

OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES - conform Verordening (EU) 2014/1322, bijlage XXII

GEBRUIKERSHANDLEIDING

T6.145 AutoCommand

T6.155 AutoCommand

T6.165 AutoCommand

T6.175 AutoCommand

Tractor - Stage IV

*PIN HACT6***HEG01001 en hoger*

Onderdeelnummer 48010674

1e editie Nederlands

augustus 2017



Inhoud

1 ALGEMENE INFORMATIE

Afkortingen van metrische en Engelse eenheden	1-1
Voor de eigenaar	1-3
Productidentificatie	1-6
Motoridentificatie	1-7
Identificatie van aandrijflijn	1-8
Transmissie-identificatie	1-8
Cabine-identificatie	1-9
Productidentificatieplaatje	1-9
Ecologie en het milieu	1-10
Informatieblad over het geluidsniveau	1-11
Programmeren van tractorfuncties	1-12
Opbergen van gebruikershandleiding	1-13
Voordat u met de tractor werkt	1-14
Internationale symbolen	1-15
Informatieblad over het trillingsniveau	1-16
Stabiliteit van de machine	1-17
Systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR-systeem)	1-21

2 VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheidsmaatregelen	2-1
Veiligheidsstickers	2-3
Veiligheidsvoorschriften	2-12
Preventie van brandwonden	2-19
Preventie van brand en explosies	2-20
Brandblusser	2-21
Bescherming die de tractor biedt	2-22
Gevaarlijke stoffen	2-25
Nooduitgang	2-26
Wielblokken	2-27
Bepaling over het beoogd gebruik	2-28
Les-/instructiestoel	2-30
Veiligheidsaspecten in overeenstemming met Verordening (EU) 1322/2014 - Bijlage XXII plus daaropvolgende amendementen en wijzigingen	2-31

3 BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

TOEGANG TOT HET BESTUURDERSPLATFORM

Inleiding	3-1
Cabineluchtfilters	3-5
Opbergruimte in de cabine (indien aanwezig)	3-7
Traject van kabels en bedrading	3-8
Gebruik van mobiele telefoons	3-8
Montage van werktuigmonitor	3-9
Monitor voor cabineluchtdruk (indien aanwezig)	3-10

BESTUURDERSSTOEL

Bestuurdersstoel	3-12
Luxe luchtgeveerde stoel	3-13
Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dempingsstelsel (DDS)	3-18
Luchtgeveerde stoel 'evolution active'	3-24
Veiligheidsgordel	3-31

PASSAGIERSSTOEL

Passagiersstoel	3-32
-----------------------	------

BEDIENINGSELEMENTEN VOORUIT

Contactsleutel	3-33
Schakelaar alarmknipperlicht	3-33
Verlichtings- en richtingaanwijzerhendel	3-34
Follow-you-home-verlichting	3-35
Bedieningselementen voor ruitenwisser en ruitensproeier vóór	3-36
Elektronische parkeerrem	3-37
Koppelingspedaal	3-41
Voetremmen	3-42
Stuurkolom	3-46

BEDIENINGSELEMENTEN LINKS

Handrem	3-47
---------------	------

BEDIENINGSELEMENTEN RECHTS

Geïntegreerd bedieningspaneel	3-48
Multifunctionele hendel	3-49

BEDIENINGSELEMENTEN ACHTERUIT

Schakelaars op C-stijl	3-50
Bedieningsschakelaar voor accuscheiding	3-52
ISO-bus-functionaliteit	3-53
Hydraulische hoofdschakelaar	3-54
Schakelaars op de bekleding rechts	3-55
Variabele stuurverbodingsverhouding (VRS)	3-56
Automatische geleiding - variabele stuurverbodingsverhouding	3-59
Klimaatregeling (cabine met laag profiel)	3-60
Handmatige temperatuurregeling (cabine met laag profiel)	3-62

BEDIENINGSELEMENTEN OP DAKCONSOLE

Schakelpaneel	3-63
Schakelaar buitenste werklamp links en rechts	3-64
Interieurverlichting	3-65
Bedieningselementen voor de klimaatregeling	3-66
Handmatige temperatuurregeling	3-68
Automatische temperatuurregeling (ATC)	3-69

INSTRUMENTENPANEEL

Analoog-digitaal instrumentenpaneel (ADIC).....	3-70
Meters	3-71
Indicatie- en waarschuwingslampjes	3-72
Weergaven	3-75
Uitgebreid toetsenbord	3-78
De display-instellingen selecteren of wijzigen.....	3-80
Kalibratie van de rijsnelheid	3-81
Rendementsmonitor.....	3-84
Kleurendisplay op de arMLEuning.....	3-89
Pop-upschermen op kleurendisplay	3-90
Performance monitor op kleurendisplay.....	3-96
Programmeren van de displays	3-101
Alarmfuncties	3-104
Toegang tot opgeslagen foutcodes.....	3-106
Uitlaatgasbehandeling selectieve katalytische reductie (SCR) - Overzicht	3-107
Waarschuwing- en adviessymbolen.....	3-116

4 BEDIENINGSINSTRUCTIES

INBEDRIJFSTELLING VAN MACHINE

Brandstof tanken	4-1
------------------------	-----

STARTEN VAN MACHINE

De motor starten.....	4-4
Roosterverwarming voor koudstart (indien aanwezig)	4-6
Brandstofverwarming (indien aanwezig)	4-6
Ondergedompelde koelvloeistofverwarming (indien aanwezig).....	4-7
Transmissieolieverwarming (indien aanwezig)	4-8
Starten met startkabels	4-9

STOPPEN VAN MACHINE

De motor uitschakelen.....	4-10
Automatische motoruitschakeling	4-11

RIJDEN MET MACHINE

Werken bij lage temperaturen	4-12
Beheer van laag stationair toerental.....	4-15

5 TRANSPORTWERKZAAMHEDEN

VOORBEREIDING OP WEGTRANSPORT

Vervoeren van een tractor op een laadbed.....	5-1
Het dakpaneel voor goed zicht vastzetten	5-1

TERUGROEPTRANSPORT

Een vastgelopen tractor los krijgen.....	5-2
De tractor slepen	5-3

6 BEDIENING VOOR WERKZAAMHEDEN

ALGEMENE INFORMATIE

Variabel motorvermogenbeheer	6-1
Constant motortoerental	6-4
Differentieelslot	6-7
Vierwielaandrijving	6-9
Voorasophaning (indien aanwezig)	6-11
Standaard HTS	6-12
Beknopt overzicht	6-12
Verklaring van symbolen	6-14
Opnemen en afspelen	6-16
Een reeks handelingen opnemen	6-19
Een reeks handelingen afspelen	6-22
Wendakkerfunctie en kleurendisplayscherm	6-26
Wissen van een reeks handelingen met kleurendisplay	6-30
Geavanceerde HTS	6-31
Headland Turn Sequence	6-31
Universele symbolen	6-32
Een reeks handelingen opnemen	6-33
Een reeks handelingen afspelen	6-37
Een reeks opslaan	6-40
Een reeks bewerken	6-43
Een reeks oproepen	6-47
Een reeks wissen	6-51

TRANSMISSIE

Bediening van de transmissie	6-54
Rijpedaal	6-55
Motortoerentalregeling	6-56
Shuttlehendel	6-58
Speed Matching (Toerentalaanpassing)	6-59
Bedieningselementen van de transmissie	6-60
Programmeer de topsnelheid	6-63
Stationairregeling	6-65
Antischaarmes	6-66
Handmatige modus	6-68
Automatische modus	6-69
Cruise-control-modus	6-71
Aftakasmodus	6-73
Foutcodes	6-74

AFTAKAS ACHTER

Voorzorgsmaatregelen bij de bediening van de aftakas	6-75
De uitgangsas van de aftakas wijzigen	6-76
Door aftakas aangedreven werktuigen aankoppelen	6-77
Werking van de aftakas	6-78
Aftakassystemen met drie toerentallen	6-83
Rijafhankelijke aftakas (indien aanwezig)	6-85
Externe bedieningselementen van de aftakas	6-86

Automatische aftakaswerking	6-88
-----------------------------------	------

AFTAKAS VÓÓR

Werking van de aftakas	6-91
Automatische aftakaswerking	6-94

HEFINRICHTING ACHTER

Elektronische trekkrachtregeling	6-96
Instellingen en weergave	6-100
Bediening elektronische trekkrachtregeling (EDC)	6-102
Externe bedieningselementen van de hefinrichting	6-107

HEFINRICHTING VÓÓR

Instellingen en afstellingen	6-109
Bediening van de hefinrichting	6-112
Extra koppelingen vóór (indien aanwezig)	6-118
Externe bedieningselementen van de hefinrichting	6-120
Regelsysteem voor hefinrichting vóór	6-121

HYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN

Afstandsbedieningskleppen	6-126
Aansluiten van afstandsbedieningscilinders	6-129
Bediening met afstandskleppen	6-131
Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand	6-134

ELEKTROHYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN (indien aanwezig)

Afstandsbedieningskleppen	6-136
Instellingen en afstellingen	6-144
Instellen van de prioriteit van de afstandskleppen	6-150
Instellen van timer-programma's	6-151
Aansluiten van afstandsbedieningscilinders	6-159
Bediening met afstandskleppen	6-162
Joystickbediening met een voorlader	6-165
In het midden gemonteerde afstandskleppen	6-170
Instelling EHR-bediening werktuig	6-171
Externe bedieningselementen voor de ehr-kleppen	6-175
Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand	6-176

HYDRAULISCHE POWER-BEYOND-POORT

Hydraulische power-beyond-poort voor externe services	6-178
---	-------

DRIEPUNTSHEFINRICHTING

Koppelen van uitrusting op de driepuntshefinrichting	6-181
Afstelling hefstang	6-183

Afstelling van topstang	6-186
Eindafstelling van flexibele koppeling	6-188
Snelkoppeling	6-189
Afstelling van de stabilisator van de hefinrichting	6-191

TREKSTANGEN EN SLEEPBEVESTIGINGEN

Trekstangen en sleepbevestigingen	6-193
Draaitrekstang	6-196
Automatische pick-uphaak	6-199
Trekhaken achter	6-204

AANHANGERREMSYSTEMEN

Schakelaar voor het loszetten van de aanhangerrem	6-213
Pneumatische aanhangerremmen (universeel type)	6-214
Pneumatische aanhangerremmen (Brits type)	6-218
Pneumatische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-219
Extra luchttoevoerconnector (indien aanwezig)	6-220
Hydraulische aanhangerremmen (universeel type - twee leidingen)	6-221
Hydraulische aanhangerremmen (universeel type - één leiding)	6-224
Hydraulische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-225

RUPSBANDAFSTELLING

Spoorbreedteverstelling vóór	6-226
Uitlijning voorwielen	6-230
Stuuraanslagen	6-231
Oscillatieaanslagen van de vooras	6-231
Spatbord vóór	6-232

SPOORBREEDTEVERSTELLING ACHTER

Flensas (indien aanwezig)	6-234
Staafas (indien aanwezig)	6-238
Dubbele achterwielen (indien aanwezig)	6-243

BALLASTGEWICHTEN EN BANDEN

Ballastgewichten en banden	6-246
IJzeren gewichten (indien aanwezig)	6-249
Vloeistofballast	6-252
Bandenspanning	6-254
Bandenspanningen en toegestane belastingen	6-255

EXTRA ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Diagnoseaansluiting	6-257
Elektrische koppeling voor aanhanger	6-257

ELEKTRISCHEVOEDINGSCONNECTOREN

Interne voedingsconnectoren	6-258
Externe voedingsconnectoren	6-260
ISO-bus-klassen	6-262
ISO-bus-functionaliteit	6-264

Herconfigureerbare ingangen voor ISO-bus-functie.....	6-273
---	-------

7 ONDERHOUD

ALGEMENE INFORMATIE

Inleiding.....	7-1
Brandstofeisen - Diesel	7-2
Brandstof - Opslag, hantering en transport.....	7-2
Biodieselbrandstof.....	7-3
Ververs de motorolie	7-5
Veiligheidsmechanismen	7-6
Krikpunten van de tractor.....	7-8
Motorolie.....	7-9
Algemene specificaties	7-10
Capaciteiten	7-11
OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie) ..	7-12

ONDERHOUDSOVERZICHT

Onderhoudsoverzicht.....	7-13
--------------------------	------

WANNEER HET WAARSCHUWINGSLAMPJE BRANDT

Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	7-15
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen.....	7-16
Remvloeistofniveau controleren	7-17

OM DE 10 UUR OF ELKE DAG

Controleer het motorkoelvloeistofniveau	7-18
Motorolieniveau controleren	7-19
De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren.....	7-19
Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór.....	7-20
Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen	7-20

EERSTE 50 UUR

Servicewerkzaamheden	7-21
----------------------------	------

OM DE 50 UUR

CabineluchtfILTER reinigen	7-22
Het koelerblok reinigen	7-24
Alle smeernippels.....	7-25
De moeren van de voor- en achterwielen controleren	7-32
De bandenspanning en de toestand van de banden controleren	7-32

OM DE 100 UUR

De Poly-V-riem inspecteren	7-33
De aandrijfriem van de compressor inspecteren	7-33

OM DE 300 UUR

Controleer het niveau van de accuvloeistof	7-35
--	------

De handrem afstellen.....	7-36
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren.....	7-37
Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren.....	7-38
Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren.....	7-38

OM DE 600 UUR

Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter.....	7-39
Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen.....	7-41
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen.....	7-43
Oliefilter van de hydraulische voedingspomp en het oliefilter van de transmissie vervangen.....	7-44
De verbindingen van motorluchtinlaat controleren.....	7-45
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren.....	7-46
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen.....	7-46

OM DE 1200 UUR OF JAARLIJKS

De cabineluchtfilters vervangen.....	7-47
Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen.....	7-48
De olie van het 4WD-differentieel verversen.....	7-49
De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen.....	7-50
De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen.....	7-50
Het lager van de achteras smeren.....	7-51

OM DE 1200 UUR OF ELKE 2 JAAR

Vervang het binnenste element van het motorluchtfILTER.....	7-52
De klepstoterspeling controleren.....	7-53
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen.....	7-53
Reservoir van luchtremdroger vervangen.....	7-54
De Poly-V-riemen vervangen.....	7-55
Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen.....	7-57

OM DE 2 JAAR

De filterdroger van de airco vervangen.....	7-58
---	------

OM DE 1800 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het ontluichtingsfilter van de motor vervangen.....	7-59
---	------

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen.....	7-60
---	------

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 4 JAAR

De motorkoelvloeistof verversen.....	7-61
--------------------------------------	------

ALGEMEEN ONDERHOUD

De tractor schoonmaken.....	7-66
Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider.....	7-68

Brandstofsysteem ontlichten.....	7-69
Slangen van hydraulisch systeem.....	7-70
Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren.....	7-70
Automatische pick-uphaak afstellen.....	7-71
Afstellen van de koplampen.....	7-72
Afstelling werkverlichting.....	7-72
Lampen vervangen.....	7-73
Zekeringen en relais.....	7-76
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen.....	7-86
Verwijderen en aanbrengen van accu.....	7-87

STALLING

Tractorstalling.....	7-89
Vorbereiding voor gebruik na stalling.....	7-89

8 PROBLEEMOPLOSSING

VERHELPEEN VAN FOUTCODES

Inleiding.....	8-1
----------------	-----

ALARM(EN)

Foutcodes en symbolen.....	8-2
----------------------------	-----

SYMPTOOM/SYMPTOMEN

Motor.....	8-4
Transmissie.....	8-5
Hydraulisch systeem.....	8-6
Driepuntshefinrichting.....	8-6
Remmen.....	8-7
Cabine.....	8-7
Elektrisch systeem.....	8-7

9 SPECIFICATIES

Algemene afmetingen.....	9-1
Minimale draaicirkel.....	9-3
Asmaat.....	9-4
Maximale werkhoeck.....	9-5
Maximale bedrijfsgewichten van tractoren.....	9-5
Tractorgewichten.....	9-6
Capaciteiten.....	9-7
Motor.....	9-8
Brandstofsysteem.....	9-8
Luchtfiltersysteem.....	9-9
Koelsysteem.....	9-9
Transmissie.....	9-9
Aftakas achter.....	9-10
Aftakas vóór.....	9-10
Driepuntshefinrichting.....	9-11
Driepuntshefinrichting vóór.....	9-12

Hydraulisch systeem	9-12
Afstandsbedieningskleppen	9-13
Koppelingen van afstandsbedieningskleppen vóór.....	9-13
Remmen.....	9-14
Stuurinrichting	9-15
Elektrische uitrusting	9-16
Minimale aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen	9-17

10 ACCESSOIRES

Radio (indien aanwezig).....	10-1
Buitenspiegels.....	10-2
Extra koplampen en markeringslichten.....	10-4
Zwaailicht.....	10-5
Bevestigingspunten van voorlader	10-6

11 FORMULIEREN EN VERKLARINGEN

CE-verklaring van conformiteit	11-1
Conformiteitsverklaring telematicamodule	11-3
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor eigenaar	11-4
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor dealer	11-5

1 - ALGEMENE INFORMATIE

Afkortingen van metrische en Engelse eenheden

Typische toepassingen	Metrische eenheid		Engelse eenheid	
	Naam	Symbool	Naam	Symbool
Oppervlakte (Landoppervlakte)				
	hectare	ha	acre	ac
	vierkante meter	m ²	vierkante voet	ft ²
			vierkante inch	in ²
	vierkante millimeter	mm ²	vierkante inch	in ²
Elektriciteit				
	Ampère	A	Ampère	A
	Volt	V	Volt	V
	microfarad	µF	microfarad	µF
	ohm	Ω	ohm	Ω
Kracht				
	kilonewton	kN	pound	lb
	Newton	N	pound	lb
Kracht per lengte				
	Newton per meter	N/m	pound per foot	lb/ft
			pond per inch	lb/in
Frequentie				
	megahertz	MHz	megahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
Frequentie – draaiend				
	omwenteling per minuut	r/min	omwenteling per minuut	r/min ^a
		rpm		rpm
Lengte				
	kilometer	km	mijl	mi
	meter	m	voet	ft
	centimeter	cm	inch	in
	millimeter	mm	inch	in
	micrometer	µm		
Massa				
	kilogram	kg	pound	lb
	gram	g	ounce	oz
	milligram	mg		
Massa per massa				
	milligram per kilogram	mg/ kg	deeltjes per miljoen (parts per million)	ppm
Vermogen				
	kilowatt	kW	paardenkracht	Hp
	watt	W	Btu per uur	Btu/hr
			Bthu per minuut	Btu/min
Druk of belasting (Kracht per oppervlakte)				
	kilopascal	kPa	pound per square inch	psi
			inch kwik	inHg
	pascal	Pa	inch water	inH ₂ O
	megapascal	MPa	pound per square inch	psi
	millibar	mbar		
	bar	bar		

1 - ALGEMENE INFORMATIE

Typische toepassingen	Metrische eenheid		Engelse eenheid	
	Naam	Symbol	Naam	Symbol
Temperatuur (behalve thermodynamisch)				
	graden Celsius	°C	graden Fahrenheit	°F
Tijd				
	uur	h	uur	h
	minuut	min	minuut	min
	second	s	second	s
Koppel (inclusief buigmoment, krachtmoment en moment van een koppel)				
	newton meter	N m	pond voet	lb ft
			pond voet	lb in
Snelheid				
	kilometer per uur	km/h	mijl per uur	mph
	meter per seconde	m/s	voet per seconde	ft/s
	millimeter per seconde	mm/s	inch per seconde	in/s
	meter per minuut	m/min	voet per minuut	ft/min
Volume (inclusief capaciteit)				
	kubieke meter	m ³	kubieke yard	yd ³
				cu yd
	liter	l	kubieke inch	in ³
	liter	l	US gallon	US gal
			UK gallon	UK gal
			US quart	US qt
			UK quart	UK qt
	milliliter	ml	fluid ounce	fl oz
Volume per tijdseenheid (inclusief afvoer en debiet)				
	kubieke meter per minuut	m ³ /min	kubieke voet per minuut	ft ³ /min
	liter per minuut	l/min	US gallon per minuut	US gal/min
	milliliter per minuut	ml/min	UK gallon per minuut	UK gal/min
Geluidsvermogeniveau en geluidsdrukniveau				
	decibel	dB	decibel	dB
Hardheid van het water				
	Duitse hardheid	°dH	Engelse hardheid	°e
	Franse hardheid	°fH	deeltjes per miljoen (parts per million)	ppm

Woordenlijst

Acroniem	Definitie
DEF	Dieseluitleatvloeistof
ISO	Internationale standaardisatieorganisatie
MSDS	Veiligheidsblad voor materieel (Material Safety Data Sheet)
NOx	Stikstofoxide
PBM	Persoonlijk beschermingsmiddel
SCR	Selectieve katalytische reductie
ULSD	Diesel met ultralaag zwavelgehalte (Ultra Low Sulfur Diesel)
%	Procent
<	Minder/kleiner/lager dan
>	Meer dan

Voor de eigenaar

Algemene informatie

Deze handleiding is geschreven in overeenstemming met ISO 3600:1996 om u te helpen bij het uitvoeren van de correcte procedure voor het inrijden, besturen, bedienen en onderhouden van uw nieuwe tractor. Lees deze handleiding aandachtig door. De tractor is ontworpen voor standaard gebruik, zoals dit onder de normale omstandigheden binnen de landbouw van toepassing is.

Als u op enig moment advies wilt over uw tractor, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw erkende dealer. De dealer heeft door de fabriek opgeleid personeel en beschikt tevens over originele onderdelen en over alle apparatuur en gereedschappen die nodig zijn voor het uitvoeren van alle mogelijke servicewerkzaamheden.

De specificaties worden u aangeboden als hulpmiddel en ter informatie. Voor meer informatie over uw tractor en uitrusting wordt u verzocht contact op te nemen met uw erkende dealer.

Alle gegevens in deze handleiding zijn onderworpen aan eventuele productwijzigingen. Afmetingen en gewichten zijn slechts bij benadering aangegeven. De afbeeldingen geven niet noodzakelijkerwijs de tractoren in standaarduitvoering weer en impliceren evenmin dat de getoonde functies in alle landen leverbaar zijn. Neem voor de juiste informatie over een bepaalde tractor contact op met uw erkende dealer.

Uw tractor is zodanig ontworpen en gebouwd dat hij onder een groot aantal verschillende bedrijfscondities maximale prestaties levert, zuinig is in het gebruik en gemakkelijk bediend kan worden. Uw tractor voldoet aan alle vereisten die zijn aangegeven in Verordening (EU) nr. 167/2013 van het Europese Parlement en van de Raad. Vóór de aflevering is de tractor zorgvuldig geïnspecteerd, zowel in de fabriek als bij de dealer, om te verzekeren dat hij u in optimale staat bereikt. Om deze optimale staat te behouden en een probleemloze werking te garanderen, is het belangrijk dat het periodieke onderhoud zoals beschreven op pagina 7-13 van deze handleiding wordt uitgevoerd met de aanbevolen intervallen.

Alle personen die in opleiding zijn voor het gebruik van deze tractor of die de tractor zullen gebruiken, moeten oud genoeg zijn om een geldige lokale vergunning voor de bediening van het voertuig te bezitten (of aan andere plaatselijk geldende leeftijdsvereisten te voldoen). Deze personen moeten aantonen dat ze in staat zijn om de tractor op correcte en veilige wijze te bedienen en te onderhouden.

Over deze handleiding

Deze handleiding geeft informatie over het gebruik van uw machine, zoals bedoeld en onder de voorwaarden die voorzien zijn door de fabrikant gedurende normaal be-

drijf en routinematige service- en onderhoudswerkzaamheden.

De handleiding lezen en begrijpen; in goede conditie houden en altijd veilig opbergen in de hiervoor bestemde zak in de rugleuning van de stoel, zodat u hem altijd bij de hand hebt.

Deze handleiding bevat niet alle informatie met betrekking tot periodiek onderhoud, ombouwwerkzaamheden en reparaties door professionele onderhoudsmonteurs.

De pagina('s) van de inhoudsopgave geven een overzicht van de voornaamste onderwerpen van de handleiding. Achter in de handleiding vindt u een gedetailleerde alfabetische index, om specifieke onderwerpen te kunnen opzoeken.

Normaal gebruik

- Normaal gebruik betekent het gebruik van de tractor voor het doel waarvoor hij door de fabrikant bedoeld is, door een bestuurder die vertrouwd is met de tractor en het gemonteerde of getrokken werktuig en in overeenstemming met de informatie m.b.t. gebruiks- en veiligheidspraktijken, zoals in deze handleiding en op de stickers op de tractor door de fabrikant gespecificeerd.
- Onder normaal gebruik vallen de voorbereiding en de opslag van de tractor, draaiende componenten in werkstand plaatsen en omgekeerd, toevoegen of verwijderen van ballast, en oppikken of neerzetten van werktuigen.
- Normaal gebruik omvat de afstelling en instelling van de tractor en de uitrusting voor de specifieke conditie van het land en/of het gewas.

Routinematige service

- Routinematige service en onderhoud betekenen activiteiten die dagelijks moeten worden uitgevoerd door een persoon die vertrouwd is met de kenmerken van de tractor en in overeenstemming met de informatie m.b.t. routinematige service en veiligheidspraktijken, zoals in deze handleiding en op de stickers op de tractor door de fabrikant gespecificeerd, om de tractor in goede staat van werking te houden. Routinematige service omvat activiteiten zoals brandstof tanken, reinigen, wassen, bijvullen van vloeistoffen, smeren, vervangen van verbruiksartikelen zoals lampjes.

Ombouwen, periodieke service en reparaties

- Periodieke service betekent activiteiten die met vastgestelde tussenpozen moeten worden uitgevoerd door opgeleid personeel dat vertrouwd is met de kenmerken van de tractor en in overeenstemming met de informatie m.b.t. periodieke service en veiligheidspraktijken, zoals gedeeltelijk door de fabrikant gespecificeerd in

deze handleiding en in andere documentatie van het bedrijf, om de verwachte levensduur van de tractor te handhaven.

- Ombouwen betekent activiteiten die moeten worden uitgevoerd door professionele onderhoudsmonteurs die vertrouwd zijn met de kenmerken van de tractor en in overeenstemming met de informatie m.b.t. ombouwen, zoals gedeeltelijk door de fabrikant gespecificeerd in deze handleiding, in montage-instructies of andere documentatie van het bedrijf, om de tractor toe te rusten voor een specifieke configuratie.
- Reparatie betekent activiteiten die uitsluitend mogen worden uitgevoerd door professionele onderhoudsmonteurs die vertrouwd zijn met de kenmerken van de tractor en in overeenstemming met de informatie m.b.t. reparaties, zoals door de fabrikant gespecificeerd in het Werkplaatshandboek, om de juiste werking van de tractor te herstellen na een storing of verslechtering van de prestaties.

De tractor schoonmaken

Uw tractor is een hypermoderne machine met uitgekiende elektronische bedieningselementen. Hiermee dient u rekening te houden bij het schoonmaken van de tractor, met name als hiervoor een hogedrukreiniger wordt gebruikt. Alhoewel alle mogelijke voorzorgsmaatregelen genomen werden om de elektrische componenten en verbindingen te beschermen, kan, gezien de zeer hoge druk die door sommige van deze reinigers wordt ontwikkeld, geen volledige bescherming tegen het binnendringen van water worden gegarandeerd.

Bij gebruik van een hogedrukreiniger dient u nooit te dicht bij de tractor te staan, en te vermijden de straal te richten op elektronische componenten, elektrische verbindingen, ontluchters, afdichtingen, vuldoppen enz. Richt een koude waterstraal nooit op een hete motor of uitlaat.

Bij niet voldoen aan deze regels vervalt de garantie.

Veiligheid

Op de pagina's in deel 2 vindt u een lijst met voorzorgsmaatregelen die gevolgd moeten worden om uw eigen veiligheid en die van anderen te waarborgen. Lees de veiligheidsvoorschriften door en neem de gegeven adviezen in acht voordat u met de tractor gaat werken.

Eerste onderhoudsbeurt – 50 uur

In hoofdstuk 11, achterin deze handleiding, treft u de rapporten voor de servicebeurt na 50 bedrijfsuren aan.

LET OP: Om te verzekeren dat prestaties en efficiëntie van uw tractor optimaal blijven, is het belangrijk de 50-uurs servicebeurt uit te voeren volgens de aanbevelingen.

Breng uw tractor na de eerste 50 bedrijfsuren naar de dealer en neem ook deze handleiding mee. De dealer voert dan de door de fabrikant aanbevolen servicebeurt

na 50 bedrijfsuren uit en vult de bladen van het service-rapport (pagina's 11-4 en 11-5) in. Het eerste blad (pagina 11-4) is uw exemplaar van het rapport voor de uitgevoerde servicebeurt. Het tweede blad (pag. 11-5) is het exemplaar voor de dealer; deze hoort dit blad te verwijderen nadat de servicebeurt is uitgevoerd. Zowel uzelf als de dealer moeten beide exemplaren ondertekenen.

Serviceonderdelen

Het verdient de nadruk dat originele onderdelen door de fabrikant zijn getest en goedgekeurd. Montage en/of gebruik van 'niet-originele' producten kan negatieve effecten hebben op de ontwerpkenmerken van uw tractor en daardoor van invloed zijn op de veiligheid. Het bedrijf is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van 'niet-originele' onderdelen en accessoires. Er dienen uitsluitend originele vervangingsonderdelen te worden gebruikt. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan de wettelijke goedkeuringen die aan dit product verbonden zijn ongeldig maken.

Het is verboden wijzigingen aan de tractor aan te brengen, tenzij u daarvoor specifieke, schriftelijke toestemming hebt gekregen van de after-sales-afdeling van de fabrikant.

Garantie

Op uw tractor wordt garantie verleend in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in uw land en de contractuele overeenkomsten met de dealer die de tractor verkoopt. De garantie komt echter te vervallen indien de tractor niet is gebruikt, afgesteld en onderhouden volgens de instructies uit deze Bedieningshandleiding.

Gebruik van biodieselbrandstof

LET OP: Zie voor het gebruik van biodiesel in uw tractor de informatie op pagina 7-3 met betrekking tot de opslag en het gebruik van biodieselbrandstof.

Verklaring m.b.t. emissiecontrole en veranderingen aan de motor

LET OP: De motor en het brandstofsysteem op uw machine zijn ontworpen en gebouwd volgens wettelijke emissienormen. Het doorvoeren van veranderingen door dealers, klanten, bestuurders en gebruikers is bij wet verboden. Veronachtzaming van deze voorschriften kan leiden tot boetes, kosten om de machine terug in oorspronkelijke staat te brengen, ongeldige garantie, rechtsvervolging en mogelijke inbeslagneming van de machine tot deze volledig in de oorspronkelijke staat is teruggebracht. Service- en/of reparatiewerkzaamheden aan de motor mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een hiertoe gecertificeerd monteur!

Verklaring m.b.t. snelheidsoverschrijdingen

LET OP: Elke wijziging van de tractor die erop gericht is om de maximumsnelheid van de tractor te verhogen of te

verlagen is wettelijk streng verbonden. Veronachtzaming van deze voorschriften kan leiden tot boetes, kosten om de machine terug in oorspronkelijke staat te brengen, ongeldige garantie, rechtsvervolging en mogelijke inbeslagname van de machine tot deze volledig in de oorspronkelijke staat is teruggebracht.

informatie beschikbaar is over boorddiagnosefuncties, reparaties en onderhoud van de tractor. Bezoek de sectie Algemene Informatie van de website met reparatie- en onderhoudsinformatie <https://techinformation.newholland.com> voor definities en details over de website zelf, de inhoud en de inlogprocedure.

Reparatie- en onderhoudsinformatie

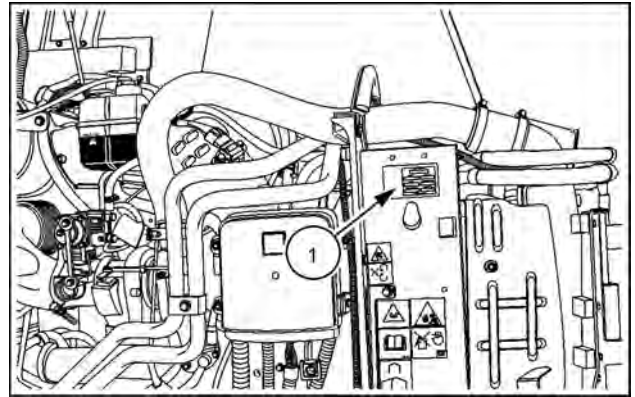
In overeenstemming met Verordening (EU) nr. 167/2013 heeft de fabrikant een website waarop gedetailleerde in-

Productidentificatie

De tractor en zijn voornaamste onderdelen worden geïdentificeerd met behulp van serienummers en/of productiescodes.

De identificatiegegevens van de tractor moeten aan de dealer worden doorgegeven wanneer u onderdelen bestelt of er servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd, en zijn ook nodig om de tractor in geval van diefstal te kunnen identificeren.

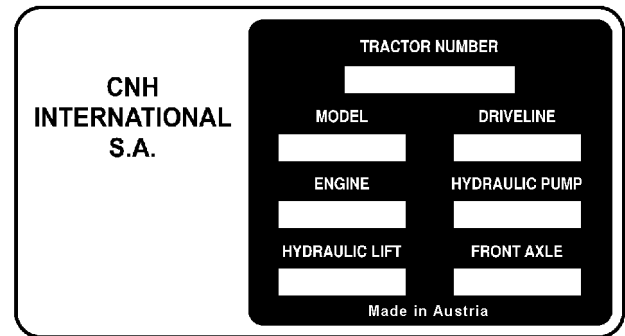
In het volgende deel wordt de locatie van de verschillende identificatieplaatjes op de tractor beschreven.



SVIL15TR00015AB 1

Voertuigidentificatieplaatje

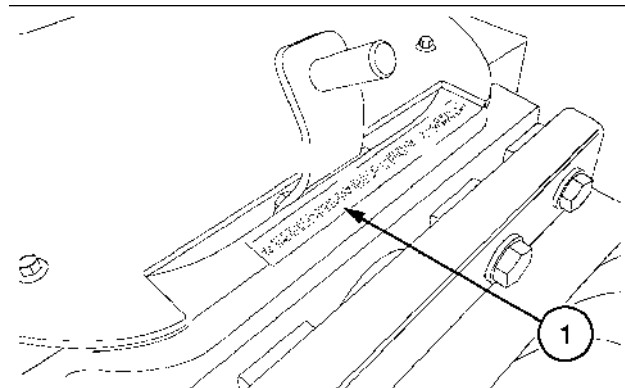
Het voertuigidentificatieplaatje (1), afbeelding 1, bevindt zich op de radiatorsteun rechts of links. Noteer de gegevens op het hieronder afgebeelde identificatieplaatje.



SS10M161 2

Tractoridentificatie

Het serienummer en informatie over de modelidentificatie is ingeslagen op de voorste steun (1). Deze nummers staan ook op het voertuigidentificatieplaatje dat hierboven is weergegeven.

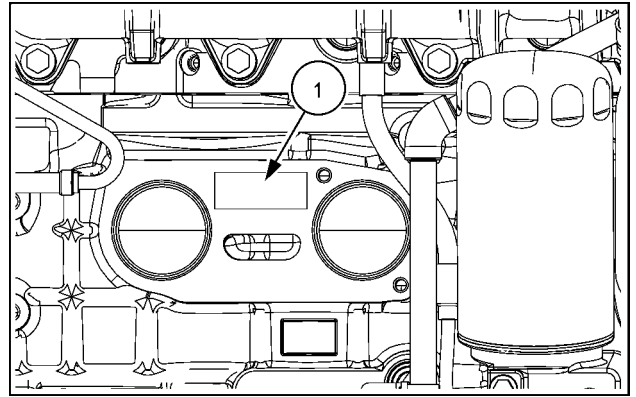


BRL6441B 3

Motoridentificatie

Het motorserienummer en de bouwdatum zijn gedrukt op de rechterzijde van het motorblok (1). Noteer het nummer hieronder.





Motorserienummer _____



SVIL17TR00438AA 1

Op het motorinformatieplaatje vindt u ook meer informatie over motorafstellingen en overeenstemming met de voorgeschreven emissieniveaus.

OPMERKING: De details die zijn vermeld op het motorinformatieplaatje kunnen verschillen afhankelijk van het land waar de tractor verkocht wordt.

 EMISSION CONTROL INFORMATION		Engineered By  ENGINE MADE IN ITALY		
This engine complies with U.S. EPA regulation for model year non-road and stationary diesel engines and California regulation for model year non road diesel engines. This engine is certified to operate on ultra low sulfur fuel only.	FEL g/KW-hr	EPA	Engine Family	Model
	NOx+NMHC		Displacement	Advertised Power kW
	PM		Power Category	
	ECS		Date of MFG.	Serial Number
CNH Part Number				
DELEGATED ASSEMBLY			* X X X X X X X X X X X X X X X X *	

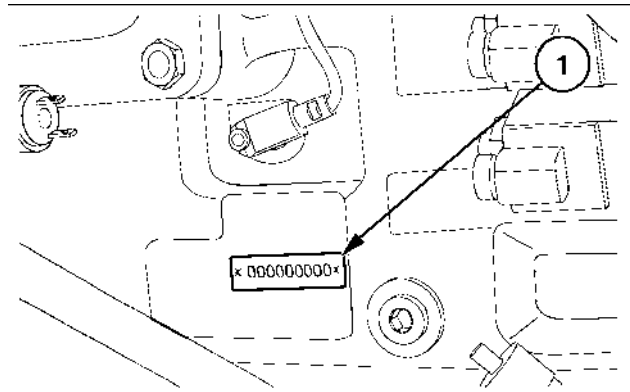
SS10M162 2

Identificatie van aandrijflijn

Het serienummerplaatje (1) bevindt zich op het transmissiehuis, achter de accudrager.

Dit nummer staat ook op het voertuigidentificatieplaatje. Noteer de gegevens hieronder om ze snel op te kunnen zoeken.

Serienummer aandrijflijn _____

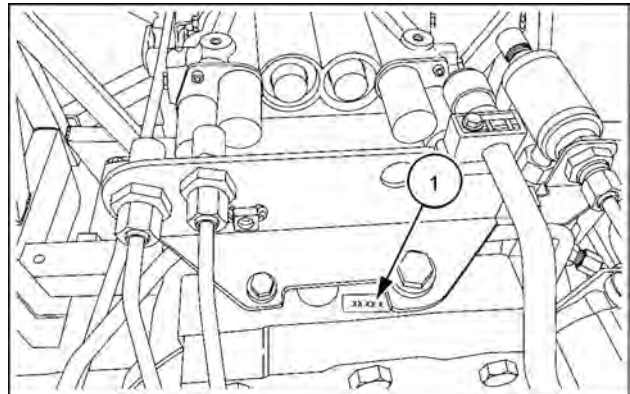


BRJ4856B 1

Transmissie-identificatie

Identificatie serienummer transmissie

Het serienummer van de transmissie bevindt zich boven op de voorkant van het transmissiehuis (1). Verwijder de cabinevloer om er toegang toe te krijgen.

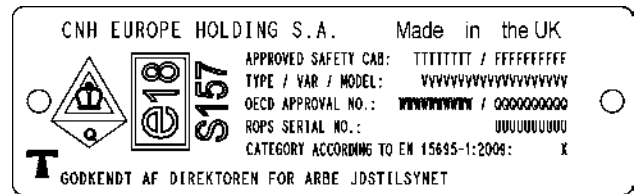


SVIL16TR01121AB 1

Cabine-identificatie

Het serienummer van de cabine en andere informatie vindt u op het OECD-certificatieplaatje. Dit plaatje zit rechts van het buitenste bekledingspaneel van de cabine, onder de achterraut. Noteer het serienummer hieronder om het snel op te kunnen zoeken.

Serienummer cabine _____

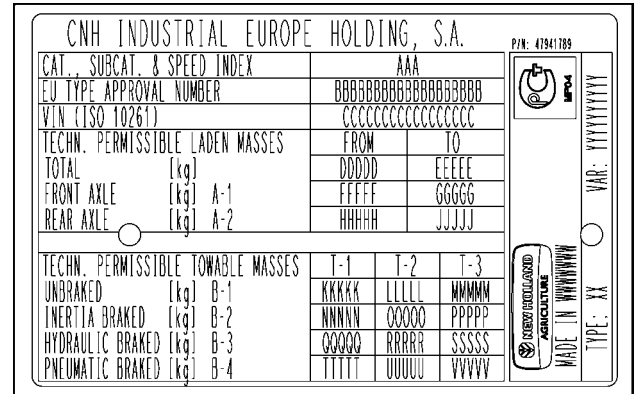


SS12D663 1

Productidentificatieplaatje

Het productidentificatienummerplaatje geeft belangrijke informatie over de gewichtscombinaties van tractor en getrokken werktuigen. Dit plaatje zit rechts van het buitenste bekledingspaneel van de cabine, onder de achterraut.

De weergegeven getallen geven de maximaal toegestane voertuig- en getrokken gewichten aan. Deze waarden mogen niet overschreden worden, omdat anders de veiligheid van de tractor in gevaar kan worden gebracht. Zie pagina **6-193**.



SVIL17TR01266AA 1

Ecologie en het milieu

Grond, lucht en water zijn vitale factoren van de landbouw en van het leven in het algemeen. Daar waar de wetgeving nog geen regels verstrekt voor de behandeling van sommige van de substanties waarvan het gebruik door de hedendaagse technologie wordt vereist, zou de wijze waarop producten van chemische en petrochemische aard gebruikt en tot afval verwerkt worden hoe dan ook moeten worden ingegeven door het gezonde verstand.

Hieronder staan aanbevelingen die u kunnen helpen:

- Zorg ervoor dat u bekend bent met de betreffende wetgeving die voor uw land van kracht is, en dat u haar begrijpt.
- Vraag, indien er geen wettelijke voorschriften bestaan, leveranciers van olie, filters, accu's, brandstof, antivriesmiddel, reinigingsmiddelen enz. om informatie

over de effecten van deze stoffen op de mens en de natuur en over de veiligheidsregels die gevolgd dienen te worden voor het gebruik, de opslag en de vernietiging ervan. Vaak zullen ook landbouwconsulenten u kunnen helpen.

NUTTIGE TIPS

- Vul brandstoftanks niet met behulp van ongeschikte tanks of onder druk staande brandstoftoevoersystemen die niet voor dit doel geschikt zijn en die grote hoeveelheden gemorste brandstof kunnen veroorzaken.
- Als u wordt blootgesteld aan of in contact komt met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lakken, lijmen, koelvloeistoffen, enz. die vereist zijn voor een juiste werking van uw machine, kunnen schadelijk zijn. Ze kunnen uitnodigend zijn voor huisdieren en mensen, en hierdoor hun gezondheid schaden.
- Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Raadpleeg de lokale milieu- of recyclingcentra of uw dealer voor informatie omtrent de juiste afvoerwijze. Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingen voor de opslag van chemicaliën of petrochemische stoffen.
- Moderne oliën bevatten additieven. Verstook geen verontreinigde brandstoffen en/of afgewerkte olie in gewone verwarmingssystemen.
- Vermijd morsen bij het aftappen van gebruikte motor-koelvloeistoffen, motor-, versnellingsbak- en hydraulische olie, remvloeistof, etc. Vermeng afgetapte remvloeistof of brandstof niet met smeermiddelen. Sla ze veilig op totdat ze op de juiste manier afgevoerd kunnen worden in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en de beschikbare voorzieningen.
- Moderne koelvloeistofmengsels, d.w.z. koelvloeistof met antivries en andere additieven, moeten om de twee jaar worden verversd. Deze producten mogen niet in de grond terecht komen, maar moeten op een veilige manier verzameld en afgevoerd worden.
- Het airconditioningssysteem bevat gasen die schadelijk zijn voor het milieu als zij vrijkomen in de atmosfeer. Probeer geen service- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren aan het systeem. Uw dealer of airconditioningspecialist beschikt voor dit doel over een speciale extractor; en u zou toch naar hem toe moeten gaan om het systeem weer te laten vullen.
- Repareer lekken of storingen in de motorkoeling of het hydraulisch systeem direct.
- Verhoog nooit de druk in een al onder druk staand systeem, want daardoor zouden de componenten kunnen ontploffen.
- Bescherm slangen als u aan het lassen bent, aangezien spetters lasmateriaal een gat in de slang kunnen branden of deze kunnen aantasten, waardoor olie, koelmiddel, etc. kan gaan lekken.
- Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden. Voor uitgereden chemicaliën gelden extra veiligheidsmaatregelen. Win alle informatie over de chemicaliën in bij de fabrikant of distributeur van de chemicaliën voordat u deze gebruikt.

Informatieblad over het geluidsniveau

Emissie van luchtgeluid

In overeenstemming met de richtlijnen van de EEG, zijn de geluidsniveaus van de in deze handleiding beschreven tractoren als volgt:

Tractoren met cabine en vaste voorruit (hoog of laag dak) met luchtfilteruitneemstelsel (alle transmissies)

T6.AutoCom- mand	Geluidsniveau bij het oor van de bestuurder		40 km/h 25 mph ECO	50 km/h 31 mph	stationair geluid bij motortoerental	
	gesloten ¹⁾	open ²⁾	geluid bij langsrijden			
	Annex XIII *		Annex III **	Annex III **	Annex III **	
T6.145	69 dB (A)	78 dB (A)	80 dB (A)	80 dB (A)	81 dB (A)	2220 RPM
T6.155	69 dB (A)	78 dB (A)	80 dB (A)	80 dB (A)	81 dB (A)	2220 RPM
T6.165	69 dB (A)	79 dB (A)	82 dB (A)	82 dB (A)	81 dB (A)	2220 RPM
T6.175	69 dB (A)	79 dB (A)	82 dB (A)	82 dB (A)	81 dB (A)	2220 RPM

* Testresultaten zijn overeenkomstig EU-verordening 1322/2014 Annex XIII.

Maximaal geluidsniveau ter hoogte van het oor van de bestuurder met:

- 1) alle cabineruiten en -portieren gesloten, tractor niet belast.
- 2) achterraut en dakluik open, tractor niet belast.

** Testresultaten zijn overeenkomstig EU-verordening 2015/96 Annex III.

Programmeren van tractorfuncties

Uw tractor is uitgerust met een geavanceerd elektronisch netwerksysteem dat gebruik maakt van verschillende geheugenfaciliteiten om een groot aantal tractorfuncties te programmeren en te bedienen. Een werkgeheugen slaat instellingen en veranderingen, die worden aangebracht terwijl de tractor in werking is, tijdelijk op; zij worden naar het hoofdgeheugen overgebracht wanneer u de contact-sleutel op "uit" draait (motorstop).

Als u de tractor te snel uit en weer aan zet met de contact-sleutel terwijl de gegevens worden overgebracht van het

werkgeheugen naar het hoofdgeheugen, is het mogelijk dat er gegevens verloren gaan of beschadigd worden.

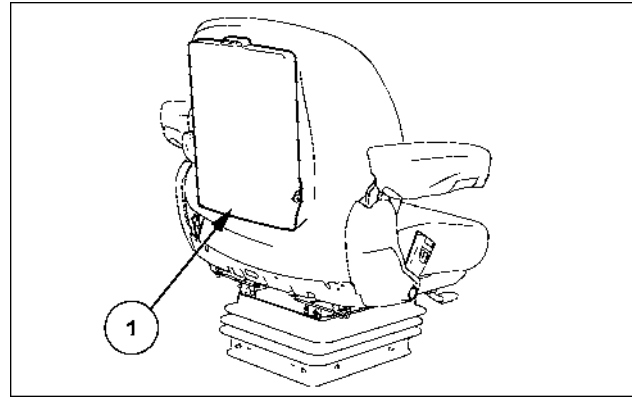
Als u veranderingen heeft aangebracht in de geheugeninstellingen terwijl u met de tractor werkte, dient u een pauze van **5 s** in te lassen tussen het "uit" en weer "aan" draaien van de contactsleutel, om de tractor voldoende tijd te geven om de gegevens over te brengen van het werkgeheugen naar het hoofdgeheugen. Als de nieuwe instellingen overgebracht zijn, blijven ze ongewijzigd totdat ze opnieuw geprogrammeerd worden.

Opbergen van gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding die bij uw tractor geleverd is, is een belangrijke bron van informatie en moet veilig worden opgeborgen.

De handleiding is speciaal geschreven voor uw tractor, dus het is belangrijk dat u een aantekening maakt van het drukwerknummer en de datum van uitgave. Deze staan vermeld op het voorblad. Zo kan de handleiding bij verlies of beschadiging door een exemplaar van de juiste versie worden vervangen.

Aan de achterkant van de stoel bevindt zich een opslagvak (1) voor de gebruikershandleiding. Wanneer u hem niet gebruikt, moet u de handleiding altijd in dit vak bewaren.



SS12G319 1

Voordat u met de tractor werkt

Voordat u met uw tractor het veld opgaat, is het belangrijk dat u de volgende informatie doorleest.

OPMERKING: *Alvorens met de tractor te gaan rijden of werken, dient u de veiligheidsmaatregelen uit Deel 2 van deze handleiding goed te bestuderen.*

Dit deel van de handleiding zorgvuldig doorlezen zodat u goed begrijpt hoe de tractor werkt. In dit deel vindt u gedetailleerde beschrijvingen van de positie en de werking van de verschillende instrumenten, schakelaars en bedieningen op uw tractor. Ook al bent u gewend met andere tractoren te werken, u dient dit deel van de handleiding toch zorgvuldig door te lezen zodat u er zeker van bent dat u vertrouwd bent met de positie en de functie van alle bedieningselementen van de tractor.

Niet proberen de tractor te starten, of ermee te rijden of te werken, voordat u volledig vertrouwd bent met alle bedieningen. Wanneer de tractor eenmaal in beweging is, is het te laat om nog iets te leren. Als u twijfels heeft omtrent welk aspect van de tractor dan ook, raadpleeg dan uw dealer.

INRIJ-PROCEDURE

LET OP: *Uw nieuwe tractor zal lang meegaan en betrouwbare prestaties leveren indien hij tijdens de inrijperiode van 50 uur goed verzorgd wordt en op de voorgeschreven tijdstippen wordt onderhouden.*

Overbelasting van de motor vermijden. Wanneer u in een te hoge versnelling werkt onder zware belasting, kan dit ertoe leiden dat de motor teveel belast wordt. De motor is overbelast wanneer hij niet reageert wanneer u meer gas geeft.

U mag ook niet werken zonder belasting op de motor. Dit kan namelijk net zo schadelijk voor de motor zijn als overbelasting. De werkzaamheden afwisselen, zodat de motor in de inrijperiode zowel aan zware als aan lichte belastingen wordt blootgesteld.

De lage versnellingen gebruiken wanneer u zware lasten trekt en continu bedrijf op constante motortoerentallen vermijden. Wanneer u de tractor in een te lage versnelling gebruikt met een lichte last en een hoog motortoerental, verspilt u brandstof. U bespaart brandstof en beperkt motorslijtage door voor elke handeling de juiste oververbrengingsverhouding te kiezen.

De instrumenten en waarschuwingsslampjes regelmatig controleren en de radiator en de verschillende oliereservoirs gevuld houden tot aan het voorgeschreven peil.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

Voordat u met de tractor gaat werken, moet u er zeker van zijn dat u volledig vertrouwd bent met de positie en de werking van de bedieningen.

Alle dagelijkse smeer- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren volgens de aanwijzingen uit Deel 7.

Na afloop van de dagelijkse onderhoudswerkzaamheden om de tractor heen lopen voor een visuele inspectie. Met name aandacht aan de volgende punten besteden:

- De poly V-riem controleren op scheuren of beschadigingen.
- De motor- en uitlaatzones controleren op opgehoopt vuil.
- Slangen, leidingen en koppelingen controleren op lekken en beschadigingen.
- De banden controleren op beschadigingen
- Controleren of de bevestigingsmiddelen goed zijn aangehaald
- De zones van de aandrijflijn en de hydraulische pomp/filter controleren op lekken en opgehoopt vuil

Eventueel noodzakelijke reparaties uitvoeren voordat u de tractor gaat gebruiken.

Internationale symbolen

Op de instrumenten, bedieningselementen, schakelaars en het zekeringenkastje zijn diverse universele symbolen gebruikt als leidraad voor de werking van de machine. Hieronder ziet u een overzicht van deze symbolen en hun betekenis.

	Starthulp koudstartinrichting		Zwaailicht op dak		Aftakas		DraftControl
	Laadstroom dynamo	KAM	Keep Alive Memory	N	Transmissie in neutraal		Aansluiting voor accessoires
	Brandstofniveau		Richtingaanwijzers		Kruipversnellingen		Werktuigaansluiting
	Automatisch afsluiten brandstoftoevoer		Richtingaanwijzers – één aanhanger		Langzame of lage instelling		Werktuigaansluiting met slip
	Motortoerental (toeren/min x 100)		Richtingaanwijzers – twee aanhangers		Snelle of hoge instelling		Heffen van de hefinrichting (achter)
	Geregistreerde uren		Ruitenwischer/sproeier van de voorruit		Rijsnelheid		Neerlaten van de hefinrichting (achter)
	Motoroliedruk		Ruitenwischer/sproeier achterruit		Differentieel		Hoogtebegrenzing hefinrichting (achter)
	Temperatuur van de motorkoelvloeistof		Temperatuurregeling van de verwarming		Olietemperatuur achteras		Hoogtebegrenzing hefinrichting (vóór)
	Koelvloeistofniveau		Verwarmingsventilator		Transmissieoliedruk		Hefinrichting gedeactiveerd
	Tractorverlichting		Airconditioning		4WD geschakeld		Hydraulische en transmissiefilters
	Grootlicht koplampen		Luchtfilter verstopt		Waarschuwing!		Uitschuiven afstandslep
	Dimlicht		Parkeerrem		Alarmknipperlichten		Intrekken afstandslep
	Werklichten		Remvloeistofniveau		Regeling variabele		Vlottende stand afstandslep
	Remlichten		Aanhangerrem		Onder druk! Voorzichtig openen		Storing! Zie de gebruikershandleiding.
	Claxon		Waarschuwing! Bijtende stof		Positieregeling		Storing! (alternatief symbol)

Informatieblad over het trillingsniveau

Risico's in verband met de blootstelling aan trillingen

OPMERKING: Lichaamstrillingen (Whole Body Vibration) hangen van heel veel parameters af, waarvan sommige met de machine te maken hebben, andere met het terrein en diverse parameters met de bestuurder zelf. De belangrijkste parameters zijn de eigenschappen van spoor- of veldoppervlak en de rijnsnelheid.

⚠ WAARSCHUWING

Door onjuist onderhoud aan de machine kan deze gaan trillen, waardoor een bestuurder gewond kan raken.

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen in acht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0443A

- Zorg ervoor dat de machine in goede staat verkeert en dat alle servicewerkzaamheden met de juiste intervallen worden uitgevoerd.
- De bandenspanning, de stuurinrichting en het remsysteem controleren.
- Controleer of de bestuurderstoel en de bedieningen voor de stoelafstelling in goede conditie zijn en stel de stoel goed af voor de lengte en het gewicht van de bestuurder.
- Gebruik altijd alle bedieningen, zodat de machine soepel werkt en pas uw rijstijl aan de werkcondities aan.
- Pas uw snelheid aan op de weg en vertraag als dit nodig is.

De stoelen van uw tractor zijn ontworpen om aan de vereisten van Categorie A, Klasse II/III, te voldoen. In overeenstemming met EU-verordening 1322/2014 – annex

OPMERKING: Meer informatie over lichaamstrillingen (Whole Body Vibration - WBV) op landbouwtrekkers vindt u in specifieke publicaties. Er kunnen plaatselijke regels zijn voor de risico's verbonden aan lichaamstrillingen. Voor een correcte inschatting van de statistische waarden op basis van uw dagelijkse activiteiten op de trekker moet u een specifiek meetapparaat te gebruiken, zoals een triaxiale stoelversnellingsmeter.

OPMERKING: Ga naar www.cema-agri.org/content/WBV.php?id=78 voor meer documentatie over de risico's van trillingen door het gehele lichaam.

XIV zijn de trillingen die zijn gemeten op de stoelen in uw tractormodel terug te vinden in de onderstaande tabel.

Model/type stoel	Trilling* op (testmassa)	
	Lichte bestuurder	Zware bestuurder
GRAMMER MSG 95G/741	1.24 m/s² (4.07 ft/s²)	1.1 m/s² (3.61 ft/s²)
GRAMMER MSG 95AL/741	0.91 m/s² (2.99 ft/s²)	1.06 m/s² (3.48 ft/s²)
GRAMMER MSG 97 EAC	0.50 m/s² (1.64 ft/s²)	0.48 m/s² (1.57 ft/s²)

* Gecorrigeerde gewogen trillingsversnelling

Stabiliteit van de machine

▲ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Om instabiliteit van de machine te voorkomen, moet u ALTIJD de vereisten in deze handleiding met betrekking tot de stabiliteit van de machine in acht nemen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0452A

De volgende procedure beschrijft de vereisten voor machinestabiliteit, en hoe de vereiste aan de voor- en achterzijde gemonteerde ballast moet worden berekend.

Zie voor de ballast ook de betreffende aanbevelingen elders in deze handleiding.

Zie voor de maximaal toegestane bedrijfsgewichten de voertuiggewichten elders in deze handleiding.

Bij de volgende procedure en berekening is er vanuit gegaan dat de machine op vlak terrein staat.

▲ WAARSCHUWING

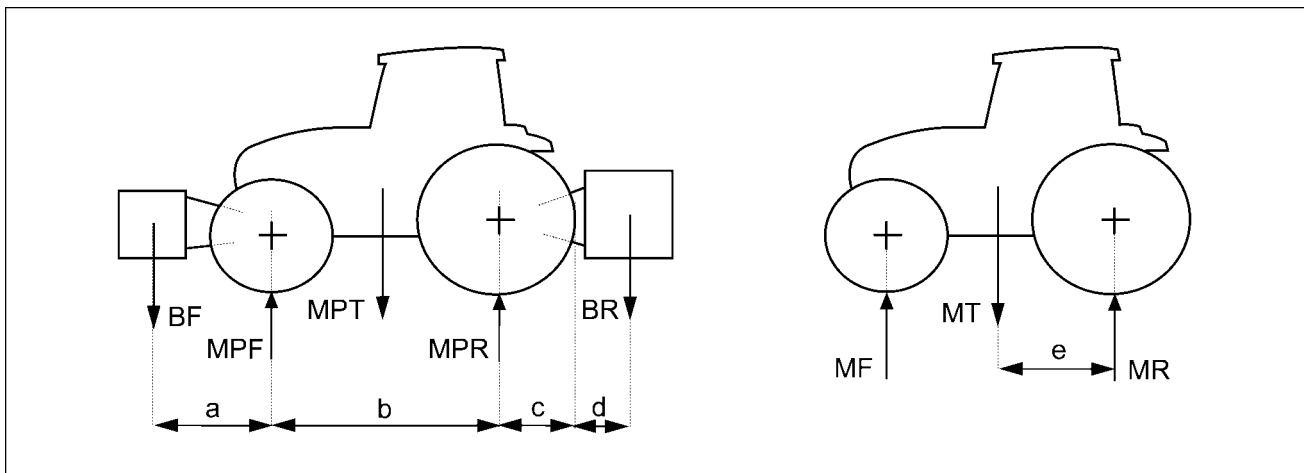
Gevaar van omrollen!

Wees u ALTIJD bewust van de invloed van (steile) hellingen op de stabiliteit van de machine. De bediening, hantering en remprestaties kunnen worden beïnvloed. Pas het ballastgewicht en uw rijsnelheid hieraan aan, om een stabiele en nauwkeurige besturing te garanderen en ervoor te zorgen dat in kritieke situaties de vereiste remprestaties kunnen worden geleverd.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0444A

GEGEVENS DIE NOODZAKELIJK ZIJN VOOR HET BEOORDELEN VAN STABILITEIT



SS11D001 1

Legenda

		Voor deze waarde zie:
MT	Massa van de onbeladen tractor = Tractor met standaard uitrusting, minimum brandstof, geen gewichten of vloeistofballast, geen bestuurder en uitgerust met enkele wielen	Deze handleiding
MF	Voorasbelasting onbeladen tractor	Deze handleiding
MR	Achterasbelasting onbeladen tractor	Deze handleiding
a	Afstand zwaartepunt voorbelasting tot midden vooras	Handleiding van de uitrusting of te meten
B	Wielbasis	Deze handleiding
c	Afstand midden achteras tot onderste punt aankoppelinrichting of driepuntsbevestiging	Deze handleiding of te meten
d	Afstand zwaartepunt achterbelasting tot onderste punt aankoppelinrichting of driepuntsbevestiging	Handleiding van de uitrusting of te meten
e	Afstand midden achteras tot zwaartepunt (centre of gravity - COG) van MT (massa van onbeladen tractor)	Te berekenen (formule op volgende pagina's)
BF	Massa van aan de voorzijde gemonteerde werktuigen of aan de voorzijde gemonteerde ballast	Handleiding van de uitrusting of te meten
BR	Massa van aan de achterzijde gemonteerde werktuigen of aan de achterzijde gemonteerde ballast	Handleiding van de uitrusting of te meten
MPT max	Maximum toegestane massa van de beladen tractor	Deze handleiding
MPF max	Maximaal toegestane voorasbelasting	Deze handleiding
MPR max	Maximaal toegestane achterasbelasting	Deze handleiding

OPMERKING: 1. Gewicht uitrusting samen met de vulling hiervan moet worden opgeteld bij de waarden voor beladen tractor (zaadboren, kunstmestspreders etc.).

OPMERKING: 2. Ballastgewicht in het midden van de voor- of achterbanden, hetzij vaste gewichten of vloeistofballast, moet worden opgeteld bij MF, MR en MT.

OPMERKING: 3. In het geval van een niet-gebalanceerde aanhanger, is de waarde c de afstand tussen het midden van de achteras en het aankoppelpunt, de waarde d is 0 en BR is de verticale belasting van de aanhanger op de aankoppelinrichting.

CONSTANTE PARAMETERS

0,2	Minimumverhouding: feitelijke asbelasting van belaste vooras/massa van de onbeladen tractor	Wettelijke vereiste
0,45	Minimumverhouding: feitelijke asbelasting van belaste achteras/massa van de onbeladen tractor	Wettelijke vereiste

VEREISTE FRONTBALLAST

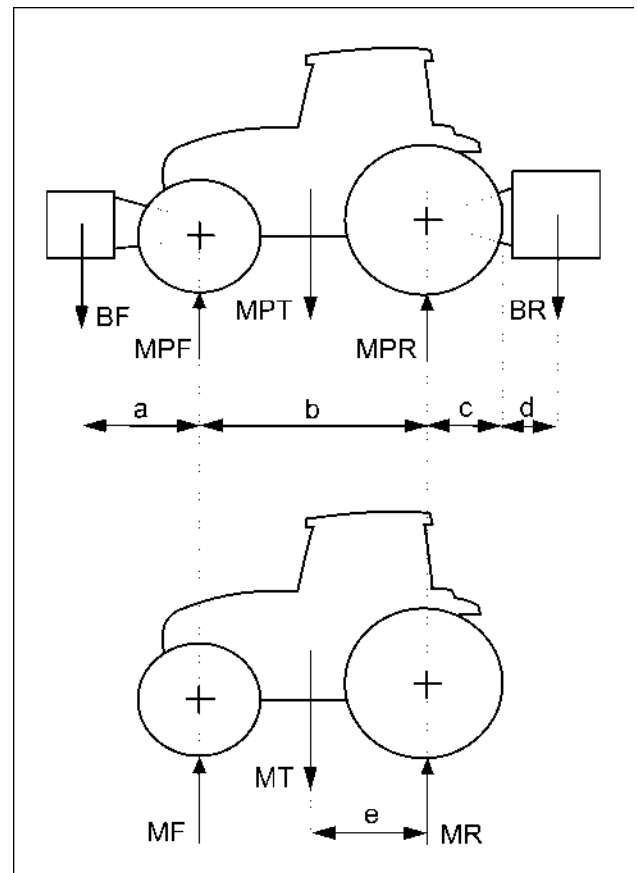
Te berekenen	
BFr	Ballast die vereist is op de voorzijde wanneer aan de achterzijde een last BR wordt gedragen

BEREKENING VAN BFr	
$MT * e = MF * b$	
$e = (MF * b) / MT$	
$BR * (c + d) - (MT * e) + (MPF * b) = BFr * (a + b)$	
$MPF > 0.2 * MT$	
MPF waarde moet hoger zijn dan $0.2 * MT$	
$BFr > [BR * (c + d) - (MF * b) + (0.2 * MT * b)] / (a + b)$	

VEREISTE ACHTERBALLAST

Te berekenen	
BRr	Ballast die vereist is op de achterzijde wanneer aan de voorzijde een last BF wordt gedragen

BEREKENING VAN BRr	
$MT * b (b - e) = MR * b$	
$BF * a - MT * (b - e) + (MPR * b) = BRr * (b + c + d)$	
$MPR > 0.45 * MT$	
MPR waarde moet hoger zijn dan $0.45 * MT$	
$BRr > [(BF * a) - (MR * b) + (0.45 * MT * b)] / (b + c + d)$	



SS09J017 2

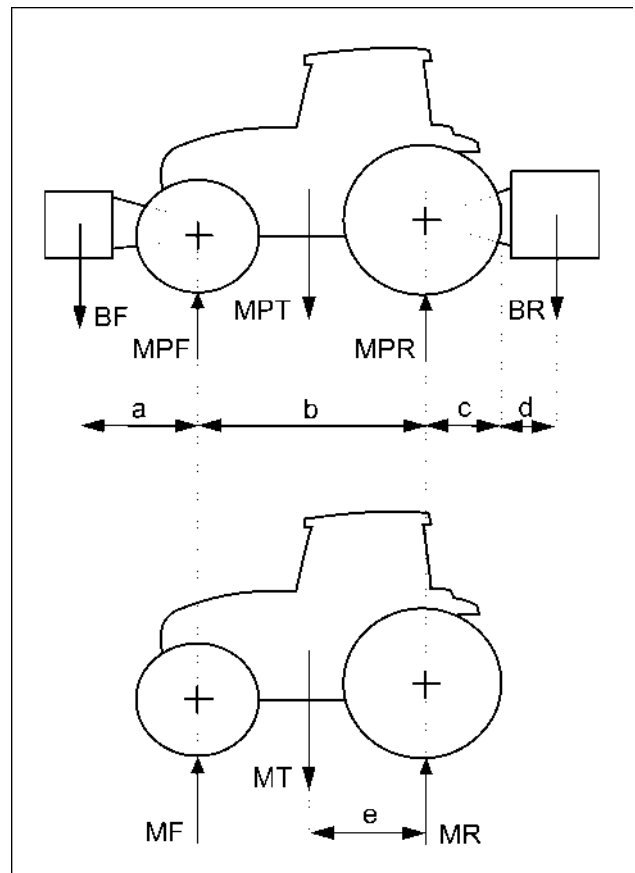
LIMIETEN ASBELASTING

TE BEREKENEN	
MPF	$MPF < MPF_{max}$
MPR	$MPR < MPR_{max}$
MPT	$MPT < MPT_{max}$

BEREKENING VAN MPF	
$(MPF \cdot B) - BF \cdot (A + B) - (MT \cdot E) + BR \cdot (C + D)$	
$MPF = [BF \cdot (A+B) + (MF \cdot B) - BR \cdot (C+D)] / B < MPF_{MAX}$	

BEREKENING VAN MPT	
$MPT = BF + MT + BR < MPT_{MAX}$	

BEREKENING VAN MPR	
$MRT = MPT - MPF < MPR_{max}$	



SS09J017 3

Systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR-systeem)

Wat is selectieve katalytische reductie (SCR)?

Uw NEW HOLLAND-machine is voorzien van extra componenten om te voldoen aan landelijke en plaatselijke emissienormen. Tot de hoofdonderdelen van het SCR-systeem behoren de SCR-katalysator, de dieseloxydatiekatalysator (DOC) de doseermodule voor de dieseluitlaatvloeistof (DEF) /AdBlue® en de DEF/AdBlue®-tank.

Hoe werkt selectieve katalytische reductie (SCR)?

Tijdens de verbranding worden schadelijke stikstofoxidemoleculen (NO_x-moleculen) gevormd in de uitlaatgassen. Door een DEF/AdBlue®-oplossing in de uitlaat te spuiten vóór de katalysator, kan de NO_x worden omgezet in onschadelijk stikstof en water. Dit gebeurt wanneer de NO_x-moleculen in de katalysator reageren met de hitte van de motor en de ammoniak in de DEF/AdBlue®-oplossing. De DOC wordt gebruikt voor het maximaliseren van het rendement van de SCR-katalysator door een 50/50-verhouding van stikstofoxide (NO) en stikstofdioxide (NO₂) in stand te houden voordat de uitlaatgassen de SCR-kamer binnengaan.

LET OP: Als de tractor langer dan 6 h onbelast stationair draait, leidt dit tot schade aan de SCR-katalysator.

Wanneer de motor koud draait bij lage motorkoelvloeistof- en omgevingsluchttemperaturen is er waterdamp zichtbaar bij de uitlaat. Deze waterdamp lijkt op stoom of lichte witte rook en verdwijnt wanneer de motor en andere onderdelen van de machine op temperatuur komen. Deze waterdamp is normaal.

OPMERKING: Na uitschakeling van de motor voert het SCR-systeem een spoelcyclus uit, zodat de voedingsmodule nog maximaal 90 seconden actief kan blijven. Dit is normaal en vereist geen actie van de bestuurder.

Wat is dieseluitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue®?

DEF/AdBlue® is een doorzichtige, geurloze, niet-giftige ureumoplossing (32.5%) op waterbasis met een lichte ammoniakgeur. Het wordt gebruikt om NO_x-emissies van zware dieselveertuigen chemisch af te breken. DEF/AdBlue® is niet explosief en niet schadelijk voor het milieu. DEF/AdBlue® is geclassificeerd onder de categorie vloeistoffen die bij transport minimaal gevaar opleveren.

De internationale norm ISO 22241-1 definieert de kwaliteit van de DEF/AdBlue®.

Waar kan ik dieseluitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue® kopen?

Uw NEW HOLLAND-dealer kan voorzien in al uw behoeften op het gebied van **DEF/AdBlue®**.

New Holland Agriculture Gratis telefoonnummer: 00800 64111111			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Italië (0039)	800872693	02 44412 246	EUNewHollandItaly@cnh.com
La chiamata è gratuita. Tuttavia, con alcuni gestori europei le chiamate da telefono cellulare sono a pagamento. Per qualsiasi informazione sulle tariffe, consultare in anticipo il proprio gestore telefonico. In caso di difficoltà a chiamare il numero verde, è possibile rivolgersi anche al numero 0244412246.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Verenigd Koninkrijk (0044)	8003457995	02030245590	EUNewHollandUKROI@cnh.com
The call is free. However some European Operators may apply a charge, if the call is made from a mobile phone. For any information about charge rate, please enquire in advance from your provider. Should you have difficulties getting through to the free phone number, you can also call 02030245590.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Republiek Ierland (00353)	1800409702	012421881	EUNewHollandUKROI@cnh.com
In the Republic of Ireland please only use 00800 64 111 111 if calling from a land line. The call will be free of charge. However, to call using a mobile telephone please dial 01 2421881. A call made from a mobile telephone will not be free but will be charged to you. For information about charge rates, please contact your service provider before making the call.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Frankrijk (0033)	0800909540	0157323206	EUNewHollandFrance@cnh.com
L'appel est gratuit. Toutefois, certains opérateurs européens peuvent facturer l'appel s'il provient d'un téléphone portable. Pour plus d'informations sur les tarifs, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur. Si vous rencontrez des difficultés à joindre la ligne téléphonique gratuite, vous pouvez également appeler le 0157323206.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Spanje (0034)	900954480	912754407	EUNewHollandSpain@cnh.com
La llamada es gratuita. No obstante, con algunos operadores europeos la llamada puede ser de pago si se efectúa desde un teléfono móvil. Para obtener mayor información acerca de las tarifas, consulte previamente a su proveedor. Si tiene problemas para comunicar con el número de teléfono gratuito, puede llamar al número de pago 912754407.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Duitsland (0049)	08001812449	06951709289	EUNewHollandGermany@cnh.com
Der Anruf ist gebührenfrei. Bei Anruf aus dem Mobilnetz könnten einige europäische Netzbetreiber Gebühren berechnen. Bitte erfragen Sie die Tarife zuvor bei Ihrem Anbieter. Falls Sie Probleme bei der Anwahl der Freecall-Nummer haben sollten, empfehlen wir Ihnen den Anruf unter unserer kostenpflichtigen Rufnummer 06951709289.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Oostenrijk (0043)	0800298170	0179567160	EUNewHollandAustria@cnh.com
Der Anruf ist gebührenfrei. Bei Anruf aus dem Mobilnetz könnten einige europäische Netzbetreiber Gebühren berechnen. Bitte erfragen Sie die Tarife zuvor bei Ihrem Anbieter. Falls Sie Probleme bei der Anwahl der Freecall-Nummer haben sollten, empfehlen wir Ihnen den Anruf unter unserer kostenpflichtigen Rufnummer 0179567160.			

1 - ALGEMENE INFORMATIE

New Holland Agriculture			
Gratis telefoonnummer: 00800 6411111			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
België (0032)	080080602	022006116	TopService.Belgium@newholland.com
<p>Benelux - NLO Dit is een gratis nummer. Als u echter met een GSM vanuit België of Luxemburg telefoneert, kiest u 022006116 voor België en 03420808585 voor Luxemburg. Merk op dat telefoneren met een GSM niet gratis is, maar voor eigen rekening gebeurt. Voor informatie in verband met het prijstarief neemt u best vooraf contact op met uw provider.</p> <p>Benelux - BFO Si vous appelez de Belgique ou du Luxembourg l'appel est gratuit. Toutefois, à partir d'un téléphone portable, veuillez appeler le 022006116 pour la Belgique et le 03420808585 pour le Luxembourg. Veuillez noter qu'un appel à partir d'un téléphone portable ne sera pas gratuit mais vous sera facturé. Pour plus d'informations sur le tarif, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Luxemburg (00352)	80027825	03420808585	TopService.Luxembourg@newholland.com
<p>Benelux - NLO Dit is een gratis nummer. Als u echter met een GSM vanuit België of Luxemburg telefoneert, kiest u 022006116 voor België en 03420808585 voor Luxemburg. Merk op dat telefoneren met een GSM niet gratis is, maar voor eigen rekening gebeurt. Voor informatie in verband met het prijstarief neemt u best vooraf contact op met uw provider.</p> <p>Benelux - BFO Si vous appelez de Belgique ou du Luxembourg l'appel est gratuit. Toutefois, à partir d'un téléphone portable, veuillez appeler le 022006116 pour la Belgique et le 03420808585 pour le Luxembourg. Veuillez noter qu'un appel à partir d'un téléphone portable ne sera pas gratuit mais vous sera facturé. Pour plus d'informations sur le tarif, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Denemarken (0045)	80 887959	038323003	TopService.Danmark@newholland.com
<p>Opkaldet er gratis ved opkald fra fastnet telefon. Visse europæiske udbydere pålægger et gebyr, hvis opkaldet sker fra en mobiltelefon. Kontakt venligst dit telefonselskab for oplysninger om takster. Hvis der er problemer med at komme igennem på det gratis telefonnummer, kan du også ringe på 038323003.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Nederland (0031)	0800 6411111	0202008278	TopService.Nederland@newholland.com
<p>Benelux - NLO Dit is een gratis nummer. Als u echter met een GSM vanuit België of Luxemburg telefoneert, kiest u 022006116 voor België en 03420808585 voor Luxemburg. Merk op dat telefoneren met een GSM niet gratis is, maar voor eigen rekening gebeurt. Voor informatie in verband met het prijstarief neemt u best vooraf contact op met uw provider.</p> <p>Benelux - BFO Si vous appelez de Belgique ou du Luxembourg l'appel est gratuit. Toutefois, à partir d'un téléphone portable, veuillez appeler le 022006116 pour la Belgique et le 03420808585 pour le Luxembourg. Veuillez noter qu'un appel à partir d'un téléphone portable ne sera pas gratuit mais vous sera facturé. Pour plus d'informations sur le tarif, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Portugal (00351)	800 207592	0217616019	TopService.Portugal@cnh.com
<p>A chamada é grátis. Contudo, alguns operadores europeus podem aplicar uma taxa, se a chamada for feita de um telemóvel. Para mais informações sobre as taxas, informe-se antecipadamente, junto do seu fornecedor.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Polen (0048)	-	0223060103	TopService.Polska@newholland.com
-			

Voor landen waarvoor geen gratis telefoonnummer beschikbaar is, gebruikt u de onderstaande tabel:

New Holland Agriculture		
Land	Betaald nummer	Gesproken taal
Noorwegen (0047)	0044 2030245590	Engels
Zweden (0046)	0044 2030245590	Engels
Finland (00358)	0044 2030245590	Engels
IJsland (00354)	0044 2030245590	Engels
Estland (00372)	0044 2030245590	Engels
Letland (00371)	0044 2030245590	Engels
Litouwen (00370)	0044 2030245590	Engels
Tsjechië (00420)	00800 64111111	Tsjechisch
Slowakije (00421)	0044 2030245590	Engels
Slovenië (00386)	0044 2030245590	Engels
Kroatië (00385)	0044 2030245590	Engels
Republiek Servië (00381)	0044 2030245590	Engels
Bosnië en Herzegovina (00387)	0044 2030245590	Engels
Albanië (00355)	0044 2030245590	Engels
Macedonië (00389)	0044 2030245590	Engels
Griekenland (0030)	0044 2030245590	Engels
Bulgarije (00359)	0044 2030245590	Engels
Roemenië (0040)	0044 2030245590	Engels
Hongarije (0036)	0044 2030245590	Engels
Cyprus (00357)	0044 2030245590	Engels
Malta (00356)	0044 2030245590	Engels
Zwitserland (0041)	00800 64111111	Duits Frans Italiaans

Opslag, hantering en transport

LET OP: Opslagtemperaturen boven **30 °C (86 °F)** verlagen de houdbaarheid van **DEF/AdBLUE®** aanzienlijk.

DEF/AdBLUE® heeft een typische houdbaarheid van 6-12 maanden. Zie de onderstaande tabel SHELF LIFE. Om **DEF/AdBLUE®** bruikbaar te houden, moet worden voldaan aan de opslagvereisten.

- Opslag dient plaats te vinden tussen **-11 °C (12 °F)** en **30 °C (86 °F)**.
- Gebruik uitsluitend een voor **DEF/AdBLUE®** goedgekeurde opvangbak. Neem contact op met uw dealer voor een goede bak.
- Houd de bak goed gesloten.
- Bewaar de bak op een koele, goed geventileerde plaats.
- Houd hem uit de buurt van hitte en uit direct zonlicht.

Als de machine langer dan vier maanden uitgeschakeld wordt:

1. Contact uit.

OPMERKING: Nadat het contact is uitgeschakeld, wacht u **2 – 5 min** voordat u de accu's loskoppelt.

2. Tap de **DEF/AdBLUE®**-tank af.
3. Spoel de tank met gedeïoniseerd water.
4. Tap het gedeïoniseerd water af

LET OP: Koppel geen elektrische aansluitingen los van het **DEF/AdBLUE®**-systeem.

De machine starten na een lange uitschakelperiode:

1. Vul de **DEF/AdBLUE®**-tank.
2. Vervang het hoofdfilter in de voedingsmodule.
3. Start de machine.

Ontdooien

- Uw NEW HOLLAND-machine is voorzien van een inwendige tankverwarming om bevroren **DEF/AdBLUE®** te ontdooien. Uw machine werkt al normaal voordat de **DEF/AdBLUE®** begint te stromen. Zodra dit het geval is, werkt ook het SCR-systeem normaal.

OPMERKING: Het kan zijn dat u onder veeleisende omstandigheden een kleine reductie in motortoerental waarneemt totdat de **DEF/AdBLUE®** volledig is ontdooid.

- Verwarm **DEF/AdBLUE®** niet langdurig tot temperaturen hoger dan **30 °C (86 °F)**. Dit leidt tot ontbinding van de oplossing, waardoor de gebruiksduur langzaam afneemt.

LET OP: Breng geen antiklontermiddel of antivriesmiddel aan in de **DEF/AdBLUE®**. De **32.5%**-oplossing is speciaal ontworpen voor optimale eigenschappen voor **NO_x**-reductie. Verdere vermenging of aanpassing van het **DEF/AdBLUE®**-mengsel vermindert zijn vermogen om naar behoren te werken en kan leiden tot schade aan de componenten van het SCR-systeem.

Hanteren en aanbrengen van additieven, indien nodig.

- Onder normale omstandigheden zijn er geen persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) vereist. Indien u verwacht dat er gespat wordt, draagt u oogbescherming. Voor langdurig of herhaaldelijk contact, wordt het gebruik van vloeistofdichte handschoenen aanbevolen. Neem bij het hanteren van vloeistoffen de veiligheidsmaatregelen in acht die staan vermeld in het hoofdstuk VEILIGHEIDSINFORMATIE.
- Er zijn geen additieven vereist.

LET OP: Verontreinigd **DEF/AdBLUE®** kan de prestaties van uw machine nadelig beïnvloeden. Volg alle instructies in deze handleiding bij het hanteren van **DEF/AdBLUE®**.

Houdbaarheid

Constante omgevingstemperatuur bij opslag	Minimale houdbaarheid
Minder dan of gelijk aan 10 °C (50 °F)	36 maanden
Minder dan of gelijk aan 25 °C (77 °F) ¹	18 maanden
Minder dan of gelijk aan 30 °C (86 °F)	12 maanden

Constate omgevingstemperatuur bij opslag	Minimale houdbaarheid
Minder dan of gelijk aan 35 °C (95 °F)	6 maanden
Meer dan 35 °C (95 °F)	- ²
¹ Om ontbinding van DEF/AdBLUE® te voorkomen, mag de temperatuur tijdens transport of opslag niet langdurig hoger zijn dan 25 °C (77 °F) .	
² Aanzienlijke verkorting van houdbaarheid: controleer elke partij voor gebruik. Raadpleeg uw NEW HOLLAND-dealer voor meer informatie over testen.	

OPMERKING: De voornaamste factoren die in acht zijn genomen bij bovenstaande tabel met houdbaarheidsgegevens, zijn de omgevingstemperatuur bij opslag en de initiële alkaliniteit van **DEF/AdBLUE®**. Het verschil in verdamping tussen geventileerde en niet-geventileerde opslagbakken is een andere factor.

OPMERKING: De informatie in deze tabel is uitsluitend bedoeld ter referentie en is verstrekt door de International Organization for Standardization, documentnummer **ISO 22241-3 Diesel engines - NO_x reduction agent AUS 32 - Part 3: Handling, transportation and storage (Dieselmotoren - NO -reductiemiddel AUS 32 - Deel 3: hanteren, transport en opslag)**.

OPMERKING: Indien er na afloop van het seizoen **DEF/AdBLUE®** in de tank van de machine overblijft, vereist dit uitsluitend speciale voorzorgsmaatregelen indien de stalling langer duurt dan de houdbaarheid die staat vermeld in bovenstaande tabel.

Afvoer

- Voer **DEF/AdBLUE®** en alle vuilophopingen in het filter af conform alle ter plaatse geldende voorschriften over de afvoer van afval.

Koolwaterstofregeling

Als de motor langere tijd met een laag stationair toerental draait, kunnen zich koolwaterstoffen ophopen in de SCR-katalysator. Om met deze ophoping om te gaan, zal uw machine de huidige omstandigheden bewaken en het stationair toerental verhogen en/of de uitlaatklep activeren om de temperatuur in de SCR-katalysator te verhogen en de koolwaterstoffen te elimineren.

Er zijn drie berichten die kunnen worden weergegeven om u te laten weten dat de koolwaterstofregeling actief is:

- Verhogen van laag stationair toerental aanbevolen - de motorbesturingsmodule wil het motortoerental verhogen bij werkzaamheden bij lagere temperaturen of met een lichtere motorbelasting om zo de SCR-temperaturen te verhogen.

OPMERKING: Deze automatische verhoging van het stationair motortoerental is uitgeschakeld als bepaalde functies actief zijn op de machine. Bijvoorbeeld: als de transmissie in een versnelling staat, de aftakas is ingeschakeld of de hydraulische afstandssystemen zijn geactiveerd.

- Verhogen laag stationair toerental actief - het laag stationair motortoerental is verhoogd om de uitlaattemperaturen in de SCR-katalysator te verhogen.
- SCR-katalysator vol - de SCR-katalysator is verstopt door de ophoping van koolwaterstoffen.
 1. Zet de machine in de parkeerstand en schakel de handrem in (indien aanwezig).
 2. Verhoog handmatig het motortoerental tot **1500 RPM** en laat de machine draaien tot het waarschuwingsslampje dooft. Raadpleeg in deze handleiding het hoofdstuk met de probleemoplossing voor nadere details.

OPMERKING: Deze procedure kan ongeveer **1 – 2 h** duren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.

LET OP: Zet de motor niet uit, maar rijd met de machine of verhoog de belasting op de machine om schade aan de katalysator te voorkomen.

2 - VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheidsmaatregelen

Een voorzichtige bestuurder is de beste bestuurder. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door bepaalde maatregelen in acht te nemen. Om ongevallen helpen te voorkomen, dient u de volgende maatregelen door te lezen en te treffen alvorens de tractor te besturen, te bedienen of te onderhouden. Het materieel mag alleen worden bediend door personen die daarvoor verantwoordelijk zijn en die daarvoor zijn opgeleid.


Veiligheid van personen





Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel. Neem alle veiligheidsmededelingen in acht die achter dit symbool worden vermeld om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.

In deze handleiding komt u de signaalwoorden "gevaar", "waarschuwing" en "voorzichtig" tegen, gevolgd door speciale instructies. Deze voorzorgsmaatregelen hebben betrekking op de persoonlijke veiligheid van u en degenen die met u samenwerken.

U moet alle veiligheidsmededelingen lezen en begrijpen voordat u met de machine gaat werken of er servicewerkzaamheden aan uitvoert.

 **GEVAAR** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig of dodelijk letsel.

 **WAARSCHUWING** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

 De melding **VOORZICHTIG** in combinatie met het veiligheidswaarschuwingssymbool geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.

HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES DIE WORDEN GEGEVEN BIJ GEVAAR, WAARSCHUWING EN VOORZICHTIG KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

Veiligheid van de machine

LET OP: "Let op" wijst op een situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot beschadiging van de machine en/of andere eigendommen.

In deze handleiding komt u de signaalwoorden "let op" tegen, gevolgd door speciale aanwijzingen om beschadiging van de machine en/of andere eigendommen te voorkomen. De woorden "let op" worden gebruikt om zaken aan de orde te stellen die niet met de veiligheid van personen te maken hebben.

Informatie

OPMERKING: "Opmerking" wijst op aanvullende informatie als toelichting op stappen, procedures of andere informatie in deze handleiding.

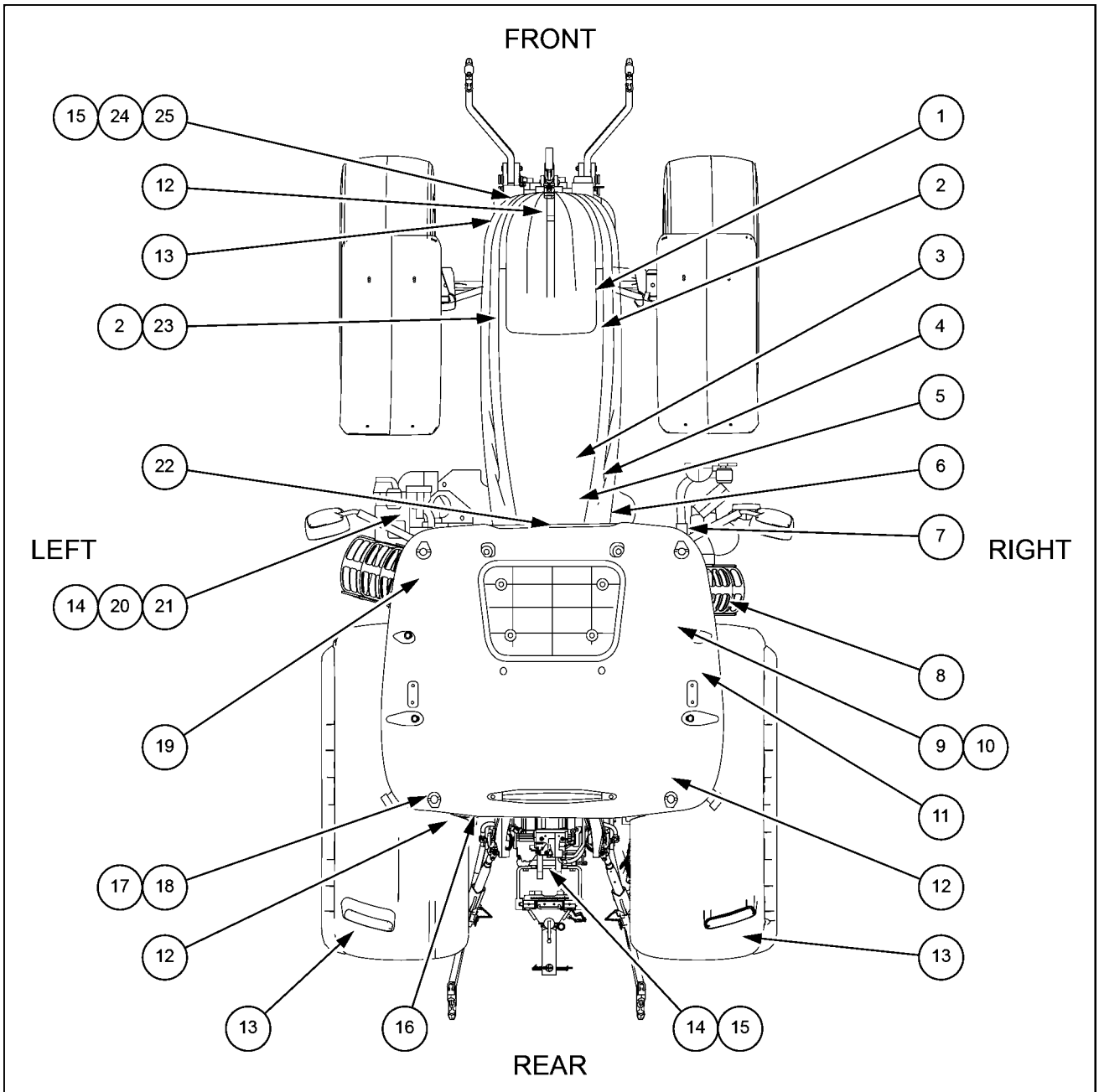
In deze handleiding komt u het woord "opmerking" tegen, gevolgd door aanvullende informatie bij een stap, procedure of andere informatie in de handleiding. De informatie na het woord "opmerking" houdt geen verband met de veiligheid van personen of het voorkomen van schade aan eigendommen.

Stickers met het ISO-pictogram met twee velden, indien gebruikt, zijn als volgt gedefinieerd:

- Het eerste paneel geeft de aard van het gevaar aan.
- Het tweede paneel geeft aan hoe het gevaar op de juiste wijze moet worden vermeden.
- De achtergrondkleur van de stickers is GEEL. Verbodssymbolen zoals STOP, indien gebruikt, zijn ROOD.

Veiligheidsstickers

De veiligheidsstickers op de volgende pagina's zijn op uw trekker aangebracht op de plaatsen die op onderstaande tekeningen worden aangeduid. Deze stickers dienen voor uw veiligheid en voor die van de mensen waarmee u samenwerkt. Pak de handleiding, loop om de trekker heen en neem nota van de plaats en betekenis van de stickers. Neem de veiligheidsstickers en de bedieningsinstructies uit deze handleiding door met degenen die de trekker zullen besturen. De stickers schoon en leesbaar houden – geen oplosmiddel, gasoline of andere agressieve chemische middelen gebruiken om de stickers schoon te maken. Alle versleten, beschadigde of ontbrekende stickers vervangen. Indien op een onderdeel dat wordt vervangen een sticker zit, dan moet u ervoor zorgen dat het nieuwe onderdeel de sticker heeft.



SVIL17TR00568GA 1

FRONT	Voorkant	REAR	Achterkant
RIGHT	Rechterkant	LEFT	Linkerkant

1. Plaats: rechts van de radiator

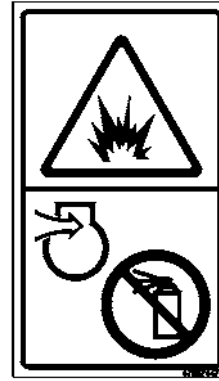
WAARSCHUWING

Het gebruik van een starthulpmiddel op een machine die is voorzien van een starthulp voor koud weer kan leiden tot een explosie.

Volg de instructies voor starten in koud weer in deze handleiding. Gebruik **GEEN** ether of andere ontvlambare startvloeistoffen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47967447



SVIL17TR00075AA 2

2. Plaats: linker- en rechterzijde van de ventilatorafscherming

WAARSCHUWING

Bewegende delen!

Uw handen en kleding uit de buurt van de draaiende ventilator en aandrijfriem houden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84269904



SS10J017 3

3. Plaats: Radiatortank

WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar!

Verwijder de dop nooit terwijl de motor draait of wanneer de koelvloeistof heet is. Schakel de motor uit en laat het systeem afkoelen. Draai de dop langzaam los met een dikke doek en laat de druk ontsnappen. De gebruikershandleiding lezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer: 47969960



SVIL17TR00074AA 4

4. Plaats: op de startmotor

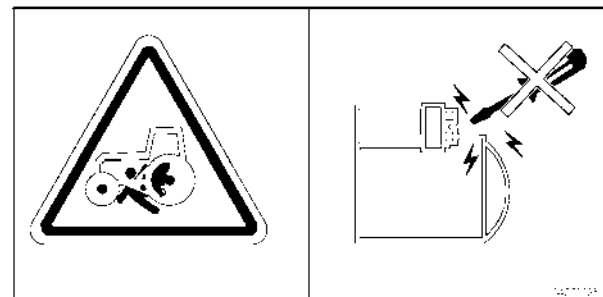
WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Voorzichtig te werk gaan wanneer u de trekker start met startkabels. Lees de gebruikershandleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84270895



SS10J029 5

5. Plaats: Olietank

WAARSCHUWING

Gevaarlijke stoffen!

Gevaarlijke stoffen zijn schadelijk voor het milieu, voor dieren en voor mensen. Lees de gebruikershandleiding aandachtig voordat u met dergelijke stoffen werkt of ze verplaatst. Lees en leef de voorschriften in het gedeelte over de veiligheid na.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47939465



SVIL17TR00363AA 6

6. Plaats: Radarbeugel

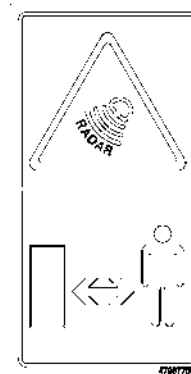
VOORZICHTIG

Gevaar van oogletsel!

De radarijsnelheidssensor zendt een microgolfsignaal met geringe intensiteit uit, dat bij normaal gebruik geen schadelijke gevolgen heeft. Hoewel de intensiteit van het signaal gering is, mag u niet rechtstreeks in de sensor kijken wanneer deze in gebruik is.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 47967750



SVIL16TR01499AA 7

7. Plaats: ruimte van de Selective Catalytic Reduction (SCR)

WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar!

Blijf uit de buurt van hete oppervlakken! Raak de SCR NIET AAN terwijl de trekker draait of totdat de trekker volledig is afgekoeld nadat de motor is uit gezet.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47967754



SVIL17TR00365AA 8

8. Plaats: Op de accu of accubevestiging

GEVAAR

Accu bevat bijtend zuur! De gassen in de accu kunnen exploderen!

Draag oogbescherming. Vermijd vonkontwikkeling. Lees de gebruikershandleiding.

Het niet opvolgen van één of meer van deze instructies kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 48015463



SVIL17TR00355AA 9

9. Plaats: Rechter uitsparing in de trapzone

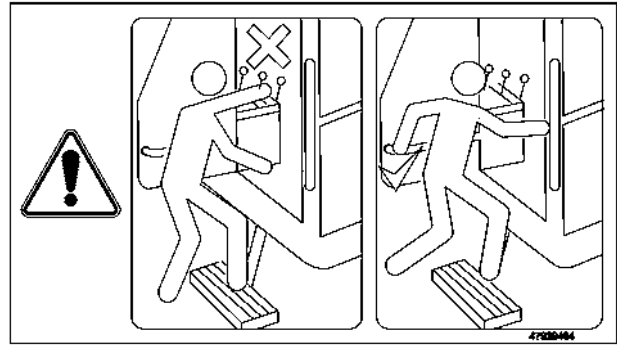
WAARSCHUWING

Gevaar van vallen!

Bij het betreden of verlaten van het platform/de cabine altijd de handgrepen gebruiken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47939464



SVIL17TR00077AA 10

10. Plaats: Steun brandblusapparaat

WAARSCHUWING

Voor uw eigen veiligheid en die van anderen moet u altijd een brandblusser ter beschikking hebben (op de hiervoor bedoelde plaats).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47967749



SVIL17TR00080AA 11

11. Plaats: Rechter deur

WAARSCHUWING

Nooduitgang.

De sticker geeft aan waar de nooduitgang van uw tractor zich bevindt. Gebruik de meegeleverde hamer, die aan de linker C-stijl is bevestigd om de achterruit te breken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47948306



SVIL17TR00362AA 12

12. Plaats: Transmissieaccumulator(s), Ophangingsaccumulator(s), Accumulator driepuntkoppeling vooraan

WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Hydraulische accumulator/gasaccumulator onder hoge druk. Volg voor het verwijderen of repareren de instructies in de servicehandleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

OPMERKING: Het aantal en de positie van de hydraulische accumulators kan afhankelijk van de trekkerspecificatie verschillen.

Onderdeelnummer 82029751



SS10J045 13

13. Plaats: achter beide spatborden en links van de assteun

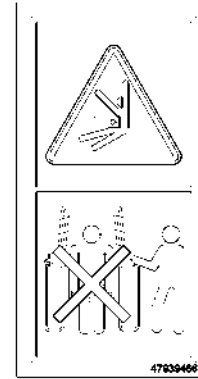
WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

De externe bedieningsschakelaars voor het hydraulisch systeem alleen activeren wanneer u naast de machine staat (buiten het spoor van de banden). NOOIT op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de machine gaan staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47939466



SVIL16TR01495AA 14

14. Plaats: Motorbakbedekking of bovenkant gereedschapskist (waar aanwezig) en afscherming aftakas achteraan (waar aanwezig)

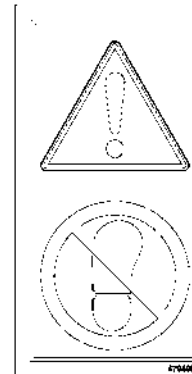
VOORZICHTIG

Gevaar voor vallen!

NIET op de gereedschapskist of op de afscherming van de aftakas gaan staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 47949804



SVIL16TR01498AA 15

15. Plaats: Bedekking van de achterste aftakas en linker cilinder aan de linkerkant van de voorassteun

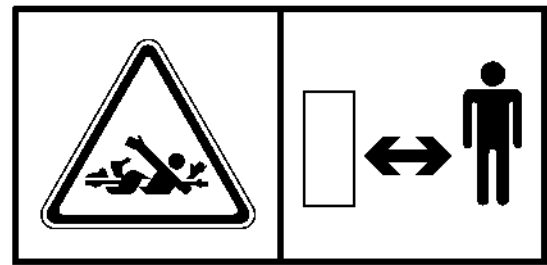
WAARSCHUWING

Bewegende delen!

Niet in de buurt van draaiende mechanische onderdelen staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 48056952



48056952

SVIL17TR00242AA 16

16. Plaats: achterwand van het cabineframe

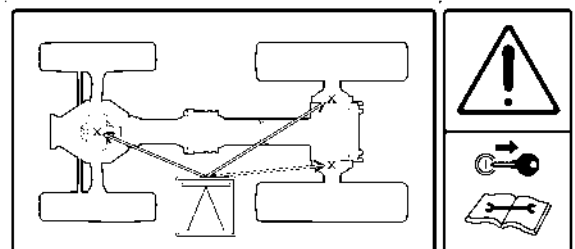
WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Lees de gebruikershandleiding voor het opkrikken van de trekker en de correcte plaats om de trekker op te krikken. Krik de trekker nooit op als de motor draait. Zet de trekker altijd uit voordat u de trekker opkrikt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47967752



SVIL17TR00364AA 17

17. Plaats : C-stijl links

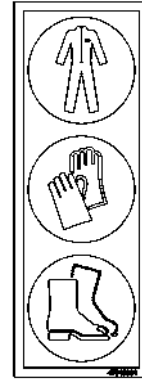
WAARSCHUWING

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) vereist.

Nauwsluitende kledij dragen en alle vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruiken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47949394

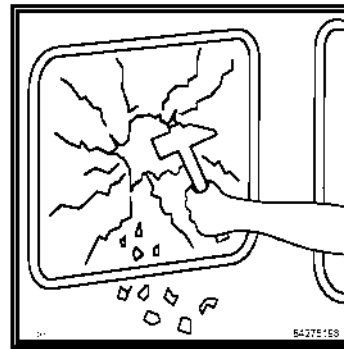


SVIL17TR00078AA 18

18. Plaats: op de zijruit linksachter

De sticker toont de plaats en werking van de hamer.

Onderdeelnummer 84276198



SS10J046 19

19. Plaats: linker "A"-stijl in de cabine

WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Het gebruikershandleiding raadplegen voordat u de trekker probeert te slepen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

De ROPS structuur biedt in geval van over de kop slaan gedeeltelijke bescherming ; altijd de aanwezige veiligheidsgordel (veiligheidssysteem stoel) gebruiken en u vasthouden aan het stuurwiel wanneer de trekker over de kop slaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Op de openbare weg mag de les-/ trainingsstoel worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld. Het is aanvaardbaar om de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

OPMERKING: *Er mogen geen kinderen op de trekker meerijden.*

WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

U dient alle waarschuwingen uit de gebruikershandleiding te hebben gelezen en begrepen. Met name de delen Algemene informatie en Veiligheid uit de gebruikershandleiding goed doorlezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Alvorens reparaties of onderhoudswerkzaamheden op de machine uit te voeren, de start sleutel in de stand OFF draaien. Voor specifieke informatie de gebruikershandleiding lezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer: 47871314



20. Plaats: DEF/AdBlue®-tank

Vul de DEF/AdBlue®-tank uitsluitend met goedgekeurde DEF/AdBlue®-oplossing. Vul hem niet met diesel of water. Zie pagina 7-2.

Onderdeelnummer 47692590

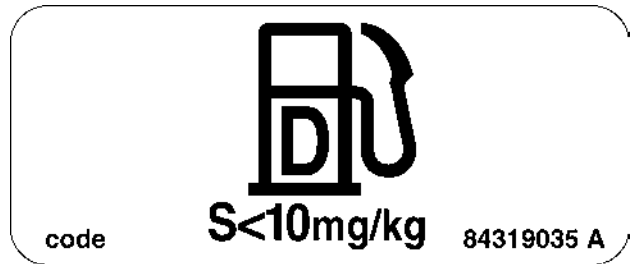


SVIL17TR00353AA 21

21. Plaats: Links op de brandstoftank

Gebruik uitsluitend dieselbrandstof met een zwavelgehalte kleiner dan **10 mg/kg (10 ppm)** conform de norm EN 590.

Onderdeelnummer 84319035 A



84319035_A 22

22. Plaats: Voorrui

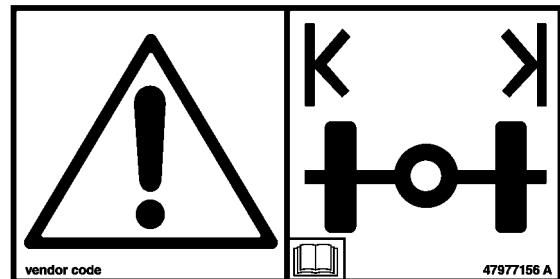
VOORZICHTIG

Gevaar tijdens het rijden!

Zorg ervoor dat de totale trekkerbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 47977156



SVIL17TR00356AA 23

23. Plaats: aircocompressor

WAARSCHUWING

Koelmiddel (HFK's-134A) onder druk.

Aanbevolen hoeveelheid koelmiddel:

1.2 kg (2.6 lb)

Global Warming Potential (GWP):

1.72 t (3791.95 lb)

Het systeem mag uitsluitend worden onderhouden, gerepareerd of bijgevuld door het daartoe opgeleide reparatiepersoneel. Neem altijd contact op met uw plaatselijke erkende dealer.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer: 48014521



SVIL16TR01425AA 24

24. Plaats: Linker cilinder aan de linkerkant van de voorassteun

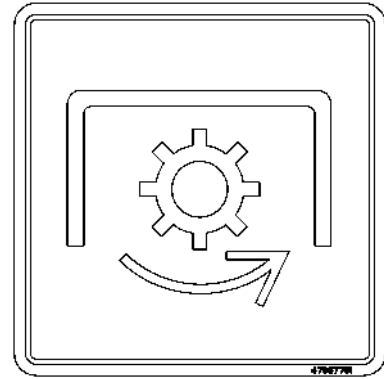
WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Ontkoppel de aftakas na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47967751



SVIL17TR00082AA 25

25. Plaats: Linker cilinder aan de linkerkant van de voorassteun

WAARSCHUWING

Algemeen risico in dit gebied.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47942942



SVIL17TR000354AA 26

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

Wees voorzichtig als u met de machine op hellingen rijdt. Geheven werktuigen, volle tanks en andere lasten zullen het zwaartepunt van de machine veranderen. De machine kan in de buurt van greppels en ophogingen of op oneffen terrein kantelen of over de kop slaan.

Laat nooit toe dat iemand anders dan de bestuurder op de machine rijdt.

Bedien de machine nooit als u onder invloed bent van alcohol, drugs of anderszins in uw functioneren bent belemmerd.

Houd bij graafwerkzaamheden of het gebruik van bodemwerktuigen rekening met ondergrondse kabels. Contact opnemen met de plaatselijke nutsbedrijven om de precieze positie van leidingen te achterhalen.

Let goed op in de lucht gespannen elektriciteitsleidingen en hangende obstakels. Voor uw veiligheid dient u op grote afstand van hoogspanningsleidingen te blijven.

Onder druk ontsnappende hydraulische vloeistof of dieselbrandstof kan in de huid dringen en ernstig letsel of infectie veroorzaken.

- Gebruik **NOOIT** uw handen om naar lekken te zoeken. Gebruik een stuk karton of dik papier.
- Zet de motor uit, verwijder de contactsleutel en laat de druk af voordat u vloeistofleidingen aansluit of loskoppelt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in goede staat verkeren. Haal alle verbindingen aan alvorens u de motor start of het systeem onder druk brengt.
- Indien hydraulische vloeistof of diesel de huid binnendringt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen.
- Doorlopend langdurig contact met hydraulische olie kan huidkanker veroorzaken. Langdurig contact vermijden en de huid onmiddellijk wassen met water en zeep.

Uit de buurt van bewegende delen blijven. Losse kleding, sieraden, horloges, lange haren en andere losse of hangende voorwerpen kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

Indien nodig beschermende kleding dragen.

Probeer **GEEN** materiaal van enig deel van de machine te verwijderen terwijl deze in bedrijf is of er onderdelen in beweging zijn.

Zorg ervoor dat alle kappen en afschermingen in goede staat verkeren en juist zijn aangebracht voordat u de machine gebruikt. Nooit met de machine werken wanneer

de afschermingen zijn verwijderd. Sluit altijd alle toegangsluiken en -panelen voordat u de machine gebruikt.

Vuile of glibberige opstaptreden, ladders, loopbruggen en platforms kunnen valpartijen veroorzaken. Zorg ervoor dat deze oppervlakken schoon blijven en vrij van rommel.

Personen of huisdieren die zich binnen de actieradius van de machine bevinden, kunnen vast komen te zitten of verpletterd worden door de machine of de uitrusting. Sta **NIET** toe dat iemand het werkgebied van de machine betreedt.

Geheven werktuigen en/of lasten kunnen onverwachts vallen en personen die zich hieronder bevinden verpletteren. Nooit personen de zone onder geheven werktuigen laten betreden.

Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte, want er kan zich een ophoping van schadelijke uitlaatgassen ontwikkelen.

Voordat u de machine start, moet u alle bedieningselementen in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling zetten.

Start de machine enkel vanaf de bestuurdersstoel. Als de startveiligheidsschakelaar wordt omzeild, kan de motor starten terwijl er een versnelling is ingeschakeld. De klemmen op de startsolenoïde niet verbinden of kortsluiten. Startkabels volgens de aanwijzingen in deze handleiding aansluiten. De machine starten terwijl deze in een versnelling staat kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Houd ramen, spiegels, alle lampen en de aanduiding voor langzaam rijdend voertuig of de maximumsnelheidsaanduiding te allen tijde schoon, zodat u een zo goed mogelijk zicht hebt en zo goed mogelijk zichtbaar bent tijdens het bedienen van de machine.

Bedieningen alleen activeren terwijl u op de stoel zit, met uitsluiting van die bedieningen die expliciet bedoeld zijn voor gebruik vanaf andere locaties.

Verricht geen afstellingen (bijv. stoel, besturing, licht, spiegel, ...) terwijl de machine in beweging is. Verzekert u er voor gebruik van dat alle afstelrichtingen geblokkeerd zijn. Controleer of de bevestigingsschroeven goed zijn aangehaald en of de bedieningen voor afstelling goed werken. De montage en/of reparatie van de stoel mag uitsluitend aan vakbekwaam personeel worden vertrouwd.

Aan de machine aangebrachte wijzigingen kunnen de kans op vuilophoping vergroten, terwijl die kans normaal gesproken niet aanwezig is. Deze wijzigingen omvatten op het frame gemonteerde werktuigen, platen, schermen of ander materieel dat na aankoop is aangebracht.

Bestuurders van machines waarop wijzigingen zijn aangebracht, moeten goed letten op ophopingen van vuil en/of materiaal en moeten de machine goed schoon houden.

Gewijzigde machines moeten vaker en extra goed gecontroleerd en gereinigd worden tijdens het gebruik. De machines moeten mogelijk meerdere keren per dag gecontroleerd en gereinigd worden tijdens het gebruik. Bestuurders moeten zich bewust zijn van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden. Bestuurders moeten de machines op de juiste wijze onderhouden tijdens het gebruik. Let vooral op de volgende delen van de machine:

- In en rondom het motorcompartiment
- Onderdelen van de hete uitlaat
- Bewegende, draaiende of roterende machineonderdelen

Bestuurders die de machine besturen in ongebruikelijke situaties of bij ongebruikelijke toepassingen, moeten goed letten op ophopingen van vuil en/of materiaal en moeten de machine goed schoon houden. Let vooral goed op plekken waar materiaal zich kan ophopen of al heeft opgehoopt.

Machines die gebruikt worden voor ongebruikelijke toepassingen of in ongebruikelijke omstandigheden moeten vaker en extra goed gecontroleerd en gereinigd worden tijdens het gebruik. De machines moeten mogelijk meerdere keren per dag gecontroleerd en gereinigd worden tijdens het gebruik. Bestuurders moeten zich bewust zijn van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden. Bestuurders moeten de machines op de juiste wijze onderhouden tijdens het gebruik. Let vooral op de volgende delen van de machine:

Algemene veiligheid bij onderhoudswerkzaamheden

Houd de plaats waar de machine wordt onderhouden schoon en droog. Gemorste vloeistoffen elimineren.

Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond.

Monteer de kappen en afschermingen na het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine.

Alle toegangsdeuren sluiten en alle panelen terugplaatsen nadat u de machine heeft onderhouden.

De machine mag niet worden gereinigd, gesmeerd, ontdean van blokkeringen of afgesteld terwijl hij in beweging is of terwijl de motor draait.

Controleer altijd of de werkomgeving vrij is van gereedschappen, onderdelen, andere personen en huisdieren voordat u de machine in gebruik neemt.

Niet-ondersteunde hydraulische cilinders kunnen hun druk verliezen en het aangekoppelde materieel laten vallen, waardoor gevaar van verbrijzeling ontstaat. Laat

- In en rondom het motorcompartiment
- Onderdelen van de hete uitlaat
- Bewegende, draaiende of roterende machineonderdelen

Voordat u uit de machine stapt:

1. Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Zet alle bedieningselementen in hun neutrale stand of parkeerstand.
3. Schakel de parkeerrem in. Gebruik indien nodig wielblokken.
4. Laat al het hydraulisch materieel neer – werktuigen, maaibord, enz.
5. Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact.

Wanneer u door uitzonderlijke omstandigheden de motor moet laten draaien terwijl u de bestuurdersplaats verlaat, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Laat de motor draaien met laag stationair toerental.
2. Schakel alle aandrijfsystemen uit.

3. **WAARSCHUWING**

Bepaalde onderdelen kunnen uitlopen nadat de aandrijfsystemen zijn uitgeschakeld. Controleer of alle aandrijfsystemen volledig zijn uitgeschakeld. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0113A

Zet de transmissie in de neutraalstand.

4. Schakel de parkeerrem in.

een werktuig niet in een geheven stand staan als u de machine parkeert of er servicewerkzaamheden aan uitvoert, tenzij het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Krik of hijs de machine alleen op via de krik- respectievelijk hijspunten die in deze handleiding worden aangegeven.

Onjuiste sleepprocedures kunnen ongelukken veroorzaken. Volg bij het slepen van een defecte machine de procedure in deze handleiding. Alleen starre trekstangen gebruiken.

Zet de motor uit, verwijder de contactsleutel en laat de druk af voordat u vloeistofleidingen aansluit of loskoppelt.

Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel voordat u elektrische aansluitingen loskoppelt of tot stand brengt.

Het niet correct verwijderen van koelvloeistofdoppen kan leiden tot brandwonden. Koelsystemen werken onder druk. Indien een dop wordt verwijderd terwijl het systeem

heet is, kan heten koelvloeistof naar buiten spuiten. Laat het systeem afkoelen voordat u de dop verwijdt. Als u de dop verwijdt, draait u hem langzaam los zodat de druk kan ontsnappen voordat u de dop helemaal verwijdt.

Beschadigde of versleten buizen, slangen, elektrische bedrading etc. vervangen.

De motor, transmissie, uitlaatcomponenten en hydraulische leidingen kunnen heet worden tijdens bedrijf. Wees

Wielen en banden

Zorg ervoor dat de banden de juiste spanning hebben. Overschrijd nooit de aanbevolen belasting of bandenspanning. Volg de instructies in deze handleiding voor de juiste bandenspanning.

Banden zijn zwaar. Het hanteren van banden zonder het juiste materieel kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Las nooit een wiel met een gemonteerde band. Verwijder de band altijd volledig van de velg voordat u gaat lassen.

Onderhoud aan banden en wielen altijd door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus uit laten voeren. Als de band helemaal slap is, band en wiel naar een ban-

voorzichtig bij het verrichten van servicewerkzaamheden aan dergelijke onderdelen. Laat de oppervlakken van hete onderdelen afkoelen voordat u deze onderdelen hanteert of loskoppelt. Indien nodig beschermende kleding dragen.

Bij laswerkzaamheden de instructies in de handleiding opvolgen. Koppel altijd de accu los voordat u last aan de machine. Was altijd uw handen na werkzaamheden aan accuonderdelen.

denshop of naar de dealer brengen. Een exploderende band kan ernstig letsel veroorzaken.

NIET op een wiel of velg lassen voordat de band volledig verwijderd is. Opgepompte banden kunnen een gas-luchtmengsel genereren dat bij de hoge temperaturen (veroorzaakt door het lassen op wiel of velg) kan ontbranden. Het weg laten lopen van de lucht of het losmaken van de band van de velg (door de hiel te breken) zal het gevaar NIET elimineren. Deze conditie kan zowel bij opgepompte als lege banden bestaan. De band MOET volledig van wiel of velg worden verwijderd voordat u op het wiel of de velg gaat lassen.

Rijden op de openbare weg en algemene veiligheid bij transport

Plaatselijke wetten en voorschriften in acht nemen.

De juiste lichten gebruiken om aan de plaatselijke voorschriften te voldoen.

Zorg ervoor dat de aanduiding voor langzaam rijdend voertuig en de maximumsnelheidsaanduiding zichtbaar zijn.

Zorg ervoor dat het rempedaal is gekoppeld. U dient de rempedalen aan elkaar te koppelen voordat u zich op de openbare weg begeeft.

Gebruik veiligheidskettingen voor getrokken materieel indien deze kettingen zijn meegeleverd bij de machine of het materieel.

Werktuigen en voorzetapparaten hoog genoeg boven de grond heffen om ongewenst contact met de weg te voorkomen.

Voorkomen van brand en explosies

Indien brandstof of olie lekt of wordt gemorst op hete oppervlakken of elektrische componenten, kan dit brand veroorzaken.

Gewasresten, afval, vuil, vogelnesten of ander brandbaar materiaal kan ontbranden op hete oppervlakken.

Bij het vervoeren van materieel of de machine op een oplegger, dient u ervoor te zorgen dat het materieel of de machine goed wordt vastgezet. Zorg ervoor dat de aanduiding voor langzaam rijdend voertuig en de maximumsnelheidsaanduiding op het materieel of de machine is afgedekt tijdens transport op een oplegger.

Let op overhangende constructies en hoogspanningskabels, en controleer of de machine en/of werktuigen veilig eronderdoor passen.

De rijnsnelheid moet zodanig zijn, dat de machine op elk moment stabiel is en u altijd de complete controle over de machine hebt.

Vaart minderen en de richting aangeven voordat u afslaat.

Sneller, achteropkomend verkeer laten passeren.

De juiste sleepprocedure volgen voor werktuigen met of zonder remmen.

Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is.

De brandblusser(s) moet(en) worden onderhouden conform de instructies van de fabrikant.

Verwijder ten minste één keer per dag, en in ieder geval aan het einde van de dag, al het stof en vuil van de

machine, met name in de omgeving van hete onderdelen zoals de motor, de transmissie, de uitlaat, de accu, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.

Verwijder ten minste één keer per dag opgehoopt vuil uit de omgeving van bewegende delen zoals lagers, riemschijven, riemen, tandwielen, ventilatoren, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.

Controleer het elektrisch systeem op losse aansluitingen en kapotte isolatie. Losgeraakte of beschadigde onderdelen repareren of vervangen.

GEEN olielappen of ander brandbaar materiaal op de machine bewaren.

Niet lassen of snijbranden op onderdelen die brandbaar materiaal bevatten. Reinig componenten grondig met niet-ontvlambaar oplosmiddelen voordat u laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uitvoert.

De machine niet blootstellen aan vlammen, brandend materiaal of explosieven.

Meteen onderzoek instellen bij ongewone geuren tijdens het bedienen van de machine.

Algemene veiligheid met betrekking tot accu's

Draag altijd oogbescherming wanneer u aan een accu werkt.

Vermijd vonken of open vuur in de nabijheid van de accu.

Zorg voor goede ventilatie als u een accu oplaadt of gebruikt in een gesloten ruimte.

Koppel eerst de negatieve (-) aansluiting los en sluit de negatieve (-) aansluiting als laatste aan.

Koppel bij het uitvoeren van laswerkzaamheden aan de machine beide accukabels los.

Niet lassen, slijpen of roken in de buurt van een accu.

Bij gebruik van hulpaccu's of het aansluiten van startkabels voor het starten van de motor, dient u de procedure te volgen die staat vermeld in de gebruikershandleiding. Geen kortsluiting over de polen tot stand brengen.

Volg de instructies van de fabrikant voor de opslag en hantering van accu's.

De accupolen, accuklemmen en aanverwante accessoires bevatten lood en loodlegeringen. Was de handen na aanraking van deze onderdelen.

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur. Vermijd contact met huid, ogen of kleding. Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Remedie (ogen): 15 minuten met water spoelen en onmiddellijk naar een dokter gaan. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Niet braken. Onmiddellijk medische hulp inroepen.

Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegden houden.

Passagier stoel veiligheid

Gebruik op de openbare weg:

- De les-/ trainingsstoel mag worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld.

Gebruik op het veld:

- Het is toegestaan de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.

Wanneer de passagiersstoel is bezet, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

Bestuurderaanwezigheidssysteem

Uw machine is voorzien van een bestuurderaanwezigheidssysteem om te voorkomen dat bepaalde functies kunnen worden gebruikt terwijl de bestuurder niet op de bestuurdersstoel zit.

- Er mag slechts met lage snelheid worden gereden met de tractor, en alleen over vlakke grond.
- Vermijd snel optrekken en afremmen.
- Vermijd scherpe bochten.
- Draag altijd juist afgestelde veiligheidsgordels.
- Houd de portieren te allen tijde gesloten.
-

Het bestuurderaanwezigheidssysteem mag nooit worden losgekoppeld of omzeild.

Als het bestuurderaanwezigheidssysteem niet werkt, moet het worden gerepareerd.

Aftakas

Door een aftakas aangedreven machines kunnen dodelijk of ernstig letsel veroorzaken. Voordat u aan of in de buurt van een aftakas gaat werken of onderhoud aan de aangedreven machine gaat uitvoeren, moet u de hefboom van de aftakas in de uitgeschakelde stand zetten, de motor uitzetten en de sleutel verwijderen.

Als een aftakas in gebruik is, moet er een afscherming zijn aangebracht om te voorkomen dat de bestuurder of omstanders (potentieel dodelijk) letsel oplopen.

Blijf bij het uitvoeren van stationaire werkzaamheden aan de aftakas uit de buurt van alle bewegende delen en zorg ervoor dat alle betreffende afschermingen zijn aangebracht.

Reflectoren en waarschuwingslichten

U dient de oranje waarschuwingslichten in te schakelen wanneer u materieel op de openbare weg gebruikt.

Veiligheidsgordels

De veiligheidsgordels moeten altijd gebruikt worden.

Inspectie en onderhoud van de veiligheidsgordel:

- Houd de gordels in goede staat.
- Houd scherpe randen en voorwerpen die schade kunnen veroorzaken uit de buurt van de gordels.
- Controleer de gordels, gespen, rolautomaten, bevestigingen, het gordelspannersysteem en de bevestigingsbouten periodiek op schade en beschadiging.
- Vervang alle beschadigde of versleten onderdelen.
- Gordels met scheuren die de riem kunnen verzwakken, dienen te worden vervangen.

- Controleer of de bouten goed zijn aangespannen op de stoelbeugel of -bevestiging.
- Als de gordel is bevestigd aan de stoel, controleert u of de stoel of de steunen van de stoel goed vastzitten.
- Houd de gordels schoon en droog.
- Reinig de gordels alleen met zeepoplossing en warm water.
- Gebruik geen bleekmiddelen of kleurstoffen op de gordels, deze kunnen de gordels verzwakken.

Veiligheidsconstructie voor de bestuurder

Uw machine is uitgerust met een veiligheidsconstructie voor de bestuurder, zoals: een rolkooi (ROPS: Roll Over Protective Structure), een veiligheidsconstructie bij vallende voorwerpen (FOPS: Falling Object Protective Structure) of een cabine met ROPS. Een rolkooi kan een buizenframe of een uit twee stijlen of vier stijlen bestaande structuur zijn die dient voor de bescherming van de bestuurder, om de kans op ernstig letsel tot een minimum te beperken. De montagestructuur en de bevestigingen die de montageverbinding vormen met de machine maken deel uit van de rolkooi.

De beschermende constructie is een speciaal veiligheids-onderdeel van uw machine.

GEEN inrichtingen aan de beschermende structuur bevestigen om lasten te trekken. GEEN gaten in de beschermende structuur boren.

De beschermende structuur en de onderlinge verbindingscomponenten vormen een gecertificeerd systeem. Beschadigingen, brandschade, corrosie of wijzigingen zullen de structuur verzwakken, waardoor uw bescherming afneemt. Als dit gebeurt, MOET DE BESCHERMDE STRUCTUUR VERVANGEN WORDEN, zodat u weer van dezelfde bescherming bent verzekerd als met een nieuwe structuur. Voor inspectie en vervanging van de

beschermende structuur kunt u contact opnemen met uw dealer.

Na een ongeval, brand, kantelen of omrollen MOET de volgende procedure worden uitgevoerd door een erkend monteur voordat de machine weer mag worden gebruikt voor werkzaamheden:

- De beschermende structuur MOET VERVANGEN WORDEN.
- De montage van de ophanging voor de veiligheidsconstructie, de bestuurdersstoel en vering, veiligheidsgordels en bevestigingscomponenten en bedrading in het veiligheidssysteem voor de bestuurder MOETEN zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadiging.
- Alle beschadigde onderdelen MOETEN VERVANGEN WORDEN.

U MAG DE BESCHERMENDE STRUCTUUR NIET LASSEN OF ER GATEN IN BOREN, PROBEREN HEM RECHT TE BUIGEN OF TE REPAREREN. ELKE AANPASSING KAN DE INTEGRITEIT VAN DE CONSTRUCTIE VERMINDEREN, WAT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG KAN HEBBEN IN HET GEVAL VAN BRAND, KANTELEN, OMSLAAN, EEN BOTSING OF EEN ANDER ONGEVAL.

De veiligheidsgordels maken deel uit van uw beschermingssysteem en moeten te allen tijde omgedaan worden. Opdat het beschermingssysteem zijn werk kan

doen, moet de bestuurder binnen het frame in de stoel gehouden worden.

Aircosysteem

Het airconditioningsysteem staat onder hoge druk. De leidingen niet loskoppelen. Het vrijkomen van hoge druk kan ernstig letsel veroorzaken.

beer niet zelf onderhoud of reparaties aan het systeem uit te voeren.

Het airconditioningsysteem bevat gasen die schadelijk zijn voor het milieu als zij vrijkomen in de atmosfeer. Pro-

Alleen erkende servicemonteurs mogen onderhoudswerkzaamheden, reparaties of het opnieuw vullen van het airconditioningsysteem uitvoeren.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals een helm, oogbescherming, werkhandschoenen, gehoorbescherming, beschermende kledij, etc.

Label "Niet bedienen"

Voordat u begint met het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine, moet u een waarschu-

wingslabel met de tekst: "Niet bedienen" aan de machine bevestigen op een plaats waar het goed opvalt.

Gevaarlijke chemicaliën

Bij blootstelling aan of aanraking met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lak, lijm, koelvloeistof etc. die nodig zijn voor de werking van uw machine kunnen gevaarlijk zijn. Ze kunnen aantrekkelijk en schadelijk zijn voor huisdieren of personen.

die u vindt in het Vib, op de verpakkingen van de fabrikant en in deze handleiding.

Veiligheidsinformatiebladen (Vib's) geven informatie over de chemische stoffen in een product, veiligheidsprocedures voor het werken ermee en het opslaan ervan, de eerste hulp bij ongelukken en de procedures als het product per ongeluk wordt gemorst of vrijkomt. De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Vraag plaatselijke milieu- en recyclingcentra of uw dealer om informatie over de juiste afvalverwerkingsmethodes.

Voordat u servicewerkzaamheden aan uw machine verricht, dient u de Vib's te controleren voor elke vloeistof, elk smeermiddel enz., dat in deze machine wordt gebruikt. Deze informatie aan wat de bijbehorende risico's zijn en helpen u op een veilige wijze servicewerkzaamheden aan de machine uit te voeren. Volg tijdens het uitvoeren van servicewerkzaamheden aan de machine de instructies op

Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik alleen geschikte houders voor de opslag van chemicaliën of petrochemische substanties.

Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Voor toegepaste chemicaliën gelden extra voorzorgsmaatregelen. Zorg dat u alle informatie over de chemicaliën hebt gekregen van de fabrikant of distributeur van de chemicaliën voordat u deze gebruikt.

Veiligheid met betrekking tot nutsvoorzieningen

Bij graafwerk of bij het gebruik van ingegraven werktuigen, altijd goed op ondergronds lopende kabels en andere voorzieningen letten. Neem contact op met de lokale nutsbedrijven of autoriteiten (dit verschilt per land) om de locatie van deze voorzieningen te bepalen.

met plaatselijke autoriteiten of overheidsdiensten om veilige afstanden tot hoogspanningsleidingen te verkrijgen.

Zorg ervoor dat de machine aan alle kanten voldoende ruimte heeft om te passeren. Heel goed op in de lucht gespannen elektriciteitsleidingen en hangende obstakels letten. Voor uw veiligheid dient u op grote afstand van hoogspanningsleidingen te blijven. Contact opnemen

Geheven of uitgeschoven componenten intrekken als dit nodig is. Radio-antennes of andere accessoires verwijderen of omlaag zetten. Bij aanraking tussen de machine en een elektrische stroombron dienen de volgende voorzorgsmaatregelen te worden genomen:

- De machinebeweging onmiddellijk stoppen.
- Schakel de parkeerrem in, zet de motor en verwijder de sleutel uit het contact.

- Controleren of u de cabine of uw huidige positie veilig kunt verlaten zonder aanraking met elektrische draden. Als dit niet zo is, blijven waar u bent en hulp inroepen. Indien u uw plaats kunt verlaten zonder de kabels aan te raken, springt u van de machine om er zeker van te

zijn dat u niet tegelijkertijd contact maakt met de grond en de machine.

- De machine door niemand laten aanraken totdat de stroomtoevoer naar de elektriciteitsleidingen is afgekoppeld.

Veiligheid bij onweer

De machine niet gebruiken bij onweer.

Als u tijdens onweer op de grond staat, uit de buurt blijven van machines en apparatuur. Schuil in een vaste, beschermde constructie.

Blijf in de cabine als het tijdens het werk gaat onweren. De cabine of het bestuurdersplatform niet verlaten. Maak geen contact met de grond of met voorwerpen buiten de machine.

In- en uitstappen

Stap alleen in en uit de machine op de hiervoor bestemde plaatsen, waar handgrepen, opstaptreden of ladders zijn aangebracht.

Houd uw gezicht naar de machine gericht tijdens het instappen en uitstappen.

Spring niet van de machine.

Een driepuntscontact houden met opstaptreden, ladders en handgrepen.

Zorg ervoor dat opstaptreden, ladders en platformen schoon en vrij van vuil en vreemde stoffen blijven. Gladde oppervlakken kunnen ongevallen veroorzaken.

Nooit op of van een bewegende machine stappen.

Gebruik het stuurwiel en andere bedieningselementen en accessoires niet als handgrepen tijdens het binnengaan en verlaten van de cabine of het bestuurdersplatform.

Werken op grote hoogte

Wanneer normaal gebruik en onderhoud van de machine vereist dat u op hoogte werkt:

- Ga niet op oppervlakken staan die niet zijn aangeduid als opstaptreden of platformen.

- Opstapjes, ladders en leuningcorrect gebruiken.
- Ladders, opstapjes of leuningcorrect nooit gebruiken terwijl de machine in beweging is.

De machine niet gebruiken als lift, ladder of platform om op hoogte te werken.

Heffen en lasten boven de machine

Gebruik nooit laadbakken, vorken, enz. of ander hef-, transport- of graafmateriaal voor het heffen van personen.

den voor servicewerkzaamheden of toegankelijkheid van onderdelen.

Het geheven werktuig niet als werkplatform gebruiken.

Laadbakken, vorken, enz. en ander hef-, transport- of graafmateriaal en hun lading wijzigen het zwaartepunt van de machine. De machine kan hierdoor gaan kantelen op hellingen of oneffen terrein.

U dient de hele manoeuvreerzone van de machine en het werktuig te kennen en deze zone niet te betreden of door anderen te laten betreden terwijl de machine in werking is.

Last kan uit de laadbak of van het hefwerktuig vallen en de bestuurder verpletteren. Let bij het heffen van een last goed op. Gebruik de juiste hefmiddelen.

U mag de zone onder een geheven werktuig nooit betreden of door een ander laten betreden. Werktuigen en/of lasten kunnen onverwachts vallen en de personen die zich eronder bevinden verpletteren.

Hef niet hoger dan nodig is. Laat voor het transport de lasten zakken. Houd voldoende speling tot de grond en andere obstakels.

Laat het werktuig niet in de geheven stand staan wanneer de machine geparkeerd is of wordt onderhouden, tenzij het veilig ondersteund wordt. Hydraulische cilinders moeten mechanisch worden geblokkeerd of ondersteund indien ze in een geheven stand moeten worden gehou-

De uitrusting en bijbehorende lasten kunnen het zicht beperken en ongelukken veroorzaken. Voer geen werk uit als u onvoldoende zicht heeft.

Preventie van brandwonden

▲ WAARSCHUWING

Mogelijk heet oppervlak!
Wacht tot alle onderdelen zijn afgekoeld voordat u enige werkzaamheden uitvoert.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0251A

▲ VOORZICHTIG

Heet gebied!
Wees voorzichtig bij het uitvoeren van werkzaamheden in de buurt van hete onderdelen. Beschermende handschoenen dragen.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0034A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!
Wees uiterst voorzichtig om niet in aanraking te komen met hete vloeistoffen. Laat de vloeistof wanneer ze zeer heet is, afkoelen tot lauwwarm voordat u verdergaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0362A

▲ VOORZICHTIG

Gevaar van verbranding!
Hanteer geen servicevloeistoffen (koelvloeistof, motorolie, hydraulische olie, enz.) die warmer is dan 49 °C (120 °F). Laat de vloeistoffen afkoelen voordat u verdergaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0107B



De tractor bevat onderdelen waarvan de buitenoppervlakken hoge temperaturen bereiken, waardoor het risico van brandwonden bestaat bij huidcontact.

De hete onderdelen van landbouwtractoren die een potentieel risico van brandwonden vormen, zijn:

1. Het uitlaatsysteem (spruitstuk, geluiddemper, enz.).
2. Onderdelen van de motor.
3. De versnellingsbak en het koppelingshuis.
4. De hydraulische verdelers.
5. Leidingen voor hete vloeistoffen.

Waar mogelijk zijn afschermingen aangebracht om direct contact tussen de bestuurder en de hete oppervlakken te voorkomen. Voor andere onderdelen, die om constructie- en bedrijfsredenen niet kunnen worden beschermd, moeten de juiste veiligheidsmaatregelen worden getroffen en moeten de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen voor het soort werk dat moet worden uitgevoerd.

Preventie van brand en explosies

1. Gewasresten, afval, vuil, vogelnesten of ander brandbaar materiaal kan ontbranden op hete oppervlakken. Dit risico kan tot een minimum beperkt worden door het verzamelde gewasmateriaal vaak van de machine te verwijderen. Als er olieklekken zijn, moet u het probleem corrigeren door de bouten opnieuw aan te halen of indien nodig de afdichtingen te vervangen.
2. Indien brandstof of olie lekt of wordt gemorst op hete oppervlakken of elektrische componenten, kan dit brand veroorzaken.
3. Verwijder ten minste één keer per dag, en in ieder geval aan het einde van de dag, al het stof en vuil van de machine, met name in de omgeving van hete onderdelen zoals de motor, de transmissie, de uitlaat, de accu, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd. Verwijder ten minste één keer per dag opgehoopt vuil uit de omgeving van bewegende delen zoals lagers, riemschijven, riemen, tandwielen, windmolen, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.
4. Houd vonken en open vuur uit de buurt van de accu. Om explosie te voorkomen het volgende doen:
 - Koppel de minpool (-) als eerste los en sluit de minpool (-) als laatste weer aan.
 - Bij gebruik van hulpaccu's of het aansluiten van startkabels voor het starten van de motor, dient u de procedure te volgen die staat vermeld in hoofdstuk 4 van deze handleiding. Sluit de aansluitingen niet kort.
 - De accuklemmen niet kortsluiten met een metalen voorwerp.
 - Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.
5. Controleer het elektrisch systeem op losse aansluitingen en kapotte isolatie. Repareer of vervang losse en beschadigde onderdelen.
6. Vonken van het elektrisch systeem of de uitlaatgasen van de motor kunnen leiden tot een explosie en brand. Voordat u de machine gaat gebruiken in een gebied met ontvlambare stoffen of dampen, moet u een goed ventilatiesysteem gebruiken om deze stoffen of dampen te elimineren.
7. Gebruik een niet-ontvlambare reinigungsoplossing om onderdelen van de machine te reinigen.
8. Brand kan tot letsel of de dood leiden. Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is. De brandblusser(s) moet(en) worden onderhouden conform de instructies van de fabrikant.
9. Als een brandblusser gebruikt werd, deze altijd opnieuw vullen of vervangen alvorens met de machine te gaan werken in omstandigheden waar brandgevaar kan bestaan.
10. Bewaar GEEN vettige lappen of andere brandbaar materiaal in de machine.
11. Voer geen laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uit aan items die brandbaar materiaal bevatten. Reinig componenten grondig met een niet-ontvlambaar oplosmiddel voordat u laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uitvoert.
12. Stel de machine niet bloot aan vlammen, brandstapels of explosieven.
13. Voer onmiddellijk onderzoek uit als er een ongebruikelijke geur ontstaat tijdens het gebruik van de machine.

Brandblusser

⚠ GEVAAR

Brandgevaar!

Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is. Houd de brandblusser in goede staat middels routineonderhoud en -service conform de instructies van de fabrikant.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0006A

U mag de tractor alleen gebruiken wanneer er een goed-gekeurde brandblusser geïnstalleerd is.

De plaats voor de brandblusser op uw tractor wordt aangeduid met de sticker die op de bijgaande afbeelding staat weergegeven.

Nooit de positie van de brandblusser veranderen.

De blusser na ieder gebruik vervangen of laten controleren of bijvullen.

De brandblusser is uitsluitend bedoeld als hulp bij het blussen van kleine branden. Hij is niet bedoeld om gebruikt te worden voor het blussen van vuur dat niet meer onder controle is, bijvoorbeeld wanneer de vlammen het plafond of de bestuurder hebben bereikt. Probeer geen branden te blussen die al in een te ver stadium zijn.

Om te controleren of de brandblusser nog onder druk staat, als volgt te werk gaan:

1. De manometer losschroeven van de klep
2. De naald zal van de groene zone naar de '0' in de rode zone gaan.
3. De drukmeter weer op de klep schroeven. De naald gaat van "0" in het rode gebied naar het groene gebied.

- De brandblusser vanaf een veilige afstand gebruiken.

- Aan de pen op de bovenkant van de brandblusser trekken.

- Op de basis van het vuur richten, niet op de vlammen.

- Knijp langzaam de hendel in. Hierdoor komt het blusmiddel vrij; als de hendel wordt losgelaten, zal er geen blusmiddel meer uit de blusser komen.

- Beweeg het mondstuk van links naar rechts. De blusser met een vegende beweging heen en weer bewegen tot het vuur volledig gedoofd is.

- Controleer of het vuur niet opnieuw opblaait.



SVIL17TR00080AA 1

Bescherming die de tractor biedt

Comfort en veiligheid in de cabine

De cabine van uw tractor hoort tot de op het plaatje aangegeven categorie, zoals geïllustreerd op pagina 1-9. Deze categorie staat gespecificeerd in EN 15695- 1:2009 en geeft het beschermingsniveau voor de bestuurder

aan tegen mogelijk gevaarlijk stoffen, zoals kunstmest of plantbeschermingsproducten. Indien er geen cabine aanwezig is, komt het niveau overeen met categorie 1.

Definitie van cabinecategorie 1

Cabine die geen specifiek niveau van bescherming biedt tegen gevaarlijke stoffen: de verspreiding van kunstmest en/of gewasbeschermingsmiddelen maakt geen deel uit van het bedoelde gebruik van de tractor, tenzij de fabri-

kant van het chemische product het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen aanbeveelt als geschikte en afdoende bescherming ten aanzien van dit product.

Definitie van cabinecategorie 2

Cabine die bescherming biedt tegen stof: de verspreiding van gewasbeschermingsmiddelen maakt geen deel uit van het bedoelde gebruik van de tractor, tenzij de fabri-

kant van het chemische product het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen aanbeveelt als geschikte en afdoende bescherming ten aanzien van dit product.

Definitie van cabinecategorie 3

Cabine die bescherming biedt tegen stof en aerosol: de verspreiding van gewasbeschermingsmiddelen maakt geen deel uit van het bedoelde gebruik van de tractor, tenzij de fabrikant van het chemische product het gebruik

van persoonlijke beschermingsmiddelen aanbeveelt als geschikte en afdoende bescherming ten aanzien van dit product.

Definitie van cabinecategorie 4

Cabine die bescherming biedt tegen stof, aërosol en dampen: de verspreiding van kunstmest en gewasbeschermingsmiddelen maakt deel uit van het bedoelde gebruik

van de tractor, op voorwaarde dat de instructies voor correct gebruik en onderhoud, zoals verderop in deze handleiding, worden opgevolgd.

Neem de volgende basisregels in acht

- Houd portieren, ramen en luiken gesloten tijdens het sproeien.
- Om te voorkomen dat er zich chemische reststoffen in de cabine verzamelen, dient u de interieurbekleding en de vloerbedekking regelmatig te reinigen met een vochtige doek.
- Trek, voordat u weer in de cabine gaat zitten, alle beschermende kleding uit die u hebt gedragen tijdens het vullen van de strooier met pesticiden of bij het verrichten van externe afstellingen. Kleding uit de buurt van de machine bewaren.
- Leid de draadbundel van de afstandsbesturingskast van de sproeier in de tractorcabine.
- Verwijder het externe luchttoevoerfilter van de cabine na het sproeien, berg het op in een droge, stofvrije

- ruimte en bewaar het voor volgend gebruik. Vervang het filter door een reservefilter.
- Filters met actieve koolstof moeten op de juiste manier, in een verzegelde plastic zak, worden opgeborgen, om de functionaliteit ervan optimaal te houden.
- Gebruik alleen originele CNH-filters en controleer of het filter correct gemonteerd is.
- De conditie van het afdichtmateriaal controleren en de afdichtingen laten repareren wanneer dit nodig is.
- Alhoewel het mogelijk is de cabine onder druk te zetten om de inlaat van chemische dampen te verminderen, dienen de door de fabrikant van de chemicaliën aanbevolen veiligheidsprocedures altijd strikt te worden opgevolgd.

ROPS-, FOPS-, OPS-bescherming

ROPS (kantelbeveiligingsinrichting)

Deze tractor is uitgerust met een ROPS-cabine, die bescherming biedt tegen risico's die men loopt wanneer de tractor kantelt, daarnaast dienen echter ook de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:

- Gebruik de tractor niet zonder de veiligheidsgordel te dragen gedurende activiteiten waarbij gevaar voor kantelen of omslaan bestaat. De ROPS-cabine zal alleen geheel doeltreffend zijn wanneer de bestuurder aan de stoel verankerd blijft.
- Gebruik de trekker niet buiten de limieten voor wat betreft helling en stabiliteit van het terrein. Als de tractor buiten deze limieten wordt gebruikt, kan hij kantelen of omslaan. Neem de aanbevelingen uit deze handleiding in acht en let met name goed op wanneer u van steile hellingen rijdt met een zwaarbelaste trekker.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u met de trekker op voedersilo's zonder betonnen zijwanden werkt. Dubbele wielen of een brede spoorinstelling kunnen de zijdelingse stabiliteit van de trekker verbeteren.

Let op

De beschermende constructie is een speciaal veiligheidsonderdeel van uw machine.

Bevestig geen apparaat aan de veiligheidsconstructie voor trektoepassingen. Boor geen gaten in de veiligheidsconstructie.

FOPS (bescherming tegen vallende objecten)

Deze tractor is uitgerust met een FOPS-cabine wanneer de machine is voorzien van een dak met hoog profiel.

Het FOPS-systeem van uw tractorcabine is gecertificeerd conform OECD-code 10.

Een cabine met FOPS-certificatie biedt bescherming tegen vallende voorwerpen in overeenstemming met de norm van de OECD-code 10; het wordt aanbevolen een gecertificeerde FOPS-constructie te gebruiken bij het werken met voorladers of in bosbouwtoepassingen; een cabine zonder FOPS-certificatie biedt onvoldoende bescherming tegen vallende rotsblokken, stenen of stukjes beton.

De tractor is niet uitgerust met een FOPS wanneer de machine is voorzien van een laag dak.

OPS (bescherming tegen penetrerende voorwerpen)

Deze tractor is niet voorzien van een OPS-constructie; lees de volgende belangrijke informatie aandachtig door,

De veiligheidsconstructie en de bevestigingsonderdelen ervan zijn een gecertificeerd systeem. Elke beschadiging door brand of corrosie en elke aanpassing van het systeem zullen de constructie verzwakken en afbreuk doen aan uw bescherming. Wanneer dat gebeurt, moet de veiligheidsconstructie vervangen worden zodat deze dezelfde bescherming biedt als een nieuwe veiligheidsconstructie. Neem contact op met uw dealer voor inspectie en vervanging van de veiligheidsconstructie.

Na een ongeval, brand, kantelen of omrollen moet de volgende procedure worden uitgevoerd door een erkend monteur voordat de machine weer in gebruik mag worden genomen.

- De veiligheidsconstructie moet worden vervangen.
- De montage of ophanging van de veiligheidsconstructie, de bestuurdersstoel en vering, veiligheidsgordels en bevestigingscomponenten en bedrading in het veiligheidssysteem voor de bestuurder moeten zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadiging.
- Alle beschadigde onderdelen MOETEN vervangen worden.

De veiligheidsconstructie mag niet worden gelast, er mogen geen gaten in worden geboord en hij mag niet worden rechtgebogen of gerepareerd. Elke aanpassing kan de integriteit van de constructie verminderen, wat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben in het geval van brand, kantelen, omslaan, een botsing of een ander ongeval.

in het bijzonder wanneer u in een bosbouwomgeving werkt.

Bescherming tegen penetrerende voorwerpen (OPS) kan uitsluitend worden bereikt met een specifieke KIT, neem contact op met uw dealer om te controleren of er een OPS-gecertificeerde KIT beschikbaar is voor uw tractor.

Bosbouwtoepassingen

Deze tractor is niet ontworpen voor zware bosbouwtoepassingen; een dergelijk gebruik is verboden tenzij een gecertificeerde BOSBOUWKIT wordt geïnstalleerd; neem contact op met uw dealer om na te gaan of er een bosbouwkits bestaat voor uw tractormodel. Alleen een specifieke bosbouwkits voorziet in de vereiste bescherming tegen vallende bomen.

Installeren van en werken met frontlader op tractoren

Bij het werken met een voorlader de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen:

- Gebruik de voorlader nooit zonder voorzorgsmaatregelen te hebben genomen tegen vallende voorwerpen.
- Hef de voorlader niet tot een hoogte van waaraf voorwerpen op de bestuurder zouden kunnen vallen of rollen. Geladen voorwerpen kunnen uit de laadbak of van het hijsmiddel afvallen en de bestuurder verpletteren. Let bij het heffen van een last goed op. Gebruik de juiste hefmiddele. Hef niet hoger dan nodig is. Laat voor het transport de lasten zakken. Vergeet niet om een passende ruimte tot de grond of andere obstakels te laten.
- Gebruik altijd het juiste werktuig (vorken, bakken enz.) voor de specifieke taak, zodat de lading goed op zijn plaats wordt gehouden.
- Het is raadzaam om een voorlader met een parallel geleidingssysteem te monteren en dit systeem altijd te gebruiken. Dit systeem zorgt ervoor dat de lading in de bak horizontaal blijft, ongeacht de hoogte van de heffarmen.
- U dient de hele manoeuvreerzone van de machine en het werktuig te kennen en deze zone niet te betreden of door anderen te laten betreden terwijl de machine in werking is. U mag de zone onder een geheven werktuig nooit betreden of door een ander laten betreden. Werktuigen en/of lasten kunnen onverwachts vallen en de personen die zich eronder bevinden verpletteren.
- Gebruik nooit voorladers, laadbakken, vorken, enz. of ander hef-, transport- of graafmaterieel voor het heffen van personen. Het geheven werktuig niet als werkplatform gebruiken.
- Gebruik de voorlader niet op een plaats waar zich hoogspanningskabels in de lucht bevinden. In geval van contact met overhangende elektriciteitsleidingen, dient u van de tractor te springen zonder rechtstreeks contact te maken tussen de tractor en de grond. Koppel, indien mogelijk de elektriciteitsleidingen los van de massa's.
- Laat het werktuig niet in de geheven stand staan wanneer de machine geparkeerd is of wordt onderhouden, tenzij het veilig ondersteund wordt. Hydraulische cilinders moeten mechanisch vergrendeld of ondersteund worden indien ze in de geheven stand worden gelaten om onderhoud uit te voeren of toegang tot bepaalde onderdelen te krijgen.
- Laadbakken, vorken etc. of andere hef-, hanteer- of graafuitrusting en de hierin gedragen lasten zullen het zwaartepunt van de machine veranderen. De machine kan hierdoor gaan kantelen op hellingen of oneffen terrein.
- De uitrusting en bijbehorende lasten kunnen het zicht beperken en ongelukken veroorzaken. Voer geen werk uit als u onvoldoende zicht heeft.

Gevaarlijke stoffen

Als u wordt blootgesteld aan of in contact komt met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lak, lijm, koelvloeistoffen enz. die nodig zijn voor de werking van de machine kunnen schadelijk zijn. Ze kunnen uitnodigend zijn voor huisdieren en mensen, en hierdoor hun gezondheid schaden.

De veiligheidsinformatiebladen (MSDS) geven informatie over de chemische stoffen die in een product zitten, over de methodes van veilige opslag en hantering en de eerstehulp-procedures die gevolgd moeten worden indien een product per ongeluk gemorst wordt. De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te gaan voeren, de veiligheidsinformatiebladen voor alle op de machine gebruikte smeermiddelen, vloeistoffen etc. doorlezen. Deze informatie aan wat de bijbehorende risico's zijn en helpen u op een veilige wijze servicewerkzaamheden aan de machine uit te voeren. Volg tijdens het uitvoeren van servicewerkzaamheden aan de machine de informatie op die u vindt in het Vib, op de verpakkingen van de fabrikant en in deze handleiding.

Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Raadpleeg de lokale milieu- of recyclingcentra of uw dealer voor informatie omtrent de juiste afvoerwijze.

Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingen voor de opslag van chemicaliën of petrochemische stoffen.

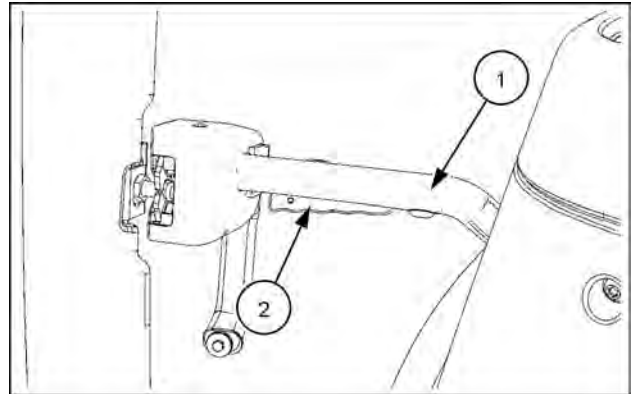
Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Er dienen verdere voorzorgsmaatregelen te worden genomen voor de gebruikte chemische stoffen. Alvorens chemische stoffen te gebruiken, de fabrikant of handelaar om gedetailleerde informatie vragen.

Nooduitgang

Rechterdeur

Voor situaties die een alternatieve cabine-uitgang vergen doordat het linkercabineportier niet kan worden gebruikt, drukt u de trekker (2) aan de onderkant van de handgreep (1) omhoog. Gebruik de handgreep om de deur te openen.



SVIL16TR01705AA 1

⚠ VOORZICHTIG

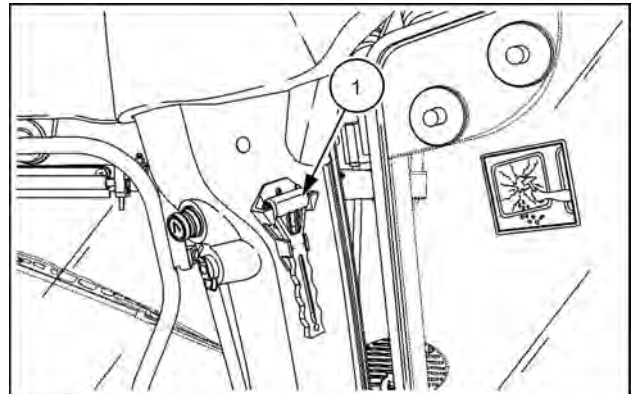
Voorkom letsel!

Er kunnen glasscherven naar binnen vliegen. Bedek daarom uw hoofd en vooral uw ogen, wanneer u de hamer gebruikt. Gebruik een shirt, jas of een arm voor uw bescherming.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0054A

Voor noodsituaties waarin het linker- en rechterportier niet kunnen worden geopend, gebruikt u de hamer (1) om een ruit te breken. De hamer bevindt zich op de stijl linksachter.



SVIL15TR02463AA 2

Wielblokken

⚠ GEVAAR

Onverwachte beweging van de machine!

Wanneer u werktuigen gebruikt waarvoor de tractor moet stilstaan met draaiende motor, moet u de hendels voor de versnelling, schakelgroep en achteruit in de neutraalstand houden, en de handrem en parkeerrem (indien aanwezig) inschakelen. Gebruik geschikte wielblokken voor extra veiligheid.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0089A

⚠ VOORZICHTIG

Onverwachte beweging van de machine!

Wanneer de machine wordt geparkeerd en de motor wordt uitgezet, moet de parkeerrem worden ingeschakeld. Gebruik wielblokken indien u op een steile helling parkeert.

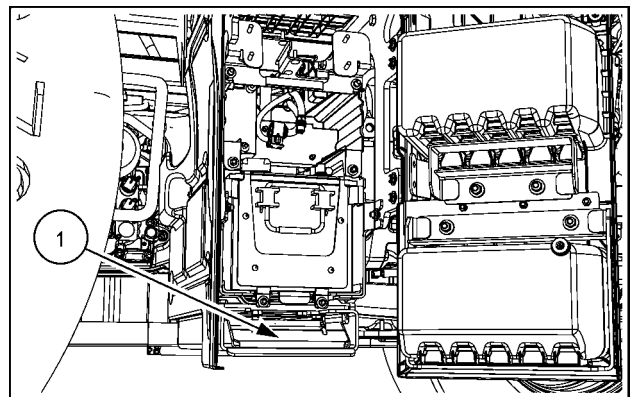
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0014A

Ga als volgt te werk om toegang te verkrijgen tot de wielblokken:

- Open de accubedekking op de rechter trap.
- Trek de wielblokken **(1)** uit de steun en plaats deze voor of achter een van de achterwielen, afhankelijk van de richting ten opzichte van de helling.

Om het wielblok terug te plaatsen, voert u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit.



SVIL17TR01047AA 1

Bepaling over het beoogd gebruik

Uw machine is ontworpen conform Europese richtlijnen voor met gezondheids- en veiligheidsrisico's. Hoewel de machine is ontworpen om alle mogelijke risico's te voorkomen, is het verplicht om zorgvuldig alle stickers en labels van de PPP (Plant Protection Product) te lezen, te begrijpen en in acht te nemen en altijd de informatie en de beschrijvingen in deze handleiding te raadplegen om alle mogelijke resterende risico's te voorkomen. Als u meer hulp nodig hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw dealer.

Uw machine is ontworpen en gebouwd om te trekken, te dragen en een verscheidenheid aan gemonteerde of getrokken werktuigen aan te drijven, dit alles binnen bepaalde fysieke limieten. De werksnelheid en prestatie kunnen van een aantal verschillende parameters afhangen, bijvoorbeeld de weers- en terreincondities. Hoewel de machine is ontworpen om in combinatie met verschillende werktuigen te werken, kunnen er een aantal combinaties van bovenstaande parameters zijn die een ernstige afname van de machineprestatie en/of het gemonteerde of getrokken werktuig veroorzaken. Als u een achteruitgang in de prestatie bemerkt, neem dan contact op met uw dealer; hij kan u nuttige informatie geven om de situatie te verbeteren en wellicht is er een specifieke kit beschikbaar waarmee u de prestaties kunt verhogen.

U dient de volgende voorzorgsmaatregelen nauwgezet door te lezen en in acht te nemen:

- Gebruik deze machine niet voor andere doeleinden of op een andere wijze dan zoals beschreven in de handleiding, op de stickers of in/op andere productveiligheidsinformatie die bij de machine is geleverd. Deze materialen definiëren het bedoeld gebruik van de machine.
 - Gebruik de tractor niet buiten de limieten van helling en stabiliteit van het terrein. Als de machine buiten deze limieten wordt gebruikt, kan hij over de kop slaan of kantelen. Neem de aanbevelingen uit deze handleiding in acht.
 - De rijsnelheid moet zodanig zijn dat de machine op elk moment stabiel is en u op elk moment de complete controle over de machine hebt. Nat terrein of andere condities waarbij er weinig grip op de grond is kunnen de remafstand langer maken of leiden tot instabiliteit van het voertuig. Stem uw rijsnelheid altijd af op de belasting van het voertuig en de eigenschappen van de weg.
 - Gebruik de machine niet in de buurt van of op zachte oevers van sloten en beken of oevers en bermen die zijn ondermijnd door knaagdieren. De machine kan op zij zakken en omslaan.
 - Gebruik de machine niet op kwetsbare brughoofden en zwakke brugvloeren. Dergelijke constructies kunnen instorten en de machine zo doen omslaan. Inspecteer altijd de conditie en het draagvermogen van bruggen en opritten voordat u er overheen rijdt.
 - Gebruik geen op de machine gemonteerde werktuigen die niet bij de machine passen of die niet stevig bevestigd zijn. Dergelijke werktuigen verhogen de kans op omslaan en kunnen tegen de machine aanslaan wanneer ze losraken. Zorg dat de afmetingen van de driepuntsbevestiging van de machine en het werktuig overeenkomen conform de categorieën die zijn vastgelegd in ISO 730. Controleer of de afmetingen en de snelheid van de aftakas op de machines passen bij die van het werktuig.
 - Gebruik de machine niet in combinatie met werktuigen zonder eerst de bij het werktuig geleverde specifieke bedieningshandleiding te hebben geraadpleegd.
- De machine is een universeel hulpmiddel voor het dragen, trekken en aandrijven van een verscheidenheid aan werktuigen. Deze handleiding alleen kan u niet alle informatie geven die nodig is voor een veilig gebruik van de combinatie.
- Gebruik de machine niet gebruiken voor trekwerk in gevallen waarin u niet weet of de lading zal meegeven, bijvoorbeeld bij het trekken van boomstronken; als de boomstronk niet meegeeft, kan de tractor omslaan.
 - Houd er rekening mee dat het zwaartepunt van de machine hoger kan komen te liggen wanneer lasten op de frontlader of driepuntshefinrichting worden gegeven. In dergelijke omstandigheden kan de machine eerder dan verwacht omslaan.
 - Stap niet van de machine af zonder de PTO uit te schakelen, de transmissie in de parkeerstand of neutrale stand te zetten en de parkeerrem te activeren, tenzij er voor bepaalde werktuigen, bijvoorbeeld pompen of houtversnipperaars, continu PTO bedrijf vereist is. Dergelijke werktuigen kunnen een noodstopinrichting op het werktuig zelf hebben, aangezien de operator tijdens het bedrijf bepaalde handelingen moet kunnen uitvoeren. Andere werktuigen, ingeschakeld en aangedreven door de machine, beschikken echter niet over een middel om de vermogensoverbrenging te stoppen dan de PTO-koppeling van de machine.
 - U dient de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te nemen (bijv. hulp van een assistent) om altijd op de hoogte te zijn van de eventuele aanwezigheid van omstanders, zeker wanneer u manoeuvreert in nauwe gebieden, bijvoorbeeld op het erf en in schuren. Houd omstanders uit de buurt van de machine tijdens het werk. Verzoek omstanders om het veld te verlaten. Er bestaat niet alleen het risico om onder de machine te komen, maar bepaalde op de machine gemonteerde werktuigen, zoals draaiende maaiers, kunnen voorwerpen wegslingeren en zo letsel veroorzaken. Stenen kunnen verder weggeslingerd worden dan het gemaaid gewas. Let extra op wanneer u werkt naast de openbare weg of voetpaden. Voorwerpen kunnen tot buiten het veld worden weggeslingerd en onbeschermde personen zoals fietsers of voetgangers raken. Wacht met het oogsten aan de rand van het veld tot de omgeving daarvan vrij is van omstanders.

- Laat geen bestuurders op de machine, laat geen personen op de toegang of trede naar de cabine staan wanneer de machine in beweging is. Uw zicht naar links wordt belemmerd en een bestuurder loopt de kans bij onvoorzien of abrupte bewegingen van de machine te vallen.
- Blijf altijd uit de buurt van de actieradius van werktuigen en ga niet tussen de machine en het getrokken voertuig of de driepuntheffinrichting staan wanneer u de hefbedieningen gebruikt; verzeker u ervan dat er zich geen omstanders in de buurt van deze zones bevinden.
- Bepaalde functies van de tractor worden gecontroleerd door software en sommige ervan staan in verband met de veiligheid. Probeer niet software te wijzigen of software te downloaden die niet door de fabrikant gecertificeerd en gedistribueerd is. Elektronische instellingen en logica kunnen hierdoor vernietigd worden en dit kan ernstige gevolgen hebben voor de functionering van de machine. Dit kan leiden tot onvoorspelbare en onveilige werking van de machine. U dient zich voor deze dingen altijd tot uw dealer te wenden; deze beschikt over de juiste tools en datasets en beschikt over de officieel uitgegeven softwareversies en updates voor uw machine.
- Uw machine kan zijn uitgerust met een aantal sensoren die de veiligheidsfuncties regelen. Trippen van deze sensoren zal een veilige bedrijfsmodus opleveren. Probeer niet om functies op de machine te omzeilen. Dit stelt u bloot aan ernstige risico's en bovendien kan het gedrag van de machine hierdoor onvoorspelbaar worden.
- De machine heeft slechts één bestuurdersplaats en dit is een voertuig dat door slechts één persoon wordt bestuurd. Er hoeft zich niemand anders op of nabij de machine te bevinden tijdens normaal bedrijf. Laat geen bestuurders op de machine, laat geen personen op de toegang naar de cabine staan wanneer de machine in beweging is. Uw zicht naar links wordt belemmerd en een bestuurder loopt de kans bij onvoorzien of abrupte bewegingen van de machine te vallen.
- Wanneer de machine buiten gebruik wordt gesteld omdat hij onherstelbaar is beschadigd of het einde van zijn nuttige levensduur heeft bereikt, dan mag demontage, verschroming en/of recycling van onderdelen, vloeistoffen, enz. uitsluitend volgens de service-instructies en door een erkend monteur worden uitgevoerd, in overeenstemming met de plaatselijke wet- en regelgeving.

Veiligheidsgordels

1. Draag altijd de veiligheidsgordel.
2. De veiligheidsgordels maken deel uit van uw veiligheidssysteem en moeten te allen tijde worden gedragen. De bestuurder moet op de stoel binnen het frame worden gehouden, anders heeft het veiligheidssysteem niet het beoogde effect.
3. Inspectie en onderhoud van de veiligheidsgordel:
 - Houd de veiligheidsgordels in goede staat.
 - Houd scherpe randen en voorwerpen die schade kunnen veroorzaken uit de buurt van de gordels.
 - Controleer de gordels, gespen, rolautomaten, bevestigingen, het gordelspannersysteem en de bevestigingsbouten periodiek op schade.
 - Vervang alle onderdelen die beschadiging of slijtage vertonen.
 - Vervang gordels waarin sneeën zitten die de riem zwak kunnen maken.
 - Controleer of de bouten goed vastzitten in de steun of bevestiging van de stoel.
 - Als de gordel is bevestigd aan de stoel, controleert u of de stoel of de steunen van de stoel goed vastzitten.
 - Houd de veiligheidsgordels schoon en droog.
 - Reinig gordels uitsluitend met een zeepoplossing en warm water.
 - Gebruik geen bleekmiddel of verf op de gordels, aangezien dit de gordels zwak kan maken.

Les-/instructiestoel

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Op de openbare weg mag de les-/ trainingsstoel worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld. Het is aanvaardbaar om de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1205A

Veiligheid van les-/trainingsstoel

Gebruik op de openbare weg:

De les-/ trainingsstoel mag worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld.

OPMERKING: *Er mogen geen kinderen op de tractor meerijden.*

Gebruik op het veld:

Het is toegestaan de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.

Wanneer de passagiersstoel is bezet, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

- Er mag slechts met lage snelheid worden gereden met de tractor, en alleen over vlakke grond.
- Vermijd snel optrekken en afremmen.
- Vermijd scherpe bochten.
- Draag altijd juist afgestelde veiligheidsgordels.
- Houd de portieren te allen tijde gesloten.

Veiligheidsaspecten in overeenstemming met Verordening (EU) 1322/2014 - Bijlage XXII plus daaropvolgende amendementen en wijzigingen

Sectie 2

A | Ergonomische afstellingen van de bestuurdersstoel.

Alvorens de tractor te gebruiken, de bestuurdersstoel correct afstellen in de meest comfortabele, ergonomische positie. Dit vermindert de risico's en gevolgen van lichaamstrillingen. Raadpleeg **3-13** en het volgende voor specifieke afstelinstructies. Zie **1-16** voor meer informatie over de risico's en gevolgen van lichaamstrillingen.

B | Klimaatregeling cabine

U dient de instructies voor het gebruik en de bediening van de verwarming, het ventilatiesysteem en de airconditioning (HVAC) zorgvuldig te hebben doorgelezen en begrepen (zie **3-60** en de volgende en **3-66** en de volgende). Om de tractor tegen stof te beschermen moet er een minimaal drukverschil worden gehandhaafd, en moet de ventilatie en het filtersysteem in de cabine altijd correct worden gebruikt.

Voor de juiste filtering van de buitenlucht, moeten:

- Alle deuren, ramen en/of rolbeugels zijn gesloten.
- De airconditioning zijn ingeschakeld.
- De ventilator in de hoogste snelheid staan.

C | Veilig starten en uitzetten van de motor.

Voor een veilig gebruik moet u de instructies voor het starten en uitzetten van de tractor in deze handleiding voor gebruik doorlezen en begrijpen (zie en **4-4** en **4-10**). Volg de instructies in deze handleiding voor het gebruik van de tractor.

D | Nooduitgang.

U kunt het achterraam van de tractor als nooduitgang gebruiken. Een veiligheidssymbool geeft aan welk raam moet worden gebruikt (zie **2-26**)

E | In en uit de trekker stappen.

Op of van de tractor springen kan tot ongelukken leiden. Houd altijd uw gezicht naar de tractor gericht, gebruik de handgrepen en treden, en klim voorzichtig op en van de tractor. Houd op elk moment op drie punten contact met de machine om te voorkomen dat u valt: houd beide handen op de handrelingen en één voet op een trede of één hand op een handreling en beide voeten op de treden. Zie **2-12** en het volgende ('Montage en demontage').

F | Geschaarde machines.

Deze vereiste is niet van toepassing op het model.

G | Speciaal gereedschap.

Deze vereiste is niet van toepassing op het model.

H | Service, onderhoud en veiligheid.

Fouten in de bediening of het onderhoud van deze tractor kunnen tot ongelukken leiden.

- U mag deze tractor niet bedienen en er geen smeer-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan uitvoeren voordat u de informatie over bediening, smering en onderhoud hebt gelezen en begrepen.
- Lees het hoofdstuk VEILIGHEIDSINFORMATIE en zorg ervoor dat u de inhoud ervan begrijpt voordat u enige onderhouds-, service- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- U dient de specifieke serviceprocedures voor de componenten waarmee u wilt gaan werken te hebben doorgelezen en begrepen alvorens met het servicewerk op de tractor te beginnen.

- Draag bij het assembleren, bedienen of onderhouden van de tractor beschermende kleding en alle persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die u voor de betreffende procedure nodig hebt. De benodigde PBM zijn onder andere:
 - Veiligheidsschoenen.
 - Oog- en/of gelaatsbescherming.
 - Helm.
 - Stevige werkhandschoenen.
 - Filtermasker.
 - Gehoorbescherming.
- Als het nodig is om voor onderhoud aan de tractor op hoogte te werken:
 - Zorg voor het correcte gebruik van treden, ladders en/of handgrepen op de tractor.
 - Ga niet op tractoroppervlakken staan die niet zijn aangeduid als treden of platformen.
 - Gebruik indien nodig een geschikte ladder om bij onderdelen te komen zoals spiegels, zwaailichten of luchtfilters.
 - Gebruik nooit treden, ladders, en/of handgrepen terwijl de tractor in beweging is.
 - Gebruik de tractor niet als lift, ladder of platform voor het werken op grote hoogte.
- Indien u een onderhoudsprocedure niet begrijpt of eraan twijfelt of u in staat bent om een onderhoudsprocedure juist uit te voeren, dient u contact op te nemen met uw erkende dealer.
- Ongeoorloofde wijzigingen op de tractor kunnen ernstige gevolgen hebben. Een erkende dealer raadplegen met betrekking tot wijzigingen, toevoegingen of aanpassingen die nodig kunnen zijn voor deze tractor. Voer geen niet-goedgekeurde aanpassingen uit.

Zie **2-12** en de volgende en **7-66**.

I | Hydraulische slangen.

U dient de hydraulische slangen periodiek te controleren. Zie het hoofdstuk Onderhoud voor algemene inspectie maatregelen. De bediener hoeft geen onderhoud aan de slangen uit te voeren. Raadpleeg altijd uw NEW HOLLAND dealer voor de vervanging of reparatie van hydraulische slangen.

J | De tractor slepen.

Onjuiste sleepprocedures kunnen ongelukken veroorzaken. Volg bij het slepen van uw tractor de procedure in deze handleiding. Zie **5-3**.

K | Krik gebruiken.

Krik de tractor alleen op via de in deze handleiding aangegeven krikpunten. Zie **7-8**.

L | Accu's en brandstoftank.

Zie **7-87** voor specifieke onderhoudswerkzaamheden aan de accu. Zie **4-1** voor instructies voor het bijvullen van de tractor.

Als u met de tractor-accu werkt, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen:
 - Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los.
 - Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan.
 - Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen.
 - Niet lassen, slijpen of roken in de buurt van een accu.
 - Vermijd vonken of open vuur in de nabijheid van de accu.
 - Bij gebruik van hulpaccu's of het aansluiten van startkabels voor het starten van de motor, dient u de procedure te volgen die staat vermeld in de gebruikershandleiding.

- Laad de accu op de juiste wijze op. Tijdens het opladen van accu's komen explosief waterstofgas en andere dampen vrij.
 - Ventileer de ruimte waarin het opladen plaatsvindt.
 - Houd de accu uit de buurt van vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen.
 - Laad nooit een bevroren accu op.
- Vermijd contact met accuzuur. Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur.
 - Draag altijd oogbescherming wanneer u aan een accu werkt.
 - Vermijd contact met huid, ogen of kleding. Raadpleeg bij oog- of huidcontact onmiddellijk een arts.
 - Maatregel (uitwendig contact): met water afspoelen of uitspoelen.
 - Maatregel (contact met ogen): spoel minstens 15 minuten uit met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
 - Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Niet braken.
- De accupolen, accuklemmen en aanverwante accessoires bevatten lood en loodlegeringen. Was de handen na aanraking van deze onderdelen.
- Volg de instructies van de fabrikant voor de opslag en hantering van accu's.
- Houd accu's buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen.

M | Gevaar van omslaan.

Gebruik de tractor niet op hellingen of op onder andere omstandigheden, die de stabiliteitslimieten in deze handleiding overschrijden (zie **1-17**). Als de tractor buiten deze limieten wordt gebruikt, kan hij omslaan of kantelen. Houd u aan de aanbevelingen in deze handleiding. Wees met name voorzichtig bij het afdalen van steile hellingen, terwijl de tractor geladen is.

Niet met de trekker op of in de buurt van de rand van greppels, kanalen, dijken of wallen rijden, met aarde die onstabiel of ondergraven is door knaagdieren. De trekker kan opzij zakken en kantelen.

Gebruik de tractor niet op:

- Onstabiele overgangen of bruggen
- Zachte ondergronden
- Ondergronden die het gewicht van de tractor niet kunnen dragen

Deze constructies kunnen breken, waardoor de tractor omrolt.

Inspecteer altijd de conditie en het draagvermogen van bruggen en opritten, voordat u er met de tractor overheen rijdt.

De veiligheidsgordels maken deel uit van uw Roll Over Protective Structure (ROPS) en moeten te allen tijde worden gedragen. Een bestuurder moet op de stoel binnen het frame worden gehouden, anders heeft het veiligheidssysteem niet het beoogde effect.

Neem altijd de dynamische stabiliteitsgrenzen van de tractor in acht. Onverwachte manoeuvres bij hoge snelheid verhogen de kans dat de tractor omvalt. Het snel nemen van bochten en het nemen van krappe bochten verhogen de kans dat de tractor omvalt.

Gebruik de tractor niet voor trekwerkzaamheden als u niet weet of hij bestand is tegen de belasting (bijvoorbeeld het uittrekken van boomstronken). De tractor kan achteroverslaan als de belasting te groot is.

Wees uiterst voorzichtig wanneer u met de tractor op voedersilo's zonder betonnen zijwanden werkt. Dubbele wielen of een brede spoorinstelling kunnen de zijdelingse stabiliteit van de trekker verbeteren.

Let erop dat het zwaartepunt van de tractor kan verschuiven bij het heffen van ladingen met een voorlader of een driepuntskoppeling. In dergelijke condities kan de trekker eerder dan verwacht omkantelen.

OPMERKING: De gegeven lijst bevat niet alle mogelijke gevaren. Volg altijd de instructies in deze handleiding voor het gebruik van de tractor.

N | Risico van aanraking van hete oppervlakken.

Wacht totdat alle onderdelen zijn afgekoeld alvorens werkzaamheden uit te voeren. Hanteer geen servicevloeistoffen (koelvloeistof, motorolie, hydraulische olie, enz.) die warmer is dan **49 °C (120 °F)**. Laat vloeistoffen afkoelen. Zie **2-19**.

O | Bescherming tegen vallende objecten (FOPS).

De tractor is uitgerust met een ROPS- typegoedkeuring en, indien uitgerust met een cabine of rolkooi, ook met een FOPS-goedkeuring in overeenstemming met Code 10 van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) (zie **2-22** en **2-12** en het volgende ('Veiligheidsconstructie voor de bestuurder')).

P | OPS (veiligheidsconstructie voor de bestuurder)

De tractor is niet uitgerust met een OPS-veiligheidsconstructie met typegoedkeuring. Voor uw tractor is een speciale OPS-kit vereist om bescherming te bieden tegen het binnendringen van voorwerpen. Neem contact op met uw dealer om na te gaan of er een OPS-kit met typegoedkeuring voor de tractor beschikbaar is, met name in het geval van bosbouwtoepassingen.

Q | Contact met hoogspanningskabels.

Contact met hoogspanningskabels kan leiden tot ernstige brandwonden of dood door elektrocutie. Zie **2-12** en het volgende ('Algemene veiligheidsvoorschriften') voor de benodigde voorzorgsmaatregelen. Zie **2-12** en het volgende ('Veiligheid voorzieningen') met betrekking tot de veiligheidsmaatregelen die genomen moeten worden bij contact van de tractor met een elektrische spanningsbron.

R | Veiligheid bij onweer

Rijd niet met de tractor als het onweert. Zie **2-12** en het volgende ('Elektrische stormveiligheid') voor volledige instructies.

S | Spatborden reinigen.

U dient de spatborden en/of spatschermen regelmatig te reinigen.

T | Correct gebruik van banden.

Een band kan exploderen tijdens het oppompen. Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

- Plaats de band goed op de velg voordat u hem oppompt.
- Verhoog de luchtdruk nooit tot meer dan **240 kPa (35 psi)** zodat de hiel van de band in de velg blijft zitten.
- Oefen nooit kracht uit op een gedeeltelijk of volledig opgepompte band.
- Overschrijd nooit de door de fabrikant van de band aanbevolen bandenspanning.

Zie **2-12** en het volgende ('Wielen en banden') en **6-246** evenals de volgende secties voor correct gebruik en onderhoudsinstructies.

U | Machinestabiliteit tijdens het werken met aangekoppelde zware werktuigen op hoogte.

Om instabiliteit van de tractor te voorkomen, moet u **ALTIJD** de vereisten in deze handleiding voor tractorstabiliteit in acht nemen. Zie **1-17** en **2-12** en het volgende ('Optillen en hangende lasten') voor meer informatie.

V | Machinestabiliteit tijdens het rijden op hellingen of ruw terrein.

Wees u **ALTIJD** bewust van de invloed van (steile) hellingen op de stabiliteit van de tractor. De bediening, hantering en remprestaties kunnen worden beïnvloed. Pas het ballastgewicht en uw rijsnelheid hieraan aan, om een stabiele en nauwkeurige besturing te garanderen en ervoor te zorgen dat in kritieke situaties de vereiste remprestaties kunnen worden geleverd.

Gebruik de tractor niet voorbij de grenzen van terreinhellingen en stabiliteit (zie **2-12** en het volgende ('Algemene veiligheidsvoorschriften') en **2-28**). Als de tractor buiten deze limieten wordt gebruikt, kan hij omslaan of kantelen. Houd u aan de aanbevelingen in deze handleiding. Wees met name voorzichtig bij het afdalen van steile hellingen, terwijl de tractor geladen is.

W | Passagiers.

Daar waar dit door de plaatselijke wetgeving wordt toegestaan, kan voor sommige markten de tractor worden uitgerust met een opklapbare passagiersstoel. Kinderen mogen niet op de tractor meerijden. Altijd uw veiligheidsgordel dragen. Zie **2-12** en de volgende ('Veiligheid passagiersstoel') en **2-30** voor meer informatie.

X | Vereist instructieniveau voor bedieners.

Zie **1-3**.

Y | Het voertuig veilig beladen.

Neem altijd de belastingslimieten van de tractor in acht. Zie voor de maximale belasting, het volgende:

- **1-17**
- **6-193** en het volgende in de sectie voor trekstangen en aanhangerbevestigingen
- **9-5**
- **9-11**
- **6-246**

Z | Veilige (achter)trekmethoden.

Voorkom gevaren door instabiliteit aan de achterkant. Koppel materieel altijd op de juiste plaats aan de tractor. Gebruik de hefinrichting niet als trekstang als de horizontale belasting hoger is dan de maximumwaarde voorzien in de sectie Specificaties.

De volgende aansluitingen zijn beschikbaar:

Type aansluiting	Instructies
Trekstang	6-193 6-196
Trekhaak	6-199 6-204
Driepuntskoppeling	6-181

AA | Accu-isolators

De accu-isolator koppelt de accu los van het elektrische hoofdcircuit. Zie **3-50** voor de schakelpositie van de accu-isolator. Zie **3-52** om te zien wanneer de accu-isolator gebruikt moet worden.

AB | Veiligheidsgordels.

Gebruik altijd de veiligheidsgordel bij het gebruik van de tractor. Zie **2-12** en de volgende ('Veiligheidsgordels') en **3-31**.

AC | Autoguidance-systemen.

Schakel het automatische geleidingssysteem niet in als het voertuig op de openbare weg rijdt. Het voertuig kan onverwachts een bocht maken. Houd controle met corrigerende stuurbewegingen om het automatische geleidingssysteem uit te schakelen.

AD | Veilig gebruik van een opklapbaar Roll-Over Protective Structure (ROPS).

U kunt de opklapbare ROPS op deze tractor tijdelijk omlaag brengen om toegang te krijgen tot gebieden met beperkte ruimte boven het hoofd. Volg deze instructies in deze handleiding altijd als u de ROPS op- of neerklappt, inclusief het juiste gebruik van de veiligheidsgordel (zie **2-22**).

AE | Gevolgen in het geval van kanteling van de tractor met een opgeklapt Roll-Over Protective Structure (ROPS).

Bij gebruik van een tractor zonder cabine met opgeklapte ROPS kan letsel het gevolg zijn als de machine kantelt. Voorkom verplettering:

- Draag altijd de veiligheidsgordel als u met de tractor werkt met de ROPS in de rechtopstaande stand. Indien de ROPS is ingeklapt, mag de veiligheidsgordel niet worden gebruikt. Zet de ROPS naar boven en doe de veiligheidsgordel om zodra dit mogelijk is.
- Gebruik de tractor NIET als de ROPS is verwijderd. Verwijder de ROPS uitsluitend voor onderhoud of vervanging.
- Zie **2-22**.

AF | Correct gebruik van een opklapbaar Roll-Over Protective Structure (ROPS).

Voor tractoren zonder cabine kan de bestuurder de ROPS opklappen in gebieden met beperkte ruimte boven het hoofd, bijvoorbeeld in boom- of wijngaarden of in gebouwen zoals kassen. Een bestuurder heeft geen bescherming tijdens het gebruik van de tractor met opgeklapte ROPS. Bestuurders moeten de ROPS onmiddellijk weer in gebruik nemen zodra ze niet meer in zones met beperkte ruimte boven het hoofd werken. Zie: **2-22**.

AG | Vetsmeerpunten.

Zie het hoofdstuk Onderhoud in deze handleiding voor het lokaliseren van de vetsmeerpunten. Voer de vereiste smering uit volgens de voorgestelde intervallen. Zie **7-13**.

AH | Stoelen en lichaamstrillingen.

Zorg ervoor dat elke bestuurder de bestuurderstoel correct afstelt om de risico's op trillingen in het gehele lichaam te minimaliseren (zie **1-16**). Zie het hoofdstuk Veiligheidsinformatie voor meer informatie over de effecten en risico's van trillingen in het gehele lichaam.

Sectie 3

A | Instructies voor aangekoppelde of getrokken machines, waaronder aanhangwagens.

De tractor is een multifunctionele tractor ontworpen voor het trekken, transporteren en bedienen van verschillende werktuigen. Deze handleiding kan niet alle informatie verstrekken die nodig is om veilig te werken met alle mogelijke configuraties van de trekker. Gebruik alleen goedgekeurde voorzetstukken. Lees altijd de handleiding of de instructies van de fabrikant, en zorg ervoor dat u ze begrijpt, om letsel en schade te voorkomen. Zorg ervoor dat u de bedienings- en veiligheidsinstructies begrijpt voordat u het werktuig aankoppelt, verwijdert of gebruikt.

B | Driepuntskoppeling en trekhaak (indien aanwezig).

Blijf altijd uit het werkbereik van het werktuig. Ga met name NIET staan tussen de tractor en een getrokken werktuig of een driepuntshefinrichting, terwijl u de hefinrichting bedient. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in of nabij deze werkbereiken bevinden. Zie **2-3**.

C | Het bevestigde werktuig positioneren voordat u de trekker verlaat.

Laat om letsel te voorkomen, alle componenten, voorzetstukken of werktuigen op de grond zakken voordat u de cabine verlaat.

D | Toerental van de aftakas

Gebruik altijd het aanbevolen toerental van de aftakas voor het werktuig. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het werktuig voor het juiste toerental.

- Koppel de correcte aftakas-spline van de tractor en snelheid met de aandrijf-as van de aftakas die is meegeleverd bij het werktuig. Dit zorgt voor de juiste geometrie en het juiste bedrijfstoerental.
- Gebruik **540 RPM** werktuigen nooit bij **1000 RPM**
- Gebruik **1000 RPM** werktuigen nooit bij **540 RPM**

E | Afschermingen voor de aftakas (PTO).

Vermijd verstrikking met de aftakas. De afscherming van de aftakas moet bij de meeste werkzaamheden zijn aangebracht terwijl de aftakas in bedrijf is om, mogelijk dodelijk, letsel te voorkomen. Indien er voorzetstukken zoals pompen worden gekoppeld aan de aftakas, waarbij de afscherming wordt opgeklapt of wordt verwijderd, moet in combinatie met het uitrustingsstuk een afscherming worden aangebracht die gelijkwaardig is aan de afscherming van de aftakas. Zie **6-77**.

F | Hydraulische koppelingen.

De tractor heeft een hydraulisch systeem onder druk. Voordat u de koppelingen losmaakt, moet u het volgende doen:

- Laat de aangekoppelde voorzetstukken zakken.
- Zet de motor uit.
- Beweeg de bedieningshendels naar voren en achteren om de druk af te laten uit het hydraulisch systeem.

Zie **6-118**, **6-129**, **6-131**, **6-159** en **6-162** voor meer informatie over het lokaliseren en identificeren van de hydraulische kleppen en koppelingen, en voor de gebruiksinstructies.

G | Hefvermogen van de driepuntskoppeling.

Zie **9-11** voor het maximale hefvermogen van de driepuntskoppeling. Zie **6-181** en de volgende secties voor meer informatie over het maken van laterale en/of aanpassingen aan de driepuntskoppeling.

H | Bepaling van de totale massa, de belastingen op de assen, de toelaatbare bandenbelastingen en het minimaal vereiste ballastgewicht.

Om bij hoge rij snelheden de controle niet te verliezen moet u altijd de bandenspanningen en de maximale bandbelasting in acht nemen, zoals aanbevolen door de bandenfabrikant. Raadpleeg uw erkende dealer of bandenleverancier voor de juiste bandenspanning en maximale belasting van de banden die zijn aangebracht op uw tractor. Voor de totale massa van de tractor, zie **9-6**. Voor het maximale draagvermogen van de assen en de belasting van de banden, zie **6-246**. Voor informatie over het ballastgewicht van de tractor, zie **1-17** en **6-252**.

I | Ballastgewichten.

NEW HOLLAND raad aan om de tractor uit te rusten met het juiste ballastgewicht in de volgende gevallen:

- Wanneer de tractor een hoge trekkracht nodig heeft om een betere grip op de grond krijgen.
- Om de overlangse stabiliteit van de tractor te verbeteren bij het gebruik van zeer lange en zware werktuigen.

Het gebruik van zeer zware of lange werktuigen met deze tractor kan de stabiliteit van de tractor beïnvloeden. NEW HOLLAND raad aan dat u de tractor met gegoten ijzeren gewichten uitrust. Zie voor meer informatie het volgende:

- **1-17**
- **6-246**
- **6-249**
- **6-252**

Contragewichten zijn zeer zwaar. Gebruik altijd een gecertificeerde hefinrichting voor het verwijderen en aanbrengen van de contragewichten. Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen waarmee de contragewichten op de tractor zijn bevestigd, juist zijn aangebracht en de klembouten volledig zijn aangehaald voordat u de tractor bedient.

Reinig het oppervlak rondom en onder het systeem voor het aanbrengen en verwijderen van contragewichten alvorens contragewichten aan te brengen of te verwijderen. Houd al het niet-geautoriseerde personeel uit de buurt. Zorg ervoor dat alle hefinrichtingen in goede staat verkeren en een toereikend hefvermogen hebben voor het heffen van het contragewicht.

J | Aanhangerremsystemen.

Controleer altijd de compatibiliteit met de getrokken voertuigen of uitrusting (zie **9-14**). Naast de informatie in de handleiding, lees en volg alle instructies van de aanhangerfabrikant. Raadpleeg de volgende secties van deze handleiding voor informatie over alle beschikbare remsystemen van aanhangers.

- **6-214**
- **6-218**
- **6-219**
- **6-221**
- **6-225**

K | Verticale belasting op de trekhaak.

Voor de maximale verticale belasting van de trekhaak, zie **6-204**.

L | Werktuigen met door de aftakas (PTO) aangedreven assen.

Alle voor deze tractor beschikbare aftakassen, waaronder type 3, zijn ontworpen van NEW HOLLAND overeenkomstig de **ISO 501-1:2014**-normen. De demarcatiehoek van de vrije zone is **60°**.

Het gebruik van verplaatsbare of loskoppelbare inrichtingen kan de vrije ruimte beperken. De vrije ruimte voor trekkende voertuigen moet voldoen aan **ISO 6489-3** en **ISO 5673-2:2005**.

Zie **6-77**.

M | Toegestane maximaal getrokken massa.

Op het typegoedkeuringsplaatje van de tractor staat de toegestane maximummassa van de aanhangwagens (zie **1-9**).

N | Zone tussen de trekker en het getrokken werktuig of voertuig.

Blijf altijd uit het werkbereik van het werktuig om letsel te voorkomen. Ga met name NIET staan tussen de tractor en een getrokken werktuig of een driepuntshefinrichting, terwijl u de hefinrichting bedient. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in of nabij deze werkbereiken bevinden.

O | Af fabriek gemonteerde werktuigen.

Is niet van toepassing op deze specifieke tractormodellen.

Sectie 4

▶ | Verklaring van geluidsniveau.

NEW HOLLAND meet het geluidsniveau volgens de Europese richtlijnen:

- Richtlijn **(EU) 2014/1322**- Annex XIII - testmethode 2 (intern gemeten, ter hoogte van het oor van de bestuurder).
- Richtlijn **(EU) 2015/96**- Annex III (externe meting).

Voor specifieke waarden voor deze tractor, zie **1-11**

Sectie 5

▶ | Verklaring van trillingsniveau.

NEW HOLLAND meet het trillingsniveau overeenkomstig Richtlijn **(EU) 2014/1322**- Annex XIV. Voor specifieke waarden voor deze tractor, zie **1-16**.

Sectie 6.1

▶ | Een voorlader gebruiken.

Zie **2-12** en het volgende ('Optillen en hangende lasten') voor informatie over de gevaren die samenhangen met het gebruik van een voorlader. Lees en begrijp deze informatie alvorens een voorlader te gebruiken.

Wanneer u een voorlader monteert, moet u naast de informatie uit deze gebruikershandleiding ook altijd de handleiding en de aanbevelingen van de fabrikant van de voorlader in acht nemen. Zie **10-6** voor de volgende informatie:

- Voorzetstukpunten tractor
- Afmetingen
- Hardwarespecificaties

Voor deze trekkermodellen zijn er geen programmeerbare functies met hydraulische sequentiële controle.

Sectie 6.2

► | Gebruik in bosbouwtoepassingen.

Als een landbouwtrekker in een bosbouwtoepassing wordt gebruikt, dient met de volgende gevaren rekening te worden gehouden:

- Omvallende bomen (bijvoorbeeld als u de tractor gebruikt met een aan de achterkant gemonteerde boomgrijper)
- Voorwerpen die de bedienerscabine kunnen binnendringen, met name als u de tractor gebruikt met een aan de achterkant gemonteerde lier
- Vallende voorwerpen zoals boomtwijgen, -takken of -stammen.
- Kanteling of omslaan van de machine door werkomstandigheden zoals steile hellingen of ruw terrein

Een bosbouwkit met typegoedkeuring, indien beschikbaar, biedt bescherming tegen de bovengenoemde risico's, met name tegen omvallende bomen. Een bosbouwkit met typegoedkeuring omvat speciale raamconstructies en/of traliewerk voor de cabinedeuren, op het dak en voor de ramen. Een bosbouwkit met typegoedkeuring biedt ook bescherming tegen vallende voorwerpen

Om deze tractor voor bosbouwtoepassingen te gebruiken, moet er een bosbouwkit met typegoedkeuring geïnstalleerd zijn. Uw tractor is niet ontworpen voor gebruik met een bosbouwkit.

Uw tractor is NIET TOEGERUST VOOR BOSBOUWTOEPASSINGEN (zwaar of licht). Contacteer uw dealer om te verifiëren of een specifiek type-goedgekeurde bosbouwkit beschikbaar is voor uw tractor. Om uw tractor voor bosbouwtoepassingen te gebruiken, moet uw tractor beschikken over een type-goedgekeurde kit voor bosbouwtoepassingen.

Sectie 6.3

► | Het gebruik van gemonteerde, halfgedragen of getrokken sproeiers

Als u met de trekker werkt met gewassproeiers, zijn daar de volgende risico's aan verbonden:

- Risico's verbonden aan het sproeien van gevaarlijke stoffen met een tractor met of zonder cabine.
- Risico's verbonden aan het in of uit de cabine stappen tijdens het sproeien van gevaarlijke stoffen.
- Risico's verbonden aan mogelijke verontreiniging van de werkomgeving.
- Risico's verbonden met reiniging van de cabine en onderhoud aan de luchtfilters.

Uw tractor kan worden uitgerust met een cabine, goedgekeurd volgens **EN 15695-1:2009**. Om de cabinecategorie te achterhalen volgens **EN 15695-1:2009**, raadpleeg het identificatieplaatje van de cabine, zie **1-9**.

Voor het beschermingsniveau dat de cabine en de luchtfilters bieden, zie **2-22** en **2-12** en het volgende ('Gevaarlijke chemicaliën').

Zie voor bescherming tegen gevaarlijk stof, gevaarlijke aerosolen en gevaarlijke dampen de instructies van de leverancier van de betreffende chemicaliën, de fabrikant van de sproeier en de basisregels in deze handleiding. Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en eventuele overige speciale uitrustingen tijdens het sproeien, zoals aangegeven door de leverancier van de betreffende chemicaliën.

3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

TOEGANG TOT HET BESTUURERSPLATFORM

Inleiding

▲ WAARSCHUWING

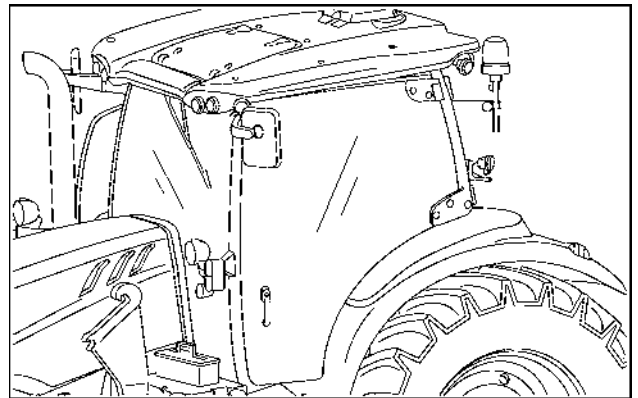
Gevaar van vallen!

Op of van de machine springen kan leiden tot letsel. Ga altijd met uw gezicht naar de machine staan, gebruik altijd de handrelingen en opstaptreden en stap langzaam in of uit. Houd op elk moment op drie punten contact met de machine om te voorkomen dat u valt: houd beide handen op de handrelingen en één voet op een opstaptreden of één hand op een handreling en beide voeten op de opstaptreden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0141A

De cabine is ontworpen met het oog op de veiligheid, het comfort en het gemak van de bestuurder. Aan de binnenzijde van de cabine zijn het frame, het plafond en de vloer geïsoleerd om het lawaai tot een minimum te beperken.

Een breed portier aan de linkerkant biedt samen met handige handgrepen en treden met antislip toegang tot de cabine. Het portier en de achterruit zijn uitgerust met gasveren, die ze in de volledig geopende stand houden. Daarnaast kan de achterruit ook in de halfopen stand worden vastgezet, voor een betere ventilatie tijdens het bedrijf.



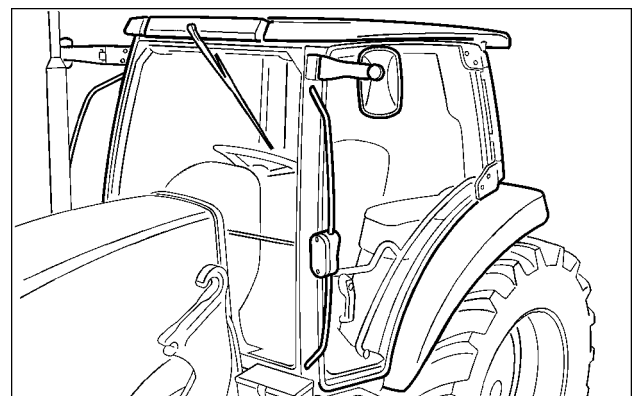
SVIL14TR00156AB 1

De cabine is uitgerust met een met frisse lucht werkende verwarming/ontdooier met recirculatie, airconditioning, zonnescerm, getint glas, binnenverlichting, extra contactdoos, opbergruimten, achteruitkijkspiegels binnen en buiten en een keus uit verschillende, comfortabele stoelen.

Tot de opties behoren: automatische klimaatregeling, dakpaneel voor optimaal zicht, radio, ruitensproeier/wisser voor de achterruit en elektrische buitenspiegels.

Cabine met laag profiel

Indien de cabine is uitgerust met het optionele lage dak, is de totale cabinehoogte aanzienlijk verlaagd waardoor het mogelijk is om te werken in gebieden met een beperkte hoogte. De standaardspecificatie voor een laag dak is inclusief vast dakpaneel voor optimaal zicht, airconditioning en aansluitingen voor de optionele radio/cassettespeler/cd-speler.

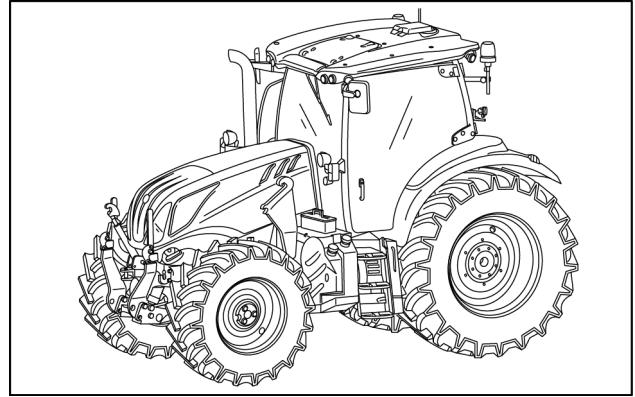


BRH3291A 2

In en uit de cabine stappen

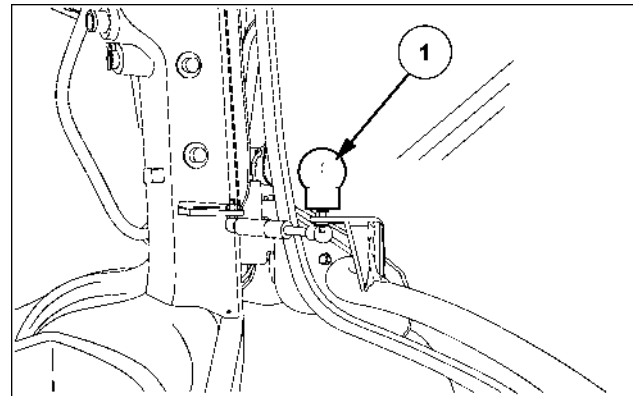
Voor zover mogelijk dient u altijd aan de linkerkant in de cabine te stappen. Het rechterportier mag alleen in geval van nood worden gebruikt om de cabine te verlaten.

Om de cabine binnen te gaan, gaat u recht voor een portier staan en opent u dit. Zet één voet op de onderste opstaptrede en gebruik de handgrepen op de 'A'-stijl en aan de binnenkant van het portier bij het beklimmen van de treden. Ga de cabine binnen.



SVIL14TR00156AA 3

Ga op de stoel zitten en, indien gemonteerd, trek het portier dicht met behulp van de handgreep (1). Doe de veiligheidsriem om.



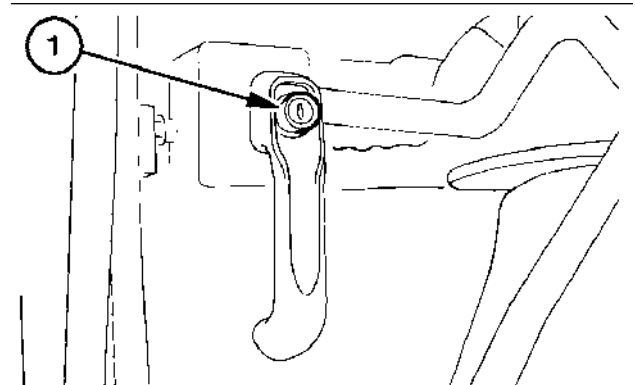
SS11H253 4

Om de cabine te verlaten maakt u de veiligheidsriem los, opent u het portier, grijpt u de handgrepen en verlaat u de cabine achterwaarts. Gebruik de handgrepen terwijl u van de treden afdaalt.

LET OP: Als de cabine via het rechterportier betreedt of verlaat, gebruik het kleurendisplay dan niet als handgreep.

Portierhendel buitenkant

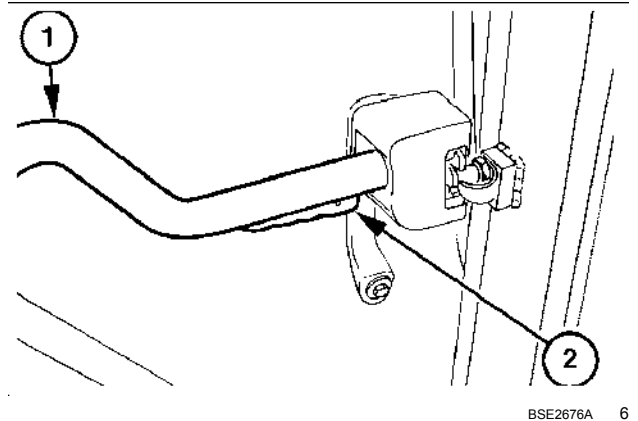
Het linker- en rechterportier hebben een externe hendel met een drukknop (1). De portieren kunnen van buitenaf vergrendeld worden met de bijgeleverde sleutel. Steek de sleutel in het slot en draai een halve slag om te vergrendelen.



BSE2677A 5

Portierhendel binnenkant

Om het linker- of rechterportier te open vanuit de cabine, drukt u de trekker (2) aan de onderkant van de handgreep (1) omhoog. Gebruik de handgreep om de deur te openen.



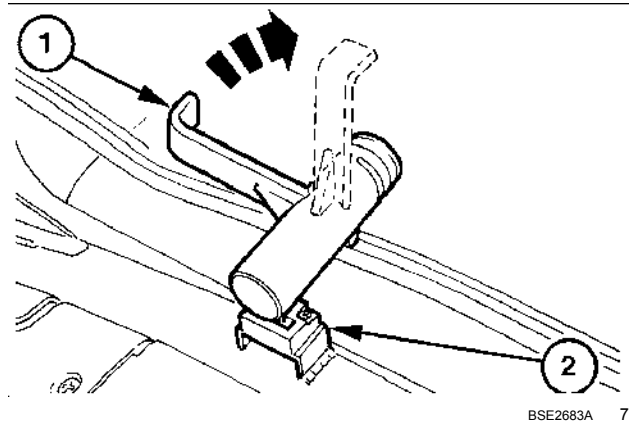
Bij het sluiten van het portier dient u te controleren of de blokkeerhendel juist boven de borgpen is geplaatst, waarna u de hendel helemaal naar beneden drukt tot hij geblokkeerd is.

Achterraut

De achterraut kan worden vergrendeld in de gesloten stand of worden vastgezet in de gedeeltelijk geopende of de volledig geopende stand.

Om het raam te openen, tilt u de centrale vergrendelingshandgreep (1) omhoog in de verticale stand. Laat het raam een beetje open gaan en duw de handgreep vervolgens naar beneden, zodat de borglip in de sleuf (2) in het frame valt. U kunt het raam ook volledig openen. Het wordt dan ondersteund door twee gasveren.

LET OP: Houd het raam vast wanneer u dit volledig opent. Het mag niet vrij open zwaaien.



Om de ruit te sluiten, trekt u hem dicht met de handgreep, waarna u de greep naar beneden drukt om de ruit vast te zetten.

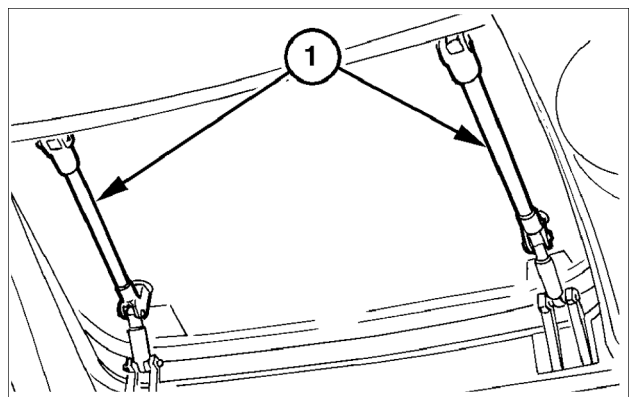
Dakpaneel met optimaal zicht (indien aanwezig)

Het dakpaneel met optimaal zicht biedt de bestuurder een uitstekend zicht op de bak of grijper wanneer de lader in de geheven stand staat.

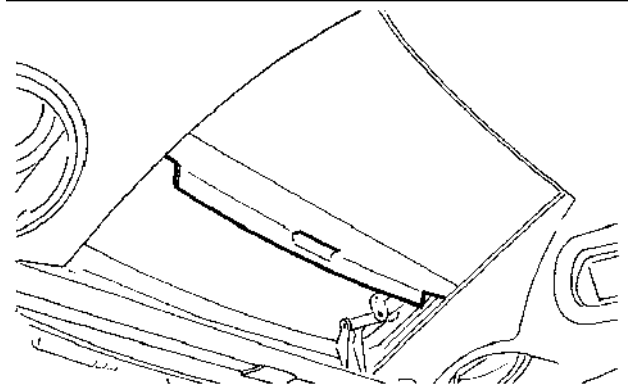
Voor extra ventilatie kan het dakpaneel in drie standen worden geopend. Duw de voor- of achterkant van de handgrepen (1) omhoog om het paneel te kantelen, of duw in het midden van de handgrepen om het paneel volledig te openen.

Om het paneel te sluiten, neemt u beide handgrepen vast en trekt u het paneel naar beneden; de veer in de handgrepen houdt het paneel in de gesloten stand.

OPMERKING: Wanneer de tractor wordt vervoerd op een truck of aanhanger/oplegger bij snelheden boven 50 km/h (31.1 mph), moet u zich ervan verzekeren dat het dakpaneel goed is vergrendeld en niet onbedoeld kan openen. Zie voor meer informatie pagina 5-1.



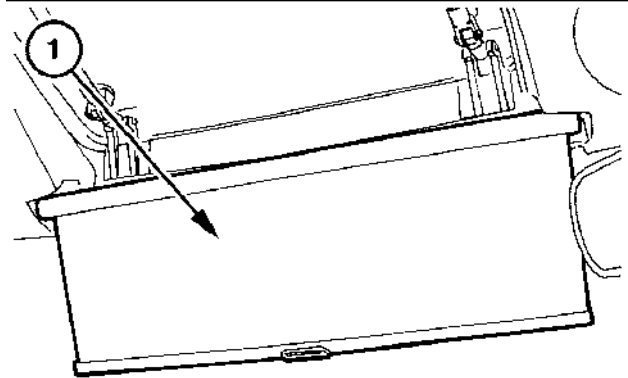
Het schuifpaneel kan verder worden dichtgeschoven om schittering tegen te gaan, of, indien nodig, geheel worden gesloten.



BSE2816A 9

Zonneklep voorruit

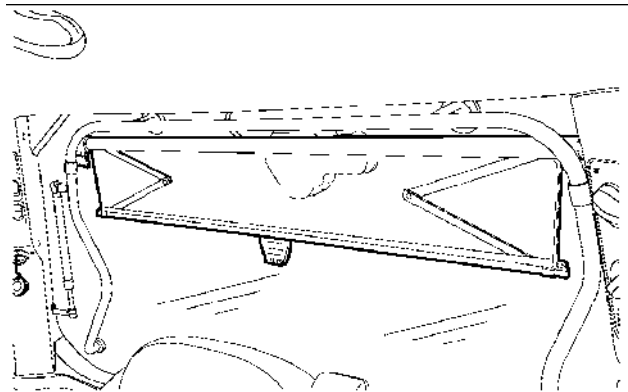
Trek de zonneklep (1) naar beneden om de ogen van de bestuurder te beschermen tegen het zonlicht. De zonneklep blijft in de gekozen stand. Duw de zonneklep omhoog om hem weer in te schuiven.



BSE2682A 10

Zonneklep achterrait (indien aanwezig)

Trek de zonneklep naar beneden om de ogen van de bestuurder te beschermen tegen het zonlicht. De zonneklep blijft in de gekozen stand. Duw de zonneklep omhoog om hem weer in te schuiven.



BRL6072A 11

Cabineluchtfilters

Het cabineventilatiesysteem heeft drie filters, twee externe filters waardoor verse lucht in de cabine wordt gezogen en één intern filter.

Externe filters

⚠ WAARSCHUWING

Schadelijk stof!

Onderhoud de filters op de juiste wijze. Houd de portieren en ramen van de cabine gesloten. Het cabineluchtfilter beschermt, zelfs als het een koolstoffilter is, niet tegen alle stoffen (bijv. resten van chemicaliën op gewassen). Voor absolute bescherming is kennis vereist over productspecifieke potentiële gevaren en het tegengaan hiervan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

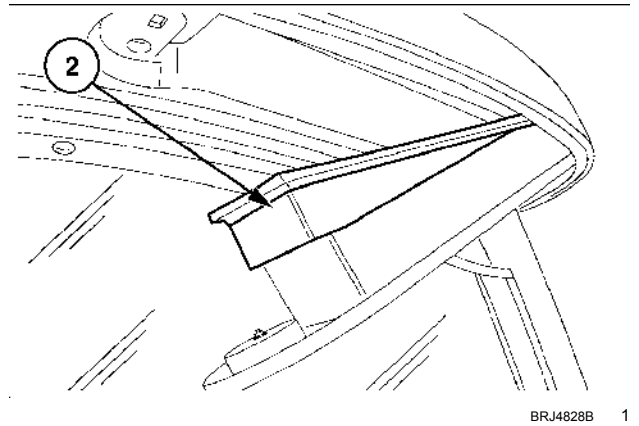
W0100A

Als er gewerkt wordt in omstandigheden waar chemische dampen aanwezig kunnen zijn, kunnen de externe cabineluchtfilters (2) vervangen worden door koolstoffilters om het binnendringen van chemische dampen te helpen tegengaan. Raadpleeg uw erkende dealer.

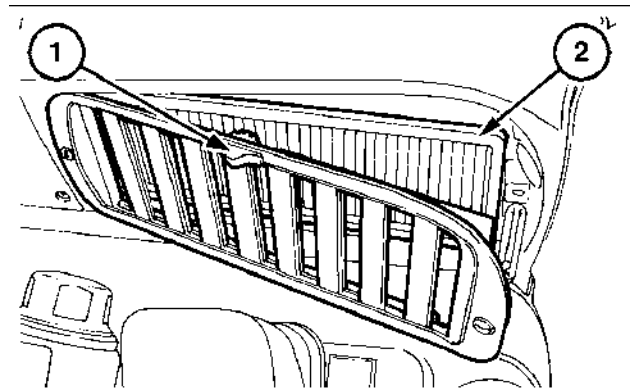
LET OP: Gebruik alleen originele filterelementen bij het vervangen van de cabineluchtfilters. Bij het vervangen van gebruikte filters moet u de ter plaatse geldende regelgeving voor het afvoeren van verontreinigde filterelementen in acht nemen.

Intern filter

Het interne filter zit in het paneel achter de bestuurderstoel. Zet de schuifregelaar (1) volledig naar rechts voor een maximale luchtrecirculatie (2).



BRJ4828B 1



BSE2866A 2

Cabine met laag profiel

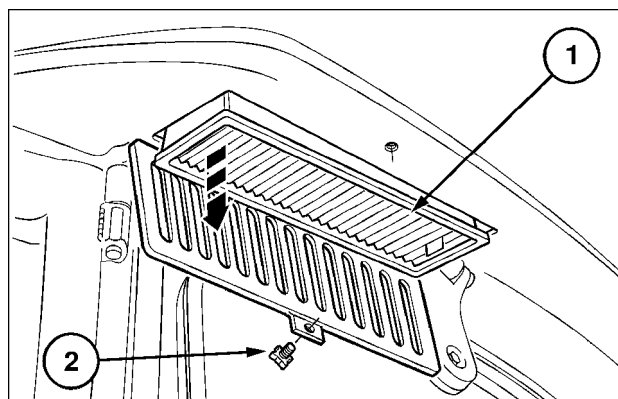
U krijgt toegang tot het luchtfilter (1) in de cabine met laag profiel door schroef (2) te verwijderen.

Veiligheidsmaatregelen

Alhoewel het mogelijk is de cabine onder druk te zetten om het binnendringen van chemische dampen te verminderen, dienen de door de fabrikant van de chemicaliën aanbevolen veiligheidsprocedures altijd strikt te worden opgevolgd.

Beschermende kleding die gedragen wordt tijdens het vullen van de sproeier met bestrijdingsmiddelen of bij het uitvoeren van externe afstellingen, dient te worden verwijderd en zorgvuldig te worden weggeborgen voordat men de cabine van de tractor weer betreedt.

Om te voorkomen dat er zich chemische resten in de cabine verzamelen, dienen de binnenbekleding en de vloerbedekking regelmatig te worden gereinigd met een vochtige doek.



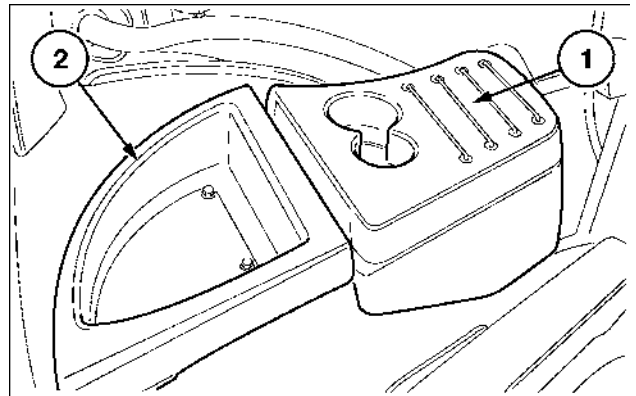
BRH3285B 3

Opbergruimte in de cabine (indien aanwezig)

Aan de linkerkant van de cabine bevindt zich een opbergkastje met scharnierend deksel (1). Het deksel bevat tevens een bekerhouder en banden om losse voorwerpen vast te maken.

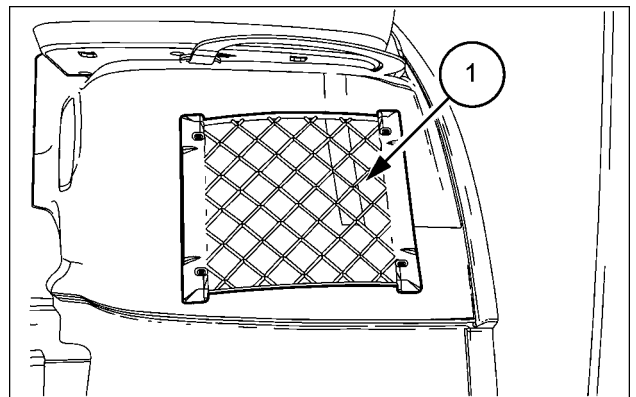
OPMERKING: Tractoren met een trainingsstoel hebben geen opbergkastje.

Achter het opbergkastje zit een bak (2) voor het opbergen van kleine gereedschappen en andere voorwerpen.



BAIL12CCM263AAB 1

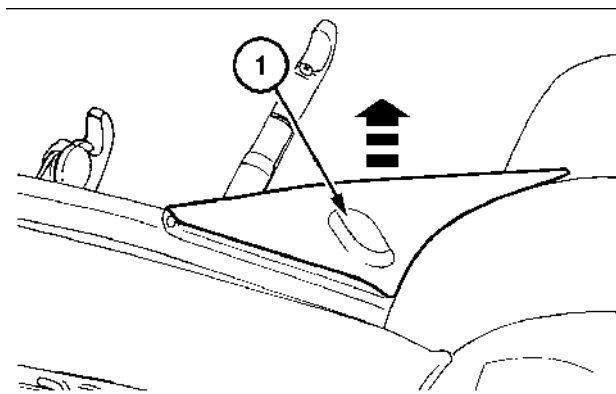
Aan de linkerkant van de cabine bevindt zich een elastisch net (1) dat als extra opbergruimte kan worden gebruikt.



BAIL12CCM265AAB 2

Traject van kabels en bedrading

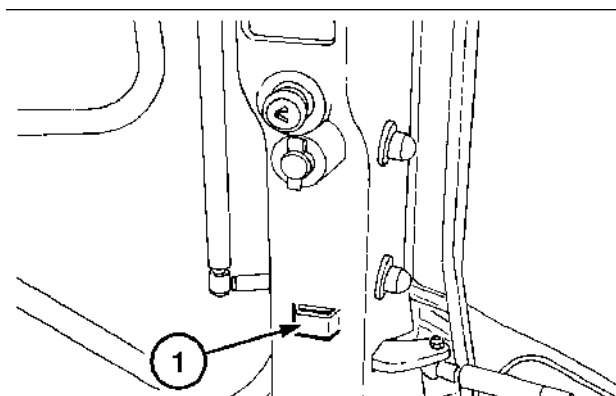
Om de bedieningskabel van de monitor gemakkelijk door te kunnen trekken naar het werktuig, is een kleine opening aangebracht in de vulplaat aan beide zijden van het onderframe van de achterraut. Door een kleine snede in het rubber te maken op punt (1) kunnen kabels of bedrading gemakkelijk door de plaat getrokken worden.



BSE3645A 1

Gebruik van mobiele telefoons

Op de linker 'C'-stijl zit een beugel (1) waarop een mobiele telefoon kan worden bewaard. Voor de voeding van de telefoon kan de aansluiting van de sigarettenaansteker erboven gebruikt worden.



BSE3636A 1

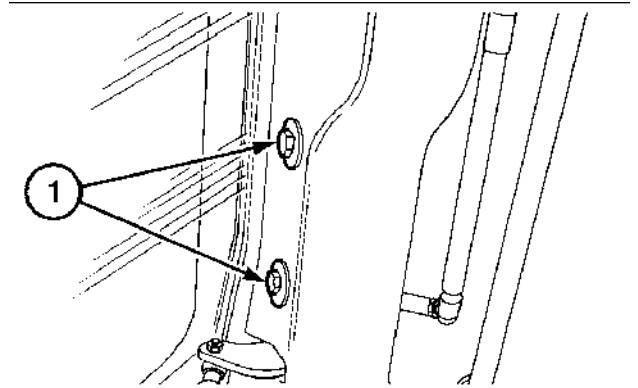
Montage van werktuigmonitor

Om installatie van een werktuigmonitor te vergemakkelijken, zijn twee montagepunten voorzien:

Om te voldoen aan SAE-normen zijn onverliesbare bouten **(1)**, beschermd door kunststof afdekkingen, aangebracht op de rechter C-stijl van de cabine.

Op de C-stijl

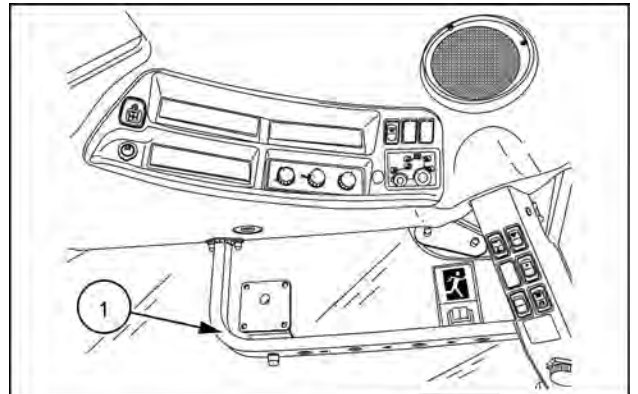
Het is raadzaam om een beugel op de C-stijl vast te schroeven voor de montage van de monitor. Een voor dit doel geschikte beugel is verkrijgbaar bij uw dealer.



BSE3624A 1

Op steun (indien aanwezig)

Een steun **(1)** voor de bevestiging van apparatuurmonitoren bevindt zich aan de rechterzijde van de cabine.



SVIL16TR02071AA 2

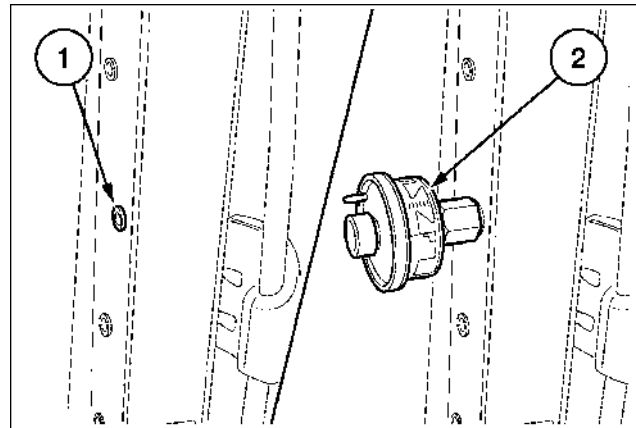
Monitor voor cabineluchtdruk (indien aanwezig)

Om te helpen de hoeveelheid stof en chemische dampen die de cabine binnenkomen te verminderen, kan de blower gebruikt worden om de luchtdruk binnen de cabine te verhogen tot hij hoger is dan de buitenluchtdruk. Controleren of alle openingen van de cabine helemaal dicht zijn. Om de interne druk te controleren, kan op de rechter 'A'-stijl in de cabine een meter worden gemonteerd.

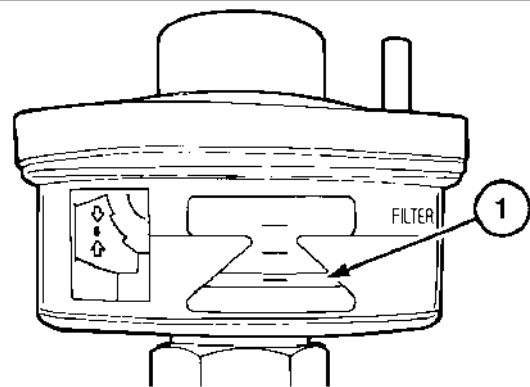
De drukmeter dient in combinatie met externe koolstofluchtfilters te worden gebruikt. Bij uw dealer is een set verkrijgbaar die alle noodzakelijke onderdelen en de montage-instructies bevat.

Op de 'A'-stijl is reeds een van schroefdraad voorzien montagepunt (1) aangebracht, verwijder de blinde dop en schroef de meter vast.

De aflezing op de drukmeter bekijken. Als de onderrand (1) van de gele indicator in het midden van het groene gebied is, is het drukverschil tussen de interne en externe luchtdruk voldoende groot. De blowersnelheid zo instellen dat dit verschil gehandhaafd blijft. Indien de gele indicator stijgt en in het rode gebied terechtkomt, moet de blowersnelheid worden verhoogd om de druk in de cabine te laten toenemen.



BRH3401C 1



BSE3623A 2

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van inhalering!

Indien de onderste rand van de gele wijzer het rode gebied van de schaalverdeling in gaat, voert u de onderstaande controles uit.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0381A

Wanneer de blower in de stand Off staat, dient de gele indicator in het rode gebied te gaan staan. Als de indicator niet goed aangeeft, moet de meter vervangen worden.

Indien de blower niet in staat is de correcte druk binnen de cabine te handhaven, dienen de volgende controles te worden uitgevoerd om de oorzaak hiervan te achterhalen.

1. Controleren of de blower op de maximumsnelheid is ingesteld.

OPMERKING: *Indien de automatische temperatuurregeling ATC geactiveerd is, kan het nodig zijn om naar handbediening om te schakelen om de blowersnelheid te kunnen verhogen.*

2. Controleren of alle portieren, ruiten en het dakpaneel geheel gesloten zijn.
3. Controleren of de externe luchtfilters niet geblokkeerd of verstopt zijn.
4. Alle afdichtingen van de cabineopeningen controleren op beschadigingen.
5. De afdichtingen rond verbindingen en hendels controleren, indien deze door cabinepanelen heen steken.

Indien het na al deze controles nog steeds niet duidelijk is waarom de cabinedruk niet gehandhaafd kan worden, uw dealer raadplegen.

BESTUURDERSSTOEL

Bestuurdersstoel

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Stel de stoel NIET af terwijl de machine in beweging is. Alle afstellingen van de stoel moeten worden verricht terwijl de machine stilstaat en de parkeerrem is ingeschakeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0293A

De stoel die op uw tractor gemonteerd is, kent een groot aantal afstellingen voor hoogte, gewicht en positie.

OPMERKING: *Afhankelijk van de modelspecificatie, is het mogelijk dat enkele van de volgende stoelfuncties niet beschikbaar zijn voor de stoel die in uw tractor is aangebracht.*

Het is belangrijk dat u de stoel in de comfortabelste stand zet voordat u de tractor gebruikt.

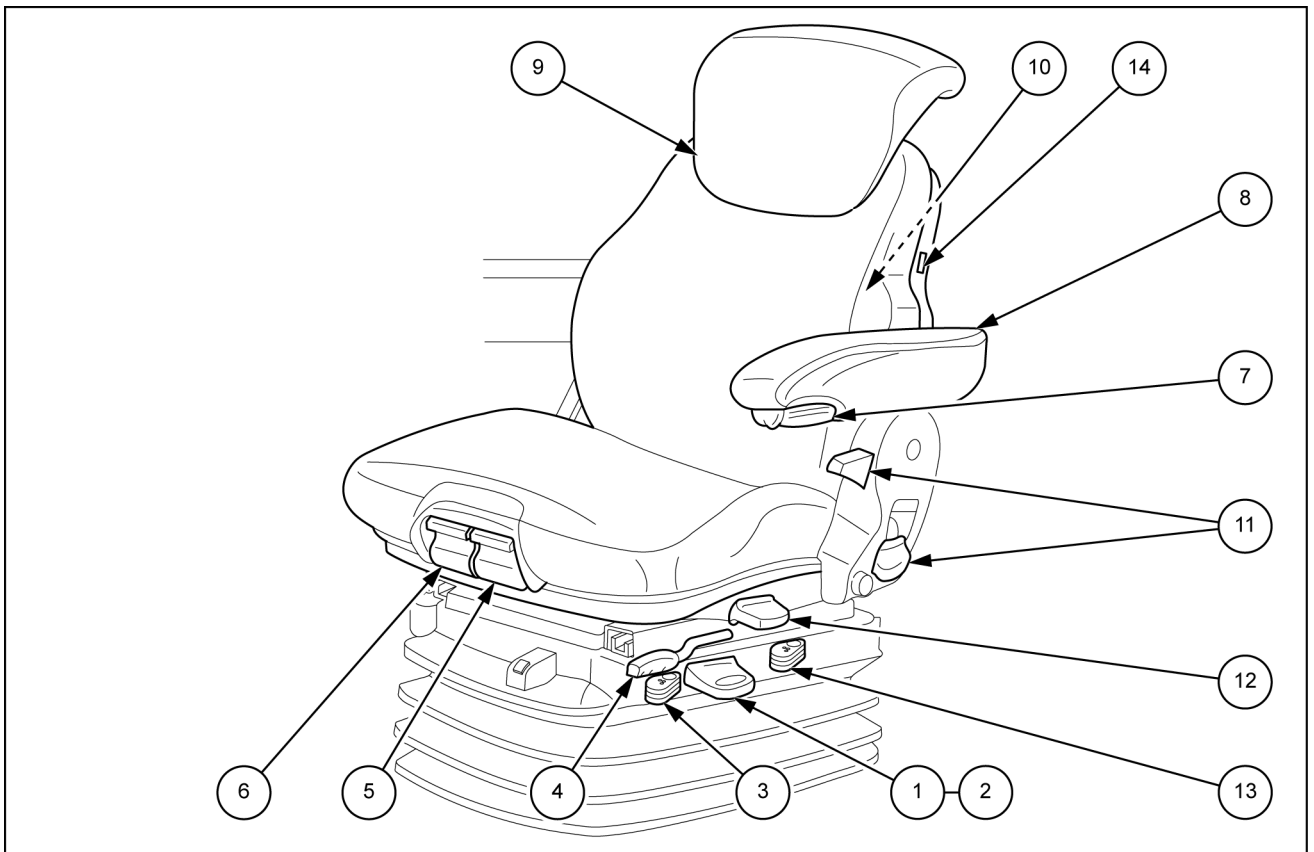
Opbergvak

Achterop de stoel zit een opbergvak waarin documenten etc. kunnen worden opgeborgen.

Drie verschillende luchtgeveerde stoelen zijn af fabriek leverbaar:

- Luchtgeveerde stoel 'deluxe' (zie pagina **3-13**)
- Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dempingssysteem (DDS) (zie pagina **3-18**)
- Luchtgeveerde stoel 'evolution active' (zie pagina **3-24**)

Luxe luchtgeveerde stoel



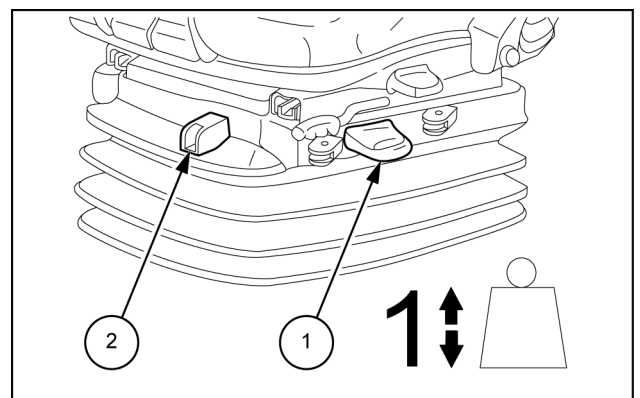
SVIL17TR00058FB 1

- Instelling gewicht (1)
- Hoogteverstelling (2)
- Vooruit-/achteruit-isolator (3)
- Instelling voor/achter (4)
- Instelling van de hoek van de zitting (5)
- Instelling van de stoeldiepte (6)
- Verstelling van de armleuning (7)
- Armleuning (8)
- Verlenging rugleuning (9)
- Lendensteun (10)
- Rugleuning verstellen (11)
- Draaimechanisme (12)
- Demper (13)
- Stoelverwarming (indien aanwezig) (14)

Instelling gewicht

De stoel moet worden ingesteld voor het gewicht van de bestuurder terwijl deze op de stoel zit. De afstelling kan worden uitgevoerd door de hendel (1) in het bedieningsmechanisme uit te trekken of in te drukken tot de groene markering zichtbaar is in de gewicht en hoogte-indicator (2).

LET OP: Om gezondheidsschade te voorkomen, moet u de instelling van het bestuurdersgewicht controleren en indien nodig aanpassen voordat u met de machine gaat rijden.



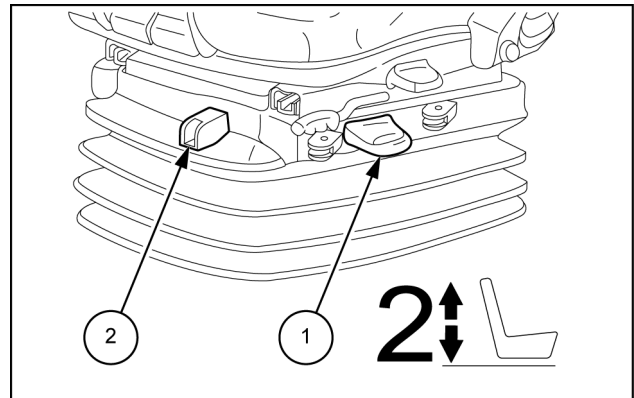
SVIL17TR00059AB 2

Hoogteverstelling

De stoelhoogte kan worden veranderd door de instelhendel (1) volledig omhoog of omlaag te zetten.

OPMERKING: De groene markering in de gewicht- en hoogte-indicator (2) moet zichtbaar zijn.

LET OP: Om schade te voorkomen, de compressor niet langer dan **1 min** laten werken.



SVIL17TR00060AB 3

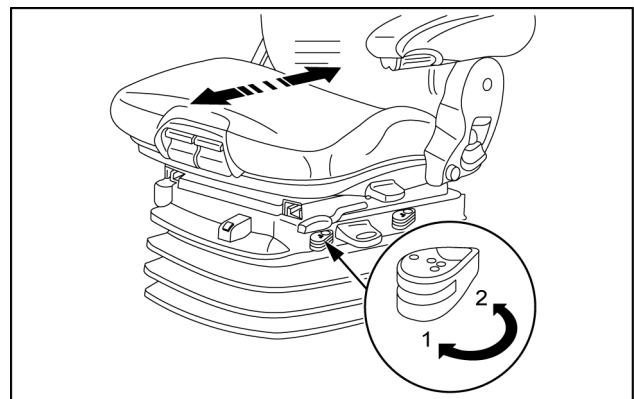
Slagisolator voor/achter

Onder bepaalde rijcondities (bijvoorbeeld wanneer er een aanhanger is aangekoppeld), is het nuttig om de vooruit-/achteruit-isolator te activeren. Dit betekent dat stoten in de rijrichting beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Stand 1 = vooruit-/achteruit-isolator UIT
Stand 2 = vooruit-/achteruit-isolator AAN

OPMERKING: Nadat stand 1 is ingesteld, moet de blokkeerhendel in de gewenste stand vergrendelen. Daarvoor moet de stoel achteruit geduwd worden tot de isolator met een hoorbare klik vergrendelt.

OPMERKING: Wanneer de slagisolator voor/achter geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



SVIL17TR00061AB 4

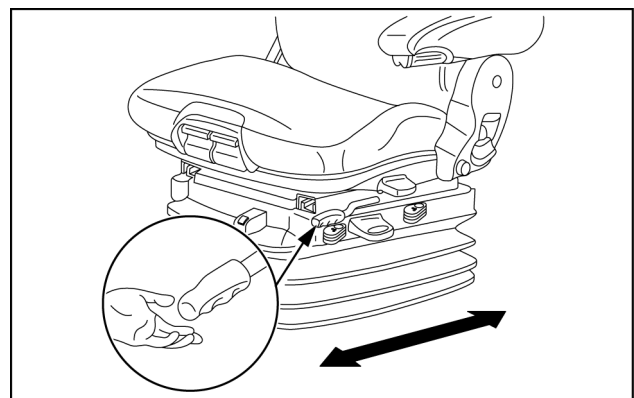
Instelling voor/achter

De instelling voor/achter wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel op te tillen.

LET OP: Gevaar voor ongevallen! Gebruik de vergrendelingshendel niet tijdens het rijden.

OPMERKING: Na de instelling moet de blokkeerhendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

OPMERKING: De blokkeerhendel niet oplichten met uw been of kuit.

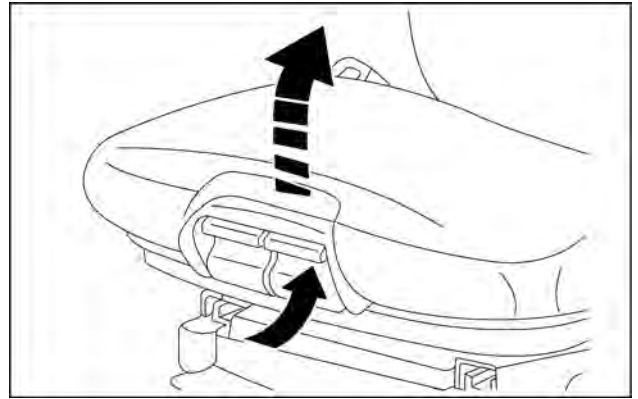


SVIL17TR00062AB 5

Instelling van de hoek van de zitting

De hoek van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de hoek van de stoelzitting af te stellen, trekt u de linker hendel omhoog. Door meer of minder druk uit te oefenen op de voor- of achterkant van de stoelzitting kan deze in de gewenste stand worden gezet.

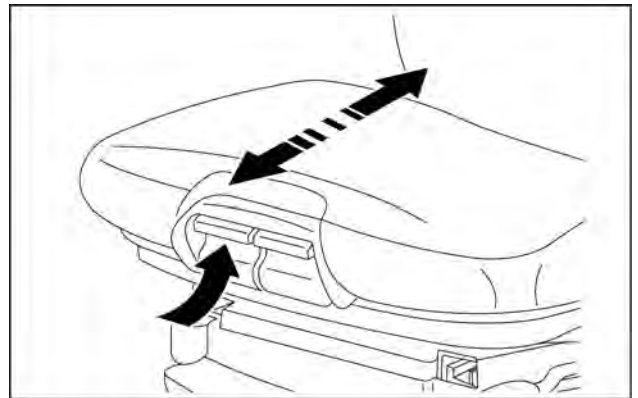


SVIL17TR00063AB 6

Instelling van de stoeldiepte

De diepte van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de diepte van de stoelzitting af te stellen, trekt u de rechter hendel omhoog. Door het stoelkussen naar achter of naar voren te verplaatsen kan de gewenste zitstand worden verkregen.



SVIL17TR00064AB 7

Instelling armleuning

De hoek van de armleuning kan worden veranderd door aan de instelknop te draaien.

Wanneer u de knop naar buiten (+) draait zal de voorkant van de armleuning omhoog komen, wanneer u hem naar binnen (-) draait zal hij omlaag bewegen.

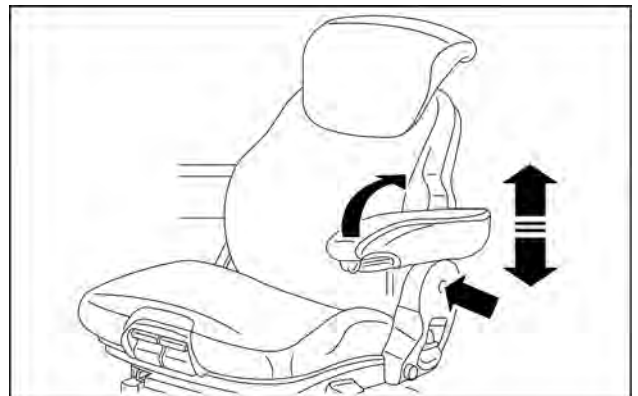


SVIL17TR00065AB 8

ArMLEuning

De linkerarmleuning kan, indien nodig, worden opgeklapt en de hoogte kan afzonderlijk worden afgesteld.

Om de hoogte van de armleuning af te stellen, haalt u de ronde kap (zie pijl) uit de afscherming, draait u de zes-kantmoer (**13.00 mm (0.51 in)**) erachter los en zet u de armleuning in de gewenste stand (5 stappen) en draait u de moer weer vast (**25 Nm (18 lb ft)**). Breng de kap weer aan op de moer.

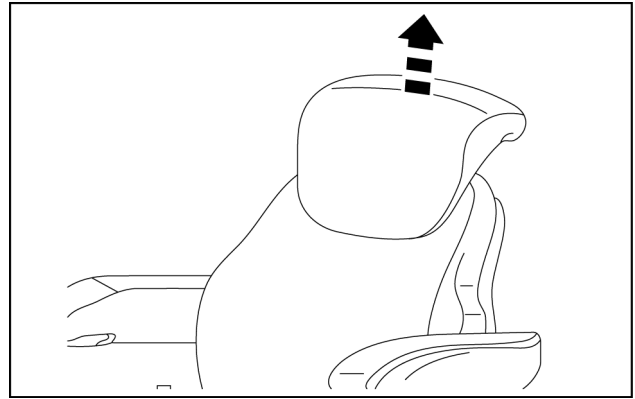


SVIL17TR00066AB 9

Verlenging rugleuning

De verlenging van de rugleuning kan apart in de hoogte versteld worden door hem naar boven, langs de verschillende standen, tot de eindstop te trekken.

Om de verlenging van de rugleuning te verwijderen, trekt u hem naar boven tot over de eindaanslag.

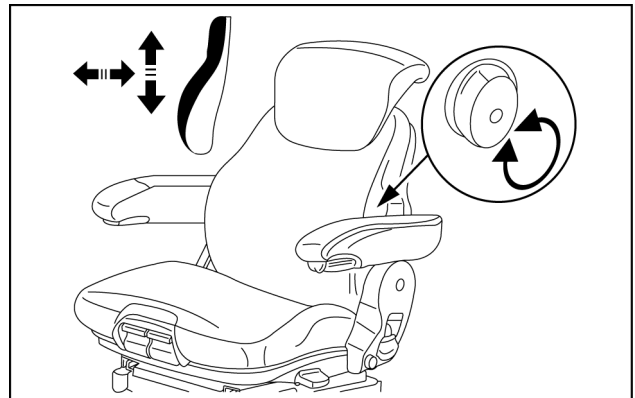


SVIL17TR00067AB 10

Lendensteun

Door de instelknop naar links of rechts te draaien, kunnen zowel de hoogte als de kromming van de rugleuning apart worden afgesteld.

Dit verhoogt zowel het zitcomfort als de prestaties van de bestuurder.



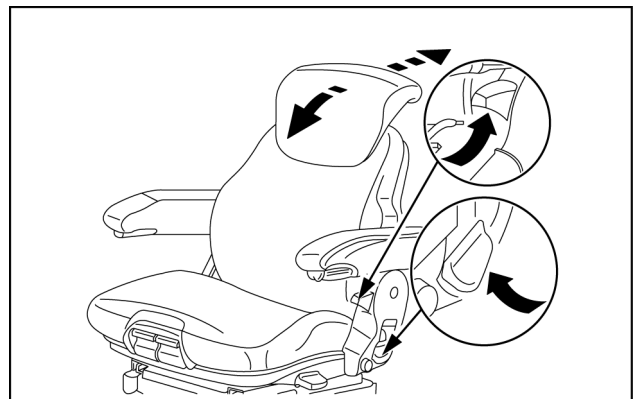
SVIL17TR00068AB 11

Instelling van de rugleuning van de stoel

Trek de blokkeerhendel omhoog om de vergrendeling van de rugleuning te deblokken. Wanneer u de vergrendeling van de rugleuning deblokkeert, dient u geen druk op de rugleuning uit te oefenen door er tegen aan te duwen.

Door meer of minder druk uit te oefenen op de voor- of achterkant van de stoelzitting kan deze in de gewenste stand worden gezet. Laat de blokkeerhendel los om de rugleuning te blokkeren.

OPMERKING: Wanneer de rugleuning geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



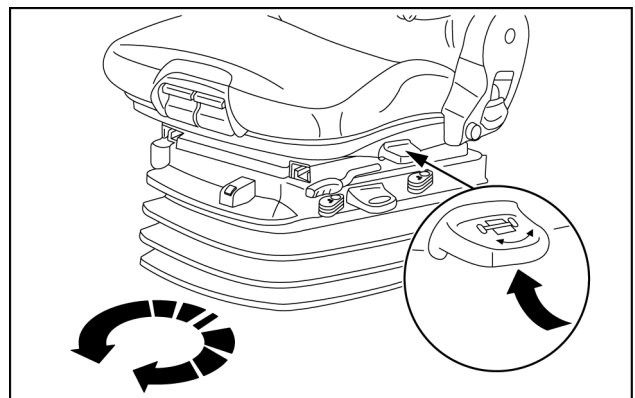
SVIL17TR00069AB 12

Draaimechanisme

Het draaimechanisme wordt gedeblokkeerd door aan de blokkeerhendel te trekken. Hiermee is het mogelijk de bestuurdersstoel linksom of rechtsom tot aan een eindstop te draaien.

LET OP: Gevaar voor ongevallen! Gebruik de blokkeerhendel voor het draaimechanisme niet terwijl u rijdt.

OPMERKING: Na de instelling moet de blokkeerhendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



SVIL17TR00070AB 13

Demper

De demperinstelling van de stoel kan worden aangepast aan de verschillende rijcondities op de weg en in het veld. Hiertoe kan het dempende effect individueel worden ingesteld.

Draai de hendel in de juiste stand en laat hem los

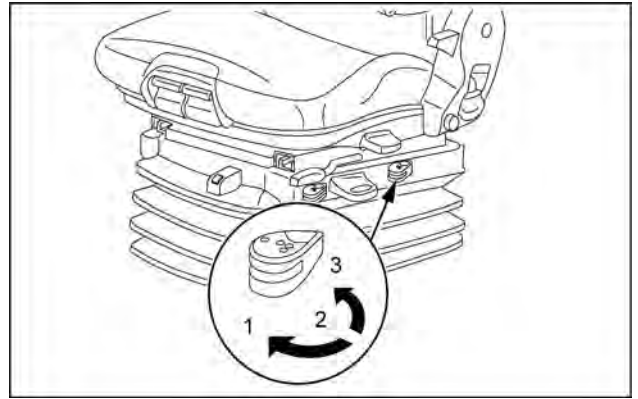
- 1 zacht
- 2 midden
- 3 hard

Positie 2 is de basisinstelling die door de fabrikant wordt aanbevolen voor een gemiddeld bestuurdersgewicht.

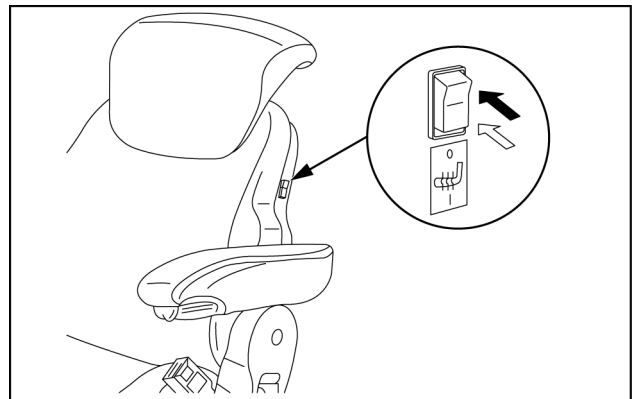
Stoelverwarming (indien gemonteerd)

De stoelverwarming kan worden in- en uitgeschakeld door op de schakelaar te drukken.

- 0 = stoelverwarming uit
- 1 = stoelverwarming aan

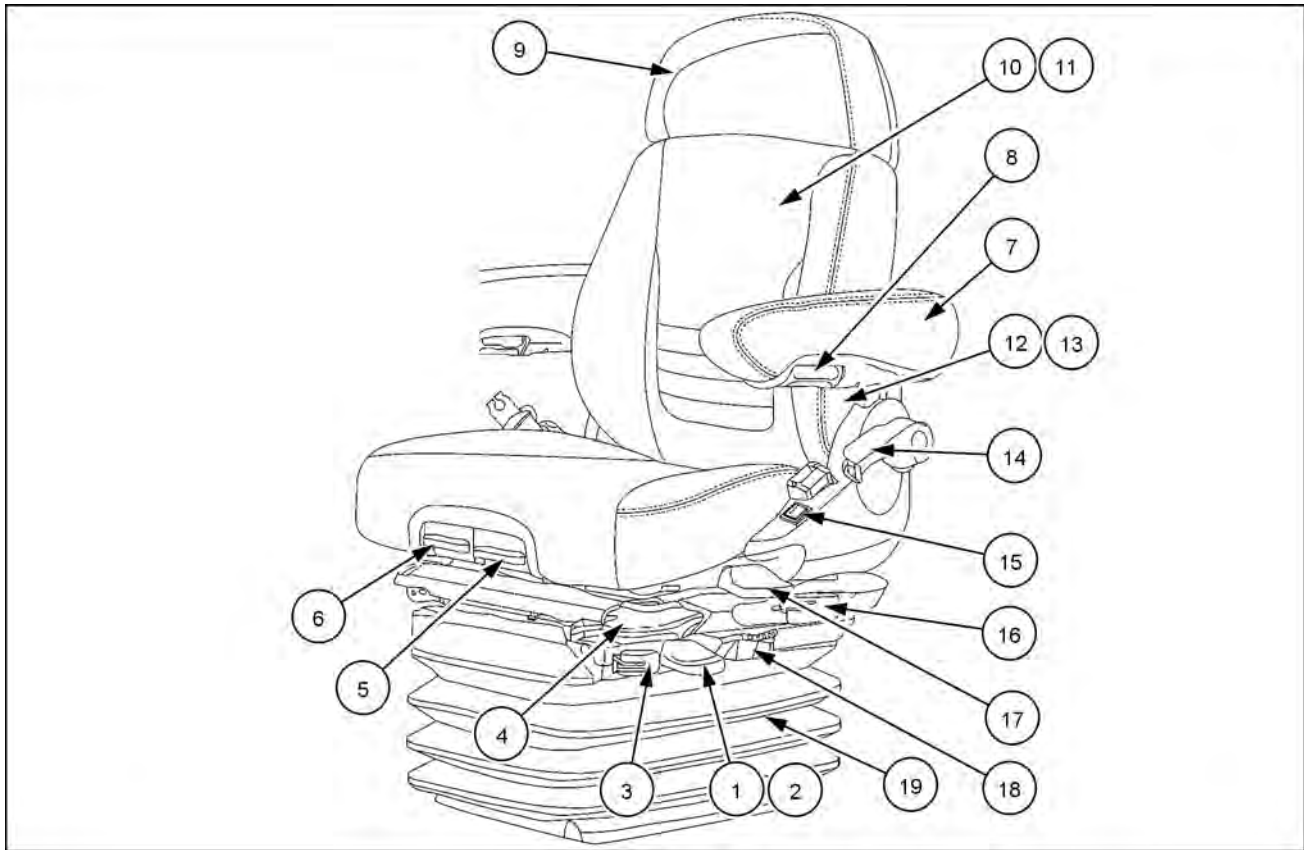


SVIL17TR00071AB 14



SVIL17TR00072AB 15

Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dempingssysteem (DDS)



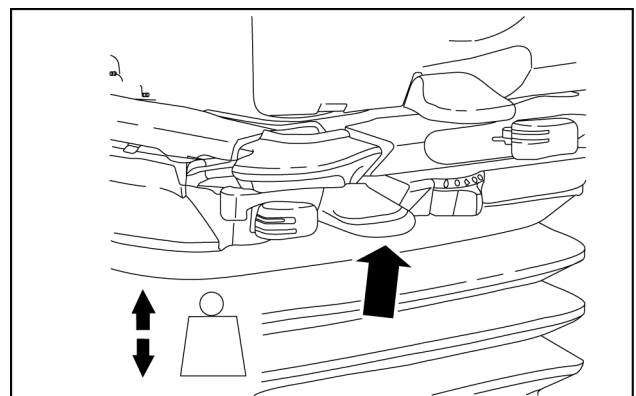
SVIL16TR01870FB 1

- Instelling gewicht (1)
- Hoogteverstelling (2)
- Vooruit-/achteruit-isolator (indien gemonteerd) (3)
- Instelling voor/achter (4)
- Instelling van de hoek van de zitting (indien aanwezig) (5)
- Instelling van de diepte van de stoel (indien aanwezig) (6)
- Armleuning (7)
- Verstelling van de armleuning (8)
- Rugleuning met dualmotion-functie (9)
- Opbergvak (indien voorzien) (10)
- Opbergnet (indien voorzien) (11)
- Lendensteun (indien voorzien) (12)
- Lendensteun (indien voorzien) (13)
- Rugleuning verstellen (14)
- Stoelverwarming (indien aanwezig) (15)
- Laterale isolator (indien voorzien) (16)
- Draaimechanisme (indien voorzien) (17)
- Verticale afstelling schokdemper (indien voorzien) (18)
- Schokdemper (indien voorzien) (19)

Instelling gewicht

De stoel moet voor het gewicht van de bestuurder worden ingesteld door kort aan de instelhendel van het systeem voor automatische gewicht- en hoogteafstelling te trekken met stilstaand voertuig en de bestuurder zittend op de stoel.

LET OP: Om gezondheidsschade te voorkomen, moet u de instelling van het bestuurdersgewicht controleren en individueel aanpassen voordat u met de machine gaat rijden.



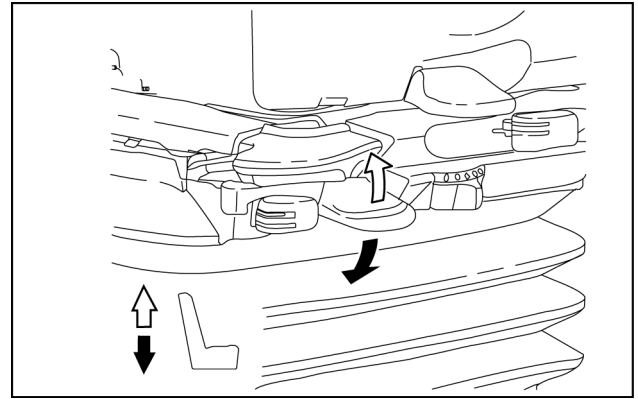
SVIL16TR01852AB 2

Hoogteverstelling

De stoelhoogte kan pneumatisch worden afgesteld. Deze afstelling is traploos.

De stoelhoogte kan worden veranderd door de instelhendel volledig omhoog of omlaag te zetten (pijl). Als bij het afstellen de bovenste of onderste eindaanslag wordt bereikt, wordt de hoogte automatisch zodanig afgesteld dat een minimale veerslag wordt verzekerd.

LET OP: Om schade te voorkomen, de compressor niet langer dan **1 min** laten werken.



SVIL16TR01853AB 3

Slagisolator voor/achter

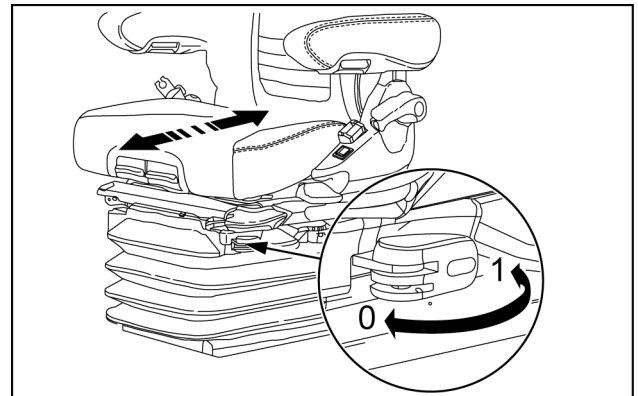
Onder bepaalde rijcondities (bijvoorbeeld wanneer er een aanhanger is aangekoppeld) is het nuttig om de vooruit/achteruit-isolator af te stellen. Dit betekent dat stoten in de rijrichting beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Stand 0 = vooruit-/achteruit-isolator UIT
Stand 1 = vooruit-/achteruit-isolator AAN

OPMERKING: Nadat stand 1 is ingesteld, moet de blokkeerhendel in de gewenste stand vergrendelen.

Daarvoor moet tegen de stoel gedruwd worden tot de slagisolator voor/achter met een hoorbare klik wordt verplaatst.

OPMERKING: Na het blokkeren van de vooruit/achteruit-isolator, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



SVIL16TR01854AB 4

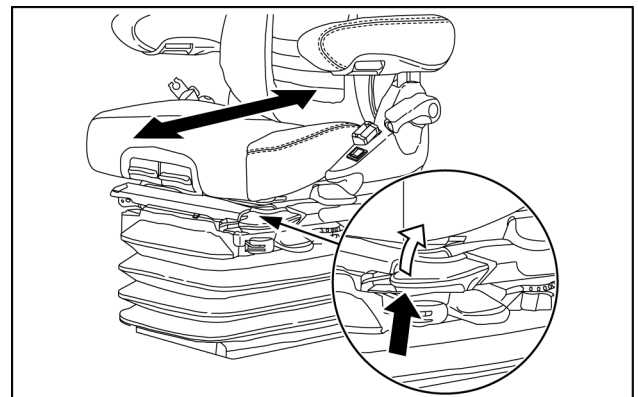
Instelling voor/achter

De instelling voor/achter wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel op te tillen.

LET OP: Gevaar voor ongevallen! Gebruik de vergrendelingshendel niet tijdens het rijden.

OPMERKING: Na de instelling moet de blokkeerhendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurderstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

OPMERKING: De blokkeerhendel niet ophichten met uw been of kuit.

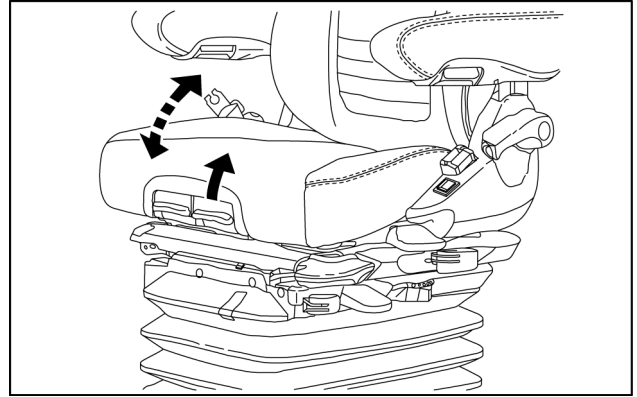


SVIL16TR01855AB 5

Instelling van de hoek van de zitting (indien aanwezig)

De hoek van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de hoek van de stoelzitting af te stellen, trekt u de linker hendel omhoog. Door druk uit te oefenen op het voorste of het achterste deel van de stoelzitting, kan deze in de gewenste hoek worden gezet.

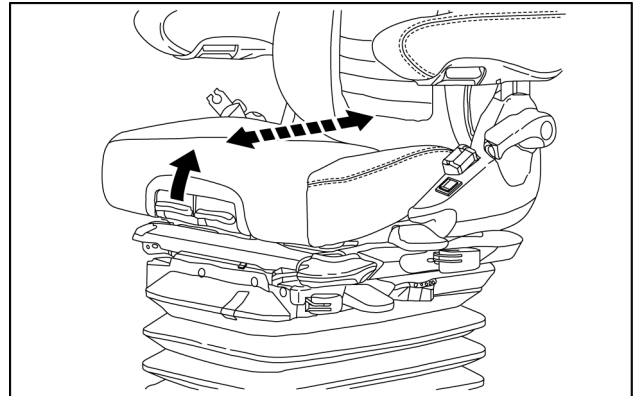


SVIL16TR01856AB 6

Instelling van de diepte van de stoel (indien aanwezig)

De diepte van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de diepte van de stoelzitting af te stellen, trekt u de rechter hendel omhoog. Door het stoelkussen naar achter of naar voren te verplaatsen kan de gewenste zitstand worden verkregen.

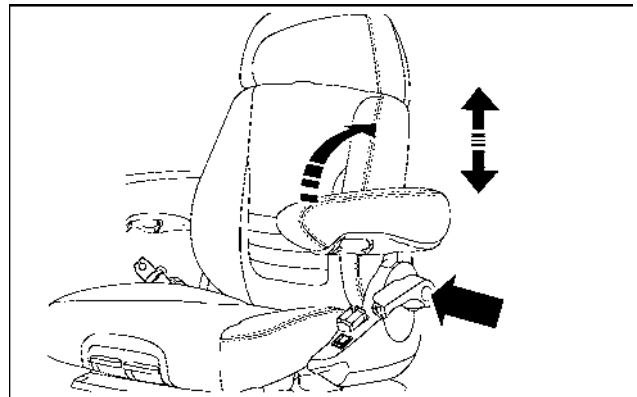


SVIL16TR01857AB 7

ArMLEUNINGEN

De linkerarmleuning kan, indien nodig, worden opgeklapt en de hoogte kan afzonderlijk worden afgesteld.

Om de hoogte van de armleuning af te stellen, haalt u de ronde kap (zie pijl) uit de afscherming, draait u de zes-kantmoer (**13 mm**) erachter los en zet u de armleuning in de gewenste stand (5 stappen) en draait u de moer weer vast (**25 Nm (18 lb ft)**). Zet de dop terug op de moer.

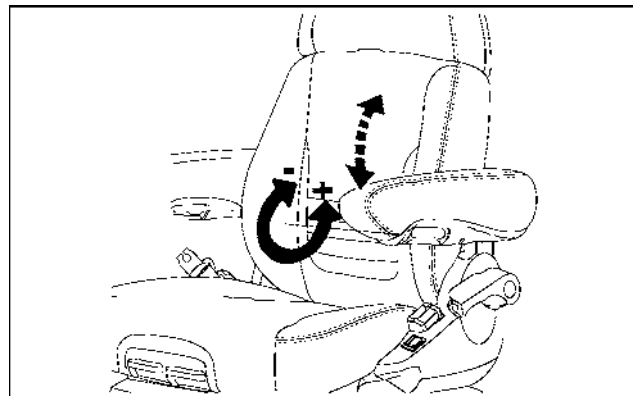


SVIL16TR01858AC 8

Instelling armleuning

De hoek van de armleuning kan worden veranderd door aan de instelknop te draaien.

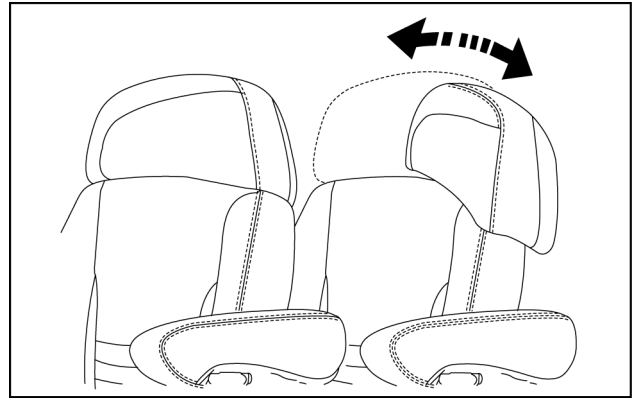
Wanneer u de knop naar buiten (+) draait zal de voorkant van de armleuning omhoog komen, wanneer u hem naar binnen (-) draait zal hij omlaag bewegen.



SVIL16TR01859AC 9

Rugleuning met dualmotion-functie

Om een ontspannen werkpositie mogelijk te maken wanneer de bestuurder achteruit kijkt, kan de bovenkant van de rugleuning met een beweging van het lichaam opzij worden geschoven. Zo krijgt men voldoende ruimte om bijvoorbeeld goed zicht te hebben op werktuigen.

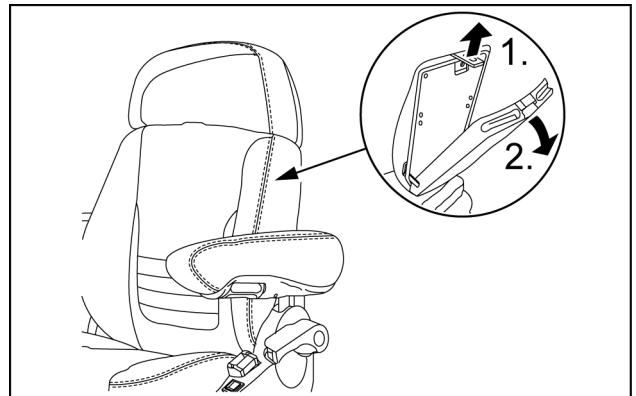


SVIL16TR01860AB 10

Opbergvak (indien voorzien)

Het opbergvak zit op het bovenste deel van de achterkant van de rugleuning.

Om het opbergvak te openen, trekt u eerst het bevestigingslipje (1) omhoog en klapt u vervolgens het deksel van het opbergvak (2) uit.

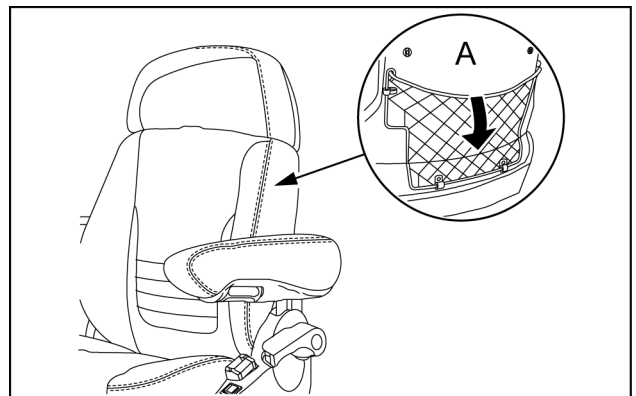


SVIL16TR01861AB 11

Opbergnet (indien voorzien)

Het opbergnet zit op het bovenste deel van de achterkant van de rugleuning.

Om het opbergnet te openen, trekt u de bovenste elastische riem (A) naar achteren.



SVIL16TR01862AB 12

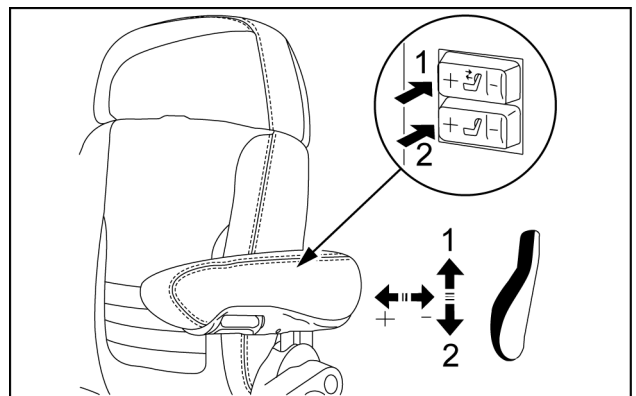
Lendensteun (indien voorzien)

Met de bovenste en onderste schakelaar kan de kromming in het bovenste en onderste deel van het kussen van de rugleuning afzonderlijk worden afgesteld.

Dit verhoogt zowel het zitcomfort van de bestuurders als diens prestaties.

De kromming van de lendensteun kan worden vergroot door op '+' te drukken of verkleind door op '-' te drukken op de betreffende schakelaar.

Wanneer het kussen van de rugleuning niet langer reageert bij het indrukken van '+', betekent dit dat de maximale kromming is bereikt; laat de schakelaar los.

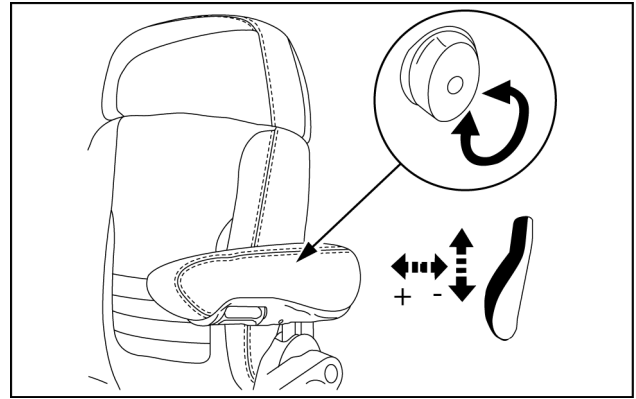


SVIL16TR01863AB 13

Lendensteun (indien voorzien)

Door de instelknop naar links of rechts te draaien, kunnen zowel de hoogte als de kromming van de rugleuning apart worden afgesteld.

Dit verhoogt zowel het zitcomfort als de prestaties van de bestuurder.



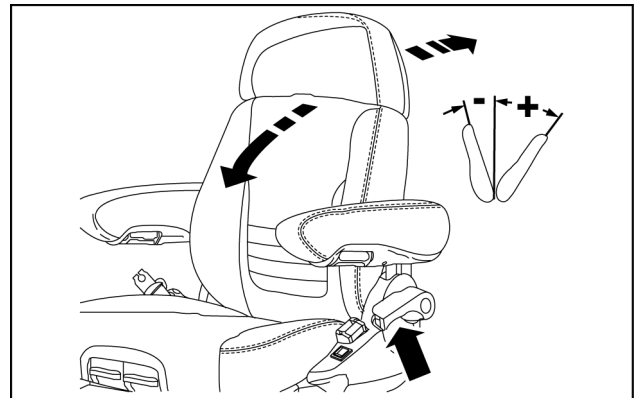
SVIL16TR01864AB 14

Instelling van de rugleuning van de stoel

Trek de blokkeerhendel omhoog om de vergrendeling van de rugleuning te deblokken. Wanneer u de vergrendeling van de rugleuning deblokkeert, dient u geen druk op de rugleuning uit te oefenen door er tegen aan te duwen.

Door meer of minder druk uit te oefenen op de voor- of achterkant van de stoelzitting kan deze in de gewenste stand worden gezet. Laat de blokkeerhendel los om de rugleuning te blokkeren.

OPMERKING: Wanneer de rugleuning geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



SVIL16TR01865AB 15

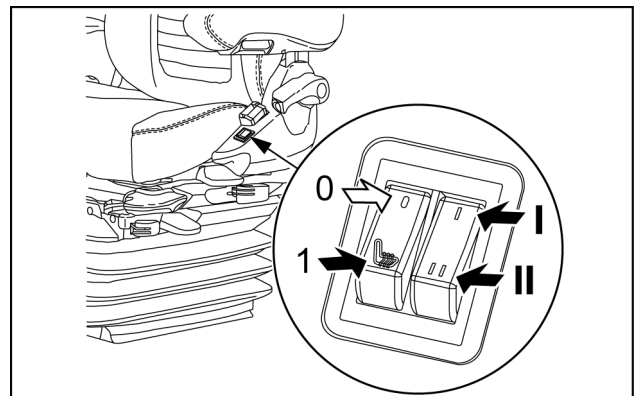
Stoelverwarming (indien gemonteerd)

De stoelverwarming wordt ingeschakeld door op de schakelaar te drukken.

0 = Stoelverwarming UIT
1 = Stoelverwarming AAN

De stoelverwarming kan met behulp van de schakelaar aan de linkerkant in twee stappen worden ingesteld.

I = kleine temperatuurstap
II = grote temperatuurstap



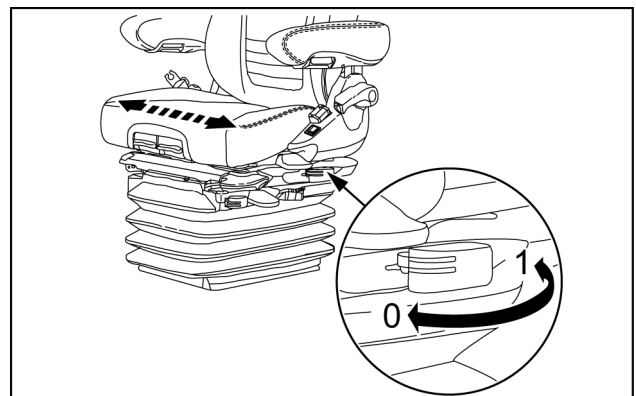
SVIL16TR01866AB 16

Laterale isolator (indien voorzien)

Onder bepaalde bedrijfsomstandigheden is het nuttig om de laterale isolator te activeren. Dit betekent dat zijdelingse stoten beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Het dempingseffect kan met behulp van deze blokkeerhendel worden geactiveerd.

0 = Laterale isolator UIT
1 = Laterale isolator AAN



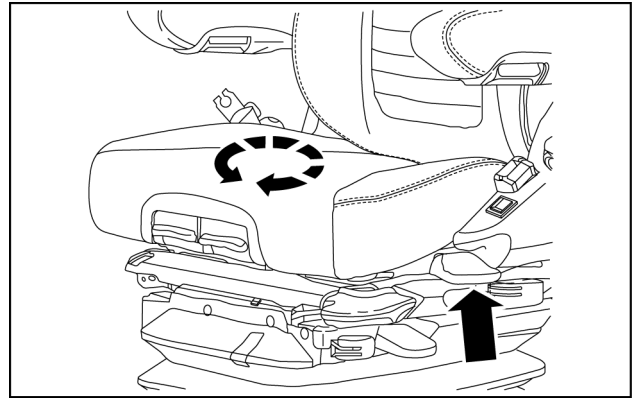
SVIL16TR01867AB 17

Draaimechanisme (indien aanwezig)

Het draaimechanisme wordt gedeblokkeerd door aan de blokkeerhendel te trekken. Maakt het mogelijk om de bestuurdersstoel linksom of rechtsom tot aan een eindstop te draaien.

LET OP: Gevaar voor ongevallen! Gebruik de blokkeerhendel voor het draaimechanisme niet terwijl u rijdt.

OPMERKING: Na de instelling moet de blokkeerhendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



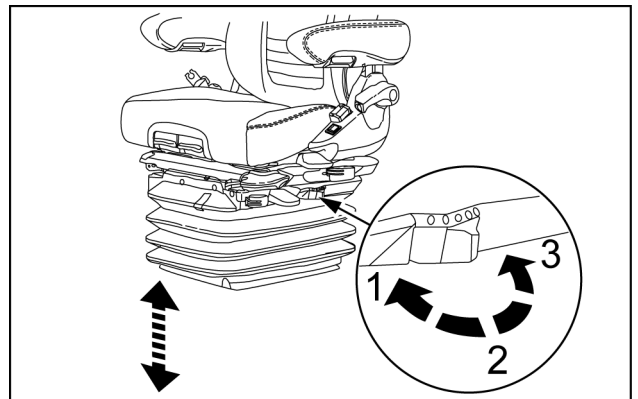
SVIL16TR01868AB 18

Verticale afstelling schokdemper (indien voorzien)

De demperinstelling van de stoel kan worden aangepast aan de rijcondities op de weg en in het veld. Hiertoe kan het dempende effect individueel worden ingesteld.

Draai de hendel in de juiste stand en laat hem los

- 1 zeer zacht
- 2 zacht
- 3 midden
- 4 hard
- 5 zeer hard



SVIL16TR01971AB 19

Positie 2 is de basisinstelling die door de fabrikant wordt aanbevolen voor een gemiddeld bestuurdersgewicht.

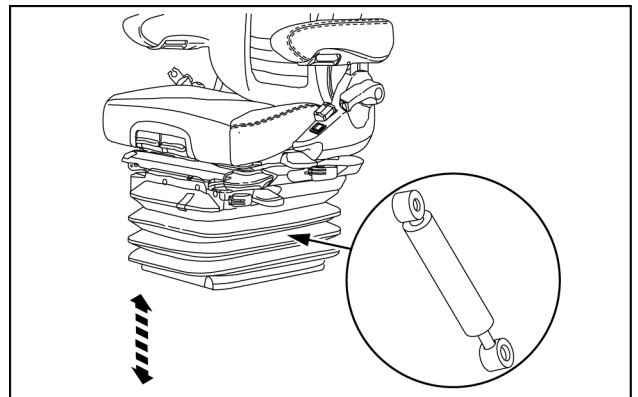
De schokdemping kan bovendien in nog op twee andere dempingsniveaus worden afgesteld.

Schokdemper (indien voorzien)

(Dynamisch comfort)

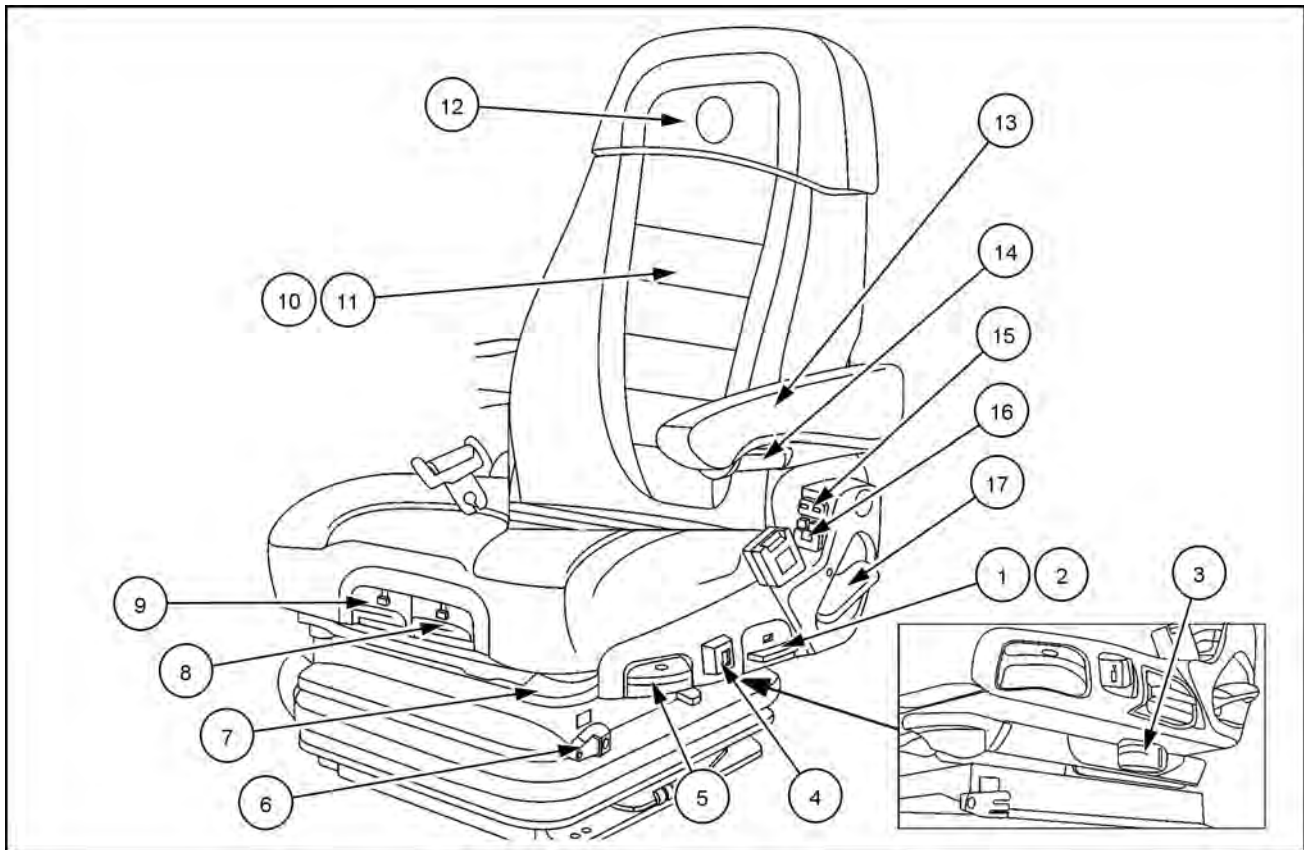
De demperinstelling van de stoel kan worden aangepast aan de rijcondities op de weg en in het veld.

De instellingen van de schokdemper worden automatisch aangepast tijdens het rijden. Het is niet nodig om een bediening te activeren om de afstelling uit te voeren.



SVIL16TR01972AB 20

Luchtgeveerde stoel 'evolution active'



SVIL17TR01354FA 1

- Gewichtstelling (nivellering) **(1)**
- Hoogteverstelling **(2)**
- Laterale isolator **(3)**
- Schokdemping **(4)**
- Draaimechanisme **(5)**
- Vooruit-/achteruit-isolator **(6)**
- Instelling voor/achter **(7)**
- Instelling van de hoek van de zitting **(8)**
- Instelling van de stoeldiepte **(9)**
- Opbergvak **(10)**
- Opbergnet **(11)**
- Rugleuning met Dualmotion-functie **(12)**
- Armleuning **(13)**
- Instelling armleuning **(14)**
- Stoelverwarming en stoelventilatie **(15)**
- Lendensteun **(16)**
- Instelling van de rugleuning van de stoel **(17)**

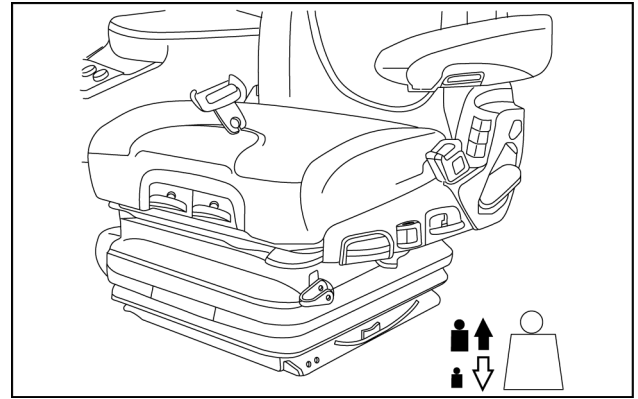
Gewichtsinstelling (nivellering)

De stoel wordt automatisch ingesteld voor het gewicht van de bestuurder terwijl deze op de stoel zit. De instellingsprocedure start automatisch na ongeveer **3 s**.

OPMERKING: Als men voor korte tijd, minder dan **2 s**, van de stoel opstaat, zal dit niet worden gedetecteerd als een wisseling van bestuurder. Het gewicht zal in dit geval niet opnieuw automatisch worden ingesteld.

LET OP: Voordat men gaat rijden, moet de instellingsprocedure zijn voltooid.

OPMERKING: Gedurende de instellingsprocedure moet de bestuurder stil zitten op de stoel. De duur van de gewichtsinstelling kan variëren (afhankelijk van het verschil in gewicht tussen de bestuurders, tot **2.5 min**).



SVIL16TR01973AB 2

Gedrag na het (opnieuw) gaan zitten op de stoel

Nadat de bestuurder is gaan zitten en de stoelschakelaar heeft geactiveerd, zal de huidige hoogte worden ingesteld als de nieuwe doelhoogte (ongeveer **2 s**).

Voorwaarde: alleen als de nieuwe doelhoogte buiten de nog aanwezige ophangingsslag ligt en de nieuwe doelhoogte niet hoger is dan tijdens de laatste sessie.

OPMERKING: De looptijd van de compressor is beperkt tot **2.5 min**. Alvorens de compressor opnieuw automatisch te activeren, is er een pauze van **5 min**.

OPMERKING: Voor verdere automatische nivellering van de stoel onder het rijden, wordt de compressor van het veringssysteem automatisch geactiveerd.

Het herhaaldelijk starten van de compressor wijst niet op een fout. De begininstelling van de ophangingshoogte verandert niet.

De compressor is alleen bezig met het vullen van een in de stoel geïntegreerde luchttank. Dit reservoir wordt gebruikt om lucht toe te voeren (indien nodig) om de stoel op de doelhoogte te houden.

Hoogteverstelling

Trek aan of duw tegen de hendel voor hoogteverstelling om de stoel omhoog of omlaag te zetten.

De hoogteverstelling kan traploos worden ingesteld.

Laat de hendel los wanneer de gewenste hoogte is bereikt.

LET OP: De instellingsprocedure moet worden uitgevoerd nadat de automatische gewichtsinstelling is voltooid, en voordat met gaat rijden.

OPMERKING: Gedurende de instellingsprocedure moet de bestuurder stil zitten op de stoel. De duur van de instellingsprocedure kan variëren.

Na de hendel voor hoogteverstelling meer dan **20 s** te hebben bediend, wordt de instellingsprocedure automatisch onderbroken. Om door te gaan met de instelling, opnieuw aan de hendel voor hoogteverstelling trekken of er tegen aan duwen.

Bij bediening van de hendel voor hoogteverstelling, wordt de automatische gewichtsinstelling onderbroken.

Het is niet mogelijk om de hoogte van de stoel af te stellen terwijl u rijdt.

Laterale isolator

Onder bepaalde bedrijfsomstandigheden is het nuttig om de laterale isolator te activeren. Dit betekent dat zijdelingse stoten beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Het dempingseffect kan met behulp van deze blokkeerhendel worden geactiveerd.

1 = Laterale isolator AAN

2 = Laterale isolator UIT

Schokdemping

De verticale demperinstelling (bedrijfsmodus) van de stoel kan worden aangepast aan de verschillende rijcondities op de weg en in het veld. Het dempingseffect kan voor dit doel individueel worden afgesteld door middel van de tuimelschakelaar, terwijl er iemand op de stoel zit.

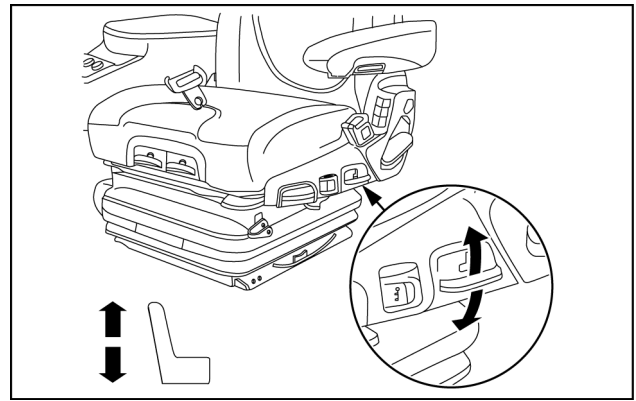
1 = Zeer zachte instelling (aanbevolen standaard instelling / ongelijkmatig wegdek)

2 = Zeer zachte instelling (ruw wegdek)

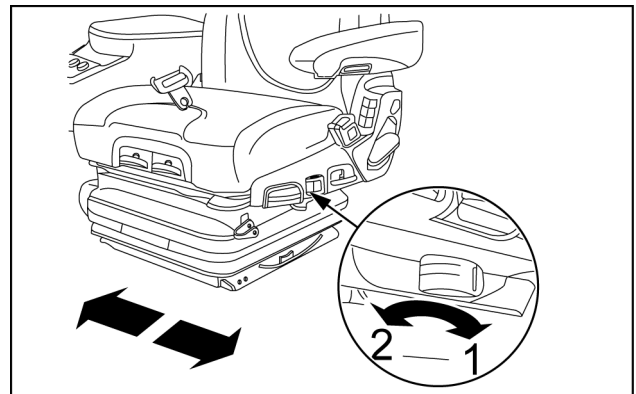
3 = Zachte instelling

4 = Harde instelling (goed voor korte bestuurders/glad wegdek)

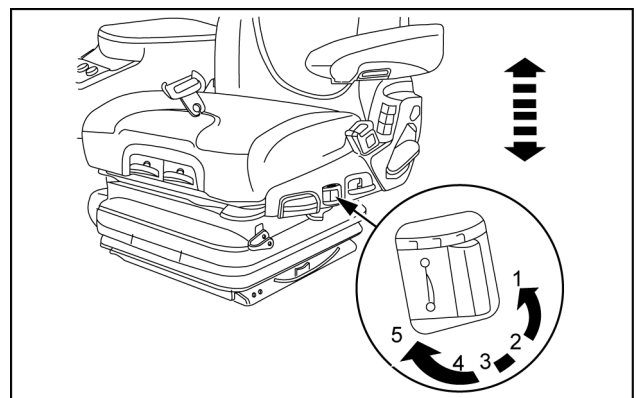
5 = zeer harde instelling (goed voor korte bestuurders/glad wegdek)



SVIL16TR01974AB 3



SVIL16TR01975AB 4



SVIL16TR01976AB 5

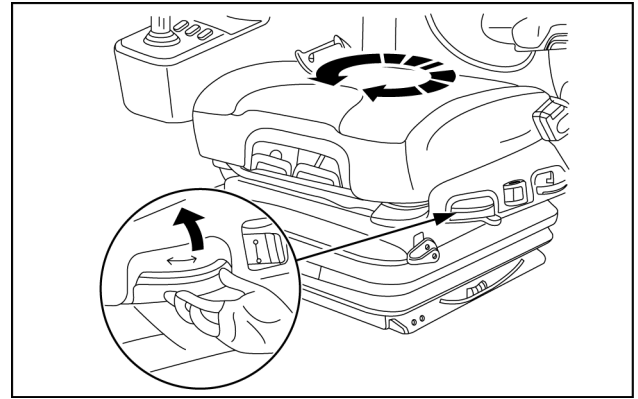
Draaimechanisme

De draaifunctie wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel omhoog te trekken. Het maakt het mogelijk om de bestuurdersstoel linksom of rechtsom tot aan een eindstop te draaien.

De draaifunctie kan worden vergrendeld in een extra blokkeerstand wanneer men naar rechts draait.

LET OP: Gebruik de vergrendelingshendel voor het draaien niet onder het rijden.

Na de instelling moet de blokkeerhendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen. Om te rijden moet hij in de middenstand worden afgesteld.



SVIL16TR01977AB 6

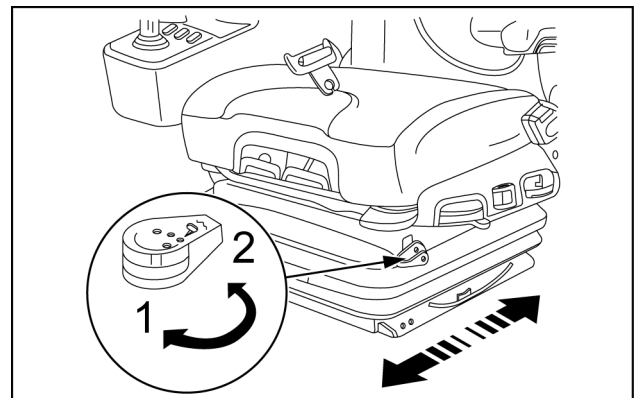
Vooruit-/achteruit-isolator

Onder bepaalde bedrijfsomstandigheden is het nuttig om de voor-/achteruit-isolator te activeren. Dit betekent dat stoten in de rijrichting beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

1 = Vooruit-/achteruit-isolator UIT

2 = Vooruit-/achteruit-isolator AAN

Nadat stand 1 is ingesteld, moet de blokkeerhendel in de gewenste stand vergrendelen. Daarvoor moet de stoel achteruit geduwd worden tot de isolator met een hoorbare klik vergrendelt.



SVIL16TR01978AB 7

Wanneer de slagisolator voor/achter geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

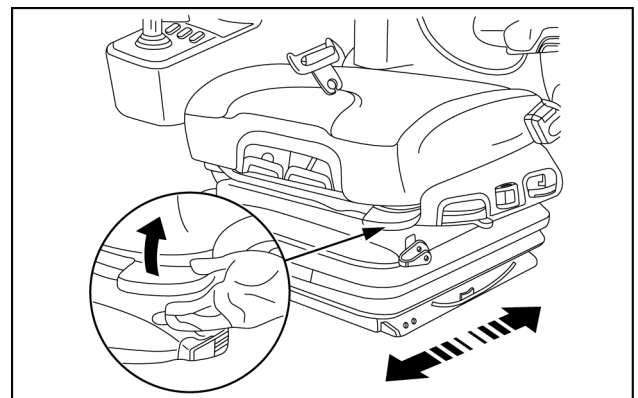
Instelling voor/achter

De instelling voor/achter wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel op te tillen.

LET OP: Gebruik de vergrendelingshendel voor het draaien niet onder het rijden.

Na de instelling moet de blokkeerhendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

De blokkeerhendel niet oplichten met uw been of kuit.

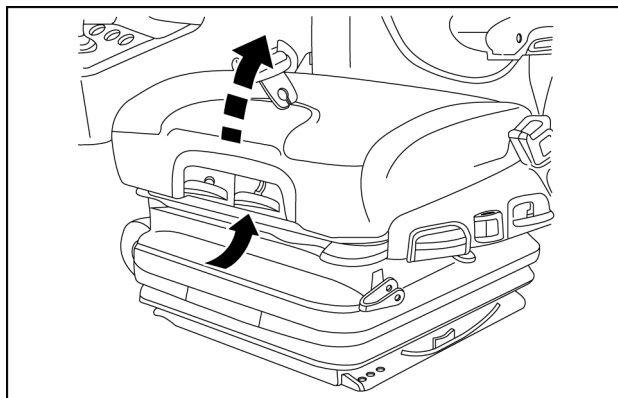


SVIL16TR01979AB 8

Instelling van de hoek van de zitting

De hoek van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de hoek van de stoelzitting af te stellen, trekt u de linker hendel omhoog. Door meer of minder druk uit te oefenen op de voor- of achterkant van de stoelzitting kan deze in de gewenste stand worden gezet.

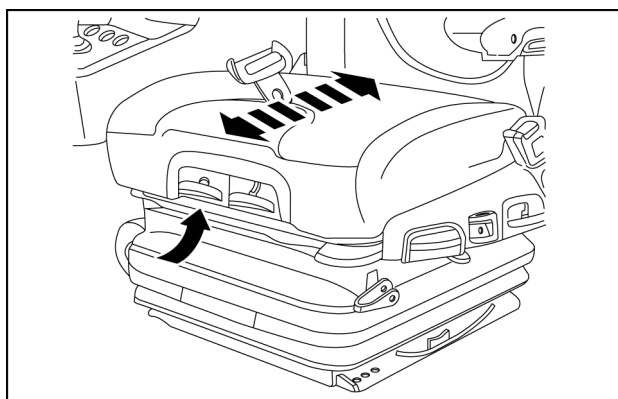


SVIL16TR01980AB 9

Instelling van de stoeldiepte

De diepte van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de diepte van de stoelzitting af te stellen, trekt u de rechter hendel omhoog. Door het stoelkussen naar achter of naar voren te verplaatsen kan de gewenste zitstand worden verkregen.

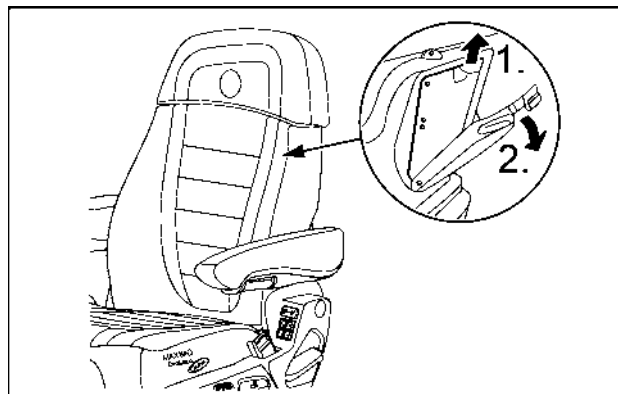


SVIL16TR01981AB 10

Opslagkist

Het opbergvak zit op het bovenste deel van de achterkant van de rugleuning.

Om het opbergvak te openen, trekt u eerst het bevestigingslipje (1) omhoog en klapt u vervolgens het deksel van het opbergvak (2) naar achteren.

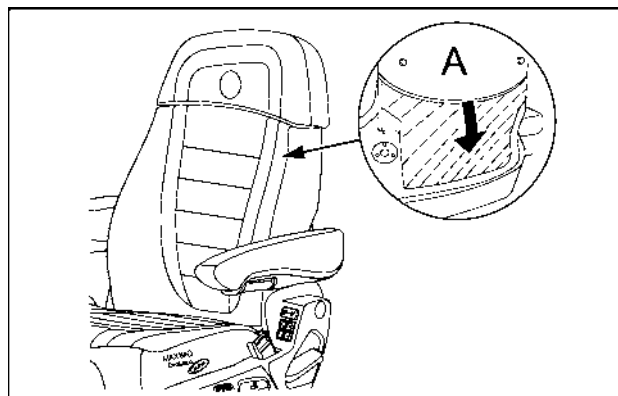


SVIL17TR01026AA 11

Opbergnet

Het opbergnet zit op het bovenste deel van de achterkant van de rugleuning.

Om het opbergnet te openen, trekt u de bovenste elastische riem (A) naar achteren.

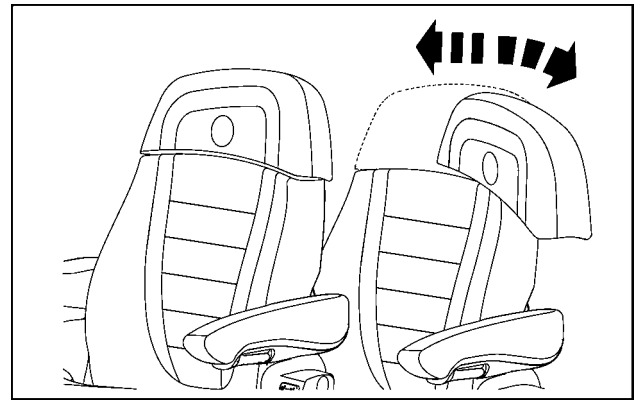


SVIL17TR01027AA 12

Rugleuning met Dualmotion-functie

Om een ontspannen werkpositie mogelijk te maken wanneer de bestuurder achteruit kijkt, kan de bovenkant van de rugleuning met een beweging van het lichaam opzij worden geschoven.

Zo krijgt men voldoende ruimte om bijvoorbeeld goed zicht te hebben op werktuigen.



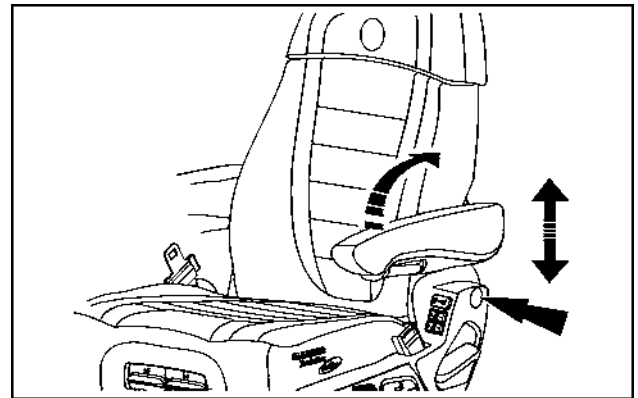
SVIL17TR00857AA 13

ArMLEuning

De linker armleuning kan naar achteren worden geklapt en de hoogte kan indien vereist individueel worden afgesteld.

Om de hoogte van de armleuning te verstellen, scheidt u de ronde dop (zie pijl) van de afdekking en draait u de zeskantmoer (maat **13.0 mm (0.5 in)**) die er achter zit los. Zet de armleuning in de gewenste stand en draai de zeskantmoer weer vast. Zet de dop terug op de afdekking. Haal de zeskantmoer aan tot **25.0 Nm (18.4 lb ft)**.

Zorg ervoor dat u de verwarmingskabels niet beschadigt wanneer u de zeskantmoer los of vast draait. Verplaats indien nodig de verwarmingskabels die voor de zeskantmoer liggen voorzichtig opzij.

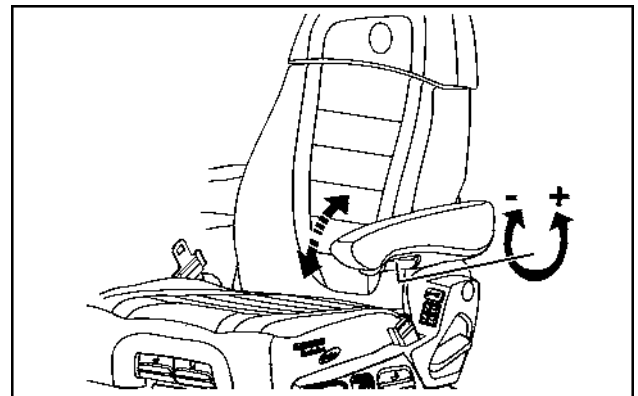


SVIL17TR01315AA 14

Instelling armleuning

De hoek van de armleuning kan worden veranderd door aan de instelknop te draaien.

Wanneer u de knop naar buiten (+) draait, zal de voorkant van de armleuning omhoog komen. Wanneer u de knop naar binnen (-) draait, zal de armleuning omlaag gaan.



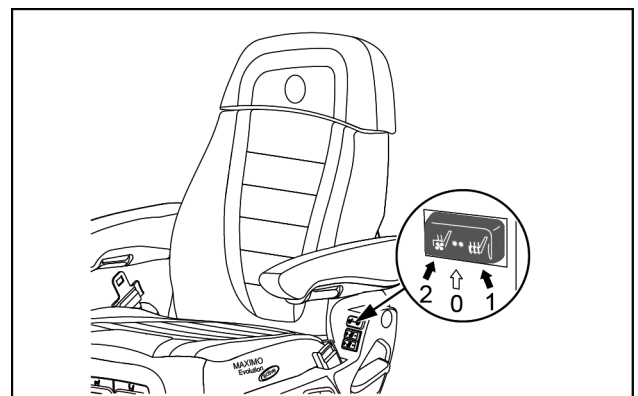
SVIL17TR01316AA 15

Stoelverwarming en stoelventilatie

Het stoelventilatiesysteem zorgt ervoor dat het stoelopervlak droog blijft. Vocht op het contactoppervlak van de stoel zal worden verwijderd. Dit zorgt voor een comfortabel, koel en schoon gevoel.

Bedien deze schakelaar om de stoelverwarming en de stoelventilatie te activeren of te deactiveren.

- 0 = Stoelverwarming en stoelventilatie UIT
- 1 = Stoelverwarming en stoelventilatie AAN
- 2 = Stoelventilatie AAN (stoelverwarming UIT)



SVIL17TR00860AA 16

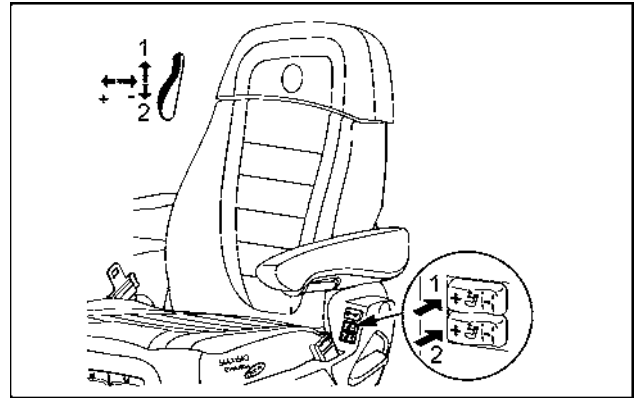
Lendensteun

Met de bovenste (1) en onderste (2) schakelaar kan de kromming in het bovenste en onderste deel van het kussen van de rugleuning afzonderlijk worden afgesteld. Dit verhoogt zowel het zitcomfort als de prestaties van de bestuurder.

De kromming van de lendensteun kan worden vergroot door op '+' te drukken of verkleind door op '-' te drukken op de betreffende schakelaar.

Wanneer het kussen van de rugleuning niet langer reageert bij het indrukken van '+', betekent dit dat de maximale kromming is bereikt; laat de schakelaar los.

OPMERKING: Om onnodig luchtverlies te voorkomen, de schakelaars niet in de '+' stand activeren nadat de luchtcompartimenten volledig zijn gevuld.



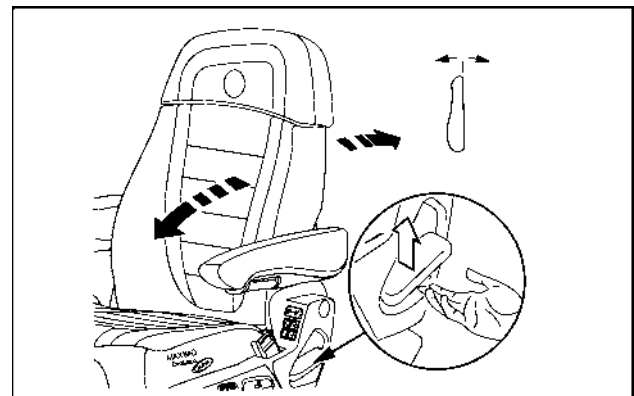
SVIL17TR00861AA 17

Instelling van de rugleuning van de stoel

Door de blokkeerhendel omhoog te zetten, wordt de vergrendeling van de rugleuningverstelling losgemaakt. Wanneer u de vergrendeling van de rugleuning deblokkeert, dient u geen druk op de rugleuning uit te oefenen door er tegen aan te duwen.

Door meer of minder druk uit te oefenen op de voor- of achterkant van de stoelzitting kan deze in de gewenste stand worden gezet. Laat de blokkeerhendel los om de rugleuning te blokkeren.

Na het afstellen moet de blokkeerhendel in de gewenste stand worden vergrendeld. Wanneer de rugleuning geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.



SVIL17TR00862AA 18

Veiligheidsgordel

⚠ WAARSCHUWING

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!

Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u de machine bedient. Controleer de onderdelen van de veiligheidsgordel op slijtage en beschadiging. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen van de veiligheidsgordel vóór gebruik.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0046C

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Maak de veiligheidsgordel goed vast. Uw machine is voor uw veiligheid voorzien van een cabine met rolkooi (ROPS: Roll-Over Protective Structure). De veiligheidsgordel kan uw veiligheid ten goede komen als hij op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel altijd gespannen is en er dus geen speling in het gordelsysteem aanwezig is.

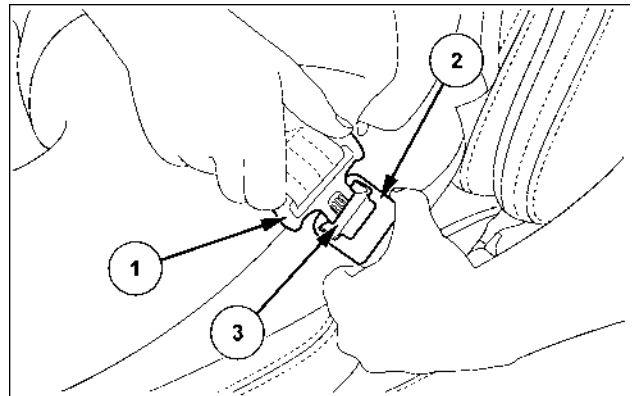
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0376A

Maak de veiligheidsgordel goed vast voordat u de tractor gebruikt. Inspecteer regelmatig de veiligheidsgordels om na te gaan of ze geen versleten onderdelen bevatten en vervang ze zo nodig.

Stel de stand van de stoel af. Trek de veiligheidsgordel over uw lichaam, in de laagst mogelijke positie over uw buik. Druk het metalen oog van de tong (1) in de gesp (2) tot u een klik hoort ten teken dat de gordel correct vastzit.

Druk op de rode knop (3) in het midden van de gesp om de veiligheidsgordel los te maken en haal vervolgens de gesp en de metalen tong los van elkaar.



SS12G316 1

PASSAGIERSSTOEL

Passagiersstoel

⚠ WAARSCHUWING

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!

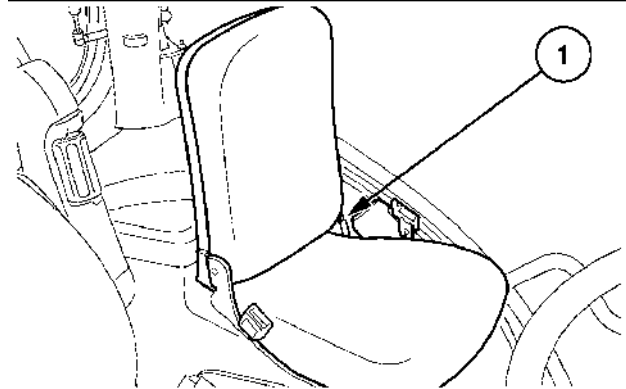
Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u de machine bedient. Controleer de onderdelen van de veiligheidsgordel op slijtage en beschadiging. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen van de veiligheidsgordel vóór gebruik.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0046C

Zie pagina **2-30** van deze handleiding voor meer informatie.

Waar de wet dat toelaat, is een opklapbare passagiersstoel leverbaar. Om de rugleuning van de stoel omhoog te laten komen, trekt u hem in de verticale stand. De stoel wordt dan door de gasveer **(1)** rechtop gehouden. Wanneer u de stoel niet gebruikt, kunt u de bovenkant van de stoel naar beneden klappen, zodat u de bekerhouder kunt gebruiken.



BRF1985B 1

BEDIENINGSELEMENTEN VOORUIT

Contactsleutel

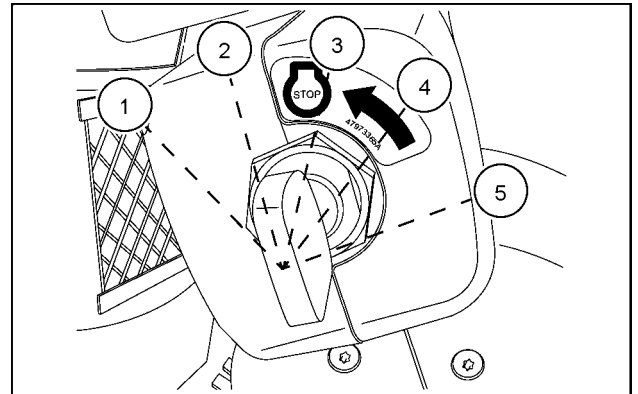
De startsleutel is een schakelaar met vijf standen waarmee u de koudstartinrichting van de roosterverwarming (grid heater), de accessoires en de startmotor activeert.

De standen van het contactslot zijn als volgt:

Stand 1	Niet gebruikt
Stand 2	UIT
Stand 3	Accessoires aan
Stand 4	Waarschuwinglampjes, instrumenten en roosterverwarming AN
Stand 5	Roosterverwarming AN, startmotor ingeschakeld

LET OP: De tractor nooit duwen of slepen om de motor de starten. Gebruik een hulpaccu en startkabels.

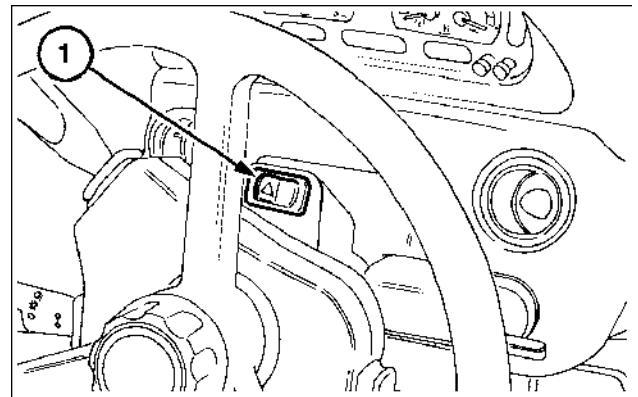
OPMERKING: Neutraal-startschakelaars verhinderen de werking van de startmotor zolang de pendelhendel niet in de neutrale (**N**) stand staat.



SVIL17TR01036AA 1

Schakelaar alarmknipperlicht

Druk de linkerkant van de schakelaar (**1**) in om alle richtingaanwijzers tegelijk te laten werken. De schakelaar knippert met hetzelfde ritme als de richtingaanwijzers, evenals de indicatielampjes in het instrumentencluster.



BSE3693A 1

Verlichtings- en richtingaanwijzerhendel

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar bij transport!

Houd u aan de ter plaatse geldende wetgeving wanneer u zich op de openbare weg begeeft. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1019A

De pookvormige schakelaar is aan de linkerkant van de stuurkolom gemonteerd. Met deze schakelaar bedient u de tractorlichten, de claxon en de richtingaanwijzers.

Het midden van de pookschakelaar kan draaien. Draai de schakelaar in stand (2) om het instrument en de positielichten in te schakelen. Draai de schakelaar in stand (1) om de koplampen te selecteren.

Met ingeschakelde koplampen drukt u de hendel van u af in stand (3) om van dimlicht naar grootlicht over te schakelen. Trek de hendel naar u toe in stand (4) om weer naar dimlicht over te schakelen. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, brandt het blauwe indicatielampje op het instrumentencluster.

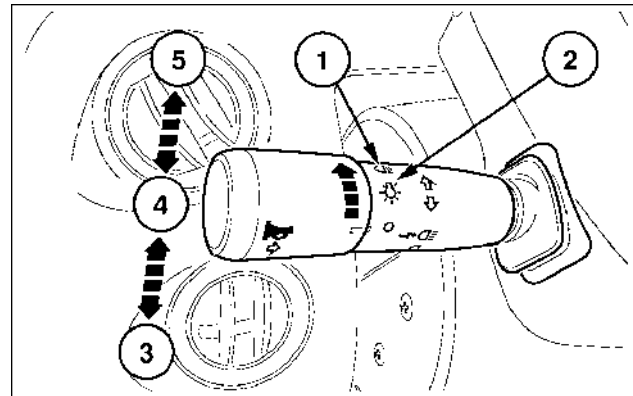
Wanneer de koplampen zijn uitgeschakeld, trekt u de hendel naar u toe in stand (5) tegen de veerspanning in om met het grootlicht van de koplamp te knipperen. Wanneer u de pook loslaat, keert hij terug in de middenstand.

Zet de pook in stand (6) om de rechter richtingaanwijzers te gebruiken, in stand (7) om de linker richtingaanwijzers te gebruiken. Wanneer de richtingaanwijzers worden geactiveerd, zullen ook de waarschuwingslampjes van de richtingaanwijzers op het instrumentencluster knipperen. Een waarschuwingszoemer klinkt als de richtingaanwijzers niet binnen 60 s worden uitgeschakeld tijdens het rijden, of 5 min bij stilstand.

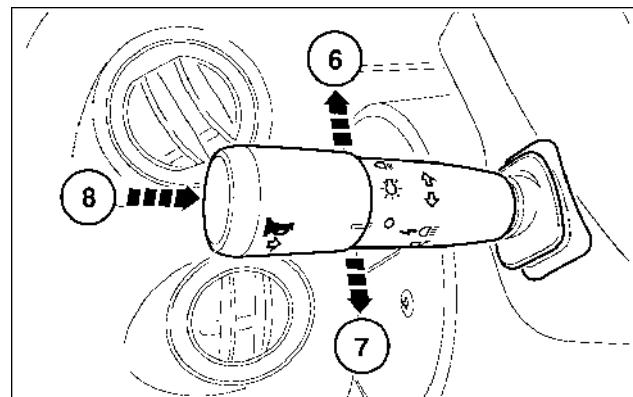
OPMERKING: Wanneer de optionele, zelf-uitschakelende richtingaanwijzers zijn gemonteerd, is de waarschuwingszoemer niet aanwezig.

OPMERKING: De richtingaanwijzers werken alleen wanneer de contactsleutel is omgedraaid.

Druk het uiteinde van de hendel in, stand (8), om de claxon te gebruiken.



BRI4127B 1

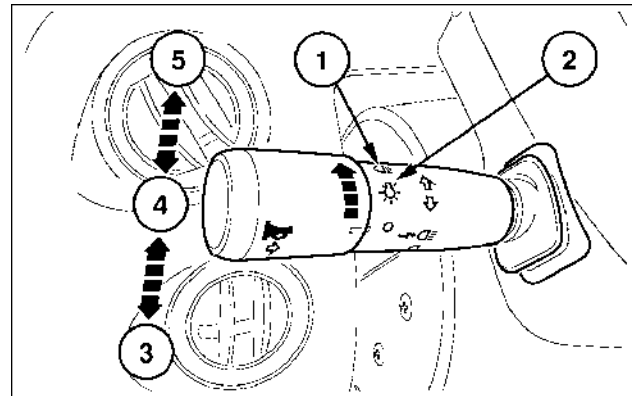


BRI4127C 2

Follow-you-home-verlichting

Wanneer u 's nachts van de tractor stapt, is het mogelijk de buitenlichten voor een beperkte tijd te laten branden door binnen **30 s** na het 'uit' draaien van de contactsleutel de schakelaar voor het knippen met het grootlicht te bedienen. Hierdoor wordt het dimlicht van de koplampen en, afhankelijk van de schakelaarstatus, één van de achterste werklichten ingeschakeld.

Elke beweging van de schakelaar voor het knippen met het grootlicht (**5**) is goed voor **30 s** verlichting, tot een maximum van **3 1/2 min**, waarna de lichten automatisch zullen uitdoven.



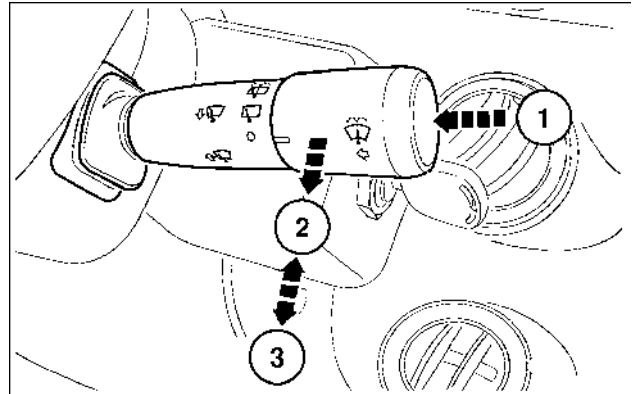
BRI4127B 1

Bedieningselementen voor ruitenwisser en ruitensproeier vóór

Met de pookvormige schakelaar aan de rechterkant van de stuurkolom bedient u de wis- en sproeifuncties voor voorruit en achterrait.

Met omgedraaide contactsleutel zet u de pook naar achteren, in stand (2), om de wisser van de voorruit op de laagste snelheid te laten werken. In stand (3) werkt de wisser op hoge snelheid.

Druk het uiteinde van de pook in, stand (1), om de elektrische ruitensproeier te bedienen.

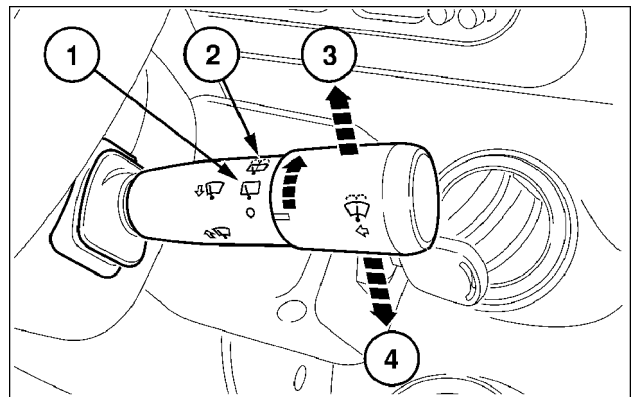


BRI4128C 1

Vanaf de middelste 'off'-stand zet u de pook omlaag in stand (4) voor intermitterend wissen van de voorruit.

Zet de pook omhoog tegen de veerdruk in om de wisser één keer tegelijk te laten bewegen, stand (3). Wanneer u de pookschakelaar loslaat, keert hij terug in de 'off'-stand.

Om de wisser van de achterrait te bedienen, draait u het uiteinde van de schakelaar met de klok mee naar stand (1) voor intermitterend wissen van de achterrait en naar stand (2) voor sproeien van de achterrait. Wanneer u de pookschakelaar loslaat, keert hij automatisch terug naar de intermitterende modus.



BRI4128B 2

OPMERKING: De sproeikoppen van de voorruit zitten in het cabineframe, vlak onder het dak. Steek een speld in het mondstuk van de sproeikop om de hoek van de straal af te stellen.

Elektronische parkeerrem

Behalve met de handrem is de transmissie op uw tractor uitgerust met een elektronisch bediende parkeerrem (EPL). Deze wordt ingeschakeld via de pendelhendel. De parkeerrem kan in plaats van de handrem worden gebruikt bij het verlaten van de tractor.

De EPL wordt automatisch ingeschakeld wanneer de contactsleutel op OFF (Uit) wordt gedraaid, ongeacht de stand van de pendelhendel, of als de bestuurder zijn stoel verlaat.

Zet de pendelhendel vanuit de neutraalstand **(3)** omlaag tegen de veerdruk **(4)** in en vooruit in de stand voor de parkeerrem **(5)**.

Als de pendelhendel in de stand van de elektronische parkeerrem wordt gezet terwijl de tractor in beweging is, zal de transmissie de tractor vertragen tot stilstand, waarna de rem wordt ingeschakeld.

Als de elektronische parkeerrem is ingeschakeld, verschijnt er een 'P' in het transmissiedisplay om de inschakeling te bevestigen.

Om de rem uit te schakelen, zet u de pendelhendel vanuit de parkeerstand **(5)** naar de rijstand. Het symbool in het display verdwijnt, de parkeerrem wordt losgezet en de aandrijving wordt ingeschakeld.

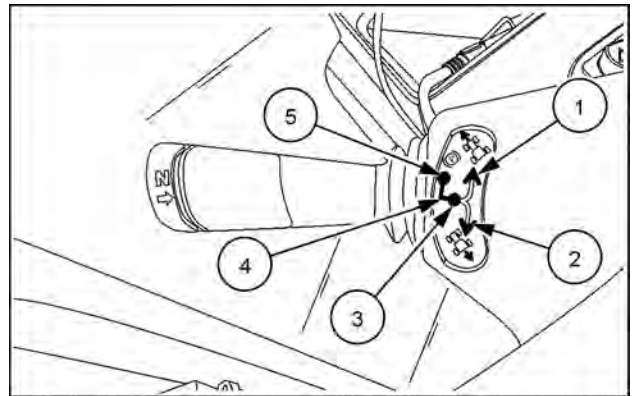
De EPL kan ook worden gedeblokkeerd door de pendelhendel in de rijstand te zetten met het koppelingspedaal ingetrupt. Het symbool in het display verdwijnt en de parkeerrem wordt uitgeschakeld. De tractor zal rijden wanneer het koppelingspedaal wordt losgelaten.

U kunt daarnaast de EPL ook vrijzetten zonder een versnelling te selecteren door de pendelhendel naar de ruststand **(3)** te verplaatsen en tegelijkertijd de neutraalknop in te drukken en de rempedalen in te trappen. Alvorens deze procedure uit te voeren moet de handrem worden aangetrokken, aangezien de tractor onverwachts in beweging kan komen.

In de volgende situaties wordt de parkeerrem automatisch ingeschakeld.

- Bij motorstop (contact uitgeschakeld).
- De bestuurder verlaat de stoel voor meer dan vijf seconden.

Om de rem uit te schakelen gaat u op de stoel zitten, trapt u het koppelingspedaal in en zet u de pendelhendel in de stand voor vooruit of achteruit rijden.



SVIL15TR00213AB 1

Wanneer het nodig is de motor te stoppen zonder de EPL in te schakelen, dient u de volgende procedure uit te voeren alvorens de contactsleutel op OFF (Uit) te zetten.

Motor UIT:

- Start sleutel in de stand AAN en EPL gedeblokkeerd.
- Trap de rempedalen in.
- Verplaats tegelijkertijd de pendelhendel naar beneden en druk minstens **3 s** op de neutraalschakelaar.
- Het symbool voor blokkering van de parkeerrem wordt weergegeven op het transmissiedisplay, samen met het remwaarschuwinglampje **(1)** en het knipperende oranje waarschuwinglampje **(2)** op het instrumentenpaneel.
- Zet de neutraalschakelaar vrij en zet de pendelhendel in de ruststand **(3)**, afbeelding 1.
- Laat de rempedalen los.
- Zet de contactsleutel in de stand "OFF" (Uit).

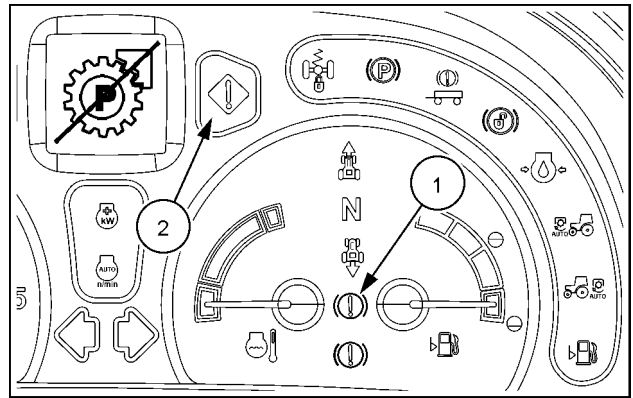
OPMERKING: EPL zal niet geactiveerd worden en de tractor kan onverwachts in beweging komen.

De volgende keer dat de sleutel op On (Aan) wordt gedraaid, zal de elektronische parkeerrem normaal werken.

Draaiende motor:

- Draaiende motor en EPL vrijgezet.
- Trap de rempedalen in.
- Verplaats tegelijkertijd de pendelhendel naar beneden en druk minstens **3 s** op de neutraalschakelaar.
- Het symbool voor blokkering van de parkeerrem wordt weergegeven op het transmissiedisplay, samen met het remwaarschuwinglampje **(1)** en het knipperende oranje waarschuwinglampje **(2)** op het instrumentenpaneel.
- Zet de neutraalschakelaar vrij en zet de pendelhendel in de ruststand **(3)**, afbeelding 1.
- Laat de rempedalen los.
- De bestuurder kan de stoel verlaten.

OPMERKING: EPL zal niet geactiveerd worden en de tractor kan onverwachts in beweging komen.



SVIL17TR00599AA 2

Bediening herprogrammeren

Als de parkeervergrendeling mechanisch moet worden vrijgezet, of als er een stroomstoring naar de vergrendeling is opgetreden, moet de werking van de elektronische parkeervergrendeling opnieuw worden geconfigureerd.

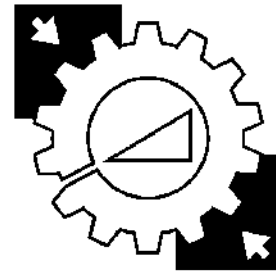
Indien er een fout optreedt, zal het symbool voor ingeschakelde vergrendeling in het transmissiedisplay verschijnen, terwijl tegelijkertijd ook het waarschuwingslampje van de parkeerrem en het oranje waarschuwingslampje knipperen.

Zorg ervoor dat, terwijl het voertuig stilstaat, de handremhendel wordt vrijgezet en trap vervolgens de rempedalen in.

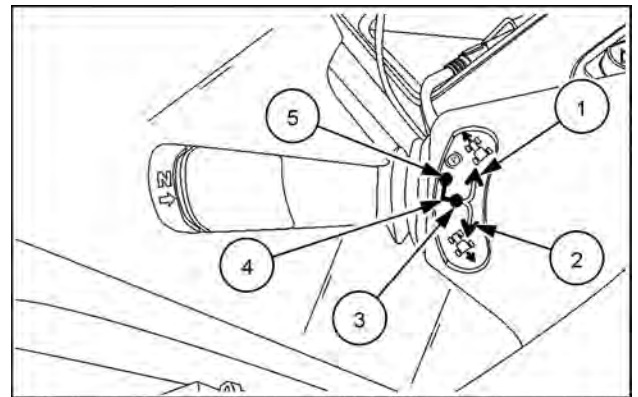
Met de rempedalen ingetrapt, drukt u de neutraalknop in en zet u de pendelhendel in de stand **(5)**. Het parkeerremsymbool verschijnt in het display om de inschakeling te bevestigen. Nadat de rem helemaal is ingeschakeld, wordt de normale werking weer hersteld.

Als de fout niet verdwijnt, raadpleegt u uw geautoriseerde dealer.

OPMERKING: In een noodgeval kan de tractor over een korte afstand gereden worden met ingeschakelde elektronische parkeerrem, de snelheid is daarbij echter beperkt tot maximaal **2 km/h (1.2 mph)**.



BRK5871B 3



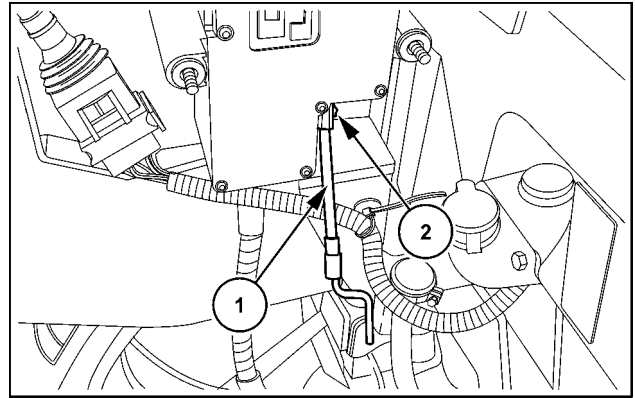
SVIL15TR00213AB 4

Handmatig deblokken van de elektronische parkeerrem

In het onwaarschijnlijke geval dat de EPL niet kan worden gedeactiveerd met de pendelhendel, is het mogelijk om de rem met de hand te deblokken. Alvorens de parkeerrem los te zetten, schakelt u de handrem in en blokkeert u de achterwielen met blokken om onverwachte tractorbewegingen te voorkomen.

De actuator van de parkeerrem bevindt zich aan de achterkant van de tractor op het linkerspatbord. U krijgt toegang tot de motoraandrijving via een opening in de onderkant van de afscherming.

OPMERKING: Voor de duidelijkheid toont de illustratie het parkeerremsamenstel met de afdekking verwijderd.



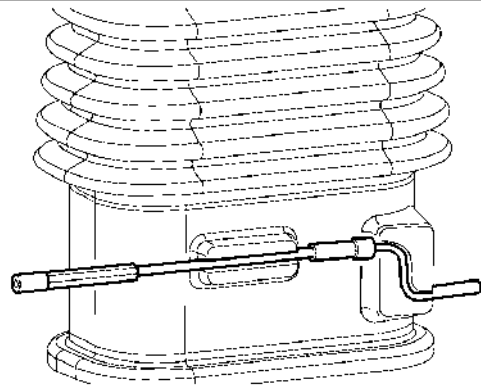
SVIL13TR00378AB 5

Verwijder de rubberen plug (2) van het uiteinde van de aandrijfmotor en steek het gereedschap voor losnemen (1) naar boven dóór de afscherming tot het de aandrijfas van de motor vastgrijpt. Het kan nodig zijn om het gereedschap langzaam te draaien tot u voelt dat het in de motoraandrijving grijpt.

OPMERKING: Het gereedschap voor het deblokken van de rem is aan het handremdeksel in de cabine bevestigd.

Het gereedschap rechtsonder draaien totdat de parkeerrem gedeblokkeerd is. Nadat de rem is vrijgezet, verwijdert u het gereedschap en maakt u de afscherming van de handrem opnieuw vast. De rubber dop in de motoraandrijving terugplaatsen.

OPMERKING: Nadat de parkeervergrendeling handmatig is uitgeschakeld, is de rijnsnelheid van de tractor begrenst tot 2 km/h (1.2 mph) totdat het probleem is verholpen en de parkeervergrendeling opnieuw is geprogrammeerd.



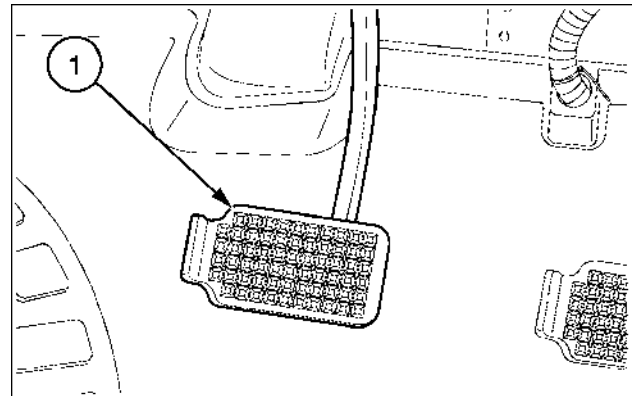
BRK5880A 6

Koppelingspedaal

Het is niet nodig om het koppelingspedaal te gebruiken (1) om een powershift te maken of bij shuttlen (het wijzigen van richting tussen de standen vooruit en achteruit). Gebruik van de koppeling wordt aanbevolen voor het positioneren van de tractor wanneer u werktuigen aankoppelt of wanneer u werkt in krappe ruimten wanneer de laagste versnellingen niet langzaam genoeg zijn, bij matige/lage motortoerentallen, voor een nauwkeurige regeling.

LET OP: Om voortijdige slijtage van de koppeling te voorkomen moet u uw voet nooit op het koppelingspedaal laten rusten.

OPMERKING: Er kan sprake zijn situaties waarin de foutcodes "N" of "CP" knipperen in de digitale versnellingsdisplays (indien aanwezig). Indien dit gebeurt, zet u de shuttlehendel in de neutrale stand ("N") of beweegt u het koppelingspedaal ("CP") omhoog en omlaag om de fout te wissen.



BRJ4901B 1

Voetremmen

⚠ WAARSCHUWING

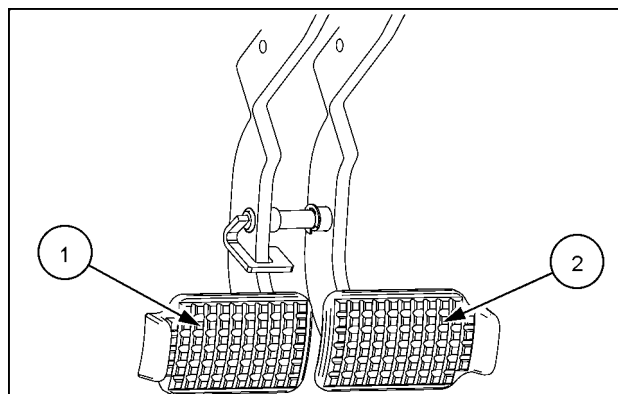
Gevaar van verlies van controle!
 Voor het rijden op de weg moeten de beide rempedalen aan elkaar gekoppeld zijn. Dit garandeert dat de remmen gelijkmatig worden bediend, wat resulteert in een maximaal stopvermogen.
 Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0308A

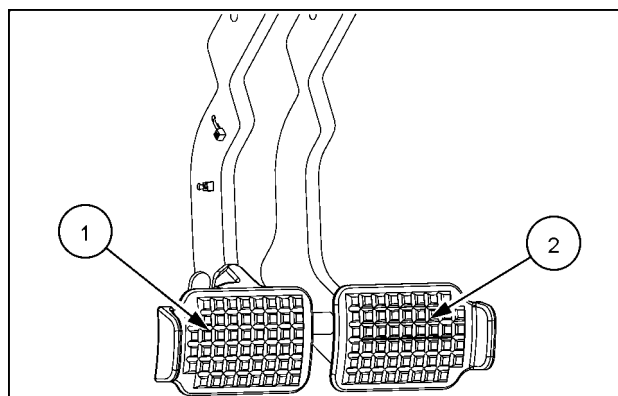
De remmen op uw tractor zijn bekrachtigd en worden bediend via de twee pedalen (1) en (2). Bij werken op het veld kunnen de pedalen ontgrendeld worden en afzonderlijk bediend worden als hulp bij het keren in nauwe ruimtes.

Wanneer de onafhankelijke remwerking niet nodig is, dienen beide pedalen altijd vergrendeld te zijn, voor een normale remwerking.

OPMERKING: Afhankelijk van de specificaties van uw tractor geldt voor u afbeelding 1 (40 km/h (24.9 mph) transmissie) of afbeelding 2 (50 km/h (31.1 mph) transmissie).



SVIL17TR00432AA 1



SVIL17TR00380AA 2

Remmen op vier wielen

OPMERKING: *Tractoreigenaren dienen op de hoogte te zijn van de lokale wetgeving inzake remsystemen.*

De vierwielaandrijving wordt ingeschakeld wanneer beide rempedalen worden ingetrapt.

De overbrenging op de vooras kan worden geprogrammeerd om automatisch te koppelen bij snelheden tussen **0 km/h (0 mph)** en **6.4 km/h (4.0 mph)** om remmen op alle vier de wielen mogelijk te maken wanneer de remmen worden ingetrapt. De afstelling af-fabriek is dat remmen op vier wielen automatisch wordt ingeschakeld bij snelheden hoger dan **6.4 km/h (4.0 mph)**. Voor speciale bediening kan de inschakeling van het remmen op vier wielen lager worden geprogrammeerd voor lagere snelheden tot **0 km/h (0 mph)**. Vraag advies aan uw erkende dealer. Eigenaren dienen zich bewust te zijn van de doeltreffendheid van het remmen op vier wielen; de remprestaties worden hierdoor aanzienlijk verbeterd. Er dient tijdens krachtig remmen goed te worden opgelet.

De rempedalen deblokken (40 km/h (24.9 mph) transmissie)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

Til de vergrendeling (1) op en beweeg de borgpen naar de linkerkant uit het rechterpedaal om de pedalen te ontgrendelen .

Het remgedrag met ontgrendelde pedalen is anders afhankelijk van de tractorsnelheid.

- onder **12 km/h (7.5 mph)**:
Druk een enkel pedaal in om het overeenstemmende achterwiel af te remmen.
- **12 – 40 km/h (7.5 – 24.9 mph)** te verlaten:
Druk een enkel pedaal in om het overeenstemmende achterwiel en daarnaast de aanhangwagen af te remmen.

OPMERKING: Een geringe toename van de beweging van het rempedaal heeft aan dat de rem van de aanhangwagen wordt ingeschakeld.

De rempedalen deblokken (50 km/h (31.1 mph) transmissie)

⚠ WAARSCHUWING

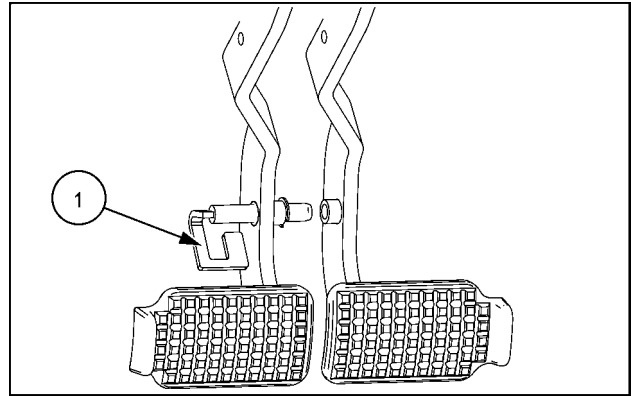
Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

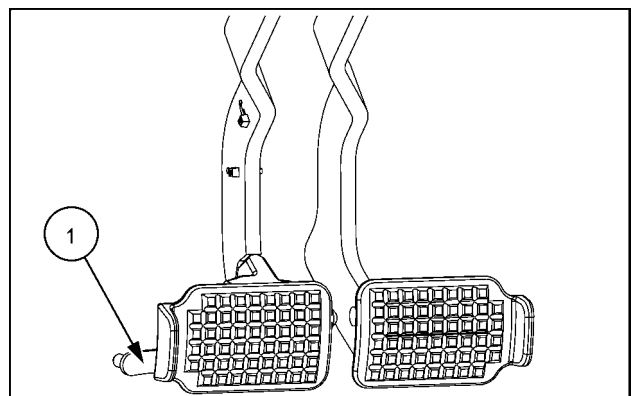
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

Wanneer onafhankelijk remmen nodig is, de hendel (1) tegen een veerteller in rechtsom draaien. De hendel komt horizontaal te staan en trekt de borgpen uit het rechterpedaal om zo de rempedalen te ontgrendelen.



SVIL17TR00433AA 3



SVIL17TR00381AA 4

het betreffende waarschuwingslampje (2) op het instrumentenpaneel gaat branden.

OPMERKING: Met ontgrendelde rempedalen is de tractorsnelheid beperkt tot **40 km/h (24.9 mph)**.

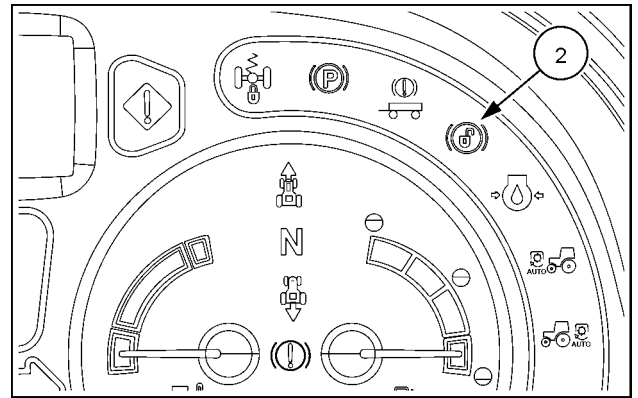
Het remgedrag met ontgrendelde pedalen is anders afhankelijk van de tractorsnelheid.

- onder **12 km/h (7.5 mph)**:
Druk een enkel pedaal in om het overeenstemmende achterwiel af te remmen.
- **12 – 40 km/h (7.5 – 24.9 mph)** te verlaten:
Druk een enkel pedaal in om het overeenstemmende achterwiel en daarnaast de aanhangwagen af te remmen.

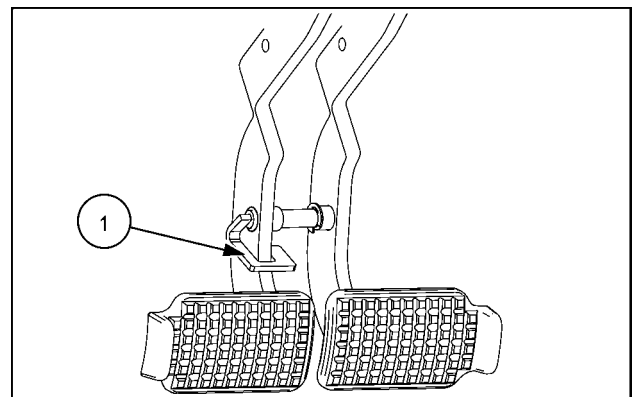
OPMERKING: Een geringe toename van de beweging van het rempedaal heeft aan dat de rem van de aanhangwagen wordt ingeschakeld.

De rempedalen blokkeren (40 km/h (24.9 mph) transmissie

Om de pedalen aan elkaar te koppelen, bevestigt u de borgpen in het rechterpedaal en zwenkt u de vergrendeling (1) over de steun van het linkerpedaal om deze vast te zetten.



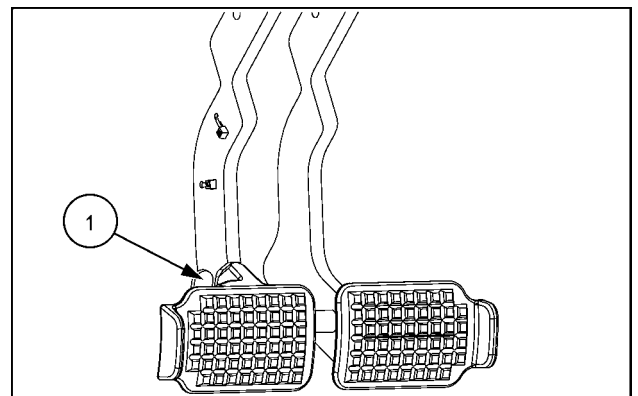
SVIL17TR00639AA 5



SVIL17TR00432AA 6

De rempedalen blokkeren (50 km/h (31.1 mph) transmissie)

Om de pedalen weer te koppelen, de hendel (1) van de horizontale in de verticale stand draaien. Het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel gaat uit.



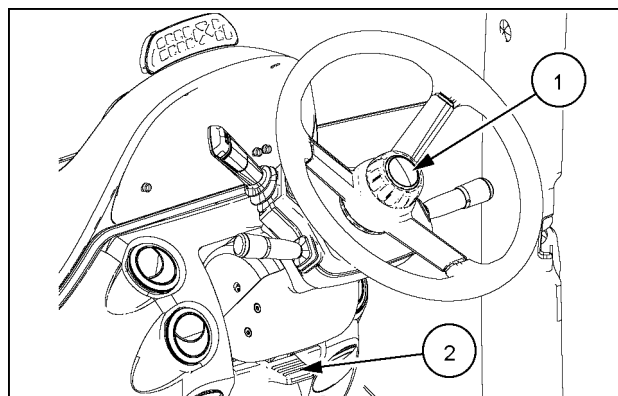
SVIL17TR00380AA 7

Stuurkolom

Afstelling

De stuurkolom van uw tractor kan worden gekanteld en uitgeschoven. Trek het uiteinde van de klemhendel (2) naar boven (naar u toe). Zet de stuurkolom/het stuurwiel in de meest comfortabele stand en zet de klemhendel terug in de laagste stand om de stuurkolom te vergrendelen.

Om de hoogte van de stuurkolom te wijzigen, draait u de verdikking (1) in het midden van het stuurwiel linksom los. Zet het stuurwiel in de comfortabelste stand en draai de verdikking in het midden weer vast.



SVIL16TR01447AA 1

LET OP: Uw tractor beschikt over hydrostatische stuurbekrachtiging. Houd het stuurwiel nooit langer dan **10 s** achtereen of langer dan in totaal **10 s** binnen een minuut volledig naar links of naar rechts tegen de aanslag gedraaid (wielen tegen de stuurstops). Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot schade aan de componenten van het stuursysteem.

BEDIENINGSELEMENTEN LINKS

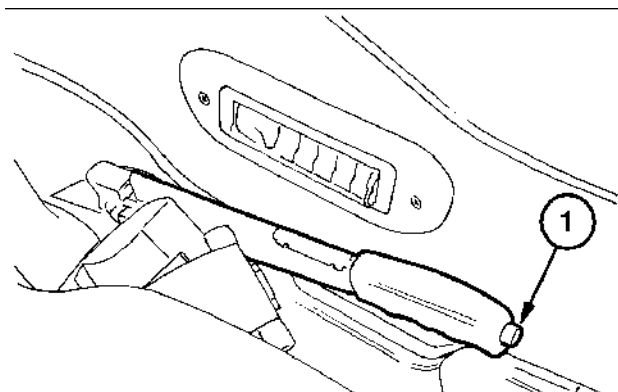
Handrem

Links van de bestuurderstoel is een conventionele handrempook geïnstalleerd.

Om de handrem aan te trekken, trekt u de hendel omhoog. Als de handrem is aangetrokken, licht een waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel op. Om de handrem te ontgrendelen, drukt u de knop **(1)** aan het uiteinde in en beweegt u de hendel volledig naar beneden.

LET OP: Verzekert u er, voordat u wegrijdt, van dat de handrem volledig gedeblokkeerd is.

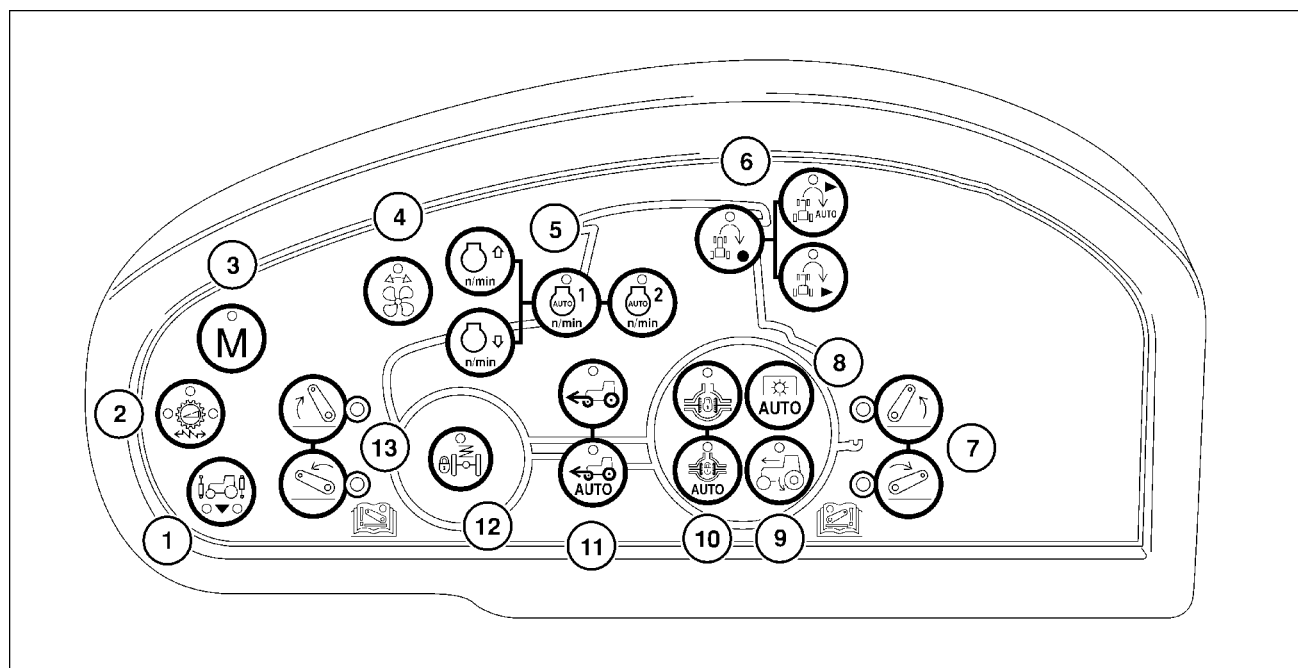
OPMERKING: Als de handrem wordt gebruikt, wordt de aanhangerrem ook geactiveerd.



BSE2814A 1

BEDIENINGSELEMENTEN RECHTS

Geïntegreerd bedieningspaneel



SS10K056 1

Uw tractor is uitgerust met een aantal elektronische bedieningsschakelaars die zich aan de rechterkant van de cabine bevinden. Afhankelijk van de op uw tractor gemonteerde opties, kan een aantal van deze schakelaars meer dan één functie hebben. Een volledige uitleg van de werking van de afzonderlijke schakelaars vindt u op de betreffende pagina's van dit handboek.

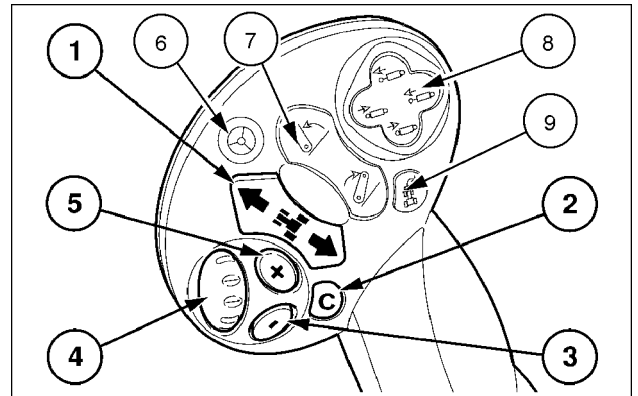
De schakelaars op het ICP van uw tractor kunnen anders gegroepeerd zijn dan als op sommige afbeeldingen in de Bedieningshandleiding is getoond. De werking ervan is echter identiek aan wat beschreven is.

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Keuzeschakelaar joystick-bediening voor/achter 2. Auto Command acceleratiesnelheidsregeling 3. Auto Command handbediende werking 4. Besturing omkeerbare motorventilator 5. Instellingen motortoerentalregeling (Engine Speed Management) | <ol style="list-style-type: none"> 6. Selectie HTS Opnemen/Auto/Handmatig 7. Werking EDC 3-puntshef achterzijde 8. Besturing automatische PTO achterzijde 9. Inschakeling wielslip 10. Differentieelblokkering achteras, automatische/handmatige inschakeling 11. Automatische of handmatige inschakeling 4WD 12. Blokkering voorasvering 13. Werking EDC 3-puntshef voorzijde |
|--|--|

Multifunctionele hendel

Met de multifunctionele hendel AutoCommand kunnen verschillende tractorfuncties met één hand worden bediend. Alle functies worden besproken in de handleiding.

1. Shuttleschakelaar transmissie
2. Cruise-modus
3. Keuzehendel voor lage schakelgroepen
4. Duimwiel voor schakelgroepen
5. Keuzehendel voor hoge schakelgroepen
6. Autoguidance-inschakeling (indien aanwezig)
7. Hefinrichting heffen/neerlaten
8. Selecteren afstandscilinder
9. Keren aan het einde van het veld (indien geïnstalleerd).



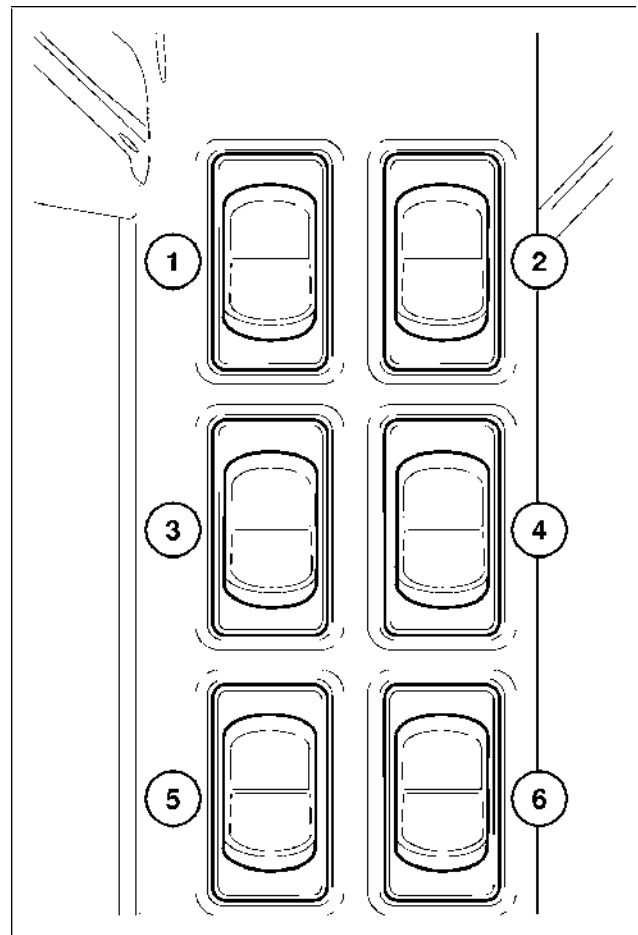
BRL6073D 1

BEDIENINGSELEMENTEN ACHTERUIT

Schakelaars op C-stijl

Bij een hoog dak

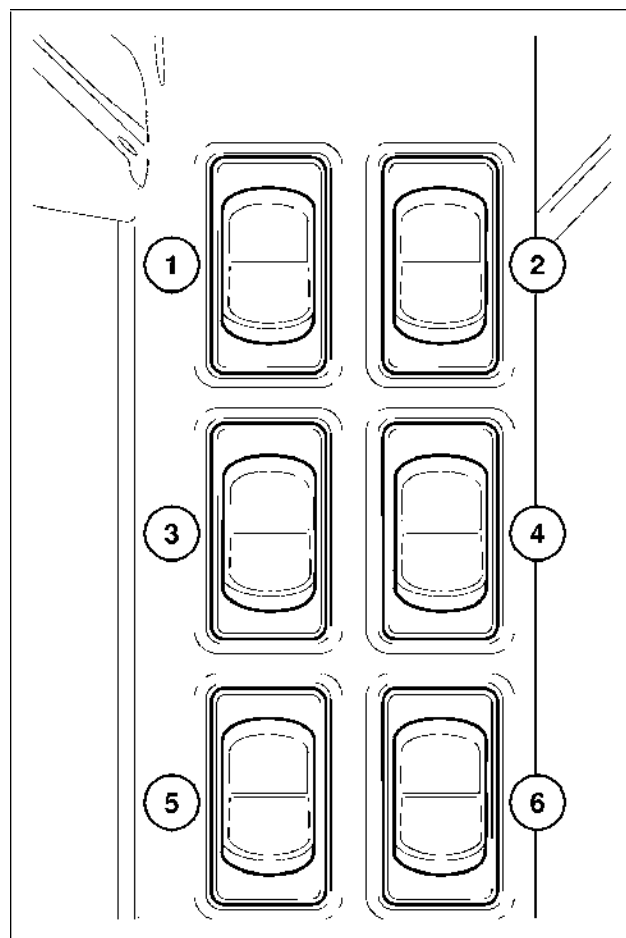
1. Accuscheidingschakelaar. Zie pagina 3-52.
2. Veiligheidsschakelaar aanhangerrem. Zie pagina 6-213.
3. Verwarmde ruiten.
4. ISO-bus-functionaliteit. Zie pagina 3-53.
5. 'Hydraulic master' (zie pagina 3-54) of EDC-master.
6. Niet gebruikt.



BRJ5369B 1

Bij een laag dak

1. Accuscheidingsschakelaar. Zie pagina **3-52**.
2. Veiligheidsschakelaar aanhangerrem. Zie pagina **6-213**.
3. Zwaailicht. Zie pagina **10-5**.
4. ISO-bus-functionaliteit. Zie pagina **3-53**.
5. 'Hydraulic master' (zie pagina **3-54**) of EDC-master.
6. Extra koplampen en markeringslichten (zie pagina **10-4**) of Markeringslichten.



BRJ5369B 2

Bedieningsschakelaar voor accuscheiding

Alvorens de accuvoeding te onderbreken met de isolatieschakelaar, dient u zich ervan te verzekeren dat het contactslot en alle andere elektrische schakelaars op UIT zijn gedraaid.

Een ingebouwde stroomreserve zal een kleine hoeveelheid stroom handhaven om de elektronische processors en het geheugen van de radio te voeden wanneer de tractoraccu geïsoleerd is.

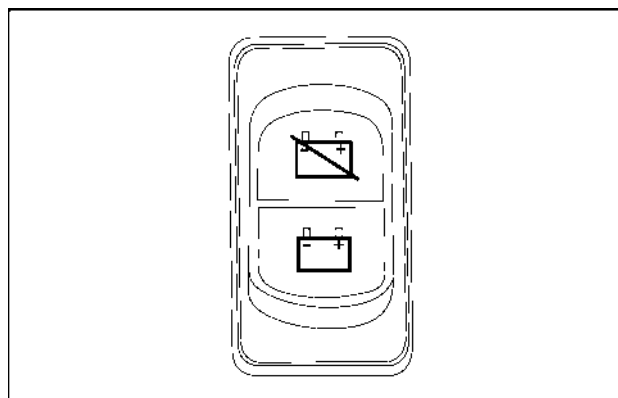
De via een solenoïde bediende accuscheidingsschakelaar wordt bestuurd via een schakelaar op de rechter 'C'-stijl van de cabine.

Druk op de bovenkant van de schakelaar om de accuvoeding los te koppelen. Druk op de onderkant van de schakelaar om de accuvoeding weer in te schakelen.

OPMERKING: Let er bij het loskoppelen van de accuvoeding op dat er een vertraging is van ongeveer **1 min** voordat de elektrische voeding volledig is losgekoppeld.

LET OP: In de stand 'AAN' verbruikt de solenoïde van de isolatieschakelaar een kleine hoeveelheid elektrische stroom. Als de tractor voor lange tijd met de scheidingschakelaar aan wordt gelaten, kan het accuvermogen teruglopen. Draai de isolatieschakelaar van de accu altijd op 'UIT' wanneer de tractor niet gebruikt wordt.

OPMERKING: De contactsleutel moet in de stand 'OFF' (UIT) of 'ACCESSORIES ON' (ACCESSOIRES AAN) staan om de accuscheidingsschakelaar te kunnen gebruiken. De scheidingschakelaar werkt niet met de contactsleutel in de stand 'ON' (AAN, draaiend).

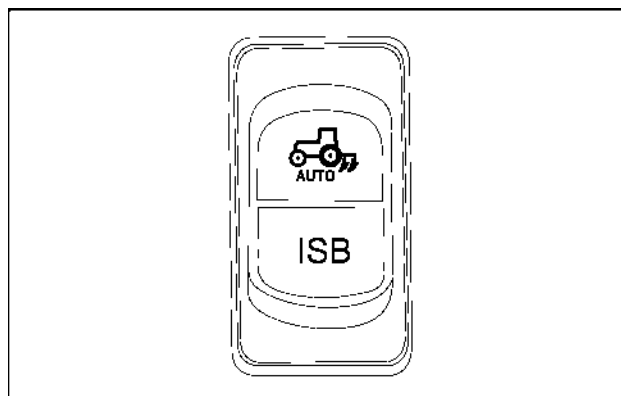


SVIL17TR00876AA 1

ISO-bus-functionaliteit

De schakelaar op de C-stijl van de cabine heeft drie standen en biedt de volgende functie:

- ISO AUTO
 - Druk op de bovenkant van de schakelaar om de functie ISO-bus-klasse 3 (indien aanwezig) in/uit te schakelen. Zie voor gedetailleerde informatie pagina **6-264**.
- ISO-bus sneltoets (ISB)
 - Druk op de onderkant van de schakelaar om een door een ISO-bus-regeling geactiveerde functie te stoppen.



SVIL17TR00877AA 1

Hydraulische hoofdschakelaar

Transportvergrendeling EHC/EHR

Tijdens het rijden op de openbare weg kunnen de in het midden gemonteerde regelkleppen, de elektronische afstandskleppen achter en de driepuntshefinrichting worden uitgeschakeld om te voorkomen dat het werktuig onbedoeld wordt neergelaten tijdens het rijden, hetgeen mogelijk de tractor of het wegdek beschadigt.

OPMERKING: *Afhankelijk van de hydraulische pomp die wordt gebruikt, kan het symbool op de schakelaar verschillen.*

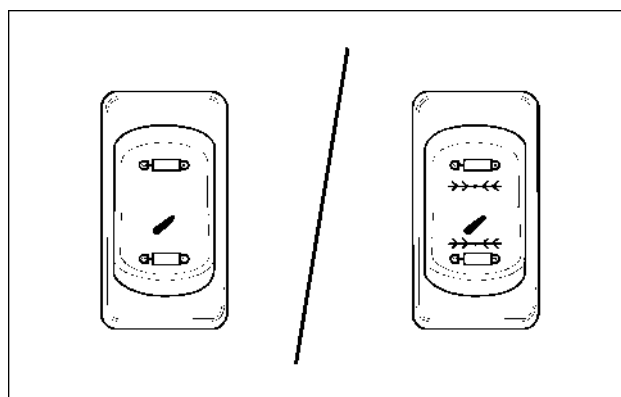
De schakelaar op de 'C'-stijl van de cabine heeft drie standen en biedt de volgende functies.

Druk op de bovenkant van de schakelaar voor het bekrachtigen van de achterste en de in het midden gemonteerde* elektronische afstandskleppen (driepuntshefinrichting geblokkeerd).

Druk op de onderkant van de schakelaar voor het bekrachtigen van de achterste en de in het midden gemonteerde* elektronische afstandskleppen en de driepuntshefinrichting achter.

Middelste stand. Elektronische afstandskleppen en de driepuntshefinrichting geblokkeerd.

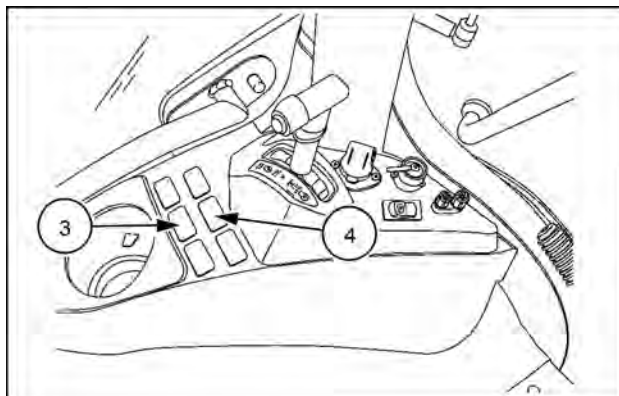
* (indien aanwezig)



SS10K051 1

Schakelaars op de bekleding rechts

1. Niet gebruikt.
2. Niet gebruikt.
3. Geavanceerd stuursysteem veld/weg. Zie pagina **3-56**.
4. Autoguidance - Besturing met variabele overbrengingsverhouding (Variable Ratio Steering) . Zie pagina **3-59**.
5. Niet gebruikt.
6. Niet gebruikt.



SVIL17TR00811AA 1

Variabele stuuroverbreningsverhouding (VRS)

Het Variable Ratio Steering (VRS) is een systeem waarmee de klant het gewenste aantal bochten, vergrendeling-naar-vergrendeling, op het stuurwiel bij een bepaalde tractorsnelheid kan instellen.

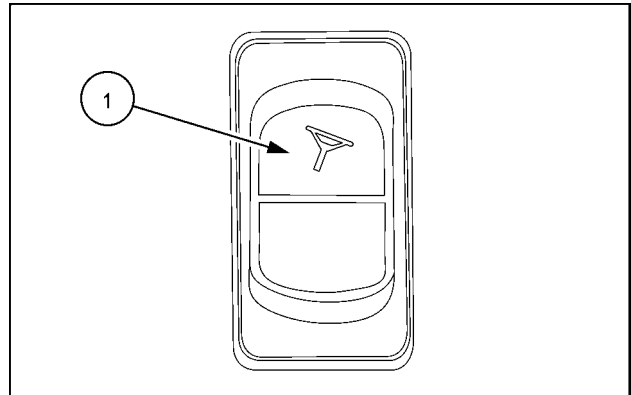
OPMERKING: Gebruik de VRS-functie niet bij het rijden op openbare wegen.

VRS inschakelen

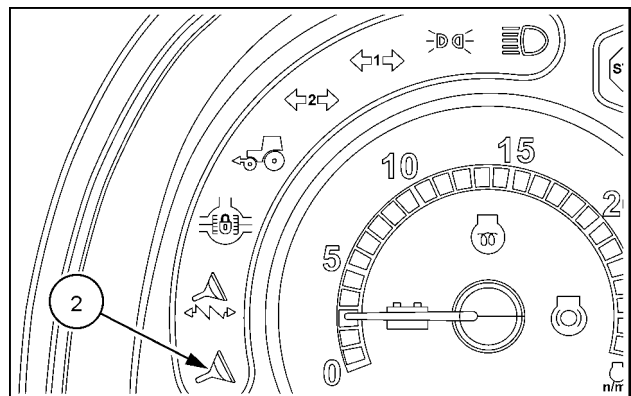
De VRS-functie kan alleen worden ingeschakeld als de tractorsnelheid onder **37.0 km/h (23.0 mph)** ligt.

Druk op de bovenkant van de activeringsschakelaar (1) van geavanceerde stuursysteem om de VRS-functie te activeren.

Het statuslampje (2) van het geavanceerde stuursysteem op het instrumentenpaneel gaat branden.



SVIL17TR01045AA 1



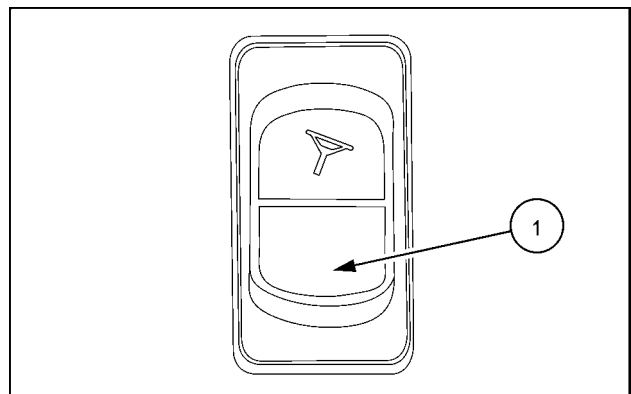
SVIL17TR00638AA 2

VRS uitschakelen

Druk op de onderkant van de activeringsschakelaar (1) van geavanceerde stuursysteem om de VRS-functie uit te schakelen.

VRS wordt tevens automatisch uitgeschakeld als de tractorsnelheid hoger is dan **37.0 km/h (23.0 mph)**.

Het statuslampje van het geavanceerde stuursysteem begint te knipperen. VRS wordt weer ingeschakeld als de tractorsnelheid lager is dan **26.0 km/h (16.2 mph)**.

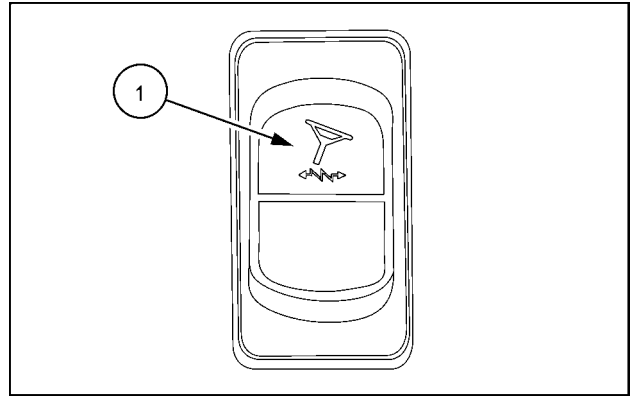


SVIL17TR01045AA 3

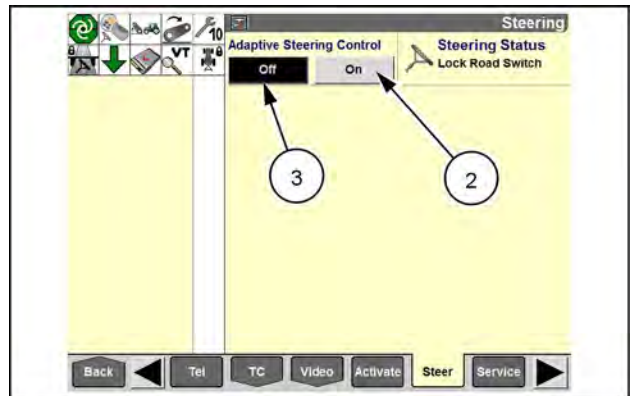
VRS activering

VRS kan worden geactiveerd aan de hand van de VRS-activeringsschakelaar of met het kleurendisplay (indien aanwezig).

- Druk op de bovenkant van de activeringsschakelaar **(1)**.
- Druk op 'ON' **(2)** of op 'OFF' **(3)** op het kleurendisplay.

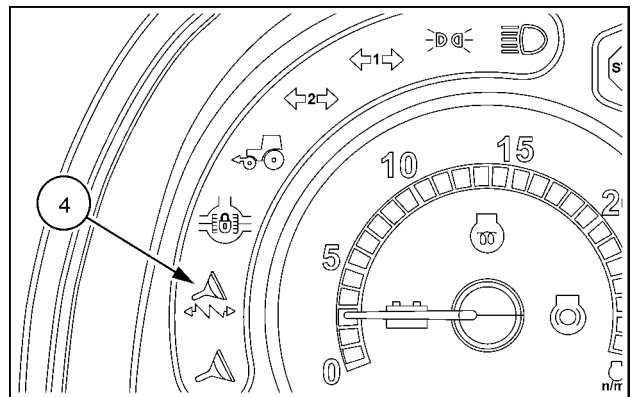


SVIL17TR01044AA 4



SVIL17TR01042AA 5

Het VRS-activeringsstatuslampje **(4)** in het instrumentenpaneel brandt.

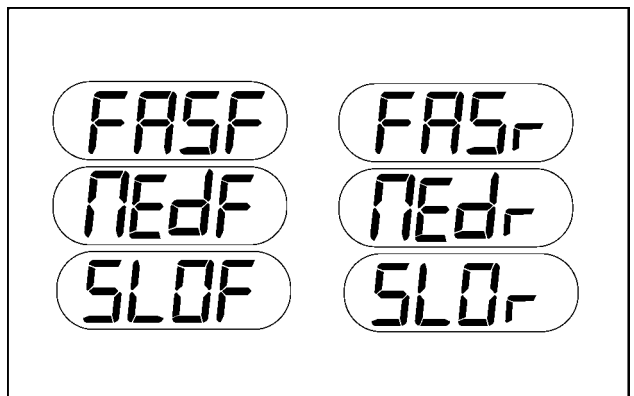


SVIL17TR00638AA 6

Stuurratio-instelling

Als VRS is ingeschakeld, is het mogelijk om 3 verschillende stuurratio's te selecteren:

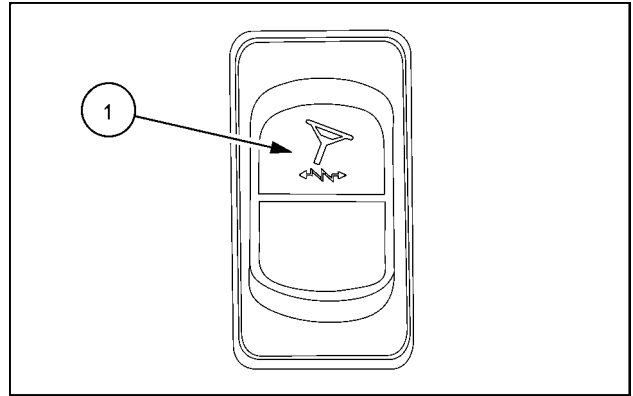
- Snel / Medium / Langzaam voor vooruit rijden
- Snel / Medium / Langzaam voor achteruit rijden



SVIL17TR01106AA 7

Stuurratio-instelling met de VRS-active-ringsschakelaar

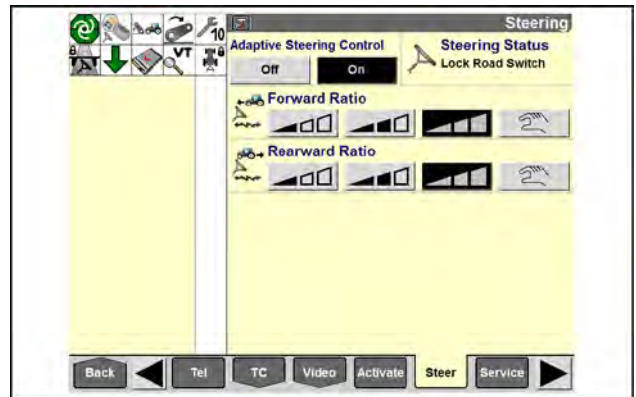
- Druk de VRS-schakelaar **(1)** langer dan **2 s** in om het menu te openen.
- Druk nogmaals op de VRS-schakelaar **(1)** om de mogelijke instellingen te doorlopen.
- Om de geselecteerde instelling op te slaan, druk nogmaals op de VRS-schakelaar **(1)** langer dan **2 s**.
- Om de ratio voor achteruit rijden in te stellen, zet de shuttle-hendel in achteruit en ga verder op dezelfde wijze als vooruit.



SVIL17TR01044AA 8

Stuurratio-instelling met het kleurendisplay

- Druk op 'ON'.
- De eerdere gebruikte instelling heeft een zwarte achtergrond.
- Indien vereist, wijzig de ratio voor de richtingen vooruit en achteruit.
- Of maak een specifieke aangepaste stuurratio.



SVIL17TR01041AA 9

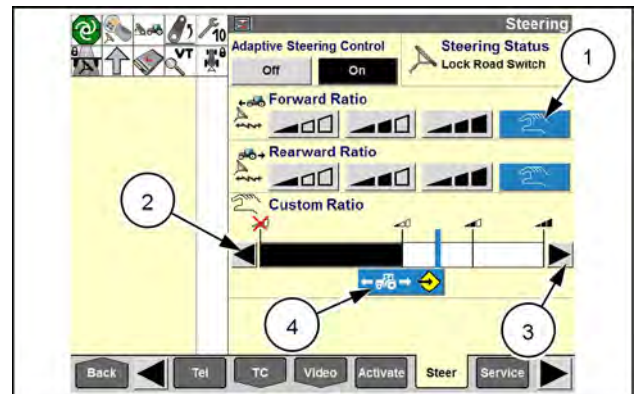
Aangepaste stuurratio

Alleen beschikbaar als het kleurendisplay is aangebracht.

Selecteer **(1)** om een specifieke aangepaste stuurratio in te stellen.

Ga als volgt te werk:

- Schakel de parkeerrem in.
- Gebruik de linker **(2)** of rechter **(3)** pijl om de verticale blauwe lijn op de balk naar de gewenste positie te verplaatsen.
- Druk op de virtuele knop **(4)** om de instelling te bevestigen.
- Als de instelling is voltooid, wordt de zwarte balk uitgelijnd met de positie van de blauwe lijn.



SVIL17TR01040AA 10

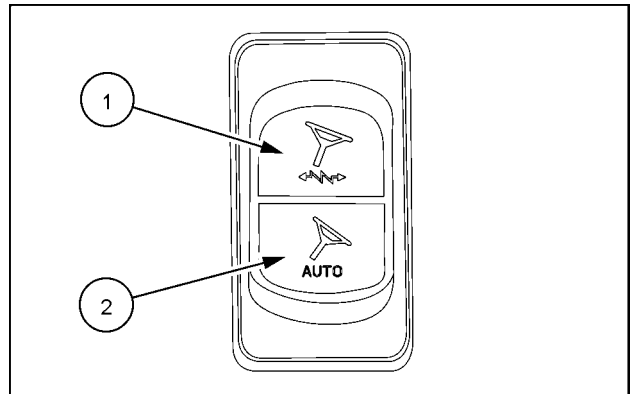
Automatische geleiding - variabele stuuroverbreningsverhouding

- Druk het bovenste **(1)** gedeelte van de schakelaar in om het Variable Ratio Steering (VRS)-systeem te activeren.
- Druk het onderste **(2)** gedeelte van de schakelaar in om het Autoguidance-systeem te activeren.

OPMERKING: Indien zowel het Autoguidance- als het ISO Busstuursysteem op de tractor aanwezig zijn, dient u te zorgen dat in het menu "Autoguidance" is geselecteerd.

Om de selectie te controleren of wijzigen, gaat u als volgt te werk:

- De tractor staat stil.
- Houdt de Autoguidance-schakelaar **(2)** langer dan **2 s** ingedrukt om naar het selectiemenu te gaan.
- De display geeft 'OFF', 'NAU' of 'ISO' weer.
- Druk de Autoguidance-schakelaar **(2)** in om door het menu te navigeren.
- Wanneer 'NAU' is geselecteerd, houdt u de Autoguidance-schakelaar **(2)** langer dan **2 s** ingedrukt om de aanpassing op te slaan.



SVIL17TR01043AA 1

Klimaatregeling (cabine met laag profiel)

Temperatuurregelknop van de verwarming

Draai de knop (2) rechtsom om de temperatuur van de lucht uit de ventilatieopeningen te verhogen. Draai de knop volledig linksom om de ventilatieopeningen onverwarmde lucht af te laten geven.

Regeling van de aanjager

Er is een blazer met vier snelheden voor de verwarming en de airco aanwezig. Draai de regelknop (1) rechtsom tot in de eerste stand voor een lage snelheid. De schakelaar nog meer naar rechts draaien, drijft de snelheid van de ventilator op.

Met gesloten ruiten kan de aanjager worden gebruikt om de cabine onder druk te zetten voor het tegenhouden van stof etc. De luchtfilters van de cabine moeten echter in goede staat van onderhoud zijn. De cabine kan onder maximale druk worden gezet door de aanjager op de maximale ventilatorsnelheid te laten werken. Het stof wordt dan zo goed mogelijk tegengehouden.

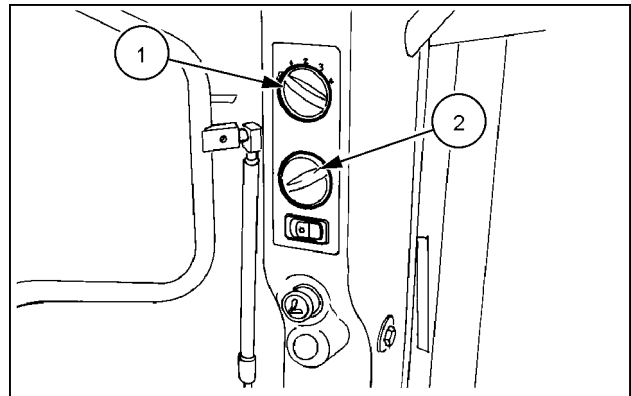
Verstelbare luchtopeningen

In de cabine zitten verschillende regelbare ventilatieopeningen voor een gelijkmatige verspreiding van de verwarmde of gekoelde lucht. De ventilatieopeningen zitten aan beide zijden van de bestuurdersstoel en op de voorste console.

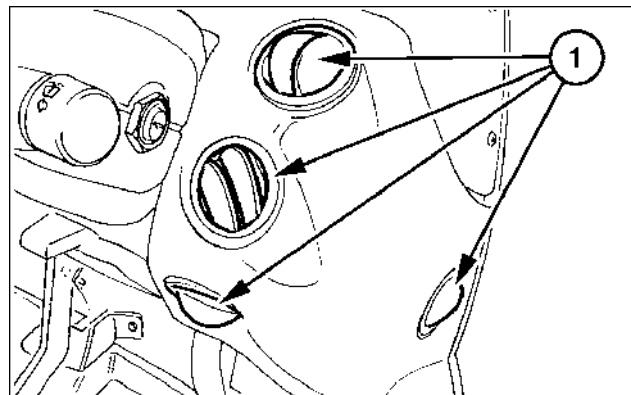
Iedere ventilatieopening kan afzonderlijk worden afgesteld om de luchtstroom (met geactiveerde blazerbediening) op de zijruiten of op de bestuurder te richten. De twee ventilatieopeningen aan de bovenkant van de console kunnen worden gebruikt om condens van de voorruit te verwijderen.

Til het lipje op de rechthoekige ventilatieopeningen op om ze te openen en de gewenste luchtstroom en richting in te stellen.

Om de ronde ventilatieopeningen (1) aan beide zijden van de het instrumentenpaneel te openen, drukt u op één kant van de schijf en draait u deze om de luchtstroom naar wens te richten.



SVIL17TR00409AA 1



BSE2685A 2

Regeling van de airconditioning

OPMERKING: De aircocompressor verbruikt motorvermogen. Door de airconditioning uit te schakelen wanneer deze niet vereist is, bespaart u brandstof.

Druk de aircoschakelaar (3) in om de aircocompressor in te schakelen en de lucht te koelen in de cabine.

OPMERKING: Als de blazerbediening op OFF staat maar de aircoschakelaar (3) staat op ON, zal de blazer op de draaisnelheid 1 werken.

Voor een snelle verlaging van de cabinetemperatuur zet u de airconditioning met de aanjager op de hoogste stand en de verwarmingsregeling helemaal linksom. Als de lucht voldoende is afgekoeld, stelt u de bediening van de ventilator zodanig in dat de gewenste temperatuur wordt gehandhaafd. De ruiten en deuren moeten gesloten blijven.

Onder bepaalde omstandigheden kan het wenselijk zijn de airconditioning en de verwarming tegelijk te gebruiken, bijvoorbeeld om op koude ochtenden condens van de voorruit en de portieruiten te verwijderen. (De airconditioning koelt niet alleen, maar haalt ook het vocht uit de lucht).

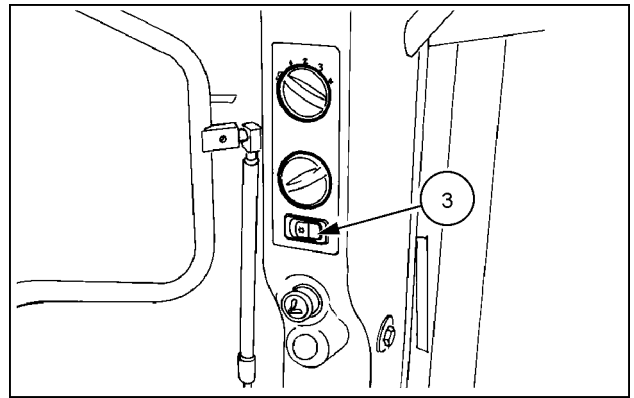
Laat de motor draaien tot de normale bedrijfstemperatuur bereikt is en zet de temperatuurregeling van de verwarming (2) en de regeling van de aanjager (1) op de hoogste stand (volledig rechtsom). Draai aan de aircoschakelaar (3) en verstel de openingen om de lucht in de gewenste richting te sturen.

Wanneer de ruiten schoon zijn, zet u de airconditioning uit en stelt u de regelaars van de verwarming zodanig in dat de gewenste luchttemperatuur in de cabine wordt gehandhaafd.

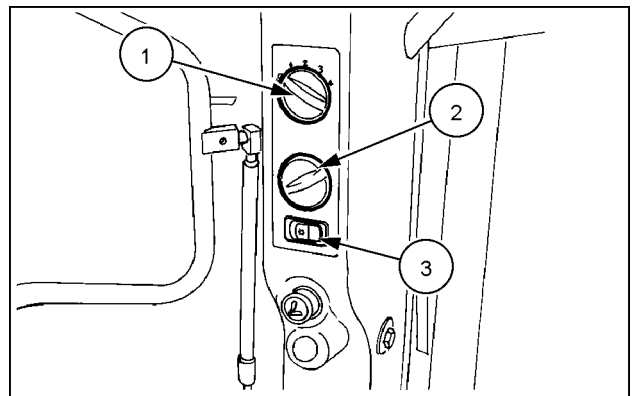
LET OP: Wanneer de airconditioning meer dan 30 dagen niet gebruikt is, moet u de motor ten minste **3 min** na het inschakelen van de airconditioning stationair laten draaien.

LET OP: Schakel de airconditioning altijd uit wanneer er geen gekoelde of gedroogde lucht nodig is. Voor een correcte werking van de airconditioning is het belangrijk dat de luchtfilters van de cabine regelmatig onderhouden worden. Zie de sectie 'Onderhoud'.

OPMERKING: De lucht drogen is een normale functie van de airco. Afvoerslangen lopen van de airco naar een punt onder de cabine. U hoeft zich geen zorgen te maken als er zich een waterplas onder de uitlaat van de afvoerslang vormt wanneer de motor gestopt wordt.



SVIL17TR00409AA 3



SVIL17TR00409AA 4

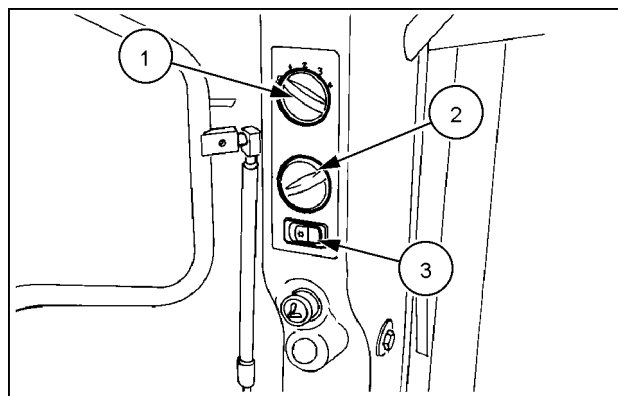
Handmatige temperatuurregeling (cabine met laag profiel)

Druk de aircoschakelaar (3) rechts in om de airco aan te zetten.

Om de cabinetemperatuur handmatig in te stellen, zet u de aanjagerregelaar (1) op stand 1, 2, 3 of 4 en selecteert u een geschikte instelling op de temperatuurregelaar (2).

OPMERKING: Als de blazerbediening op OFF staat maar de aircoschakelaar (3) staat op ON, zal de blazer op de draaisnelheid 1 werken.

Hoewel de temperatuur binnen in de cabine binnen het limieten zal worden gehouden, is dit niet zo efficiënt als automatische temperatuurregeling (Automatic Temperature Control; ATC). Draai de temperatuurregelaar volledig linksom om ervoor te zorgen voor maximaal vermogen van de airconditioning waarbij de temperatuur alleen via de aanjagerregelaar kan worden aangepast.

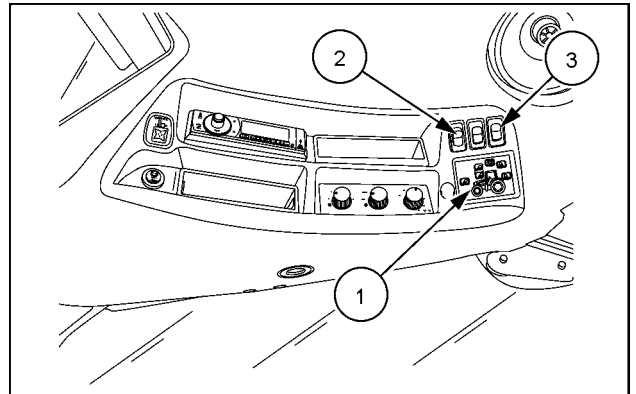


SVIL17TR00409AA 1

BEDIENINGSELEMENTEN OP DAKCONSOLE

Schakelpaneel

Er zijn meerdere schakelaars op een paneel in de dakconsole. Er zijn afzonderlijke schakelaars (1) voor het bedienen van de werklampen vóór en achter en het zwaailicht. Er is ook een schakelaar voor de verwarmde spiegel (2) (zie pagina 10-2) en een schakelaar voor de buitenste werklampen (3) links en rechts op het dak (zie pagina 3-64).



SVIL17TR00786AA 1

Werklampschakelaarpaneel

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Gebruik bij het rijden op de openbare weg alleen de koplampen en alarmknipperlichten. Gebruik NIET de werklampen. Een tegemoetkomend voertuig kan de werklampen achter aanzien voor koplampen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

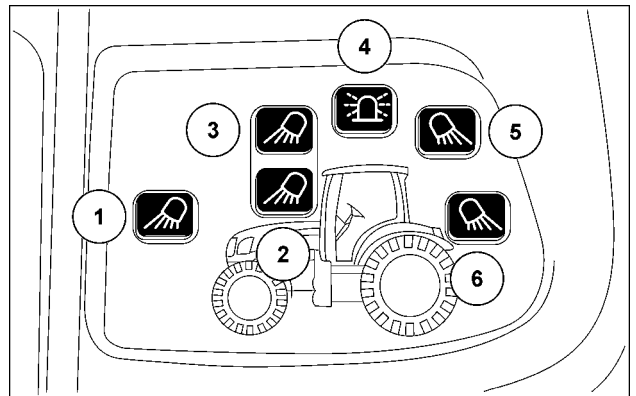
W0211A

OPMERKING: De werklampen werken alleen wanneer de tractorverlichting is ingeschakeld.

Als het contact wordt ingeschakeld, worden de schakelaars van binnenuit verlicht.

Druk de schakelaars eenmaal in om de lampen in te schakelen, en nogmaals om ze uit te schakelen.

- Op de motorkap gemonteerde werklampen (1)
- Werklampen handgreep (2)
- Op het dak gemonteerde werklampen (vóór) (3)
- Zwaailicht (4)
- Op het dak gemonteerde werklampen (achter) (5)
- Op achterste stijl of spatbord gemonteerde werklampen (6)



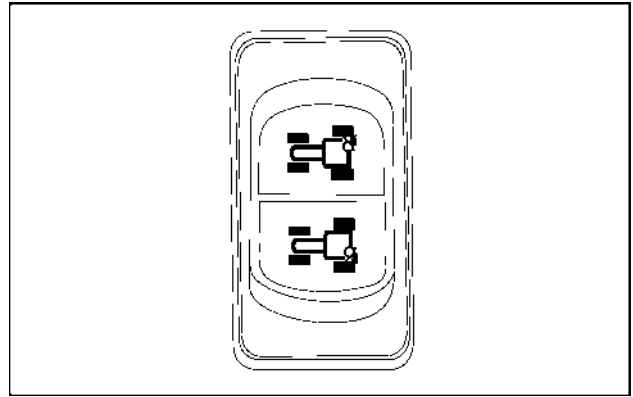
SS10H006 2

Schakelaar buitenste werklamp links en rechts

Met deze schakelaar kunnen de buitenste werklampen achter op het dak worden in-/uitgeschakeld, onafhankelijk van de andere werklampen op dak.

Druk op de bovenkant van de schakelaar voor het uitschakelen van de buitenste werklampen rechts.

Druk op de onderkant van de schakelaar voor het uitschakelen van de buitenste werklampen links.

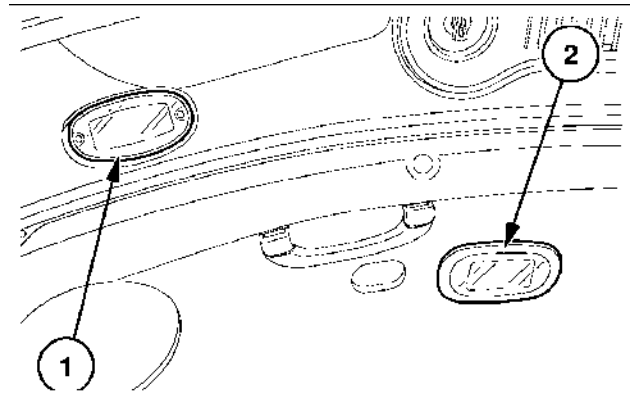


SVIL17TR00875AA 1

Interieurverlichting

De binnenverlichting (2) heeft drie bedrijfsposities. Wanneer u de voorkant indrukt zal het licht aanblijven, wanneer u de achterkant indrukt zal de verlichting aangaan wanneer één van de portieren of beide portieren geopend worden.

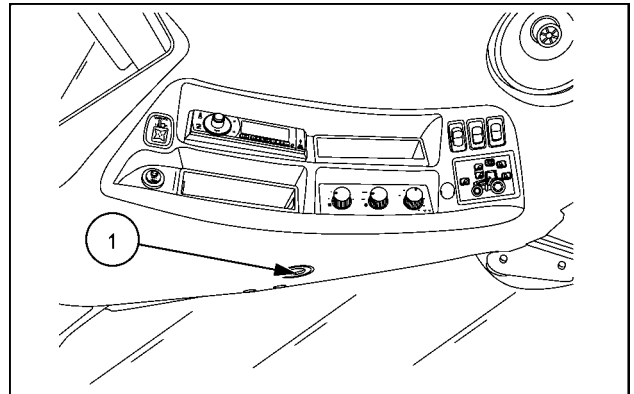
Wanneer de schakelaar in de middenstand staat, is de verlichting uitgeschakeld, ongeacht de positie van de portieren.



BRL6505B 1

Consoleverlichting

De verlichting (1) geeft een zachte gloed over de bedieningshendel van de transmissie en het geïntegreerde bedieningspaneel. De verlichting treedt in werking wanneer de tractorlichten worden ingeschakeld.

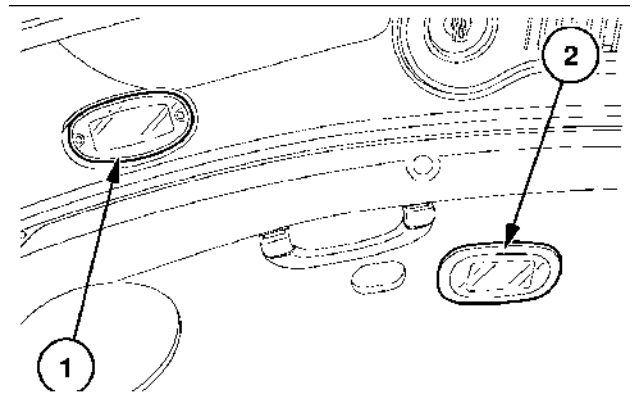


SVIL17TR00786AA 2

Instapverlichting

De instapverlichting (1) werkt in combinatie met de interieurverlichting. Dit licht verlicht de traptreden wanneer het portier wordt geopend.

OPMERKING: Op grond van wettelijke vereisten is het niet toegestaan, tijdens het rijden op de openbare weg de instapverlichting in te schakelen.



BRL6505B 3

Bedieningselementen voor de klimaatregeling

Temperatuurregelknop van de verwarming

Draai de knop **(3)** rechtsom om de temperatuur van de lucht uit de ventilatieopeningen te verhogen. Draai de knop volledig linksom om de ventilatieopeningen onverwarmde lucht af te laten geven.

Regeling van de aanjager

Er is een blazer met drie of vier snelheden aanwezig voor de verwarming en de airconditioning. Draai de regelknop **(1)** rechtsom tot in de eerste stand voor een lage snelheid. De schakelaar meer naar rechts draaien, drijft de snelheid van de ventilator op.

Met gesloten ruiten kan de aanjager worden gebruikt om de cabine onder druk te zetten voor het tegenhouden van stof etc. De luchtfilters van de cabine moeten echter in goede staat van onderhoud zijn. De cabine kan onder maximale druk worden gezet door de aanjager op de maximale ventilatorsnelheid te laten werken. Het stof wordt dan zo goed mogelijk tegengehouden.

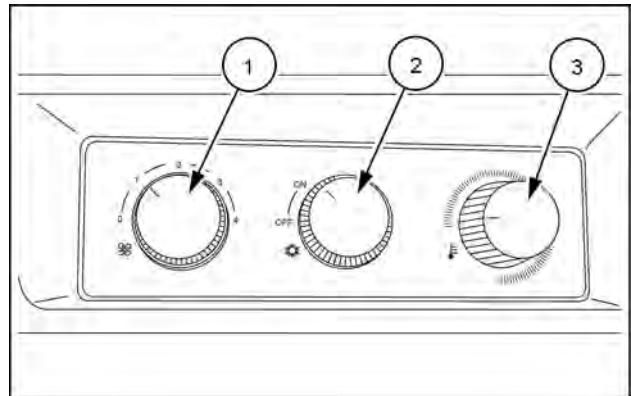
Verstelbare luchtopeningen

In de cabine zitten zich verschillende regelbare ventilatieopeningen voor een gelijkmatige verspreiding van de verwarmde of gekoelde lucht. De ventilatieopeningen zitten aan beide zijden van de bestuurdersstoel en op de voorste console.

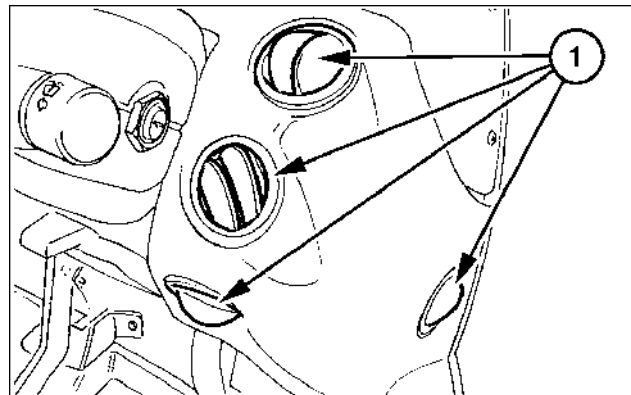
Iedere ventilatieopening kan afzonderlijk worden afgesteld om de luchtstroom (met geactiveerde blowerbediening) op de zijruiten of op de bestuurder te richten. De twee ventilatieopeningen op de bovenkant van de console kunnen worden gebruikt om condens van de voorruit te verwijderen.

Til het lipje op de rechthoekige ventilatieopeningen op om ze te openen en de gewenste luchtstroom en richting in te stellen.

Om de ronde ventilatieopeningen **(1)** aan beide zijden van de het instrumentenpaneel te openen, drukt u op één kant van de schijf en draait u deze om de luchtstroom naar wens te richten.



SVIL14TR00121AA 1



BSE2685A 2

Regeling van de airconditioning

OPMERKING: De aircocompressor verbruikt motorvermogen. Door de airconditioning uit te schakelen wanneer deze niet vereist is, bespaart u brandstof.

Draai de AAN/UIT-knop (2) rechtsom om de airco-compressor in te schakelen en de luchttemperatuur in de cabine te verlagen.

OPMERKING: Als de blazer op OFF staat en de aircoknop (2) wordt op ON gezet, zal de blazer op de snelheid 1 draaien.

Voor een snelle verlaging van de cabinetemperatuur zet u de airconditioning met de aanjager op de hoogste stand en de verwarmingsregeling helemaal linksom. Als de lucht voldoende is afgekoeld, stelt u de bediening van de ventilator zodanig in dat de gewenste temperatuur wordt gehandhaafd. De ruiten en deuren moeten gesloten blijven.

Onder bepaalde omstandigheden kan het wenselijk zijn de airconditioning en de verwarming tegelijk te gebruiken, bijvoorbeeld om op koude ochtenden condens van de voorruit en de portierruiten te verwijderen. (De airconditioning koelt niet alleen, maar haalt ook het vocht uit de lucht).

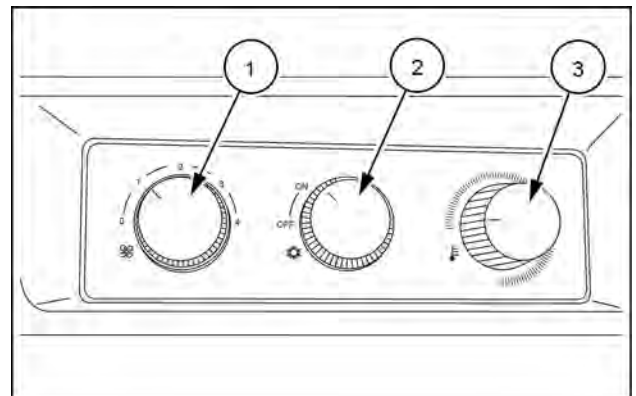
Laat de motor draaien tot de normale bedrijfstemperatuur bereikt is en zet de temperatuurregeling van de verwarming (3) en de regeling van de aanjager (1) op de hoogste stand (volledig rechtsom). Schakel de airconditioning (2) in en stel de ventilatieopeningen af om de luchtstroom naar wens te richten.

Wanneer de ruiten schoon zijn, zet u de airconditioning uit en stelt u de regelaars van de verwarming zodanig in dat de gewenste luchttemperatuur in de cabine wordt gehandhaafd.

LET OP: Als de airconditioning meer dan 30 dagen niet gebruikt is, moet u de motor ten minste 3 min na het inschakelen van de airconditioning stationair laten draaien.

LET OP: Schakel de airconditioning altijd uit wanneer er geen gekoelde of gedroogde lucht nodig is. Voor een correcte werking van de airconditioning is het belangrijk dat de luchtfilters van de cabine regelmatig onderhouden worden. Zie het deel 'Onderhoud'.

OPMERKING: De lucht drogen is een normale functie van de airco. Afvoerslangen lopen van de airco naar een punt onder de cabine. U hoeft zich geen zorgen te maken als er zich een waterplas onder de uitlaat van de afvoerslang vormt wanneer de motor gestopt wordt.



SVIL14TR00121AA 3

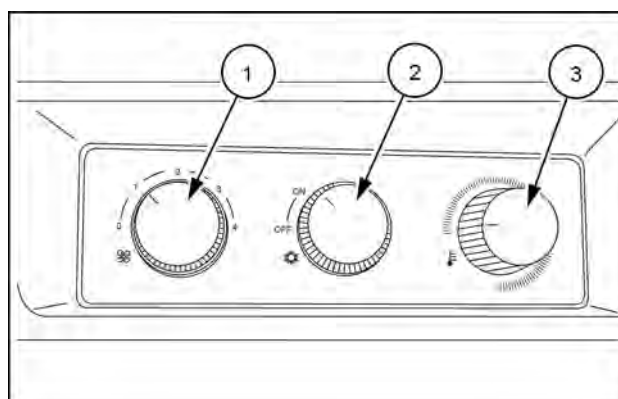
Handmatige temperatuurregeling

Draai de knop (2) rechtsom om de airconditioning in te schakelen.

Om de cabinetemperatuur handmatig in te stellen, zet u de aanjagerregelaar (1) op stand 1, 2, 3 of 4 en selecteert u een geschikte instelling op de temperatuurregelaar (3).

OPMERKING: Als de blazer op OFF staat en de aircoknop (2) wordt op ON gezet, zal de blazer op de snelheid 1 draaien.

Hoewel de temperatuur binnen in de cabine binnen het limieten zal worden gehouden, is dit niet zo efficiënt als automatische temperatuurregeling (Automatic Temperature Control; ATC). Draai de temperatuurregelknop volledig linksom om te zorgen voor maximaal vermogen van de airconditioning waarbij de temperatuur alleen via de aanjagerregelaar kan worden aangepast.



SVIL14TR00121AA 1

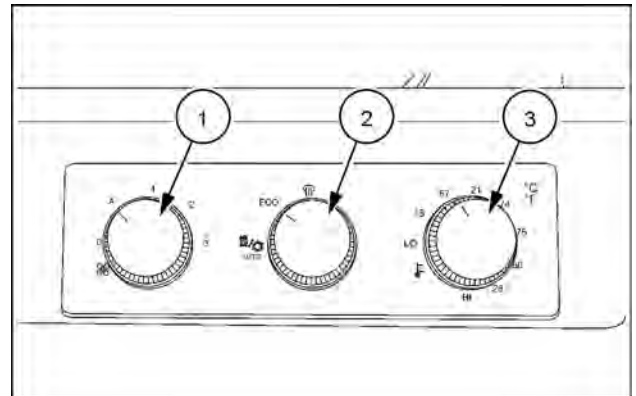
Automatische temperatuurregeling (ATC)

Met automatische temperatuurregeling (ATC) kan de bestuurder de cabinetemperatuur zodanig instellen dat het comfort in de cabine altijd gegarandeerd is.

Afstellingen ATC

Draai de knop (2) rechtsonder om de afstelling van de airconditioning in te schakelen:

- AUTO (AUTOMATISCH)
- ECO
- Ontdooifunctie



SVIL16TR01308AA 1

Automatische functie

Door de werking van de verwarmings- en airconditioningssystemen automatisch aan te passen, zorgt de ATC dat de cabinetemperatuur tussen **15 °C (59 °F)** en **32 °C (90 °F)** blijft.

Zuinige functie

Door de afstelling van de zuinige functie wordt de airco-compressor uitgeschakeld. Alleen de blazer kan worden ingeschakeld.

Ontdooifunctie

Bij extreme kou, wanneer de buitenkant van de cabineruiten bedekt raken met ijs, draait u knop (2) geheel rechtsonder. Hierdoor wordt de temperatuur van de verwarming automatisch op het maximum ingesteld, wordt de airconditioning geactiveerd (als deze nog niet is ingeschakeld), en wordt de blowerventilator op de hoogste snelheid gezet.

Deze functie kan ook gebruikt worden om zware condensvorming van de binnenzijde van de voorruit te verwijderen.

Regeling van de cabinetemperatuur

Om de cabinetemperatuur in te stellen, zet u de markering op de regelknop (3) bij de gewenste temperatuur. Indien nodig kan de knop op tussenstanden tussen de afbeeldingen gezet worden om extra temperaturniveaus te krijgen.

Door 'HI' of 'LO' te selecteren op de temperatuurregelaar, wordt het automatische systeem tijdelijk gedeactiveerd om maximale verwarming of koeling te leveren.

Regeling van de blazersnelheid

De bedieningsschakelaar (1) van de aanjager heeft vijf standen, uit, 'A' en drie aanjagersnelheden. Wanneer 'A' is geselecteerd, wordt de snelheid van de aanjagerventilator automatisch geregeld.

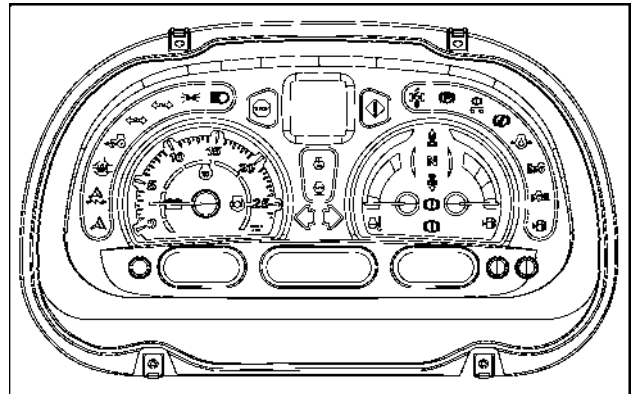
INSTRUMENTENPANEEL

Analoog-digitaal instrumentenpaneel (ADIC)

Het instrumentenpaneel bestaat uit drie analoge meters, drie LCD's (Liquid Crystal Displays) en een Dot-matrix-display (DMD).

Naast de meters en de LCD's zijn er een aantal gekleurde lampjes die de bestuurder voorzien van informatie of die hem waarschuwen als een systeem defect is.

Met de schakelaar linksonder op het instrumentenpaneel wordt de helderheid van de achtergrondverlichting van de LCD's en het Dot-matrix-display afgesteld. Met de twee rechterschakelaars wordt de digitale klok ingesteld.

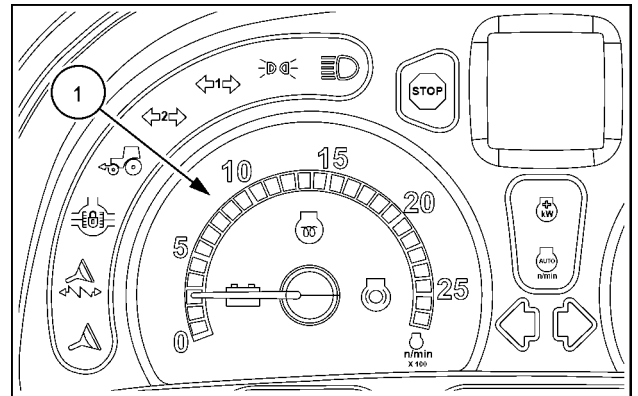


SVIL17TR00679AA 1

Meters

Motortoerenteller

De toerenteller (1) geeft het aantal toeren van de motor per minuut weer. Elk segment op de schaal vertegenwoordigt **100 RPM**. Als de naald op '20' staat, draait de motor met '**2000 RPM**'.



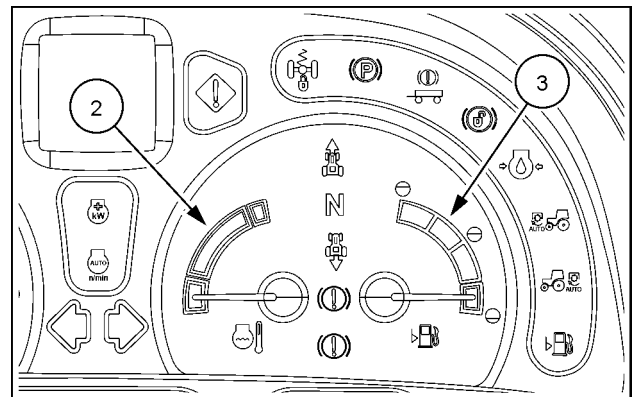
SVIL17TR00589AA 1

Meter motorkoelvloeistoftemperatuur

De temperatuurmeter (2) geeft de temperatuur aan van de motorkoelvloeistof. Als de naald in het bovenste (rode) gebied van de meter komt terwijl de motor loopt, zet u de motor uit en probeert u de oorzaak te achterhalen.

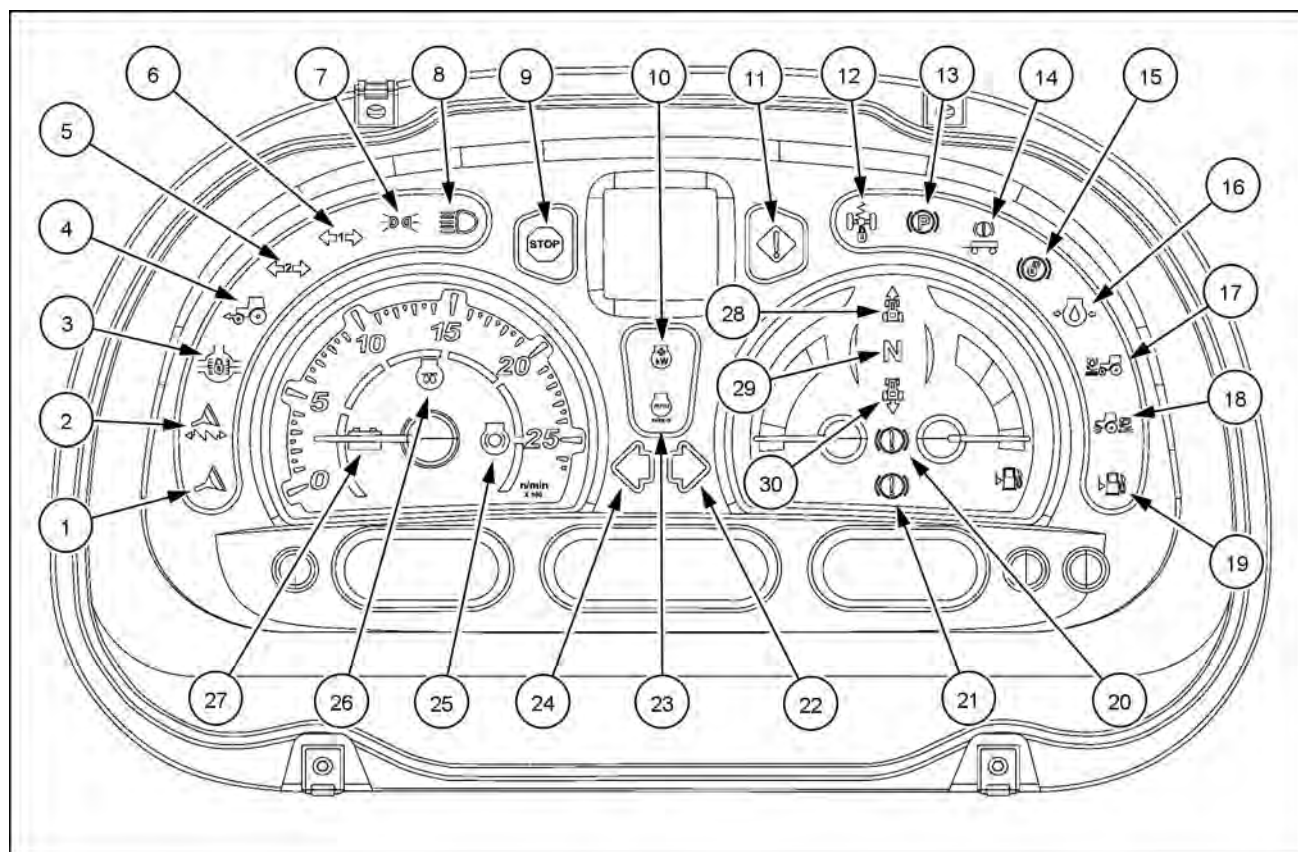
Brandstofmeter

Deze meter (3) geeft het brandstofpeil in de tank weer; hij werkt alleen wanneer het contact is ingeschakeld.



SVIL17TR00590AA 2

Indicatie- en waarschuwingslampjes



SVIL17TR00711FA 1

De gekleurde lampjes geven informatie over de werking of waarschuwen voor een storing in een systeem. Een waarschuwingslampje dat gaat branden kan vergezeld gaan van een geluidsalarm.

OPMERKING: Alle indicatie- en waarschuwingslampjes zullen bij inschakeling met de contactsleutel kort gaan branden, omdat het elektrische systeem een zelfdiagnosecontrole uitvoert.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Geavanceerd stuursysteem AAN — Het lampje gaat branden als automatische geleiding of het stuursysteem met variabele overbrengingsverhouding geactiveerd is.</p> <p>3. Differentieelslot — het lampje gaat branden wanneer de differentieelblokkering wordt ingeschakeld. In de automatische modus van het differentieelslot, zal dit lampje knipperen wanneer het differentieelslot automatisch is uitgeschakeld.</p> <p>5. Richtingaanwijzer aanhanger — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de richtingaanwijzers van de tractor/aanhanger, wanneer er een tweede aanhanger is aangekoppeld.</p> <p>7. Parkeerlichten - het lampje brandt wanneer de tractorlichten zijn ingeschakeld.</p> <p>9. Rood stoplampje — als het stoplampje brandt, de tractor onmiddellijk stoppen en de oorzaak onderzoeken. In het puntrasterdisplay wordt een waarschuwingssymbool weergegeven dat de locatie van de storing bevestigd.</p> | <p>2. Variabele stuurverhouding geactiveerd - De lampjes gaan branden wanneer de variabele stuurverhouding geactiveerd is.</p> <p>4. Vierwielaandrijving — het lampje brandt wanneer de aandrijving naar de voorwielen is ingeschakeld. In de automatische modus van de vierwielaandrijving zal dit lampje knipperen wanneer de vierwielaandrijving automatisch werd uitgeschakeld.</p> <p>6. Richtingaanwijzer aanhanger — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de richtingaanwijzers van de tractor/aanhanger, wanneer er een aanhanger is aangekoppeld.</p> <p>8. Dimlicht koplamp — het lampje brandt wanneer de tractorlichten zijn ingesteld op dimlicht.</p> <p>10. Power boost motor geactiveerd – het lampje brandt wanneer de Power Boost geactiveerd is.</p> |
|---|--|

-
- | | |
|---|---|
| <p>11. Oranje waarschuwingslampje — als dit lampje brandt, zal er ook een waarschuwingsymbool in het puntrasterdisplay verschijnen. Stop de tractor en onderzoek de oorzaak.</p> <p>13. Parkeerrem — het lampje knippert als de contactsleutel in de ingeschakelde stand staat en de parkeerrem is ingeschakeld. Als het contactslot in de uitgeschakelde stand staat terwijl de parkeerrem niet is aangetrokken of de bestuurder de stoel verlaat zonder de parkeerrem aan te trekken, zal een waarschuwingszoemer klinken gedurende circa 10 s of tot de parkeerrem wordt aangetrokken.</p> <p>15. Rempedalen niet vergrendeld — het lampje brandt wanneer de pedaalvergrendeling gedeblokkeerd is. Het lampje knippert wanneer een enkel rempedaal boven 12 km/h (7.5 mph) ingedrukt wordt.</p> <p>17. Automatische functie aftakas voor — Het lampje brandt wanneer de automatische aftakasfunctie voor is ingeschakeld. Elke keer dat het werktuig wordt geheven en de aftakas wordt gestopt, knippert het lampje. Wanneer het werktuig is neergelaten in de werkstand en de aftakas schakelt in, dan houdt het lampje op met knipperen en blijft het continu branden.</p> <p>19. Laag brandstofniveau — het lampje brandt wanneer de tractor brandstof moet tanken.</p> | <p>12. Wielophanging vooras geblokkeerd - Het lampje gaat branden wanneer de wielophanging van de vooras geblokkeerd is.</p> <p>14. Aanhangerremdruk — Het lampje gaat branden om aan te geven dat de hydraulische of pneumatische druk naar het aanhangerremcircuit laag is of als een elektrische storing in het aanhangerremsysteem is waargenomen. Stop de tractor en onderzoek de oorzaak.</p> <p>16. Motoroliedruk laag — als dit lampje permanent brandt, in combinatie met het rode stoplampje, wijst dit op lage motoroliedruk. Zet de motor af en spoor de oorzaak op.</p> <p>18. Automatische functie aftakas achter — Het lampje brandt wanneer de automatische aftakasfunctie achter is ingeschakeld. Elke keer dat het werktuig wordt geheven en de aftakas wordt gestopt, knippert het lampje. Wanneer het werktuig is neergelaten in de werkstand en de aftakas schakelt in, dan houdt het lampje op met knipperen en blijft het continu branden.</p> <p>20. Waarschuwingslampje rem – geel — Het lampje gaat branden bij:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Een elektrische storing in de parkeerrem. • Een probleem verbonden aan de rem en een rijsnelheid lager dan 10 km/h (6.2 mph). • Een defecte elektrische regellijn. • Koppelkrachtregeling – de elektrische regellijn is defect. • Een lage pneumatische aanhangerremdruk en een rijsnelheid lager dan 10 km/h (6.2 mph). |
| <p>21. Storing remsysteem – rood — Het lampje gaat branden bij:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laag remvloeistofniveau. • Laag niveau van de opgeslagen energie (niet voor de luchtremdruk van de aanhanger!). • De elektrische regellijn is defect. • Lage druk in de remvering. • Lage druk in het remsysteem van het gesleepte voertuig met een enkellijnse rem (uitsluitend Italië). <p>23. Engine Speed Management (motortoerentalmanagement) — het lampje gaat branden wanneer het motortoerentalbeheer geactiveerd is.</p> <p>25. Motorrem — het lampje brandt wanneer het motorremsysteem is geactiveerd.</p> | <p>22. Richtingaanwijzer rechts — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de rechter richtingaanwijzer van de tractor. Er klinkt een intermitterend alarm indien de richtingaanwijzer niet wordt uitgeschakeld na 20 s (rijdende tractor) of 5 min (stilstaande tractor).</p> <p>24. Richtingaanwijzer links — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de linker richtingaanwijzer van de tractor. Er klinkt een intermitterend alarm indien de richtingaanwijzer niet wordt uitgeschakeld 20 s (5 min stilstaande tractor).</p> <p>26. Koudestartinrichting — het lampje brandt wanneer de roosterverwarming wordt geactiveerd met de contactsleutel.</p> |
-

- 27. Dynamo — het lampje brandt permanent om aan te geven dat de dynamo de accu niet oplaadt.
- 28. Vooruit — Het lampje brandt tijdens vooruitrijden. Het lampje knippert tijdens achteruitrijden terwijl vooruitrijden is geselecteerd met de shuttle-hendel of multifunctionele hendel.
- 29. Vrijstand — Het lampje brandt wanneer de vrijstand is gekozen.
- 30. Achteruit — Het lampje brandt tijdens achteruitrijden. Het lampje knippert tijdens vooruitrijden terwijl achteruitrijden is geselecteerd met de shuttle-hendel of multifunctionele hendel.

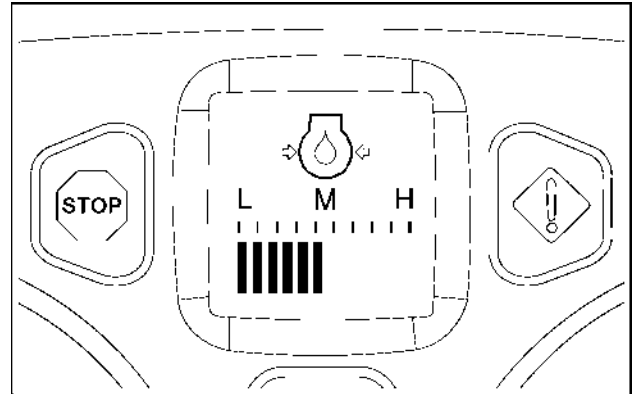
Weergaven

OPMERKING: Bij tractoren die zijn uitgerust met de optionele IntelliView-monitor is een aantal displays en instelprocedures afwijkend. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de IntelliView-monitor voor meer details.

Puntrasterdisplay (DMD)

Een aantal bedienings- en instellingsfuncties van de tractor kan worden weergegeven op het dot-matrix-display (DMD). De verschillende functies kunnen worden geselecteerd met het uitgebreide toetsenblok. Er verschijnt een symbool dat de geselecteerde functie aangeeft.

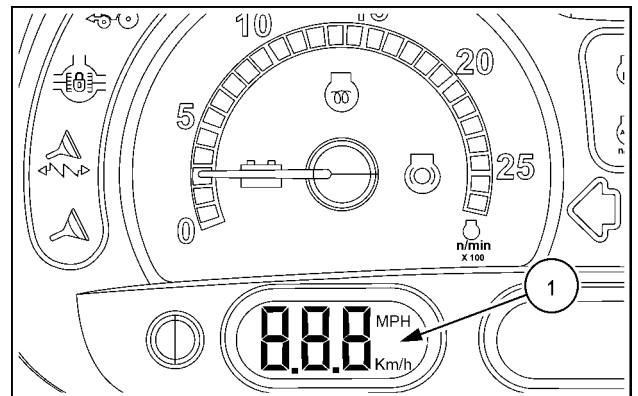
Als er een fout optreedt in het instrumentenpaneel of in de circuits van de tractorsystemen, verschijnt er een waarschuwingssymbool in dit display, samen met een foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.



SVIL17TR00591AA 1

Liquid Crystal Display (LCD) links

Het display toont de rijnsnelheid (1) in km/u of mph.



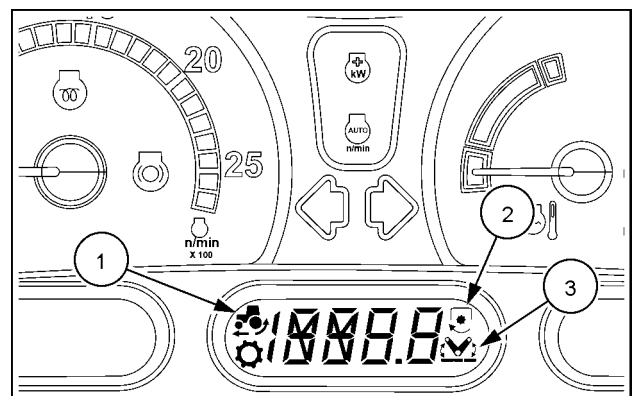
SVIL17TR00592AA 2

Centraal Liquid Crystal Display (LCD)

De informatie die wordt weergegeven in het middelste LCD varieert afhankelijk van de tractorspecificatie. Gebruik het uitgebreide toetsenblok om tussen de displays te schakelen.

Op het middelste lcd kan de volgende informatie worden weergegeven.

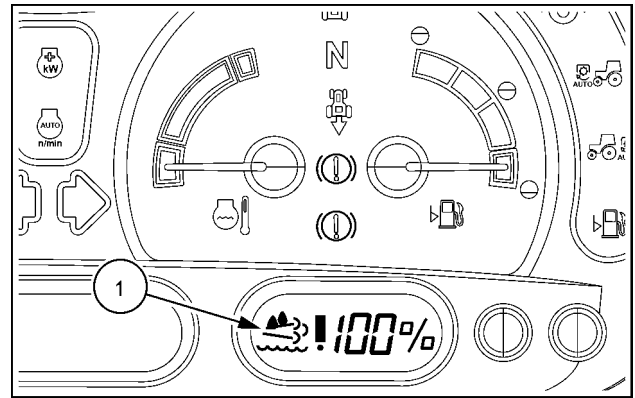
1. Slip van de achterwielen (alleen met radaroptie)
2. Toerental aftakas (voor of achter)
3. Driepuntshefinrichting (voor of achter)



SVIL17TR00593AA 3

Liquid Crystal Display (LCD) rechts

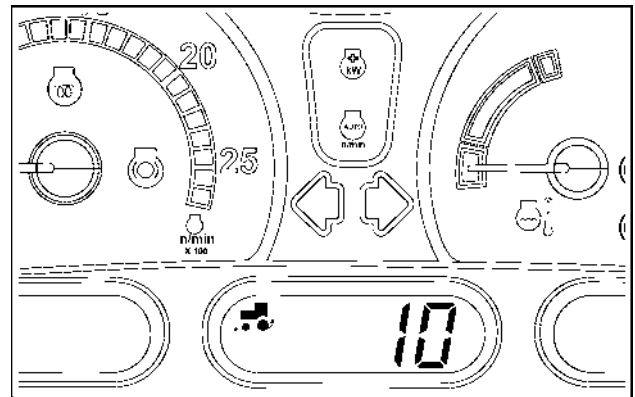
Het display toont tijdens normaal bedrijf het DEF/ Ad-Blue® vloeistofniveau (1).



SVIL17TR00594AA 4

Slip van de achterwielen

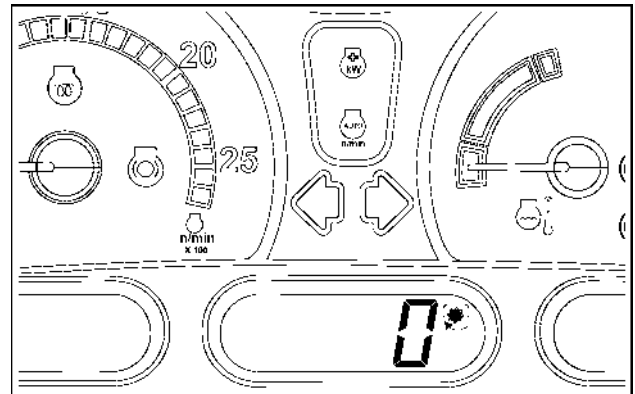
Als uw tractor is uitgerust met de als optie leverbare rij-snelheidsradar, kan het percentage (%) achterwielslip worden weergegeven. De slipwaarde wordt berekend met informatie die wordt geleverd door de transmissietoerental-sensor (theoretische rijsnelheid) en de radar (werkelijke rijsnelheid).



SVIL17TR00595AA 5

Toerental van de aftakas

Wanneer met de aftakas achter wordt gewerkt, kan het display worden gebruikt om het toerental van de uitgaande as te controleren. Gebruik het uitgebreide toetsenblok om te kiezen voor toerental aftakas achter of toerental aftakas vóór (indien aanwezig).

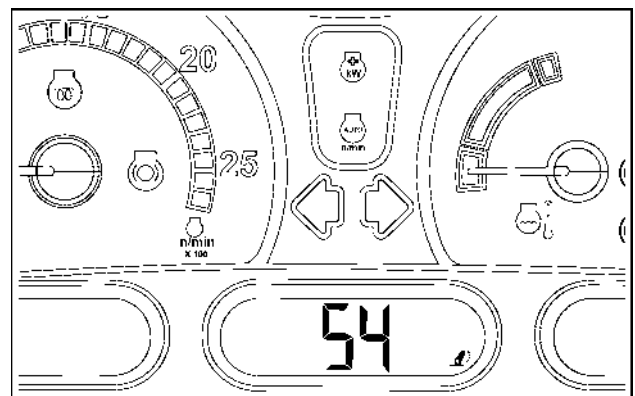


SVIL17TR00596AA 6

Positie van de driepuntshefinrichting

Als uw tractor is uitgerust met elektronische trekkrachtre-geling (EDC), kan het display worden gebruikt om de positie van de driepuntshefinrichting (en het werktuig) aan te geven met getallen van '0' (volledig neergelaten positie) tot '100' (maximale hefhoogte).

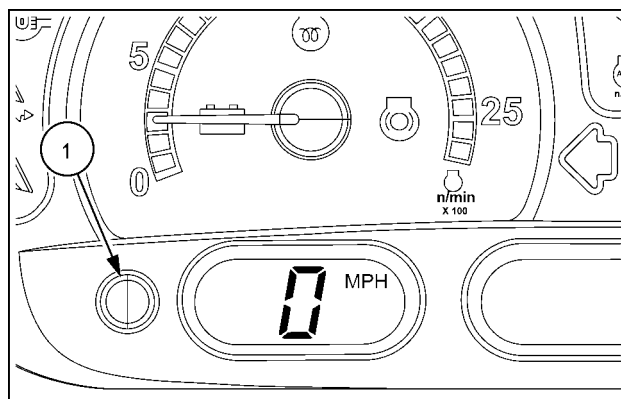
Wanneer een hefinrichting voor is gemonteerd, kan het display worden gebruikt om de hoogte van de voorste hefarmen weer te geven. '0' staat voor de volledig neergelaten positie, '100' staat voor de maximale hefhoogte.



SVIL17TR00597AA 7

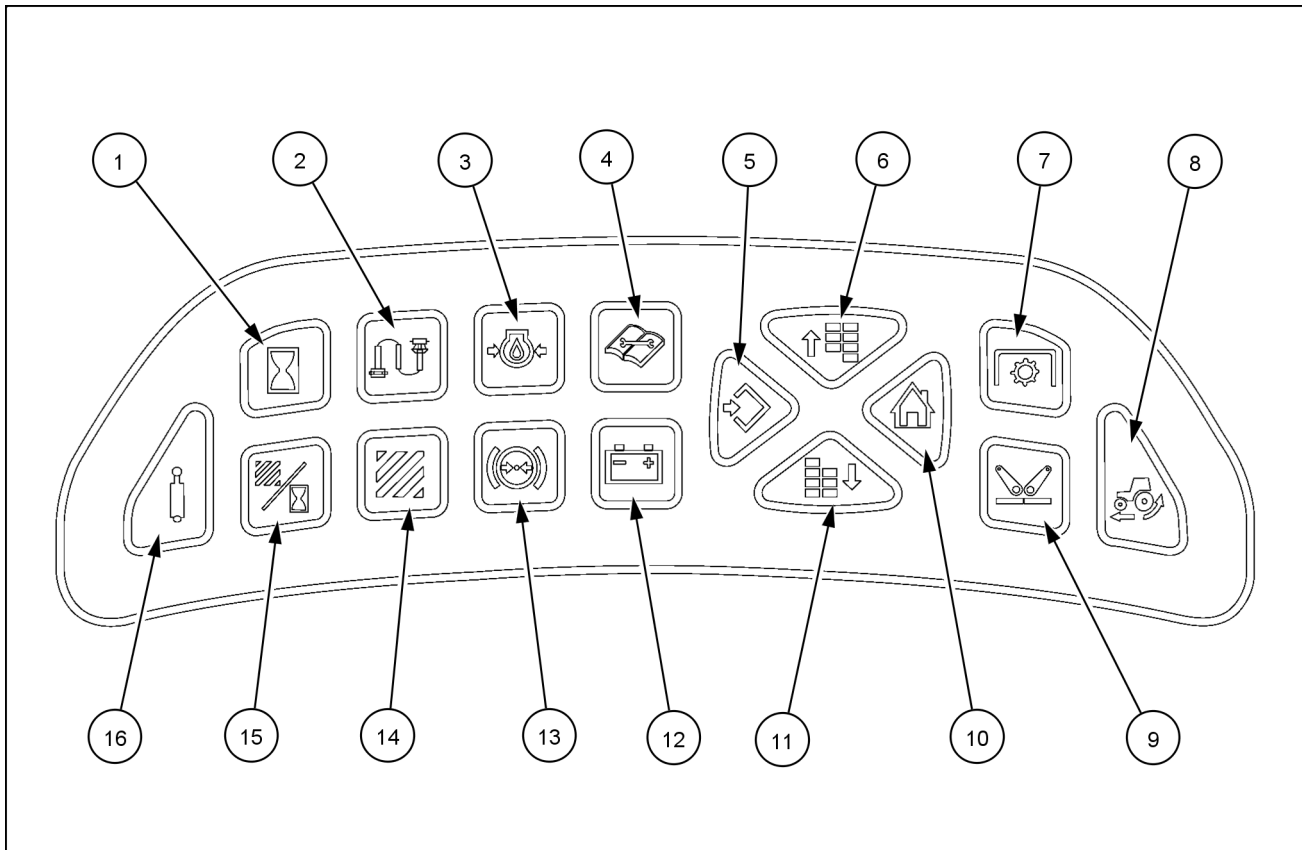
Lichtsterkteregeling

De helderheid van het Liquid Crystal Display (LCD) en het dot-matrix-display (DMD) kan worden bijgesteld met behulp van de knop voor het afstellen van de achtergrondverlichting (1). Als u deze knop kort indrukt, wordt de achtergrondverlichting stapsgewijs aangepast. Als u de knop ingedrukt houdt, doorloopt u alle instellingen voor achtergrondverlichting, van lage naar hoge intensiteit. Laat de knop los zodra de gewenste instelling is bereikt.



SVIL17TR00598AA 8

Uitgebreid toetsenbord



SVIL17TR00703FA 1

Het uitgebreide toetsenblok bestaat uit 16 knoppen of 'toetsen' waarmee verschillende functies en weergaven op het middelste scherm en het Dot Matrix-scherm kunnen worden geselecteerd, bediend of geprogrammeerd. De toetsen 5, 6, 10 en 11 worden gebruikt voor het instellen en programmeren van veel van de functies van het geavanceerde toetsenblok.

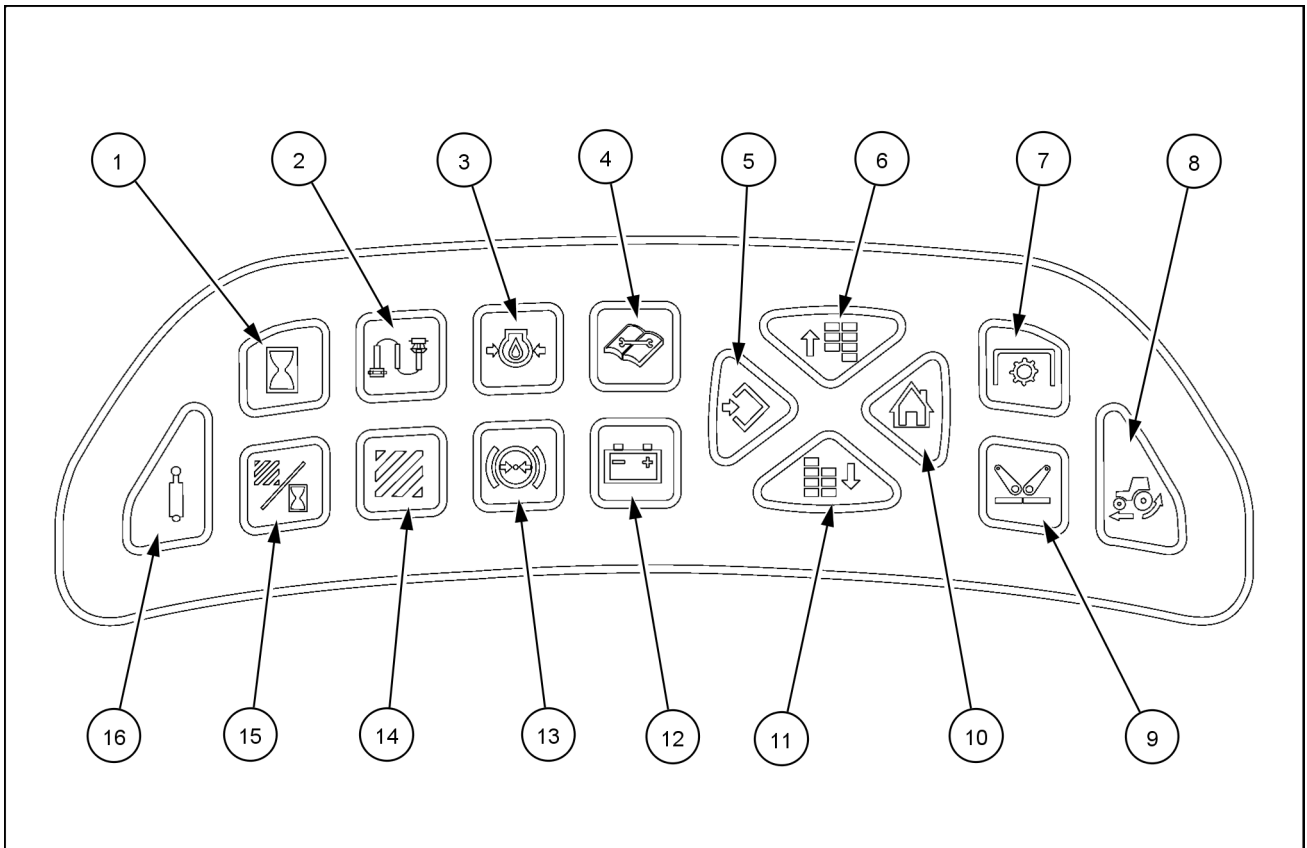
Tenzij andere aanwijzingen worden gegeven, drukt u één keer op de toetsen om naar de desbetreffende weergave te gaan. Op de monitor verschijnt een symbool ter bevestiging van de geselecteerde functie.

Legenda: **(D)** = Dot Matrix-display
(C) = Middelste digitale display

1. Urenteller **(D)**. Druk op deze toets om het totaal aantal bedrijfsuren van de motor weer te geven. De geregistreerde uren dienen te worden gebruikt als richtlijn voor de onderhoudsintervallen van de tractor.
2. Kilometer teller **(D)**. De kilometer teller (afstandsmeter) geeft een visueel overzicht van de afgelegde afstand in kilometers of mijlen, afhankelijk van de geselecteerde eenheid voor de rijsnelheid. Er zijn twee weergaven beschikbaar, '1' en '2'.
3. Motoroliedruk **(D)**. Wanneer u op deze toets drukt, wordt het staaft diagram voor de motoroliedruk weergegeven.
4. Geprogrammeerde onderhoudsherinnering **(D)**. De toets voor de onderhouds planning biedt twee niveaus voor herinneringen, 'Heavy' (zwaar) en 'Light' (licht).
5. Menu/Enter **(D)**. Druk deze toets in om instel- en programmeer modi te selecteren.
6. Omhoog bladeren in menu of cijferwaarde **(D)**. Druk herhaaldelijk op deze toets om omhoog door het menu te bladeren of om de waarde van een getal te wijzigen.
7. Toerental van de aftakas **(C)**. Druk eenmaal op deze toets om de snelheid van de aftakas achter weer te geven. Druk nogmaals op de toets en houd deze gedurende **3 s** ingedrukt om de snelheid van de aftakas vóór weer te geven (indien aanwezig).
8. Slip van de achterwielen **(C)**. Het niveau van de achterwiel slip wordt weergegeven als een percentage (%) met één of twee cijfers (alleen met optionele radar).
9. Hoogtestand hefinrichting **(C)**. Druk de toets eenmaal in om de hoogte van de achterste hefinrichting weer te geven. Druk nogmaals op de toets en houd deze gedurende **3 s** ingedrukt om de hoogte van de voorste hefinrichting (indien gemonteerd) weer te geven.

ven. Op het display wordt een getal tussen '0' (volledig neergelaten) en '100' (maximaal geheven stand) weergegeven.

10. Exit/Cancel (Afsluiten/Annuleren) **(D)**. Gebruik deze toets om de instellings- en programmeermodi af te sluiten of te annuleren.



SVIL17TR00703FA 2

11. Omlaag bladeren in menu of cijfer selecteren **(D)**. Druk op deze toets om omlaag door het menu te bewegen of om een ander cijfer te selecteren op het puntrasterdisplay.
12. Accuspanning **(D)**. Raak met draaiende motor de toets aan om het accusymbool weer te geven samen met een digitale weergave van de accuspanning.
13. Luchtdruk aanhangerrem **(D)**. Indrukken om het staafdiagram voor de luchtdruk van de aanhangerrem weer te geven.
14. Oppervlakte-accumulator **(D)**. De totale bewerkte oppervlakte wordt weergegeven in hectares of acres,

afhankelijk van de eenheid die geselecteerd is voor de rijnsnelheid.

15. Verwachte oppervlakte per uur **(D)**. Raak deze toets aan om het symbool voor oppervlakte per uur weer te geven, samen met een prognose van de oppervlakte die in een uur bewerkt zal worden wanneer het huidige werktempo wordt aangehouden.
16. Werking van afstandslepellen **(D)**. Op het display wordt het debiet voor ieder ventiel als een percentage (%), de richting van de cilinderbeweging (uitschuiven of inschuiven) en het nummer van het geselecteerde ventiel weergegeven.

OPMERKING: Als de optionele radar niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de oppervlakte per uur gebaseerd op de assnelheid en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.

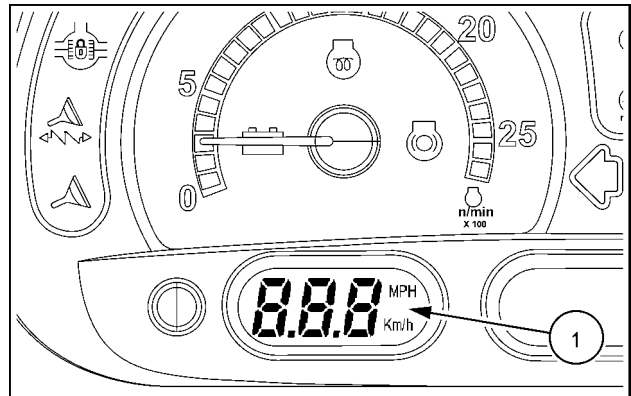
De display-instellingen selecteren of wijzigen

Rijsnelheidweergave

Op het LCD-scherm linksonder wordt een permanente weergave geboden van de rijsnelheid (1) in km/u of mph, afhankelijk van het land waarin de tractor gebruikt moet worden. De weergave kan indien nodig worden aangepast om een andere eenheid voor de rijsnelheid te gebruiken dan is ingesteld in de fabriek.

OPMERKING: Als de maat van de achterbanden van de tractor wordt gewijzigd, moet de rijsnelheidweergave mogelijk opnieuw worden gekalibreerd om te worden aangepast aan de straal van de nieuwe banden.

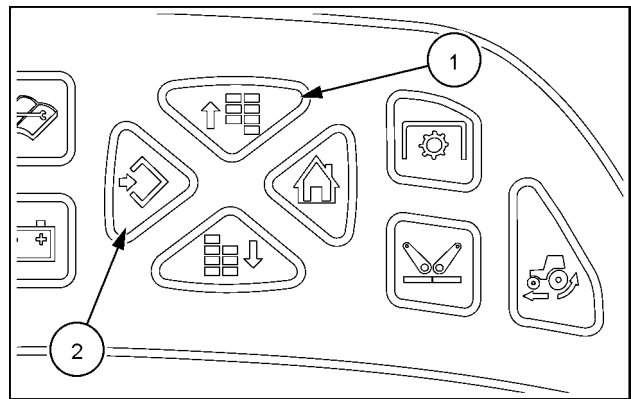
OPMERKING: De rijsnelheid wordt ook weergegeven op het transmissiedisplay.



SVIL17TR00600AA 1

De eenheid van de rijsnelheid wijzigen

- Zet de contactsleutel in de stand AAN en houd de menu/enter-toets (2) ingedrukt. SETUP MENU (INSTELMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toets omhoog in menu (1) door het menu tot het scherm km/h MPH wordt weergegeven.
- Druk kort op de menu/enter-toets (2) en selecteer, met de toetsen omhoog/omlaag in menu, de gewenste eenheid voor de snelheid. Druk nogmaals op de menu/enter-toets om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de toets afsluiten/annuleren om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SVIL17TR00682AA 2

De eenheid die wordt geselecteerd zal automatisch worden toegepast voor zowel het instrumentenpaneel als het kleurendisplay (indien aanwezig).

Kalibratie van de rijsnelheid

De rijsnelheidweergave kalibreren

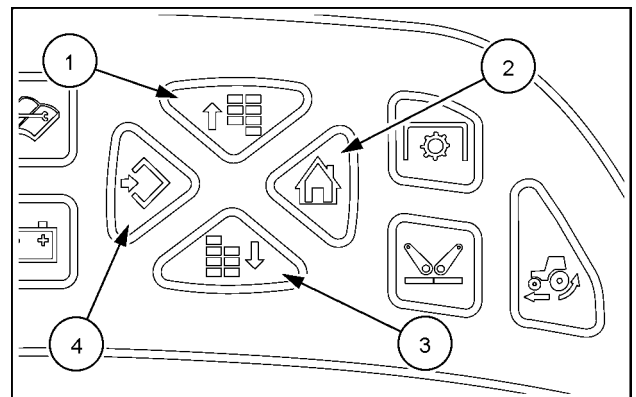
Wanneer u andere achterbanden wilt monteren waardoor een verschil in straal ontstaat van meer dan **13 mm (0.5 in)**, moet de elektronische regelmodule opnieuw worden gekalibreerd om de rijsnelheid nauwkeurig te kunnen weergeven. Gebruik één van de volgende methoden om opnieuw te kalibreren:

OPMERKING: Als uw tractor over de optionele slipcontrolefunctie beschikt, dan is de weergegeven rijsnelheid de werkelijke snelheid zoals gemeten door een radar en is kalibratie niet nodig.

- Verzekert u ervan dat de bandenspanning correct is voor de gedragen last. (Zie de tabellen met draagvermogen van de banden/bandenspanningen op pagina 6-255).
- Kies een droge, stevige en horizontale ondergrond (bij voorkeur beton) en meet zorgvuldig een afstand af van exact **100 m (328 ft)**. De start en finish van deze gemeten afstand markeren met een dikke krijtlijn.

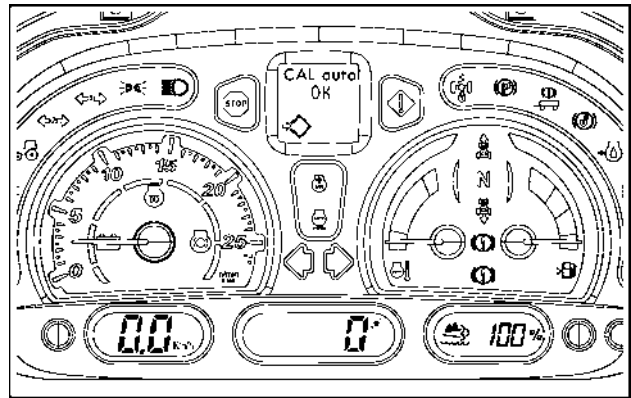
Automatische kalibratie

- Kies een droge, stevige en horizontale ondergrond (bij voorkeur beton) en meet zorgvuldig een afstand af van exact **100 m (328 ft)**. De start en finish van deze gemeten afstand markeren met een dikke krijtlijn.
- Houd, terwijl de tractor stilstaat en de motor draait, de menu/enter-toets **(4)** ingedrukt. SETUP_MENU (INSTEMENU) wordt weergegeven op het puntrasdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Gebruik de toetsen omhoog/omlaag in menu om CAL te selecteren.
- Druk, terwijl CAL wordt weergegeven, op de menu/enter-toets om CAL manual (handmatige KAL) te selecteren, gebruik vervolgens de toets omhoog in menu **(1)** en blader door het menuscherm tot CAL auto (automatische KAL) wordt weergegeven.



SVIL17TR00682AA 1

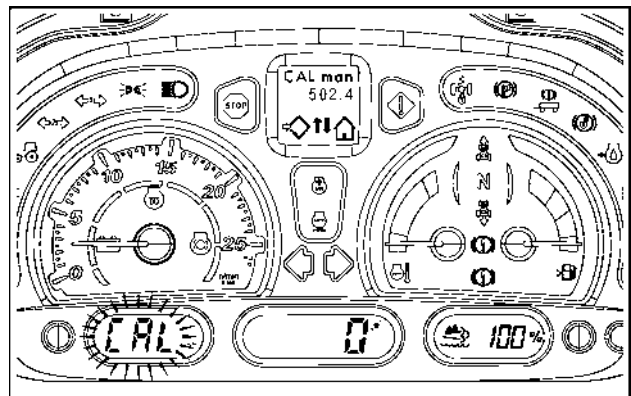
- Druk opnieuw op de menu/enter-toets; CAL auto READY (automatische KAL GEREED) wordt weergegeven in het puntrasterdisplay. Selecteer een geschikte overbrengingsverhouding voor een rijsnelheid vooruit die hoger is dan **3 km/h (1.9 mph)**. Wanneer het midden van de voorbanden over de startstreep komt, drukt u de menu/enter-toets in en laat u deze weer los. Op het snelheidsdisplay wordt CAL knipperend weergegeven en op het LCD in het midden wordt een getal van vier cijfers weergegeven dat toeneemt terwijl de tractor vooruit rijdt. Op het DMD wordt CAL auto ON (KAL. automatisch AAN) weergegeven.
- Wanneer het midden van de voorbanden over de eindstreep komt, drukt u de menu/enter-toets in en laat u deze weer los. CAL auto OK (automatische KAL OK) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay. Druk op de toets Menu/Enter om de instelling op te slaan. Druk de toets afsluiten/annuleren (2), afbeelding 1, in om terug te gaan naar de oorspronkelijke weergave.



SVIL17TR00683AA 2

Handmatige kalibratie

- Zet de contactsleutel in de stand AAN en houd de menu/enter-toets (2) ingedrukt. SETUP MENU (INSTELMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Gebruik de toetsen omhoog/omlaag in menu om CAL te selecteren. Druk, terwijl CAL wordt weergegeven, op de menu/enter-toets; CAL manual (handmatige KAL) wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de toets menu/enter-toets om CAL_Man_000.0 weer te geven op het puntrasterdisplay. (Het getal 000.0 kan verschillen als er eerder een kalibratiewaarde werd ingevoerd). CAL knippert in de snelheidsweergave.
- Verplaats de cursor met behulp van de cijferselectie-toets (3) naar het eerste in te stellen cijfer en voer het cijfer in met de cijferwaardetoets (1). CAL wordt op het snelheidsdisplay weergegeven en begint te knipperen. Voer de procedure opnieuw uit om de resterende kalibratiewaarden in te stellen, in overeenstemming met de maat van de achterbanden die op uw tractor gemonteerd zijn.



SVIL17TR00684AA 3

LET OP: Gebruik voor het invoeren van nieuwe waarden voor de rolomtrek van de banden metrische waarden (centimeters) bij een snelheidsmeterweergave in km/u en Engelse waarden (inches) bij een snelheidsmeterweergave in mph, zie de tabel op de volgende pagina.

- Druk tweemaal op de toets afsluiten/annuleren om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenuscherf, druk deze toets nogmaals in om de instelling af te sluiten en terug te keren naar de oorspronkelijke weergave.

Kalibratiewaarden rijsnelheid

De rolomtrek voor een bepaald formaat banden zal verschillen, afhankelijk van de fabrikant van de banden. De waarden in de tabel zijn een gemiddelde, gebaseerd op rolomtrekgegevens afkomstig van verschillende fabrikanten. Voor de exacte waarde voor uw achterband dient u contact op te nemen met uw dealer of bandenleverancier.

Als het formaat van de banden op uw trekker niet in de tabel staat, kan de rijsnelheidskalibratie worden uitgevoerd door één van de volgende procedures te volgen.

Voer de automatische kalibratie uit zoals eerder is beschreven of meet de rolomtrek van de achterbanden.

1. Om de rolomtrek van de achterbanden te meten, parkeert u de trekker op een vlakke ondergrond en maakt u een verticale krijtstreep op de zijkant van de band, op het punt waar het profiel van de band contact maakt met de grond. Zet een tweede krijtstreep op de grond die op één lijn ligt met de markering op de band.
2. Rijd de tractor langzaam vooruit tot het achterwiel één omwenteling heeft gemaakt en de krijtstreep op de zijkant van de band opnieuw contact maakt met de grond. De ondergrond opnieuw markeren en de afstand tussen de twee krijtstrepen meten.

OPMERKING: Als uw tractor over de optionele slipcontrolefunctie beschikt, dan is de weergegeven rijsnelheid de werkelijke snelheid zoals gemeten door een radar en is kalibratie niet nodig.

Afrolomtrek achterband

Bandenmaat	Afrolomtrek band
18,4R - 34	494.7 cm (194.8 in)
520/70R - 34	490.6 cm (193.1 in)
13,6R - 38	465.6 cm (183.3 in)
16,9R - 38	503.4 cm (198.2 in)
18,4R - 38	525.6 cm (206.9 in)
480/70R - 38	506.5 cm (199.4 in)
480/80R - 38	525.8 cm (207.0 in)
540/65R - 38	501.5 cm (197.4 in)
520/70R - 38	525.6 cm (206.9 in)
600/65R - 38	523.7 cm (206.2 in)
650/60R - 38	510.8 cm (201.1 in)
18,4R - 42	553.8 cm (218.0 in)
14,9R - 46	558.3 cm (219.8 in)
320/90R - 50	553.9 cm (218.1 in)

Rendementsmonitor

Kilometerteller (afstandsmeter)

De kilometerteller geeft een visueel overzicht van de afgelegde afstand in kilometers of mijlen, afhankelijk van de geselecteerde eenheid voor de rijnsnelheid.

Twee displays zijn beschikbaar en kunnen worden gebruikt voor een totaal van alle afgelegde ritten en voor afzonderlijke ritten of voor het registreren van de afstanden van het werk. Beide displays kunnen op nul worden teruggezet.

De toets één keer aanraken om de totale afstand weer te geven, hem opnieuw aanraken om het scherm met de werkfstand 'W' te selecteren. Houd de toets langer dan 3 s ingedrukt om de geselecteerde kilometerteller te resetten naar nul.

De ritafstand in het display wordt weergegeven in stappen van:

0 t/m 19,999 km/mijl	0,001 km/mijl
20 t/m 199,99 km/mijl	0,01 km/mijl
200 t/m 1999,9 km/mijl	0,1 km/mijl
2000 t/m 19.999 km/mijl	1,0 km/mijl

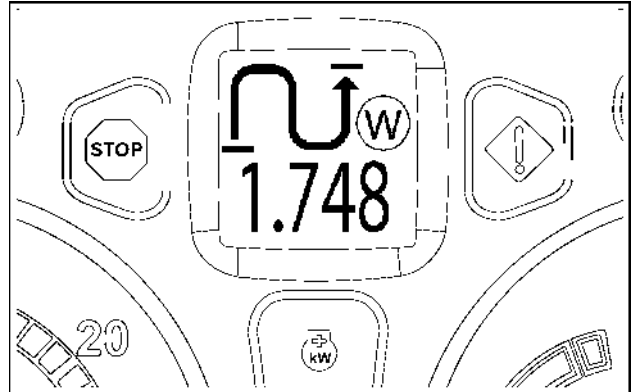
OPMERKING: Als de radaroptie niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de afstand gebaseerd op de asrotatie en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.

Verwachte oppervlakte per uur

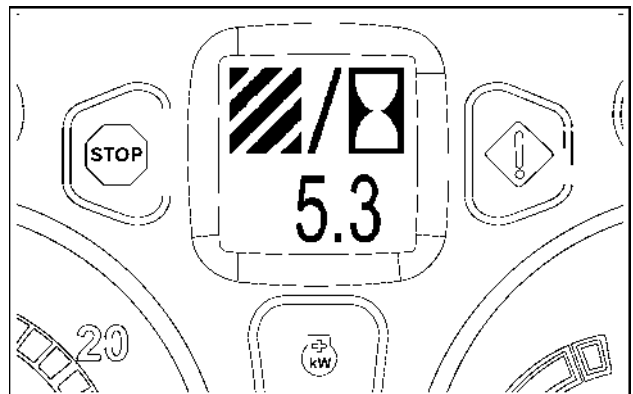
Raak de toets AREA/HOUR (oppervlakte/uur) (1) aan. Het symbool 'AREA/HOUR' (oppervlakte/uur) wordt weergegeven, samen met de verwachting (2) van de oppervlakte die in een uur bewerkt zal worden indien de actuele werksnelheid wordt aangehouden.

De oppervlakte per uur wordt weergegeven in stappen van 0,01 hectare/acre.

OPMERKING: Als de optionele radar niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de oppervlakte per uur gebaseerd op de assnelheid en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.



SVIL17TR00603AA 1



SVIL17TR00604AA 2

Oppervlakte-accumulator

OPMERKING: Voordat de functie voor totale bewerkte oppervlakte (oppervlakteteller) wordt geactiveerd, dient u te controleren of de juiste werktuigbreedte is ingevoerd in het TPM-geheugen.

De totale bewerkte oppervlakte wordt weergegeven wanneer u drukt op de toets AREA (oppervlakte) (1). Afhankelijk van de geselecteerde eenheid voor de tractorsnelheid (km/u of mph) zal de waarde in hectaren of acres zijn.

Druk meerdere keren op de toets 'Oppervlakte-accumulator' om door de drie displays in het dot-matrix-scherm te stappen:

1. OFF (UIT). De totale bewerkte oppervlakte is uitgeschakeld.
2. AAN. De totale bewerkte oppervlakte is ingeschakeld. De bewerkte oppervlakte wordt bijgehouden zolang de tractor beweegt, ongeacht de positie van het werktuig.
3. De registratie van de bewerkte oppervlakte wordt gestart wanneer de tractor beweegt en het werktuig omhoog wordt gebracht. Het tellen stopt wanneer het werktuig omhoog wordt gebracht.

Het symbool van de totale bewerkte oppervlakte (2) wordt op het display weergegeven, samen met de oppervlaktewaarde.

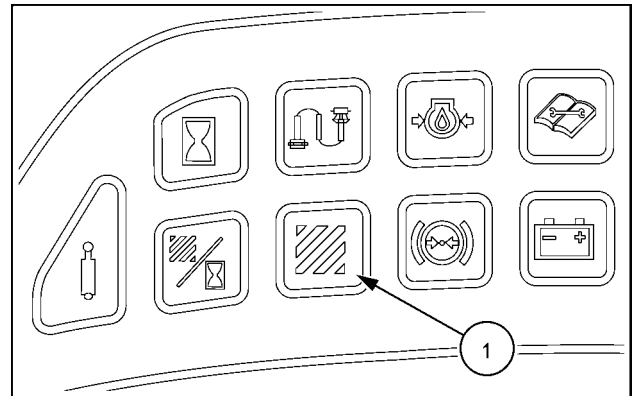
Bij getrokken werktuigen kan de functie 'Totale bewerkte oppervlakte' tijdelijk worden onderbroken, bijvoorbeeld aan het einde van het veld, door middel van een schakelaar die is aangesloten op het aansluitpunt voor de werktuigstatus (indien gemonteerd). Zie "Elektrisch voedingspaneel" op pagina 6-258.

De oppervlaktetelling op het display (3) wordt weergegeven in stappen van:

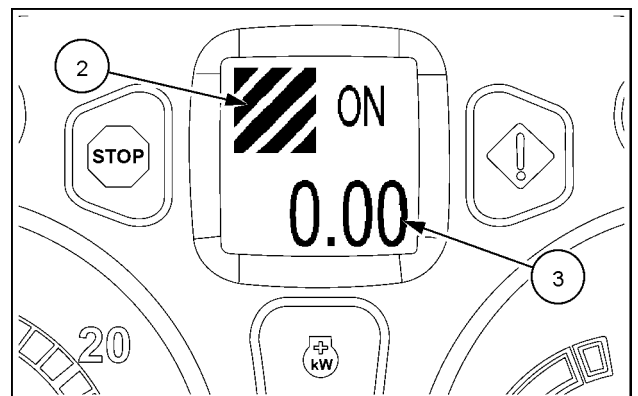
0 t/m 199,99 ha/acre	0,01 ha/acre
200 t/m 1999,9 ha/acre	0,1 ha/acre
2000 t/m 19.999 ha/acre	1,0 ha/acre

De registratie van de totale bewerkte oppervlakte kan op elk gewenst moment op nul worden gezet door OFF (uit) te selecteren en de toets AREA (oppervlakte) (1), afbeelding 3, in te drukken tot het display terugspringt naar nul.

OPMERKING: Als de optionele radar niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de oppervlakte per uur gebaseerd op de assnelheid en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.



SVIL17TR00685AA 3



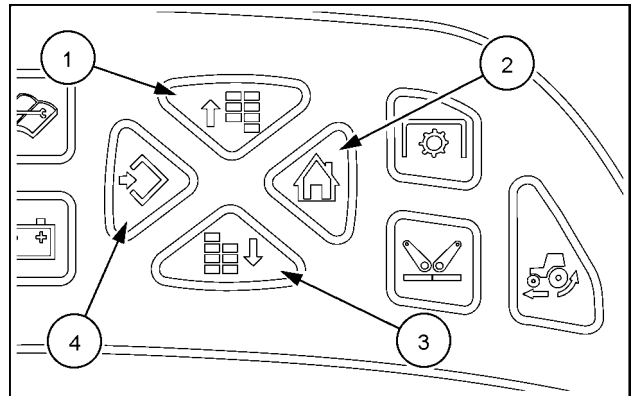
SVIL17TR00605AA 4

Programmeren van de displays

Programmeertoetsen

Er worden vier toetsen gebruikt voor het selecteren, wijzigen of opslaan van de verschillende functies met betrekking tot de performance monitor en het uitgebreide toetsenblok. Alle programmeergegevens worden weergegeven op het matrixdisplay (DMD), samen met het betreffende symbool voor de geselecteerde functie.

1. Toets Omhoog in menu/Cijferwaarde. Gebruik deze toets om omhoog te schuiven door het functiemenu of om de waarde van een geselecteerd cijfer te verhogen tijdens een kalibratieprocedure. Steeds wanneer de toets wordt ingedrukt, gaat de waarde met één omhoog.
2. Toets Afsluiten/Annuleren. Druk op deze toets om de kalibratiemodus te verlaten. Deze toets kan op elk moment tijdens een instelprocedure worden gebruikt om te annuleren en de kalibratiemodus af te sluiten; informatie die niet is opgeslagen gaat hierbij echter verloren.
3. Toets Omlaag in menu/Cijferselectie. In de kalibratiemodus drukt u op deze toets om omlaag te bewegen door het menu of om een cijfer te selecteren voor een nieuwe kalibratie. Steeds wanneer de toets wordt ingedrukt, beweegt de knipperende cursor met het cijfer dat momenteel is geselecteerd een stap naar rechts.
4. Toets Menu/Enter. Deze toets ingedrukt houden om de programmeermodus te activeren. SETUP/MENU (instellen/menu) wordt weergegeven op het display, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de Menu/Enter-toets los. De verschillende displayschermen kunnen nu worden opgeroepen met behulp van de toetsen Omhoog/omlaag in menu.



SVIL17TR00682AA 5

Met behulp van de toetsen Omhoog/omlaag in menu selecteert u de functie die gekalibreerd moet worden. Door op de toets Omhoog in menu te drukken, selecteert u de volgende schermen in het puntrasterdisplay:

Instelling klok

Selectie MPH of km/u

Activering/deactivering zoemer

Waarschuwingssymbool

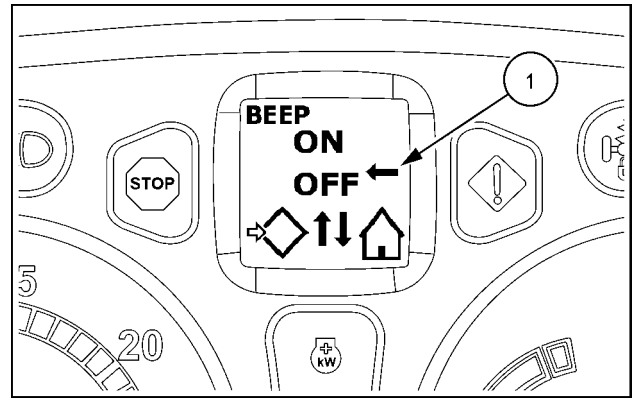
Automatische motorstop

Wanneer het gewenste functiescherm is geselecteerd, drukt u nogmaals op de toets Menu/Enter om naar de kalibratiemodus te gaan.

Pieptoon

Steeds wanneer op één van de toetsen wordt gedrukt, klinkt er een pieptoon. Deze toon kan indien gewenst worden uitgeschakeld.

- Zet de contactsleutel in de ingeschakelde stand en houd de Menu/Enter-toets ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot BEEP ON/OFF (PIEPTOON AAN/UIT) wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de Menu/Enter-toets om het instelscherm te selecteren. Gebruik de toetsen Omhoog/omlaag in menu om de pijl (1) naar behoefte naast ON (aan) of OFF (uit) te plaatsen.
- Raak de Menu/Enter-toets aan om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de toets Afsluiten/Annuleren om terug te keren naar het oorspronkelijke display.

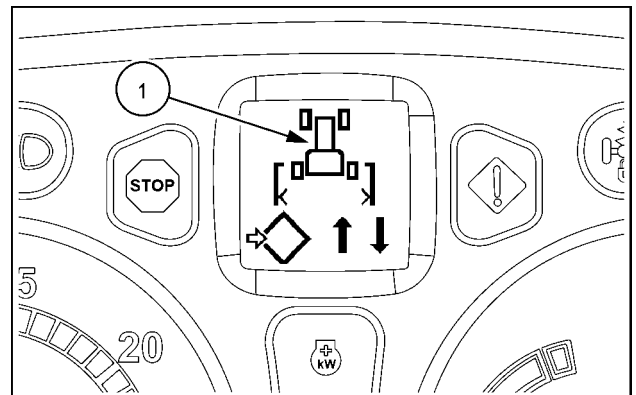


SVIL17TR00606AA 6

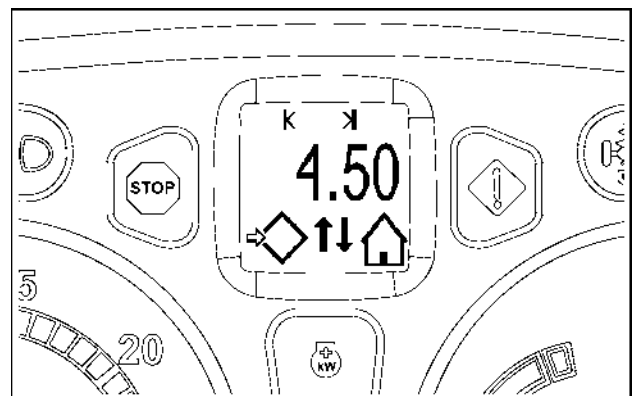
Instellen van de werktuigbreedte

Om ervoor te zorgen dat de microprocessor de totale oppervlakte kan berekenen, moet de werkbreedte van het werktuig in het geheugen worden ingevoerd. Om bijvoorbeeld een werkbreedte van **4.5 m (14.76 ft)** in te voeren voor het werktuig, verricht u de volgende procedure.

- Zet de contactsleutel in de ingeschakelde stand en houd de Menu/Enter-toets ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de Menu/Enter-toets los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot het symbool Werktuigbreedte wordt weergegeven.
- Druk nogmaals op de Menu/Enter-toets om het instelscherm te selecteren; bij het eerste in te stellen cijfer wordt een knipperende cursor weergegeven. Met behulp van de cijferwaardetoets de waarde '0' invoeren, de cursor één plaats naar rechts verplaatsen met de cijferselectietoets en de waarde '4' invoeren. De cursor rechts van de decimale punt zetten en '5' invoeren. De weergegeven meetwaarde dient nu **4.5 m (14.76 ft)** te bedragen.
- Raak de Menu/Enter-toets aan om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SVIL17TR00607AA 7



SVIL17TR00608AA 8

OPMERKING: De microprocessor kan de bewerkte oppervlakte niet berekenen als niet de juiste werktuigbreedte is ingevoerd.

Het slipalarpunt instellen

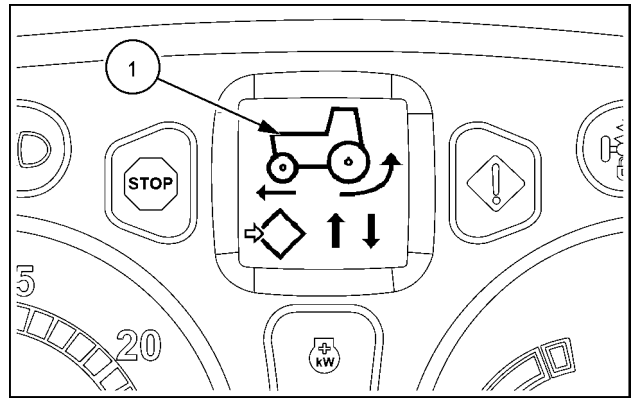
⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van oogletsel!

De radarrijsnelheidssensor zendt een microgolfsignaal met geringe intensiteit uit, dat bij normaal gebruik geen schadelijke gevolgen heeft. Hoewel de intensiteit van het signaal gering is, mag u niet rechtstreeks in de sensor kijken wanneer deze in gebruik is.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0013A



SVIL17TR00609AA 9

OPMERKING: Als de optionele radar niet gemonteerd is, is de functie voor het slipalarm niet aanwezig op het display.

Het slipalarpunt kan worden ingesteld als een waarde van één of twee cijfers, wanneer deze wordt overschreden, zal een geluidsalarm klinken. Om een wielsliplimiet van **15%** in te stellen, volgt u onderstaande procedure.

- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de Menu/Enter-toets los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot het symbool voor wielslip (**1**) wordt weergegeven.
- Druk nogmaals op de Menu/Enter-toets om het instelscherm te selecteren; bij het eerste in te stellen cijfer wordt een knipperende cursor weergegeven. Met behulp van de cijferwaardetoets '1' invoeren, de cursor naar rechts verplaatsen met de cijferselectietoets en met behulp van de cijferwaardetoets '5' invoeren. Het slipalarpunt is nu ingesteld op **15%**.
- Druk de Menu/Enter-toets in om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de toets Afsluiten/Annuleren om terug te keren naar het oorspronkelijke display.

Als de wielslip de vooraf ingestelde limiet overschrijdt, verschijnt het slipsymbool in het puntrasterdisplay en gaat het oranje waarschuwingslampje branden op de instrumentenconsole.

Kleurendisplay op de armleuning


Het kleurendisplay voorziet de bestuurder van uitgebreide en gedetailleerde informatie over de werking, ook voor precisielandbouw. Voor wie meer geavanceerde functies wil, is het optionele Autoguidance-systeem verkrijgbaar.

Het display is aanraakgevoelig en heeft vier hoofdinformatedisplays waartoe u toegang krijgt door het betreffende gebied van het display aan te raken.

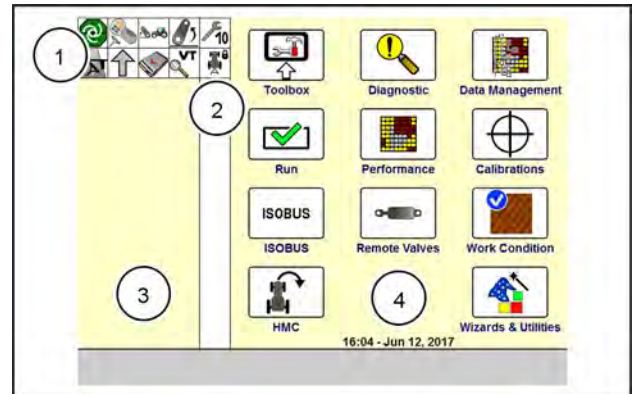
1. Statusweergave . In dit gebied verschijnen verschillende symbolen die betrekking hebben op de tractorfuncties. Dit betreft onder andere hydraulische toepassingen, Virtual Terminal en Autoguidance-status (indien gemonteerd) en waarschuwingen over service-intervallen.
2. Display Headland Turn Sequence (HTS, procedure voor keren aan het einde van het veld). Wanneer u in de opname- en afspeelmodus bent, worden in dit display HTS-symbolen weergegeven. Rechts van de symbolen staat, wanneer het hoofdwerkscherm van HTS in gebruik is, een beschrijvende tekst.
3. Transmissiedisplay. Hier worden details met betrekking tot de werking, richting en snelheid van de transmissie getoond. In de afbeelding ziet u details van de CVT-transmissie. Deze zijn verschillend voor Full-Powershift-modellen (zie Full-powershift-transmissie verderop in deze sectie).
4. Hoofddisplay. Dit is het hoofddisplaygebied waarin de verschillende informatieschermen verschijnen. Via dit gedeelte van het kleurendisplay kunnen informatieschermen worden gemaakt, bewerkt, opgeslagen en verwijderd.

De positie van het kleurendisplay kan worden aangepast aan de verschillende bestuurders. Draai de kartelknop op de achterkant van het display los en kantel het display in de meest geschikte stand.

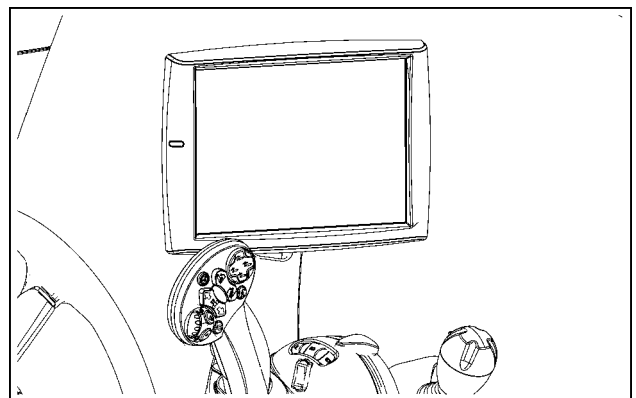
Waar van toepassing zijn programmeer- en bedieningsinstructies voor zowel het uitgebreide toetsenblok als het kleurendisplay in de betreffende secties van deze handleiding opgenomen.

Op de volgende pagina's, waar  wordt weergegeven in de tekst, raakt u het desbetreffende deel van het schermdisplay aan voor toegang tot informatie of pop-upschermen.

OPMERKING: Voor de duidelijkheid bevatten alle displays in deze handleiding tekst en pictogrammen.



SVIL17TR01285AA 1



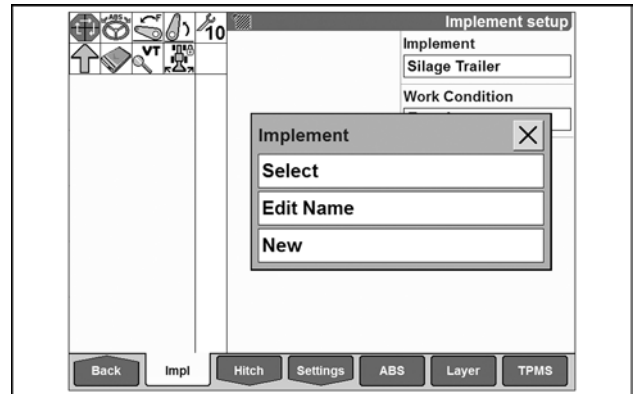
SVIL16TR01619AA 2

Pop-upschermen op kleurendisplay

Pop-upschermen kunnen tekst of cijfers bevatten en bieden de bestuurder de gelegenheid om programmeerinformatie, werktuigdetails en werkcondities in te voeren.

Andere pop-upschermen geven de bestuurder de gelegenheid om functies te activeren of deactiveren, opgeslagen informatie te bewerken en werkcondities bij te werken.

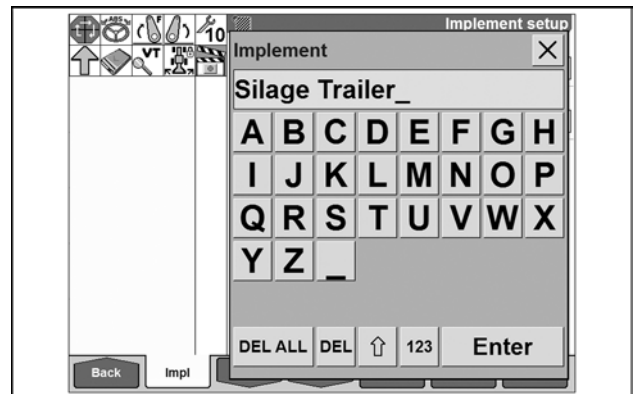
Wanneer een pop-upscherm voor tekst of getallen verschijnt, hoeft de bestuurder enkel de desbetreffende letter of het desbetreffende cijfer aan te raken om het teken in te voeren in het beschrijvingsvak.




SVIL15TR02312AA 1

Raak, om de beschrijving op te slaan, Enter aan; het pop-upscherm wordt automatisch gesloten en het display keert terug naar het toepassings scherm, in dit geval Implement setup (Instelling werktuig).


Om een pop-upscherm te verlaten zonder wijzigingen aan te brengen, raakt u X aan om terug te keren naar het toepassings scherm.

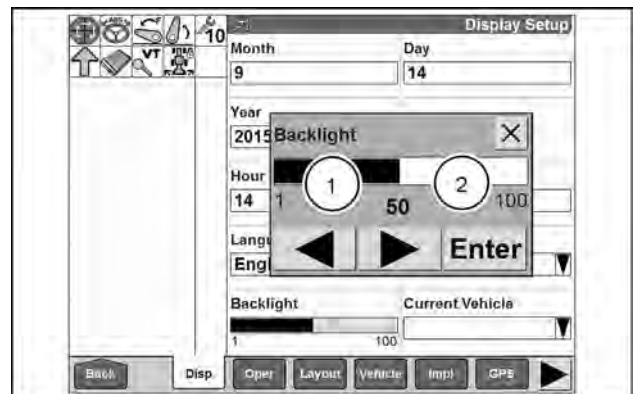


SVIL15TR02313AA 2

Wanneer u aanpassingen verricht met behulp van pop-upschermen, kunnen instellingen veranderd worden door  aan te raken. Als alternatief kan het staafdiagram worden aangeraakt.

Om een instelling snel te verhogen, raakt u het scherm aan bij (2), om te verlagen bij (1). De balkafbeelding gaat automatisch naar de plaats waar het scherm is aangeraakt.

Na het verrichten van de eerste aanpassing drukt u op  om, waar nodig, meer verfijnde aanpassingen te maken.



SVIL15TR02306AA 3

Instellen van de werkingsparameters van het kleurendisplay

Alvorens met het kleurendisplay te kunnen werken, moet u een aantal basisinstellingen uitvoeren. U krijgt toegang tot deze instellingen via de schermen Display Setup (Display-instelling) en Operator Setup (Bestuurdersinstelling).

Toolbox 

 Disp (Display Setup, Display-instelling)

Door elk vak op het scherm aan te raken worden verschillende pop-upschermen weergegeven waarin de bestuurder informatie kan invoeren. Wanneer u een pop-up-scherm opent zonder wijzigingen door te voeren, raakt u X aan om het scherm af te sluiten en terug te gaan naar het instellingsscherm.

De opties voor de display-instellingen omvatten:

Maand, dag en jaar

Uren en minuten

Taal

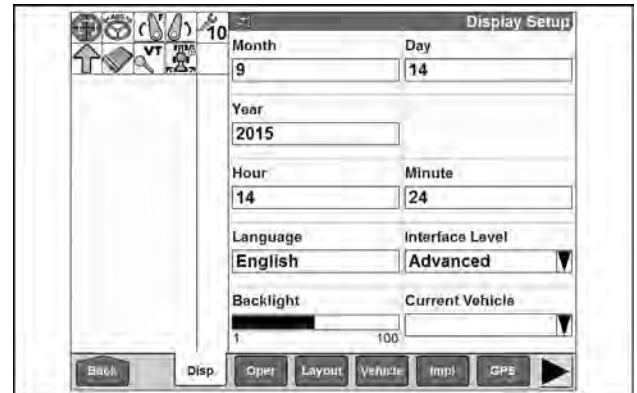
Backlight (achtergrondverlichting)
(verlichtingsniveau voor het kleurendisplay).

Huidige voertuig


Geeft informatie over het tractormodel waarin het kleurendisplay is aangebracht.

Interfaceniveau

Hier kan de bestuurder kiezen tussen een basisniveau of geavanceerd niveau van de informatie op het scherm Profile Setup (Instelling profiel) op de Performance-displays (Rendements-displays).



SVIL15TR02307AA 4

 Oper (Operator setup, Bestuurdersinstelling)

De opties voor de bestuurdersinstelling omvatten:

Bestuurdersnaam/-identificatie

Machines

Selecteer de gewenste meeteenheid uit Metric (Metrisch), USA (VS) of Imperial (Engels). Deze instelling regelt alle meeteenheden op het kleurendisplay.

Rasterlijnen

Hiermee worden de rasterlijnen waarmee bepaalde displaygebieden worden gescheiden, weergegeven of verborgen.

Tijdsnotatie

AM/PM- of 24-uurs-indeling.

Displaymodus

Hier kan de bestuurder kiezen wat de meest geschikte weergavemodus is; er kan gekozen worden uit tekst/tekst, tekst/pictogram of pictogram/pictogram.

OPMERKING: Voor de duidelijkheid zijn alle displays in deze handleiding Gemengd/Tekst (tekst en pictogrammen).

Datumnotatie

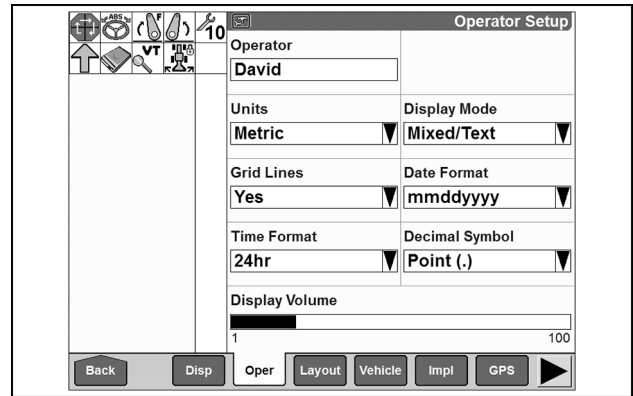
In dit scherm kiest de bestuurder de manier waarop de datum wordt weergegeven in het kleurendisplay.

Decimaalteken

In dit scherm kan de bestuurder Point (Punt) of Comma (Komma) selecteren.

Schermvolume

Hiermee verandert u het geluidsniveau van programmerings-'pieptonen' en alarmgeluiden in het kleurendisplay.



SVIL15TR02320AA 5

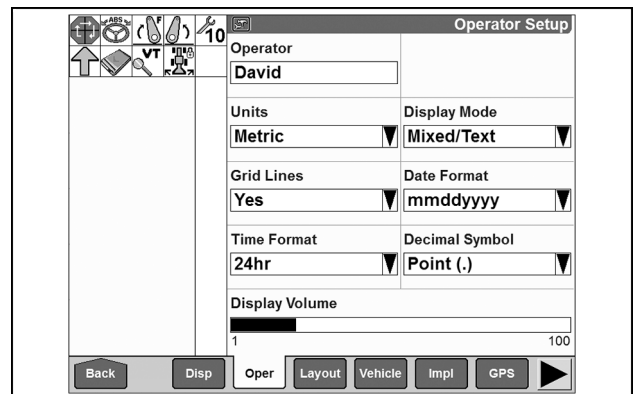
Achtergrondverlichting kleurendisplay

De sterkte van de achtergrondverlichting in het kleurendisplay kan als volgt worden ingesteld:

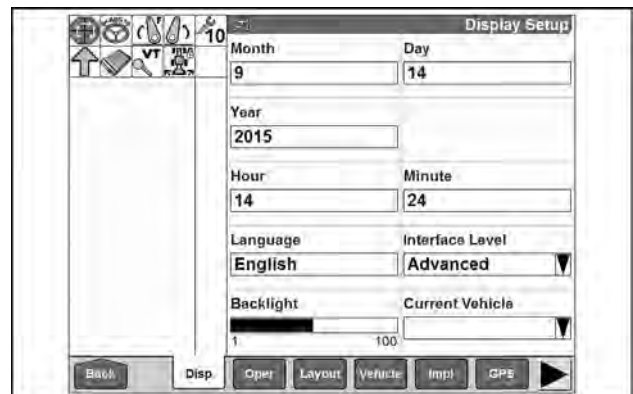
Toolbox 

 Disp


 Backlight (achtergrondverlichting)

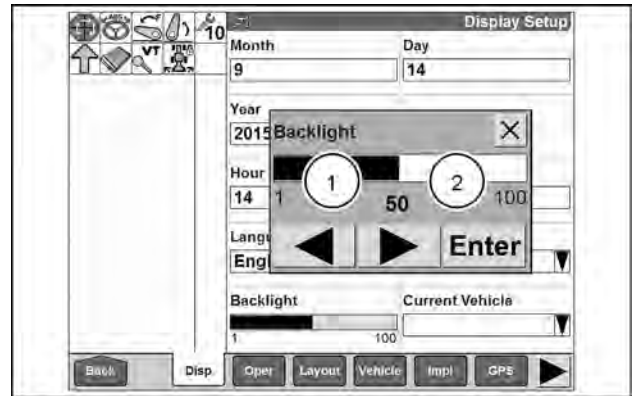


SVIL15TR02320AA 6



SVIL15TR02307AA 7

Raak  aan om de verlichtingssterkte in te stellen, het staafdiagram bevestigt de instelling tussen 1 en 100; raak Enter aan om de instelling op te slaan.



SVIL15TR02306AA 8


De tijd instellen (met kleurendisplay)

Als een tractor is uitgerust met het kleurendisplay, kunnen de klok in het display en het instrumentenpaneel worden ingesteld via het aanraakscherm.

In het scherm Display Setup (Display-instelling) kan de bestuurder onder Month, Day, Year de maand, de dag en het jaar instellen en de taal (Language) selecteren.

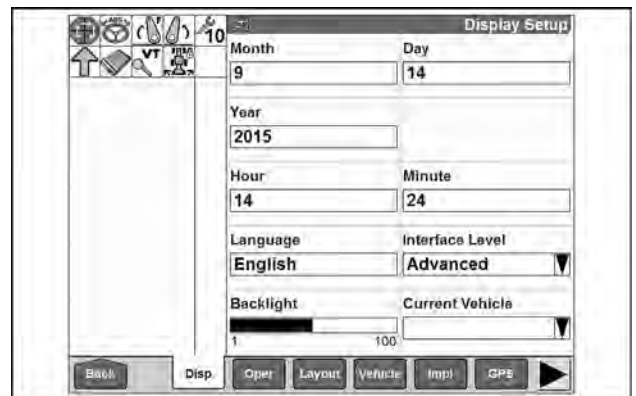
Toolbox 

 Disp

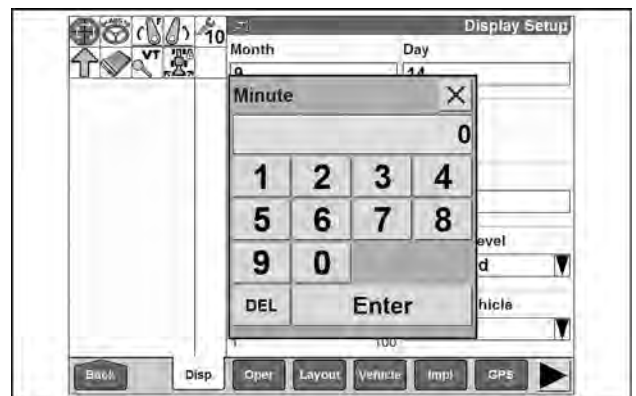
 Hour (Uur) of Minute (Minuut)

Gebruik het pop-upscherf om de juiste tijd in te stellen voor het uur of de minuut, en raak vervolgens Enter aan om de instelling op te slaan en terug te keren naar het scherm Display Setup (Display-instelling).

Om het pop-upscherf af te sluiten zonder veranderingen door te voeren, raakt u X aan.



SVIL15TR02307AA 9



SVIL15TR02308AA 10

Alarmherinnering instellen

OPMERKING: Om pop-upschermen af te sluiten zonder veranderingen door te voeren, drukt u op X.

 Hulpuitrusting

 Alarmen

De alarmfunctie biedt maximaal vijf programmeerbare timeralarmen die gebruikt kunnen worden als een herinnering wanneer het nodig is om op een specifiek moment een bepaalde taak te verrichten.

1. Huidige datum.
2. Huidige tijd.
3. Alarmsymbool

Het alarmsymbool bevestigt de alarmstatus, OFF (UIT), ON (AAN) of MUTE (DEMPEN).

4.  Tijdweergave.


Raak ▲▼ aan om de gewenste tijd in te stellen waarop het alarm zal weerklinken, raak Ok aan om in te stellen.

5.  Memo


Raak MEMO aan om een omschrijving van de tijdgeprogrammeerde gebeurtenis te maken. Gebruik het pop-up-scherf om de omschrijving in te voeren, u kunt maximaal 18 tekens gebruiken. Om tussen hoofdletters en kleine letters om te schakelen, gebruikt u het pijlsymbool. Raak Enter aan om in te stellen.

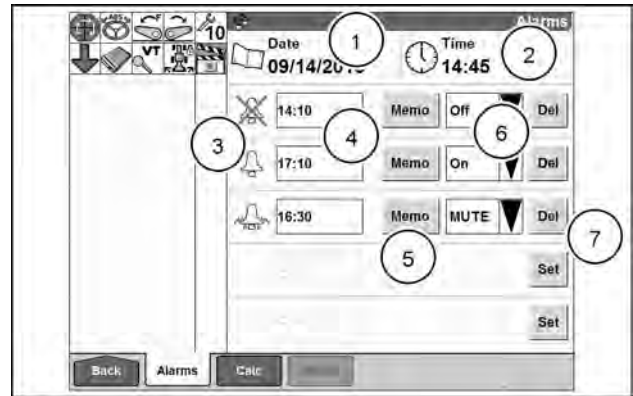
6.  Alarmmodus

Raak ▼ aan om ON (AAN), OFF (UIT) en MUTE (DEMPEN) in te stellen. Het alarmpictogram zal de selectie bevestigen.

7.  Del/ Set. Raak Del aan om de huidige alarminstelling te verwijderen, raak Set aan om een nieuwe alarminstelling te maken.

Op het ingestelde tijdstip verschijnt het pop-up-alarm op het display met de memotekst. Als MUTE is geselecteerd, is er geen akoestisch alarm.

 Back (Terug) om terug te keren naar het hoofddisplay.



SVIL15TR02301AA 11

Rekenmachine

☞ Calc.

In het rekenmachinescherm kunnen maximaal 10 cijfers worden ingevoerd.

☞ Back om terug te keren naar het hoofddisplay.



SVIL15TR02304AA 12

Instellen van de werkomstandigheden

OPMERKING: Om pop-upschermen af te sluiten zonder veranderingen door te voeren, drukt u op X.

OPMERKING: Als u de beschrijvingen voor Implement (Werktuig) of Work Condition (Werkconditie) op een willekeurig scherm verandert, zullen alle schermen voor Work Condition (Werkconditie) automatisch worden bijgewerkt.

Implement Setup (instelling werktuig)

☞ Werkomstandigheden

☞ Impl (Werktuig)

Het werktuigscherm biedt de bestuurder de mogelijkheid om werktuigbeschrijvingen en werkcondities te selecteren, te bewerken of aan te maken.

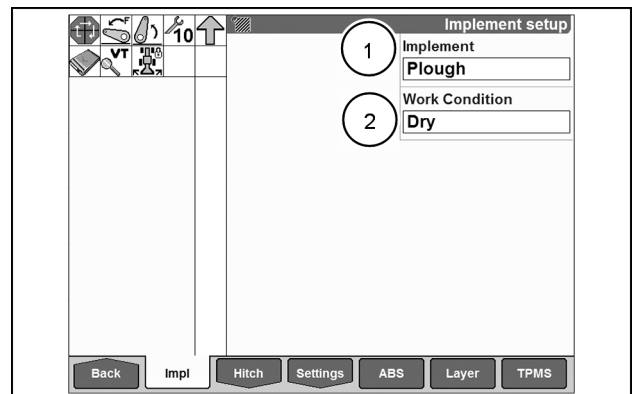
☞ Implement (1)

Selecteer een werktuig uit de pop-uplijst, wijzig een bestaande werktuigbeschrijving of voeg een nieuwe werktuigcategorie toe aan de lijst.

OPMERKING: Een meer gedetailleerde lijst voor de werktuiginstelling vindt u in Toolbox (Gereedschapset), Implement setup (Werktuiginstelling).

☞ Work Condition (2)

Selecteer de actuele werkomstandigheid uit de pop-uplijst, wijzig de actuele conditie of voeg een nieuwe werkomstandigheid toe aan de lijst.



SVIL15TR02316AA 13

Performance monitor op kleurendisplay

OPMERKING: Om pop-up-schermen af te sluiten zonder veranderingen door te voeren, raakt u Xaan.

Scherm Productiviteit

Het productiviteitsscherm toont werksnelheden, aftellen van de timer en afgelegde afstand.

☞ Prestatie

Er is een aantal verschillende schermen beschikbaar in de performance-map, dit zijn de belangrijkste. Gegevens over andere schermen zijn te vinden in de gebruikershandleiding van het kleurendisplay.

☞ Prod (productiviteit)

1. Werksnelheid

hier wordt de waarde van de oppervlakte per uur weergegeven, afhankelijk van de meeteenheid die is ingesteld in Operator Setup (Bestuurdersinstelling) zal de aflezing in hectares of in acres per uur zijn.

☞ staafdiagram werksnelheid voor invoeren of veranderen van de waarde voor de werksnelheid. Stel de doelsnelheid in met het pop-upmenu. Wanneer het werk begint, zal de balkafbeelding gevuld worden en zo een visuele indicatie geven van de huidige snelheid per uur tegen de doelsnelheid, die wordt aangegeven door de rode lijn.

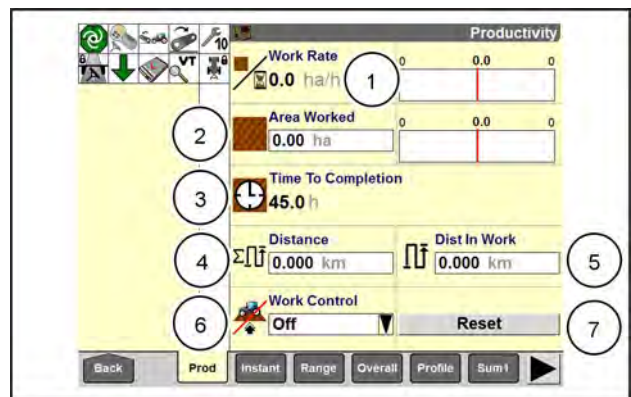
De registratie van de werksnelheid begint wanneer de tractor rijdt en het werktuig omlaag wordt gebracht. De registratie stopt wanneer het werktuig wordt omhooggebracht.

2. Bewerkte oppervlakte


dit is de totale waarde van de oppervlakte die gedurende de huidige handeling werd bewerkt.

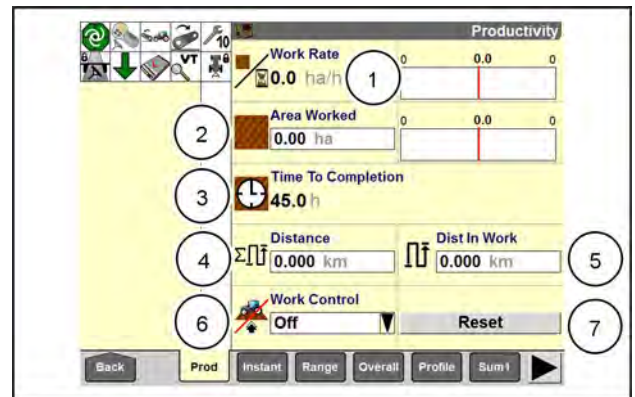
☞ staafdiagram bewerkte oppervlakte voor invoeren of veranderen van de waarde voor de oppervlakte. Stel de waarde voor de totale oppervlakte in met het pop-upmenu. Wanneer het werk begint, zal het staafdiagram gevuld worden en zo een visuele indicatie geven van de totale oppervlakte tegen de doeloppervlakte, die wordt aangegeven door de rode lijn.

De registratie van de bewerkte oppervlakte wordt gestart wanneer de tractor beweegt en het werktuig omlaag wordt gebracht. De registratie stopt wanneer het werktuig wordt omhooggebracht.



SVIL17TR01286AA 1

3. Tijd tot voltooiing
De aftel-timer geeft de resterende tijd weer voor het voltooiën van de taak. Deze waarde wordt automatisch berekend op grond van de resterende oppervlakte, de tractorsnelheid en de werktuigbreedte.
4. Afstand
De registratie van de totale afgelegde afstand begint zodra de tractor gaat rijden.
5. Dist. in work (Afstand tijdens werk)
Afgelegde afstand bij het werk; de registratie begint zodra de tractor gaat rijden en het werktuig is neergelaten. De registratie stopt wanneer het werktuig wordt omhooggebracht.
6. Work control
Afhankelijk van de instelling voor werkbesturing berekent de teller 'Area Worked' (Bewerkte oppervlakte) en 'Distance in Work' (Werkafstand).
 - Automatische modus: de teller 'Area Worked' (Bewerkte oppervlakte) en 'Distance in Work' (Werkafstand) berekent wanneer de tractor beweegt en het werktuig wordt neergelaten.
 - Uit: teller 'Area Worked' (Bewerkte oppervlakte) en 'Distance in Work' (Werkafstand) is gestopt.
 - Aan: teller 'Area Worked' (Bewerkte oppervlakte) en 'Distance in Work' (Werkafstand) berekent wanneer de tractor beweegt onafhankelijk van de stand van het werktuig.
 - Modus voor rijden op de openbare weg: de teller 'Distance in Work' (Werkafstand) berekent wanneer de tractor beweegt.
7.  Resetten om zowel Dist. in work (afstand tijdens werk) en Distance (afstand) te wissen.



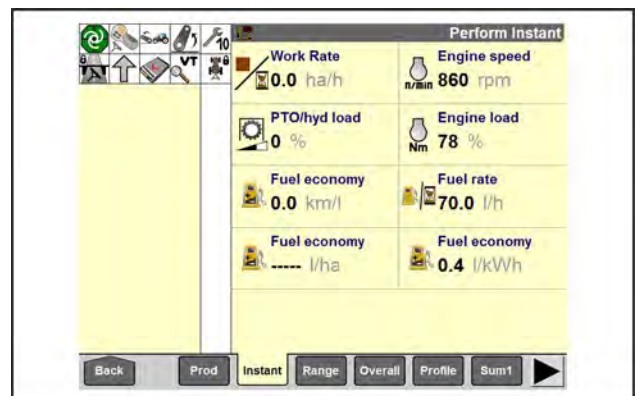
SVIL17TR01286AA 2

Scherm Directe prestaties

Instant

Het display Instant Performance geeft de actuele bedrijfswaarden voor:

- Huidige werksnelheid in ha/h (ac/h).
- Motortoerental (toeren/min).
- Huidige motorbelasting (%).
- Brandstofverbruik in km/l (mi/gal).
- Brandstofhoeveelheid. Huidige verbruikte brandstof in L/h (gal/h).
- Brandstofverbruik in L/ha (ac/gal).
- Brandstofverbruik per kWh/L (kWh/gal).



SVIL17TR01287AA 3

Brandstofbereik

Schakelgroep

Geeft waarden voor Distance (afstand), Time (tijd) en Area (oppervlakte) die nog kunnen worden afgelegd totdat de tractor brandstof moet tanken. De waarden zijn gebaseerd op de actuele tractorprestatie-instellingen en de brandstof die nog in de tank zit.



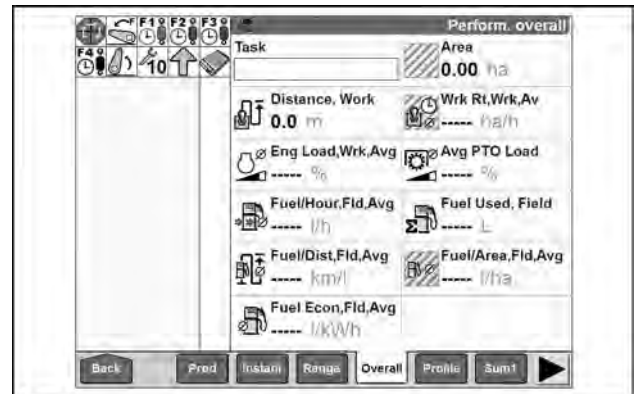
SVIL17TR01288AA 4

Prestatie totaal

Totaal

De weergave totale prestaties geeft de gemiddelde bedrijfscijfers voor:

- Oppervlakte van dit veld in ha
- Totale afgelegde afstand voor deze werkzaamheden in m
- Gemiddelde werksnelheid voor deze werkzaamheden in ha/h
- Gemiddelde motorbelasting voor deze werkzaamheden in %
- Gemiddelde belasting van de aftakas voor deze werkzaamheden in %
- Gemiddeld brandstofverbruik voor dit veld in l/h
- Gebruikte brandstof voor dit veld in l
- Gemiddelde afstand per brandstofverbruik voor dit veld in km/l
- Gemiddeld brandstofverbruik per oppervlakte voor dit veld in l/ha
- Gemiddeld brandstofverbruik voor dit veld in l/kWh



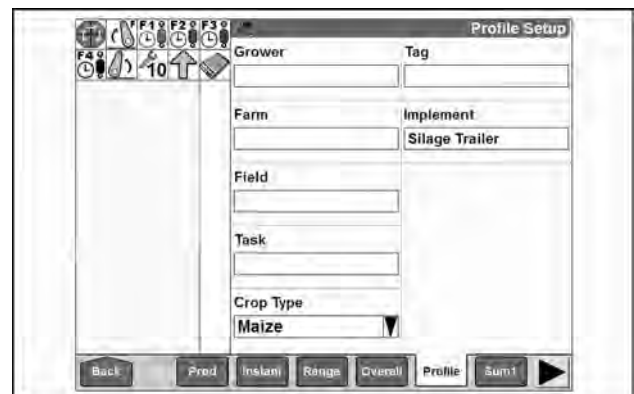
SVIL16TR01617AA 5

Profielinstellingen

Profiel

Via het display Profielinstellingen kan de bestuurder gegevens invoeren voor:

- Grower (Teler)
- Markering
- Formulier
- Implement (werktuig)
- Veld
- Task (Taak)
- Crop type (Gewastype)

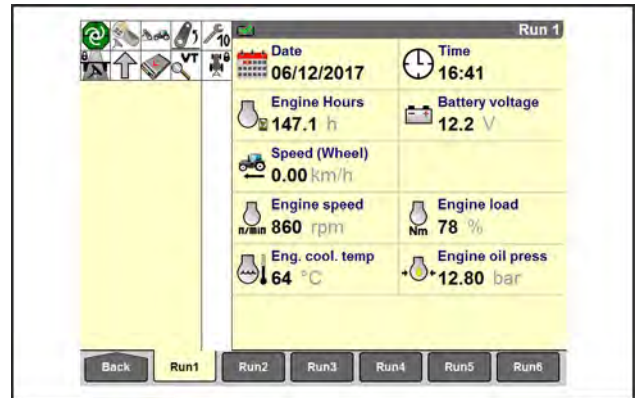


SVIL16TR01618AA 6

Run-schermen

De bestuurder heeft de beschikking over een aantal Run-schermen waarop informatie over de tractorwerking kan worden weergegeven.

Elk scherm kan door de gebruiker worden geconstrueerd in verhouding tot het aantal informatiedisplays en de inhoud hiervan.






SVIL17TR01289AA 7

Gereedschapskist

Layout

Wanneer het scherm Run Layout wordt weergegeven, kan de bestuurder nieuwe schermen oproepen, bewerken en construeren. In het bovenste gedeelte van het scherm bevinden zich drie basis insteldisplays, Current Layout (Huidige lay-out), Run Screen (Run-scherm) en Number of Windows (Aantal vensters).

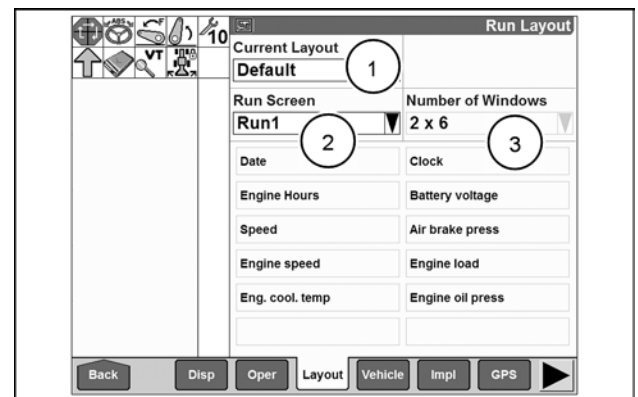
1.  Huidige indeling
Selecteer, bewerk of maak een nieuwe naam voor een run-scherm met het pop-upmenu.
2.  Run-scherm
Selecteer het nummer van het scherm dat moet worden weergegeven.
3.  Aantal vensters
Selecteer het aantal vensters dat in het run-scherm moet worden weergegeven. Dit kan uiteenlopen van 1 kolom x 4 vensters tot 2 kolommen x 6 vensters.

Informatievenster

Er kan een pop-upmenu met een grote keus aan titels worden opgeroepen door het betreffende venster aan te raken. Raak de gewenste titel aan; deze zal worden overgebracht naar het weergegeven venster.

Run-scherm 1

- Datum
- Tijd
- Motoruren in h
- Status van de accu in V
- Snelheid in km/h
- Luchtremdruk in bar
- Motortoerental in tpm
- Motorbelasting in %
- Temperatuur van de motorkoelvloeistof in °C
- Motoroliedruk in bar



SVIL15TR02329AA 8

Run-scherm2

- Stand hefinrichting achter in %
- Stand hefinrichting vóór in %
- Toerental aftakas achter in %
- Toerental aftakas vóór in %
- Status werkregeling

Programmeren van de displays

Instellen van de werktuigbreedte

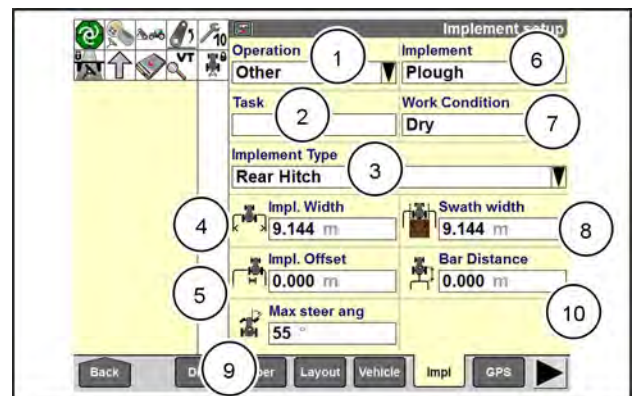
Op het scherm voor instelling van het werktuig kan de gebruiker het werktuigtype en de werkbreedte invoeren, de actuele werk/grondcondities registreren en de zwadbreedte instellen.

OPMERKING: De nummers worden weergegeven in de meeteenheid die geselecteerd werd in het scherm *Operator Setup* (gebruikersinstelling), raadpleeg uw *IntelliView-monitor Gebruikershandleiding*.

☞ Gereedschapskist

☞ Impl (werktuig)

- ☞ Operation (handeling) om toegang te krijgen tot een pop-up voor het selecteren van een referentie voor de actuele handeling uit een voorgeïnstalleerde lijst of om een nieuwe beschrijving aan te maken.
- ☞ Task (taak) om toegang te krijgen tot een pop-up voor het selecteren, bewerken of aanmaken van een taakbeschrijving. Dit kan nummer- of tekstgebaseerd zijn.
- ☞ Impl. type (werktuigtype) om te selecteren waar of hoe het aangekoppelde werktuig wordt bediend.
- ☞ Impl.width (werktuigbreedte) voor het instellen van de breedte van het werktuig dat momenteel aan de tractor gekoppeld is. In het pop-up scherm kan de gebruiker een eerder opgeslagen waarde selecteren, de actuele waarde bewerken of een nieuwe waarde aanmaken.
- ☞ Impl.offset (werktuig offset) hier kan de gebruiker offset (afwijking) tussen de hartlijnen van tractor en werktuig instellen. Wordt gebruikt wanneer het werktuig in een versprongen positie ten opzichte van de tractor werkt.



SVIL17TR01290AA 1

6. Implement (werktuig) voor specificatie van het werktuigtype. In een pop-up menu kan de gebruiker een opgeslagen werktuigtype selecteren, de beschrijving bewerken of een nieuw werktuigtype aanmaken.
7. Work Condition (werkconditie) venster waar de actuele bedrijfscondities kunnen worden ingevoerd. In een pop-up menu kan de gebruiker een eerder opgeslagen conditie selecteren, een actuele beschrijving bewerken of een nieuwe werkconditie aanmaken.
8. Swath width (zwaadbreedte) voor het instellen van de zwaadbreedte voor balenpersen, hakselaar en dergelijke werktuigen. Gebruik het pop-up scherm om een eerder opgeslagen waarde te selecteren, de actuele waarde te bewerken of een nieuwe waarde aan te maken.
9. Max steer ang (max. stuurhoek) om details m.b.t. de stuurhoek van de vooras in te voeren.
10. Bar distance (stangafstand) om de afstand tussen tractor en aanhanger in te voeren.

Instellen van het slipalarpunt

Werkomstandigheid

Settings (instellingen)

Settings (instellingen)

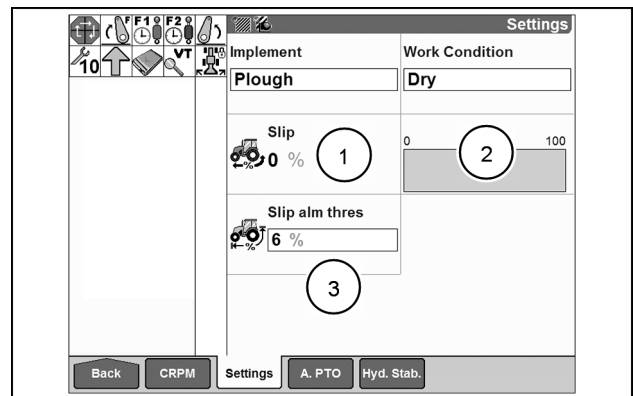
Implement (werktuig)

Gebruik het pop-upschermd om een nieuwe werktuigcategorie te selecteren, te wijzigen of toe te voegen.

Werkomstandigheid

Gebruik het pop-upschermd om een nieuwe werkconditie-categorie te selecteren, te wijzigen of toe te voegen.

1. Slippercentagewaarde, deze zal veranderen op het moment dat de wielslip toeneemt of afneemt.
2. Hetzelfde als (1) hierboven maar in staafdiagramformaat.
3. om de wielslipalarmdrempel in te stellen. Deze waarde zal constant blijven en de gemaakte instelling aangeven.




SVIL15TR02390AA 2

Onderhoudsherinnering programmeren





OPMERKING: Om pop-upschermen af te sluiten zonder veranderingen door te voeren, drukt u op X.

De functie 'onderhoudsherinnering' geeft de gebruiker de gelegenheid herinneringen voor onderhoudsintervallen te controleren en te programmeren.



Gereedschapskist

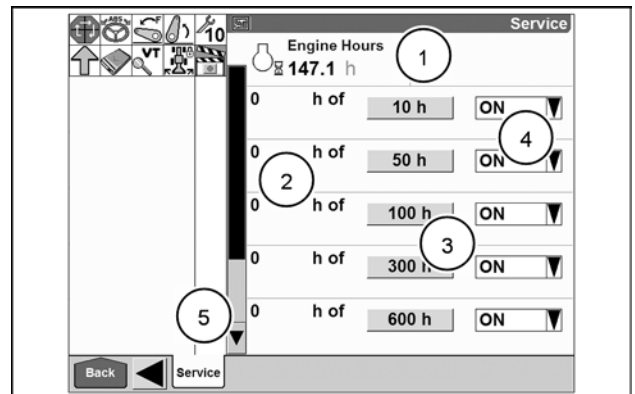
Raak  aan om het scherm Service te openen.

Service

1. Totale motoruren.
2. Bedrijfsuren sinds de teller voor het laatst op nul werd gezet.
3. Tijdsduur en omvang van Service-interval  10 uur voor het verkrijgen van toegang tot gegevens van 10-uurs servicevereisten.
Raak  aan om door de lijst met service-items te bladeren, raak Ok aan om terug te keren naar het hoofdservicescherm.
4. Stel de onderhoudsperiode   in om een weergave van de service-uren te selecteren of een onderhoudsherinnering uit te schakelen (Off). Raak het nummer van de uren aan om het tijdsinterval te veranderen. Selecteer Service done (onderhoud uitgevoerd) om de teller op nul te zetten en de onderhoudshistorie bij te werken. Raak Off aan om de functie van de onderhoudsherinnering te deactiveren.

OPMERKING: Service Off kan niet geselecteerd worden voor het 1200-uurs onderhoudsinterval.

5.   om door alle onderhoudsintervallen te bladeren.



SVIL15TR02330AA 3

Alarmfuncties

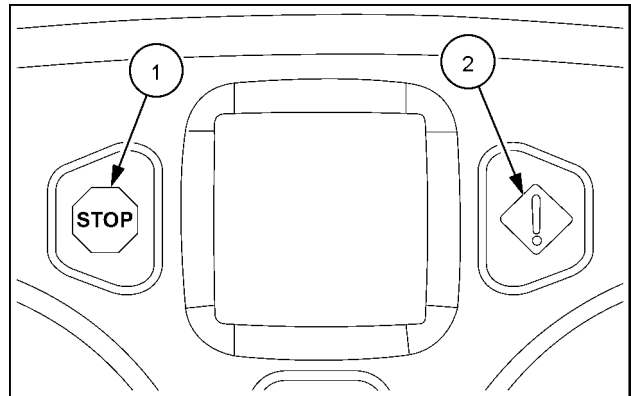
Wanneer een waarschuwingslampje gaat branden, kan dit vergezeld gaan van een hoorbaar alarmsignaal. Afhankelijk van de ernst van de storing, klinkt één van de volgende alarmtonen.

Kritiek alarm

Een alarm met continu signaal vergezeld van het rode waarschuwingslampje (1). De tractor moet onmiddellijk gestopt worden. Het alarm klinkt totdat de fout is opgelost of tot de motor wordt uitgeschakeld.

Niet-kritiek alarm

Een pulserend alarm van 4 seconden in combinatie met het oranje waarschuwingslampje (2). Er is een storing of fout opgetreden, maar de bestuurder kan doorgaan met de werkzaamheden. De storing moet zo snel mogelijk worden verholpen.



SVIL17TR00610AA 1

Ingrijpen vereist

Gedurende 1 s klinkt een alarmsignaal met twee pulsen om de bestuurder te laten weten dat een bepaalde actie vereist is. Het alarm blijft klinken totdat de bestuurder de juiste actie heeft uitgevoerd of de tractormotor wordt uitgeschakeld.

Veiligheidsalarmen en algemene alarmeren

Een continu alarm klinkt wanneer de bestuurder probeert een onjuiste actie uit te voeren, bijv. met de tractor rijden terwijl de handrem is aangetrokken.

Parkeerlichten

Er klinkt een kortdurend pulsalarmeren als de motor wordt uitgeschakeld en de parkeerlichten blijven branden.

Statuspiepton

Er klinkt een 'biep' elke keer dat er een toets van het toetsenblok wordt ingedrukt. Deze piepton kan indien gewenst worden uitgeschakeld, zie pagina 3-84.

Foutcodes en waarschuwingen

Het geavanceerde elektronisch systeem van uw tractor kan een storing of fout detecteren die is opgetreden in een hoofdcomponent, zoals de motor, transmissie, remmen, elektrische en hydraulische systemen. Wanneer een storing of fout optreedt, worden op het display het betreffende symbool en de foutcode weergegeven.

OPMERKING: Zie voor een verklaring van waarschuwingssymbolen en adviesymbolen pagina 3-116 en verder.

De foutcode kan worden vergezeld van het branden van een waarschuwingslampje en een akoestisch alarm, afhankelijk van de ernst van de fout. Vraag advies aan uw erkende dealer.

Actieve en niet-actieve waarschuwingen

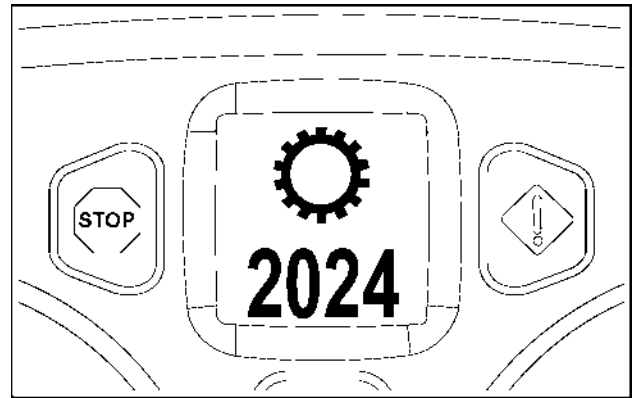
Naast de eerder beschreven foutcodes zijn er een aantal andere waarschuwingssymbolen die op het display kunnen worden weergegeven. Deze symbolen gaan vergezeld van een rood (kritiek) of amberkleurig (niet kritiek) waarschuwingslampje.

Kritieke symbolen die met een rood waarschuwingslampje (1) worden weergegeven, blijven permanent weergegeven tot de tractor wordt gestopt en de fout wordt verholpen.

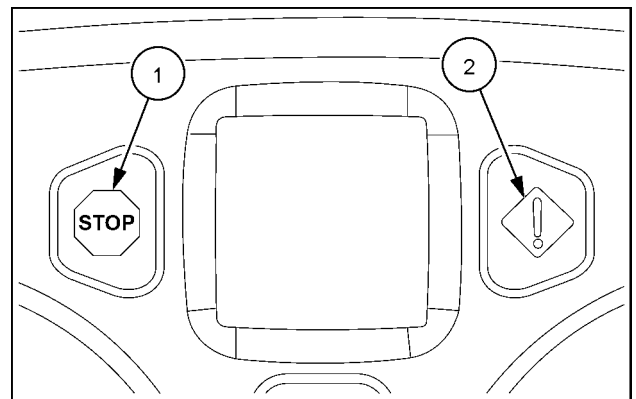
Afhankelijk van de ernst van de storing, zullen niet-kritieke symbolen vergezeld door het oranje lampje (2) vijf seconden lang worden weergegeven, voordat het display terugkeert naar de vorige weergave. Het amberkleurige waarschuwingslampje blijft branden. Als de fout echter niet ernstig van aard is, zal het amberkleurige lampje uitgaan wanneer de foutcode van het display verdwijnt.

Voor ernstigere problemen kan het amberkleurige waarschuwingslampje blijven branden tot de fout gecorrigeerd is.

Gebruik het geavanceerde toetsenblok om actieve waarschuwingen op te roepen die niet permanent worden weergegeven.



SVIL17TR00611AA 2

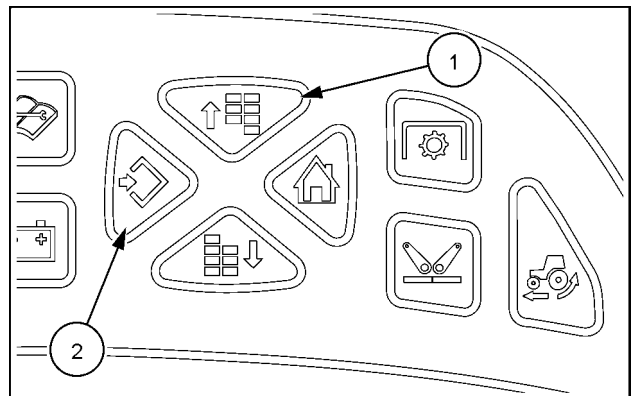


SVIL17TR00610AA 3

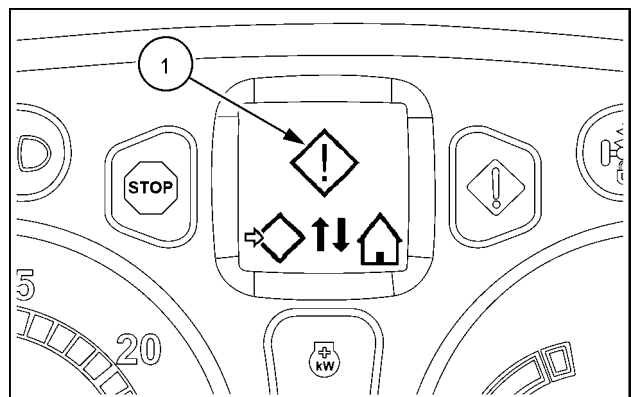
Toegang tot opgeslagen foutcodes met toetsenblok

- Zet de contactsleutel in de ingeschakelde stand en houd de Menu/Enter-toets ingedrukt. SETUP MENU (INSTELMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het actieve menu Clock (Klok). Laat de Menu/Enter-toets los.
- De toets Menu/Enter opnieuw kort indrukken, zodat het actieve symbool wordt vervangen door een symbool dat overeenkomt met de gedetecteerde storing.
- Wanneer meerdere niet-actieve symbolen zijn opgeslagen, worden deze symbolen één voor één in het display weergegeven.
- Nadat de storingssymbolen weergegeven zijn, gaat het scherm standaard terug naar het actieve waarschuwingssymbool.

Druk op de toets Afsluiten/Annuleren om af te sluiten en terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SVIL17TR00682AA 1



SVIL17TR00612AA 2

met kleurendisplay

☞ Diagnostiek

☞ Fault (Fout)

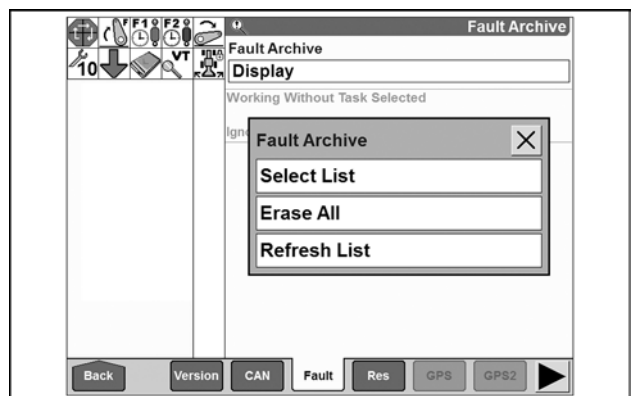
☞ Display

Vanuit het pop-upmenu raakt u 'Select List' (Lijst selecteren) aan om opgeslagen foutcodes te bekijken.

Raak 'Erase All' (Alles wissen) aan om het geheugen te wissen.

Als de lijst met foutcodes niet correct wordt weergegeven, drukt u op 'Refresh List' (Lijst bijwerken) om opnieuw in te delen.

Raak X aan om het pop-upmenu met de foutcodes af te sluiten.



SVIL15TR02385AA 3


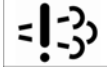





Uitlaatgasbehandeling selectieve katalytische reductie (SCR) - Overzicht

Diesেলuitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue® - waarschuwing instrumenten

LET OP: Het brandstofsysteem, het nabehandelingssysteem voor uitlaatgassen en de motor van uw machine zijn ontworpen en geconstrueerd om te voldoen aan de wettelijke emissienormen. Het manipuleren ervan door dealers, klanten, bestuurders en gebruikers is bij de wet ten strengste verboden. Het niet naleven hiervan kan leiden tot geldboetes van de overheid, reparatiekosten, vervallen van garantie, gerechtelijke vervolging en mogelijke inbeslagname van de machine totdat deze weer in zijn oorspronkelijke staat is teruggebracht. Service- en/of reparatiewerkzaamheden aan de motor mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een hiertoe gecertificeerd monteur!

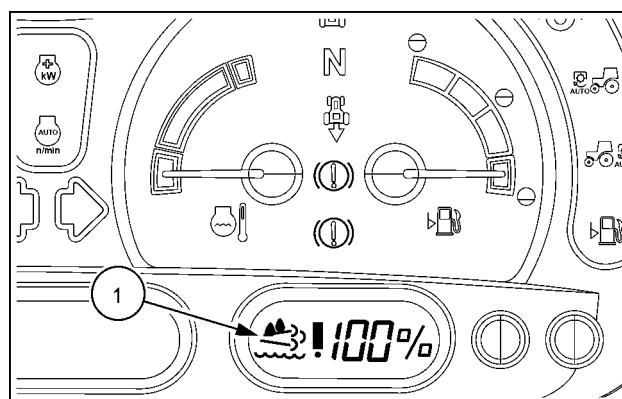
Uw NEW HOLLAND-machine is voorzien van een waarschuwingssysteem dat de bestuurder wijst op het DEF-/AdBlue®-niveau, storingen in het systeem en verlies van motorvermogen dat kan voortkomen uit het SCR-systeem voor de reductie van de emissiewaarden.

Waarschuwingssymbolen

	Er is sprake van verlies van motorvermogen		Storing in SCR-systeem
	Motorstop		Laag DEF-/AdBlue®-niveau
	DEF/AdBlue®		Waarschuwings-/storinglampje
	Lampje voor motorstop		

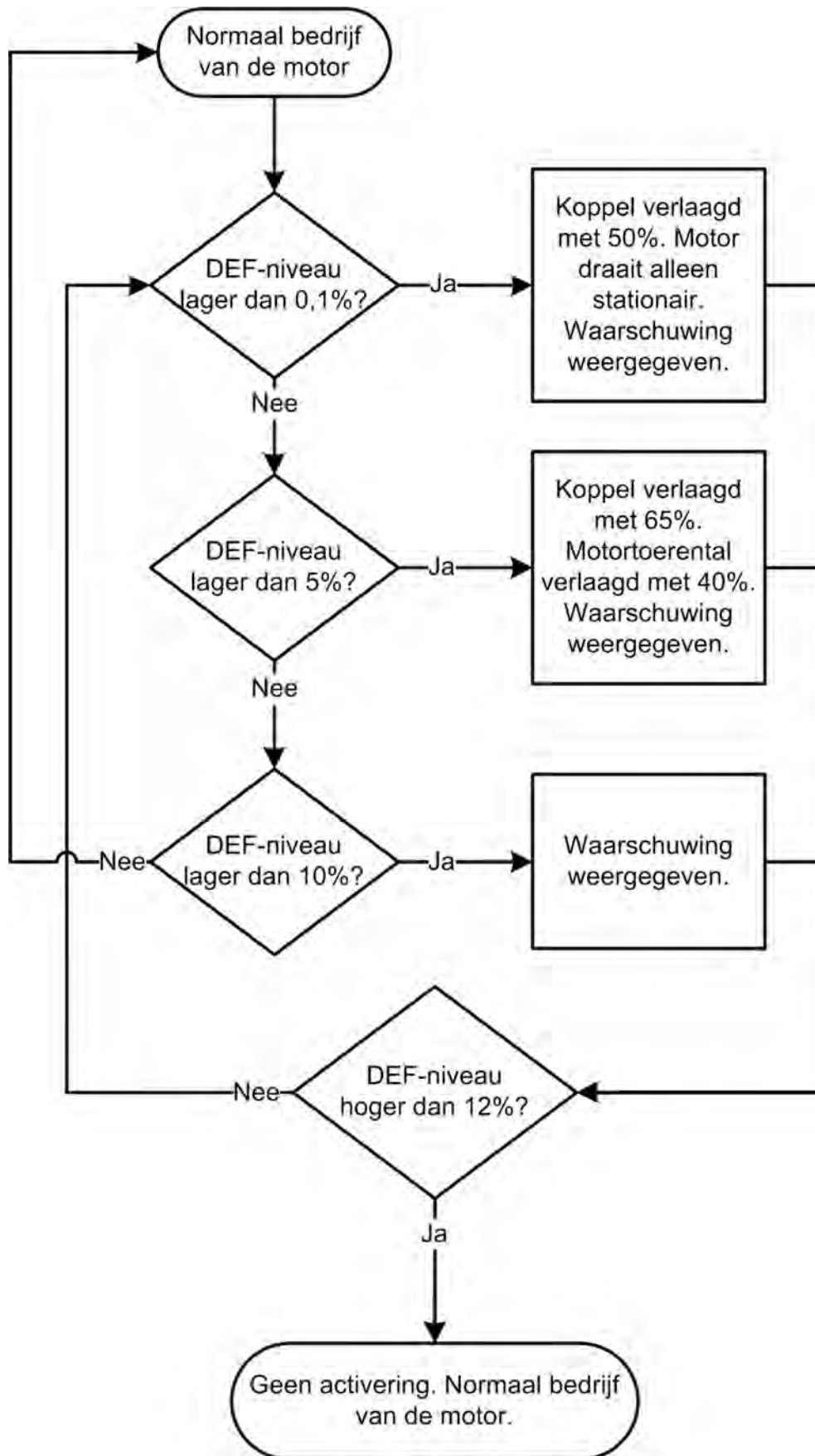
Tijdens normaal bedrijf van uw NEW HOLLAND-machine geeft het display op het instrumentenpaneel altijd het DEF-/AdBlue®-niveau **(1)** weer.

Indien waarschuwinglampjes en indicatielampjes gaan branden, verschijnt er tegelijkertijd een waarschuwing op het display. Het display verandert automatisch, zodat de bestuurder de waarschuwing en het bericht op het display kan bekijken.



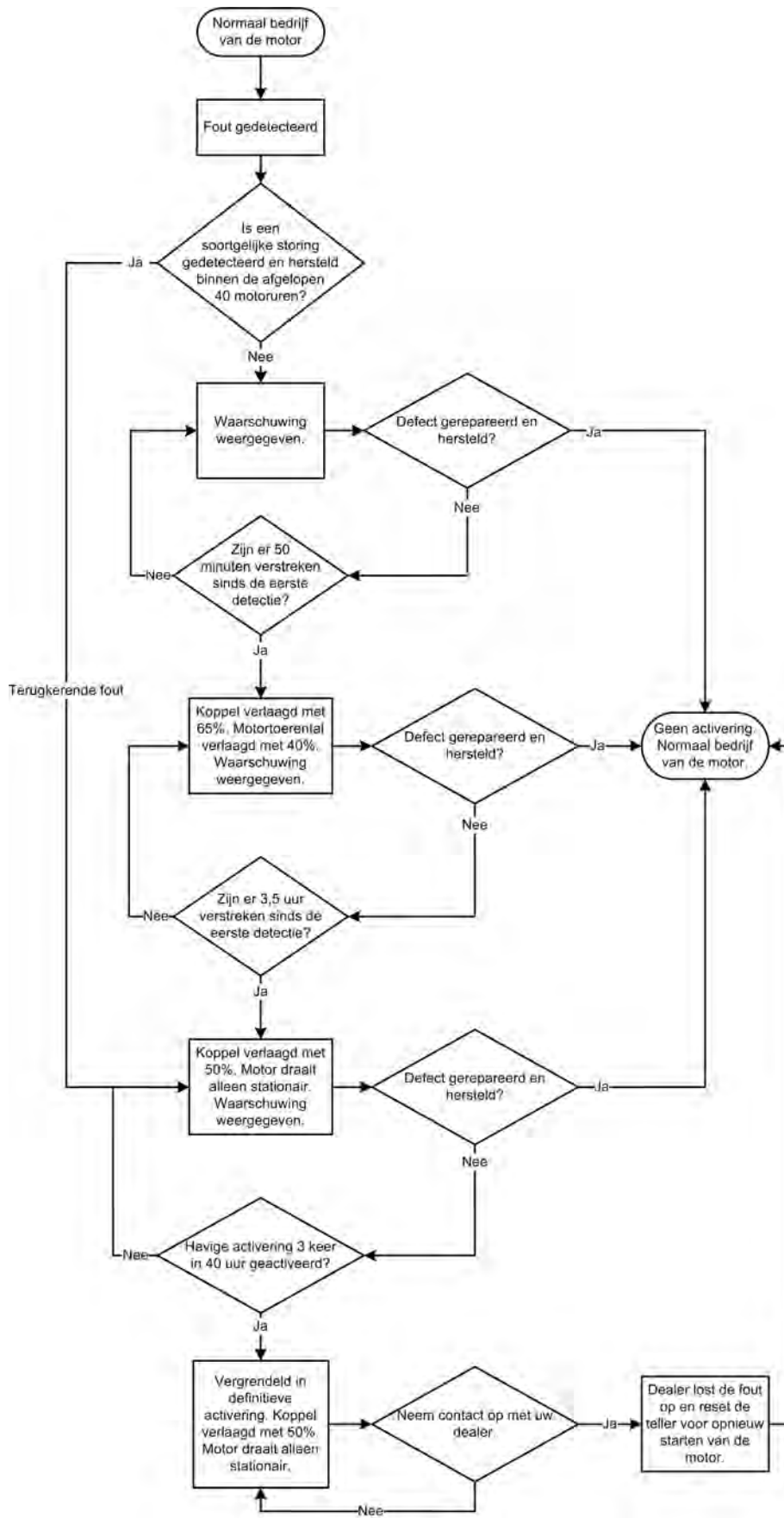
SVIL17TR00594AA 1

Fouten in DEF/AdBlue®-niveau, storingen en niveaus van motorvermogensverlies



NHPH14ENG0800HA 2

Fouten in DEF/AdBlue®-kwaliteit, storingen en niveaus van motorvermogensverlies

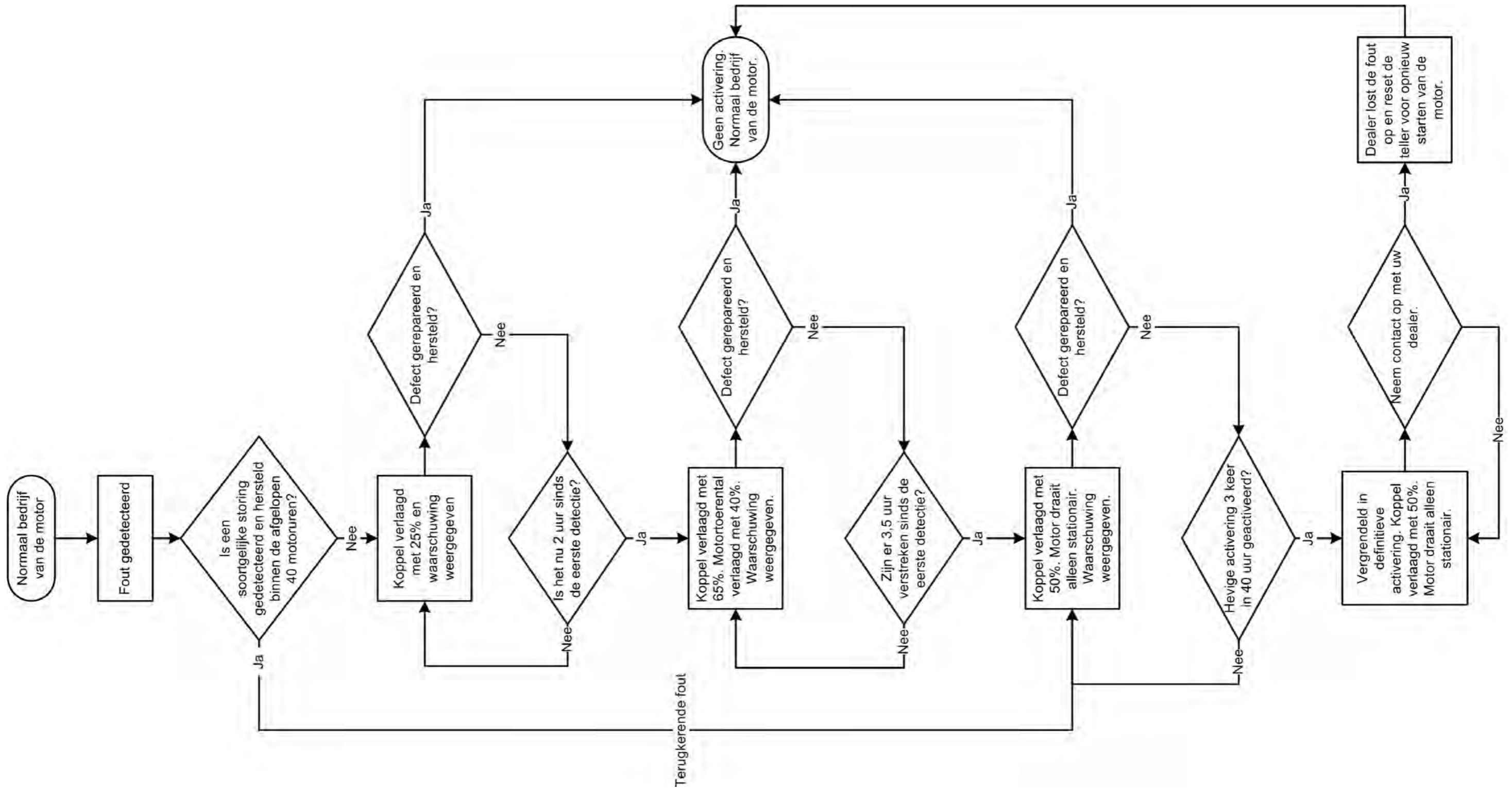


Technische fouten in SCR-systeem, storingen en niveaus van motorvermogensverlies

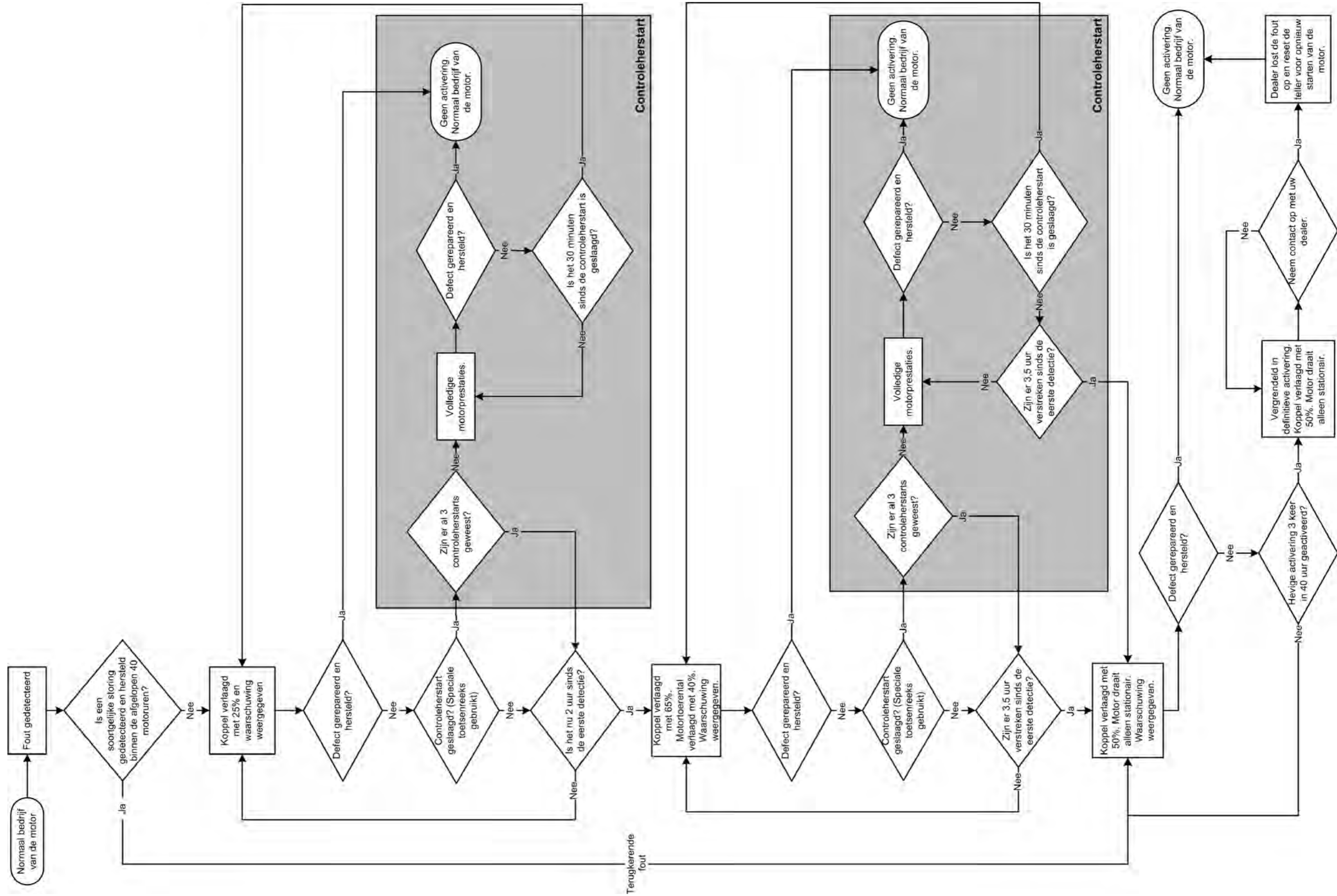
Er zijn twee typen strategieën die worden toegepast op uw machine, op basis van het type fout dat optreedt.

- Voor elektrische storingen gebruikt u afbeelding **4**.
- Bij defecten waarvoor het SCR-systeem moet werken, gebruik afbeelding **5** en zie de sectie over opnieuw starten ter controle.

OPMERKING: Nadat de machine een storing detecteert, kunt u maximaal twee keer de motor opnieuw starten en het volledig motorvermogen ontvangen. Als de machine echter binnen 40 bedrijfsuren dezelfde fout detecteert, wordt het koppel teruggebracht tot 50% en wordt de motor direct teruggebracht tot stationair toerental. Als u een derde keer probeert de motor te starten, wordt de motor vergrendeld op 50% koppel en op stationair toerental. Neem contact op met uw NEW HOLLAND-dealer voor het resetten van de motorherstartteller en het verhelpen van de storing die het verlies van productiviteit veroorzaakt.



NHPH14ENG0858JA 4



NHPP14ENG0887JA 5

Opnieuw starten ter controle

Door opnieuw starten ter controle kan de bestuurder de machine **30 min** gebruiken zonder vermogensverlies nadat er een slechte kwaliteit DEF/AdBlue® of een storing in het SCR-systeem is gedetecteerd. Er kan maximaal drie keer opnieuw worden gestart. Er is sprake van opnieuw starten indien wordt voldaan aan een van de volgende voorwaarden:

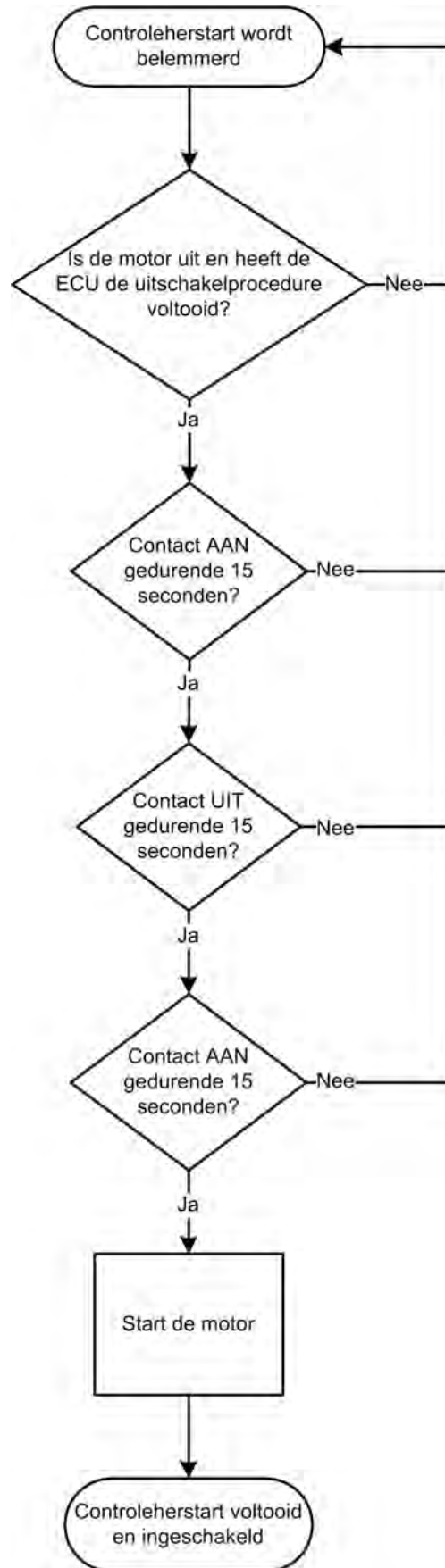
- Motortoerental is hoger dan **1000 RPM**
- Motor draait langer dan **5 min**

De normale werking wordt hervat als een reset wordt gedetecteerd binnen het tijdsvenster van **30 min**.

Indien er geen reset wordt gedetecteerd binnen **30 min**, treedt er verlies van vermogen op, zoals beschreven in de stroomschema's.

Als alle drie de keren dat opnieuw kan worden gestart voor controle zijn benut en het systeem niet is gereset, is de machine beperkt tot een koppel van **50%** en kan de motor alleen stationair draaien. Laat deze reparatie uitvoeren door uw plaatselijke erkende NEW HOLLAND-dealer.

Volg de volgorde die wordt aangegeven in afbeelding **6** om controle door opnieuw starten te activeren.



Resetten van het systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR)

Voor storingen met betrekking tot het DEF/AdBlue®-niveau in de tank, storingen die kunnen leiden tot verlies van motorvermogen:

- Het DEF-/AdBlue®-niveau in de tank moet worden verhoogd tot **12%** van het totale volume.
- Het contactslot moet worden uitgeschakeld of de gasregeling moet worden ingesteld op de lage stationairstand.

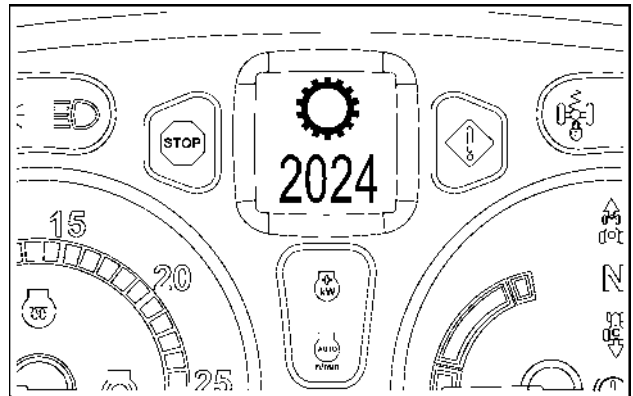
Voor storingen met betrekking tot de DEF/AdBlue®-kwaliteit en technische storingen in het SCR-systeem, storingen die kunnen leiden tot verlies van motorvermogen:

- Om het systeem volledig te resetten, moet het onderdeel/de storing die de fout veroorzaakt, worden gerepareerd of vervangen.
- Het uitschakelen van de motor reset het systeem en de motor start opnieuw bij maximaal vermogen.
- Indien dezelfde storing opnieuw wordt gedetecteerd binnen **40 h** (motoruren), wordt het maximale motorvermogensverliesniveau geactiveerd.
- Indien dezelfde storing drie keer opeenvolgend wordt gedetecteerd binnen **40 h** (motoruren), blijft het maximale verlies van motorvermogen actief nadat de motor opnieuw is gestart, tot het systeem is gerepareerd.
- Neem contact op met uw erkende NEW HOLLAND-dealer voor service.

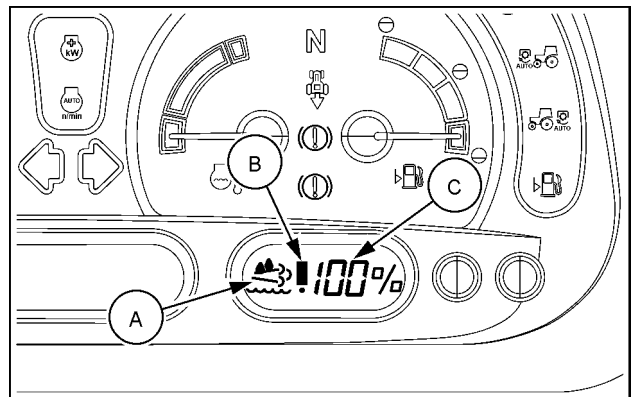
Waarschuwings- en adviessymbolen

Er zijn diverse waarschuwings-/adviesymbolen die op de displays kunnen worden weergegeven. De symbolen kunnen in vier hoofdgroepen worden verdeeld.

- **Waarschuwing.** Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de tractor. Stop de tractor zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout.
- **Onderhoud.** Deze symbolen laten de bestuurder weten dat er een probleem is met betrekking tot de basisfuncties van de tractor, bijvoorbeeld water in de brandstof, dynamo laadt niet enz.
- **Systeemfout.** De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in een of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch hetzij mechanisch. Kan vergezeld gaan van een viercijferige foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.
- **Melding.** De meldingssymbolen duiden niet op storingen die schadelijk zijn voor het functioneren van de tractor, maar ze mogen niet worden genegeerd. Neem de noodzakelijke maatregelen.



SVIL17TR00613AA 1


















SVIL17TR00614AA 2



Remmen en stuurinrichting

Display	Verlichting paneel	Waarschuwinglampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	 knipperend 4 s/ continu		doorlopend	De handrem wordt toegepast terwijl de tractor rijdt.	Zet de handrem los.
	—	—	2 pulsen/seconde	De handrem is niet losgelaten tijdens automatisch verwijderen van aftakas.	
	 knipperend	—	doorlopend	Bestuurder verlaat zijn stoel zonder de handrem of parkeerrem in te schakelen.	Schakel de handrem of de parkeerrem in.
-	 knipperend	-	doorlopend	Parkeerrem of handrem niet ingeschakeld bij uitgeschakeld contact. (Alleen SLEUTEL UIT)	
	-	-	2 pulsen/seconde	Parkeerrem uitgeschakeld.	Schakel de parkeerrem in.
















3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	-	2 pulsen/seconde	Parkeerrem is ingeschakeld	Uitgeschakelde parkeerrem.
	—	 knipperend 4 s/ continu	3 s pulserend	EPL: automatische inschakeling belemmeren.	
	—	 knipperend 4 s/ continu	3 s pulserend	Luchtremdruk te laag.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
		 knipperend 4 s/ continu	pulserend	Rembekrachtigingsdruk te laag.	
	-	 knipperend 4 s/ continu	-	Remvloeistofpeil te laag.	Zie pagina 7-17.
	—	 knipperend 4 s/ continu	3 s pulserend	Elektronische parkeerrem is actief.	—
		 knipperend 4 s/ continu	pulserend		
	—	 knipperend 4 s/ continu	4 spulserend	Loslaattest aanhangerrem geactiveerd.	—



















3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN




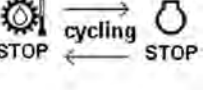

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	—	 knipperend	pulserend	Oliedruk stuurinrichting te laag.	<p>Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.</p>

Transmissie



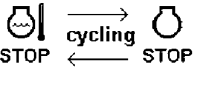




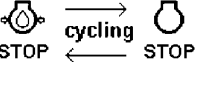




SYMBOOL	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	-	2 pulsen/seconde	Transmissieolie-temperatuur te laag.	Wacht terwijl de motor van de tractor draait totdat de olietemperatuur stijgt.
	-	-	2 pulsen/seconde	Rijrichting geselecteerd zonder het koppelingspedaal in te drukken, na het verlaten van de bestuurdersplaats.	Beweeg het koppelingspedaal op en neer.
N	-	-	2 pulsen/seconde	Shuttlehendel in rijstand.	Zet de shuttlehendel in neutrale stand.
	-	 knipperend	3 s pulserend	Overtoeren transmissie.	Verlaag het toerental.
		 knipperend	pulserend		
	—	 knipperend	doorlopend 10 s	Aftakas achter ingeschakeld, bestuurder niet aanwezig en intentieschakelaar PTO niet geactiveerd.	Activeer de PTO-intentieschakelaar voordat u de tractor verlaat.
	—	 knipperend	doorlopend 10 s	Aftakas vóór ingeschakeld, bestuurder niet aanwezig en intentieschakelaar PTO niet geactiveerd.	Activeer de PTO-intentieschakelaar voordat u de tractor verlaat.
	-	 knipperend	3 s pulserend	Onjuist gebruik van aftakasbedieningselementen, time-out.	Schakel aftakas niet in tot symbool in DMD verdwijnt.
	-	 knipperend	3 s pulserend	Motortoerental te laag om de aftakas te kunnen inschakelen	Verhoog het motortoerental en schakel de aftakas opnieuw in.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Waarschuwing slipbegrenzing.	De trekbelasting op de tractor of het werktuig verlagen.

3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN







SYMBOOL	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend	pulserend	Zuigerpomplaad- druk te laag.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	—	Vacuümschake- laar geblokkeerd. (Alleen CVT)	
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	—	Filter van de schoepenpomp verstopt. (Alleen CVT)	
	—	 knipperend	pulserend	Transmissieolie- druk te hoog of te laag.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend	pulserend	Oliedruk aandrijf- lijn te laag (of te hoog). (Mo- toruitschakeling geactiveerd)	
	-	 knipperend	pulserend	Toevoerdruk naar hydrostatische eenheid te laag.	
	—	 knipperend	pulserend	Toevoerdruk naar hydrostatische eenheid te laag. (Motoruitschake- ling geactiveerd.) (Alleen CVT)	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Transmissieo- lietemperatuur te hoog (alleen waarschuwing te laag)	
	-	 knipperend	pulserend	Transmissieo- lietemperatuur te hoog (alleen waarschuwing hoog)	

SYMBOOL	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	pulserend	Smeerdruk te laag.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	pulserend	Smeerdruk erg laag.	
	-	 knipperend	pulserend	Temperatuur transmissieolie te hoog. (Motoruitschakeling geactiveerd)	





Motor



Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend	pulserend	Temperatuur motorkoelvloeistof zeer hoog.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend	pulserend	Temperatuur motorkoelvloeistof te hoog. (Motoruitschakeling geactiveerd)	
	 knipperend 4 s/ doorlopend	 knipperend	pulserend	Motoroliedruk zeer laag.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
		 knipperend	pulserend	Motoroliedruk te laag. (Motoruitschakeling geactiveerd.)	
 STOP	—	 knipperend	pulserend	Motor Fout Stat (motoruitschakeling geactiveerd) of Hp-bescherming Motor (motoruitschakeling geactiveerd).	

3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN







Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Motorinlaatluchtfilter verstopt.	Zie pagina 7-15.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Brandstof verontreinigd (water in brandstof)	Zie pagina 7-16.
 FUEL FILTER CLOGGED	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 spulserend	Brandstofvoorfilter verstopt.	—

DEF/AdBlue®Niveau







Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	'A' en 'C' knipperen continu	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 spulserend	DEF/AdBlue® niveau is minder dan 10% van het tankvolume. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Vul DEF/AdBlue® bij en reset het systeem door het contact uit en weer in te schakelen.
 2/3	'A' en 'C' knipperen continu	 knipperend	pulserend	DEF/AdBlue® niveau is minder dan 5% van het tankvolume (0% wordt weergegeven) Vermindering motorkoppel tot 35% en vermindering motortoerental tot 60% binnen 40 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Vul onmiddellijk DEF/AdBlue® bij en reset het systeem door het contact uit en weer in te schakelen.

Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	'A' en 'C' knipperen continu	 knipperend	pulserend	<p>DEF/AdBlue®-tank is leeg. Vermindering motorkoppel tot 50% en vermindering motortoerental tot stationair binnen 30 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.</p>	<p>Vul onmiddellijk DEF/AdBlue® bij en reset het systeem door het contact uit en weer in te schakelen.</p> <p>OPMERKING: <i>Als de uiteindelijke activeringsstrategie is geactiveerd, moet u de motoractivering ontgrendelen met het servicegereedschap. Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer.</i></p>



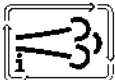



DEF/AdBlue®-kwaliteit

Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	"A" knippert continu	 knipperend 4 s /doorlopend	4 spulserend	Dubieuze kwaliteit/ concentratie van DEF/AdBlue®. Geen verlies van motorvermogen. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Tap de DEF/AdBlue® tank af, reinig de tank en vul deze vervolgens met een goedgekeurde DEF/AdBlue® oplossing. Neem contact op met uw erkende dealer indien de storing aanhoudt.
 2/3	"A" knippert continu	 knipperend 4 s /doorlopend	pulserend	DEF/AdBlue® kwaliteit/ concentratie is dubieus 50 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 35% en vermindering motortoerental tot 60% binnen 40 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Tap de DEF/AdBlue® tank af, reinig de tank en vul deze vervolgens met een goedgekeurde DEF/AdBlue® oplossing. Neem contact op met uw erkende dealer indien de storing aanhoudt.
 2/3	"A" knippert continu	 knipperend	pulserend	DEF/AdBlue® kwaliteit/ concentratie is dubieus 210 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 50% en vermindering motortoerental tot stationair binnen 30 min draaitijd van motor. Het voertuig bereikt de uiteindelijke activering na 3.5 h bedrijf na detectie van storingen. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Tap de DEF/AdBlue® tank af, reinig de tank en vul deze vervolgens met een goedgekeurde DEF/AdBlue® oplossing. Neem contact op met uw erkende dealer indien de storing aanhoudt. OPMERKING: <i>Als de uiteindelijke activeringsstrategie is geactiveerd, moet u de motoractivering ontgrendelen met het servicegereedschap. Neem contact op met uw erkende plaatselijke dealer voor reparatie.</i>





Storing in SCR-systeem



Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	"A" + "B" knipperen continu	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 spulserend	Storing in SCR-systeem gedetecteerd. Vermindering van het motorkoppel tot 75% binnen 25 min draaitijd van de motor.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie.
	"A" + "B" knipperen continu	 knipperend	pulserend	SCR-storing gedetecteerd 120 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 35% en vermindering motortoerental tot 60% binnen 40 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie.
	"A" + "B" knipperen continu	 knipperend	pulserend	SCR-storing gedetecteerd 210 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 50% en vermindering motortoerental tot stationair binnen 30 min draaitijd van motor. Het voertuig bereikt de uiteindelijke activering na 3.5 h bedrijf na detectie van storingen. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie. OPMERKING: <i>Als de uiteindelijke activeringsstrategie is geactiveerd, moet u de motoractivering ontgrendelen met het servicegereedschap. Neem contact op met uw erkende plaatselijke dealer voor reparatie.</i>

Herstel van het SCR-systeem

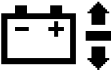



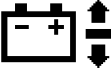

Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	30	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 spulserend	Uitlaattemperatuur is laag. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan. De timer geeft de resterende tijd aan voordat toerentalen koppelbegrenzing optreden.	Gebruik de machine minimaal bij een belasting van 50% om de prestaties van het SCR-systeem te controleren. Volg de aanwijzingen op het scherm.
 2/3	30	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 spulserend	Werkingstest voor emissieregelsysteem wordt uitgevoerd. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan. De timer geeft de resterende tijd aan voordat toerentalen koppelbegrenzing optreden.	Indien er drie keer opnieuw is gestart ter controle zonder dat het systeem is gereset, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke erkende dealer.
 2/3	30	 knipperend 4 s/ brandt	-	Motorstart vereist voor het resetten van het systeem. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan. De timer geeft de resterende tijd aan voordat toerentalen koppelbegrenzing optreden.	Volg de aanwijzingen op het scherm.

Koolwaterstofregeling





Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Het laag stationair motortoerental is verhoogd om de uitlaattemperaturen te verhogen naar de SCR-bedrijfsniveaus. Dit is wenselijk bij werken in lagere temperaturen en lichtere motorbelastingen.	-
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	De motor wil het motortoerental verhogen om de uitlaattemperaturen te verhogen naar de SCR-bedrijfsniveaus. Deze automatische verhoging van het stationair motortoerental zal echter niet automatisch plaatsvinden als de functies van de machine actief worden gebruikt (bijvoorbeeld: transmissie in versnelling, aftakas geactiveerd, hydraulische afstandsbedieningssystemen geactiveerd). Deze verhoging is wenselijk bij werken in lagere temperaturen en lichtere motorbelastingen.	Verhoog het motortoerental als dit acceptabel is of negeer het bericht gewoon.

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 spulserend	<p>De SCR-katalysator van de motor is verstopt door de ophoping van koolwaterstoffen. Dit kan zich voordoen bij werken in lagere temperaturen en lichtere motorbelastingen. Voor het reinigen van de SCR-katalysator is actie vereist.</p> <p>OPMERKING: <i>Rijd niet met de machine of verhoog de belasting op de machine niet om schade aan de katalysator te voorkomen. Zet de motor niet uit om schade aan de katalysator te voorkomen.</i></p>	<p>Zet de machine in de parkeerstand en schakel de handrem in. Verhoog handmatig het motortoerental tot 1500 RPM of meer en laat de machine zo gedurende 1 – 2 h</p> <p>OPMERKING: <i>Deze procedure kan 1 – 2 h duren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.</i></p>





Laadsysteem

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Accuspanning te hoog.	Zie pagina 8-7
		-	-	Storing bij laden van de accu	
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Accuspanning te laag.	



Elektrohydraulische afstandsbedieningskleppen

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Waarschuwing afstandsbedieningskleppen vóór 1,2,3,4	Reduceer de oliestroom naar de andere gebruikers. Zet hendel of joystick in neutrale stand.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Waarschuwing afstandsbedieningskleppen achter 1,2,3,4	Reduceer de oliestroom naar de andere gebruikers. Zet hendel of joystick in neutrale stand.

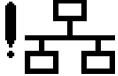

Service

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Onderhoud/service "Heavy" (Zwaar)	ZWAAR onderhoudsschema over "xx" bedrijfsuren*.
	-	 knipperend	-	Onderhoud/service "Light" (Licht)	LICHT onderhoudsschema over "xx" bedrijfsuren*.



Verlichtingssysteem

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
-		-	doorlopend	Richtingaanwijzers niet geannuleerd.	Schakel de richtingaanwijzers uit.
-		-	doorlopend	Zijlicht AAN bij uitgeschakeld contact.	Zet de parkeerlichten OFF (UIT).

Netwerksysteem

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Netwerkfouten (CAN)	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer.

Driepuntshefinrichting vóór

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	—	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Fout in hefinrichting vóór.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer.

4 - BEDIENINGSINSTRUCTIES

INBEDRIJFSTELLING VAN MACHINE

Brandstof tanken

▲ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

1. Rook niet.
2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.
3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

▲ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Voeg geen benzine, alcohol of gemengde brandstoffen toe aan diesel, behalve indien en voor zo ver aanbevolen in deze handleiding. Combinaties van brandstoffen kunnen het brand- en explosiegevaar vergroten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0401A

OPMERKING: Bovendien is dieselhol niet toegestaan in verband met mogelijke onvoldoende smering van het brandstofinspuitsysteem.

Onderhoudsvereisten

De bestuurder moet ervoor zorgen dat het DEF/AdBlue®-niveau te allen tijde juist is. Er is geen extra onderhoud vereist.

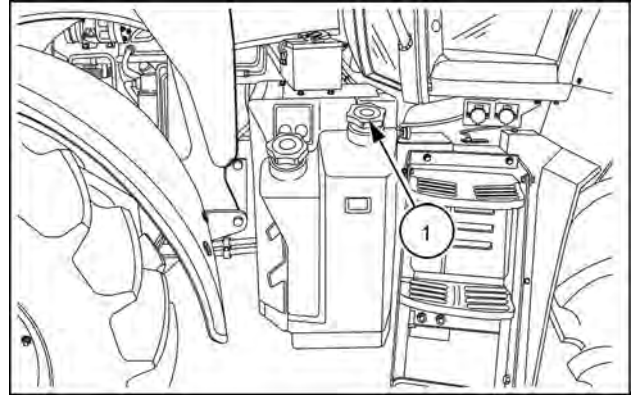
OPMERKING: Neem contact op met uw NEW HOLLAND-dealer voor vervangingsonderdelen en reinigingsmiddelen.

Zie pagina 7-10 en 7-11 voor smeeroliekwaliteit, maximaal smeerolieverbruik en pagina 7-2 voor brandstofvereisten. Uw SCR-systeem is compatibel met biodieselbrandstof tot maximaal 20%.

Diesel

Let op het volgende bij het hanteren van dieselbrandstof:

- Vul de tank aan het eind van iedere dag, om de condensatie gedurende de nacht te beperken.
- Reinig het gebied rondom de tankdop (1) om te voorkomen dat er vuil in de tank terecht kan komen en de brandstof verontreinigd raakt.
- Verwijder nooit de tankdop en tank nooit brandstof terwijl de motor loopt.
Verwijder de dop en leg deze op een schone plaats tijdens het tanken. De dop is met een ketting aan de brandstoftank bevestigd om te voorkomen dat u hem kwijtraakt.
- Houd het vulpistool onder controle terwijl u de tank vult.
- Vul de tank niet volledig. Laat ruimte voor het uitzetten van de brandstof. Als u de oorspronkelijke dop van de tank verliest, dient u deze door een originele dop te vervangen. Draai de dop goed vast.
- Breng de tankdop na het vullen van de tank weer aan en draai hem vast.
- Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.



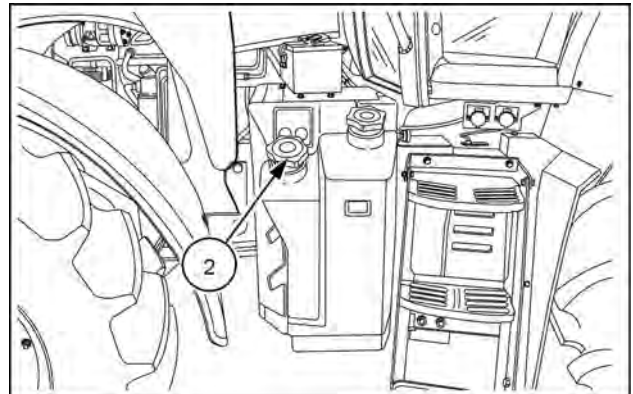
SVIL14TR00146AA 1

met dieseluitlaatvloeistof DEF/AdBlue®

De **DEF/AdBlue®**-tank bevindt zich aan de linkerkant van de machine, naast de vulopening voor diesel.

De **DEF/AdBlue®**-tankdop (2) is te herkennen aan zijn blauwe kleur. Een fitting onder de dop voorkomt dat het mondstuk van een dieselvulslang in de vulopening past.

LET OP: Indien u **DEF/AdBlue®** morst of indien de vloeistof contact maakt met een ander oppervlak dan dat van de opslagtanks, dient u het betreffende oppervlak onmiddellijk te reinigen met schoon water. **DEF/AdBlue®** corrodeert gelakte en ongelakte metaaloppervlakken en kan bepaalde kunststoffen en rubberen onderdelen vervormen.



SVIL14TR00146AA 2

Het is raadzaam uitrusting voor het bijvullen van **DEF/AdBlue®** wordt gebruikt die is voorzien van een vulmond/pomp met de juiste lengte en diameter, die wordt geactiveerd door de magneet in de vulhals van de tank en die is beveiligd tegen te ver vullen.

Dit zorgt ervoor dat:

- De zeef in de vulhals niet beschadigd raakt.
- Er geen onzuiverheden in de **DEF/AdBlue®**-tank terechtkomen. Het gestandaardiseerde **DEF/AdBlue®**-mondstuk overeenkomt met de diameter van de vulhals.
- De **DEF/AdBlue®**-tank wordt niet te ver gevuld, aangezien de **DEF/AdBlue®**-pomp stopt zodra de **DEF/AdBlue®**-tank vol is.
- **DEF/AdBlue®** niet in de brandstoftank wordt gepompt, aangezien het **DEF/AdBlue®**-mondstuk niet wordt geopend wanneer er geen magneet aanwezig is in de vulhals.

LET OP: Bijvullen met een trechter is niet raadzaam, aangezien dit kan leiden tot beschadiging van de zeef in de vulhals.

OPMERKING: De bovenstaande informatie is verstrekt door de International Organization for Standardization (ISO), document nummer ISO 22241-4 Diesel engines - NOx reduction agent AUS 32 - Part 4: Refilling interface (Dieselmotoren - NOx-reductiemiddel AUS 32 - Deel 4: Vulinterface).

Verbruik van dieseluitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue®)

OPMERKING: Het verbruik van **DEF/AdBlue®** is sterk afhankelijk van motorbelasting, vochtigheidsniveau, concentratie van de **DEF/AdBlue®**-vloeistof en motortoerental. Het 'typisch' verbruik is slechts een richtlijn om te bepalen of het SCR-systeem naar behoren werkt. CNH adviseert u om de **DEF/AdBlue®**-tanks te vullen tijdens elke tankbeurt.

Brandstofvuldop

De tankdop van uw tractor is geventileerd. Vervang de dop bij verlies of beschadiging altijd door eenzelfde soort dop. Raadpleeg uw erkende dealer.

Interne filtervulhals

Een intern grof brandstoffilter bevindt zich in de vulhals van de **DEF/AdBlue®**-opslagtank. Dit filter verzamelt grof vuil van het bijvullen van de opslagtank en kan worden verwijderd en gereinigd door de klant.

STARTEN VAN MACHINE

De motor starten

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Controleer voordat u de motor start of er zich geen mensen in de buurt van de machine bevinden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0090A

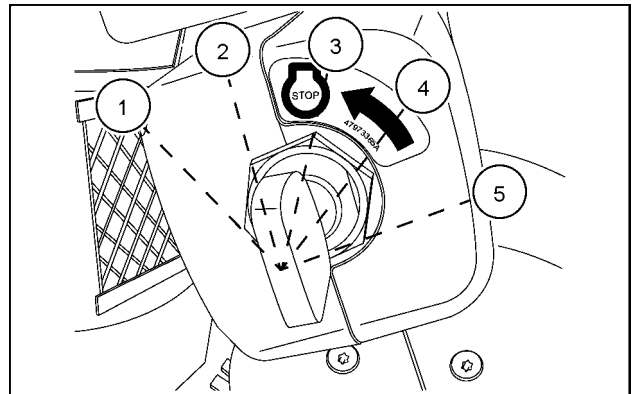
Voordat u de motor start, altijd de volgende procedure uitvoeren:

- Ga in de bestuurderstoel zitten.
- Ga na of de parkeerrem stevig is aangetrokken.
- Nagaan of de shuttlehendel in de neergedrukte- of parkeerstand staat. (indien de parkeerrem gemonteerd is)
- Zorg ervoor dat de knop voor de aftakas in de uitgeschakelde stand staat.
- Zet alle hendels van de regelkleppen in de neutrale stand.
- Draai het bedieningselement voor de positie van de driepunthefinrichting in de stand voor volledig neerlaten
- Trap het koppelingspedaal in en houd het ingetrapt.

LET OP: Gezien de hoge bedrijfsnelheid van de turbo-compressor is een goede smering van groot belang wanneer de motor gestart wordt. Daarom moet u de motor ongeveer **1000 RPM** stationair laten draaien voordat u met de tractor gaat rijden.

Starten bij koud weer (met een koude motor en de optionele roosterverwarming gemonteerd)

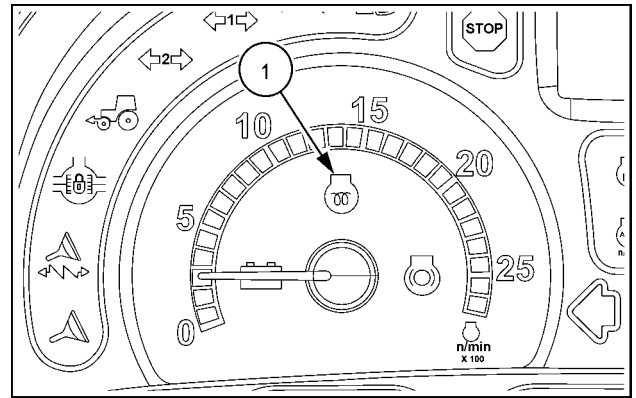
- Open het handgas halverwege en draai de contactsleutel rechtsom in stand **(4)**. Een indicatielampje **(1)** afbeelding **2** op het instrumentenpaneel zal gaan branden gedurende **10 – 15 s** om aan te geven dat de roosterverwarming geactiveerd is.
- Wanneer het lampje uitgaat, draait u de sleutel helemaal rechtsom in stand **(5)**. Start de motor tot deze aanslaat maar laat de startmotor nooit langer dan **60 s** draaien.



SVIL17TR01036AA 1

OPMERKING: Als de motor niet aanslaat binnen **30 s** nadat het lampje is uitgegaan, draait u de sleutel in de uitgeschakelde stand (OFF), wacht u even en begint u vervolgens opnieuw met de procedure.

- Als de motor nu nog niet aanslaat, de voorgaande procedure herhalen. Als de motor nog steeds niet start, laat u de accu **4 – 5 min** rusten en herhaalt u vervolgens de procedure.
- Zodra de motor aanslaat, moet u het handgas terugzetten in de neutrale stand en controleren of alle waarschuwingslampjes uitgaan en of de aflezingen van de meters normaal zijn.



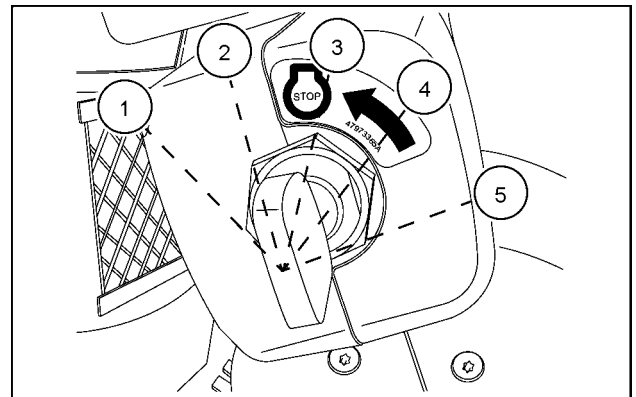
SVIL17TR00615AA 2

Starten bij warm weer of wanneer de motor al warm is

1. Draai de contactsleutel geheel rechtsom in de stand **(5)** om de startmotor in te schakelen. Het is niet nodig om het gas in deze conditie te openen. Start de motor tot deze aanslaat maar laat de startmotor nooit langer dan **60 s** draaien.

OPMERKING: Zodra de startmotor heeft gedraaid, moet u de sleutel in de stand **UIT** draaien voordat de startmotor opnieuw wordt ingeschakeld.

- Het handgas terug in de neutrale stand zetten en controleren of alle waarschuwingslampjes uit zijn en of de aflezingen op de meters normaal zijn.



SVIL17TR01036AA 3

Roosterverwarming voor koudestart (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van een starthulpmiddel op een machine die is voorzien van een starthulp voor koud weer kan leiden tot een explosie.

Volg de instructies voor starten in koud weer in deze handleiding. Gebruik **GEEN** ether of andere ontvlambare startvloeistoffen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0058A

De roosterverwarming, die doeltreffend is bij omgevingstemperaturen tot **-18 °C (0 °F)**, bestaat uit een verwarmingselement dat in het inlaatspruitstuk gemonteerd is. De roosterverwarming treedt automatisch in werking wanneer de temperatuur van de motorkoelvloeistof tot **-5 °C (23 °F)** of lager zakt.

De werking wordt bevestigd door een waarschuwingslampje dat gaat branden op het instrumentenpaneel.

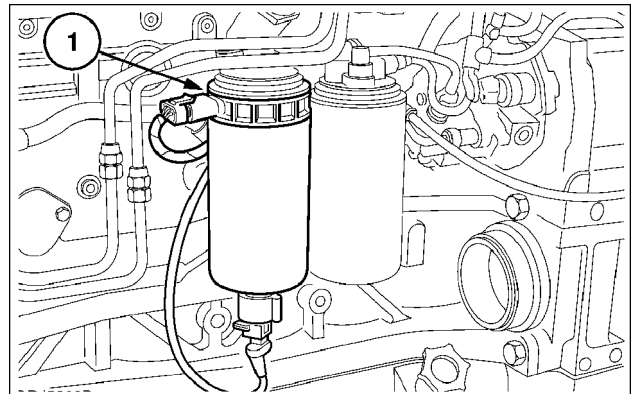
Voor temperaturen lager dan **-18 °C (0 °F)** is een blokverwarmer voor de koelvloeistof leverbaar als accessoire. De blokverwarmer van de koelvloeistof werkt, in combinatie met de roosterverwarming, bij omgevingstemperaturen tot **-29 °C (-20 °F)**.

Brandstofverwarming (indien aanwezig)

De brandstofverwarming bestaat uit een verwarmingselement dat in het primaire brandstoffilter geïnstalleerd is. De verwarming werkt in combinatie met de roosterverwarming (grid heater) in het inlaatspruitstuk van de motor.

De werking van de roosterverwarming / brandstofverwarming is automatisch wanneer de omgevingstemperatuur onder de **0 °C (32 °F)** zakt. Als de temperatuur de **5 °C (41 °F)** bereikt, zal hij ophouden met werken.

Zie Roosterverwarming voor koude start op pagina 4-6.



BRJ5303B 1

Ondergedompelde koelvloeistofverwarming (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schok!

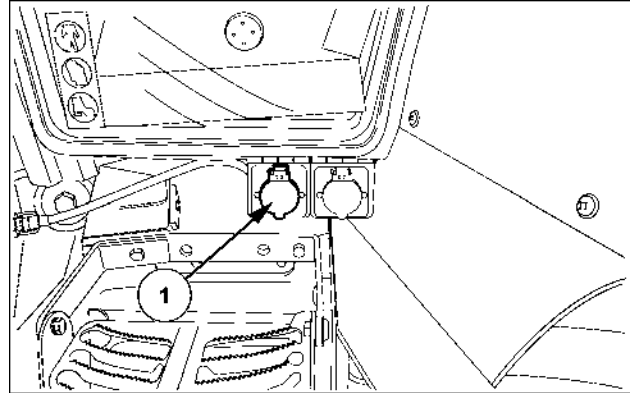
Gebruik **NOOIT** een ongeaard of ongeschikt verlengsnoer. Gebruik altijd een goed werkend (drieaderig), geaard verlengsnoer dat geschikt is voor de betreffende spanning en stroomsterkte (15 A) en dat het circuit beschermt middels ofwel een standaardstroomonderbreker ofwel een aardlekschakelaar.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0400A

Dit accessoire bestaat uit een verwarmingselement, aangebracht in een van de plugopeningen in het cilinderblok, aan de rechterkant van het blok. De verwarming is verkrijgbaar in **110 V** of **220 V** A.C. Dit accessoire vergemakkelijkt het starten bij temperaturen tot **-29 °C (-20 °F)**.

Om de verwarming te gebruiken, sluit u de verlengkabel van de verwarming aan op de contactdoos (1) naast de rechtertrede van de cabine. Sluit het vrije uiteinde van de verwarmingskabel tot vier uur lang aan op een voor dit doeleinde geschikte **110 V-** (of **220 V-**)contactdoos voordat u de koudstartprocedure uitvoert.



SS11H227 1

Transmissieolieverwarming (indien aanwezig)

Dit accessoire bestaat uit een **110 V** of **220 V** A.C. verwarmingselement aangebracht in de behuizing van de transmissie.

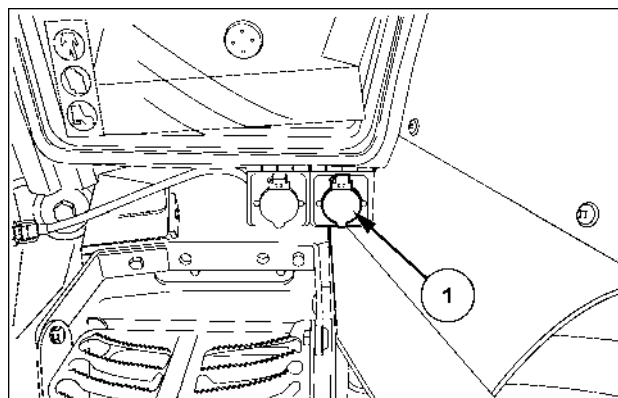
Dit accessoire zorgt ervoor dat de transmissie/hydraulische olie sneller wordt opgewarmd bij gebruik bij lage omgevingstemperaturen.

Sluit de **110 V** verlengkabel voor de verwarming aan op de aansluiting bij **(1)**.

Sluit de **220 V** verlengkabel voor de verwarming aan op de aansluiting bij **(1)**.

Om de verwarming te gebruiken, de stekker aan het vrije uiteinde van de verwarmingskabel aansluiten op een geschikte contactdoos (gebruik indien nodig een spanningstransformator), en tot maximaal vier uur laten werken alvorens de motor te starten.

OPMERKING: *Gebruik de verwarmer niet wanneer de olie zeer koud is, want hierdoor kan de olie 'verschroeien'. Gebruik de verwarmer nadat de tractor al gebruikt is en de transmissieolie nog warm is. Dit houdt de olie op temperatuur, voor gemakkelijker starten bij zeer koud weer.*



SS11H238 1

Starten met startkabels

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel!

Draag oogbescherming tijdens het starten van de machine met startkabels en tijdens het vervangen van de accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

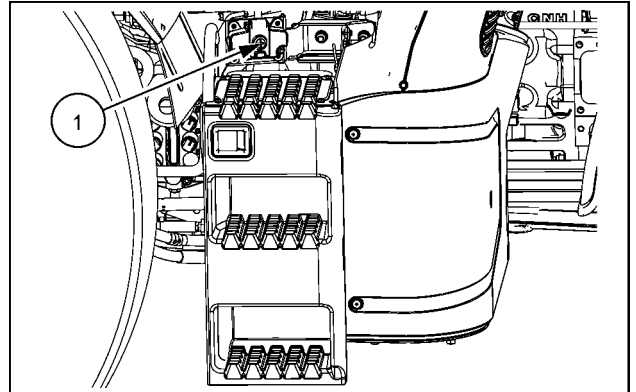
W0382A

Wanneer het nodig is de tractor te starten met behulp van startkabels, alleen kabels gebruiken die op zwaar gebruik berekend zijn. Ga als volgt te werk:

Open de afdekking **(1)** onder de rechter opstaptreden om toegang te krijgen tot de positieve (+) klem van de op afstand bediende startkabel.

Verbind het ene uiteinde van de rode startkabel met de positieve (+) klem van de op afstand bediende startkabel, en verbind het andere uiteinde met de positieve (+) klem van de hulpaccu.

Verbind het ene uiteinde van de zwarte startkabel met de negatieve (-) klem van accu en verbind het andere uiteinde met de negatieve (-) klem van de hulpaccu. Volg de startprocedure die verderop in dit deel wordt beschreven.



SVIL17TR00671AA 1

Op het moment dat de motor aanslaat, hem stationair laten draaien, alle elektrische apparatuur inschakelen (lichten etc.) en vervolgens de startkabels afkoppelen. Hiervoor de aansluitprocedure in omgekeerde volgorde uitvoeren. Op deze wijze wordt voorkomen dat de wisselstroomdynamo door extreme belastingschommelingen beschadigd zou kunnen worden.

Sluit het deksel **(1)** om de positieve (+) klem te beschermen.

Schakel alle elektrische apparatuur uit en laat de tractor-motor draaien tot de accu volledig is opgeladen.

LET OP: Wanneer u een hulpaccu gebruikt om de motor te starten, dient u te controleren of de polariteit van de startkabels correct is - positief aan positief, negatief aan negatief, anders kan de wisselstroomdynamo beschadigd raken. Gebruik alleen een extra accu als de accu's van de tractor ontladen zijn. Een te hoog ampèrage (meer dan 1600 cca) kan de startmotor beschadigen. Wanneer de accu meerdere malen in een korte periode is ontladen, neem dan contact op met uw erkende dealer.

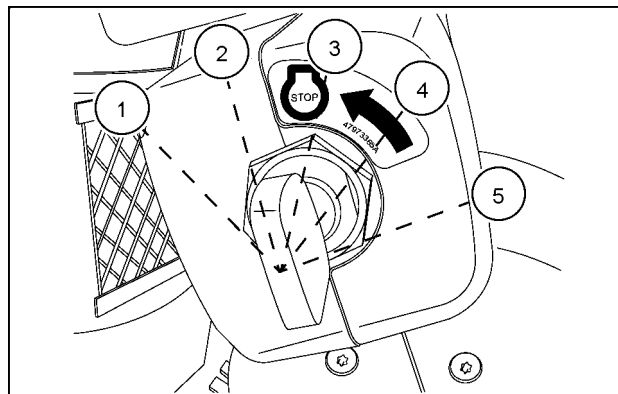
STOPPEN VAN MACHINE

De motor uitschakelen

LET OP: Laat de motor voor het uitschakelen stationair draaien met **1000 RPM** gedurende ongeveer **1 min.** Hierdoor kunnen de turbocompressor en het spuitstuk afkoelen en wordt mogelijke vervorming van onderdelen voorkomen.

Om de motor uit te zetten, de volgende procedure volgen:

- Ga in de bestuurderstoel zitten.
- Sluit het gas.
- Verzekert u ervan dat de parkeerrem stevig is aange trokken.
- Zorg ervoor dat de aftakas is uitgeschakeld.
- Zet de hendels van de op afstand bediende regelventielen in de neutrale stand.
- Laat het met de driepuntshefinrichting verbonden werktuig op de grond zakken.
- Zet de shuttlehendel in de stand voor de parkeerrem.
- Zet de contactsleutel in de stand **UIT (2)**.



Automatische motoruitschakeling

Het automatische motoruitschakelsysteem biedt een nog grotere bescherming. Het systeem bewaakt vier sleutelzones die kritiek zijn voor de veilige werking van de motor en aandrijflijn en, in het onwaarschijnlijke geval dat één of meer van deze zones een kritiek niveau bereikt, zal de motor uitschakelen.

- Motoroliedruk zakt tot onder de veiligheidslimiet.
- Temperatuur van de motorkoelvloeistof stijgt tot boven de veiligheidslimiet.
- De oliedruk van de aandrijflijn zakt tot onder de veiligheidslimiet.
- De olietemperatuur in de aandrijflijn stijgt tot boven de veiligheidslimiet.

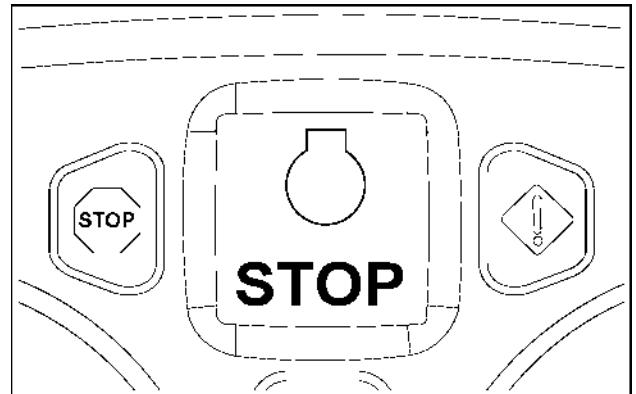
Voorafgaand aan de uitschakeling van de motor begint het rode stoplicht te knipperen en het kritieke alarm klinkt. Bovendien zullen op het onderste display afwisselend de symbolen voor foutwaarschuwing en storing van de motor knipperen. Indien de bestuurder de motor niet binnen **30 s** uitschakelt, wordt de automatische motoruitschakelfunctie actief en wordt de motor afgezet.

Nadat de motor is uitgeschakeld blijft het rode stoplampje branden, maar zal het alarm niet langer klinken. Zowel de motor- als de storingsymbolen zullen beurtelings blijven knipperen.

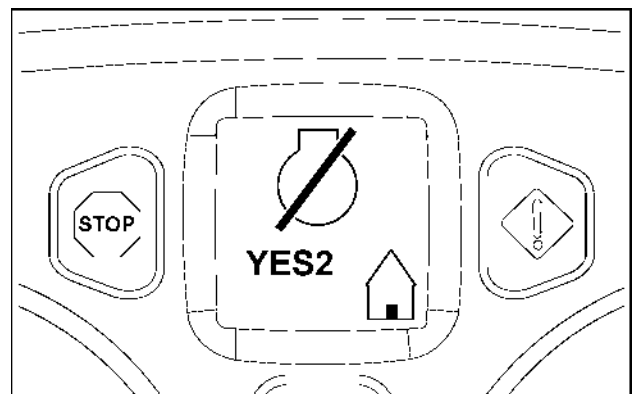
De functie voor automatische motoruitschakeling kan door uw dealer geprogrammeerd worden op één van de volgende drie bedrijfsmodi, deze kunnen getoond worden in het DMD als YES1 (2 of 3)te verlaten:

1. Geen motoruitschakeling. In deze modus kan de motor zichzelf niet automatisch uitschakelen.
2. Altijd motoruitschakeling. De motor zal altijd automatisch uitschakelen wanneer één of meer van de bewaakte condities een kritiek niveau bereiken.
3. Stationaire motoruitschakeling. De motor zal alleen uitschakelen tijdens stationaire werkzaamheden, indien één of meer van de bewaakte condities een kritiek niveau bereiken.

Hoewel de automatische motoruitschakeling die verbonden is met het toetsenblok, door uw dealer uitgeschakeld kan worden, zal het door de ECU aangestuurde systeem op de normale wijze blijven werken.



SVIL17TR00616AA 1



SVIL17TR00617AA 2

RIJDEN MET MACHINE

Werken bij lage temperaturen

Om uw tractor te starten en te gebruiken bij omgevingstemperaturen van **-1 °C (30 °F)** of lager, dient u zich te houden aan de volgende instructies.

- Accu's - Zorg ervoor dat de accu's volledig zijn opgeladen en dat de klemmen schoon zijn en goed vastzitten.
- Brandstof - Moet schoon en vrij van water zijn. Vraag uw brandstofleverancier naar brandstofvereisten bij koud weer in uw omgeving.
- Motorolie - Controleer of de olie de juiste viscositeit heeft voor de omgevingstemperatuur. Zie pagina **7-10**.
- Olie transmissie/hydraulisch systeem - Gebruik hydraulische olie voor lage temperaturen. Zie pagina **7-10**.

OPMERKING: *Indien er continu moet worden gewerkt bij temperaturen lager dan **-28 °C (-18 °F)**, vervangt u de transmissie-/hydraulische olie door een olie die geschikt is voor een lagere temperatuur; zie de pagina: **7-10**. Deze olie is vloeibaarder bij extreem lage temperaturen.*

- Motorkoelsysteem — Moet minimaal **50%** OAT-koelvloeistof (organische zuurtechnologie) bevatten ter bescherming van het systeem.
- Banden – indien de banden vloeibare ballast bevatten, moeten zij worden beschermd tegen temperaturen lager dan **0 °C (32 °F)**. Raadpleeg uw dealer.
- Condensatie in de brandstoftank - Om condensvorming in de brandstoftank en water in het brandstofsysteem te voorkomen, de brandstoftank aan het eind van iedere dag vullen.
- Water in het brandstofsysteem - Tap het voorfilter en de waterafscheider regelmatig af om te voorkomen dat zich water in het systeem ophoopt.
- Transmissieolieverwarmer – gebruik een transmissieolieverwarmer om de olietemperatuur op peil te houden wanneer de tractor niet wordt gebruikt.

Bedrijfstemperaturen handhaven

Bij lage omgevingstemperaturen is de motor mogelijk niet in staat de juiste bedrijfstemperatuur te bereiken of te handhaven. Lage motortoerentallen kunnen bij lage temperaturen tot motorschade leiden. Gebruik de volgende procedure om de motor- en transmissieolie op temperatuur te brengen en de juiste bedrijfstemperaturen te handhaven.

Opwarmen van de motor

Start de motor met de procedure die wordt beschreven in het hoofdstuk 'De motor starten' van deze handleiding.

OPMERKING: *Tijdens de opwarmperiode van de motor draait een elektronisch geregelde motor mogelijk niet soepel; naarmate de motor op temperatuur komt, verdwijnt dit probleem.*

OPMERKING: *Bij lage temperaturen moet u de tractor laten draaien tot hij is opgewarmd. Zo lang de olie niet warm is, zal de transmissie mogelijk niet goed werken en kan het sturen zwaar gaan. Gebruik altijd een transmissieolieverwarmer en een koelvloeistofverwarmer om de opwarmtijd te verkorten.*

De motortemperatuur handhaven

Wanneer de motor zonder belasting bij lage omgevingstemperaturen werkt, om de juiste motortemperatuur te handhaven te werk gaan zoals hieronder beschreven.

- Laat de motor draaien met circa **1500 RPM**.
- Scherm de grille aan de voorkant van de tractor af om de hoeveelheid lucht die dóór de radiator stroomt, te regelen.

LET OP: *Laat de motor bij lage omgevingstemperaturen nooit draaien met een laag stationair toerental wanneer de koelvloeistof temperatuur lager is dan normaal en laat hem niet langdurig draaien met een laag stationair toerental.*

Afzetten van de motor wanneer deze heet is

- De motor voor korte tijd op een laag toerental laten draaien. Zo kan de motortemperatuur geleidelijk zakken voordat de motor wordt afgezet.

Opwarmen van de transmissieolie

De transmissie op uw tractor is afhankelijk van olie voor werking en smering. In zeer koude omstandigheden is het belangrijk dat de olie is verwarmd voordat u de tractor bedient.

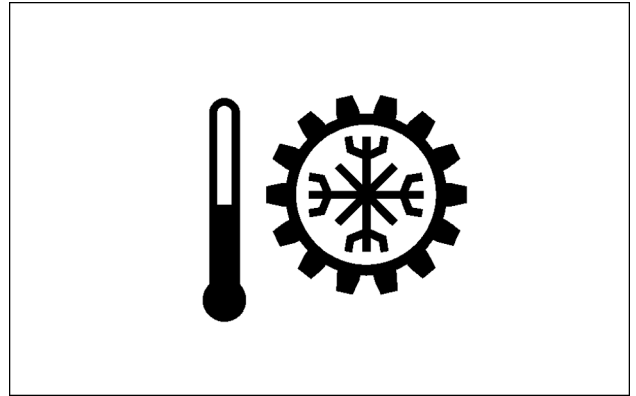
Afhankelijk van de temperatuur zijn er twee fasen voor de opwarmprocedure, beide geheel automatisch. In de eerste fase waar de temperatuur van de transmissieolie lager is dan **-15 °C (5 °F)**, wordt de aandrijving uitgeschakeld en wordt het opwarmsymbool weergegeven op het transmissiedisplay. Dit gaat gepaard met een akoestisch alarm.

Ook tijdens de eerste opwarmperiode wordt het motortoerental beperkt. Het minimale motortoerental wordt afgesteld op **1100 RPM**. Afhankelijk van de temperatuur van de transmissieolie wordt het maximale motortoerental ook beperkt tot de volgende.

Met olietemperaturen tussen **-20 – -10 °C (-4 – 14 °F)** is het maximale motortoerental **1300 RPM**. Voor elke graad boven **-10 °C (14 °F)** neemt het motortoerental toe met met 100. Wanneer de olie voldoende is verwarmd om inschakeling van de aandrijving mogelijk te maken, verdwijnt het opwarmsymbool van het scherm en wordt het gehele bereik van motortoerentallen beschikbaar.

Indien bijvoorbeeld de olietemperatuur **-20 °C (-4 °F)** wordt, duurt het ongeveer **5 min** voordat de olie voldoende kan worden verwarmd om de aandrijving in te schakelen. In deze periode wordt elke poging om de aandrijving in te schakelen genegeerd en gaat de opwarmprocedure door.

In de tweede fase van de opwarmprocedure kan de tractor worden aangedreven en wordt het volledige bereik van de motortoerentallen beschikbaar. Het aantal door de transmissie geregelde toerentalbereiken en de maximale rij-snelheden worden elektronisch beperkt.



BRL6091A 1

De snelheden die worden weergegeven in de volgende tabel, zijn gebaseerd op de grootste bandenmaat en gelden voor een nominaal motortoerental van **2200 RPM**. Als kleinere banden zijn aangebracht, worden de snelheden evenredig lager.

Temperatuur	Vooruitversnellin- gen	Achteruitversnel- lingen
Onder 0 °C (32 °F)	12.0 km/h (7.5 mph)	15.0 km/h (9.3 mph)
0 – 6 °C (32 – 43 °F)	18.0 km/h (11.2 mph)	30.0 km/h (18.6 mph)
6 – 12 °C (43 – 54 °F)	38.0 km/h (23.6 mph)*	30.0 km/h (18.6 mph)
Boven 12 °C (54 °F)	50.0 km/h (31.1 mph) ⁽¹⁾	30.0 km/h (18.6 mph)

* Afhankelijk van de modelspecificatie kan dit worden beperkt tot **43 km/h (26.7 mph)**.

(1) Waar de lokale wet dat toelaat.

Waar maximale rijnsnelheden beperkt zijn, verschijnt een sneeuwvloksymbool, afbeelding 1, op het transmissiedisplay.

Wanneer het sneeuwvloksymbool verdwijnt, is de transmissie volledig operabel.

Beheer van laag stationair toerental

Dit is een extra functie om het brandstofverbruik en de kosten te verlagen.

Het logische systeem vermindert het lage stationaire toerental van **850 RPM** tot **650 RPM** wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- Bestuurder niet aanwezig
- Versnelling in de neutraalstand en losgelaten koppeling
- Voertuigsnelheid = **0 km/h (0 mph)**
- Gaspedaal en gashendel staan beide in de minimumstand (verzoek laag stationair toerental)
- Het werkelijke motorkoppelpercentage is kleiner dan **15%** voor 'ramp in' (om rekening te houden met de hydraulische belasting, verzoek ventilator, dynamo), meer dan **20%** voor 'ramp out'
- CRPM niet geactiveerd.
- Koelvloeistoftemperatuur **60 – 95 °C (140 – 203 °F)**
- Aftakas niet ingeschakeld
- Elektronische hydraulische afstandsbedieningskleppen zijn niet ingeschakeld (indien aanwezig)
- Hefinrichting gaat niet omhoog
- Accuspanning meer dan **11 V**
- Temperatuur van de transmissieolie > **40 °C (104.0 °F)**
- Motorolietemperatuur > **60 °C (140.0 °F)**
- Motoroliedruk is niet te laag
- Airconditioningssysteem is uitgeschakeld

Hoog stationair toerental

Dit logische systeem kan het toerental van de motor verhogen van **650 RPM** tot **1000 RPM** wanneer de stand voor laag stationair toerental is geactiveerd gedurende **30 min** om problemen bij de nabehandeling en het elektrisch systeem te voorkomen. Dit logische systeem blijft gedurende **5 min** geactiveerd voordat u terugkeert naar **650 RPM**.

Het logische regelsysteem voor laag stationair toerental wordt af fabriek ingeschakeld, maar kan worden uitgeschakeld door uw erkende dealer wanneer het voor u geen toegevoegde waarde heeft.

5 - TRANSPORTWERKZAAMHEDEN

VOORBEREIDING OP WEGTRANSPORT

Vervoeren van een tractor op een laadbed

Transporteer de tractor, compleet met alle vier de wielen, op het laadvlak van een vrachtwagen of oplegger. Maak de tractor met kettingen stevig vast aan het transportmiddel.

LET OP: Leg geen kettingen rond de aandrijfas van de vierwielaandrijving, de stuurcilinders, de aandrijfas van de voorwielen of andere componenten die beschadigd zouden kunnen worden door de aanraking met de ketting of door de zware belasting.

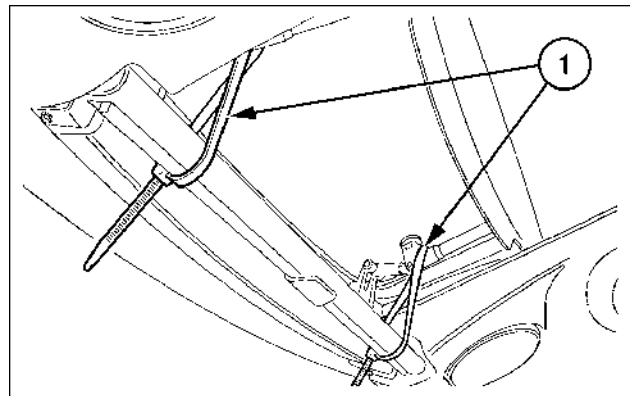
Gebruik de trekstang of de drager van de trekstang als bevestigingspunt aan de achterzijde.

LET OP: Dek de uitlaatdemper af, zodat de wind de turbocompressor niet kan laten draaien, waardoor de lagers beschadigd raken. Freewheelen van de turbine van de turbocompressor (d.w.z. ronddraaien zonder dat de motor loopt) moet vermeden worden, aangezien de lagers van de turbocompressor in deze situatie niet gesmeerd worden.

Het dakpaneel voor goed zicht vastzetten

Op plaatsen waar voor het transporteren van de tractor waarschijnlijk hogere rijsnelheden dan **50 km/h (31 mph)** behaald zullen worden, is het raadzaam het dakpaneel voor optimaal zicht vast te zetten met banden, om te vermijden dat dit open kan gaan.

Zet beide handgrepen vast aan de drager van het zonneschermbeschermer met behulp van een elastische band, bijv. een kabelband (1), zoals op de afbeelding te zien is. Gebruik geen ijzerdraad of metalen banden, daardoor zou de lak beschadigd kunnen worden.



BRG3056B 1

TERUGROEPTRANSPORT

Een vastgelopen tractor los krijgen

▲ WAARSCHUWING

Vliegend object!

Gebruik geen kettingen, kabels of touw om de machine te trekken. Als de ketting, de kabel of het touw breekt of losschiet, kan dit resulteren in een krachtige zweepslag. Gebruik uitsluitend vaste trekstangen of sleepstangen om uw machine te trekken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0328A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Het proberen los te trekken van een vastzittende machine kan veiligheidsrisico's met zich meebrengen: de vastzittende machine of het trekkende voertuig kan kantelen of omslaan, of de trekstang kan breken. Gebruik altijd geschikt sleepmateriaal om een vastzittende machine los te trekken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0327A

Om een vastgelopen tractor los te krijgen:

- Probeer als de tractor vast komt te zitten, altijd eerst achteruit te rijden.
- Koppel alle getrokken werktuigen of aanhangers e.d. los.
- Verwijder modder achter de achterwielen. Rijd langzaam met de tractor achteruit.
- Verwijder indien nodig modder vóór alle wielen en rijd langzaam vooruit.

Als het nodig is om de machine met een ander voertuig los te trekken:

- Gebruik een sleepstang die is bevestigd aan de trekstang aan de achterzijde van het trekkende voertuig.
- Controleer of de sleepuitrusting het juiste formaat en de juiste sterkte heeft.
- Voordat u gaat rijden of trekken, moet u er **ALTIJD** voor zorgen dat er zich niemand in de directe omgeving bevindt. Als u zeker weet dat de situatie veilig is, rijd u langzaam en met constante snelheid vooruit.

De enige goedgekeurde plaats voor het trekken van de tractor is de trekstang.

De tractor slepen

LET OP: De tractor mag slechts over korte afstanden gesleept worden, bijvoorbeeld uit een gebouw. De tractor niet op de weg slepen en hem niet slepen om hem te transporteren.

LET OP: Wanneer het noodzakelijk is om de tractor te slepen, zet dan de elektronische parkeerrem vrij, zie pagina 3-37.

Gebruik een sleepstang bij het slepen van de tractor. Gebruik bij het slepen van de tractor aan de achterzijde uitsluitend de trekstang, de trekhaak aan de achterzijde of de driepuntshefinrichting. Bij het trekken van de tractor aan de voorkant uitsluitend de trekpen gebruiken die op de voorste ballastgewichten of frontdrager is aangebracht. Laat een bestuurder de tractor sturen en remmen.

Om beschadigingen aan de transmissie of aan andere draaiende, niet gesmeerde delen van de tractor te vermijden tijdens het slepen:

- uitsluitend over korte afstanden slepen
- De snelheid moet lager zijn dan **8 km/h (5 mph)**
- Zo mogelijk de motor laten draaien om de smering van de stuurbevestiging te activeren.

WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Sleep de machine niet met een snelheid hoger dan **8 km/h (5 mph)**. De stuurinrichting reageert veel trager en de vereiste kracht om te sturen is veel groter wanneer de motor niet draait.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0076A

WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Gebruik geen kabels of touw om de machine te slepen. Als de kabel of het touw breekt of losschiet, kan dit resulteren in een zweepslag die krachtig genoeg is om ernstig letsel te veroorzaken. Bij gebruik van een ketting moet u de ketting met de open zijde van de haak naar **BOVEN** bevestigen. Als de haak losschiet, schiet deze naar beneden in plaats van naar boven.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0441A

OPMERKING: De vierwielaandrijving zal worden ingeschakeld als de motor niet loopt, ongeacht de stand van de schakelaar voor inschakeling van de 4WD.

6 - BEDIENING VOOR WERKZAAMHEDEN

ALGEMENE INFORMATIE

Variabel motorvermogenbeheer

Power Management

Vermogensbeheer (PM) is een elektronisch bestuurd functie voor opvoering van het motorvermogen, die zorgt voor hogere vermogensniveaus wanneer de tractorprestatie verminderd wordt door hoge belastingen.

Wanneer het systeem geactiveerd is, zal het PM het PM-lampje (1) op het instrumentenpaneel branden. Wanneer de vraag naar vermogen afneemt en PM gedeactiveerd wordt, zal het lichtje doven.

PM De -boostniveaus variëren afhankelijk van de motorbelasting, het koppel van de aandrijflijn en de tractorsnelheid. Afhankelijk van het tractormodel ligt de toename van het beschikbare vermogen tussen **1 kW (1.4 Hp)** en **15 kW (20.4 Hp)** voor 4-cilindertractoren en tussen **1 kW (1.4 Hp)** en **18 kW (24.5 Hp)** voor 6-cilindertractoren; de toename varieert naarmate de belasting van de motor verandert.

PM is een volledig automatische functie, waarvoor geen input van de bestuurder nodig is. De functies voor het verhogen van het motorvermogen kunnen worden geactiveerd tijdens de werking van de aftakas, wegtransportapplicaties en bij het werken met extern aangedreven hydraulische werktuigen.

OPMERKING: *Vermogensbeheer wordt uitgeschakeld als de motorkoelvloeistoftemperatuur hoger is dan **105 °C (221 °F)**. In dit geval moet u ofwel het motortoerental verhogen, ofwel de belasting op de motor verminderen tot de temperatuur van de koelvloeistof is gedaald.*

Werking aftakas

Vermogensbeheer werkt alleen indien aan de volgende criteria wordt voldaan:

PTO volledig ingeschakeld.

Rijsnelheid vooruit van de tractor hoger dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

Uitgaand vermogen van aftakas hoger dan **27 kW (36.7 Hp)**.

Koppel aandrijflijn van aftakas is hoger dan **250 Nm**.

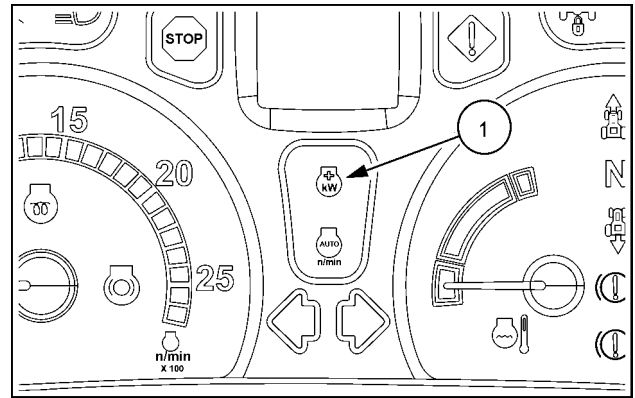
Temperatuur van de motorkoelvloeistof is lager dan **105 °C (221 °F)**

OPMERKING: Vermogensbeheer werkt op alle snelheden van de aftakas.

Het inschakelen van de achterste aftakas, terwijl de tractor in beweging is, zorgt voor een schakeling PM naar stand-by.

Als het koppel en de belasting op de aftakas de bovengrenzen bereikt of overschrijdt, zal er een waarschuwingslampje (1) gaan branden en Vermogensbeheer geactiveerd worden.

Wanneer de belasting op de motor gereduceerd wordt, zal het power boost-niveau geleidelijk aan afnemen tot het motorvermogen weer binnen de normale limieten ligt.



SVIL17TR00618AA 1

Externe hydraulische toepassingen

Vermogensbeheer (PM) bewaakt de belasting op de hoofdpomp van het hydraulische systeem, en in situaties waarin er een aanzienlijke stijging is in de vermogensvraag om de externe hydraulische gebruikers aan te drijven, zal PM reageren door het motorvermogen op te voeren (boost).

Om extra hydraulische belastingen te compenseren, zal PM het motorvermogen geleidelijk verhogen om de tractorprestatie constant te houden. Naarmate de belasting op het hydraulische systeem afneemt, wordt ook het niveau van de vermogensopvoering verlaagd.

Vermogensbeheer werkt alleen indien aan de volgende criteria wordt voldaan:

Rijsnelheid vooruit van de tractor hoger dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

Temperatuur van de motorkoelvloeistof is lager dan **105 °C (221 °F)**

PM wordt gedeactiveerd als het volgende zich voordoet:

Tractorsnelheid lager dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

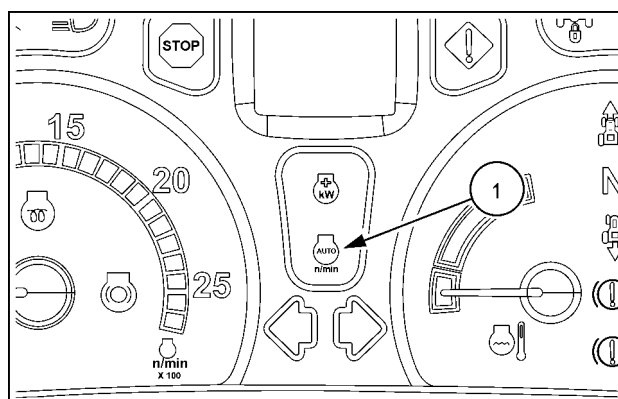
Temperatuur van motorkoelvloeistof is hoger dan **105 °C (221 °F)**.

Constant motortoerental

Met Regeling van het motortoerental - Engine Speed Management (ESM)(functie voor regeling constant motortoerental) kan de bestuurder één of twee vaste motortoerentallen vastleggen die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden. ESM zal een vast motortoerental vasthouden, de functie kan echter niet gebruikt worden om een constante rijnsnelheid (cruise control) te verkrijgen.

Met ESM geactiveerd, zal het indicatielampje (1) op het instrumentenpaneel branden als het systeem in werking is.

Wanneer geactiveerd, zal ESM voortdurend controleren of er veranderingen optreden in de motorbelasting of het motortoerental. Als de belasting op de motor stijgt en het toerental begint te dalen, zal ESM de eenheid voor regeling van het motortoerental bijstellen om te compenseren, zodat er een constant motortoerental gehandhaafd wordt.



SVIL17TR00619AA 1

Instelling Engine Speed Management

ESM kan op twee manieren worden geprogrammeerd: met de vier schakelaars op het geïntegreerde bedieningspaneel (ICP) of via het kleurendisplay.

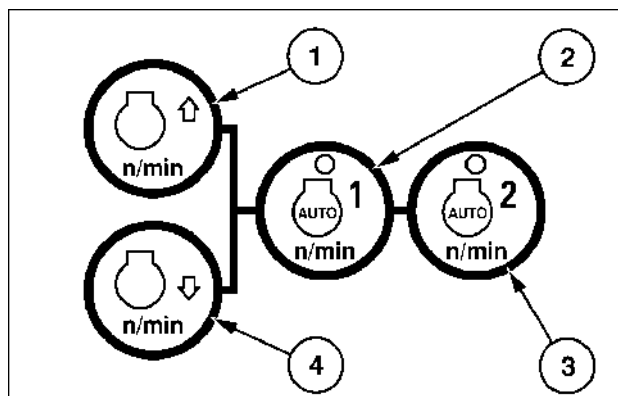
Instellen met het geïntegreerde bedieningspaneel (ICP)

Vier schakelaars regelen de ESM functie.

1. Verhoog het motortoerental.
2. Bewaar of activeer programma 1.
3. Bewaar of activeer programma 2.
4. Motortoerental verlagen.

Om ESM programma 1 aan te maken start u de motor en stelt u het motortoerental op het gewenste niveau in met de motortoerentalregeling of rijpedaal. Houd de schakelaar (2) ingedrukt gedurende 2 s en het lampje in de schakelaar begint te knipperen. Dit geeft aan dat het huidige motortoerental wordt opgeslagen.

Na 2 s stopt het lampje met knipperen en gaat dan branden. ESM is nu actief en werkt op het actuele motortoerental.



BRL6101B 2

OPMERKING: Als de ESM programmatoets wordt losgelaten terwijl het lampje knippert, zal Engine Speed Management zal teruggaan naar het standaardtoerental van **850 RPM** of de eerder geprogrammeerde motorsnelheid. Druk nogmaals op de ESM programmaschakelaar om de procedure opnieuw op te starten.

Om een tweede ESM programma op te slaan, herhaal het bovenstaande proces met de schakelaar **(3)** indien vereist.

Een programma kan op elk moment worden gedeactiveerd door nogmaals op de juiste programmaschakelaar te drukken.

Instellen met het kleurendisplay

☞ Werkomstandigheid

☞ Settings (instellingen)

☞ CRPM (CONSTANT MOTORTOERENTAL)

Het instellingsscherm Constant RPM wordt gebruikt om de instellingen van het motortoerental voor CRPM-programma's in of bij te stellen.

1. CRPM-programma 1.

☞ CRPM 1. Stel het motortoerental in op het popupscherm door aan te raken ◀▶. Druk, wanneer het gewenste toerental is ingesteld, op Enter om de instelling op te slaan.

2. CRPM-programma 2.

☞ CRPM 2. Herhaal bovenstaande procedure om het tweede CRPM-toerental in te stellen.

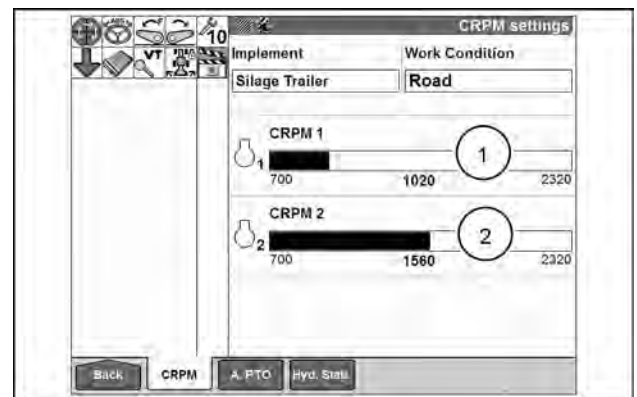
Terugroepen van opgeslagen programma's

Na te zijn opgeslagen, kunnen de ESM programma's op elk gewenst moment worden opgeroepen.

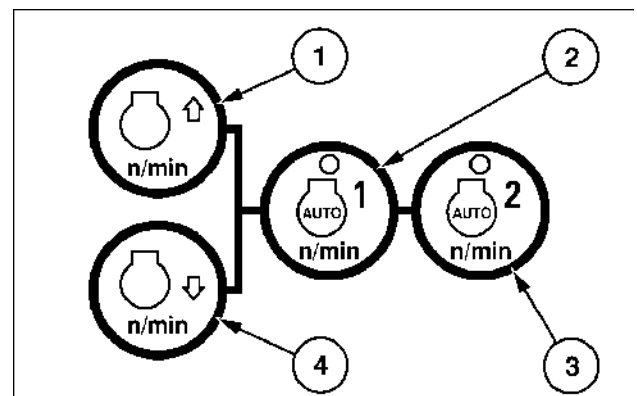
OPMERKING: Als de motortoerentalregeling gebruikt wordt om een nieuw motortoerental in te stellen, dan moet de hendel niet meer bewogen worden tot ESM is gedeactiveerd, omdat dit het programma zal beëindigen. Met ESM uitgeschakeld heeft het verplaatsen van de hendel geen invloed op de instelling.

Wanneer de contactsleutel op 'uit' wordt gedraaid, blijft de instelling in het ESM geheugen voor toekomstig gebruik of tot er een nieuw programma wordt ingevoerd.

LET OP: Bij het uitschakelen van het contact (motorstop) worden aanpassingen de instellingen die tijdens de werking van de tractor zijn doorgevoerd, van het werkgeheugen overgebracht naar het hoofdgeheugen. Om voldoende tijd te geven voor de gegevensoverdracht, wacht u minimaal vijf seconden voordat u het contact weer inschakelt.



SVIL15TR02305AA 3



BRL6101B 4

Werken met Engine Speed Management

Een ESM programma kan op elk gewenst moment opnieuw worden opgevraagd of ingeschakeld, op voorwaarde dat de motor draait. Door te drukken op de programmaschakelaar (2) of (3), zullen de ESM lampjes in de schakelaar en het lampenpaneel (1) branden. Het motortoerental neemt toe of af tot het vooraf opgeslagen niveau.

Wanneer er in de eerste periode voor het opstarten een ESM programmaschakelaar wordt ingedrukt, zal de snelheid waarmee het motortoerental verandert lager zijn dan normaal. Bij een volgende activering van ESM programma's zal het toerental op de normale snelheid toe- of afnemen.

Met een geactiveerd ESM programma is het mogelijk de snelheidsinstelling voor dat programma te wijzigen. Door de schakelaars (1) of (4) voor het aanpassen van het toerental kort in te drukken, wordt het motortoerental in stappen van **10 RPM** verhoogd of verlaagd.

Door de schakelaar ingedrukt te houden, kunt u het toerental elke seconde met **100 RPM** verhogen of verlagen, mits de motor onbelast is.

ESM toerentalinstellingen kunnen tijdelijk overbrugd worden door gebruik van het rijpedaal zonder dat dit invloed heeft op het programma.

Wanneer u in op het land werkt, kunt u omschakelen tussen de programma's 1 en 2 door de betreffende programmaschakelaar in te drukken of, als dit handiger is, de Headland Turn Sequence stappenschakelaar (1), op voorwaarde dat HTS niet actief is).

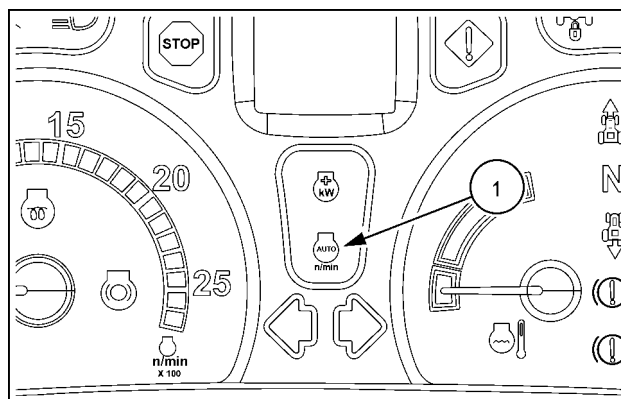
OPMERKING: Als de motortoerentalregeling in ESM modus wordt gezet, worden de toerentalinstellingen gedeactiveerd en wordt het motortoerental verder geregeld door de motortoerentalregeling of rijpedaal.

Om Engine Speed Management te verlaten:

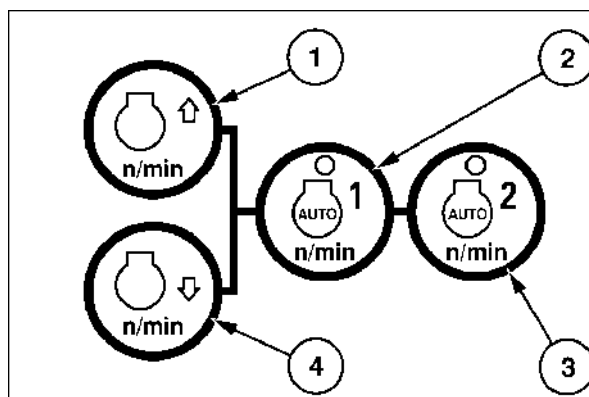
Druk nogmaals op de ESM programmaschakelaar.

Beweeg de gashendel.

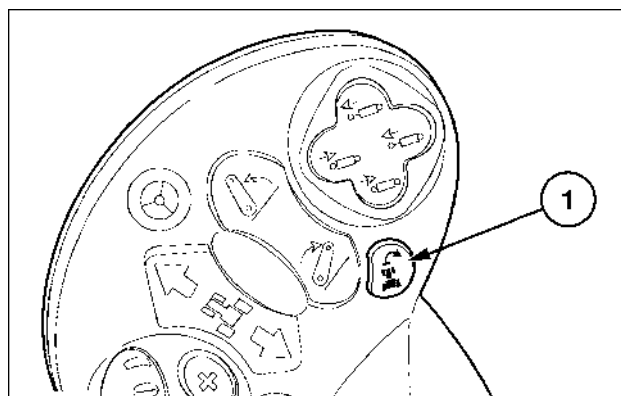
Zet de contactsleutel in de stand 'OFF' (UIT).



SVIL17TR00619AA 5



BRL6101B 6



SS10J101 7

Differentieelslot

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het differentieelslot is ingeschakeld, is het lastig om te sturen. Dit kan leiden tot een ongeval. Gebruik het differentieelslot in het veld om de trekkracht te vergroten, maar schakel het uit bij het keren aan het einde van een rij. Rijd niet met hoge snelheden of op de openbare weg terwijl het differentieelslot is ingeschakeld.

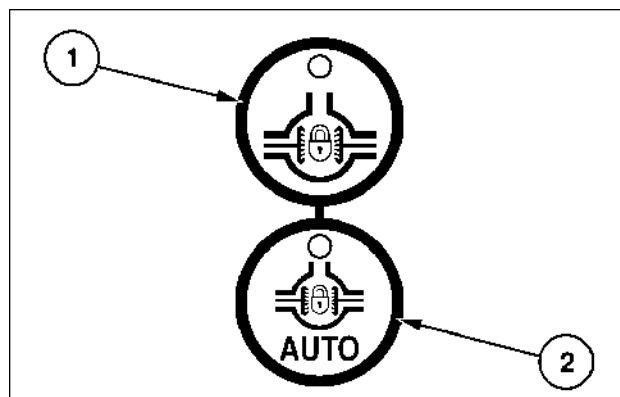
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0292A

Tractoren met vierwielaandrijving hebben een differentieelslot in de voor- en achterassen om alle vier de wielen samen te grendelen in omstandigheden waarin zich wielslip kan voordoen.

De differentieelblokkeringen worden bediend met twee schakelaars op het geïntegreerde bedieningspaneel rechts van de stoel.

De differentieelblokkering(en) kan(kunnen) in handmatige of automatische modus bediend worden. Ter bevestiging van de geselecteerde modus, gaat bij inschakeling het betreffende symbool op de schakelaar branden.



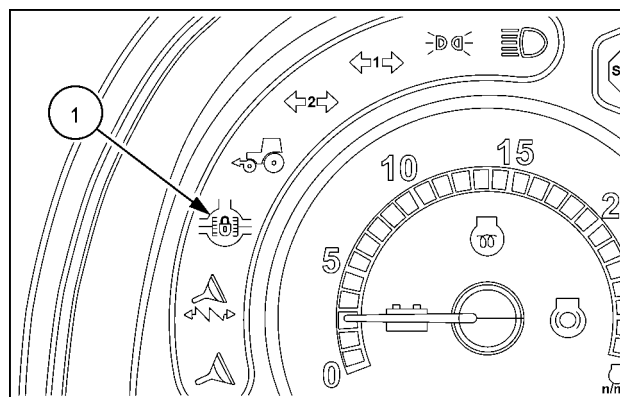
BRL6102B 1

LET OP: Bij doorslippen van het wiel het motortoerental verlagen voordat u het differentieelslot inschakelt om schokbelastingen op de transmissie te voorkomen.

Werking in handbediende modus

In condities met veel slip drukt u kort op de schakelaar (1) afbeelding 1 om de wielen samen te grendelen. Het differentieelslot/de differentieelsloten wordt/worden ingeschakeld en er gaat een waarschuwingslampje op de schakelaar en op het instrumentenpaneel (1) branden.

Als er één rempedaal wordt ingetrapt of wanneer de schakelaar opnieuw wordt ingedrukt, wordt het systeem uitgeschakeld en gaan de waarschuwingslampjes in de schakelaar en op het instrumentenpaneel uit. Druk nogmaals op de schakelaar om het differentieelslot/de differentieelsloten weer in te schakelen.

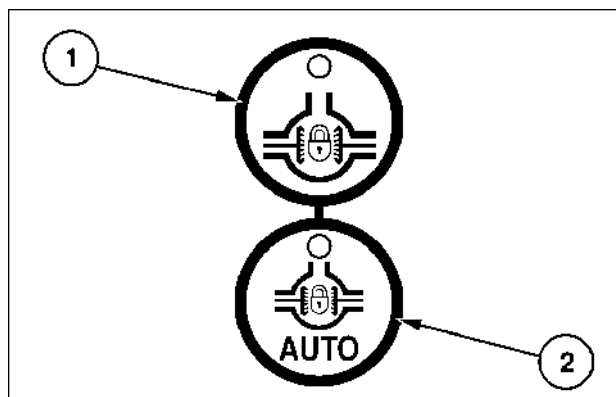


SVIL17TR00620AA 2

Werking in automatische modus

Om het differentieelslot vóór en achter in automatische modus te zetten, drukt u op de bovenkant van de AUTO-schakelaar (2). Het waarschuwinglampje in de schakelaar licht op. Het indicatielampje (1) op het instrumentenpaneel gaat ook branden, maar blijft alleen branden als de differentieelsloten ingeschakeld zijn.

OPMERKING: Als het differentieelslot is ingeschakeld wanneer het contact wordt uitgeschakeld, wordt het bij het inschakelen van het contact opnieuw ingeschakeld.



BRL6102B 3

In de automatische modus worden de differentieelsloten als volgt uitgeschakeld:

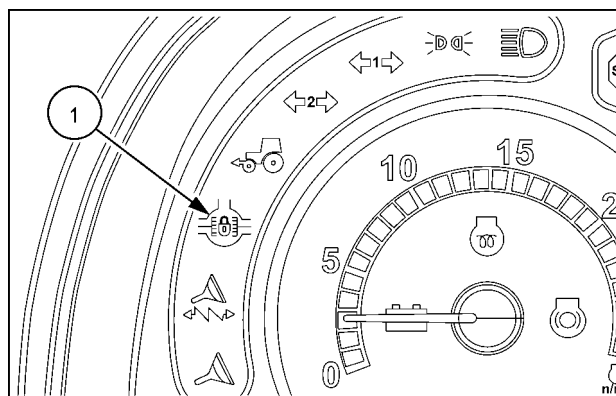
Schakelaar voor snel heffen ingeschakeld (voor het heffen van de driepunshfinrichting)	Tijdelijke uitschakeling; weer ingeschakeld wanneer de driepunshfinrichting wordt neergelaten
Een van de rempedalen is ingetrapt	Tijdelijke uitschakeling
Beide rempedalen worden tegelijkertijd ingetrapt	Differentieelslot blijft ingeschakeld
Rijsnelheid wordt hoger dan 15 km/h (9 mph)	Differentieelsloten worden permanent uitgeschakeld
Stuurhoek vóór overschrijdt de vooraf ingestelde grenswaarden *	Tijdelijke uitschakeling; weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind
Druk kort op de AUTO-schakelaar	Differentieelsloten worden permanent uitgeschakeld

* Wieltoerental **0 – 10 km/h (0 – 6.2 mph)** en stuurhoek groter dan **15°** rechts, **13.5°** links. Het differentieelslot wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind.

*Wieltoerental ligt tussen **10 km/h (6.2 mph)** en **15 km/h (9.3 mph)** de stuurhoek is groter dan **5°** rechts, **4.5°** links. Het differentieelslot wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind.

Wanneer de differentieelsloten tijdelijk worden uitgeschakeld, knippert het waarschuwinglampje tot de differentieelsloten weer worden ingeschakeld.

OPMERKING: Bovengenoemde stuurhoeken worden ingesteld in de fabriek. Neem contact op met uw erkende dealer als er een andere hoekinstelling vereist is.

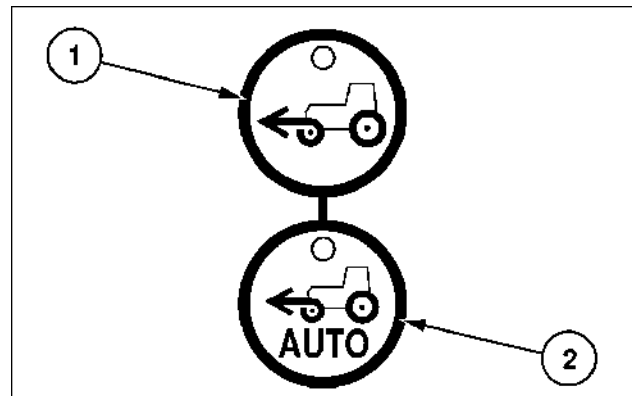


SVIL17TR00620AA 4

Vierwielaandrijving

Vierwielaandrijving verbetert de tractie in zware omstandigheden enorm. De aandrijving van de voorwielen kan worden in- en uitgeschakeld terwijl de tractor stilstaat of tijdens het rijden.

OPMERKING: De aandrijving naar de voorwielen wordt geactiveerd met schakelaars op het bedieningspaneel. Om de selectie te bevestigen, gaat het waarschuwingslampje in de schakelaar branden bij inschakeling.



BRL6103B 1

Werking in handbediende modus

Op de bovenste schakelaar (1) drukken om de aandrijving naar de voorwielen in te schakelen. Er lichten waarschuwingslampjes op in de schakelaar en op het instrumentenpaneel wanneer vierwielaandrijving is ingeschakeld. Om de vierwielaandrijving uit te schakelen, drukt u de schakelaar nog een keer in.

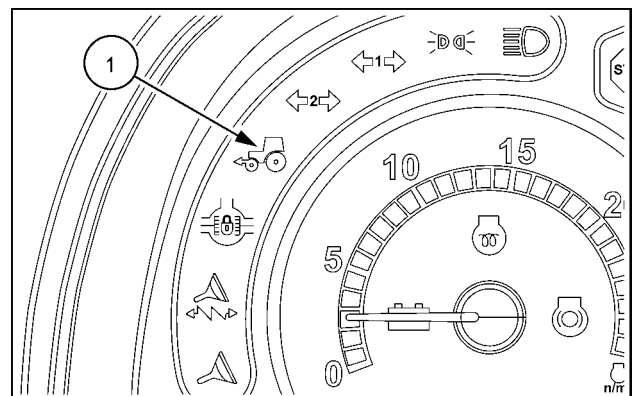
OPMERKING: Als de vierwielaandrijving ingeschakeld is wanneer de startsleutel wordt uitgedraaid, zal hij bij het weer omdraaien van de startsleutel nog steeds ingeschakeld zijn.

Werking in automatische modus

Om de automatische vierwielaandrijving in te schakelen, drukt u op de AUTO schakelaar (2) Afbeelding 1. Het waarschuwingslampje in de schakelaar licht op. Het indicatielampje (1) Afbeelding 2 op het instrumentencluster gaat ook branden, maar blijft slechts verlicht zo lang de vierwielaandrijving ingeschakeld is.

De vierwielaandrijving blijft permanent ingeschakeld, tenzij zich één van de volgende condities voordoet:

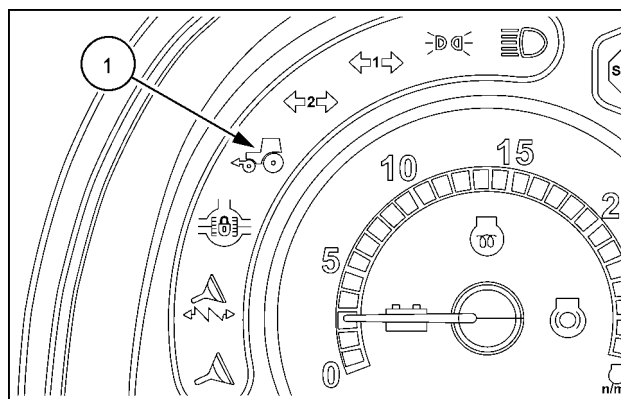
- Wieltoerental is hoger dan **20 km/h (12.4 mph)**. De vierwielaandrijving wordt weer ingeschakeld wanneer de wielsnelheid onder de **18 km/h (11.2 mph)** zakt.
- Wieltoerental is lager dan **10 km/h (6.2 mph)** en stuurhoek is groter dan **15°** rechts en **13.5°** links. De vierwielaandrijving wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verminderd.
- Het wieltoerental ligt tussen **10 km/h (6.2 mph)** en **20 km/h (12.4 mph)**, en de stuurhoek is groter dan **10°** rechts en **9.25°** links. De vierwielaandrijving wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verminderd.



SVIL17TR00621AA 2

OPMERKING: Bovengenoemde stuurhoeken worden ingesteld in de fabriek. Neem contact op met uw erkende dealer als er een andere hoekinstelling nodig is.

Het indicatielampje (1) op het instrumentenpaneel licht ook op, maar blijft alleen aan wanneer de vierwielaandrijving is ingeschakeld. Wanneer de vierwielaandrijving tijdelijk wordt uitgeschakeld, zal het waarschuwingslampje knipperen totdat de aandrijving weer wordt ingeschakeld.



SVIL17TR00621AA 3

Remmen in de handmatige of automatische modus

De vierwielaandrijving wordt ingeschakeld wanneer beide rempedalen worden ingetrapt.

Voorzorgsmaatregelen bij het werken met de 4WD

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

Vierwielaandrijving (4WD) vergroot de tractie aanzienlijk. U moet extra voorzichtig zijn op hellingen. Een 4WD-machine behoudt meer tractie op steilere hellingen dan een machine met tweewielaandrijving, waardoor het risico van omslaan toeneemt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0453A

LET OP: Om overmatige slijtage van de banden tijdens het rijden op de openbare weg of andere harde ondergronden te voorkomen, wordt aanbevolen in dergelijke gevallen de vierwielaandrijving uit te schakelen. Altijd de gespecificeerde combinaties van voor/achterbanden gebruiken om de bandenslijtage acceptabel te houden.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Machines met vierwielaandrijving (ongeacht of deze is in- of uitgeschakeld) mogen niet sneller rijden dan 50 km/h (31 mph) (waar de wet geen lagere beperking stelt). Een te hoge snelheid bij trekwerkzaamheden of het vrij laten draaien van de wielen bij heuvelafwaarts rijden met ingetrapt koppelingspedaal of met de transmissie in de neutraalstand kan ertoe leiden dat u de controle verliest, wat op zijn beurt kan leiden tot persoonlijk letsel voor de bestuurder of omstanders of tot een mechanisch defect.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0454A

LET OP: De voorbanden mogen nooit opgepompt worden tot boven de aanbevolen bandenspanning. In het ideale geval is de spanning van de achterbanden minstens 0.4 bar (5.8 psi) hoger dan de spanning van de voorbanden, op voorwaarde dat op die manier de door de fabrikant aanbevolen spanning niet overschreden wordt.

Vorasophaning (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Laat alle druk af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle componenten in goede staat verkeren en haal alle aansluitingen aan voordat u het systeem op druk brengt. Gebruik **NOOIT** uw hand om op lekkage te controleren. Gebruik een stuk karton of papier.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1140A

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

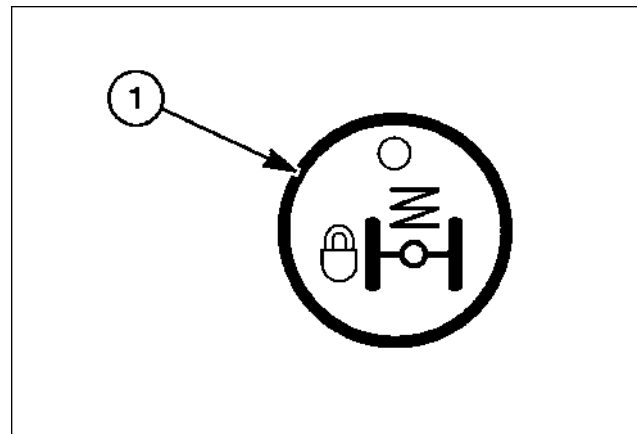
Als een schakelgroep is gekozen terwijl de motor draait en de machine op assteunen is geplaatst, kan de zelfnivelleringsfunctie van de ophanging ervoor zorgen dat de as correcties uitvoert (omhoog en omlaag beweegt). De ophanging **MOET** worden geblokkeerd om de stabiliteit te handhaven.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0380A

De optionele, zelf-nivellerende ophanging van de vooras biedt verbeterde stabiliteit, controle, comfort en tractie. De ophanging wordt automatisch geactiveerd telkens wanneer de tractor wordt gestart, maar werkt niet bij een snelheid lager dan **1.5 km/h (0.9 mph)**.

Bij het rijden met snelheden tot maximaal **12 km/h (7.5 mph)**, kan de ophanging van de vooras worden geblokkeerd indien deze niet vereist is.



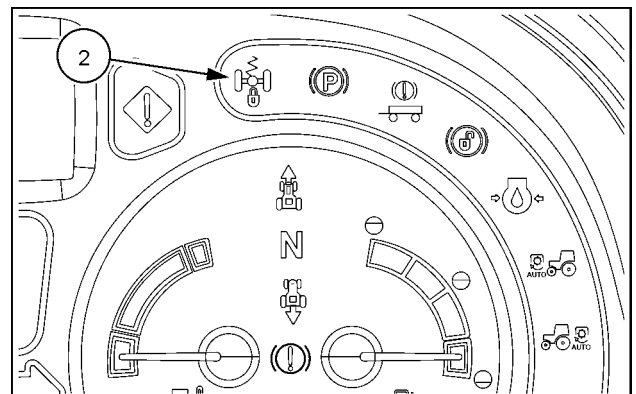
BRL6105A 1

Om de ophanging te blokkeren, drukt u op de schakelaar (1) op het geïntegreerde bedieningspaneel aan de rechterzijde van de stoel. Waarschuwinglampjes in de schakelaar en op het instrumentenpaneel (2) branden om aan te geven dat de ophanging is geblokkeerd. Druk nogmaals op de schakelaar om de ophanging weer in te schakelen.

Bij snelheden hoger dan **12 km/h (7.5 mph)** wordt de ophanging automatisch weer ingeschakeld en de asblokkering gedeactiveerd. In dit geval blijft het waarschuwingslampje branden.

OPMERKING: In het geval dat het waarschuwingslampje van de vergrendelschakelaar begint te knipperen, duidt dit op een storing in het ophangingsysteem. Raadpleeg uw erkende dealer.

LET OP: Zie *Ballastgewichten en banden*, pagina **6-246**, voor het gebruik van frontgewichten bij voorasophanging.



SVIL17TR00622AA 2

Standaard HTS

Beknopt overzicht

Headland Turn Sequence (HTS)

In gevallen waarbij een reeks handelingen herhaald moeten worden, bijvoorbeeld bij het keren op de kopakker, kan HTS worden gebruikt om een programma van deze handelingen te creëren, op te slaan en af te spelen.

De volgende tekst is bedoeld als snelle handleiding voor de bediening van Headland Turn Sequence. Een uitgebreidere handleiding van HTS kunt u vinden vanaf pagina **6-16**.














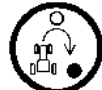
OPMERKING: Om HTS te laten werken, moet het handgas worden ingesteld boven **1000 RPM**. HTS kan registreren terwijl de tractor rijdt of stilstaat, maar voor afspelen moet de tractor rijden. Wanneer de tractor stilstaat, wordt het afspelen gepauzeerd.

- Actie – opnemen
- Houd de opnameschakelaar **1 s** ingedrukt. Het opnamesymbool knippert in het HTS -display.
 - Om met de registratie te beginnen drukt u kort op de stappenschakelaar tot u een pieptoon hoort. Het opnamesymbool houdt op met knipperen en blijft continu weergegeven.
 - Voer de manoeuvre op de kopakker op de normale manier uit. Tijdens het opnemen van elke stap van de reeks, verschijnt het betreffende symbool op het display.
- Zodra een stap voltooid is en een nieuwe stap begint, zal het symbool van de voltooide stap naar beneden verschuiven en vervangen worden door de nieuwe stap.
- Om een tweede HTS reeks te registreren, ga naar paragraaf 4. Om de huidige registratie te beëindigen, ga naar paragraaf 6.
- Om een tweede reeks op te nemen nadat de eerste reeks is voltooid, houdt u de stappenschakelaar even ingedrukt waarna het opnamesymbool begint te knipperen.
 - Voer de tweede manoeuvre op de kopakker uit op dezelfde manier als de eerste.
 - Wanneer de HTS -opnames zijn voltooid, drukt u kort op de registratieschakelaar om de opgeslagen reeksen op te slaan en HTS af te sluiten.

Besturing

Visuaal






Actie – afspelen	Besturing	Zichtbaar
1. Om de afspeelmodus te openen, houdt u de afspeelschakelaar voor automatisch of handmatig ingedrukt. Het reeksnummer verschijnt onder het afspeelsymbool.		1
2. Indien er een tweede reeks is opgenomen, drukt u vervolgens op de schakelaar voor handmatig afspelen of automatisch afspelen totdat programma 1 of 2 wordt weergegeven. Vervolgens laat u de schakelaar los. Het reeksnummer wordt vervangen door een knipperend afspeelsymbool.		2 
3. Om met afspelen te beginnen houdt u de stappenschakelaar ongeveer 1 s ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Het afspeelsymbool houdt op met knipperen en blijft permanent branden.		
OPMERKING: Bij <i>HANDMATIG</i> afspelen zal het programma pauzeren na afloop van elke stap, druk kort op de stappenschakelaar om de volgende stap af te spelen.		
4. Tijdens het afspelen zullen de functiesymbolen verschuiven naar de bovenkant van het HTS -display.	  	  
5. Nadat de lopende reeks is afgespeeld, wordt de volgende reeks in standby-modus gezet (afspeelsymbool knippert). Druk de stappenschakelaar in en houd deze ingedrukt tot u een piep hoort, laat de schakelaar los om de volgende reeks af te spelen.		
6. Om een afspelreeks over te slaan moet u HTS afsluiten door op de betreffende afspeelschakelaar te drukken. Om HTS weer te openen, begint u hierboven bij paragraaf 1.		

Zie pagina 6-14 voor uitleg over HTS symbolen.

Verklaring van symbolen

De weergegeven symbolen zijn voorbeelden van de symbolen die, afhankelijk van de tractorspecificaties en de volgorde-inhoud, kunnen worden weergegeven op het display wanneer HTS actief is.

1	Een		Afstandscilinder - uitschuiven		Afspelen
2	Twee		Afstandscilinder - intrekken		HTS-fout
3	Drie		Afstandscilinder - vlottende stand		Rechter hydraulische hefstang rechts omlaag afstellen
4	Vier		Hefinrichting vóór - heffen		Rechter hydraulische hefstang links omlaag afstellen
5	Vijf		Vlottende stand elektrohydraulische afstandbedieningsklep (EHR) vóór		Neutraalstand EHR vóór
	Motortoerental - hoger		Hefinrichting vóór - neerlaten		Hydraulische topstang omhoog afstellen
	Motortoerental - lager		Hefinrichting vóór - vlottende stand		Hydraulische topstang naar omlaag afstellen
	Hefinrichting achter - heffen		Pauze		Omkeerbare ventilator
	Hefinrichting achter - neerlaten		Opnemen		Afstandscilinder vóór - intrekken
	Opschakelen		Terugschakelen		Afstandscilinders vóór — uitschuiven
	Vergrendeling ophanging		Ontgrendeling ophanging		Autoguidance-systeem actief
	Verandering CVT-schakelgroep		Aftakas achter ingeschakeld		Aftakas achter uitgeschakeld
	Snelheidsbereik 1		Snelheidsbereik 2		Snelheidsbereik 3
	Cruise-control-modus		Ga naar het motortoerental		Ga naar de versnelling
	Aftakas vóór ingeschakeld		Aftakas vóór uitgeschakeld		Neutraalstand EHR

	Toerentalbereik		Hefinrichting achter -snel ingraven		Aftakasrem
---	-----------------	---	--	---	------------

Opnemen en afspelen

Headland Turn Sequence (HTS)

HTS is een systeem dat een reeks handelingen of "stap-
pen" kan opnemen en afspelen zoals ze zijn opgesla-
gen. Iedere "stap" wordt aangemaakt wanneer een be-
dieningselement dat is aangesloten op het HTS-systeem
wordt bediend.

In de opnamemodus wordt de beweging van de op het
HTS aangesloten bedieningselement getimed en door de
verschillende stappen samen te voegen, kan een HTS-
reeks worden gevormd.

HMC reeksen kunnen in continu bedrijf worden terugge-
speeld (AUTOMATISCH) of in een serie van afzonderlijke
stappen (HANDMATIG), waarbij elke stap wordt gestart
door op de stappenschakelaar te drukken.

In elke reeks kunnen maximaal 28 afzonderlijke stappen
worden geregistreerd.

De werking van HTS wordt geregeld met vier schakelaars:

Schakelaar voor automatisch afspelen **(1)**.

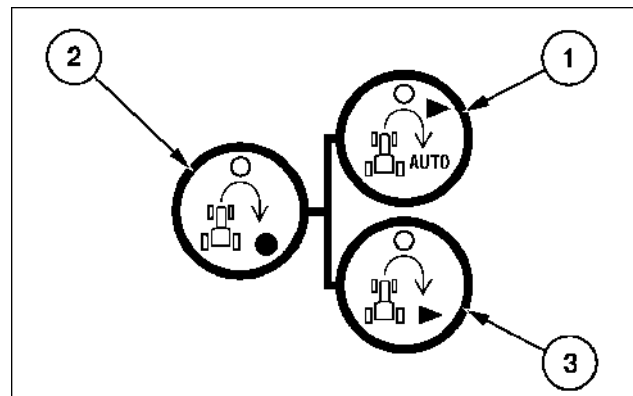
Druk op deze schakelaar om de automatische afspeel-
modus in te schakelen. Druk nogmaals om automatisch
afspelen te deactiveren.

Registratieschakelaar **(2)**.

Deze schakelaar wordt gebruikt voor het in- en uitschake-
len van de opnamemodus.

Schakelaar voor handmatig afspelen **(3)**.

Druk op deze schakelaar om handmatig elke HTS-stap
afzonderlijk af te spelen en druk nogmaals op deze scha-
kelaar om de handmatige afspeelmodus uit te schakelen.



SS10J100 1

Stappenschakelaar (4).

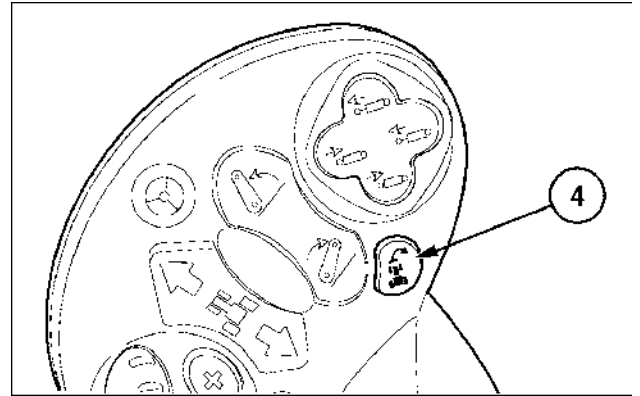
De stappenschakelaar wordt gebruikt voor het starten, op pauze zetten of stoppen van een reeks. De stappenschakelaar kan ook worden gebruikt om pauzes in te lassen tijdens het registreren of afspelen van een reeks.

OPMERKING: Elke pauze die tijdens de registratie is ingelast, zal door HTS herkend worden als een stap in de reeks.

Bij het opnemen in HTS kunnen, afhankelijk van de specificaties van de tractor, de volgende handelingen of functies in het programma worden opgenomen.

- Omkeerbare ventilator.
- Heffen en neerlaten van de driepuntshefinrichting achter.
- Heffen en neerlaten van de driepuntshefinrichting vóór.*
- Bedienen van de elektronische afstandskleppen.
- Hydraulisch aanpassen van de topstang en/of rechterstang van de hefinrichting.*
- Automatisch geleidingssysteem.*

*indien gemonteerd



BRL6073M 2

OPMERKING: Bij tractoren die af fabriek zijn uitgerust met een voorlader en in het midden gemonteerde afstandskleppen, kan de werking van de in het midden gemonteerde kleppen niet worden opgenomen in een Headland Turn Sequence.

LET OP: Wanneer u in de ESM-modus werkt, zal activering van HTS de ESM-functie onderbreken. Na voltooiing van een programma voor het keren op de kopakker, zal HTS onderbroken worden en zal ESM weer geactiveerd worden. Het ESM-lampje zal blijven branden, ook al is het programma gedeactiveerd.

Wanneer geactiveerd, verschijnt er een symbool bovenaan de verticale HTS symbolenbalk (1).

Dit symbool geeft aan of HTS in de opname-, opslag- of afspeelmodus is.

Bij het registreren of afspelen van een reeks wordt elke actie of stap gerepresenteerd door een nieuw symbool en een beschrijving in de HTS-balk.

Zie pagina 6-14 voor een verklaring van de HTS-symbolen en hun functie. De lijst is volledig en kan functies omvatten die niet op uw tractor beschikbaar zijn.

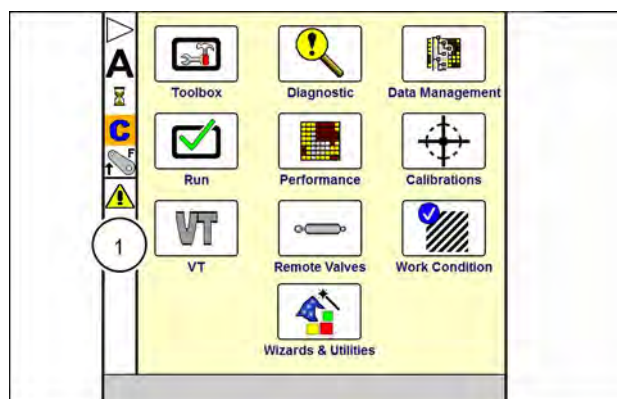
Bij elke stap die geregistreerd wordt, zal het bijbehorende symbool op het display naar beneden schuiven op het moment dat de volgende stap begint. Het symbool voor de nieuwe stap zal meteen onder het registratiesymbool verschijnen. Actieve symbolen verschijnen op een oranje achtergrond.

Tijdens het afspelen zullen de symbolen op het display van beneden naar boven schuiven. Wanneer een symbool de bovenkant van het display bereikt (onder het afspeelsymbool) zal de bijbehorende functie in werking treden.

Er kunnen maximaal vijf stapsymbolen worden weergegeven naast het symbool van de HTS-modus, de geselecteerde reeks en het type trigger.

Om de volledige reeks te zien, selecteert u het HTS editor- of managerscherm en gebruikt u ▲▼ om door de symbolen te bladeren.

LET OP: Als er zich een fout voordoet en het foutsymbool wordt weergegeven, gebruikt u de stappenschakelaar van HTS op de multifunctionele hendel om de fout te wissen.



BAIL14TR00206AA 3

Een reeks handelingen opnemen

OPMERKING: Alvorens HTS functioneert, moet het motortoerental hoger zijn dan **1000 RPM**.

Om te beginnen met de registratie van een Headland Turn Sequence, houdt u de opnameschakelaar **(2)** gedurende **3 s** ingedrukt totdat het lampje op de schakelaar begint te knipperen. HTS is nu geactiveerd maar blijft in de stand-bymodus.

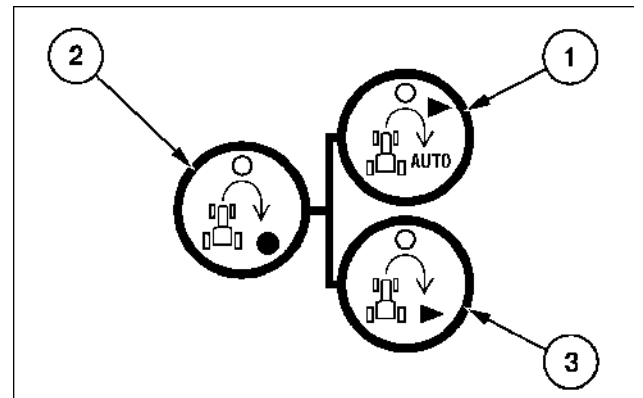
Het HTS-opnamesymbool verschijnt op de bovenkant van de reeks balk en begint te knipperen.

Om te beginnen met registreren drukt u kort op de stapenschakelaar **(4)**. Het opnamesymbool en het schakelaarlampje houden op met knipperen om aan te geven dat HTS nu opneemt.

OPMERKING: Alleen de bedieningselementen die gekoppeld zijn aan het HTS-systeem, worden opgenomen. Bedieningselementen die niet zijn gekoppeld aan HTS, worden genegeerd.

Steeds wanneer een andere aan HTS verbonden functie wordt geactiveerd, verschijnt er een nieuw symbool in het oranje gedeelte van de HTS-balk vlak onder het opnamesymbool.

Wanneer een stap is opgenomen, verschuift het overeenkomstige symbool naar beneden naar het rode gebied van de reeks balk.

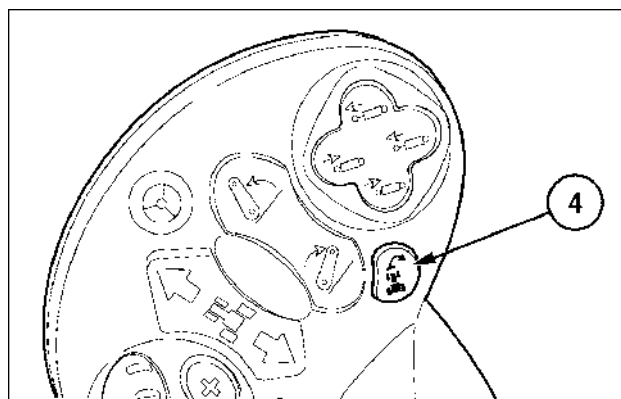


SS10J100 1

Nadat de eerste HTS-reeks is voltooid, kan een tweede reeks (tegenoverliggende kopakker) worden opgenomen. Het is mogelijk om twee afzonderlijke reeksen op te nemen onder één programmanummer, mits het totaal aantal stappen niet meer is dan 32.

Maximaal 30 stappen/programma's kunnen worden opgenomen en opgeslagen in de database.

Om een tweede reeks op te nemen binnen het huidige programma, namelijk voor de tegenoverliggende wendakker, houdt u de stappenschakelaar (4) ingedrukt gedurende 3 s. Hierdoor wordt het opnemen onderbroken en het systeem in standby-modus gezet.



BRL6073M 2

Het opnamesymbool begint te knipperen en langs het symbool verschijnt "Registratie onderbroken".

Om een tweede reeks te starten drukt u kort op de stappenschakelaar (4). Het opnamesymbool houdt op met knipperen als de tweede reeks begint.

OPMERKING: Schakelingen van de transmissie die worden uitgevoerd terwijl de tractor in de achteruit staat, zullen niet door HTS worden geregistreerd of afgespeeld. Op dit punt wordt automatisch een pauze in het programma ingelast.

Tijdens een opname kunnen pauzes worden ingevoegd in een reeks door kort indrukken van de stappenschakelaar (4). Het opnemen wordt onderbroken en het pauzesymbool wordt ingevoegd in de reeks, druk nogmaals op de stappenschakelaar om de opname te hervatten.

Om een reeks op te slaan drukt u op de schakelaar voor opnemen (2), afbeelding 1.

Nieuwe HTS-reeksen worden opgeslagen in het HTS-controllergeheugen. Als een nieuwe reeks met een ander nummer wordt opgeslagen, wordt de eerste reeks verplaatst van de controller naar de HTS-database. Alleen de huidige reeks blijft in het geheugen van de controller.

HTS genereert automatisch een nummer voor elke opgenomen reeks, maar dit kan door de bestuurder op elk moment worden bewerkt in het HTS-editorscherm.

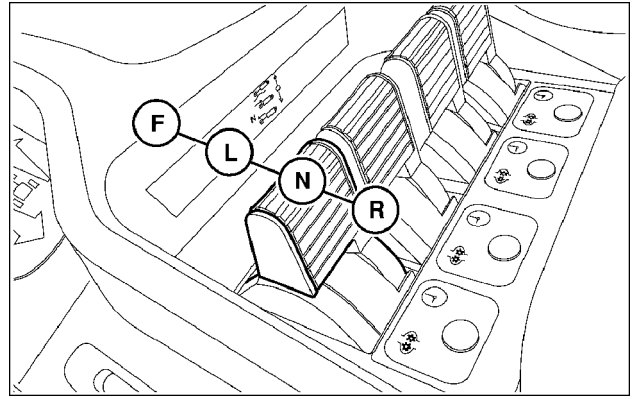
OPMERKING: Indien de motor gedurende het registreren wordt gestopt (contactsleutel op UIT), zullen alle stappen die tot aan dat punt waren geregistreerd, worden opgeslagen.

OPMERKING: Veranderingen van rijrichting worden niet opgenomen, maar er wordt een pauze ingevoegd in de reeks in dat geval. Een pauze wordt beschouwd als een reeksstap.

LET OP: Bij het uitschakelen van het contact (motorstop) worden aanpassingen aan elektronisch opgeslagen instellingen die tijdens de werking van de tractor zijn doorgevoerd, van het werkgeheugen overgebracht naar het hoofdgeheugen. Om voldoende tijd te geven voor de gegevensoverdracht, moet u ten minste 5 s wachten voordat u het contact weer inschakelt.

LET OP: Wanneer de bediening van de elektronische afstandskleppen wordt opgenomen in een HTS-reeks, is het van belang om de machine voldoende tijd te gunnen om de beweging van de bedieningshendel te registreren wanneer deze in de standen **(R)**, **(N)**, **(L)** en **(F)** (of omgekeerd) wordt gezet. Als u de hendel ongeveer een **0.5 s** in elke stand laat staan, is dit voldoende tijd om de stap nauwkeurig te registreren. Als u de hendel te snel beweegt, verloopt de gegevensoverdracht mogelijk niet goed en reageert het werktuig niet juist tijdens het afspelen van de reeks.

OPMERKING: De maximale duur van één stap in een EHR-klepreeks is **12 min.**



BRL6126D 3

Een reeks handelingen afspelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

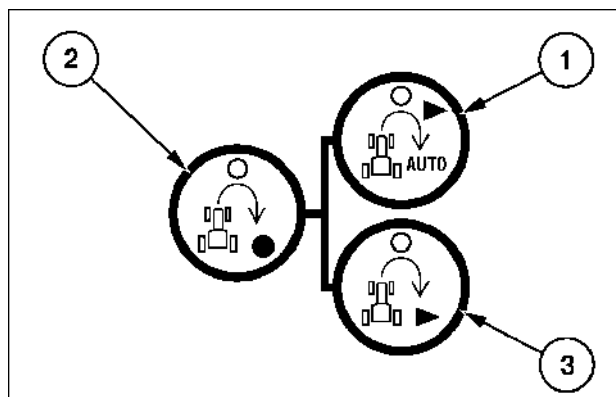
Voordat u begint met werken is het raadzaam om de automatische wendakkerprogramma's te testen. Dit om te controleren of alle stappen van het programma zijn opgeslagen in het geheugen en alle getimedede acties van de elektrohydraulische afstandskleppen (EHR-kleppen) juist worden afgespeeld. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0412A

Om de opgenomen reeks af te spelen, drukt u op de schakelaar (1) voor automatisch afspelen of op de schakelaar (3) voor handmatig afspelen. Het afspelen wordt geactiveerd maar blijft in de stand-bymodus staan en het lampje op de schakelaar knippert.

Als er een tweede reeks is opgenomen in hetzelfde programma, kan de bestuurder wisselen tussen reeks 1 en 2 door de schakelaar voor automatisch of handmatig afspelen ingedrukt te houden. Het reeksnummer verschijnt direct onder het afspeelsymbool.

Wanneer het juiste nummer wordt weergegeven, laat u de schakelaar los.



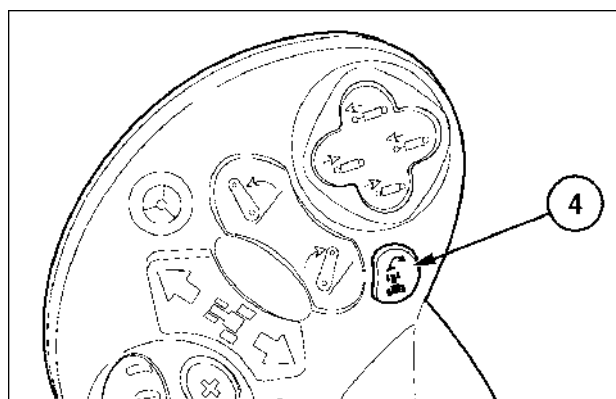
SS10J100 1

OPMERKING: Om het afspelen te starten, moet het motortoerental hoger zijn dan **1000 RPM** en de rijsnelheid hoger zijn dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

Voordat het punt wordt bereikt waarop de reeks moet beginnen, houdt u de stappenschakelaar (4) ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort. Wanneer het startpunt is bereikt, laat u de schakelaar los. Het afspelen begint zodra de schakelaar wordt losgelaten en het eerste symbool in de reeks zal onder het afspeelsymbool verschijnen.

Wanneer het afspelen begint, stopt het symbool met knippen.

Elke keer als een functie wordt afgespeeld, zal het bijbehorende symbool meteen onder het afspeelsymbool verschijnen.



BRL6073M 2

Het volgende symbool van de programmasequens verschijnt onder het actueel afgespeelde symbool. Naarmate elk van de stappen wordt afgewerkt, zal het bijbehorende symbool verdwijnen om plaats te maken voor het volgende symbool.

Als het afspelen geactiveerd is in de handmatige modus, zal bij het indrukken van de stappenschakelaar **(4)** alleen de eerste stap in de reeks worden afgespeeld. Wanneer de eerste stap is voltooid, zal het programma pauzeren tot de stappenschakelaar opnieuw ingedrukt wordt om de volgende actie in de reeks te starten.

Tijdens het afspelen, wordt elke stap exact afgespeeld zoals hij was geregistreerd.

OPMERKING: Indien nodig kan het motortoerental tijdens het afspelen van de HTS-reeks worden verhoogd met het gaspedaal.

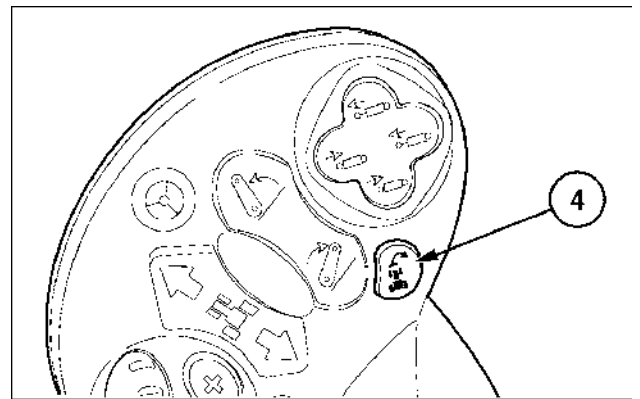
Als er tijdens de registratie pauzes in de reeks zijn opgenomen, zal er gedurende het afspelen bij elke pauze automatisch worden gestopt. Om de reeks te hervatten, houdt u de stappenschakelaar ingedrukt tot u een pieptoon hoort. De volgende stap zal onmiddellijk starten op het moment dat de schakelaar wordt losgelaten.

Door het punt waar de stappenschakelaar wordt gebruikt om het programma in automatische modus opnieuw te starten uit te stellen, kunnen er aanpassingen worden gemaakt in de tijdsduur van een reeks of om het uitstel tussen individuele stappen te verlengen.

In de afspeelmodus kan het programma op elk gewenst moment worden gestopt door op de stappenschakelaar **(4)** te drukken. Het programma wordt gepauzeerd en het afspeelsymbool begint te knipperen.

LET OP: Als de stappenschakelaar wordt gebruikt om een functie die wordt afgespeeld te onderbreken, worden alle huidige HTS-acties, inclusief de ingestelde reeksen van de elektronische afstandsbedieningskleppen, afgebroken en kan het nodig zijn om handmatig de pauze te voltooien voordat het afspelen van de HTS-reeks kan worden hervat.

Om het afspelen van de reeks te hervatten, houdt u de stappenschakelaar ingedrukt tot u een pieptoon hoort en dan kunt u de schakelaar loslaten.



BRL6073M 3

Als het afspelen van een reeks is voltooid, wordt het systeem teruggezet naar stand-by om de reeks opnieuw af te spelen wanneer de stappenschakelaar (4) nogmaals wordt ingedrukt. Als er twee reeksen zijn geregistreerd, wordt het tweede reeksnummer automatisch toegewezen aan het einde van de eerste reeks. Om de tweede reeks af te spelen, houdt u de stappenschakelaar ingedrukt tot u een pieptoon hoort en laat u de schakelaar los wanneer het startpunt is bereikt.

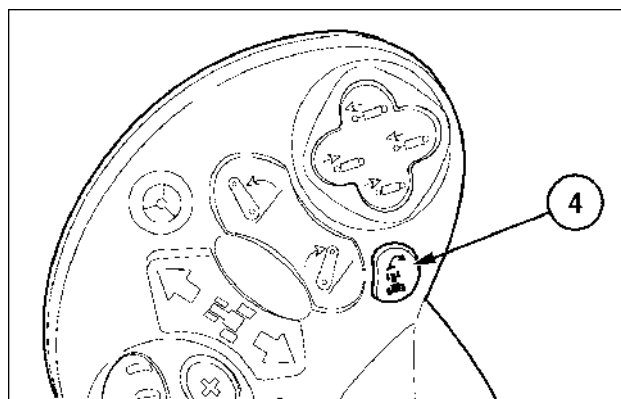
LET OP: Tijdens het afspelen, leiden één of meer van de volgende handelingen ertoe dat de HTS wordt gestopt en dat alle automatische functies, inclusief de ingestelde EHR-reeksen, worden beëindigd:

- De bestuurder verlaat de stoel langer dan **2 s**.
- De bedieningselementen van de driepuntshefinrichting op het spatbord of van de aftakas worden bediend.
- Het handgas wordt op stationair gezet.
- Activering van één of meer van de aan HTS gekoppelde tractorbedieningen om het programma te annuleren.
- Snelheid van de tractor is lager dan **0.5 km/h (0.3 mph)** gedurende langer dan **10 s**.

OPMERKING: Een bediening wordt pas beschouwd als geannuleerd door HTS op het moment dat de reeks het punt bereikt waarop de geautomatiseerde werking van die bediening begint. Op dit moment wordt de reeks gestopt.

Wanneer de reeks is voltooid, of als HTS is gestopt tijdens het afspelen, zullen de elektronische afstandsbedieningskleppen niet terugkeren in de vlottende stand, zelfs niet wanneer de betreffende hendel in de vlottende stand staat; de enige uitzonderingen hierop zijn als volgt:

- De hendel stond in de vlottende stand toen het HTS-systeem is geactiveerd.
- Met de laatste HTS-stap werd de vlottende functie van de klep geselecteerd.



BRL6073M 4

Als er een EHR-functie wordt afgespeeld en de stappenschakelaar (4) wordt gebruikt om de handeling af te breken, d.w.z. het uitschuiven van een hydraulische cilinder te stoppen, wordt de cilinder gestopt en wordt het afspelen opgeschort. De afgebroken handeling wordt overgeslagen en het programma gaat verder naar de volgende stap wanneer het afspelen wordt voortgezet.

De afgebroken handeling blijft in het programme geheugen aanwezig en wordt elke keer dat het programma opnieuw wordt afgespeeld, uitgevoerd.

Om het programma voort te zetten, houdt u de stappenschakelaar ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Laat de schakelaar daarna los.

OPMERKING: Wanneer een HTS-programma wordt onderbroken, knipperen de symbolen op het display tot de stappenschakelaar wordt ingedrukt om het programma weer te starten.

LET OP: Als een HTS-programma wordt onderbroken doordat de bestuurder zijn stoel langer dan 2 s verlaat, zal het actuele motortoerental worden gehandhaafd tot de bestuurder terugkeert op de stoel of totdat de instelling van het handgas wordt veranderd of de HTS-reeks wordt geannuleerd.

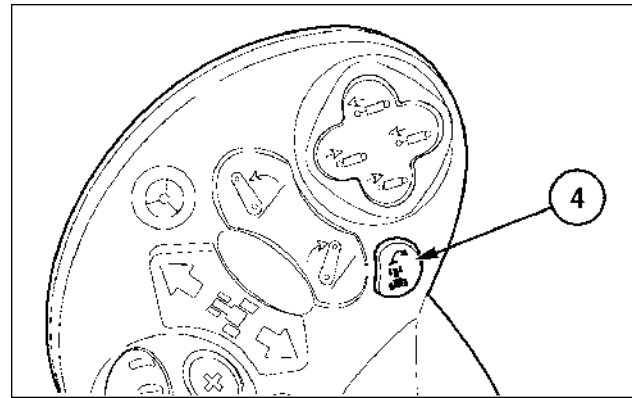
⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!
Schakel altijd de automatische wendakkerfuncties uit en de handrem in voordat u de stoel verlaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

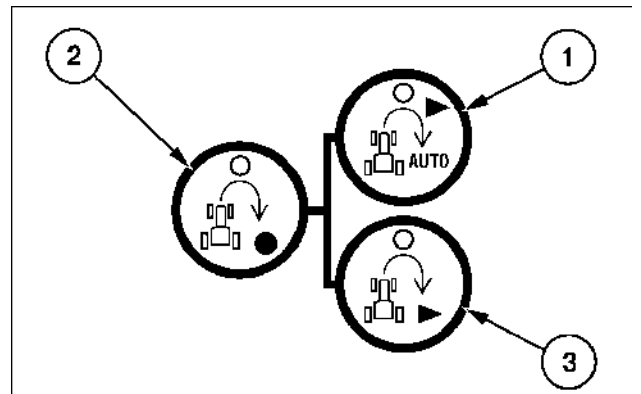
W0413A

Sluiten van HTS

Om de afspeelmodus van HTS te verlaten, drukt u de schakelaar voor afspelen (1) of (3) volledig in en de tractor zal weer terugkeren naar normaal bedrijf.



BRL6073M 5



SS10J100 6

Wendakkerfunctie en kleurendisplayscherm

HTS en kleurendisplayschermen

HTS

Het HTS-systeem heeft drie basisschermen voor de bediening, dit zijn het hoofdscherm, het editor-scherm en het manager-scherm. De editor- en manager-schermen bevatten verschillende subschermen en pop-ups die kunnen worden gebruikt om reeksen te bewerken, op te slaan en te downloaden.

HTS-hoofdscherm

OPMERKING: Dit scherm geeft een reeks weer in de registratie- en afspeelmodus. Deze kunnen in het hoofdscherm niet worden bewerkt of opgeslagen.

Hoofd

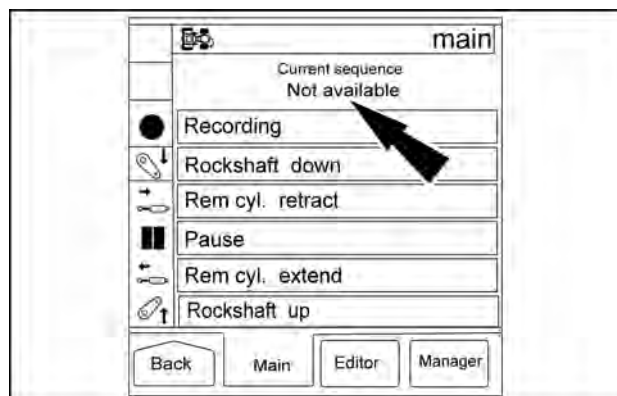
Het HTS-hoofdscherm geeft een visuele referentie voor elke stap in een reeks terwijl deze wordt geregistreerd of afgespeeld. Het nummer en/of de beschrijving van een reeks verschijnt boven aan het scherm onder de titel 'Current sequence' (actuele reeks).

Als een nieuwe reeks wordt opgeslagen, wordt de huidige reeks weergegeven als "niet beschikbaar". Als de reeks is opgeslagen, genereert HTS automatisch een referentienummer.

Elke stap wordt aangegeven met een symbool en een korte beschrijving. Een lijst hiervan vindt u vanaf pagina **6-14**.

In één reeks kunnen maximaal 28 stappen worden geregistreerd. Pauzes die tijdens het registreren zijn ingelast, worden gezien als een stap. Als de bestuurder meer dan 28 stappen probeert te registreren, verschijnt er een pop-upscherm dat aangeeft dat de actuele reeks vol is en er geen stappen meer beschikbaar zijn.

Als er meer dan 28 stappen moeten worden geregistreerd voor één veldoperatie, moet er een nieuwe reeks worden gegenereerd met een nieuw nummer.



SVIL15TR02976AA 1


HTS-editorscherm

Via het editorscherm kan de bestuurder HTS-reeksen herzien, de namen veranderen, pauzes toevoegen en de bijgewerkte reeks opnieuw opslaan. Pauzes die door de bestuurder zijn toegevoegd, kunnen in de editor worden verwijderd, maar dit is niet mogelijk voor stappen en pauzes die geregistreerd zijn door HTS.



De editor kan alleen toegang krijgen tot de reeks die zich in het geheugen van de HTS-controller bevindt, reeksen in de database moeten worden opgeroepen met het managerscherm.

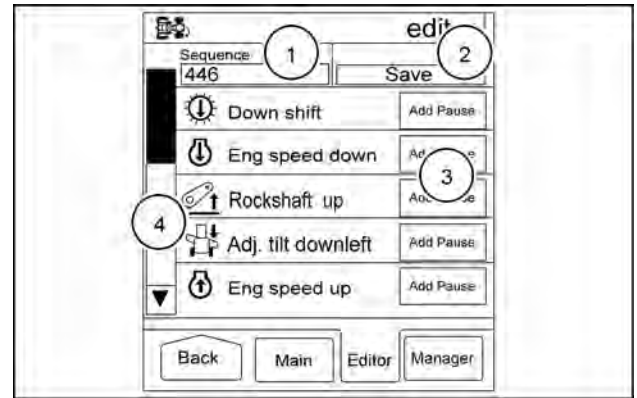
Editorscherm

Elk reeksnummer verschijnt in het editorscherm **(2)**. Dit nummer wordt automatisch gegenereerd als een reeks wordt opgeslagen. Het nummer kan echter door de bestuurder worden bewerkt, om een nieuwe beschrijving te maken die betrekking heeft op de werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd of op een bepaald veld of gebied.

-  Reeks om een HTS-reeks op te roepen. In het pop-upmenu kunt u de naam van een opgeslagen reeks selecteren of bewerken.
Select (selecteren). Druk hierop om de actuele lijst van reeksen te openen.
Edit Name (naam bewerken). Raak dit aan om het scherm met tekens weer te geven. Breng de nodige veranderingen aan en druk vervolgens op Enter om terug te keren naar het bewerkingsscherm.

OPMERKING: Als u op New (nieuw) drukt, heeft dit in dit scherm geen effect. Identificatie van de reeks van buitenaf wordt gegenereerd door het HTS-systeem.

-  Save (opslaan) om een reeks op te slaan nadat de beschrijving handmatig is gewijzigd of nadat er pauzes zijn toegevoegd en/of verwijderd.
-  Add Pause (pauze toevoegen). Druk op Add Pause (pauze toevoegen) **(3)** om een pauze toe te voegen aan een bestaande reeks. Er wordt onder de stap een pauze ingelast en er wordt een verwijderingsvakje toegevoegd aan de nieuwe paustap. Bevestig de verandering door in het pop-upmenu op Yes (Ja) te drukken.
- Als een reeks meer dan 5 stappen bevat, gebruikt u de pijlen ▲▼ om de reeks te doorlopen.



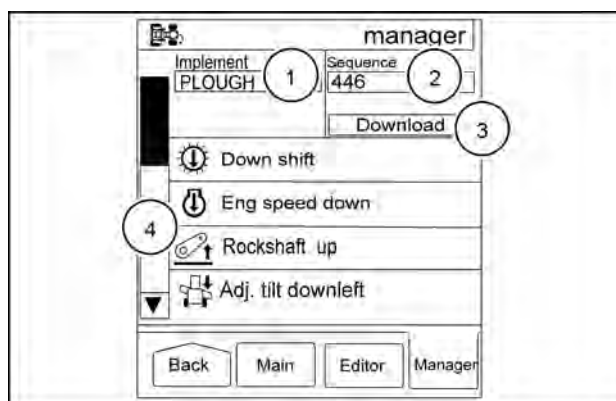
SVIL15TR02977AA 2

HTS-manager-scherm

☞ Manager-scherm

In het managerscherm kan de bestuurder een nieuwe werktuigbeschrijving maken, bestaande reeksgegevens oproepen en wijzigen en/of reeksen uit de database verwijderen.

Waar een HTS-reeks gebruikt kan worden voor meer dan één werktuig, zoals een niet-omkeerbare ploeg en een cultivator, kan dezelfde reeks opgeslagen worden onder verschillende titels, bijv. 'Ploeg' en 'Cultivator'. Dit is alleen mogelijk voor werktuigen die op dezelfde diepte werken.



SVIL15TR02978AA 3


In het beheerscherm kan de bestuurder ook een reeks uit de database oproepen en deze in het geheugen van de besturingseenheid laden om te worden afgespeeld.

1. ☞ Implement (werktuig) om het pop-upmenu te openen.
Select (selecteren). Druk hierop om de actuele lijst van werktuigen te openen.
Edit Name (naam bewerken). Druk hierop om het pop-upschermetekens weer te geven. Breng de nodige veranderingen aan en druk vervolgens op Enter om de nieuwe beschrijving op te slaan.

OPMERKING: Als u op New (nieuw) drukt, heeft dit in dit scherm geen effect. Identificatie van de nieuwe reeks van buitenaf wordt gegenereerd door het HTS-systeem.


2. ☞ Reeks om een HTS-reeks op te roepen. In het pop-upmenu kunt u de naam van een opgeslagen reeks selecteren of bewerken.
Select (selecteren). Druk hierop om de actuele lijst van reeksen te openen.
Edit Name (naam bewerken). Raak dit aan om het scherm met tekens weer te geven. Breng de nodige veranderingen aan en druk vervolgens op Enter om terug te keren naar het bewerkingsscherm.

OPMERKING: Als u op New (nieuw) drukt, heeft dit in dit scherm geen effect. Identificatie van de reeks van buitenaf wordt gegenereerd door het HTS-systeem.

3.  Downloaden. Nieuwe reeksen worden eerst in de HTS-besturingseenheid bewaard, daarna worden ze overgebracht naar de database wanneer er een nieuwe reeks wordt geregistreerd of een bestaande reeks wordt opgeroepen.

Voordat een bestaande reeks in de besturingseenheid kan worden geladen, moet deze uit de database worden opgeroepen. Druk op Sequence (Reeks) om de databaselijst te openen. Selecteer de gewenste reeks en druk op Enter.

Het gewenste nummer verschijnt in het vakje Sequence. Druk op Download om de reeks over te brengen naar het geheugen van de besturingseenheid.

4. Reeksen die worden weergegeven in het managerscherm kunnen worden bekeken met behulp van de  om stap voor stap de reeks te doorlopen.




SVIL15TR02978AA 4

Wissen van een reeks handelingen met kleurendisplay

Selecteer in het hoofdmenuscherm:


 Data Management (Gegevensbeheer)

 Delete (Verwijderen)


 ▼ in het vak Data Type (Gegevenstype).

Er verschijnt een pop-up-scherm waarin gekozen kan worden welk gegevenstype bewerkt moet worden. Druk op Sequence (reeks) om het scherm Delete (verwijderen) op te roepen.

Raak de pijl-omlaag aan de rechterkant van het vak 'Sequence' (Reeks) aan, er verschijnt dan een vervolgmenu met alle opgeslagen reeksen. Bij alle reeksen staat een X links van het nummer / de beschrijving.

 None (Geen) om alle X'en te wissen, gebruik vervolgens de ▲▼-pijlen om door de lijst te bladeren totdat de juiste reeks verschijnt.

Druk op het vakje links van de reeks, X verschijnt in het vakje. Raak Enter aan, het reeksnummer / de beschrijving wordt weergegeven in het vakje van de reeks.

 Druk op Delete (verwijderen) om de reeks te wissen. Er verschijnt een ander pop-upscherm waarin gevraagd wordt om het verwijderen te bevestigen, druk op Yes (Ja), de reeks wordt nu uit het geheugen verwijderd.

Als er meer dan één reeks moet worden verwijderd, geeft het getal in het vakje het totale aantal reeksen aan dat verwijderd moet worden, druk op Yes (ja) om ze allemaal te verwijderen.



BAIL14TR00173AA 1



BAIL14TR00175AA 2

Geavanceerde HTS

Headland Turn Sequence

Introductie - Headland Turn Sequence (HTS)

II

Het optionele geavanceerde HTS systeem biedt een groot aantal uitbreidingen in vergelijking met het standaard HTS systeem.

Het systeem kan nog steeds worden bediend met de knop 'Opnemen' op het instrumentenpaneel (ICP), maar het geavanceerde systeem biedt veel extra voordelen door het display te gebruiken.

Het systeem kan hele reeksen maken terwijl de tractor stilstaat en elke stap kan vervolgens worden bewerkt, afgestemd en opgeslagen voor toekomstig gebruik.

Meerdere reeksen kunnen worden opgenomen voor een groot aantal verschillende werktuigen en worden toegepast in veranderende bedrijfsomstandigheden.

Op de volgende pagina's wordt in detail beschreven hoe het systeem werkt.

OPMERKING: *Als deze geavanceerde functie niet op uw tractor is geïnstalleerd, vraag uw erkende dealer dan om hem te installeren.*

Universele symbolen

Snelle referentie bij Headland Turn Sequence (HTS) II

houd van de reeks, kunnen worden weergegeven op het display wanneer HTS is geactiveerd.

De weergegeven symbolen zijn voorbeelden van de symbolen die, afhankelijk van de tractorspecificaties en de in-

Symbol	Functie	Symbol	Functie
	Fout		Omkeerbare ventilator
	Motortoerental verhogen		Opschakelen (Power Command™ / Range Command™)
	Motortoerental verlagen		Terugschakelen (Power Command™ / Range Command™)
	Opslaan	A	Reeks A
	Automatische afspeelmodus	B	Reeks B
	Handmatige afspeelmodus		Registratiemodus
	Elektrohydraulisch afstandsklep (EHR) uitschuiven		Pauze
	EHR inschuiven		Hefinrichting achter heffen
	Vlottende stand EHR		Hefinrichting achter neerlaten
	EHR vóór uitschuiven		Afstelling schakels neerlaten (hydraulische topstang)
	EHR vóór inschuiven		Afstelling schakels heffen (hydraulische topstang)
	Vlottende stand EHR vóór		Afstelling kantelen naar rechts (rechter hydraulische hefstang)
	Neutraalstand EHR		Afstelling kantelen naar links (rechter hydraulische hefstang)
	Satellietnavigatie AAN		Vlottende stand hefinrichting vóór
	Verandering CVT-schakelgroep		Hefinrichting vóór heffen
	Ga naar kruipversnelling		Hefinrichting vóór neerlaten
	Aftakas achter ingeschakeld		Aftakas vóór ingeschakeld
	Aftakas achter uitgeschakeld		Aftakas vóór uitgeschakeld
	Ga naar het motortoerental		Ga naar de versnelling
	Vooruit naar achteruit		Achteruit naar vooruit
	Cruise-control AAN (Auto Command™)		Camera

Een reeks handelingen opnemen

Opname van een live Headland Turn Sequence (HTS) II

HTS is een systeem dat een reeks handelingen of "stappen" kan opnemen en afspelen zoals ze zijn opgeslagen. Iedere "stap" wordt aangemaakt wanneer een bedieningselement wordt bediend dat is aangesloten op het HTS systeem.

In de opnamemodus wordt elke opgenomen stap getimed of de afstand opgeslagen. Dit kan worden gebruikt om een HTS reeks aan te maken.

OPMERKING: Het is mogelijk om het type trigger aan het begin van de opnamereeks te kiezen door het vereiste pictogram op het display te selecteren.

HTS kan volledig (AUTOMATISCH) of als een reeks van afzonderlijke stappen (HANDMATIG) worden afgespeeld.

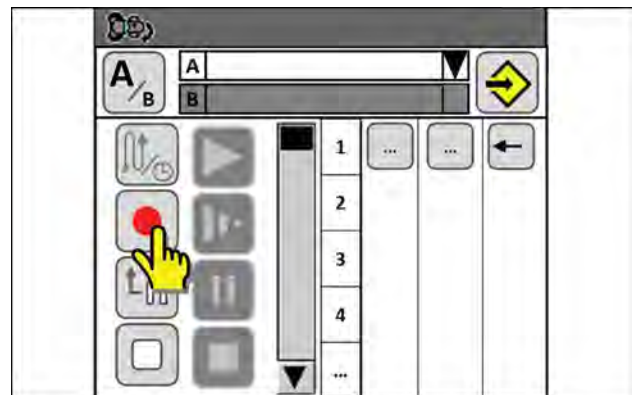
Daarnaast kunnen neutrale stappen worden opgenomen en afgespeeld.

Afhankelijk van de specificaties van het voertuig, kunnen de volgende handelingen worden opgenomen tijdens een HTS opname:

- Motortoerentalregeling.
- Op- en/of terugschakelen (**Power Command™/ Range Command™**).
- Heffen en neerlaten van de driepuntshefinrichting achter.
- De voorste driepuntshef omhoog en omlaag brengen.
- Bediening van de elektrohydraulische afstandskleppen (EHR).
- Hydraulisch aanpassen van de topstang en/of rechter hefstang.
- Automatisch geleidingssysteem.

OPMERKING: Bij voertuigen die al in de fabriek zijn uitgerust met een voorlader en EHR's vóór, kan de bediening van de EHR's vóór niet worden opgenomen in een HTS.

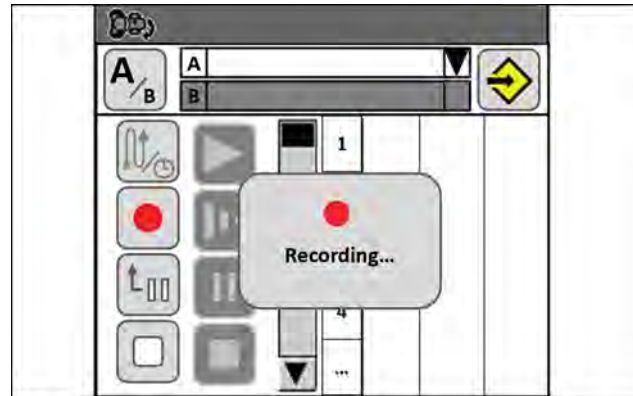
Om te beginnen met het opnemen van een HTS, druk op 'record' (opnemen)'.



BAIL13TR01827AC 1

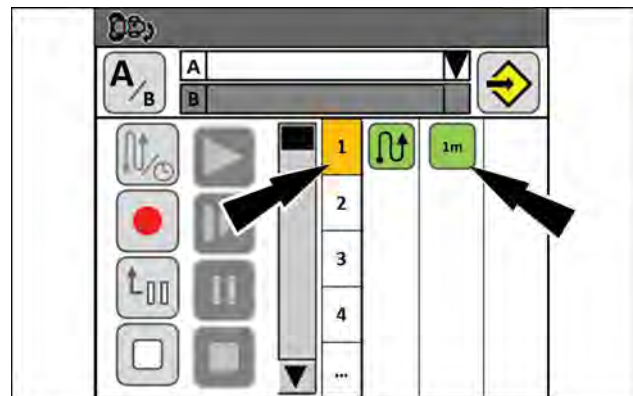
Het pop-upvenster 'Opnemen' wordt weergegeven.

OPMERKING: Alleen de stappen die een connectie hebben met het HTS systeem worden opgenomen, alle andere stappen worden genegeerd.



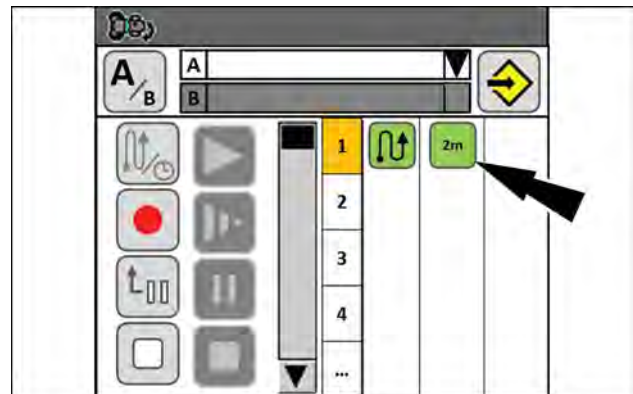
BAIL13TR01828AC 2

Het nummer van de opgenomen stap zal automatisch beginnen te knipperen en de triggerwaarde wordt weergegeven in afstand (m) of tijd (s).



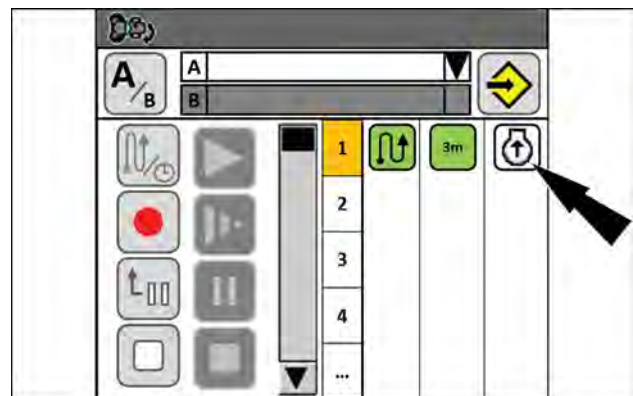
BAIL13TR01829AC 3

De triggerwaarde wordt automatisch verhoogd als de HTS wordt opgenomen.



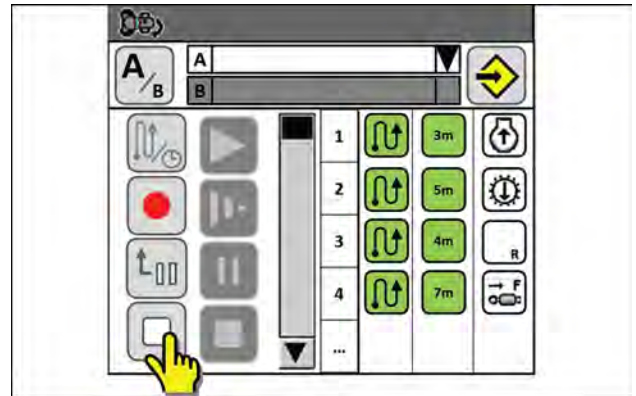
BAIL13TR01830AC 4

Wanneer de aan HTS verbonden functie wordt geactiveerd, wordt er een nieuw symbool getoond.



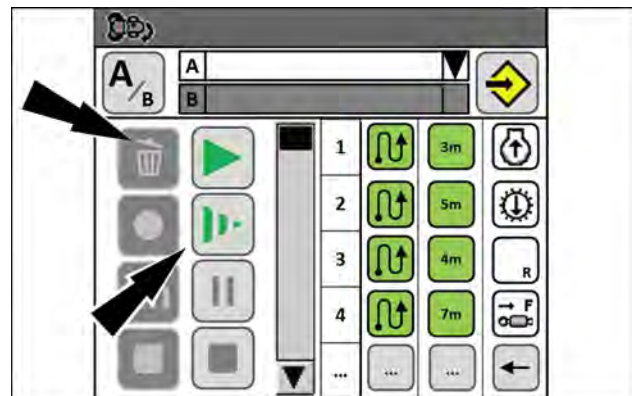
BAIL13TR01831AC 5

Wanneer een stap is opgenomen, wordt het bijbehorende symbool naar beneden in de reeks verplaatst en wordt een nieuwe triggerwaarde weergegeven. Druk op 'Stop' op het scherm na afronding van de reeks.



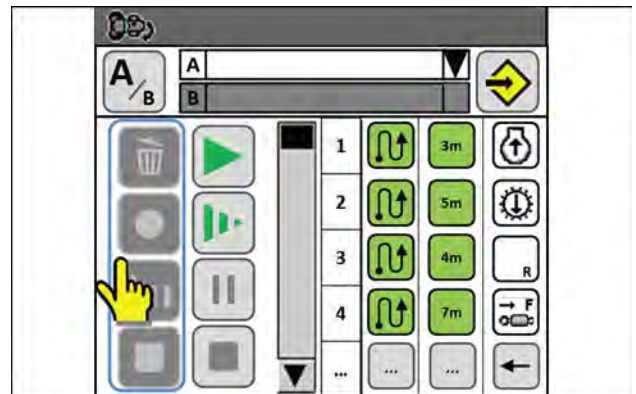
BAIL13TR01832AC 6

Zodra de opname is voltooid, worden de toetsen 'Afspe-len' geactiveerd en wordt het symbool van de trigger-waarde vervangen door het symbool van een prullenbak.



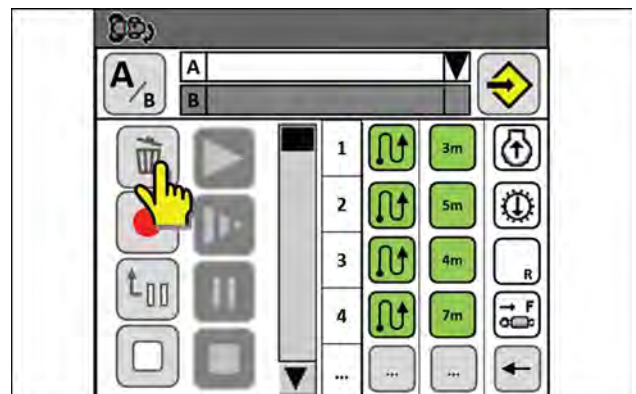
BAIL13TR01834AC 7

Als de huidige opname niet voldoet, start u de reeks nog-maals door op 'Opnemen' te drukken.



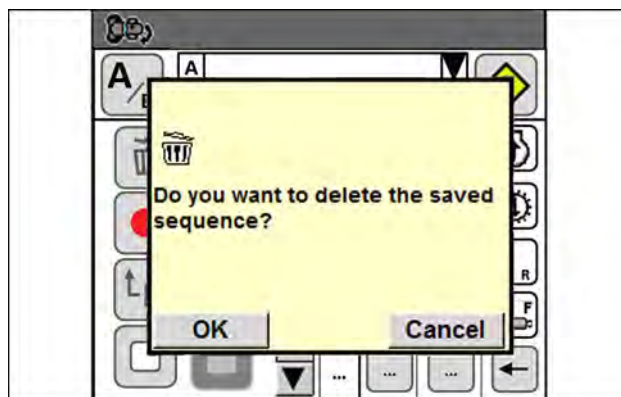
BAIL13TR01835AC 8

Druk op 'Opnemen' om verder te gaan met de opname, of op de prullenbak om de huidige opname te verwijderen.



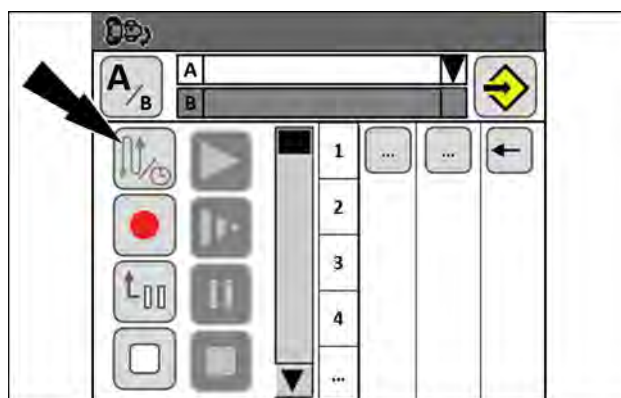
BAIL13TR01836AC 9

Het pop-upvenster 'Reeks verwijderen' wordt weergegeven.



BAIL13TR01838AD 10

Als de reeks is gewist, wordt het symbool voor de triggerwaarde weergegeven en zijn de stappen leeg.



BAIL13TR01839AC 11

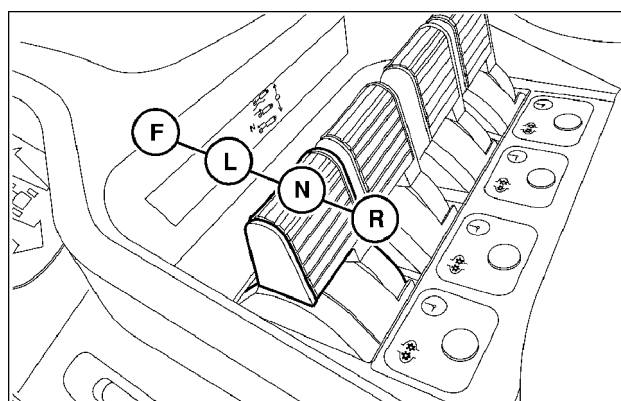
OPMERKING: Indien de motor gedurende het opnemen van een reeks wordt gestopt (contactsleutel op "uit"), zullen alle stappen die tot aan dat punt waren geregistreerd, worden opgeslagen.

OPMERKING: Veranderingen van rijrichting worden niet opgenomen, maar er wordt een pauze ingevoegd in de reeks in dat geval. Een pauze wordt beschouwd als een reeksstap.

LET OP: Bij het uitschakelen van het contact (motorstop), worden aanpassingen aan elektronisch opgeslagen instellingen, die tijdens de werking van de tractor zijn doorgevoerd, van het werkgeheugen overgebracht naar het hoofdgeheugen. Om voldoende tijd te geven voor de gegevensoverdracht, moet u ten minste **5 s** wachten voordat u het contact weer inschakelt.

LET OP: Als er een handeling met een EHR-klep wordt opgenomen in een HTS reeks, is het belangrijk om de beweging van de bedieningshendel voldoende tijd te geven om te worden opgenomen als hij in de posities Raise (R, omhoog), Neutral (N, neutraal), Lower (L, omlaag) en Float (F, vloten) wordt gezet (of in omgekeerde volgorde). Als u de hendel ongeveer een **0.5 s** in elke stand laat staan, is dit voldoende tijd om de stap nauwkeurig te registreren. Wanneer u de hendel te snel beweegt, kan dat de gegevensoverdracht verstoren, zodat het werktuig niet correct reageert bij het afspelen.

OPMERKING: De maximale duur van één stap in een EHR-klepreeks is **12 min**.



BRL6126D 12

Een reeks handelingen afspelen

Het afspelen van een Headland Turn Sequence (HTS) II

Druk op 'Automatisch afspelen' of 'Handmatig afspelen' om de opgenomen reeks af te spelen.

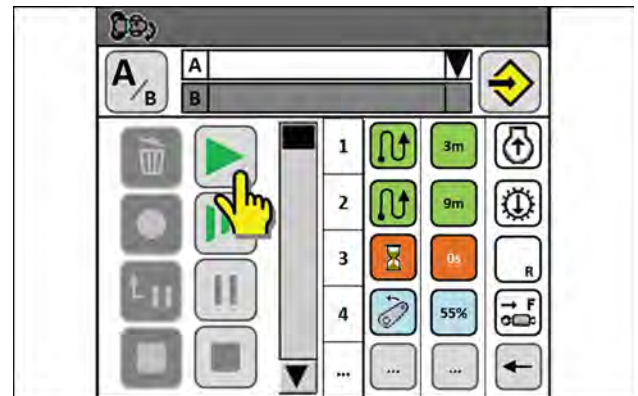
Als automatisch afspelen is ingeschakeld, wordt elke stap exact afgespeeld zoals hij is opgenomen.

Als handmatig afspelen is ingeschakeld, wordt bij het indrukken van het nummer van de stap alleen de eerste stap van de reeks afgespeeld. Wanneer de eerste stap is afgespeeld, wordt het programma gepauzeerd tot op de volgende stap wordt gedrukt.

OPMERKING: Een reeks kan worden afgespeeld zonder deze op te slaan.

Het pop-upvenster 'Reeks afspelen' wordt weergegeven.

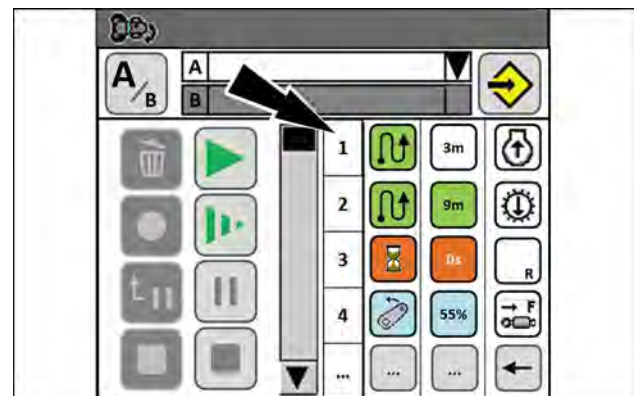
Wanneer een stap van de reeks wordt afgespeeld, knipt het bijbehorende nummer.



BAIL13TR01855AE 1

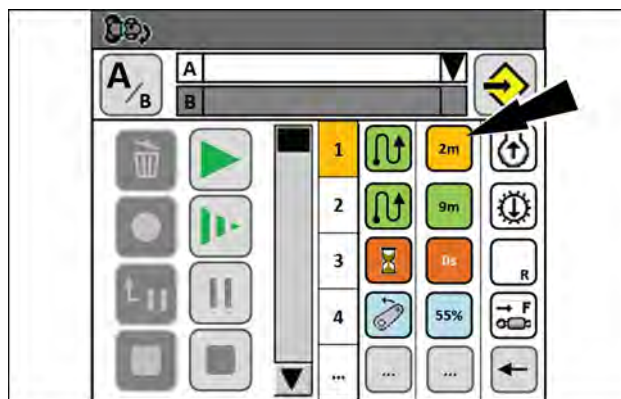


BAIL13TR01856AC 2



BAIL13TR01857AE 3

De triggerwaarde begint met aftellen.



BAIL13TR01858AE 4

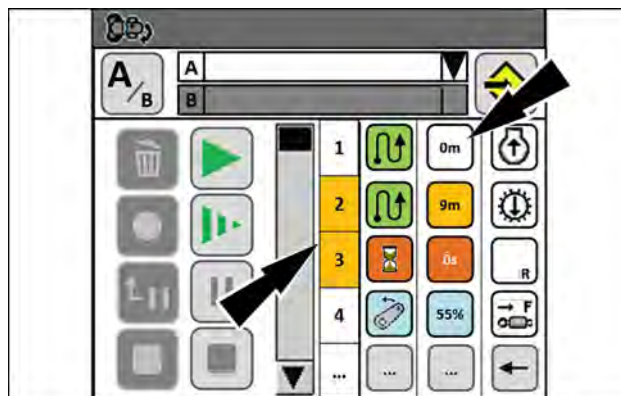
Zodra het aftellen is voltooid, wordt de handeling weergegeven en wordt het bijbehorende symbool gemarkeerd.



BAIL13TR01862AE 5

Als er meerdere stappen tegelijkertijd worden afgespeeld, knippert elk bijbehorend nummer tijdens het aftellen vanaf de eerste triggerwaarde.

Zodra een stap is voltooid, wordt de bijbehorende triggerwaarde wit.

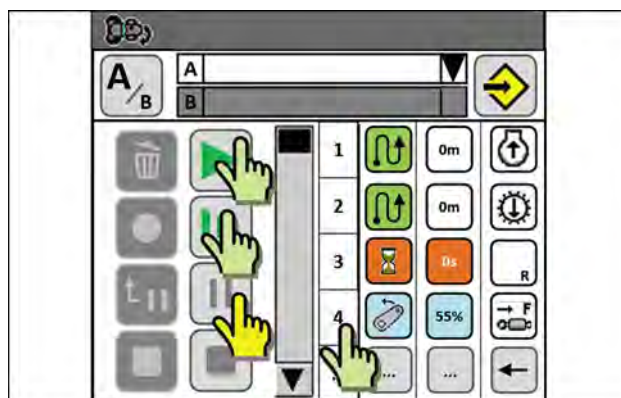


BAIL13TR01864AE 6

Het afspelen van een reeks kan op elk gewenst moment worden gepauzeerd.

Het afspelen van een reeks kan worden hervat door op 'Afspelen' te drukken.

Daarnaast kan een stap worden overgeslagen door op het bijbehorende nummer te drukken.



BAIL13TR01865AE 7

OPMERKING: Tijdens het afspelen de reeks kan bij elke willekeurig stap worden gestart door op het pictogram in de reeks te drukken.

Als het afspelen van een reeks is voltooid, wordt het systeem teruggezet naar stand-by om de reeks opnieuw af te spelen wanneer er nogmaals op de stap wordt gedrukt. Als er twee reeksen zijn opgenomen, wordt het tweede reeksnummer B automatisch toegewezen aan het einde van de eerste reeks A.

LET OP: Tijdens het afspelen, leiden één of meer van de volgende handelingen ertoe dat de HTS-reeks wordt gestopt en dat alle automatische functies, inclusief de ingestelde EHR-reeksen, worden beëindigd:

- De bestuurder verlaat de stoel langer dan **2 s**.
- De bedieningselementen van de driepuntshefinrichting op het spatbord of van de aftakas worden bediend.
- Eén of meer van de aan HTS gekoppelde tractorbedieningselementen worden bediend om het programma te annuleren.

OPMERKING: Een bediening wordt pas beschouwd als geannuleerd door HTS op het moment dat de reeks het punt bereikt waarop de geautomatiseerde werking van die bediening begint. Op dit moment wordt de reeks gestopt.

Na afloop van een reeks, of als de HTS-reeks wordt gepauzeerd tijdens het afspelen, blijft de EHR in dezelfde modus werken d.w.z. flotatie, uitschuiven, intrekken of neutraal. EHR-kleppen keren niet terug in de vlottende stand, zelfs niet wanneer de betreffende hendel in de vlottende stand staat; de uitzonderingen hierop zijn:

- De hendel stond in de vlottende stand toen het HTS-systeem is geactiveerd.
- Met de laatste HTS-stap werd de vlottende functie van de klep geselecteerd.

WAARSCHUWING

**Onverwachte beweging van de machine!
Schakel altijd de automatische wendakkerfuncties uit en de handrem in voordat u de stoel verlaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0413A

Een reeks opslaan

Het opslaan van een Headland Turn Sequence (HTS) II

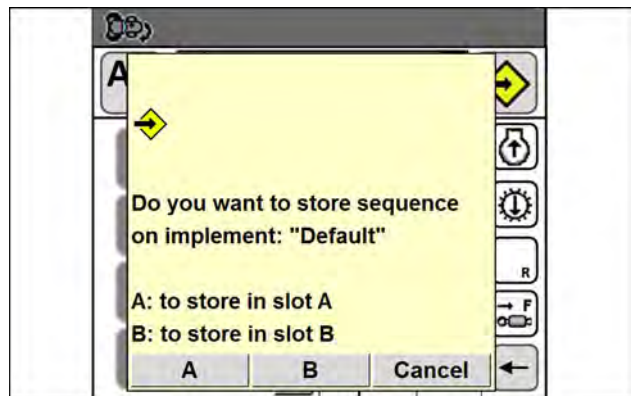
In het geheugen kunnen voor elk werktuig twee reeksen worden opgeslagen.

Druk op 'Opslaan' om een reeks op te slaan.



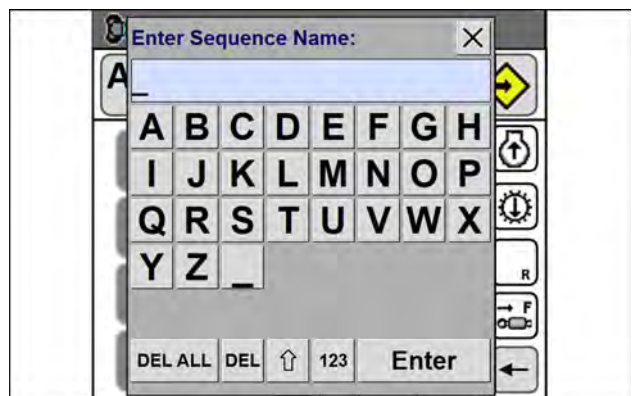
BAIL13TR01866AE 1

Elke reeks kan worden opgeslagen door het werktuig en bij A of B door het gewenste veld te selecteren.



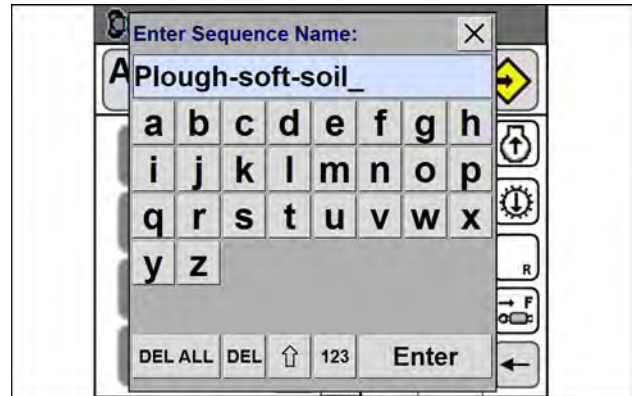
BAIL13TR01834AD 2

Het venster "Reeksnaam invoeren" verschijnt.



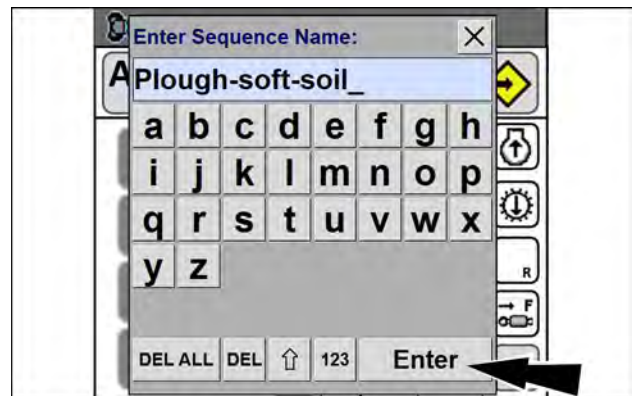
BAIL13TR01834AE 3

Voer een geschikte naam in voor de opgeslagen reeks.



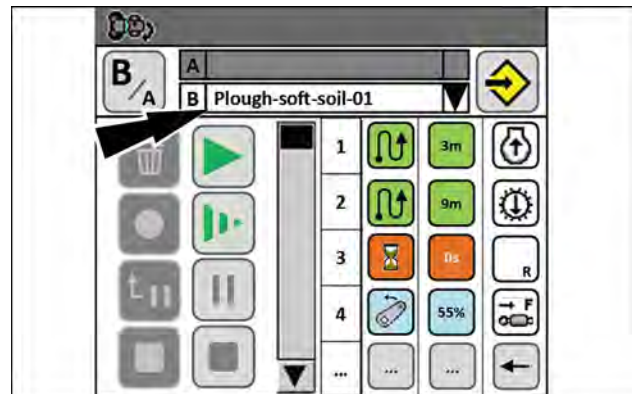
BAIL13TR01834AF 4

Druk op 'Enter' om de reeks op te slaan.



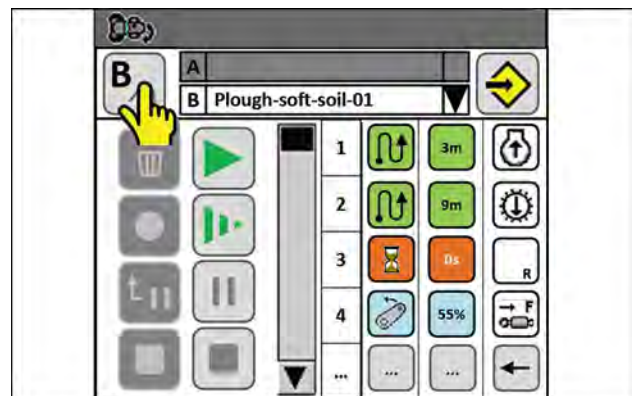
BAIL13TR01834AF 5

De opgeslagen reeks wordt nu weergegeven op het hoofdscherm en kan worden geselecteerd en aangepast.



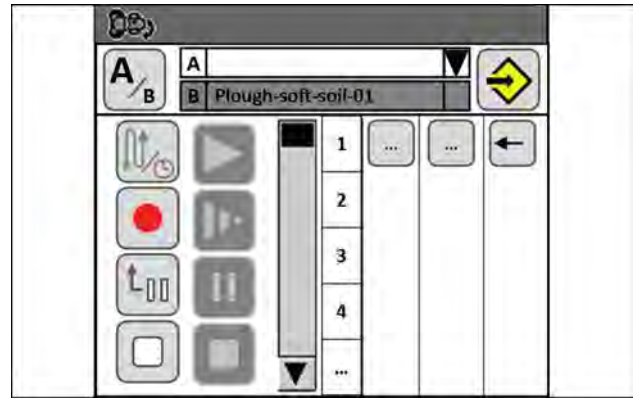
BAIL13TR01871AE 6

Druk op B / A om een nieuwe reeks of een tweede reeks op te nemen voor hetzelfde werktuig.



BAIL13TR01872AE 7

Alle voorgaande stappen zijn gewist, waardoor de nieuwe reeks kan worden opgenomen.



BAIL13TR01873AC 8

Druk op 'Afsluiten' om af te sluiten.

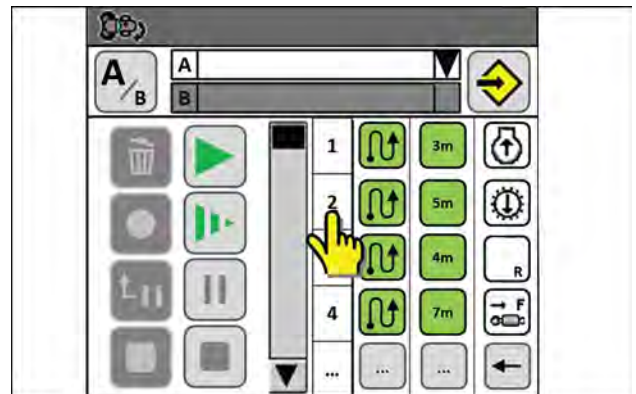
Een reeks bewerken

Het bewerken van een Headland Turn Sequence (HTS) II

Zodra een reeks is opgenomen, kan elke stap handmatig worden bewerkt.

OPMERKING: Het bewerken van een reeks zal worden verricht terwijl de tractor stilstaat, en deze procedures kunnen ook worden gebruikt voor het aanmaken van nieuwe reeksen, alsmede het bewerken van bestaande reeksen. Ook is het mogelijk om naar behoefte acties, tijden en triggers handmatig te bewerken en toe te voegen.

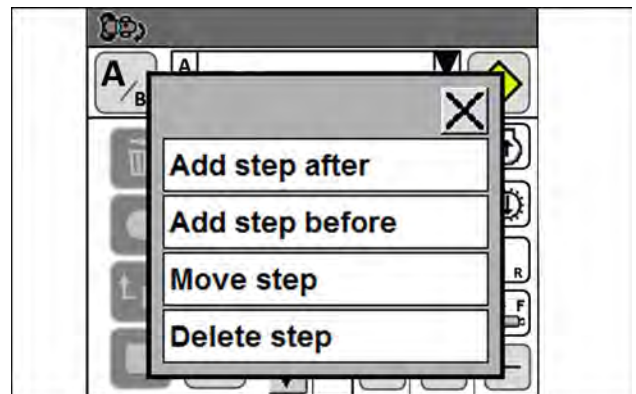
Druk op 'Bewerken' om de stap te bewerken.



BAIL13TR01840AD 1

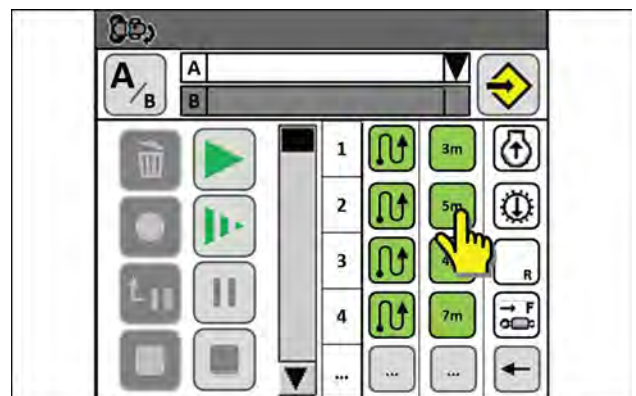
Het pop-upvenster 'Selecteer optie' wordt weergegeven en de volgende acties kunnen worden geselecteerd:

- Voeg stap in na.
- Voeg stap in voor.
- Verplaats stap.
- Wis stap.



BAIL13TR01841AD 2

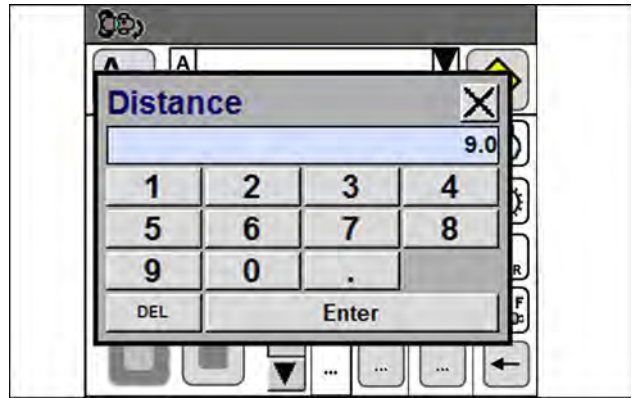
Druk op de triggerwaarde om deze te wijzigen.



BAIL13TR01842AC 3

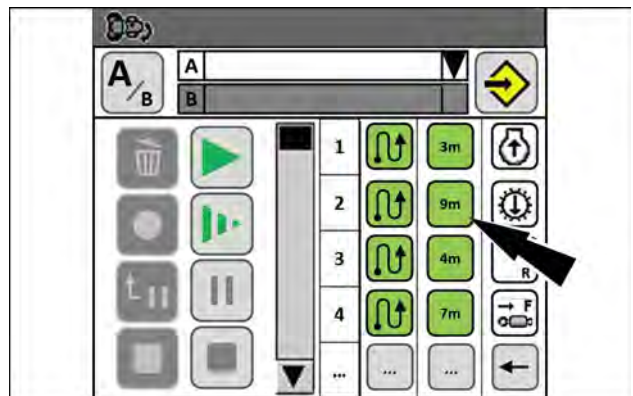
Het pop-upvenster 'Inschakelwaarde bewerken' wordt weergegeven.

Voer een nieuwe waarde in en druk op 'Opslaan'.



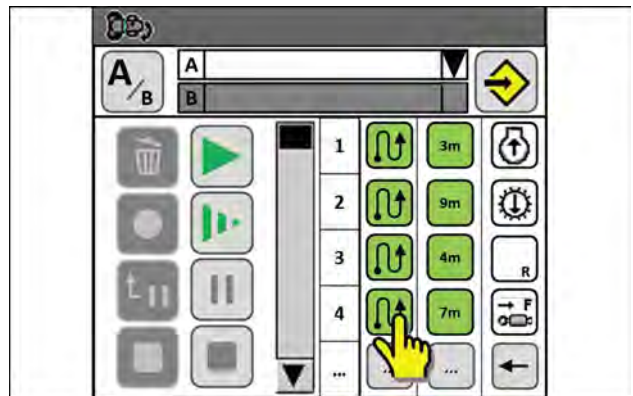
BAIL13TR01844AD 4

De reeks wordt bijgewerkt met de nieuwe waarde.



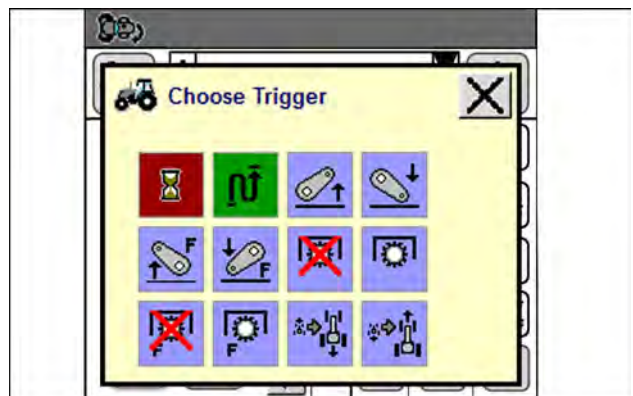
BAIL13TR01845AC 5

Druk op de triggerwaarde om deze te wijzigen.



BAIL13TR01846AC 6

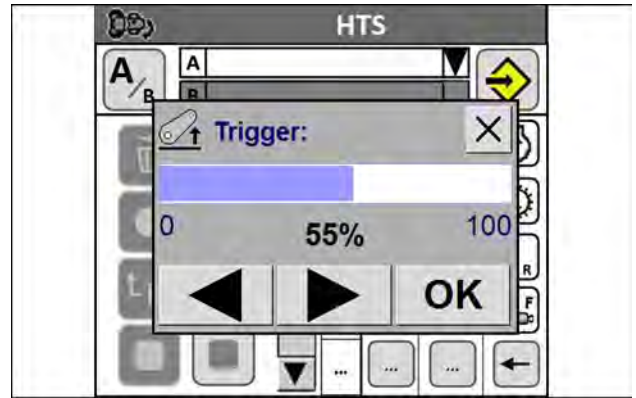
Het pop-upvenster 'Selecteer triggerwaarde' wordt weergegeven met diverse nieuwe triggerwaarden



BAIL13TR01848AD 7

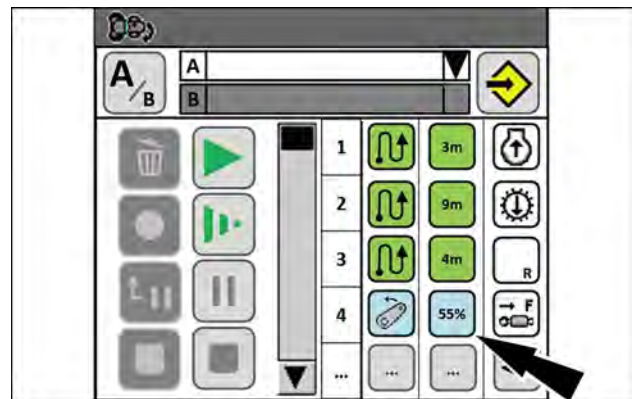
Het pop-upvenster 'Nieuwe triggerwaarde' wordt weergegeven.

Voer een nieuwe waarde in en druk op 'Opslaan'.



BAIL13TR01849AG 8

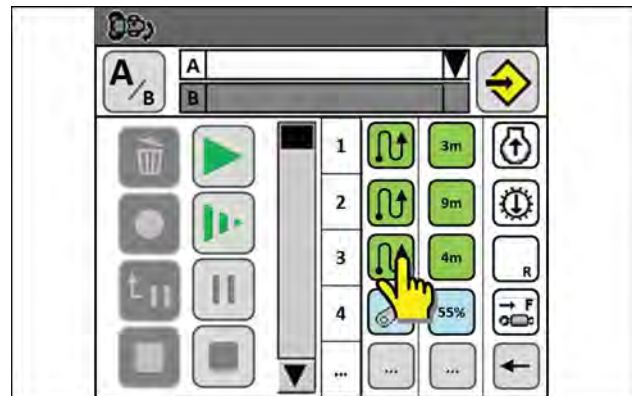
De reeks wordt bijgewerkt met de nieuwe waarde.



BAIL13TR01850AC 9

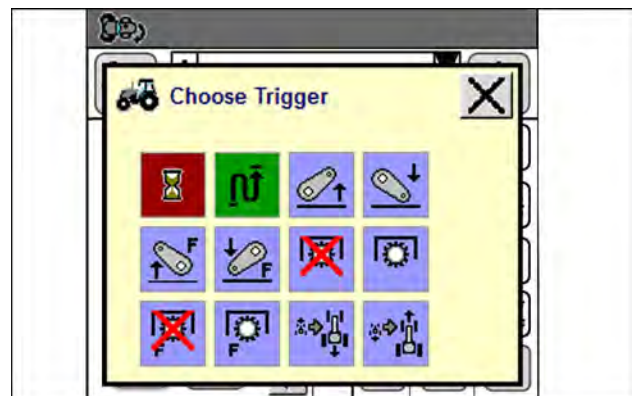
Het is mogelijk om een stap tijdens het opnemen te wijzigen van triggerwaarde afstand naar triggerwaarde tijd.

Druk op de triggerwaarde om deze te wijzigen.



BAIL13TR01851AC 10

Het pop-upvenster 'Selecteer triggerwaarde' wordt weergegeven.

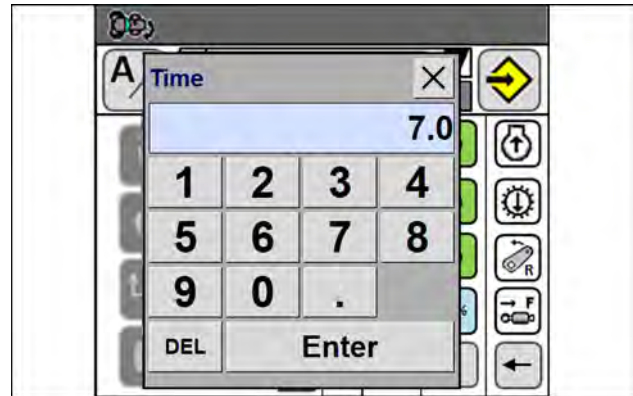


BAIL13TR01848AD 11

Het pop-upvenster 'Nieuwe triggerwaarde' wordt weergegeven.

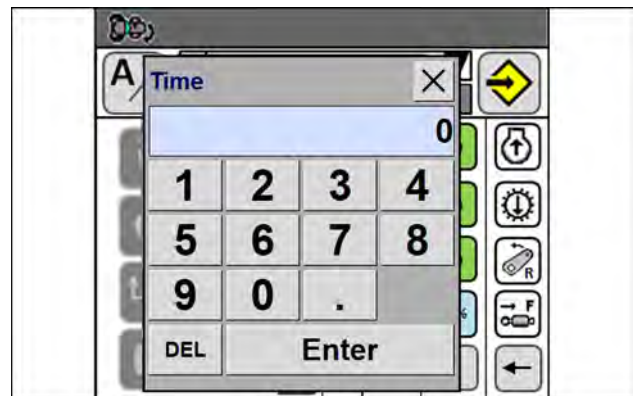
Bij het omschakelen van de triggerwaarde afstand naar de triggerwaarde tijd, komt de weergegeven standaardwaarde overeen met de waarde tijd/afstand aangezien beide waarden tegelijkertijd worden opgenomen.

Als de triggerwaarde afstand is geregistreerd bij **4 m** en het duurt **6 s** om die afstand af te leggen, dan wordt **6 s** weergegeven in het veld 'Waarde'.



BAIL13TR01853AE 12

Om ervoor te zorgen dat stappen tegelijkertijd worden afgespeeld, stelt u de waarde van meerdere stappen in op dezelfde tijd of afstand en drukt u op 'Opslaan'.



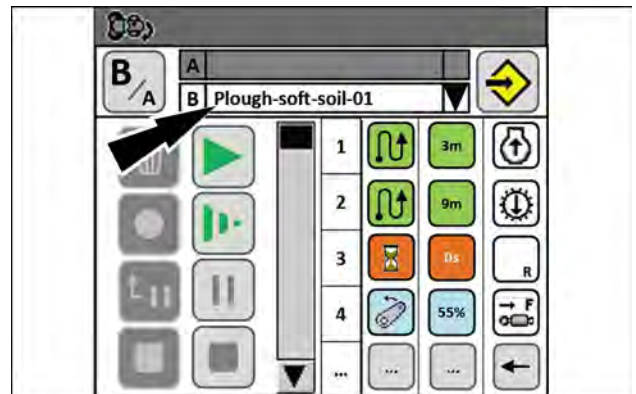
BAIL13TR01854AE 13

Een reeks oproepen

Het oproepen van een opgenomen Headland Turn Sequence (HTS) II

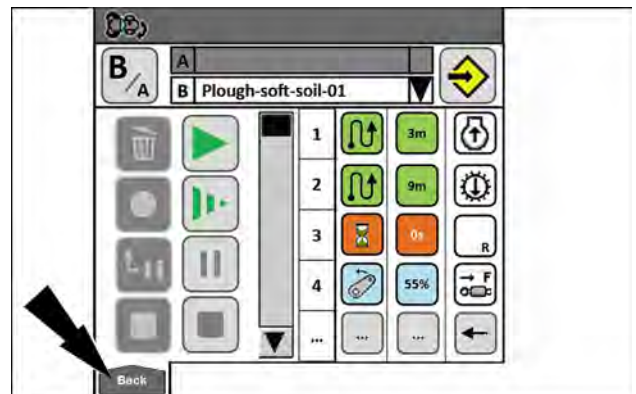
Bij het openen van het HTS-scherm, wordt de laatste actieve reeks opgeroepen.

Als een nieuw werktuig met eerder opgeslagen reeksen wordt geladen, worden deze reeksen opgeroepen.



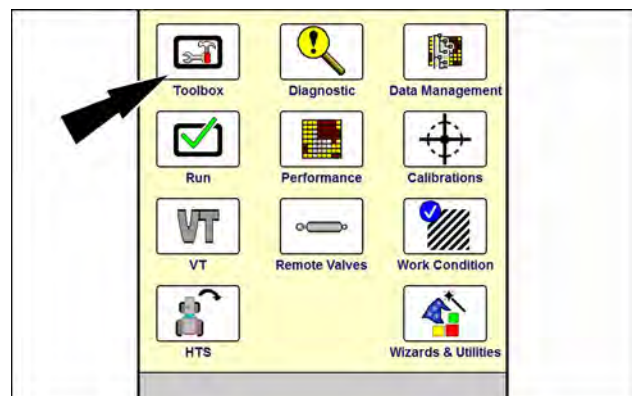
BAIL13TR02051AE 1

Ga naar het hoofdmenu door op 'Terug' te drukken.



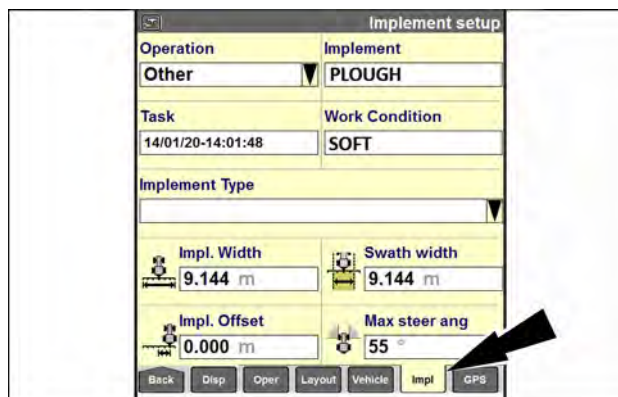
BAIL14TR00196AA 2

Druk in het hoofdmenu op 'Toolbox'.



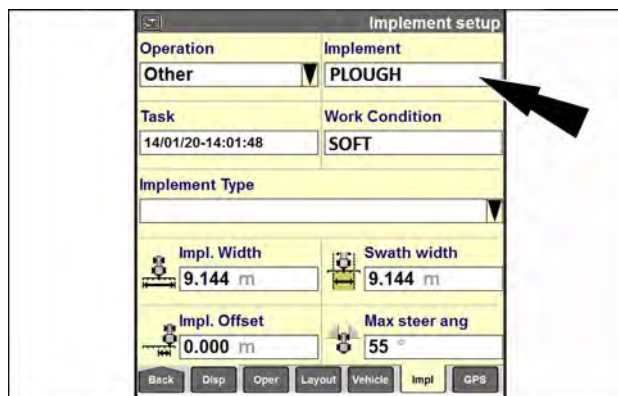
BAIL14TR00198AA 3

Selecteer het tabblad 'Werktuig'.



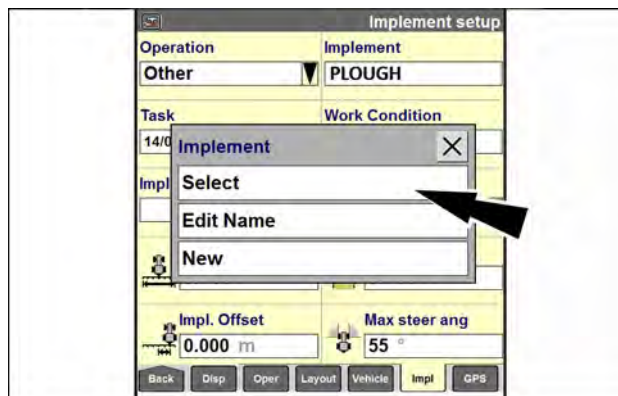
BAIL14TR00197AA 4

Druk op de naam van het werktuig om het werktuig te wijzigen.



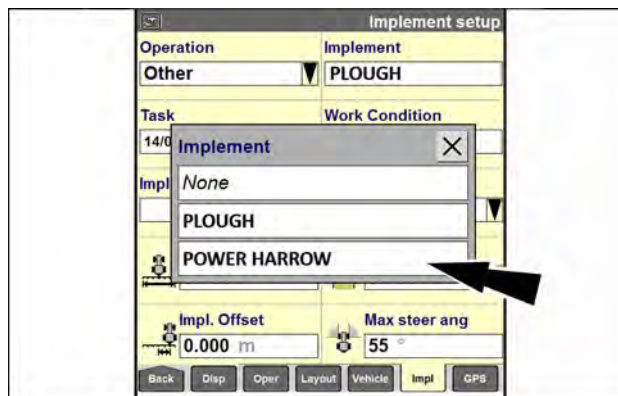
BAIL14TR00197AA 5

Druk op 'Selecteren' om een lijst met eerder opgeslagen werktuigen te openen.



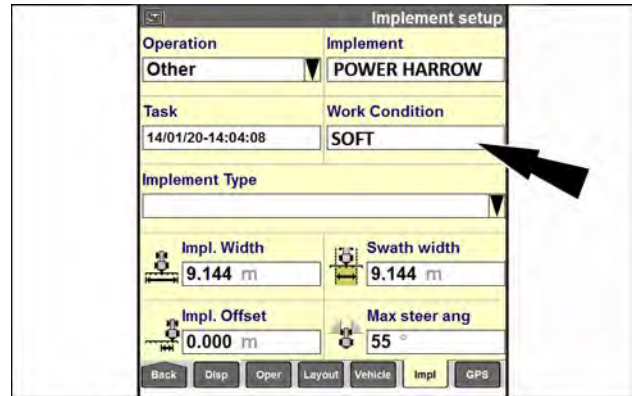
BAIL14TR00199AA 6

Selecteer het werktuig.



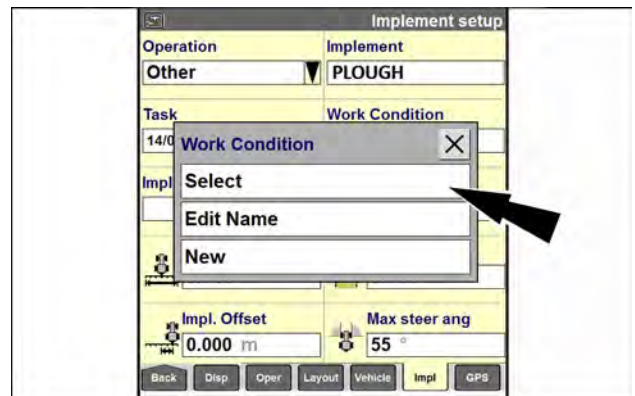
BAIL14TR00200AA 7

De nieuwe naam van het werktuig wordt nu weergegeven. Druk op de naam van de werkomstandigheid om de werkomstandigheid te wijzigen.



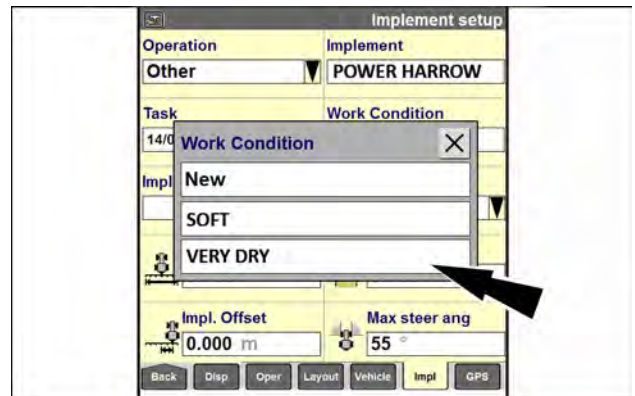
BAIL14TR00202AA 8

Druk op 'Selecteren' om een lijst met eerder opgeslagen werkomstandigheden te openen.



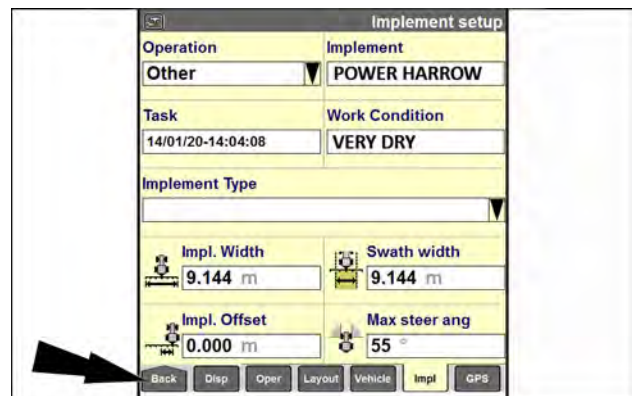
BAIL14TR00201AB 9

Selecteer de werkomstandigheid.



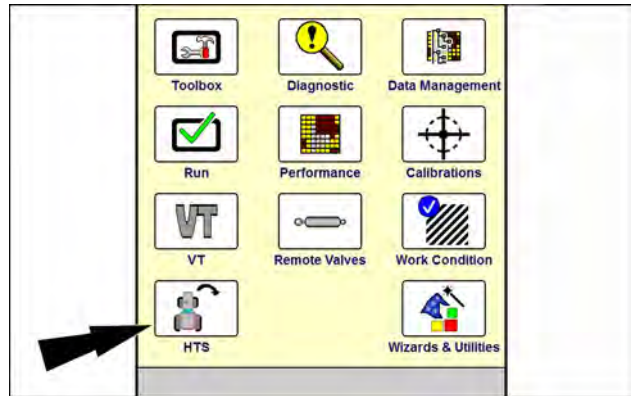
BAIL14TR00203AA 10

De nieuwe werkomstandigheid wordt nu weergegeven. Druk op 'Terug' om terug te keren naar het hoofdmenu.



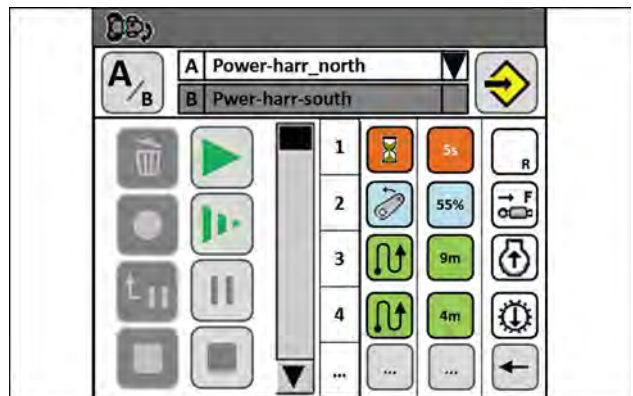
BAIL14TR00204AA 11

Druk op het symbool van de HTS om terug te keren naar het regelscherm van de HTS.



BAIL14TR00198AA 12

Eerder opgeslagen reeksen zijn nu beschikbaar voor selectie.



BAIL13TR02057AE 13

Een reeks wissen

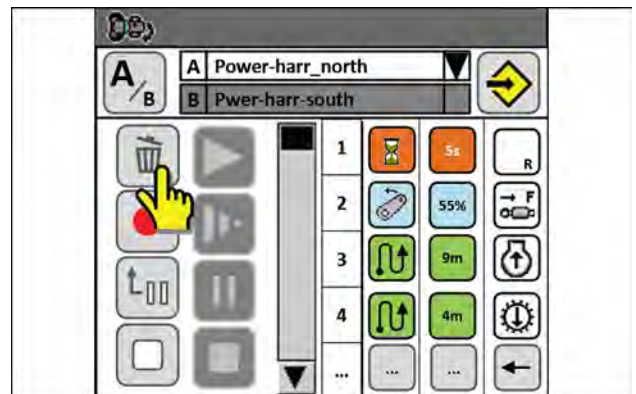
Het wissen van een opgeslagen Headland Turn Sequence (HTS) II

Activeer de opnamemodus om een opgeslagen reeks te kunnen wissen.



BAIL13TR02058AE 1

Druk op het symbool van de prullenbak om de reeks te wissen.



BAIL13TR02060AE 2

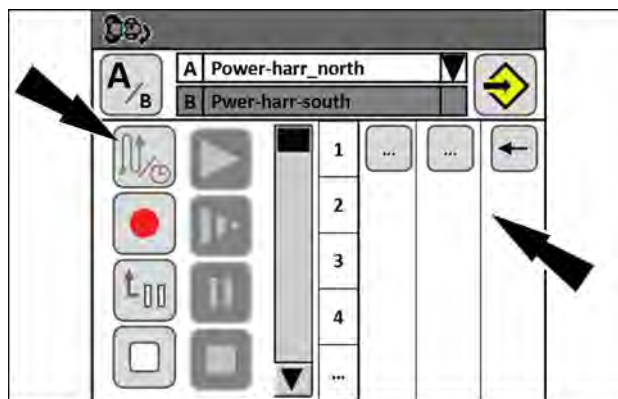
Het pop-upvenster 'Reeks verwijderen' wordt weergegeven.



BAIL13TR02062AE 3

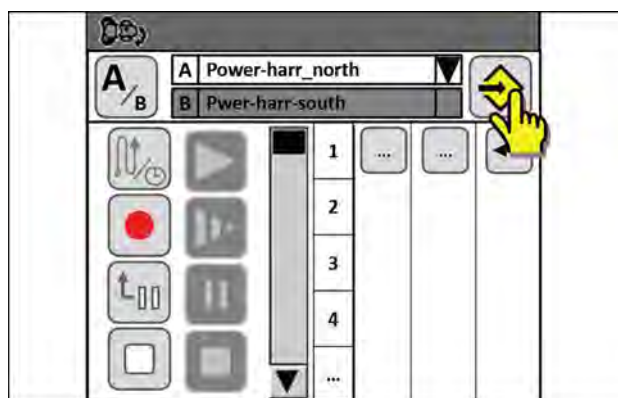
Zodra wordt bevestigd, wordt het symbool voor de trigger-waarde weergegeven en zijn de stappen leeg.

De reeks is verwijderd en als leeg opgeslagen, maar de naam wordt niet gewist, zodat er een nieuwe reeks kan worden opgenomen.



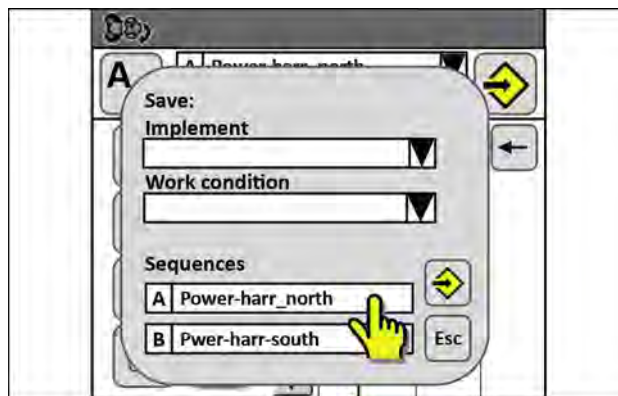
BAIL13TR02063AC 4

Om de naam van de reeks te wissen, druk op 'Opslaan'.



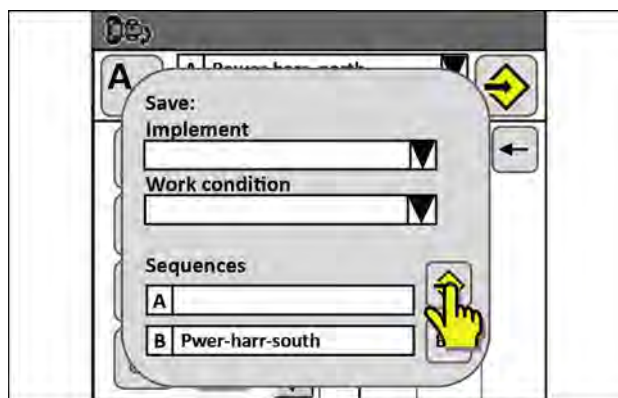
BAIL13TR02064AC 5

Selecteer de naam van de reeks.



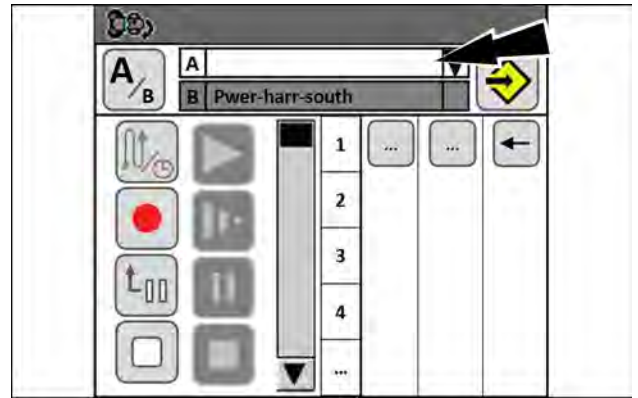
BAIL13TR02066AB 6

Wis de naam van de reeks naam en druk op 'Opslaan'.



BAIL13TR02068AB 7

Het veld met de naam van de reeks is nu leeg.



BAIL13TR02069AC 8

TRANSMISSIE

Bediening van de transmissie

De transmissie is een elektronisch bestuurd continu variabele transmissie. De transmissie kan zowel in automatische als handmatige modus werken, zodat de bestuurder voor iedere taak de meest geschikte modus kan kiezen.

De transmissie werkt niet met vaste verhoudingen maar geeft de bestuurder de mogelijkheid om een combinatie van motortoerental en overbrengingsverhouding te kiezen om het beschikbare vermogen te maximaliseren of om op een zo zuinig mogelijke manier te werken.

De transmissie wordt bestuurd met de pendelhendel en de proportionele rijhendel op de rechter armleuning.

Met de knoppen op de rijhendel worden de verschillende transmissiefuncties bediend of ingesteld. Om ze gemakkelijk te kunnen herkennen hebben alle transmissiebedieningen de kleurcode oranje.

LET OP: Een tractor die is uitgerust met een CVT-transmissie mag niet worden aangesleept met een trekkoord om hem te starten en mag uitsluitend van het veld tot aan een trailer of truck worden gesleept. Wanneer de tractor gesleept wordt mag de snelheid niet hoger zijn dan **5 km/h (3.1 mph)** met uitgeschakelde motor of **10 km/h (6.2 mph)** met draaiende motor.

Rijpedaal

Bij een Auto Command-transmissie kan het pedaal worden gebruikt voor het regelen van het motortoerental en/of de rijnsnelheid van de tractor. In de automatische en cruise-modi wordt het pedaal uitsluitend gebruikt voor het regelen van de rijnsnelheid van de tractor, maar niet voor het regelen van het motortoerental.

Door het pedaal volledig in te trappen, zal de tractor accelereren naar de doelsnelheid in het geselecteerde bereik.

Het voetpedaal werkt weer als een conventioneel gaspedaal wanneer de transmissie in de handmatige modus, de neutraal- of parkeerstand staat, of wanneer het koppelingspedaal wordt ingetrapt.

Wanneer in Auto Command- en cruise-modi wordt gewerkt, biedt de beginverplaatsing van het pedaal een langzame snelheidsregeling van de tractor, waarmee de tractor nauwkeurig kan worden bediend bij het koppelen van werktuigen of andere uitrusting.

Het voetpedaal kan ook worden gebruikt om de tractor-snelheid te verhogen tot een snelheid die hoger is dan de snelheid die met de rijkhendel is ingesteld, mits de stand van de rijkhendel onder het maximum voor het geselecteerde bereik ligt.

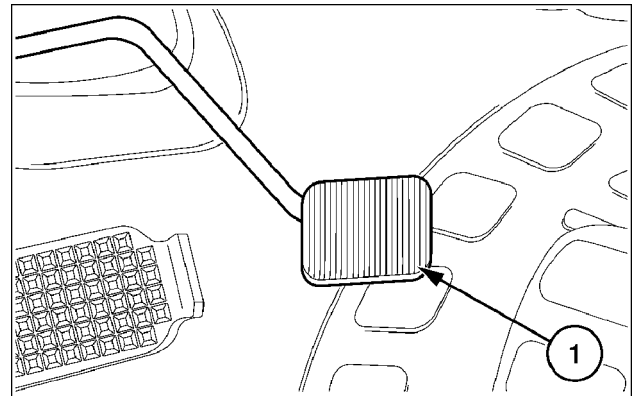
Door het voetpedaal in te trappen wordt echter de werking van de rijkhendel overgenomen en de tractor vermindert snelheid en komt tot stilstand wanneer het pedaal wordt losgelaten.

OPMERKING: De automatische 4WD inschakelingsvoorziening voor een snelle snelheidsvermindering bij het gebruik van de rijkhendel, is niet beschikbaar bij het voetpedaal.

Het voetpedaal **(1)** kan onafhankelijk van de gashendel of de rijkhendel worden gebruikt om de snelheid van de tractor te regelen.

OPMERKING: Wanneer het voetpedaal wordt losgelaten, wordt de tractorsnelheid verminderd tot de snelheid die is ingesteld met de gashendel en rijkhendel (handmatige modus) of de geprogrammeerde cruisesnelheid (Cruise-modus). In de automatische modus blijft de tractor snelheid verminderen tot stilstand, tenzij de rijkhendel wordt gebruikt om weer te gaan rijden.

Wanneer de transmissie in de handmatige modus of in de neutrale stand staat, of wanneer de pendelhendel in de parkeerstand staat, wijzigt de functie van het rijpedaal in voetgas; tevens wordt het motortoerental erdoor geregeld.

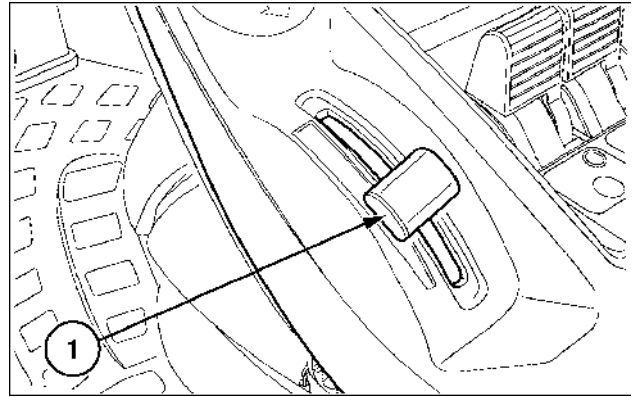


BRJ4898B 1

Motortoerentalregeling

Gashendel

Auto Command™ is uitgerust met twee bedieningselementen voor het motortoerental. Met de gashendel **(1)** wordt het motortoerental op het gewenste niveau ingesteld. Beweeg de hendel naar voren om het motortoerental te verhogen, beweeg de hendel naar achteren om het toerental te verlagen.



BRL6066B 1

'Droop'-regeling van de motor

Met de 'droop'-regeling van de motor (2) kan een limiet worden ingesteld voor het maximale of minimale motortoerental, afhankelijk van de toepassing. In de normale bedrijfsmodi kan het maximaal motortoerental worden begrensd, in de aftakasmodus kan het minimaal motortoerental worden ingesteld. Deze instellingen kunnen worden gebruikt om een goede brandstofefficiëntie te bevorderen of om ervoor te zorgen dat de motor in een bepaald vermogens-/koppelbereik blijft werken.

Als het toerental te hoog of te laag is ingesteld, is het mogelijk dat de motor dit toerental niet in stand kan houden. Bij het instellen van de limiet voor het motortoerental moet de bestuurder altijd rekening houden met extra gewicht op de tractor met inbegrip van het werktuig of voorzetstuk en de actuele bedrijfsomstandigheden.

In de automatische modus, cruise-modus en de aftakasmodus kunnen de beide bedieningselementen tegelijk worden bediend om een bepaald toerental of vermogensniveau te handhaven waarmee de motor moet werken. Beide bedieningselementen kunnen worden gebruikt om het laagste 'lugging'-motortoerental in te stellen.

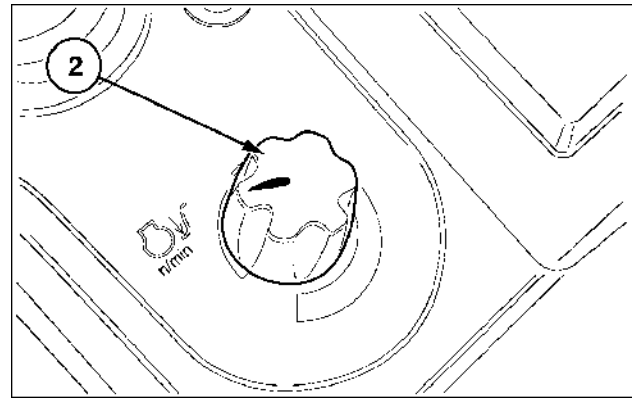
OPMERKING: *Beide bedieningselementen kunnen onafhankelijk van het gaspedaal worden gebruikt om het motortoerental te regelen.*

LET OP: *Het verdient de aanbeveling het gashendel altijd terug te zetten in de neutrale stand wanneer u het gaspedaal gebruikt voor het transport over de weg.*

Als de belasting van de tractor zo ver toeneemt dat het vermogen niet kan worden gehandhaafd bij de huidige snelheid, zal de motor dit proberen te compenseren binnen de ingestelde grenswaarden voor extra belasting. Als de motor de belasting niet aan kan, zal de overbrengingsverhouding door de belasting veranderen.

Bij het uitvoeren van werkzaamheden kan een fijnafstelling van beide bedieningselementen nodig zijn om te zorgen dat het motortoerental binnen de vereiste waarde voor laag brandstofverbruik/vermogen blijft.

Door het motortoerental en de overbrengingsverhouding voortdurend op elkaar af te stemmen, kan Auto Command een constant motortoerental handhaven.



BRL6114B 2

Shuttlehendel

OPMERKING: De aanvankelijke rijrichting moet altijd worden geselecteerd met de shuttle-hendel. Daarna kunt u van richting veranderen met de schakelaars op de rijhendel, zie pagina 6-60 en de volgende.

Om de rijrichting te kiezen, trekt u de shuttle-hendel omhoog naar het stuurwiel en beweegt u hem naar voren in de stand voor vooruit (1) of achteruit (2). De geselecteerde rijrichting wordt gesignaleerd met symbolen op het transmissiedisplay.

LET OP: Wanneer u de shuttle-hendel uit de parkeerstand in de stand voor rijden (1) of (2) zet, staat de transmissie in de neutrale stand. Zorg dat de handrem is aangetrokken of trap de rempedalen in voordat u de shuttle-hendel verplaatst.

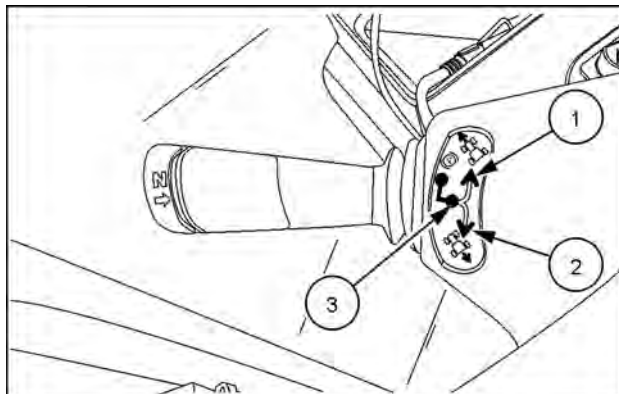
OPMERKING: Bij het bedienen van de shuttle-hendel is het niet nodig het koppelingspedaal in te trappen

Als u een andere richting kiest terwijl de trekker rijdt, zal de pijl voor de nieuw geselecteerde richting knipperen. Als de trekker de geselecteerde richting neemt, zal de pijl stoppen met knipperen en op het display blijven staan.

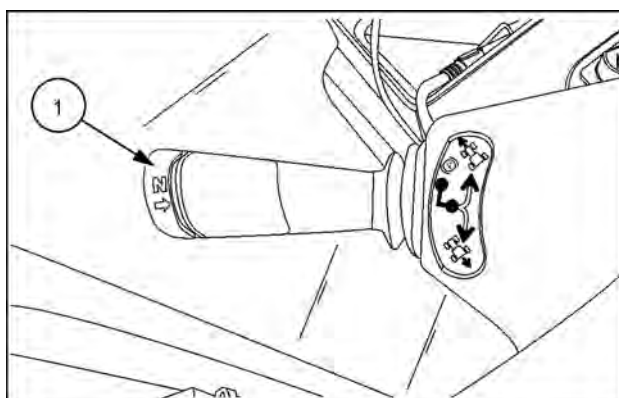
Als u de shuttle-hendel loslaat, keert hij terug in de ruststand (3) Afbeelding 2. Dit is de "Aandrijving Nul"-stand, NIET de neutraalstand.

Om de neutrale stand te selecteren drukt u op de knop (1) op het uiteinde van de hendel. Wanneer de neutrale stand is geselecteerd, wordt "N" weergegeven op het transmissiedisplay.

LET OP: In de "Aandrijving Nul"-stand, is de aandrijving van de transmissie nog steeds ingeschakeld. Voordat u de stoel verlaat, moet u altijd de parkeerstand selecteren. Zie pagina 3-37.



SVIL15TR00213AB 1



SVIL15TR00213AB 2

OPMERKING: Als de shuttle-hendel uit de neutrale stand wordt gehaald terwijl de handrem is geactiveerd, bevindt de transmissie zich in de "Aandrijving Nul"-stand. Op het display wordt "P" weergegeven. Schakel de handrem uit en selecteer de rijsnelheid opnieuw met de shuttle-hendel.

Bij het opstarten of als de bestuurder de stoel langer dan **5 s** verlaat, moet eerst vooruit/achteruit worden geschakeld met de shuttle-hendel.

Als de bestuurder de stoel verlaat terwijl de motor draait zonder de parkeervergrendeling in te schakelen, zal de transmissie niet werken totdat de bestuurder weer gaat zitten.

OPMERKING: Als de shuttle-hendel wordt bediend terwijl de trekker rijdt zonder dat de bestuurder op zijn plaats zit, zal de trekker schakelen zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt.

OPMERKING: De trekker rijdt als de shuttle-hendel uit de middelste stand wordt gezet zonder dat de bestuurder op zijn stoel zit maar met ingetrapt koppelingspedaal.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van rollend materieel!

Trek de handrem stevig aan en zet de shuttle-hendel in de stand voor de parkeerrem. Zet de motor uit voordat u de machine verlaat. De transmissie voorkomt niet dat de machine kan rollen terwijl de motor is uitgeschakeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

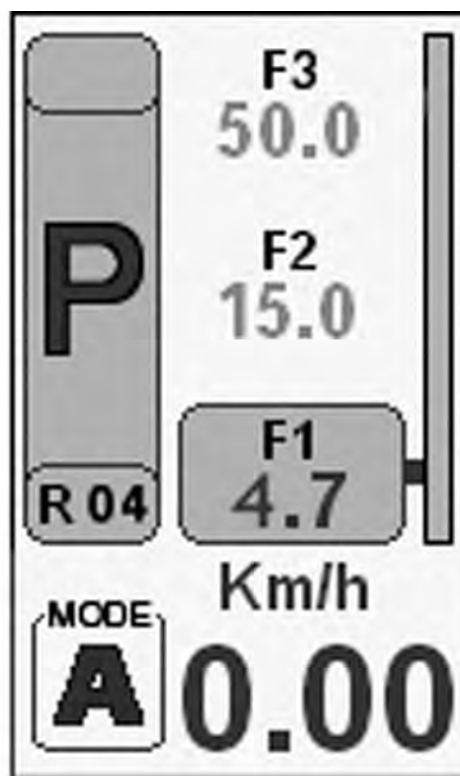
W0378A

OPMERKING: Als er binnen **5 s** niet opnieuw wordt gereden, wordt de parkeervergrendeling automatisch ingeschakeld. Schakel de parkeervergrendeling uit door de shuttle-hendel in de stand vooruit of achteruit te zetten.

Speed Matching (Toerentalaanpassing)

Wanneer de neutrale stand wordt ingeschakeld of het koppelingspedaal volledig wordt ingetrapt terwijl de tractor in beweging is, wordt de overbrengingsverhouding automatisch aangepast aan het actuele motortoerental en de wielsnelheid

Hierdoor kan de aandrijving geleidelijk weer worden ingeschakeld wanneer het koppelingspedaal wordt losgelaten of de pendelhendel in de rijstand wordt gezet.



SS10M149 3

Bedieningselementen van de transmissie

Rijhendel

De Auto Command-rijhendel heeft twee hoofdfuncties. De hendel dient om de snelheid van de tractor bij vooruit- en achteruitrijden te regelen, en tevens als shuttle-hendel. De beweging van de hendel is tijdelijk: de hendel keert automatisch terug naar de ruststand wanneer hij wordt losgelaten. Als de hendel over het volledige bereik naar voren of naar achteren wordt bewogen, versnelt de tractor naar de doelsnelheid.

Beweeg de hendel tegen de veerdruk in naar voren om vooruit te rijden, beweeg de hendel naar achteren om achteruit te rijden.

De rijhendel is een progressieve hendel: hoe verder de hendel wordt bewogen voordat deze naar de ruststand terugkeert, hoe hoger de snelheid van de tractor zal zijn.

Als de hendel bijvoorbeeld een klein stuk wordt bewogen vanuit de ruststand, versnelt de tractor tot de overeenkomende snelheid voor die stand. Door de hendel voorbij deze eerste stand te bewegen, zal de snelheid toenemen.

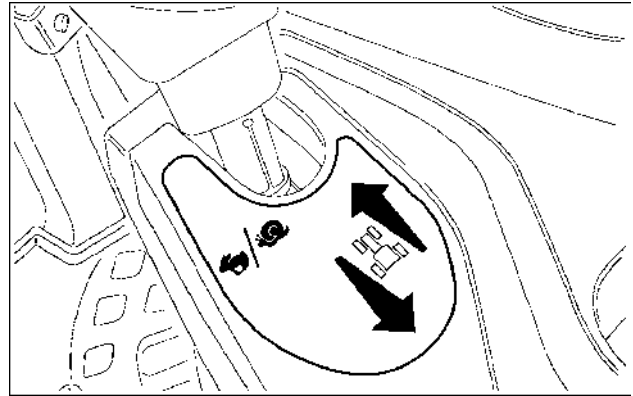
Om de snelheid te verminderen, beweegt u de rijhendel in de tegenovergestelde richting van de richting waarin de tractor rijdt. Door de hendel een korte afstand binnen de schuif te verplaatsen, zal de tractor langzaam afremmen. Wanneer de gewenste snelheid wordt bereikt, laat u de hendel terugkeren naar de ruststand. De tractor blijft met die snelheid rijden.

Om de snelheid snel te verminderen, beweegt u de hendel tot het volledig bereik en houdt u deze in die stand; de snelheid zal snel verminderen. Voor maximale deceleratie gebruikt u tevens de voetremmen van de tractor. De voorasaandrijving wordt automatisch ingeschakeld. Wanneer de gewenste snelheid is bereikt, laat u de hendel terugkeren naar de ruststand.

Om de tractor volledig tot stilstand te brengen, blijft u de hendel vasthouden in de stand voor maximale snelheidsvermindering tot de tractor volledig stilstaat, en laat u daarna de hendel naar de ruststand terugkeren. Om weer te gaan rijden, beweegt u de rijhendel van de ruststand in de gewenste rijrichting.

Als de rijnsnelheid wordt geregeld door het gaspedaal, kunt u de bediening via het gaspedaal op de volgende manier overbrengen naar de rijhendel. Blijf het pedaal intrappen en beweeg de rijhendel in de rijrichting tot de tractor reageert op de beweging van de hendel. Houd de hendel in deze stand en laat het pedaal los.

Laat de rijhendel terugkeren naar de ruststand; de tractor handhaaft nu de huidige snelheid.

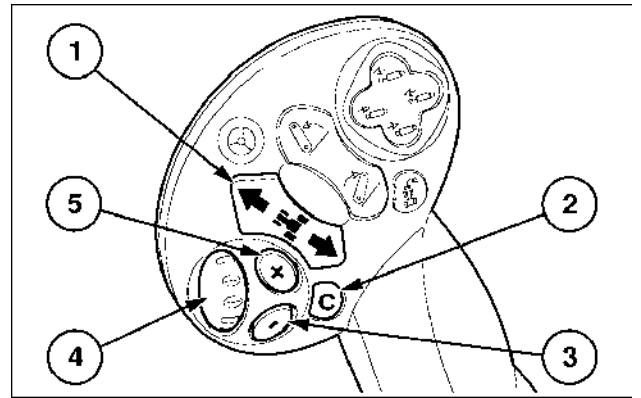


BRL6115A 1

Schakelaars op de rijhendel regelen de belangrijkste Auto Command-functies.

1. Shuttleschakelaar. Druk op de bovenkant van de schakelaar om de vooruit te selecteren, druk op de onderkant om de achteruit te selecteren. Bij het bedienen van de shuttleschakelaar is het niet nodig de koppeling in te trappen.
2. Schakelaar C voor cruise-modus. Activeert/deactiveert de cruise-modus. Deze schakelaar stelt tevens de snelheid voor de cruise-control in.
3. Keuzeschakelaar voor schakelgroepen -. Druk op deze schakelaar om een lagere schakelgroep te selecteren.
4. Duimwiel voor schakelgroepen. Elk schakelgroep kan worden afgesteld voor een bepaalde doelsnelheid (maximale snelheid). Draai het duimwiel omhoog om de snelheidsinstelling te verhogen, draai naar beneden om de instelling te verlagen.
5. Keuzeschakelaar voor schakelgroepen +. Druk op deze schakelaar om een hogere schakelgroep te selecteren.

Als de tractor langer dan **45 s** stilstaat, wordt de elektronische parkeerrem automatisch ingeschakeld en wordt de selectie van de aandrijving, met behulp van de rijhendel of shuttleschakelaar, gedeactiveerd. Om de aandrijving weer in te schakelen, moet de pendelhendel worden gebruikt.



BRL6073D 2

Functie van de bedieningsschakelaar voor deceleratiesnelheid en shuttle-agressiviteit

Om de verschillende bedrijfstoepassingen te optimaliseren is het mogelijk om drie deceleratieniveaus in te stellen.

OPMERKING: De hieronder genoemde deceleratieniveaubeschrijvingen (vervoer, veld, voorlader) zijn alleen als aanbeveling voor toepassingen. Elke vorm van toepassing kan worden uitgevoerd op elke niveau-instelling.

Niveau 1 bijv. voor transportwerkzaamheden

- De tractor zal zeer langzaam en soepel decelereren.
- Er gaat één lampje in de bedieningsschakelaar voor deceleratie branden.

Niveau 2 bijv. voor veldtoepassing

- De tractor decelereert met een gemiddelde snelheid
- Er gaan twee lampjes in de bedieningsschakelaar voor deceleratie branden.

Niveau 3 bijv. voor veldtoepassingen of werkzaamheden met de voorlader

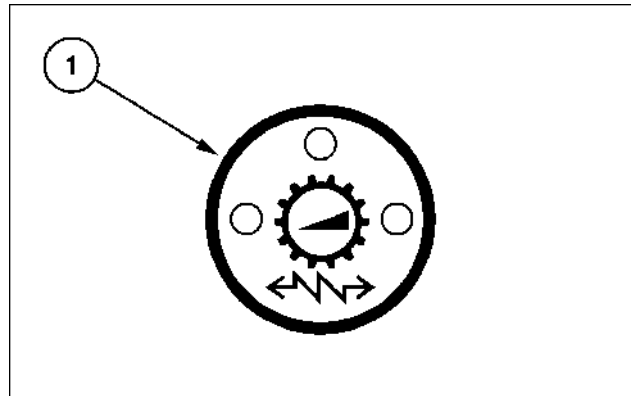
- De tractor zal sterk decelereren
- Er gaan drie lampjes in de bedieningsschakelaar voor deceleratie branden.

OPMERKING: Uit veiligheidsoverwegingen zal de tractor altijd in deceleratieniveau 1 staan na het starten van de tractor.

OPMERKING: Het geselecteerde deceleratieniveau is actief voor zowel het gaspedaal als de rijkhendel.

Om de deceleratiesnelheid te wijzigen drukt u op de keuzeschakelaar. Als u op de schakelaar drukt, wordt de snelheid met één stap verhoogd. Als de schakelaar wordt geactiveerd vanuit niveau 3 (maximum), wordt de snelheid teruggezet naar niveau 1 (minimum).

De functionaliteit van de deceleratieregeling is hetzelfde voor alle transmissiemodi.



BRL6145B 3

Programmeer de topsnelheid

Schakelgroepen

Auto Command heeft drie programmeerbare schakelgroepen die geselecteerd kunnen worden door de groepenschakelaars op de rijhendel. Druk op + (1) om een hogere schakelgroep te selecteren; druk op - (2) om een lagere schakelgroep te selecteren.

Elk van de drie groepen kunnen variëren van nul tot de (maximaal) toegestane doelsnelheid van de tractor. Draai het duimwiel (3) omhoog om de snelheid te verhogen, draai naar beneden om de snelheid te verlagen.

Het duimwiel wordt altijd gebruikt om de doelsnelheid in te stellen.

Het duimwiel is snelheidsgevoelig, als het wiel langzaam wordt gedraaid neemt de snelheid geleidelijk toe. Indien snel wordt gedraaid, verandert de snelheid sneller.

OPMERKING: Het duimwiel kan ook worden gebruikt om de tractorsnelheid aan te passen tijdens het rijden. Door het duimwiel omhoog te draaien, neemt de doelsnelheid voor de huidige groep toe. Door het duimwiel naar beneden te draaien, neemt de doelsnelheid in het huidige groep af.

In het transmissiedisplay wordt de doelsnelheid voor elk van de drie schakelgroepen weergegeven. Als de tractor rijdt, wordt de werkelijke snelheid aan de onderkant van het display weergegeven.

Bij het afstellen van de schakelgroepen, moet de doelsnelheid in elke groep hoger worden ingesteld dan die van de groep daarvoor. In afbeelding 2 worden de snelheden als volgt weergegeven.

Groep F3 - **50 km/h (31 mph)**

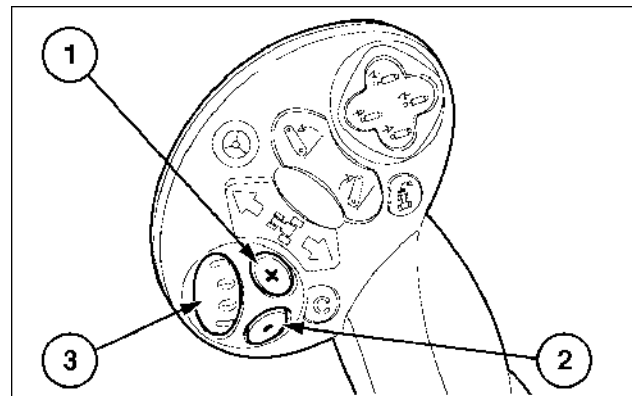
Groep F2 - **15 km/h (9.3 mph)**

Groep F1 - **6.6 km/h (4.1 mph)**

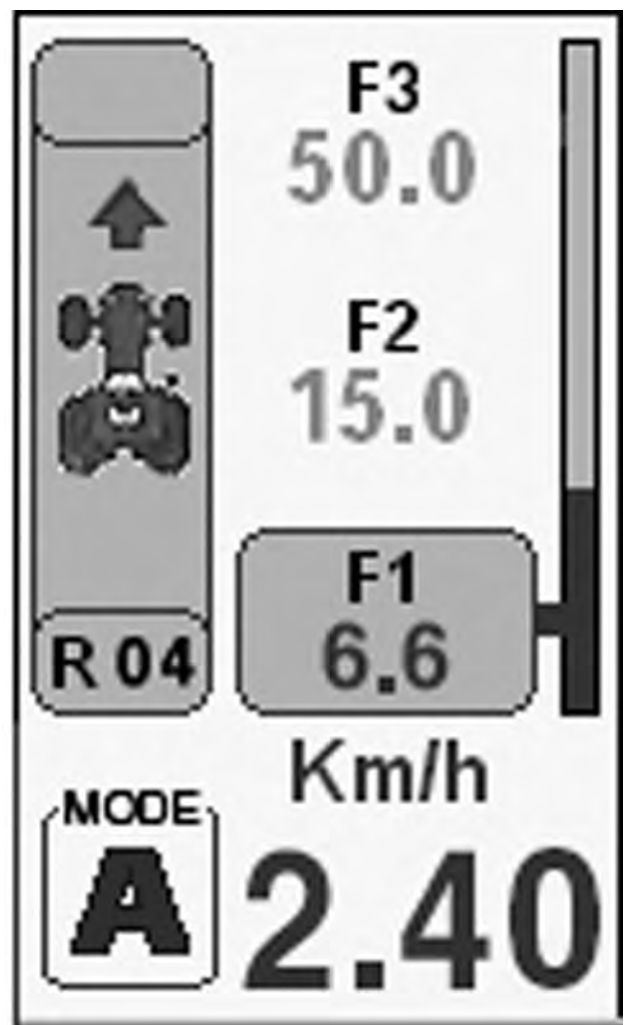
Als de snelheid in een lagere schakelgroep wordt verhoogd en dan hoger is de snelheid in de volgende schakelgroep, wordt de snelheid in de hogere schakelgroep automatisch verhoogd totdat deze gelijk is aan de snelheid in de lagere schakelgroep.

Als de snelheid in een hogere schakelgroep wordt verlaagd en dan lager is dan de snelheid in de voorgaande schakelgroep, wordt de snelheid in de lagere schakelgroep aangepast totdat deze gelijk is aan de nieuwe snelheid in de hogere schakelgroep.

Zodra een snelheid voor een groep is ingesteld, wordt het de doelsnelheid voor die groep. Als er bijvoorbeeld een snelheid van **5 km/h (3.1 mph)** wordt ingesteld als de doelsnelheid voor groep 1, versnelt de tractor tot de doelsnelheid wanneer u de rijhendel volledig naar voren duwt.



BRL6073C 1



BRL6141D 2

Het is van belang om te onthouden dat het halen van de doelsnelheid in elke groep afhankelijk is van het beschikbare motorvermogen. Wanneer de tractor wordt gebruikt met een zwaarbeladen werktuig of aanhanger of op heuvelachtig terrein, kan een hoge doelsnelheid mogelijk pas worden bereikt als de belasting van de tractor wordt verlaagd.

Als het nodig is om de rijsnelheid vooruit van de tractor tijdelijk te verlagen, kan de hendel in achteruit worden gezet om de tractor af te remmen. Wanneer de tractorsnelheid voldoende is verlaagd, laat u de hendel terugkeren naar de ruststand. Duw de hendel vanuit de ruststand volledig naar voren en de tractor accelereert weer naar **5 km/h (3.1 mph)**.

Het omgekeerde gebeurt bij achteruitrijden.

Indien de rijhendel is gebruikt voor het leveren van **50%** van de doelsnelheid in één groep, verandert het selecteren van een andere groep niet de **50%** van de ingestelde doelsnelheid. Als de doelsnelheid voor de nieuwe groep echter hoger is dan de vorige groep, zal de tractor accelereren tot **50%** van de hogere doelsnelheid.

Als een groep is geselecteerd met een doelsnelheid lager dan de huidige tractorsnelheid, zal de huidige rijsnelheid de nieuwe doelsnelheid voor de lagere groep worden.

Toerental in stappen

Er zijn twee sets met toerentalstappen aanwezig, afhankelijk van of de transmissie in km/h of mph werkt. Door het duimwiel (3) langzaam rond te draaien worden de snelheden afgesteld zoals hieronder weergegeven.

Snelheidsinstelling in stappen

0.03 – 0.10 km/h (0.02 – 0.10 mph):
in stappen van **0.01 km/h (0.01 mph)**.

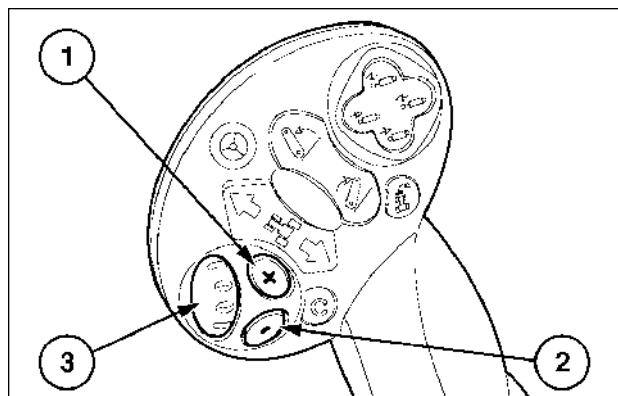
0.10 – 0.22 km/h (0.10 – 0.22 mph),
in stappen van **0.02 km/h (0.01 mph)**.

0.25 – 1.0 km/h (0.25 – 0.62 mph):
in stappen van **0.05 km/h (0.03 mph)**.

1.0 – 10 km/h (0.62 – 6.21 mph),
in stappen van **0.10 km/h (0.06 mph)**.

10 – 15 km/h (6.21 – 9.32 mph):
in stappen van **0.20 km/h (0.12 mph)**.

15.0 km/h (9.32 mph)- maximumsnelheid,
in stappen van **1.0 km/h (0.62 mph)**.



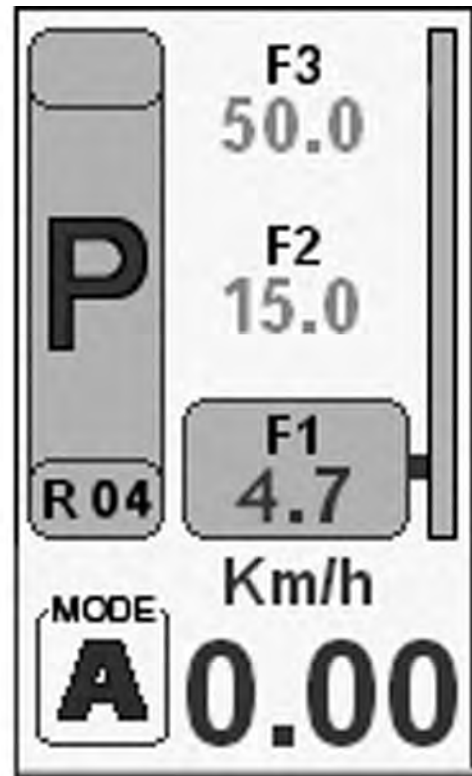
BRL6073C 3

Stationairregeling

Auto hold-functie met parkeervergrendeling

De transmissie heeft een auto hold-functie waarmee de tractor op een helling kan worden geparkeerd zonder dat de rempedalen, de handrem of de parkeervergrendeling is geactiveerd.

De auto hold- functie wordt automatisch ingeschakeld waardoor de tractor tot maximaal **45 s** op de helling kan worden geparkeerd, waarna de parkeervergrendeling automatisch wordt geactiveerd en 'P' verschijnt op het transmissiedisplay. Om de parkeervergrendeling uit te schakelen, zet u de shuttlehendel in de gewenste rijrichting.



SS10M149 1

Koppelings-/inchingpedaal

Er is een koppelingspedaal (1) maar dit is niet vereist voor het schakelen of voor shuttleactiviteiten vooruit/achteruit.

Het koppelingspedaal is vereist voor het starten van de motor, het positioneren van de tractor voor het aankoppelen van werktuigen of voor het nauwkeurig regelen van de tractorsnelheid bij het werken in krappe ruimten.

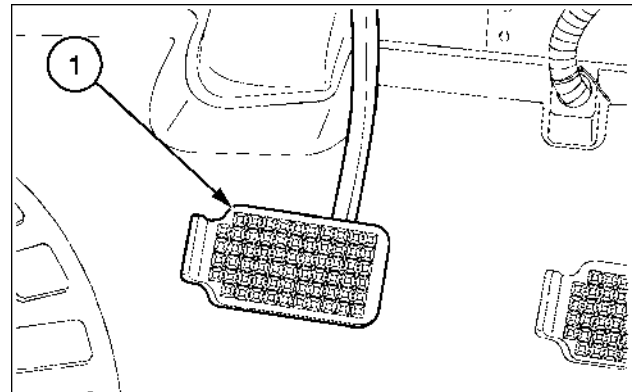
Wanneer de tractor in de handmatige modus wordt bediend, werkt de koppeling als op een conventionele transmissie, waar hij kan worden gebruikt om de motor te laten tornen en om de aandrijving uit te schakelen.

He tindrücken van het koppelingspedaal kan worden gebruikt om het remmen van de tractor in noodgevallen te ondersteunen, omdat direct het vermogen van de wielen wordt gehaald.

OPMERKING: Het koppelingspedaal heeft een ingebouwde veiligheidsstartinrichting en moet worden ingetrapt wanneer u de tractormotor start.

LET OP: Om voortijdige slijtage te voorkomen, moet u uw voet nooit op het koppelingspedaal laten rusten.

OPMERKING: Het kan voorkomen dat de storingscode 'CP' op het transmissiedisplay knippert. Als dit gebeurt, het koppelingspedaal omhoog en omlaag bewegen.



BRJ4901B 2

Antischaarmes

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik ALTIJD de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

Om de pedalen aan elkaar te koppelen, plaatst u de borgpen in het rechterpedaal.

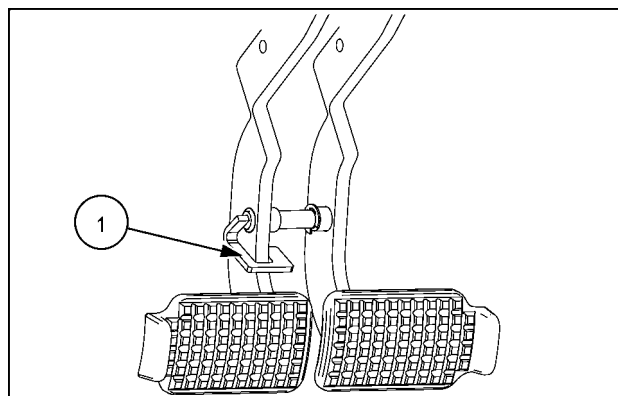
Afhankelijk van de specificaties van uw tractor is één van de volgende remversies beschikbaar:

- **40 km/h (24.9 mph)**-transmissie: om de pedalen aan elkaar te koppelen, bevestigt u de borgpen in het rechterpedaal en zwenkt u de vergrendeling (1) over de steun van het linkerpedaal om deze vast te zetten (zie afbeelding 1).
- **50 km/h (31.1 mph)**-transmissie: om de pedalen aan elkaar te koppelen, draait u de hendel (1) van de horizontale in de verticale stand (zie afbeelding 2).

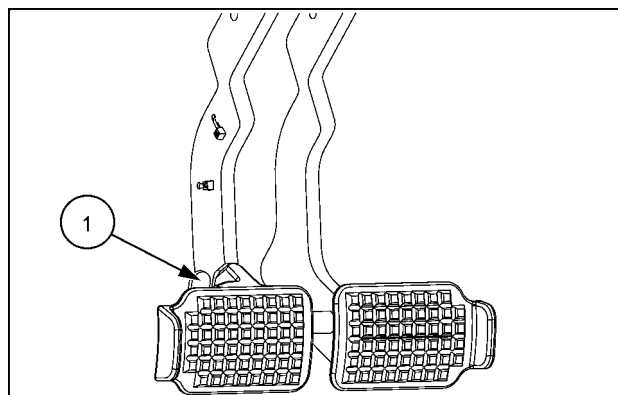
Bij het bedienen van de rempedalen, handrem of elektronische parkeervergrendeling wordt de overbrengingsverhouding automatisch aangepast om het wieltoerental en de belasting op de motor te verlagen. Dit helpt bij het remmen en vermindert slijtage van de tractorremmen. Wanneer het rempedaal wordt losgelaten, keert de transmissie terug naar normaal bedrijf.

Wanneer de tractor wordt gebruikt en de werktuigremmen moeten worden bediend, bijvoorbeeld om te voorkomen dat de combinatie schaft bij het rijden over een dwarselling met een zwaar beladen aanhanger, houdt u de shuttle-schakelaar ingedrukt en bedient u de rempedalen. Bij vooruit rijden drukt u de schakelaar (1) in, bij achteruit rijden de schakelaar (2).

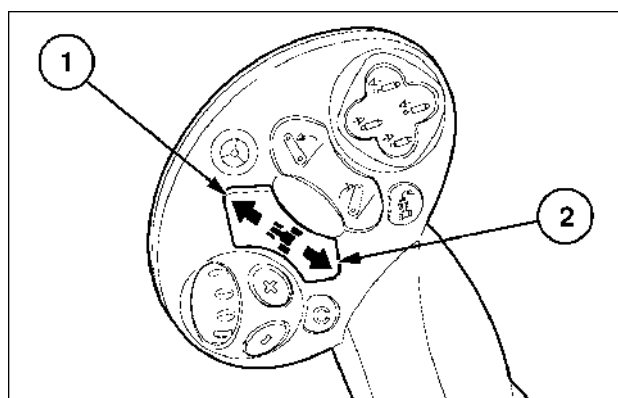
De aandrijving keert terug naar de normale werking wanneer de rempedalen of shuttle-schakelaar worden losgelaten.



SVIL17TR00432AA 1



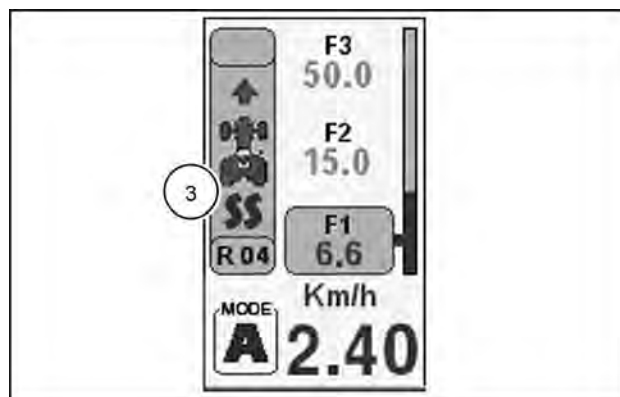
SVIL17TR00380AA 2



BRL6073P 3

Het kleurendisplay toont een symbool **(3)** bij het vooruitrijden en de schakelaar vooruit is ingedrukt om het antischaarmes te activeren. De golflijnen zijn wit.

De golflijnen worden groen wanneer de rempedalen worden ingetrapt en het antischaarmes actief is.



SS14K397 4

Handmatige modus

In de handbediende modus selecteert de bestuurder het transmissiebereik en de voetpedaal- en handgasfunctie op de normale manier om het motortoerental te regelen. Druk op de schakelaar (1) om de manuele modus in te schakelen.

Het actuele snelheidsbereik, dat is geselecteerd door de bestuurder, blijft geactiveerd totdat het met de hand wordt veranderd. Het motortoerental wordt op de huidige instelling gehouden totdat het door de bestuurder wordt veranderd. Als het motortoerental echter onder de **1000 RPM** zakt, zal de transmissie de transmissieverhouding automatisch aanpassen om de voorkomen dat de motor afslaat.

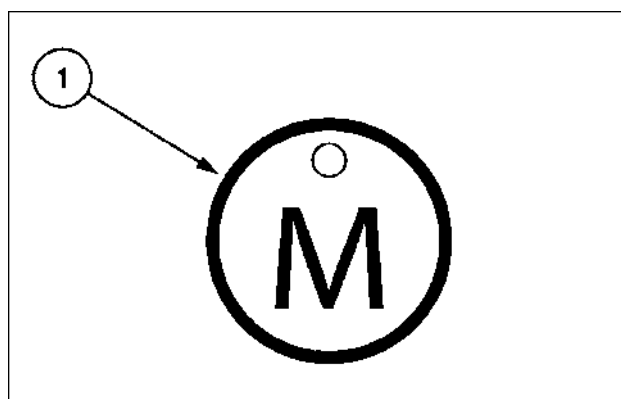
In de handbediende modus kan de doelsnelheid voor elk bereik, zoals ingesteld door de bestuurder, alleen worden bereikt op een nominaal motortoerental van **2200 RPM**. Als er bijvoorbeeld een doelsnelheid van **5 km/h (3.1 mph)** is ingesteld voor bereik F1, kan deze snelheid uitsluitend bereikt worden met een motortoerental van **2200 RPM**.

OPMERKING: Als onder de doelsnelheid wordt gewerkt, zal de tractor accelereren tot de doelsnelheid door de cruise-schakelaar in te drukken. Dit op voorwaarde dat het motortoerental voldoende is om dit mogelijk te maken.

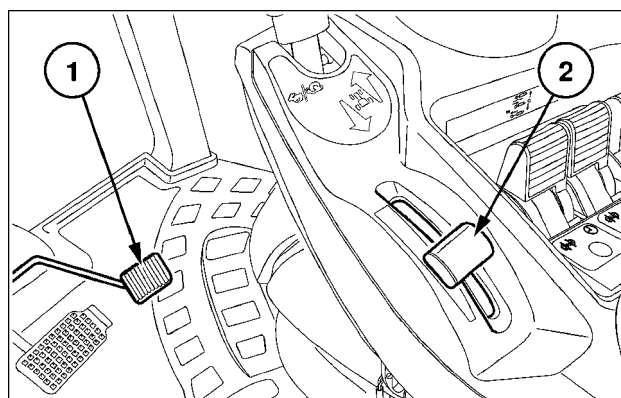
Als de transmissie op **50%** van de doelsnelheid werkt, zal het selecteren van een ander bereik geen effect op deze instelling hebben; de transmissie zal nog steeds **50%** van de doelsnelheid handhaven. Als de doelsnelheid voor het nieuwe bereik echter hoger of lager is dan het vorige bereik, dan zal de tractorsnelheid veranderen in **50%** van de nieuwe doelsnelheid.

In de handbediende modus wordt het motortoerental geregeld door het gaspedaal (1) of het handgas (2).

OPMERKING: De knop van de 'droop'-regeling van de motor is in de handbediende modus niet operationeel.



BRL6144B 1



BRL6127B 2

Automatische modus

De automatische modus (Automode) wordt gewoonlijk gebruikt voor transporttoepassingen, waarbij de geautomatiseerde functies zullen helpen om op elk moment de optimale tractorprestaties te bewerkstelligen.

In de automatische modus wordt de tractorsnelheid met het gaspedaal (2) of de rijhendel (1) geregeld. Het handgas (3) wordt gebruikt om het minimummotortoerental in te stellen.

De beweging van het voetpedaal of de rijhendel houden direct verband met de doelsnelheid voor elk bereik. Door het pedaal helemaal in te trappen of de hendel over zijn hele slag te bewegen, wordt **100%** van de doelsnelheid van het actuele bereik verkregen.

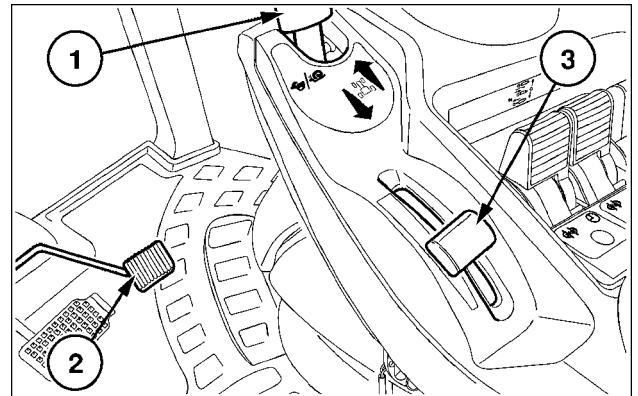
Gedurende de werking zal de Auto Command transmissie altijd proberen het motortoerental te optimaliseren binnen de beperkingen die zijn opgelegd door de handgasinstelling. Om dit te bereiken varieert de Auto Command de transmissieverhouding om zowel de wielsnelheid als het motortoerental zo dicht mogelijk bij de ingestelde niveaus te houden.

In de automatische modus is het mogelijk de snelheid in te stellen in bereik F1 (of F2 en F3) op de maximaal toegestane tractorsnelheid. Hierdoor krijgt u een volledig geautomatiseerde transmissiesnelheidsfunctie die gebaseerd is op de stand van het voetpedaal of de rijhendel.

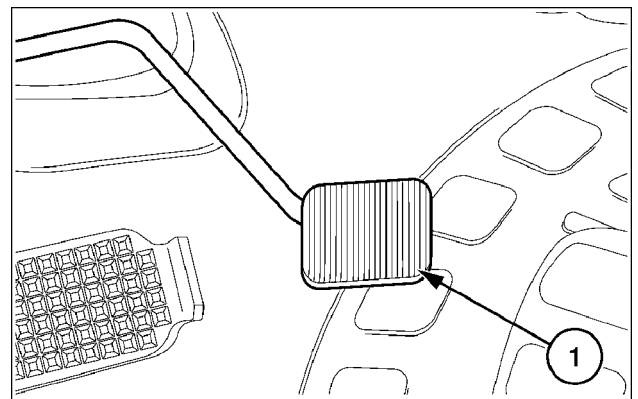
De slag van het voetpedaal (1) is verdeeld in twee zones. Vanuit rust (pedaal omhoog) tot het middelste punt van de pedaalslag (**50%** van de doelsnelheid), werkt het pedaal als een normaal acceleratie-/deceleratiepedaal.

Als het pedaal wordt ingetrapt tot voorbij het middelste punt, blijft de tractor accelereren als het pedaal wordt ingetrapt. Als de gewenste snelheid bereikt is, kunt u het pedaal laten opkomen tot het middelste punt, hierdoor wordt het motortoerental gereduceerd, maar de tractorsnelheid gehandhaafd.

Op voorwaarde dat het pedaal niet kan terugkeren tot voorbij het middelste punt, blijft de tractorsnelheid constant. Als u het pedaal laat terugkeren boven het middelste punt, zal de tractor snelheid beginnen te minderen.



BRL6127C 1



BRJ4898B 2

Als de rempedalen worden ingetrapt terwijl de tractor in de automatische modus werkt, dan zal de tractor vertragen. Als de remmen worden losgezet, zal de tractor accelereren tot de vorige snelheid.

Als de snelheid is ingesteld met de rijhendel, waarna het voetpedaal wordt ingetrapt om deze snelheid te verhogen, dan wordt de rijhendel gedeactiveerd en wordt de tractor-snelheid weer geregeld met het voetpedaal. Wanneer het pedaal wordt losgelaten, zal de tractor afremmen tot stilstand.

Het is mogelijk om de rijsnelheidsregeling over te dragen van het voetpedaal naar de rijhendel terwijl de tractor in beweging is. Houd het voetpedaal ingetrapt om de gewenste tractorsnelheid te handhaven, en beweeg de rijhendel dan snel in de stand voor volle snelheid en weer terug in de ruststand.

Als u vooruit rijdt, zet u de hendel vooruit, als u achteruit rijdt zet u de hendel achteruit.

Als de tractorsnelheid moet worden verhoogd, zal de tractor accelereren door de rijhendel helemaal naar voren (of achteren) te houden. Wanneer de gewenste snelheid bereikt is, laat u de rijhendel terugkeren in de ruststand.

De automatische modus resetten

De actuele instellingen van de automatische modus kunnen worden gereset door de parkeervergrendeling te activeren of door de rijhendel helemaal in de richting te bewegen die tegengesteld is aan de tractorrichting. Nadat de tractor tot stilstand gekomen is, kunnen er nieuwe instellingen voor de automatische modus worden toegepast.

Cruise-control-modus

Cruise-modus is een uitbreiding van de automatische modus. Om de cruise-control te kunnen gebruiken, moet de transmissie in de automatische modus staan.

De bestuurder kan met cruise-control een constante wiel-snelheid instellen, deze wordt gehandhaafd door het motortoerental en de overbrengingsverhouding in evenwicht te houden. Door voortdurende bewaking van de motor- en transmissiebelasting, probeert de cruise-control te zorgen voor een constante rijnsnelheid gecombineerd met een goede brandstofefficiëntie.

In de cruise-modus wordt de gashendel gebruikt voor het instellen van het minimale motortoerental. Motortoerentalen boven deze waarde worden automatisch aangestuurd.

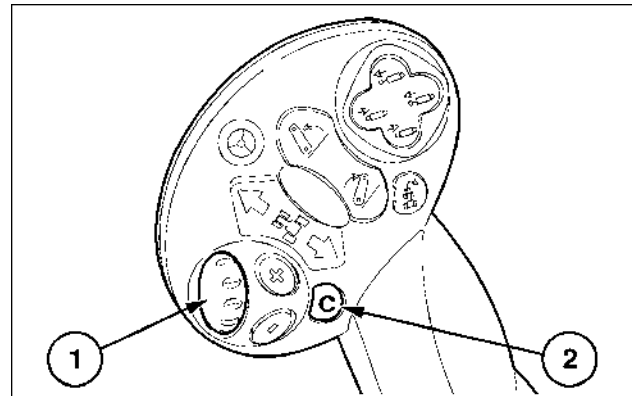
Door kort te drukken op de Cruise-knop **(2)**, versnelt de tractor tot de doelsnelheid die is ingesteld voor het huidige bereik. Echter, indien de bestuurder de huidige snelheid wil handhaven, moet de knop één seconde worden ingedrukt voordat hij wordt losgelaten. Cruise-control zal worden ingeschakeld en de huidige snelheid van de tractor wordt gehandhaafd. De doelsnelheid voor het geselecteerde bereik wordt geüpdatet zodat deze overeenkomt met de huidige snelheid.

De bestuurder kan op elk moment de doelsnelheid verhogen of verlagen met ingeschakelde cruise-modus. Hiervoor kan aan het duimwiel **(1)** worden gedraaid. De nieuwe snelheid deactiveert de huidige instelling en wordt de nieuwe doelsnelheid.

Met cruise-control ingeschakeld kan het gaspedaal worden gebruikt voor het tijdelijk deactiveren van de snelheidsinstelling met maximaal **10 km/h (6.2 mph)**. Dit heeft geen invloed op de huidige snelheidsinstelling, tenzij de snelheidstoename hoger is dan de **10 km/h (6.2 mph)**-limiet. Wanneer u het pedaal loslaat, wordt de snelheid weer gelijk aan de oorspronkelijke instelling.

In de automatische en cruise-modi kan de tractor vanaf ruststand versnellen door de shuttlehendel in de rijrichting te houden en gelijktijdig de cruise-knop langer dan een 0,5 seconde in te drukken. Zodra u rijdt, laat u de knop los en de tractor zal tot de doelsnelheid voor het huidige bereik versnellen.

Daarnaast kan de tractor met het gaspedaal of de rijhendel vanaf ruststand worden bewogen. Wanneer de snelheid hoger is dan **0.5 km/h (0.31 mph)**, drukt u op de cruise-knop en de tractor zal tot de doelsnelheid versnellen.



BRL6073E 1

Cruise-modus uitschakelen

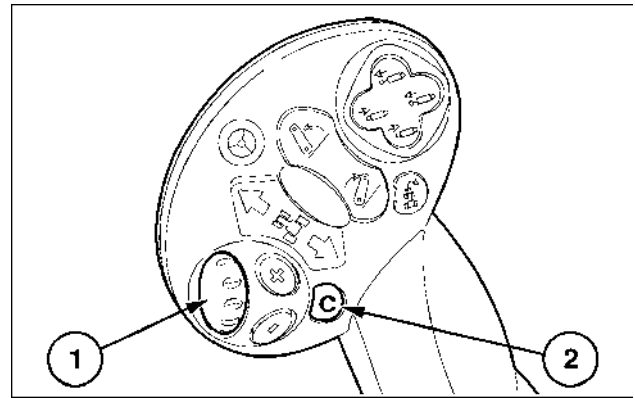
Om de cruise-modus uit te schakelen en terug te keren naar de pedaalbediening, voert u de volgende procedure uit. Dit geldt voor zowel vooruit- als achteruitrijden.

Door de cruise-knop **(2)** in te drukken, wordt de cruise-modus uitgeschakeld. Echter, indien de bestuurder de rij-snelheid wil behouden, drukt u op het pedaal om de rij-snelheid te behouden en drukt u vervolgens op de cruise-knop en laat u deze weer los.

U kunt ook de rijkhendel minimaal **50%** van het bereik in de tegenovergestelde richting van de rijrichting bewegen en laten terugkeren naar de ruststand. Cruise-control wordt uitgeschakeld, maar de tractor behoudt zijn snelheid.

Om de tractor te vertragen, beweegt u de rijkhendel over het volledige bereik in de tegengestelde richting en houdt u de rijkhendel vast totdat de tractor afremt.

De cruise-modus kan ook worden uitgeschakeld door de rempedalen in te trappen of door de handrem of de parkeervergrendeling te gebruiken. Door het bedienen van de uitlaatrem wordt ook de cruise-modus uitgeschakeld. Als het koppelingspedaal wordt ingetrapt nadat de cruise-modus is uitgeschakeld, versnelt de tractor weer terug naar de oorspronkelijk ingestelde cruise-snelheid.



BRL6073E 2

2e motortoerentalregeling

De 2e motortoerentalregeling **(1)** is bedoeld om een optimaal motortoerental te handhaven, zoals door de bestuurder is geselecteerd.

Door bewaking probeert de 2e motortoerentalregeling het optimale motortoerental voor de desbetreffende taak te handhaven. Als de motor extra wordt belast, stelt de 2e motortoerentalregeling automatisch de overbrengingsverhouding af om het motortoerental te handhaven.

Er verschijnt een pop-upvenster in het kleurendisplay wanneer de 2e motortoerentalregeling wordt gedraaid om te kunnen instellen of afstellen. Het pop-upvenster toont de instellingen van zowel de gashendel als de 2e motortoerentalregeling als een percentage.

De extra motorbelasting die kan worden toegepast voordat de 2e motortoerentalregeling wordt ingeschakeld, kan door de bestuurder worden afgesteld om te beschikken over een toerental'bereik' waarbinnen de motor werkt. Deze waarde kan worden weergegeven in het kleurendisplay.

☞ Werkomstandigheden

☞ Aandrijflijn

Normale modus

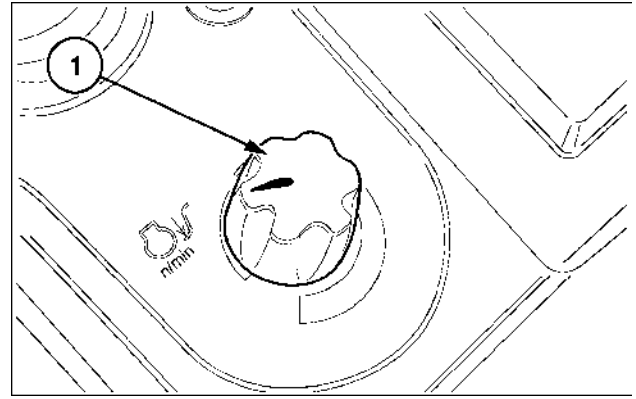
In de normale modus stelt de 2e motortoerentalregeling een maximaal motortoerental in dat voor de taak nodig is. Selecteer het gewenste motortoerental met behulp van de gashendel. Met de ingestelde gashendel draait u de 2e motortoerentalregeling rechtsom om het maximaal toegestane motortoerental in te stellen.

Eenmaal ingesteld, handhaaft de motor het toerental binnen de minimum- en maximumsnelheid die is ingesteld.

Aftakasmodus

In de PTO-modus regelt het tweede regelsysteem voor het motortoerental de terugschakeling en stelt een minimaal motortoerental in. Bij een waarde lager dan deze drempelwaarde zal de transmissie de verhouding aanpassen om de belasting op de motor te verlagen en daardoor het toerental te handhaven. Zet de gashendel in de gewenste snelheid voor de juiste werking van de aftakas en draai vervolgens de schakelaar voor terugschakeling linksom om het minimum motortoerental in te stellen.

Eenmaal ingesteld, handhaaft de motor het toerental binnen de minimum- en maximumsnelheid die is ingesteld.



BRL6114C 3

Foutcodes

In het onwaarschijnlijke geval dat er zich een fout voordoet in de transmissiebedieningen of het elektronische circuit, verschijnen in het transmissiedisplay een storingsymbool en een uit vier cijfers bestaande foutcode. Foutcodes voor de transmissie beginnen met het cijfer '2 __ _':

De code geeft het tractorcircuit of de sensor aan waarin de storing is opgetreden, en het type storing, bijv. open circuit, kortsluiting etc. In dit geval moet de tractor worden nagekeken door de erkende dealer.

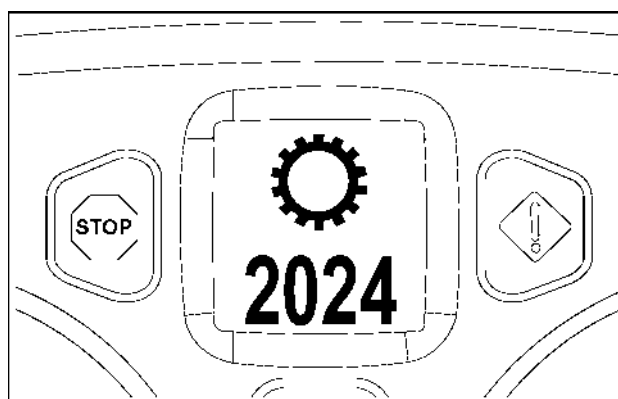
Als er zich een fout voordoet waardoor de tractor gedeactiveerd wordt, neemt u contact op met uw erkende dealer en vermeldt u welke foutcode wordt weergegeven.

Er is een aantal foutcodes waarbij 'ingrijpen vereist' is, die ook op het transmissiedisplay kunnen verschijnen. Deze codes zijn hieronder vermeld.

Fout-code	Actie vereist
P	Parkeerrem of parkeervergrendeling aan, deblokkeren om de tractor te bewegen.
CP	Trap het koppelingspedaal in om de transmissie in te schakelen (aandrijving herstellen).
N	Zet de shuttlehendel in neutrale stand.

Transmissiekalibratie

Als de schakelingen van de transmissie traag of hortend verlopen, kan het zijn dat de koppelingen in de transmissie opnieuw moeten worden gekalibreerd. Vraag advies aan uw erkende dealer.



SVIL17TR00611AA 1

AFTAKAS ACHTER

Voorzorgsmaatregelen bij de bediening van de aftakas

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem **ALLE** onderstaande veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van werktuigen die worden aangedreven door de aftakas.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0435A

OPMERKING: Uw tractor is ontworpen voor het gebruik van aftakassen (PTO's) uit Categorie 1 (as met 6 groeven) en Categorie 2 (as met 21 groeven). **MAAK GEEN** gebruik van aftakassen uit Categorie 3 (as met 20 groeven).

- Controleer of u de juiste aftakasselheid voor het werktuig gebruikt. Houd u aan de aanwijzingen van de gebruikershandleiding van het werktuig.
- Verzeker u ervan dat de afscherming van de aftakas is gemonteerd wanneer er door de aftakas aangedreven werktuigen gebruikt worden.
- Draag geen loszittende kleding tijdens het werken met door de aftakas aangedreven werktuigen.
- Trek de parkeerrem stevig aan, zet de pendelhendel in neutrale stand en blokkeer alle vier de wielen voordat u gaat werken met stationaire, door de aftakas aangedreven werktuigen.
- Kom niet in de buurt van werktuigen die door een aftakas worden aangedreven terwijl de motor van de tractor nog draait. Reinigings- of afstelwerkzaamheden zijn evenmin bij draaiende motor toegestaan. Schakel de aftakas uit en wacht tot de aftakas en het werktuig tot stilstand komen. Zet de motor af voordat u de tractor uitstapt.
- Wanneer de motor wordt afgezet, wordt de PTO-rem gedeblokkeerd en kan de as met de hand gedraaid worden ter vergemakkelijking van het installeren of verwijderen van de PTO-as van het werktuig.

De uitgangsas van de aftakas wijzigen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Voordat u uitrustingsstukken koppelt of loskoppelt of de aftakas verwisselt: 1) Schakel de parkeerrem in. 2) Zet alle bedieningselementen in de neutraalstand en de regelknop voor de aftakas in de uitgeschakelde stand. 3) Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact. 4) Wacht tot de aftakas niet meer draait voordat u de cabine verlaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0323A

Druk met een geschikt gereedschap de lipjes (1) op de veerring samen en verwijder de veerring uit het aftakashuis. Neem vervolgens voorzichtig de aftakasstomp uit het huis.

OPMERKING: Om het verwijderen te vergemakkelijken, draait u de borgveer tot de ogen uitgelijnd zijn met het platte oppervlak van de aftakas.

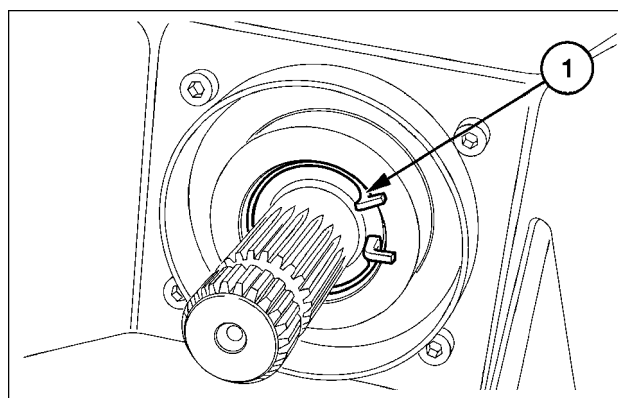
Wanneer de as verwijderd is, controleert u of de O-ring in het aftakashuis beschadigingen vertoont. De O-ring vervangen indien hij versleten of beschadigd is.

De nieuwe asstomp grondig schoonmaken voordat u hem in het huis plaatst. Plaats de borgveer terug en zorg ervoor dat deze volledig in de groef in de behuizing van de aftakas valt.

Met de veerring volledig in de groef draait u de veerring zodanig dat de twee ogen tegenover de platte kant van de aftakas liggen.

De verwijderde as in een schone doek wikkelen om hem te beschermen en hem in de gereedschapskist bewaren.

LET OP: Wanneer een as met 20 splines is gemonteerd, dan moet het schuifframe met de trekstang of achterste trekhaak worden gedemonteerd. Gedetailleerde informatie in de specifieke sectie.



BRD1039B 1

Door aftakas aangedreven werktuigen aankoppelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Voordat u uitrustingsstukken koppelt of loskoppelt of de aftakas verwisselt: 1) Schakel de parkeerrem in. 2) Zet alle bedieningselementen in de neutraalstand en de regelknop voor de aftakas in de uitgeschakelde stand. 3) Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact. 4) Wacht tot de aftakas niet meer draait voordat u de cabine verlaat.

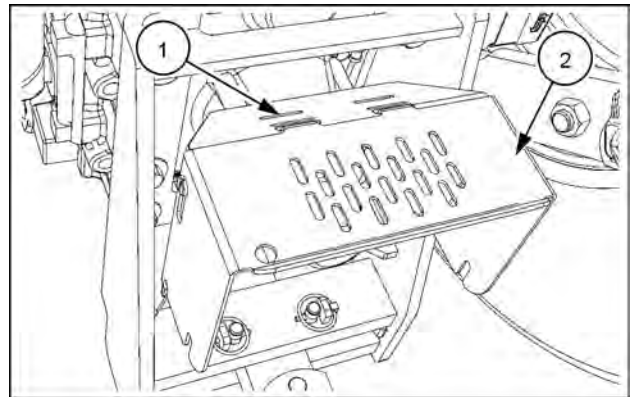
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0323A

Monteer of haak het werktuig aan de tractor, zoals beschreven in 'Driepuntshefinrichting' op pagina 6-181.

Met gestopte motor wordt de aftakasrem gedeblokkeerd en kan de as met de hand gedraaid worden om de uitlijning tussen as en werktuig te vergemakkelijken.

Een opklapbare afscherming van de aftakas is standaard aangebracht. Schuif de bescherming (2) omhoog om de pen vrij te maken en draai de bescherming om toegang te krijgen tot de aftakas. Een aantal uitsnijdingen in de beschermbeugel (1) kunnen worden gebruikt om de bevestiging in verschillende hoeken tot 45° te bevestigen. Schuif de bevestiging volledig omhoog in de gewenste uitsnijding.



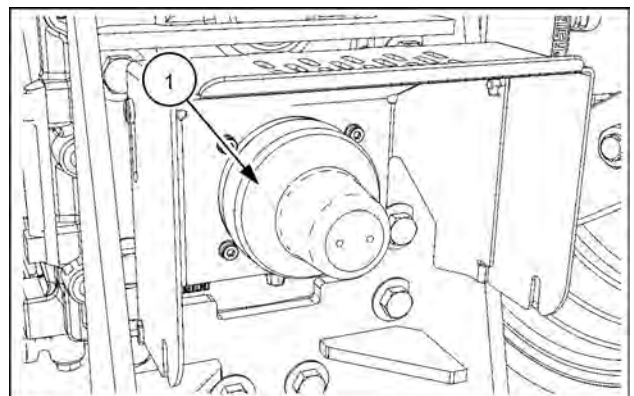
SVIL16TR01706AA 1

De bescherming van de aftakas dient ook als steun voor de afschermingen van de aandrijflijn die worden gebruikt bij werktuigen die worden aangedreven door de aftakas, en dient ter bescherming van gebruikers. De bescherming mag niet gewijzigd worden.

OPMERKING: Tractoren met schuifbare, verticaal instelbare trekstangen zijn voorzien van een opklapbare afschermplaat voor de aftakas die aan het schuifframe is bevestigd.

Om werktuigen die aangedreven worden door de aftakas aan te sluiten op de aftakas, tilt u de afscherming omhoog voor toegang. Trek de kunststof dop (1) van de as af en berg deze op in de gereedschapskist van de tractor.

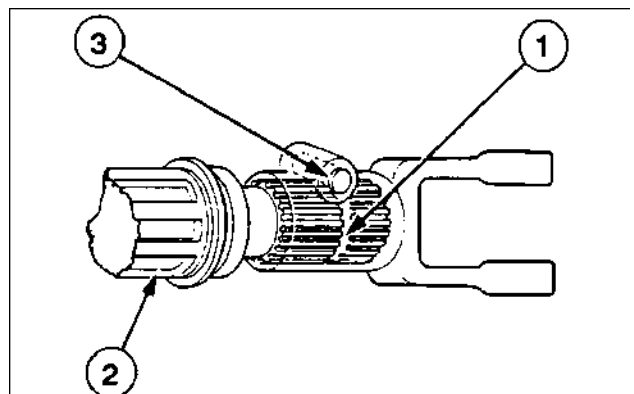
De kunststof dop van de aftakas moet altijd op de as worden aangebracht wanneer de aftakas niet wordt gebruikt.



SVIL16TR01707AA 2

Bevestig het werktuig op de aftakas en zorg ervoor dat de borgpen van het koppelstuk van de aandrijffas van het werktuig (3) of de arrêterkogels in de groef in de aftakas (2) zijn vergrendeld. Indien het koppelstuk geen vergrendeling heeft, het koppelstuk met een pen aan de as bevestigen. Verlaag de omklapbescherming.

LET OP: Breng na het aankoppelen van het gemonteerde werktuig dit voorzichtig omhoog en laat het zakken met behulp van de positieregeling en controleer de ruimte en het schuifbereik en scharnierpunt van de aftakas. Bij het aankoppelen van getrokken werktuigen dient u te controleren of de trekstang in de juiste stand staat.



SS10D196 3

Werking van de aftakas

Algemene informatie

In het algemeen zijn door de aftakas aangedreven werktuigen die geen hoog vermogen nodig hebben, ontworpen voor een aftakastoeental van 540 tpm en hebben een koppelingsbus met 6 splines.

Werktuigen die een hoog vermogen vragen, zijn ontworpen voor een aftakastoeental van 1000 tpm en zijn voorzien van een koppelingsbus met 21 splines.

Tractoren met aftakas 540/540E/1000 met drie snelheden hebben het voordeel dat ze door de aftakas aangedreven werktuigen met een lage vermogenseis van 540 tpm kunnen laten draaien bij een verminderd motortoerental, door 540E op de hendel te selecteren. Zie pagina 9-10 voor de aftakas- en motortoerentallen.

Tractoren met aftakas 540E/1000/1000E met drie toerentallen hebben het voordeel dat ze door de aftakas aangedreven werktuigen met een hoge vermogenseis van 1000 tpm kunnen laten draaien bij een lager motortoerental, door 1000E op de hendel te selecteren. Zie pagina 9-10 voor de aftakas- en motortoerentallen.

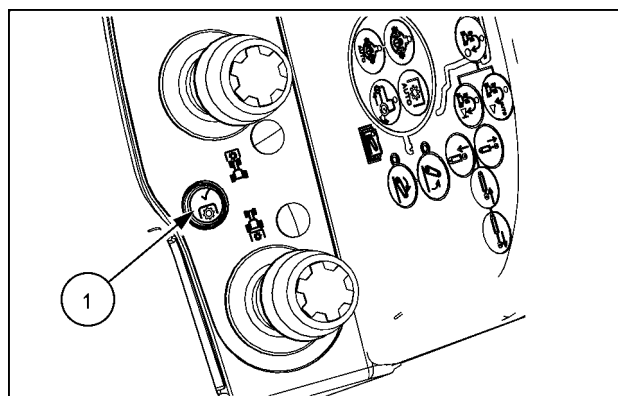
LET OP: *Werktuigen met een hoge vermogenseis moeten worden bediend met de 1000 RPM. Aftakas (as met 21-splines). Als de as met 6 splines (bij 540 RPM) moet worden gebruikt om werktuigen te bedienen die een vermogen van meer dan 75 pk nodig hebben, dan wordt het ten zeerste aanbevolen om het werktuig te voorzien van een slipkoppeling om schade aan de uitgaande as van de aftakas en andere onderdelen van de tractor te voorkomen.*

OPMERKING: *Indien nodig past u de aftakas aan de bediening en het gebruikte materieel aan, zoals beschreven in "De uitgangsas van de aftakas wijzigen" op pagina 6-76.*

Stationaire aftakas bedieningsschakelaar

De schakelaar voor de bediening van de aftakas met het voertuig stilstaand (1) dient om de aftakas in werking te houden als de bestuurder de bestuurdersstoel moet verlaten. Deze bevindt zich op de rechterkant van de bedieningsconsole.

Als de bedieningsschakelaar van de stationaire aftakas niet wordt ingedrukt en de bestuurder de bestuurdersstoel verlaat terwijl de aftakas is ingeschakeld, klinkt er een pieptoon en zal de aftakas uitschakelen na 7 s.



SVIL17TR00780AA 1

Als u de bestuurdersstoel wilt verlaten terwijl u de aftakas in werking houdt, gaat u als volgt te werk:

1. Houd de motor ingeschakeld ("ON").
2. Zorg ervoor dat het voertuig stilstaat
3. Blijf zitten op de bestuurdersstoel
4. Controleer of er geen foutcode op het display wordt weergegeven
5. Schakel de aftakas in
6. Druk op de bedieningsschakelaar van de stationaire aftakas

Omschrijving

De aftakas achter op uw tractor is uitgerust met een gemoduleerd systeem voor inschakeling van de koppeling, om een geleidelijke overdracht van het vermogen te verkrijgen bij het werken met zware, door de aftakas aangedreven werktuigen met hoge traagheid.

Vier aftakassystemen achter zijn beschikbaar.

a) 540/540E/1000 schakelbare aftakas met uitwisselbare uitgangssassen en spatbordschakelaars voor stationaire aftakaswerkzaamheden.

b) 540E/1000/1000E schakelbare aftakas met uitwisselbare uitgangssassen en spatbordschakelaars voor stationaire aftakaswerkzaamheden.

c) rijafhankelijke aftakas, beschikbaar in combinatie met een schakelbare aftakas met 540/540E/1000.

Er is een installatie voor een automatische "zachte start" aangebracht op alle modellen die ervoor zorgt dat zware, door de aftakas aangedreven werktuigen met een hoge traagheid eenvoudig kunnen worden opgestart.

Softstart moduleert het koppel van de aftakaskoppeling over de eerste **5 s** van de inschakeling, voor een trager en geleidelijk aangrijpen van de aandrijving.

OPMERKING: Softstart werkt alleen bij motortoerentallen van **1800 RPM** of minder. Boven dit toerental vindt een normale koppeling van de aftakas plaats.

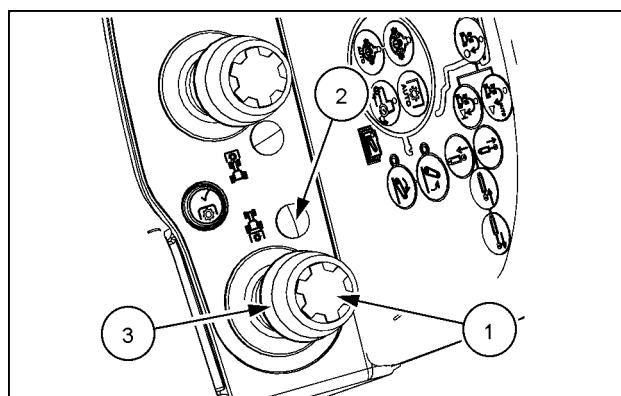
De aftakastoerentallen en de bijbehorende motortoerentallen worden weergegeven op pagina **9-10**.

Bediening van de aftakasschakelaar

De aftakas wordt ingeschakeld en uitgeschakeld met behulp van een schakelaar (1) op de rechter armleuning.

De aftakasaandrijving inschakelen

Met de motor op een toerental van ongeveer **1000 RPM** druk de knop in (1), beweeg de kraag omhoog (3) en beweeg de schakelaar omhoog om de aftakas in te schakelen. De schakelaar wordt vergrendeld in de ingeschakelde stand en het naastgelegen waarschuwingslampje (2) licht op.



Schakel de aandrijving van de aftakas uit

Om de aftakasaandrijving uit te schakelen, verlaag het motortoerental en druk de schakelaar omlaag. Het is niet nodig om de kraag (3) te ondersteunen bij het uitschakelen van de aftakasaandrijving. Het waarschuwinglampje dooft wanneer de aftakas is uitgeschakeld.

Als de aftakasaandrijving is ingeschakeld met de op het spatbord gemonteerde externe bedieningen, kan hij gestopt worden door de spatbordschakelaar weer te gebruiken of door de bovenkant van de schakelaar in te drukken (1).

Wanneer het noodzakelijk is om uit de tractor te stappen, zorgt u ervoor dat alle door de aftakas aangedreven werktuigen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Koppel de aftakas los na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

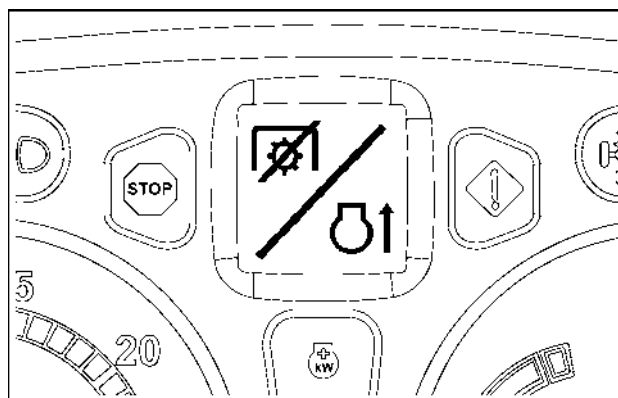
W0423A

OPMERKING: Indien de motor gestopt wordt met ingeschakelde aftakas, zal de aftakas bij het opnieuw starten van de motor niet werken tot de aftakas-bediening wordt gereset. Zet de schakelaar (1) terug in de uitgeschakelde stand en schakel vervolgens de aftakas weer in, zoals eerder beschreven.

Werking van de aftakasschakelaar - anti-aflslagfunctie

Als bij het werken met materieel met een hoge traagheid de aftakas wordt ingeschakeld bij een te laag motortoerental, zal de anti-aflslagfunctie automatisch het opstarten van de aftakas uitschakelen en er verschijnt symbool in het onderste display.

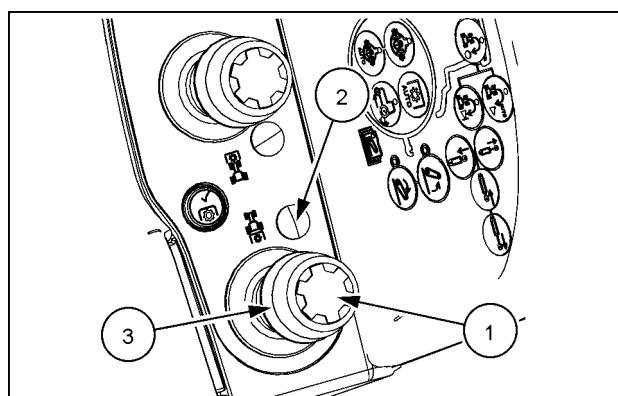
Het systeem blijft uitgeschakeld totdat de bediening van de aftakas in de uitgeschakelde stand is teruggezet. Op dat moment gaat het anti-aflslagsymbool uit. Schakel de aftakas weer in bij een hoger motortoerental.



SVIL17TR00624AA 3

Werking aftakasschakelaar - time-out

Om de aftakas in te schakelen pakt u de schakelaar (1) vast, trekt deze omhoog tegen de veerdruk en zet u deze naar voren. De beweging moet resoluut worden uitgevoerd, aangezien aarzeling of onjuiste bediening van de schakelaar tot een time-out van het aftakassysteem kan leiden.



SVIL17TR00780AA 4

Het volgende niet doen:

- Houd de knop (1) langer dan **30 s** ingedrukt.
- Houd de knop ingedrukt en til de kraag (3) langer dan **10 s** omhoog zonder de aftakas in te schakelen
- Bedien de spatbordschakelaars en interne bedieningen van de aftakas tegelijkertijd of binnen **2 s** na elkaar.

Een of alle van bovengenoemde handelingen zullen ervoor zorgen dat de aftakas niet werkt (time-out) gedurende **10 s** en een time-outsymbool verschijnt op het onderste display.

Indien dit gebeurt, klinkt een niet-kritiek alarm gedurende **4 s** en het oranje waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel zal gedurende **10 s** knipperen.

Gedurende deze **10 s** waarin de time-out van het aftakas-systeem optreedt, dient u de bedieningen van de aftakas niet te activeren omdat anders de time-outperiode nog langer kan duren.

Als de timeoutperiode is verstreken en het symbool van het display verdwijnt, is de normale werking van de aftakas weer ingeschakeld.

Werking van de aftakasrem

Er is een automatische aftakas-rem gemonteerd om de rotatie van de as snel te stoppen wanneer de aftakas wordt uitgeschakeld.

LET OP: Om overbelasting van de aftakas-rem te voorkomen, het werktuig afremmen door het motortoerental te minderen alvorens de aftakas uit te schakelen. Dit is met name belangrijk bij werktuigen met een hoge inertie.

OPMERKING: Dergelijke werktuigen zouden idealiter altijd moeten worden uitgerust met een vrijloopkoppeling. Houd bij het werken met werktuigen met een hoge traagheid de bovenkant van de bedieningsschakelaar (1) ingedrukt om de rem buiten werking te stellen en het werktuig vanzelf tot stilstand te laten komen.

LET OP: Het is niet raadzaam om gebruik te maken van de aftakasrem wanneer een werktuig met hoge traagheid is aangekoppeld.

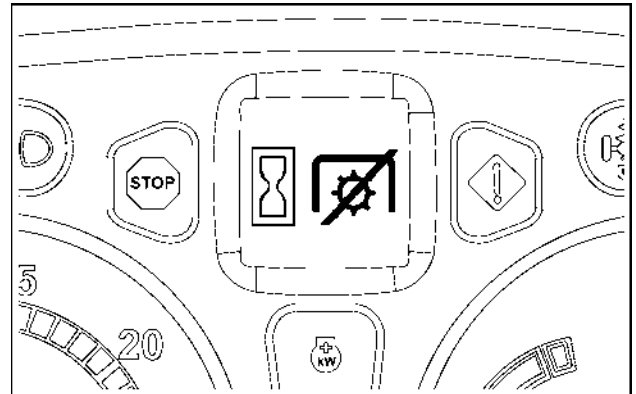
⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

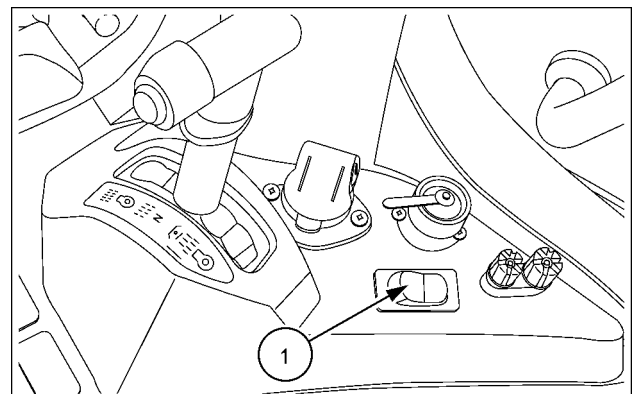
Koppel de aftakas los na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0423A



SVIL17TR00625AA 5



SVIL17TR00911AA 6

Schakelhendel voor de aftakas

Bij een schakelbare aftakas wordt een schakelgroep-hendel **(2)** geleverd. De hendel wordt gebruikt voor het selecteren van een van de drie aftakas-schakelgroepen voor het leveren van vermogen of brandstofbesparing. De schakelgroephendel bevindt zich aan de achterzijde van de rechterconsole.

Trek de veerbelaste kraag **(3)** onder de "T"-hendel omhoog, terwijl u tegelijkertijd de schakelaar voor het vrijzetten van de aftakasrem indrukt; beweeg de hendel om de voeding van het vermogensbereik Economy in te schakelen.

Met de tractor stationair en de aftakasbedieningsknop ingeschakeld, de gewenste snelheid kiezen met de groepenhendel.

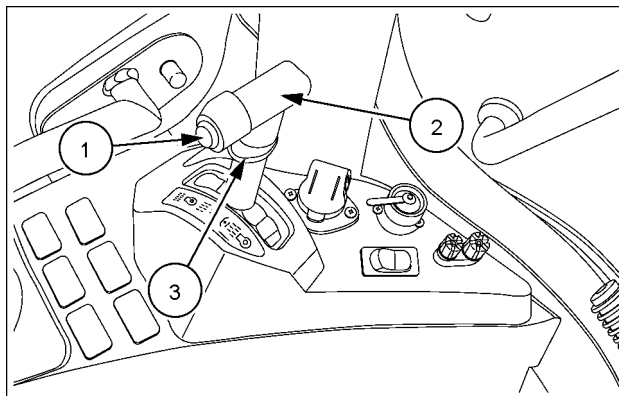
Keuzehendel voor rijnsnelheid

Er is een rijafhankelijke aftakas verkrijgbaar, in combinatie met een schakelbare aftakas met 540/540E/1000, op alle modellen. Zoals de naam zegt is een rijnsnelheidsafhankelijke aftakas rechtstreeks gerelateerd aan het draaien van de achterwielen, niet aan het motortoerental. Als een rijafhankelijke aftakas is aangebracht, wordt er een tweede hendel **(2)** geleverd.

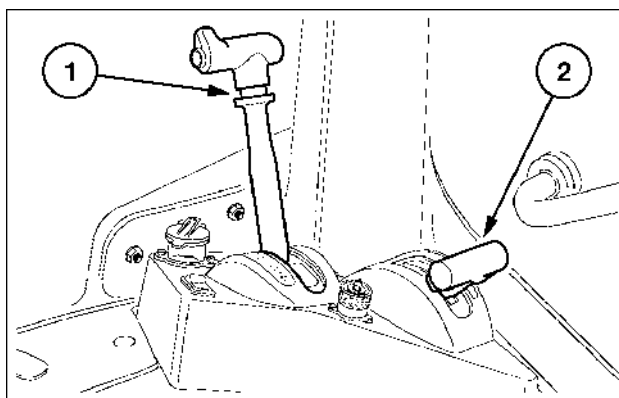
De inschakeling van de rijafhankelijke modus wordt bevestigd door de tekst 'Gpto' op het centrale lcd-display.

Drie rijschakelgroepen worden geleverd, geselecteerd door middel van de schakelhendel van de aftakas **(1)**.

LET OP: Om schade aan de aftakasaandrijflijn te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze hendel zich in de stand voor door de motor aangedreven aftakas staat, voordat u de normale aftakasaandrijving inschakelt.



SVIL17TR00910AA 7



BRL6495B 8

Aftakassystemen met drie toerentallen

Er wordt een 6-groefs aftakas-uitgangsas geleverd met een diameter van **34.9 mm (1.374 in)**, ontworpen voor gebruik bij **540 RPM**.

Er wordt mogelijk ook een as met 21 splines en een diameter van **34.9 mm (1.374 in)** bij de tractor geleverd, ontworpen voor gebruik bij **1000 RPM**, of deze is verkrijgbaar bij uw dealer.

Een alternatieve as met 20 splines en een diameter van **44.45 mm (1.75 in)**, ontworpen voor gebruik bij **1000 RPM**, is verkrijgbaar bij uw dealer.

Bediening van de aftakas

Voordat u de aftakas inschakelt, selecteert u als volgt een aftakasverhouding:

Met de tractor stationair en de aftakasbedieningsknop ingeschakeld, de gewenste snelheid kiezen met de groepenhendel.

Druk de schakelaar **(1)** in en verplaats de hendel om het vereiste aftakastoerental te verkrijgen.

LET OP: De schakelhendel van de aftakas kan niet worden verplaatst totdat de veerbelaste kraag onder de knop wordt opgetild. Deze functie is opgenomen om onbedoelde selectie van het vermogensbereik Economy te voorkomen, wat kan leiden tot overtoeren van een door de aftakas aangedreven werktuig.

OPMERKING: Houd voor het soepel schakelen tussen de aftakastoerentallen altijd de aftakasrem op de schakelhendel ingedrukt.

LET OP: Hoewel de aftakasaandrijving kan worden in- of uitgeschakeld terwijl de tractor rijdt of stilstaat, moet u niet proberen om van het ene aftakastoerental over te schakelen naar het andere, tenzij de tractor stilstaat en de aftakas is uitgeschakeld.

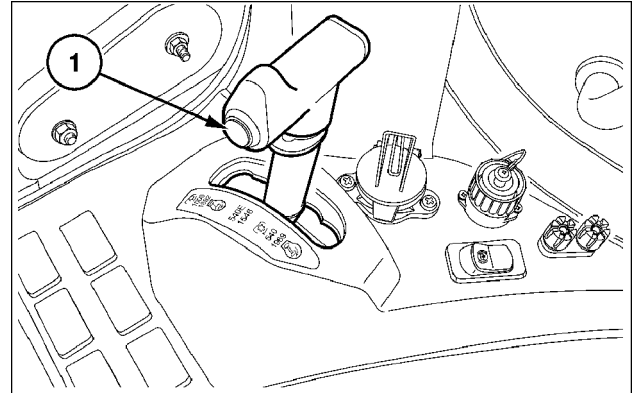
Met gekoppelde aftakas, het motortoerental geleidelijk aan opvoeren met het handgas tot de juiste snelheid wordt weergegeven in **(1)**.

Indicatie overtoeren aftakas

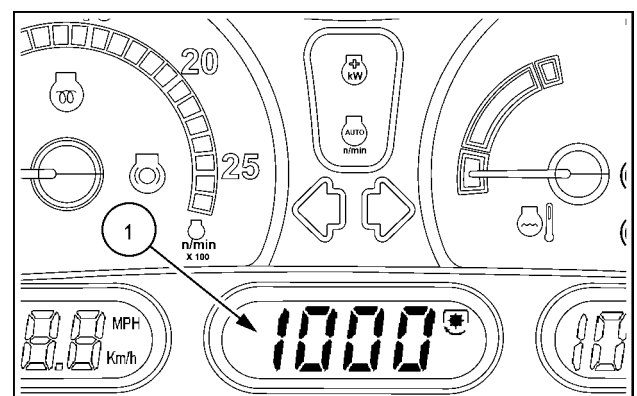
OPMERKING: Om mogelijke beschadiging van het werktuig door overtoeren van de aftakas te voorkomen, begint het indicatielampje te knipperen bij **17%** overtoeren.

Bij werken in toerentalinstelling 1000, knippert het indicatielampje aftakas bij **1170 RPM** van de aftakas om aan te geven dat de aftakas overtoeren heeft gemaakt in het **1000 RPM**-bereik.

Hetzelfde gebeurt als astoerental 540 wordt geselecteerd bij **630 RPM**.



BRL6440B 1



SVIL17TR00626AA 2

Motor-/aftakastoerentallen bij aftakas met 3 versnellingen

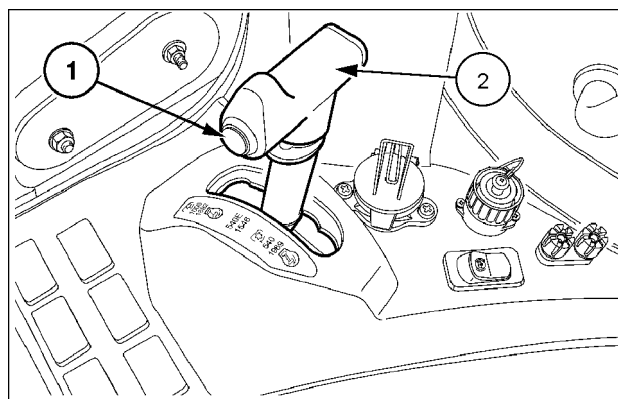
Aftakassystemen met 2 versnellingen zijn beschikbaar in de configuraties 540/540E/1000 of 540E/1000/1000E, afhankelijk van het land en de tractorspecificatie. Selecteer het juiste toerental met de schakelgroepehendel (2).

met 540/540E/1000

Positie keuzehendel	Motortoerental (rpm)	Aftakastoerental (rpm)
540E/540	1546/1969	540
1000	1928	1000

met 540E/1000/1000E

Positie keuzehendel	Motortoerental (rpm)	Aftakastoerental (rpm)
540E	1592	540
1000E/1000	1621/1893	1000



BRL6440B 3

Rijafhankelijke aftakas (indien aanwezig)

Op alle modellen is er een rijafhankelijke aftakas met drie snelheden verkrijgbaar, in combinatie met de door de motor aangedreven schakelbare aftakas met 540/540E/1000 die eerder is beschreven. Het toerental van de rijafhankelijke aftakas houdt rechtstreeks verband met de rotatie van de achterwielen, niet met het motortoerental.

Drie schakelgroepen worden geleverd, geselecteerd door middel van de schakelhendel van de aftakas (1). Er wordt een extra bedieningshendel (2) geleverd voor selectie van de rijaandrijving.

Voor het inschakelen van de rijafhankelijke aftakas:

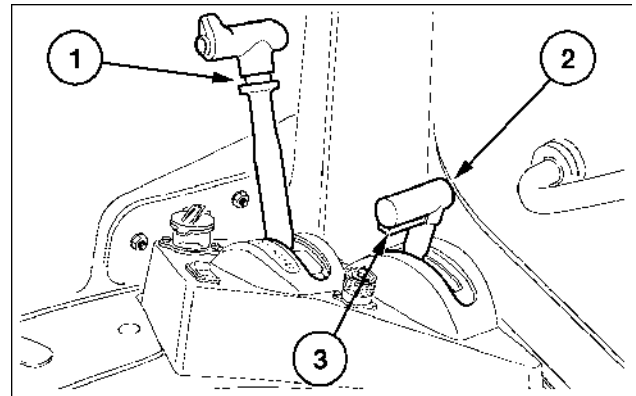
Terwijl de tractor stilstaat, zorgt u ervoor dat de aftakas-schakelaar in de volledig uitgeschakelde stand staat. Zet de hendel (1) in het vereiste aftakastoerental en kies vervolgens rijaandrijving met keuzehendel (2). Pak de T-hendel en zet door het optillen van de handgreep (3) de rijnsnelheidshendel naar voren in de rijnsnelheidspositie. Inschakelen van rijaandrijving wordt bevestigd door het verschijnen van "GPto" in het display van de aftakas.

OPMERKING: Om soepel inschakelen van de rijafhankelijke aftakas te vergemakkelijken houdt u beide rempedalen ingetrapt terwijl u de keuzehendel verplaatst.

Trap het koppelingspedaal volledig in, selecteer een versnelling en open de gasregeling om het motortoerental te verhogen. Laat het koppelingspedaal opkomen. De eerste beweging van het koppelingspedaal zal ervoor zorgen dat de tractor begint te rijden en dat de aftakas (en aangekoppeld materieel) begint te draaien.

De rotatiesnelheid van de aftakas houdt rechtstreeks verband met de rotatiesnelheid van de achterwielen. De asomwentelingen voor elke omwenteling van de achterwielen worden weergegeven op pagina 9-10.

OPMERKING: Als de rijaandrijving wordt geselecteerd terwijl de aftakas van de motor is ingeschakeld, zal de aftakasaandrijving van de motor automatisch worden uitgeschakeld. Om de aandrijving van de aftakas weer in te schakelen, zet u de keuzehendel in de motoraandrijvingspositie en schakelt u de aftakasschakelaar uit en weer in.



BRL6496C 1

Externe bedieningselementen van de aftakas

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

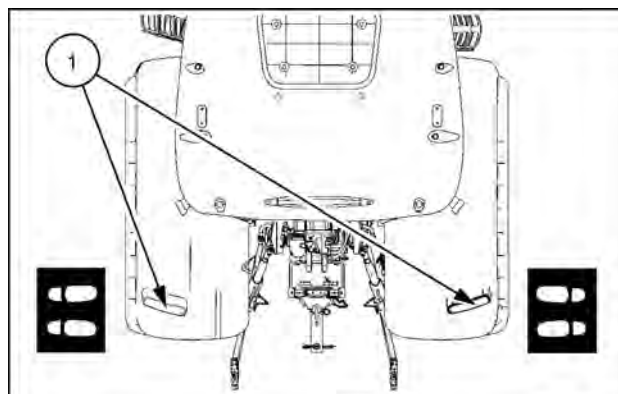
W0420A

- Activeer de externe aftakasschakelaars (1) uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor. Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan. De schakelaars in de cabine en de externe aftakasschakelaars mogen niet tegelijkertijd worden bediend.
- Voordat u van de tractor stapt om de externe aftakasschakelaars te bedienen:
 - Schakel de aftakas uit
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdát u de externe aftakasschakelaars gebruikt, of er zich geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of hefinrichting bevinden.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische hefinrichting bedient.
- Plaats of steek nooit armen, benen, andere lichaamsdelen of voorwerpen binnen bereik van de driepuntshefinrichting of het werktuig terwijl u de externe bedieningen bedient.
- Laat een assistent nooit de andere set bedieningselementen gebruiken. Loop, wanneer u overschakelt op de andere set bedieningselementen, om de tractor of het werktuig heen. Loop niet tussen het werktuig en de tractor door.

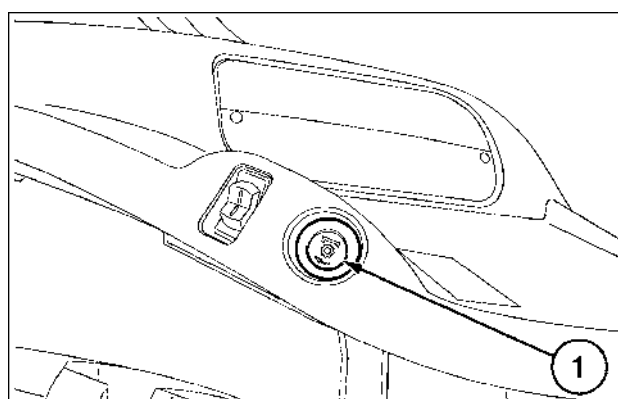
Er kan een optionele op het spatbord gemonteerde aftakasschakelaar (1) worden aangebracht op beide achterspatborden. Deze helpen bij het uitlijnen van de splines van de aftakas met apparatuur en vereenvoudigen werkzaamheden met de aftakas bij stilstand.

Met draaiende motor drukt u kort op de schakelaar om de aftakas geleidelijk rond te laten draaien en de spiebanen uit te lijnen. Indien de schakelaar korter dan **5 s** wordt ingedrukt, zal de as stoppen met draaien wanneer de schakelaar weer wordt losgelaten.

Houd de schakelaar langer dan **5 s** ingedrukt en de aftakas begint continu te draaien. Druk nogmaals op de schakelaar om de aftakas te stoppen. Daarnaast kan de aftakas worden gestopt met behulp van de bedieningen in de cabine, zoals eerder beschreven.



SVIL16TR0001AA 1



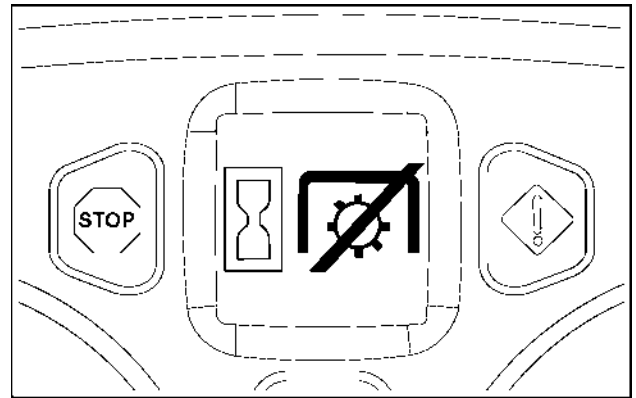
BRE1481C 2

OPMERKING: Het waarschuwingslampje, op het bedieningspaneel van de aftakas, brandt wanneer de aftakas, kort of permanent, is ingeschakeld.

OPMERKING: De aftakas kan in- of uitgeschakeld worden via de schakelaar op het spatbord terwijl de bediening in de cabine in de on- of off-stand staat.

OPMERKING: Het gelijktijdig bedienen, binnen 2 s, van de bedieningen in de cabine en de externe bedieningen van de aftakas zorgt ervoor dat het symbool voor een time-out van de aftakas (1) wordt weergegeven op het display. Er wordt een vertraging van 10 s ingelast voordat de aftakasbediening weer zal werken.

OPMERKING: Als de 'zachte start' functie is geselecteerd, werkt deze ongeacht of de aftakas is ingeschakeld via de bediening in de cabine of via een spatbordschakelaar.



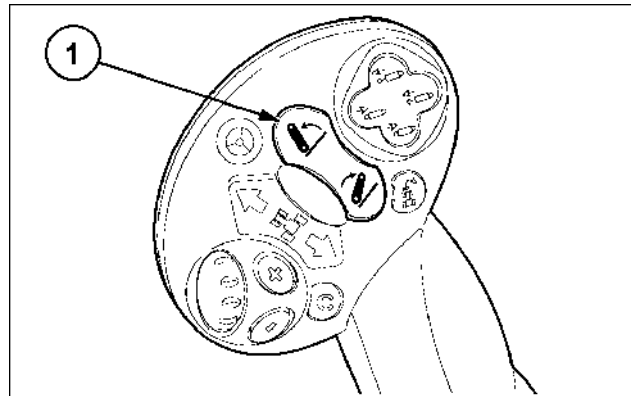
SVIL17TR00627AA 3

Automatische aftakaswerking

De automatische aftakasfunctie zorgt voor het automatisch in-en uitschakelen van de aftakas achter bij gebruik van de schakelaar (1) voor heffen/neerlaten EDC. Als u de schakelaar bedient om het werktuig te heffen, wordt de aandrijving van de aftakas automatisch uitgeschakeld. Als het werktuig met de schakelaar wordt neergelaten, wordt de aandrijving van de aftakas weer ingeschakeld.

De hoogte waarop de PTO wordt ingeschakeld of uitgeschakeld kan worden ingesteld met behulp van de volgende methode.

LET OP: Voordat u met deze procedure begint, moet de tractor stationair en de PTO uitgeschakeld zijn.

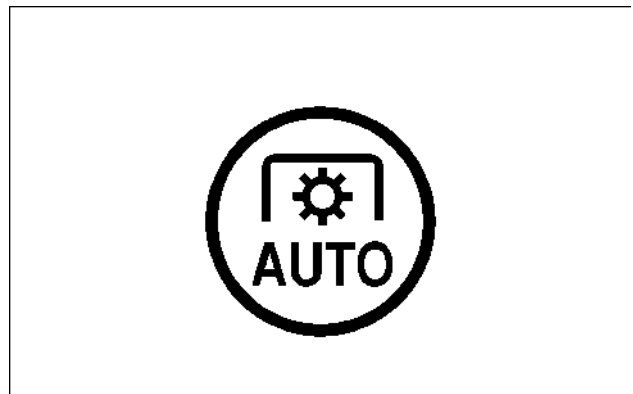


SS10K097 1

Instelling met de AUTO-schakelaar

- Bij draaiende motor en uitgeschakelde aftakas gebruikt u de hefbediening om de hefinrichting helemaal te laten stijgen en dalen. Dit zorgt ervoor dat de hefinrichting gesynchroniseerd is met de hefbediening.
- Houd de schakelaar voor de automatische-aftakasfunctie gedurende **2 s** ingedrukt. Op het middelste display verschijnt een 'u' gevolgd door twee cijfers, bijvoorbeeld 'u38'. Het getal 38 staat voor de actuele hoogte van de hefinrichting.
- De hefinrichting heffen tot het punt waarop de aftakas moet uitschakelen. Druk de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie eenmaal in om de hoogteinstelling te bekijken, op het middelste display verschijnt 'd xx' (waarbij 'xx' de actuele hoogte van de hefinrichting is).
- Laat de hefinrichting neer tot het punt waarop de aftakas weer wordt ingeschakeld en druk dan opnieuw op de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie. Het middelste display toont gedurende **2 s** de tekst 'End' en keert vervolgens terug naar de optie die werd geselecteerd voordat de instelmodus werd geactiveerd.

De procedure kan op elk gewenst moment worden uitgevoerd, op voorwaarde dat de tractor stationair is en de PTO uitgeschakeld. De nieuwe instellingen blijven in het geheugen tot ze opnieuw geprogrammeerd worden.



SS10J152 2

Instellen met het kleurendisplay

☞ Werkomstandigheden

☞ A. Aftakas

☞ Implement (werktuig) om het type werktuig te selecteren/toe te voegen.

☞ Work Condition (Werkconditie) om een in het geheugen opgeslagen werkconditie te selecteren of een nieuwe te maken.

- ☞ om toegang te verkrijgen tot het popup-menu voor het aanpassen of instellen van de hoogte waarop de aftakas achter wordt ingeschakeld wanneer de driepuntshefinrichting wordt neergelaten.
- ☞ om toegang te verkrijgen tot het popup-menu voor het aanpassen of instellen van de hoogte waarop de aftakas achter wordt uitgeschakeld wanneer de driepuntshefinrichting wordt geheven.
- ☞ Pas de instelling voor de voorste aftakas aan zoals beschreven in (1) hierboven (indien gemonteerd).
- ☞ Pas de instelling voor de voorste aftakas aan zoals beschreven in (2) hierboven (indien gemonteerd).

De procedure kan op elk gewenst moment worden uitgevoerd, op voorwaarde dat de tractor stationair is en de PTO uitgeschakeld. De nieuwe instellingen blijven in het geheugen tot ze opnieuw geprogrammeerd worden.

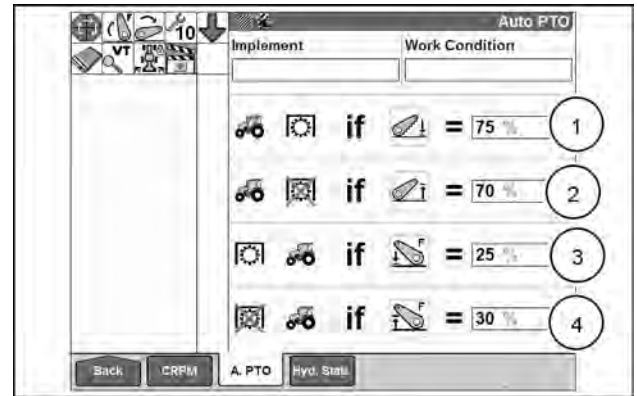
Inschakeling automatische aftakasfunctie

Om de automatische functie te activeren, schakelt u de aftakas in, zoals eerder beschreven, en houdt u de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie langer dan **1 s** ingedrukt. Het lampje van de automatische aftakasfunctie op het instrumentenpaneel gaat branden om aan te geven dat het systeem is geactiveerd.

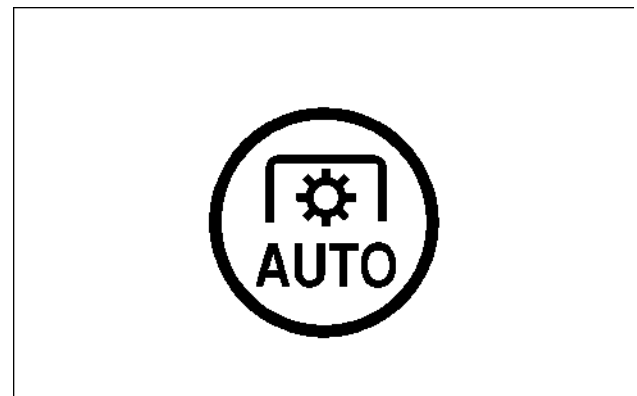
Als de driepuntshefinrichting neergelaten is en de aftakas is ingeschakeld, zal het lampje van de automatische aftakasfunctie blijven branden. Bij het heffen van het werktuig zal de aftakasaandrijving uitgeschakeld worden, waardoor het lampje van de automatische functie gaat knipperen. Als het werktuig wordt neergelaten, wordt de aftakasaandrijving weer ingeschakeld en het lampje van de automatische functie zal stoppen met knipperen en zal blijven branden.

Door de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie weer in te drukken wordt de functie uitgeschakeld en dan zal het lampje voor de automatische functie uitgaan.

OPMERKING: *Telkens als de contactsleutel uit het contact wordt gehaald, wordt de automatische aftakasfunctie uitgeschakeld.*



SVIL15TR02303AA 3



SS10J152 4

Automatische aftakasfunctie deactiveren

De automatische aftakasfunctie wordt gedeactiveerd als een van de volgende situaties optreden:

- De driepuntshefinrichting langer dan **2 min** in de geheven positie.
- Indien een van de externe schakelaars voor aftakas of de driepuntshefinrichting worden bediend.
- De PTO wordt uitgeschakeld met behulp van de interne of externe schakelaars.
- Als u zowel de interne en externe aftakasschakelaars gelijktijdig bedient.
- De rijafhankelijke aftakas wordt geselecteerd.
- De bestuurder verlaat de stoel voor meer dan **2 s** terwijl de automatische aftakasfunctie ingeschakeld is en de 3-puntshefinrichting in geheven stand is.
- Telkens als het contactslot wordt uitgeschakeld.

Om de automatische aftakasfunctie weer te activeren, wist u de fout en activeert u de functie weer zoals hiervoor beschreven.

AFTAKAS VÓÓR

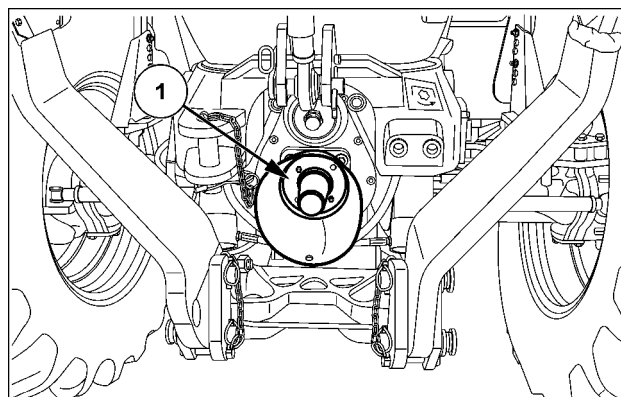
Werking van de aftakas

De voorste aftakas (PTO) brengt via een as met 6 spiebanen het motorvermogen rechtstreeks over naar aan de voorzijde gemonteerde werktuigen. De aftakas draait linksom (van de voorzijde gezien).

Er is een kunststof kap (1) aanwezig om de aftakas te beschermen wanneer hij niet in gebruik is.

Aftakas toerental bij motortoerental

Aftakas toerental van 1000 bij **1893 RPM**.

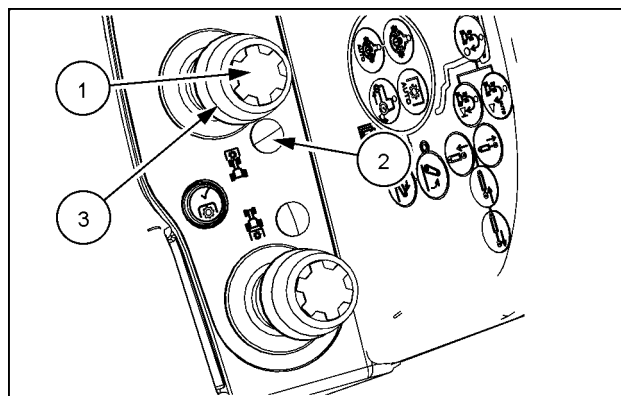


SS11M225 1

De aftakas vóór wordt elektrohydraulisch bediend en wordt geactiveerd met de schakelaar (1) op de rechterconsole, net als de aftakas achter.

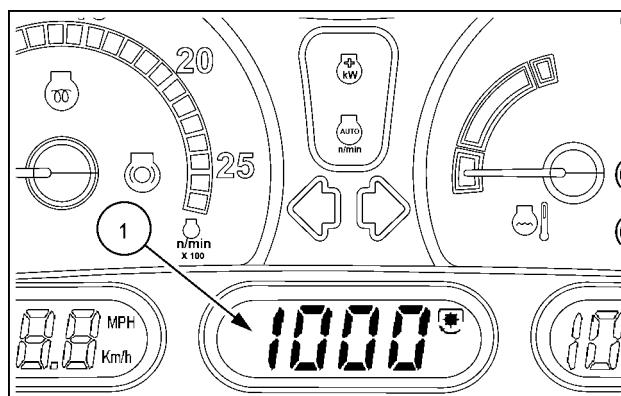
Als de motor draait met circa **1000 RPM**, drukt u op de knop (1) en tilt u de kraag (3) en de knop omhoog om de aftakas in te schakelen. De knop blijft uitgetrokken zolang de aftakas is ingeschakeld en het waarschuwingslampje (2) ernaast licht op om de inschakeling te bevestigen.

LET OP: De aftakas niet inschakelen bij motortoerentalen boven de **1200 RPM**.



SVIL17TR00780AA 2

Open het gas en verhoog het motortoerental om te zorgen voor een aftakastoerental van **1000 RPM**, zoals weergegeven bij (1).



SVIL17TR00626AA 3

Om de aftakas uit te schakelen, de knop omlaag drukken. Wanneer u de aftakasaandrijving uitschakelt, hoeft u de ring niet op te lichten.

Wanneer de aandrijving wordt ontkoppeld, wordt automatisch een rem geactiveerd om de aftakasas af te remmen.

OPMERKING: Met gestopte motor wordt de aftakasrem gedeblokkeerd en kan de as met de hand gedraaid worden om de uitlijning tussen as en werktuig te vergemakkelijken.

OPMERKING: Als de aftakas overtoeren maakt (als het aftakas toerental bijvoorbeeld hoger is dan **1100 RPM**), knippert het lampje (2) gedurende **5 s**; daarna blijft het continu branden. Verlaag het motortoerental om voor het correcte aftakas-toerental te zorgen.

OPMERKING: Indien de motor gestopt wordt met ingeschakelde aftakas, zal de aftakas bij het opnieuw starten van de motor niet werken tot de aftakas-bediening wordt gereset. Zet de schakelaar (1) terug in de uitgeschakelde stand en schakel vervolgens de aftakas weer in, zoals eerder beschreven.

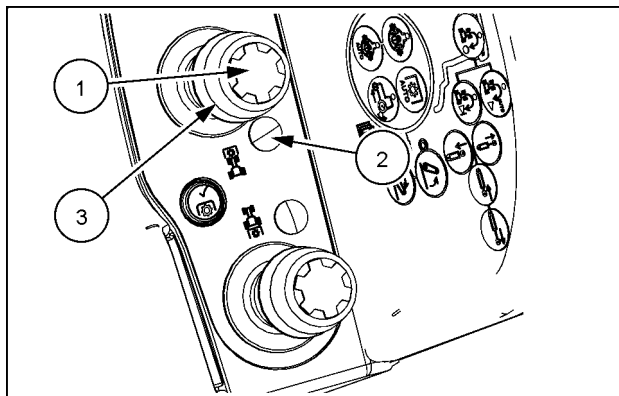
⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Koppel de aftakas los na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0423A



SVIL17TR00780AA 4

Werking aftakasschakelaar - time-out

Het inschakelen van de aftakasbediening moet resoluut worden uitgevoerd, aangezien aarzeling of onjuiste bediening van de schakelaar tot een time-out van het aftakassysteem kan leiden.

Het volgende niet doen:

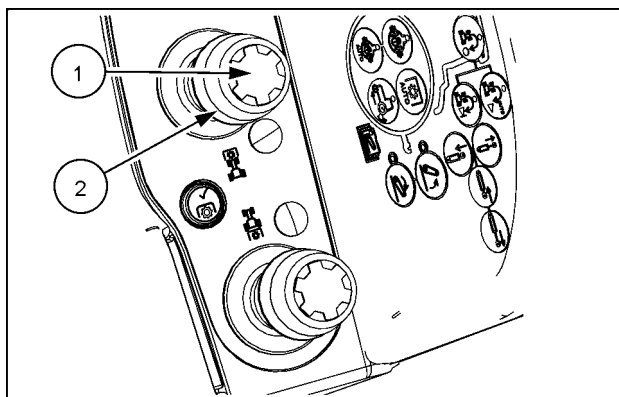
- Houd de knop (1) langer dan **10 s** ingedrukt.
- Houd de knop ingedrukt en til de kraag (2) langer dan **10 s** omhoog zonder de aftakas in te schakelen.

Elk van de bovenstaande acties zal tot gevolg hebben dat de aftakas gedurende **10 s** niet gebruikt kan worden (time-out).

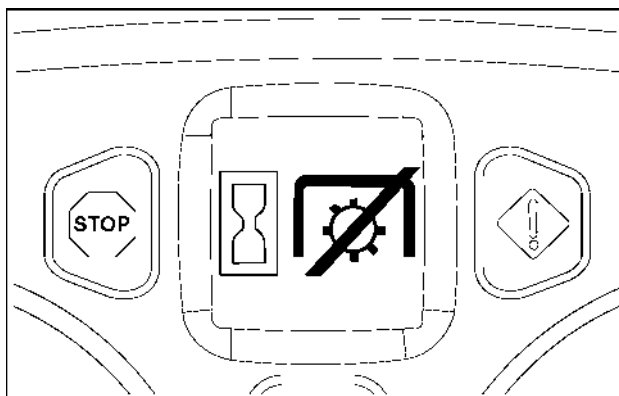
Indien dit gebeurt, verschijnt het symbool voor aftakas time-out op het display en het oranje waarschuwingslampje knippert gedurende **10 s**.

Het niet kritieke alarmsignaal weerklinkt gedurende **4 s**.

Gedurende deze **10 s** waarin de time-out van het aftakassysteem optreedt, dient u de bedieningselementen van de aftakas niet te gebruiken omdat de time-out dan nog langer kan duren.



SVIL17TR00780AA 5

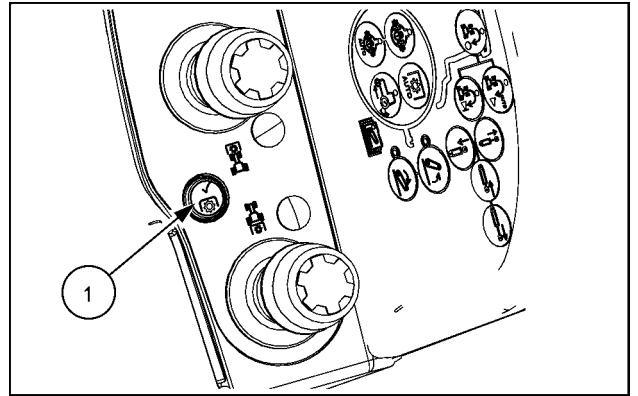


SVIL17TR00627AA 6

Stationaire aftakas bedieningsschakelaar

De schakelaar voor de bediening van de aftakas met het voertuig stilstaand (1) dient om de aftakas in werking te houden als de bestuurder de bestuurdersstoel moet verlaten. Deze bevindt zich op de rechterkant van de bedieningsconsole.

Als de bedieningsschakelaar van de stationaire aftakas niet wordt ingedrukt en de bestuurder de bestuurdersstoel verlaat terwijl de aftakas is ingeschakeld, klinkt er een pieptoon en zal de aftakas uitschakelen na **7 s**.



SVIL17TR00780AA 7

Als u de bestuurdersstoel wilt verlaten terwijl u de aftakas in werking houdt, gaat u als volgt te werk:

1. Houd de motor ingeschakeld ("ON").
2. Zorg ervoor dat het voertuig stilstaat
3. Blijf zitten op de bestuurdersstoel
4. Controleer of er geen foutcode op het display wordt weergegeven
5. Schakel de aftakas in
6. Druk op de bedieningsschakelaar van de stationaire aftakas

Automatische aftakaswerking

De automatische aftakasfunctie zal de aftakasaandrijving vóór automatisch uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de hefinrichting vóór wordt geheven en neergelaten.

De automatische aftakasfunctie kan gebruikt worden in combinatie met de hoogtebegrenzing van de hefinrichting vóór. Als de hefinrichting wordt geheven, wordt de aftakasaandrijving op een vooraf bepaald punt uitgeschakeld; de hefinrichting wordt verder geheven tot de ingestelde maximumhoogte.

De hoogte waarop de aftakas wordt ingeschakeld of uitgeschakeld kan worden ingesteld met behulp van de volgende methode.

LET OP: Voordat u met deze procedure begint, moet de tractor stationair en de aftakas uitgeschakeld zijn.

- Houd de schakelaar van de automatische aftakasfunctie vóór gedurende **2 s** ingedrukt. Op het middelste display verschijnt 'Fu' gevolgd door twee cijfers, bijvoorbeeld 'Fu 38'. Het getal 38 staat voor de actuele hoogte van de hefinrichting.
- De hefinrichting heffen tot het punt waarop de aftakas moet uitschakelen. Druk de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie eenmaal in, op het middelste display verschijnt 'Fd xx' (waarbij 'xx' de actuele hoogte van de hefinrichting is).
- Laat de hefinrichting neer tot het punt waarop de aftakas weer wordt ingeschakeld en druk dan opnieuw op de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie. Het middelste display toont gedurende **2 s** de tekst 'End' en keert vervolgens terug naar de optie die werd geselecteerd voordat de instelmodus werd geactiveerd.

De procedure kan op elk gewenst moment worden uitgevoerd, op voorwaarde dat de tractor stationair is en de aftakas uitgeschakeld. De instellingen blijven in het geheugen tot ze opnieuw geprogrammeerd worden.



SS10J152 1

Om de functie vóór te activeren, schakelt u de aftakas in, zoals eerder beschreven, en houdt u de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie langer dan **1 s** ingedrukt. Het lampje **(1)** van de automatische aftakasfunctie vóór op het instrumentenpaneel gaat branden om aan te geven dat het systeem is geactiveerd.

Als de driepuntshefinrichting vóór neergelaten is en de aftakas is ingeschakeld, zal het lampje van de automatische aftakasfunctie blijven branden. Bij het heffen van het werktuig zal de aftakasaandrijving uitgeschakeld worden, waardoor het lampje van de automatische functie gaat knipperen. Als het werktuig wordt neergelaten, wordt de aftakasaandrijving weer ingeschakeld en het lampje van de automatische functie zal stoppen met knipperen en zal blijven branden.

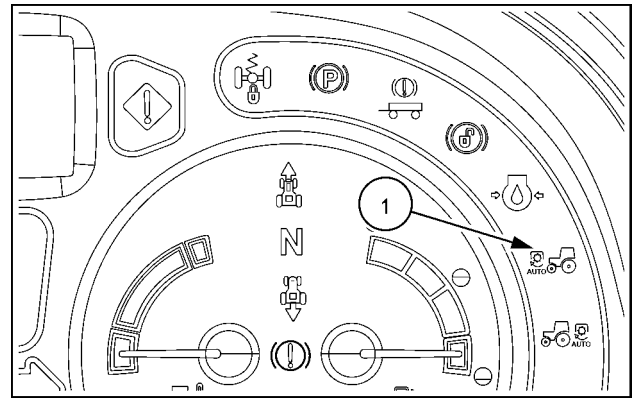
Door de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie vóór weer in te drukken wordt de functie uitgeschakeld en zal het lampje voor de automatische functie uitgaan.

OPMERKING: *Telkens als de contactsleutel uit het contact wordt gehaald, wordt de automatische aftakasfunctie uitgeschakeld.*

De automatische aftakasfunctie wordt gedeactiveerd als een van de volgende situaties optreden:

- De tractor rijdt terwijl de driepuntshefinrichting langer dan **2 min** in geheven stand staat.
- De tractor staat langer dan **10 s** stil met de voorste driepuntshefinrichting in geheven stand.
- De aftakas wordt uitgeschakeld.
- De bestuurder verlaat de stoel voor meer dan **2 s** terwijl de automatische aftakasfunctie ingeschakeld is en de 3-puntshefinrichting in geheven stand is.

Om de automatische aftakasfunctie weer te activeren, wist u de fout en activeert u de functie weer zoals hiervoor beschreven.



SVIL17TR00629AA 2

HEFINRICHTING ACHTER

Elektronische trekkrachtregeling

De elektronische trekkrachtregeling (Electronic Draft Control - EDC) is een elektronisch bediend hydraulisch systeem dat via sensoren in de pennen van de onderste trekstangen van de driepuntheffinrichting veranderingen in de belasting detecteert. Deze detecteert ook veranderingen in de verticale stand van de heffinrichting via een sensor op de dwarsas. Het systeem functioneert in positieregeling of in trekkrachtregeling.

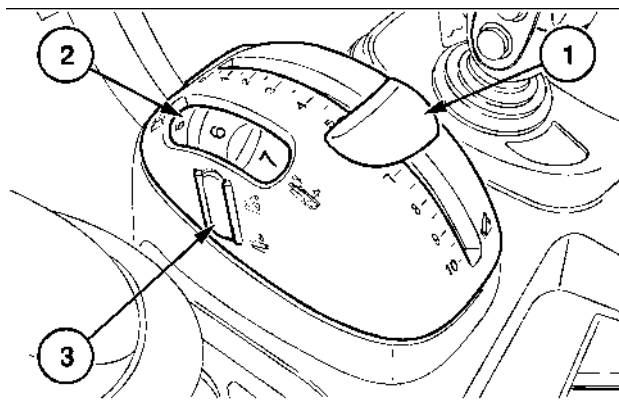
Positieregeling geeft een nauwkeurige besturing van werktuigen die normaal boven de grond werken. Nadat de hoogte van het werktuig is ingesteld, zal het systeem de ingestelde hoogte handhaven ongeacht de krachten die van buitenaf erop werken.

Trekkrachtregeling is ontworpen voor gedragen of halfgedragen werktuigen die in de grond werken. Trekkrachtregeling corrigeert automatisch als er sprake is van veranderingen in de bodemweerstand die ertoe kunnen leiden dat de belasting van het werktuig toe- of afneemt.

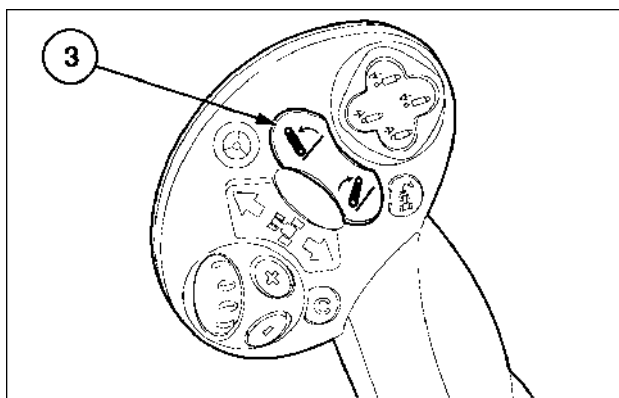
Overzicht van de EDC-regeleenheid

1. De positieregelknop van de heffinrichting (1) wordt gebruikt om de werktuighoogte in te stellen als de positieregeling is ingeschakeld en om de maximale werkdiepte voor het werktuig in te stellen wanneer de trekkrachtregeling is ingeschakeld.
2. Het wieltje voor de trekkracht (2) bepaalt de trekkracht, en daardoor de werkdiepte voor het werktuig, door een kracht op de trekkrachtdetectiepennen uit te oefenen. Draai volledig tegen de klok in (stand 10) voor maximale belasting en daarmee maximale werktuigdiepte.
3. Schakelaar voor heffen en neerlaten. Nadat de driepuntheffinrichting in de gewenste werkpositie is ingesteld, kan deze schakelaar gebruikt worden om de heffinrichting omhoog en omlaag te brengen zonder dat dit invloed heeft op de instellingen van de trekkracht of positieregeling. De schakelaar zorgt ook voor een sneller grondcontact, indien nodig. Zie voor gedetailleerde informatie de tekst op pagina 6-102.

OPMERKING: De schakelaar voor heffen/neerlaten worden kort bediend. De schakelaar moet binnen één seconde worden ingetrapt en losgelaten en mag niet ingetrapt blijven. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot een fout in het elektronische systeem.

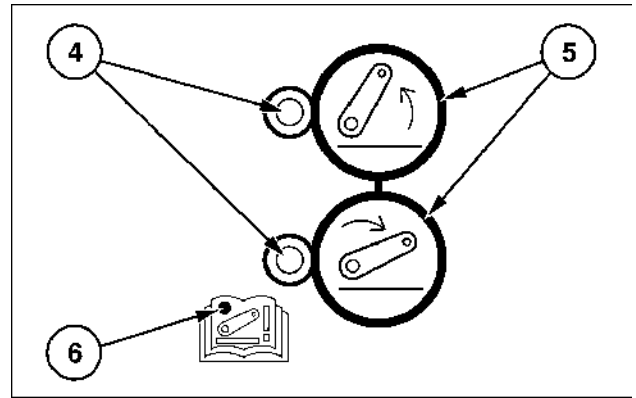


BRL6112C 1



SS10K092 2

4. De indicatielampjes (4) op het geïntegreerde bedieningspaneel branden als de positiehendel wordt bewogen om het werktuig omhoog of omlaag te brengen of wanneer de incrementele schakelaars voor heffen en neerlaten worden bediend. Wanneer er tijdens het normale tractorbedrijf correcties van de trekkracht plaatsvinden, zal het onderste lampje gaan branden wanneer de hefinrichting omlaag komt, het bovenste lampje gaat branden wanneer de hefinrichting omhoog gaat.
5. Incrementele schakelaars voor heffen en neerlaten (5). Wanneer er een kleine verandering in de hoogte van de driepuntshefinrichting vereist is, kunt u de hoogte van de hefinrichting in kleine stappen aanpassen door deze schakelaars herhaaldelijk in te drukken.
6. Het storingswaarschuwinglampje (6) heeft twee functies:
- Een knipperend lampje duidt op een storing in de systeemcircuits.
 - Vast brandend lampje, het lampje blijft branden wanneer de hefinrichting niet op de geselecteerde werkhogte of op de vooraf met de hoogtebegrenzer ingestelde hoogte is.
Dit kan worden veroorzaakt door:
Bediening van de inching-schakelaars (5), afbeelding 3
Driepuntshefinrichting wordt gestopt tijdens de hefcycclus.
Bediening van de spatbordschakelaars.
Beweging van de hefinrichting na uitdraaien contactleutel.

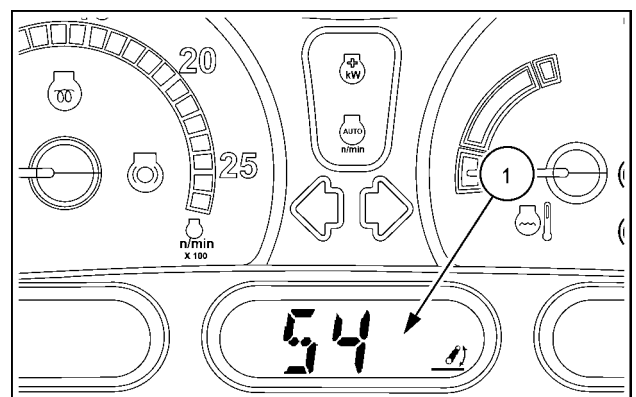


BRL6100C 3

Bovenstaande lampjes gaan vergezeld van het foutsymbool van de hefinrichting in het werkdisplay. Om de fout te wissen, draait u de positieregelknop van de hefinrichting langzaam door zijn volledige bereik.

Display positie van de koppeling

In het digitale display op het instrumentenpaneel wordt de positie van de onderste hefarmen (1) op een schaal van '0' tot '100' weergegeven. '0' betekent dat de hefarmen volledig zijn neergelaten. '100' betekent dat ze volledig zijn geheven. Selecteer de weergave met behulp van de betreffende toetsen op het toetsenblok.



SVIL17TR00630AA 4

EDC-paneel

Om toegang te krijgen tot de EDC-bedieningselementen, tilt u het kussen op de rechter armleuning op.

De regelknop voor de hoogtebegrenzing (1) beperkt de hoogte tot waar de hefinrichting kan worden geheven. Deze knop afstellen om te vermijden dat een groot werktuig de tractor beschadigt wanneer het in de volledig geheven stand staat.

De snelheidsregeling voor het neerlaten (2) past de snelheid aan waarmee de driepuntshefinrichting wordt neergelaten tijdens de daalcyclus. Stand 1 geeft de laagste daalsnelheid en wordt aangeduid met het schildpadsymbool, stand 7 geeft de grootste daalsnelheid.

De knop voor trekkrachtgevoeligheid (3) wordt gebruikt om het systeem meer of minder gevoelig te maken voor veranderingen in de trekkracht. Door de knop volledig rechtsom te draaien, wordt de maximale gevoeligheid verkregen.

Als de machine is uitgerust met de optionele radarsensoreenheid, stelt de regeling van de slipbegrenzing (4) de bestuurder in staat een drempelwaarde voor de wielslip in te stellen. Als de wielslip de drempelwaarde overschrijdt, zal het werktuig worden geheven totdat de wielslip weer tot het ingestelde niveau is teruggekeerd.

Druk op de schakelaar voor slipregeling op de armleuning om deze functie te activeren. Het indicatielampje 'slipbegrenzing geactiveerd' gaat branden wanneer de regeling van de slipbegrenzing is ingeschakeld.

Deactiveren en loslaten van de hefinrichting

Als het storingswaarschuwinglampje (3) continu brandt, is de hefinrichting gedeactiveerd en komt de instelling van de positieregelknop niet overeen met de hoogte van de onderste hefarmen.

De waarschuwing 'hef gedeactiveerd' wordt weergegeven als:

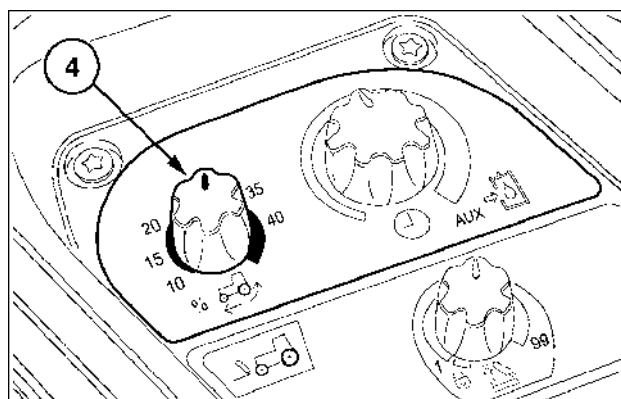
- de positiehendel werd bewogen bij afgezette motor.
- Eén van de externe bedieningen van de hefinrichting werd gebruikt om de driepuntshef omhoog of omlaag te brengen. Zie "Storingswaarschuwinglampje" in afbeelding 1 of "Externe bedieningselementen van de driepuntshefinrichting" op pagina 6-107.

Om de positiehendel weer in fase te brengen met de onderste hefarmen, start u de motor en verplaatst u de positiehendel langzaam in een van beide richtingen tot de positie van de hendel overeenstemt met de hoogte van de hefinrichting. Dit wordt bevestigd doordat het waarschuwinglampje 'hef gedeactiveerd' uitgaat.

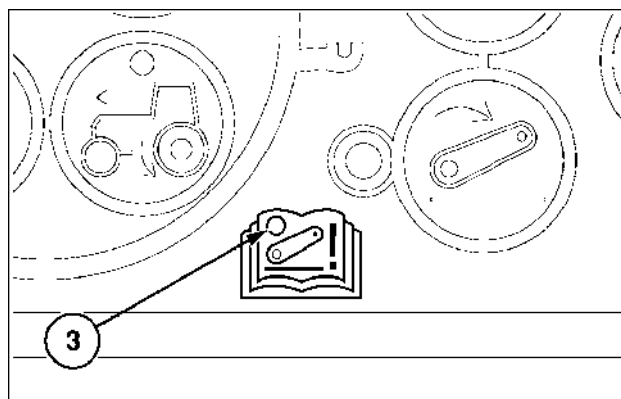
Gedurende het opnieuw in fase brengen zullen de onderste hefarmen langzaam omhoog gaan, maar op het moment dat de positiehendel en de hefinrichting weer in fase zijn gebracht, zullen de onderste hefarmen normaal werken.



BRL6123B 5



BRL6124B 6



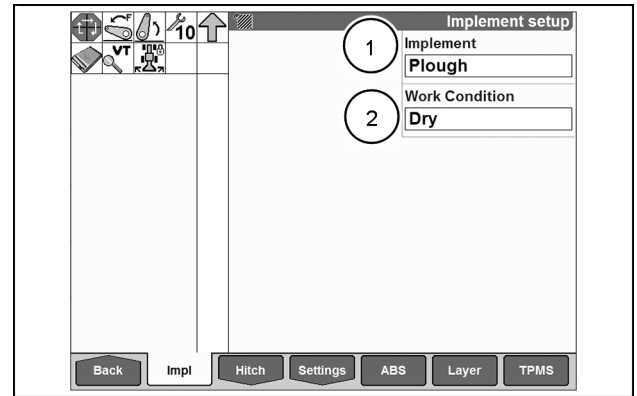
BRL6107B 7

Work condition (Werkconditie)

Tractoren met het kleurendisplay bieden de mogelijkheid de werkinstellingen van het EHC-systeem en de driepuntshefinrichting op te slaan. Deze instellingen kunnen worden opgeslagen in het tractorgeheugen en op een later moment worden opgevraagd.

OPMERKING: Om pop-upschermen af te sluiten zonder veranderingen door te voeren, raakt u **Xaan**.

OPMERKING: Als u de beschrijvingen voor Implement (Werktuig) of Work Condition (Werkconditie) op een willekeurig scherm verandert, zullen alle schermen voor Work Condition (Werkconditie) automatisch worden bijgewerkt.



SVIL15TR02316AA 8

Implement Setup (instelling werktuig)

☞ Work conditions (werkcondities)

☞ Impl (werktuig)

Het werktuigscherm biedt de bestuurder de mogelijkheid om werktuigbeschrijvingen en werkcondities te selecteren, te bewerken of aan te maken.

☞ Implement (werktuig) **(1)**

Selecteer een werktuig uit de pop-uplijst, wijzig de huidige werktuigbeschrijving of voeg een nieuw werktuig toe aan de lijst.


☞ Werkomstandigheden **(2)**

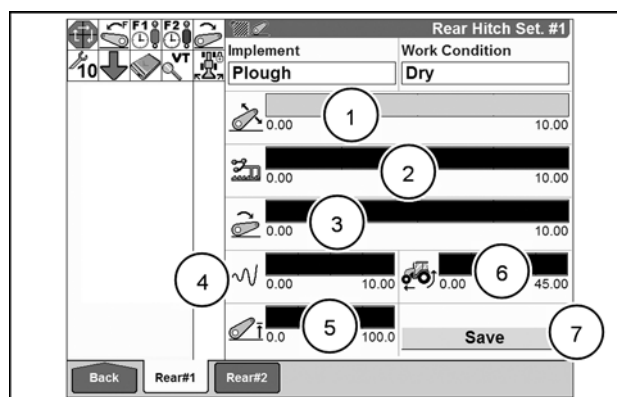
Selecteer de actuele werkconditie uit de pop-uplijst, wijzig de actuele conditie of voeg een nieuwe werkcategorie toe aan de lijst.

Instellingen en weergave

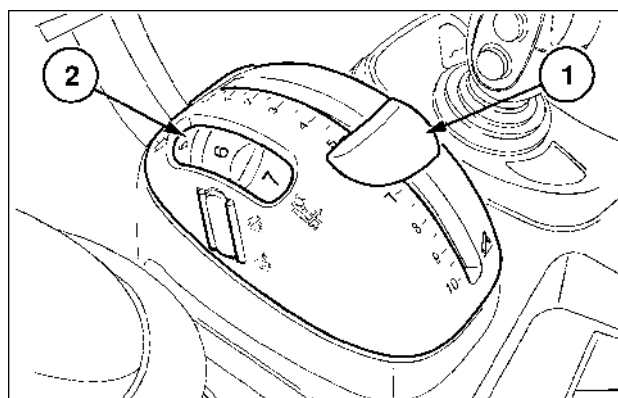
Hefinrichting

De beschrijving en de werkconditie van het werktuig verschijnen bovenaan het scherm. Er kan gekozen worden uit twee instelschermen voor de hefinrichting, #1 en #2.

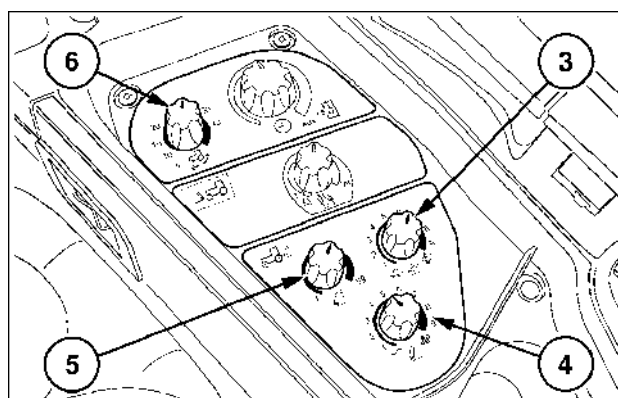
1. Afbeelding 1, hoogte-instelling van hefinrichting. De rode lijn in het staafdiagram geeft de stand van de onderste hefarmen aan, zoals ingesteld met de positiehendel van de elektronische trekkrachtregeling (EDC). (1) afbeelding 2.
 2. Afbeelding 1, instelling door regelaar trekbelasting. De rode lijn geeft de trekbelasting aan zoals ingesteld door de regelaar trekbelasting (2) afbeelding 2. Naarmate de lading toeneemt of afneemt, verschuift de balk om de wijziging aan te geven.
 3. Afbeelding 1, instelling neerlaatsnelheid. Zoals ingesteld op het bedieningselement voor de neerlaatsnelheid van de driepuntheffinrichting, (3) afbeelding 3. De rode lijn geeft de huidige instelling van het bedieningselement voor de neerlaatsnelheid weer.
 4. Afbeelding 1, niveau trekkrachtgevoeligheid. De rode lijn geeft het niveau van de trekkrachtgevoeligheid weer, zoals ingesteld met de EDC-gevoeligheidsregelaar (4) afbeelding 3.
 5. Afbeelding 1, instelling van de hoogtebegrenzing. De rode lijn geeft de hoogte aan waarop de hefarmen zullen stoppen wanneer de snelhefknop gebruikt wordt om de driepuntsbevestiging te heffen, als een percentage van de totale slag van de inrichting. Draai de knop voor instelling van de limiet (5) afbeelding 3 rechtsom voor meer hoogte.
 6. Afbeelding 1, wielslipbegrenzing. De rode lijn geeft het ingestelde percentage weer van de wielslipregelaar, (6) afbeelding 3. Een lagere instelling zorgt voor een hogere correctiesnelheid om de trekkracht te handhaven. Deze instelling zal resulteren in meer correcties en een ongelijkmatigere diepteregeling.
- Een hogere instelling heeft minder correcties tot gevolg, en daardoor een gelijkmatigere werkdiepte.
7.  Opslaan, om de instellingen die gemaakt zijn voor instelling 1 van de hefinrichting achter op te slaan. Om de instellingen op te roepen, raakt u Rear#1 (Achter#1) aan



SVIL15TR02388AA 1



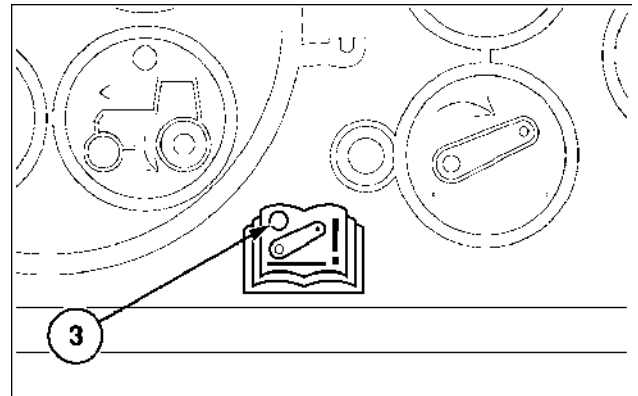
BRL6112B 2



SS10K024 3

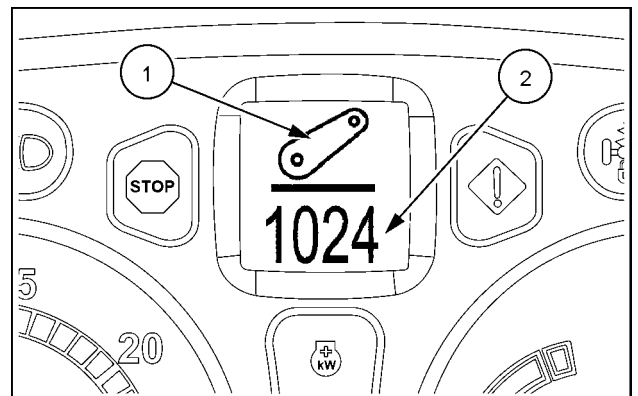
Storingswaarschuingslampje en display

In het onwaarschijnlijke geval dat er een storing optreedt in de EDC, begint het storingswaarschuingslampje (3) te knipperen. Het oplichten van het waarschuingslampje gaat gepaard met de weergave van een foutcode op het dot-matrix-display, afbeelding 5.



BRL6107B 4

De code geeft het tractorcircuit of de sensor aan waarin de fout is opgetreden, en het type fout, zoals kortsluiting, open circuit, defect van de sensor, etc. In dit geval moet de tractor worden nagekeken door uw dealer.



SVIL17TR00631AA 5

Bediening elektronische trekkrachtregeling (EDC)

Instellingen voor het gebruik

Zorg ervoor dat de hydraulische hoofdschakelaar in de ingeschakelde stand staat, zodat de driepuntshefinrichting naar behoren kan werken. Zie pagina 3-54.

Bevestig het werktuig aan de driepuntshefinrichting.

Draai het wieltje voor trekbelasting (2) helemaal naar voren (stand 10), dit is de instelling voor de positieregeling.

Start de motor en gebruik de positieregelhendel (1) om het werktuig stapsgewijs te heffen, zorg ervoor dat er minstens **100 mm (3.94 in)** vrije ruimte is tussen het werktuig en willekeurig welk deel van de tractor.

Let op de afbeelding in het centrale display. Indien de meetwaarde minder dan '100' is, betekent dit dat het werktuig niet volledig geheven is.

Stel de regelknop voor de hoogtebegrenzing (4) af om te voorkomen dat de hefinrichting nog verder omhoog gaat om te voorkomen dat de tractor eventueel beschadigd kan worden wanneer het werktuig in volledig geheven stand staat.

Wanneer de schakelaar voor het heffen/neeerlaten of de positieregelhendel wordt gebruikt om het werktuig te heffen, gaat het werktuig slechts omhoog tot de hoogte die is ingesteld met de regeling voor de begrenzing, zoals ingesteld in de vorige stap.

Stel de daalsnelheid af op het formaat en gewicht van het aangekoppelde werktuig door de regelknop van de daalsnelheid (2) te draaien. Draai de knop rechtsom voor een hogere daalsnelheid en linksom voor een lagere daalsnelheid.

LET OP: Wanneer u voor het eerst met het werktuig aan het werk gaat, dient u de regelknop voor de daalsnelheid op de lage stand ('schildpad'-symbool) te houden.

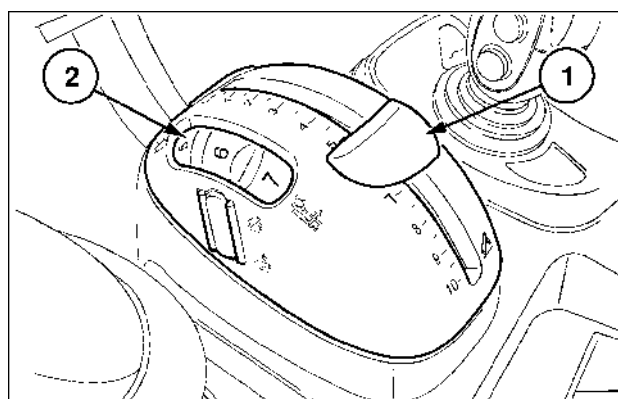
Wanneer de hef/daalschakelaar wordt gebruikt om het werktuig te laten zakken, wordt het werktuig neergelaten met de neerlaatsnelheid die is ingesteld in de vorige stap.

Werking met positieregeling

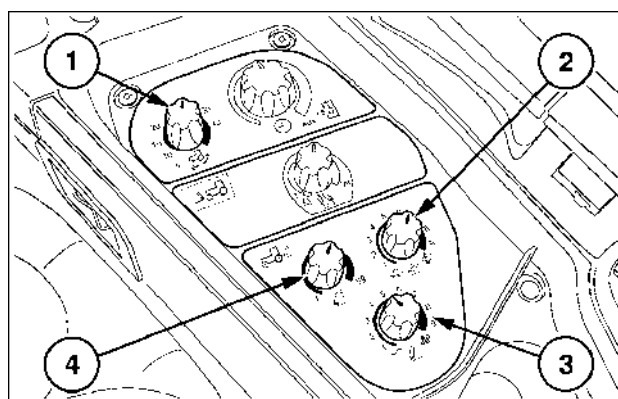
Om te werken in de positieregeling moet het wieltje (2) voor trekbelasting idealiter helemaal naar voren worden gedraaid in stand 10.

Gebruik de positieregelhendel (1) om de driepuntshefinrichting te heffen en neer te laten. Het werktuig wordt geheven en stopt op de hoogte die is ingesteld met de knop voor regeling van de hoogtelimiet.

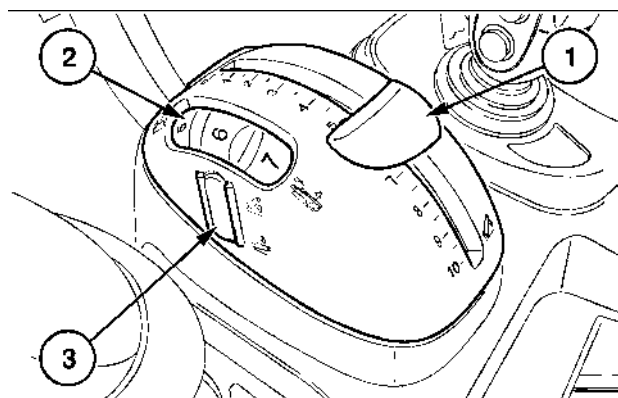
OPMERKING: De hefsnelheid wordt automatisch aangepast. Als er een grote beweging wordt gemaakt met de positieregelhendel, zullen de onderste hefarmen hierop reageren door snel te bewegen. Naarmate de hefarmen dichterbij de stand komen die is ingesteld met de positieregelhendel, zal het werktuig langzamer gaan bewegen.



BRL6112B 1

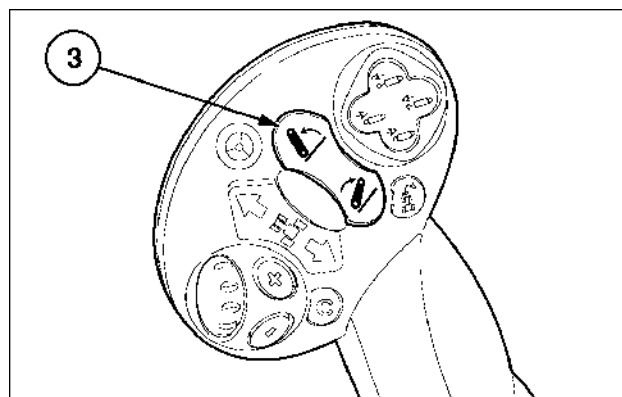


BRL6112B 2



BRL6112C 3

Als het nodig is het werktuig op de wendakker te heffen, drukt u de schakelaar voor heffen op de EDC-module of transmissiehendel **(3)** in om het werktuig te heffen tot de positie die is ingesteld met de regelknop voor de hoogtebegrenzing.. Wanneer u het werkgebied weer binnenrijdt, drukt u even op de onderkant van de schakelaar en het werktuig keert terug naar de hoogte die oorspronkelijk door de positieregelhendel **(1)** is ingesteld.



SS10H050 4

Werking met trekkrachtregeling

Voor de beste prestaties in het veld moet het systeem voor de trekkrachtregeling worden afgesteld op het werktuig en de bodemomstandigheden.

De stand van de knop voor trekkrachtgevoeligheid **(3)** bepaalt de systeemgevoeligheid. Stel de regeling in op de middelste stand voordat u het werktuig in de werkstand laat zakken.

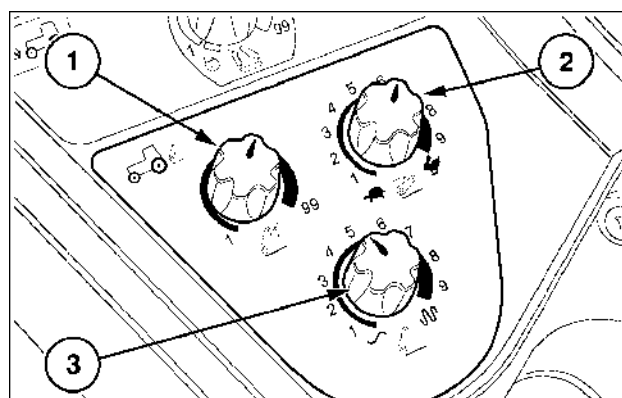
Het wielkje voor trekbelasting **(2)**, afbeelding 7, bepaalt de werktuigdiepte door een vereiste kracht op de trekkrachtdetectiepenen in te stellen. Stel het wielkje in op de middelste stand, stand 5, voordat u begint met de werkzaamheden.

Rijd de tractor het veld op en laat het werktuig in de werkstand zakken door de positieregelhendel **(1)** naar voren te zetten.

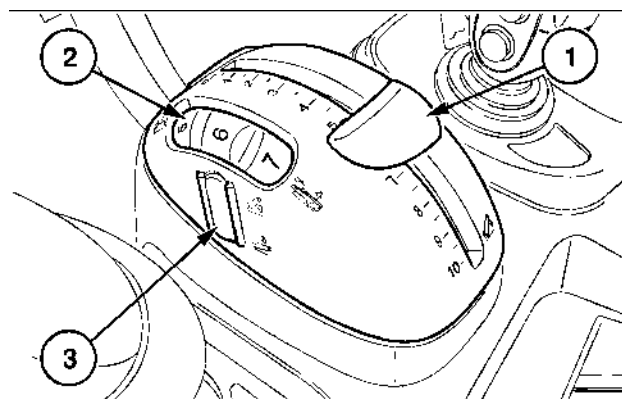
Stel de vereiste werkdiepte van het werktuig af door de afstelling op het wielkje **(2)** voor trekbelasting aan te passen. Als de vereiste diepte is bereikt, verplaatst u de positieregelhendel naar achteren tot het werktuig omhoog begint te komen. Verplaats de hendel vervolgens weer in kleine stappen naar voren om de maximale diepte in te stellen.

Indien correct afgesteld, zal de afstelling van de positieregeling voorkomen dat het werktuig "duikt" of te diep komt in een gebied waar de bodem zacht of licht is.

Zodra de trekbelasting en de maximale diepte zijn ingesteld, kunt u het werktuig heffen en neerlaten met behulp van de schakelaar voor snel heffen op de transmissiehendel of de EDC-module **(3)**.



BRL6123B 5



BRL6112C 6

Observeer het werktuig terwijl het door de grond gaat en stel de knop voor de trekkrachtgevoeligheid (3) af tot de neiging van de hefinrichting tot omhoog en omlaag bewegen, veroorzaakt door variaties in de bodemweerstand, naar uw zin is. Na de instelling zal het hydraulische systeem van de tractor de diepte van het werktuig automatisch bijstellen om een gelijkmatige trekkrachtbelasting op de tractor te houden.

De optimale instelling verkrijgt u door de bewegingsindicatielampjes (1), afbeelding 8, te observeren. Het bovenste lampje gaat iedere keer dat het systeem het werktuig heft voor normale trekkrachtcorrecties branden. Het onderste lampje gaat branden wanneer het werktuig daalt.

Draai de knop voor de trekkrachtgevoeligheid (3), afbeelding 7, langzaam rechtsom. Het systeem zal antwoorden met kleinere, snellere bewegingen, zoals te zien is aan de indicatielampjes, die allebei beginnen te flikkeren. Op dit punt draait u de knop iets linksom tot een van de indicatielampjes om de 2 s of 3 s knippert, of om naar behoefte de werking aan de bodemcondities aan te passen.

Nadat de vereiste werkcondities zijn vastgelegd, is het niet meer nodig de positieregelhendel te bewegen tot het werk waar u mee bezig bent voltooid is.

Wanneer u de wendakker bereikt, drukt u de bovenkant van de schakelaar voor snel heffen (1) kort in om het werktuig snel te heffen naar de positie die is ingesteld met de regeling van hoogtebegrenzing.

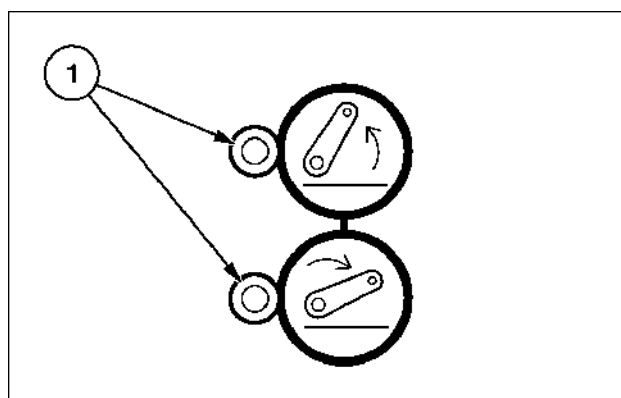
Gedurende de hefcyclus zal het kort indrukken van de schakelaar voor snel heffen de hefbeweging van het werktuig tijdelijk onderbreken.

Wanneer u het werkgebied weer inrijdt, de onderkant van de schakelaar even indrukken; het werktuig daalt met de daalsnelheid die is ingesteld met de regelknop voor de daalsnelheid en stopt wanneer het de diepte bereikt die is ingesteld met het wielje voor de trekbelasting.

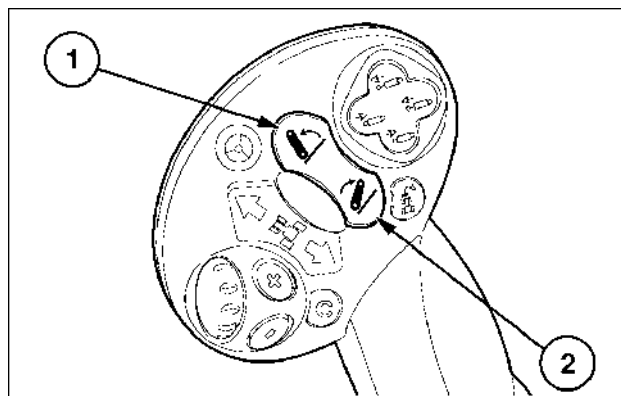
OPMERKING: Wanneer de schakelaar voor snel heffen tijdens de hefcyclus wordt ingedrukt, wordt de hefinrichting tijdelijk uitgeschakeld. Wanneer u nogmaals op de schakelaar drukt zal de werking van de hefinrichting hervat worden, maar zal de eerste beweging langzaam verlopen.



BRL6123B 7



BRL6100D 8



BRL6073K 9

Als sneller ingraven van het werktuig vereist is, bijvoorbeeld na keren op een smalle kopakker of als het werktuig moeilijk de grond ingaat, houdt u de onderkant van de schakelaar voor heffen/dalen **(2)** ingedrukt. Het werktuig daalt met een snelheid die met de regelknop voor de daalsnelheid is ingesteld, totdat het contact maakt met de grond.

Als u de schakelaar blijft vasthouden, worden de daalsnelheid en de instellingen van de positieregeling omzeild. Het werktuig zal zich snel ingraven, en omhoog gaan tot de vooringestelde werkdiepte wanneer de schakelaar wordt losgelaten.

Instellen van achterwielslipbegrenzing

De slipbegrenzing instellen met de regelknop

Met de knop **(1)** voor regeling van de sliplimiet, alleen beschikbaar met de optionele radarunit, kan de bestuurder een wielslipgrenswaarde selecteren. Als de wielslip deze grenswaarde overschrijdt, zal het werktuig omhoog gaan tot de wielslip weer op het vooraf ingestelde niveau is teruggekeerd.

De slipbegrenzing negeert tijdelijk de normale detectiesignalen van de trekkrachtregeling en vermindert de werkdiepte van het werktuig. Zodra de wielslip afneemt tot onder de bedrijfslimiet, zal het werktuig terugkeren naar de oorspronkelijke werkdiepte.

Opletten dat er geen te hoge of te lage wielsliplimiet geselecteerd wordt.

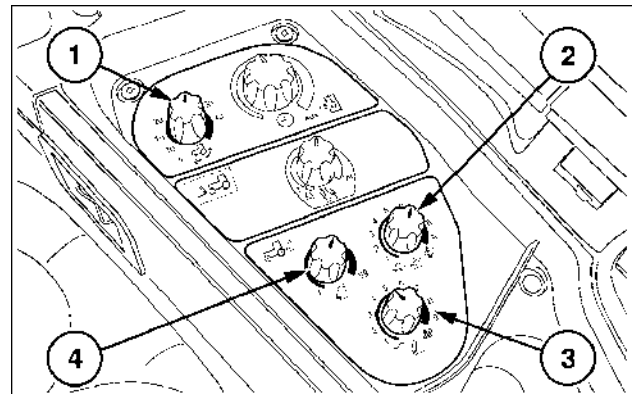
Door de sliplimiet op een zeer lage waarde in te stellen, die niet verkregen kan worden in natte condities, zullen de werksnelheid/diepte ernstig verstoord worden.

OPMERKING: De wielslipfunctie werkt niet in positie-regeling.

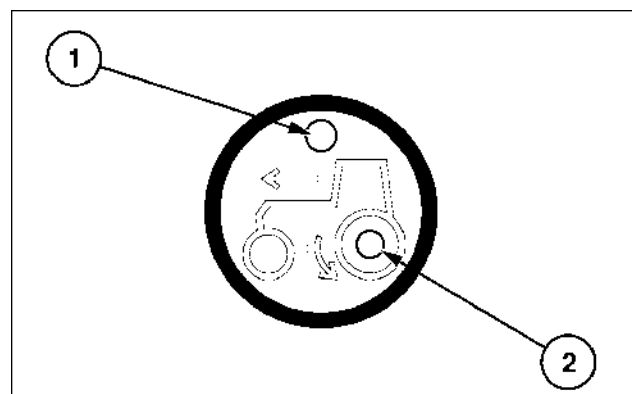
Het indicatielampje **(1)** 'slipbegrenzing geactiveerd' gaat branden wanneer de regeling van de slipbegrenzing is ingeschakeld door de schakelaar op de armleuning in te drukken. Wanneer de slipregeling ingeschakeld is, zal het waarschuwingslampje **(2)** ook branden en zal het werktuig worden geheven om de slipsnelheid te verminderen.

Wanneer de hoeveelheid wielslip de vooraf ingestelde limiet benadert, verschijnt tevens een waarschuwing in het display.

Om de slipbegrenzing uit te schakelen, drukt u de schakelaar op de armleuning nogmaals in.





BRL6122B 10







BRL6108B 11

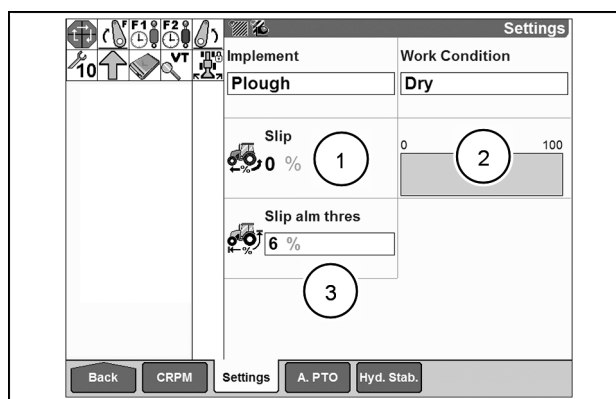
De slipbegrenzing instellen met kleurendisplay

 Settings (instellingen)

 Implement (Werktuig). Gebruik het pop-upschermd om een werktuigcategorie te selecteren, te wijzigen of toe te voegen.

 Work condition (Werkconditie). Gebruik het pop-upschermd om een werkconditiecategorie te selecteren, te wijzigen of toe te voegen.

- Slippercentagewaarde, deze zal veranderen op het moment dat de wielslip toeneemt of afneemt.
- Hetzelfde als (1) hierboven maar in staafdiagramformaat.
-  om het pop-upschermd te openen voor het instellen van de grenswaarde van het wielslipalarm. Stel de waarde in met behulp van  of  en druk vervolgens op Enter. De geselecteerde waarde verschijnt in het slipalarmveld.



SVIL15TR02390AA 12

Dynamische schommeldemping

Bij het transporteren van materieel dat is gekoppeld aan de driepunteshefinrichting, kan het stuiten van het werktuig bij transportsnelheden ertoe leiden dat de bestuurder de macht over het stuur verliest. Wanneer dynamic ride control (dynamische schommeldemping) geselecteerd is en de voorwielen een bobbel in het wegdek raken, waardoor de voorkant van de tractor omhoog komt, zal het hydraulische systeem onmiddellijk reageren om de beweging te neutraliseren en het schommelen van het werktuig tot een minimum te beperken, zodat het rijden soepel blijft.

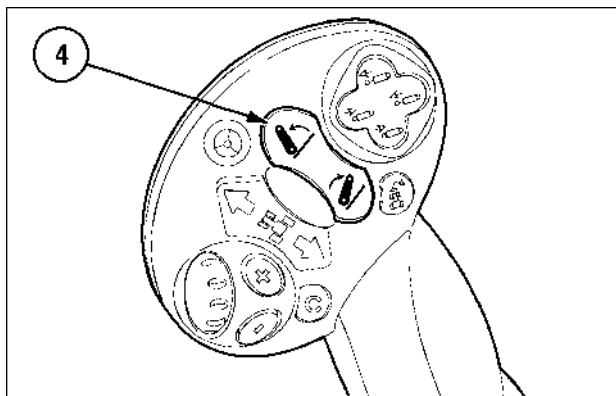
Om de Ride Control (schommeldemping) in te schakelen, draait u de knop (3) voor de trekkrachtgevoeligheid linksom. Druk de bovenkant van de schakelaar voor heffen/dalen (4) in, afbeelding 14, om het werktuig te heffen tot de hoogte die is ingesteld met de regeling (1) van de hoogtebegrenzing.

Draai de regelknop (2) voor de neerlaatsnelheid helemaal linksom in de stand voor transportvergrendeling (hang-slotsymbool).

Ride control (schommeldemping) werkt alleen bij snelheden van meer dan **8 km/h (5.0 mph)**. Wanneer de snelheid van de tractor hoger is dan **8 km/h (5.0 mph)**, zal het werktuig 4 - 5 punten zakken (zoals getoond op het instrumentenpaneel) als het hydraulische systeem correcties uitvoert om het schommelen van het werktuig tegen te gaan. Wanneer de rijsnelheid van de tractor zakt tot onder **8 km/h (5.0 mph)**, stijgt het werktuig weer naar de met de hoogtebegrenzing ingestelde maximale hoogte en wordt de Dynamic Ride Control (schommeldemping) uitgeschakeld.



BRL6123B 13



SS10K091 14

Externe bedieningselementen van de hefinrichting

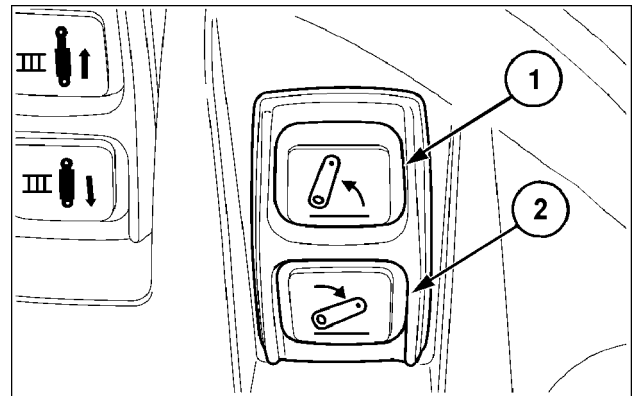
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

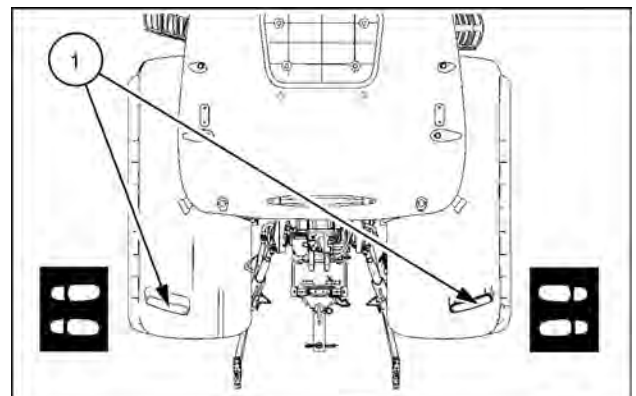
W0420A

Op elk achterspatbord zitten twee externe schakelaars. Druk de bovenste schakelaar (1) in om de driepuntheffinrichting omhoog te brengen, druk de onderste schakelaar (2) in om de heffinrichting te laten zakken.



SS10M114 1

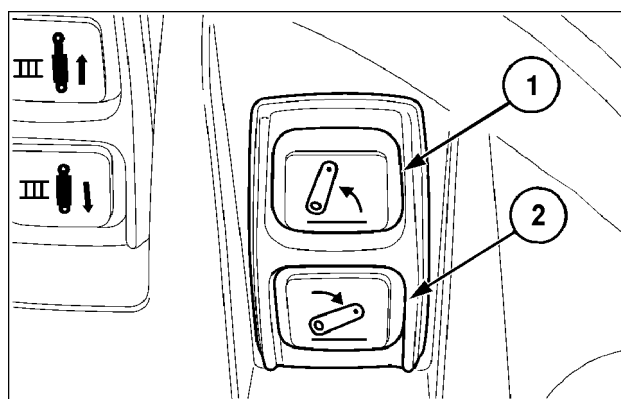
- Bedien de externe bedieningsschakelaars voor de hydraulische heffinrichting (1) uitsluitend vanaf de zijkant van de trekker. Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de trekker staan.
- Voordat u de trekker verlaat om de externe bedieningen te activeren:
 - Schakel de aftakas uit.
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling.
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdát u de externe bedieningen van de driepuntheffinrichting gebruikt, of er zich geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of heffinrichting bevinden.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de trekker staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische heffinrichting bedient.
- Nooit met uw armen, benen, andere lichaamsdelen of voorwerpen in het gebied rond de driepuntsbevestiging of het werktuig komen terwijl u de externe bedieningen gebruikt.
- Laat een assistent nooit de andere set bedieningselementen gebruiken. Loop, wanneer u overschakelt op de andere set bedieningselementen, om de trekker of het werktuig heen. Loop niet tussen het werktuig en de trekker door.



SVIL16TR00001AA 2

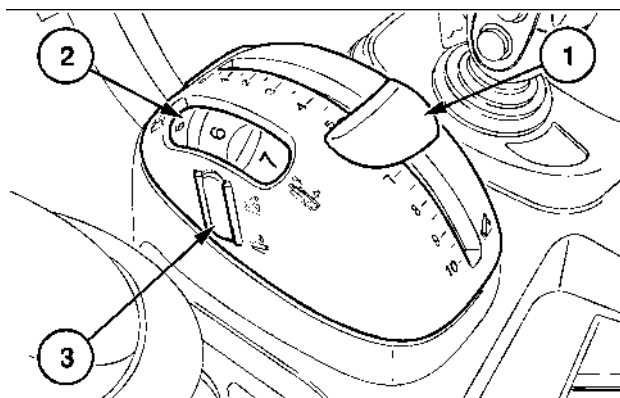
Wanneer u de bovenste schakelaar (1) indrukt, zal de hefinrichting langzaam omhoog bewegen. Door de onderste schakelaar (2) in te drukken, laat u de hefinrichting zakken. Wanneer de onderste hefarmen zich op één lijn met het werktuig bevinden, laat u de schakelaar los en koppelt u het werktuig op de gebruikelijke wijze aan de driepunts-hefinrichting.

OPMERKING: Gebruik van de externe hefbediening zal ertoe leiden dat de hefinrichting niet meer in fase is met de positieregelhendel in de cabine.



SS10M114 3

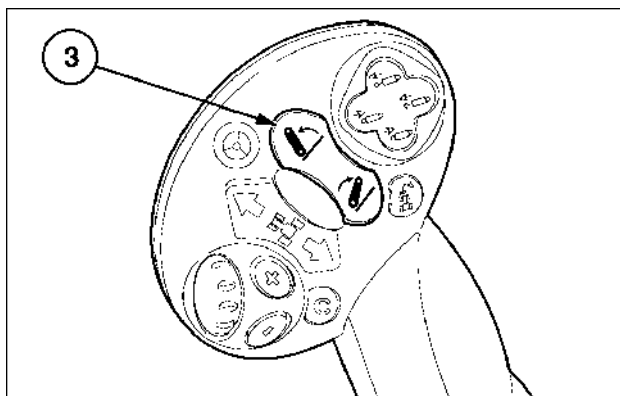
Om de positieregelhendel weer in fase te brengen met de onderste hefarmen, start u de motor en verplaatst u de hendel (1) langzaam vooruit of achteruit, zoals vereist, tot de positie van de hendel overeenstemt met de hoogte van de hefinrichting. Dit wordt bevestigd doordat het waarschuwingslampje 'hef gedeactiveerd' uitgaat.



BRL6112C 4

Als alternatief gebruikt u de schakelaar voor snel heffen (3), afbeeldingen 4 en 5 om de hef omhoog of omlaag te brengen totdat het lampje 'hef uitgeschakeld' uitgaat. Gedurende het opnieuw in fase brengen zullen de onderste hefarmen langzaam omhoog gaan, maar op het moment dat de positiehendel en de hefinrichting weer in fase zijn gebracht, zullen de onderste hefarmen normaal werken.

LET OP: Wanneer de besturing van de driepuntshefinrichting weer wordt overgebracht naar de bedieningshendel van de hefinrichting, kan een aangekoppeld werktuig helemaal omhoog gaan en de achterkant van de cabine beschadigen. De bestuurders dienen zich hiervan bewust te zijn en de nodige maatregelen te nemen om het werktuig te stoppen voordat de volledige hefhoogte is bereikt. De hoogtelimietknop afstellen zoals beschreven bij Werking in positieregeling.



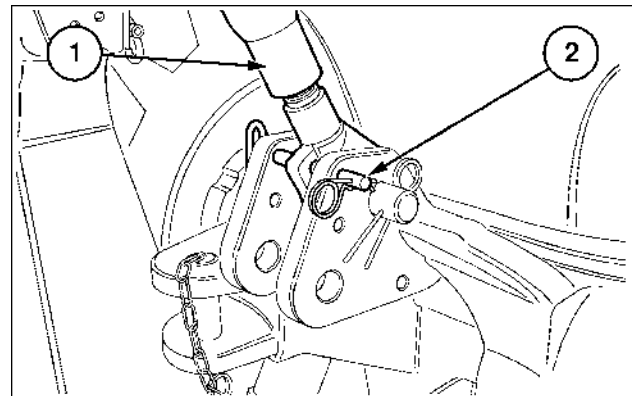
SS10H050 5

HEFINRICHTING VÓÓR

Instellingen en afstellingen

Transportpositie

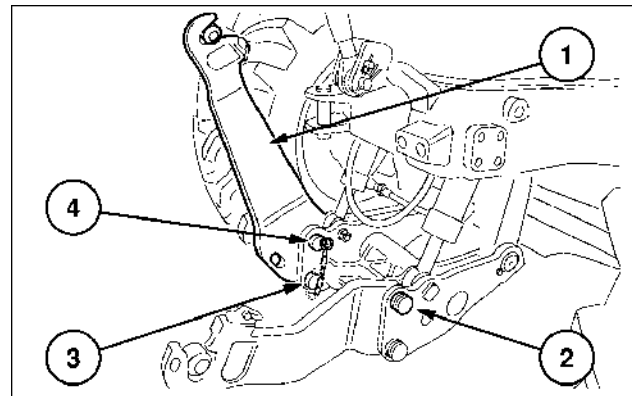
De topstang en onderste hefarmen moeten, wanneer ze niet in gebruik zijn, in de transportstand worden gezet. De topstang (1) heffen tot hij in verticale stand staat en vastzetten door de borgpen (2) door de topstang en de verankeringsbeugel te steken. De pen vastzetten met de veerclip zoals getoond.



BRH3269B 1

De onderste hefarmen draaien allebei om de scharnieren of bout (2). Deze mag nooit verwijderd worden, tenzij dit nodig is om de onderste stangen te verwijderen.

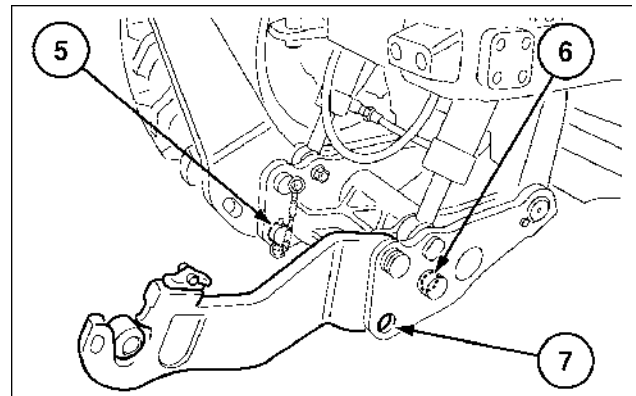
De onderste pen (3) uit het stangensamenstel trekken en de onderste stang (1) heffen tot hij in verticale stand staat, zoals getoond. De pen door het bovenste gat in de binnenste verbindingsarm steken wanneer de openingen in de binnenste en buitenste verbindingen (4) correct zijn uitgelijnd. Voordat u met de tractor gaat werken dient u zich ervan te verzekeren dat beide pennen zijn vastgezet met lunspen.



BRH3294B 2

Om naar de werkstand om te schakelen, de lunspen verwijderen, de pen (5) uittrekken en de verbindingsarm handmatig omlaag brengen in de werkstand, zoals getoond. De verwijderde pen in één van de gaten (6) of (7) steken, al naar vereist.

Wanneer de pen in het achterste gat (6) wordt gestoken zoals op de afbeelding, zal de onderste verbindingsarm geblokkeerd zijn als een star geheel. Wanneer de pen in het voorste gat (7) wordt gestoken, zal de onderste stang vrij omhoog en omlaag kunnen bewegen (zweefstand), over een bereik van ongeveer 75 mm (3 in). De pen vastzetten met de lunspen.



BRH3293B 3

Hetzelfde doen voor de andere onderste hefarm en u ervan verzekeren dat beide onderste hefarmen hetzelfde zijn ingesteld, d.w.z. beide geblokkeerd als een star geheel of beide in de zweefstand.

OPMERKING: Wanneer de onderste hefarmen vergrendeld zijn in de zweefstand, kunnen de linker- en rechterzijde van het werktuig onafhankelijk op en neer bewegen, zodat bedrijf op een oneffen ondergrond mogelijk is. Bovendien zal de zweefstand van het op afstand bediende regelventiel toestaan dat het hele werktuig op en neer beweegt bij het rijden over oneffen terrein.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

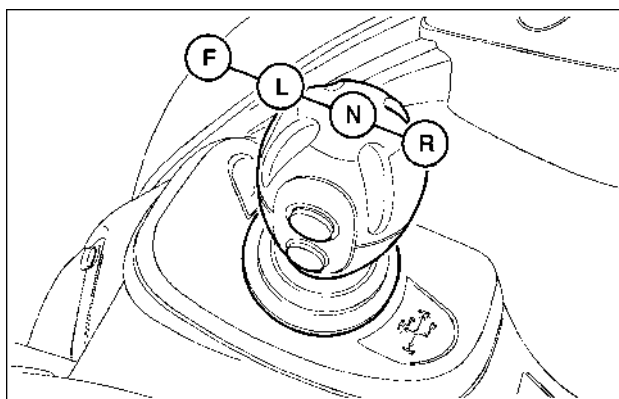
Bij het transporteren van zware aan de voorkant gemonteerde werktuigen met wegsnelheden, is het raadzaam de scharnierpen in het achterste gat (positie "RIGID" (star)) te plaatsen. Dit voorkomt dat het werktuig overmatig kan stuiteren, wat van invloed kan zijn op de stuurcontrole.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0434A

Het werktuig aan de tractor koppelen

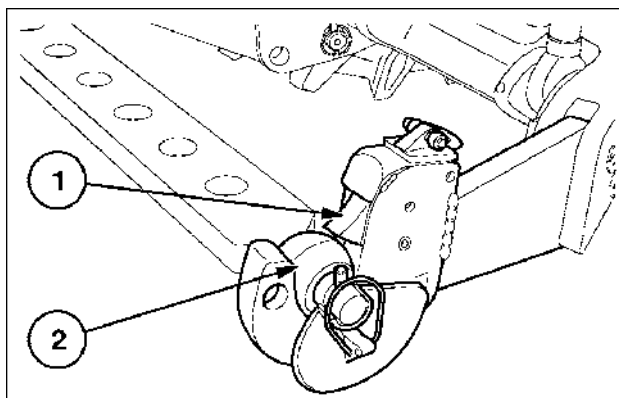
De motor starten. De afstandventielhendel of joystick (indien gemonteerd) van de neutrale stand (N) in de daalstand (L) zetten totdat de verbindingsarmen net loskomen van de grond. De tractor zodanig in positie brengen dat de open klauwen zich onder de aankoppelpennen van het werktuig bevinden.



BRL6119B 4

De hendel van het op afstand bediende ventiel of de joystick langzaam naar achteren zetten om de onderste hefarmen te heffen tot de klauwkoppelingen vastklikken op de kogelbussen. Er klinkt een duidelijk klikgeluid als de zelfblokkerende grendels (1) en de kogelbussen (2) op het werktuig aan elkaar koppelen. De hefbediening moet in de neutrale stand worden teruggezet voordat de onderste hefarmen het werktuig van de grond beginnen te heffen.

LET OP: Alvorens met de tractor te gaan werken dient u zich ervan te verzekeren dat de deblokkeergrendels (1) volledig ingetrokken zijn in het stanguiteinde.



BRJ5353B 5

De topstang aan het werktuig bevestigen en op de juiste lengte afstellen door het centrale schroefdraadgedeelte **(3)** te draaien met behulp van de handgreep **(1)**. Om te voorkomen dat het middengedeelte draait terwijl u aan het werk bent, de blokkeergrendel **(2)** over de stelhandgreep plaatsen.

De topstang is voorzien van klauwen, net als de onderste hefarmen. De klauw van de topstang laten zakken tot hij de bovenste kogelbus van het werktuig raakt en hem naar beneden drukken tot u de grendel vast hoort klikken.

De werktuigsteunen, indien aanwezig, mogen nu verwijderd of ingetrokken worden en het werktuig wordt nu gedragen door de fronthefinrichting.

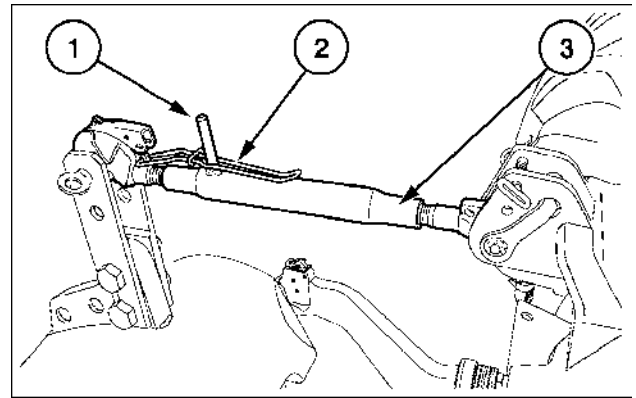
Het werktuig loskoppelen van de tractor

Het werktuig op de grond laten zakken met behulp van de hendel van het op afstand bediende ventiel of de joystick, en u ervan verzekeren dat het niet kan vallen als het wordt afgekoppeld van de fronthefinrichting. De werktuigsteunen (indien aanwezig) gebruiken.

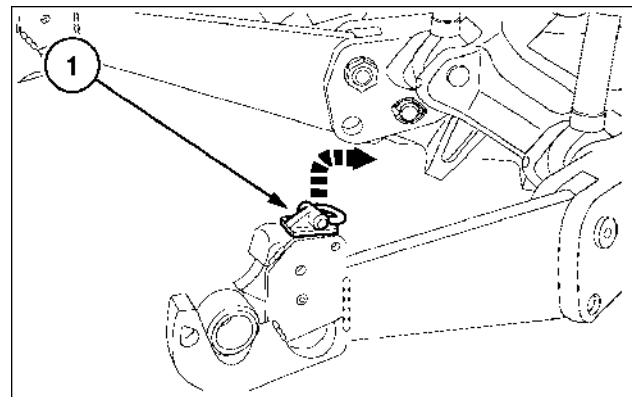
De hendel op de topstang naar achteren trekken om de klauw los te maken van de bovenste aankoppelpen van het werktuig.

De ring **(1)** op beide onderste hefarmen volledig naar achteren trekken. De hendel zal in positie blokkeren met de grendel ingetrokken. Op die manier komen de stangen, wanneer ze volledig omlaag gebracht worden, los van de kogelbussen op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.

De onderste hefarmen volledig omlaag laten komen met behulp van de hendel van het op afstand bediende ventiel of de joystick, en de tractor achteruit rijden, weg van het werktuig.



BRL6500B 6



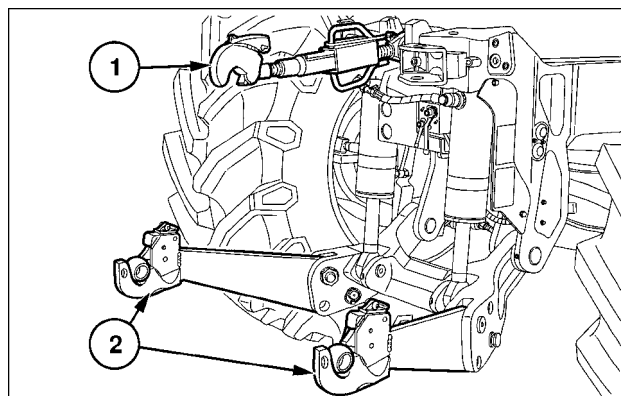
BRJ5323B 7

Bediening van de hefinrichting

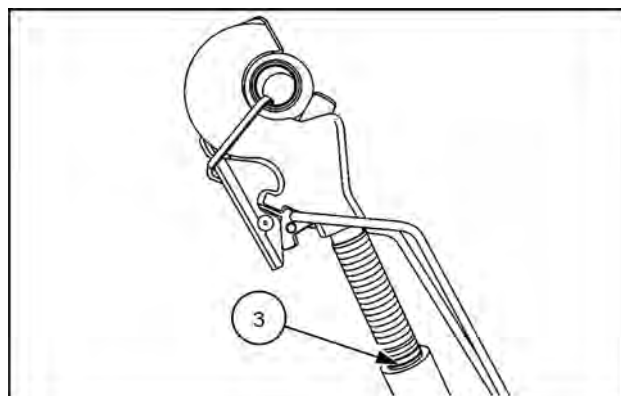
De optionele hefinrichting vóór bestaat uit een verstelbare topstang (1) en een paar inklapbare onderste hefarmen (2). De topstang en de onderste hefarmen hebben open uiteinden met klauwen, waardoor de werktuigen snel kunnen worden aan- en afgekoppeld.

De klauwen zijn voorzien van zelfborgende vergrendelingen, die een goede koppeling van het werktuig aan de driepuntheffinrichting garanderen.

LET OP: Schuif, om schade aan de schroefdraad te voorkomen, de hefstang slechts uit tot de uitsparing (3) in de schroefdraad zichtbaar is.

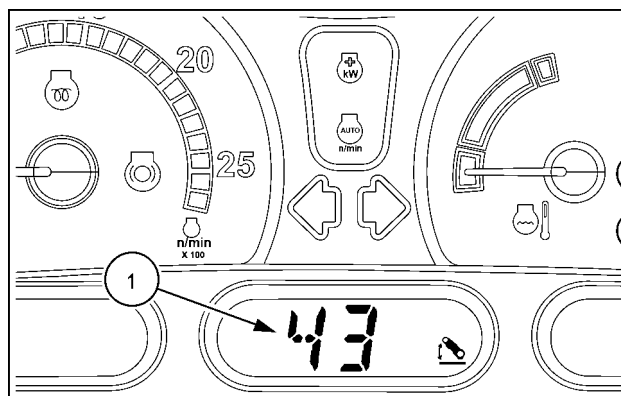


BRJ5356D 1



SVIL14TR00023AC 2

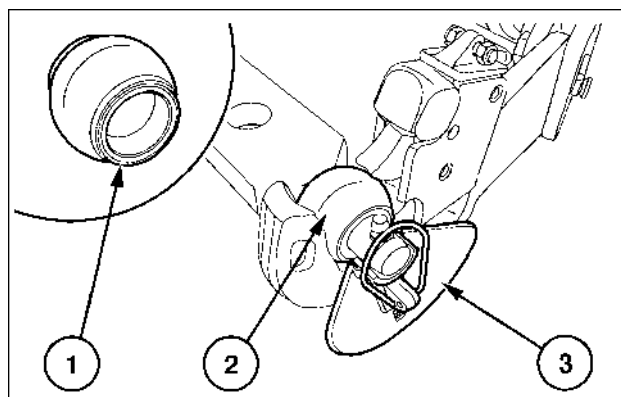
De frontheff kan bediend worden via een aan de achterzijde of in het midden gemonteerd regelventiel (indien gemonteerd). De hoogte van de hefinrichting (1) kan op het centrale display getoond worden als een percentage (%), van 0 (helemaal omlaag) tot 100 (helemaal omhoog).



SVIL17TR00632AA 3

Er worden drie kogelbussen meegeleverd die zo nodig op het werktuig kunnen worden gemonteerd. De kogelbus met uitstekende lippen (1) moet worden aangebracht op de bovenste aankoppelpen van het werktuig.

De twee gewone kogelbussen (2) met afneembare geleiders (3) moeten worden aangebracht op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.



BRJ5352B 4

Bediening van de hefinrichting vóór

De hefinrichting vóór kan worden bediend via elektronische afstandskleppen achter of, indien aanwezig, elektronische in het midden gemonteerde afstandskleppen.

Instellen van de hoogte van de hefinrichting vóór met alleen elektronische afstandskleppen

Met een hoogtebegrenzing kan de bestuurder vooraf een maximumhefhoogte van de hefinrichting instellen. De afstelling van de hoogtebegrenzing wordt ingesteld met de knop (1) op de EHC-console. Draai rechtsom om de maximale hoogte in te stellen, draai linksom om de hoogte te verlagen.

De positie van de hefinrichting wordt weergegeven op het display als een percentage (%) tussen 0 (volledig neergelaten) en 100 (volledig geheven).

Draai de begrenzer volledig linksom om de hoogtebegrenzer uit te schakelen.

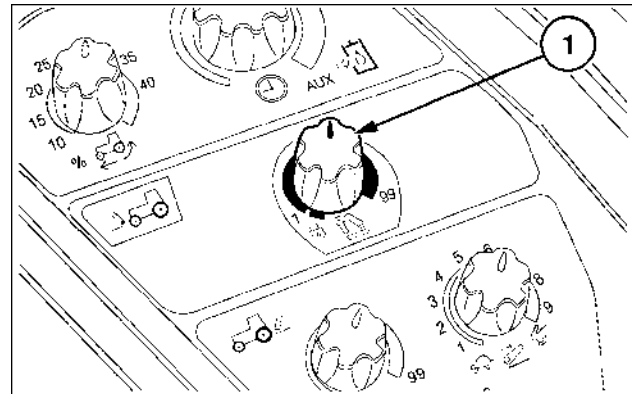
Bediening van de hefinrichting met elektronische afstandbedieningskleppen achter:

Elektronische afstandskleppen achter kunnen worden gebruikt voor het bedienen van de hefinrichting vóór met behulp van de bedieningshendel (1) of de joystick (indien aanwezig).

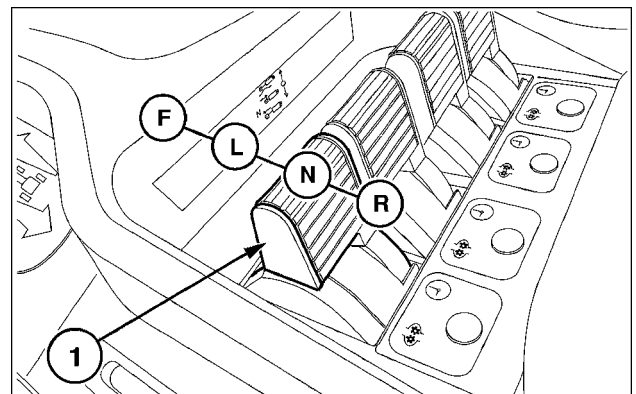
Als een af fabriek aangebrachte optie zal de standaardklep voor de bediening van de hefinrichting altijd klep 1 zijn, ongeacht of kleppen achter of in het midden gemonteerde kleppen worden gebruikt.

Met de hefinrichting vóór verbonden met klep 1, verplaatst u de hendel naar achteren (R) om de hefinrichting te heffen. Zet de hendel in (N) om de beweging van de hefinrichting te stoppen, de hefinrichting zal op de bereikte hoogte blijven. Selecteer (L) om de hefinrichting neer te laten. Als u de hendel in de zweefstand (F) zet, kan de hefinrichting omhoog en omlaag bewegen, waardoor het werktuig de contouren van de bodem kan volgen.

Klep 1 is geprogrammeerd om samen te werken met de eerder beschreven hoogtebegrenzer voor de hefinrichting vóór.



BRL6125B 5



BRL6126B 6

Bediening van de hefinrichting met de joystick en elektronische afstandskleppen achter of elektronische in het midden gemonteerde afstandskleppen:

De joystick (1) kan worden gebruikt om de hefinrichting vóór te bedienen met behulp van de elektronische afstandskleppen achter of, indien aanwezig, de in het midden gemonteerde afstandskleppen.

Indien een hefinrichting vóór als optie af fabriek is aangebracht, wordt de tractor uitgerust met een joystick en elektronische in het midden gemonteerde afstandskleppen. Klep 1 wordt gebruikt om de hefinrichting te bedienen.

Op tractoren met zowel elektronische in het midden gemonteerde kleppen als kleppen achter, kan de joystick worden gebruikt om één van beide klepeenheden te bedienen.

Met een keuzeschakelaar (1) op de console kan de bestuurder schakelen tussen de joystickbediening van de in het midden gemonteerde kleppen en de kleppen achter.

Door de schakelaar herhaaldelijk in te drukken, schakelt u heen en weer tussen de in het midden gemonteerde kleppen en de kleppen achter. Lampjes in de schakelaar (2) en (3) bevestigen welke kleppen geactiveerd zijn.

OPMERKING: Als de joystick geconfigureerd is voor de bediening van de voorlader, is het niet mogelijk de afstandskleppen achter met de joystick te bedienen.

LET OP: Voordat u de joystickbediening schakelt tussen de in het midden gemonteerde kleppen en de kleppen achter of vice versa, moet u ervoor zorgen dat alle afstandsklephendels en de joystick in de neutrale stand staan.

Als het contact is uitgeschakeld, is de joystick gedeactiveerd. De joystick wordt weer geactiveerd als de bestuurder op de stoel zit en de motor al langer dan drie seconden loopt.

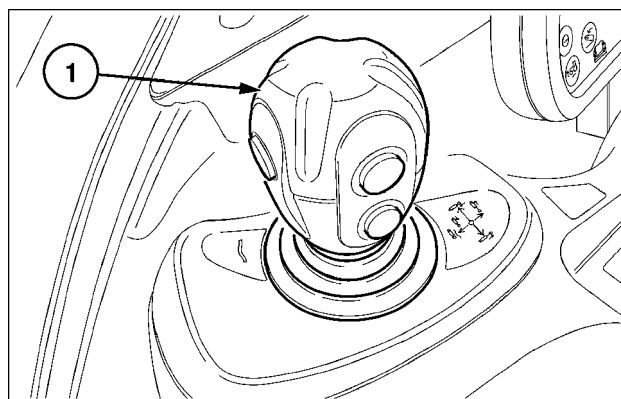
Wanneer de joystick wordt gedeactiveerd, knipperen de waarschuwingslampjes in de keuzeschakelaar voor/achter.

OPMERKING: De werking van de joystick wordt uitgeschakeld als de motor van de tractor wordt uitgezet.

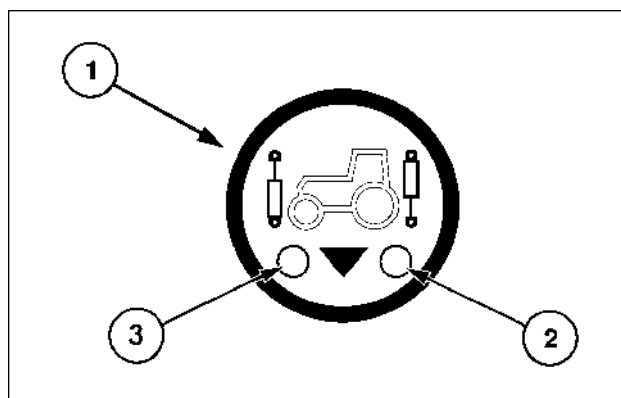
Als het nodig is om de hefinrichting vóór te bedienen met de afstandskleppen achter en de joystick, drukt u de schakelaar in en het indicatielampje (2) van de afstandskleppen achter begint te knipperen.

Na vijf seconden stopt het indicatielampje van de kleppen achter met knipperen en blijft het continu branden, dit ter bevestiging dat de joystickbediening van de afstandsbedieningskleppen achter is geactiveerd.

De werking van de hefinrichting vóór wordt nu via de afstandskleppen achter geregeld door de joystick.



BRL6116B 7



SS10K090 8

Zowel de achterste als de in het midden gemonteerde elektronische regelventielen bieden de volgende functies wanneer ze via de joystick bediend worden.

Regelventiel 1:

Beweeg de joystick naar voren of naar achteren om heffen, neutraal, neerlaten en zweefstand op de hefinrichting vóór te selecteren.

Afstandsklep 2:

Beweeg de joystick naar links of naar rechts om voor een oliestroom door de koppelingen vóór te zorgen (indien aanwezig).

Als kleppen 3 of 4 zijn aangebracht, zijn de joystickfuncties als volgt. Dit is van toepassing op zowel de achterste als de middelste regelventielen.

Afstandsklep 3:

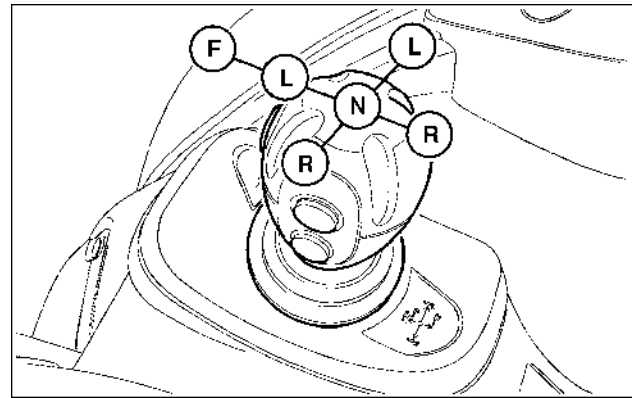
Houd de schakelaar (1) ingedrukt en beweeg de joystick naar voren of naar achteren om heffen, neutraal, neerlaten en zweefstand te selecteren.

Afstandsklep 4 achter:

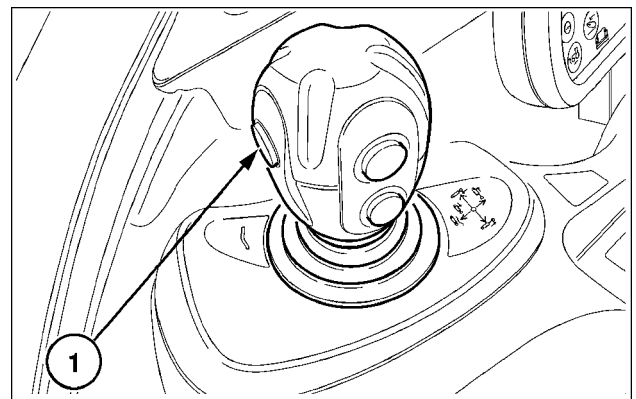
Houd de schakelaar (1) ingedrukt en beweeg de joystick naar links of naar rechts om heffen, neutraal en neerlaten te selecteren.

OPMERKING: De gele en groene schakelaars kunnen worden gebruikt voor het bedienen van omleidingskleppen die zijn aangebracht op een werktuig dat is aangesloten op de hefinrichting vóór, indien de bedrading hiervoor correct is aangesloten.

OPMERKING: De joystick mag niet worden gebruikt voor het bedienen van de hydraulische motor.



BRL6119C 9



BRL6116C 10

Beweeg de joystick naar achteren (**R**) om het werktuig te heffen. Wanneer de fronthefinrichting de met de hefhoogtebegrenzer ingestelde positie bereikt, zal de hefinrichting stoppen.

Door de joystick naar voren te duwen in de stand voor neerlaten (**L**) wordt het werktuig met een gecontroleerde daalsnelheid op de grond gezet.

Als u de joystick nog verder vooruit zet, selecteert u de zweefstand (**F**) waarbij het werktuig door zijn eigen gewicht omlaag gaat.

De zweefstand kan ook gebruikt worden om de hefcilinder van de hefinrichting vrijelijk in te trekken en uit te schuiven, zodat aan de voorzijde gemonteerde werktuigen het grondprofiel volgen.

OPMERKING: Gebruik altijd de zweefstand om een enkelwerkende cilinder neer te laten. De stand voor neerlaten is uitsluitend bestemd voor dubbelwerkende cilinders.

OPMERKING: Als de elektronische afstandskleppen achter worden bediend door de joystick, is de zweefstand voor kleppen 2 en 4 (zijdellingse beweging van de joystick) niet beschikbaar.

De joystick kan ook zijwaarts worden bewogen, (**R**) en (**L**), om een oliestroom te leveren voor werktuigen die verbonden zijn met de optionele koppelingen vóór.

Door de joystick diagonaal te verplaatsen kunnen er twee cilinders tegelijk worden bediend.

Om de hendelbediening van de achterste ventielen weer te herstellen, drukt u op de keuzeschakelaar om de in het midden gemonteerde ventielen te activeren. Het indicatielampje van de kleppen achter gaat uit en het indicatielampje (**1**) van de in het midden gemonteerde kleppen begint te knipperen.



Na **2 s** blijft het lampje van de in het midden gemonteerde kleppen branden om te bevestigen dat de werking van de joystick weer teruggezet is naar de in het midden gemonteerde kleppen (indien aanwezig).

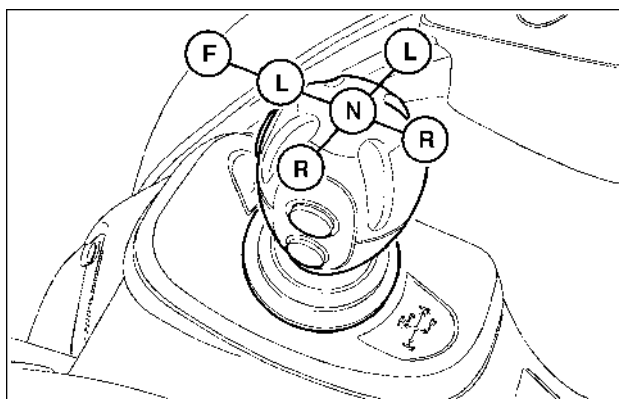
De afstandskleppen achter worden nu geregeld door hun respectievelijke hendels.

Joystick functiescherm

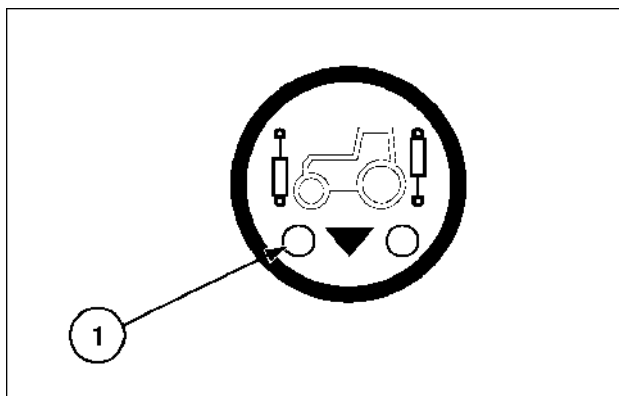
Op tractoren met het kleurendisplay kan de bestuurder het joystick-scherm oproepen, waarin details beschikbaar zijn over de joystickfunctionaliteit.

Afstandsbedieningskleppen

Gebruik   om door het menu te bladeren totdat Joystick wordt weergegeven.



BRL6119C 11



BRL6106C 12

Joystick

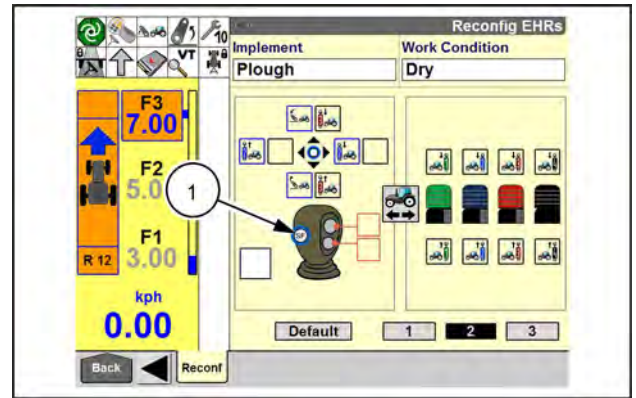
Het scherm voor functionaliteit van de joystick identificeert het aantal ventielen dat door de joystick wordt bestuurd, en de beweging die nodig is om elk ventiel te bedienen. Kleppen die gemarkeerd zijn met een blauw kader kunnen worden bediend door de joystick te bewegen. Voor kleppen met een zwart kader moet de schakelaar **(1)** worden ingedrukt om de joystick te kunnen bewegen.

Als de knop wordt ingedrukt, verschijnt er rechtsonder in het scherm een symbool.

Als een ventiel bediend wordt, wordt de witte achtergrond oranje.

Wanneer de werking van de joystick wordt geschakeld tussen de kleppen achter en de in het midden gemonteerde kleppen, zal de klepidentificatie veranderen van R1, R2 enz. naar F1, F2. Deze functie is niet beschikbaar bij mechanisch bediende afstandskleppen.

Als de tractor een frontheenriching heeft, identificeert het scherm voor functionaliteit van de joystick ook de ventielen die worden gebruikt om de frontheenriching te bedienen.



SVIL17TR01299AA 13

Extra koppelingen vóór (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het afdrukken van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Voordat u de koppelingen losneemt, moet u het volgende doen:

- laat de aangekoppelde voorzetstukken neer,
- zet de motor uit,
- beweeg de bedieningshendels naar voren en achteren om de druk af te laten uit het hydraulisch systeem.

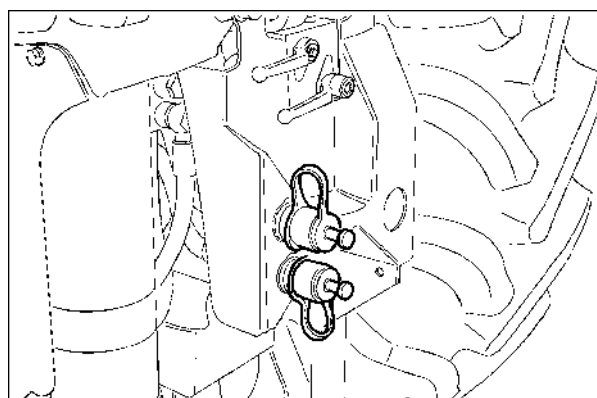
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0389A

Er kunnen twee extra koppelstukken met vrouwelijke koppelingen van 1/2 in op de voorzijde van het frame van de hefinrichting worden gemonteerd. Op deze manier verkrijgt men een dubbelwerkende hydraulische voorziening voor werktuigen die op de voorste 3-puntsbevestiging gemonteerd zijn.

Bij bediening via de joystick, zal een zijwaartse verplaatsing van de joystick (naar links of naar rechts) olie onder druk naar de koppelingen leveren.

OPMERKING: Wanneer de voorste koppelstukken niet gebruikt worden, moet altijd de beschermstomp in het koppelstuk worden aangebracht om te voorkomen dat er stof of vuil in het hydraulische systeem terecht kan komen.



BRI4169A 1

Hydraulische slangen van koppelstukken aan de voorzijde afkoppelen

Alvorens slangen los te koppelen van de koppelstukken aan de voorzijde, moet eventuele restdruk uit de hydraulische leidingen worden afgevoerd. Afhankelijk van de configuratie van de afstandsbedieningsklep, kan de druk kan worden afgelaten door een van de volgende procedures uit te voeren.

OPMERKING: Alle procedures moeten beginnen met draaiende tractormotor.

Als de joystick wordt gebruikt om de achterste elektronische ventielen te besturen, de bediening van de ventielen eerst omschakelen naar de hendels, als hiervoor beschreven.

De betreffende bedieningshendel(s) van de regelventielen in de zweefstand zetten en de motor afzetten. De parkeerrem en/of de parkeervergrendeling activeren alvorens de tractorstoel te verlaten.

Met koppelstukken aangesloten op elektronische in het midden gemonteerde ventielen:

Op tractoren met een joystick en 3 in het midden gemonteerde regelventielen is het mogelijk de druk als volgt van de koppelstukken af te voeren. Deze procedure zet de klep in de zweefstand zodat de koppelingen voor heffen en neerlaten eenvoudig kunnen worden losgekoppeld.

Kleppen 1 en 3 (indien aangebracht): als de motor draait, zet u de joystick naar voren in de zweefstand en vervolgens zet u de motor uit (klep 1). Voor klep 3 drukt u de knop **(2)** in en beweegt u de joystick naar voren in de zweefstand. Stop de motor.

Ventiel nummer 2 (indien gemonteerd):

Houd met draaiende motor de knop **(1)** ingedrukt, zet de joystick volledig in de hefstand **(R)** en vervolgens terug in de neutrale stand **(N)**. Schakel de motor uit en koppel de hydraulische slangen naar afstandsbedieningsklep nr. 2 los.

OPMERKING: Bovenstaande procedure kan ook worden gebruikt om de zweefstand van klep 2 te selecteren tijdens normaal bedrijf.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het afdrukken van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

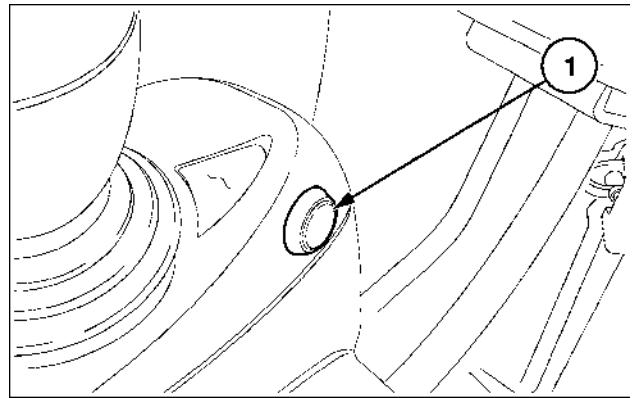
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

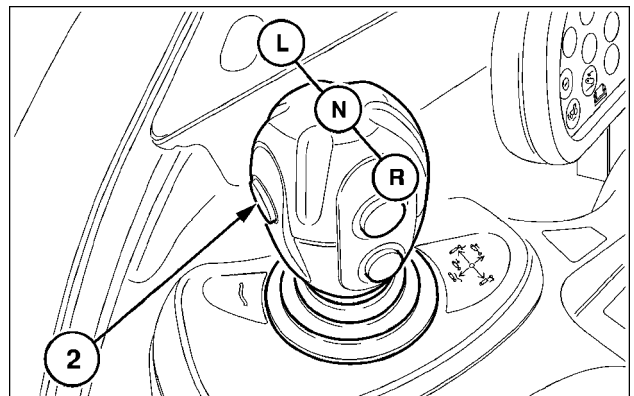
Om een slang los te koppelen van de afstands koppeling, pakt u de slang dichtbij de koppeling vast, duwt u hem in de koppeling van de afstandsbedieningsklep en trekt u hem er snel weer uit zodat de slang loskomt uit de koppeling.

Bovenstaande procedure kan ook gebruikt worden om slangen los te koppelen van het achterste elektronische ventiel nummer 2 wanneer dit met de joystick bediend wordt.

Om de joystickwerking weer te activeren, de motor starten en de joystick in de hefstand en vervolgens weer terug naar neutraal zetten. De joystick werkt nu normaal.



BRL6133B 2



BRL6116D 3

Externe bedieningselementen van de hefinrichting

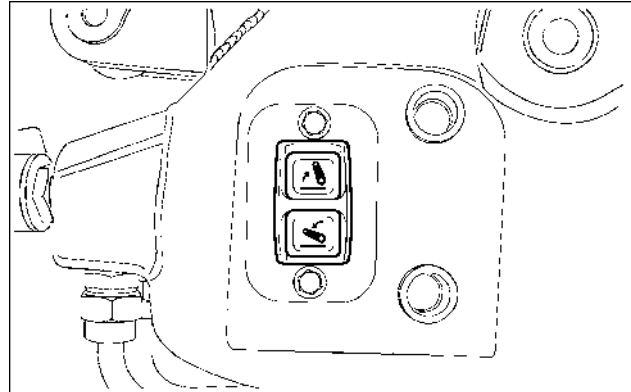
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0420A

Aan de linkerkant van de hefinrichting vóór bevinden zich externe hef- en daalschakelaars. De gewenste schakelaar indrukken en vasthouden om de hefinrichting omhoog of omlaag te brengen, de schakelaar loslaten om de beweging van de hefinrichting te stoppen.



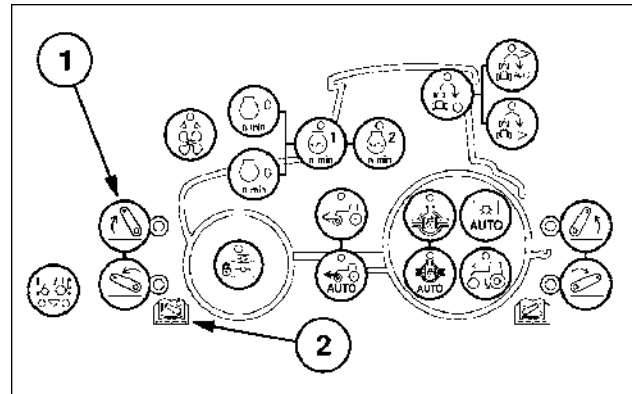
BRL6298A 1

- Bedien de externe bedieningsschakelaars voor de hydraulische hefinrichting uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor. Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan.
- Voordat u de tractor verlaat om de externe bedieningen te activeren:
 - Schakel de aftakas uit.
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling.
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdat u de externe bedieningen van de driepunthefinrichting vóór gebruikt, of er geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of hefinrichting zijn.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische hefinrichting bedient.
- Plaats of steek nooit armen, benen, andere lichaamsdelen of voorwerpen binnen bereik van de driepunthefinrichting of het werktuig terwijl u de externe bedieningen bedient.

Regelsysteem voor hefinrichting vóór

Het regelsysteem voor de hefinrichting vóór regelt de interactie tussen de mechanische, hydraulische en elektronische bevestigingsmiddelen van de hefinrichting vóór en de verzoeken van de bestuurder van de tractor.

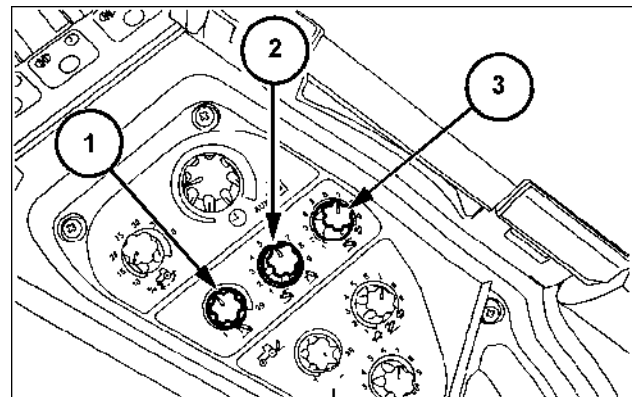
De interface voor het regelsysteem voor de hefinrichting vóór bestaat uit de incrementele schakelaars voor heffen en neerlaten (1) en het statuslampje (2).



BAIL10CCM164ASB 1

Met het regelsysteem voor de hefinrichting vóór systeem kan de bestuurder de volgende selecties maken:

- Schakelaar systeem AAN/UIT
- Daallimietregelaar (1)
- Hoogtelimietregelaar (2)
- Snelle hef-/daalmanoeuvres
- Instelling neerlaatsnelheid (3)
- Zweefmodus



SS12A165 2

Schakelaar systeem AAN/UIT

De besturing van de fronthefinrichting kan UIT worden geschakeld door de daalsnelheidsregelaar (3), afbeelding 2, linksom. Wanneer de FHM is uitgeschakeld, kan de bijbehorende EHR als een normale EHR bestuurd worden met de hendel of de joystick.

Neerlaatlimietregelaar

De neerlaatlimietregelaar (1), afbeelding 2, stelt de laagste stand van het voorste stangenstelsel in. De maximale neerlaatsnelheid wordt bepaald door de instelling van de regelknop voor de neerlaatsnelheid.

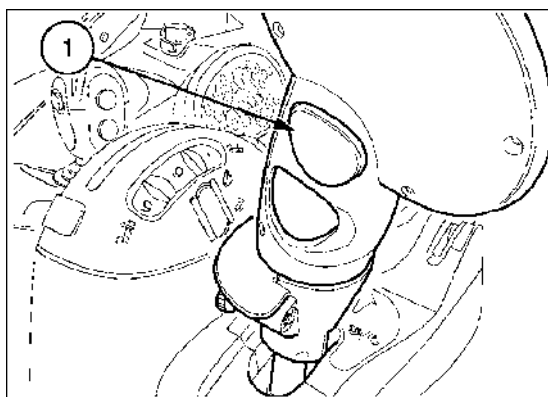
Hoogtelimietregelaar

De hoogtelimietregelaar (2), afbeelding 2, beperkt de hoogte tot waar het voorste stangenstelsel kan worden geheven. De maximale hefsnelheid is dan vastgesteld en kan niet worden aangepast via de EHR-menu's.

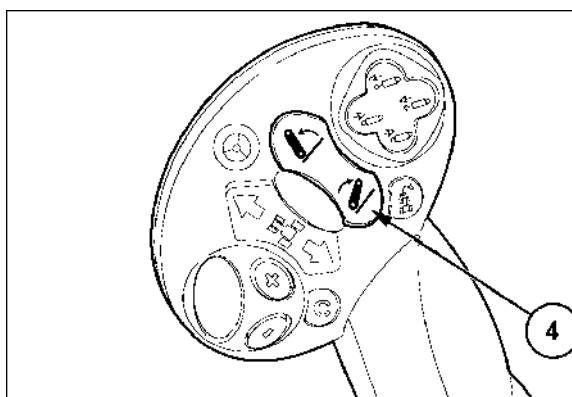
Snelle hef-/daalmanoeuvres

Het snel heffen/dalen van de fronthefinrichting gebeurt door de functieschakelaar (1) in te drukken en vast te houden, en de achterste EDC snelhef-/daalschakelaar (4), afbeelding 4, eenmaal op de multifunctionele hendel eenmaal te bedienen.

OPMERKING: Let goed op als u een snelle beweging van de fronthefinrichting probeert te activeren. Als u de snelhef-/daalschakelaar indrukt voordat u de functieschakelaar bedient, wordt namelijk de achterste hefinrichting geactiveerd.



BRL6113C 3

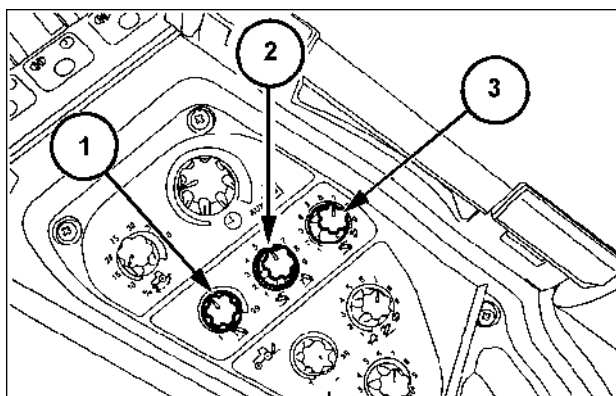


SS12A166 4

Bij het heffen wordt het voorste stangenstelsel naar de positie gebracht die is ingesteld met de regelknop voor de hoogtebegrenzing (2).

Bij het laten dalen van de fronthefinrichting wordt deze naar de positie gebracht die is ingesteld met de knop voor regeling van de daallimiet (1).

Het snel heffen en dalen kan de fronthefinrichting vrijgeven/'vangen'. De eerste beweging zal langzaam verlopen, zodat het systeem de instellingen van componenten kan synchroniseren.



SS12A165 5

Instelling neerlaatsnelheid

Een daalsnelheidsregelaar (3), afbeelding 5, past de snelheid aan waarmee de hefinrichting vóór zakt. Stand 1 geeft de laagste daalsnelheid en wordt aangeduid met het schildpadsymbool, stand 9 geeft de grootste daalsnelheid en wordt aangeduid met het haassymbool.

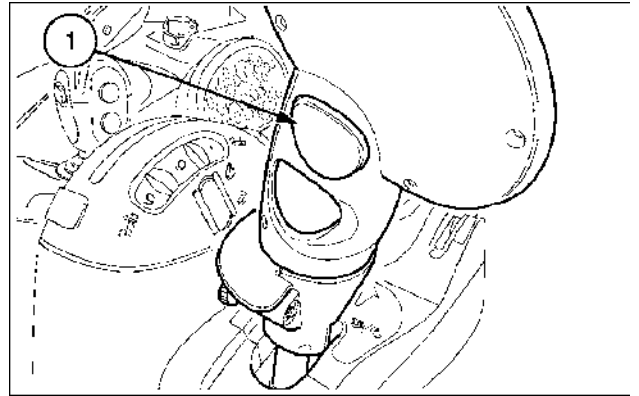
Door de knop volledig linksom te draaien naar het vergrendelingssymbool, wordt het managementsysteem van de hefinrichting vóór uitgeschakeld.

OPMERKING: De positieregeling van het beheer van de fronthefinrichting werkt alleen in reactie op bewuste afstellingen van de hoogtelimietpotentiometer. Het systeem zal de positie niet corrigeren vanwege olie lekkage.

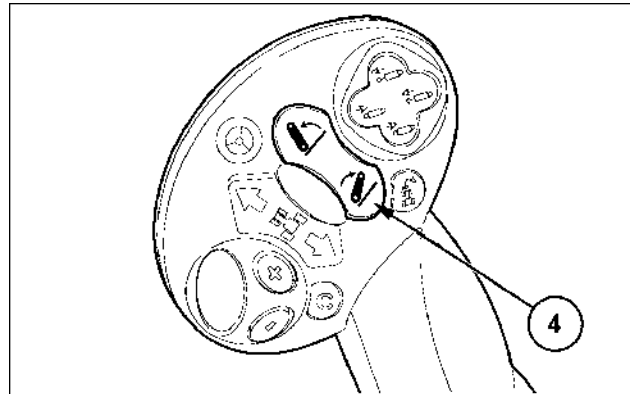
Zweefmodus ingeschakeld

De zweefmodus wordt ingesteld door indrukken en vasthouden van de functieschakelaar (1) en de sneldaalschakelaar (4), afbeelding 7 gedurende 3 s terwijl de fronthefinrichting wordt neergelaten of zich in de onderste hoogtestand bevindt.

De zweefmodus wordt geactiveerd wanneer bij het dalen van de fronthefinrichting de daallimiet bereikt wordt.

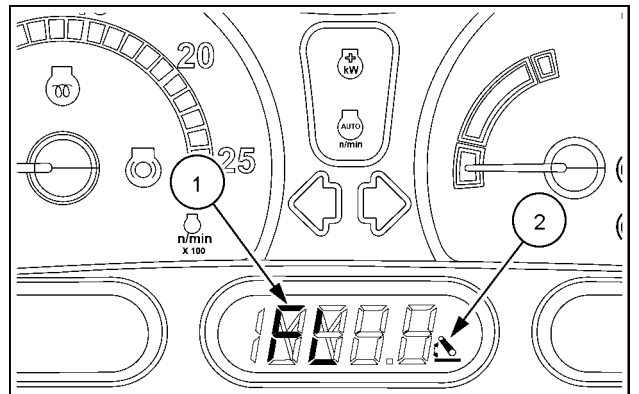


BRL6113C 6



SS12A166 7

Wanneer de vlottende stand wordt ingesteld, toont het digitale display (FL) (1) en het symbool (2) wordt weergegeven op het instrumentenpaneel gedurende 5 s. Vervolgens keert het display terug naar het voorgaande scherm.



SVIL17TR00633AA 8

Zweefmodus uitgeschakeld

De zweefmodus wordt gedeactiveerd wanneer één van de volgende handelingen wordt verricht:

- De bestuurder houdt de functieschakelaar en de snel-daalschakelaar ingedrukt gedurende **3 s**, terwijl de hef-inrichting in de werkmodus is of aan het dalen is (en de zweefmodus niet al is ingesteld).
- De bestuurder vergrendelt de fronthefinrichting met gebruik van de knop voor regeling van de daallimiet.
- De bestuurder geeft instructie voor snel heffen terwijl de zweefmodus actief is.
- De voorste externe schakelaars worden ingedrukt.
- De daalsnelheidsregelaar wordt geheel tegen de klok in gedraaid (besturing fronthefinrichting gedeactiveerd).
- Schakelaar EHR-vergrendeling is uitgeschakeld.
- Contactsleutel van de tractor wordt in de stand UIT en AAN gezet.

Zweefmodus opnieuw inschakelen

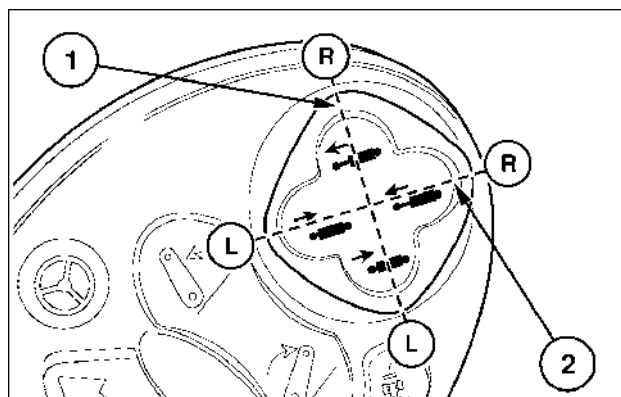
De zweefmodus wordt weer geactiveerd wanneer bij het dalen van de fronthefinrichting de daallimiet wordt bereikt.

Wanneer de zweefmodus wordt geactiveerd, toont het digitale display (FL) (1), afbeelding 8 opnieuw.

EHR Quad-schakelaar met regelsysteem voor de fronthefinrichting

De functies van de besturing van de fronthefinrichting zijn alleen beschikbaar wanneer het hydraulische systeem van de fronthefinrichting is verbonden met ofwel het voorste regelventiel nummer 1 ofwel het achterste regelventiel nummer 1. Afhankelijk van de machinespecificatie worden, wanneer de machine geconfigureerd is voor het ondersteunen van de besturing van de fronthefinrichting, de EHR-bedieningselementen van de multifunctiehandel opnieuw toegewezen, zie onderstaande tabel.

Y heeft betrekking op de y-as (verticale as) (1),
X heeft betrekking op de x-as (horizontale as) (2),
F heeft betrekking op de in het midden gemonteerde afstandskleppen,
R heeft betrekking op de achterste afstandskleppen.



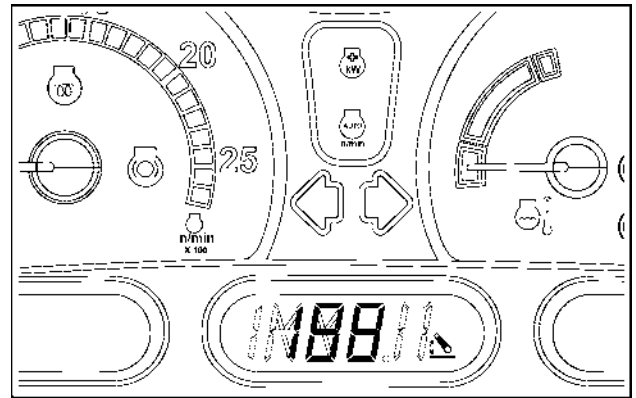
BRL6073R 9

Multifunctionele bediening	Nummer van de afstandsklep							
	F1	F2	F3	F4	R1	R2	R3	R4
Met de achterste kleppen 3 en 4					FHM	Y	X	
Met de achterste kleppen 3 en 4 en de midden gemonteerde kleppen	FHM				Y	X		
Met de achterste kleppen 3 en 4 en voorlader					FHM	Y	X	

Display positie fronthefinrichting

In het digitale display op het instrumentenpaneel wordt de positie van de fronthefinrichting, op een schaal van '0' tot '100' weergegeven.

'0' betekent dat de hefarmen helemaal beneden staan. '100' betekent dat ze helemaal geheven zijn. Selecteer het display met de betreffende toets op het toetsenblok.



SVIL17TR00634AA 10

Fronthefinrichting gedeactiveerd

Als er een fout wordt gedetecteerd binnen het systeem dat de beweging van de hefinrichting blokkeert, dan knippert een pictogram op het instrumentendisplay.

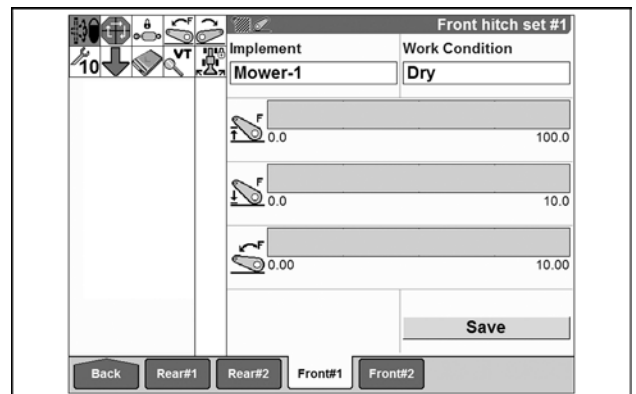
De beweging van de hefinrichting kan mogelijk worden hersteld door het bedieningselement voor de neerlaatsnelheid helemaal tegen de klok in, naar de vergrendelingsstand te draaien, en met de klok mee om het systeem te ontgrendelen.

Als de fronthefinrichting naar het heen en weer draaien van de daalsnelheidregelaar nog steeds gedeactiveerd is, wordt aanbevolen naar een erkende dealer te gaan om de oorzaak te achterhalen en de fout te corrigeren.

Stand hefinrichting met kleurendisplay (indien aanwezig)

Het kleurendisplay biedt u de mogelijkheid om optimale instellingen voor een bepaald werktuig en bij een bepaalde werkconditie op te slaan, zodat deze instellingen op elk gewenst moment kunnen worden opgeroepen en de bedieningen van de fronthefinrichting op deze instellingen worden afgesteld.

Deze functie wordt geleverd door middel van specifieke en speciale schermen.



SVIL15TR02386AA 11

HYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN

Afstandsbedieningskleppen

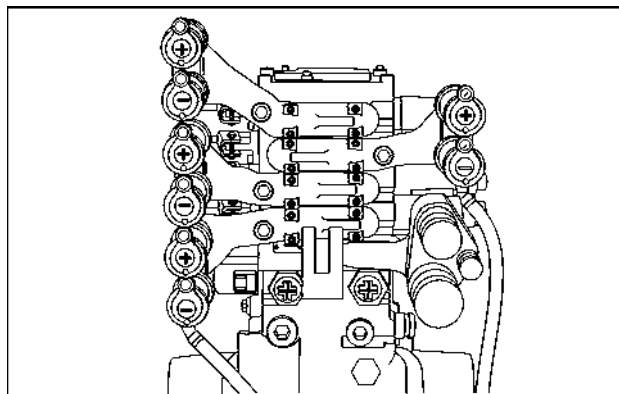
OPMERKING: Zie pagina 6-134 voor de beschikbare oliehoeveelheden wanneer externe hydraulische werktuigen aangedreven worden.

De hydraulische afstandsbedieningskleppen hier beschreven zijn van het type lastdetectie. Door automatische detectie van de olievraag van het werktuig, stemmen lastmetende ventielen de oliestroom vanaf de tractor voortdurend af op de vraag van het werktuig.

De kleppen worden gebruikt voor het bedienen van externe hydraulische cilinders, motoren etc. Er kunnen maximaal vier afstandsbedieningskleppen (2 configureerbare en 2 niet-configureerbare kleppen) op de achterzijde van de tractor worden aangebracht. Alle afstandskleppen zijn voorzien van een automatische vergrendelingsklep in de hefpoort (uitschuiven) om het weglekken van vloeistof van het werktuig te voorkomen.

De ventielen worden bediend met hendels op een console rechts van de bestuurderstoel. De hendels en de bijbehorende kleppen zijn ter identificatie in kleur gecodeerd.

Klep 1 bevindt zich aan de onderkant van het kleppenblok met extra kleppen er recht boven aangebracht.



SVIL14TR00158AB 1

Bedieningshendels

Elk regelventiel heeft vier werkstanden:

(R) heffen (of uitschuiven)

Trek de hendel naar achteren om de aangesloten cilinder uit te schuiven en het werktuig te heffen.

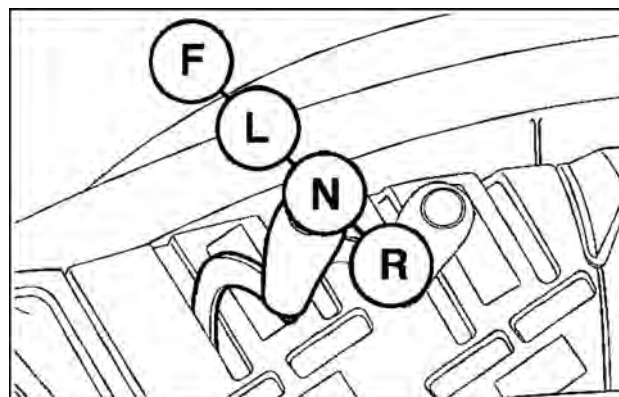
(N) Neutraal

Duw de hendel naar voren uit de stand voor heffen om de neutrale stand in te schakelen en de aangesloten cilinder te deactiveren.

(L) dalen (of intrekken)

Druk de hendel verder vooruit, voorbij neutraal, om de cilinder in te trekken en het werktuig te laten zakken.

(F) zweefstand - De hendel volledig naar voren duwen, voorbij de stand voor neerlaten om de zweefstand te selecteren. Op deze manier kan de cilinder vrijelijk inschuiven of uitschuiven om werktuigen als schrapers in staat te stellen te 'zweven', d.w.z. het grondprofiel te volgen.



SS15A103 2

De standen Heffen, Neutraal, Dalen en Zweefstand worden geïdentificeerd aan de hand van symbolen op een sticker naast de bedieningshendels.

Een aanslag houdt de hendel in de hefstand (uitgeschoven) of daalstand (ingeschoven), tot de afstandcilinder het einde van de slag bereikt. Op dat punt keert de bedieningshendel automatisch terug in de neutrale stand. Het is ook mogelijk om de hendel met de hand terug te zetten in de neutrale stand. De hendel keert niet automatisch terug vanuit de vlottende stand.

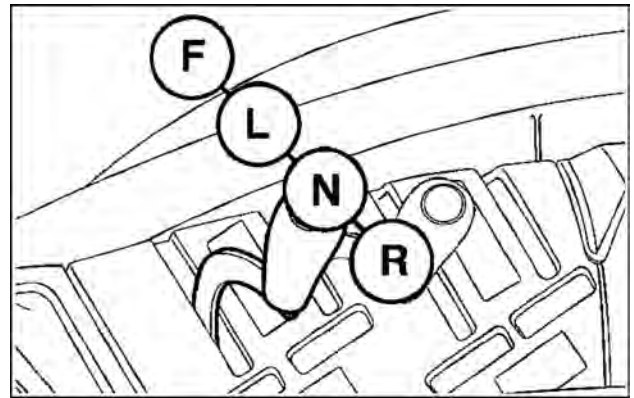
OPMERKING: Houd de hendel niet in de uitgeschoven of ingeschoven stand nadat de afstandcilinder het einde van de slag heeft bereikt, dit leidt er namelijk toe dat de hydraulische pomp maximumdruk genereert. Bij het voor lange tijd vasthouden van de maximale systeemdruk kan de olie oververhit raken, wat tot voortijdige uitval van componenten van het hydraulische systeem of de aandrijflijn leidt.

Debietregeling

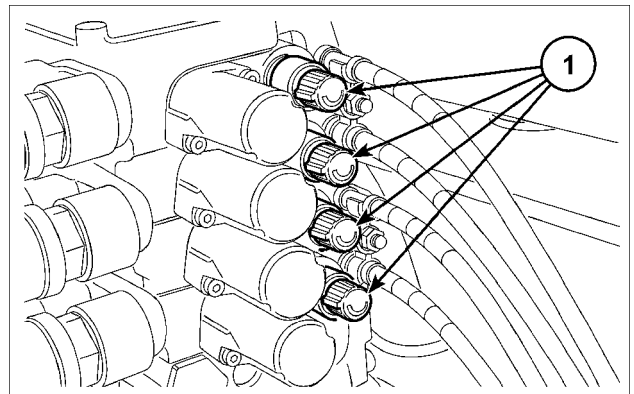
Elke afstandsklep heeft zijn eigen debietregelaar (1), deze geeft individuele debietinstellingen (stroominstellingen) voor elk ventiel.

Draai de stroomregelknop linksom om de snelheid van de oliestroom te verhogen.

Raadpleeg voor de beschikbare debietsnelheden het hoofdstuk met specificaties in deze handleiding.



SS15A103 3



BRE1562B 4

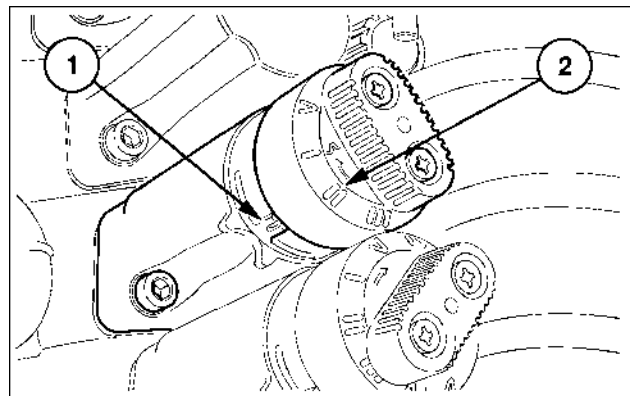
Werking van de configureerbare aanslag (indien gemonteerd)

Uw tractor kan zijn voorzien van configureerbare aanslagen op afstandsklep 1 en 2. De draaiknop (1) wordt gebruikt om één van de vijf beschikbare aanslaginstellingen te selecteren.

Om een instelling te selecteren, de bediening draaien tot het nummer (2) op de eindkap is uitgelijnd met de markering (1) op het klephuis.

OPMERKING: Als het nummer op de draaibediening niet correct is uitgelijnd met de referentiemarkering op het klephuis, kan de prestatie van de klep hierdoor worden aangetast.

Alvorens aan de keuzeschakelaar te draaien, u ervan verzekeren dat de restdruk uit het hydraulisch systeem is afgevoerd. Om dit te doen stopt u de tractormotor, verplaatst u de hendel van de regelklep langs alle standen en zet u hem vervolgens in de neutrale stand.



BRH3755B 5

Iedere stand biedt de volgende functies:

I.

De standen Heffen (**R**), Neutraal (**N**), Dalen (**L**) en Zweefstand (**F**) zijn beschikbaar. Aanslagstand alleen in Zweefstand. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

II.

Alleen de standen Heffen, Neutraal en Dalen. Geen zweefstandfunctie. Geen aanslagstanden beschikbaar. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

III.

De standen Heffen, Neutraal, Dalen en Zweefstand zijn beschikbaar. Aanslagen in Heffen, Dalen en Zweefstand. Automatische terugkeer hendel in neutrale stand (ontkoppeling - kick out) in de standen Heffen en Dalen.

IV.

De standen Heffen, Neutraal, Dalen en Zweefstand zijn beschikbaar. Aanslagen in Heffen, Dalen en Zweefstand. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

V.

*Daalstand en Zweefstand beschikbaar. Aanslagen in Heffen en Zweefstand. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

* Om stand 5 te selecteren, de hendel van het regelventiel in de neutrale stand zetten, stand I of IV selecteren en de hendel vervolgens in de Zweefstand zetten. Met de hendel in Zweefstand, stand V selecteren.

Om de selectie van stand V ongedaan te maken, zet u de hendel van de afstandsklep in de Zweefstand, draait u de keuzeschakelaar in stand I of IV en vervolgens zet u de hendel van de afstandsklep in de neutrale stand. Nu is het mogelijk de standen I tot IV te selecteren.

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Bij het starten van de motor van de machine moet u ervoor zorgen dat de hendels voor de afstandskleppen in de juiste stand staan VOORDAT u het contact inschakelt. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0433A

Met de keuzeschakelaar in de standen I tot IV - Neutraal
Met de keuzeschakelaar op stand V - zweefstand

Aansluiten van afstandsbedieningscilinders

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Voordat u de koppelingen losneemt, moet u het volgende doen:

- laat de aangekoppelde voorzetstukken neer,
- zet de motor uit,
- beweeg de bedieningshendels naar voren en achteren om de druk af te laten uit het hydraulisch systeem.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0389A

Elke op afstand bediende klep heeft een stel insteeksnelkoppelingen van **0.5 in.** De koppelingen zijn van het zelfafdichtende / vergrendelende type, maar staan wel toe dat de slangen van de afstandsbedieningscilinders zich lostrekken in het geval het werktuig van de tractor losraakt.

De hef koppeling (uitschuiven) **(1)** bevindt zich boven de neerlaatkoppeling (intrekken) **(2)**.

Elke koppeling is voorzien van een scharnierende, onder veerdruk staande stofkap. Om een afstandcilinder aan te sluiten, de stofkap oplichten tot deze in de geheven stand blokkeert en vervolgens de hydraulische slang in de koppeling steken en controleren of hij goed op zijn plaats zit.

Controleer of de slang(en) zo lang is (zijn) dat de tractor / het werktuig in alle richtingen kan draaien. Om los te koppelen, de slang op korte afstand van de koppeling vastpakken, de slang naar voren, in de koppeling, drukken en dan de slang snel uit de koppeling trekken.

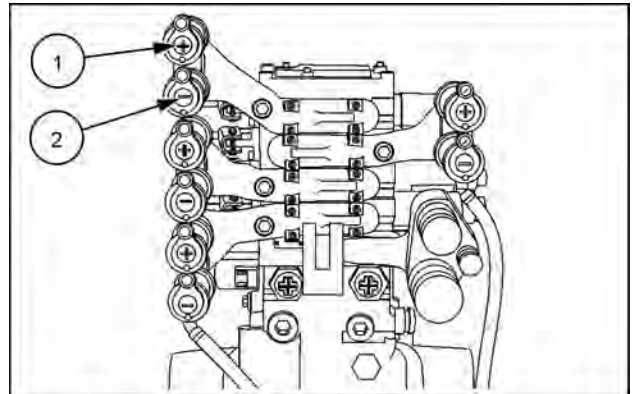
Aansluiten van enkelwerkende cilinders

Sluit de slang vanaf een enkelwerkende cilinder aan op de hef koppeling (uitschuiven) van de afstandsbedieningsklep.

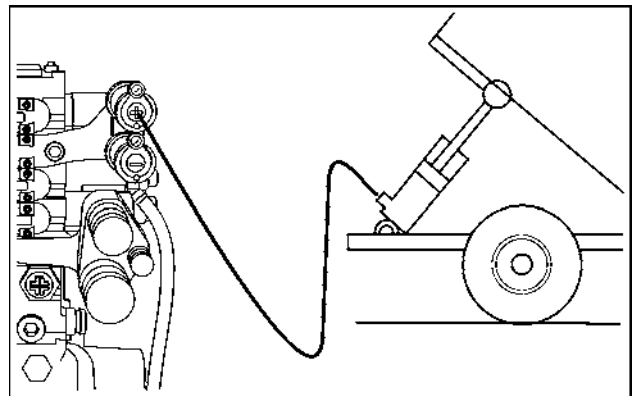
Om een enkelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand **(R)**.

Wanneer de cilinder tot de gewenste positie is uitgeschoven, de hendel met de hand terugzetten in de neutrale stand.

Om een enkelwerkende cilinder in te trekken, beweegt u de hendel volledig naar voren in de vlottende **(F)** stand.



SVIL14TR00158AB 1



SS15A011 2

LET OP: Altijd de zweefstand gebruiken om een enkelwerkende cilinder in te schuiven. De neerlaatstand is alleen bedoeld voor dubbelwerkende cilinders.

OPMERKING: Indien een enkelwerkende cilinder wordt afgekoppeld in de uitgeschoven stand terwijl hij een last draagt, kan de slang opnieuw op de afstandsbedieningsklep worden aangesloten, maar zal hij pas weer gaan functioneren wanneer de druk is afgevoerd. Ga als volgt te werk:

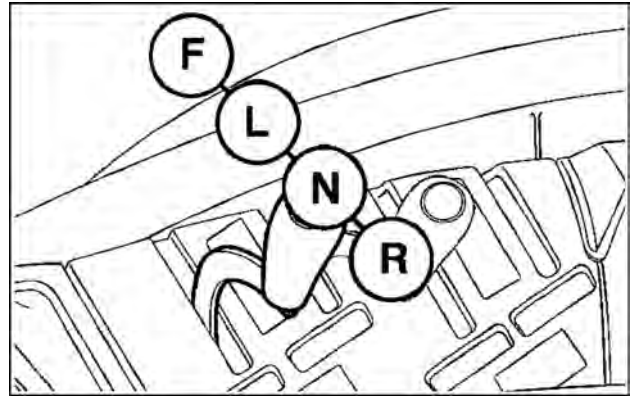
- De slang aansluiten zoals eerder beschreven.
- Start de motor en zet de cilinder een moment onder druk door de hendel regelventiel in de stand voor uitschuiven te zetten en daarna onmiddellijk in de zweefstand, om de cilinder in te trekken en het werktuig te laten zakken.

Aansluiten van dubbelwerkende cilinders

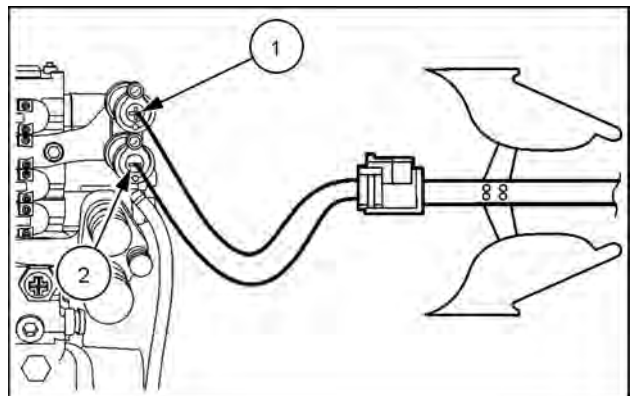
Sluit de toevoerslang van een dubbelwerkende cilinder aan op de hef koppeling (uitschuiven) **(1)** op de afstandsbedieningsklep en de retourslang op de neerlaatkoppeling (intrekken) **(2)**. Om een dubbelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand **(R)**.

Om een dubbelwerkende cilinder in te trekken, drukt u de bedieningshendel naar voren, voorbij de neutrale stand **(N)**, naar de stand voor neerlaten **(L)**.

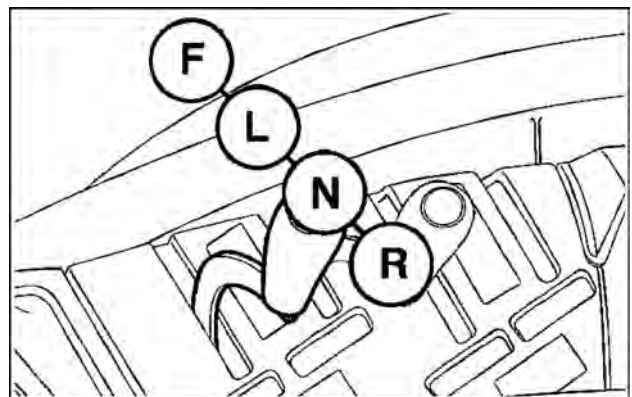
Wanneer u de hendel nog verder zet, voorbij de daalstand, selecteert u de zweefstand, waarin de cilinder vrijelijk kan uitschuiven of inschuiven. Deze functie is belangrijk bij het werken met werktuigen zoals schrapperbladen en laders.



SS15A103 3



SS15A010 4



SS15A103 5

Bediening met afstandskleppen

Bediening van hydraulische apparatuur met continu debiet

Hydraulische werktuigen die een continue stroom vragen (bijv. hydraulische motoren) moeten met de koppeling van de afstandsbedieningsklep worden verbonden via de toevoerslang (1), die is aangesloten op de hef-koppeling (uitschuiven), en de retourslang (2), die is aangesloten op de neerlaatkoppeling (intrekken) van dezelfde klep.

OPMERKING: Indien een alternatief olietour bestaat, wordt het aanbevolen de retourslang op deze koppeling aan te sluiten.

Met de hendel van de regelventielen in de zweefstand zal de motor stationair zijn. De hydraulische motor werkt als de hendel naar de onderste (R) stand wordt gezet, afbeelding 2.

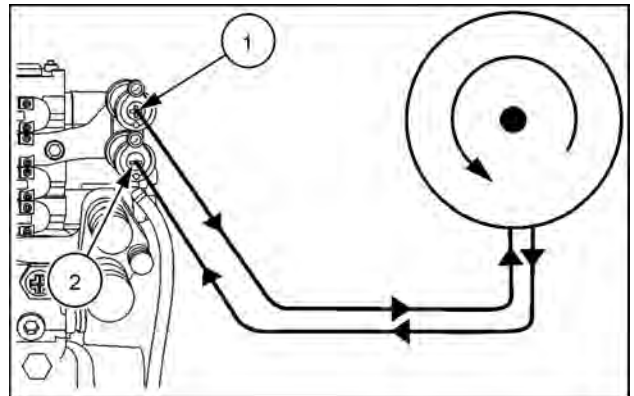
OPMERKING: Met configureerbare arrêteerstanden, selecteert u stand V, zie pagina 6-126 en volgende.

LET OP: Om de motor te stoppen, altijd de hendel in de zweefstand zetten. De motor zal geleidelijk aan tot stilstand komen en niet abrupt stoppen. In het laatste geval zou er druk binnen de leidingen ontstaan die de motorpakkingen zou kunnen beschadigen.

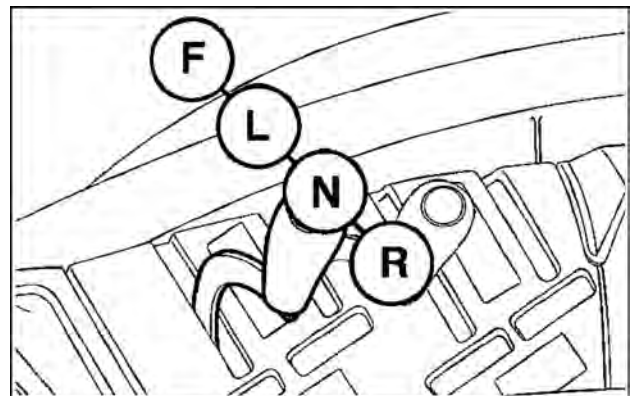
Onderstaande richtlijnen opvolgen voor nog meer bescherming van tractor en uitrusting:

- Open geen bypasskleppen in het materieel of de motor. Gebruik de debietregelklep (1), afbeelding 3, om de doorstromingsnelheid of het motortoerental te regelen.
- Om optimale koeling van de hydraulische olie te verzekeren en oververhitting te voorkomen, dient u materieel met continu debiet te bedienen op de hoogste debietinstelling (ingesteld met de debietregelklep (1)) en het laagste motortoerental waarbij de gevraagde machineprestaties en -snelheid verkregen worden.
- Het wordt aanbevolen om, indien beschikbaar, een temperatuurmeter in het afstandcircuit te installeren wanneer er hydraulische motoren voor continu bedrijf worden gebruikt. Bij oververhitting, schakelt de hydraulische motor uit, zet alle hydraulische bedieningen in neutraal en laat de tractormotor draaien om de olie door de oliekoeler van transmissie/hydraulische systeem te laten circuleren tot de olie weer is afgekoeld.

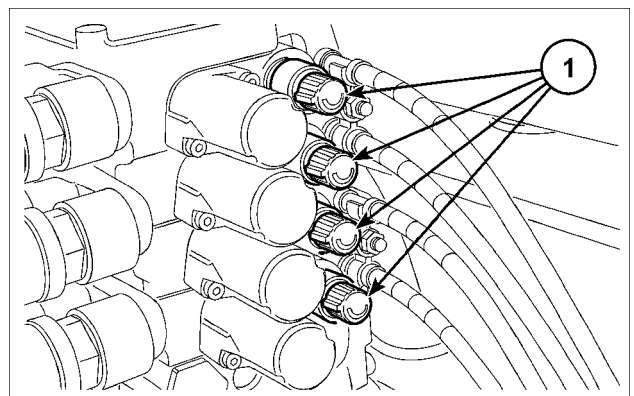
Indien de bedrijfscondities normaal zijn en de hoge temperaturen aanhouden, een oliekoeler in het retourcircuit van de motor installeren. De aanbevolen maximum bedrijfstemperatuur van de olie bedraagt **125 °C (257 °F)**. Uw dealer kan een geschikte oliekoeler en de benodigde aansluitingen leveren of de installatie voor u verzorgen.



SS15A012 1



SS15A103 2



BRE1562B 3

Gelijktijdig bedienen van meerdere afstandsbedieningskleppen of van afstandsbedieningskleppen en hydraulische hefinrichting

OPMERKING: *Het hydraulische belastingdetectiesysteem op uw tractor stelt de oliestroom af overeenkomstig de afzonderlijke instellingen van de debietregelaar, tot aan de opbrengst die, afhankelijk van het motortoerental, maximaal mogelijk is. De oliestroom zal betrekkelijk constant zijn in de circuits van de regelventielen indien de stroomregelkleppen gebruikt wordt om de oliestroom te reguleren, hetgeen resulteert in een constante bedrijfssnelheid voor hydraulische motoren etc., ook bij een variërend motortoerental. Het motortoerental boven het minimum houden dat vereist is voor de gelijktijdige bediening van alle gewenste circuits en de rijnsnelheid veranderen door selectie van de juiste versnelling.*

Bij gelijktijdig gebruik van twee regelventielen of van een ventiel en de hydraulische hefinrichting, moeten alle stroomregelkleppen worden afgesteld op een gedeeltelijke doorstroming. Indien de klep niet zo wordt afgesteld, is het mogelijk dat alle beschikbare olie naar het full flow circuit wordt gestuurd wanneer de druk in dat circuit lager is dan die in andere circuits die in gebruik zijn.

Werken met een voorlader

Als u tractor is uitgerust met regelventielen met configureerbare arretering, kunnen de ventielen worden afgesteld om met frontladers te werken.

Voor het heffen en dalen van de giek zet u de aanslagselectie-inrichting op het betreffende ventiel in stand I (aanslagpositie alleen in zweefstand).

Voor bediening van de bak zet u de aanslagselectie-inrichting van het betreffende ventiel in stand II, hierdoor elimineert u de werking van de aanslag in de hefstand (inkiepen) en daalstand (dumpen). Zie pagina **6-126** en volgde voor meer informatie.

Ontluchting van afstandcilinders

Bij het aansluiten van een cilinder waarin lucht opgesloten zit, bijvoorbeeld een nieuwe cilinder of een cilinder die een tijd niet gewerkt heeft of een cilinder waarvan de slangen werden afgekoppeld, moet de cilinder ontlucht worden.

Met de slangen aangesloten op de koppelingen van de regelventielen op de achterkant van de tractor, de cilinder dusdanig in positie brengen dat het slangeinde boven zit en de cilinder zeven of acht maal in- en uitschuiven met behulp van de bedieningshendel van de ventielen.

▲ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

Het oliepeil van de achteras voor en na het bedienen van de afstandcilinder of hydraulische motor controleren.

LET OP: *Alle hydraulische slangen moeten een minimum temperatuurwaarde van 125 °C (257 °F) hebben. Druk- en belastingdetectieslangen moeten een nominale werkdruk hebben van 295 bar (4278 psi).*

Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand

▲ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0430A

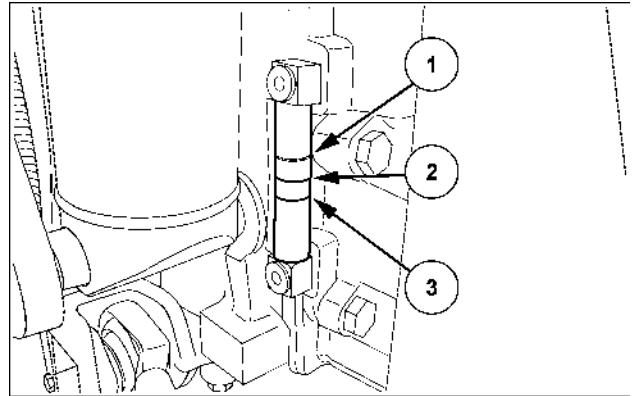
Bij het controleren van het oliepeil van de achteras is het een goede gewoonte u te verzekeren dat de olie tot aan het 'vol' merkteken in het kijkglas staat wanneer de tractor op een vlakke ondergrond is geparkeerd en de driepuntsbevestiging volledig geheven is. Wanneer er echter extra materieel wordt verbonden met de afstandsbedieningskleppen, mag men niet vergeten dat het materieel olie van de achteras gebruikt, waardoor het oliepeil aanzienlijk kan dalen. Werken met de tractor met een laag oliepeil kan leiden tot schade aan de achteras en transmissiecomponenten.

OPMERKING: *Alvorens op afstand bediende cilinders aan te sluiten, de motor stoppen en de verbindingen grondig schoonmaken om vervuiling van de olie te voorkomen.*

Wanneer het oliepeil in de achteras tot aan het merkteken Normaal, Gemiddeld of Extra staat in het kijkglas, mogen de volgende maximale oliehoeveelheden van de achteras gebruikt worden om extra materieel aan te drijven zonder dat het systeem bijgevuld hoeft te worden:

Bedrijfsparameters

- a) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden, inclusief lange periodes van gebruik.
- b) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden (vlak veld) of alleen gedurende korte periodes.
- c) Bedrijf van stationaire werktuigen op vlak terrein.



SS11H229 1

Maximale olievolumes

Extra niveau (1)	a)	22.0 l (5.8 US gal)
	b)	27.0 l (7.1 US gal)
	c)	32.0 l (8.5 US gal)
Gemiddeld (maximaal) niveau (2)	a)	15.0 l (4.0 US gal)
	b)	20.0 l (5.3 US gal)
	c)	25.0 l (6.6 US gal)
Normaal niveau (3)	a)	8 l (2.1 US gal)
	b)	13.0 l (3.4 US gal)
	c)	18 l (4.8 US gal)

ELEKTROHYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN (indien aanwezig)

Afstandsbedieningskleppen

OPMERKING: Zie pagina 6-176 voor de beschikbare oliehoeveelheden wanneer externe hydraulische werktuigen aangedreven worden.

Bij werken in de handmatige modus voeren de elektrohydraulische afstandsbedieningskleppen (EHR-kleppen), op dezelfde manier als de mechanische kleppen, de door de bestuurder geselecteerde functies heffen, neutraal, neerlaten en zweefstand uit.

Wanneer een werktuig echter herhaaldelijk hydraulische bewegingen behoeft, zoals het uitschuiven en intrekken van hydraulische cilinders, zorgen de EHR-kleppen ervoor dat de bestuurder een automatisch programma van deze bewegingen kan maken.

Elk programma wordt ondersteund door visuele weergaven in het EHR-display.

OPMERKING: Indien de hydraulische service wordt geblokkeerd door de hoofdschakelaar, verschijnt een symbool in het statusdisplay, linksboven in het kleurendisplay (1).

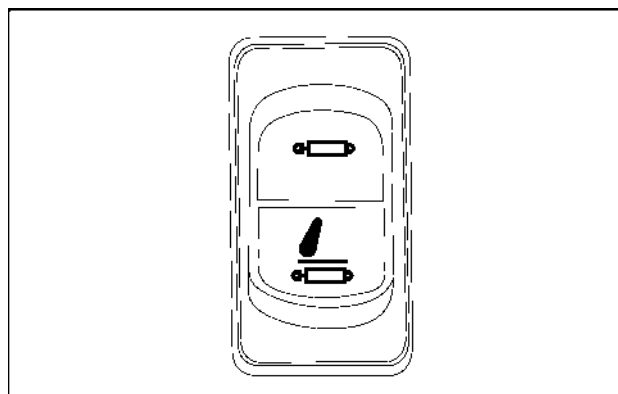
OPMERKING: Indien in het midden gemonteerde EHR-kleppen zijn aangebracht, worden deze ook geblokkeerd als de schakelaar in de middelste stand staat.

OPMERKING: Indien een klep niet in de neutrale stand staat bij het opstarten, verschijnen een symbool en het bijbehorende klepnummer in het puntrasterdisplay. Wanneer meer dan een klep niet in de neutrale stand staat, zal het scherm door de reeks met klepnummers lopen.

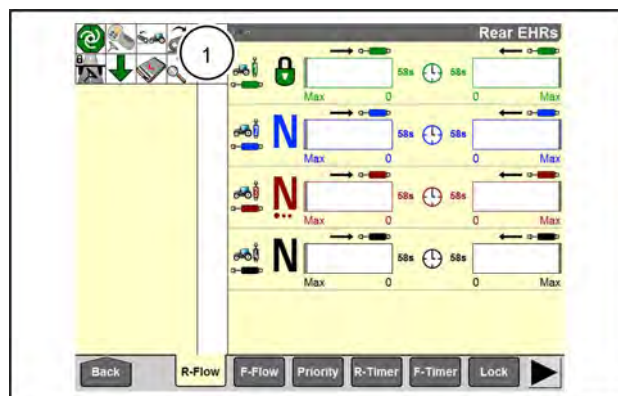
OPMERKING: Bij het opstarten is de EHR uitgeschakeld totdat wordt gedetecteerd dat het motortoerental hoger is dan **500 RPM** gedurende ongeveer **3 s**.

Als een externe regelklep niet meer werkt of vastzit in één stand, wordt deze klep uitgeschakeld tot het probleem is verholpen of tot de klep elektronisch wordt losgekoppeld van het systeem. Indien dit gebeurt, moet u contact opnemen met uw erkende dealer.

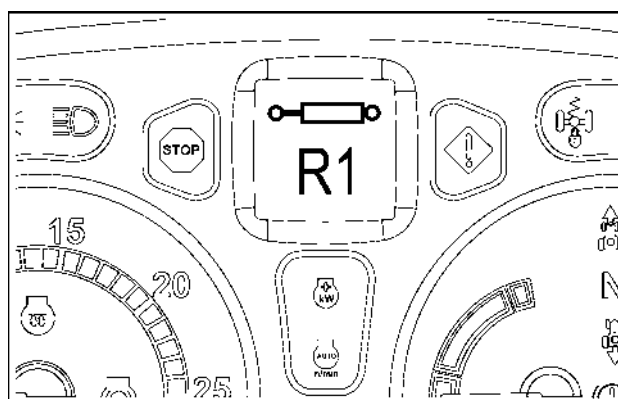
OPMERKING: In het onwaarschijnlijke geval dat een afstandsklep niet meer werkt of niet meer naar behoren reageert op de bewegingen van de hendel, moet het systeem worden nagekeken door uw erkende dealer.



SVIL17TR00867AA 1



SVIL17TR01291AA 2



SVIL17TR00635AA 3

Werking van bedieningshendel

De hendels en de bijbehorende kleppen zijn ter identificatie in kleur gecodeerd.

Bij de standaardconfiguratie bedienen de hendels EHR-kleppen 1-4 achter, maar ze kunnen ook gebruikt worden voor het bedienen van de kleppen achter of de in het midden gemonteerde kleppen.

⚠ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd bewegen van materieel!
Aangezien de hendels voor de elektronische afstandsbedieningskleppen arrêteerstanden hebben, is het niet raadzaam ze te gebruiken voor voorladertoepassingen. Raadpleeg uw erkende dealer.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0428A

Elke hendel (1) voor een afstandsklep heeft vier standen: heffen, neutraal, dalen en een zweefstand. In de modi voor heffen en dalen worden de aanslagstanden gebruikt voor tijdgeschakelde functies van de afstandskleppen.

In onderstaande tekst worden de hendelposities beschreven als heffen, neutraal, dalen en zweefstand of als uitschuiven, neutraal, intrekken en zweefstand. De functionaliteit blijft echter hetzelfde.

De zweefstand wordt gebruikt voor het intrekken van een enkelwerkende cilinder en is de uitgeschakelde stand voor hydraulisch motoren.

Trek de hendel vanuit de neutrale stand, **(N)**, naar achteren naar de stand voor heffen, **(R)**. Duw de hendel vanuit de neutrale stand naar voren voor de stand voor dalen, **(L)**. Duw de hendel volledig naar voren naar de zweefstand, **(F)**. In de zweefstand kan een hydraulische cilinder vrij ingetrokken en uitgeschoven worden, waardoor materieel zoals schraperbladen kunnen 'zweven' of de contouren van de grond kunnen volgen.

OPMERKING: In het onwaarschijnlijke geval dat een afstandsklep niet meer werkt of niet meer naar behoren reageert op de bewegingen van de hendel, moet het systeem worden nagekeken door uw erkende dealer.

LET OP: Bij het werken in de handbedieningsmodus dient te worden opgelet dat de hendel van het op afstand bediende ventiel niet in de uitgeschoven of ingeschoven arreteerstand wordt gelaten wanneer de op afstand bediende cilinders worden gebruikt.

Wanneer de cilinder het einde van zijn slag bereikt, moet de bedieningshendel met de hand worden teruggezet in de neutrale stand.

Het niet naleven van deze procedure kan leiden tot oververhitting van de hydraulische olie en kan leiden tot defecte hydraulische onderdelen of defecte onderdelen van de aandrijflijn.

LET OP: Gebruik nooit de neutrale stand vanuit de uitgeschoven of ingeschoven stand om een hydraulische motor te stoppen. Een onverwachte hydraulische blokkering van het systeem kan tot aanzienlijke schade aan de motor leiden. Gebruik voor het aansturen van hydraulische motoren altijd de motormodus, zie pagina 6-151 en verder.

EHR Quad-schakelaar

De multifunctionele hendel is voorzien van een tuimel-schakelaar die door een veer in de middelste stand wordt gehouden en die gebruikt kan worden om twee elektrohydraulische afstandskleppen te bedienen.

Een aantal hydraulische functies kunnen worden geregeld met de Quad-schakelaar:

OPMERKING: De Quad-schakelaar werkt alleen in de modus voor heffen, neutraal en dalen. Om de zweefstand te selecteren, drukt u de schakelaar voor de zweefstand in op de multifunctionele hendel.

Optie A

(alleen met 3 of 4 kleppen achter)

Verticale as **(1)**, klep 1 achter

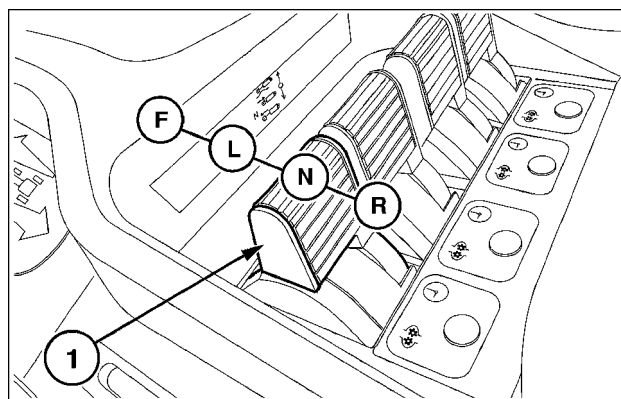
Horizontale as **(2)**, klep 2 achter

Optie B

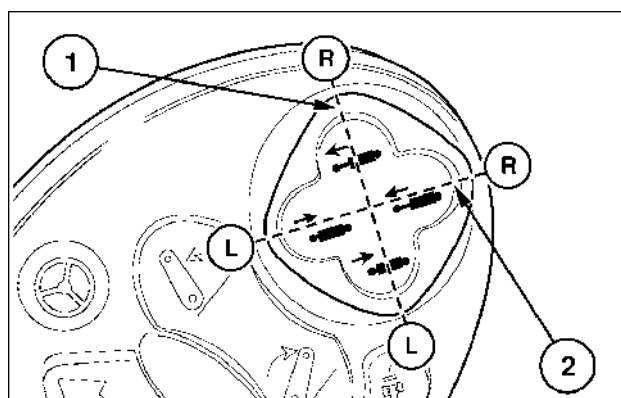
(met in het midden gemonteerde klep en 3 of 4 kleppen achter)

Verticale as **(1)**, klep 1 achter

Horizontale as **(2)**, in het midden gemonteerde klep 1



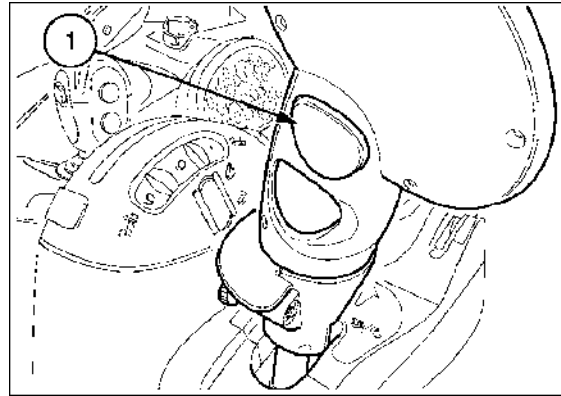
BRL6126B 4



BRL6073R 5

De schakelaar voor de zweefstand **(1)** werkt samen met de Quad-schakelaar en zorgt voor de zweefstand voor kleppen die worden geregeld door de Quad-schakelaar.

Om de zweefstand in te schakelen, houdt u de schakelaar **(1)** ingedrukt en daarna houdt u de kant voor dalen (intrekken) op de Quad-schakelaar voor de betreffende klep ingedrukt. Laat de schakelaar voor de zweefstand los.



BRL6113C 6

Elektronische werking van de joystick (indien aanwezig)

LET OP: De volgende beschrijvingen van joystickbedieningsprocedures hebben betrekking op tractoren die niet zijn uitgerust met de in de fabriek gemonteerde lader. Voor informatie over laderfuncties raadpleegt u de gebruikershandleiding van de lader of pagina 6-165.

De optionele elektronische joystick (1) kan worden gebruikt voor het bedienen van de in het midden gemonteerde EHR-kleppen of de EHR-kleppen achter. Indien de joystick wordt gebruikt voor het bedienen van de kleppen achter, wordt de bediening van de in het midden gemonteerde kleppen naar de EHR-hendel geschakeld.

Bij in het midden gemonteerde EHR-kleppen en EHR-kleppen achter, kunt u met de schakelaar op het geïntegreerde bedieningspaneel de joystickbediening van de in het midden gemonteerde kleppen of de kleppen achter regelen.

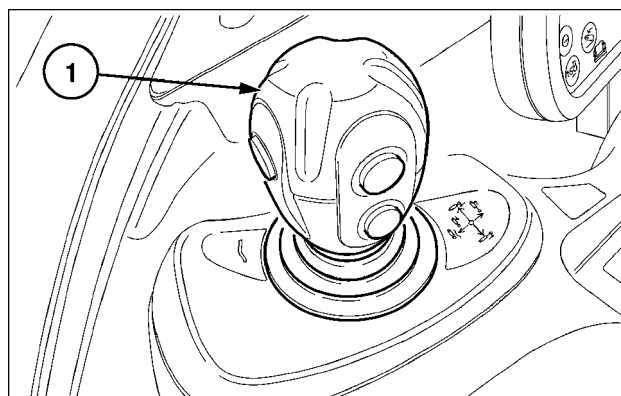
Indicatielampjes (1) en (2) geven aan welke kleppen worden bediend door de joystick.

OPMERKING: Indien de tractor is uitgerust met in het midden gemonteerde EHR-kleppen en mechanische afstands-kleppen achter, zal het indrukken van de schakelaar (1) geen effect hebben en blijft het lampje (2) blijft branden.

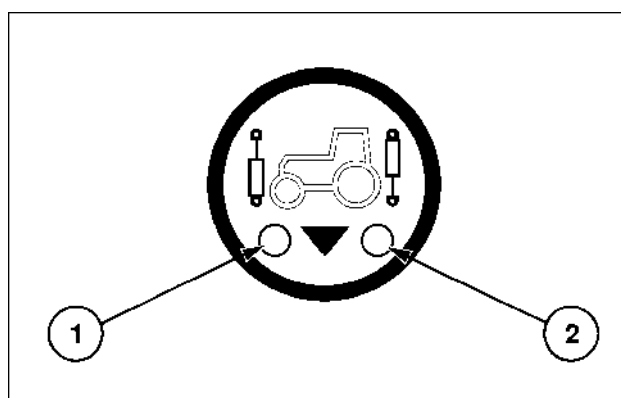
Het indicatielampje (1) zal branden bij ingeschakeld contact, ervan uitgaande dat de joystick is ingesteld op de bediening van de in het midden gemonteerde kleppen. Om de joystickbediening van de in het midden gemonteerde kleppen te schakelen naar de kleppen achter, houdt u de schakelaar gedurende 2 s ingedrukt totdat lampje (1) uitgaat en lampje (2) begint te knipperen.

Laat de schakelaar los en het lampje (2) stopt met knipperen en blijft constant branden. De bediening is nu geschakeld naar de kleppen achter.

Voordat u de joystickbediening tussen EHR-kleppen schakelt, moeten alle afstands-kleppen in neutraal staan. Kleppen die niet in neutraal staan worden gedeactiveerd, en op het EHR-display zullen het nummer en de letters 'R' (achter) of 'FR' (voor) worden aangegeven. Indien wordt geprobeerd de joystickbediening te schakelen terwijl een van de doelkleppen niet in neutraal staat, zal het indicatielampje knipperen totdat de uitgeschakelde EHR-klep weer is geactiveerd.



BRL6116B 7



BRL6106D 8

Om een klep weer te activeren, gebruikt u de nieuw toegewezen EHR-bediening (hendel of joystick) en zet u de klep via neutraal in de stand voor heffen of dalen en weer terug in neutraal.

Bij uitgeschakeld contact wordt de huidige joystickinstelling (bediening van in het midden gemonteerde kleppen of kleppen achter) opgeslagen in het EHR-geheugen voor activatie bij ingeschakeld contact.

Als er geen in het midden gemonteerde kleppen zijn aangebracht op de tractor, wordt de schakelaar gebruikt voor het selecteren van de hendel- of joystickbediening van alleen de EHR-kleppen achter. Als er geen lampjes gaan branden in de schakelaar, worden de kleppen door de hendel bediend; als lampje **(2)** brandt, worden ze bediend door de joystick.

De joystick werkt langs twee assen: vooruit/achteruit en links/rechts. Vooruit/achteruit zorgt voor heffen, neutraal, dalen en zweefstand van klep 1; de joystick zijdelings bewegen zorgt voor heffen, neutraal en dalen van klep 2.

Zet de joystick achteruit of naar links **(R)** om een hydraulische cilinder uit te schuiven.

Zet de joystick vooruit of naar rechts in de 'daal'-stand **(L)** om de cilinder in te trekken. Door de hendel nog verder naar voren te zetten, selecteert u de 'zweefstand' **(F)** waarin de cilinder vrijelijk kan inschuiven of uitschuiven.

Door de joystick diagonaal te verplaatsen kunnen er twee gebruikers tegelijk worden bediend.

Wanneer er aanvullende hydraulische services vereist zijn, kan de joystick optionele functies bieden die geactiveerd worden door het indrukken en vasthouden van de schakelaar **(1)** op de bovenkant van de joystick.

Regelventiel 1:

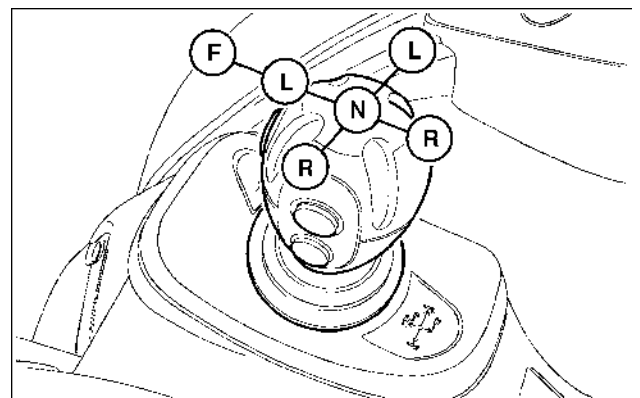
Zet de joystick vooruit of achteruit voor activering van de standen voor heffen, neutraal, dalen en zweefstand.

Regelventiel 2:

Zet de joystick naar links of rechts voor het bedienen van de standen voor heffen, neutraal en dalen.

Afstandsklep 3:

Houd de schakelaar **(1)** ingedrukt en beweeg de joystick naar voren of naar achteren om heffen, neutraal, neerlaten en zweefstand te selecteren.



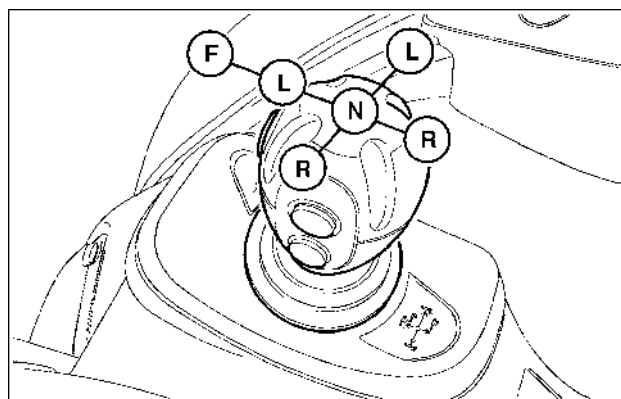
BRL6119C 9

Op afstand bediend ventiel 4 (alleen achter):

Houd de zwarte schakelaar (1) ingedrukt en beweeg de joystick naar links of naar rechts om heffen, neutraal en neerlaten te selecteren.

OPMERKING: Gebruik altijd de zweefstand om een enkelwerkende cilinder neer te laten. De stand voor neerlaten is uitsluitend bestemd voor dubbelwerkende cilinders.

OPMERKING: Als het contact is uitgeschakeld, is de joystick gedeactiveerd. Om de joystick te activeren, moet de bestuurder in de stoel zitten terwijl de motor langer dan 3 s draait.

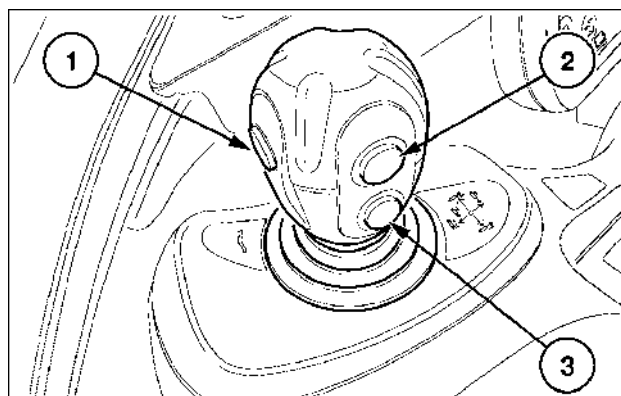


BRL6119C 10

Schakelaarfunctie

Schakelaarnummer	Functionaliteit
1	Voor de bediening van kleppen 3 en 4 houdt u de schakelaar ingedrukt terwijl u de joystick beweegt
2	* Bedient hydraulisch afstandsbedienings-systeem via relais en extra klep
3	* Bedient hydraulisch afstandsbedienings-systeem via relais en tweede extra klep

* Alleen van toepassing op tractoren met een af fabriek gemonteerde lader.



BRL6116E 11

Joystick functiescherm

Afstandskleppen

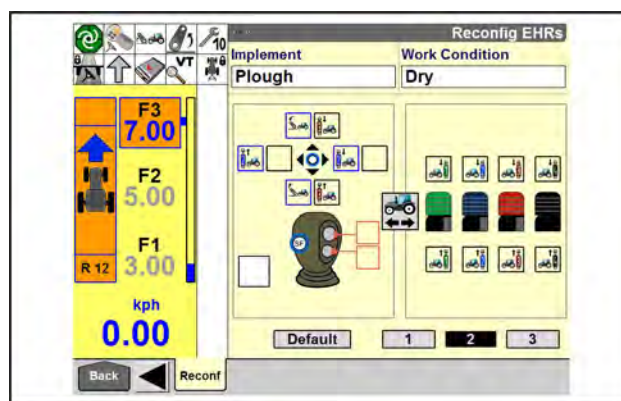
Gebruik ▲▼ om door het menu te bladeren totdat 'Reconf' wordt weergegeven.

'Reconf'

Het scherm voor functionaliteit van de joystick identificeert het aantal ventielen dat door de joystick wordt bestuurd, en de beweging die nodig is om elk ventiel te bedienen.

Wanneer de werking van de joystick wordt geschakeld tussen de kleppen achter en de in het midden gemonteerde kleppen, zal het scherm ook veranderen om de nieuwe instelling weer te geven.

Als de tractor een frontheinrichting heeft, identificeert het scherm voor functionaliteit van de joystick ook de ventielen die worden gebruikt om de frontheinrichting te bedienen.



SVIL17TR01299AA 12

Werking van zweefstand joystick

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het aflaten van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

Als het nodig is hydraulische druk af te laten van kleppen 2 en 4, d.w.z. voordat een hydraulische slang wordt losgekoppeld van de tractor, is hiervoor een flotatieschakelaar aanwezig op de armleuning. De volgende procedure moet worden uitgevoerd met draaiende motor.

Kleppen 1 en 3: terwijl de motor draait, zet u de joystick naar voren in de zweefstand en vervolgens zet u de motor uit (klep 1). Voor klep 3 drukt u de schakelaar (2) in en beweegt u de joystick naar voren in de zweefstand. Stop de motor.

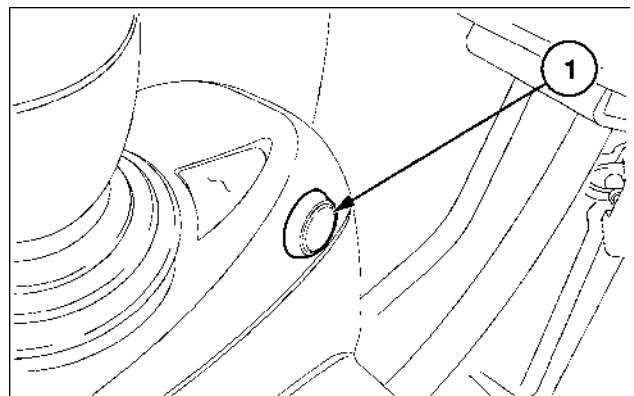
Kleppen 2 en 4:

Terwijl de motor draait, houdt u de schakelaar (1) ingedrukt en zet u de joystick in de stand voor heffen (R). Vervolgens zet u hem terug in de neutrale stand (N). Schakel de motor uit en koppel de hydraulische slangen van afstandsklep 2 los.

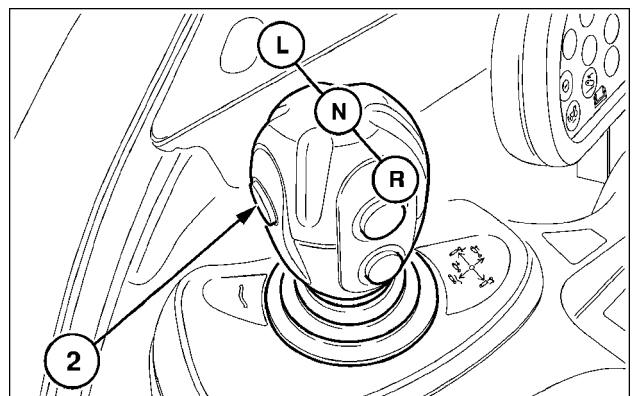
Om de druk in de slangen voor klep 4 af te laten volgt u dezelfde procedure, maar houdt u de schakelaars (1) en (2) ingedrukt voordat u de joystick in de stand voor volledig heffen (R) zet.

OPMERKING: Bovenstaande procedure kan ook worden gebruikt om de zweefstand van kleppen 2 en 4 te selecteren tijdens normaal bedrijf.

Om de zweefstand te annuleren, zet u de joystick vanuit een willekeurige richting in de stand voor heffen of dalen en vervolgens terug naar neutraal.



BRL6133B 13



BRL6116D 14

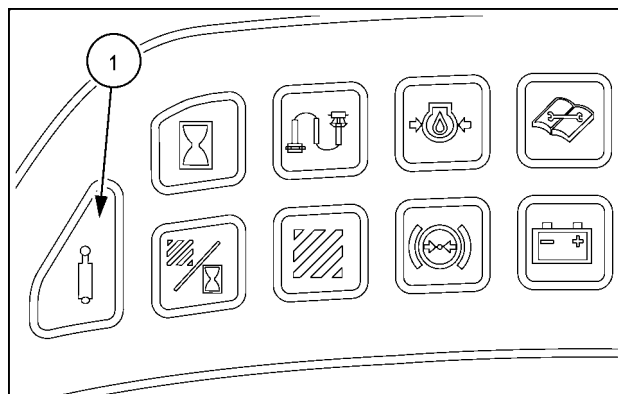
Instellingen en afstellingen

met INSTRUMENTENPANEEL

Scherm Performance (Prestaties)

Het scherm Performance (Prestatie) kan worden opgeroepen door de EHR-knop (1) in te drukken op het geavanceerde toetsenblok.

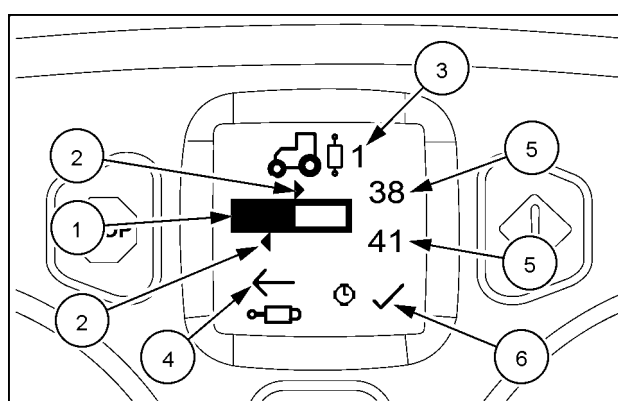
Om door de ventielschermen te scrollen drukt u herhaaldelijk op de EHR-knop.



SVIL17TR00685AA 1

Tijdens het werken met EHR's geeft het puntrasterdisplay bijzonderheden over de afzonderlijke ventielfuncties, zoals hieronder beschreven wordt.

1. Momentele oliestroom van het ventiel. Het gearceerde gebied staat voor het oliestroompercentage, en dit gebied verandert naarmate de stroom toe- of afneemt.
2. Maximaal debiet (%) zoals ingesteld door de bestuurder. De richtingspijlen van uitschuiven/inschuiven staan voor de maximale stroominstelling.
3. Nummer van het regelventiel dat in werking is.
4. Richting van de cilinderbeweging, uitschuiven (Heffen) of intrekken (Dalen). De richting van de cilinderslag wordt aangegeven door de pijl.
5. Timer instelling voor uitschuiven (omhoog) of intrekken (omlaag).
6. Timerstatus ingeschakeld of uitgeschakeld.



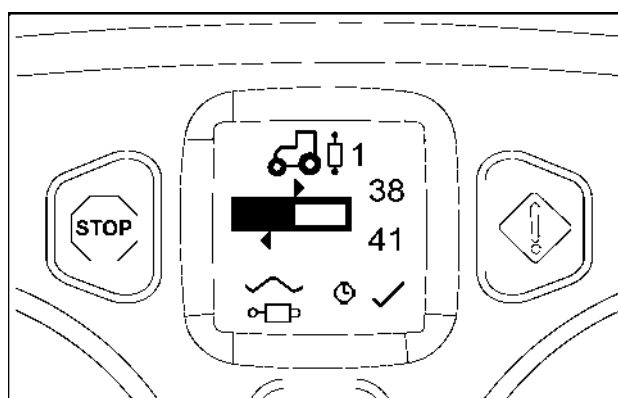
SVIL17TR00658AA 2

Aanvullende displays

Wanneer de verschillende functies van de elektronische regelventielen worden geselecteerd, verschijnt een overeenkomstig visueel display in het puntrasterdisplay.

Zwevend

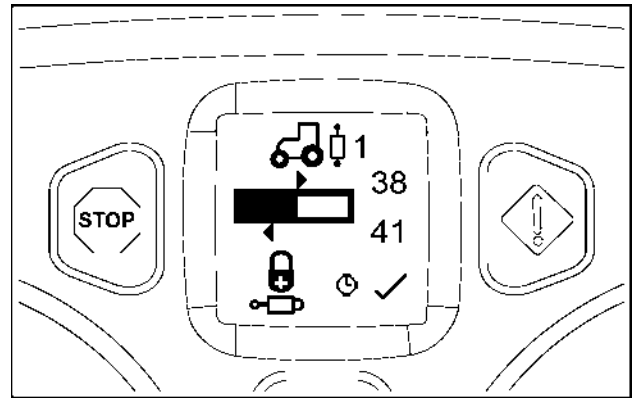
Geeft aan dat de afstandsbedieningsklep in de zwevende stand staat.



SVIL17TR00660AA 3

EHR-vergrendeling

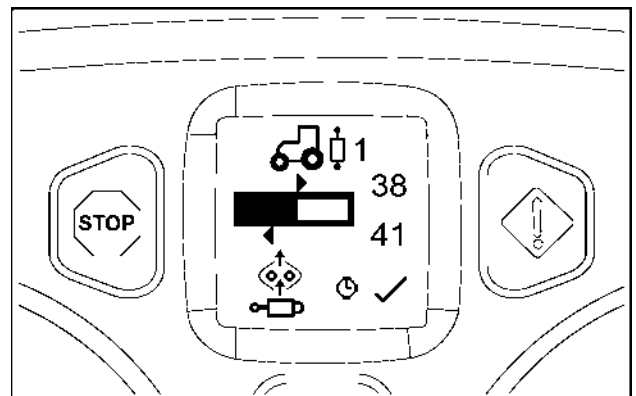
Geeft aan dat alle EHR's (voor en achter) zijn geblokkeerd door de hydraulisch transportvergrendelingschakelaar.



SVIL17TR00662AA 4

Motormodus

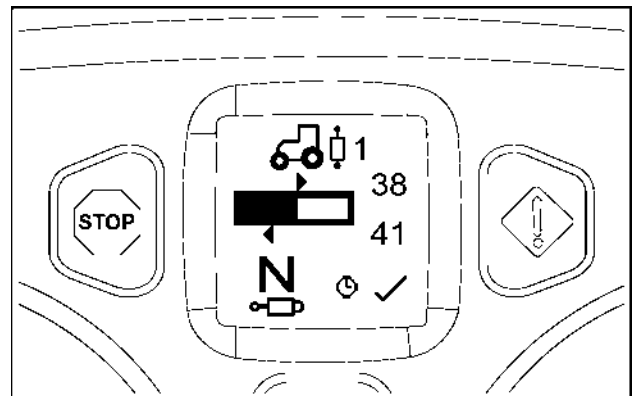
Deze conditie geldt alleen voor hendels. In deze status kan de afstandsbedieningsklep alleen in de uitschuif- of in de zwevende modus zijn (geen intrekken noch neutraal, deze worden automatisch zwevend).



SVIL17TR00664AA 5

Neutraal

Geeft aan dat de afstandsbedieningsklep in neutraal staat.

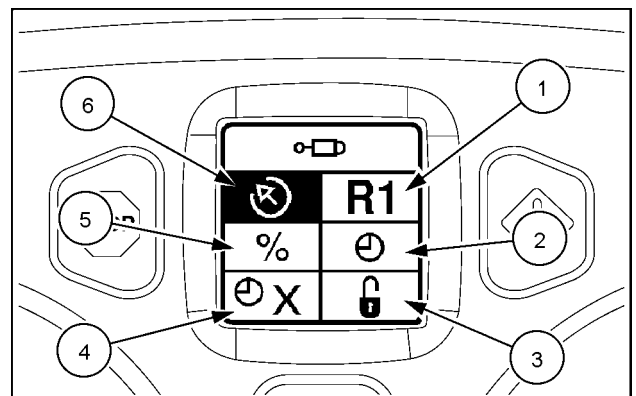


SVIL17TR00665AA 6

Veranderen van de EHR-instellingen

Het informatiescherm toont de volgende informatie voor zowel de aan de achterkant (**R**) en, indien aanwezig, in het midden (**F**) gemonteerde EHR-kleppen:

1. Klepnummer, (**R**) of (**F**).
2. Timerperiode (seconden).
3. Instelling ventielvergrendeling.
4. Timer geactiveerd of gedeactiveerd. Wanneer (**X**) wordt weergegeven naast het timer-symbool is de timer uitgeschakeld, wanneer \checkmark wordt weergegeven is de timer ingeschakeld.
5. EHR oliestroom (%).
6. Markeren om de EHR-instelling op te slaan en de set-up af te sluiten.



SVIL17TR00747AA 7

EHR functieknop

De EHR-functieregeling (1) kan worden gebruikt voor het afstellen van de instellingen voor de oliestroom, timerperiode, timer in- of uitgeschakeld en afzonderlijke klepvergrendelingen. De instellingen voor zowel de achterste als de in het midden gemonteerde EHR's kunnen worden veranderd met de keuzeknop.

Druk op de knop om het EHR-instelscherm te selecteren in het DMD, afbeelding 7, draai vervolgens rechtsom voor het kiezen van het juiste functie, die omgekeerd verschijnt (grijs op een zwarte achtergrond). Druk, als de gewenste functie gemarkeerd is, de knop opnieuw in om het set-up scherm te openen.

Selecteer de instelling die veranderd moet worden en druk de knop opnieuw in. Er verschijnt een zwart kader (1) rondom de actuele waarde.

Draai, om een instelling aan te passen, de knop met de klok mee om een waarde te verhogen, of tegen de klok in om deze te verlagen.

Druk, als de gewenste functie gemarkeerd is, de knop in om het set-up scherm te openen.

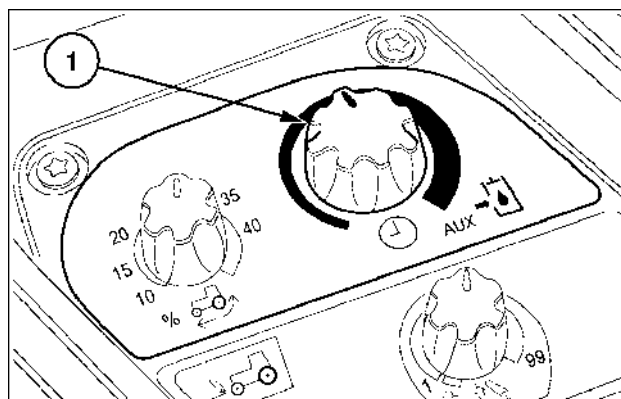
Draai de knop met de klok mee om de waarde te verhogen, tegen de klok in om de waarde te verlagen. Druk hem opnieuw in om de veranderingen op te slaan.

Als de instellingen voor het ventiel zijn opgeslagen, kan er een tweede ventiel geselecteerd worden door het ventielnummer te markeren en de knop in te drukken. Draai de knop om een ander ventiel te selecteren en druk hem in om het set-up scherm voor dit ventiel te openen.

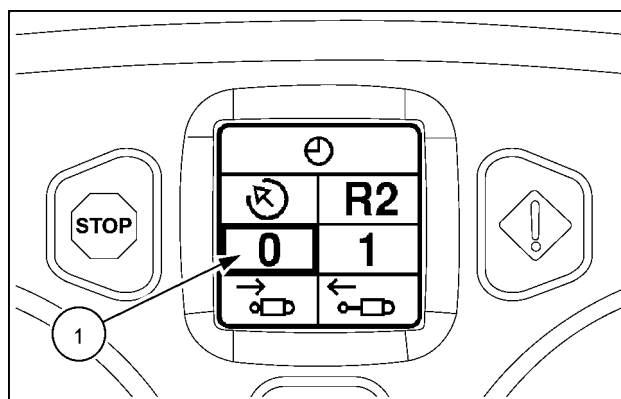
Om het set-up scherm af te sluiten, de knop draaien tot exit/ save (afsluiten/opslaan) gemarkeerd is (1). Druk op de knop om terug te keren naar het functieselectiescherm.

Terwijl het functieselectiescherm wordt weergegeven, draait u de knop om het symbool exit/ save (afsluiten/opslaan) te markeren zoals hierboven beschreven is. Druk op de knop om terug te keren naar het bedrijfsdisplay van de tractor.

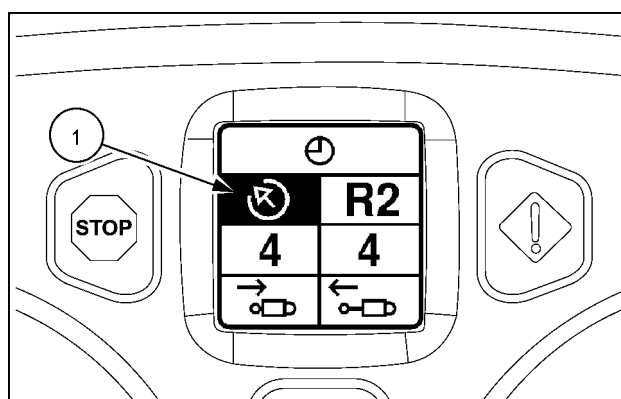
De bovenstaande procedures kunnen worden gebruikt voor selectie van een ventiel voor aanpassing, en om veranderingen aan te brengen in de oliestromen en de timerperiodes, zowel voor uitschuiven als inschuiven.



BRL6148B 8



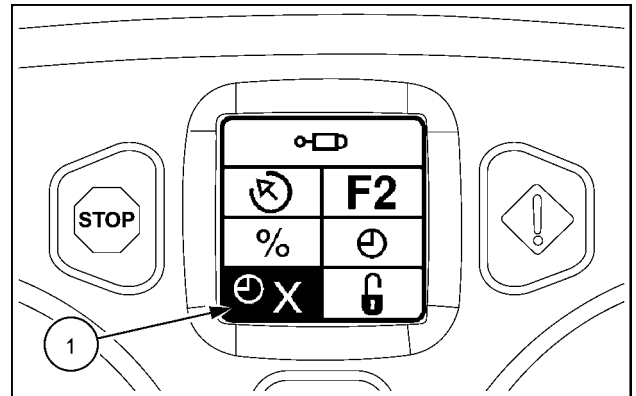
SVIL17TR00748AA 9



SVIL17TR00749AA 10

Het activeren of deactiveren van een timer, of het vergrendelen/ontgrendelen van een ventiel kan worden gedaan door een keer op de draaiknop te drukken. Markeer de timer (1) of vergrendel het display (omgekeerd) zoals weergegeven en druk op de knop om de instelling te wijzigen.

OPMERKING: Bij het vergrendelen van een afstandsklep wordt de voeding niet van de klep gehaald. Om de stroom te isoleren en alle op afstand bediende ventielen te blokkeren, gebruikt u de hydraulische hoofdschakelaar op de 'C'-stijl van de cabine.




SVIL17TR00750AA 11

met KLEURENDISPLAY

Scherm Performance (Prestaties)

Bij het werken met EHR's kan er in het kleurendisplay een prestatiescherm verschijnen waarin de debietinstellingen en de ventiel- en timermodi voor elk ventiel worden weergegeven.

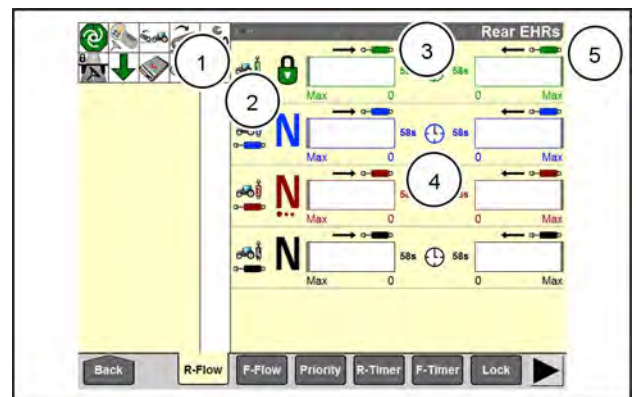
 R - Flow om toegang te krijgen tot het prestatiescherm.

De volgende informatie wordt weergegeven:

1. Statusweergave . Wanneer een afstandsbedieningsklep wordt bediend, verschijnt een aan die klep gerelateerd symbool in de statusdisplay. Dit symbool blijft weergegeven ongeacht de inhoud van het hoofdscherm. Weergegeven EHR-symbolen tonen de timers voor kleppen R2 en R1 als ingeschakeld.
2. EHR ventielnummer, locatie en bedrijfsmodus (Neutraal of Vergrendeld).
3. Inschuifmodus. De maximale instelling van het oliedebiet wordt weergegeven door de verticale lijn. Het momentane oliedebiet wordt weergegeven in het staafdiagram.
4. Timer geactiveerd of gedeactiveerd. Als X wordt weergegeven door het timersymbool (klok), is de timer niet actief. Het getal '10' representeert de timerperiode voor het inschuiven van de cilinder. Het getal '15' daarentegen geeft de timerperiode aan voor de uit te schuiven cilinder. Alle timerperiodes worden weergegeven in seconden.
5. Uitschuifmodus. De maximale instelling van het oliedebiet wordt weergegeven door de verticale lijn. Het momentane oliedebiet wordt weergegeven in het staafdiagram.






Het momentane oliedebiet wordt weergegeven als een balk die in het staafdiagram beweegt. De balk beweegt overeenkomstig de toe- en afname van het oliedebiet.

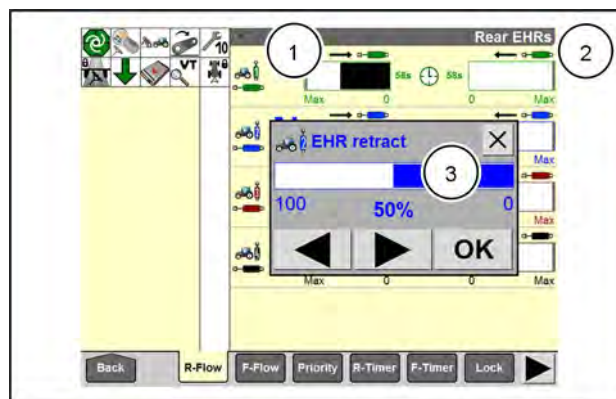
Richtingpijlen boven het staafdiagram geven de richting aan waarin de cilinder beweegt, d.w.z. uit- of inschuift.



SVIL17TR01291AA 12

Het debiet instellen (achterste EHR)

1.  Staafdiagram inschuiven hydraulische cilinder (1), er verschijnt een pop-upvenster. Het debiet kan worden ingesteld met  om het gewenste percentage in te stellen. Druk op Ok om de instelling op te slaan.
2.  Staafdiagram uitschuiven hydraulische cilinder (2), er verschijnt een pop-upvenster. Het debiet kan worden ingesteld met  om het gewenste percentage in te stellen. Druk op Ok om de instelling op te slaan.
3. Als u op het staafdiagram in de stand **80%** laag drukt, wordt de oliestroom automatisch op dit niveau ingesteld. Voor nauwkeurigere afstellingen vanaf het **80%**-punt gebruikt u de -pijlen. Druk op Ok om de instelling op te slaan.




SVIL17TR01292AA 13

De debietinstellingen blijven bewaard in het EHR-geheugen om te kunnen worden opgeroepen in de toekomst, of totdat ze veranderd worden.

Het debiet instellen (voorste EHR)

De instelling van het hydraulische debiet voor de voorste EHR-ventielen is exact hetzelfde als voor de achterste ventielen (zie beschrijving hierboven). Er kunnen maximaal drie ventielen gemonteerd worden.

 R-Flow om toegang te krijgen tot het scherm voor instelling van het debiet.

Wanneer het ventielnummer één is toegewezen aan de bediening van de voorste 3-puntshef, verschijnt een hef-inrichtingsymbool in de plaats van N of het blokkeersymbool. Het symbool voor de hefinrichting beweegt wanneer de hefinrichting wordt geheven en neergelaten.


Instellen van een handmatig timerprogramma

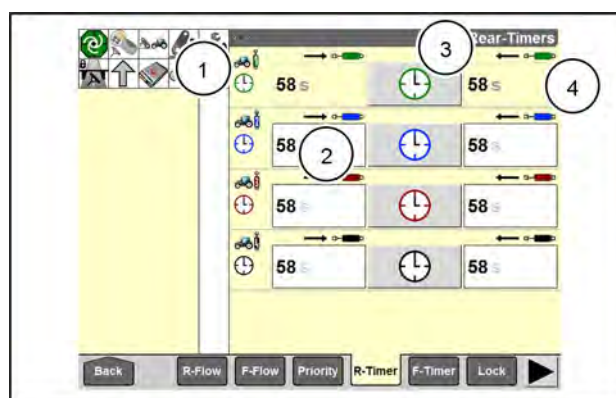
De handbediende programmering van EHR-ventielen wordt uitgevoerd met behulp van het kleurendisplay en kan zowel voor de hendel als de joystick gebruikt worden.

OPMERKING: Wanneer een tijdgeprogrammeerde reeks nodig is voor de door de joystick bestuurde elektronische ventielen, kan de reeks alleen worden aangemaakt met behulp van het kleurendisplay.




 Afstandsbedieningskleppen

   om door de lijst met regelventielen te scrollen.

 R- Timer om toegang te krijgen tot het scherm van de timer van de achterste EHR-ventielen, druk op F- timer om naar het scherm van de timer van de voorste ventielen te gaan. De instelprocedures voor de timers voor zowel vóór als achter zijn hetzelfde.




SVIL17TR01293AA 14

1. Identificeert het nummer van regelventiel.
2.  EHR retract (EHR inschuiven) geeft toegang tot het pop-up menu om de tijdsduur in te stellen voor de inschuifcyclus van de cilinder. Druk op ◀ of ▶ om de duur te verlagen of te verhogen. Druk op Ok om de instelling op te slaan en terug te gaan naar het timerscherm.
Door herhaaldelijk op ◀ of ▶ te drukken, kan de vullijn tot over de hele lengte van het staafdiagram worden uitgetrokken. Dit is de oneindige instelling. In deze instelling kan de olie vanaf het ventiel blijven stromen totdat de hendel met de hand wordt teruggezet in neutrale stand.
3.  EHR timer-knop om de timer te activeren of te deactiveren. Het symbool verandert om aan te geven of de timer al dan niet actief (X) is.
4.  EHR extend (EHR uitschuiven) geeft toegang tot het pop-up menu om de tijdsduur voor de uitschuifcyclus van de cilinder in te stellen. Druk op ◀ of ▶ om de duur te verlagen of te verhogen. Druk op Ok om de instelling op te slaan en terug te gaan naar het timerscherm.

De instellingsprocedure voor enkelwerkende gebruikers is gelijk aan die voor dubbelwerkende gebruikers. Geadviseerd wordt echter om de ongebruikte timerperiode in te stellen op nul **0 s**.

OPMERKING: Indien beide timerwaarden op '0' worden ingesteld, zal de timermodus geannuleerd worden.

De EHR-vergrendeling inschakelen

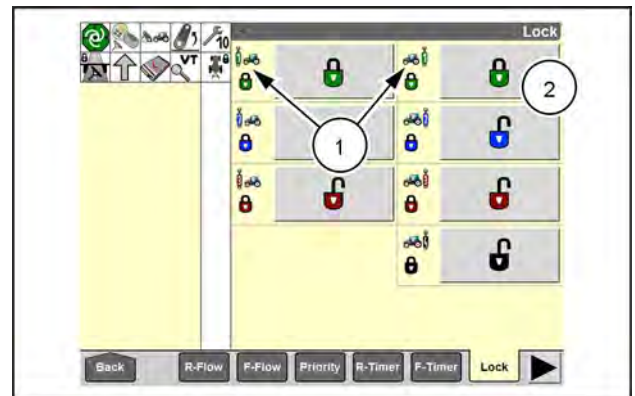
 Lock (Vergrendelen) om het scherm voor vergrendeling van de EHR's op te roepen

1. Identificeert het nummer van regelventiel . De illustratie toont een tractor met kleppen aan de voor- en achterzijde.
2. Symbool vergrendeling afstandsbedieningskleppen om de gewenste klep te vergrendelen of ontgrendelen.

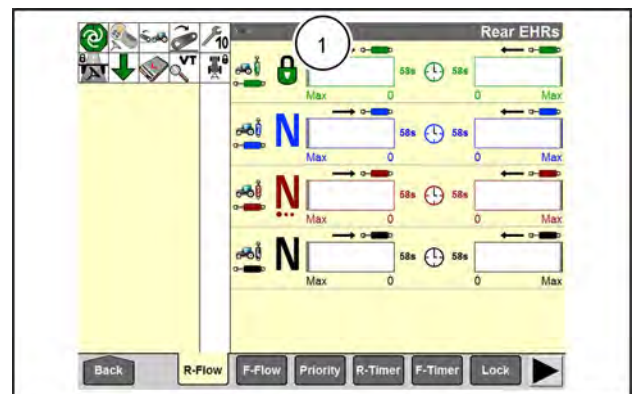
Druk op ▲▼ om toegang te krijgen tot de overige instel-schermen van de EHR's. Druk op Back (terug) om terug te keren naar het hoofdmenu.

Als de klep vergrendeld is, verschijnt een (1)-symbool in het hoofdinformatiescherm van de EHR's om de klepstatus te bevestigen.

OPMERKING: Bij het vergrendelen van een afstandsklep wordt de voeding niet van de klep gehaald. Om de stroom te isoleren en alle regelventielen te blokkeren, gebruikt u de hydraulische hoofdschakelaar op de 'C'-stijl van de cabine.



SVIL17TR01294AA 15




SVIL17TR01295AA 16


Instellen van de prioriteit van de afstandskleppen

Een op afstand bediend ventiel met oliestroomprioriteit heeft altijd voorrang boven andere op afstand bediende ventielen voor de hydraulische oliestroom. Ongeacht de vraag van de andere ventielen heeft het prioriteitsventiel altijd een constante output.

Voor werktuigen die meerdere op afstand bediende ventielen vereisen, kan het nodig zijn dat één van de ventielen een oliestroomprioriteit heeft, bijvoorbeeld om olie aan een hydraulische motor te leveren.

Met elektronische op afstand bediende ventielen kan de bestuurder selecteren welk ventiel oliestroomprioriteit heeft. De procedure voor het instellen van de prioriteit is voor de in het midden en aan de achterzijde gemonteerde ventielen hetzelfde.

 Priority (Prioriteit), om het scherm voor de ventielprioriteit te openen.

 EHR-veld, om het pop-upvenster voor selectie van de op afstand bediende ventielen te openen. Gebruik ▲▼ om door de lijst met afstandsbetieningskleppen te bladeren.

Druk op het veld # (1) om de gewenste klep te selecteren, hierdoor wordt de instelling opgeslagen en keert u terug naar het scherm voor prioriteit.

Als het niet nodig is dat een bepaald ventiel de prioriteit heeft, drukt u op None (Geen).

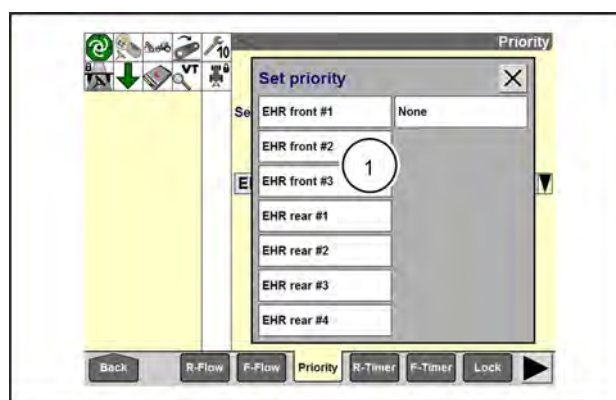
OPMERKING: Als de tractor is uitgerust met zowel in het midden als aan de achterzijde gemonteerde EHR's, kan er slechts één ventiel prioriteit krijgen.

Als het totale debiet dat door het werktuig gevraagd wordt groter is dan de opbrengst van de hydraulische pomp bij het actuele motortoerental, zal het systeem het beschikbare debiet verdelen over alle ventielen die op dat moment in werking zijn.

Als een van de ventielen echter de prioriteit heeft, zal dit ventiel het maximale debiet blijven ontvangen.

Wanneer er een situatie ontstaat waarin de vraag om olie door het prioriteitsventiel groter is dan de capaciteit van het systeem, worden de ventielen zonder prioriteit elektronisch uitgeschakeld door ze in neutrale stand te zetten.

Als dit gebeurt, verschijnt N bij de betreffende kleppen in het EHR-display om aan te geven dat ze zijn uitgeschakeld. Wanneer de vraag naar olie afneemt, hervatten de ventielen die door het systeem op neutraal waren gezet, hun functie.



SVIL17TR01297AA 1

Instellen van timer-programma's

De tijdgeprogrammeerde werking is met name bedoeld voor de bediening van hydraulische cilinders maar kan ook gebruikt worden voor willekeurige andere tijdgeprogrammeerde hydraulische werkzaamheden.

OPMERKING: De werking van de timers kan op elk gewenst moment gedeactiveerd worden door de betreffende hendel te verplaatsen of door het prestatiescherm op te roepen en de timer daar te deactiveren.

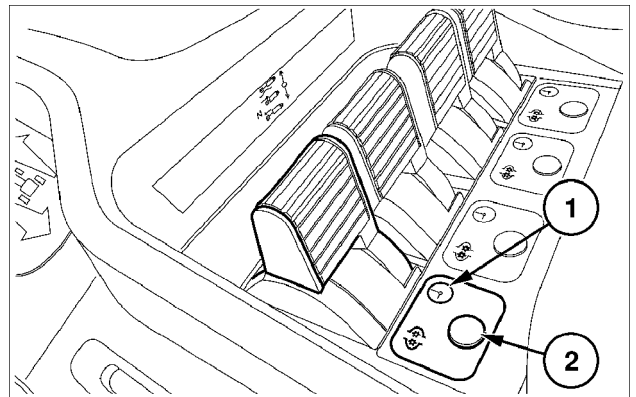
Timerprogramma's voor elektrohydraulische afstands-kleppen kunnen automatisch of handmatig worden aangemaakt.

Wanneer een hydraulische cilinder bij herhaling gebruikt wordt om de functie van een werktuig te bedienen, bijvoorbeeld balen afwerpen van een ronde balenpers, stelt de timerfunctie de bestuurder in staat om de tijd tussen het verplaatsen van de hendel van neutraal naar cilinder uitschuiven of inschuiven en weer terug naar neutraal om de oliestroom naar het werktuig te onderbreken te registreren. Na het aanmaken kan de volgorde (of het programma) worden herhaald door eenvoudigweg de EHR-hendel of de joystick in de betreffende stand voor uitschuiven of intrekken te zetten.

De EHR-hendels gebruiken

Om de elektronische afstands-kleppen te gebruiken in de geprogrammeerde modus, houdt u de timerknop (2) ingedrukt gedurende 1 s. Laat de knop los wanneer het timerlampje (1) begint te knipperen. Het systeem is nu in stand-bymodus, klaar om een programmasequens te accepteren.

Het lampje blijft 10 s knipperen, waardoor de bestuurder voldoende tijd heeft om te beginnen met het programmeren van de volgorde. Indien er binnen deze periode geen tijdgeprogrammeerd programma wordt gestart, wordt het systeem automatisch gedeactiveerd. De timerknop opnieuw indrukken/vasthouden om de reeks opnieuw te starten.



BRL6126E 1

Programmeren van een enkelwerkende gebruiker

Voor het programmeren van een enkelwerkende gebruiker dezelfde instelprocedure uitvoeren als hiervoor beschreven voor dubbelwerkende gebruikers.

Terwijl het licht van de timer knippert **(2)**, beweeg de hendel van de afstandsklep **(1)** van de neutrale naar de uitgeschoven positie **(R)**. Wanneer de cilinder tot de gewenste stand is uitgeschoven, zet u de hendel met de hand terug in de neutrale stand.

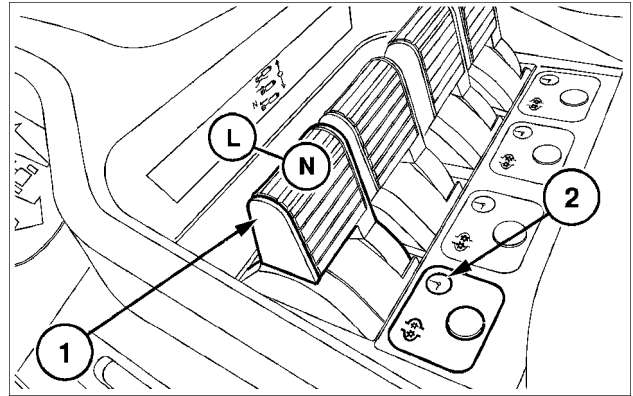
Het timerlampje knippert gedurende **10 s** en mits de hendel niet wordt verplaatst vanuit de stand neutraal binnen deze tijd, wordt de timer voor de tweede fase van het programma standaard ingesteld op **0 s**.

Wanneer het timerlampje stopt met knipperen en aan blijft, is het programma opgeslagen.

Het is mogelijk een enkelwerkende gebruiker te programmeren voor bediening in de uitschuif- of inschuifmodus.

OPMERKING: Wanneer er een tijdgeprogrammeerde sequens wordt gebruikt voor een enkelwerkende gebruiker, d.w.z. alleen in uitschuifmodus geprogrammeerd, zal de inschuifmodus niet functioneren tot de programmasequens gewist wordt.

Indien de bedieningshendel in de zweefstand wordt gezet, is tijdsprogrammering niet mogelijk en moet de bedieningshendel met de hand in de neutrale stand worden teruggezet.



BRL6126F 2

Programmeren van een dubbelwerkende gebruiker

Om de op afstand bediende ventielen te programmeren, dient u zich er allereerst van te verzekeren dat de hydraulische slangen van de cilinders correct zijn aangesloten op de juiste ventielen aan de achterzijde van de tractor. Start de motor van de tractor en stel hem in op het normale bedrijfstoerental waarop de cilinder moet worden bediend.

Dit is belangrijk aangezien het programmeren van de bedieningshendels is gebaseerd op een tijdsinterval overeenkomstig de tijd die het kost om de cilinderstang uit te schuiven en/of in te trekken. Iedere verandering in het motortoerental mogelijk effect hebben op de hydraulische stroom en daarmee op de tijd die de cilinder erover doet om uit en/of in te schuiven.

Het ingestelde tijdsbestek voor de werking van de bedieningshendel blijft hetzelfde ongeacht de oliestroom, daarom is een consistente werking ten opzichte van het motortoerental en de rijsnelheid vereist om ervoor te zorgen dat het systeem naar behoren werkt.

De timerknop indrukken **(2)** het bijbehorende timerlampje begint te knipperen. Terwijl het lampje knippert, de bedieningshendel verplaatsen **(1)** om de cilinder **(R)** uit te schuiven. Het waarschuwingslampje stopt met knipperen en blijft constant branden wanneer de hendel wordt bediend.

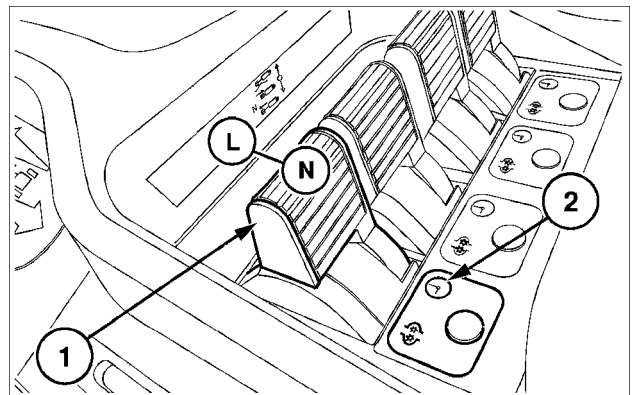
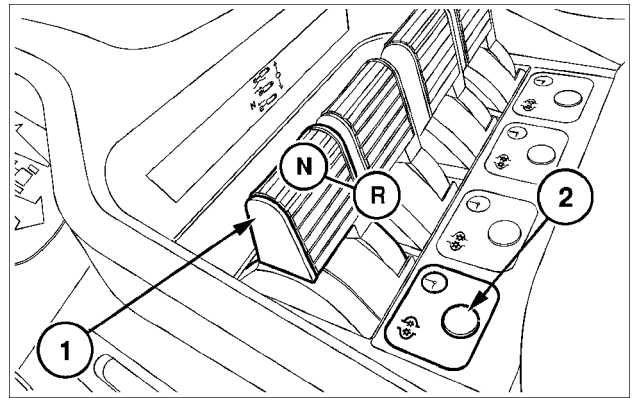
Houd de hendel vast tot de cilinder is uitgeschoven in de gewenste stand en zet de hendel vervolgens terug in de neutrale stand. Wanneer de hendel is teruggekeerd in de neutrale stand begint het timerlampje weer te knipperen om aan te geven dat de intrekfase van de cyclus nu kan worden geprogrammeerd.

De bedieningshendel activeren **(1)** om de cilinder **(L)** in te trekken. Het licht van de timer **(2)** houdt op met knipperen maar blijft aan. De hendel vasthouden tot de cilinder de inschuifcyclus heeft voltooid en vervolgens terugzetten in de neutrale stand. Nadat de tweede fase van het programma is voltooid, blijft het lampje branden en wordt het programma opgeslagen.

Herhaal bovenstaande procedure voor het programmeren van de overige bedieningshendels, indien nodig.

Het timerprogramma kan worden gemaakt om te zorgen voor gevarieerde werkingsvolgorden, bijv. uitschuiven/intrekken, intrekken/uitschuiven, of voor slechts één beweging, uitschuiven of intrekken. De maximaal toelaatbare tijdsduur voor elke tijdgeschakelde werking bedraagt **60 s**.

Bij uitschakelen van het contact wordt de laatste tijdgeschakelde volgorde vastgehouden in het geheugen en deze kan worden opgeroepen door kort op de betreffende timerknop te drukken bij inschakeling van het contact.



Programmeren van de motormodus

De motormodus is beschikbaar op de kleppen één tot en met vier en kan worden bediend met de hendel voor de afstandsklep.

OPMERKING: *Bij geselecteerde motormodus is het niet mogelijk om te wisselen tussen de hendel- en joystickbediening van de klep. Om over te schakelen van hendel naar joystick (of vice versa), schakelt u de motormodus uit, wijzigt u de bedieningsmethode en selecteert u de motormodus weer.*

Om de motormodus te selecteren, beweegt u de hendel naar de vlottende stand en houdt u de bijbehorende timerknop **(1)** ingedrukt gedurende **1 s**. Het lampje **(2)** en de display bevestigen dat de motormodus actief is op de geselecteerde klep.

Bij geselecteerde motormodus zijn de hendelfuncties als volgt. Onderste stand: motor wordt ingeschakeld. Vlottende stand: motor vertraagt en stopt.

OPMERKING: *Wanneer de bedieningshendel onbedoeld in de stand neutraal of heffen wordt gezet, zal het EHR-besturingssysteem deze posities behandelen als vlottende stand en zal de motor vertragen en stoppen.*

Als er een fout optreedt in het EHR-besturingssysteem bij ingeschakelde motormodus, dan gaat de klep automatisch naar de standaard ingestelde vlottende stand en zal de motor vertragen en stoppen.

OPMERKING: *Het motortoerental kan worden geregeld door het afstellen van de EHR-debietinstelling.*

LET OP: *Gebruik de joystick niet om de hydraulische motoren te bedienen omdat schade aan de motor of het hydraulisch systeem kan ontstaan als de joystick onbedoeld in de neutrale stand wordt gezet.*

Druk om de motormodus te verlaten op de timerknop **(1)** met de hendel van de afstandsklep in de stand voor in-trekken of in de vlottende stand.

EEN TIMERPROGRAMMA OPNIEUW AF-SPELEN

OPMERKING: Timerprogramma's kunnen alleen worden toegepast op afstandskleppen R1 t/m R4 of F1 t/m F4. Afstandsklep R5 (indien aanwezig) is niet voorzien van een timerfunctie.

Met hendels

Druk op de timerschakelaar voor de betreffende klep en zet de hendel bij brandend timerlampje in de arrêteerstand voor uitschuiven of intrekken. De timersequentie begint zodra de hendel wordt bewogen.

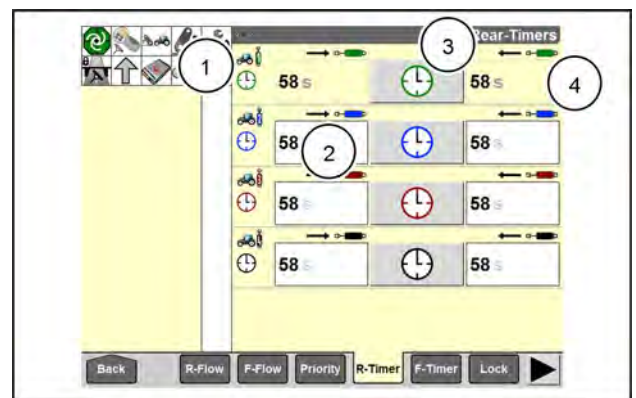
Na afloop van een timersequentie wordt de oliestroom door de afstandsklep gestopt; de afstandsklep moet nu worden teruggezet in de neutraalstand, klaar voor de volgende handeling. Tijdens de gehele afspeelduur blijft het timerlampje branden.

Met kleurendisplay

Een timersequentie kan ook worden geactiveerd via het kleurendisplay. Selecteer het timerscherm voor de voor- of achterkant en druk op het timer-symbool **(3)**.

Hierdoor wordt de timerfunctie geactiveerd en het timerlampje begint te knipperen. Gebruik de hendel, joystick of Quad-schakelaar om de oliestroom te laten starten.

Druk nogmaals op het scherm als u de timerfunctie wilt deactiveren. Een kruis door het timersymbool geeft aan dat de timer niet actief is.



SVIL17TR01293AA 5

Met joystick

Timer voor de via de joystick bediende regelventielen, kan alleen geactiveerd worden via het instrumentenpaneel of het kleurendisplay.

De joystick moet over minstens **90%** van de slag worden bewogen om de stroom te starten, laat de joystick los en laat deze terugkeren in de neutrale stand. Wanneer de timerperiode eindigt, stopt de oliestroom. Beweeg de joystick in tegengestelde richting om een tweede timerperiode te starten als de vorige is geprogrammeerd.

De timersequentie kan op ieder gewenst moment worden geannuleerd door de joystick ongeveer **30%** van de slag in de huidige geselecteerde richting te bewegen.

Met Quad-schakelaar

Op kleppen die bediend worden door de Quad-schakelaar kan een timersequentie worden geactiveerd met behulp van de schakelaar. Druk op de timerschakelaar op het paneel van de EHR-hendel om het systeem te activeren en druk, bij brandend timerlampje, kort op de Quad-schakelaar om de oliestroom te laten starten.

Wanneer de timerperiode eindigt, stopt de oliestroom. Druk op de andere kant van de schakelaar om een tweede timersequentie te starten, indien nodig.

De timersequentie kan op ieder gewenst moment worden geannuleerd door nogmaals op de Quad-schakelaar te drukken in dezelfde richting als momenteel geselecteerd.

Een programma deactiveren

Om een tijdgeschakeld programma te deactiveren gebruikt u de EHR-regelfunctie gebruiken om het timersymbool in het instelscherm te selecteren. Met geselecteerd timersymbool drukt u op de bediening om het programma te deactiveren (X in het display).

De timerindicatie op de ICU zal uitgaan, maar de sequentie blijft in het programmeergeheugen.

OPMERKING: *Als de timerstatus actief is wanneer de contactsleutel van de tractor UIT wordt gedraaid, dan zal de eerstvolgende keer dat de sleutel op AAN wordt gezet, de timer actief zijn op het moment dat de motor gestart wordt.*

Een opgeslagen programma oproepen

Druk, met de contactsleutel in de stand 'aan' en alle hendels voor de afstandskleppen in de neutraalstand, kort op de timerknop voor de gewenste EHR. Het lampje gaat branden om te bevestigen dat de opgeslagen timersequentie opnieuw is ingeschakeld.

Als alternatief kan het timerscherm worden geopend via het kleurenscherm en kan de timer handmatig opnieuw geactiveerd worden.

Om een timersequentie te wissen en een nieuwe op te nemen, houdt u de schakelaar ingedrukt.

OPMERKING: *Bij het uitschakelen van het contact (motorstop) worden elektronische programma-instellingen die tijdens de werking van de tractor zijn doorgevoerd, overgebracht van het werkgeheugen naar het hoofdgeheugen. Om voldoende tijd te geven voor de gegevensoverdracht, wacht u minimaal 5 s voordat u het contact weer inschakelt.*

Systeemdruk afdrukken

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het afdrukken van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0430A

Voor het aankoppelen of loskoppelen van hydraulische slangen van de op afstand bediende cilinders, dient u de druk uit het circuit af te voeren door eerst de motor te starten en vervolgens de bedieningshendels volledig naar voren, in de vlottende stand te zetten. Zet de motor vervolgens af.

Controleer of de olie in de externe cilinders schoon en van het zelfde type is.

Werken met Headland Management Control (kopakkerbesturing)

OPMERKING: Als bediening van de elektrohydraulische op afstand bediende ventielen wordt opgenomen in een sequens van de wendakkerbesturing dan is het belangrijk om voldoende tijd te nemen om de beweging van de bedieningshendel te laten registreren wanneer hij in de verschillende standen wordt gezet (R,N,L,F of omgekeerd). Als u de hendel ongeveer een **0.5 s** in elke stand laat staan, is dit voldoende tijd om de stap nauwkeurig te registreren. Als u de hendel te snel beweegt, verloopt de gegevensoverdracht mogelijk niet goed en reageert het werktuig niet juist tijdens het afspelen van de reeks.

Aansluiten van afstandsbedieningscilinders

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Voordat u de koppelingen losneemt, moet u het volgende doen:

- laat de aangekoppelde voorzetstukken neer,
- zet de motor uit,
- beweeg de bedieningshendels naar voren en achteren om de druk af te laten uit het hydraulisch systeem.

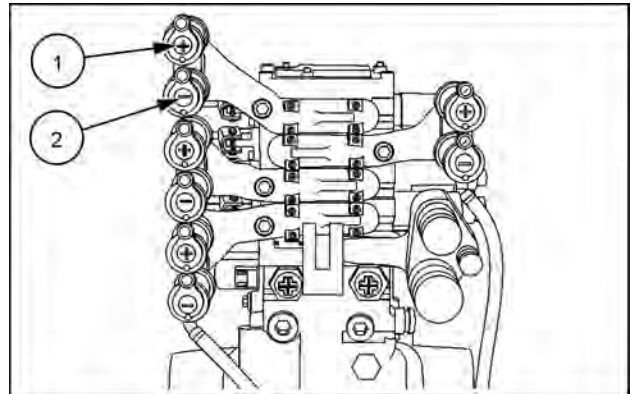
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0389A

Elke op afstand bediende klep heeft een stel insteeksnelkoppelingen van **0.5 in.** De koppelingen zijn van het zelfafdichtende / vergrendelende type, maar staan wel toe dat de slangen van de afstandsbedieningscilinders zich lostrekken in het geval het werktuig van de tractor losraakt.

De hef koppeling (uitschuiven) **(1)** bevindt zich boven de neerlaatkoppeling (intrekken) **(2)**.

Elke koppeling is voorzien van een scharnierende, onder veerdruk staande stofkap.



SVIL14TR00158AB 1

Aansluiten van een afstandcilinder

Om een afstandcilinder aan te sluiten, de stofkap oplichten tot deze in de geheven stand blokkeert en vervolgens de hydraulische slang in de koppeling steken en controleren of hij goed op zijn plaats zit.

Controleer of de slang(en) zo lang is (zijn) dat de tractor / het werktuig in alle richtingen kan draaien. Om los te koppelen, de slang op korte afstand van de koppeling vastpakken, de slang naar voren, in de koppeling, drukken en dan de slang snel uit de koppeling trekken.

Loskoppelen van een afstandcilinder

Om een afstandcilinder los te koppelen, drukt u hem in en verwijdert u snel de hydraulische slang.

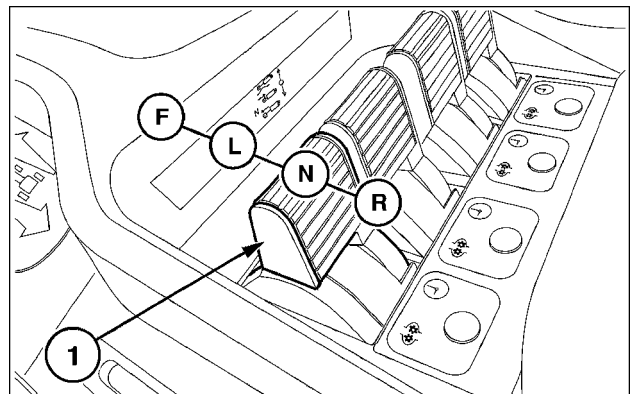
Aansluiten van enkelwerkende cilinders

Sluit de slang vanaf een enkelwerkende cilinder aan op de hef koppeling (uitschuiven) van de afstandsbedieningsklep.

Om een enkelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand **(R)**.

Wanneer de cilinder tot de gewenste positie is uitgeschoven, de hendel met de hand terugzetten in de neutrale stand.

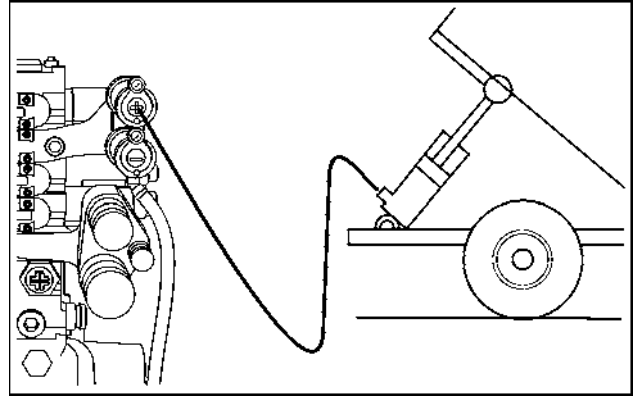
Om een enkelwerkende cilinder in te trekken, beweegt u de hendel volledig naar voren in de vlottende **(F)** stand.



BRL6126B 2

OPMERKING: In de tijdsgeprogrammeerde modus met enkele werking zal de bedieningshendel in de uitgeschoven stand blokkeren en niet automatisch terugkeren naar de neutrale stand.

LET OP: Altijd de zweefstand gebruiken om een enkelwerkende cilinder in te schuiven. De neerlaatstand is alleen bedoeld voor dubbelwerkende cilinders.



SS15A011 3

Aansluiten van dubbelwerkende cilinders

Sluit de toevoerslang van een dubbelwerkende cilinder aan op de hefkoppeling (uitschuiven) (1) op de afstandsbedieningsklep en de retourslang op de neerlaatkoppeling (intrekken) (2).

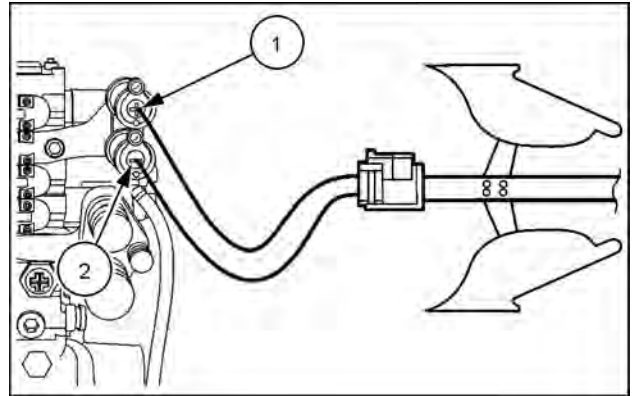
Om de dubbelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand (R), afbeelding 5.

Om een dubbelwerkende cilinder in te trekken, drukt u de bedieningshendel naar voren, voorbij de neutrale stand (N), naar de stand voor neerlaten (L).

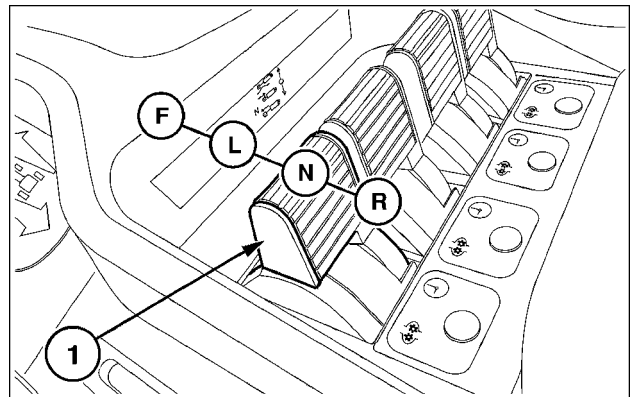
Zet de hendel in de neutraalstand (N) om alle cilinderbeweging te stoppen.

Door de hendel nog verder naar voren te zetten, selecteert u de zweefstand (F) waarin de cilinder vrijelijk kan inschuiven of uitschuiven. Deze functie is heel nuttig bij het werken met werktuigen zoals schraperbladen en ladders.

OPMERKING: Om kruipen van cilinders onder belasting te voorkomen, dient u de slang altijd aan te sluiten van de lastdragende zijde van de cilinder naar de hefkoppeling (uitschuiven).



SS15A010 4



BRL6126B 5

Bediening met afstandskleppen

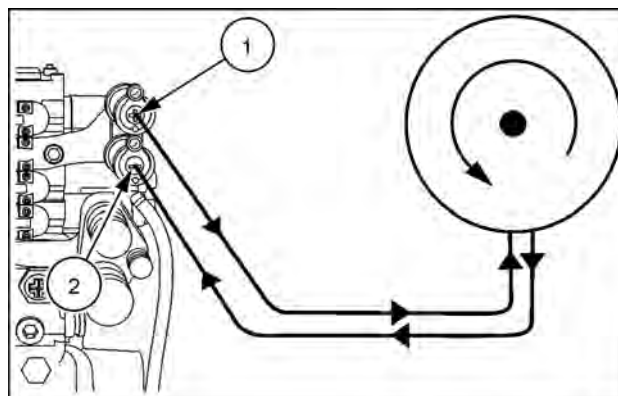
Bediening van hydraulische apparatuur met continu debiet

LET OP: Als u materieel met continu debiet gebruikt, mag de hendel van afstandbedieningsklep niet worden verplaatst naar achteren in de neutrale (**N**) stand of naar de stand voor heffen (**R**), aangezien dit tot schade aan apparatuur kan leiden. Selecteer altijd de functie voor motormodus bij gebruik van hydraulische motoren.

Hydraulische werktuigen die een continue stroom vragen (bijv. hydraulische motoren) moeten met de koppeling van de afstandbedieningsklep worden verbonden via de toevoerslang (**1**), die is aangesloten op de hefkoppeling (uitschuiven), en de retourslang (**2**), die is aangesloten op de neerlaatkoppeling (intrekken) van dezelfde klep.

OPMERKING: Indien een alternatief olieretour bestaat, wordt het aanbevolen de retourslang op deze koppeling aan te sluiten.

De olie moet worden aangepast om het motortoerental te regelen. Indien het debiet te hoog is, kunnen de driepuntshefinrichting en andere afstandskleppen langzamer of helemaal niet meer bewegen. Het regelen van de doorstroming op die manier zorgt ervoor dat het hydraulisch systeem alleen de olie levert die nodig is voor de motor.



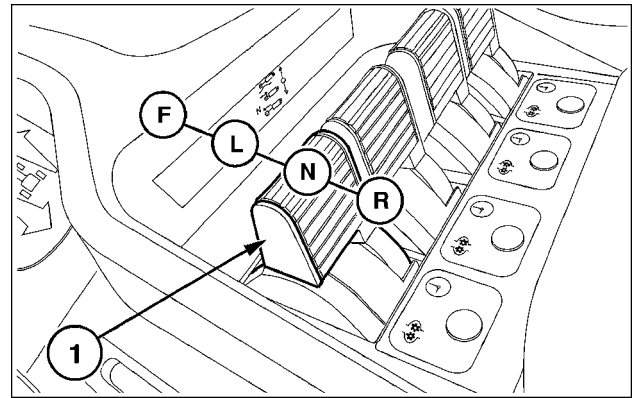
SS15A012 1

Met de hendel van de regelventielen geheel naar voren in de zweefstand (**F**) zal de motor stationair zijn. De hydraulische motor treedt in werking als de hendel wordt teruggetrokken in de stand voor intrekken (**L**). Om de motor te stoppen, zet u de hendel vanuit de stand voor neerlaten in de vlottende stand. In de vlottende stand kan de motor langzaam tot stilstand komen, wat geen beschadiging van de motor geeft.

Onderstaande richtlijnen opvolgen voor nog meer bescherming van tractor en uitrusting.

- Open geen bypasskleppen in het materieel of de motor. Stel de oliestroom door het ventiel af om het debiet of motortoerental te reguleren.
- Om te zorgen voor een optimale hydraulische olietoevoer, gebruikt u materieel met de continu debiet in de hoogste doorstroomstand en het laagste motortoerental voor de vereiste machineprestaties en -snelheid.
- Het wordt aanbevolen om, indien beschikbaar, een temperatuurmeter in het afstandcircuit te installeren wanneer er hydraulische motoren voor continu bedrijf worden gebruikt. Bij oververhitting, de hydraulische motor afzetten tot de olie weer is afgekoeld. Zorg ervoor dat de doorstroomregeling is ingesteld op het maximum en dat het motortoerental op het minimum dat geschikt is voor het machinerendement.

Indien de bedrijfscondities normaal zijn en de hoge temperaturen aanhouden, een oliekoeler in het retourcircuit van de motor installeren. De aanbevolen maximum bedrijfstemperatuur van de olie bedraagt **125 °C (257 °F)**. Uw dealer kan een geschikte oliekoeler en de benodigde bevestigingsmiddelen leveren of de installatie voor u verzorgen.



BRL6126B 2

Gelijktijdig bedienen van meerdere afstandsbedieningskleppen of van afstandsbedieningskleppen en driepuntshefinrichting

Als twee of meer afstandsbedieningskleppen of afstandsbedieningskleppen en de hydraulische hefinrichting gelijktijdig worden bediend, moet de stroom door de kleppen worden afgesteld met behulp van het uitgebreide toetsenblok om te zorgen voor een gedeeltelijke doorstroming, zoals eerder beschreven in het stuk over de instelling van het maximale debiet. Indien de klep niet zo wordt afgesteld, is het mogelijk dat alle beschikbare olie naar het full flow circuit wordt gestuurd wanneer de druk in dat circuit lager is dan die in andere circuits die in gebruik zijn.

OPMERKING: *Voor werktuigen die meer dan één afstandsklep gebruiken, moet de hydraulische service met de hoogste prioriteit worden aangesloten op de klep die is ingesteld op de oliestroomprioriteit, zie pagina 6-150.*

Ontluchting van afstandscilinders

Bij het aansluiten van een cilinder waarin lucht opgesloten zit, bijvoorbeeld een nieuwe cilinder of een cilinder die een tijd niet gewerkt heeft of een cilinder waarvan de slangen werden afgekoppeld, moet de cilinder ontlucht worden.

Met de slangen aangesloten op de koppelingen van de regelventielen op de achterkant van de tractor, brengt u de cilinder dusdanig in positie dat het slangeinde boven zit en schuift u de cilinder zeven of acht maal in en uit met behulp van de bedieningshendel van het regelventiel.

Controleer het oliepeil van de achteras voor en na het bedienen van de cilinder.

LET OP: *Alle hydraulische slangen moeten een minimum temperatuurwaarde van 125 °C (257 °F) hebben. Druk- en belastingdetectieslangen moeten een nominale werkdruk hebben van 295 bar (4278 psi).*

Joystickbediening met een voorlader

Indien een voorlader is aangebracht als in de fabriek gemonteerde optie, wordt een elektronische joystick geleverd voor de bediening van de elektrohydraulische afstandskleppen (EHR's) om de lader en werktuigen te bedienen. Er kunnen maximaal drie afstandskleppen tegelijkertijd door de joystick bediend worden.

OPMERKING: Indien een tractor is voorzien van een voorlader en de EHR's achter, is de joystick uitsluitend bestemd voor het bedienen van de centraal gemonteerde kleppen van de lader, en is het niet mogelijk om de EHR's met de joystick te bedienen.

Joystick voor 2 afstandskleppen

Regelventiel 1:

Beweeg de joystick naar voren (**L**) of naar achteren (**R**) om de laadgiek te heffen en neer te laten.

Als u de joystick naar voren duwt in de daalstand (**L**), wordt de hefarm met een gecontroleerde daalsnelheid op de grond gezet.

Door de joystick helemaal naar voren te duwen in de vlottende stand (**F**), beweegt de hefarm snel omlaag onder zijn eigen gewicht. Wanneer de vlottende stand ingeschakeld is met de giek helemaal naar beneden, zal de bak of het werktuig het profiel van het terrein volgen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Laat alle componenten, voorzetstukken of werktuigen neer op de grond voordat u de cabine verlaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0419A

OPMERKING: De vlottende stand is niet beschikbaar op afstandsklep 2 en 3.

Regelventiel 2:

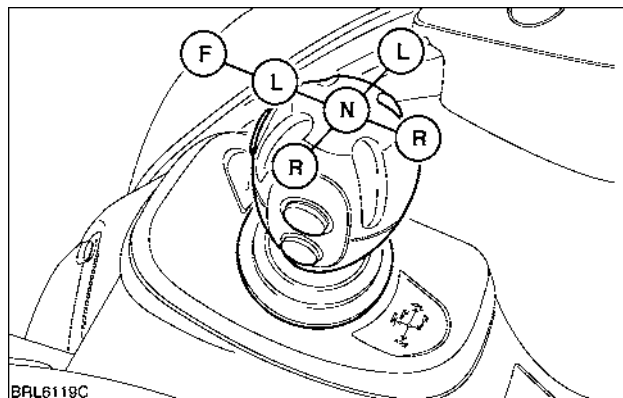
Als u de joystick naar (**R**) beweegt, wordt de bak teruggekanteld; als u de joystick naar (**L**) beweegt, wordt de bak gestort.

OPMERKING: Door de joystick diagonaal te verplaatsen kunnen de laadgiek en de bak tegelijkertijd bediend worden.

Wanneer er aanvullende hydraulische services vereist zijn, kan de joystick optionele functies bieden die geactiveerd worden door het indrukken en vasthouden van de knoppen (**1**) en (**2**) op de bovenkant van de joystick.

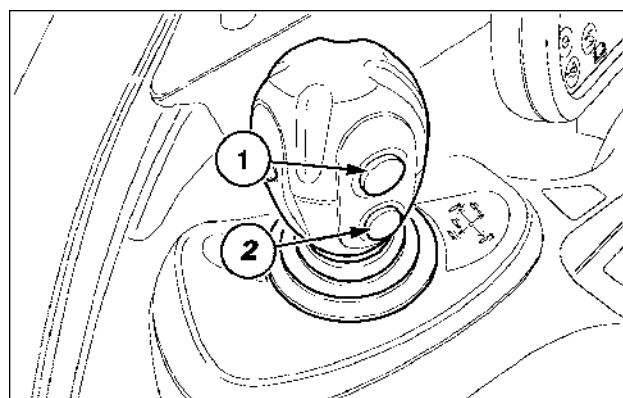
Schakelaarfunctie

Schake-laarnummer	Functionaliteit
1	Bedient hydraulisch afstandsbedieningssysteem via relais en extra klep
2	Bedient hydraulisch afstandsbedieningssysteem via relais en tweede extra klep



BRL6119C

BRL6119C 1



SS10M166 2

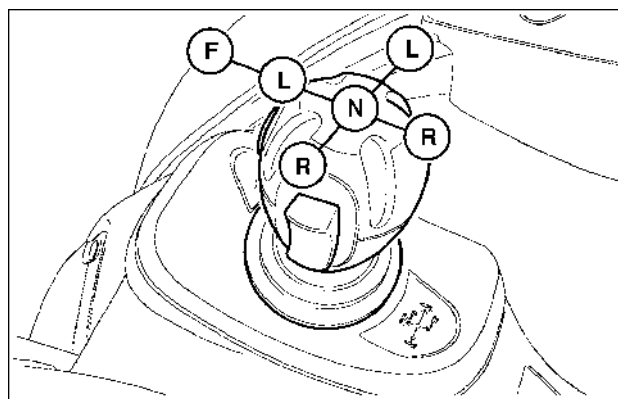
Joystick voor 3 afstandskleppen

Regelventiel 1:

Beweeg de joystick naar voren (**L**) of naar achteren (**R**) om de laadgiek te heffen en neer te laten.

Als u de joystick naar voren duwt in de daalstand (**L**), wordt de hefarm met een gecontroleerde daalsnelheid op de grond gezet.

Door de joystick helemaal naar voren te duwen in de vlottende stand (**F**), beweegt de hefarm snel omlaag onder zijn eigen gewicht. Wanneer de vlottende stand ingeschakeld is met de giek helemaal naar beneden, zal de bak of het werktuig het profiel van het terrein volgen.



BRL6119F 3

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Laat alle componenten, voorzetstukken of werktuigen neer op de grond voordat u de cabine verlaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0419A

OPMERKING: De vlottende stand is niet beschikbaar op afstandsklep 2 en 3.

Regelventiel 2:

Als u de joystick naar (**R**) beweegt, wordt de bak teruggekanteld; als u de joystick naar (**L**) beweegt, wordt de bak gestort.

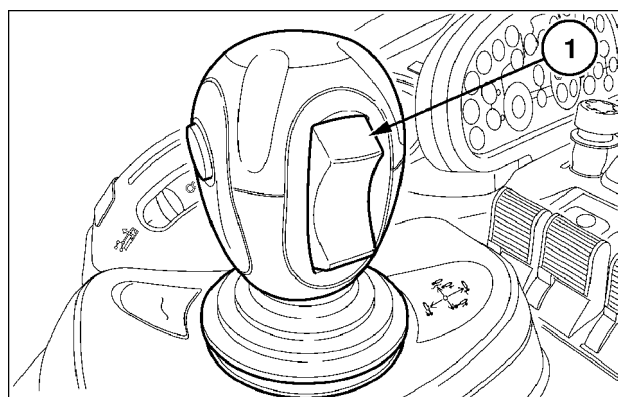
OPMERKING: Door de joystick diagonaal te verplaatsen kunnen de laadgiek en de bak tegelijkertijd bediend worden.

Afstandsbedieningsklep 3 (indien aanwezig:

Indien er een derde hydraulische voorziening vereist is voor het bedienen van een werktuig, zoals een uitwerplaat voor de balenvork of een 4 in 1 bakklauw, wordt schakelaar (**1**) gebruikt om de derde klep te regelen.

De bediening van deze klep geschiedt via een progressieve, zelfcenterende tuimelschakelaar. Dit type schakelaar biedt de bestuurder de mogelijkheid om de snelheid te bepalen waarop een hydraulische cilinder uitgeschoven of ingetrokken wordt.

Door licht op de schakelaar te drukken, wordt er een minimale oliestroom gegenereerd voor een lage snelheid, door de schakelaar verder in te drukken wordt de stroom vermeerderd en dus ook de snelheid.



BRL6134B 4

Joystick activeren en kalibreren

Als het contact is uitgeschakeld, is de joystick gedeactiveerd. Om de joystick te activeren, moet de bestuurder in de stoel zitten terwijl de motor langer dan **5 s** draait.

Als de joystick is gedeactiveerd, zal het waarschuwingslampje **(1)** knipperen.

OPMERKING: Als de bestuurder de stoel verlaat terwijl de motor draait, wordt de werking van de joystick gedeactiveerd en gaat het waarschuwingslampje **(1)** knipperen. Wanneer de bestuurder op de stoel terugkeert, wordt de werking van de joystick na **2 s** opnieuw geactiveerd. Het waarschuwingslampje stopt met knipperen en blijft constant branden.

LET OP: Indien een lader naderhand op een tractor is gemonteerd waarbij de afstandskleppen geconfigureerd zijn voor de bediening van de fronthefinrichting of koppeling vóór, dan is het heel belangrijk dat de kleppen door uw erkende dealer opnieuw geconfigureerd worden voor de bediening van de lader.

Hierdoor komen de geavanceerde voorzieningen beschikbaar wanneer de lader gebruikt wordt in combinatie met het kleurendisplay, en wordt ook de automatische functie buiten werking gesteld zodat de joystickbediening niet kan worden opgenomen in HTS programma's.




De procedure voor het opnieuw configureren vereist het gebruik van speciaal gereedschap en moet uitgevoerd worden door een erkende dealer.

OPMERKING: Door de joystick over te schakelen van de bediening van centraal gemonteerde klep naar de achterste klep, wordt automatisch de hendelbediening van de afstandskleppen achter gestaakt.

LET OP: Alvorens de joystickbediening om te schakelen tussen de ventiepakketten in het midden en aan de achterzijde, of omgekeerd, dient u zich ervan te verzekeren dat zowel de bedieningshendels van de ventielen als de joystick in neutrale stand staan.

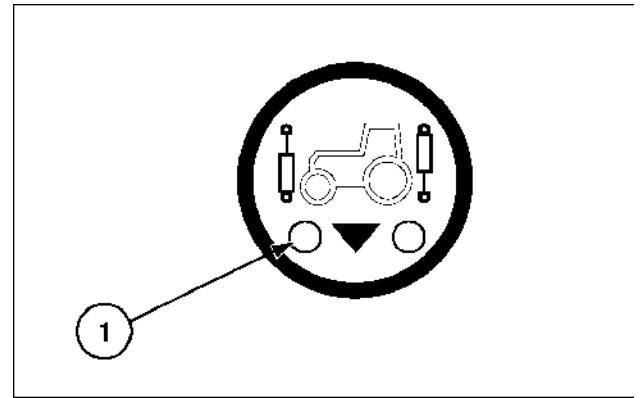
Scherm voor joystickfunctionaliteit (indien aanwezig)

Toegang krijgen tot het joystickscherm:

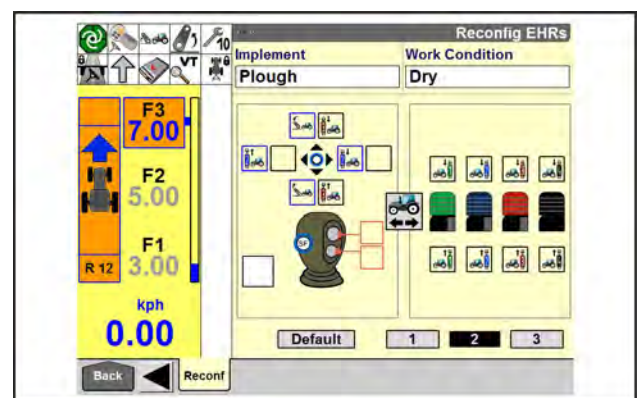
-  Terug
-  Afstandsbedieningskleppen
-  'Reconf' (aanpassen)

Het scherm toont de instelling van de afstandskleppen en voorhefinrichting naar de joystick. Joystickbesturing kan in twee modi worden geselecteerd

- Normaal
- Vasthouden



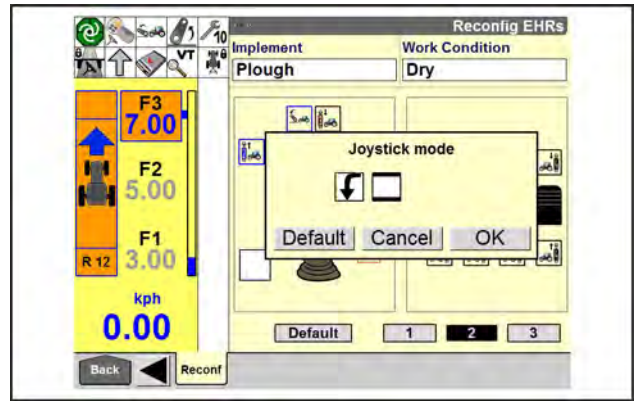
BRL6106C 5



SVIL17TR01299AA 6

Klik op de joystickmodus om uit twee mogelijke modi te kiezen:

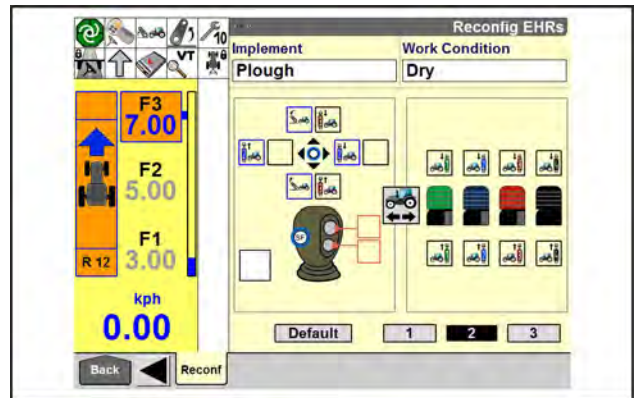
- Normaal
- Vasthouden



SVIL17TR01303AA 7

Normale modus

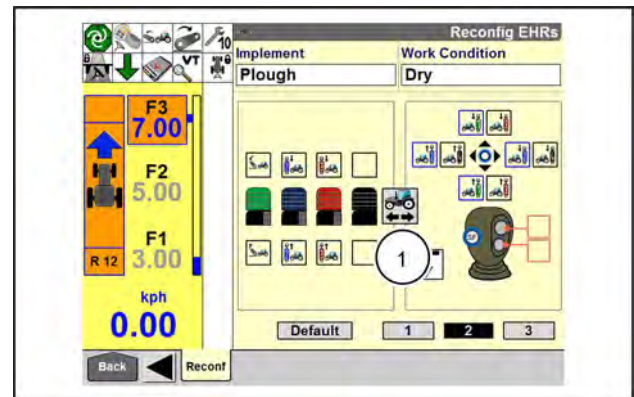
De joystick is standaard ingesteld op normale modus. De werking is zoals eerder beschreven.



SVIL17TR01299AA 8

Joystickselectie naar EHR's vóór/achter

Klik op het tractorsymbool (1) om de joystickselectie te wijzigen van de EHR's vóór naar de EHR's achter en andersom.



SVIL17TR01305AA 9

Vasthoudmodus

Deze optie is bedoeld voor een lader met palletvorken voor blokkering, bijvoorbeeld tijdens transport.

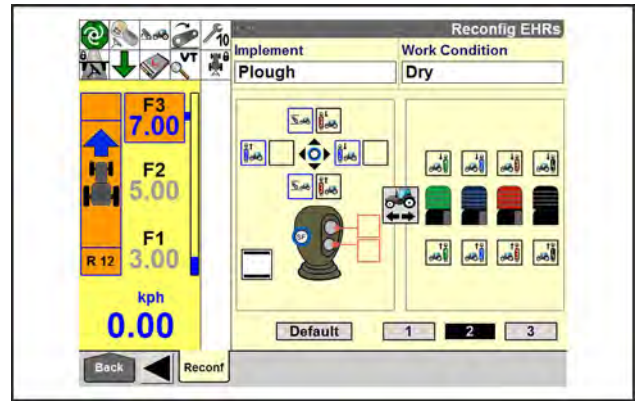
De geselecteerde optie betekent dat de joystick permanent is vergrendeld in de richting naar links en naar rechts.

Beweeg de joystick naar achteren en druk op de joystickschakelaar. De stijgende laadarmen stoppen onmiddellijk. Zet de joystick in de neutraalstand en opnieuw naar achteren om de hefbeweging voort te zetten.

Telkens wanneer de joystickschakelaar wordt ingedrukt als de joystick zich in de stand naar voren/neeurlaten/heffen bevindt, stoppen de laadarmen.

Het baksymbool met horizontale lijnen verschijnt op het scherm voor de beweging naar links en naar rechts van de joystick en gaat rood branden wanneer de joystick naar voren en naar achteren wordt bewogen en de joystickschakelaar wordt ingedrukt.

OPMERKING: Beweeg de joystick uit de neutrale stand voordat u op de joystickschakelaar drukt. De vasthoudfunctie kan niet op een andere manier worden ingeschakeld.



SVIL17TR01307AA 10

In het midden gemonteerde afstandskleppen

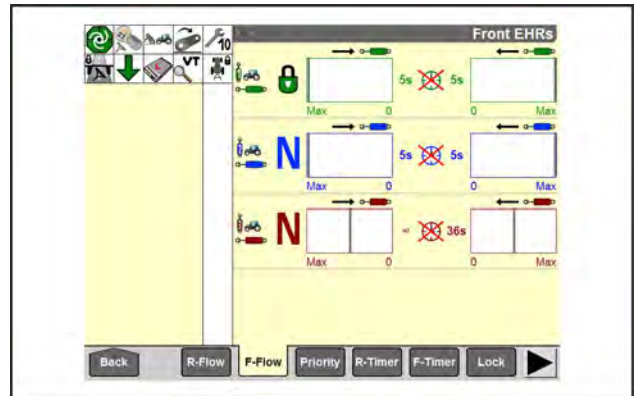
Afstellingen

Er kan een aantal in- en afstellingen worden uitgevoerd voor in het midden gemonteerde EHR-ventielen. Dit is mogelijk met behulp van de navigator op het kleurendisplay.

De volgende in- en afstellingen zijn mogelijk:

1. Aanpassing van het oliedebiet, inschuiven en uitschuiven.
2. Instellingen timerperiodes, inschuiven en uitschuiven.
3. Timer aan/uit.
4. Ventiel blokkeren of deblokkeren.

Alle details over afstellingen van de in het midden gemonteerde EHR's vindt u in dit deel, vanaf pagina **6-136**.



SVIL17TR01301AA 1

Instelling EHR-bediening werktuig

De achterste elektrohydraulische afstandskleppen (EHR-kleppen) en de voorste elektrohydraulische afstandskleppen (EHR-kleppen) zijn afhankelijk van het aantal kleppen dat standaard is geconfigureerd voor de beschikbare bedieningselementen.

Met de externe regelklep manager kunnen nieuwe configuraties worden gecreëerd om een geoptimaliseerde werking van specifieke werktuigen mogelijk te maken.

OPMERKING: Als deze geavanceerde functie niet op uw tractor is geïnstalleerd, vraag uw erkende dealer dan om hem te installeren.

Druk op het hoofdscherm op het pictogram "Work Condition" (werkomstandigheden) om 'None' (geen), 'Default' (standaard) te selecteren voor de EHR-configuratie of om een werktuig te selecteren dat u wilt configureren of gebruiken wanneer deze al is geconfigureerd.

Bij de selectie van de instelling 'Standaard' in de externe regelklep manager pagina wordt het pictogram 'Editor' grijs gekleurd. De instellingen kunnen niet worden gewijzigd.

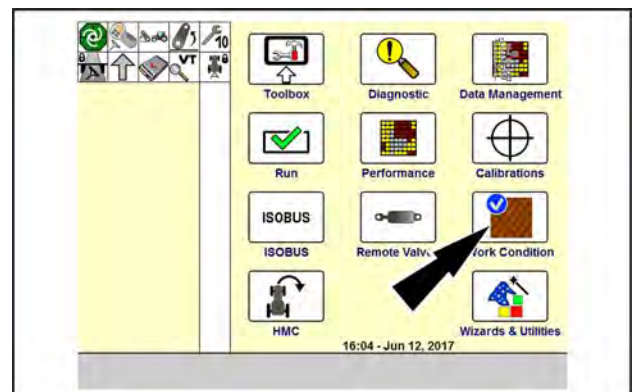
Bij de selectie van 'Klantmodus' in de externe regelklep manager pagina is het pictogram 'Editor' zwart en is de configuratie van de EHR's mogelijk.

In de standaardmodus of klantmodus kan worden geconfigureerd:

- EHR-bedieningshendel naar afstandsklep
- Joystick naar EHR achter of EHR vóór
- Joystickmodus 'normaal' of 'in wachtrij'
- De oliestroom naar de EHR achter
- De oliestroom naar de EHR vóór
- Prioriteit
- Timer voor de EHR achter
- Timer voor de EHR vóór
- Vergrendeling van de EHR's

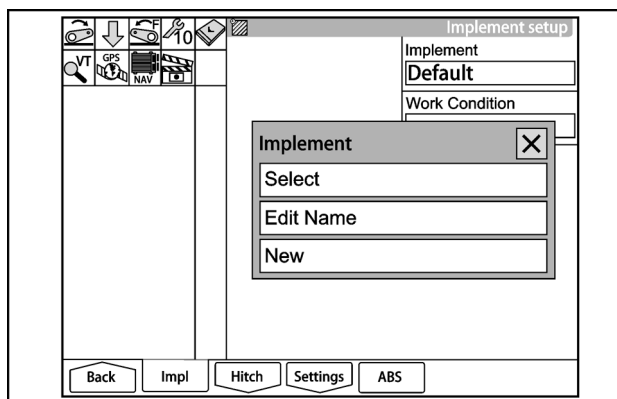
Gepersonaliseerde 'werkтуignamen'

Druk op het pictogram 'Work Condition' (werkomstandigheden) op het hoofdscherm.



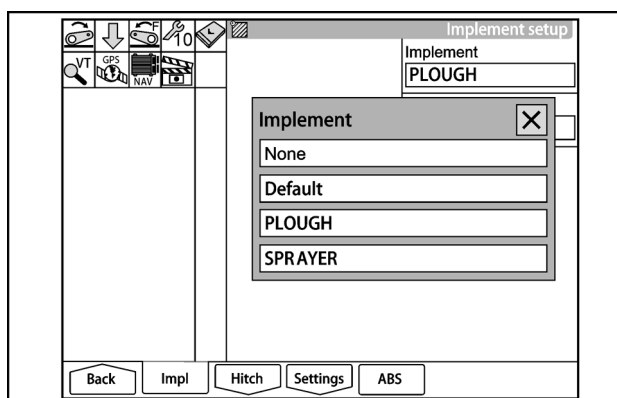
Druk op 'Implement' (werktuig) en vervolgens

- 'Selecteer' (selecteren) - om alle standaard en bestaande werktuignamen te bekijken
- 'Edit Name' (naam bewerken) - om de weergegeven werktuignaam (wanneer de namen al zijn gemaakt) te bewerken
- 'New' (nieuw) - om een nieuwe werktuignaam aan te maken



SVIL14TR00004AB 2

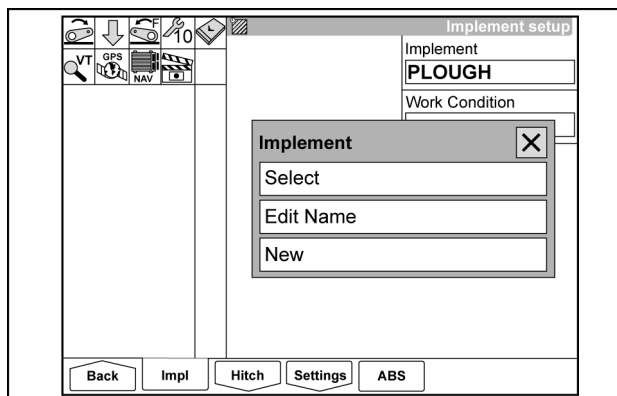
Druk op 'Select' (selecteren) om te kiezen tussen 'None' (geen), 'Default' (standaard) of een werktuignaam.



SVIL14TR00003AB 3

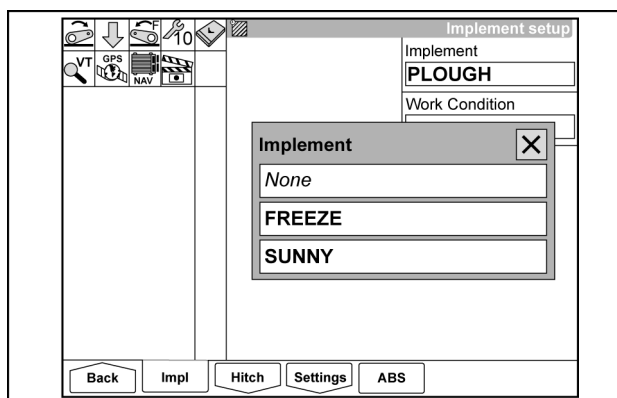
Druk nogmaals op het geselecteerde werktuig om te kiezen voor:

- 'Selecteer' (selecteren) - om alle standaard en bestaande werktuignamen te bekijken
- 'Edit Name' (naam bewerken) - om de weergegeven werktuignaam (wanneer de namen al zijn gemaakt) te bewerken
- 'New' (nieuw) - om een nieuwe werktuignaam aan te maken



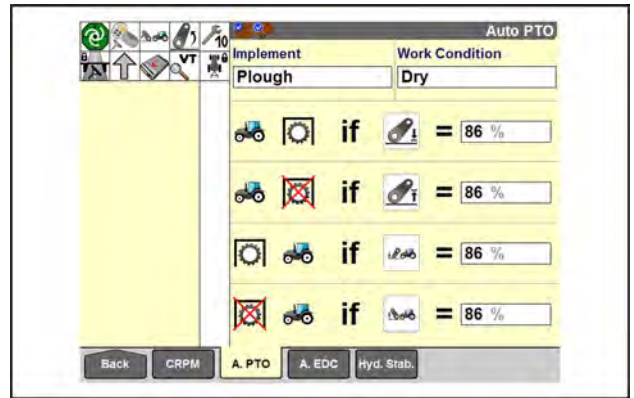
SVIL14TR00004AA 4

Voeg zo nodig een 'Work Condition' (werkomstandigheden) toe, zoals ZONNIG



SVIL14TR00005AA 5

Wanneer 'Implement (werktuig) en 'Work Condition' (werkomstandigheden) zijn geselecteerd, is het mogelijk om de standaardinstellingen voor 'slip'; 'Auto-aftakas' in- en uitschakelen van hoogte voor de aftakas vóór en achter, en constant motortoerental 'CRPM 1 & 2' te wijzigen door te drukken op 'Settings' (instellingen).

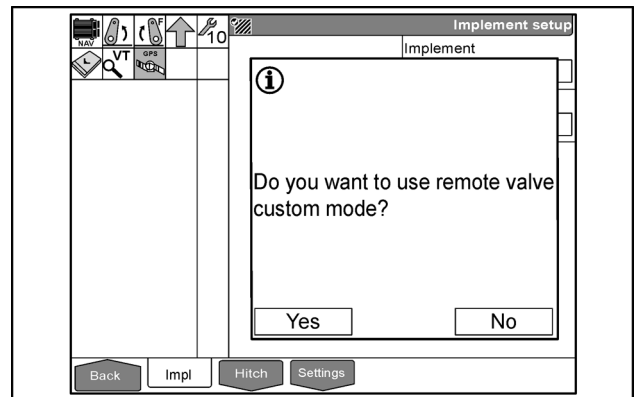


SVIL17TR01308AA 6

Druk op het pictogram 'terug' om terug te keren naar het hoofdscherm.

U wordt gevraagd 'Wilt u de klantmodus van de afstandsklep gebruiken?'

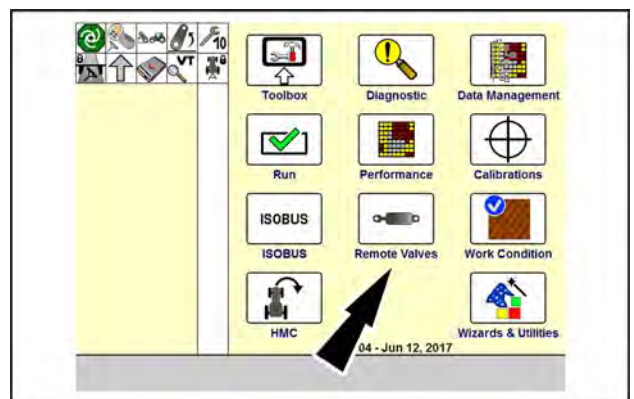
- Ja - moet in klantmodus staan
- Nee - moet in standaardmodus blijven. U kunt geen instellingen wijzigen.



SVIL14TR00017AB 7

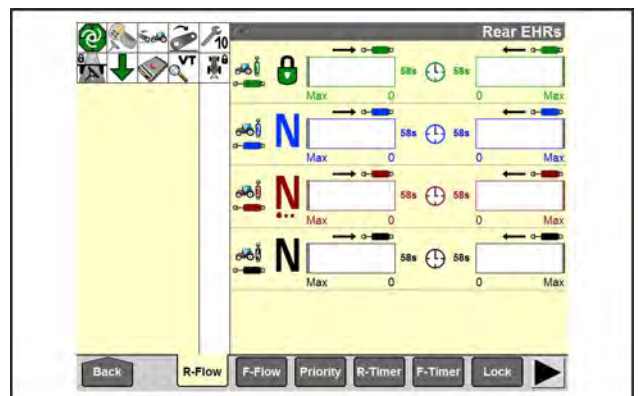
Instellen van de configuratie voor aange-maakt werktuignaam

Druk op het pictogram 'Afstandsklep'.



SVIL17TR01285AA 8

Druk op het pictogram 'Reconf' aan de onderzijde van het scherm.

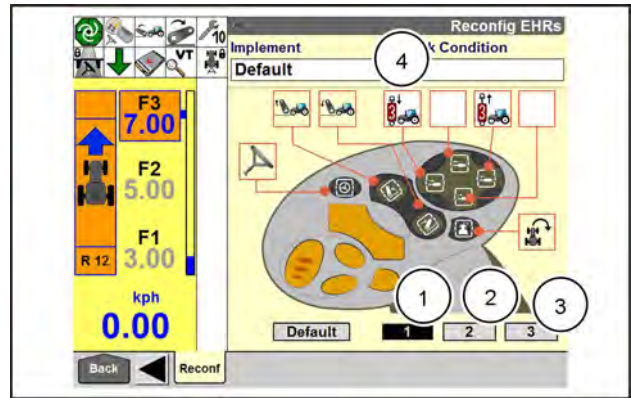


SVIL17TR01291AA 9

De naam van het geselecteerde werktuig wordt weergegeven aan de bovenzijde van het scherm.

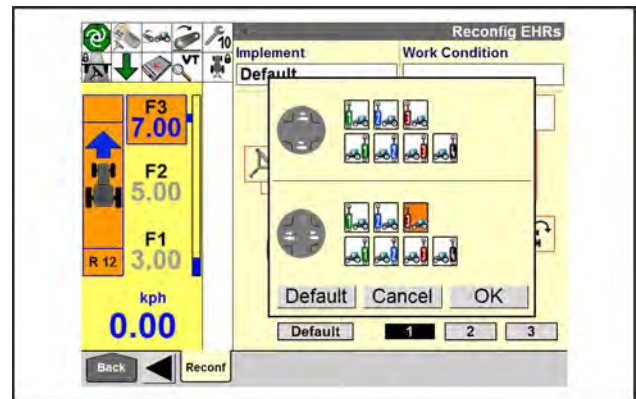
Het scherm toont de instellingen van de EHR's voor de multicontroller (1). Druk op 2 (2) om de instellingen van de joystick en van de EHR-hendels te tonen. Druk op 3 (3) voor de instellingen van de hydraulische stabilisatoren.

Druk op het pictogram van de schakelaar (4) om de instelling van de multicontroller te wijzigen.



SVIL17TR01310AA 10

- De mogelijke EHRs worden weergegeven op het scherm. Selecteer de gewenste EHR en druk op 'OK'.



SVIL17TR01312AA 11

Gebruik de R-Flow, F-Flow, Prio, R-timer, F-timer, het pictogram voor de vergrendeling om de instellingen voor alle EHR's met betrekking tot dit specifieke werktuig te configureren.

De instellingen worden automatisch opgeslagen.

Externe bedieningselementen voor de ehr-kleppen

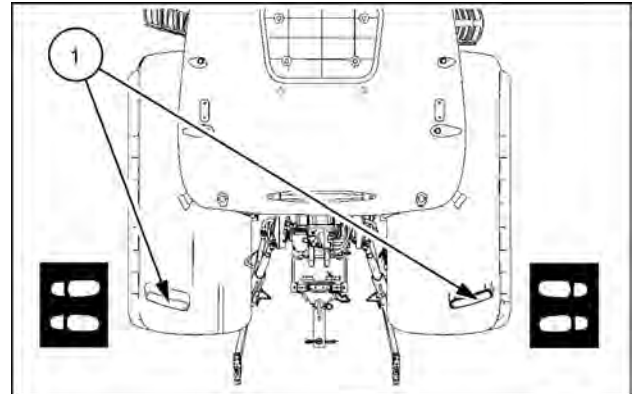
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0420A

- Bedien de extene bedieningsschakelaars voor de hydraulische hefinrichting uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor (buiten de achterbanden). Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan
- Voordat u de tractor verlaat om de externe bedieningen te activeren:
 - Schakel de aftakas uit
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling.
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdat u de externe bedieningselementen gebruikt (1), of er zich geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of van de driepuntshefinrichting bevinden.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische hefinrichting bedient.



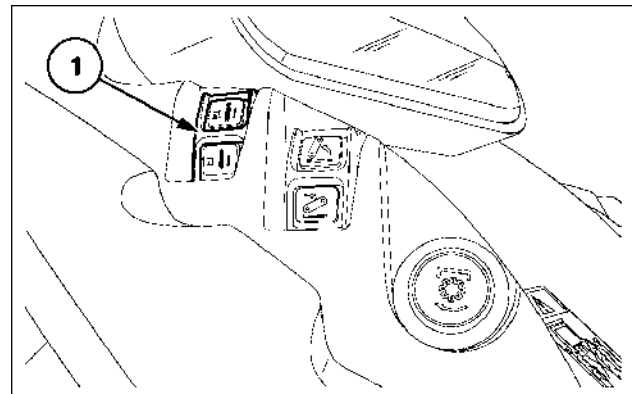
SVIL16TR00001AA 1

Op elk achterspatbord zitten twee externe schakelaars (1). Druk de bovenste schakelaar in om de hydraulische cilinder uit te schuiven, druk de onderste schakelaar in om een cilinder in te trekken.

OPMERKING: Externe EHR-schakelaars zijn alleen verbonden met afstandsklep 3 en kunnen niet opnieuw worden geconfigureerd om te worden bediend werken met een andere klep.

Bij het bedienen van een enkelwerkende service kan de knop voor neerlaten worden gebruikt om de cilinder uit te schuiven, maar de hendel voor de afstandsklep in de cabine moet worden gebruikt om de cilinder in te trekken (vlottende stand).

De spatbordschakelaars werken alleen wanneer de snelheid van de tractor lager is dan **0.5 km/h (0.3 mph)**, en zorgen voor een maximale doorstroomsnelheid van **20 l/min (5.3 US gpm)** door de klep.



BRK5798C 2

Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand

▲ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0430A

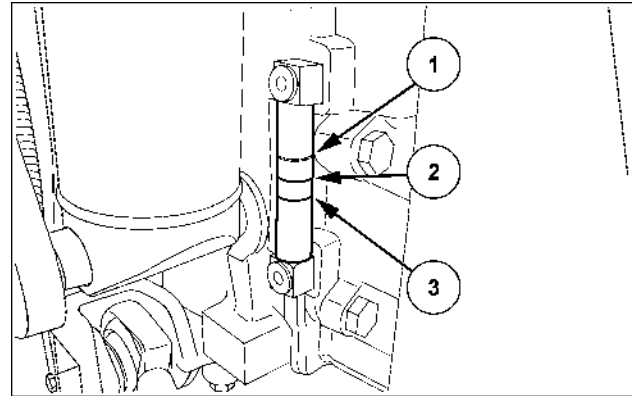
Bij het controleren van het oliepeil van de achteras is het een goede gewoonte u te verzekeren dat de olie tot aan het 'vol' merkteken in het kijkglas staat wanneer de tractor op een vlakke ondergrond is geparkeerd en de driepuntsbevestiging volledig geheven is. Wanneer er echter extra materieel wordt verbonden met de afstandsbedieningskleppen, mag men niet vergeten dat het materieel olie van de achteras gebruikt, waardoor het oliepeil aanzienlijk kan dalen. Werken met de tractor met een laag oliepeil kan leiden tot schade aan de achteras en transmissiecomponenten.

OPMERKING: *Alvorens op afstand bediende cilinders aan te sluiten, de motor stoppen en de verbindingen grondig schoonmaken om vervuiling van de olie te voorkomen.*

Wanneer het oliepeil in de achteras tot aan het merkteken Normaal, Gemiddeld of Extra staat in het kijkglas, mogen de volgende maximale oliehoeveelheden van de achteras gebruikt worden om extra materieel aan te drijven zonder dat het systeem bijgevuld hoeft te worden:

Bedrijfsparameters

- a) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden, inclusief lange periodes van gebruik.
- b) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden (vlak veld) of alleen gedurende korte periodes.
- c) Bedrijf van stationaire werktuigen op vlak terrein.



SS11H229 1

Maximale olievolumes

Extra niveau (1)	a)	22.0 l (5.8 US gal)
	b)	27.0 l (7.1 US gal)
	c)	32.0 l (8.5 US gal)
Gemiddeld (maximaal) niveau (2)	a)	15.0 l (4.0 US gal)
	b)	20.0 l (5.3 US gal)
	c)	25.0 l (6.6 US gal)
Normaal niveau (3)	a)	8 l (2.1 US gal)
	b)	13.0 l (3.4 US gal)
	c)	18 l (4.8 US gal)

HYDRAULISCHE POWER-BEYOND-POORT

Hydraulische power-beyond-poort voor externe services

OPMERKING: Zie pagina 6-176 voor de beschikbare olihoeveelheden wanneer externe hydraulische werktuigen worden aangedreven.

Werktuigen of voorzetstukken die een continu of hoog oliedebiet vanaf het hydraulisch systeem van de tractor vereisen, kunnen rechtstreeks op het hydraulisch hoofdcircuit aan de achterzijde van de tractor worden aangesloten.

Om ervoor te zorgen dat het werktuig naar behoren werkt, moet het worden aangebracht met een hydraulisch systeem met variabele doorstroming dat via een lastdetectieleiding het oliedebiet van de hydraulische hoofdpomp van de tractor regelt.

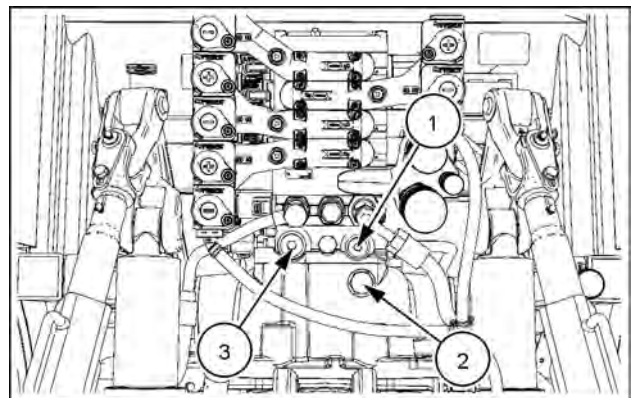
LET OP: Voordat u probeert om eventuele afsluitpluggen te verwijderen en leidingen aan te sluiten, schakelt u de motor uit en zorgt u ervoor dat de gebieden rondom de pluggen en aansluitingen van leidingen goed schoon zijn om verontreiniging van het hydraulisch systeem van de tractor te voorkomen.

LET OP: Voordat u probeert om eventuele afsluitpluggen te verwijderen en leidingen aan te sluiten, schakelt u de motor uit en zorgt u ervoor dat de gebieden rondom de pluggen en aansluitingen van leidingen goed schoon zijn om verontreiniging van het hydraulisch systeem van de tractor te voorkomen.

Power-Beyond-poorten

P - Drukleiding (1)

Om de drukleiding van het werktuig aan te sluiten, verwijdert u de plug (1) van de externe 'power-beyond'-poort onder het verdeelstuk van de afstandskleppen. Gebruik een geschikte connector om de toevoerleiding van het werktuig met deze poort te verbinden. Wanneer de regelklep van het werktuig in de neutrale stand staat, blijft er een lage reservedruk tussen **21 bar (305 psi)** en **24 bar (348 psi)** behouden in de drukleiding die is aangesloten op deze poort.



SVIL16TR01708AA 1

D - Afdichting aftappoort (2)

Werktuigen of accessoires met een lagedruk-/retourleiding, zoals een lekleiding van een hydraulische motor, kunnen worden aangesloten op de lagedrukretourpoort (2), afbeelding 1. De afdichting van de aftappoort is voorzien van een 3/4 BSP-aansluiting met een O-ring.

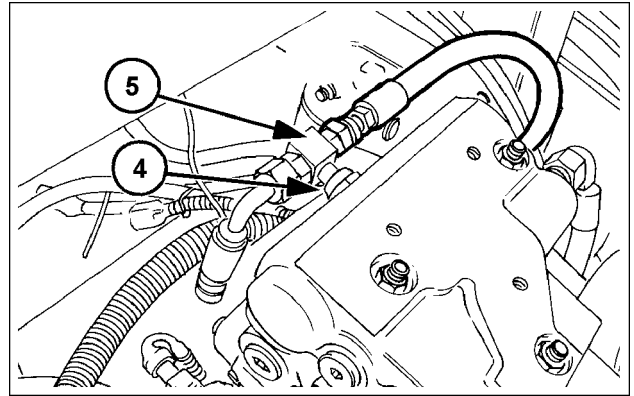
R - Olieretourleiding (3)

De olieretourleiding van de regelkleppen van het werktuig moet worden aangesloten op de poort (3), afbeelding 1. Op die manier kan de olie rechtstreeks terugstromen naar het hydraulische systeem van de tractor.

LS - Belastingdetectieleiding (4)

Sluit de belastingdetectieleiding van de poort (4) aan op de regelklep van het werktuig. Het is de belastingdetectieleiding die de oliedruk- en oliestroom van de hydraulische pomp van de tractor genereert en controleert. Wanneer de regelklep van een werktuig wordt bediend, wordt de lage reservedruk van poort (P) (1), afbeelding 1, omgeleid via de belastingdetectieleiding om de hydraulische pomp van de tractor 'in te schakelen'. Tijdens bedrijf zal de belastingdetectieleiding de druk en stroom voortdurend bewaken om te verzekeren dat de toevoer de vraag nooit overschrijdt.

Als de lastmeetpoort (4) al voor een gebruiker wordt gebruikt, dan moet een shuttle 'T'-klep (5) worden aangebracht. Raadpleeg uw erkende dealer.



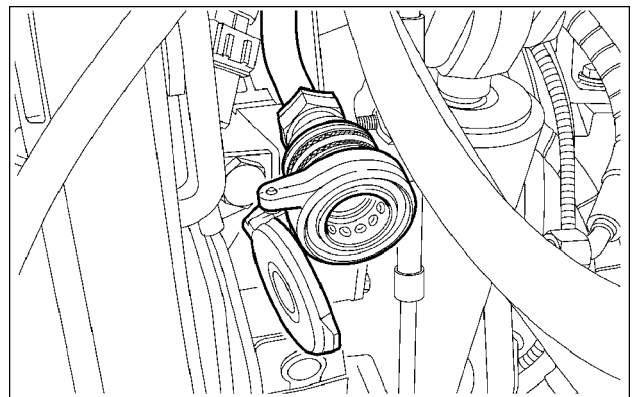
SS12M006 2

Alternatieve olieretour (indien aanwezig)

Wanneer dit gemakkelijker is, kan de olie onder lage druk die terugstroomt vanuit het werktuig direct worden teruggeleid naar het reservoir in de tractor. Sluit hiervoor een leiding aan op de koppeling aan de rechterzijde van de achteras.

OPMERKING: Verzeker u ervan dat de capaciteit van de leidingen geschikt is voor de gevraagde oliestroom, en dat zowel de belastingdetectieleiding als de leidingen lang genoeg zijn om beweging en scharnieren van het werktuig tijdens het werken toe te staan.

LET OP: Alle hydraulische slangen moeten een minimum temperatuurwaarde van **125 °C (257 °F)** hebben. Druk- en belastingdetectieslangen moeten een nominale werkdruk hebben van **295 bar (4278 psi)**.



BRL6321A 3

ISO-Power-Beyond-koppelingen

Als er vaak olietoevoer van de externe hydraulische aansluitingen nodig is, wordt geadviseerd om speciaal hiervoor bedoelde externe hydraulische ISO-koppelingen op uw tractor te laten monteren.

De ISO koppeling bestaat uit drie poorten.

Olietourleiding (1)

Koppelingformaat: 25

Poortformaat: M30 x 2/19

Poort voor olietoevoer (druk) (2)

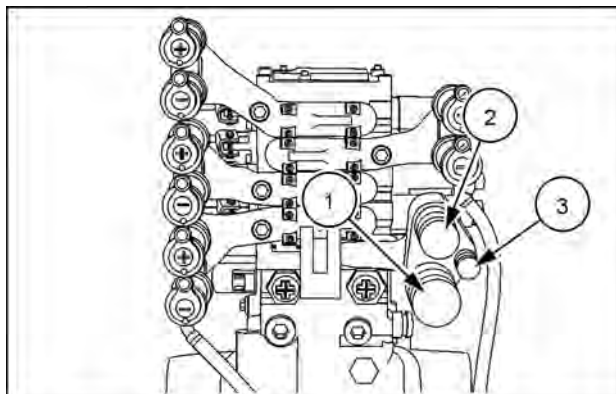
Koppelingformaat: 19

Poortformaat: M27 x 2/19

Belastingdetectiepoort (3)

Koppelingformaat: 6,3

Poortformaat: M14 x 1.5/11.5



SVIL14TR00158AB 4

De maximale stroom die beschikbaar is via de ISO drukpoort hangt af van de output van de hydraulische pomp van de tractor. Volledige stroom is beschikbaar met een pomp van **120 l** liter, vooropgesteld dat er geen andere hydraulische gebruikers op het systeem zitten.

De pomp met hoge capaciteit tot **140 l/min (37.0 US gpm)** is beschikbaar.

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Koppel geen hydraulische snelkoppelingen los die onder druk staan. Laat alle druk af uit het hydraulisch systeem voordat u een hydraulische snelkoppeling loskoppelt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0095A

DRIEPUNTSHEFINRICHTING

Koppelen van uitrusting op de driepuntshefinrichting

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Blijf altijd uit het werkbereik van het werktuig. Ga met name NIET staan tussen de tractor en een getrokken werktuig of een driepuntshefinrichting, terwijl u de hefinrichting bedient. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in of nabij deze werkbereiken bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1087A

OPMERKING: Alvorens een werktuig aan de driepuntshefinrichting te koppelen, onderstaande tekst zorgvuldig doorlezen.

OPMERKING: Alvorens werktuigen aan te koppelen, de hefstanden afstellen en de juiste opening in de topstang kiezen voor het gebruikte werktuig en het werk dat gedaan moet worden.

LET OP: Het is niet toegestaan om een aanhanger te koppelen/trekken met gebruik van de driepuntshefinrichting en speciale koppelingsapparaten. In het geval een werktuig wordt getrokken met de driepuntshefinrichting is het vereist om een positieve verticale belasting op het koppelpunt te hebben en de onderste koppelarmen gestabiliseerd in de laterale richting.

Controleren of de telescopische stabilisatoren of stabilisatieblokken geïnstalleerd en correct afgesteld zijn. De zwenkende trekstang verwijderen indien er werktuigen worden aangekoppeld die dicht op de tractor zitten.

LET OP: Altijd positieregeling selecteren of het wielje van de trekbelasting op stand 10 zetten bij het aankoppelen of transporteren van werktuigen, wanneer er geen werktuigen zijn aangekoppeld of elke keer dat er niet gewerkt wordt met trekkrachtregeling.

OPMERKING: Zie tevens 'Bedieningen externe hefinrichting' op pagina 6-107 voor meer details.

De meeste werktuigen kunnen als volgt aan uw tractor worden gekoppeld:

1. Breng de tractor zodanig in positie dat de aankoppelpunten van de onderste stangen zich op dezelfde hoogte als, en iets voorbij de bevestigingspennen van het werktuig bevinden.

▲ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Schakel de parkeerrem in en zet alle hendels in de neutraalstand voordat u de machine verlaat voor het aankoppelen van werktuigen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0425A

2. Bevestig het werktuig op de onderste hefarmen, zoals beschreven in "Flexibele uiteinden hefarmen" op pagina 6-188 of "Snelkoppelingstrekhaak" op pagina 6-189.

OPMERKING: Het is van vitaal belang dat de motor draait voor het bedienen van de externe op de spatborden gemonteerde schakelaars bij het verrichten van aansluitingen op de onderste trekstang. Indien uw tractor geen externe schakelaars heeft, of wanneer u andere werktuigen aankoppelt, de motor afzetten.

3. Met afgezette motor en aangetrokken parkeerrem, de topstang verstellen tot de mastpen van het werktuig door de mast en de topstang gestoken kan worden. Controleren of er voldoende schroefdraad overblijft in de afstelbuis om te voorkomen dat de schroefdraadeinden onder belasting naar buiten schieten.
4. De op afstand bediende apparatuur aansluiten, indien van toepassing.
5. Nadat u het werktuig heeft aangekoppeld en alvorens met het werk te beginnen, controleren of:
 - er geen interferentie is met onderdelen van de tractor.
 - de topstang niet in aanraking komt met de afscherming van de aftakas wanneer het werktuig in zijn laagste stand is.

LET OP: Voordat u begint te werken met door de aftakas aangedreven werktuigen, dient u te controleren of de aandrijflijn van de aftakas niet te ver uitschuift, zodat deze loskoppelt, terugspringt of in een te scherpe hoek komt te staan. Verzeker u ervan dat de afscherming van de aandrijflijn niet in aanraking komt met de afscherming van de aftakas of de trekstang. Zie 'Door de aftakas aangedreven materieel aankoppelen' op pagina 6-77.

LET OP: Wanneer u gedragen of halfgedragen materieel op de driepuntshefinrichting bevestigt of wanneer u getrokken materieel aan de trekstang of hefinrichting bevestigt, dient u te controleren of er voldoende ruimte is tussen het werktuig en de tractor. Halfgedragen of getrokken materieel kan contact maken met de achterbanden van de tractor. Stel, indien nodig, stuuranslagen of stabilisatoren van het stangenstelsel af.

Aanpassing van het hefinrichtingssysteem

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Bij het afstellen en controleren van de stangen van de hefinrichting en van de bedieningsstangen terwijl de motor loopt of wanneer de stangenstelsels hydraulisch of mechanisch belast wordt, dient u extreem voorzichtig te werk te gaan. Let goed op de slag van het stangenstelsel en de hefinrichting. Houd handen, armen, benen en voeten buiten het slagbereik van de hefinrichting en het stangenstelsel.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0116A

De bovenste en onderste hefarmen moeten goed worden afgesteld, zodat het werktuig op de benodigde diepte kan werken en om ervoor te zorgen dat de onderste hefarmen omhoog en omlaag met de grond mee kunnen bewegen.

OPMERKING: De bandenspanning, wielen en de ballastgewichten moeten goed zijn, voordat de hefinrichting wordt afgesteld. Zie de betreffende hoofdstukken in deze handleiding voor meer informatie.

Ruimte werktuig - cabine

▲ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd bewegen van materieel!

Bepaalde gemonteerde en halfgedragen werktuigen kunnen hard contact maken met de cabine en daardoor schade veroorzaken. U kunt gewond raken door glasscherven en/of de ROPS kan beschadigd raken. Stel werktuigen en andere uitrustingsstukken altijd af conform de instructies in deze handleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0426A

Om beschadiging van de tractor te voorkomen, gaat u als volgt te werk:

- Koppel het werktuig aan als hiervoor is beschreven.
- Draai het wielje voor trekbelasting om volledige positieregeling te selecteren. Controleer of er voldoende ruimte is door het werktuig langzaam te heffen met de hefregeling van de driepuntheffinrichting. Als willekeurig welk deel dan ook van het werktuig dichterbij de cabine komt, één van de volgende maatregelen treffen:
- De knop voor regeling van de hoogtelimiet afstellen om de opwaartse beweging te beperken.

Als trekkrachtregeling nodig is, of als de grondspeling bij het instellen van een voldoende cabinespeling onvoldoende wordt, kunt u de hefinrichting afstellen, de achterruit van de cabine openen of de uitrusting aanpassen om meer cabinespeling te verkrijgen.

OPMERKING: Afstellingen van de hefinrichting, die de vrije ruimte rond de cabine vergroten, kunnen echter een negatief effect hebben op de bedrijfskarakteristieken van het werktuig

Wanneer er gedragen werktuigen aan de driepuntheffinrichting worden gekoppeld, kunnen de volgende afstellingen worden uitgevoerd om een goede werking te verzekeren:

- Plaats de hefstangen in het voorste gat van de onderste stangen. Hierdoor wordt de hefhoogte beperkt (afhankelijk van de lengte van de hefstangen).
- Verleng de hefstangen.
- Verbind de topstang met het bovenste gat in de bevestigingsbeugel van de topstang en gebruik het laagst mogelijke gat in de mast van het werktuig.
- De afstellingen voor het verkrijgen van meer vrije ruimte rond de cabine moeten minimaal zijn. Als de prestatie van het werktuig niet goed is, kan het nodig zijn het werktuig aan te passen, vraag advies aan uw dealer.

Werktuigen afkoppelen

Voor het afkoppelen van het werktuig voert u de aankoppelprocedure in omgekeerde volgorde uit. De volgende informatie helpt u het afkoppelen gemakkelijker en veiliger te laten verlopen.

- Parkeer de tractor altijd op een stevige, horizontale ondergrond.
- Ondersteun het werktuig zodat het na afkoppeling van de tractor niet kan kantelen of omvallen.
- Voer altijd alle hydraulische druk uit de afstandcilinders af door de zweefstand te selecteren voordat u het werktuig afkoppelt.

Afstelling hefstang

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Voordat u een mechanisch bediende hefarm of de topstang gaat afstellen, moet u het aangekoppelde werktuig neerlaten tot op de grond, de parkeerrem inschakelen en de motor uitzetten. Zorg ervoor dat het aangekoppelde werktuig juist wordt ondersteund en dat alle druk is afgelaten uit het hydraulisch systeem voordat u een borgpen verwijdert.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0431A

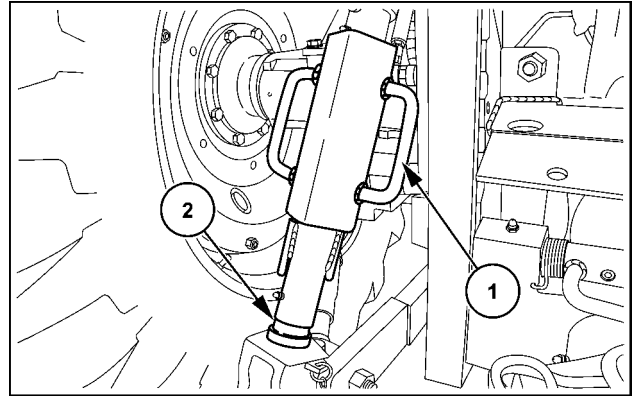
Afstelling mechanische hefstangen

De hefstangen worden afgesteld door het bovenste deel van de hefstang te draaien met behulp van de hendel (1) op de spanschroef.

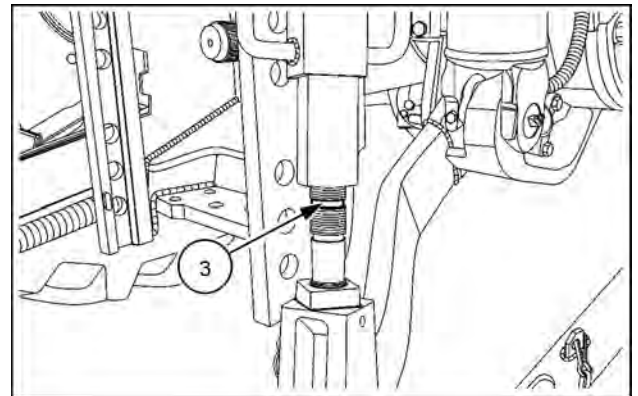
Voordat de spanschroef kan worden gedraaid, is het nodig om de hendel op te tillen om hem los te maken uit het oog (2) op het onderste gedeelte van de hefstang. De spanschroef draaien om het hefstangsamenstel langer of korter te maken.

Wanneer de afstelling naar wens is, de spanschroef weer op zijn plaats laten zakken. Controleren of de spanschroef helemaal onderaan staat en vastzit om ongewenste draaiing te voorkomen.

LET OP: *Schuif, om schade aan de schroefdraad te voorkomen, de hefstang slechts uit tot de uitsparing (3) in de schroefdraad zichtbaar is.*



SVIL13TR00209AB 1



SVIL14TR00041AB 2

Afhankelijk van de specificaties van de tractor heeft de onderste trekstang twee of drie gaten voor het bevestigen van de hefstangen.

De hefstang in het achterste gat **(3)** bevestigen, resulteert in:

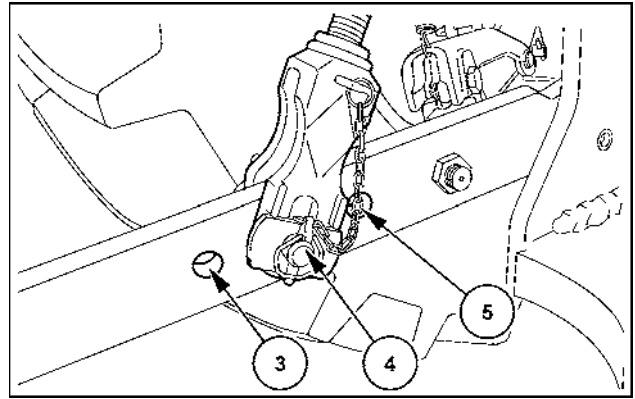
- maximaal hefvermogen
- maximale hefhoogte
- beperkt ingraven van het werktuig

De hefstang in het voorste gat **(5)** bevestigen, resulteert in:

- maximaal ingraven van het werktuig
- beperkt hefvermogen
- beperkte hefhoogte

Indien aanwezig, biedt het middelste gat **(4)** een compromis tussen het optimale hefvermogen, de optimale hefhoogte en de beste ingraving.

LET OP: Wanneer u gedragen of halfgedragen werktuigen aan de driepuntsbevestiging koppelt, of wanneer u getrokken werktuigen aan de trekstang of automatische pick-uphaak koppelt, dient u zich ervan te verzekeren dat er voldoende ruimte is tussen het werktuig en de cabine of de achterraut in elk van de open standen.



SS13F221 3

Zweefstand hefinrichting

Dankzij de zweefstand is een beperkte verticale beweging op de onderste hefarm mogelijk wanneer gewerkt wordt met brede werktuigen of apparatuur die onafhankelijk van de onderste hefarmen moet kunnen worden verplaatst.

Verwijder de bevestigingsklem en de sluitring van de onderste trekstang. Trek de pen (1) uit de hefstang en steek hem weer in de sleuf. Vervang de sluitring en de bevestigingsklem. De driepuntsbevestiging is nu in zweefstand.

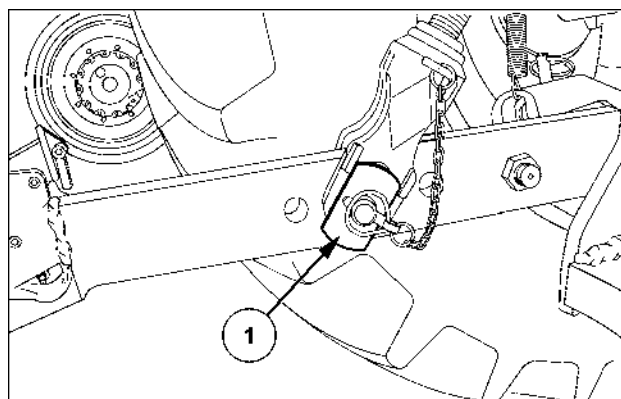
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Bij het rijden op de openbare weg met een zwaar werktuig gekoppeld aan de driepuntshefinrichting, moet u ervoor zorgen dat beide hefarmen zijn verbonden met de onderste armen in de VASTE stand, zodat het werktuig niet overmatig kan stuiteren.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

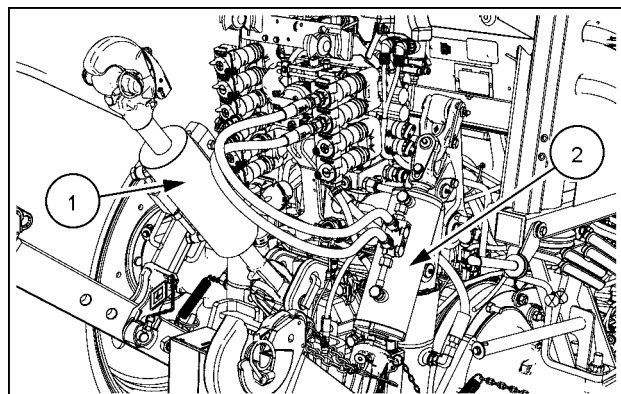
W0432A



SS11H233 4

Afstelling hydraulische hefstangen

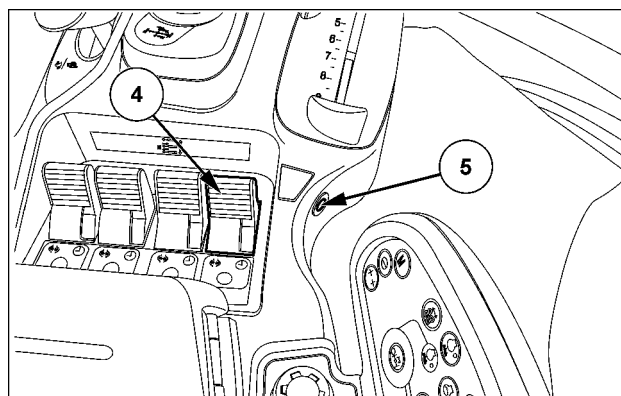
De hydraulisch verstelbare rechter hefstang (2) is samen met een hydraulisch verstelbare topstang (1) aangebracht, zoals beschreven op pagina 6-186. Zowel de topstang als de hefstang zijn voorzien van een dubbelwerkende cilinder.



SVIL16TR01753AA 5

De automatische terugslagklep op de cilinder van de hefstang voorkomt "kruipen".

Om de rechter hefstang te verlengen, houdt u knop (5) ingedrukt om de omleidingsklep in te schakelen, trekt u de hendel (4) vanuit de neutrale stand naar achteren en drukt u hem vanuit de neutrale stand naar voren om de cilinder in te trekken.



SS10K109 6

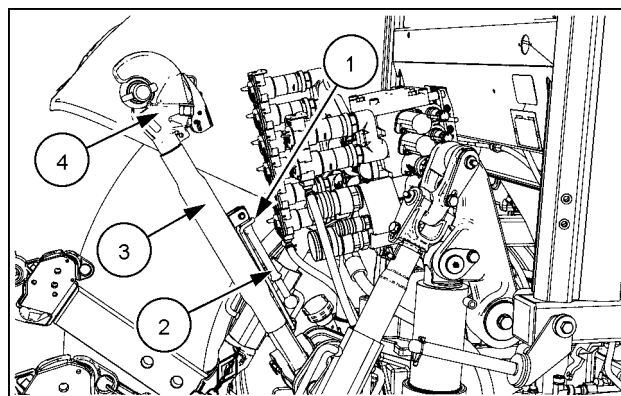
Afstelling van topstang

Mechanische afstelling van topstang

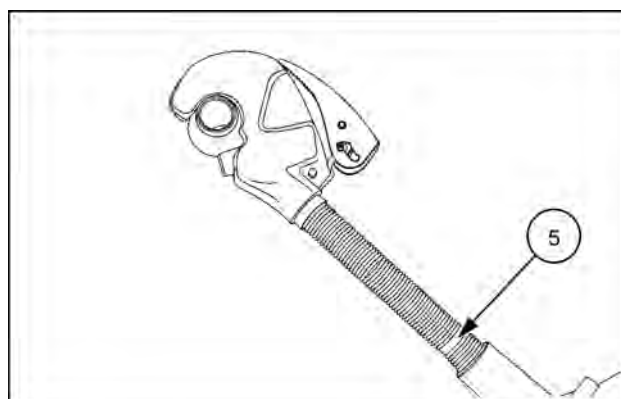
De topstang heeft een centraal schroefdraadgedeelte (3) waar u aan kunt draaien om de topstang langer of korter te maken als dit nodig is. Til de veerhouder (1) op om het centrale gedeelte (3) te kunnen draaien. Om de afstelling te vergemakkelijken, tilt u de hendel (2) op en gebruikt u deze als hefboom. U kunt ook aan het stangeinde (4) draaien om de lengte van de topstang (zij het in beperkte mate) af te stellen.

Om de mof na de afstelling te vergrendelen, drukt u de veerhouder naar beneden zodat deze de handgreep tegen de mof aandrukt.

LET OP: Schuif om schade aan de schroefdraad te voorkomen de hefboom slechts uit tot de uitsparing (5) in de schroefdraad zichtbaar is.

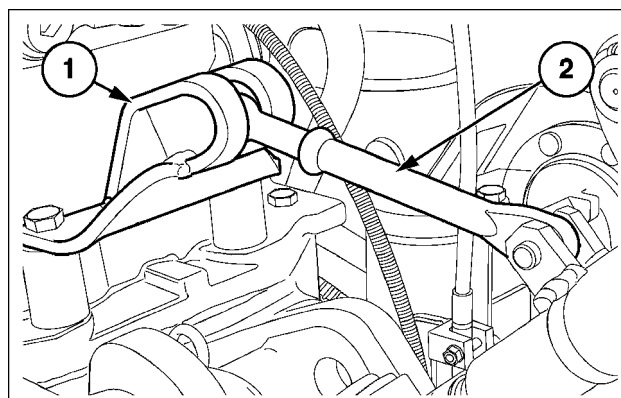


SVIL16TR01754AA 1



SVIL16TR02183AA 2

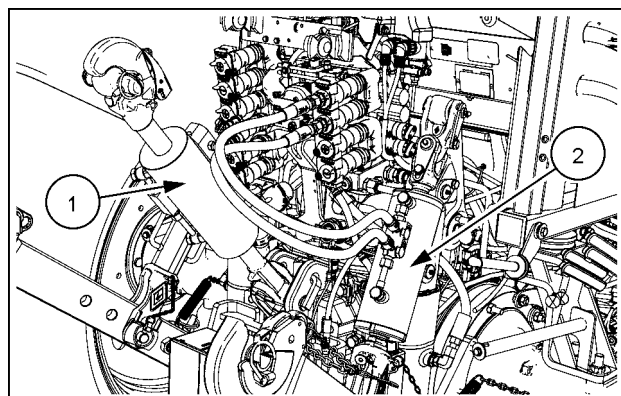
Wanneer deze niet in gebruik is, kan de topstang worden verwijderd en opgeborgen of in de verticale stand worden gelaten. Haak het kogelgewricht van de hendel (2) in de steun (1) op het achterashuis, zoals weergegeven.



BRE1720B 3

Hydraulische afstelling van topstang

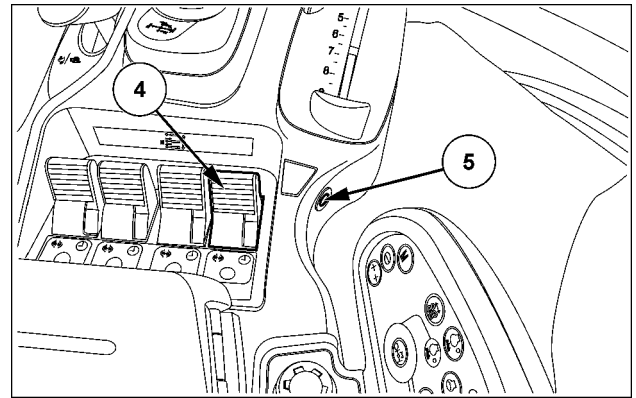
De hydraulisch verstelbare topstang (1) kan worden aangebracht in combinatie met een hydraulisch verstelbare hefboom rechts (2) zoals beschreven op pagina 6-183. Zowel de topstang als de hefboom zijn voorzien van een dubbelwerkende cilinder die is verbonden met een afstandsbedieningsklep.



SVIL16TR01753AA 4

De automatische terugslagkleppen op de cilinder van de topstang voorkomen "kruipen".

Om de topstang te verlengen, trekt u de hendel (4) vanuit de neutraalstand naar achteren. Druk de hendel vanuit de neutraalstand naar voren om de cilinder in te trekken.



SS10K109 5

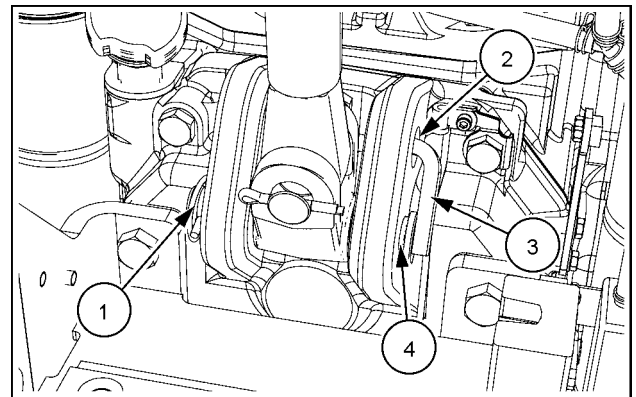
Topstangsteun

De beugel is voorzien van twee openingen voor bevestiging van de topstang.

Om de topstang te verplaatsen, trekt u de 'R'-klem (1) eruit en verwijdert u de bevestigingspen. Verplaats de topstang en breng de bevestigingspen weer aan, zorg ervoor dat de lip op het uiteinde van de hendel van de pen (3) in het aangrenzende gat valt.

Steek de pen in het bovenste gat (2) voor maximaal hefvermogen en de grootste ruimte tussen werktuig en cabine. Gebruik het onderste gat (4), zoals afgebeeld, voor de beste bodempenetratie en de grootste ruimte tussen werktuig en grond (wanneer het werktuig geheven is).

OPMERKING: Indien uw tractor is uitgerust met een automatische pick-uphaak, kan de pen tijdens het verwijderen de hefstanden raken. Breng de haak indien nodig omhoog of omlaag totdat de pen gemakkelijk kan worden verwijderd.

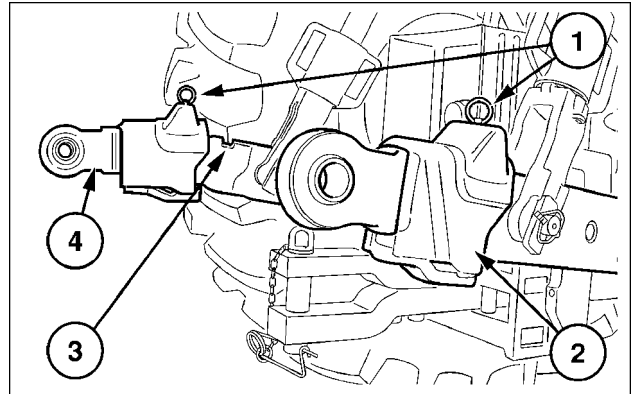


SVIL16TR02184AA 6

Eindafstelling van flexibele koppeling

Op het bovenzvlak van ieder stanguiteinde zit een ontgrendelring (1). De ring omhoog trekken om de grendel los te maken en het stanguiteinde naar achteren schuiven. Wanneer de stanguiteinden los zijn, zal aankoppeling aan het werktuig gemakkelijker zijn. Het stanguiteinde (4) is afgebeeld in de uitgeschoven stand. Het stanguiteinde (2) is afgebeeld in de gesloten (werk) stand.

Wanneer beide stanguiteinden zijn uitgeschoven, zoals in (4), de stanguiteinden aan het werktuig koppelen en vastzetten met lunsplennen. De motor starten en de tractor voorzichtig stukje voor stukje naar achteren verplaatsen tot de vergrendeling in de aanslag (3) op iedere hefarm blokkeert. De motor stoppen en de handrem aantrekken.



BRI4201B 1

De topstang bevestigen en goed afstellen.

LET OP: Alvorens het werktuig te transporteren of ermee te werken, dient u zich ervan te verzekeren dat de flexibele stanguiteinden in de werkstand vergrendeld zijn. De trekstang verwijderen als er interferentie is met dicht op de tractor gemonteerde werktuigen.

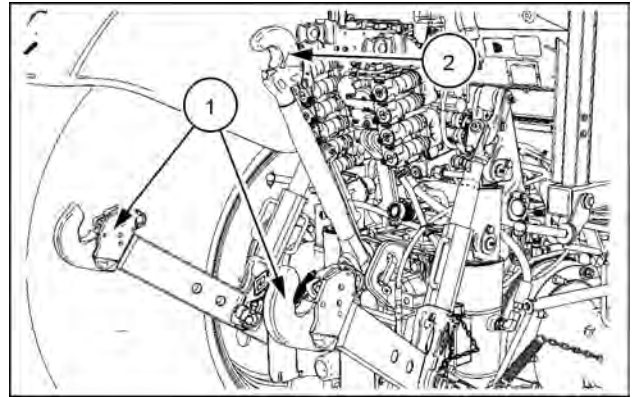
Snelkoppeling

De snelkoppeling bestaat uit een alternatief paar onderste trekstangen **(1)** en een verstelbare topstang **(2)**. De onderste hefarmen en de topstang hebben open klauwuiteinden voor het snel aan- en afkoppelen van werktuigen, zonder de cabine te hoeven verlaten. De klauwen zijn voorzien van zelfborgende vergrendelingen, die een goede koppeling van het werktuig aan de hefinrichting van de tractor garanderen. Er zijn kabels voorzien die aan de grendels bevestigd kunnen worden.

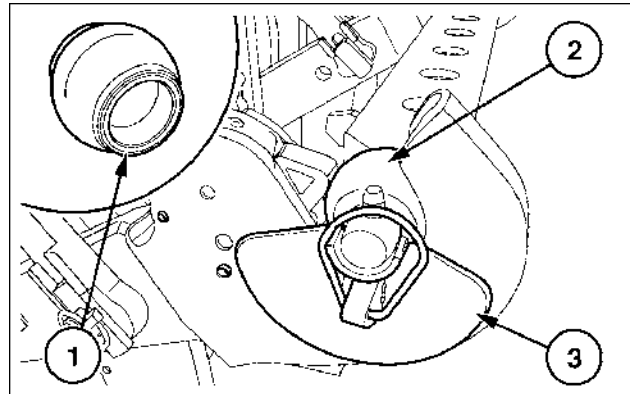
Een afstelbare veer is leverbaar als accessoire. De veer houdt de onderste trekstangen op de benodigde breedteinstelling om overeen te komen met de instelling van het werktuig.

Er worden drie kogelbussen van de tweede categorie meegeleverd die zo nodig op het werktuig kunnen worden gemonteerd. De kogelbus met uitstekende lippen **(1)** moet gemonteerd worden op de bovenste aankoppelpen van het werktuig.

De twee gewone kogelbussen **(2)** met afneembare geleiders **(3)** moeten worden gemonteerd op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.



SVIL16TR01711AA 1



BRJ5354B 2

Het werktuig aan de tractor koppelen

Stel de stabilisatoren af om de onderste trekstangen van de tractor op de correcte afstand van elkaar te houden, zodat ze uitgelijnd zijn met de kogelbussen die aangebracht zijn op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.

U kunt ook het optionele, verstelbare afstandsstuk gebruiken, indien beschikbaar. Het afstandsstuk bestaat uit een gesloten veer, met een stang die in een uiteinde is geschroefd. Voor het afstellen, verwijdert u de "R"-klem en koppelt u de stang van het afstandsstuk los van de steun op de onderste trekstang rechts. Schroef de stang in of uit de veer om de eenheid in te korten of te verlengen.

De topstang in de transportstand zetten. Met de hefarmen volledig omlaag en de zelfborgende grendels in de ontgrendelde stand (1), rijdt u achteruit met de tractor tot de uiteinden van de stangen zich onder de aankoppelpennen van het werktuig bevinden.

De combinatie van grote klauwopeningen en de geleiders op de kogelbussen van het werktuig maken een nauwkeurige uitlijning van de tractor en het werktuig overbodig.

Hef de onderste trekstangen tot de klauwkoppelingen in de kogelbussen grijpen. Er is een klik hoorbaar wanneer de zelfborgende vergrendelingen in de kogelbussen van het werktuig grijpen. Laat de klauw van de topstang zakken op de bovenste kogelbus van het werktuig en druk hem naar beneden tot u hoort dat de vergrendeling dichtklikt. De topstang al naar vereist langer of korter maken.

De werktuigsteunen, indien aanwezig, mogen nu verwijderd of ingetrokken worden en het werktuig wordt nu gedragen door de driepuntshefinrichting.

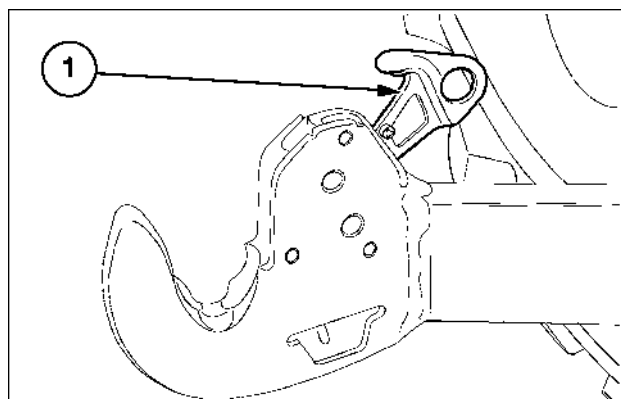
Het werktuig van de tractor loskoppelen

De hydraulische hefbedieningshendel gebruiken om het werktuig volledig op de grond te laten zakken en u ervan verzekeren dat het niet kan vallen nadat het van de tractor is losgekoppeld. De werktuigsteunen (indien aanwezig) gebruiken.

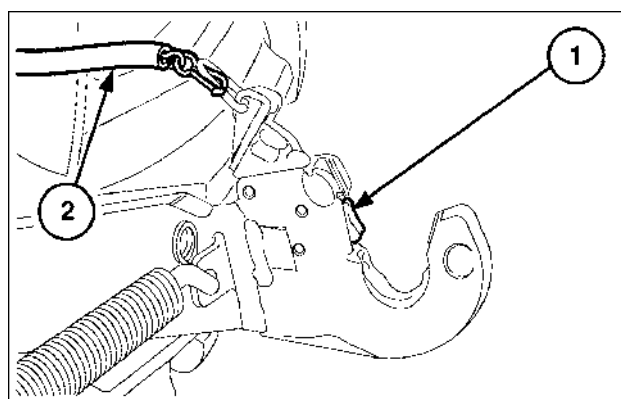
Aan de kabel op de topstang trekken om de klauw los te maken van de werktuigbevestiging.

Trek aan de deblokkeerkabel (2) van beide onderste trekstangen. De hendel wordt vergrendeld in die stand met de vergrendeling (1) ingetrokken. Op die manier komen de stangen, wanneer ze volledig omlaag gebracht worden, los van de kogelbussen op de onderste bevestigingspenen van het werktuig. De onderste hefarmen volledig laten dalen en de tractor vooruit rijden, weg van het werktuig.

OPMERKING: Let op dat de deblokkeerkabels niet in aanraking komen met de wielen of met bewegende delen van het hydraulisch stangenstelsel of het werktuig. Wanneer ze niet in gebruik zijn, de kabels vastzetten op de rubber band rechtsachter op het cabineframe.



BRE1709B 3



SS10D206 4

Afstelling van de stabilisator van de hefinrichting

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Breng altijd de telescopische stabilisatoren aan en stel ze af conform de instructies in deze handleiding voordat u stuurbaar materieel gebruikt. Dit voorkomt overmatige zijwaardse beweging van het materieel.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0427A

Automatische stabilisatoren (indien aanwezig)

Automatische telescopische stabilisatoren kunnen aangebracht worden in de plaats van de eerder beschreven standaard telescopische stabilisatoren.

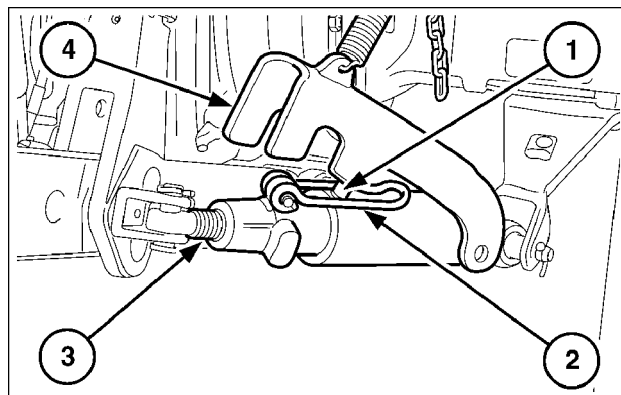
Iedere stabilisator bestaat uit telescopische leidingen met interne schroefdraad aan het achtereind. Het buizensamenstel is bevestigd aan een montagebeugel die is vastgeschroefd op de buitenste uiteinden van het achteras-huis.

Een stang (3) met externe schroefdraad is vastgemaakt aan de onderste trekstangen. De stang met schroefdraad past op het schroefgedeelte van het buizensamenstel en de totale lengte van het samenstel wordt bepaald door de stang in of uit te schroeven, zoals vereist door de toepassing.

Een verstelbare ketting (4) is aan de ene kant aan de achterste cabinesteun bevestigd en aan de andere kant, via een veer, aan een scharnierdeksel (1) op het telescopische gedeelte van de stabilisator. Een oog (2) op het telescopische gedeelte van de stabilisator past in een uitsparing in het deksel.

Wanneer de ketting correct is afgesteld, zal deze speling hebben als de onderste trekstangen geheven worden uit de bedrijfsstand, zodat het deksel over het oog op de stabilisator kan vallen. Wanneer het deksel naar beneden is, zoals weergegeven, wordt de stabilisator vergrendeld op de vooraf ingestelde lengte. De onderste stangen worden daardoor op een bepaalde afstand uit elkaar gehouden, waardoor zijwaartse beweging (schommelen) van de stangen (en het aangekoppelde werktuig) wordt voorkomen.

Wanneer de driepuntshefinrichting echter omlaag gebracht wordt in de bedrijfsstand, wordt de ketting strak gespannen en licht het deksel van de stabilisator op, zodat deze vrij in en uit kan schuiven. De stabilisatoren (en het werktuig) zullen dan schommelen wanneer ze zich in de grond bevinden. Deze functie is handig omdat er een betere controle van het werktuig wordt verkregen bij het keren op de wendakkers.

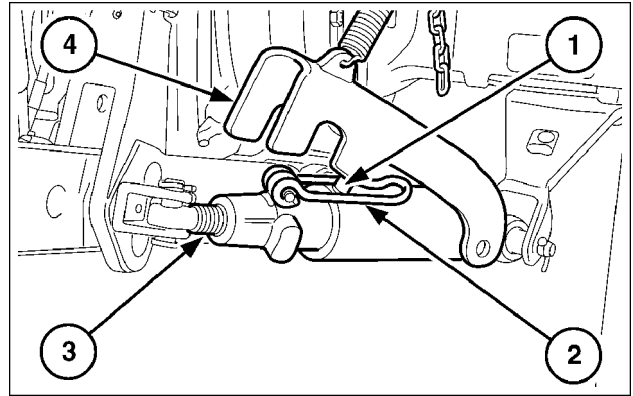


SS10D211 1

De stabilisator afstellen

In de praktijk moet het werktuig aan de driepuntshefinrichting worden gemonteerd met het deksel (4) op beide stabilisatoren omhoog, zodat de stabilisatoren vrij in en uit kunnen schuiven.

Til de vergrendelings-/afstelhendel (2) omhoog over de spie (1), zodat de hendel haaks op de stabilisator staat. Draai het telescopische gedeelte met behulp van de hendel, zodat het schroefdraadgedeelte (3) in of uit de stabilisator schroeft. Wanneer de lengte goed is, d.w.z. wanneer de uitsparing in het deksel is uitgelijnd met het oog op de stabilisator, laat u de hendel weer omlaag zakken over de spie en het deksel sluiten.



SS10D211 2

Nu moet de ketting worden afgesteld, door de juiste schakel over de bevestigingshaak te halen, zodat het deksel op de stabilisator wordt opgetild wanneer het werktuig omhoog in de bedrijfsstand wordt gebracht.

LET OP: Wanneer de lengte van de stabilisator wordt ingesteld om schommelen toe te laten, moet worden gecontroleerd of de achterbanden niet in aanraking kunnen komen met de stabilisatoren of de onderste trekstangen.

OPMERKING: Bij gebruik van een automatische pick-uphaak dient u zich ervan te verzekeren dat de stabilisatoren zodanig zijn afgesteld dat er voldoende ruimte is tussen de onderste trekstangen en de haak.

TREKSTANGEN EN SLEEPBEVESTIGINGEN

Trekstangen en sleepbevestigingen

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste **BELASTINGSVERMOGEN** van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0216A

LET OP: Alvorens een getrokken werktuig aan de tractor te koppelen, moet u onderstaande tekst zorgvuldig doorlezen.

Maximaal toegestane getrokken gewichten

Het productidentificatienummerplaatje, dat op de achterkant van de cabine zit, geeft belangrijke informatie over de gewichtscombinaties van tractor en getrokken werktuigen.

De getallen geven de maximaal toegestane voertuig- en getrokken gewichten aan. Deze waarden mogen niet overschreden worden, omdat anders de veiligheid van de tractor in gevaar kan worden gebracht.

Maximaal toelaatbare getrokken massa	
Ongeremd:	3500.0 kg (7716.2 lb)
Traagheid-geremd:	8000.0 kg (17637.0 lb)
Geassisteerd remmen (pneumatisch):	38500 kg (84878 lb)
Geassisteerd remmen (hydraulisch):	38500 kg (84878 lb)




Treksnelheden

Het is mogelijk dat uw tractor in staat is om te werken op snelheden die hoger zijn dan de toegestane transportsnelheid voor de meeste getrokken werktuigen.

Alvorens getrokken werktuigen te gaan transporteren, altijd eerst de gebruikershandleiding van dat werktuig doorlezen. U ervan verzekeren dat het werktuig correct gemonteerd is, dat u weet hoe u het veilig moet transporteren en de maximaal toelaatbare transportsnelheid bepalen. U ervan verzekeren dat de combinatie van tractor en getrokken werktuig voldoet aan de plaatselijke en landelijke wetgeving.

Het werktuig nooit transporteren op snelheden die hoger zijn dan de maximaal toelaatbare transportsnelheid voor het werktuig. Overschrijding van de maximale transportsnelheid van het werktuig kan leiden tot verminderde remprestaties en/of verlies van controle over de tractor en het getrokken werktuig.

Tenzij anders aangegeven door de fabrikant van het werktuig of de wetgeving, bij het trekken van werktuigen de volgende regels in acht nemen.

CNH INDUSTRIAL EUROPE HOLDING, S.A.		P/N: 41941789
CAT., SUBCAT. & SPEED INDEX	AAA	
EU TYPE APPROVAL NUMBER	BBBBBBBBBBBBBBBBBB	
VIN (ISO 10261)	CCCCCCCCCCCCCCCC	
TECHN. PERMISSIBLE LADEN MASSES	FROM TO	
TOTAL [kg]	DDDD EEEE	
FRONT AXLE [kg] A-1	FFFF GGGG	
REAR AXLE [kg] A-2	HHHH JJJJ	
TECHN. PERMISSIBLE TOWABLE MASSES	T-1 T-2 T-3	
UNBRAKED [kg] B-1	KKKK LLLL MMMM	
INERTIA BRAKED [kg] B-2	NNNN OOOO PPPP	
HYDRAULIC BRAKED [kg] B-3	QQQQ RRRR SSSS	
PNEUMATIC BRAKED [kg] B-4	TTTT UUUU VVVV	

SVIL17TR01266AA 1

Voor getrokken werktuigen zonder remmen

Werktuigen, die geen remmen hebben, niet trekken,

- Bij snelheden hoger dan **32 km/h (20 mph)**; of
- die bij volledige lading een massa (gewicht) hebben dat meer dan **1500 kg (3307 lb)** en meer dan 1,5 maal de massa (gewicht) van de tractor is.
- Wanneer aanhangerremmen wettelijk verplicht zijn.
- Wanneer de massa (het gewicht) hiervan de waarden overschrijdt die zijn vermeld op het productidentificatienummerplaatje van de tractor (indien van toepassing).

Voor getrokken werktuigen met remmen

Werktuigen, die remmen hebben, niet trekken,

- Bij snelheden hoger dan **40 km/h (25 mph)**; of
- die bij volledige lading een massa (gewicht) hebben dat meer dan 2,5 maal de massa (gewicht) van de tractor is.
- Wanneer de massa (het gewicht) hiervan de waarden overschrijdt die zijn vermeld op het productidentificatienummerplaatje van de tractor (indien van toepassing).

Aan-/afkoppelen van getrokken werktuigen

LET OP: In sommige streken geldt het voorschrift dat getrokken werktuigen die over de openbare weg gereden worden eigen remmen moeten hebben. Voordat u de openbare weg opgaat, dient u te controleren of u aan de in uw land van kracht zijnde wettelijke vereisten voldoet.

Om de tractor aan getrokken werktuigen te koppelen:

1. Controleren of het werktuig zich op de hoogte van de trekstang bevindt.
2. De tractor langzaam en stapsgewijs achteruit rijden om de trekstang en de werktuigkoppeling uit te lijnen.
3. De handrem aantrekken en de motor afzetten.
4. De koppelen insteken en controleren of de houder in de vergrendelde stand staat.

LET OP: Wanneer u gedragen of halfgedragen materieel op de driepuntshefinrichting bevestigt of wanneer u getrokken materieel aan de trekstang of hefinrichting bevestigt, dient u te controleren of er voldoende ruimte is tussen het werktuig en de tractor. Halfgedragen of getrokken werktuigen kunnen in botsing komen met de achterbanden van de tractor. Stel, indien nodig, stuuraanslagen of stabilisatoren van het stangenstelsel af.

Getrokken maximummassa op de onderste verbindingsarmen

Met een ongeremd werktuig:	3500.0 kg (7716.2 lb)
Met een geremd werktuig:	25000.0 kg (55115.6 lb)

LET OP: Zorg altijd voor een veilige verbinding tussen de lage verbindingen van de aanhanger en de tractor.

Instellingen van de tractor bij het trekken van een aanhanger met enkele of meerdere assen op de driepuntshefinrichting

Instellingen hefinrichting:

- Stel de driepuntshefinrichting in op 'Position control' (positiecontrole) om bewegingen ten gevolge van schommelen door verticale krachten te vermijden.

Instellingen onderste verbindingsarmen:

- Stel de onderste verbindingsarmen in op de horizontale of lage positie.
- Zorg ervoor dat de stabilisatoren volledig vergrendeld zijn.

Aanbevolen verticale belasting (F_{vert}) op het trekoog van de aanhanger:

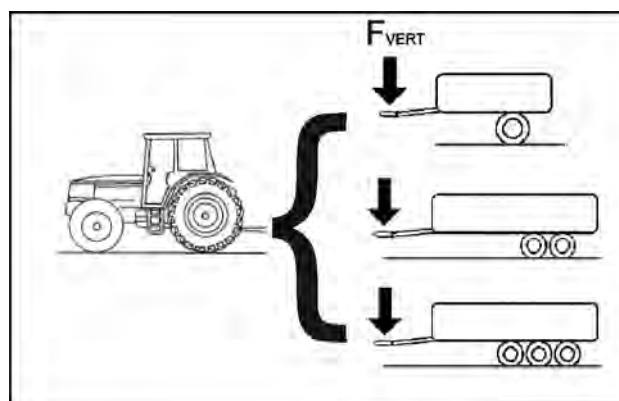
- $\geq 10\%$ van het gewicht van de aanhanger
- \leq Het maximale hefvermogen van de driepuntshefinrichting

OPMERKING: Voor werktuigen die koppelverlengstukken vereisen of die in botsing komen met de vork van de tractor, moet u de vork en koppelen verwijderen en opbergen.

Gebruik bij het transporteren van het werktuig over de weg altijd een veiligheidsketting tussen de tractor en de werktuigkoppeling. Zie "Veiligheidsketting", afbeelding 3.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het trekken van werktuigen die geen eigen remmen hebben:

- Sleep geen werktuigen die zwaarder zijn dan tweemaal het gewicht van de tractor zelf.
- Rijd niet sneller dan **16 km/h (10 mph)** als het getrokken materieel meer weegt dan de tractor.
- Rijd niet sneller dan **32 km/h (20 mph)** tijdens het trekken van materieel dat minder weegt dan de tractor.



SVIL17TR01317AA 2

Veiligheid bij het gebruik van trekstangen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

Gebruik altijd de trekstang, pick-uphaak of onderste hefarmen in de neergelaten stand voor trekwerkzaamheden. Trek niet met de onderste hefarmen indien deze boven de horizontale stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0417A

OPMERKING: Bij het ondersteunen van materieel op de trekstang moet u zich ervan verzekeren dat het totale gewicht op de achteras de maximale statische neerwaartse belasting of het draagvermogen van de achterband (als deze lager is) niet overschrijdt, zie pagina 6-255.

Maximaal toelaatbare belasting van de trekstang

Type hefinrichting	Maximale statische neerwaartse belasting
Haak	3000 kg (6614 lb)
Gaffel	2000 kg (4409 lb)

LET OP: Bij het ondersteunen van materieel op de trekstang of pick-uphaak moet u zich ervan verzekeren dat het totale gewicht op de achteras de maximale statische neerwaartse belasting of het draagvermogen van de achterband (als deze lager is) niet overschrijdt, zie pagina 6-255.

Veiligheidsketting

Bij het trekken van werktuigen op de openbare weg, moet u een veiligheidsketting (2) gebruiken met een treksterkte die gelijk is aan of groter is dan het bruto gewicht van het te trekken werktuig. Hierdoor blijft het werktuig (1) onder controle in het geval dat de trekstang (3) en het werktuig van elkaar losgekoppeld raken.

Nadat u de veiligheidsketting heeft bevestigd, maakt u een testrit, waarbij u de tractor over een korte afstand naar rechts en naar links rijdt, om de afstelling van de veiligheidsketting te controleren. Stel, indien nodig, de lengte af om een te strakke of te losse ketting te vermijden.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van het werktuig voor het gewicht van het werktuig en de specificaties met betrekking tot de bevestigingsmiddelen.

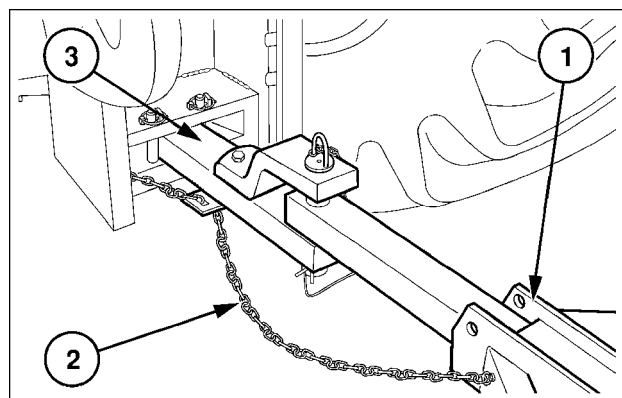
Veiligheidskettingen, bevestigingsmiddelen en een kettinggeleider zijn verkrijgbaar bij uw erkende dealer.

LET OP: Wanneer werktuigen over de weg getransporteerd worden, wordt aanbevolen een veiligheidsketting, met een weerstand die gelijk is aan het brutogewicht van het werktuig, tussen de tractor en de aankoppelinrichting van het werktuig wordt bevestigd. Zie "Veiligheidsketting", afbeelding 3.

Opbergen van de trekstang

Wanneer de haak of de vorktrekstang niet in gebruik zijn, kunnen ze worden opgeborgen in een beugel aan de achterkant van de tractor, of op de drager van de opstap aan de rechterkant. Verzekert u ervan dat de klemschroef volledig is aangehaald, zodat de trekstang in de beugel wordt vastgehouden.

Als de drukleidingen van de hydraulische hefinrichting worden losgekoppeld van de afstandsbedieningsklep, moet u zich ervan verzekeren dat de mannelijke koppelingen worden beschermd tegen vervuiling en dat de drukleidingen op de tractor worden vastgezet om mogelijke beschadiging te voorkomen.



BRJ4932B 3

Draaitrekstang

Er zijn twee types zwenkende trekstangen beschikbaar. Het schuifttype is geïllustreerd op afbeelding 1. Deze trekstang kan gemonteerd worden als deel van een trekrichting of als een onafhankelijke eenheid.

De roluitvoering, weergegeven in afbeelding 3, wordt aanbevolen bij langdurig gebruik van getrokken materieel dat een grote trekkracht vereist. Deze trekstang is gemonteerd op rollen en kan gemakkelijker draaien dan de instelbare trekstang.

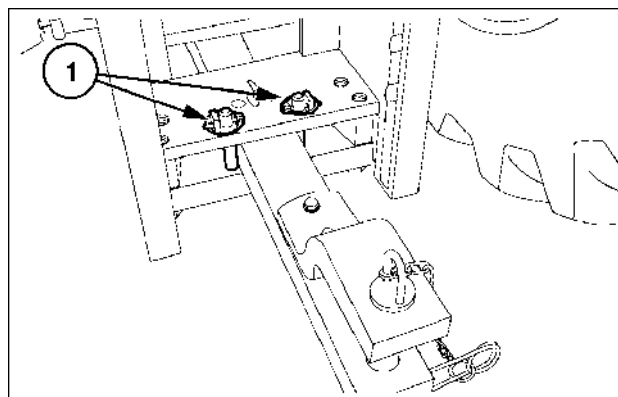
Instelbare zwenkende zwaailat (indien aanwezig)

De zwaailat scharniert rond een enkele pen aan de voorkant, zodat de achterkant van de zwaailat over de volledige breedte van de aanhanger kan zwenken. Door de zwenklimietpennen (1) in de hiervoor bestemde gaten te steken, is nog slechts een beperkte beweging van de zwaailat mogelijk.

Als alternatief kan de trekstang ook worden vastgezet in één van de drie standen, door de pennen in de hiervoor bestemde gaten te steken. De weergegeven zwaailat is in de middelste stand vastgezet om het zwenken te beletten.

Zet de zwaailat vast om zwenken te voorkomen bij het trekken van ingegraven werktuigen die een accurate positionering vereisen.

De trekstang laten zwenken bij het trekken van ingegraven werktuigen die geen accurate positionering vereisen. Dit vergemakkelijkt sturen en draaien.



BRJ4904B 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van botsing!

Tijdens transport over de weg moet de trekstang in de middelste stand worden vergrendeld en moet het werktuig zijn gecentreerd achter de tractor.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0324A

De zwaailat is verstelbaar in de hoogte en in de lengte waarover hij uitsteekt ten opzichte van het uiteinde van de aftakas. Om de hoogte van de trekstang/het aankoppelpunt van het werktuig te veranderen, de trekstang verwijderen en omkeren.

LET OP: Alleen gebruik van PTO-as type 1 of type 2 is toegestaan. Bij gebruik van een PTO-as type 3 is het nodig om de PTO-afscherming aan te passen.

De voorste bevestigingspen kan in één van de drie gaten in de zwaailat worden gestoken om de afstand tussen de aftakas en het bevestigingspunt te wijzigen.

Gat	Aftakas tot bevestigingspunt zwaailat	Maximale statische neerwaartse belasting
Vork van trekstang boven		
1	400 mm (15.7 in)	1140 kg (2513 lb)
2	350 mm (13.8 in)	1330 kg (2932 lb)
3	250 mm (9.8 in)	2040 kg (4497 lb)
Vork van trekstang onder		
1	400 mm (15.7 in)	1045 kg (2304 lb)
2	350 mm (13.8 in)	1225 kg (2701 lb)
3	250 mm (9.8 in)	1305 kg (2877 lb)

Het gebruik van gat (1) is vereist is voor werkzaamheden van de aftakas bij 1000 RPM en gat (2) voor werkzaamheden van de aftakas bij 540 RPM.

Als u materieel trekt dat grote statische neerwaartse krachten uitoefent, zoals aanhangers met twee wielen, etc., gebruikt u het kortgekoppelde gat (3) met de gaffel in de bovenste stand.

Zwenkende zwaailat in roluitvoering (indien aanwezig)

De zwaailat (2) scharniert rond een enkele pen aan de voorkant, zodat de achterkant van de zwaailat over de volledige breedte van de ophanging kan zwenken.

Door de zwenklimietpen (1) in de hiervoor bestemde opening en door de zwaailat te steken, kan de zwaailat in één van de zeven beschikbare standen worden vastgezet. De zwaailat kan over de volle breedte van de aanhanger (3) zwenken of worden vastgezet.

Zet de zwaailat vast om zwenken te voorkomen bij het trekken van ingegraven werktuigen die een accurate positionering vereisen. De trekstang laten zwenken bij het trekken van ingegraven werktuigen die geen accurate positionering vereisen. Dit vergemakkelijkt sturen en draaien.

⚠ WAARSCHUWING

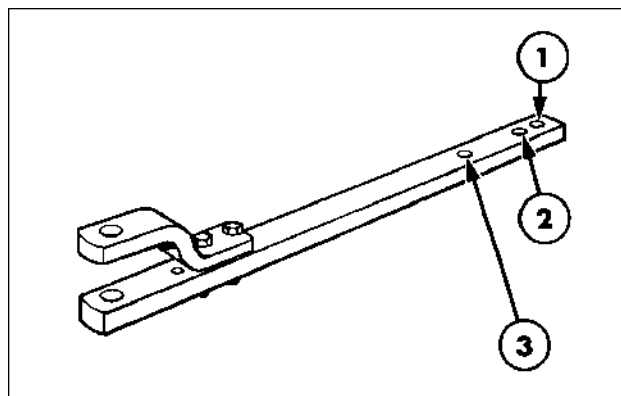
Gevaar van botsing!

Tijdens transport over de weg moet de trekstang in de middelste stand worden vergrendeld en moet het werktuig zijn gecentreerd achter de tractor.

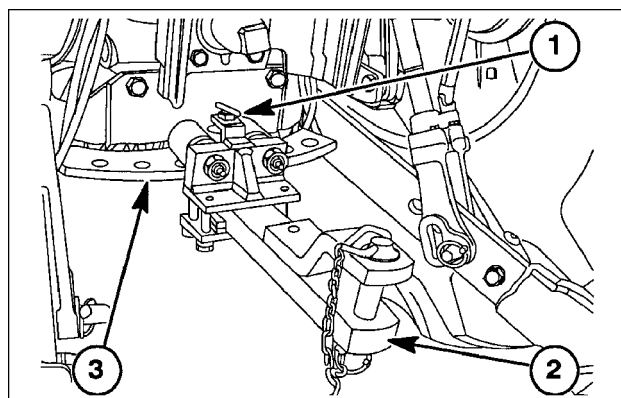
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0324A

De zwaailat is verstelbaar in de hoogte en in de lengte waarover hij uitsteekt ten opzichte van het uiteinde van de aftakas. Om de hoogte van de trekstang/het aankoppelpunt van het werktuig te veranderen, de trekstang verwijderen en omkeren.



SS10D201 2



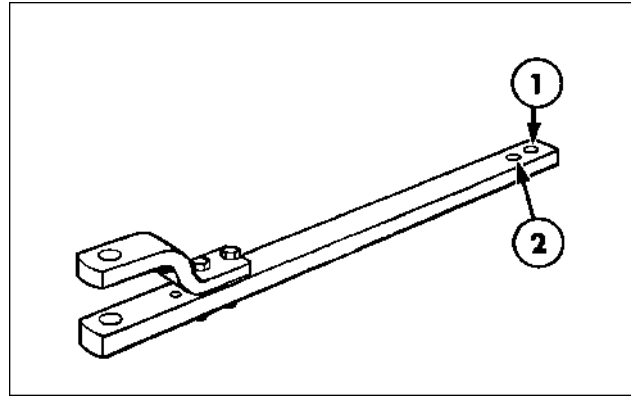
TA55 3

LET OP: Als u materieel trekt dat grote statische neerwaartse krachten uitoefent, zoals aanhangers met twee wielen, etc., gebruikt u gat (2) met de gaffel in de bovenste stand.

De voorste bevestigingspen kan in één van de twee gaten in de zwaailat worden gestoken om de afstand tussen de aftakas en het bevestigingspunt te wijzigen.

Gat	Aftakas tot bevestigingspunt zwaailat	Maximale statische neerwaartse belasting
Vork van trekstang boven		
1	406 mm (16 in)	1360 kg (2998 lb)
2	356 mm (14 in)	1630 kg (3594 lb)
Vork van trekstang onder		
1	406 mm (16 in)	1045 kg (2304 lb)
2	356 mm (14 in)	1225 kg (2701 lb)

Het gebruik van gat (1) is vereist is voor werkzaamheden van de aftakas bij **1000 RPM** en gat 2 voor werkzaamheden van de aftakas bij **540 RPM**.



SS10D202 4

Automatische pick-uphaak

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste **BELASTINGSVERMOGEN** van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0216A

De automatische pick-uphaak is met behulp van hefstanden aangesloten op de hefarmen op het stangenstelsel van de driepuntshefinrichting.

Wanneer de pick-uphaak in de geheven stand wordt geblokkeerd, is hij volledig zelfdragend.

De pick-uphaak is uitgerust met een onderling verwisselbare haak- en trekstang van het vorktype. Een verwisselbare trekstang met K80-kogel is verkrijgbaar als een door de dealer gemonteerd accessoire.

Twee typen pick-uphaken zijn af fabriek verkrijgbaar:

- Automatische pick-uphaak, drop down-type
- Automatische pick-uphaak, push back-type.

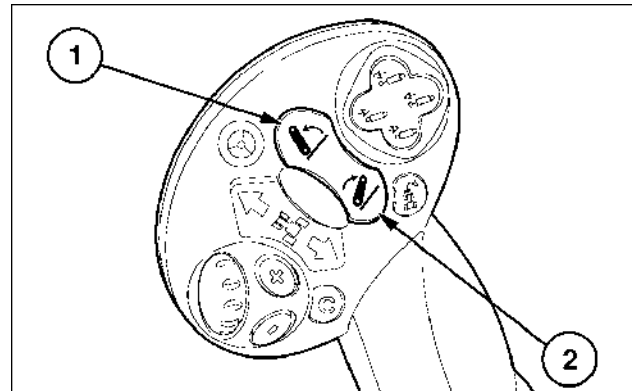
Het drop down-type wordt bediend door de ontgrendelingshendel voor de borgpen en door de driepuntshefinrichting voor het heffen en neerlaten van de pick-uphaak.

Het push back-type werkt op dezelfde manier als het drop down-type. Daarnaast is het mogelijk om de haak uit te schuiven en in te trekken. Dit zorgt voor een betere zichtbaarheid van de haak vanaf de bestuurdersstoel en maakt het aankoppelen eenvoudiger.

Een werktuig aankoppelen (beschreven is de procedure met een push back-type)

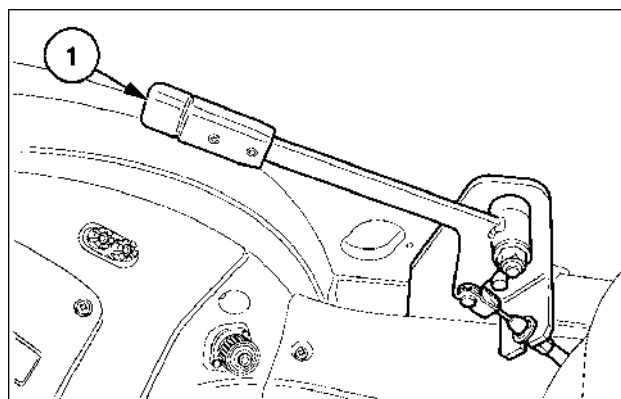
Ga voor het aankoppelen van werktuigen aan de pick-uphaak als volgt te werk:

Druk op de schakelaar **(1)** om de driepuntshefinrichting naar de hoogste stand te heffen. De driepuntshefinrichting ondersteunt het gewicht van de trekstang van het werktuig.



BRL6073K 1

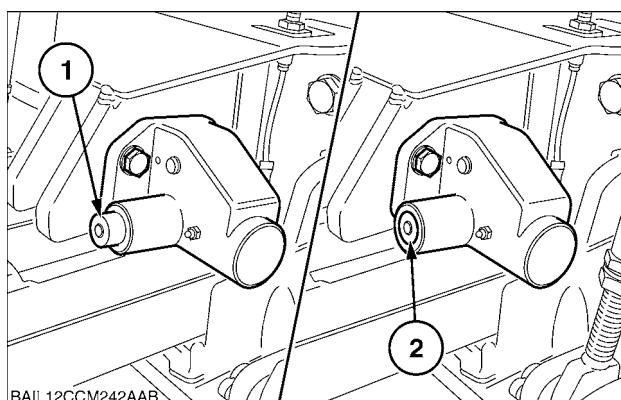
Om de hefinrichting te ontgrendelen, trekt u de ontgrendelingshendel (1) omhoog.



BRI4062B 2

Met de borgpen in de open stand, zet u de ontgrendelingshendel naar achteren in de ruststand.

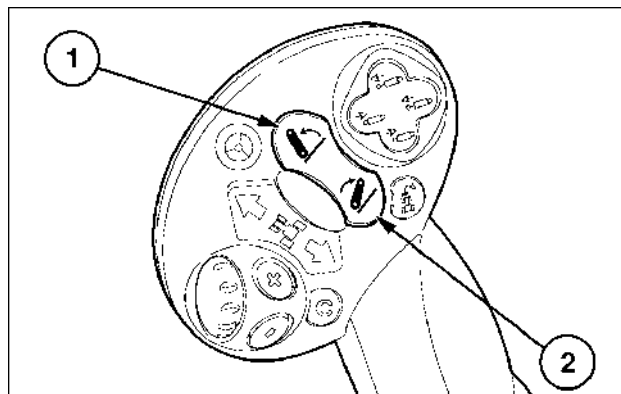
OPMERKING: De borgpen staat correct in de gesloten stand wanneer de rode indicator gelijk ligt met het huis (2).



BAIL12CCM242AAB

BAIL12CCM242AAB 3

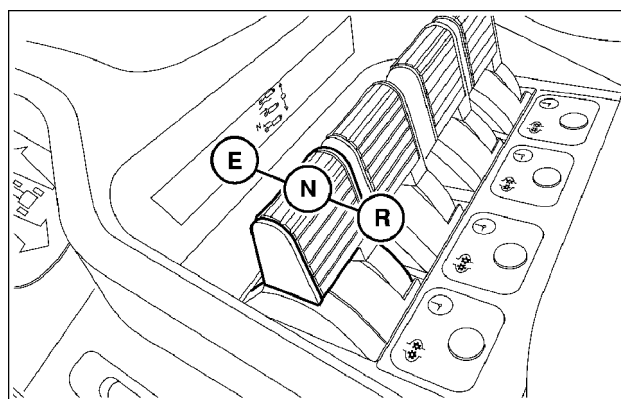
Druk op de schakelaar (2) om de pick-uphaak neer te laten.



BRL6073K 4

De haak, die bediend wordt via één van de afstandskleppen achter, kan worden uitgeschoven of ingetrokken met behulp van de hendel voor de afstandsklep. Wanneer de hendel voor de afstandsklep in (E) (Extend - uitschuiven) wordt gezet, wordt de haak uitgeschoven. Wanneer de hendel in (R) (Retract - inschuiven) wordt gezet, wordt de haak ingetrokken. Dit zorgt voor een betere zichtbaarheid van de haak vanaf de bestuurdersstoel en maakt het aankoppelen eenvoudiger.

Schuif de haak uit naar achteren door de hendel voor de afstandskleppen in (E) te zetten. Laat de hefinrichting met uitgeschoven haak verder zakken tot deze zich net boven de grond bevindt.

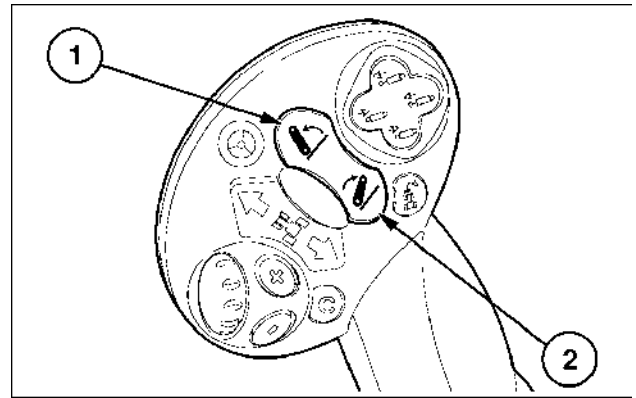


BRL6126C 5

Plaats de tractor zodanig dat de pick-uphaak zich onder het oog van de trekstang van het werktuig bevindt.

Druk op de schakelaar (1) tot de trekstang van het werktuig zich vlak boven de grond bevindt.

Schuif de pick-uphaak volledig in door de hendel voor de afstandsklep in (R) te zetten. Om het inschuiven van de hefinrichting te vergemakkelijken, de tractorremmen loszetten zodat de tractor naar het werktuig toe kan bewegen.



BRL6073K 6

Hef de haak in de volledig ingetrokken stand geleidelijk tot dat er een klik hoorbaar is die aangeeft dat de borgpen is ingeschakeld.

Controleer of de borgpen op de juiste manier is ingeschakeld.

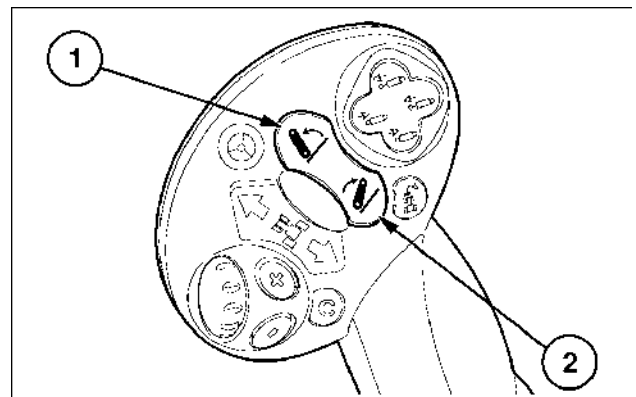
OPMERKING: Als de rode indicator zichtbaar is vanaf de bestuurdersstoel, is de borgpen op de juiste manier ingeschakeld.

LET OP: De haak zal alleen correct vergrendelen als hij volledig is ingeschoven. Als het aan- of loskoppelen van de aankoppelinrichting moeizaam gaat, raadpleeg dan pagina 7-71 voor het aanpassen van het aankoppelmechanisme.

Als de borgpen nog steeds niet inschakelt, moet u contact opnemen met uw erkende dealer.

Druk op de schakelaar (2), zodat het gewicht van de pick-uphaak (en het aangekoppelde werktuig) wordt ondersteund door de borgpen.

LET OP: Het gewicht van de trekstang van het werktuig moet altijd op deze borgpen worden geplaatst en mag niet worden ondersteund door de driepuntheffinrichting.



BRL6073K 7

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Voordat u de machine gebruikt, dient u de driepuntheffinrichting enigszins neer te laten en de koppeling visueel te inspecteren, zodat u zeker weet dat de vergrendelingen de pick-uphaak volledig ondersteunen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0418A

Schakel de handrem weer in voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

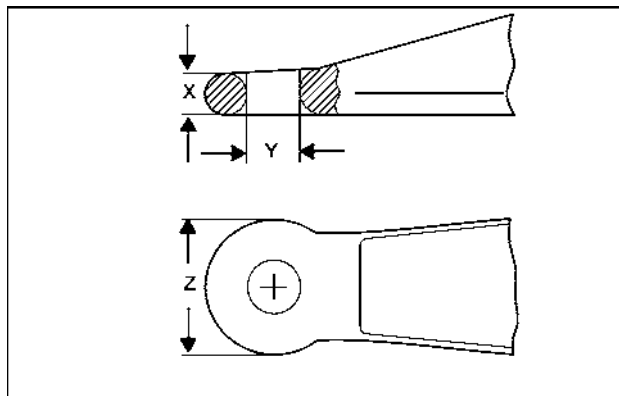
Maximale statische neerwaartse belasting

op de pick-uphaak	3000 kg (6614 lb)
op de vorktrekstang (250 mm (9.8 in))	2200 kg (4850 lb)
op de vorktrekstang 400 mm (15.7 in)	1500 kg (3307 lb)
op de trekstang met K80-kogel	3000 kg (6614 lb)

LET OP: Het maximale gewicht van de tractor mag niet zwaarder zijn.

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

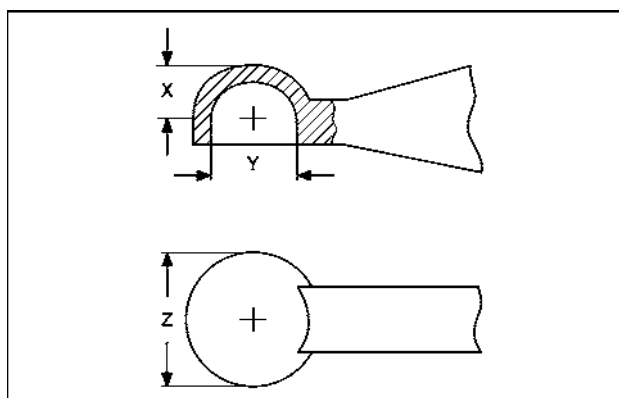
	x(mm)	y(mm)	z(mm)
DIN 11026/ ISO 5692-2	42	40	100
DIN 74054/ ISO 8755	30	40	100
ISO 2144 (categorie 2)	38	31	115



SS13J081 8

De toegestane sleepschacht van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x(mm)	y(mm)	z(mm)
ISO 24347	62	80	125



SS13J079 9

Wisselen van haak naar de trekstang

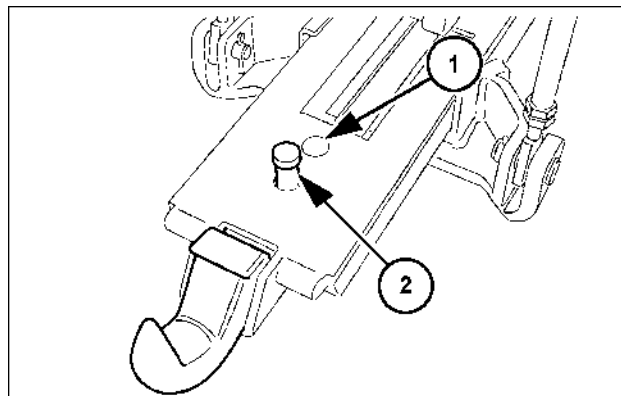
1. Hef de driepuntshefinrichting tot de hoogste stand.
2. Trek de ontgrendelingshendel omhoog om de borgpen te ontgrendelen.
3. Laat de driepuntshefinrichting tot de helft zakken en zet de ontkoppelingshendel in de ruststand.
4. Schuif de haak uit naar achteren door de hendel voor de afstandskleppen in de stand **(E)** te zetten.

LET OP: Schakel na het neerlaten van de automatische pick-uphaak de motor uit en schakel de handrem in voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

5. Trek de bevestigingspen (2) eruit.

LET OP: Verwijder de voorste pen (1) niet, omdat deze de hydraulische cilinder bevestigt aan de binnenzijde van het schuifframe van de hefinrichting.

6. Verwijder de haak. Berg de haak op in de bevestigingsbeugel op de opstaptreden van de cabine links.
7. Breng de trekstang aan trek de bevestigingspen in.
8. Hef de driepuntheffinrichting tot er een klik hoorbaar is die aangeeft dat de borgpen is ingeschakeld.



SS10M159 10

Trekhaken achter

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste BELASTINGSVERMOGEN van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0216A

Omschrijving

Er zijn verschillende typen achtertremhaken leverbaar. Alle versies bestaan uit een stalen frame dat met bouten op het centrale achterashuis is bevestigd. Er is een trekpen of K 80-kogel voorzien, in de hoogte verstelbaar.

Het type met schuifframe is uitgerust met draaiende pen- nen die vastklikken in inkepingen in het frame om de haak op de gewenste hoogte te blokkeren.

Bij dit type frame kan als optie een tweede, vaste trekpen (piton) worden geleverd. De piton wordt aan de onderkant van het samenstel gemonteerd.

Voor alle hieronder vermelde aanhangerhaakvarianten geldt de volgende OPMERKING:

LET OP: *Er mag alleen een aftakas type 1 of type 2 worden gebruikt. Bij gebruik van een aftakas type 3 dient de aftakasafscherming te moeten worden aangepast.*

De volgende types trekhaaksamenstellen zijn leverbaar:

- Categorie C haak met niet-draaibare trekpen.
Zie afbeelding 1.
- Categorie D2/D3 haak met niet-draaibare trekpen.
Zie afbeelding 2.
- Draaitrekpen **32.0 mm (1.3 in)** - automatische werking.
Zie afbeelding 6.
- Robuuste draaitrekpen **38.0 mm (1.5 in)** – automatische werking.
Zie afbeelding 6.
- Draaitrekpen - handbediening.
Zie afbeelding 10.
- Schuifframe met gelaste trekpen (piton).
Zie afbeelding 13.
- Schuifframe met gelaste K 80 kogel.
Zie afbeelding 17.
- K 80-kogel voor schuifframe (alleen door dealer gemonteerd accessoire (DIA)).
Zie afbeelding 19.

Ook kan een draaitrekstang deel van de groep uitmaken. Zie "Draaitrekstang" op pagina **6-196** voor details over de werking van de trekstang.

OPMERKING: *De trekhaak is voornamelijk bestemd voor gebruik met vierwielaanhangers die geen zware neerwaartse belasting op de trekpen uitoefenen. De maximale statische neerwaartse belastingen die in de tekst vermeld zijn, mogen niet overschreden worden.*

Schuifframe met niet-draaibare trekpenen

De weergegeven trekhaken zijn voorzien van een in hoogte verstelbaar, niet-draaibaar trekpen.

De hoogte van het trekpensamenstel aanpassen

De borgclip (1) verwijderen en de hendel (5) oplichten tot hij in verticale stand staat. Door de hendel op te lichten, draaien de pennen waardoor ze vrij komen van de inkepingen in het frame. Met beide handen op de hendel (5) het trekpensamenstel (4) al naar vereist omhoog of omlaag brengen. Wanneer de trekpen op de gewenste hoogte staat, ondersteunt u deze met één hand en brengt u de hendel omlaag tot deze in horizontale stand staat. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen.

Om de dissel van een aanhanger aan de trekpen te bevestigen, de 'R'-clip (3) uit de trekpen verwijderen en deze oplichten met behulp van de hendel (2). De trekpen zodanig terugsteken dat hij door het oog van de trekstang van de aanhanger gaat. Plaats de 'R'-clip terug.

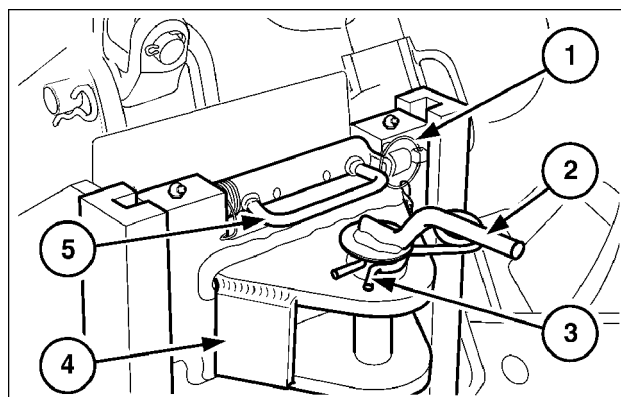
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting op de trekpen mag de belastingcapaciteit van de achterbanden, of de volgende waarden, welk van de twee lager is, niet overschrijden. (zie pagina 6-255)

Trekpen van categorie C (afbeelding 1) **1500 kg (3307 lb)**
Trekpen van categorie D2 (afbeelding 2) **2000 kg (4409 lb)**

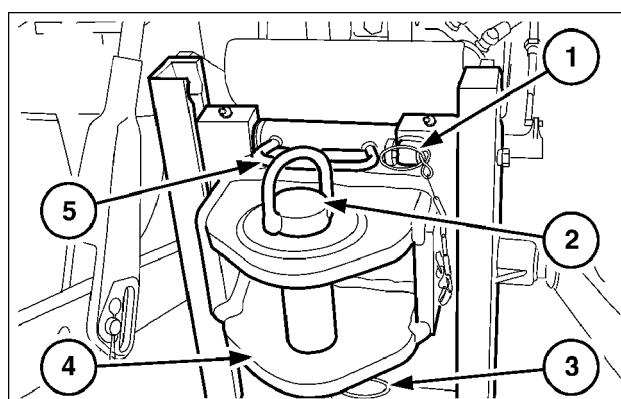
OPMERKING: Een trekpen van categorie D3 met behuizing is leverbaar als een door de dealer gemonteerd accessoire. De statische neerwaartse belasting van de trekpen van categorie D3 mag niet hoger zijn dan **2500 kg (5512 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is.

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met ISO 5692-3:

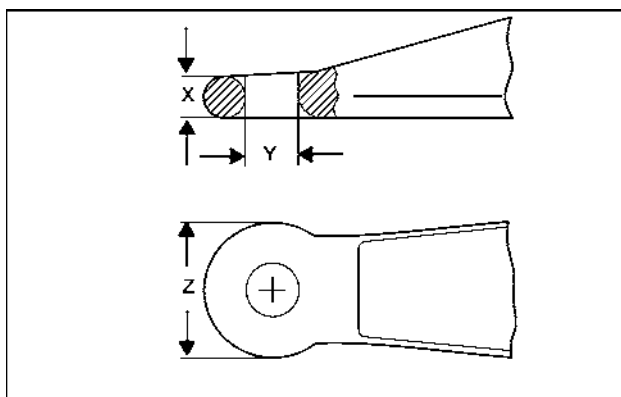
Rond oog	x	y	z
Categorie C	30.0 mm (1.2 in)	35.0 mm (1.4 in)	95.0 mm (3.7 in)
Categorie D2	35.0 mm (1.4 in)	50.0 mm (2.0 in)	120.0 mm (4.7 in)
Categorie D3	42.0 mm (1.7 in)	68.0 mm (2.7 in)	152.0 mm (6.0 in)



SS10K058 1



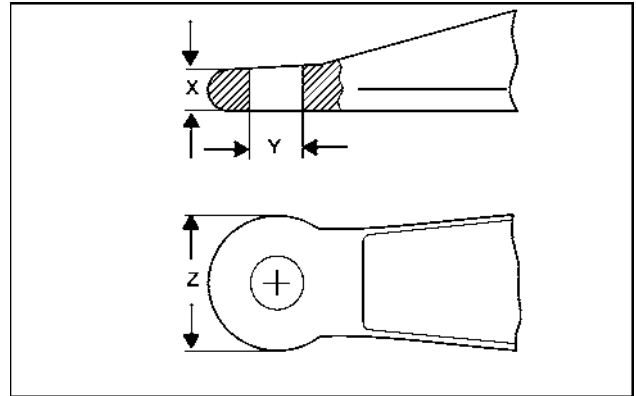
SS10K059 2



SS13J081 3

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met ISO 5692-3

Cilindrisch oog	x	y	z
Categorie C	32.0 mm (1.3 in)	45.0 mm (1.8 in)	105.0 mm (4.1 in)
Categorie D2	40.0 mm (1.6 in)	62.0 mm (2.4 in)	132.0 mm (5.2 in)
Categorie D3	42.0 mm (1.7 in)	73.0 mm (2.9 in)	157.0 mm (6.2 in)



SS13K174 4

Schuifframe met draaitrekpen - automatische inschakeling

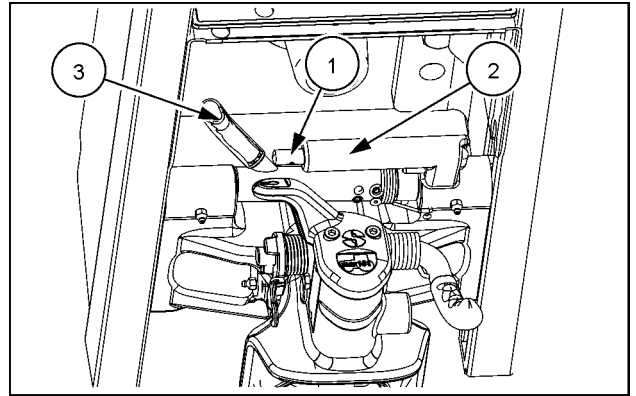
De afgebeelde trekhaak is uitgerust met een in de hoogte verstelbaar, draaibaar trekpensamenstel met automatische werking.

De hoogte van het trekpensamenstel aanpassen

De hendel (2) vastgrijpen met uw rechterhand. Houd de knop (1) ingedrukt om het blokkeermechanisme te ontgrendelen. Trek de hendel (3) met uw linkerhand omlaag in horizontale stand en laat de knop los om de hendel (3) in de horizontale stand te blokkeren.

Bij het omlaag brengen van de hendel draaien de pennen en komen ze los van het frame. Breng met behulp van beide hendels het complete trekpensamenstel omhoog of omlaag. Wanneer de gewenste hoogte bereikt is, houdt u de knop ingedrukt en tilt u de linkerhendel op tot deze in verticale stand staat, zoals getoond in afbeelding 5. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen.

LET OP: Voordat u een aanhanger aankoppelt, controleert u of de pennen geheel in de inkepingen zitten, d.w.z. of de hendel (3), afbeelding 5 in verticale stand staat. De sleeppen moet niet rusten op de afscherming van de aftakas of op de boutkoppen aan het einde van de schuifgeleiders.



SVIL17TR00552AA 5

Draaitrekpen - automatische inschakeling.**⚠ WAARSCHUWING****Gevaar van verbrijzeling!****De veerbelaste sleeppen kan leiden tot beknelling van uw vingers. Bedien de ontkoppelhendel niet met de hand.****Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0404A

De sleeppen (2) is veerbelast in de ingeschakelde positie (omlaag), zoals weergegeven. Om een aanhanger aan de trekpen te bevestigen, de ontgrendelhendel (1) in de verticale stand zetten om de trekpen in de behuizing te trekken.

De ontgrendelhendel is via de kabel (4) verbonden met een hendel (1), afbeelding 7 in de cabine. Hierdoor kunt u de aanhanger aankoppelen zonder de cabine te verlaten. Trek de handgreep omhoog om de kabel te ontgrendelen en de sleeppen naar boven terug te trekken in zijn behuizing.

Met de trekpen in de open stand, zet u de ontgrendelingshendel naar achteren in de ruststand.

De pen blijft in de hoge stand staan tot de trekstang van de aanhanger zich er onder bevindt. Het oog van de trekstang komt in contact met de hendel voor inschakeling (3), afbeelding 6 waardoor de pen naar beneden zal vallen in de ingeschakelde positie. Als alternatief zal de trekpen ook naar beneden vallen in de vergrendelde positie wanneer de hendel (1), afbeelding 6 omlaag wordt getrokken.

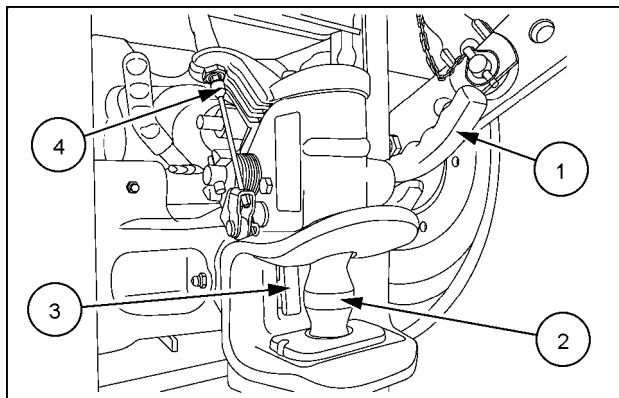
Een rode bout (1) geeft de ingetrokken trekpen aan.

OPMERKING: Als de trekpen correct in de ingeschakelde positie staat, ligt de rode indicator gelijk met de behuizing (2).

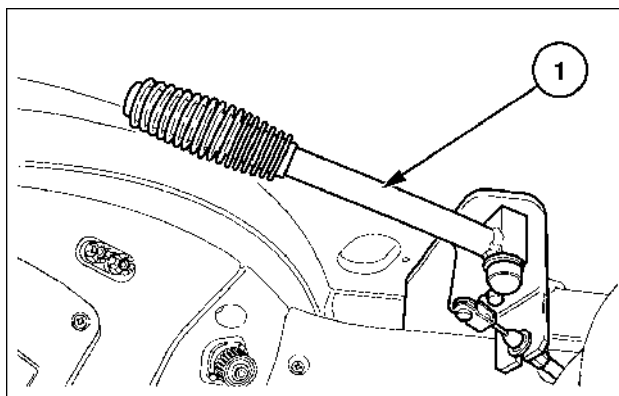
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting van de sleeppen mag niet hoger zijn dan **2000 kg (4409 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is. (zie pagina 6-255)

Het toegestane sleepoog met 32.0 mm (1.3 in)- en 38.0 mm (1.5 in)-trekpen van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

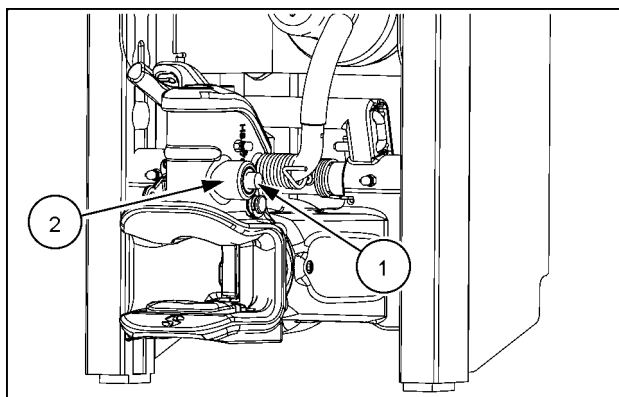
	x	y	z
DIN 11026/ ISO 5692-2	42.0 mm (1.7 in)	40.0 mm (1.6 in)	100.0 mm (3.9 in)
DIN 11043	30.0 mm (1.2 in)	40.0 mm (1.6 in)	100.0 mm (3.9 in)
DIN 74054/ ISO 8755	32.0 mm (1.3 in)	40.0 mm (1.6 in)	100.0 mm (3.9 in)



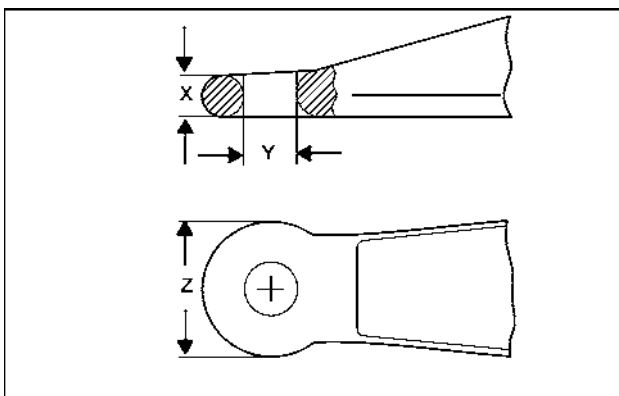
SVIL17TR00474AA 6



BRL6326B 7



SVIL17TR00553AA 8



SS13J081 9

Schuifframe met draaitrekpen - handmatige inschakeling

De afgebeelde trekhaak is uitgerust met een in de hoogte verstelbaar, draaibaar trekpensamenstel met handbediening.

De hoogte van het trekpensamenstel aanpassen

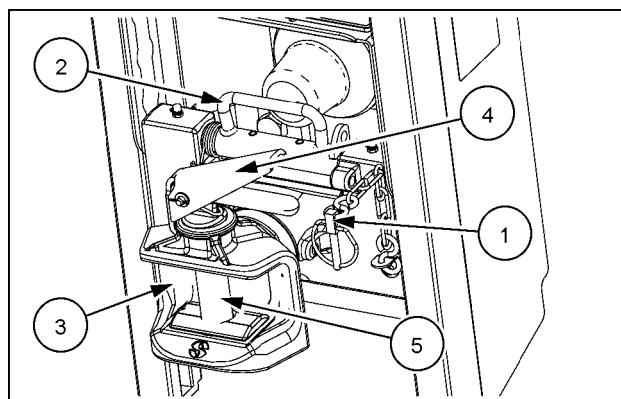
De borgclip (1) verwijderen en de hendel (2) oplichten tot hij in verticale stand staat. Door de hendel op te lichten, draaien de pennen waardoor ze vrij komen van de inkepingen in het frame. Met beide handen op de hendel (2) het trekpensamenstel (3) al naar vereist omhoog of omlaag brengen. Wanneer de trekpen op de gewenste hoogte staat, ondersteunt u deze met één hand en brengt u de hendel omlaag tot deze in horizontale stand staat. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen.

Om een aanhangertrekstang aan de trekpen te koppelen, drukt u de hendel (4) in om de trekpen (5) eruit te tillen en te verwijderen. Als u de aanhangertrekstang hebt aangekoppeld, installeert u de trekpen volledig om ervoor te zorgen dat de trekpen is vergrendeld met de haakbehuizing.

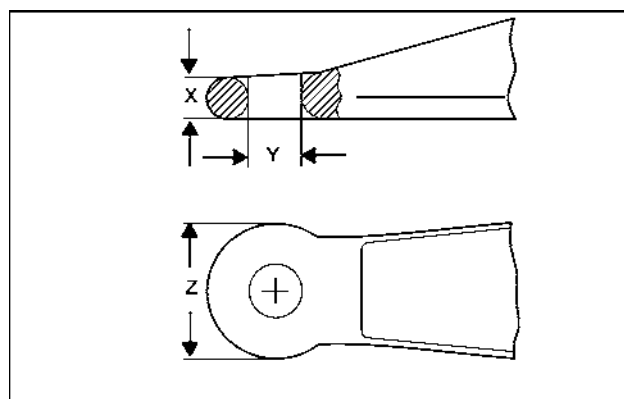
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting van de sleeppen mag niet hoger zijn dan **2000 kg (4409 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is. (zie pagina 6-255)

Het toegestane sleepoog met 32.0 mm (1.3 in)-trekpen van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x(mm)	y(mm)	z(mm)
DIN 11026/ ISO 5692-2	42.0 mm (1.7 in)	40.0 mm (1.6 in)	100.0 mm (3.9 in)
DIN 11043	30.0 mm (1.2 in)	40.0 mm (1.6 in)	100.0 mm (3.9 in)
DIN 74053/ ISO 1102	45.0 mm (1.8 in)	50.0 mm (2.0 in)	115.0 mm (4.5 in)
DIN 74054/ ISO 8755	32.0 mm (1.3 in)	40.0 mm (1.6 in)	100.0 mm (3.9 in)



SVIL17TR00549AA 10

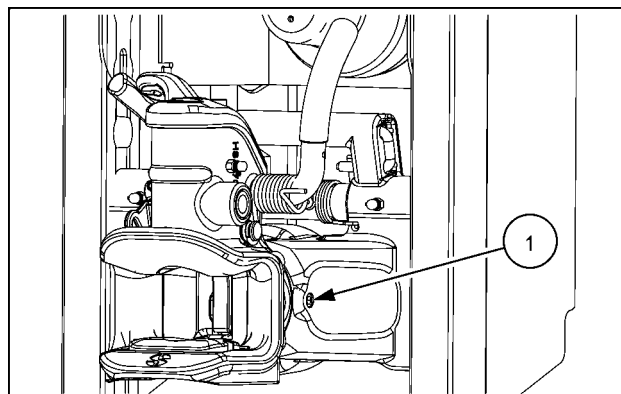


SS13J081 11

Zwenkblokkering

De trekpen, voor zowel de automatische bediening als de handbediening, kan zwenken na losdraaien van de schroef met zeskantkop (1) op de zijkant van het trekpensamenstel. Dankzij deze eigenschap is het mogelijk dat een aanhanger met een niet-draaibare trekstang met de trekkende tractor mee scharniert.

LET OP: Laat de trekpen van de tractor niet zwenken indien het getrokken werktuig is uitgerust met een draaibare trekpenkoppeling.

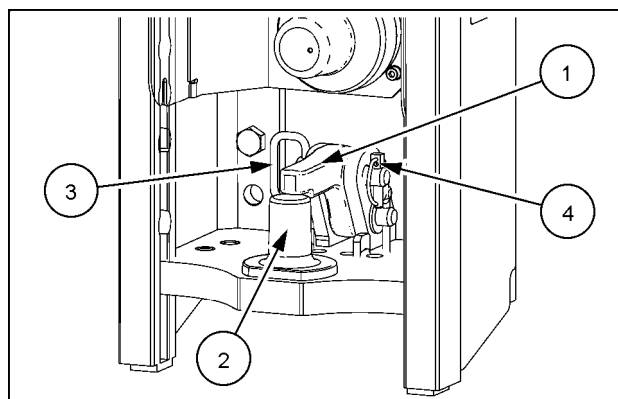


SVIL17TR00554AA 12

Schuifframe met gelaste trekpen (piton)

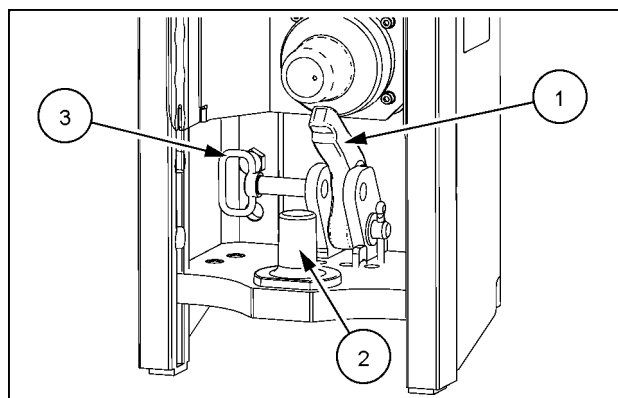
Een optionele vaste trekpen (piton) kan aan de onderkant van het samenstel worden aangebracht.

Om een aanhanger aan de piton te koppelen, de lunspen (4) verwijderen en de borgpen (3) verwijderen. De veiligheidsgrendel (1) oplichten en het oog van de aanhangerdissel over de piton (2) laten zakken. De veiligheidsgrendel neerlaten, de borgpen terugsteken en vastzetten met de lunspen. De veiligheidsgrendel zorgt ervoor dat de aanhanger niet per ongeluk los kan komen van de piton.



SVIL17TR00547AA 13

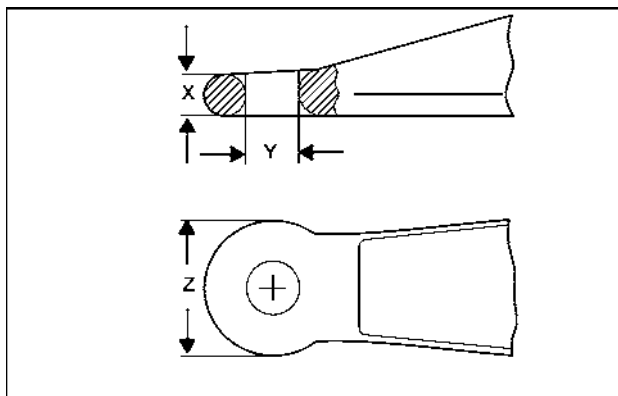
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting van de piton mag niet hoger zijn dan **3000 kg (6614 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is. (zie pagina 6-255)



SVIL17TR00451AA 14

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x	y	z
DIN 9678/ ISO 5692-1	30.0 mm (1.2 in)	50.0 mm (2.0 in)	109.0 – 132.0 mm (4.3 – 5.2 in)



SS13.081 15

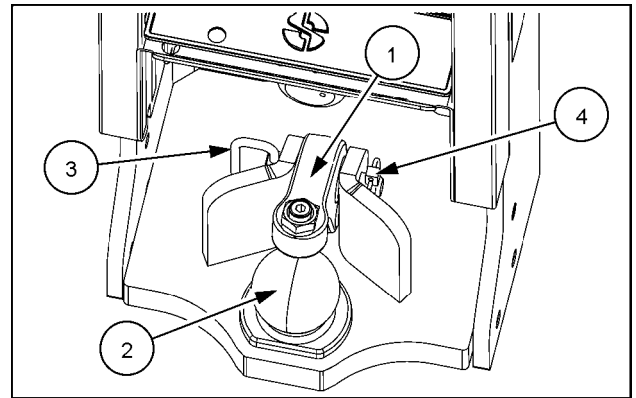
Schuifframe met gelaste K 80-kogel

Een optionele vaste K 80-kogel kan aan de onderkant van het samenstel worden aangebracht.

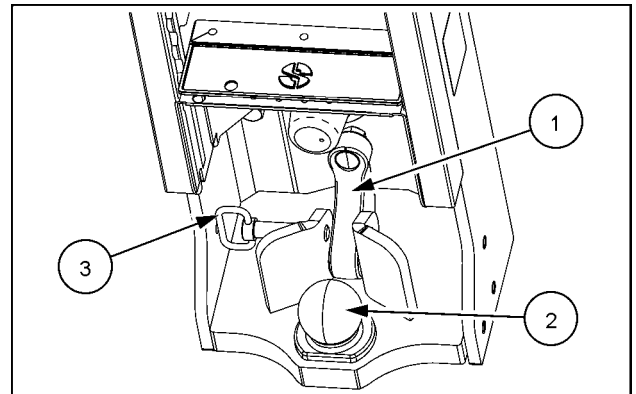
Om een aanhanger aan de K 80-kogel te koppelen, verwijdert u de lunspen (4) en verwijdert u de borgpen (3). Licht de veiligheidsgrendel (1) op en laat het oog van de aanhangertrekstang over de K 80-kogel (2) zakken.

Laat de veiligheidsgrendel (1) neer, steek de borgpen (3) terug en zet deze vast met de lunspen. De veiligheidsgrendel zorgt ervoor dat de aanhanger niet per ongeluk los kan komen van de K 80-kogel (2).

OPMERKING: De statische neerwaartse belasting op de trekkogel in zijn laagste werkstand mag niet groter zijn dan **3000 kg (6614 lb)** of dan de belastingcapaciteit van de achterbanden, welk van de twee waarden het laagst is. (zie pagina 6-255)



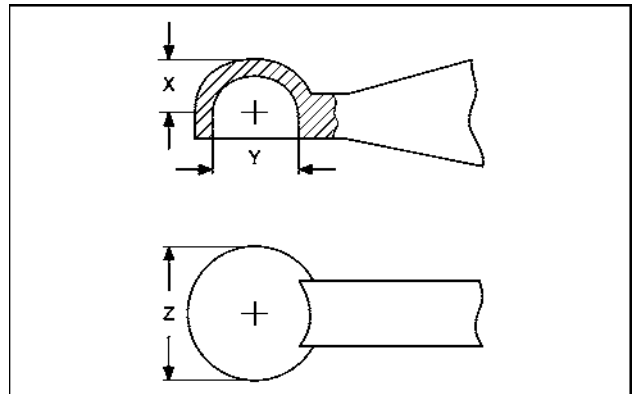
SVIL17TR00551AA 16



SVIL17TR00550AA 17

De toegestane sleepaschacht van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x	y	z
ISO 24347	62.0 mm (2.4 in)	80.0 mm (3.1 in)	125.0 mm (4.9 in)



SS13J079 18

K 80-kogel voor schuifframe (alleen door dealer gemonteerd accessoire (DIA))

De afgebeelde trekhaak is uitgerust met een in de hoogte verstelbaar **80 mm**-kogelsamenstel.

De borgclip (2) verwijderen en de hendel (1) oplichten tot hij in verticale stand staat. Door de hendel op te lichten, draaien de pennen waardoor ze vrijkomen van de inkepingen in het frame.

Breng met beide handen op de hendel het trekkogelsamenstel omhoog of omlaag zoals vereist. Wanneer de trekkogel op de vereiste hoogte staat, ondersteunt u de kogel met één hand en laat u de hendel in de horizontale stand zakken. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen. Laat de aftakasafscherming zakken.

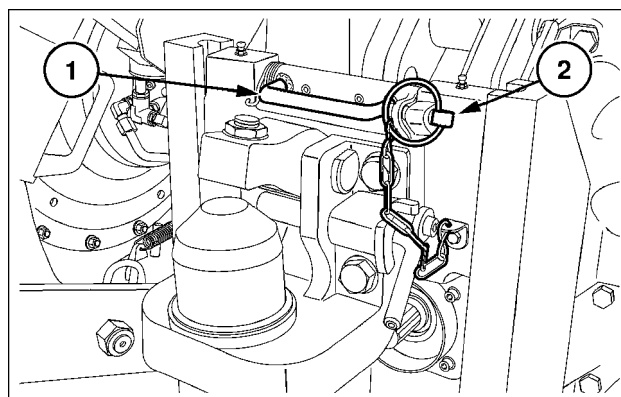
OPMERKING: Bij het instellen van de hoogte van de trekkogel, dient deze te worden ingesteld op de laagste stand die past bij de correcte werkhoogte van de trekstang van het werktuig.

Om een aanhanger aan te koppelen, de grendel (2) oplichten en de blokkeerpen (3) naar buiten trekken. Hierdoor kan de veiligheidsvergrendeling (1) naar boven draaien. Wanneer de trekstang van het werktuig stevig is aangekoppeld, de blokkeerpen terugplaatsen, zodanig dat deze door de veiligheidsgrendel gaat, en de 'R'-clip terugzetten.

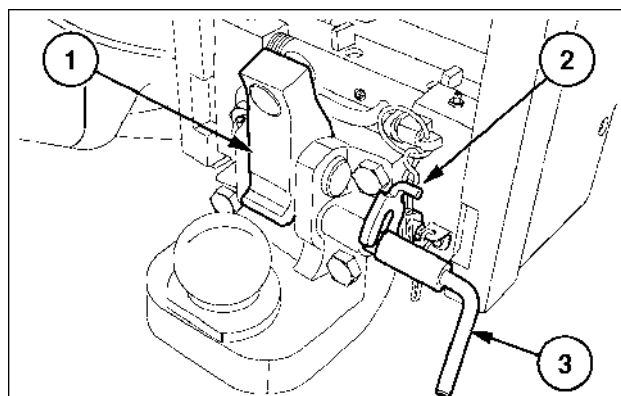
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting op de trekkogel in zijn laagste werkstand mag niet groter zijn dan **3000 kg (6614 lb)** of dan de belastingcapaciteit van de achterbanden, welk van de twee waarden het laagst is. (zie pagina 6-255)

De toegestane sleepschacht van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

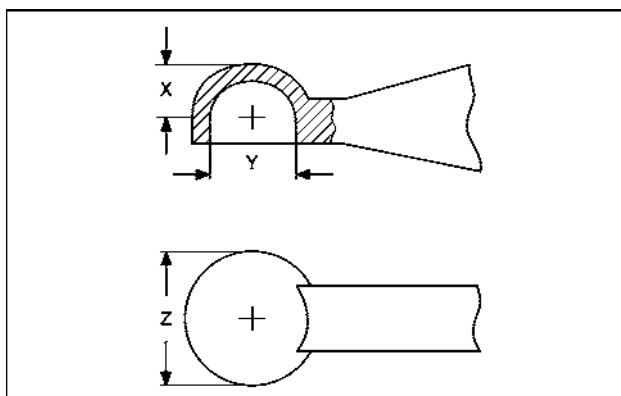
	x	y	z
ISO 24347	62.0 mm (2.4 in)	80.0 mm (3.1 in)	125.0 mm (4.9 in)



BRJ4958B 19



BRJ4958B 20



SS13J079 21

AANHANGERREMSYSTEMEN

Schakelaar voor het loszetten van de aanhangerrem

⚠ WAARSCHUWING

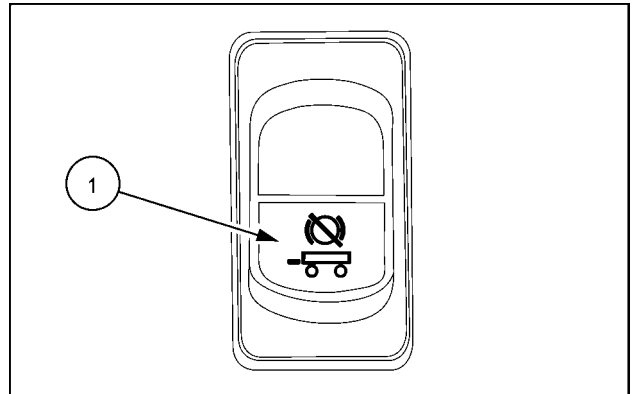
Onverwachte beweging van de machine!

Zorg er ALTIJD voor dat er geen andere personen en/of dieren op het werkterrein aanwezig zijn voordat u deze procedure start.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1351A

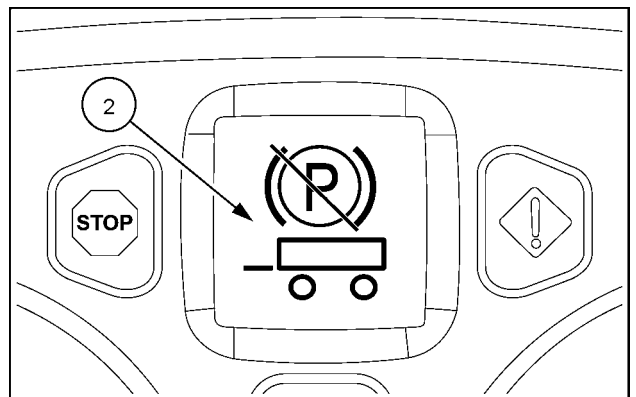
Vanuit de cabine kan met de "aanhangerrem ontgrendel-schakelaar" (1) een test worden verricht om na te gaan of de mechanische parkeerrem van de tractor alleen de combinatie van de tractor en de aanhanger op een helling kan blokkeren. Controleer of geen mensen of voorwerpen in de buurt van de combinatie van de tractor en de aanhanger aanwezig zijn, alvorens de test te verrichten.



SVIL17TR00866AA 1

Om deze test uit te voeren, gaat u als volgt te werk:

1. Stop de combinatie op een op- of neerwaartse helling.
2. Houd de motor op "ON".
3. Schakel de parkeerrem van de tractor in.
4. Controleer de stabiliteit van de geremde combinatie. Ga uitsluitend verder met de test als de combinatie veilig is.
5. Blijf op de bestuurdersstoel zitten.
6. Druk de rempedalen niet in tijdens de test. Druk de aanhangerrem ontgrendelhendel (1) in om de remprestaties van de aanhanger tijdelijk van de tractor af te koppelen. Het symbool (2) van de aanhangerrem wordt op het display weergegeven en het oranje waarschuwingslampje knippert zolang de schakelaar ingedrukt gehouden wordt. Na **10 s** gaat het lampje uit, ook al wordt de schakelaar nog altijd ingedrukt gehouden.



SVIL17TR00675AA 2

De parkeerrem van de tractor kan de combinatie op diens plaats blokkeren als de combinatie niet beweegt en veilig stil blijft staan. Plaats de schakelaar onmiddellijk in de ruststand terug als de combinatie begint te bewegen wanneer de schakelaar ingedrukt wordt. In dit geval is de remprestatie van de parkeerrem van de tractor niet voldoende om de combinatie stil te houden en mag de combinatie niet op deze plek geparkeerd worden.

Pneumatische aanhangerremmen (universeel type)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Rijd niet sneller dan 25 km/h (15 mph) met een aanhanger met een pneumatisch eenkringsremsysteem. Met machine-aanhangercombinaties met tweekringsremsystemen mag sneller worden gereden, maar u moet zich te allen tijde aan de ter plaatse geldende voorschriften houden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0414A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

OPMERKING: Het bruto trekgewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

De volgende tekst beschrijft de werking van pneumatische aanhangerremsystemen die als alternatief voor hydraulisch bediende aanhangerremmen gemonteerd kunnen worden.

Het systeem bestaat uit een door de motor aangedreven compressor, een lucht tank, regelkleppen, twee koppelingen en de bijbehorende leidingen.

Een filter/droger unit in het remsysteem haalt het vocht uit de perslucht om de componenten in het werktuigremsysteem bij lage temperaturen te beschermen tegen bevriezing. Het eventuele verzamelde vocht wordt automatisch afgevoerd via de systeemafvoer klep.

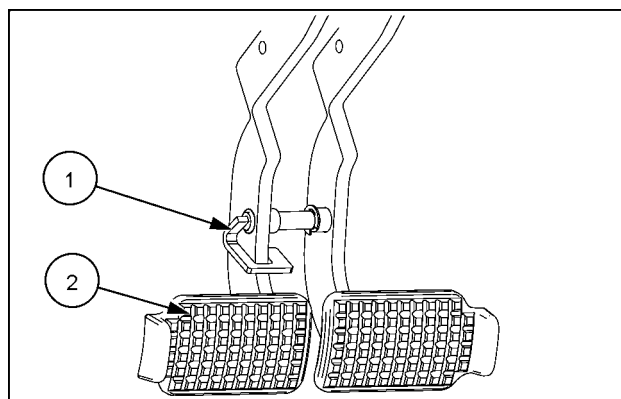
LET OP: In buitengewoon vochtige omstandigheden, of als de filter/droger unit niet goed onderhouden is, moeten de reservoirs van de luchtremmen dagelijks worden afgetapt. Zie pagina 7-20.

De koppelingen die op de achterkant van de tractor gemonteerd zijn kunnen worden aangesloten op aanhangerremsystemen met twee leidingen. De luchtleidingen die worden aangesloten op de koppelingen hebben de kleurcode rood en geel.

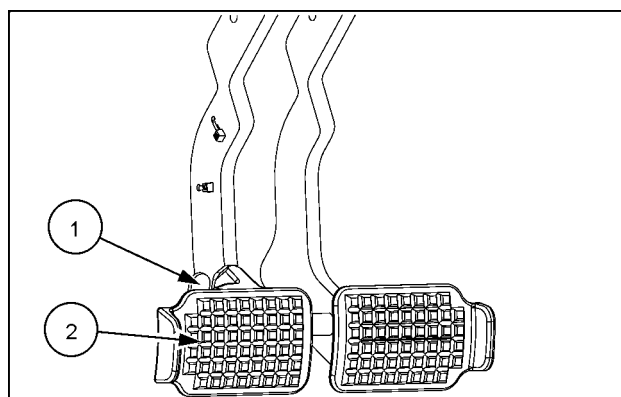
OPMERKING: De parkeerrem van de tractor is verbonden met het hoofdregelventiel. Wanneer de parkeerrem wordt aangetrokken, worden de aanhangerremmen geactiveerd.

LET OP: Om het pneumatische remsysteem van de aanhanger correct te gebruiken, volgt u onderstaande instructies. Naast een goede werking van het remsysteem, zullen deze instructies ook helpen bij het voorkomen van gevaarlijke situaties, die naast schade aan voorwerpen ook letsel aan personen kunnen toebrengen

OPMERKING: Als u op de weg rijdt en aanhangers trekt met hydraulische of pneumatische remmen, koppel de rempedalen (2) altijd aan elkaar met de hiervoor bestemde pen (1), zoals getoond op afbeelding 1, of met de hendel (1), zoals getoond op afbeelding 2, afhankelijk van de tractorspecificaties.



SVIL17TR00432AA 1



SVIL17TR00380AA 2

De aanhanger koppelen aan de trekker

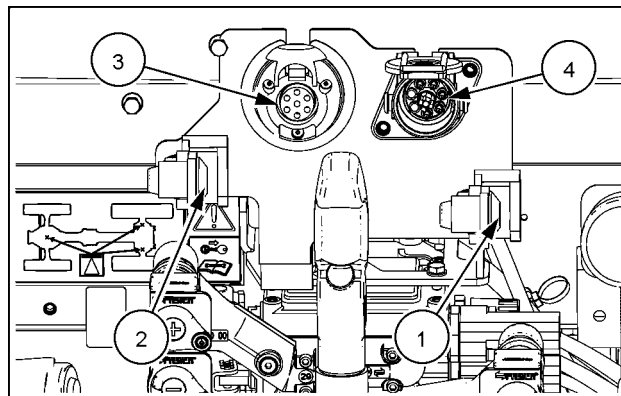
Bij een aanhanger met remsysteem met dubbele leiding, sluit u de toevoerslang aan op de rode koppeling (1) en de slang van de stuurlijn op de gele koppeling (2).

LET OP: Het systeem met dubbele leiding zal alleen werken wanneer zowel de rode als de gele leidingen zijn aangekoppeld.

1. Koppel de aanhanger aan de trekhaak van de tractor.
2. Schakel de handrem van de tractor in en zet de motor af.
3. Sluit de toevoerleiding aan op de rode koppeling (1) en de gele bedieningskoppeling (2).

LET OP: Het systeem zal alleen werken als zowel de rode als de gele leidingen zijn aangesloten.

4. Sluit de elektrische stekker van de aanhanger aan op het stopcontact (3) om de remlichten en richtingaanwijzers van de aanhanger van stroom te voorzien.
5. Als de aanhanger is uitgerust met een elektrische aansluiting die voldoet aan de ISO 7638-2-norm (ABS), sluit dan de betreffende aanhangerven aan op de contactdoos (4).



SVIL17TR00770AA 3

Rode leiding (remtoevoerleiding) (1):

er wordt lucht op volle systeemdruk naar de rode koppeling toegevoerd. Dit is de toevoerleiding, die het (de) reservoir(s) op de aanhanger onder druk zet. Indien het aanhangerremsysteem om welke reden dan ook van de tractor wordt afgekoppeld, zal de luchtdruk dalen tot nul en zullen de aanhangerremmen geactiveerd worden.

Gele leiding (stuurleiding) (2):

wanneer de tractorremmen geactiveerd worden, wordt via de gele koppeling een toenemende luchtdruk naar het regelventiel op de aanhanger gevoerd, tot de volledige systeemdruk bereikt wordt. De activering van de aanhangerremmen is evenredig met de druk die wordt uitgeoefend op de rempedalen van de tractor.

Werking

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Gebruik de remmen niet te veel bij het afrijden van steile hellingen. Gebruik bij het afrijden van een helling dezelfde schakelgroep als u zou gebruiken bij het oprijden van de betreffende helling.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0415A

Wanneer de motor gestart wordt met een aanhanger aangesloten op het pneumatische remsysteem van de tractor, de wielen blokkeren en de parkeerrem en voetremmen loslaten. Het waarschuwingslampje (1) gaat branden tot er een luchtdruk van **4.5 – 5.5 bar (65 – 80 psi)** is opgebouwd.

Als alleen het waarschuwingslampje (2) gaat branden, geeft dit een probleem met het remsysteem van de aanhanger aan.

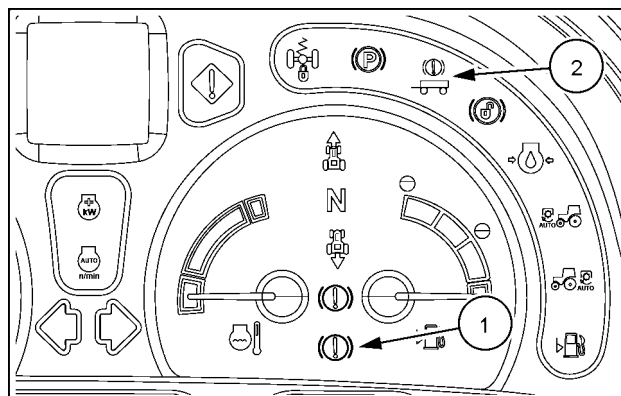
De druk zal verder stijgen, zoals aangegeven door het staafdiagram van de luchtdruk (2) op het display, afbeelding 5.

De lucht tank hoort binnen **3 min** na het opstarten de bedrijfsdruk te bereiken, maar dit kan langer duren, afhankelijk van de capaciteit van het luchtremreservoir op de aanhanger.

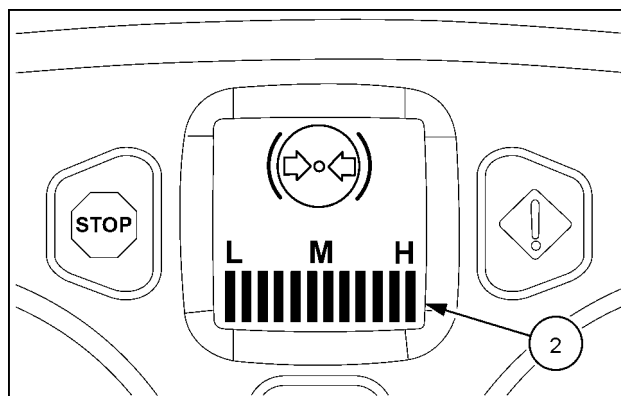
Wanneer de vereiste druk bereikt wordt, hoort u een harde 'pop', wat betekent dat de afvoerklep geopend werd om het drukoverschot te laten ontsnappen naar de atmosfeer. Dit gebeurt als de luchtdruk **8.0 bar (116.0 psi)** overschrijdt.

LET OP: Trap de rempedalen verschillende keren in en controleer of de druk, die wordt aangegeven op de meter, daalt als de remmen worden ingetrapt en weer stijgt als de remmen worden losgelaten. Nooit met de tractor rijden wanneer het waarschuwingslampje van de aanhangerrem brandt.

De rem van de aanhangerrem wordt geactiveerd door de beide rempedalen in te drukken. Bij een snelheid hoger dan **12 km/h (7.5 mph)** wordt de aanhangerrem geactiveerd door een van de twee rempedalen in te drukken. Bij een snelheid lager dan **12 km/h (7.5 mph)** wordt de aanhangerrem niet geactiveerd door een van de twee rempedalen in te drukken.



SVIL17TR00771AA 4

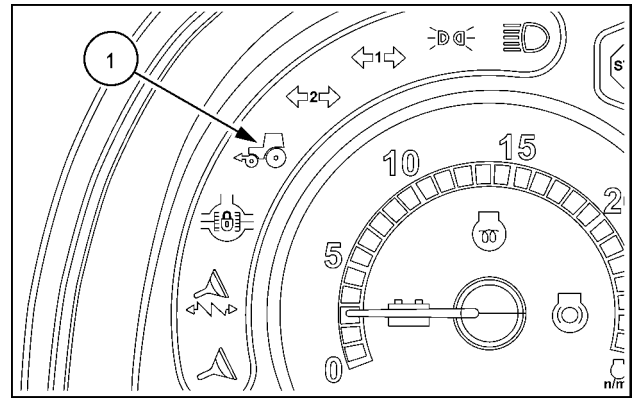


SVIL17TR00637AA 5

Wanneer de rempedalen worden ingetrapt met uitgeschakelde parkeerrem, controleert u of het indicatielampje (1) van de vierwielaandrijving brandt en of alle remlichten werken.

OPMERKING: Er zijn verschillende aanhangerremssystemen leverbaar. Raadpleeg de instructiehandleiding van de fabrikant van de aanhanger alvorens aansluitingen op het pneumatische remstelsel van de tractor tot stand te brengen.

De aansluitkoppelingen van aanhanger en tractor schoonmaken alvorens de slang(en) aan te sluiten. Nagaan of de verbindingen stevig zijn. De aanhangerremmen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat ze correct functioneren.



SVIL17TR00621AA 6

De tractor met een aangesloten aanhanger stoppen

Voor het verlaten van de tractor, als de tractor met aangekoppelde aanhanger is gestopt en de motor draait, moet u:

1. alle hendels in neutraal zetten.
2. Aan de remhefboom trekken om de parkeerrem in te schakelen.

De aanhangerremmen kunnen tijdelijk ontgrendeld worden met de desbetreffende aanhangerrem veiligheidsschakelaar beschreven in paragraaf **6-213** van deze handleiding.

Pneumatische aanhangerremmen (Brits type)

Het pneumatische aanhangerremsysteem op tractoren voor de Engelse markt werkt op dezelfde manier als het eerder beschreven universele systeem.

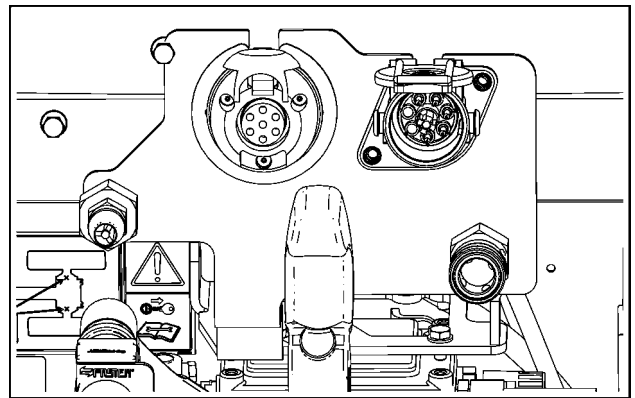
Alleen de koppelingen die zijn gemonteerd op dezelfde positie zijn verschillend.

LET OP: Wacht, na de handrem te hebben aangetrokken wanneer de tractor stil staat, ten minste 10 seconden voordat u de motor uitschakelt om de inschakeling van de parkeerrem van de aanhangwagen te garanderen.

Loskoppelen van de aanhanger van de tractor

Voor optimale veiligheid moet de handbediende parkeerrem (indien aanwezig) van de aanhanger geactiveerd worden en/of moeten de wielen geblokkeerd worden, alvorens de aanhanger af te koppelen.

Koppel de aanhanger van de tractor af door de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.



SVIL17TR00772AA 1

Pneumatische aanhangerremmen (Italiaans type)

Dit systeem werkt hetzelfde als het eerder beschreven systeem met dubbele leiding, behalve dat er een gecombineerde dubbele koppeling wordt gebruikt. Lees alle voorgaande tekst over de pneumatische aanhangerremmen plus de volgende informatie:

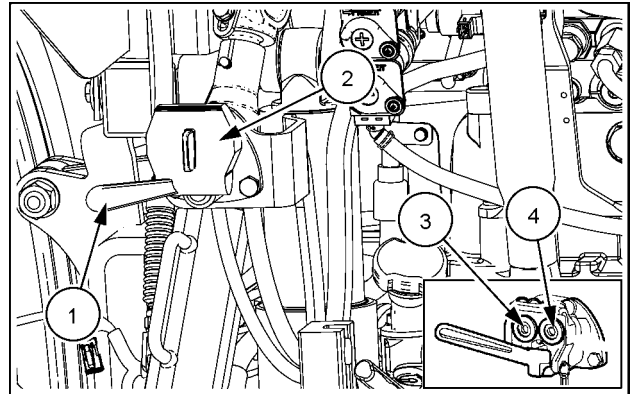
1. Koppel de aanhanger aan de trekhaak van de tractor.
2. Schakel de handrem van de tractor in en zet de motor af.
3. Om de metalen dop (2) te verwijderen, de hendel (1) omlaag duwen.

OPMERKING: De hendel (1) wordt op zijn plaats gehouden door een stugge veer en er is enige druk vereist om de hendel omlaag te verplaatsen om de metalen dop (2) te deblokkeren.

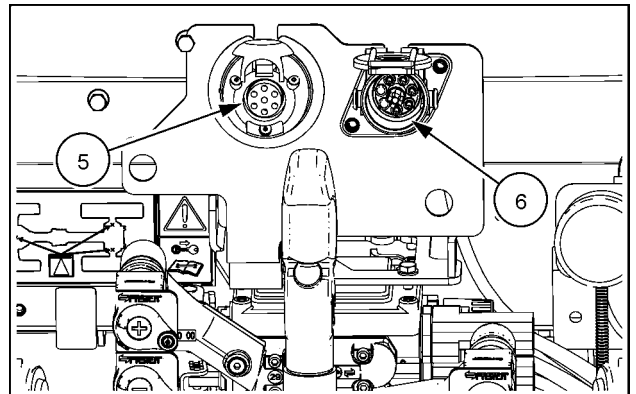
4. De slangen van de aanhanger hebben een mannelijke dubbele koppeling. Druk de hendel (1) naar beneden en installeer de koppeling van de aanhanger. Wanneer de hendel wordt losgelaten, worden de koppelingen van de aanhanger en de trekker samen vergrendeld.

De toevoerleiding die naar de linker koppeling (3) loopt is rood, de bedieningsleiding die naar de rechter koppeling loopt (4) is geel.

5. Sluit de elektrische stekker van de aanhanger aan op het stopcontact (5) om de remlichten en richtingaanwijzers van de aanhanger van stroom te voorzien.
6. Als de aanhanger is uitgerust met een elektrische aansluiting die voldoet aan de ISO 7638-2-norm (ABS), sluit u de desbetreffende aanhangerpen aan op de contactdoos (6).



SVIL17TR00773AA 1

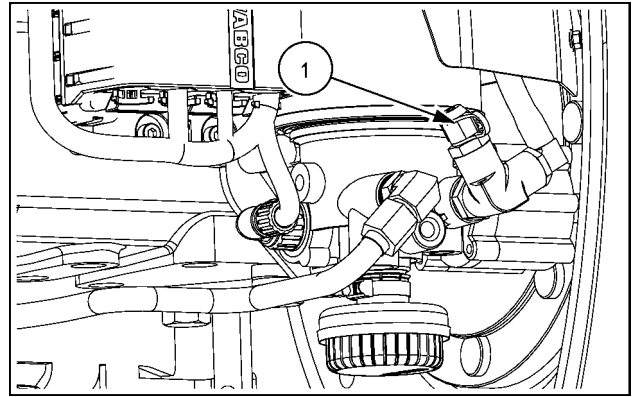


SVIL17TR00774AA 2

Extra luchttoevoerconnector (indien aanwezig)

Een extra luchttoevoer is beschikbaar om banden op te pompen, enz. De luchttoevoer werkt op volle systeemdruk **7 bar (102 psi)** of **8 bar (116 psi)**, afhankelijk van het gemonteerde systeem. Wanneer de luchttoevoer niet gebruikt wordt, moet de beschermende stofkap geplaatst worden.

Gebruik altijd een degelijk luchtpistool met meter om banden op te pompen. Sluit de luchtslang aan op de luchtuitlaat **(1)**, die zich in het rechterachterwiel op de droger-eenheid bevindt.



SVIL17TR00775AA 1

Hydraulische aanhangerremmen (universeel type - twee leidingen)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Er kan geen hydraulische druk worden opgebouwd in het aanhangerremsysteem wanneer de motor van de tractor is uitgeschakeld. De parkeerrem van de tractor en die van de aanhanger moeten worden ingeschakeld terwijl de motor draait. De rempedalen moeten aan elkaar zijn gekoppeld en zijn ingetrapt terwijl u de parkeerrem inschakelt. Zet vervolgens de motor uit en blokkeer onmiddellijk de wielen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0333A

OPMERKING: Het bruto trekgewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

OPMERKING: De tractor is uitgerust met een hydraulisch aanhangerremsysteem conform EG-richtlijn 2015/68/EU, gewijzigd door 2016/1788/EU.

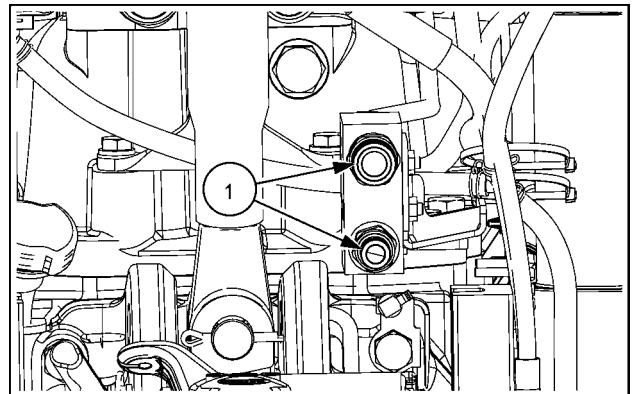
Hydraulische aanhangerremmen kunnen door middel van een snelkoppeling (1) aan de achterzijde van de tractor worden aangesloten op het hydraulisch systeem.

OPMERKING: De positie van de aanhangerremkoppeling kan iets afwijken van wat op de afbeelding te zien is, afhankelijk van wat voor soort afstandsregelkleppen er gemonteerd zijn.

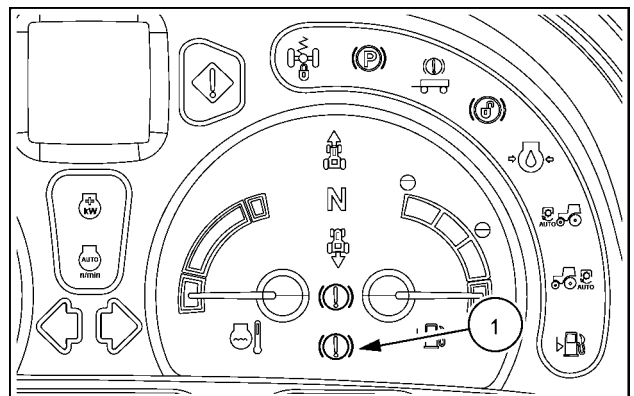
De snelkoppeling is voor het hydraulische circuit van de transmissie.

Als de slang voor de aanhangerrem wordt aangesloten op de koppeling, wordt de aanhangerrem automatisch bediend als de rempedalen van de tractor worden ingetrapt.

LET OP: Het branden van de rode waarschuwingsindicator (1) wijst op een laag niveau van de bedrijfsremvloeistof. Controleer of de waarschuwingsindicator uitgeschakeld is, alvorens de tractor te verplaatsen.



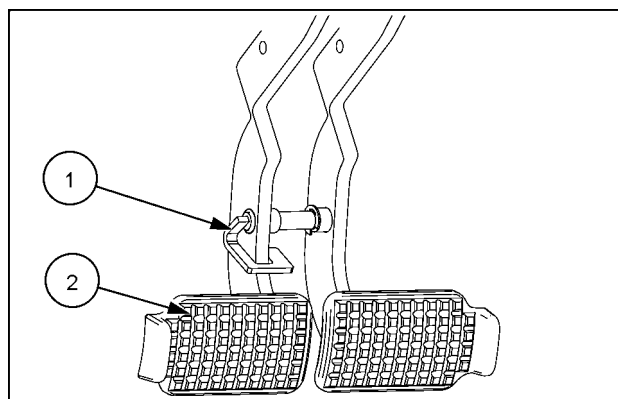
SVIL17TR00776AA 1



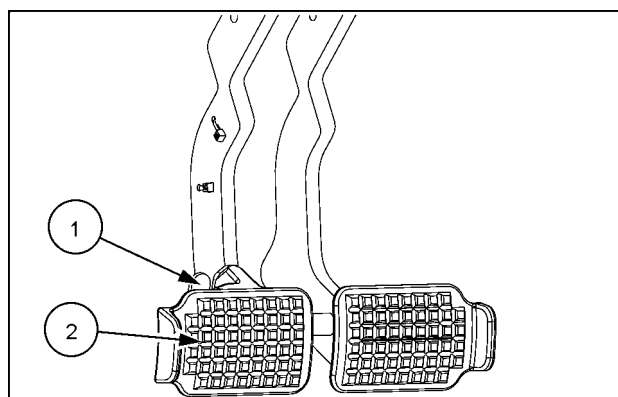
SVIL17TR00771AA 2

LET OP: Om het hydraulisch remsysteem van de aanhanger correct te gebruiken, volgt u onderstaande instructies. Naast een goede werking van het remsysteem, zullen deze instructies ook helpen bij het voorkomen van gevaarlijke situaties, die naast schade aan voorwerpen ook letsel aan personen kunnen toebrengen.

OPMERKING: Als u op de weg rijdt en aanhangers trekt met hydraulische of pneumatische remmen, koppel de rempedalen (2) altijd aan elkaar met de hiervoor bestemde pen (1), zoals getoond op afbeelding 3, of met de hendel (1), zoals getoond op afbeelding 4, afhankelijk van de tractorspecificaties.



SVIL17TR00432AA 3



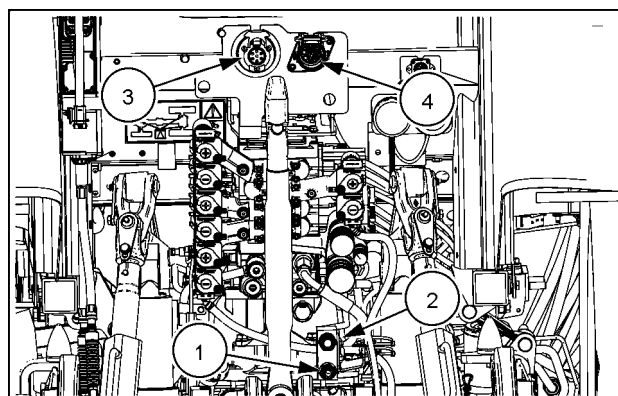
SVIL17TR00380AA 4

De aanhanger koppelen aan de trekker

1. Koppel de aanhanger aan de trekhaak van de tractor.
2. Schakel de handrem van de tractor in en zet de motor af.
3. Bij aanhangers uitgerust met twee lijnen, moet u die aansluiten op de connectoren (1) en (2) op het dubbele lijn-remsysteem van de tractor.
4. Bij aanhangers uitgerust met een enkele lijn, moet u hem aansluiten op de connector (2) op het remsysteem van de tractor.

LET OP: Controleer altijd of de aansluiting correct is uitgevoerd.

5. Sluit de elektrische stekker van de aanhanger aan op het stopcontact (3) om de remlichten en richtingaanwijzers van de aanhanger van stroom te voorzien.
6. Als de aanhanger is uitgerust met een elektrische aansluiting die voldoet aan de **ISO 7638-2**-norm (ABS), sluit dan de betreffende aanhangerpen aan op de contactdoos (4).



SVIL17TR0077AA 5

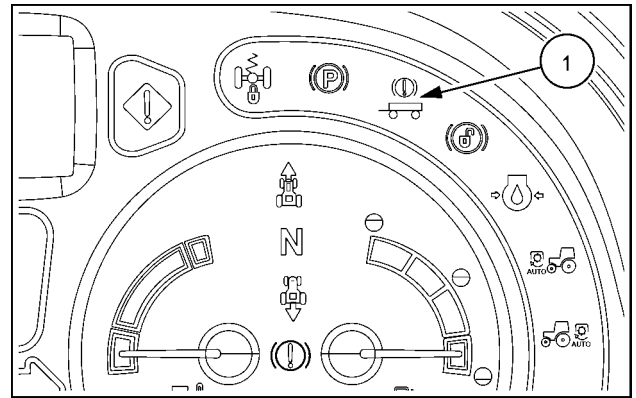
Werking

Start de motor en trap de rempedalen in om de deblokkertijd van de rem van de aanhangwagen te verkorten.

De rem van de aanhangerrem wordt geactiveerd door de beide rempedalen in te drukken. Bij een snelheid hoger dan **12 km/h (7.5 mph)** wordt de aanhangerrem geactiveerd door een van de twee rempedalen in te drukken.

Bij een snelheid lager dan **12 km/h (7.5 mph)** wordt de aanhangerrem niet geactiveerd door een van de twee rempedalen in te drukken.

LET OP: Het branden van de gele waarschuwingsindicator (1) wijst op lage hydraulische oliedruk in het remcircuit van de aanhanger. Raadpleeg de fabrikant van de aanhanger als dit gebeurt.



SVIL17TR00639AA 6

De tractor met een aangesloten aanhanger stoppen

Voor het verlaten van de tractor, als de tractor met aangekoppelde aanhanger is gestopt en de motor draait, moet u:

1. Alle hendels in de neutrale stand zetten.
2. Aan de remhefboom trekken om de parkeerrem in te schakelen.

De aanhangerremmen kunnen tijdelijk ontgrendeld worden met de desbetreffende aanhangerrem veiligheidsschakelaar beschreven in paragraaf **6-213**.

LET OP: Wacht, na de handrem te hebben aangetrokken wanneer de tractor stil staat, ten minste 10 seconden voordat u de motor uitschakelt om de inschakeling van de parkeerrem van de aanhangwagen te garanderen.

Loskoppelen van de aanhanger van de tractor

Voor optimale veiligheid moet de handbediende parkeerrem (indien aanwezig) van de aanhanger geactiveerd worden en/of moeten de wielen geblokkeerd worden, alvorens de aanhanger af te koppelen.

Koppel de aanhanger van de tractor af door de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING: Zorg altijd dat de stofkap op zijn plaats is als de aanhangerremkoppeling niet in gebruik is. In de meeste landen geldt het wettelijke voorschrift dat de aanhangerremmen alleen met de tractorkoppeling verbonden mogen worden door middel van een compatibele vrouwelijke koppeling.

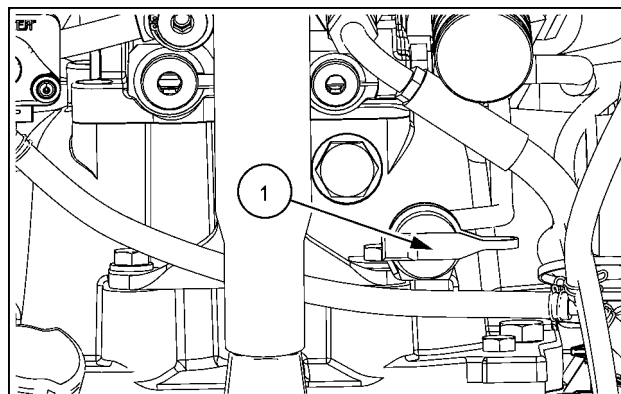
Hydraulische aanhangerremmen (universeel type - één leiding)

OPMERKING: Het bruto treingewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

Hydraulische aanhangerremmen kunnen door middel van een snelkoppeling (1) aan de achterzijde van de tractor worden aangesloten op het hydraulisch systeem.

OPMERKING: De positie van de aanhangerremkoppeling kan iets afwijken van wat op de afbeelding te zien is, afhankelijk van wat voor soort afstandsregelkleppen er gemonteerd zijn.

Als de slang voor de aanhangerrem wordt aangesloten op de koppeling, wordt de aanhangerrem automatisch bediend als de rempedalen van de tractor worden ingetrapt.



SVIL17TR00778AA 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Er kan geen hydraulische druk worden opgebouwd in het aanhangerremsysteem wanneer de motor van de tractor is uitgeschakeld. De parkeerrem van de tractor en die van de aanhanger moeten worden ingeschakeld terwijl de motor draait. De rempedalen moeten aan elkaar zijn gekoppeld en zijn ingetrapt terwijl u de parkeerrem inschakelt. Zet vervolgens de motor uit en blokkeer onmiddellijk de wielen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0333A

OPMERKING: Zorg altijd dat de stofkap op zijn plaats is als de aanhangerremkoppeling niet in gebruik is. In de meeste landen geldt het wettelijke voorschrift dat de aanhangerremmen alleen met de tractorkoppeling verbonden mogen worden door middel van een compatibele vrouwelijke koppeling.

Hydraulische aanhangerremmen (Italiaans type)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

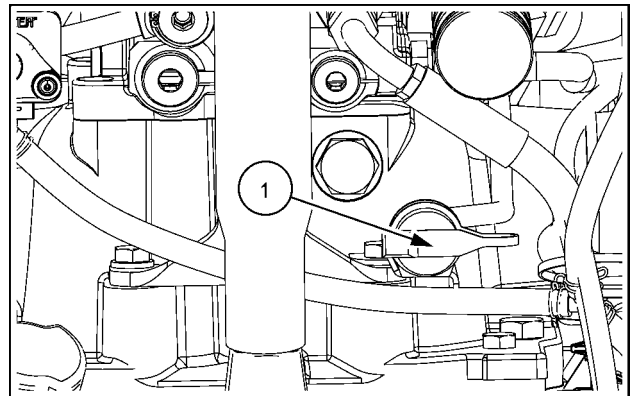
W0375A

OPMERKING: Het bruto trekgewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

OPMERKING: De tractor kan optioneel worden uitgerust met een hydraulisch aanhangerremsysteem conform de norm CUNA NC 341-01.

Het hydraulische aanhangerremsysteem voor tractoren die bestemd zijn voor de Italiaanse markt werkt iets anders dan het zojuist beschreven universele systeem.

Als de slang van de aanhangerrem met de koppeling (1) is verbonden, zullen de aanhangerremmen automatisch geactiveerd worden wanneer de rempedalen gebruikt worden om de tractor te stoppen of wanneer de parkeerrem van de tractor wordt aangetrokken terwijl de motor draait. Wanneer de motor wordt afgezet zullen de aanhangerremmen geactiveerd blijven.



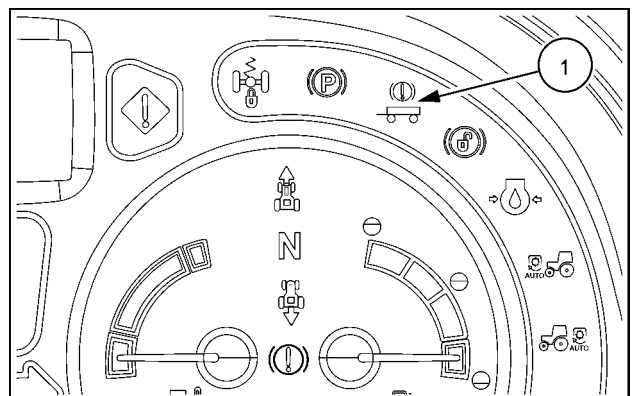
SVIL17TR00778AA 1

Om de hydraulische druk af te voeren en de aanhangerremmen vrij te maken, de motor starten, beide rempedalen intrappen en de handrem van de tractor loszetten.

OPMERKING: Het lampje (1) op het instrumentenpaneel zal knipperen, samen met een kritiek alarm, om aan te geven dat de hydraulische oliedruk naar het aanhangerremcircuit laag is. Zet de motor af en spoor de oorzaak op.

OPMERKING: Indien het waarschuwinglampje van de aanhangerrem begint te knipperen, zullen de aanhangerremmen automatisch in werking treden.

OPMERKING: Zorg altijd dat de stofkap op zijn plaats is als de aanhangerremkoppeling niet in gebruik is. In de meeste landen geldt het wettelijke voorschrift dat de aanhangerremmen alleen met de tractorkoppeling verbonden mogen worden door middel van een compatibele vrouwelijke koppeling.



SVIL17TR00639AA 2

RUPSBANDAFSTELLING

Spoorbreedteverstelling vóór

OPMERKING: Als de instelling van het wielspoor veranderd wordt ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksinstelling, kan het nodig zijn de positie van de lichten aan te passen of hulpverlichting te monteren om aan de wettelijke voorschriften te voldoen. Daarnaast dient u, voordat u de openbare weg opgaat, te controleren of de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

Breedte van vooras

De breedte van de vooras van uw tractor verschilt afhankelijk van het feit of dit een as van klasse 3 of 4 is. Assen van klasse 3 hebben een flens-naar-flensbreedte van **1890 mm (74.4 in)** en klasse 4 modellen hebben **1900 mm (74.8 in)**.

Met wielen met variabele spoorbreedte

tractoren met voorwielaandrijving hebben vaste assenstellen. De afstelling van de spoorbreedte is echter volledig aan te passen door de wielvelg te verplaatsen ten opzichte van de middenschijf, de velg en/of de schijf ten opzichte van de asnaaf of door beide voorwielen om te wisselen. De spoorbreedte is de afstand tussen het midden van elke band, gemeten ter hoogte van de grond.

LET OP: Als uw tractor is uitgerust met voorspatborden, dient u na te gaan of er voldoende ruimte is tussen het spatbord en het wiel, onder alle bedrijfsomstandigheden. Bij kleinere spoorbreedtes kan de band of het spatbord de tractor raken wanneer de wielen volledig tegen de aanslag zijn gedraaid, vooral wanneer de as volledig gearticuleerd is. Om dit te vermijden, de spatborden en/of stuurstops afstellen.

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Indien u een of meer wielen van een machine met vierwielaandrijving op een steun hebt geplaatst, mag u **NOOIT** proberen de motor te starten of een wiel te draaien. De wielen kunnen bewegen, waardoor de machine van de steun kan vallen. Ondersteun in plaats daarvan alle wielen, zodat ze de grond net niet raken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0429A

Spoorbreedtes van 24"- en 28"-voorwielen

De doorsnedetekeningen illustreren de standen van de wielvelg en schijf ten opzichte van de naaf bij verschillende spoorbreedtes. De volgende spoorbreedtes kunnen verkregen worden:

Positie	Spoorbreedte
A	1560 mm (61.4 in)
B	1656 mm (65.2 in)
C	1760 mm (69.3 in)
D	1856 mm (73.1 in)
E	1960 mm (77.2 in)
F	2056 mm (80.9 in)
G	2160 mm (85.0 in)
H	2256 mm (88.8 in)

De spoorbreedtes in bovenstaande tabel zijn gebaseerd op een tractor met een standaard 4WD-voorras, klasse 4, en kunnen variëren afhankelijk van de bandenmaat.

Verwijder 10 mm (0.4 in) met de vooras klasse 3.

⚠ WAARSCHUWING

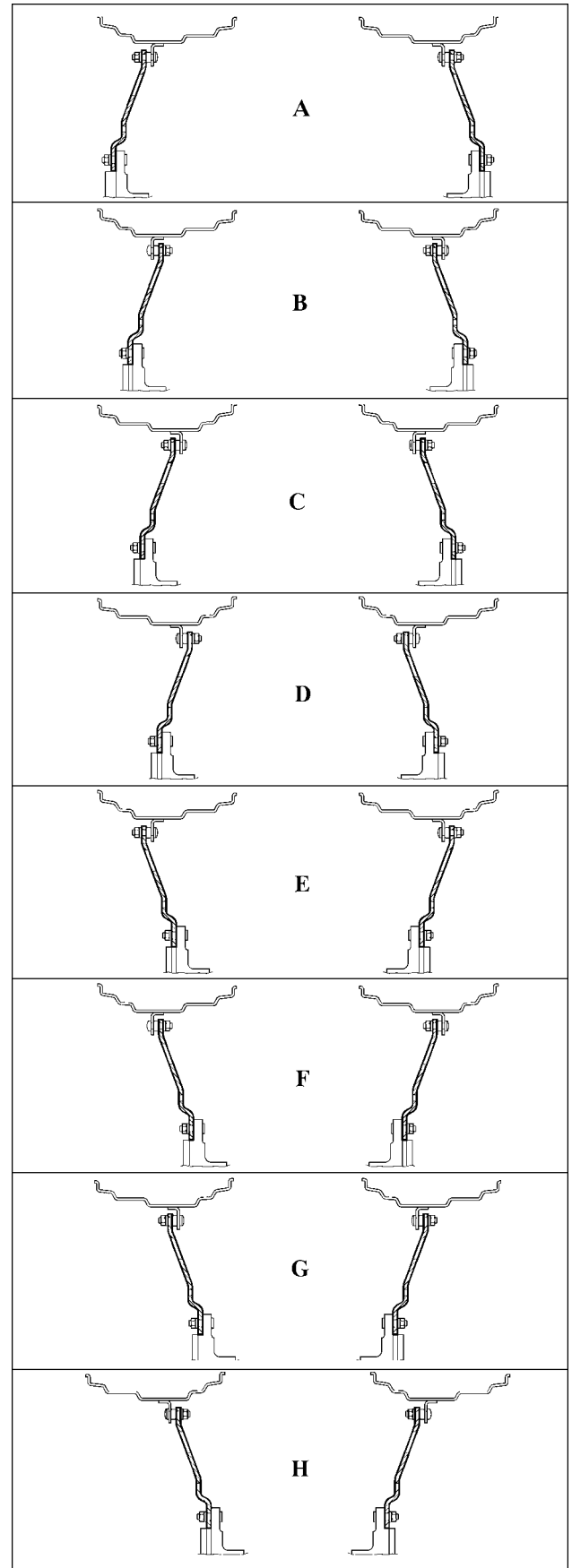
Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

OPMERKING: Montage van dubbele wielen op de vooras wordt niet aangeraden.



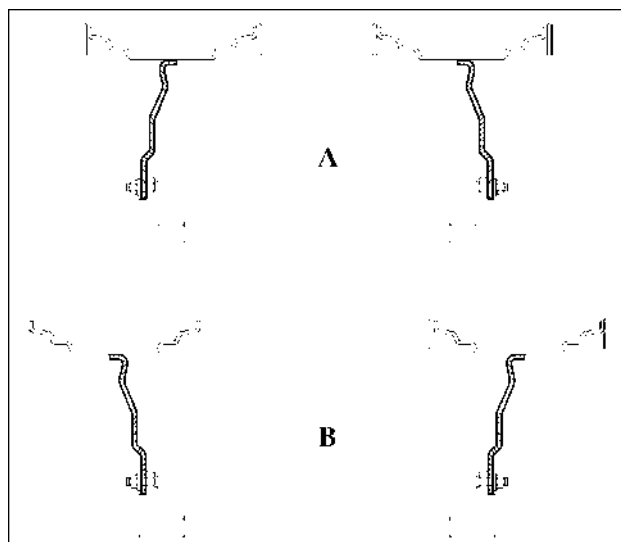
SS10D217 1

Met niet-afstelbare voorwielen

Bij tractoren met niet-afstelbare voorwielen kunt u kiezen uit twee spoorbreedtes. Om de spoorbreedte te wijzigen dient u beide voorwielen onderling te verwisselen en op deze manier indien nodig een smal (**A**) of breed (**B**) spoor in te stellen.

OPMERKING: De spoorbreedtes in de volgende tabel zijn nominaal en kunnen tot **25 mm (1.0 in)** afwijken, afhankelijk van de velg-offset.

OPMERKING: Montage van dubbele wielen op de vooras wordt niet aangeraden.



SS10D216 2

Type 4WD-as		Positie	Klasse 3	Klasse 4	
Flens-naar-flens			1890 mm (74.41 in)	1900 mm (74.80 in)	
Standaard, GEVEERD Supersteer™	*	A	1822 mm (71.73 in)	1832 mm (72.13 in)	
	**		1808 mm (71.18 in)	1818 mm (71.57 in)	
	*	B	1978 mm (77.87 in)	1988 mm (78.27 in)	
	**		1992 mm (78.43 in)	2002 mm (78.82 in)	
			* plus 34 mm (1.34 in) offset met banden 420/70R28, 14.9R28, 440/80R24 en 520/60R28.		
			** plus 41 mm (1.61 in) offset met banden 440/65R28, 480/65R28 en 540/65R28.		

De voorwielen weer aanbrengen

⚠ WAARSCHUWING

Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Nord-Lock-onderlegning

Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen, haal de bouten dan aan met de volgende aanhaalkoppels:

Moeren wielschijf - naaf	279 Nm (206 lb ft)
Moeren wielschijf - velg (indien van toepassing)	250 Nm (184 lb ft)

OPMERKING: De Nord-Lock-onderlegging heeft ongeveer dezelfde diameter als de moer.

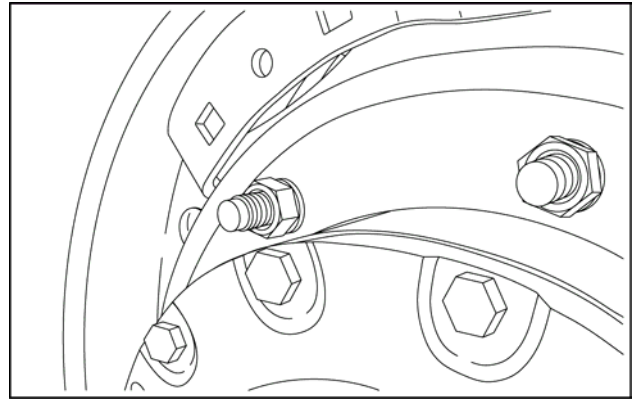
LET OP: Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen vervang ze dan niet door standaard onderleggingen.

OPMERKING: Nord-Lock-onderleggingen moeten per paar worden gebruikt. Gebruik nooit een enkele onderleggingheft.

OPMERKING: Gebruik niet gewoon onderleggingen (standaard onderleggingen) onder Nord-Lock-onderleggingen.

Nord-Lock-onderleggingen hergebruiken:

- Controleer de onderleggingen op slijtage van de nokoppervlakken voorafgaand aan hergebruik.
- Zorg ervoor dat de onderleggingen correct op-nokoppervlak-op-nokoppervlak worden aangebracht.

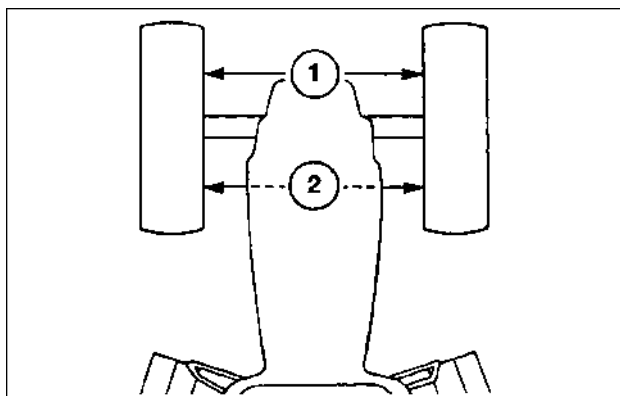


SVIL14TR00091AA 3

Uitlijning voorwielen

Na het afstellen van de spoorbreedte is het mogelijk dat de voorwielen opnieuw moeten worden uitgelijnd. Voor een juiste werking moeten de voorwielen parallel staan.

Meet de afstand tussen de velgen op naafhoogte aan de voorzijde van de wielen. Draai beide voorwielen **180°** en controleer de metingen opnieuw, dit maal aan de achterkant van de wielen. Op deze manier worden fouten door wielvelgslingering uitgesloten. De correcte instelling is **0 mm +/- 3 (0 in +/- 0.12)**

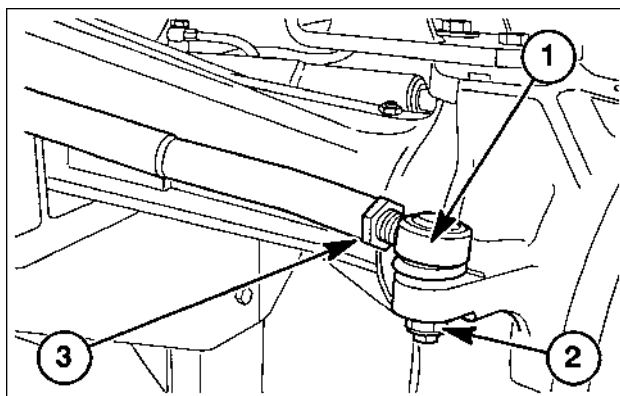


SS10D203 1

Als het nodig is de uitlijning van de voorwielen af te stellen, als volgt te werk gaan:

Verwijder de zelfborgende moer (2) op het linkeruiteinde van de spoorstang (1) en gooi de moer weg. Verwijder de spoorstang. Draai de borgmoer (3) los en schroef het uiteinde van de spoorstang in of uit de spoorstang om het geheel naar behoefte korter of langer te maken.

Breng het uiteinde van de spoorstang weer aan en, wanneer de instelling correct is, zet vast met een nieuwe zelfborgende moer. Haal de zelfborgende moer aan met een koppel van **100 Nm (74 lb ft)** en de borgmoer met een koppel van **180 Nm (133 lb ft)**.



TA43 2

Stuuraanslagen

In de as bevinden zich twee ingebouwde stuurstops, aan elke kant één. De aanslagen zijn verstelbaar en dienen zodanig te worden afgesteld, dat er een ruimte van minimaal **20 mm (0.79 in)** is tussen de banden en elk onderdeel van de tractor bij volledig naar links of rechts tot de aanslag sturen en bij volledig ingeveerde as.

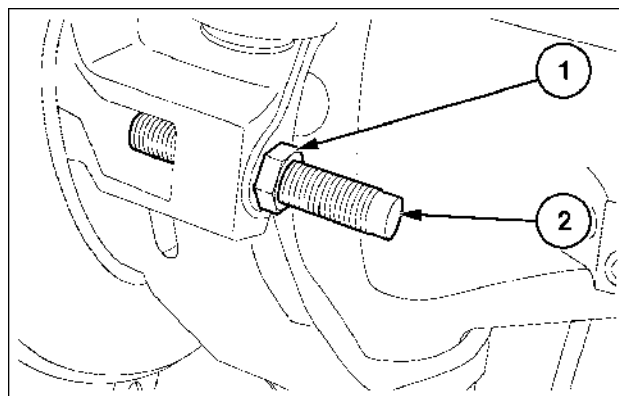
Afstelling van de stuurstops is nodig na:

- complete vervanging vooras
- vervanging fusees
- vervanging banden voorwielen
- wijziging spoorbreedte voorwielen

Om af te stellen, de borgmoer **(1)** losdraaien en de aanslagbout **(2)** linksom draaien om de stuurhoek van de wielen te verkleinen, of rechtsom om de stuurhoek te vergroten. Haal de borgmoer aan met **150 Nm (111 lb ft)**.

OPMERKING: Nadat beide stuuraanslagen zijn afgesteld, ervoor zorgen dat er voldoende ruimte is tussen de banden en elk deel van de tractor bij volledig ingeveerde as.

LET OP: Bij tractoren met stuurbare voorspatborden moet de afstelling van de spatbordstops gecontroleerd worden om er zeker van te zijn dat er niet teveel kracht op wordt uitgeoefend wanneer de stuurinrichting volledig tot de aanslag is gedraaid. Zie pagina **6-232**.



BRJ5318B 1

Oscillatieaanslagen van de vooras

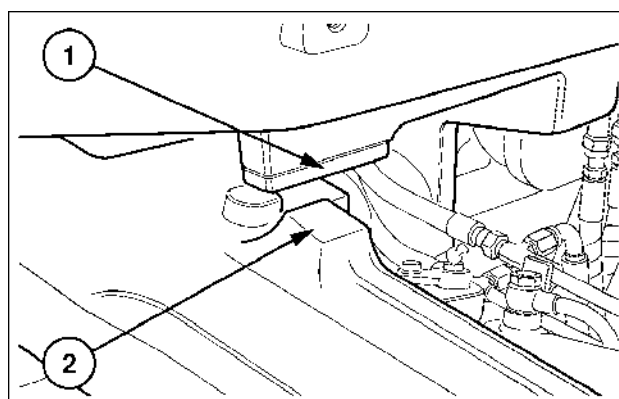
Er zijn as-oscillatieaanslagen aangebracht, één aan elke kant van de as. Elke aanslag bestaat uit een plaat **(1)** die met een of twee verzonken inbusbouten is bevestigd op de onderkant van de voorassteun.

Door oscillatie van de as maakt de aanslagplaat contact met het uitsteeksel **(2)** op het ashuis, waardoor verdere beweging wordt geblokkeerd. Met de stopplaten gemonteerd zoals getoond, bedraagt de oscillatie van de as **8°**.

Draai de schroeven uit en verwijder de stopplaten om de oscillatie van de as op **12°** te brengen.

OPMERKING: Als de oscillatieaanslagen worden verwijderd, dient u te controleren of er voldoende vrije ruimte is tussen de voorbanden en elk onderdeel van de tractor als de as volledig is gearticuleerd.

OPMERKING: Indien de spatborden zijn aangebracht, dient u ervoor te zorgen dat er voldoende speling wordt gehandhaafd tussen het spatbord vóór en het tractorchassis of de kap met de stuurinrichting bij volledige vergrendeling en de as in de stand voor maximale oscillatie. Zie het afstellen van de spatborden op pagina **6-232**.



BRG3055B 1

Spatbord vóór

Er zijn twee types optionele voorspatborden leverbaar, die beide een breed afstelbereik bieden, om aangepast te kunnen worden aan verschillende bandenmaten en spoorbreedtes. De methode van afstelling is voor beide typen vrijwel gelijk, maar in de volgende tekst wordt de instelling van het stuurbaar voorspatbord beschreven. Verzekeer u er na de afstelling van dat alle bevestigingsbouten weer goed zijn aangehaald.

Dynamische spatborden draaien met de voorwielen mee, wanneer de tractor wordt gestuurd. Naarmate de stuurhoek toeneemt, beperkt een door een veer gecentreerd scharnierpunt in de spatbordbevestiging de draaihoek van de spatborden.

Hierdoor wordt contact met de motorkap van de tractor of met het laderframe voorkomen, terwijl de wielen onder het spatbord kunnen doordraaien. Hierdoor kan er scherper worden gedraaid dan met een conventioneel spatbord, vooral bij smallere spoorbreedteafstellingen.

LET OP: Bij bepaalde opties en/of bandenmaten kan het zijn dat kleinere spoorbreedtes niet mogelijk zijn vanwege onvoldoende ruimte tussen de band of de velg en een deel van het spatbord of de bevestigingsonderdelen. Wanneer een combinatie van smalle spoorinstellingen en maximale stuurhoeken vereist is, kan het nodig zijn om de spatbordstops bij te stellen of de spatborden te verwijderen om beschadiging van de spatborden of de tractor te voorkomen.

Stuurbare spatborden zijn verkrijgbaar in drie breedten: **420 mm (16.54 in)**, **480 mm (18.90 in)** en **540 mm (21.26 in)**.

Afstelling voorspatbord

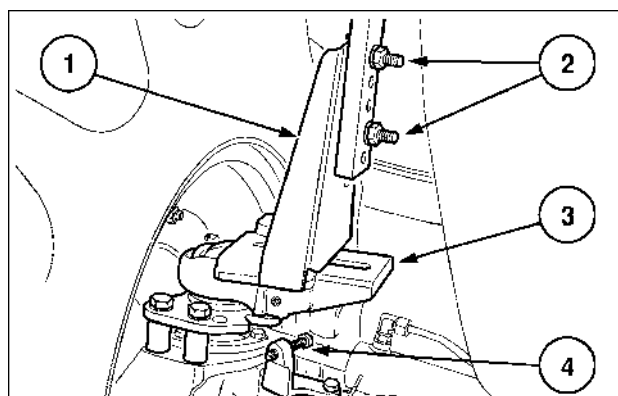
Een spatbord kan zijwaarts, in de richting van of weg van de tractor, verticaal omhoog of omlaag worden verplaatst, en naar voren of naar achteren worden gekanteld.

Zijwaartse afstelling, spatborddrager

Om de complete spatbordeenheid zijwaarts te verplaatsen, draait u de twee klembouten los waarmee de spatborddrager (1) is bevestigd aan de montagebeugel (3). Zet de drager in de gewenste stand en haal de bouten weer aan.

Verticale afstelling

Om het spatbord kan in verticale richting te verplaatsen, verplaatst u de bout (2) naar het betreffende gat in de spatbordsteun. Sommige van de gaten zijn verlengd, zodat het spatbord vooruit of achteruit gekanteld kan worden.

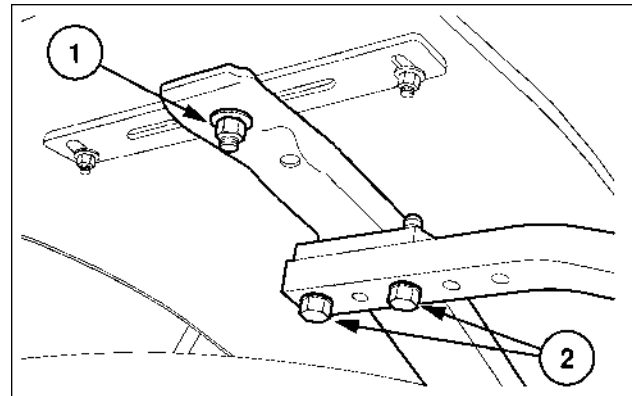


BRJ4866B 1

Zijwaartse afstelling, spatbord

Met de bout van de spatborddrager (1) en de beugelbevestigingspunten (2) onder het spatbord, is verdere zijwaartse afstelling mogelijk, zodat het spatbord over de band gecentreerd kan worden.

OPMERKING: Een tweede spatborddraagbout (niet afgebeeld) bevindt zich aan de andere kant van de draagbeugel.

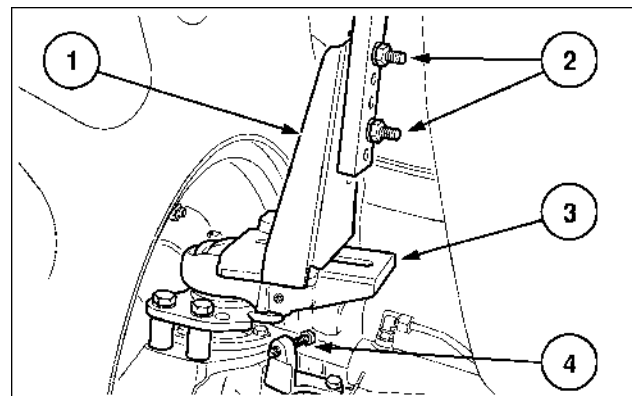


BRJ4863B 2

Afstelling draaistop spatbord

Op beide spatbordbevestigingssteunen zit een verstelbare aanslagbout (4). Bij het draaien komt de bout in contact met een vaste stop op het ashuis, waardoor de hoek, waarin het spatbord draait, beperkt wordt, terwijl de wielen onder het spatbord wel verder kunnen draaien. Het kan nodig zijn om de aanslagbouten af te stellen wanneer de spoorbreedte of de bandenmaat veranderen.

Wanneer de asstuurstops moeten worden afgesteld om meer blokkering op te leveren, moeten ook de spatbordstops worden aangepast om te voorkomen dat er bij volledige blokkering teveel kracht op wordt uitgeoefend.



BRJ4866B 3

- Met de voorwielen in de stand recht naar voren, de spatbordaanslagbouten losdraaien en volledig naar binnen schroeven.
- Stel de asstuuranslagen in voor de vereiste stuurhoek, zoals wordt beschreven op pagina 6-231.
- Na het afstellen van de asaanslagen voorzichtig aan het stuurwiel draaien tot de voorwielen volledig op de rechteraanslag staan en de asaanslagbout contact maakt met het blok op de vooras.

LET OP: Gedurende deze procedure kan het spatbord in contact komen met de tractor. De tractor niet bewegen.

- De spatbordstopbout naar buiten toe verstellen tot er voldoende speling tussen het spatbord en de tractor is. Haal de borgmoer aan. De ruimte opnieuw controleren met de as volledig tegen de aanslag en met volledige oscillatie. Stel indien nodig opnieuw af voor voldoende ruimte.

Bovenstaande procedure herhalen voor het linker spatbord.

SPOORBREEDTEVERSTELLING ACHTER

Flensas (indien aanwezig)

▲ WAARSCHUWING

Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Bij achterassen van het type met vaste flens, wordt de afstelling van het spoor van de wielen uitgevoerd door de positie van de wielvelg ten opzichte van de middenschijf, de velg en/of de schijf ten opzichte van de asnaaf te veranderen of door de achterwielen om te draaien.

OPMERKING: Als de instelling van het wielspoor veranderd wordt ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksinstelling, kan het nodig zijn de positie van de lichten aan te passen of hulpverlichting te monteren om aan de wettelijke voorschriften te voldoen. Daarnaast dient u, voordat u de openbare weg opgaat, te controleren of de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

Achterasbreedte

De achteras van uw tractor is van flens tot flens **1770 mm (69.7 in)** breed.

Schijftypes

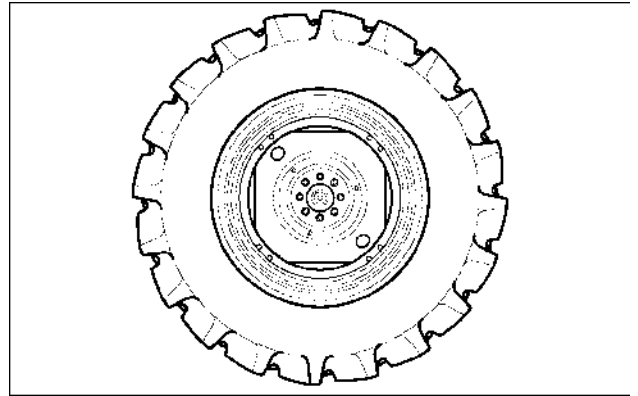
Er zijn drie verschillende ontwerpen middenschijf, afhankelijk van de bandenmaat en het tractormodel. U ziet hier de volgende middenschijven afgebeeld:

Vierkante middenschijf - variabel spoor (type 1)

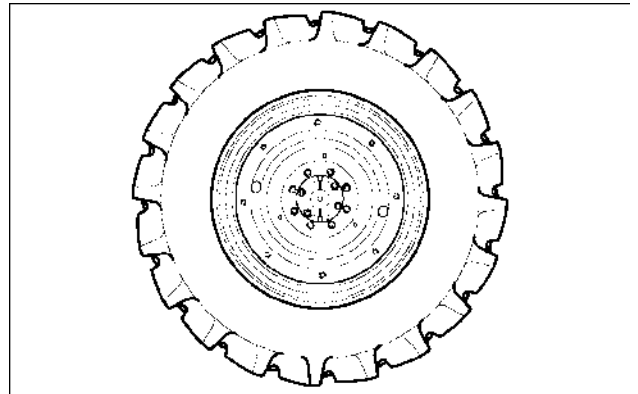
Ronde middenschijf - variabel spoor (type 2)

Ronde middenschijf - vast spoor (type 3)

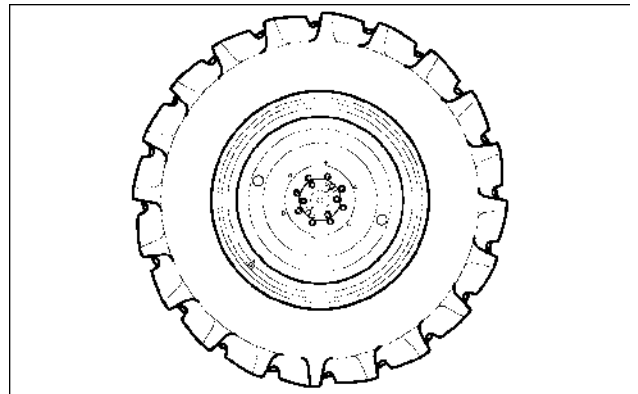
Het type middenschijf dat is aangebracht, is van invloed op de spoorbreedte-instelling. Bepaal welk type middenschijf op de wielen van uw tractor is aangebracht en raadpleeg vervolgens de navolgende tabel voor de stand van de wielvelg en de schijf om de vereiste spoorbreedte-instelling te verkrijgen.



BTB0356 1



BTB0357 2



BTB0358 3

De getoonde doorsnedetekeningen illustreren de standen van de wielvelg en schijf ten opzichte van de naaf bij verschillende spoorbreedtes.

Bij het opnieuw monteren of afstellen van een wiel, de bouten tot de volgende aanhaalkoppels aanhalen en vervolgens nog een keer controleren na 1 uur met de tractor te hebben gereden en vervolgens na 50 bedrijfsuren.

Moeren achterwielschijf - **250 Nm (184 lb ft)**

naaf

Moeren **250 Nm (184 lb ft)**

voor bevestiging van de
achterwielschijf op de velg

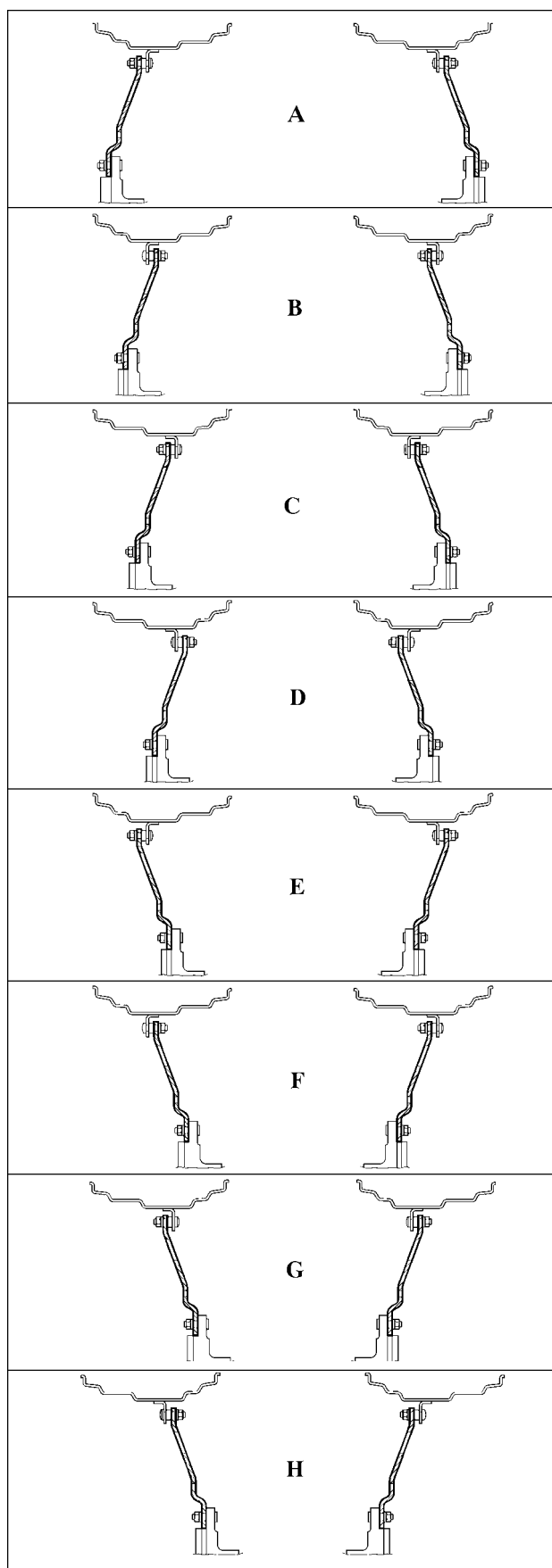
M 16 moeren

Spoorinstellingen - Afstelbare velg (types 1 en 2)

Spoorinstelling	Schijf types 1 en 2
A	niet van toepassing
B	1530 mm (60.2 in)
C	1634 mm (64.3 in)
D	1734 mm (68.3 in)
E	1830 mm (72.0 in)
F	1930 mm (76.0 in)
G	2034 mm (80.1 in)
H	2134 mm (84.0 in)

OPMERKING: De spoorbreedtes zijn nominaal en kunnen van de getoonde waarden afwijken afhankelijk van de wiel- en bandmaat.

OPMERKING: Met de bredere bandenmaten is het mogelijk dat de smallere spoorbreedten niet ingesteld kunnen worden als gevolg van te krappe speling tussen banden en spatborden of werktuigen. De in de tabel vermelde afmetingen zijn nominaal en dienen uitsluitend als richtsnoer te worden gebruikt. De spoorbreedtes kunnen variëren afhankelijk van het wieltype en de bandenmaat.

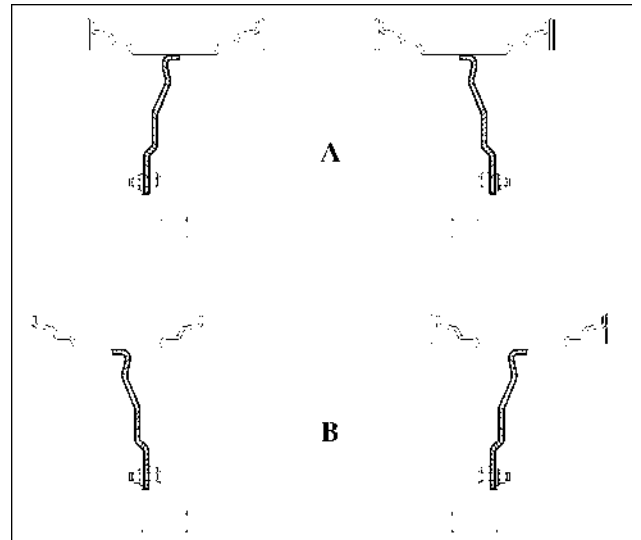


Spoorinstellingen - Vaste velg (type 3)

Er kan een spoorbreedtewijziging van ongeveer **50 mm (2.0 in)** aan elke kant worden verkregen door de wielen onderling te verwisselen.

Spoorinstelling	Schijftype 3 (band 18.4 x 38)
A	1740 mm (68.5 in)
B	1824 mm (71.8 in)

OPMERKING: Afhankelijk van het velgtype kunnen de bovenstaande instellingen afwijken met ongeveer **10 mm (0.4 in)**.



SS10D216 5

Staafas (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Bij staafassen vindt het instellen op dezelfde manier plaats, met het bijkomende voordeel dat de asnaaf op de as kan worden verschoven. Hierdoor is er een oneindig instelbereik tussen de smalste en breedste instelling.

OPMERKING: Als de instelling van het wielspoor veranderd wordt ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksinstelling, kan het nodig zijn de positie van de lichten aan te passen of hulpverlichting te monteren om aan de wettelijke voorschriften te voldoen. Daarnaast dient u, voordat u de openbare weg opgaat, te controleren of de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

tractoren die zijn uitgerust met een staafas kunnen zijn voorzien van een stalen of gegoten middenschijf (2), die is gemonteerd op een gietijzeren naaf (3). De naaf is vastgeklemd op de staafas (1). Bij een gegoten middenschijf is de naaf een integraal deel van de schijf.

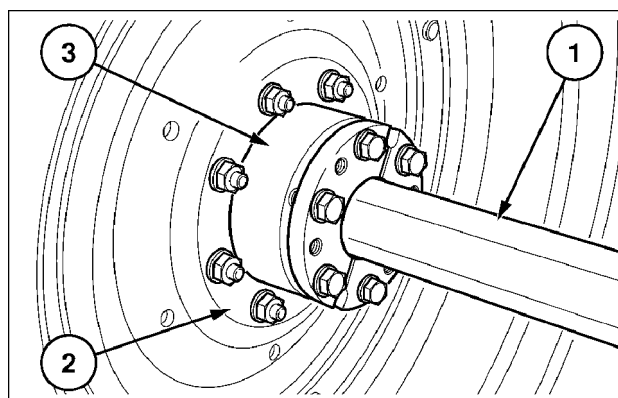
Breedte van staafas

De lengte van de staafas bedraagt **2490 mm (98.0 in)**.

Het wiel kan langs de verlengde as verplaatst worden, waardoor verschillende spoorbreedtes kunnen worden ingesteld. Afhankelijk van de bandenmaat is een bereik van **220 mm (8.7 in)** per wiel of **440 mm (17.3 in)** totaal beschikbaar met de as van **98 in**.

De spoorbreedte wordt ingesteld door het complete wiel/naafsamenstel naar binnen of naar buiten te verschuiven op de steekas. Daarnaast bieden het verplaatsen van de wielvelg op de middenschijf en/of de velg op de asnaaf of het onderling verwisselen van de achterwielen nog meer afstel mogelijkheden.

Tractorwielen zijn heel zwaar en het wordt aangeraden ze niet te verwijderen om de stand van de velgen op de schijven te veranderen, tenzij de vereiste spoorbreedte buiten het schuifbereik van de verlengde as ligt.



BRG3036B 1

Een wiel verplaatsen op de steekas

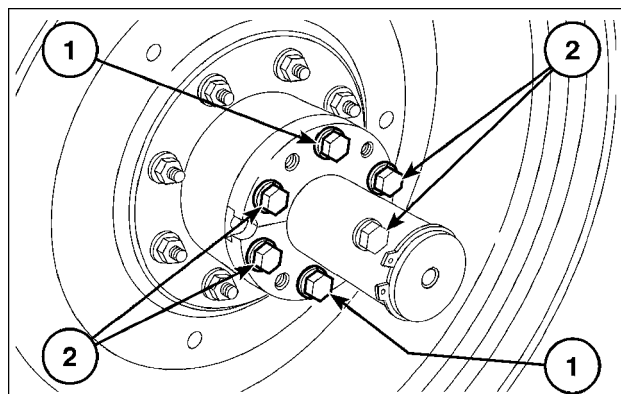
Blokkeer de voorwielen, krik de achteras omhoog en ondersteun de as.

De spoorbreedte wordt ingesteld door het complete wiel/naafsamenstel te verschuiven op de steekas.

Draai de twee middelste keilbouten (1), afbeelding 2, circa **12 mm (0.5 in)** los. Verwijder de vier buitenste keilbouten (2).

Maak het schroefdraad van de vier bouten en de draadgaten in de wiggen schoon alvorens de verwijderde bouten te smeren en te monteren bij (1), afbeelding 3. Deze bouten worden gebruikt om tegen het wiel of de naaf te drukken om de wiggen van de naaf los te wrikken. Haal deze bouten gelijkmatig aan tot de wiggen loszitten in de naaf en het wielsamenstel op de steekas verschoven kan worden.

LET OP: Gebruik geen koppel hoger dan **407 Nm (300 lb ft)** voor de bouten. Gebruik van kruipolie tussen de wig, naaf en steekas zal een gunstig effect hebben. Als u moeilijkheden ondervindt, plaatst u een asbeschermer over het uiteinde van de steekas en slaat u er met een hamer op om de wig los te 'tikken'.



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel!

Voorkom oogletsel wanneer u werkzaamheden met een boormachine, hamer, zaag of ander gereedschap uitvoert, waarbij splinters kunnen wegspringen. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens de werkzaamheden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0174A

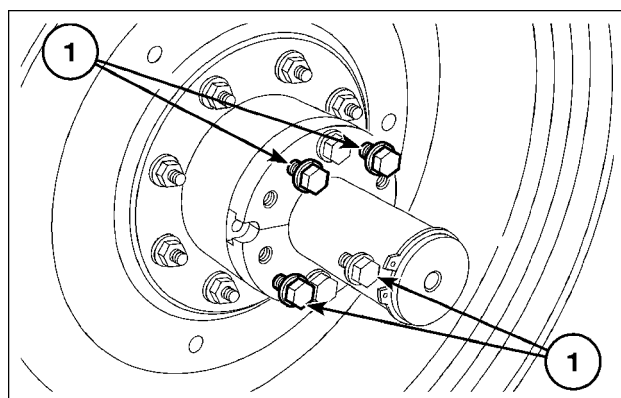
Zet het wiel op de gewenste positie op de as. Verwijder de bouten en breng ze weer aan in de oorspronkelijke gaten (2), afbeelding 2.

Haal alle zes bevestigingskeilbouten aan in stappen van **68 Nm (50 lb ft)**, tot het eindkoppel is bereikt.

6 x M 20 bouten (gegoten midden)	300 Nm (221 lb ft)
6 x M 22 bouten (stalen midden)	500 Nm (369 lb ft)

LET OP: De keilbouten moeten gelijkmatig worden aangehaald.

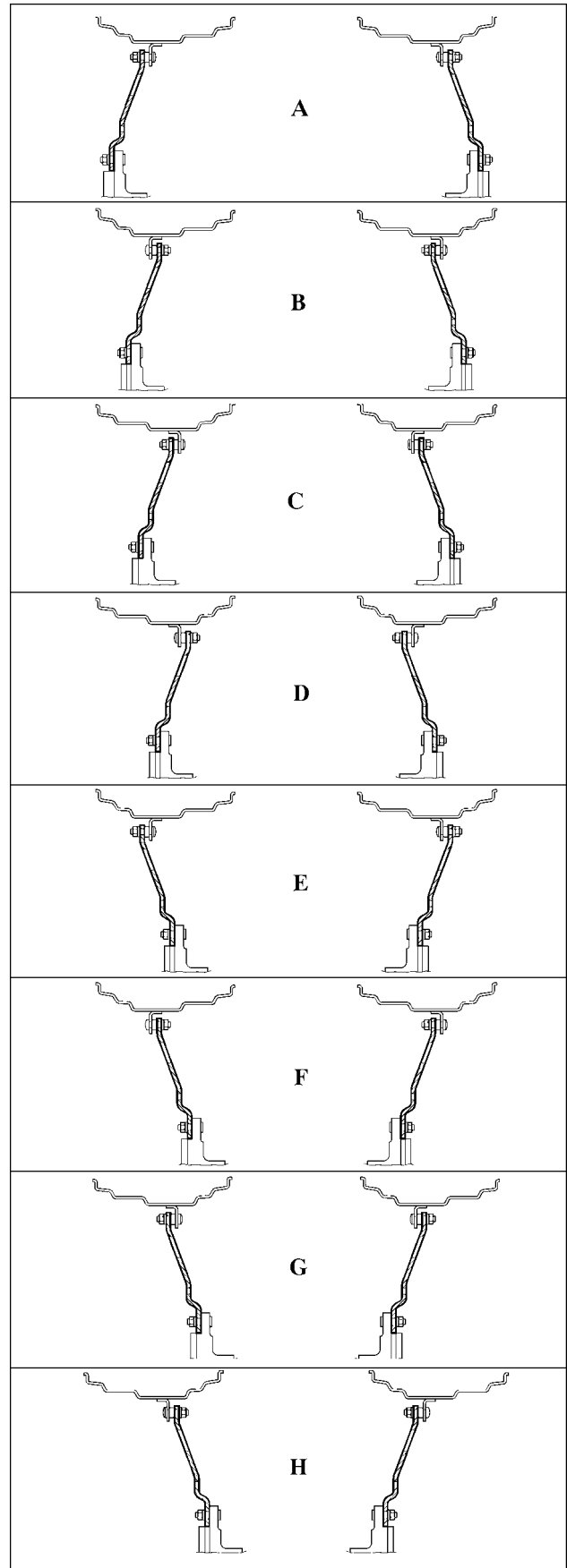
Herhaal de procedure voor het andere wiel en verzeker u ervan dat beide wielen zich op dezelfde afstand van de uiteinden van de steekas bevinden.



Spoorbreedteafstelling

bij een verlengde as van 98 in en verstelbare wielen

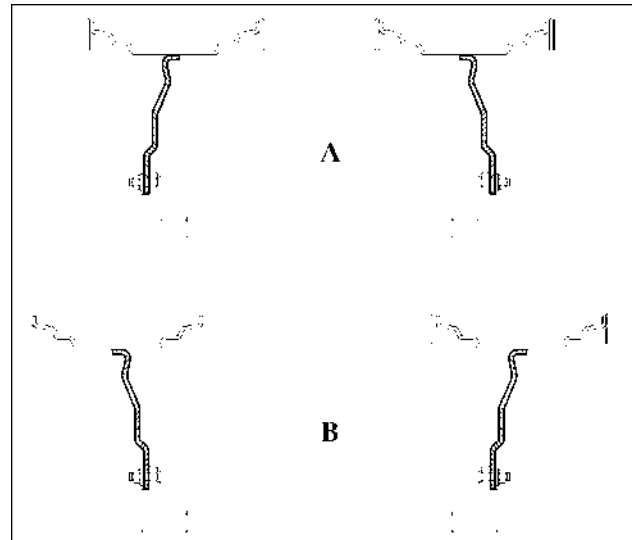
Wielafstelling	Schijftype 1 en 2 op pagina 6-234
A	1870 mm (73.62 in)
B	1530 – 1970 mm (60.24 – 77.56 in)
C	1634 – 2074 mm (64.33 – 81.65 in)
D	1734 – 2174 mm (68.27 – 85.59 in)
E	1830 – 2270 mm (72.05 – 89.37 in)
F	1930 – 2370 mm (75.98 – 93.31 in)
G	2034 – 2474 mm (80.08 – 97.40 in)
H	2134 – 2574 mm (84.02 – 101.34 in)



SS10D217 4

bij 98 in-staafas en vaste wielen

Wielafstel- ling	Schijftype 3 op pagina 6-234
A	1740 – 2180 mm (68.50 – 85.83 in)
H	1824 – 2264 mm (71.81 – 89.13 in)



SS10D216 5

Koppelwaarden voor bevestigingsmiddelen voor achterwielen

▲ WAARSCHUWING

Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Nord-Lock-onderlegging

Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen, haal de bouten dan aan met de volgende aanhaalkoppels:

- met stalen middenschijf

Bevestigingen schijf aan naaf

8 x M 18-bout **341 Nm (252 lb ft)**

Moeren wielschijf - velg

Alle wielen (M 16) **250 Nm (184 lb ft)**

Splitsbouten wig

6 x M 22-bout **500 Nm (369 lb ft)**

- met gegoten middenschijf

Bevestigingen schijf aan naaf

8 x M 18-bout **341 Nm (252 lb ft)**

Moeren wielschijf - velg

Alle wielen (M 16) **250 Nm (184 lb ft)**

Splitsbouten wig

6 x M 20-bout **300 Nm (221 lb ft)**

OPMERKING: De Nord-Lock-onderlegging heeft ongeveer dezelfde diameter als de moer.

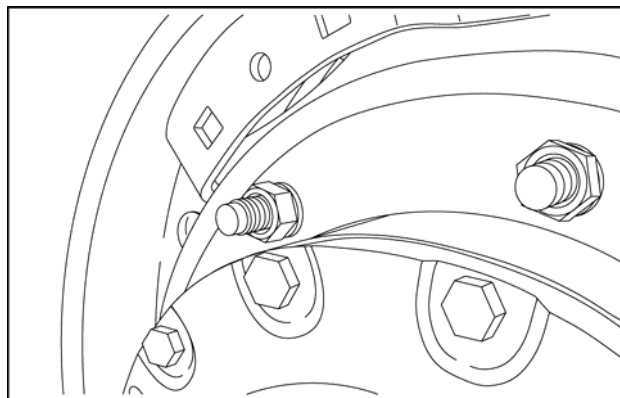
LET OP: Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen vervang ze dan niet door standaard onderleggingen.

OPMERKING: Nord-Lock-onderleggingen moeten per paar worden gebruikt. Gebruik nooit een enkele onderlegginghelft.

OPMERKING: Gebruik niet gewoon onderleggingen (standaard onderleggingen) onder Nord-Lock-onderleggingen.

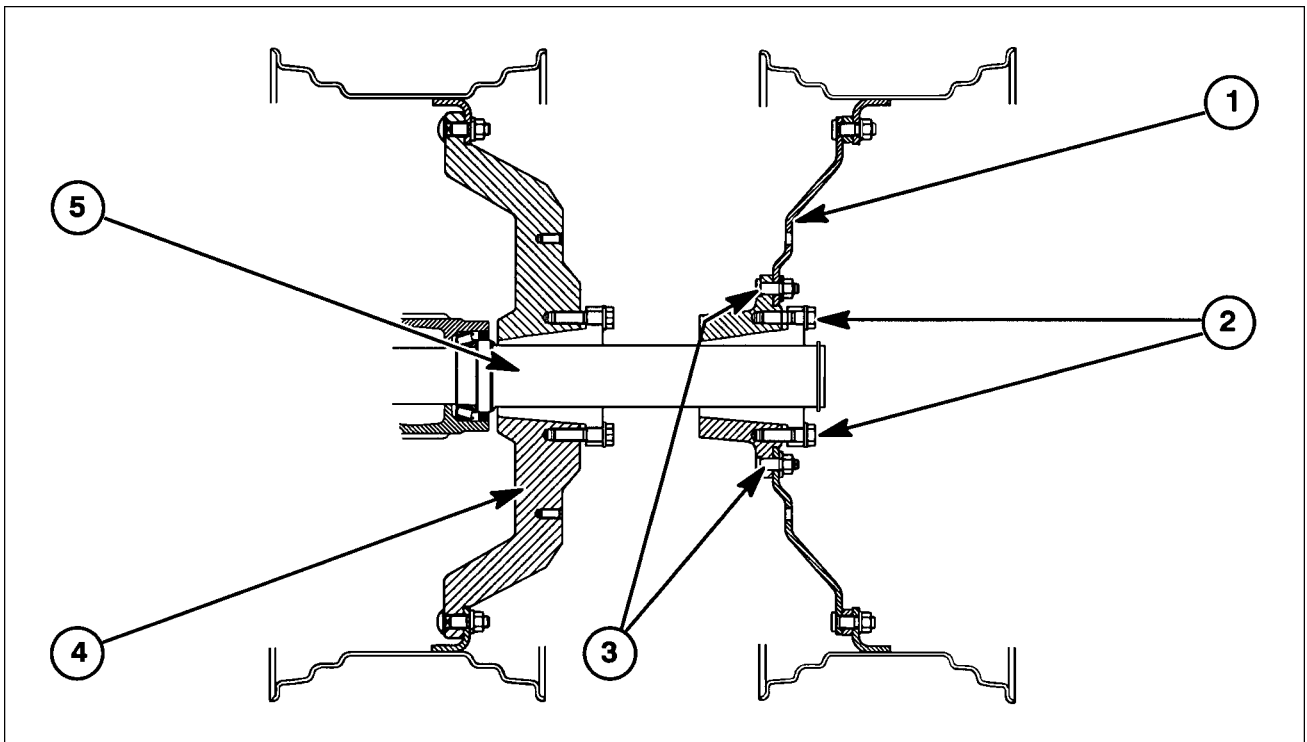
Nord-Lock-borgringen hergebruiken:

- Controleer de onderleggingen op slijtage van de nokoppervlakken voorafgaand aan hergebruik.
- Zorg ervoor dat de onderleggingen correct op-nokoppervlak-op-nokoppervlak worden aangebracht.



SVIL14TR00091AA 6

Dubbele achterwielen (indien aanwezig)



SS10D213 1

LET OP: De bedoeling van dubbele wielen is dat ze 'zweven'. Het gebruik van dubbele wielen onder zware tractie kan leiden tot zware overbelasting van de transmissie en is dan ook niet toegestaan.

LET OP: Let bij het openen van het cabineportier goed op omdat het portier met de wielen in contact kan komen.

Dubbele achterwielen zijn leverbaar als in de fabriek gemonteerd optie of als door de dealer te installeren accessoire, in combinatie met de staafas van **2489 mm (98 in)** voorzien van gietijzeren of stalen wielen. De kit voor dubbele wielen bestaat uit een extra paar stalen wielen, naven en bevestigingsmiddelen om de wielen op de naven te bevestigen.

Klanten kunnen ook bestaande wielen monteren om een installatie met dubbele wielen te verkrijgen. In dit geval hoeft, mits de bestaande wielen dezelfde montagepunten hebben, alleen het naafsamenstel te worden aangeschaft.

Gebruik alleen dubbele wielen:

- als deze verstandig worden gebruikt.
- om de druk op de grond te verminderen en niet om de tractie te verhogen.
- als de maximaal toelaatbare belasting van de achteras (inclusief het gewicht van de dubbele wielen) niet wordt overschreden.
- als de spoorbreedte van de buitenste wielen niet groter is dan **2574 mm (101.34 in)** (maximale spoorbreedte van enkele wielen).
- op het veld en niet op de openbare weg.

OPMERKING: *Bepaalde typen dubbele wielen kunnen de banden beschadigen als ze worden gebruikt op de openbare weg. De levensduur van de banden kan worden verminderd en de garantie van het wiel kan worden beïnvloed.*

Voordat de buitenste wielen gemonteerd kunnen worden, moeten de binnenste wielen worden afgesteld op de kleinst mogelijke spoorbreedte, zoals eerder beschreven.

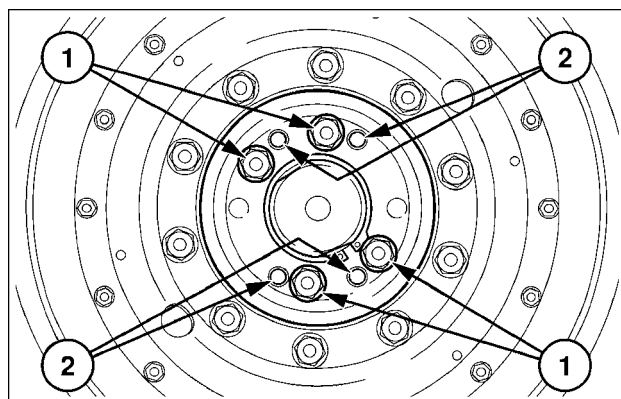
Afbeelding 1 toont een standaard wielmontage. Het binnenste (gietijzeren) wiel (4) is op de staafas (5) geklemd. Het buitenste (stalen) wiel (1) is met acht bouten (3) aan de naaf bevestigd. De naaf is op de staafas geklemd met de vier bouten (2), op dezelfde manier als het gietijzeren binnenste wiel.

Bij het monteren van de wielen mag de speling tussen de banden op de binnenste wielen en het dichtstbijzijnde deel van de tractor niet minder dan **100 mm (4 in)** bedragen.

Daarnaast moet een minimale speling van **100 mm (4 in)** tussen de dichtstbijzijnde punten van de wanden van de banden worden gehandhaafd. De speling moet gecontroleerd worden met de tractor correct verzwaard en met het aangekoppelde werktuig in geheven stand.

Het buitenste wiel verplaatsen op de aandrijfas van de as

Elke wig wordt in de naaf vastgehouden door twee M22-bouten die door de naaf steken en aan de binnenkant van het wiel in de wig schroeven. Om de wiggen los te maken, verwijdert u de bouten uit hun klempositie (1) en plaatst u ze terug in de schroefdraadgaten (2). Haal de bouten gelijkmatig aan tot de wiggen los genoeg zitten om het wiel op de steekas te kunnen verplaatsen. Nadat u het wiel heeft verplaatst, zet u de bouten op hun oorspronkelijke positie (1) terug en haalt u ze aan zodat het wiel op de as wordt vastgeklemd.



BRG3008B 2

Haal alle bevestigingsbouten van de wiggen aan in stappen van **68 Nm (50 lb ft)** totdat een eindkoppel van **500 Nm (369 lb ft)** is bereikt.

Herhaal de procedure voor het andere wiel en verzeker u ervan dat beide wielen zich op dezelfde afstand van de uiteinden van de steekas bevinden.

OPMERKING: Controleer het aanhaalkoppel van alle bevestigingsbouten op elke wielnaaf nadat u een 1 uur met de tractor heeft gereden en na 50 bedrijfsuren.

Bevestigingen schijf aan naaf

10 x M22-bout **500 Nm (369 lb ft)**

Splitsbouten wig

4 x M22-bout **500 Nm (369 lb ft)**

Bouten schijf-velg

Alle wielen (M16 moeren) **250 Nm (184 lb ft)**

LET OP: Gebruik geen koppel hoger dan **407 Nm (300 lb ft)** voor de bouten. Gebruik van kruipolie tussen de wig, naaf en steekas zal een gunstig effect hebben. Als u moeilijkheden ondervindt, plaatst u een asbeschermer over het uiteinde van de steekas en slaat u er met een hamer op om de wig los te 'tikken'.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel!

Voorkom oogletsel wanneer u werkzaamheden met een boormachine, hamer, zaag of ander gereedschap uitvoert, waarbij splinters kunnen wegspringen. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens de werkzaamheden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0174A

BALLASTGEWICHTEN EN BANDEN

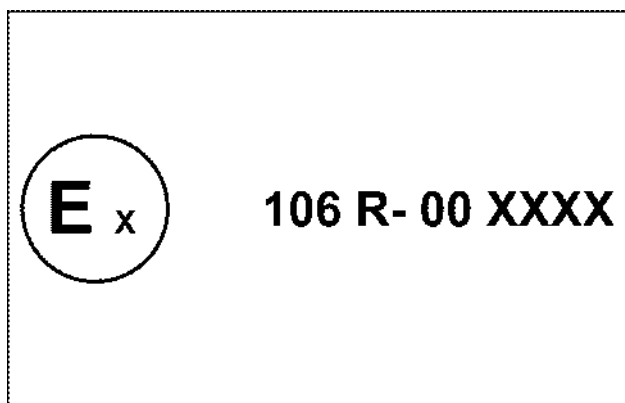
Ballastgewichten en banden

Algemeen

Een optimale tractorprestatie is afhankelijk van de juiste ballastgewichten en banden. Wanneer het tractorgewicht correct is voor de toepassing, zal een maximale efficiency bereikt worden.

De banden die u voor uw trekker kiest, moeten het gewicht van de trekker en het werktuig kunnen dragen en moeten ook adequate tractie leveren om het tractorvermogen te gebruiken en om te zetten in nuttig vermogen aan de trekstang.

De banden van uw trekker moeten zijn goedgekeurd volgens de eisen van het originele VN/ECE-Reglement nr. 106. Zorg er bij het wisselen van de banden van uw trekker voor dat de gekochte banden het goedkeuringsmerk hebben, zoals is getoond in het voorbeeld in afbeelding 1. Als u banden vervangt, controleer dan dat de gekozen banden voldoen aan de laad- en toerentalspecificaties.



SVIL17TR00407AA 1

Om de belasting te kunnen dragen, moet altijd de juiste luchtdruk in de banden worden gehandhaafd. Pomp de banden niet te veel op.

OPMERKING: Radiaalbanden werken met lagere bandenspanning en vertonen tot **20%** deflectie van de zijwand of uitstulping wanneer ze correct zijn opgepompt.

Voorasophanging

LET OP: Bij tractoren met voorasvering is een juiste ballast essentieel om een optimale werking van de vering te verkrijgen, met name bij zware, aan de achterzijde gedragen werktuigen. Voor deze toepassing moet er voldoende frontgewicht worden toegevoegd door middel van wafelgewichten, die de voorkeur hebben boven vloeibare ballast in de banden.

In bepaalde omstandigheden, als er onvoldoende gewicht aan de voorkant is toegevoegd, kan de werking van de ophanging uitgeschakeld worden en verschijnt er een foutcode met vijf cijfers.

Stop de trekker, schakel de motor uit en start de trekker weer op om de foutcode te wissen en de werking van de vering opnieuw in te schakelen. Als de foutcode terugkomt, moet u meer gewicht vooraan toevoegen, waarbij u de maximale as- en voertuiggewichten niet mag overschrijden.

Factoren die de prestaties van banden beïnvloeden

- Juiste luchtdruk voor de belasting
- Correcte wielslip
- Correcte bandenmaat voor de verwachte belasting
- Correcte vulling met vloeibare ballast
- Gelijke bandenspanning in beide banden op een as.

Keuze van ballast

Wanneer de tractorbelasting in pk varieert, zal ook het optimale gewicht van de trekker veranderen. Dit betekent dat om een optimale tractorprestatie te behouden, er ballast moet worden toegevoegd of verwijderd. Correcte ballast zal de werking en het rijgedrag van de trekker aanzienlijk verbeteren.

De vereiste hoeveelheid ballast wordt beïnvloed door:

- Gewicht van de trekker
- Bodem- en tractiecondities
- Het type werktuig: volledig gedragen, halfgedragen of getrokken
- Werksnelheid
- Pk-belasting van de trekker
- Type en maat van de banden
- bandenspanning

Gebruik niet meer ballast dan nodig is. Overtollige ballast moet verwijderd worden indien niet nodig.

Te weinig ballast:

- Ruw rijgedrag
- Teveel wielslip
- Vermogensverlies
- Slijtage van de banden
- Te hoog brandstofverbruik
- Lagere productiviteit

Te veel ballast:

- Hogere onderhoudskosten
- Meer slijtage van de aandrijflijn
- Vermogensverlies
- Verhoogde verdichting van de bodem
- Te hoog brandstofverbruik
- Lagere productiviteit

Voor een optimale prestatie in condities met zware trekbelasting, moet gewicht aan de trekker worden toegevoegd in de vorm van vloeibare ballast, gietijzeren gewichten of een combinatie van beide.

Ballast aan de voorkant kan nodig zijn om de stabiliteit en de controle over het stuur te bewaren wanneer het gewicht van de voorwielen naar de achterwielen wordt overgebracht, als een aan de achterzijde gemonteerd werktuig wordt geheven met de 3-puntshef.

Wanneer een aan de achterzijde gedragen werktuig tot in de transportstand wordt geheven, moet het gewicht op de voorwielen tenminste **20%** van het totale trekkergewicht bedragen.

▲ WAARSCHUWING**Gevaar tijdens het rijden!**

Bij het vervoeren van zwaar materieel dat is bevestigd op de driepuntshefinrichting, kan extra ballastgewicht aan de voorkant vereist zijn. Rijd altijd langzaam over ruw terrein, ongeacht hoeveel ballast aan de voorkant is aangebracht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0386A

Voor een optimale prestatie en efficiëntie moeten tractoren met tweewielaandrijving zodanig van ballast voorzien worden dat ongeveer een derde van het totale tractorge-

wicht (zonder werktuig) op de voorwielen rust. Tractoren met vierwielaandrijving moeten zodanig van ballast worden voorzien dat het gewicht op de voorwielen ongeveer **40 – 45%** van het totale tractorgewicht bedraagt.

Voeg extra ballastgewicht aan de voorkant toe als dit nodig is om de stabiliteit te bewaren gedurende bedrijf en transport. Het toevoegen van gewicht aan de voorkant levert niet altijd voldoende stabiliteit op als de trekker op hoge snelheid over ruw terrein wordt gereden. Onder dergelijke omstandigheden, snelheid minderen en goed op-letten.

Bij gebruik van aan de voorzijde gedragen werktuigen kan het nodig zijn gewicht aan de achterwielen toe te voegen om de tractie en de stabiliteit te handhaven.

Ballastbeperkingen

De ballast moet worden beperkt op basis van de capaciteit van de banden of trekker. Elke band heeft een aanbevolen draagvermogen dat niet overschreden mag worden; zie pagina **6-255**.

Indien een groter gewicht nodig is voor de tractie, dienen grotere banden te worden gebruikt.

Ballast kan worden toegevoegd door bevestiging van gietijzeren gewichten, of door het toevoegen van vloeibaar calciumchloride in de banden. Gebruik van met bouten bevestigde gietijzeren gewichten wordt aanbevolen aangezien deze gemakkelijk verwijderd kunnen worden als ze niet gebruikt worden.

LET OP: *Het bruto tractorgewicht, dat op de volgende pagina wordt aangegeven, mag niet overschreden worden. Dit kan leiden tot overbelasting die de garantie ongeldig maakt en die de nominale belasting van de banden overschrijdt. Het maximum aanbevolen bruto voertuiggewicht is het gewicht van de trekker plus ballast plus eventuele gedragen werktuigen zoals sproeiers, tanks enz. in ge-heven stand. Zie de volgende tabellen:*

Maximaal toelaatbare voertuiggewichten en aslasten

met vooras	Achteras	Maximale bruto-voertuiggewicht *
Klasse 3	Zware bedrijfsomstandigheden	9500 kg (20944 lb)
Klasse 4	Zware bedrijfsomstandigheden	9500 kg (20944 lb)

* kan worden verhoogd naar **10500 kg (23149 lb)** door het selecteren van de optie "Increased Maximum Gross Vehicle Weight (MGVW)" (Verhoogd maximaal bruto-voertuiggewicht).

LET OP: In sommige landen kunnen voorschriften met betrekking tot het remvermogen lagere grenzen aan het bruto-voertuiggewicht voor wegtransport opleggen dan de waarden die in bovenstaande tabel zijn vermeld.

Individuele assen (voor en achter) zijn ook aan gewichtsbeperkingen onderworpen, zie hieronder:

met vooras	Maximum belasting achteras
Klasse 3	7300 kg (16094 lb)
Klasse 4	7300 kg (16094 lb)

OPMERKING: Het totale gewicht van de achteras wordt gemeten met alleen de achterwielen op de schalen inclusief vloeistof en gietijzeren ballast en met gemonteerde uitrusting in de geheven stand.

met vooras	Maximum belasting vooras - 4WD # (continu bedrijf)
Klasse 3	4100 kg (9039 lb)
Klasse 4	4900 kg (10803 lb)

Inclusief een frontlader in geheven stand maar zonder lading in de bak.

LET OP: Voor tractoren met vierwielaandrijving, gelden de waarden uit bovenstaande tabel voor continu bedrijf. Bij beperkt bedrijf mag de voorasbelasting (inclusief geladen lader) worden verhoogd tot de volgende waarde, op voorwaarde dat de rijsnelheid niet hoger is dan **8 km/h (5 mph)** en de spoorbreedte-instellingen binnen de getoonde limieten worden gehouden:

met vooras	Maximum belasting vooras - 4WD (beperkt bedrijf) *
Klasse 3	7000 kg (15432 lb)
Klasse 4	8000 kg (17637 lb)

* Spoorbreedte moet tussen **1725 mm (68 in)** en **1900 mm (75 in)** liggen.

Herkennen van de vooras

Uw trekker kan worden uitgerust met een klasse 3 of 4 4WD-vooras. Om te bepalen welk astype u hebt, meet u de diameter van de voorste naaf.

Naafdiameter

Klasse 3 as:	290 mm (11.4 in)
Klasse 4 as:	362 mm (14.3 in)

IJzeren gewichten (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Contragewichten zijn zeer zwaar. Gebruik altijd een gecertificeerde hefinrichting voor het verwijderen en aanbrengen van de contragewichten. Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen waarmee de contragewichten op de machine zijn bevestigd, juist zijn aangebracht en de klembouten volledig zijn aangehaald voordat u de machine bedient.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0402A

⚠ WAARSCHUWING

Zwaar voorwerp!

Reinig het oppervlak rondom en onder het systeem voor het aanbrengen en verwijderen van contragewichten alvorens contragewichten aan te brengen of te verwijderen. Houd al het niet-geautoriseerde personeel uit de buurt. Zorg ervoor dat alle hefinrichtingen in goede staat verkeren en een toereikend hefvermogen hebben voor het heffen van het contragewicht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0037A

Gewichten aan achterkant

Achterwielgewichten

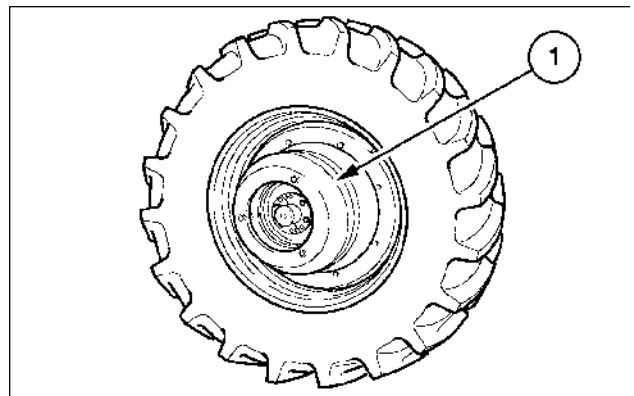
LET OP: Dit zijn aanbevolen gewichten en ze dienen niet te worden verhoogd, aangezien dit de belastingswaarden voor de banden, achteras of het bruto voertuiggewicht kan overschrijden.

Met flens of stangassen kunnen de volgende gewichtcombinaties worden aangebracht:

– 2 x 150 kg (331 lb) + 2 x 250 kg (551 lb) = 800 kg (1764 lb)

– 2 x 150 kg (331 lb) + 4 x 250 kg (551 lb) = 1300 kg (2866 lb)

LET OP: Het wordt afgeraden achterwielgewichten te monteren op tractoren die werken met snelheden van meer dan 40 km/h (25 mph).

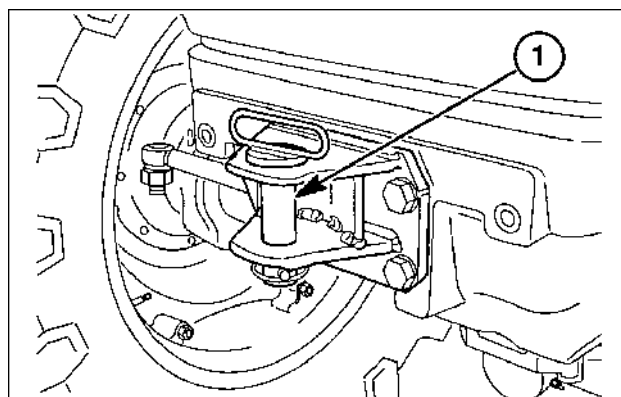


BTB0360A 1

Frontgewichten

Trekhaak

Als er geen frontgewichten en gewichtendrager gemonteerd zijn, is er een trekhaak met een trekpen (1) leverbaar die direct aan de voorasdrager bevestigd kan worden met bouten.



TA35 2

Drager zonder gewichten

voor standaard-en geveerde vooras
voor **SuperSteer™**-vooras

90.4 kg (199 lb)

88 kg (194 lb)

Frontgewichten met drager en trekhaken

LET OP: Alvorens gewicht aan de voorzijde toe te voegen, zie de informatie over de voorasophanging op pagina 6-246.

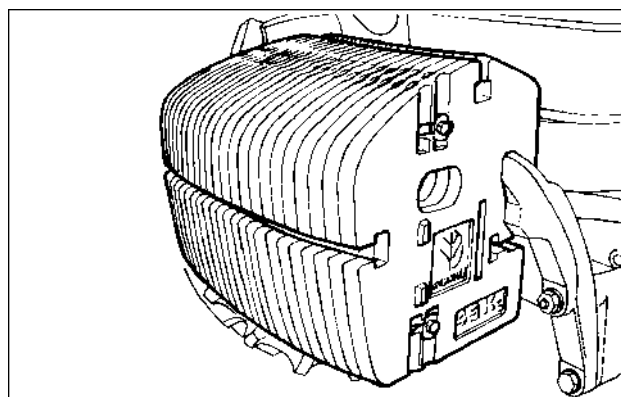
Frontgewichten zijn verkrijgbaar in sets, zoals hieronder beschreven.

Voor standaard en geveerde vooras

6 losse gewichten met drager en trekhaken	$(6 \times 45) + 90 + 7 =$ 367 kg (809 lb)
10 losse gewichten met drager en trekhaken	$(10 \times 45) + 90 + 7 =$ 547 kg (1206 lb)
18 losse gewichten met drager en trekhaken	$(18 \times 45) + 90 + 7 =$ 907 kg (2000 lb)

Voor SuperSteer™-vooras

10 losse gewichten met drager en trekhaken	$(10 \times 45) + 88 + 7 =$ 545 kg (1202 lb)
18 losse gewichten met drager en trekhaken	$(18 \times 45) + 88 + 7 =$ 905 kg (1995 lb)



BSB0181A 3

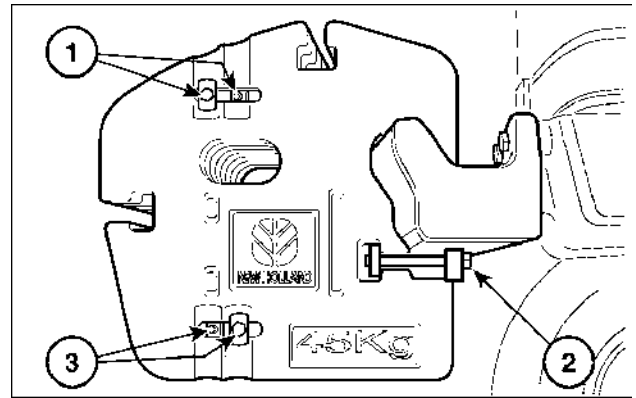
Frontgewichten aanbrengen

De gewichten worden samengeklemd door middel van de lange lange bouten met gedeeltelijke schroefdraad, **(1)** en **(3)**, en op de drager vastgezet met behulp van de klembouten **(2)**.

De gewichten kunnen als complete set verwijderd worden met behulp van een geschikte hijsuitrusting. Zet de klembouten **(2)** los en schuif de klemmen zijdelings uit het gewichtspakket. Met een hefstang door de centrale opening in de gewichten kan de complete gewichtenset nu uit de drager getild worden.

De gewichten kunnen ook één voor één verwijderd worden na het losmaken van de klembouten en het verwijderen van alle vier de bouten met gedeeltelijke schroefdraad, **(1)** en **(3)**.

OPMERKING: De tractor mag niet worden bediend tenzij alle vier lange bouten en de klembouten in positie worden gehouden met de bouten die zijn aangehaald met een koppel van **169 N·m (125 lb ft)**. De aanhaalkoppels van de bouten opnieuw controleren na 50 bedrijfsuren of elke keer als er iets met de bouten gebeurt.



SMG081 4

Vloeistofballast

Het vullen van de voor- en achterwielen met vloeibare ballast is een handige manier om gewicht toe te voegen. Er wordt aangeraden een oplossing van calciumchloride in water te gebruiken. Deze heeft een laag vriespunt en een hogere dichtheid dan zuiver water.

De volgende tabellen tonen de hoeveelheid calciumchloride en water die voor de verschillende bandenmaten nodig zijn, uitgaande van een oplossing van **0.6 kg (1.3 lb)** calciumchloride per **1 l (0.26 US gal)** water. De in de tabel gegeven waarden geven een vulling van de banden van **75%**. Deze oplossing van calciumchloride/water zal bescherming tegen bevriezing geven tot een omgevingstemperatuur van **-50 °C (-58 °F)**.

OPMERKING: Bij het mengen van de ballastoplossing is het absoluut noodzakelijk de calciumchloride vlokken aan het water toe te voegen en te roeren tot deze zijn opgelost.

Ballast voorband

Bandenmaat	Water	Calciumchloride	Totaalgewicht van de oplossing per band
12.4 - 24	94 l (25 US gal)	56 kg (123 lb)	150 kg (331 lb)
13.6R - 24	123 l (32 US gal)	73 kg (161 lb)	196 kg (432 lb)
14.9 - 24	151 l (40 US gal)	90 kg (198 lb)	241 kg (531 lb)
380/70R - 28	140 l (37 US gal)	59 kg (130 lb)	199 kg (439 lb)
13.6 - 28	119 l (31 US gal)	71 kg (157 lb)	190 kg (419 lb)
14.9R - 28	170 l (45 US gal)	102 kg (225 lb)	272 kg (600 lb)
420/70R - 24	149 l (39 US gal)	89 kg (196 lb)	238 kg (525 lb)
380/70R - 28	144 l (38 US gal)	86 kg (190 lb)	230 kg (507 lb)
440/65R - 28	167 l (44 US gal)	100 kg (220 lb)	267 kg (589 lb)
420/70R - 28	166 l (44 US gal)	99 kg (218 lb)	265 kg (584 lb)
480/65R - 28	200 l (53 US gal)	120 kg (265 lb)	320 kg (705 lb)
520/60R - 28	210 l (55 US gal)	126 kg (278 lb)	336 kg (741 lb)
540/65R - 28	251 l (66 US gal)	150 kg (331 lb)	401 kg (884 lb)
440/80R - 24	200 l (53 US gal)	102 kg (225 lb)	302 kg (666 lb)
500/65R - 28	194 l (51 US gal)	99 kg (218 lb)	293 kg (646 lb)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

Voeg **LANGZAAM** calciumchloridevlokken toe aan een hoeveelheid water, waarbij u continu blijft roeren. Om een heftige reactie te voorkomen, mag u **NOOIT** water toevoegen aan calciumchloride. Indien een vlok contact maakt met uw ogen, spoelt u uw ogen onmiddellijk gedurende 15 minuten uit met schoon, koud water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0388A

Ballast achterband

Bandenmaat	Water	Calciumchloride	Totaalgewicht van de oplossing
16,9R - 34	270 l (71 US gal)	162 kg (357 lb)	432 kg (952 lb)
18,4R - 34	292 l (77 US gal)	175 kg (386 lb)	467 kg (1030 lb)
13,6R - 38	176 l (46 US gal)	105 kg (231 lb)	281 kg (619 lb)
16,9R - 38	275 l (73 US gal)	165 kg (364 lb)	440 kg (970 lb)
18,4R - 38	312 l (82 US gal)	187 kg (412 lb)	499 kg (1100 lb)
20,8R - 38	429 l (113 US gal)	257 kg (567 lb)	686 kg (1512 lb)
520/70R - 34	307 l (81 US gal)	184 kg (406 lb)	491 kg (1082 lb)
480/70R - 38	270 l (71 US gal)	162 kg (357 lb)	432 kg (952 lb)
540/65R - 38	316 l (83 US gal)	189 kg (417 lb)	505 kg (1113 lb)
520/70R - 38	318 l (84 US gal)	190 kg (419 lb)	508 kg (1120 lb)
600/65R - 38	419 l (111 US gal)	257 kg (567 lb)	670 kg (1477 lb)
650/60R - 38	436 l (115 US gal)	261 kg (575 lb)	697 kg (1537 lb)
650/65R - 38	510 l (135 US gal)	306 kg (675 lb)	816 kg (1799 lb)

OPMERKING: In sommige landen is het illegaal om calciumchloride te gebruiken als vloeistofballast voor banden. Verzeker u ervan dat u de wettelijke voorschriften niet overschrijdt. Gebruik gietijzeren gewichten als alternatief voor vloeibaar ballastgewicht.

OPMERKING: Wanneer een band wordt gevuld met een oplossing van calciumchloride/water, moet het ventiel zich op het hoogste punt van het wiel bevinden. Indien de band met vloeistofballast is gevuld, moet het ventiel zich op het laagste punt bevinden als de bandenspanning wordt gemeten of bijgesteld. Om banden met waterballast te vullen, is een speciale uitrusting vereist. Raadpleeg uw erkende dealer of bandenleverancier voor meer informatie.

Bandenspanning

Na ontvangst van uw tractor, en daarna om de 50 bedrijfsuren of wekelijks de bandenspanning controleren. De op uw tractor gemonteerde banden kunnen al dan niet een binnenband bezitten.

Bij het controleren van de bandenspanning, de banden ook inspecteren op beschadigingen van het profiel en de zijwanden. Niet behandelde beschadigingen kunnen ertoe leiden dat de band voortijdig kapot gaat.

De bandenspanning is van invloed op hoeveel gewicht een band kan dragen.

De aanbevolen belasting voor de gebruikte bandenspanning niet overschrijden, zie de volgende pagina voor meer details. De banden niet teveel of te weinig oppompen.

WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Gebruik voor het oppompen van banden een luchtslang met een klem, een manometer en een afstandsklep. Let er ook op dat de slang zo lang is dat u aan de kant kunt staan en NIET vóór of boven het wiel. Houd andere personen buiten de GEVARENZONE. Pomp een band nooit verder op dan met de maximale bandenspanning die op de band staat vermeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0059A

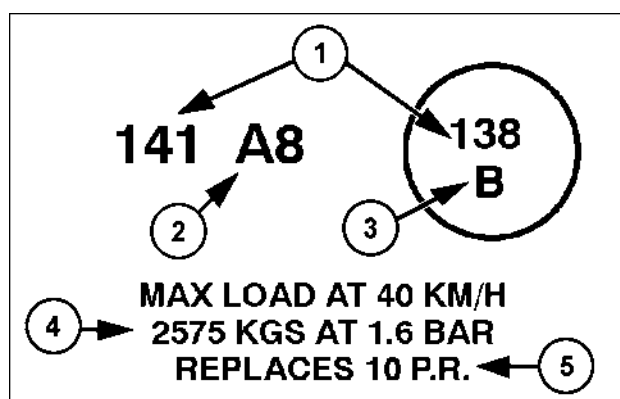
Neem alle onderstaande voorzorgsmaatregelen in acht:

- Probeer banden nooit te repareren wanneer u op de openbare weg bent.
- Sturende banden nooit oppompen tot boven de door de fabrikant aangegeven maximumdruk, die op de band is aangegeven, of tot boven het maximum uit de tabel Bandenspanning en belasting, indien de maximum bandenspanning niet op de band vermeld is.
- Een band die leeggelopen is of die veel te weinig is opgepompt, niet opnieuw oppompen voordat hij op beschadigingen geïnspecteerd is door een gekwalificeerde vakman.
- De moeren, waarmee het wiel aan de as is bevestigd, na terugplaatsen van het wiel aanhalen tot het gespecificeerde koppel. Controleer dagelijks of de moeren goed vastzitten totdat het aandraaimoment gestabiliseerd is.
- Raadpleeg het deel tractorgewichten voordat u ballast toevoegt aan de banden.
- Verzeker u ervan dat de krik op een stevige, vlakke ondergrond is geplaatst.
- Verzeker u ervan dat de krik voldoende capaciteit heeft om de tractor op te krikken.
- Gebruik krikstandaards of andere geschikte blokkeermiddelen om de tractor te ondersteunen terwijl de banden gerepareerd worden.
- Kom niet met welk lichaamsdeel dan ook onder de tractor en start de motor niet terwijl de tractor is opgekrikt.
- Sla nooit met een hamer op een band of velg.
- Verzeker u ervan dat de velg schoon is en vrij van roest of beschadigingen. Een beschadigde velg mag niet gelast, gesoldeerd, of anderszins gerepareerd of gebruikt worden.
- Pomp een band niet op zolang de velg niet op de tractor is gemonteerd of is vastgezet, zodat hij niet kan bewegen wanneer de band of velg onverwacht zou vallen.
- Bij het monteren van een nieuwe of gerepareerde band, moet u een adapter gebruiken die op het ventiel geklemd wordt met een afstandsmeter, zodat u ver van de band af kunt staan terwijl u deze oppompt. Gebruik een veiligheidskooi, indien beschikbaar.

Bandenspanningen en toegestane belastingen

De prestatie van radiaalbanden wordt aangegeven door een belastingsindex en een snelheidssymbool en deze vervangen de Ply-rating die in het algemeen op diagonaalbanden staat aangegeven. De afbeelding toont typische markeringen die op de zijwand van radiaalbanden worden aangetroffen.

OPMERKING: Radiaalbanden zijn voorzien van een snelheidssymbool 'A8' en/of 'B' dat aangeeft wat de maximumsnelheid voor de band in kwestie is. Banden die gemarkeerd zijn met het A8 symbool zijn geschikt voor snelheden tot **40 km/h (25 mph)**, banden die gemarkeerd zijn met een 'B' symbool kunnen gebruikt bij snelheden van **50 km/h (31 mph)**.



SS10K088 1

De maximale belasting die de band kan dragen, is afhankelijk van de belastingsindex die op de zijwand van de band is aangegeven. In de volgende tabellen zijn de belastingen gegeven voor afzonderlijke banden die gebruikt worden bij snelheden tot **40 km/h (25 mph)** of **50 km/h (31 mph)**. De twee rechterkolommen geven de maximaal toegestane belasting per band aan bij snelheden van **40 km/h (25 mph)** of **50 km/h (31 mph)**.

▲ WAARSCHUWING

Verlies van controle!

Bij het rijden met hoge snelheid op de openbare weg moet u de aanbevolen bandenspanning en maximale belasting van de fabrikant strikt opvolgen. Raadpleeg uw erkende dealer of bandenleverancier voor de juiste bandenspanning en maximale belasting van de banden die zijn aangebracht op uw machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0387A

1. Belastingsindex
2. Snelheidssymbool voor **40 km/h (25 mph)**
3. Snelheidssymbool voor **50 km/h (31 mph)**
4. Maximale belasting/bandenspanning bij **40 km/h (25 mph)**
5. Oude ply rating

Bandenmaat	Belastingsindex	Bandenspanning					Maximale rijsnelheid
		0.8 bar	1.0 bar	1.2 bar	1.4 bar	1.6 bar	
Belastingsvermogen per band (kg) bij 30 km/h							
420/70 R28	133A8	1500	1640	1780	1920	2060	40 km/h
	133B	-	1640	1780	1920	2060	50 km/h
380/85 R28 (14,9 R28)	133A8	1500	1640	1780	1920	2060	40 km/h
	133B	-	1640	1780	1920	2060	50 km/h
420/85 R38 (16,9) R38	144A8	2040	2230	2420	2610	2800	40 km/h
	144B	-	2230	2420	2610	2800	50 km/h
580/70 R38	155A8	2835	3095	3355	3615	3875	40 km/h
	155B	-	3095	3355	3615	3875	50 km/h
520/85 R38 (20,8 R38)	155A8	2835	3095	3355	3615	3875	40 km/h
	155B	-	3095	3355	3615	3875	50 km/h
460/85 R42 (18,4 R42)	150A8	2460	2685	2905	3130	3350	40 km/h
	150B	-	2685	2905	3130	3350	50 km/h

LET OP: Bovenstaande tabel geeft een voorbeeld van de beperkingen die gelden voor de maximumbelasting voor verschillende bandenspanningen in een representatieve groep van achterbandmaten die voor uw tractor leverbaar zijn. Deze waarden zijn per band en dienen uitsluitend als

richtlijn te worden gebruikt. Raadpleeg voor nauwkeurige informatie met betrekking tot bandenspanningswaarden en de belasting van uw specifieke banden uw conformiteitsverklaring (COC) of neem contact op met uw erkende dealer.

Banden- maat	Belastings- index	Bandenspanning					Maximale rijnsnelheid
		12 psi	15 psi	18 psi	20 psi	23 psi	
		Belastingsvermogen per band (lbs.) bij mph					
420/70 R28	133A8	3306	3615	3924	4232	4541	25 mph
	133B	-	3615	3924	4232	4541	31 mph
380/85 R28 (14,9 R28)	133A8	3306	3615	3924	4232	4541	25 mph
	133B	-	3615	3924	4232	4541	31 mph
420/85 R38 (16,9) R38	144A8	4497	4916	5335	5753	6172	25 mph
	144B	-	4916	5335	5753	6172	31 mph
580/70 R38	155A8	6250	6823	7396	7969	8542	25 mph
	155B	-	6823	7396	7969	8542	31 mph
520/85 R38 (20,8 R38)	155A8	6250	6823	7396	7969	8542	25 mph
	155B	-	6823	7396	7969	8542	31 mph
460/85 R42 (18,4 R42)	150A8	5423	5919	6404	6900	7385	25 mph
	150B	-	5919	6404	6900	7385	31 mph

LET OP: Bovenstaande tabel geeft een voorbeeld van de beperkingen die gelden voor de maximumbelasting voor verschillende bandenspanningen in een representatieve groep van achterbandmaten die voor uw tractor leverbaar zijn. Deze waarden zijn per band en dienen uitsluitend als

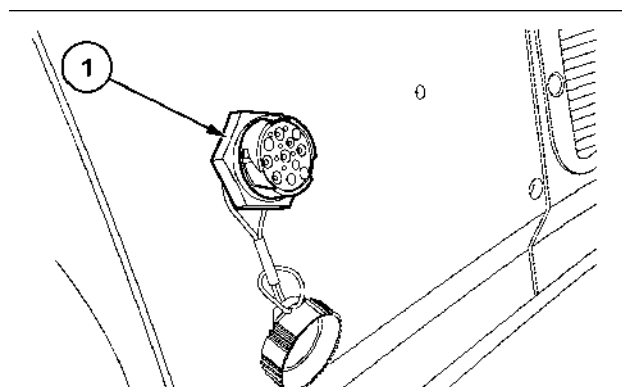
richtlijn te worden gebruikt. Raadpleeg voor nauwkeurige informatie met betrekking tot bandenspanningswaarden en de belasting van uw specifieke banden uw conformiteitsverklaring (COC) of neem contact op met uw erkende dealer.

EXTRA ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

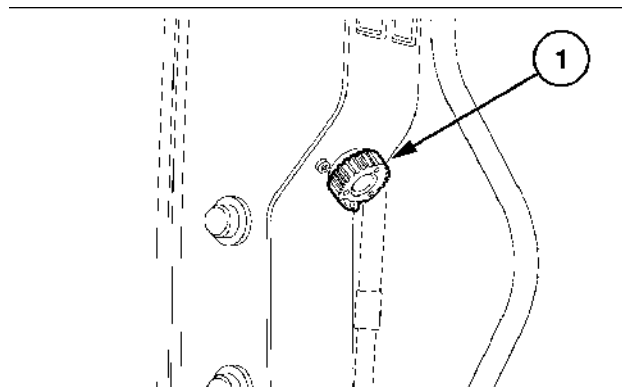
Diagnoseaansluiting

Uw tractor heeft twee diagnoseaansluitingen (1), op het achterste cabinepaneel achter de stoel en op de rechter C-stijl.

LET OP: Alleen voor gebruik door de dealer. Deze aansluitingen zijn bedoeld voor gebruik door de dealers, voor de aansluiting van diagnoseapparatuur op de elektrische besturingssystemen van de tractor. Als u probeert om andere apparatuur aan te sluiten op de diagnoseaansluitingen, kan dit schade toebrengen aan het elektrische systeem van de tractor of componenten hiervan.



SS09C008 1



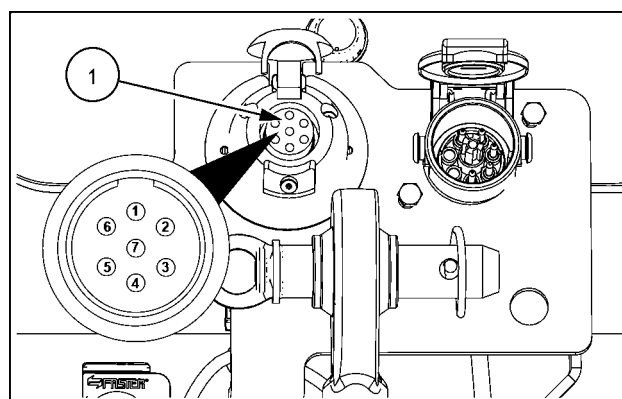
BRH3754B 2

Elektrische koppeling voor aanhanger

Zevenpens elektrische contactdoos

Er is een standaard zevenpolige verlichtingsaansluiting (1) voor de aanhanger aangebracht aan de achterzijde van de tractor. De aansluitingen (gezien vanaf de voorkant van de contactdoos) zijn als volgt, zie de afbeelding:

Pinnummer	Draadkleur	Circuit
1	Geel	Richtingaanwijzer links
2	-	Niet gebruikt
3	Wit	Aarde (massa)
4	Groen	Richtingaanwijzer rechts
5	Bruin	Parkeerlicht rechts
6	Rood	Remlicht
7	Zwart	Parkeerlicht links



SVIL17TR00587AA 1

ELEKTRISCHEVOEDINGSCONNECTOREN

Interne voedingsconnectoren

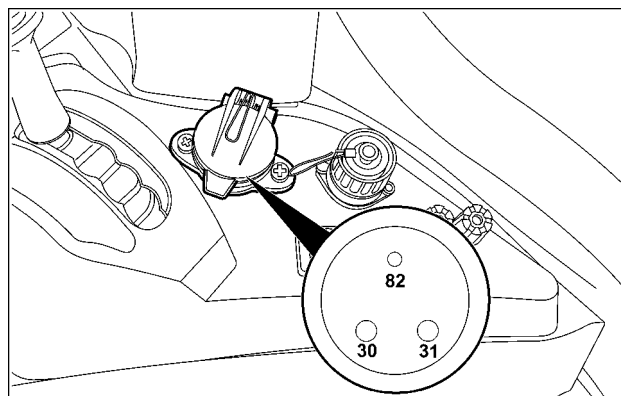
Afhankelijk van de tractorspecificatie is er een aantal elektrische aansluitingen aanwezig voor verschillende toepassingen. Het betreft de volgende punten:

3-pens elektrische aansluiting

ISO-contactdoos voor werktuig. Zorgt voor constante actuele informatie na inschakeling van het contact.

Pin nr.

- 30 **25 A**-voeding
- 31 Massa
- 82 **10 A**-voeding (contact ingeschakeld)



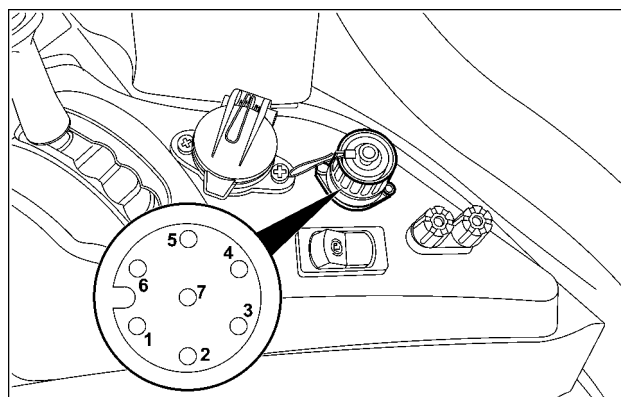
SS11M244 1

Standaard 7-polige signaal aansluiting

7-polige DIN/ISO werktuigcontactdoos die de onderstaande informatie levert.

Pin nr.

- 1 Werkelijke rijsnelheid. (door de radar gemeten)
- 2 Theoretische rijsnelheid.
- 3 Toerental aftakas achter.
- 4 Driepuntheffinrichting achter, in bedrijf/buiten bedrijf.
- 5 Positie van driepuntheffinrichting achter
- 6 **5 A**-voeding. (contact ingeschakeld)
- 7 Gemeenschappelijke massa-aansluiting.

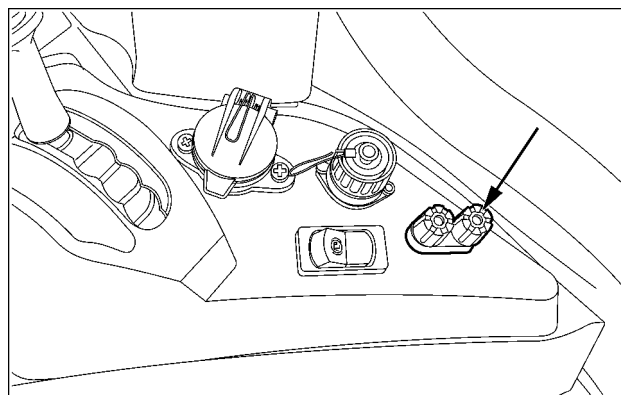


SS11M242 2

Schroefklemmen

Verbind stroomdraden met de rode klem (positief), verbind massadraden (aarde) met de zwarte klem (negatief).
Waarde: **10 A**

LET OP: Om te verzekeren dat de schroefklemmen en verbindingkabels niet te heet worden wanneer er stroomwaarden dichtbij de maximumbelasting doorheen gaan, is het belangrijk dat de aansluitingen stevig vastzitten. Hierdoor worden oververhitting en beschadiging voorkomen. Verzeker u ervan dat de uitrusting met de klemmen is verbonden via kabels van de juiste maat en isolatiedikte, die voorzien zijn van geschikte klemconnectors.



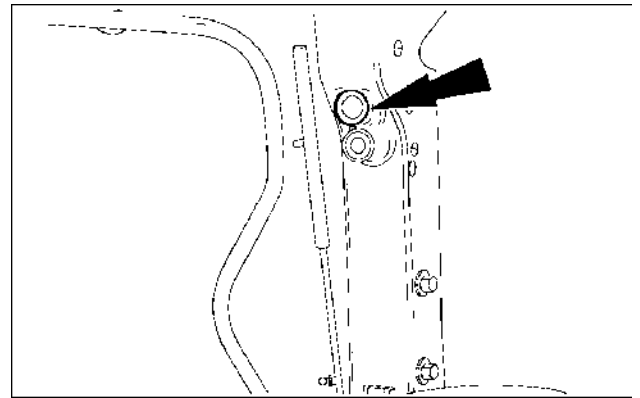
SS11M246 3

Extra elektrische aansluitingen

Aansluiting aansteker

Voor mobiele telefoon of koelbox (indien gemonteerd). Deze aansluiting kan ook worden gebruikt met een sigarettenaansteker. Raadpleeg uw erkende dealer.

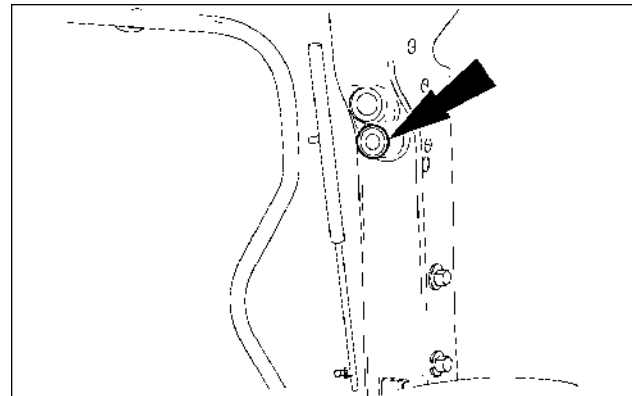
Waarde: **8 A**



Eenpolige contactdoos

Staat onder spanning wanneer de contactsleutel in de ingeschakelde stand staat.

Waarde: **8 A**

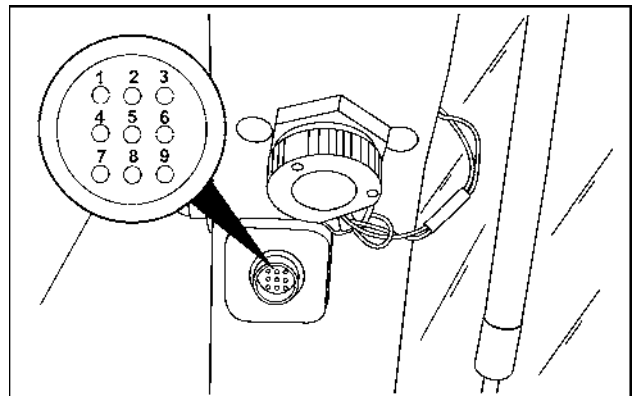


ISO-bus-connector in de cabine (indien aanwezig)

De ISO-bus-connector in de cabine wordt gebruikt als een interface om bijvoorbeeld een virtual terminal, een werktuigbediening zoals een joystick, of een andere elektronische regelenheid (ECU) aan te sluiten op de ISO-bus.

Pin nr.

- 1 Relais ISO-bus CAN
- 2 Ingang CAN_L
- 3 Uitgang CAN_L
- 4 Ingang CAN_H
- 5 Uitgang CAN_H
- 6 Afsluit- biascircuit (TBC)_ **12 V**
- 7 Elektronische regelenheid (ECU)_ **12 V**
- 8 Terminating bias circuit (TBC)_MASSA
- 9 Elektronische regelenheid (ECU)_MASSA



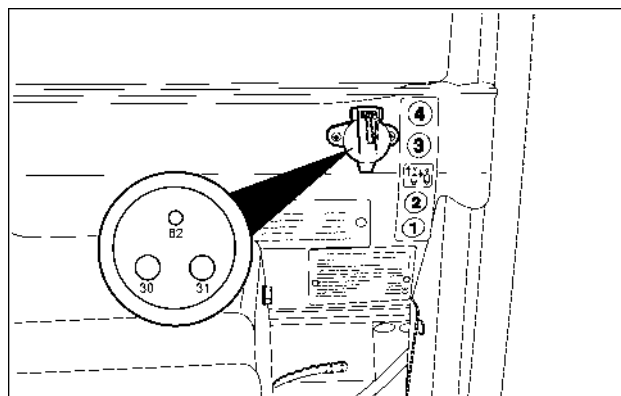
Externe voedingsconnectoren

3-pens werktuigaansluiting

Alle tractoren met cabine zijn standaard uitgerust met een 3-pens aansluiting (1) op de achterkant van de tractor.

PIN

- 30 **40 A**-voeding
- 31 Massa
- 82 **10 A**-voeding (contact ingeschakeld)



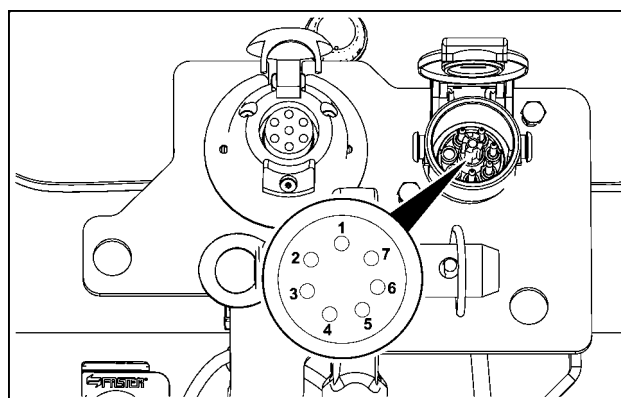
SS11A090 1

ABS-aansluiting aanhanger

Een ABS-aansluiting voor aanhangers is als optie verkrijgbaar om te zorgen voor voeding naar een aanhangwagen uitgerust met een ABS-systeem.

Pinnummer

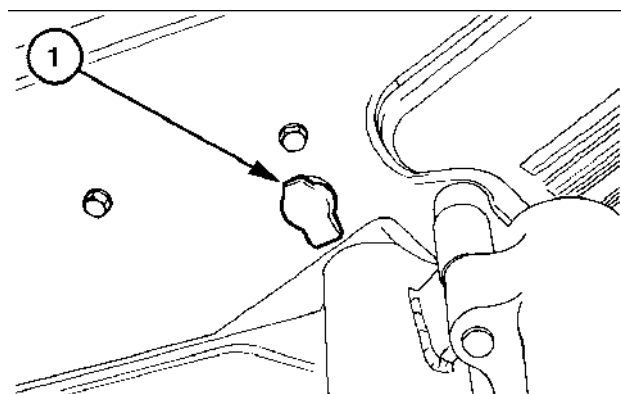
- 1 **25 A**-voeding
- 2 **5 A**-voeding (contact ingeschakeld)
- 3 Elektronische massa
- 4 Massa
- 5 Waarschuwingslampje instrumentenpaneel
- 6 Niet gebruikt (CAN_H)
- 7 Niet gebruikt (CAN_L)



SVIL17TR00556AA 2

Contactdoos zwaailicht

Op de achterkant van de cabine bevinden zich twee contactdozen voor het zwaailicht, één aan iedere kant.



BSE2681A 3

ISO-busconnector (indien aanwezig)

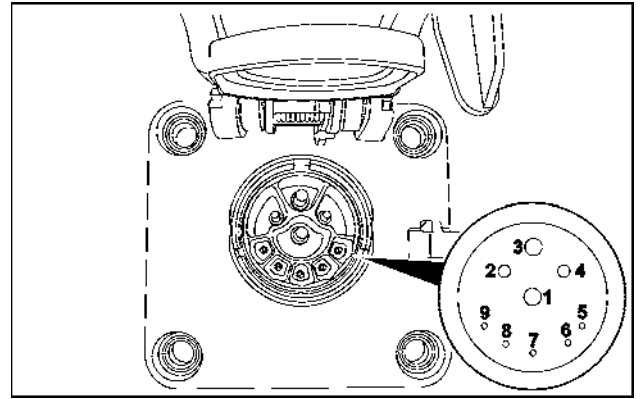
Werktuigen die zijn uitgerust met een elektronische besturingseenheid (besturingseenheden) volgens de ISO-standaard, kunnen op het kleurendisplay worden aangesloten via de meerpens ISO-busconnectoren.

Via de ISO-busconnector kan informatie worden uitgewisseld tussen het werktuig en de tractor.

Vermogen: **50 A** op pen 1 & 3 en **20 A** 2 & 4

Pinnummer

1	Massa
2	Elektronische regeleenheid (ECU)_ MASSA
3	+ 12 V contact
4	Elektronische regeleenheid (ECU)_ 12 V
5	Niet gebruikt
6	Afsluit- biascircuit (TBC)_ 12 V
7	Terminating bias circuit (TBC)_ MASSA
8	CAN hoog
9	CAN laag



SVIL13TR00894AB 4

ISO-bus-klassen

Een ISO-bus-systeem is bedoeld als combinatie van een ISO-bus-trekker en één (of meer) ISO-bus-werktuigen die gebruikmaken van de diensten van de trekker. Er zijn drie verschillende niveaus ISO-bus-systemen: klasse 1, klasse 2 en klasse 3. Uw trekker is uitgerust met ISO-bus-klasse 3.

ISO-bus-klasse 1

Het ISO-bus-werktuig gebruikt tractorinformatie die afkomstig is van de ISO-bus en de ISO-connector.

Deze basisinformatie omvat:

Vermogensbeheer	Contactschakelaarstatus Maximale tijdsduur van de tractorvoeding Voedingsaanvraag handhaven
Informatie over snelheid	Op wiel gebaseerd verzoek Op grond gebaseerd verzoek Motortoerental
Informatie over hefinrichting	stand van de hefinrichting achter werktuig achter, indicatie in bedrijf
Informatie over de aftakas	snelheid uitgaande as van de aftakas achter inschakeling uitgaande as van de aftakas achter
Verlichting	Linker richtingaanwijzers rechter richtingaanwijzers markeerlicht linker remlicht rechter remlicht schijnwerper werktuig achter
Identificatie	ID van component software-ID

Taalspecifieke parameteropslag in TECU of Virtual Terminal

ISO-bus-klasse 2

De tractorinformatie voor klasse 2 bevat alle informatie van klasse 1 plus:

Tijd en datum

Snelheid en afstand	Grondgebaseerde afstand Grondgebaseerde richting Wielgebaseerde afstand Wielgebaseerde richting
---------------------	--

Extra hefinrichtingsparameters	Trekkracht achter
--------------------------------	-------------------

Berichtset verlichting
volledige werktuig
(niet-trekker)

Geschatte of gemeten
hulpklepstatus

Besturingsoptie	Geschatte kromming Krommingsturingstatus Verzoek om sturingstatus te resetten Stuur-ingangspositiestatus Stuursysteemgereedheid Mechanisch systeem geblokkeerd
Front-optie	Positie fronthef Waarschuwing Fronthef in bedrijf Toerental uitgaande as aftakas vooraan Inschakeling aftakas vooraan

ISO bus klasse 3 (ISObus Automation)

ISO-bus-klasse 3 zorgt ervoor dat de trekker en het door NEW HOLLAND goedgekeurde werktuig samenwerken om de prestaties te optimaliseren.

Het werktuig gebruikt de tractorinformatie zoals hierboven beschreven. Daarnaast kan het werktuig commando's voor de trekker via de ISO-bus versturen om specifieke functies van de trekker te regelen. Als het commando wordt geaccepteerd, zal de trekker het door het werktuig gevraagde commando activeren.

- Rijsnelheid trekker:
 - stelt de rijsnelheid van de trekker af tijdens het rijden in voorwaartse richting
- Elektrohydraulische afstandsbedieningsklep (EHR) (max. vier kleppen):
 - stelt de oliestroom af
 - regelt het in de neutraalstand zetten van de klep.
- Aftakas achter:
 - regelt het inschakelen van de aftakaskoppeling en selecteert het tandwiel van de aftakas
 - stelt het aftakastoerental af.
- Hefinrichting achter:
 - stelt de stand van de hefinrichting achter af
- Trekkerstuursysteem:
 - regelt de stuurkromming

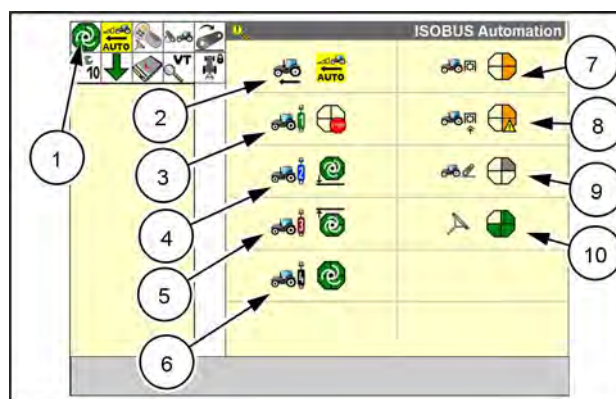
OPMERKING: Als deze geavanceerde functie niet op uw trekker is geïnstalleerd, vraag uw erkende dealer dan om hem te installeren.

ISO-bus-functionaliteit

Symbolen van ISO-bus-klasse 3 op kleuren-display

- het vierkantje linksboven (1) toont de automatiseringsstatus en aanvullende informatie voor de bestuurder
- de diagnosepagina toont de functie en status

Om de diagnosepagina te openen, selecteert u het ISO-bus-pictogram in het vierkantje linksboven. De diagnosepagina toont de status van alle functies die beschikbaar zijn voor de automatisering: lege cellen betekenen dat de functie niet beschikbaar is voor de huidige voertuigconfiguratie.



SVIL17TR01283AA 1

Voorbeeld en beschrijving van de diagnosepagina:

- symbool rijsnelheid tractor: afstellen (2)
- symbool klep 1: niet-herstelbare fout (3)
- symbool klep 2: automatisering actief met beperkte werking laag (4)
- symbool klep 3: automatisering actief met beperkte werking hoog (5)
- symbool klep 4: automatisering actief (6)
- symbool aftakas: automatisering aftakas ingeschakeld en klaar (7)
- symbool aftakas: niet aan voorwaarde voor regeling aftakastoerental voldaan (8)
- symbool EDC: EDC-automatisering gedeactiveerd (9)
- symbol stuurinrichting tractor: automatisering ingeschakeld (wacht op bevestiging bestuurder) (10)

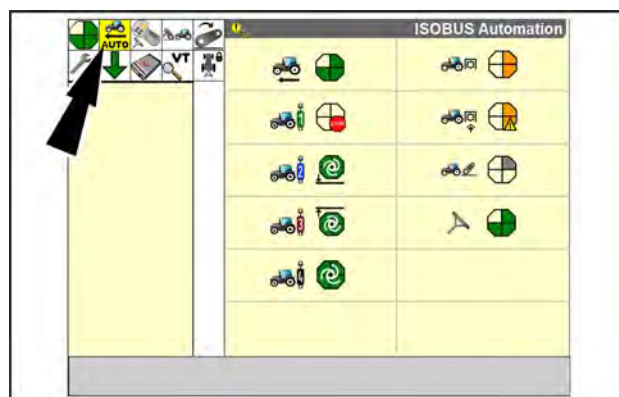
Activering van automatisering

Werking	Pictogram in vierkantje linksboven	Pictogram op diagnosepagina
Motor draait	Geen pictogram	
Overschakeling naar automatische activering van ISO-schakelaar	Geen pictogram →	
De aanwezigheid van de bestuurder wordt gecontroleerd en er worden geen fouten op de sensor van de stoelschakelaar gedetecteerd	→	
HTS neemt reeks handelingen niet op		
Het werktuig vraagt om de automatisering van een bepaalde functie (bijv. aftakas) maar er wordt niet voldaan aan de voorwaarden voor activering		
Het werktuig vraagt om de automatisering van een bepaalde functie (bijv. aftakas) en er wordt voldaan aan de voorwaarden voor activering	→	
De bestuurder bevestigt het verzoek van het werktuig voor automatisering en de automatisering wordt geactiveerd	→	

Automatisering is actief, maar beperkte werking laag		
Automatisering is actief, maar beperkte werking hoog		

Zodra het werktuig de eerste geautomatiseerde functie nodig heeft, verschijnt er een pictogram voor extra informatie (zie onderstaande tabel) linksboven in het display, om de bestuurder hiervan op de hoogte te stellen.

Tractorfunctie	Extra pictogram
Rijsnelheid	
Hulpklep	
Achterste hefinrichting	
Aftakas achter	
Stuurinrichting	



SVIL17TR01097AA 2

Gebruik de schakelaar voor de tweede functie op de bedieningshendel voor de powershift om de functie te accepteren en om het pictogram voor aanvullende informatie te verbergen.

Wanneer minstens één functie geautomatiseerd is, toont het pictogram in het vierkantje linksboven

Deactivering van automatisering

Werking	Pictogram in vierkantje linksboven	Pictogram op de diagnosepagina
Motor draait niet		
Er wordt een fout gedetecteerd op de sensor van de stoelschakelaar		
HTS neemt een reeks handelingen op		

Voorwaarden voor activering van de automatisering van de rijsnelheid tractor

- vooruitrijden geselecteerd
- rijsnelheid tractor > 1.0 km/h (0.6 mph) en < 60.0 km/h (37.3 mph)
- handrem niet actief
- automatische modus transmissie actief
- cruise-control-modus niet actief
- HTS speelt niet opnieuw een reeks handelingen met een motorstap af
- elektronische parkeerrem (EPB) aangebracht
- geen transmissiefout gedetecteerd

Afstelprocedure voor automatisering van de rijsnelheid van de tractor

De bestuurder kan de rijsnelheid van de tractor en de regeling van de rijrichting overnemen van het werktuig zonder de automatisering uit te schakelen, met behulp van de bedieningselementen

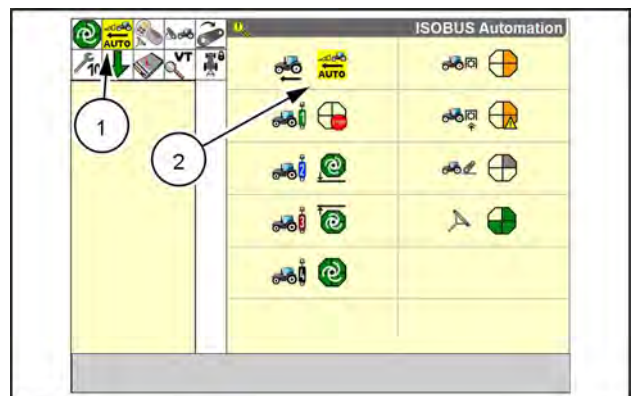
- Rijhendel
- Gaspedaal
- Koppelingspedaal
- Shuttleschakelaar in achterruit

Tijdens de afstelprocedure verschijnt het symbool (1) in het vierkantje linksboven en een symbool (2) op de diagnosepagina.

Om vanuit de afstelprocedure terug te keren naar de snelheidsautomatisering mag u niet:

- overschrijven met de rijhendel.
- het koppelingspedaal intrappen

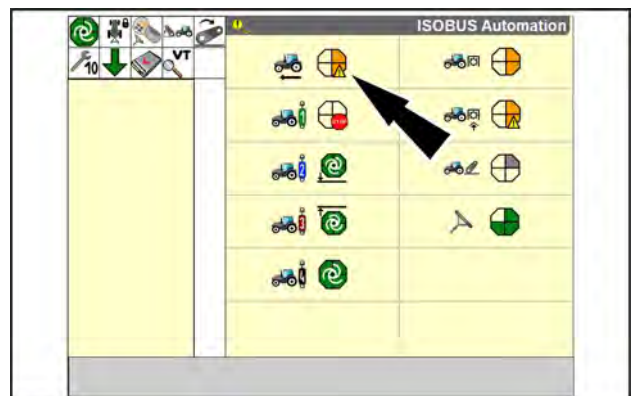
en de schakelaar 2e functie op de achterkant van de rijhendel indrukken



SVIL17TR01283AA 3

Voorwaarden voor deactivering van de automatisering van de rijsnelheid tractor

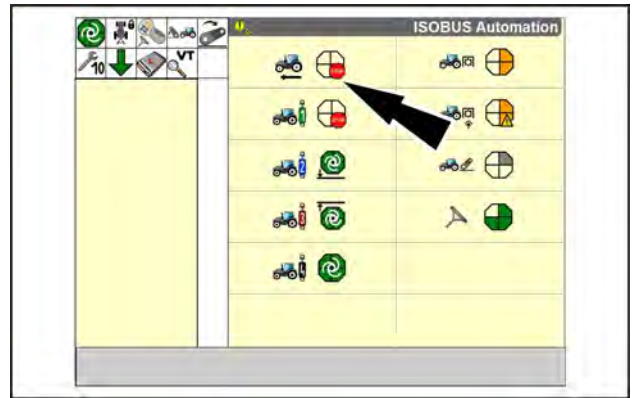
- de parkeerstand of neutrale stand selecteren
- de automatische modus van de transmissie deactiveren
- cruise-control-modus activeren



SVIL17TR01098AA 4

- HTS speelt opnieuw een reeks handelingen met een motorstap af
- fout wordt gedetecteerd op de schakelaar vooruit of achteruit op de rijhendel
- transmissiefout gedetecteerd
- rijsnelheid tractor > **60.0 km/h (37.3 mph)**

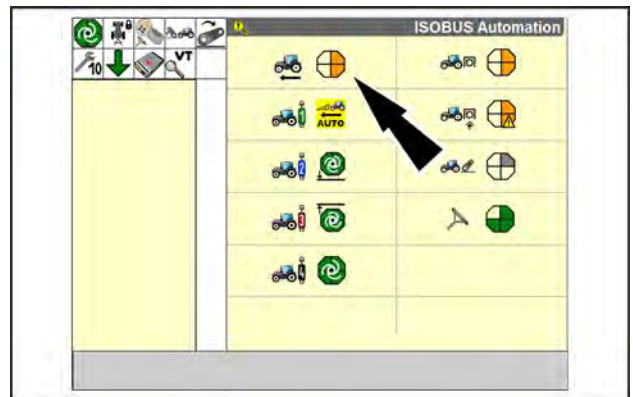
OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'Vehicle Speed fault (Fout rijsnelheid). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functiekноп achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01099AA 5


- het werktuig geeft de functie vrij

OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'Vehicle Speed released (Rijsnelheid vrijgegeven). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functiekноп achter op hoofdhendel om te verbergen)



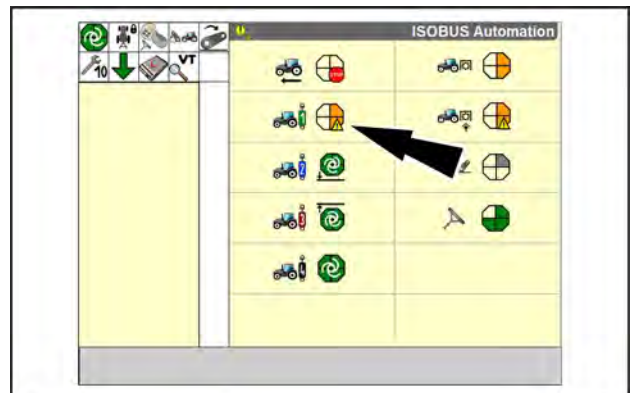
SVIL17TR01100AA 6

Bevestiging door bestuurder

De bestuurder moet het weer in beweging zetten vanuit een stilstand-automatiseringsconditie bevestigen. Het pictogram  wordt linksboven getoond om de bestuurder te informeren. De bestuurder kan dit bevestigen door de powershiftbediening vooruit te drukken of vooruit te shuttelen.

Voorwaarden voor activatie van de automatisering van de elektrohydraulische afstandsbedieningskleppen (EHR)

- EHR vergrendeld
- timermodus niet actief
- motormodus niet actief
- hydraulische hoofdschakelaar in ingeschakelde stand
- EHR wordt niet gebruikt door hefinrichting vóór
- HTS speelt niet opnieuw een reeks handelingen met een EHR-status/debietstap af
- geen fout gedetecteerd op de EHR's of EHR-bediening

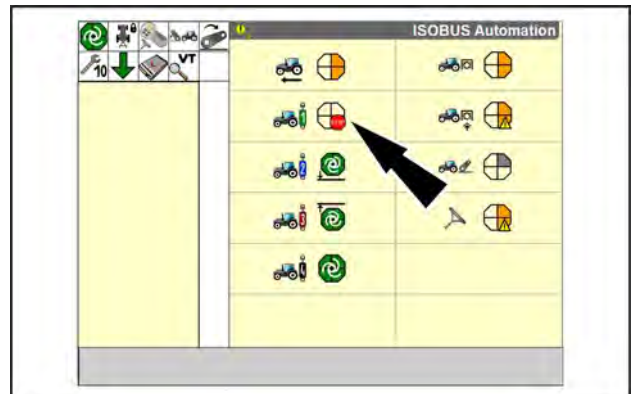


SVIL17TR01101AA 7

Voorwaarden voor deactivering van automatisering van EHR-klep

- bestuurder verandert de status/het debiet van de EHR
- motormodus is actief
- hydraulische hoofdschakelaar in uitgeschakelde stand
- timermodus is actief
- HTS speelt opnieuw een reeks handelingen met een EHR-status/debietstap af
- een fout gedetecteerd op de EHR's of EHR-bediening

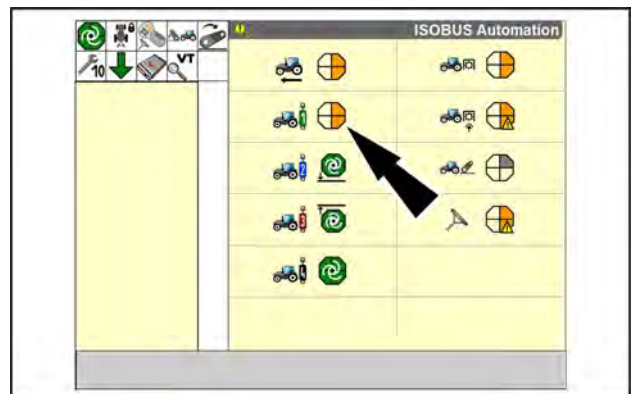
OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'Auxiliary valve 1 fault (Fout extra klep 1). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functieknop achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01102AA 8

- het werktuig geeft de functie vrij

OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'Auxiliary valve 1 released (Extra klep 1 vrijgegeven). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functieknop achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01103AA 9

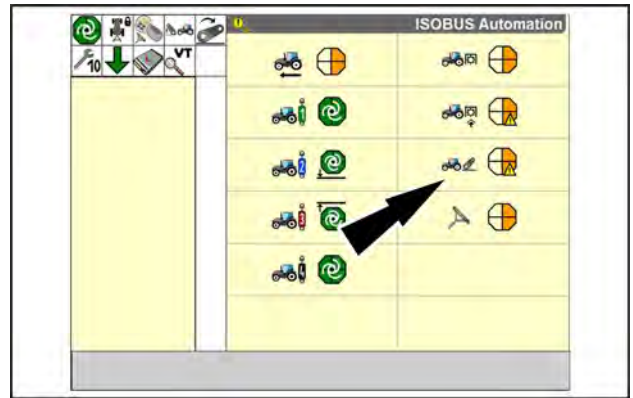
Voorwaarden voor activering van de automatisering voor de elektronische trekkrachtregeling (EDC)

- EDC hef/werkschakelaar op Powershift-bediening niet geactiveerd
- EDC-spatbordschakelaar niet geactiveerd
- hydraulische hoofdschakelaar in ingeschakelde stand
- automatische aftakas niet geactiveerd
- afstelling potentiometer daalsnelheid groter dan 0
- HTS speelt niet opnieuw een reeks handelingen met een EDC-stap af
- geen fout gedetecteerd op schakelaars voor snel heffen/dalen
- geen fout gedetecteerd op EDC-systeem of EDC-bediening
- EDC-positie tussen de maximumlimiet (d.w.z. hoogtelimiet van de potentiometer) en de minimumlimiet (d.w.z. kwadrant potentiometer) ingesteld door de bestuurder

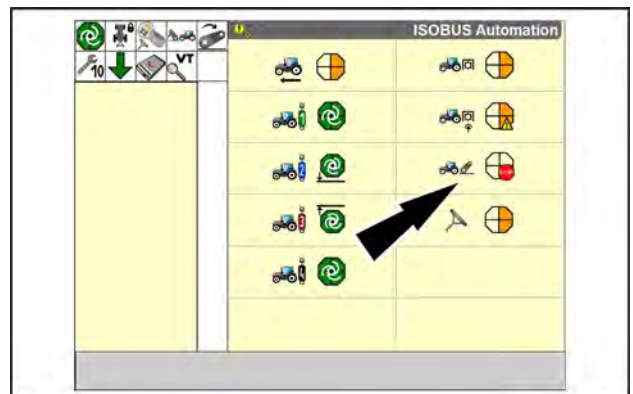
Voorwaarden voor deactivering van EDC-automatisering

- EDC hef/werkschakelaar op Powershift-bediening geactiveerd
- EDC-spatbordschakelaar geactiveerd
- Automatische aftakas geactiveerd
- HTS speelt opnieuw een reeks handelingen met een EDC-stap af
- een fout gedetecteerd op de EHR's of EHR-bediening

OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'Hitch fault (Fout hefinrichting). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functieknop achter op hoofdhendel om te verbergen)



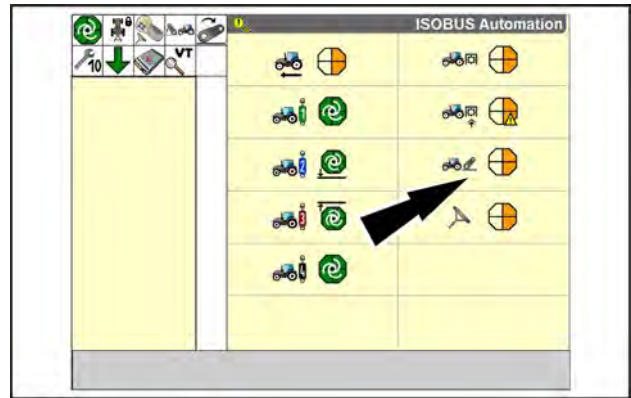
SVIL17TR01104AA 10



SVIL17TR01276AA 11

- het werktuig geeft de functie vrij

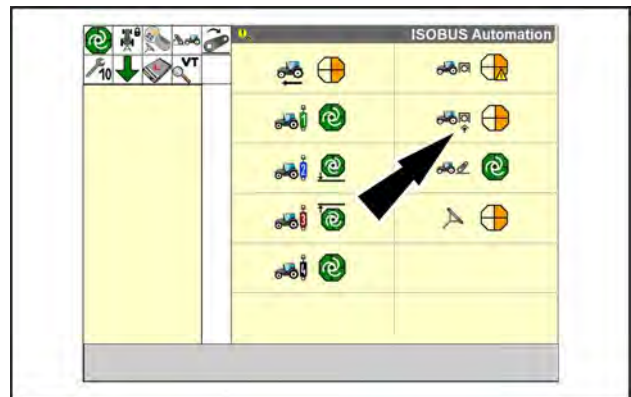
OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'Hitch released (Hefinrichting vrijgegeven). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functiekноп achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01277AA 12

Voorwaarden voor activering van automatisering aftakas

- aftakas is ingeschakeld
- automatische aftakas niet geactiveerd
- aftakasmassa niet ingeschakeld
- spatbordschakelaars aftakas niet ingedrukt
- HTS speelt niet opnieuw een reeks handelingen met een aftakasstap af
- HTS speelt niet opnieuw een reeks handelingen met een motorstap af
- snelheidsensor aftakas heeft een waarde tussen 0 en overtoeren
- geen fout gedetecteerd op ingang van elektrisch schakelbare aftakas (alleen op voertuig met elektrisch schakelbare aftakas)
- geen fout gedetecteerd op het aftakassysteem



SVIL17TR01278AA 13

Activering van regeling van aftakastoeental

Het werktuig kan het aftakastoeental veranderen naar overtoeren.

Om dit toe te staan, mag u de volgende instellingen niet overschrijven:

- instelling gashendel
- instelling constant motortoerental (CES) 1, CES 2
- voetgas-

Deactivering van regeling van aftakastoeental

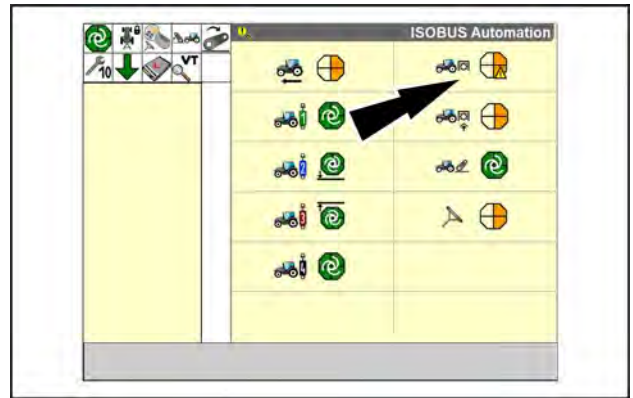
De bestuurder kan de regeling van het aftakastoeental voor het werktuig overschrijven met behulp van de bedieningselementen:

- gashendels
- schakelaars CES 1, CES 2

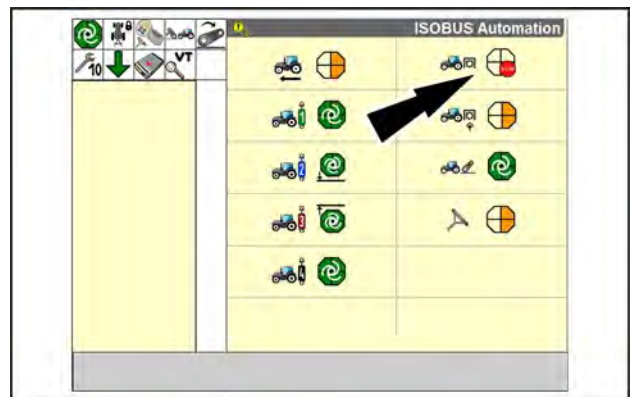
Voorwaarden voor deactivering van automatisering van de aftakas

- aftakas uitschakelen met cabine- of spatbordschakelaar
- wijzig het aftakastoerental wanneer de aftakas is uitgeschakeld
- rijafhankelijke aftakas ingeschakeld
- automatische aftakas geactiveerd
- HTS speelt opnieuw een reeks handelingen met een aftakasstap af
- HTS speelt opnieuw een reeks handelingen met een motorstap af
- de snelheidsensor van de aftakas heeft een waarde lager dan 0 en groter dan overtoeren
- er wordt een fout gedetecteerd op de ingang van de elektrisch schakelbare aftakas (alleen op voertuig met elektrisch schakelbare aftakas)
- een fout gedetecteerd op het aftakassysteem

OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'PTO fault (Fout aftakas). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functiekноп achter op hoofdhendel om te verbergen)



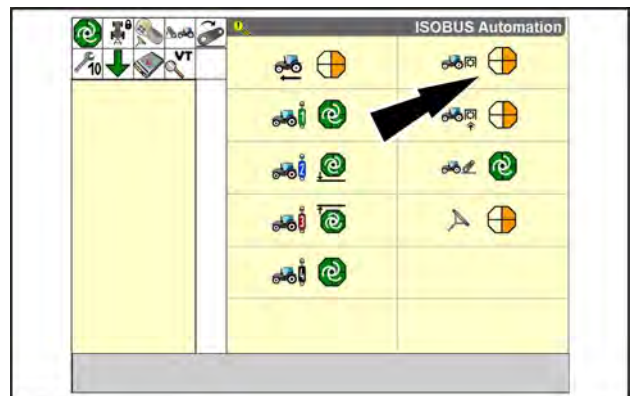
SVIL17TR01278AA 14



SVIL17TR01279AA 15


- het werktuig geeft de functie vrij

OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'PTO released (Aftakas vrijgegeven). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functiekноп achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01280AA 16

Bevestiging door bestuurder

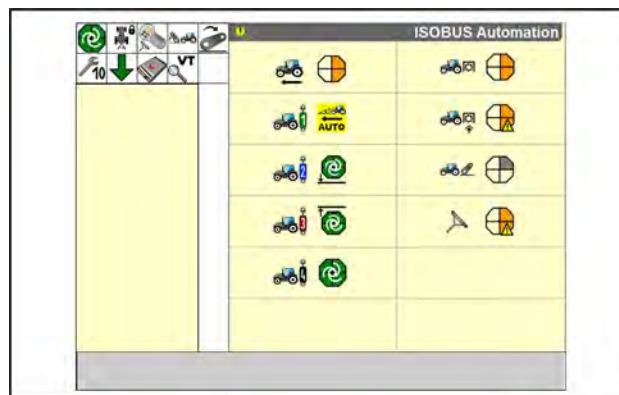
De bestuurder moet elke inschakeling van de aftakas in stilstand-automatiseringsconditie bevestigen. Het pictogram  wordt linksboven getoond om de bestuurder te informeren. De bestuurder kan bevestigen door de schakelaar voor de tweede functie op de bedieningshendel voor de powershift in te drukken.

Voorwaarden voor activering van de automatisering van de BESTURING

- De besturingsklep staat in Off-Road (de rijschakelaar staat in de veldmodus)
- De besturingsklep is geconfigureerd voor ISOBus-bediening
- Het stuurwiel wordt niet bediend door de bestuurder

Voorwaarden voor deactivering van automatisering van de BESTURING

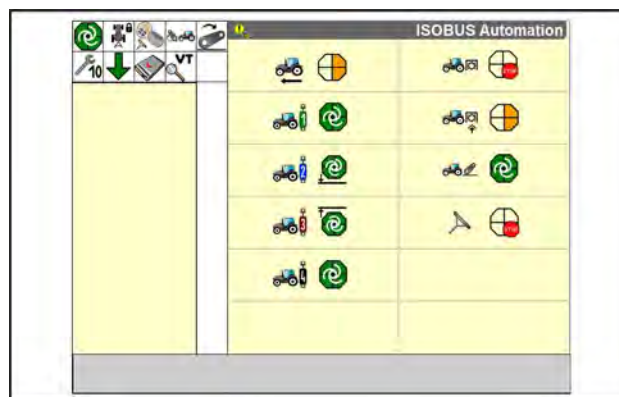
- Besturingsklep staat niet meer in Off-Road
- Stuurwiel wordt overgenomen door de bestuurder



SVIL17TR01281AA 17

- er is een fout gedetecteerd in het besturingssysteem

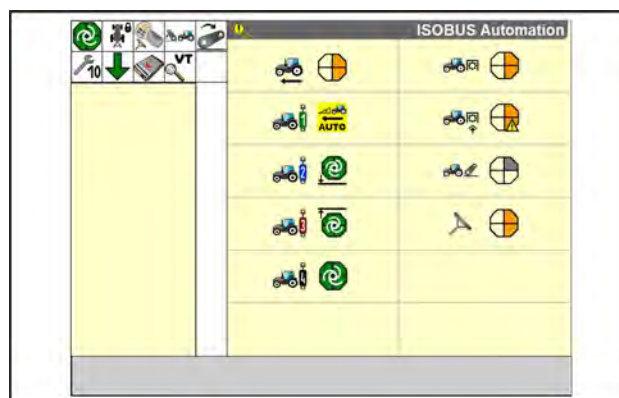
OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'STEERING fault' (Fout besturing). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functieknop achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01282AA 18

- het werktuig geeft de functie vrij

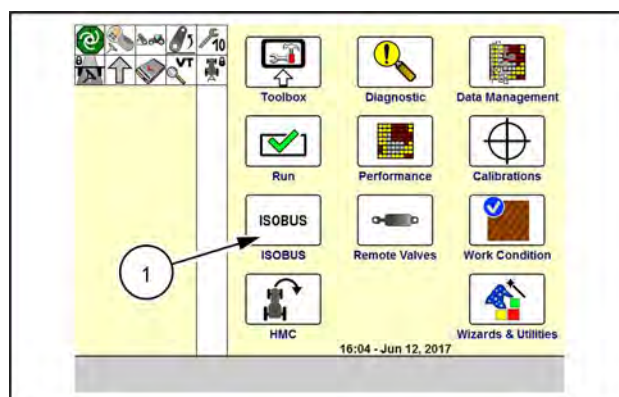
OPMERKING: Een pop-updisplay wordt weergegeven op het display: 'STEERING released' (Besturing vrijgegeven). To hide press OK or function rear button on Main Handle' (Druk op OK of op functieknop achter op hoofdhendel om te verbergen)



SVIL17TR01284AA 19

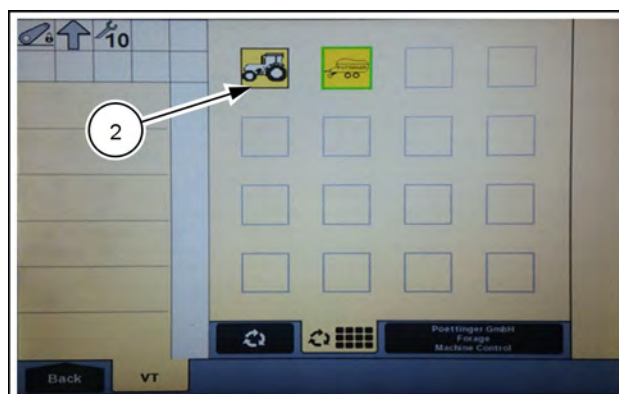
Herconfigureerbare ingangen voor ISO-bus-functie

Met de optionele ISO-bus klasse 2 of 3-functionaliteit aanwezig op de tractor en met een aangekoppeld werktuig dat compatibel is met ISO-bus klasse 2 of 3, is het mogelijk om de tractorbedieningen op de armleuning aan speciale werktuigfuncties toe te wijzen. Druk op het ISO Bus-pictogram (1) op het invoerscherm.



SVIL17TR01285AA 1

Druk op het pictogram van de tractor (2) om het scherm voor het toewijzen van extra bedieningen binnen te gaan.

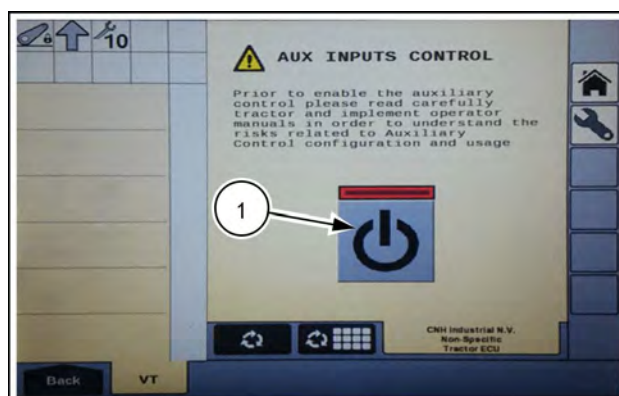


SVIL17TR01240AA 2

De ISO-bus functietoewijzing activeren

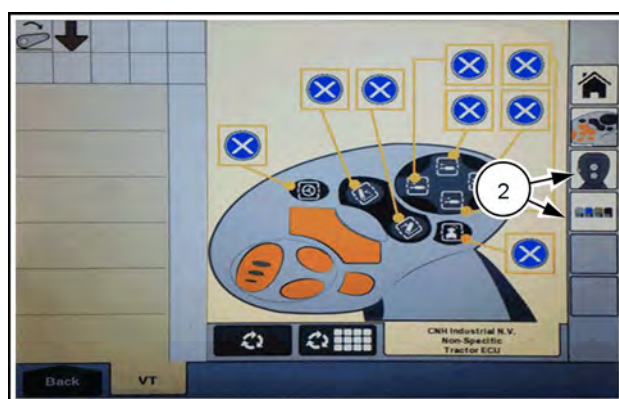
Druk op het pictogram 'ON' (1) om de toewijzing te activeren.

LET OP: Controleer zorgvuldig welke tractorbediening u toewijst aan ISO-bus-functionaliteiten. Het is bijvoorbeeld niet aan te bevelen om de omhoog/omlaag-schakelaar van de EDC aan een ISO-bus-functionaliteit toe te wijzen als het werktuig aan de driepuntshefinrichting is gekoppeld, om onverwachte bewegingen te voorkomen.



SVIL17TR01241AA 3

Het scherm toont de multifunctiehendel (MFH) met alle schakelaars die kunnen worden toegewezen om een specifieke ISO-bus-functionaliteit te bedienen. Druk op het daartoe bedoelde pictogram (2) om de schakelaars op de joystick of de EHR-hendels te zien.



SVIL17TR01313AA 4

Toewijzing van een tractorbediening aan een ISO-bus-functionaliteit

Ga als volgt te werk om werktuigfuncties aan de extra bedieningen die compatibel zijn met de ISO-bus-standaard toe te wijzen, beginnend op het invoerscherm:

☞ 'Toolbox'

☞ 'VT'

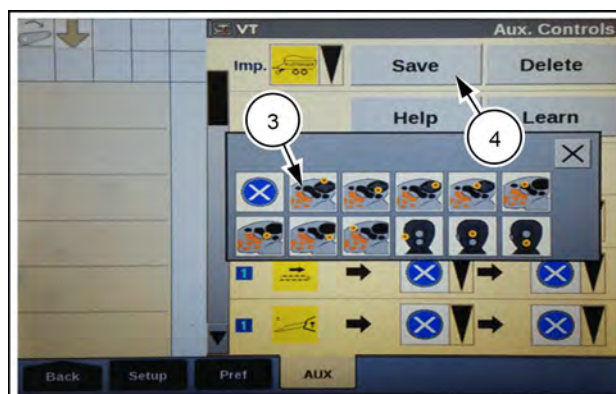
☞ 'AUX'

Het scherm toont alle functies van het werktuig die aan een tractorbediening kunnen worden toegewezen. Kies voor afstelling (1) altijd het tractorsymbool. Klik op (2) om het menu-scherm voor MFH- en joystickschakelaars te openen.



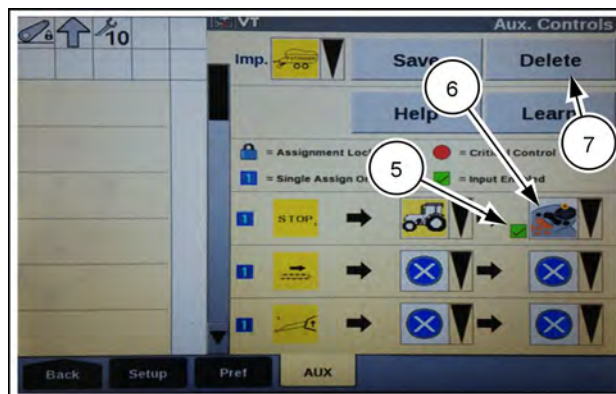
SVIL17TR01248AA 5

Kies het gewenste pictogram (3) van het menu en sla de toewijzing op met de knop (4).



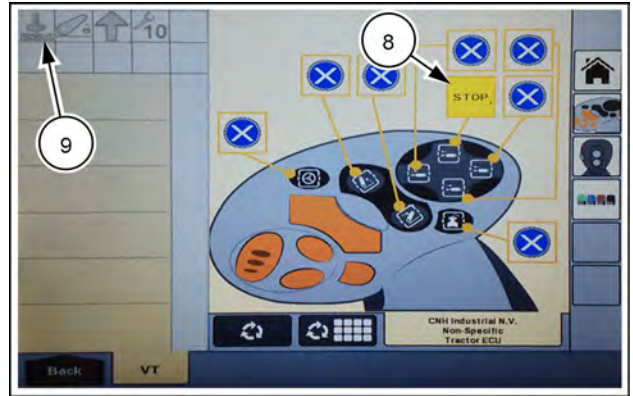
SVIL17TR01250AA 6

Met het groene pictogram (5) wordt de toewijzing van de ISO-bus-functionaliteit aan de MFH-schakelaar (6) bevestigd. Gebruik de 'Delete'-knop (7) om een toewijzing te verwijderen.



SVIL17TR01252AA 7

Het MFH-scherm toont de toegewezen schakelaar **(8)**. Vervolg op dezelfde manier met andere schakelaars. Als er tenminste één tractorbediening is toegewezen aan de ISO-bus-functionaliteit, is het mogelijk om het 'ISOBUS'-pictogram **(9)** linksboven in het scherm te gebruiken om andere tractorbedieningen toe te wijzen.



SVIL17TR01254AA 8

Zie de bedieningshandleiding van de monitor voor gedetailleerde informatie over de 'Help'- en 'Learn'-functionaliteiten.

7 - ONDERHOUD

ALGEMENE INFORMATIE

Inleiding

In dit deel vindt u gedetailleerde informatie over de onderhoudsprocedures die gevolgd moeten worden om uw tractor in optimale staat te houden.

Veiligheidsvoorzorgen

▲ WAARSCHUWING

Bewegende delen!

Schakel de aftakas uit, zet de motor uit en verwijder de sleutel uit het contact. Wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de bestuurdersplaats verlaat. Zolang de motor draait, mag de machine niet worden losgekoppeld en mag er geen afstelling, smering of reiniging van de machine plaatsvinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0112A

Lees alle veiligheidsmaatregelen in "Onderhoud van de tractor" en "Preventie van brand en explosies" in de algemene informatie en de sectie over veiligheid elders in deze handleiding en neem ze in acht.

OPMERKING: Zorg ervoor dat gebruikte filters en vloeistoffen op de juiste wijze als afval worden verwerkt.

Het voorkomen van systeemvervuiling

Om verontreiniging te voorkomen wanneer u olie ververst, filters vervangt enz., dient u altijd het gebied rond vuldoppen, peildoppen, afvoerdoppen, peilstokken en filters schoon te maken voordat u ze verwijdert. Alvorens de afstandsbedieningscilinders aan te sluiten dient u zich ervan te verzekeren dat de olie in de cilinders schoon is, niet ten gevolge van lange opslag gedegenereerd is en de juiste graad bezit.

Om te voorkomen dat er tijdens het smeren vuil binnendringt, dient u het vuil van de smeernippels te vegen voordat u ze doorsmeert. Veeg na het smeren het teveel aan vet van de smeernippel.

Waarschuwingssymbolen

Een aantal onderhoudspunten wordt weergegeven door symbolen die op de displayschermen kunnen verschijnen. Voor meer informatie over deze symbolen, zie **3-116** en **8-2**.

Tijdens de eerste 50 bedrijfsuren

Naast de reguliere onderhoudswerkzaamheden, dient u tijdens de eerste 50 bedrijfsuren elke 10 uur of dagelijks de volgende controles uit te voeren:

- Controleer het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem
- Controleer of de wielmoeren goed vastzitten
- Controleer het oliepeil van de voorasnaaf

LET OP: Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schuif alle cilinders uit (waar van toepassing) alvorens de oliepeilen te controleren. Bij bepaalde wielen moet de voor- of achterkant van de tractor mogelijk worden geheven om hem waterpas te stellen voordat u de olie controleert.

Flexibiliteit van de onderhoudsintervallen

De intervallen die vermeld staan in de onderhoudstabel zijn richtlijnen voor bedrijf onder normale bedrijfsomstandigheden.

Pas de intervallen aan op grond van de omgevings- en werkomstandigheden. De intervallen moeten korter zijn bij slechte werkomstandigheden (vocht, modder, zand, extreem veel stof).

Onderhoudsoverzicht

OPMERKING: Voor elke onderhoudsinterval in de onderhoudstabel moet u ook alle eerdere onderhoudsintervallen die van toepassing zijn uitvoeren. Voorbeeld: voor het onderhoud om de 1200 bedrijfsuren of het jaarlijks onderhoud moeten ook het afzonderlijke onderhoud om de 50, 100, 300 en 600 bedrijfsuren worden uitgevoerd, naast het onderhoud om de 1200 bedrijfsuren.

De onderhoudstabel **7-13** toont de intervallen voor routinecontrole, smering, service en/of afstelling. Gebruik deze tabel als een snel referentiehulpmiddel bij het onderhouden van uw tractor. De beschreven handelingen volgen de tabel.

Onderhoud van brandstofverstuivers

De brandstofverstuivers op uw tractor worden elektronisch geregeld en daarom vergen ze geen periodiek onderhoud of afstelling.

Brandstofdiseisen - Diesel

Gebruik uitsluitend diesel die voldoet aan de Europese norm **EN 590** of een equivalent, in uw motor. Gebruik geen diesel van een lagere kwaliteitsklasse.

LET OP: Gebruik van diesel van een lagere kwaliteitsklasse leidt tot verlies van motorvermogen, een hoog brandstofverbruik en schade aan het uitlaatgasnabehandelingssysteem (indien aanwezig).

OPMERKING: Bij gebruik van de machine in zeer koude klimaten is het toegestaan om gedurende korte tijd een brandstofmengsel voor de winter te gebruiken. Neem contact op met uw brandstofleverancier voor de eisen die worden gesteld aan winterbrandstof in uw regio.

Brandstofconditioneermiddel

Conditioneermiddel voor dieselbrandstof is verkrijgbaar bij uw NEW HOLLAND-dealer. Instructies voor het gebruik van het brandstofconditioneermiddel bevinden zich op de container.

Het gebruik van conditioneermiddel voor dieselbrandstof:

- Reinigt brandstofverstuivers, kleppen en spuitstukken voor een langere levensduur.
- Verdeelt onoplosbare, kleverige afzettingen die zich in het brandstofsysteem kunnen vormen.

- Scheidt vocht van de brandstof.
- Stabiliseert brandstof in opslag.

LET OP: Gebruik uitsluitend door NEW HOLLAND goedgekeurde biocide-additieven, om schade aan het uitlaatgasnabehandelingssysteem (indien aanwezig) te voorkomen.

Brandstof - Opslag, hantering en transport

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om er zeker van te zijn dat de opgeslagen brandstof vrij blijft van vuil, water en andere verontreinigende stoffen.

- Sla brandstof op in zwarte ijzeren tanks, niet in gegalvaniseerde tanks, aangezien de zinkcoating reageert met de brandstof en legeringen vormt die de inspuitspomp en de verstuivers verontreinigen.
- Plaats bulkopslagtanks uit direct zonlicht en plaats ze onder een kleine hoek, zodat bezinksel in de tanks zich niet de buurt van de uitlaatleiding bevindt.
- Om verwijdering van vocht en bezinksel te vergemakkelijken, moet er op het laagste punt, aan de andere kant van de uitlaatleiding, een afvoerdop aangebracht worden.
- Als de brandstof niet door de opslagtank gefilterd wordt, moet bij het tanken een trechter met fijn gaas worden gebruikt op de vulhals van de brandstoftank.
- Plan uw brandstofaankopen zodanig, dat u geen zomerbrandstof overhoudt en in de winter gebruikt.

Biodieselbrandstof

Gebruik van biodiesel in NEW HOLLAND producten

Inleiding op methylestervetzuur (MEVZ) biodiesel

MEVZ biodiesel, in het volgende hoofdstuk aangeduid als biodiesel, is een familie van brandstoffen die zijn afgeleid van met methylesters behandelde plantaardige oliën.

De twee belangrijkste types biodiesel zijn: koolzaadmethylester (RME) en sojamethylester (SME). RME is een mengsel van koolzaad en zonnebloemmethylester, en dit is het gewas waarin in Europa de voorkeur wordt gegeven. In de Verenigde Staten daarentegen geeft men de voorkeur aan SME.

Biodieselbrandstof is een hernieuwbare alternatieve brandstofbron. Het gebruik en de ontwikkeling ervan worden wereldwijd gestimuleerd, met name in Europa en de Verenigde Staten.

LET OP: Uw selectieve katalytische reductie (SCR)-systeem is compatibel met maximaal 20% biodiesel (B20). Gebruik van biodieselbrandstof die niet aan de in de hoofdstuk genoemde standaards voldoet, kan ernstige schade aan de motor, het brandstofsysteem of het nabehandelingssysteem van uw machine veroorzaken. Gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen kan de NEW HOLLAND garantiedekking ongeldig maken.

Biodieselbrandstof kan zowel puur of in een mengsel met normale dieselbrandstof in dieselmotoren worden gebruikt:

- B5: duidt op een mengsel van 5% biodiesel en 95% dieselbrandstoffen.
- B7: duidt op een mengsel van 7% biodiesel en 93% dieselbrandstoffen.
- B20: duidt op een mengsel van 20% biodiesel en 80% dieselbrandstoffen.
- B100: duidt op pure biodiesel, of 100% biodieselbrandstof. Niet gebruiken.

Biodieselbrandstof heeft verscheidene gunstige eigenschappen in vergelijking met dieselbrandstof:

- Biodieselbrandstof geeft extra smering aan de brandstof, wat onder veel omstandigheden voordelen biedt, met name als zwavel en aromaten uit de brandstof worden verwijderd.
- Biodiesel heeft een hoger cetaangetal en brandt schoner.
- Biodiesel produceert minder roetdeeltjes en verlaagt rookemissies.
- Biodiesel is volledig biologisch afbreekbaar en is niet-toxisch.

Specificaties diesel- en biodieselbrandstof

Tier 4a specificaties voor dieselbrandstof vallen onder de volgende bepalingen:

- **EN 590** - Specificatie van dieselbrandstof. (zwavel maximaal 10 ppm)

Biodieselmengsels vallen onder:

- De Europese dieselbrandstofsificatie **EN 590** staat sinds 2009 maximaal 7% biodiesel toe. Europese brandstofleveranciers mogen maximaal 7% biodieselbrandstof (B7) gebruiken voor levering aan het distributienet.

De specificatie pure biodiesel (B100) wordt gedekt door de volgende vereisten:

- Europa: **EN 14214:2009** - Brandstoffen voor automobielen. Methylesters van vetzuren (FAME) voor dieselmotoren. Vereisten en testmethoden.
- **DIN V 51606** - Duitse standaard voor biodiesel.

Voordat ruwe olie in bruikbare biodieselbrandstof kan worden omgezet, moet hij transesterificatie (omestering) ondergaan om de glyceriden te verwijderen. Gedurende het transesterificatieproces reageert de olie met een alcohol om de glycerine te scheiden van het vet of de plantaardige olie. Bij dit proces blijven twee producten achter: methylester (de chemische naam voor biodiesel) en glycerine (een bijproduct dat gewoonlijk gebruikt wordt in zeep of andere producten).

LET OP: Biodieselbrandstoffen die zijn goedgekeurd voor gebruik in NEW HOLLAND machines moeten transesterificatie hebben ondergaan en voldoen aan de Europese standaard **EN14214** of de Duitse standaard **DIN V 51606**.

LET OP: Koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, zuivere plantaardige olie (SVO), of meer in het algemeen ongeraffineerde plantaardige oliën die als motorbrandstof worden gebruikt, zijn brandstoffen die normaal gesproken worden gemaakt van koolzaadolie of gewassen met een vergelijkbaar hoog oliegehalte. Dergelijke brandstoffen hebben geen transesterificatie ondergaan en voldoen dus niet aan de **EN14214** vereisten. Voor dergelijke brandstoftypes bestaat geen erkende kwaliteitsstandaard. Het gebruik van koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, zuiver plantaardige olie (SVO), of meer in het algemeen ongeraffineerde plantaardige oliën die als motorbrandstof worden gebruikt, zijn NIET GOEDGEKEURD voor gebruik in mengsels voor welk NEW HOLLAND product dan ook.

LET OP: Motoren of brandstofinjectiecomponenten op een NEW HOLLAND voertuig die blijken te hebben gewerkt op een willekeurig mengsel van NIET-GOEDGEKEURDE brandstof (brandstof die niet voldoet aan de specificatie die beschreven is in de vereiste **EN14214**) zullen niet langer door NEW HOLLAND garantie gedekte zijn.

Gebruikscondities biodieselbrandstof

U dient de gebruikscondities voor biodieselbrandstof strikt in acht te nemen. Een onjuiste toepassing van de gebruikscondities voor biodieselbrandstof kan leiden tot ernstige schade aan de motor, het brandstofinjectionssysteem en het nabehandelingssysteem.

De voornaamste problemen die zich voordoen in verband met het gebruik van biodieselbrandstoffen zijn:

- Verstopping van filters en injectors veroorzaakt door lage brandstofkwaliteit.
- Slijtage en roest van interne onderdelen veroorzaakt door het watergehalte dat de smering aantast.
- Aantasting van bepaalde rubberen afdichtingsmaterialen in het brandstofsysteem.
- Oxidatie van biodiesel, die kan leiden tot de vorming van aanslag die het brandstofinjectionssysteem kan beschadigen.

LET OP: Eventuele problemen in de brandstofinjectioncomponenten van de motor in samenhang met het niet in acht nemen van de volgende condities voor behandeling en handhaving van biodieselbrandstof zullen niet gedekt worden door de NEW HOLLAND garantie.

De biodieselbrandstof moet worden betrokken van een betrouwbare leverancier die verstand heeft van het product en die een acceptabele brandstofkwaliteit kan garanderen. Het wordt sterk aanbevolen biodieselbrandstof van leveranciers met BQ 9000 certificatie te gebruiken, ter garantie van de kwaliteit en de consistentie van de brandstof. Het BQ 9000 kwaliteitsmanagementprogramma is goedgekeurd door de National Biodiesel Board (Nationale biodieselraad) voor producenten en verhandelaars van biodieselbrandstof. Zie de website van de National Biodiesel Board website op www.biodiesel.org voor meer informatie.

Het gebruik van biodieselmengsels van B7 tot B20 zal de NEW HOLLAND garantie niet nietig maken zolang de volgende omstandigheden voor de verwerking van biodieselbrandstof en het onderhoud strikt worden opgevolgd:

Biodieselbrandstof moet voorgemengd worden door de leverancier. Het ter plekke mengen van biodieselbrandstoffen kan leiden tot verkeerde mengsels, die schade aan de motor en/of het brandstofsysteem kunnen toebrengen.

Voor machines met Tier 4a motoren met SCR-nabehandeling:

1. De biodieselmengselvoorraad moet volledig voldoen aan de meest recente brandstofsamenstelling **EN 14214:2009**.
2. Als de biodieselmengselvoorraad volgens **DIN V 51606** wordt gebruikt, dienen speciale voorzorgsmaatregelen te worden genomen om

te verzekeren dat deze volledig voldoet aan de volgende speciale vereisten:

- Gehalte metalen groep I (natrium + kalium) is \leq **5 mg/kg** per **EN14108** zoals gespecificeerd in de biodieselspec.
 - Gehalte metalen groep II (calcium + magnesium) is \leq **5 mg/kg** per **EN14538** zoals gespecificeerd in de biodieselspec.
 - Fosforgehalte lager dan gespecificeerd is een verplichte vereiste. De fosfor mag niet meer bedragen dan **4 mg/kg** per **EN14107**.
3. Het resulterende mengsel, groter dan B7 en tot B20, mag **1 mg/kg** niet overschrijden voor metalen van groep I (natrium + kalium) en metalen van groep II (calcium + magnesium).

LET OP: Voor machines met Tier 4a motoren met SCR-nabehandeling in regio's waar de biodieselmengselvoorraad wordt aangeleverd volgens de **DIN V 51606** standaards, is het van fundamenteel belang dat bij iedere aanlevering van de brandstofleverancier kan worden aangetoond dat voldaan wordt aan de speciale limieten voor metalen van groep I, metalen van groep II en het beperkte fosforgehalte zoals hiervoor vermeld. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, kan dit leiden tot schade aan het SCR-systeem die niet door de garantie gedekt zal worden.

LET OP: NEW HOLLAND kan de garantie nietig verklaren als het probleem te wijten is aan een slechte brandstofkwaliteit door onjuist mengen. Het is de verantwoordelijkheid van de brandstofleverancier en/of uzelf om ervoor te zorgen dat het juiste type brandstof en mengsel wordt geleverd en gebruikt.

Onderhoudsintervallen

Voor machines met de volledig elektronische motoren met een hogedruk-common rail brandstofsysteem, ondergaan de intervallen voor vervanging van de motorolie en vervanging van het filter geen veranderingen bij gebruik van biodieselmengsels tot B20.

Controleer iedere 3 maanden of 150 bedrijfsuren, wat eerder is, alle slangen, verbindingen en pakkingen om na te gaan of deze schoon en intact zijn.

Het wordt sterk aangeraden om regelmatig oliemonsters af te nemen, om olie en motor te controleren op tekenen van verslechtering.

OPMERKING: Sets voor het afnemen van oliemonsters zijn verkrijgbaar bij uw erkende NEW HOLLAND dealer.

Als u terugschakelt van biodiesel naar gewone **EN 590** diesel, moeten de brandstoffilters, olie en oliefilters vervangen worden, ook als het nog geen tijd is voor een servicebeurt.

Ververs de motorolie

OPMERKING: Het normale interval van 600 bedrijfsuren voor het verversen van de motorolie en vervangen van het filter is afgebeeld op pagina 7-39. Bepaalde factoren kunnen echter van invloed zijn op het olieerversingsinterval:

Werking bij lage temperaturen

Voor motoren die werken bij temperaturen lager dan **-12 °C (10 °F)** of onder zware omstandigheden moet de olie om de 300 bedrijfsuren ververs worden. (Het oliefilter hoeft echter pas na het normale interval van 600 uur te worden vervangen).

Weinig bedrijfsuren

Bij weinig bedrijfsuren van de machine moeten de olie en het filter ieder jaar worden vervangen.

Veiligheidsmechanismen

⚠ WAARSCHUWING

Bewegende delen!

Breng alle afschermingen en panelen aan nadat servicewerkzaamheden zijn uitgevoerd of nadat de machine is gereinigd. Werk nooit met de machine als daarvan panelen of afschermingen zijn verwijderd.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0135A

Motorkap

Om veiligheidsredenen moet de motorkap gesloten en correct vergrendeld worden alvorens de tractor te gebruiken.

De motorkap is aan de achterkant met scharnieren bevestigd om gemakkelijk toegang te geven tot de motor voor routine-onderhoud. Twee gasveren (onder de kap) helpen de kap omhoog te brengen in één van de twee mogelijke standen. Een veiligheidssteun houdt de kap in de geselecteerde stand.

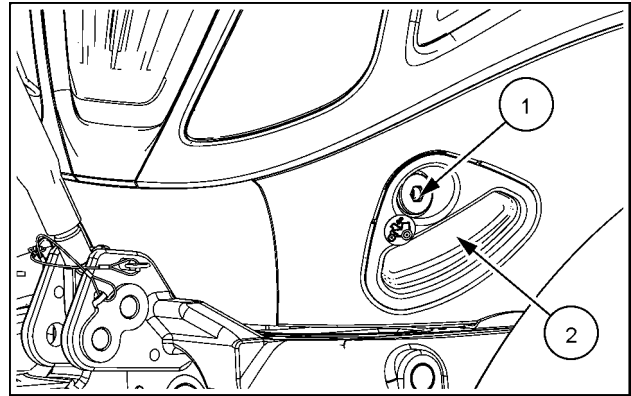
Plaats om de motorkap te openen een schroevendraaier of vergelijkbaar gereedschap in het gat (1) op de linkerkant van de luchtinlaat. Gebruik de eerste arrêterstand (2) om de kap te openen. De gasveren zullen de beweging overnemen en de kap in de eerste stand tillen, waar hij wordt vastgehouden door de nylon band die zich aan de voorkant van de kap bevindt. Alle routinewerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd met de kap in deze stand.

Er zijn extra afschermingen voorzien om te voorkomen dat de vingers beklemd raken in de aandrijfriem van de ventilator/airconditioner wanneer de motorkap gesloten wordt.

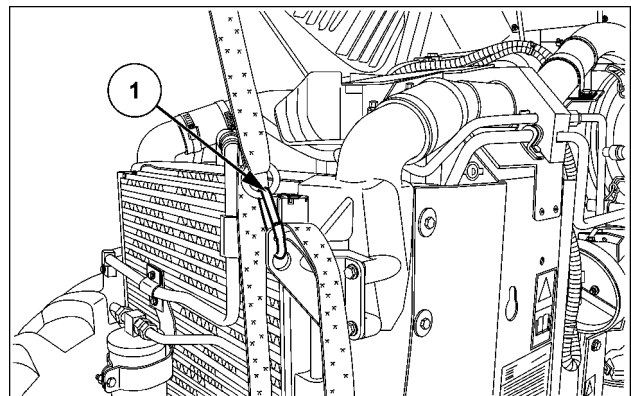
Mocht het nodig zijn om de motorkap geheel te openen, dan kunt u het nylonkoord (1) losmaken van zijn verankeringsteun en de motorkap geheel laten openen door de gasveren terwijl u het koord stevig vasthoudt.

OPMERKING: De kap omhoog zetten tot de hoogste stand is alleen nodig voor onderhoudswerkzaamheden die u het best aan de dealer over kunt laten.

Om de kap te sluiten trekt u deze volledig naar beneden, waarbij u zich ervan verzekert dat de band weer aan de beugel is bevestigd. Een hoorbare klik geeft aan dat de blokkeergrendel is vastgeklikt. Controleer of de motorkap goed gesloten is.



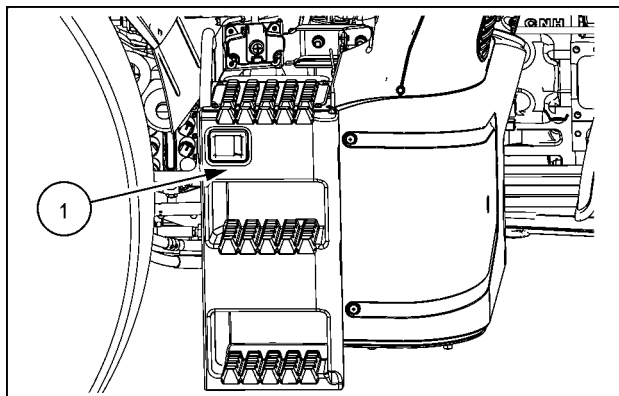
SVIL17TR01030AA 1



SS11H248 2

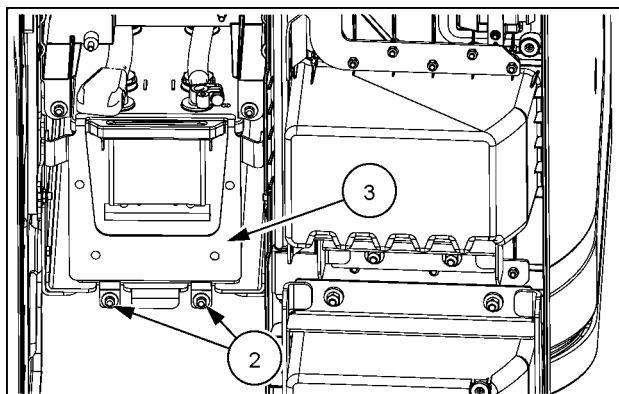
Accudeksel

Open de afscherming aan de voorzijde (1) om toegang te krijgen tot de accu.



SVIL17TR00671AA 3

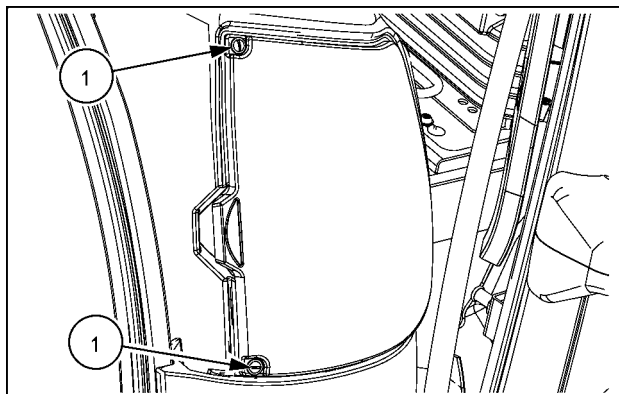
Verwijder de twee schroeven (2).
Til de steun op en verwijder hem (3).



SVIL17TR00865AA 4

Afscherming van relais/ en zekeringenpaneel

Het gegoten paneel aan de rechterkant van de cabine kan gemakkelijk verwijderd worden voor onderhoudswerkzaamheden. Verwijder de bevestigingsschroeven (1) waarmee het paneel aan de console is bevestigd, trek deze naar buiten en schuif het naar links om de twee tongen rechts te verwijderen.



SVIL17TR00669AA 5

Krikpunten van de tractor

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

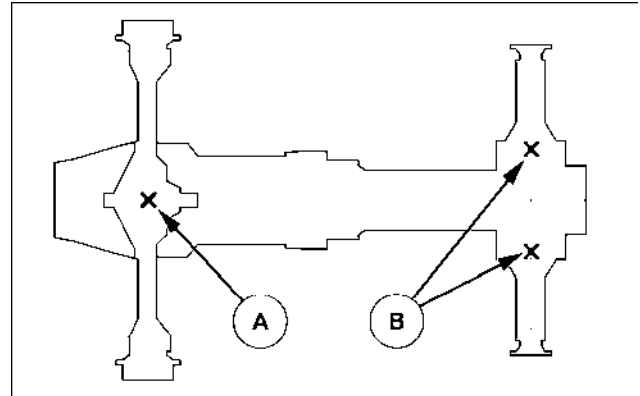
De eenheid kan vallen als ze niet op de juiste wijze wordt ondersteund. Ga als volgt werk bij het omhoogbrengen van de eenheid. Gebruik voor dit doeleinde geschikte kriksteunen. Zorg dat de kriksteunen op de juiste wijze zijn geplaatst.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0919A

Het is raadzaam om de machine te heffen door één kriksteun (A) onder de voorassteun te plaatsen en twee kriksteunen (B) links en rechts onder de achteras. Zorg ervoor dat de vooras is geblokkeerd.

OPMERKING: Breng altijd alleen de achterkant of de voorkant omhoog, nooit beide samen. Plaats altijd wielblokken vóór of achter de wielen van de as die niet omhoog wordt gebracht.



SS11M213 1

Motorolie

Voor machines uitgerust met Tier 4B (definitief) motoren

	(H)	0W-40 CJ-4 UNITEK - CNH MAT3521 of ACEA E9								
	(H)	0W-40 API CJ-4* of ACEA E6*								
	(H)	5W-30 ACEA E6**								
	(H)	10W-40 CJ-4 UNITEK - CNH MAT3521 of ACEA E9								
	(H)	10W-40 API CJ-4* of ACEA E6*								
	(H)	15W-40 CJ-4 tot CNH MAT3522* of ACEA E9								
	(H)	15W-40* API CJ-4* of ACEA E6*								
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F	
<p>(H) Motoroliecarter of koelvloeistofverwarming aanbevolen in dit bereik</p> <p>* Het interval om de motorolie te verversen moet worden verkort met 50%</p> <p>**Gebruik van motorolie 5W-30 CJ-4 is niet aanbevolen.</p>										

Algemene specificaties

OPMERKING: Als verkeerde olie wordt gebruikt voor de aandrijflijn, verslechteren de prestaties en wordt de levensduur verkort.

Aanbevolen vloeistoffen en toepassingen	CNH-specificatie	Internationale specificatie
Aanbevolen motorolie NEW HOLLAND AMBRA UNITEK 10W-40, NEW HOLLAND AMBRA UNITEK SSL 0W-40	MAT 3521	API CJ-4, ACEA E9
Olie voor transmissie, achteras en hydraulisch systeem, olie voor vooras (as en naven) en tandwielkast van aftakas vóór NEW HOLLAND AMBRA MULTI G™ HYDRAULIC TRANSMISSION OIL	MAT 3525	SAE 10W-30, API GL4, ISO VG32/46
Motorkoelvloeistof NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT (indien er geen gemengde koelvloeistof beschikbaar is, mengt u het concentraat met 50% water)	MAT 3624	ASTM D 6210, volledig organisch
Remvloeistof NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM	NH 610 A	ISO 7308
Aircosysteem R134A	N.v.t.	N.v.t.
Olie voor aircocompressor Olie met een lage viscositeit SP10	N.v.t.	PAG-E13 ISO100-viscositeit
Smeernippels en lagers NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE	251H EP	NLGI2, Li-Ca

Capaciteiten

Brandstoftank	197.5 L (52.2 US gal)
Extra brandstoftank	24.5 L (6.5 US gal)
DEF/AdBlue® Tank	39.5 L (10.4 US gal)
Koelsysteem	21 l (5.5 US gal)
Motor (inclusief filter)	10.0 L (2.6 US gal)
Transmissie/achteras/hydraulisch systeem	62 l (16.4 US gal)
4WD-vooras — differentieel	9 l (2.38 US gal)
4WD-voorwielnaven (klasse 3 as — zonder remmen)	1.25 l (0.33 US gal)
4WD-voorwielnaven (klasse 3 as — met remmen)	3.0 l (0.79 US gal)
4WD-voorwielnaven (klasse 4 as — zonder remmen)	3.6 l (0.95 US gal)
4WD-voorwielnaven (klasse 4 as — met remmen)	4.0 l (1.06 US gal)
Aftakas vóór	0.5 l (0.13 US gal)

OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie)

NEW HOLLAND schrijft het gebruik voor van 100% OAT (Organic Acid Technology)-koelvloeistof. **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** heeft de voorkeur. De koelvloeistof moet voldoen aan de specificaties zoals beschreven in de CNH Industrial-materiaalspecificatie **MAT3624**. Het gebruik van koelvloeistof die niet voldoet aan deze specificatie, is niet toegestaan. Het mengen van verschillende merken koelvloeistof wordt afgeraden.

LET OP: OAT-koelvloeistof is verplicht bij alle FPT-motoren die voldoen aan Tier 4B (definitief)-emissies met gebruikmaking van selectieve katalytische reductie (Selective Catalytic Reduction - SCR). Meng OAT-koelvloeistof **NOOIT** met conventionele koelvloeistof. Het koelsysteem mag onder geen beding worden bijgevuld met uitsluitend water. U kunt een refractometer gebruiken om het concentratieniveau te controleren. U mag geen aanvullende koelmiddeladditieven gebruiken als **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** wordt gebruikt. Ververs de koelvloeistofoplossing na het aanbevolen interval.

U kunt OAT-koelvloeistof herkennen aan de gele kleur. Tevens bevindt de sticker zich nabij het vulpunt van het koelsysteem wanneer de in de fabriek gebruikte vloeistof **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** is. Deze sticker is verkrijgbaar in drie verschillende maten. Zie de onderstaande tabel voor de bijbehorende onderdeelnummers.

CNH Industrial- onderdeelnummer	Maat
47757330	50 mm x 50 mm
47757331	75 mm x 75 mm
47757332	100 mm x 100 mm

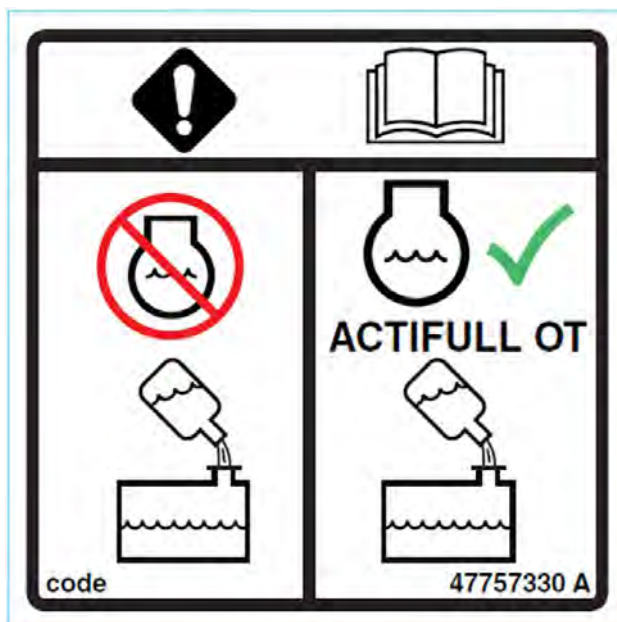
Definities

Conventionele koelvloeistof:

Een koelvloeistof die afhankelijk is van anorganische anticorrosiemiddelen, zoals silicaten, nitrieten en fosfaten voor de bescherming tegen corrosie en cavitatie.

OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie):

Een koelvloeistof die afhankelijk is van zouten van organische zuren voor de bescherming tegen corrosie en cavitatie.



47757330 1

ONDERHOUDSOVERZICHT

Onderhoudsoverzicht

Service_Punten	Smeren					Afstellen					pagina Aantal
	Reinigen					Vloeistof verversen					
	Controleren					Ontluchten					
	Vloeistof aftappen					Laden					
	Vervangen										
WANNEER HET WAARSCHUWINGSLAMPJE BRANDT											
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	x										7-15
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen		x									7-16
Remvloeistofniveau controleren			x								7-17
OM DE 10 BEDRIJFSUREN OF DAGELIJKS											
Controleer het motorkoelvloeistofniveau			x								7-18
Motorolieniveau controleren			x								7-19
De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren			x								7-19
Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór			x								7-20
Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen	x										7-20
EERSTE 50 UUR											
Servicewerkzaamheden			x								7-21
OM DE 50 UUR											
CabineluchtfILTER reinigen				x							7-22
Het koelerblok reinigen				x							7-24
Alle smeernippels					x						7-25
De moeren van de voor- en achterwielen controleren			x								7-32
De bandenspanning en de toestand van de banden controleren			x								7-32
OM DE 100 UUR											
De Poly-V-riem inspecteren			x								7-33
De aandrijfriem van de compressor inspecteren			x								7-33
OM DE 300 UUR											
Controleer het niveau van de accuvloeistof			x								7-35
De handrem afstellen						x					7-36
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren			x								7-37
Het oliepeil van het 4WD-voorassdifferentieel en van de naven controleren			x								7-38
Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren			x								7-38
OM DE 600 UUR											
Motorolie en filter vervangen	x										7-39
Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen	x										7-41
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	x										7-43
Vervangen van het oliefilter van de hydraulische voedingspomp en het transmissieoliefilter	x										7-44
De verbindingen van motorluchtinlaat controleren			x								7-45
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren			x								7-46
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen				x							7-46
OM DE 1200 UUR OF JAARLIJKS											
De cabineluchtfilters vervangen	x										7-47

7 - ONDERHOUD

Service_Punten	Smeren					Afstellen					pagina Aantal
	Reinigen					Vloeistof verversen					
	Controleren					Ontluchten					
	Vloeistof aftappen					Laden					
	Vervangen										
Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen	x										7-48
De olie van het 4WD-differentieel verversen								x			7-49
De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen								x			7-50
De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen								x			7-50
Het lager van de achteras smeren					x						7-51
OM DE 1200 UUR OF ELKE 2 JAAR											
Vervang het binnenste element van het motorluchtfilter	x										7-52
De klepstoterspeling controleren			x								7-53
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen	x										7-53
Reservoir van luchtdroger vervangen	x										7-54
De Poly-V-riemen vervangen	x										7-55
Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen								x			7-57
OM DE 2 JAAR											
De filterdroger van de airco vervangen	x										7-58
OM DE 1800 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR											
Het ontluchtingsfilter van de motor vervangen	x										7-59
OM DE 3600 DRAAIUREN OF OM DE 2 JAREN											
Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen	x										7-60
OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 4 JAAR											
De motorkoelvloeistof verversen								x			7-61
ALGEMEEN ONDERHOUD											
De tractor schoonmaken				x							7-66
Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider			x								7-68
Brandstofsysteem ontluchten								x			7-69
Slangen van hydraulisch systeem			x								7-70
Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren								x			7-70
Automatische pick-uphaak afstellen								x			7-71
Afstellen van de koplampen								x			7-72
Afstelling werkklampen								x			7-72
Lampen vervangen	x										7-73
Zekeringen en relais	x										7-76
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen									x		7-86
Accu verwijderen en installeren	x										7-87

WANNEER HET WAARSCHUWINGSLAMPJE BRANDT

Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen

Verricht onderhoud aan het buitenelement wanneer het symbool voor verstopping op het dot-matrix-display verschijnt of om de 600 bedrijfsuren, welk van beide zich het eerst voordoet. Als het symbool verschijnt, dient u binnen één bedrijfsuur onderhoud uit te voeren.

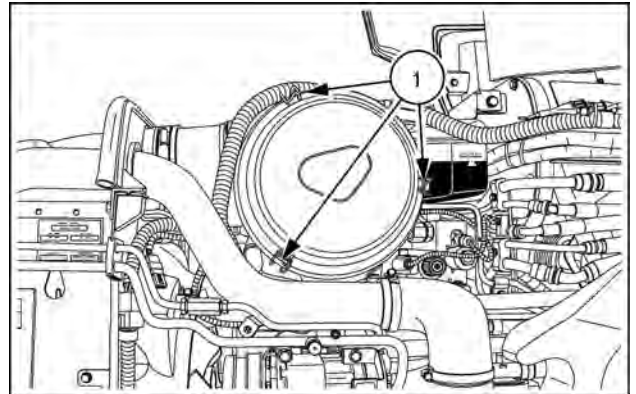
LET OP: Het buitenste element mag alleen vervangen worden wanneer het symbool voor verstopping verschijnt of op de aanbevolen onderhoudsintervallen. Reinigen van het filter wordt afgeraden.

Het droog luchtfILTER, aangebracht onder de linkerkant van de motorkap, bestaat uit een binnenste en buitenste papieren element in een eenvoudig toegankelijke behuizing. Zie afbeelding 1.

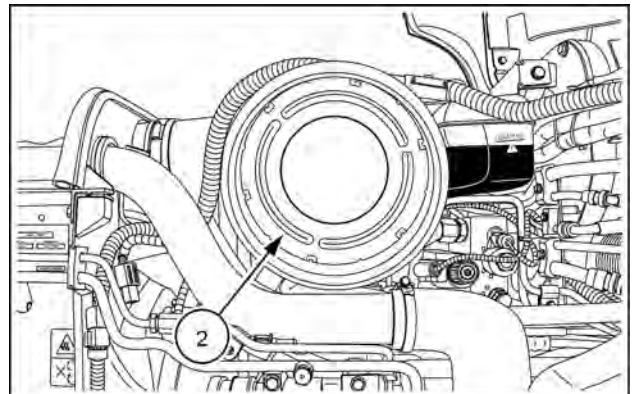
1. Maak de drie bevestigingsklemmen (1), afbeelding 1, los en til het deksel van de luchtfiltereenheid.
2. Verwijder het buitenelement (2) van de luchtfiltereenheid door voorzichtig het uiteinde van het filter rechtsonder te draaien zodat de afdichting los komt. Trek het filter vervolgens in een rechte lijn, niet in een hoek, uit het huis, waarbij u ervoor zorgt dat het binnenelement op zijn plaats blijft.

LET OP: Verwijder het binnenelement niet en raak dit niet aan.

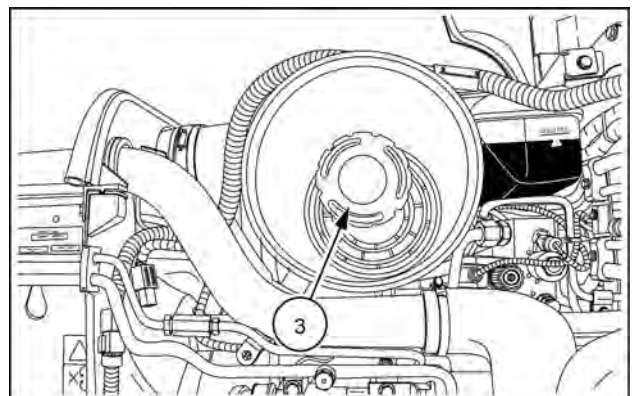
3. Inspecteer de binnenkant van het buitenelement. Als er stof aanwezig is, is het buitenelement defect en moet dit worden vervangen. Het binnenelement (3) dient dan ook te worden vervangen.
4. Verzekert u ervan dat het binnenelement (3) correct in de luchtfiltereenheid is geplaatst voordat u het buitenste element aanbrengt. Zet het einddeksel terug en vergrendel de drie borgclips.



SVIL15TR00009AA 1



SVIL15TR00010AA 2



SVIL15TR00011AA 3

Als het waarschuwingslampje voor verstopping blijft branden, moet het binnenelement mogelijk worden vervangen.

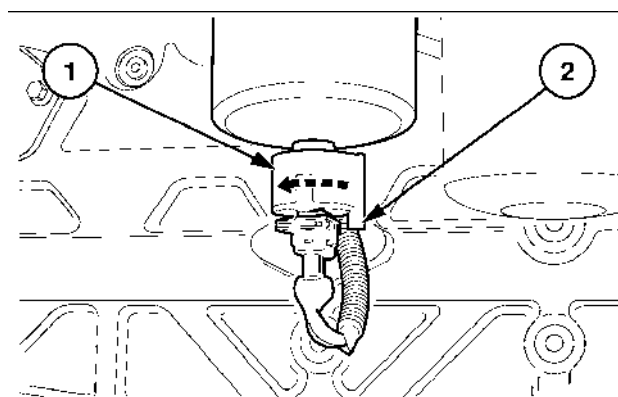
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen

LET OP: Reinig, voordat u enig deel van het brandstofsysteem losneemt of loskoppelt, grondig de omgeving waaraan u gaat werken, om verontreiniging te voorkomen.

Als het symbool in het dot-matrix-display verschijnt, betekent dit dat er water in het brandstofbezinkingsfilter zit, u dient het samenstel van brandstoffilter en bezinkingskolf onmiddellijk af te tappen:

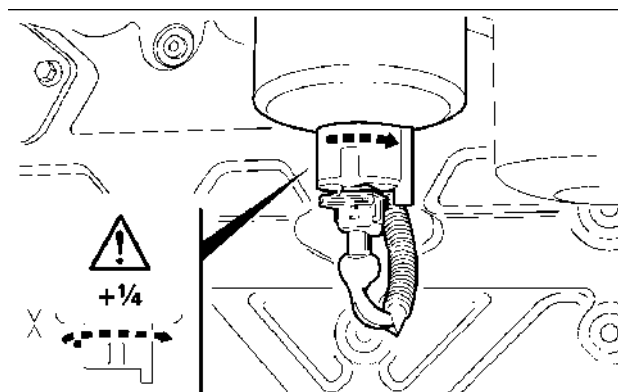
OPMERKING: Om de aftapkraan (1) los te draaien, moet u mogelijk de sensorconnector loskoppelen zodat de knop kan draaien.

1. Open de aftapkraan van de eenheid van bezinkingskolf/filter, door de kraag (1) op de watersensor ongeveer **180°** te draaien. Verontreinigde brandstof wordt afgetapt uit de leiding (2).



2. Laat de verontreinigde brandstof weglopen tot er alleen schone brandstof naar buiten stroomt. Vang de brandstof op in een voor dit doeleinde geschikte bak en voer deze op de juiste wijze af. Sluit de aftapkraan.

LET OP: Draai, bij het aanhalen van de aftapkraan, tot de kraan in contact is met het filter en vervolgens nog een kwart slag verder. Draai niet te strak vast.



3. Breng de sensorconnector weer aan.

Het brandstofsysteem is zelfontluchtend en zou na het aftappen van de bezinkingskolf niet gevuld hoeven te worden. Als het wel nodig is om het brandstofsysteem te vullen, ziet u pagina 7-69 voor meer details.

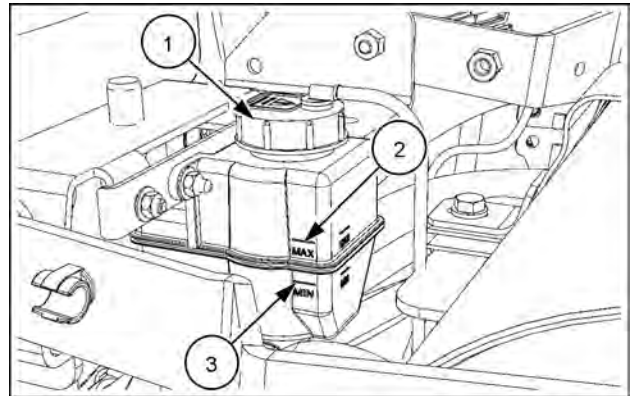
OPMERKING: Zie ook pagina 7-68.

Remvloeistofniveau controleren

Wanneer het indicatielampje op het instrumentenpaneel gaat branden, dient u het vloeistofpeil in het reservoir te controleren.

Dit reservoir bevindt zich onder de achterkant van de motorkap dicht bij de cabine en levert vloeistof aan de achter- en voorremmen (indien aanwezig). Controleer visueel het vloeistofpeil in het reservoir. De vloeistof mag nooit onder de MIN-lijn (3) op de fles staan. Verwijder de vuldop (1) en voeg de juiste minerale rem-/koppelingsolie bij tot de MAX-lijn (2), indien nodig. Vul het reservoir niet te ver.

LET OP: Let erop dat u geen remvloeistof op de tractor morst, aangezien dit de lak kan beschadigen.



SVIL16TR01729AA 1

⚠ WAARSCHUWING

Beschadigde onderdelen kunnen een ongeval met het voertuig veroorzaken.

Gebruik uitsluitend de juiste soort remvloeistof. Het mengen van verschillende soorten vloeistof kan schade veroorzaken aan inwendige delen van het hydraulisch remsysteem en leiden tot defecte remmen. Volg alle instructies op de verpakking van de remvloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0363A

Zie pagina 7-10 voor de juiste remvloeistofspecificatie.

OM DE 10 UUR OF ELKE DAG

Controleer het motorkoelvloeistofniveau

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Verwijder altijd de dop van de overlooptank VOORDAT u de vuldop verwijdert. Verwijder de doppen nooit terwijl de motor draait of wanneer de koelvloeistof heet is. Schakel de motor uit en laat het systeem afkoelen. Draai de dop langzaam los met een dikke doek en laat de druk ontsnappen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0361A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van chemicaliën!

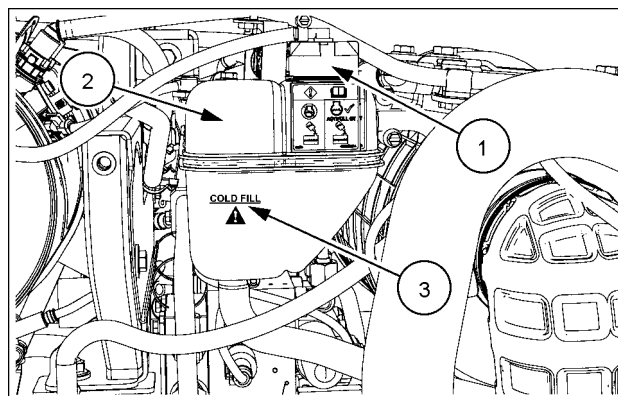
Draag beschermende kleding en een gelaatmasker wanneer u met chemische stoffen werkt. Laat chemische stoffen niet in contact komen met de huid of ogen. Volg altijd de instructies van de fabrikant van de chemische stof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0052A

Controleer het koelvloeistofpeil in de overlooptank (2) wanneer de motor koud is. Het koelmiddelpeil dient boven de onderste lijn (3) op de opvangtank te liggen. Als er koelvloeistof moet worden bijgevoeld, verwijdert u de dop (1) en voegt u een antivriesmengsel toe, zoals gespecificeerd op pagina 7-10.

OPMERKING: Als er geen koelvloeistof zichtbaar is in de overlooptank, controleert u het systeem op lekkage en repareert u het indien nodig.



SVIL16TR02186AA 1

Motorolieniveau controleren

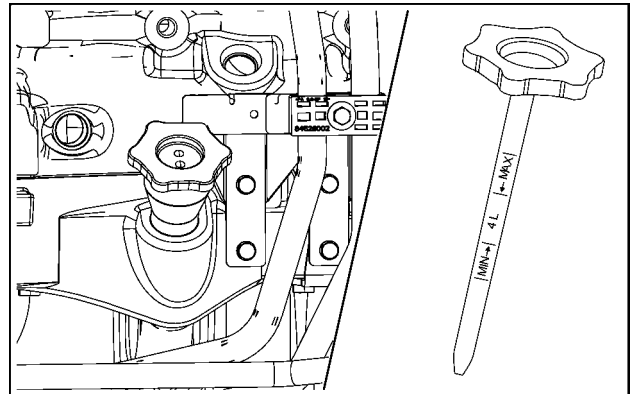
Controleer het oliepeil wanneer de tractor op een vlakke ondergrond is geparkeerd en nadat de motor ten minste **5 min** is uitgeschakeld.

1. Verwijder de peilstok uit de rechterzijde van de motor, veeg hem schoon en steek hem weer volledig in de peilopening.
2. De peilstok naar buiten trekken en het oliepeil controleren. Het oliepeil moet tussen de aanduidingen voor hoog en laag peil op de peilstok staan.
3. Als er olie moet worden toegevoegd, de vuldop verwijderen en verse olie bijvullen tot het peil tussen de twee aanduidingen op de peilstok staat. De hoeveelheid olie bij de bovenste en onderste uitsparingen is ongeveer **4 l (4.2 US qt)**.

OPMERKING: Vul niet tot boven de bovenste aanduiding op de peilstok. Het teveel aan olie zal verbranden en daarbij rook veroorzaken en een onjuiste indruk van oliegebruik wekken. De motor niet gebruiken wanneer het oliepeil onder de onderste aanduiding staat.

4. Breng de vuldop weer aan.

Zie pagina **7-10** voor de juiste oliespecificatie en viscositeit.



SVIL17TR00681AA 1

De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren

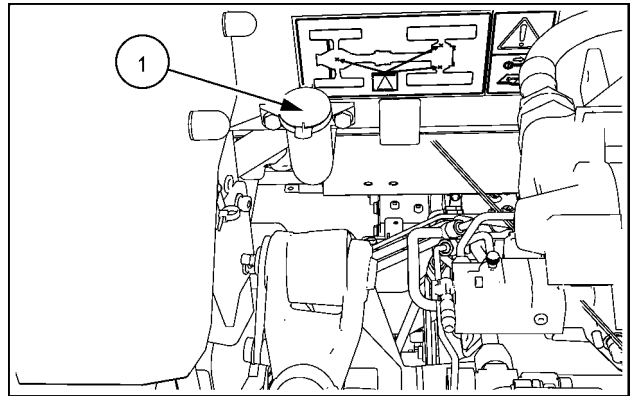
Elke keer dat een hydraulische slang wordt aangesloten of losgekoppeld, komt er een klein beetje olie uit de koppeling van de afstandsbedieningsklep. Er bevindt zich een aftapfles onder de afstandsbedieningskleppen om de vrijkomende olie op te vangen.

Controleer visueel het oliepeil in de fles. Neem indien nodig de fles, verwijder de dop uit de steun en leeg de olie in een voor dit doeleinde geschikte bak. Plaats de fles terug en let er hierbij op dat de fles goed onder de klep zit.

Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór

Het reservoir voor de ruitensproeiers bevindt zich onder de achterzijde van de cabine, aan de linkerkant. Dit reservoir wordt gebruikt voor de ruitensproeier vóór en achter.

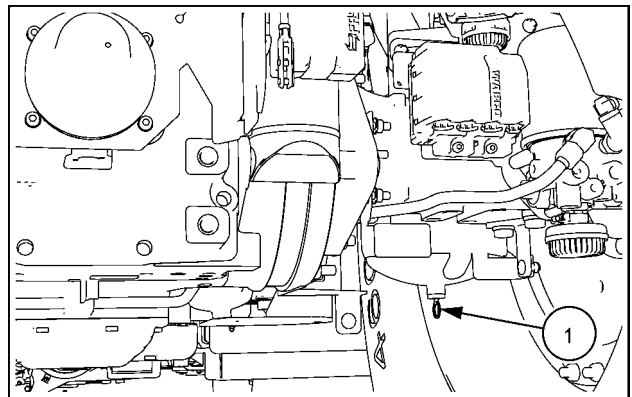
Til de dop (1) eraf en vul het reservoir tot onder de bocht in de vulhals met ruitensproeiervloeistof. Gebruik in koud weer een oplossing met antivries.



SVIL17TR01260AA 1

Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen

1. Tap de klepactuator (1) dagelijks af (tap condensaat af uit de persluchtank).



SVIL17TR01258AA 1

EERSTE 50 UUR

Servicewerkzaamheden

Bij de Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren dient u verschillende onderhoudswerkzaamheden te laten uitvoeren door uw erkende dealer. De punten staan vermeld in de controlelijst "Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren", zie pagina 11-4.

- Motorolieniveau controleren
- Filterpatroon van de voedingspomp vervangen
- Oliefilter van de transmissiepomp vervangen
- Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren
- De ontluichtingsopening van de aftakas vóór reinigen (indien aanwezig)
- Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren
- Het oliepeil van het 4WD-voorassdifferentieel en van de naven controleren
- De parkeerrem controleren en afstellen
- De verbindingen van motorluchtinlaat controleren
- Aanhaalkoppel van bouten uitlaatspruitstuk controleren
- De Poly-V-riem inspecteren
- De aandrijfriem van de compressor inspecteren
- Verbindingen van alle slangen van het koelsysteem aanhalen
- Aanhaalkoppel van de bevestigingsbouten van veiligheidscabine of frame controleren
- Aanhaalkoppel van de klembouten van de frontgewichten (indien gemonteerd) controleren

Beide formulieren voor de Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren moeten door uzelf en uw dealer worden ondertekend, en één exemplaar moet bij de dealer blijven voor diens archieven (dealerexemplaar).

LET OP: *Punten die in de controle na de eerste 50 bedrijfsuren worden vermeld, zijn belangrijk. Indien deze werkzaamheden niet worden uitgevoerd, kunnen componenten vroegtijdig stuk gaan met een verminderde levensduur van de tractor als gevolg.*

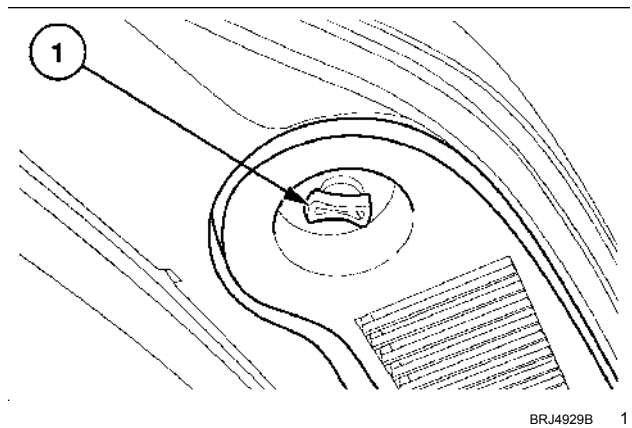
OM DE 50 UUR

Cabineluchtfilter reinigen

De lucht die door de aanjagerventilator in de cabine wordt gezogen, passeert drie filters, twee extern gemonteerd en één recirculatiefilter dat in de cabine geplaatst is.

Schakel, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de filters, de ventilator uit, sluit het dakluik, alle ramen en een portier. Sluit het andere portier met een snelle, krachtige beweging. Door de zo ontstane tegendruk zal het meeste, losse vuil van de onderkant van de externe filters vallen.

OPMERKING: Schakel in vochtige omstandigheden de aanjager niet voordat u onderhoud aan het filter verricht. Vochtige deeltjes die in het filter gezogen worden kunnen moeilijk te verwijderen zijn.



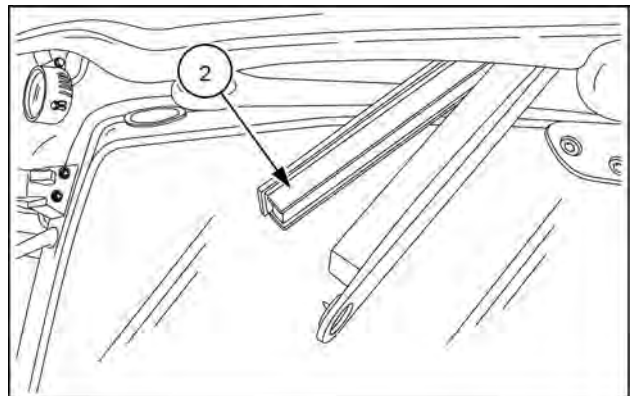
BRJ4929B 1

Externe filters - Deluxe cabine

Om het externe filter te verwijderen, draait u de handschroef (1) afbeelding 1 aan de voorzijde van het filterhuis los.

Laat de behuizing naar beneden zakken en licht het filterelement (2) eruit.

OPMERKING: De filters zijn vervaardigd van speciaal behandeld materiaal met een rubber afdichtstrip die langs de bovenzijde gelijmd is. Let op het element tijdens het verwijderen niet te beschadigen.

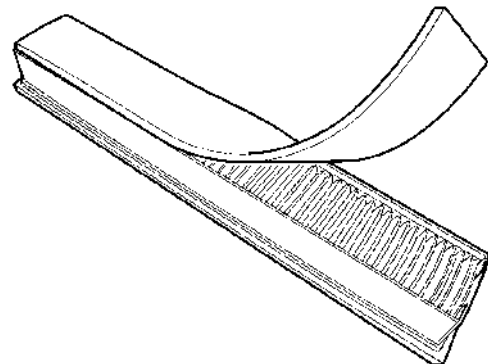


SVIL15TR00013AA 2

Het filter bestaat uit twee elementen, een schuim voorfilter en een elektrostatisch hoofdelement dat fijne stoffeeltjes vasthoudt.

Het voorfilter mag gereinigd worden met perslucht op lage druk, of door het te wassen. Als het filter gewassen wordt, verzeker u er dan van dat het volledig droog is voordat u het weer op de tractor monteert.

OPMERKING: Door het voorfilter regelmatig schoon te maken wordt de levensduur van het hoofdelement verlengd.



BRJ5016A 3

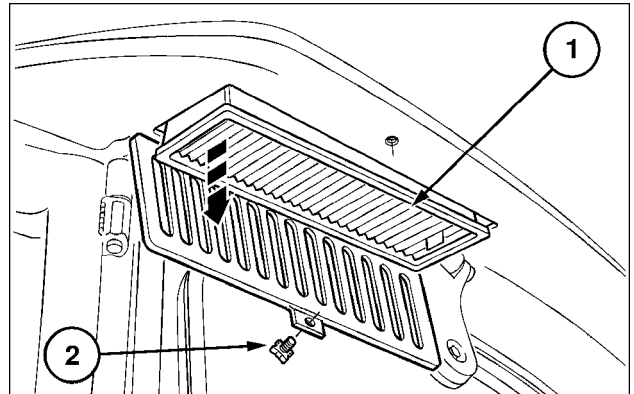
Reinig de elementen met behulp van perslucht met een druk die niet hoger is dan **2 bar (29 psi)**. Blaas vanaf de bovenkant door het element naar de onderkant. Houd het mondstuk ten minste **300 mm (12 in)** van het element af beschadiging van de filtermedia te voorkomen.

OPMERKING: Het hoofdelement mag niet worden gereinigd door het te wassen, dit zal schade toebrengen aan het filtermateriaal.

Reinig alle filterkamers met een vochtige, pluisvrije doek. Breng de filterelementen weer aan met de schone zijde boven en monteer de deksels weer.

Externe filters – cabine laag profiel

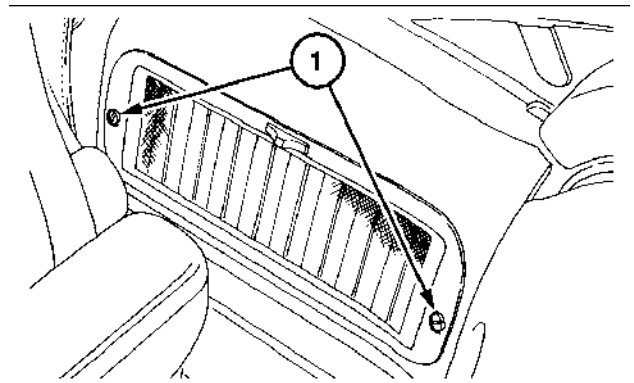
De twee filters bevinden zich aan de achterkant van de cabine. Schroef de bevestigingsklem (2) los en laat het filterdeksel neer. Verwijder voorzichtig het filter uit het huis en let daarbij op dat u het element niet beschadigt. Reinig de elementen zoals eerder beschreven. Reinig alle filterkamers met een vochtige, pluisvrije doek. Breng de filterelementen weer aan met de schone zijde boven en monteer de deksels weer.



BRH3285B 4

Intern filter

Het interne filter zit in het paneel achter de bestuurderstoel. Om een intern filter te verwijderen, draait u de bevestigingsschroeven (1) linksom los en verwijdert u het filterdeksel.

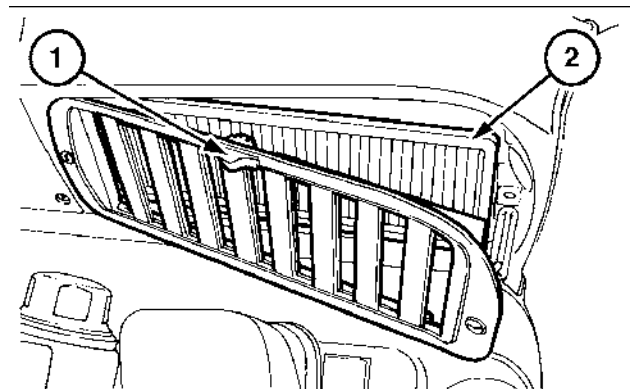


BSE2765A 5

Verwijder het filter (2) door het naar buiten te wrikken en haal het voorzichtig uit de behuizing.

OPMERKING: Het filter (2) is gemaakt van speciaal behandeld materiaal met een rubberen afdichtstrip die op het bovenste oppervlak gelijmd is. Let op het element tijdens het verwijderen niet te beschadigen.

Reinig de elementen met behulp van perslucht met een druk die niet hoger is dan **2 bar (29 psi)**. Blaas het stof vanaf het schone oppervlak van het element door het element naar de vuile zijde. Houd het mondstuk ten minste **300 mm (12 in)** van het element af beschadiging van de filtermedia te voorkomen.



BSE2866A 6

Het koelerblok reinigen

⚠ WAARSCHUWING

Vliegende resten!

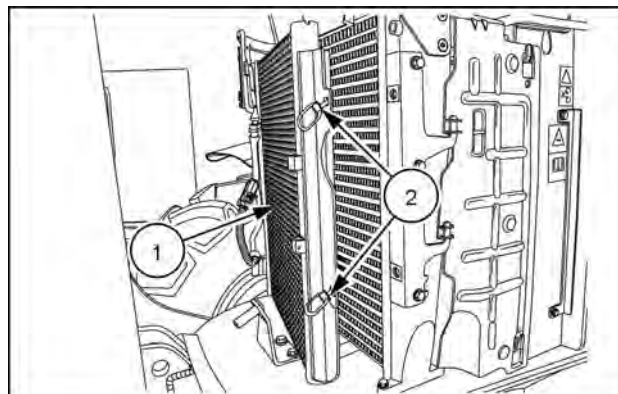
Draag gedurende het reinigen oogbescherming en beschermende kleding. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in de omgeving bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0364A

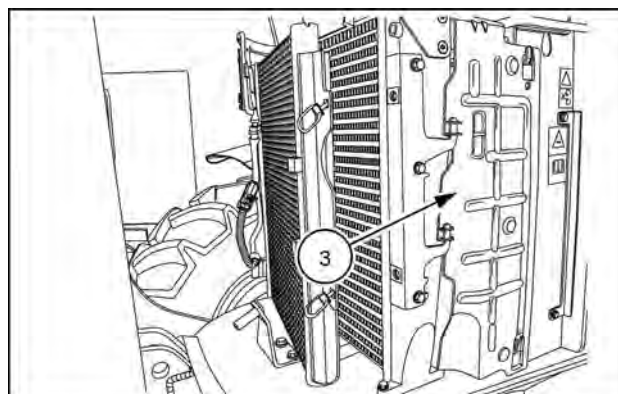
Controleer alle kernen op opgehoopt kaf of blokkeringen. Indien hier sprake van is, als volgt schoonmaken:

1. Gebruik voor het reinigen perslucht of een hogedrukreiniger met een druk die niet hoger is dan **7 bar (102 psi)**.
2. De airco-condensor (1) bevindt zich vóór de interkoeler van de motor en de transmissie-oliekoeler. Om toegang te verkrijgen tot de achterkant van de condensor maakt u eerst de bevestigingen (2) los door deze linksom te draaien, draai daarna de condensor naar buiten.



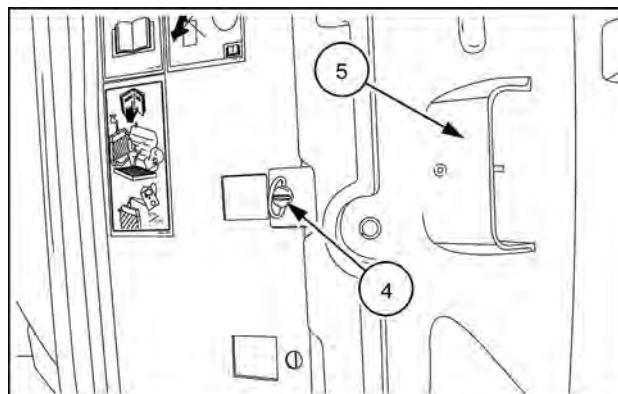
SVIL15TR00005AA 1

3. Om toegang te verkrijgen tot de radiator zet u de kunststof afscherming (3) aan de linkerkant van de oliekoeler van de aandrijflijn naar boven om hem te verwijderen.



SVIL15TR00005AA 2

4. Verwijder de bevestiging (4) aan de rechterkant van de oliekoeler van de aandrijflijn. Trek aan de inkeping (5) van de oliekoeler van de aandrijflijn om toegang te krijgen tot de radiator.
5. Richt de lucht- of waterstraal door elk blok en spuit van achter naar voren. Reinig eerst de radiator, vervolgens de airco-condensor en als laatste de oliekoeler voor de aandrijflijn. Buig eventueel verbogen ribben zorgvuldig recht.
6. Om het koelerpakket terug te plaatsen, voert u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit. Zorg ervoor dat alle bevestigingen zijn vergrendeld en de kunststof afscherming is aangebracht.



SVIL15TR00006AA 3

OPMERKING: Indien de blokken geblokkeerd zijn door olieachtige substanties, brengt u een reinigende oplossing aan, die u verwijdert met een drukkreiniger.

Alle smeernippels

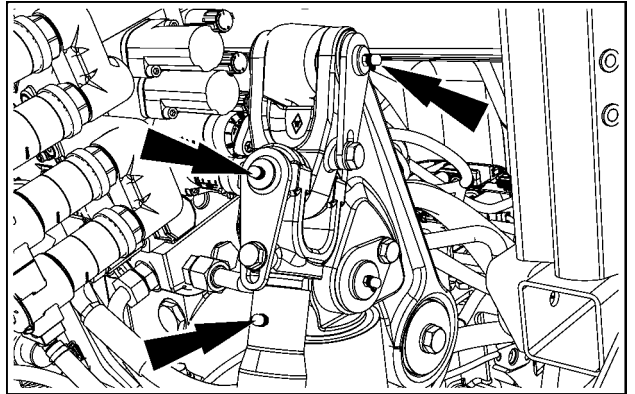
OPMERKING: Alle smeernippels worden beschermd door een rode dop. Vervang alle beschadigde of ontbrekende beschermdoppen.

Alle scharnierpunten oliën en alle smeernippels doorsmeren met behulp van een vetspuit zoals getoond op de afbeeldingen.

Zie pagina 7-10 voor de correcte vetspecificatie.

Rechter-en linkerzijde van de hefinrichting (met spannerafstelling)

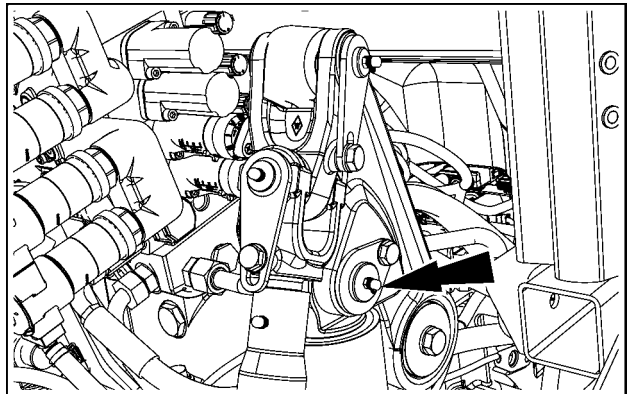
De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



SVIL17TR01265AA 1

Externe hefcilinder (indien aanwezig)

De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.

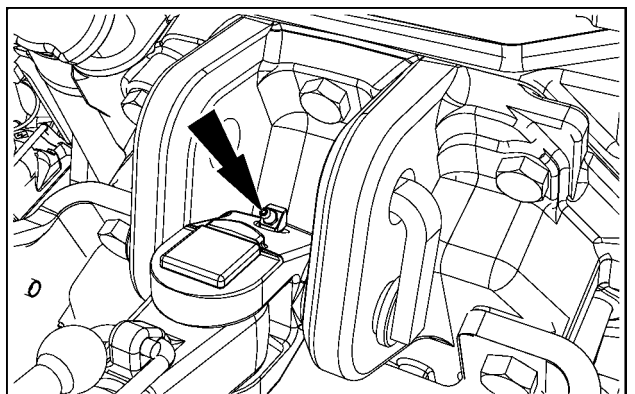


SVIL17TR01265AA 2

Topstang

Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.

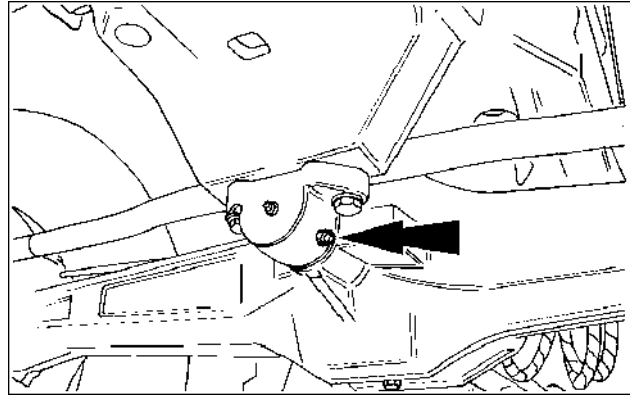
OPMERKING: Tractoren die zijn uitgerust met een hydraulisch afstelbare rechter hefstang zullen deze smeernippel niet hebben.



SVIL17TR01262AA 3

Voorste draaitap (standaard-4WD-as)

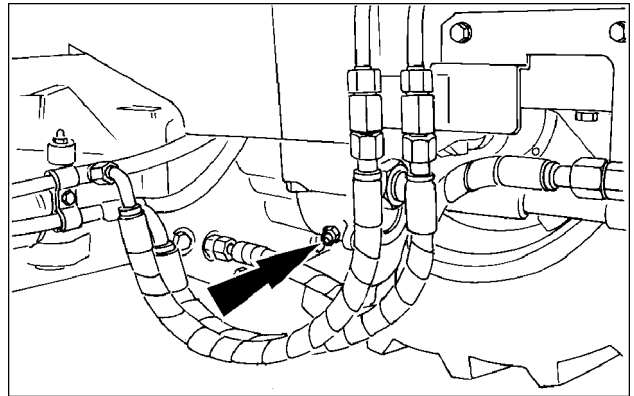
De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



BSE3023A 4

Achterste draaitap (standaard-4WD-as)

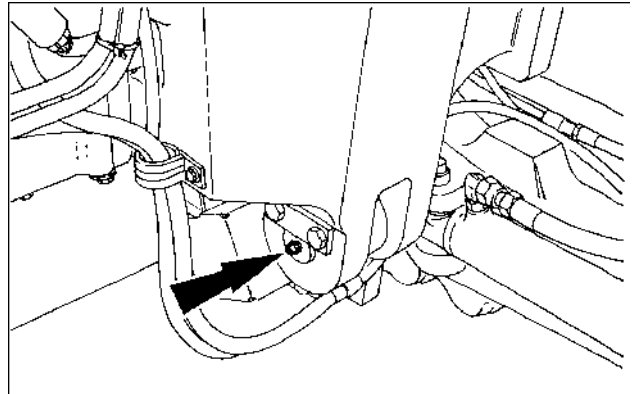
De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



BSE3024A 5

Draaipunt Panhardstang (geveerde 4WD-as)

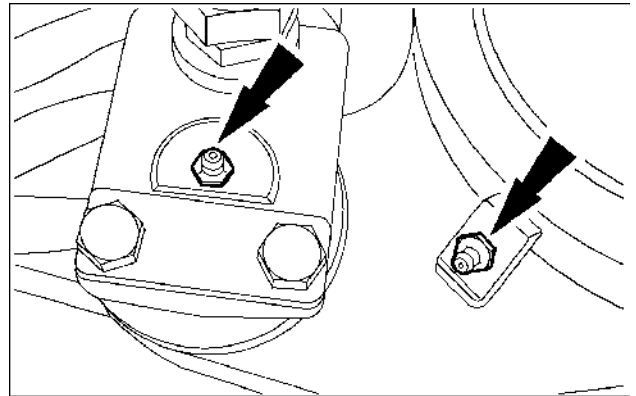
De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



BSE2857A 6

Draaitap (geveerde 4WD-as)

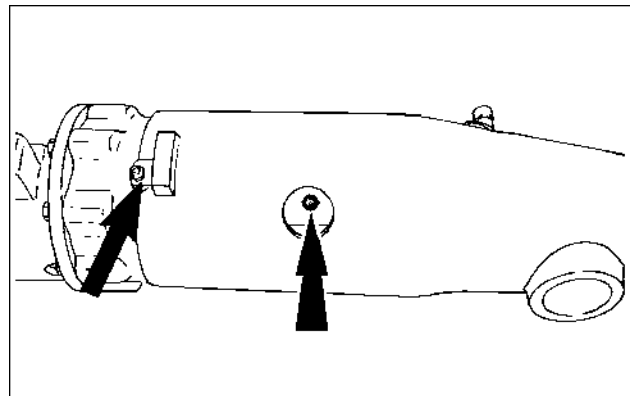
De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



BAIL09MAX019AVA 7

Cardankoppeling aandrijffas (geveerde assen)

De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



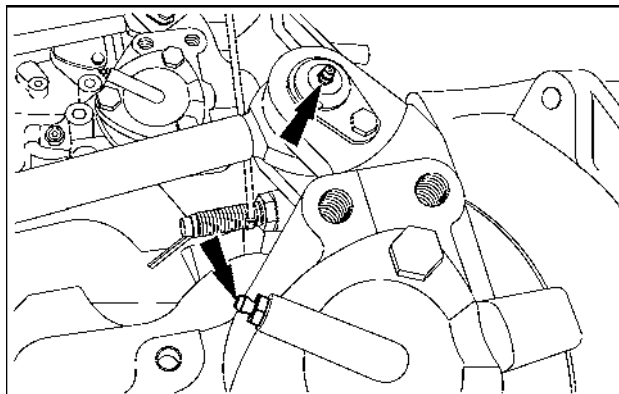
BSE2861A 8

Bovenste zelfstellende lagers van de naaf en de stuircilinders (alle 4WD-assen)

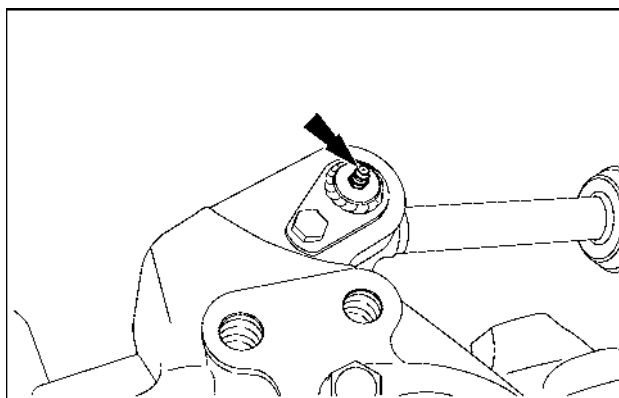
De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.

OPMERKING: Het rechter uiteinde van de as is afgebeeld. De linker stuircilinder en de spoorstang zijn uitgerust met vergelijkbare smeernippels.

OPMERKING: Tractoren met een stuurhoeksensor hebben een verzegeld lager aan het bovenste rechterscharnierpunt, en hebben daarom geen smeernippel.



SVIL13TR00841AB 9

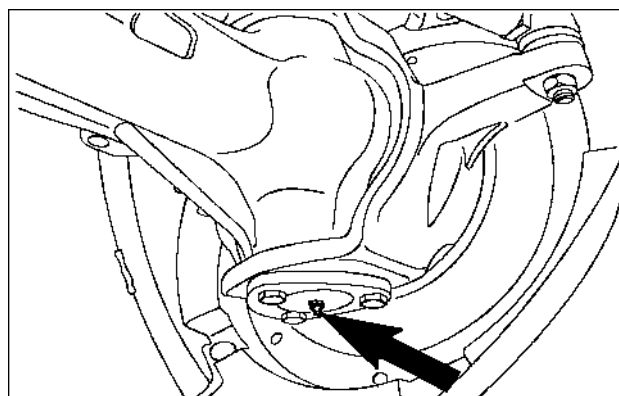


SVIL13TR00842AB 10

Onderste zelfstellende lagers van de naaf (alle 4WD-assen)

De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.

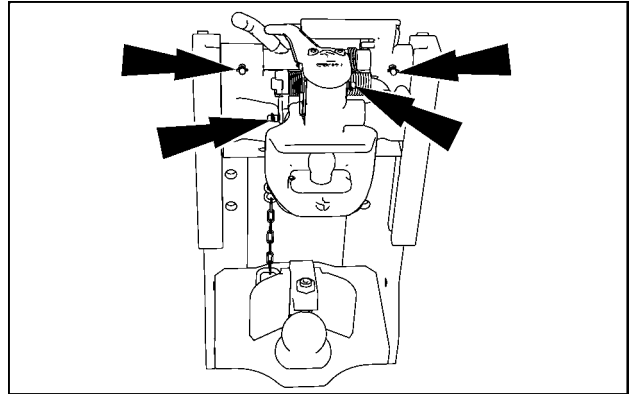
OPMERKING: Het zelfstellende lager rechts wordt weergegeven. Er is een vergelijkbaar smeernippel op het zelfstellende lager links.



TA57 11

Trekinrichting achter (met automatische koppeling)

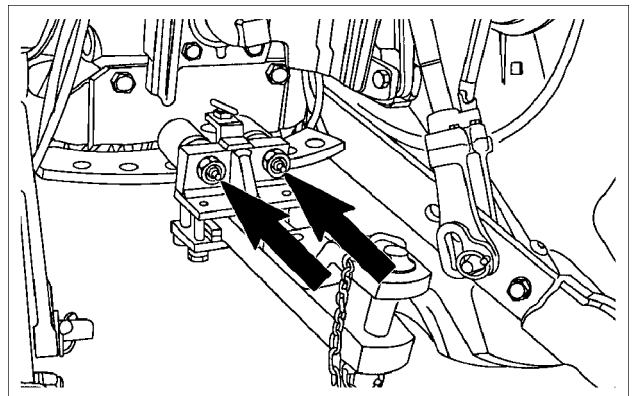
De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



SVIL17TR01048AA 12

Trekstang in roluitvoering voor zwaar gebruik

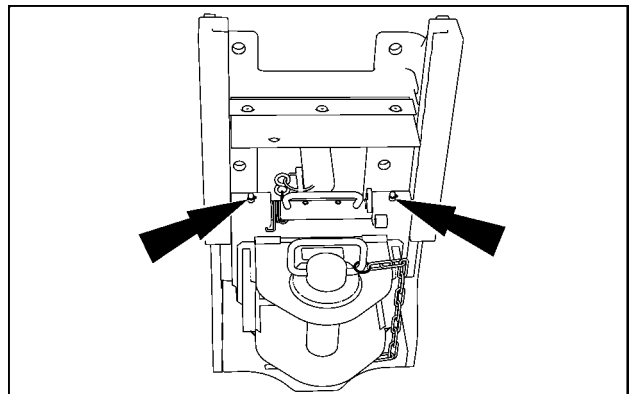
De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



TA55 13

Trekinrichting achter (met schuifframe)

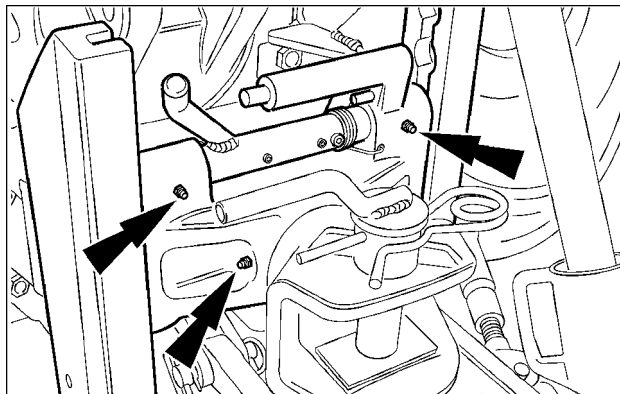
De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



SVIL17TR01049AA 14

Trekhaak achterzijde (met schuifframe en draaitrekpen)

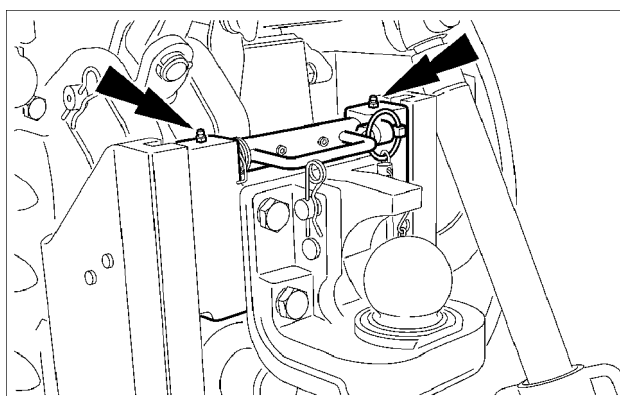
De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



SS10K084 15

Trekinrichting achter (met schuifframe en kogel K 80 mm)

De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.



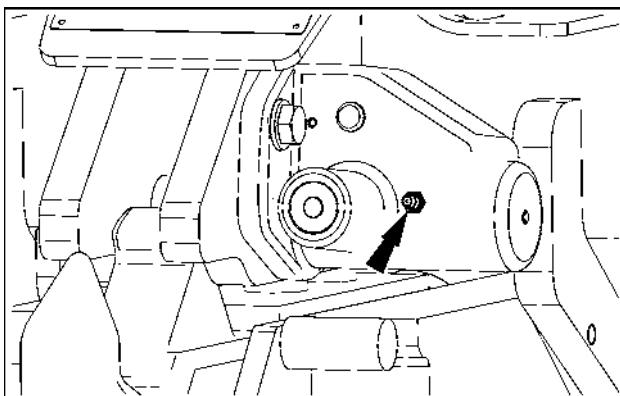
BRI3795B 16

Automatische pick-uphaak en trekstang

De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond. Deze pick-uphaak is hydraulisch naar beneden uitschuifbaar. Hij wordt geleverd schuifstrips die zijn geïmpregneerd met smeermiddel en al zijn gesmeerd. U dient te controleren of de schuifstrips de juiste dikte behouden en of er geen boutkoppen uitsteken.

Zorg ervoor dat de haak juist wordt vergrendeld. Controleer regelmatig op slijtage.

Zorg ervoor dat de pick-uphaak nooit wordt overbelast wanneer deze is uitgeschoven.

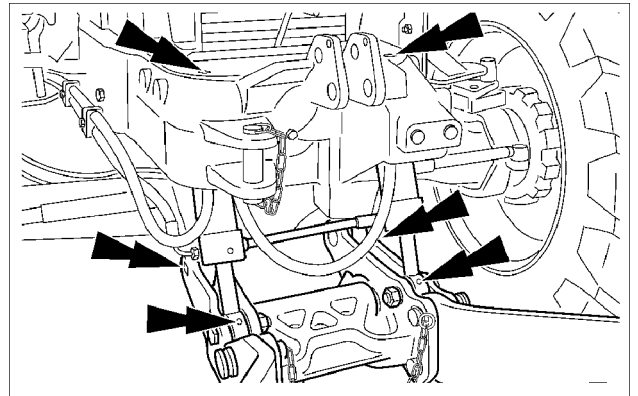


SS13J077 17

Frontkoppeling

De smeernippels doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond. Om toegang te verkrijgen tot de koppelingen op de bovenkant van de hefcilinder, moet de motorkap worden geopend en de twee rubber doppen worden verwijderd.

Om te voorkomen dat stof en vuil zich rond de smeerpunten ophoopt, moeten de rubberen afschermingen na het smeren worden vervangen.



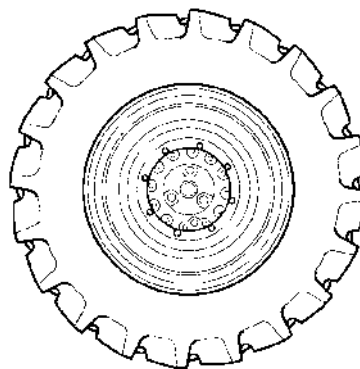
BRH3287B 18

De moeren van de voor- en achterwielen controleren

Controleer de aanhaalspanning van de wielmoeren van voor- en achterwielen met behulp van een momentsleutel (met een koppelvermenigvuldiger, indien vereist).

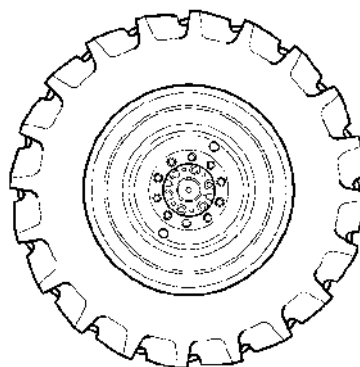
De voorgeschreven aanhaalwaarden staan in de bijgaande tabellen:

Vierwielaandrijving — Verstelbare voorwielen	
Moeren voorwiel - naaf	279 Nm (206 lb ft)
Moeren voorwiel - velg	250 Nm (184 lb ft)



BRI3815A 1

Handmatig afstelbare achterwielen — Geflensde as	
Moeren wielschijf - naaf	341 Nm (252 lb ft)
Moeren wielschijf - velg	250 Nm (184 lb ft)
Staafas	
Splitsbouten wig	
met gegoten wielmidden	300 Nm (221 lb ft)
met naaf met 10 bouten	500 Nm (369 lb ft)
Moeren wielschijf - naaf	
met naaf met 10 bouten	500 Nm (369 lb ft)
Moeren schijf - velg (alle)	250 Nm (184 lb ft)



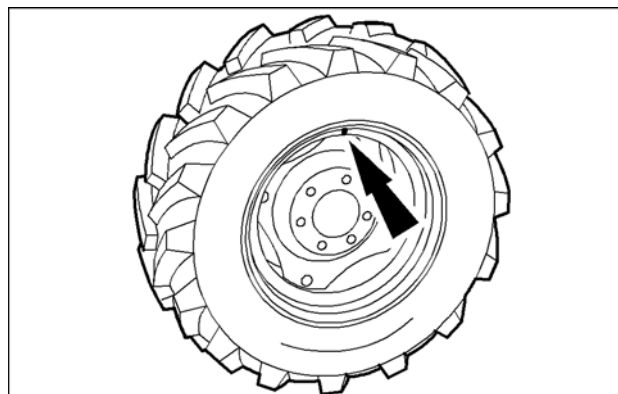
BRI3814A 2

De bandenspanning en de toestand van de banden controleren

Controleer met de klep aan de bovenkant de spanning van de voor- en achterbanden en stel deze af. Inspecteer het profiel en de zijvlakken op eventuele beschadigingen.

Pas de bandenspanning aan de te dragen belasting aan. Zie pagina **6-255**.

OPMERKING: Indien de banden gevuld zijn met een oplossing van calciumchloride/water, moet een speciale drukmeter gebruikt worden, aangezien de oplossing corrosie veroorzaakt bij een gewone drukmeter. Controleer de druk met de klepsteel aan de bovenkant van de band.



BAIL09APH167AVA 1

OM DE 100 UUR

De Poly-V-riem inspecteren

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

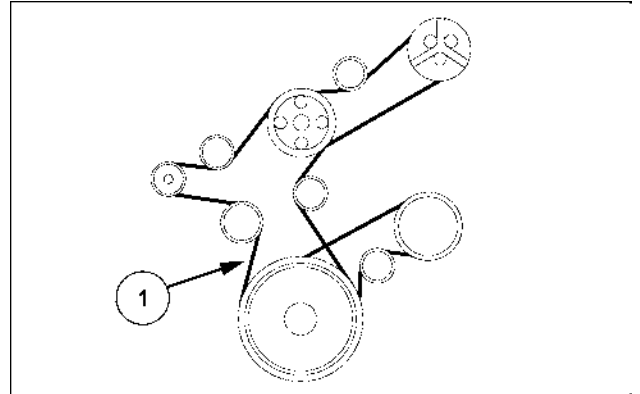
Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

De riem (1) over de gehele lengte inspecteren op schaafplekken, barsten, sneden en slijtage in het algemeen. In geval van twijfel een nieuwe riem installeren. Nagaan of de riem goed op de poelies zit en controleren of de automatische riemspanner correct functioneert.

OPMERKING: Voor een pneumatische aanhangerrem is een speciaal gereedschap nodig, neem contact op met uw erkende dealer.



SS11M083 1

De aandrijfriem van de compressor inspecteren

Airconditioning

▲ WAARSCHUWING

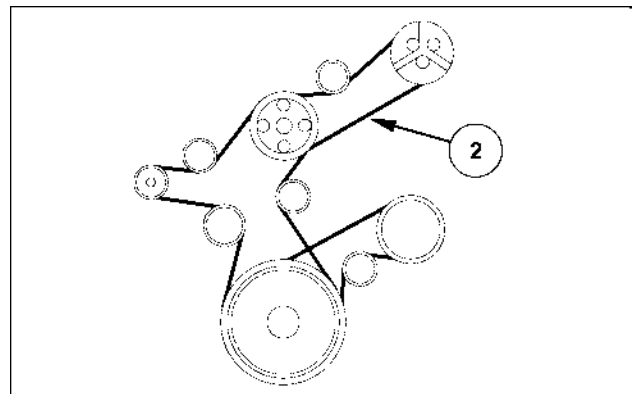
Gevaar van verstrikt raken!

Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

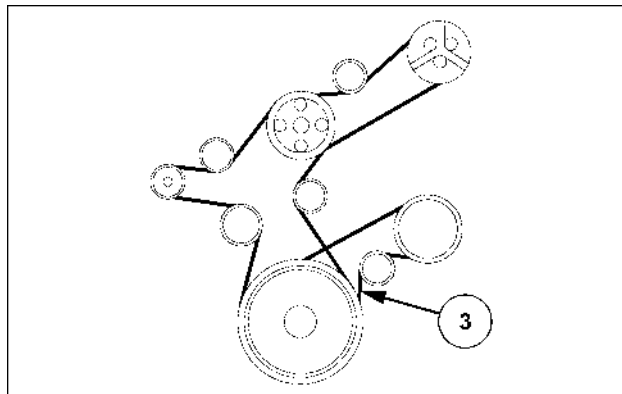
De riem (2) over de gehele lengte inspecteren op schaafplekken, barsten, sneden en slijtage in het algemeen. In geval van twijfel een nieuwe riem installeren. Controleren of de riem goed op de poelies zit en controleren of de riemspanner correct functioneert.



SS11M084 1

Pneumatische aanhangerrem

De compressor wordt alleen gemonteerd in combinatie met de pneumatische aanhangerrem. De riem **(3)** over de gehele lengte inspecteren op schaafplekken, barsten, sneden en slijtage in het algemeen. Neem in geval van twijfel contact op met de dealer om een nieuwe riem te monteren.



SS11M080 2

OM DE 300 UUR

Controleer het niveau van de accuvloeistof

⚠ WAARSCHUWING

Accugassen kunnen exploderen!

Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen: 1. Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los. 2. Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan. 3. Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen. 4. Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ VOORZICHTIG

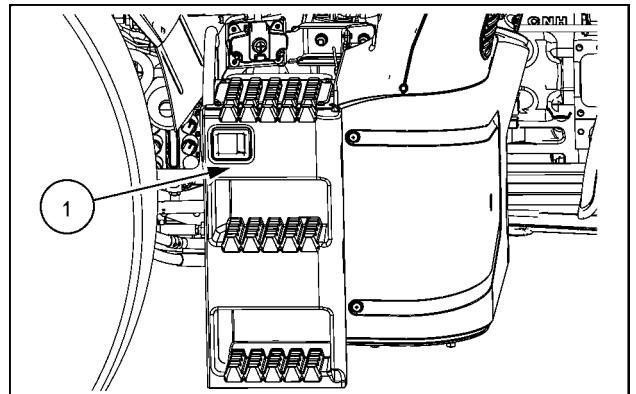
Zware onderdelen!

Accu's van landbouwmachines zijn loodzwaar. Zorg ervoor dat de accu voldoende wordt ondersteund tijdens het verwijderen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

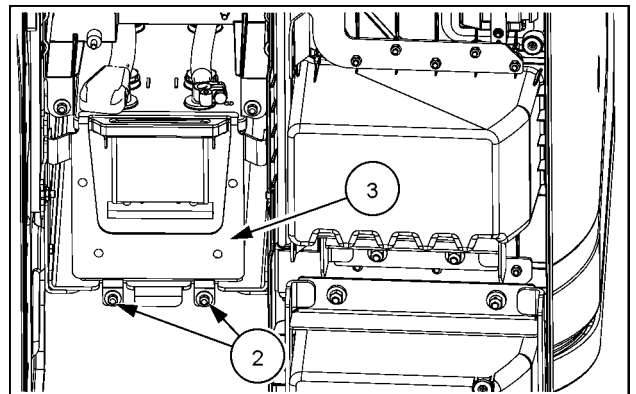
C0050A

1. Open de afscherming aan de voorzijde (1) om toegang te krijgen tot de accu.



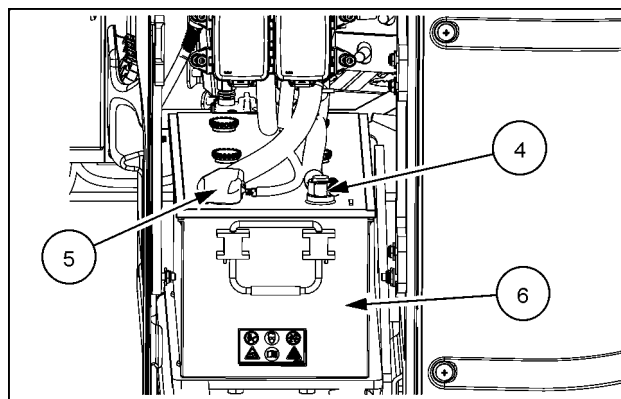
SVIL17TR00671AA 1

2. Verwijder de twee schroeven (2).
Til de steun op en verwijder hem (3).



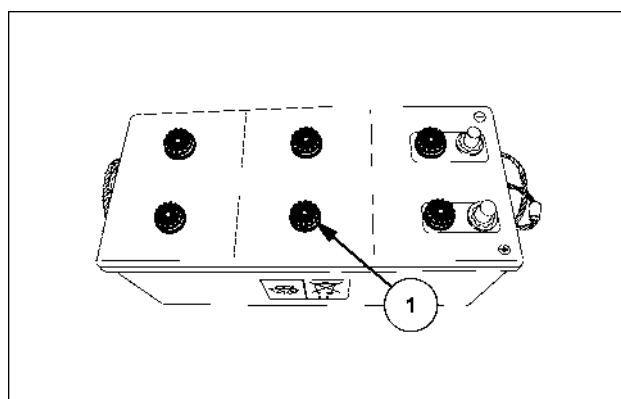
SVIL17TR00865AA 2

3. Koppel de minkabel (4) los van de accuklem en plaats hem aan de kant.
Koppel de pluskabel (5) los van de accu-aansluiting en plaats hem aan de kant.
Schuif de accu (6) voorzichtig uit de drager.



SVIL17TR00785AA 3

4. Draai de zes ontluichtingsdoppen (1) aan de bovenkant van de accu los en verwijder ze. Controleer of het elektrolytniveau in iedere cel tot boven de scheidingsplaten reikt.
Zo nodig bijvullen met gedestilleerd of gedemineraliseerd water tot het peil correct is. Vul niet te veel bij. Nooit leidingwater of water uit een regenton of van andere bronnen gebruiken.
Om de vorming van corrosie te voorkomen, de aansluitklemmen schoonmaken en insmeren met een kleine hoeveelheid petrolaat (vaseline of dergelijke).



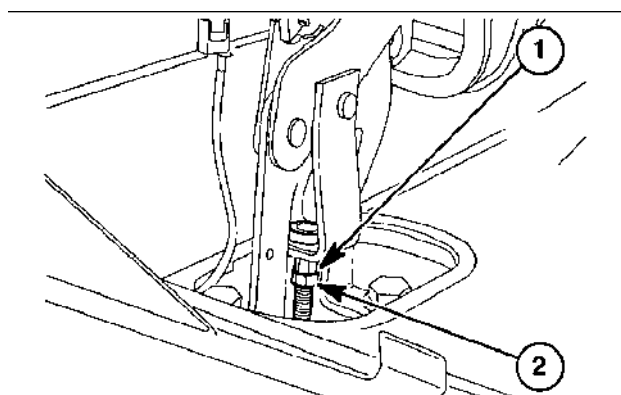
SS10H026 4

OPMERKING: Als de accu zo ver ontladen is dat de spanning aan de klemmen lager is dan 7 V, dient hij met een speciale procedure te worden opgeladen. Neem contact op met uw erkende dealer.

5. Om de accu terug te plaatsen voert u bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit. Zorg ervoor dat accudraden en kabels zodanig worden geplaatst dat ze niet bekneld worden of over scherpe randen schaven.

De handrem afstellen

De voorwielen blokkeren, de achterkant van de tractor opkrikken en de achterwielen ondersteunen zodat ze net boven de grond zijn. De rempedalen ontgrendelen. De handrem zover aantrekken dat hij in de 4e inkeping van de sector vergrendelt. De rubber huls verwijderen of terugduwen, de borgmoeren (1) losdraaien en aan de stelmoeren (2) op de bedieningskabels draaien tot beide wielen beginnen te blokkeren. De rem loszetten en controleren of beide wielen vrij kunnen draaien. De handrem weer aantrekken om te controleren of het systeem vrij werkt. De borgmoeren aanhalen. Wegtest, gebruik van de handrem om de tractor te stoppen. Als de kabels correct zijn afgesteld, hoort de tractor in een rechte lijn tot stilstand te komen.



TA38 1

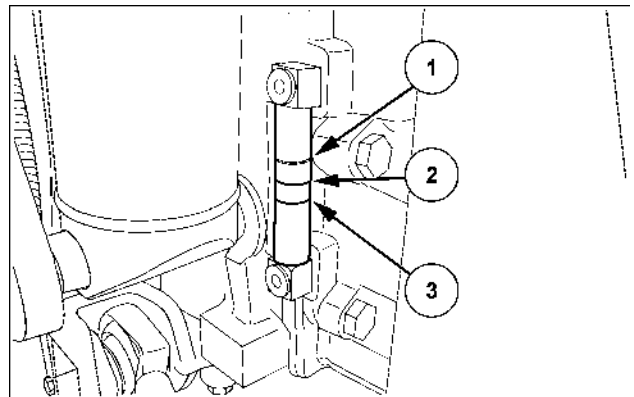
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren

Controleer het oliepeil terwijl de tractor is geparkeerd op een vlakke ondergrond, met alle cilinders uitgeschoven en nadat de motor ten minste **5 min** uitgeschakeld is geweest.

OPMERKING: Bij sommige voor-/achterwielcombinaties kan het zijn dat de voor- of de achterkant van de tractor opgeheven moet worden om ervoor te zorgen dat deze helemaal horizontaal staat, voordat het oliepeil kan worden gecontroleerd.

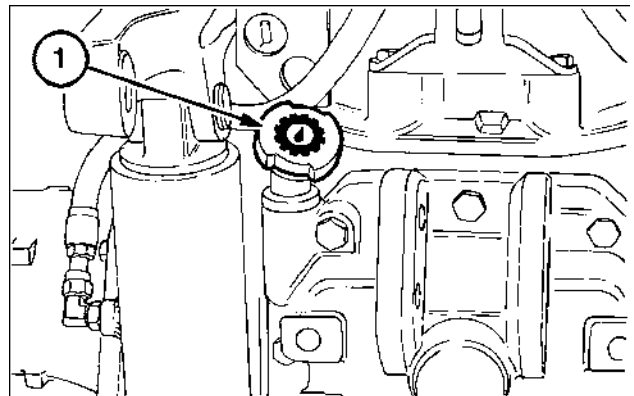
Het oliepeil controleert u in het kijkglas op de linkerkant van het achterashuis. Zorg ervoor dat het oliepeil tussen de markeringen (2) 'Max' en (3) 'Normal' in het kijkglas ligt.

OPMERKING: Vul voor normaal bedrijf niet boven markering (2).



SS11H229 1

Indien nodig verwijdert u de vuldop (1) om zoveel olie toe te voegen als nodig is. Zie pagina **7-10** voor de correcte oliespecificatie.

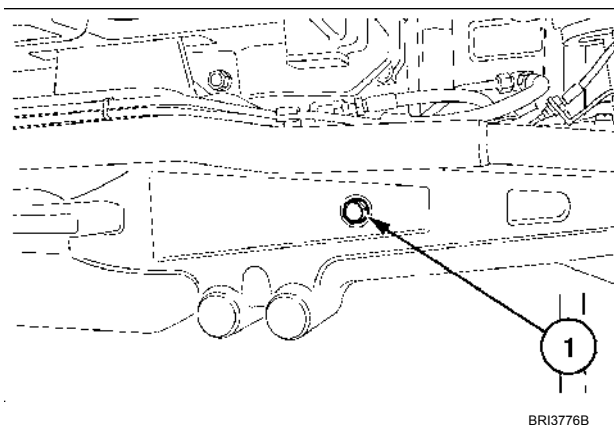


BSE2760A 2

Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren

Vooras

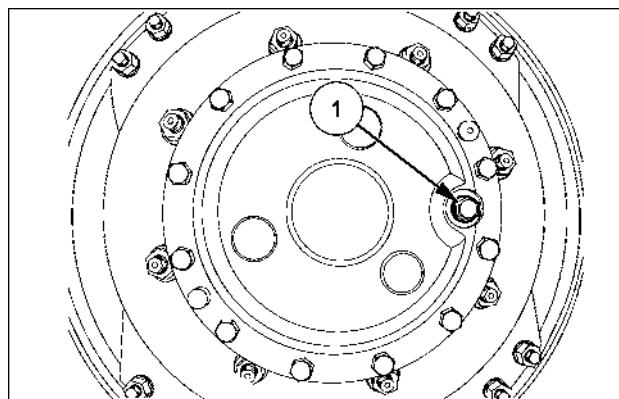
Verwijder de gecombineerde niveau-/vulplug (1) en controleer of het oliepeil tot aan de onderkant van de opening reikt. Vul indien nodig nieuwe olie bij via de opening en breng de plug dan weer aan.



BRI3776B 1

Voornaaf

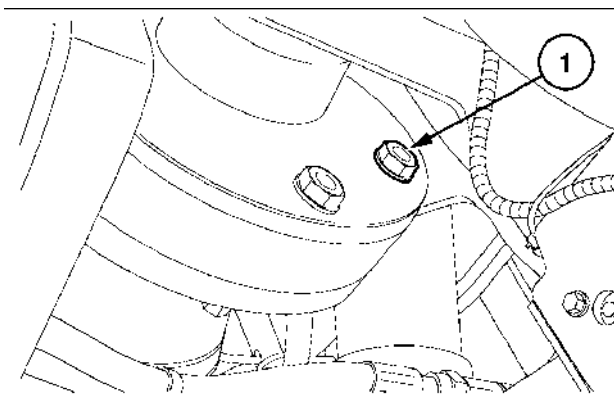
Plaats een voorwiel met de gecombineerde niveau-/vulplug (1) in de 3-uurstand, zoals weergegeven. Verwijder de niveau-/vulplug en verzeker u ervan dat de olie tot aan de onderkant van de opening staat. Voeg indien nodig via de opening schone olie toe, tot de olie net uit de opening stroomt. Breng de dop weer aan. Doe hetzelfde bij het andere voorwiel. Zie pagina 7-10 en 7-11 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.



SS11K074 2

Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren

Verwijder de gecombineerde niveau-/vulplug (1) en controleer of het oliepeil tot aan de onderkant van de opening reikt. Vul indien nodig nieuwe olie bij via de opening en breng de plug dan weer aan. Zie pagina 7-10 voor de correcte oliespecificatie.



BRJ5017C 1

OM DE 600 UUR

Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter

⚠ WAARSCHUWING

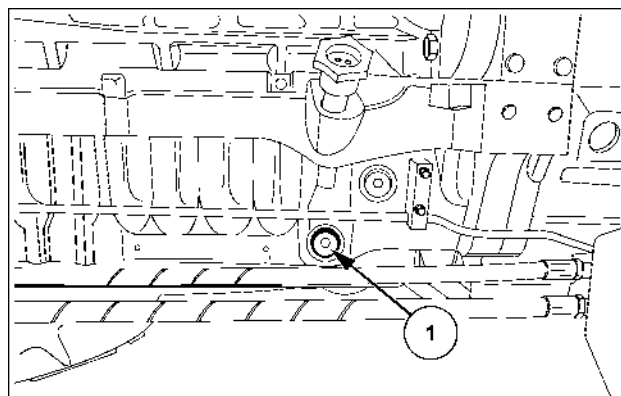
Gevaar van verbranding!

Wees uiterst voorzichtig om niet in aanraking te komen met hete vloeistoffen. Laat de vloeistof wanneer ze zeer heet is, afkoelen tot lauwwarm voordat u verdergaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

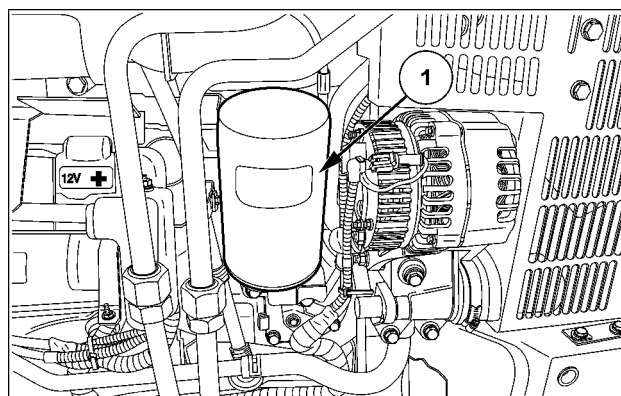
W0362A

1. De motor laten opwarmen tot bedrijfstemperatuur. Stop de motor, verwijder de aftappluggen (1) voor de motorolie aan de achterkant van het carter, aan beide zijden van de motor. De olie opvangen in een geschikte bak en volgens de voorschriften als afval verwerken.
2. Vervang de afdichting van de aftappluggen en breng de pluggen weer aan nadat de olie is afgetapt.



SS10J179 1

3. Het gebied rond het oliefilter schoonmaken. Schroef het oliefilter (1) los en gooi het weg. Eventuele olieresten opvangen en op de juiste wijze als afval verwerken.
4. Maak het bevestigingsoppervlak van het nieuwe filter schoon.
5. Breng een dun laagje olie aan op de afdichting van het nieuwe oliefilter en monteer het filter. Draai het filter tot de afdichtingsring in aanraking komt met het montagevlak en haal het daarna nog een extra $\frac{3}{4}$ tot 1 volledige slag aan. Draai niet te strak vast.



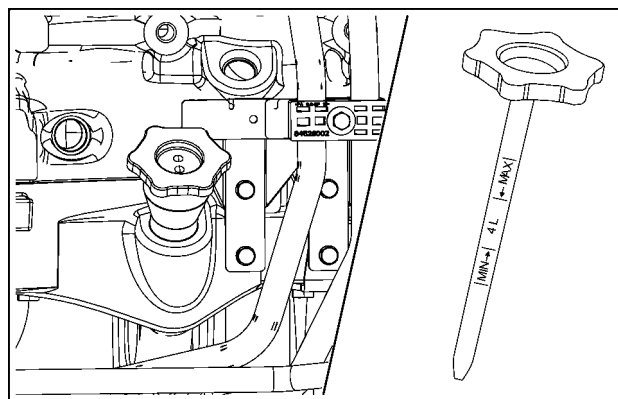
SS11H252 2

6. Verwijder de peilstok/vuldop en vul met de juiste hoeveelheid verse olie, zoals hierna beschreven. Verzekert u ervan dat de olie de juiste classificatie en viscositeit heeft.
7. Start de motor en laat deze gedurende **3 min** draaien met stationair toerental. Zet daarna de motor uit.
8. Controleer de aftappluggen en de zones rond de oliefilters op lekken.
9. Wacht **5 min** om de olie de gelegenheid te geven om in het carter te lopen en controleer daarna het oliepeil op de peilstok. Het oliepeil op de peilstok moet tussen de MIN en MAX zijn. Voeg, indien nodig, olie bij.

LET OP: Vul niet tot boven de MAX-indicator op de peilstok. Het teveel aan olie zal verbranden en daarbij rook veroorzaken en een onjuiste indruk van olieconsumptie wekken. De motor niet gebruiken wanneer het oliepeil onder de onderste aanduiding staat.

10. Breng de peilstok/vuldop weer aan.

Zie pagina **7-10** en **7-11** voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

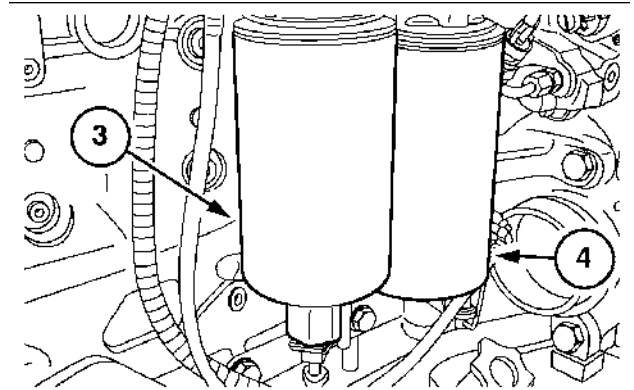


SVIL17TR00681AA 3

Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen

OPMERKING: Reinig, voordat u enig deel van het brandstofinspuitsysteem losneemt of loskoppelt, grondig de omgeving waaraan u gaat werken, om verontreiniging te voorkomen.

Het primaire (3) en het secundaire (4) brandstoffilter behoren beide tot het wegwerptype. Het primaire filter heeft op de filterbasis een waterafvoer.

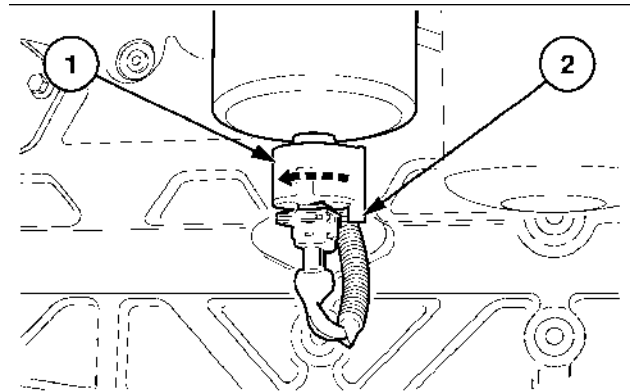


BAIL08CCM027AVA 1

1. Schroef de aftapkraan (1) op de basis van het primair filter/waterafscheider los en verwijder deze. Laat de brandstof weglopen (2). Vang de brandstof op in een voor dit doeleinde geschikte bak en voer deze op de juiste wijze af.

OPMERKING: Om de aftapkraan te kunnen verwijderen, moet mogelijk de sensordraad worden verwijderd.

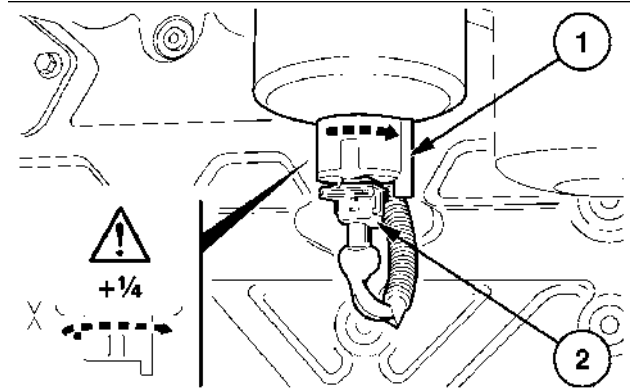
OPMERKING: Zie ook pagina 7-68, Voorfilter en waterafscheider van brandstofsysteem.



BRI3786B 2

2. Schroef het filter los en verwijder het uit de filterkop, en voer het op de juiste wijze af.
3. Voordat u het nieuwe filter monteert, bestrijkt u de filterpakking lichtjes met olie.
4. Breng een nieuw filter aan op de kop en draai totdat de filterpakking de filterkop raakt. Haal daarna het filter nog 3/4 slag aan om hem met het juiste koppel **15 Nm (11.1 lb ft)** vast te zetten. Draai niet te strak vast.

5. Smeer het contactoppervlak van de wateraftapplug en zet deze terug op het filter. Draai de plug tot deze contact maakt met het filter en draai daarna nog een kwart slag. Draai niet te strak vast.



BRL6302B 3

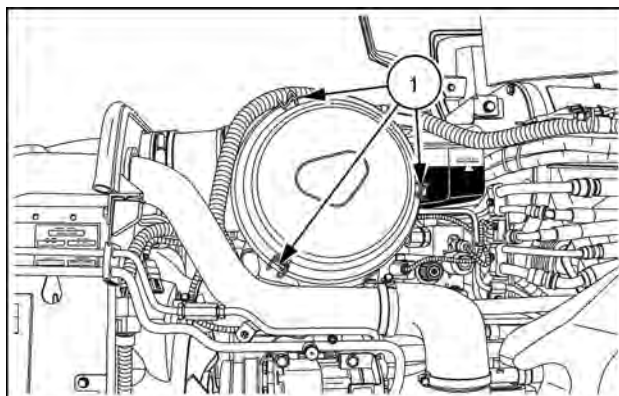
6. Verwijder en vervang het secundaire brandstoffilter op dezelfde wijze, zonder stap 1.

Nadat de brandstoffilters zijn vervangen, zal het brandstofsysteem moeten worden gevuld voordat de motor wordt gestart. Zie pagina 7-69.

Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen

Het droge luchtfilter, aangebracht onder de linkerkant van de motorkap, bestaat uit een binnenste en buitenste papieren element in een eenvoudig toegankelijke behuizing.

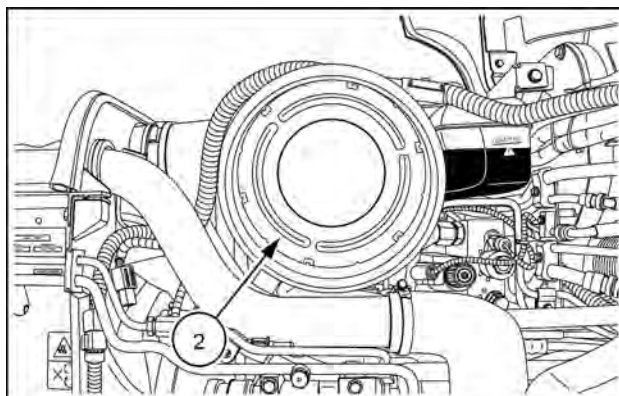
1. Maak de drie bevestigingsklemmen (1) los en til het deksel van de luchtfiltereenheid.



SVIL15TR00009AA 1

2. Verwijder het buitenelement (2) van de luchtfiltereenheid door voorzichtig het uiteinde van het filter rechtsom te draaien zodat de afdichting los komt. Trek het filter vervolgens in een rechte lijn, niet in een hoek, uit het huis, waarbij u ervoor zorgt dat het binnenelement op zijn plaats blijft.

LET OP: Verwijder het binnenelement niet en raak dit niet aan.



SVIL15TR00010AA 2

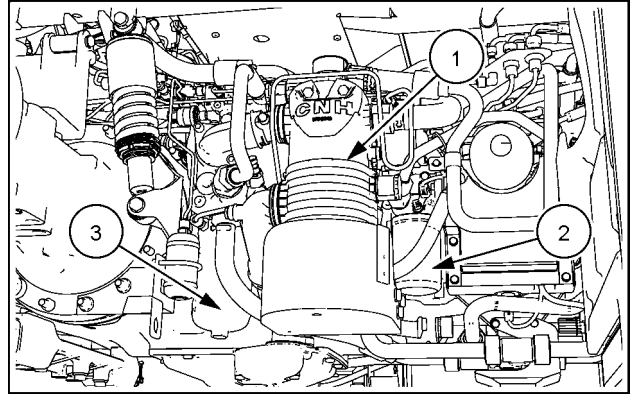
3. Maak de binnenkant van het luchtfILTER schoon met een vochtige, pluisvrije doek die u rond een flexibele stang hebt gewikkeld, en let hierbij op dat u het binnenelement niet beschadigt. Installeer een nieuw buitenelement.

Oliefilter van de hydraulische voedingspomp en het oliefilter van de transmissie vervangen

Alle filters zijn aangebracht onder de rechterkant van de cabinevloer.

Er zijn drie filters, het aanzuigfilter (1) en het oliefilter van de voedingspomp (3), die allebei een verwisselbare patroon hebben en een transmissieoliefilter (2) van het wegwerptype.

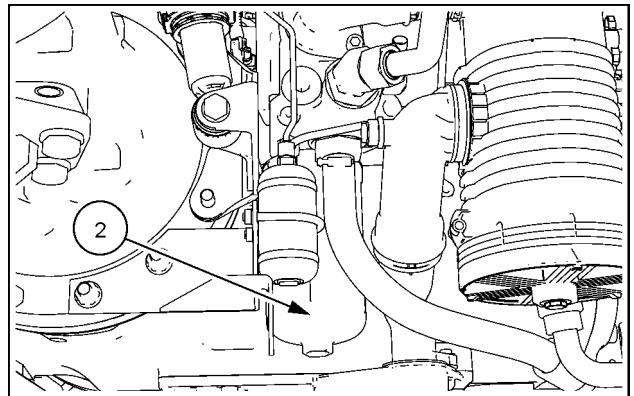
OPMERKING: De patroon van het aanzuigfilter (1) moet worden vervangen bij het onderhoudsinterval na 1200 bedrijfsuren, zie pagina 7-48.



SVIL17TR01050AA 1

Oliefilter van voedingspomp vervangen

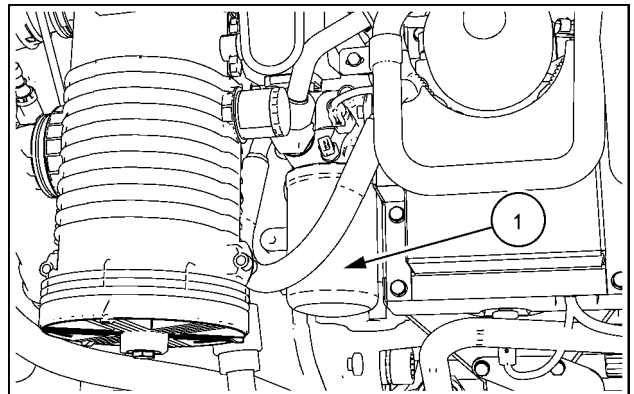
Reinig het gebied rondom het filter. Draai het filterhuis (2) los en vervang de filterpatroon. Smeer schone olie rond de O-ring. Breng het filterhuis aan en haal het aan met een koppel van **40 Nm (30 lb ft)**.



SVIL17TR01051AA 2

Het transmissieoliefilter vervangen

Reinig het gebied rondom het filter. Draai het filter (1) los en voer het op veilige wijze af. Maak het inlaatkanaal en het vlak van de filterbevestiging schoon. Smeer schone olie rond de O-ring van het nieuwe filter en monteer dit op de tractor.

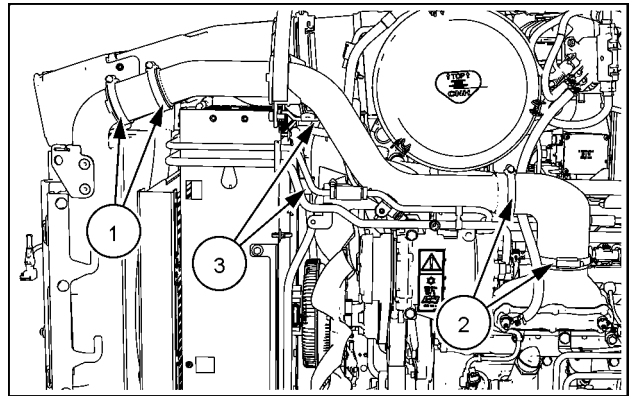


SVIL17TR01052AA 3

De verbindingen van motorluchtinlaat controleren

Controleer, langs beide zijden van de motor werkend, of alle verbindingsklemmen van het inlaatsysteem goed vast zitten.

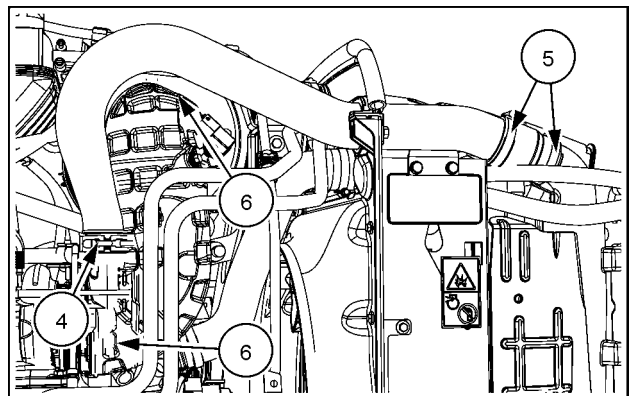
Controleer aan de linkerkant van de motor de aansluitingen van de luchtfilterinlaat bij punt **(1)** en **(2)**. Draai niet te strak vast. Controleer, eveneens aan de linkerkant van de motor, de aansluitingen van de afzuiger van de uitlaat bij punt **(3)** op goede afdichting; controleer tevens of de klemmen goed vastzitten.



SVIL17TR01054AA 1

Controleer aan de rechterkant van de motor de verbinding tussen de turbocompressor en de interkoeler bij punt **(4)** en **(5)**. Niet te strak vastdraaien.

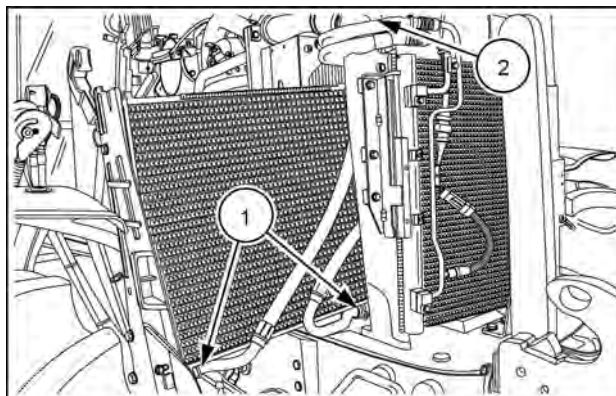
Het is uiterst belangrijk dat de zijde met de schone lucht van het filtersysteem voor luchtinlaat goed is afgedicht bij de verbindingen **(6)**.



SVIL17TR01264AA 2

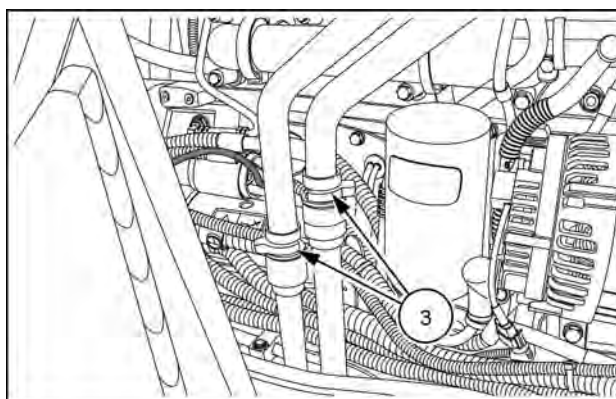
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren

De toevoer- en retourleidingen van de transmissieoliekoeler, onder en boven de radiateur, zijn voorzien van snelkoppelingen (1) en (2). Verzekert u ervan dat deze goed zijn afgedicht en dat er geen tekenen van olielekage zijn.



SVIL15TR0007AA 1

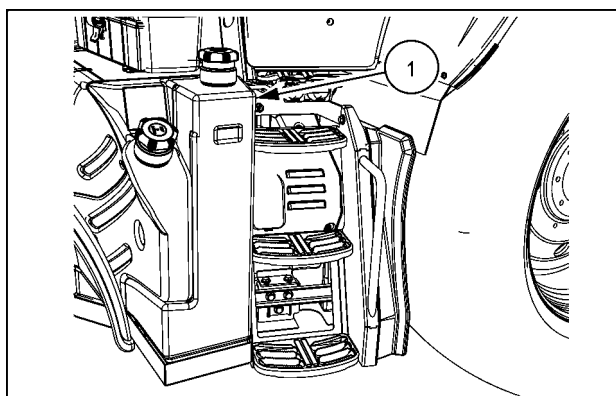
Er zijn nog twee snelkoppelingen (3) aangebracht op de toevoer- en retourleidingen van de transmissieoliekoeler naast het motorblok. Verzekert u ervan dat deze goed zijn afgedicht en dat er geen tekenen van olielekage zijn.



SVIL15TR00017AA 2

In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen

Het 100 µm-leidingfilter bevindt zich in de DEF/AdBlue®-hoofdtoevoerleiding tussen de opslagtank en de toevoermodule achter de afscherming (1). Dit filter moet worden gereinigd door uw erkende dealer.



SVIL17TR01269AA 1

OM DE 1200 UUR OF JAARLIJKS

De cabineluchtfilters vervangen

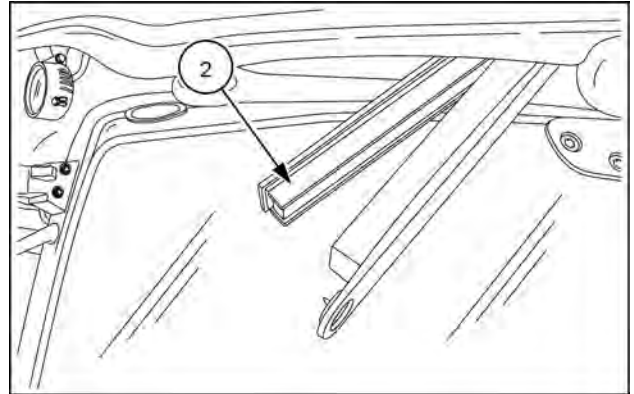
Externe filters - Deluxe cabine

Om het externe filter te verwijderen, draait u de hand-schroef aan de voorzijde van het filterhuis los. Laat de behuizing naar beneden zakken en licht het filterelement (2) eruit. Voer de filterelementen op de juiste wijze af.

Het filter bestaat uit twee elementen, een schuim voorfilter en een elektrostatisch hoofdelement dat fijne stofdeeltjes vasthoudt. Reinig beide filterkamers met een vochtige, pluisvrije doek.

Installeer nieuwe filterelementen. Op de zijkant van het filter staat een pijl voor de stroomrichting. Installeer de filters met de pijl naar boven. Breng de deksels weer aan.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het element gedurende de montage niet beschadigd wordt.



SVIL15TR00013AA 1

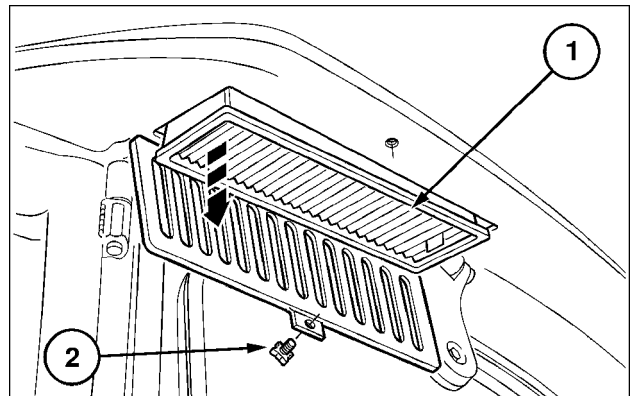
Externe filter – Cabine laag profiel

De twee filters bevinden zich aan de achterkant van de cabine. Schroef de bevestigingsklem (2) los en laat het filterdeksel neer.

Voer het filterelement op de juiste wijze af.

Reinig de filterkamers en breng nieuwe elementen aan, zoals eerder beschreven.

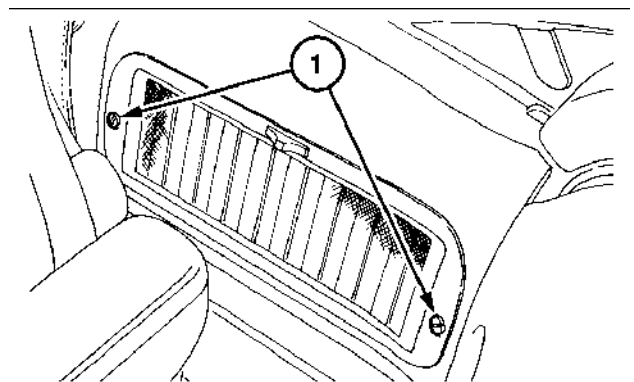
OPMERKING: De filters zijn vervaardigd van speciaal behandeld materiaal met een rubber afdichtstrip die langs de randen gelijmd is. Zorg ervoor dat het element gedurende de montage niet beschadigd wordt.



BRH3285B 2

Intern filter

Het interne filter zit in het paneel achter de bestuurderstoel. Om het interne filter te verwijderen, draait u aan de schroeven met rondsel (1) tot het deksel los zit. Verwijder het filterdeksel (1) en het filterelement (2), afbeelding 4. Voer het filterelement op de juiste wijze af. Reinig de filterkamer met een vochtige, pluisvrije doek.

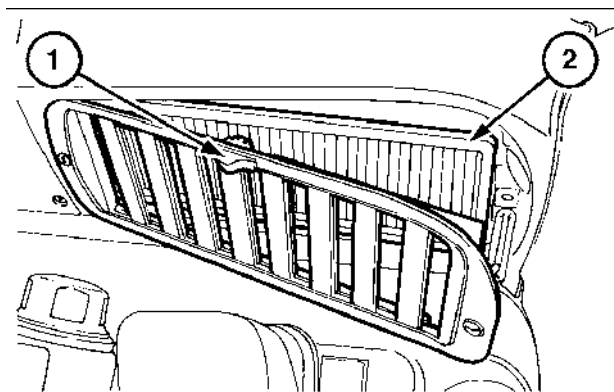


BSE2765A 3

Installeer het nieuwe filterelement en zorg ervoor dat de pijl op het filter naar de achterkant van de tractor toe wijst.

Breng het filterdeksel weer aan.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het filterelement gedurende de montage niet beschadigd wordt.



BSE2866A 4

Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen

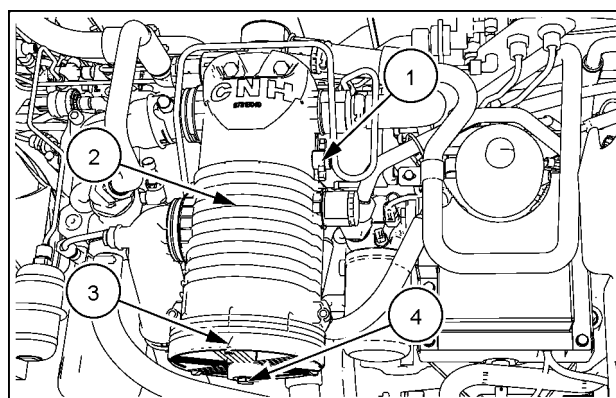
Het filter is aangebracht onder de rechterkant van de cabinevloer.

Voordat u het hoofdfilterpatroon (2) vervangt, moet u de ontluuchtingsklep (1) openen door deze volledig los te draaien. Op deze manier kan er lucht in het filter dringen, zodat de meeste olie terug in het hydraulische systeem kan stromen.

Wacht even en verwijder vervolgens de 19 mm dop (4) uit het filterhuis en laat de olie eruit stromen. Gebruik een moersleutel of ringsleutel van 41 mm om de filtersteunplaat circa 45° linksom te draaien en te verwijderen. Nu kunnen zowel de plaat als het filter van de tractor worden verwijderd.

Verzekert u ervan dat de steunplaat schoon is voordat u de nieuwe patroon installeert, smeert de afdichtingsring in met een dunne laag olie en zet de gemonteerde eenheid vervolgens terug op de tractor. Zorg ervoor dat de plaat op zijn plaats vergrendeld is en dat het oog (3) juist is uitgelijnd met de pijl op het filterhuis.

Zorg ervoor dat de ontluuchtingsklep correct is gesloten.

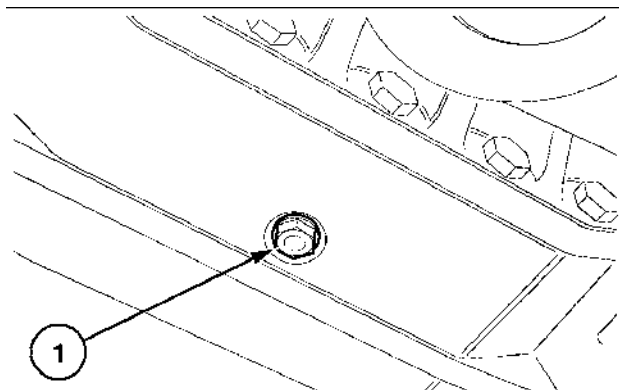


SVIL17TR01053AA 1

De olie van het 4WD-differentieel verversen

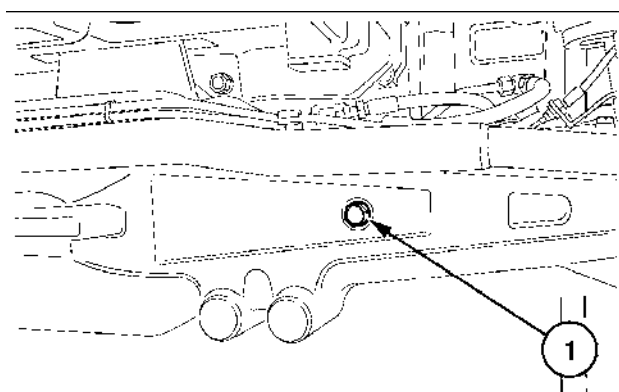
Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.

1. Verwijder de aftapplug (1) en tap alle olie af in een geschikte opvangbak. Voer de olie op de juiste wijze af.



BRI3794B 1

2. Breng de aftapplug weer aan. Verwijder de niveau-/vulplug (1).



BRI3776B 2

3. Vul met nieuwe olie tot de olie tot de onderkant van de opening van de niveau-/vuldop staat. Breng de niveau-/vulplug weer aan.

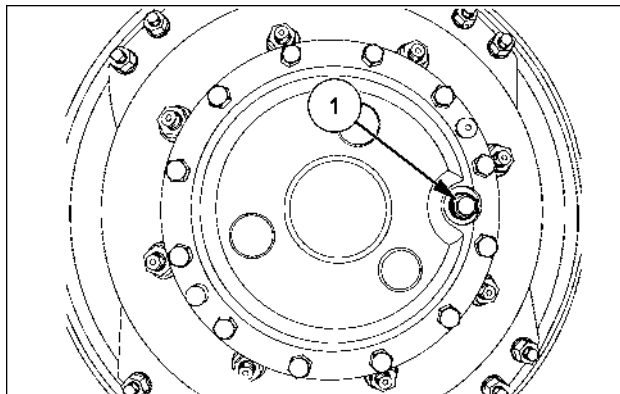
Zie pagina 7-10 en 7-11 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen

Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.

Ga als volgt te werk om de olie te verversen:

1. Positioneer het wiel zo dat de vul-, aftap- en niveauplug (1) op het laagste punt is. Verwijder de plug en tap alle olie af in een geschikte opvangbak. Voer de olie op de juiste wijze af.
2. Draai het wiel zodanig, dat de gecombineerde niveau-/vulplug (1) in de 3-uurstand staat, zoals weergegeven.
3. Vul de naaf met nieuwe olie tot de olie reikt tot de onderkant van de opening (1) van de niveau-/vulplug. Breng de dop aan.
4. Herhaal deze procedure voor de andere naaf.



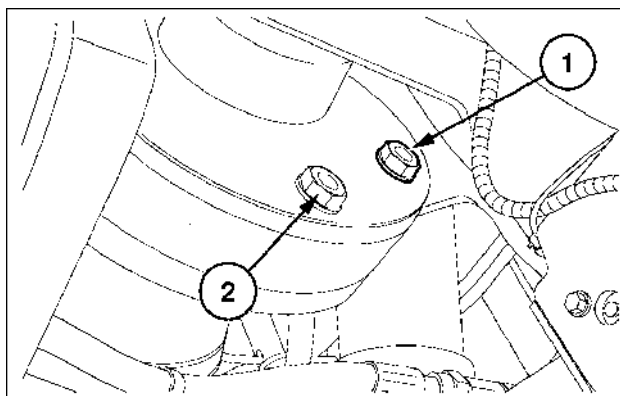
SS11K074 1

Zie pagina 7-10 en 7-11 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen

Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.

1. Plaats een voor dit doeleinde geschikte opvangbak onder de versnellingsbak en verwijder de niveauplug (1) en aftappluggen (2). Tap alle olie af in de opvangbak en vervang de aftappluggen. Voer de olie op de juiste wijze af.
2. Vul de tandwielbak bij via de gecombineerde niveau-/vuldop totdat de olie de onderkant van de opening bereikt. Bedien de aftakas korte tijd en controleer opnieuw het oliepeil.



SS10D169 1

Zie pagina 7-10 en 7-11 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

Het lager van de achteras smeren

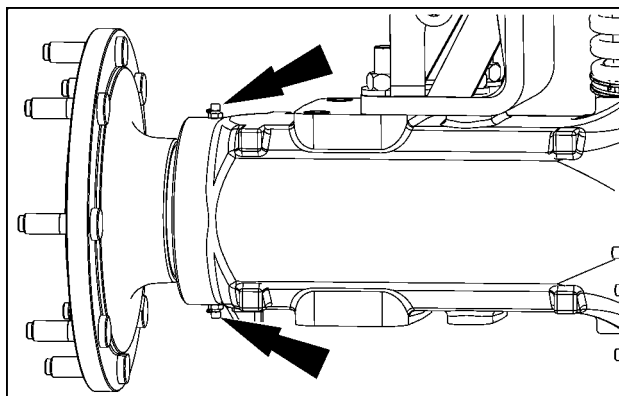
De smeernippel doorsmeren met een vetspuit, zoals getoond.

Meerdere pompslagen van een standaard, handbediende vetspuit, zouden voldoende moeten zijn om een adequate smering te leveren.

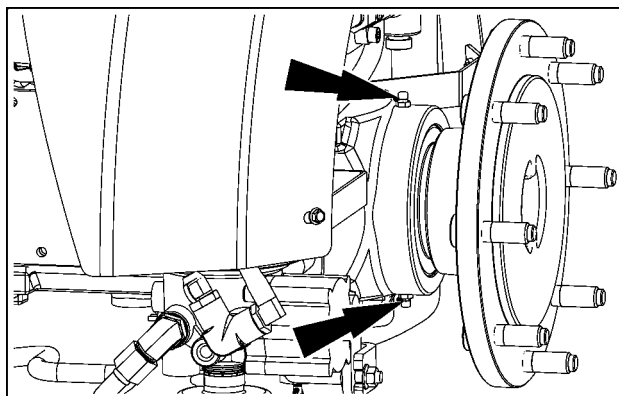
Voor een optimaal resultaat brengt u het smeervet aan, draait u de wielen **120°**, brengt u opnieuw het smeervet aan en draait u de wielen nogmaals **120°** voor een laatste applicatie. Hierdoor wordt het smeervet gelijkmatig over het lager verdeeld (om de wielen te draaien, rijdt u na elke applicatie iets vooruit).

OPMERKING: Afhankelijk van de opties op de tractor bevinden de smeernippels zich op de bovenkant of onderkant van de achterasbehuizing.

OPMERKING: Het smeervet zal **NIET** uit de afdichting sijpelen, overtollig vet zal in het transmissiehuis terecht komen.



SVIL17TR01032AA 1



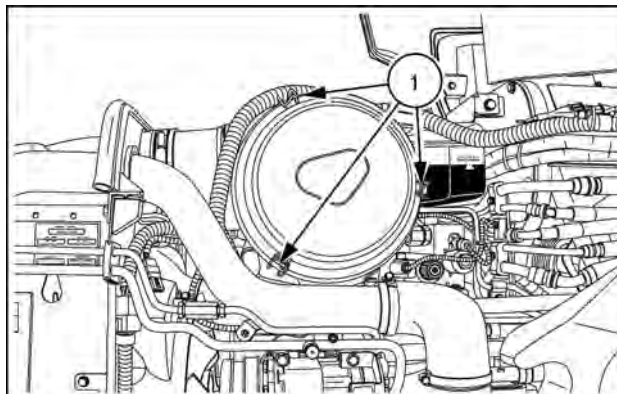
SVIL17TR01033AA 2

OM DE 1200 UUR OF ELKE 2 JAAR

Vervang het binnenste element van het motorluchtfilter

Het luchtfilter is toegankelijk via de linkerzijde van de motor.

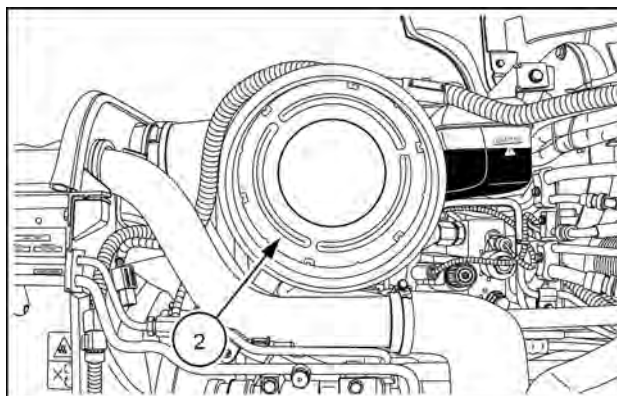
1. Maak de drie bevestigingsklemmen (1) los en til het deksel van de luchtfiltereenheid.



SVIL15TR0009AA 1

2. Verwijder het buitenelement (2) van de luchtfiltereenheid door voorzichtig het uiteinde van het filter rechtsom te draaien zodat de afdichting los komt. Trek het filter vervolgens in een rechte lijn, niet in een hoek, uit het huis, waarbij u ervoor zorgt dat het binnenelement op zijn plaats blijft.

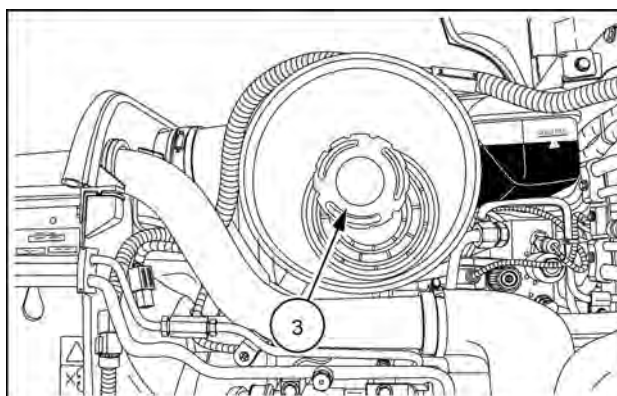
OPMERKING: *Inspecteer de binnenkant van het buitenelement. Als er stof aanwezig is, is het buitenelement defect en moet dit worden vervangen.*



SVIL15TR00010AA 2

3. Trek het binnenelement (3) in een rechte lijn uit het huis en voer het op de juiste wijze af.
4. Maak de binnenkant van de behuizing van het luchtfilter schoon met een vochtige, pluisvrije doek.
5. Monteer een nieuw binnenelement en een nieuw buitenelement (indien vereist). Controleer of beide elementen goed op hun plaats zitten voordat u het deksel van de behuizing terugplaatst.

LET OP: *Indien het binnenste filterelement niet correct geïnstalleerd wordt, kan dit schade aan de motor tot gevolg hebben. Het verdient daarom aanbeveling het element te laten monteren door een erkende dealer.*



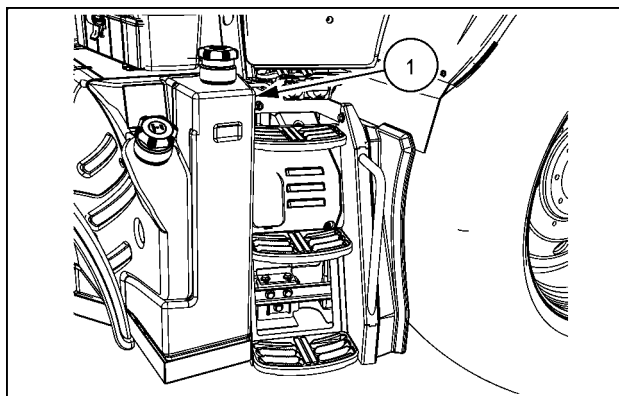
SVIL15TR00011AA 3

De klepstoterspeling controleren

Het verdient de aanbeveling de klepstoterspeling te laten controleren en afstellen door uw erkende dealer, aangezien er speciale gereedschappen voor nodig zijn om de krukas in de juiste stand te draaien voordat de klepspeling gecontroleerd kan worden.

In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen

Het 100 µm-leidingfilter bevindt zich in de **DEF/AdBlue®**-hoofdtoevoerleiding tussen de opslagtank en de toevoermodule achter de afscherming **(1)**. Dit filter moet worden vervangen door uw erkende dealer.

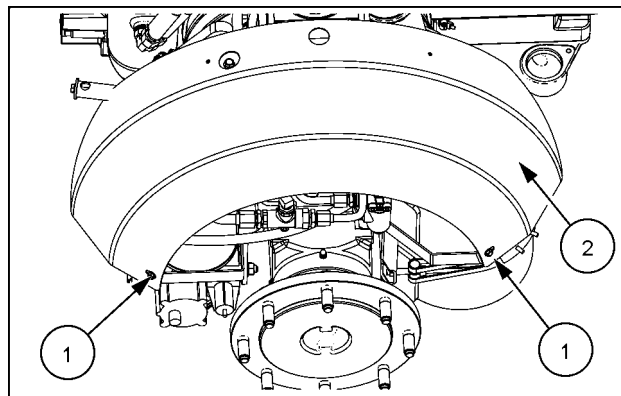


SVIL17TR01269AA 1

Reservoir van luchtremdroger vervangen

Verwijderen van de afscherming

1. Er is een afscherming (2) aangebracht over het drogerreservoir, dat moet worden losgenomen voordat het drogerreservoir kan worden verwijderd. Schroef de bouten (1) los en verwijder de bescherming (2).

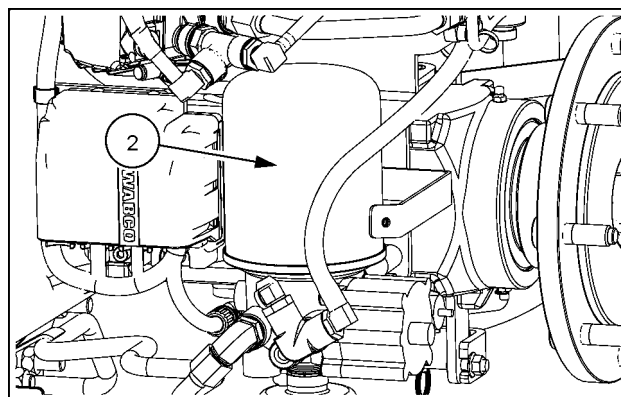


SVIL17TR01034AA 1

Verwijderen van het drogerreservoir

Voordat u het drogerreservoir (2) gaat vervangen, reinigt u de omgeving van het reservoir grondig, om te voorkomen dat er vuil in het pneumatisch remsysteem terecht komt.

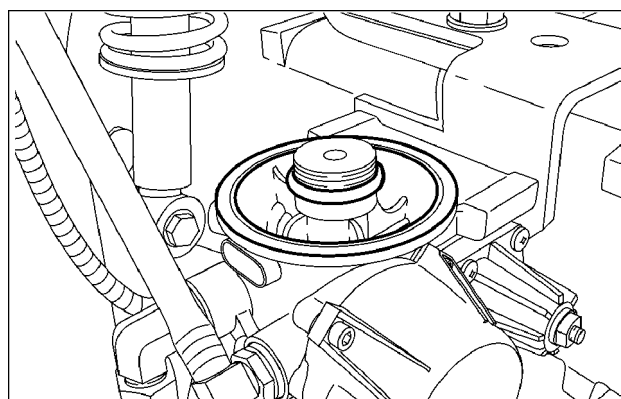
1. Alle luchtdruk uit het systeem afvoeren door de aftapplug op de hoofdlufttank/s voor de achteras te openen.
2. Met behulp van een gereedschap voor het verwijderen van filters, het drogerreservoir losschroeven en verwijderen. Als afval verwerken volgens de plaatselijke voorschriften.



SVIL17TR01035AA 2

Aanbrengen van een nieuw drogerreservoir

1. De afdichtingsflens op het huis van de droger en de schroefdraadpen schoonmaken, controleren op beschadigingen van de pen en het afdichtingscontactoppervlak van de flens.
2. De afdichtingsring op het reservoir en de schroefdraadpen op het huis van de droger licht invetten.
3. Het reservoir op het huis van de droger schroeven tot de afdichting het contactoppervlak van de flens beroert. Zet met de hand nog een halve slag verder vast. Niet te strak vastdraaien.
4. Zet het reservoir onder druk en controleer op lekken. Als verder aanhalen vereist is, moet u de druk aflaten uit het systeem voordat u dit doet.
5. Zet het pneumatisch remsysteem weer onder druk en controleer nogmaals op lekken.



SS11K073 3

De Poly-V-riemen vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

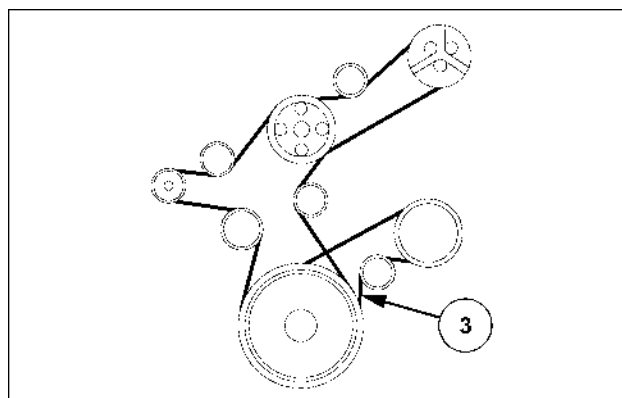
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

De schroeven losdraaien en de beschermingen verwijderen.

Pneumatische aanhangerrem

Om de riem (3) te vervangen heeft u een speciaal gereedschap nodig, neem contact op met uw erkende dealer.

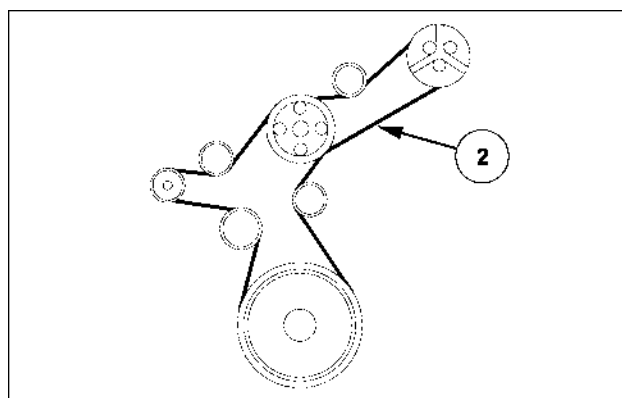


SS11M080 1

Airconditioning

De motorventilator verwijderen.

De riemspanner losmaken en de riem (2) verwijderen.
De spanner controleren en bij beschadiging vervangen.

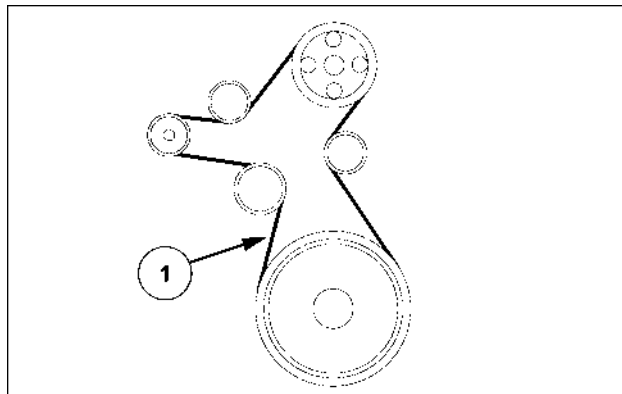


SS11M081 2

Hoofd poly-V-riem

De riemspanner losmaken en de poly-V-riem **(1)** verwijderen. De spanner en de poelies vervangen.

OPMERKING: Voor een pneumatische aanhangerrem is een speciaal gereedschap nodig, neem contact op met uw erkende dealer.



SS11M082 3

De nieuwe riemen installeren, de spanner correct vastzetten en de motorventilator installeren.

De beschermingen installeren en controleren of de aandrijfriemen correct werken.

Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen

Voordat u de olie ververscht, laat u de motor draaien en het hydraulische systeem werken totdat de olie warm is. Parkeer de trekker op een vlakke ondergrond, breng de driepuntshef omlaag en zet de motor uit. Schakel de parkeerrem in en blokkeer de wielen aan beide zijden.

Het oliereservoir heeft twee aftappluggen, één onder de transmissie en één onder de achteras. Om zeker te zijn dat het reservoir volledig wordt geleegd, moeten beide aftappluggen verwijderd worden met een zes-kantsleutel.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!
Wees uiterst voorzichtig om niet in aanraking te komen met hete vloeistoffen. Laat de vloeistof wanneer ze zeer heet is, afkoelen tot lauwwarm voordat u verdergaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0362A

De olie verversen:

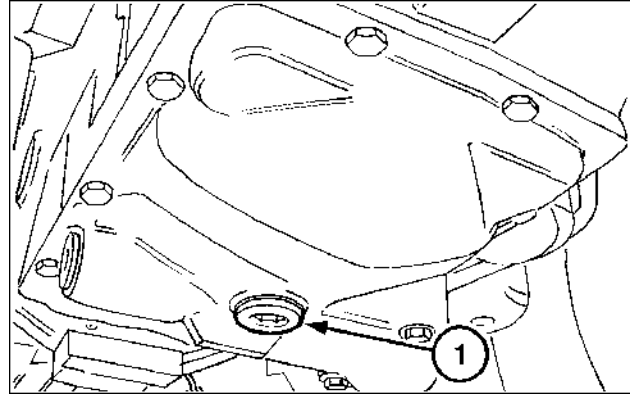
1. Verwijder de aftappluggen (1) en tap alle olie af in een geschikte opvangbak. Voer de olie op de juiste wijze af.
2. Breng beide aftappluggen (1) aan nadat de olie is afgetapt.

OPMERKING: De oliefilters vervangen voordat u olie bijvult, zie pagina 7-48 en 7-44.

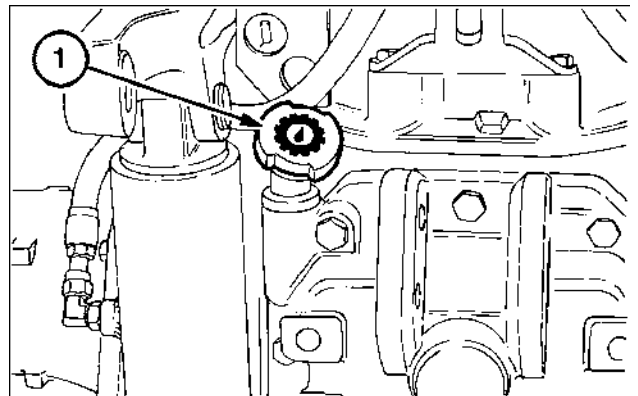
3. Verwijder de dop (1) van de vulplug en vul met nieuwe olie.
4. Laat de motor draaien en het hydraulische systeem werken. Schuif alle cilinders volledig uit.

5. De motor stoppen en vijf minuten wachten terwijl u het systeem controleert op lekken.
6. Controleer het oliepeil via het kijkglas. Voeg indien nodig olie toe tot het oliepeil tussen de markeringen (2) en (3) staat.

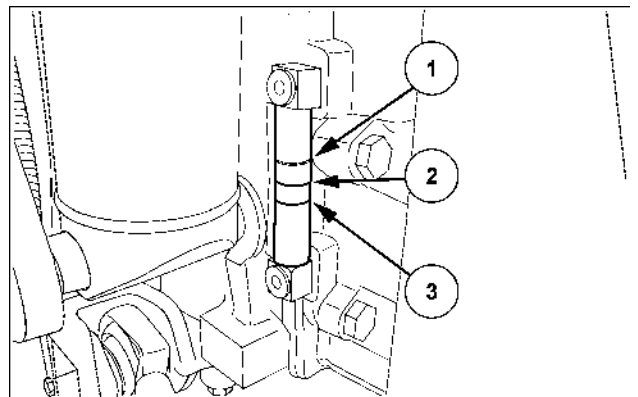
OPMERKING: Vul voor normaal bedrijf niet tot boven de maximummarkering (2).



BSE2927A 1



BSE2760A 2



SS11H229 3

Zie pagina 7-10 en 7-11 voor de juiste oliespecificatie en inhoud.

OM DE 2 JAAR

De filterdroger van de airco vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappend koelmiddel kan bevriezing veroorzaken!

Draag altijd een veiligheidsbril bij de omgang met koelmiddel. Wanneer er koelmiddel in uw ogen komt, onmiddellijk uw ogen ten minste 15 minuten spoelen met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0339A

⚠ WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Het kookpunt van aircokoelmiddel is -12 °C (10 °F)!

-Stel NOOIT enig deel van het aircosysteem bloot aan open vuur of grote hitte.

-U mag NOOIT enig onderdeel van het aircosysteem loskoppelen of demonteren. Het lozen van koelgas in de atmosfeer is in de meeste landen illegaal.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0340A

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappend koelmiddel kan bevriezing veroorzaken!

Als koelmiddel in aanraking is gekomen met uw huid:

-wrijf het desbetreffende deel van uw huid warm met uw hand of gebruik lauw water van 32 tot 38 °C (90 - 100 °F).

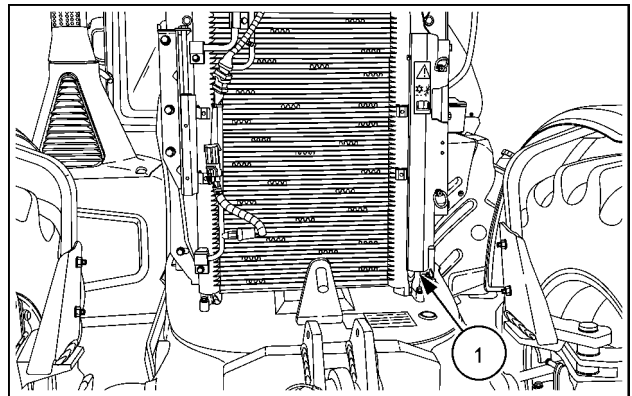
-Bedek het desbetreffende deel van uw huis los met een zwachtel om het te beschermen en om infectie te voorkomen.

-Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0341A

Na twee seizoenen kan de werking van het aircosysteem zijn afgenomen. Op dat punt wordt aangeraden het complete systeem te laten nakijken door uw erkende dealer. Deze zal hiervoor speciale apparatuur gebruiken en zo nodig de ontvanger/droger (1) vervangen.

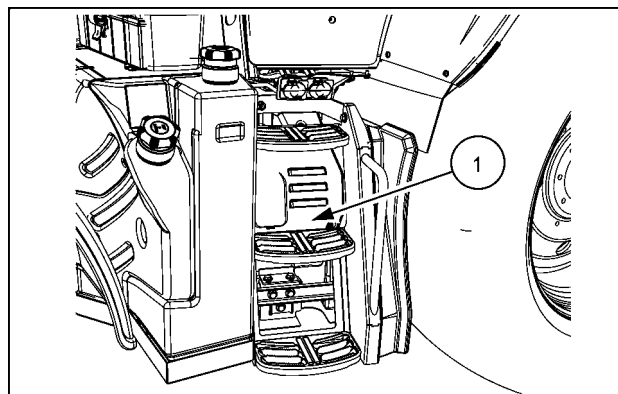


SVIL16TR02153AA 1

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen

1. Het 10 µm-hoofdfilter bevindt zich onder de **DEF/AdBlue®**-toevoermodule achter de afscherming (1). Dit filter moet worden vervangen door uw erkende dealer.



SVIL17TR01269AA 1

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 4 JAAR

De motorkoelvloeistof verversen

In de fabriek werd het koelsysteem van de motor gevuld met een oplossing van hoogwaardige antivries en water. De antivries bevat een organisch anticorrosiemiddel. Dit anticorrosiemiddel verhoogt en verlengt de bescherming die andere antivries biedt.

De koelvloeistof:

- Voorkomt roest beter.
- Reduceert de vorming van kalkaanslag.
- Beperkt de erosie van cilinderwanden (putvorming) tot een minimum.
- Vermindert het schuimen van de koelvloeistof.

Het koelsysteem moet op gezette tijden worden bijgevoerd met een organisch anticorrosiemiddel om de optimale beschermingsgraad te behouden. Deze bescherming wordt verkregen door het systeem af te tappen en door te spoelen, en vervolgens opnieuw te vullen met een antivriesmengsel, of een oplossing van **50%** antivriesconcentraat gemend met **50%** water. Als deze antivries niet beschikbaar is, raadpleegt u onderstaande tekst "Antivries gebruiken".

Het koelsysteem aftappen en opnieuw vullen

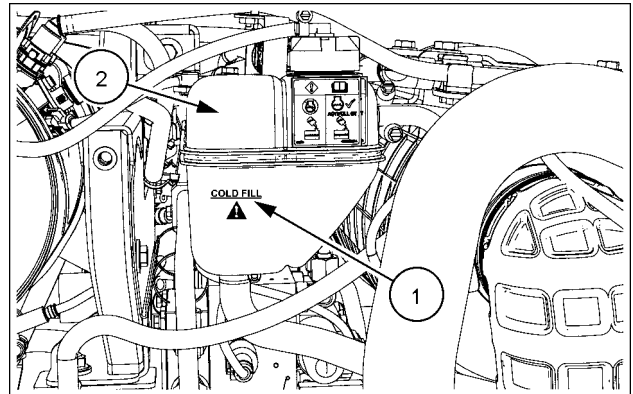
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Verwijder altijd de dop van de overlooptank **VOORDAT** u de vuldop verwijdert. Verwijder de doppen nooit terwijl de motor draait of wanneer de koelvloeistof heet is. Schakel de motor uit en laat het systeem afkoelen. Draai de dop langzaam los met een dikke doek en laat de druk ontsnappen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0361A



SVIL16TR02186AA 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van chemicaliën!

Draag beschermende kleding en een gelaatmasker wanneer u met chemische stoffen werkt. Laat chemische stoffen niet in contact komen met de huid of ogen. Volg altijd de instructies van de fabrikant van de chemische stof.

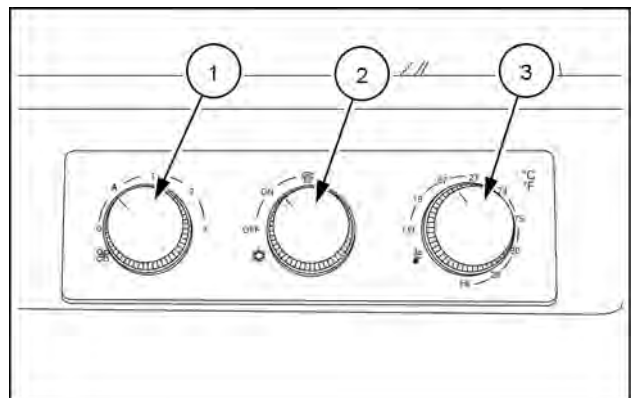
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0052A

Wanneer de koelvloeistof koud is, dient de vloeistof in de overlooptank **(2)** boven de onderste lijn **(1)** te staan.

LET OP: Het is van essentieel belang dat een goedgekeurde drukdop wordt gebruikt. Indien de originele dop kwijtgeraakt of beschadigd is, bij uw dealer een vervangende dop halen.

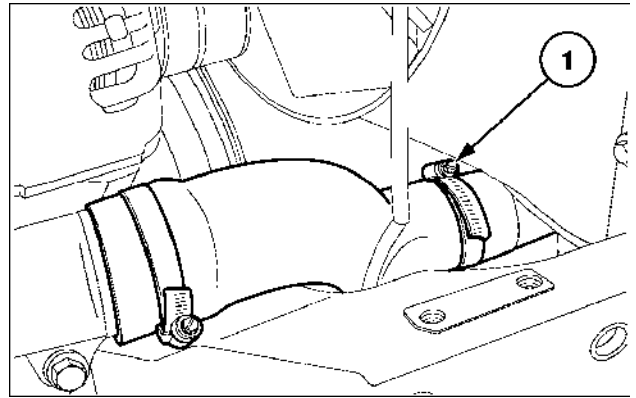
1. De regelknop van de verwarming op de maximumstand draaien (helemaal met de klok mee).



SVIL14TR00120AB 2

2. De dop van het expansievat en de radiateurkop verwijderen. Dit verhoogt ook de aftapsnelheid.
3. De onderste radiateurslang losmaken en alle koelvloeistof aftappen en opvangen in een hiervoor geschikte bak. De koelvloeistof op de juiste wijze als afval verwerken. Om toegang tot de slang te krijgen, kan het nodig zijn de afscherming te verwijderen.

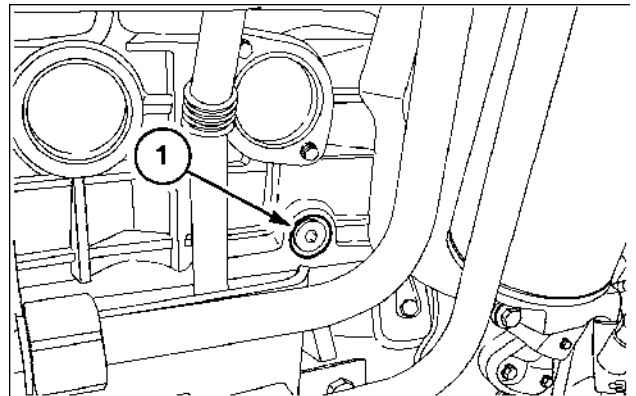
LET OP: Op de motorkoelvloeistofslangen wordt een speciale slangklem (1) gebruikt en om de klem los te maken moet de kap van metaallegering worden verwijderd van de kop van de schroefspanner. Trek met een tang voorzichtig het metalen deksel weg, hierdoor wordt een gewone schroefkop toegankelijk. Draai het filter linksom om het los te zetten.



BRJ4917B 3

4. Verwijder de aftapplug voor de koelvloeistof (1), die bevindt zich op de rechter voorzijde van het motorblok, nabij het oliefilter. Tap alle koelvloeistof af in een geschikte houder. De koelvloeistof op de juiste wijze als afval verwerken.
5. Spoel het systeem met een in de handel verkrijgbaar product voor het reinigen van koelsystemen. Volg de instructies die bij het reinigingsmiddel zitten. Tap het reinigingsmiddel af en laat de motor afkoelen.

OPMERKING: Doe nooit koude koelvloeistof in een warme motor. Het temperatuurverschil kan scheuren in het blok of de kop veroorzaken.



BAIL09MAX024AVA 4

6. Breng de onderste slang van de radiator weer aan.
7. Vul het systeem met schoon water en laat de motor **10 min** draaien. Tap vervolgens al het water af. Laat de motor afkoelen.

8. Vul het koelsysteem met een mengsel van antivries en schoon, zacht water. Voeg langzaam koelvloeistof toe via de vulopening van de radiator, tot de koelvloeistof tot aan de onderkant van de vulopening staat.
9. Breng de radiator dop weer aan en vul het systeem bij via de opvangtank voor de koelvloeistof en breng de dop weer aan.

OPMERKING: Om te voorkomen dat er lucht in het systeem wordt opgesloten, dient u de radiator zo langzaam mogelijk te vullen, zodat eventuele luchtbellen afgevoerd kunnen worden.

Welke koelvloeistof gebruikt wordt, is afhankelijk van wat er ter plaatse verkrijgbaar is. Zie onderstaande tekst:

Antivries gebruiken

Gebruik een oplossing van **50%** schoon water en **50%** antivries. Het anticorrosiemiddel dat in deze antivries zit, is voldoende om uw motor voor nog eens 3.600 bedrijfsuren of vier jaar (als dit eerder is) te beschermen.

OPMERKING: Zie pagina 7-10 voor koelmiddelspecificaties.

Gebruik van zuiver water

WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

Chemische stoffen kunnen gevaarlijk zijn.

-Vermijd contact met de ogen, en langdurig/herhaaldelijke huidcontact.

-Draag een veiligheidsbril bij omgang met de stoffen.

-Bij oogcontact: spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

-Was uw huid na contact met water en zeep.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0370A

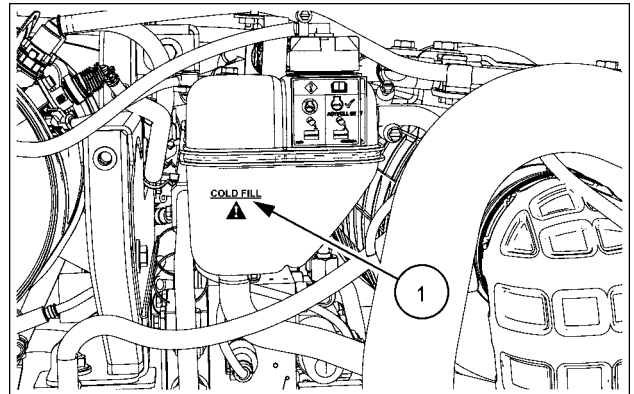
Indien u in een land bent waar geen antivries verkrijgbaar is, gebruikt u schoon water gemengd met **5%** organisch anticorrosiemiddel. Het anticorrosiemiddel is verkrijgbaar bij uw erkende dealer.

Volg de instructies op de verpakking en meng de aanbevolen hoeveelheid anticorrosiemiddel met **28.5 l (7.5 US gal)** schoon water. Hierdoor verkrijgt u meer koelvloeistof dan nodig is. Een eventueel overschot aan koelvloeistof dient u in een speciaal gemarkeerde container te bewaren en te gebruiken voor bijvullen.

Na het vullen van het systeem — alle soorten koelvloeistof

1. Inspecteer de slangen en verbindingen van het koelsysteem om lekken op te sporen.
2. Vul de overlooptank voor koelvloeistof tot aan de markering 'cold fill' **(1)** en breng de dop weer aan.
3. De motor starten en laten draaien tot de normale bedrijfstemperatuur bereikt is.

OPMERKING: Het niveau van de koelvloeistof zal zakken wanneer de koelvloeistof door het systeem wordt gepompt.



SVIL16TR02186AA 5

4. Stop de motor en laat de koelvloeistof afkoelen.

OPMERKING: Als de motor niet onmiddellijk na het verversen van de koelvloeistof wordt gebruikt, laat u de motor gedurende een uur draaien om u ervan te verzekeren dat de antivries en/of het organisch anticorrosiemiddel zich door het koelsysteem kunnen verspreiden. Laat de motor afkoelen en controleer nog een laatste keer of het koelvloeistofpeil in orde is. Draai de regelknop **(2)** van de verwarming en laat de aanjager **(1)**, afbeelding 2, op maximale snelheid draaien om ervoor te zorgen dat hete lucht de cabine instroomt en om te controleren dat het systeem niet wordt geblokkeerd.

Zie pagina **7-10** en **7-11** voor de juiste koelmiddelspecificaties en capaciteit.

Voor landen waar geen antivries verkrijgbaar is, zie pagina **7-9**.

ALGEMEEN ONDERHOUD

De tractor schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Wanneer wordt gewerkt met gewasmateriaal dat kan gaan zweven, controleer dan regelmatig op opeenhoping van gewasresten bij de radiator, motor en het uitlaatsysteem. Zet de motor uit en wacht tot alle beweging is gestopt voordat u de resten verwijderd.

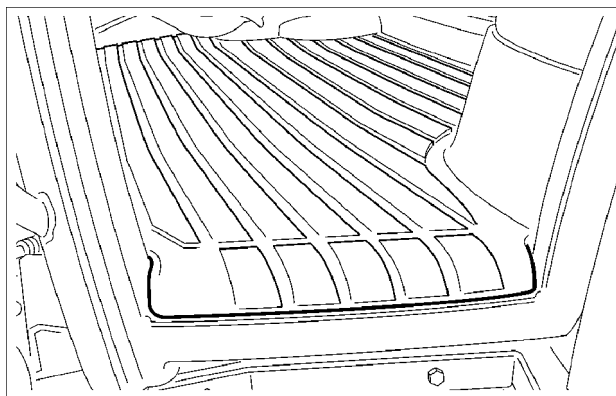
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0294A

Cabine-interieur

Wanneer het zachte bekledingsmateriaal aan de binnenzijde van de cabine vuil wordt, dient u het schoon te maken. Dompel een doek onder in een oplossing van warm water en reinigingsmiddel en wring de doek zoveel mogelijk uit.

De rubber vloerbedekking is speciaal ontworpen om het water via de open deuren naar buiten te laten stromen. Was de vloerbedekking zorgvuldig en laat deze op natuurlijke wijze drogen. Zorg dat er geen water onder de vloermat terecht komt.



BRG3067A 1

OPMERKING: Bij het werken met chemische sproeimiddelen moet het cabine-interieur vaker gereinigd worden, om te voorkomen dat zich chemische reststoffen in de cabine ophopen.

De stoel en veiligheidsgordel schoonmaken

De riem kan worden afgenomen met een spons met schoon zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen, bleekmiddelen of kleurstoffen op de riem, deze chemische stoffen verzwakken het singelband.

Vervang de riem wanneer deze rafels, beschadigingen of algemene tekenen van slijtage vertoont.

Gebruik geen oplosmiddelen om de stoel schoon te maken. Gebruik uitsluitend warm water met een klein beetje schoonmaakmiddel of een speciaal reinigingsmiddel voor autobekleding. Maak de stoel niet natter dan strikt noodzakelijk is.

De buitenkant van de tractor schoonmaken

In het geval van schuurplekken of diepe krassen die het metaal onder de lak blootleggen, moet het betroffen gebied bijgewerkt worden en onmiddellijk worden behandeld met de voorgeschreven originele producten. Hiervoor gaat u als volgt te werk:

- Schuur het gebied direct rond de beschadiging met fijn schuurpapier.
- Breng een laag primer aan.
- Laat deze drogen en schuur vervolgens met fijn schuurpapier zodat de lak goed op het oppervlak zal hechten.
- Breng de lak aan. Voor het beste resultaat kunt u beter meerdere dunne lagen aanbrengen dan één dikke laag in één keer. Lak en primer zijn verkrijgbaar bij uw erkende dealer.
- Wanneer de lak volledig droog is, brengt u polish van goede kwaliteit aan en wrijft u tot de lak glanst.

Onderhoud van de lak wordt gewoonlijk uitgevoerd door te wassen, met tussenperioden die afhankelijk zijn van de gebruiksomstandigheden en de omgeving. In gebieden die onderhevig zijn aan luchtvervuiling en in kustgebieden moet vaker worden gewassen, terwijl bij de aanwezigheid van organische of chemische stoffen onmiddellijk na het gebruik van de tractor moet worden gewassen. Gebruik een waterstraal onder lage druk, bewerk de tractor met een spons met een oplossing van autoshampoo en water en spoel de spons vaak uit. Spoel de tractor grondig en droog deze.

U moet de tractor niet wassen als deze warm is of in de zon heeft gestaan. Dit helpt de glans van het lakwerk te behouden.

Bescherm het lakwerk door zo nu en dan speciale polish (siliconenwas) aan te brengen, deze producten zijn verkrijgbaar bij uw erkende dealer. Als het lakwerk er dof uit begint te zien, gebruikt u waspolish, dit heeft namelijk een licht schurende werking.

De tractor wassen met een hogedrukreiniger

Uw tractor is uitgerust met een aantal elektronische geleenheiten (ECU's) die verbonden zijn met verschillende sensoren op de machine. Veel tractorfuncties, waaronder de motor, de transmissie, de aftakas en hydraulische systemen, worden elektronisch bestuurd door deze eenheden.

Om die reden is het heel belangrijk om, wanneer u de tractorromp of het chassis met waterstralen onder hoge druk reinigt, de straal niet rechtstreeks op de elektrische componenten, draadbundels of connectors te richten.

Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider

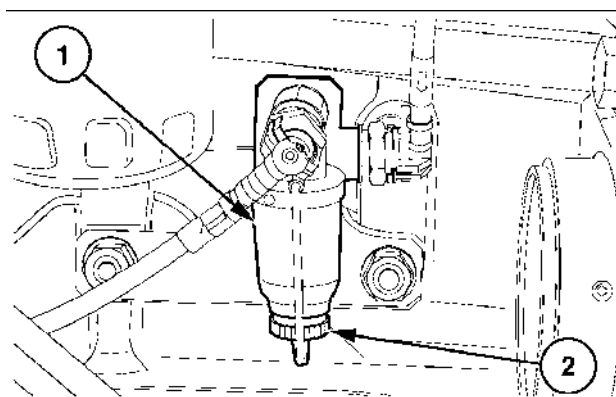
Het brandstofsysteem van uw tractor wordt beschermd door een voorfilter en waterafscheider. Als er water in de glazen kolf van het voorfilter **(1)** verschijnt, stopt u de motor en reinigt u de filterkolf. Om de kolf te verwijderen draait u de gekartelde klembout **(2)** los en draait u de borgklem uit de weg.

Als de borgklem uit de weg is, kunnen de glazen kolf en het filter worden verwijderd door ze naar beneden te trekken. Leeg de kolf in een voor dit doeleinde geschikte bak en voer de inhoud op de juiste wijze af.

Reinig de glazen kolf en spoel het filtergaas met schone brandstof om verontreiniging te verwijderen. Controleer de afdichtring in de filterkop op schade en vervang deze indien nodig. Breng het filter weer aan in de glazen kolf en bevestig de eenheid weer op de filterkop. Zorg er hierbij voor dat de verhoging in het filter juist in de behuizing wordt aangebracht.

Haal de gekartelde klembout weer aan.

Het systeem moet worden ontlucht.



BRJ4864B 1

Brandstofsysteem ontlichten

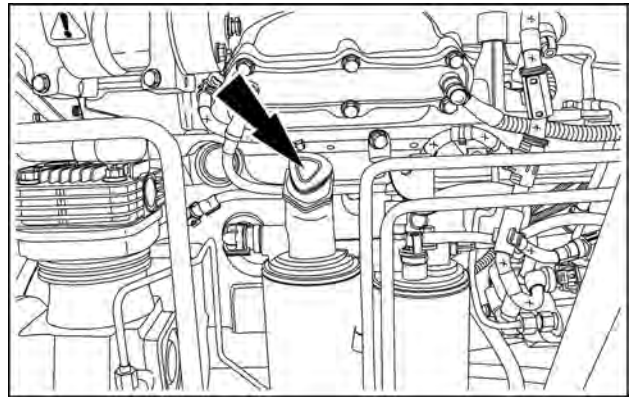
Het brandstofsysteem ontlichten

Nadat er onderhoud is verricht aan het brandstofinspuit-systeem of nadat men zonder brandstof is komen te staan, kan het nodig zijn het systeem te ontlichten alvorens de motor te kunnen starten.

Indien de motor na herhaalde pogingen niet start nadat één van bovenstaande situaties zich heeft voorgedaan, moet het systeem aan de hand van de volgende procedure ontlicht worden:

OPMERKING: Als één of beide brandstoffilters zijn vervangen, zorg er dan voor dat zij zijn gevuld met schone brandstof, zie voor meer informatie pagina 7-41.

1. Controleer of de tractor voldoende brandstof heeft en of de accu volledig geladen is.
2. Koppel de verbinding van de lagedrukleiding tussen het hoofdfilter en de brandstofpomp los om opgesloten lucht te laten ontsnappen.
3. Draai de knop van de vulpomp los en pomp langzaam totdat er geen luchtbelletjes meer uit de open verbinding komen.
4. Draai de verbinding van de lagedrukleiding tussen het hoofdfilter en de brandstofpomp vast.
5. Druk de plunjer langzaam naar beneden, tegen de weerstand in, tot de pompknop helemaal terugschroefd kan worden in de filterkop.



SVIL15TR00020AA 1

De brandstofinspuiters en brandstofpomp zijn van het zelfontluchtende type en alle in het systeem achtergebleven lucht zal dan ook worden afgevoerd op het moment dat de motor op de startmotor draait om gestart te worden.

Slangen van hydraulisch systeem

Controleer alle hydraulische slangen en aansluitingen regelmatig. Houd slangen, slangaansluitingen en drukdoppen in goede staat.

Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren

⚠ WAARSCHUWING

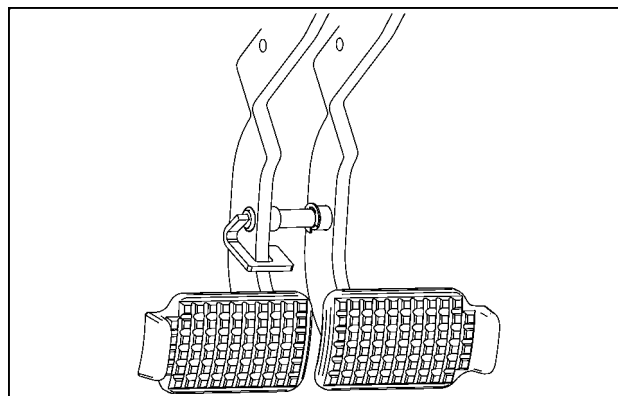
Een ongelijke remkracht kan leiden tot ongevallen!

Voordat u met de machine rijdt, moet u **ALTIJD** controleren of de koppeling van de rempedalen naar behoren werkt. Stel de koppeling van de rempedalen indien nodig af.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

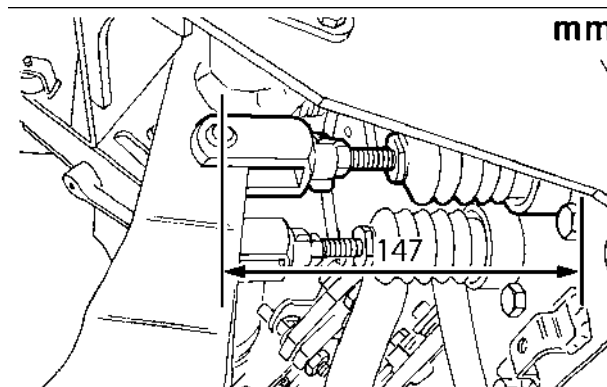
W0360A

De hydraulisch bediende remmen behoeven geen afstelling. Indien echter een deel van de rempedaalverbindingen of de hoofdcilinder is vervangen, of indien de pedaalgrendel niet goed vastklikt in de opening in de rechter pedaalarm, moet het pedaal als volgt worden afgesteld:



SVIL17TR00432AA 1

Stel de vork af door de borgmoer los te draaien. De afstand tussen het schot en het midden van de vorkopening moet **147 mm (5.8 in)** zijn. Stel beide pedalen af en controleer of de grendel goed vastklikt.



BSE3073A 2

Automatische pick-uphaak afstellen

Afstelling hefstang

Als de borgpen niet goed wordt vergrendeld, stelt u de hefstangen als volgt af:

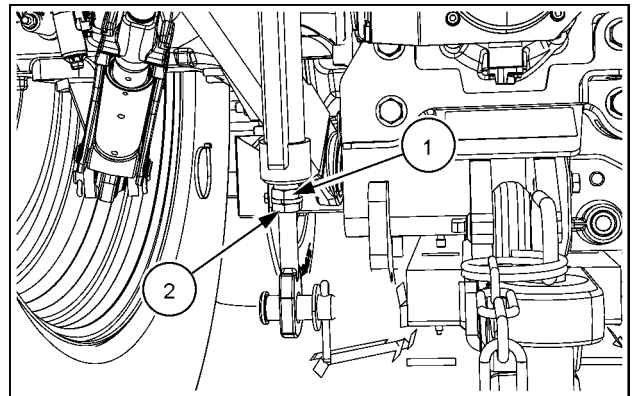
- Draai de borgmoeren (2) los en draai het afstelmechanisme (1) 1-2 slagen in de hefstang.
- Vergrendel het afstelmechanisme met de borgmoer.
- Zorg ervoor dat beide hefstangen identiek worden afgesteld en ondersteun de pick-uphaak gelijkmatig aan het begin van de hefbeweging.
- Schakel de vergrendeling van de hefinrichting in en uit om te controleren dat deze goed werkt.

Controleer in volledig geheven stand of de ontlastklep van het hydraulische systeem niet opengaat en of de hefstangen van de hefinrichting niet onder spanning staan. Beide symptomen duiden erop dat de hefstangen te kort zijn.

Haal de borgmoeren aan met **100 Nm (74 lb ft)**.

OPMERKING: Op hydraulisch uitschuifbare hefinrichtingen (zoals op de afbeelding) moet u zich ervan verzekeren dat de trekstang helemaal ingetrokken is, voordat u afstelingsprocedures uitvoert.

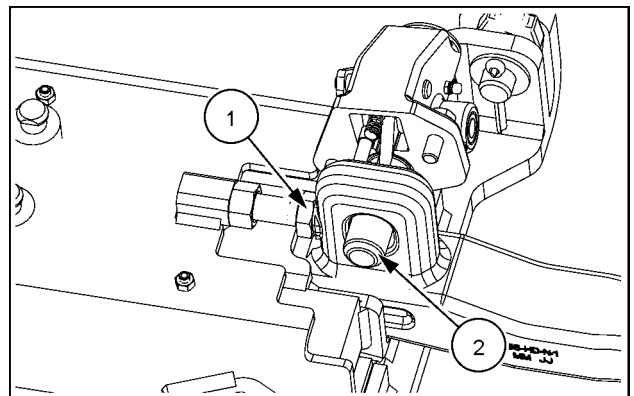
Stel, met de hefinrichting vergrendeld in de geheven stand, de bedieningskabel af door met de stelmoeren (1) om ervoor te zorgen dat de binnenste kabel niet slap hangt.



SVIL17TR01270AA 1

Afstellen blokkeermechanisme

Stel de aanslagbout (1) voor de hydraulisch aangedreven intrekking van de trekstang (of haak) zodanig af dat het gat in de trekstang voor de borgpen (2) op de juiste plaats zit.

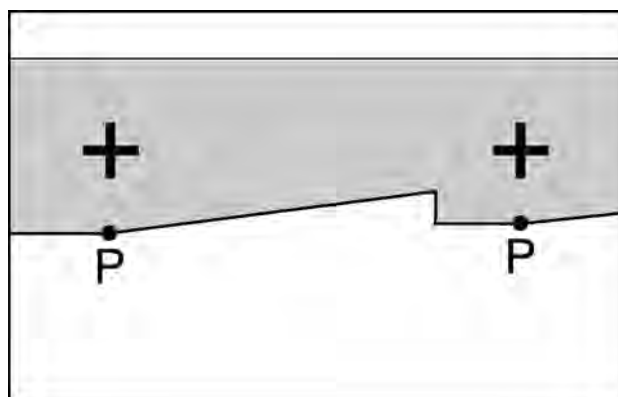


SVIL17TR00442AA 2

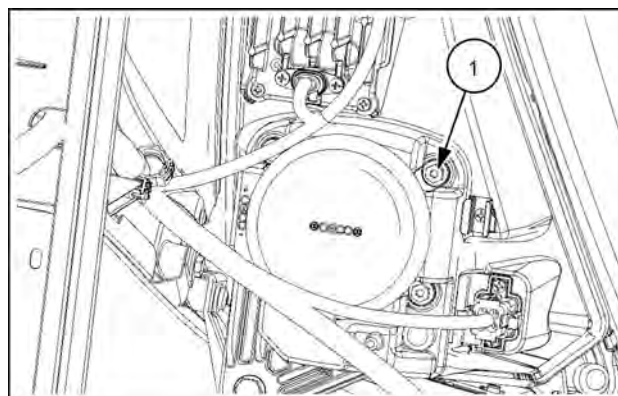
Afstellen van de koplampen

Stel de verlichting vóór als volgt af:

- Parkeer de onbeladen tractor op een vlakke ondergrond met de banden opgepompt tot de voorgeschreven druk en de voorkant naar een beschaduwde witte muur toe;
- Teken twee kruizen op de muur die overeenkomen met het midden van de koplampen, zoals op de afbeelding te zien is.
- rijd de tractor ongeveer **5 m (16.4 ft)** meter achteruit en schakel het licht volledig in;
- De punten P – P behoren **5 cm (2.0 in)** onder de kruizen te staan.
- Om de lichtbundels af te stellen gebruikt u de vier moeren **(1)** aan de binnenkant van de motorkap.



DCAPLNEGB098S4A 1



SVIL16TR0004AA 2

Afstelling werkverlichting

Afhankelijk van het model en de specificatie, kunnen verstelbare werkklampen worden aangebracht op de voor- en achterkant van het cabinedak, op de A-stijl aan de voorzijde van de cabine of naar achteren gericht op de C-stijlen. Niet-afstelbare werkklampen zijn gemonteerd op de voorzijde van de motorkap. Alle werkklampen aangebracht op het cabinedak, de A-stijl en de C-stijl zijn geheel verstelbaar door de eenheid vanuit de bevestigingsas naar boven, beneden, links of rechts te verplaatsen.

Lampen vervangen

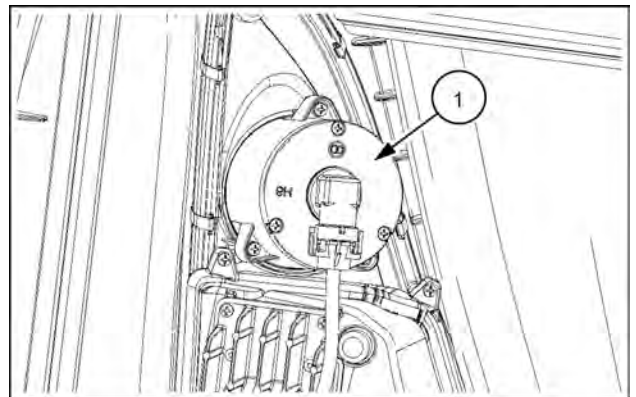
Koplampen en op de motorkap gemonteerde werklampen

LET OP: Alle koplampen hebben halogeenlampen. Raak een halogeenlamp nooit met uw vingers aan. Het natuurlijke vocht in de huid doet de lamp bij het aanzetten voortijdig doorbranden. Gebruik altijd een schone doek of tissue om een halogeenlamp vast te houden.

De koplamp en de niet-afstelbare werklamp zijn gemonteerd in een gegoten eenheid die op de voorzijde van de motorkap is bevestigd. Alle lampjes zijn toegankelijk via de achterkant van de lampeenheid, aan de binnenzijde van de motorkap.

Werklamp op motorkap

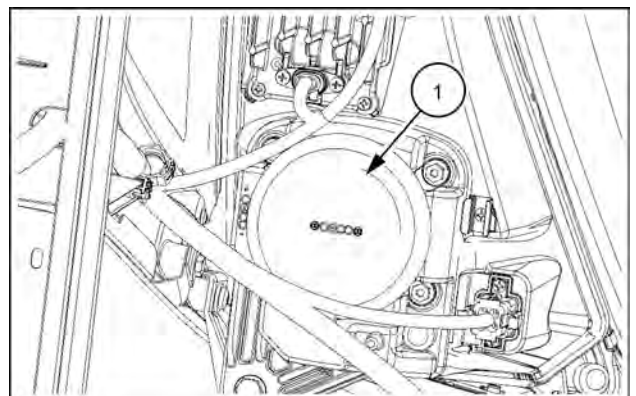
Om het lampje uit de geïntegreerde werklamp te verwijderen, draait u de lamphouder (1) ongeveer 20° linksom. Het lampje kan vervolgens worden verwijderd door het in te drukken en los te maken, waarbij u gebruik maakt van een schone doek of tissue.



SVIL16TR00013AA 1

Koplamp motorkap

Om het lampje uit de koplamp te halen, verwijdert u het deksel (1). Draai het lamphoudersamenstel ongeveer 20° linksom. Het lampje kan vervolgens worden verwijderd door het in te drukken en los te maken, waarbij u gebruik maakt van een schone doek of tissue.

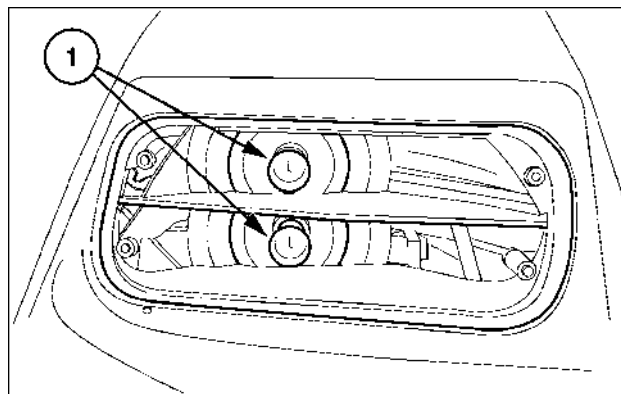


SVIL16TR00004AA 2

Richtingaanwijzers/markeerlichten

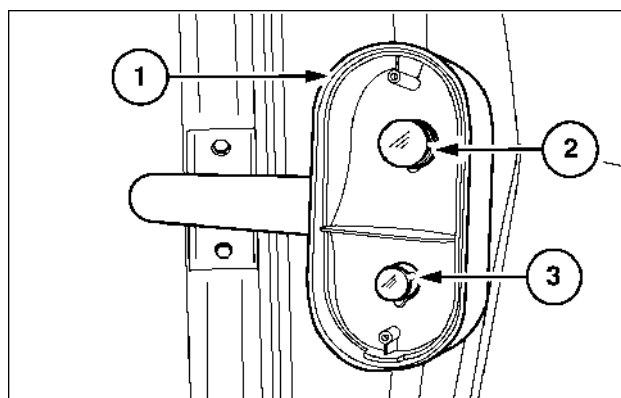
Verwijder de vier bevestigingsschroeven en neem de lens weg om toegang te krijgen tot de gloeilampen van de richtingaanwijzers en markeer-/remlichten achter. Om de lampjes (1) te verwijderen, draait u ze linksom en trekt u ze uit de houder.

OPMERKING: Om toegang te krijgen tot de lampjes, schuift u de reflector die de bovenste en onderste lampjes van elkaar scheidt naar buiten.



BRJ4913B 3

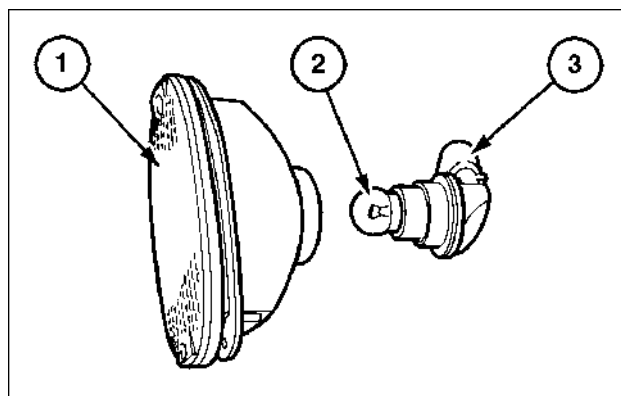
De richtingaanwijzers/positielichten vóór zitten op de handgrepen. Verwijder de twee bevestigingsschroeven en neem de lens weg. Om het lampje van de richtingaanwijzer (2) of het lampje van het positielicht (3) te verwijderen, draait u het linksom. Bij het terugplaatsen van het glas verzekert u zich ervan dat het afdichrubber (1) correct in de lampbehuizing zit.



BAIL08CCM007AVA 4

Traptredenverlichting

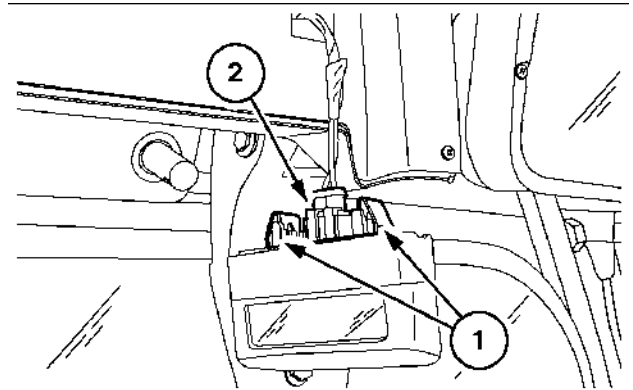
Verwijder de twee bevestigingsschroeven. Verwijder de lensbehuizing (1) uit het cabinedak. Maak de kabelboomconnector los en verwijder het lampsamenstel. Om de gloeilampbehuizing (3) te verwijderen, draait u de kabelboomconnector linksom. Om de gloeilamp (2) te verwijderen, draait u deze linksom.



BSE3170A 5

Kentekenplaatverlichting achter

De lampeenheid wordt vastgehouden door veerclips **(1)**, aan elke zijde één. Deze kan gemakkelijk verwijderd worden door de unit stevig vast te pakken en het samenstel uit de behuizing te trekken. De lamp-behuizing **(2)** kan vervolgens verwijderd worden door deze linksom te draaien; hierdoor krijgt u toegang tot het lampje, dat ook verwijderd kan worden door het linksom te draaien.

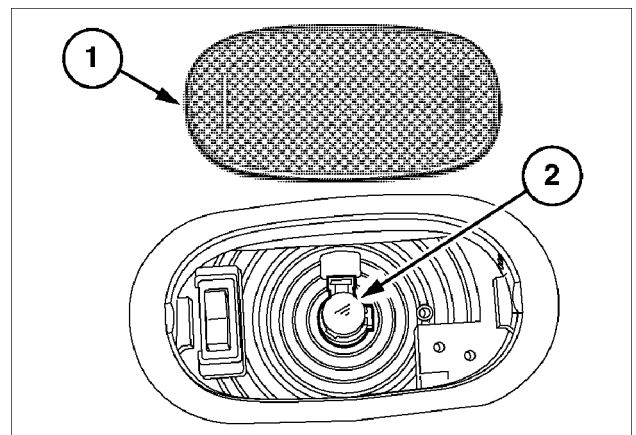


BAIL08CCM018AVA 6

Binnenverlichting

Om het mogelijk te maken het lampje te vervangen, is de lens aan beide zijden van de behuizing vastgeklemd. Deze kan verwijderd worden om toegang tot het lampje te geven.

Om het lampje te vervangen, draait u het linksom om het lampje te verwijderen. Om het lampje uit de houder te verwijderen, gebruikt u een schone doek of tissue.

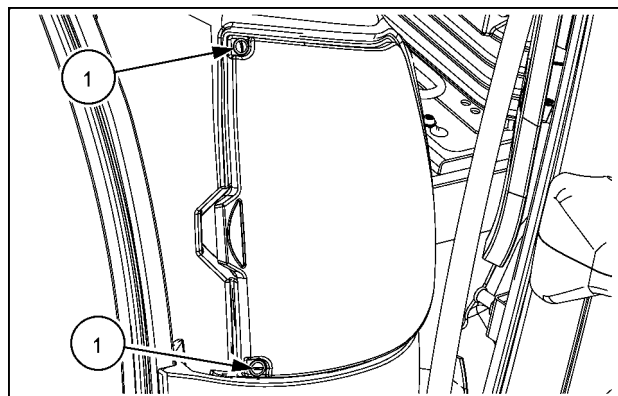


BAIL08CCM019AVA 7

Zekeringen en relais

De relais en zekeringen zitten in de frontconsole rechts-onder, net boven de vloer, achter een paneel aan de voorzijde.

Om de relais of zekeringen te controleren of te vervangen, verwijdert u de twee schroeven **(1)** waarmee het paneel is vastgemaakt op de console, trek het paneel naar buiten en schuif het vervolgens naar links om de twee tongen aan de rechterkant te verwijderen. De zekeringen en relais zijn schematisch weergegeven op afbeelding 2.



SVIL17TR00669AA 1

Er is een voorziening voor zekeringen, maar het is mogelijk dat ze niet allemaal op uw tractor zijn gemonteerd. Mogelijk zijn ook bepaalde opties niet op uw tractor gemonteerd. Het is echter mogelijk dat de zekeringen voor deze functies wel gemonteerd zijn, en als reserve gebruikt kunnen worden.

LET OP: Een doorgebrande zekering nooit vervangen door een zekering van een andere stroomwaarde.

De zekeringen hebben nummers en kleurcodes. Hun positie en stroomwaarde ziet u in de overzichten op de volgende pagina's.

7 - ONDERHOUD

PART No. 48148857										
 K101 K102		V301 V302 F303 10A F304 10A F305 7.5A F306 5A F307 15A F308 7.5A F309 7.5A F310 7.5A	V311 V312 V313 V314 F315 10A F316 7.5A F317 10A F318 10A F319 5A F320	F321 25A F322 5A F323 10A F324 20A F325 10A F326 20A F327 5A F328 10A F329 5A F330 15A	F331 25A F332 5A F333 10A F334 20A F335 10A F336 20A F337 5A F338 10A F339 5A F340 15A	F341 F342 10A F343 10A F344 25A F345 25A F346 30A F347 7.5A F348 5A F349 10A F350 25A	F351 5A F352 20A F353 15A F354 15A F355 10A F356 5A F357 5A F358 5A F359 5A F370 5A	F371 15A F372 15A F373 10A F374 7.5A F375 7.5A F376 10A F377 7.5A F378 10A F379 10A F380 7.5A	F221 2A F222 7.5A F223 5A F224 25A K221 K222	K391 BACKLIGHT F384 5A F385 7.5A F386 7.5A F387 30A F388 30A F389 5A F390 10A F391 10A F392 10A F393 10A F394 10A F395 10A F396 10A F397 10A F398 10A F399 10A F400 10A F401 10A F402 10A F403 10A F404 10A F405 10A F406 10A F407 10A F408 10A F409 10A F410 10A F411 10A F412 10A F413 10A F414 10A F415 10A F416 10A F417 10A F418 10A F419 10A F420 10A F421 10A F422 10A F423 10A F424 10A F425 10A F426 10A F427 10A F428 10A F429 10A F430 10A F431 10A F432 10A F433 10A F434 10A F435 10A F436 10A F437 10A F438 10A F439 10A F440 10A F441 10A F442 10A F443 10A F444 10A F445 10A F446 10A F447 10A F448 10A F449 10A F450 10A F451 10A F452 10A F453 10A F454 10A F455 10A F456 10A F457 10A F458 10A F459 10A F460 10A F461 10A F462 10A F463 10A F464 10A F465 10A F466 10A F467 10A F468 10A F469 10A F470 10A F471 10A F472 10A F473 10A F474 10A F475 10A F476 10A F477 10A F478 10A F479 10A F480 10A F481 10A F482 10A F483 10A F484 10A F485 10A F486 10A F487 10A F488 10A F489 10A F490 10A F491 10A F492 10A F493 10A F494 10A F495 10A F496 10A F497 10A F498 10A F499 10A F500 10A F501 10A F502 10A F503 10A F504 10A F505 10A F506 10A F507 10A F508 10A F509 10A F510 10A F511 10A F512 10A F513 10A F514 10A F515 10A F516 10A F517 10A F518 10A F519 10A F520 10A F521 10A F522 10A F523 10A F524 10A F525 10A F526 10A F527 10A F528 10A F529 10A F530 10A F531 10A F532 10A F533 10A F534 10A F535 10A F536 10A F537 10A F538 10A F539 10A F540 10A F541 10A F542 10A F543 10A F544 10A F545 10A F546 10A F547 10A F548 10A F549 10A F550 10A F551 10A F552 10A F553 10A F554 10A F555 10A F556 10A F557 10A F558 10A F559 10A F560 10A F561 10A F562 10A F563 10A F564 10A F565 10A F566 10A F567 10A F568 10A F569 10A F570 10A F571 10A F572 10A F573 10A F574 10A F575 10A F576 10A F577 10A F578 10A F579 10A F580 10A F581 10A F582 10A F583 10A F584 10A F585 10A F586 10A F587 10A F588 10A F589 10A F590 10A F591 10A F592 10A F593 10A F594 10A F595 10A F596 10A F597 10A F598 10A F599 10A F600 10A F601 10A F602 10A F603 10A F604 10A F605 10A F606 10A F607 10A F608 10A F609 10A F610 10A F611 10A F612 10A F613 10A F614 10A F615 10A F616 10A F617 10A F618 10A F619 10A F620 10A F621 10A F622 10A F623 10A F624 10A F625 10A F626 10A F627 10A F628 10A F629 10A F630 10A F631 10A F632 10A F633 10A F634 10A F635 10A F636 10A F637 10A F638 10A F639 10A F640 10A F641 10A F642 10A F643 10A F644 10A F645 10A F646 10A F647 10A F648 10A F649 10A F650 10A F651 10A F652 10A F653 10A F654 10A F655 10A F656 10A F657 10A F658 10A F659 10A F660 10A F661 10A F662 10A F663 10A F664 10A F665 10A F666 10A F667 10A F668 10A F669 10A F670 10A F671 10A F672 10A F673 10A F674 10A F675 10A F676 10A F677 10A F678 10A F679 10A F680 10A F681 10A F682 10A F683 10A F684 10A F685 10A F686 10A F687 10A F688 10A F689 10A F690 10A F691 10A F692 10A F693 10A F694 10A F695 10A F696 10A F697 10A F698 10A F699 10A F700 10A F701 10A F702 10A F703 10A F704 10A F705 10A F706 10A F707 10A F708 10A F709 10A F710 10A F711 10A F712 10A F713 10A F714 10A F715 10A F716 10A F717 10A F718 10A F719 10A F720 10A F721 10A F722 10A F723 10A F724 10A F725 10A F726 10A F727 10A F728 10A F729 10A F730 10A F731 10A F732 10A F733 10A F734 10A F735 10A F736 10A F737 10A F738 10A F739 10A F740 10A F741 10A F742 10A F743 10A F744 10A F745 10A F746 10A F747 10A F748 10A F749 10A F750 10A F751 10A F752 10A F753 10A F754 10A F755 10A F756 10A F757 10A F758 10A F759 10A F760 10A F761 10A F762 10A F763 10A F764 10A F765 10A F766 10A F767 10A F768 10A F769 10A F770 10A F771 10A F772 10A F773 10A F774 10A F775 10A F776 10A F777 10A F778 10A F779 10A F780 10A F781 10A F782 10A F783 10A F784 10A F785 10A F786 10A F787 10A F788 10A F789 10A F790 10A F791 10A F792 10A F793 10A F794 10A F795 10A F796 10A F797 10A F798 10A F799 10A F800 10A F801 10A F802 10A F803 10A F804 10A F805 10A F806 10A F807 10A F808 10A F809 10A F810 10A F811 10A F812 10A F813 10A F814 10A F815 10A F816 10A F817 10A

Zekeringen

Zekering	Ampère	Omschrijving
F221		Niet gebruikt
F222	7.5 A	Controller elektrische spiegel
F223	5 A	Aircosysteem
F224	25 A	Airconditioningsysteem – Aanjagermotor
F303	10 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F304	10 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F305	7.5 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F306	5 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F307	15 A	Voorlader
F308	7.5 A	Elektrische parkeervergrendeling – Geschakelde accuvoeding
F309	7.5 A	Zoemer achteruitrijalarm en achteruitrijlicht, markeerlicht of schakelaar koplampbeugel
F310	7.5 A	Contactdoos aanhanger (ABS) – Geschakelde accuvoeding
F315	10 A	Diagnoseaansluiting 1 en 2
F316	7.5 A	Instrumentenpaneel
F317	10 A	Accuscheidingsschakelaar
F318	10 A	Bedieningen op armleuning, kleurenscherm (op armleuning)
F319	5 A	Telematica-module
F320		Niet gebruikt
F331	25 A	Stopcontact 30 A – In de cabine (permanente voeding van de accu)
F332	15 A	Aansteker (accuvoeding)
F333	10 A	Contactschakelaar
F334	20 A	Alarmknipperlicht
F335	10 A	Radio
F336	20 A	Knipperautomaat
F337	5 A	Binnen- en opstapverlichting
F338	10 A	Aircocompressor - magnetische koppeling
F339	15 A	Grootlicht van koplampen
F340	15 A	Dimlicht van koplampen
F341		Niet gebruikt
F342	10 A	Spiegelverwarming
F343	10 A	Zwaailicht
F344	25 A	Elektrische parkeervergrendeling – Permanente accuvoeding
F345	25 A	Contactdoos aanhanger (ABS) – Permanente accuvoeding
F346	30 A	Werklampen op motorkap
F347	7.5 A	Werklampen achter
F348	15 A	Werklichten voor
F349	10 A	Werklamp C-stijl
F350	25 A	Stopcontact 40 A – Buitenkant cabine (permanente accuvoeding)
F361	5 A	Telematica-module
F362	20 A	8 A-contactdoos (in de cabine)
F363	15 A	30 A-contactdoos — In de cabine (geschakelde accuvoeding)
F364	15 A	Stopcontact 40 A – Buitenkant cabine (geschakelde accuvoeding)
F365	10 A	toetsenblok
F366	5 A	Radarsensor
F367	5 A	Instrumentenpaneel
F368	5 A	Rempedaalschakelaar
F369	15 A	Remlicht
F370	15 A	Hoofdverlichtingsschakelaar
F371	15 A	Stoel, afstelling armleuning
F372	15 A	Ruitenwissermotor vóór
F373	10 A	Ruitenwissermotor achter, wis-/wasinstallatie (voor en achter)
F374	7.5 A	Controller pneumatische aanhangerrem – Geschakelde accuvoeding
F375	7.5 A	Hydraulische aanhangerrem, motorrem, handrem, rempedaalschakelaar

7 - ONDERHOUD

Zekering	Ampère	Omschrijving
F376	10 A	Aftakas (voor en achter)
F377	7.5 A	Transmissiesensoren
F378	10 A	Relais voor automatische geleiding - krukscheidingschakelaar
F379	10 A	Elektrohydraulische afstandsbediende kleppen (EHR-kleppen)
F380	7.5 A	Gaspedaalstands sensor, koppelingspedaalschakelaar, shuttle-hendel
F391	10 A	Radio
F392	7.5 A	Positielicht rechts – Schakelpaneel werklamp, radio, consoleverlichting, aansluiting aanhanger achter en vóór (7-pins)
F393	7.5 A	Positielicht links – Kentekenplaatverlichting, aansluiting aanhanger achter en vóór (7-pins)
F394	5 A	Achtergrondverlichting – Instrumentenpaneel en bedieningselementen
F395	10 A	8 A-contactdoos (in de cabine)
F396	15 A	Controller pneumatische aanhangerrem – Permanente accuvoeding
F397	30 A	Werklampen vóór (dak)
F398	30 A	Werklampen achter (dak)
F451	20 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F452	10 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F453	2 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F454		Niet gebruikt
F455	3 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F456	10 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F457	7.5 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F458	3 A	Universele controller – Geschakelde accuvoeding
F481	3 A	Achteruitkijkcamera
F482	10 A	Bedieningen op armleuning – Geschakelde accuvoeding
F483		Niet gebruikt
F484	10 A	Aftakas (vóór)
F485	20 A	Universele controller - Permanente accuvoeding achteruitkijkcamera
F486	20 A	Verwarmde achterrait (permanente voeding van de accu)
F487	30 A	Verwarmde voorruit (permanente voeding van de accu)
F488	10 A	Bedieningen op armleuning – Geschakelde accuvoeding

Relais

Relais	Omschrijving
K101/K102	Ruitenwisserrelais (voor en achter)
K131	Relais contact 1 (Geschakelde accuvoeding)
K132	Relais contact 2 (Geschakelde accuvoeding)
K161	Dimlichtrelais - koplampen
K162	Remlichtrelais
K163	Grootlichtrelais - koplampen
K164	Relais hydraulische aanhangerrem
K165	Relais hydraulische aanhangerrem – lage remdruk
K166	Universele controller (UCM) – Voeding uitlooprelais
K191	Werklamp op motorkap – Relais
K192	Werklamp op C-stijl – relais
K193	Relais Follow me home
K194	Relais accu-isolatieschakelaar
K195	Relais van aircocompressor
K196	Relais voor Op afstand bediende kleppen
K221	Airconditioning, aanjagermotor – Relais
K222	Relais voor timer spiegelverwarming
K391	Relais positielicht
K392	Relais aanjagermotor (eerste versnellingsstap)
K393	Werklamp op dak vóór – Relais
K394	Werklamp op dak achter – Relais

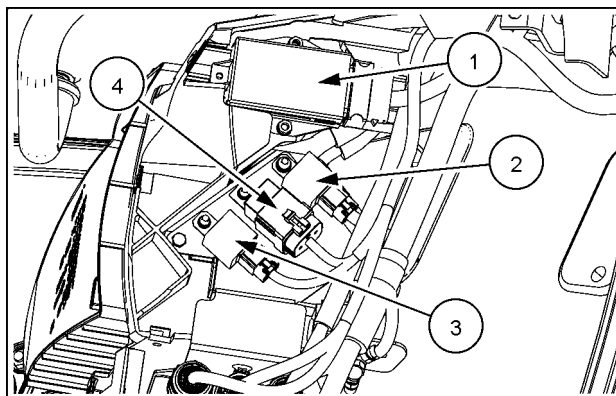
Relais	Omschrijving
K421	Dimlichtrelais – Koplampen A-stijl
K422	Hoofdlichtrelais – Koplampen A-stijl
K423	Relais OFF relais – Koplampen A-stijl
K424	Achteruitrijalarmzoemer en achteruitrijlicht — relais
K425	Relais voorlader - klep 1
K426	Relais voorlader - klep 2
K451	Relais voorlader - klep 3
K481	Niet gebruikt
K482	Niet gebruikt
K483	Relais verwarmde voorruit
K484	Relais verwarmde achterruit

Dioden

Diode	Functie
V301	Follow-me-home-diode
V302	Follow-me-home-diode
V311	Follow-me-home-diode
V312	Diode koplamp
V313	Diode koplamp
V314	Diode koplamp

Relais op de bovenkant van de zekerings- en relaiskast

Er bevinden zich drie relais en de knippereenheid op de bovenkant van de zekerings- en relaiskast (onder de bekleding aan de rechterkant).



SVIL17TR00783AA 3

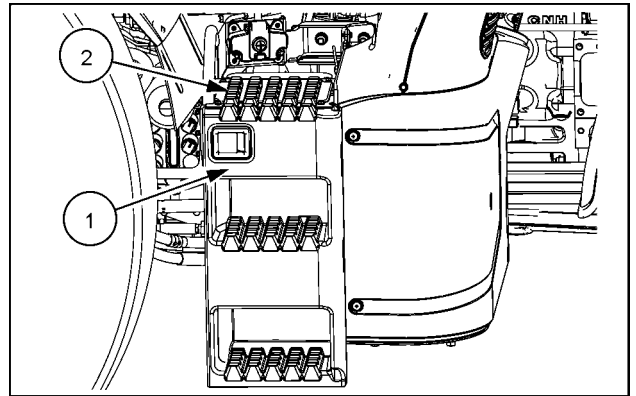
Relais

Referentie-nummer	Relais	Omschrijving
1	A-062	Knipperautomaat
2	K-070	Relais ISO-bus-joystick
3	K-084	Relais afsluitklep satellietnavigatie
4	K-085	Relais voor automatische geleiding - krukscheidingschakelaar

Zekeringen en relais buiten de cabine

Naast de zekeringen in het relais- en zekeringenkastje in de cabine zijn er extra zekeringen en relais aangebracht in de stroomverdeelunit (PDU) en maximaal 3 voedingskasten aan de rechterkant onder de treeplanken van de cabine op de accubak.

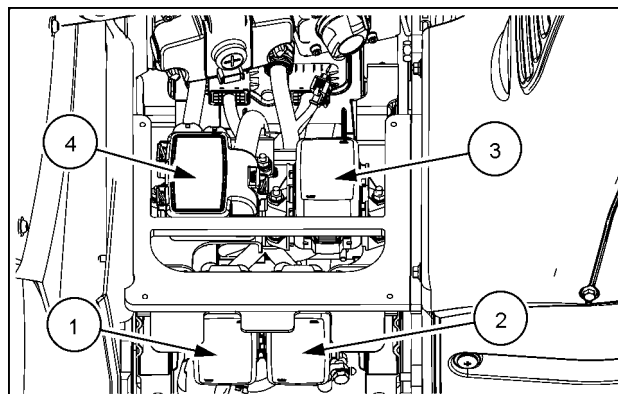
Open de afdekking aan de voorkant (1) en verwijder het bovendeksel (2) voor toegang tot de PDU en de voedingskasten.



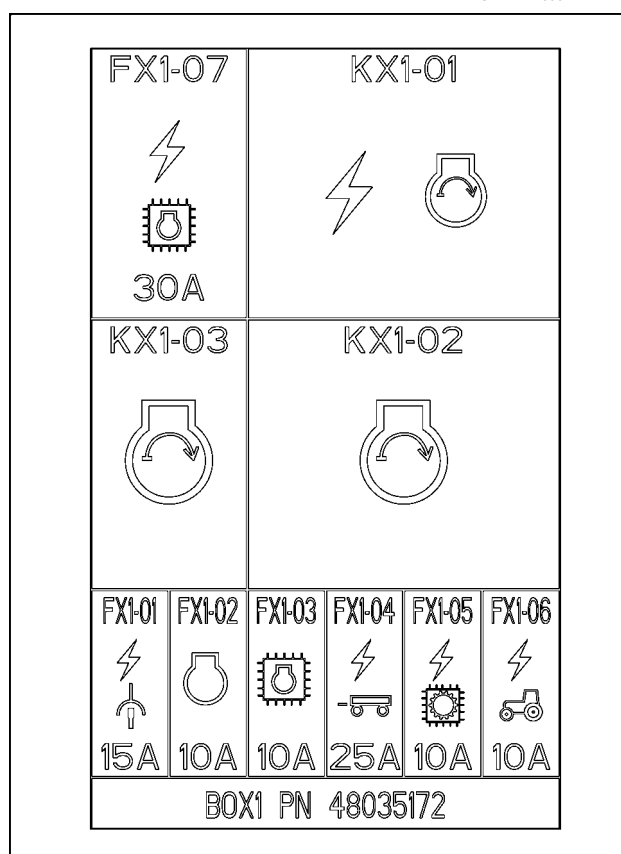
SVIL17TR00671AA 4

Zekeringen en relais in voedingskast 1

Verwijder het deksel (1) van de voedingskast voor toegang tot de zekeringen en de relais in de voedingskast 1. Monteer na het vervangen van een zekering of relais het deksel en zorg ervoor dat de klemmen voor het deksel worden vergrendeld om het ophopen van stof en vuil rondom de zekeringen en relais te voorkomen.



SVIL17TR00674AA 5



SVIL17TR00713BA 6

Zekeringen

Zekering	Ampère	Omschrijving
FX1-01	15 A	Elektrische aansluiting 40 A en werktuig (vóór) – Geschakelde accuvoeding
FX1-02	10 A	Water-in-brandstofsensor, vliegwielsensor, remvloeistofniveauschakelaar
FX1-03	10 A	Motorregeleenheid (ECU) - Permanente accuvoeding
FX1-04	25 A	Aansluiting aanhangwagen vóór en achter (7-pins) – Geschakelde accuvoeding
FX1-05		Niet gebruikt
FX1-06	10 A	Voeding Keep Alive Memory (KAM) - Cabine
FX1-07	30 A	Voeding Keep Alive Memory (KAM) - Controller motor

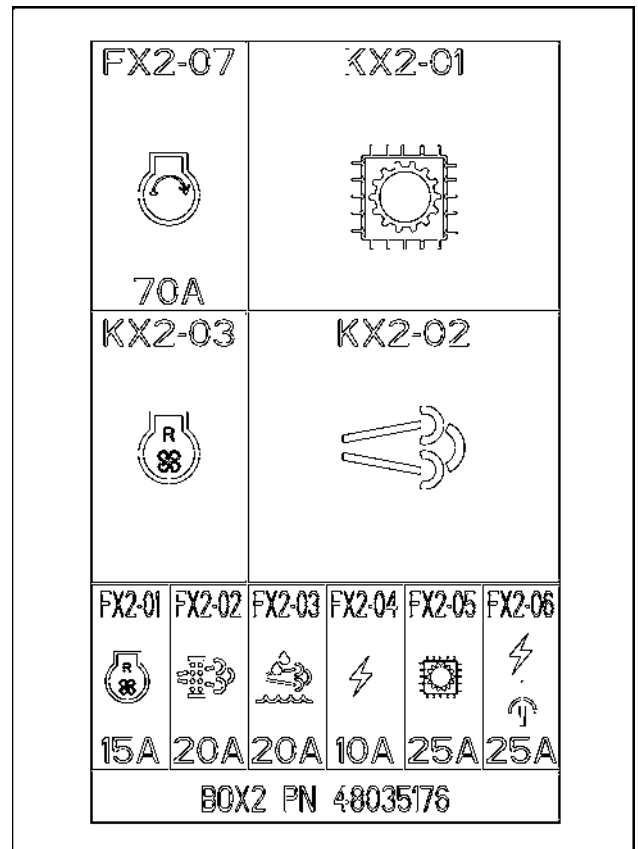
Relais

Relais	Omschrijving
KX1-01	Relais contact 3 (Geschakelde accuvoeding)
KX1-02	Krukasrelais

Relais	Omschrijving
KX1-03	Startrelais

Zekeringen en relais in voedingskast 2

Verwijder het deksel **(2)** (afbeelding **5**) van de voedingskast voor toegang tot de zekeringen en de relais in de voedingskast 2. Monteer na het vervangen van een zekering of relais het deksel en zorg ervoor dat de klemmen voor het deksel worden vergrendeld om het ophopen van stof en vuil rondom de zekeringen en relais te voorkomen.



SVIL17TR00714BA 7

Zekeringen

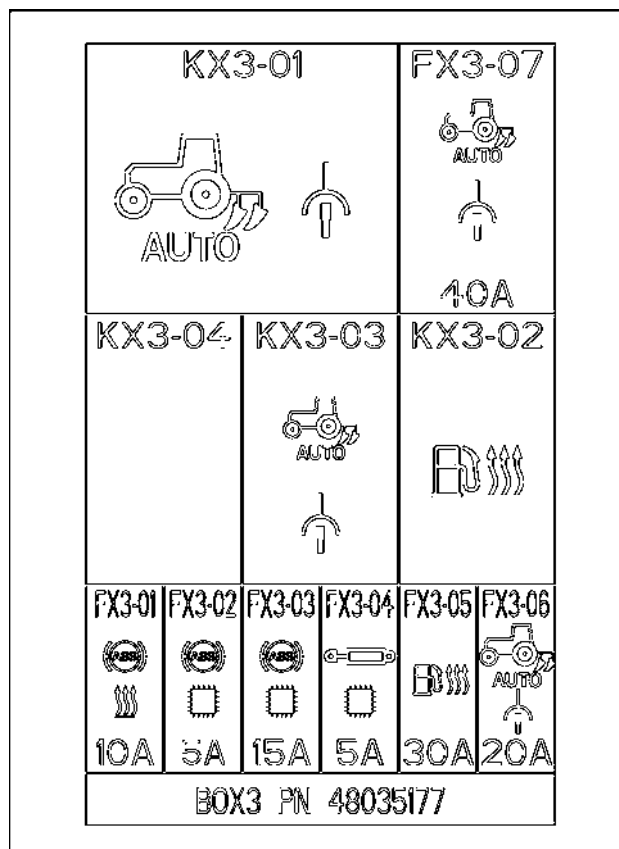
Zekering	Ampère	Omschrijving
FX2-01	15 A	Relais omkeerbare ventilator
FX2-02	20 A	Uitlaatklep
FX2-03	20 A	Sensoren voor selectieve katalytische reductie (SCR)
FX2-04	10 A	Hydrostaat-bypassklep
FX2-05		Niet gebruikt
FX2-06	25 A	Elektrische aansluiting 40 A en werktuig (vóór) – Permanente accuvoeding
FX2-07	70 A	Startrelais

Relais

Relais	Omschrijving
KX2-01	Niet gebruikt
KX2-02	Relais extra voeding SCR
KX2-03	Niet gebruikt

Zekeringen en relais in voedingskast 3

Verwijder het deksel (3) (afbeelding 5) van de voedingskast voor toegang tot de zekeringen en de relais in de voedingskast 3. Monteer na het vervangen van een zekering of relais het deksel en zorg ervoor dat de klemmen voor het deksel worden vergrendeld om het ophopen van stof en vuil rondom de zekeringen en relais te voorkomen.



SVIL17TR00715BA 8

Zekeringen

Zekering	Ampère	Omschrijving
FX3-01		Niet gebruikt
FX3-02		Niet gebruikt
FX3-03		Niet gebruikt
FX3-04		Niet gebruikt
FX3-05	30 A	Brandstofverwarming
FX3-06	20 A	Voeding ISO-bus achter – Permanente accuvoeding
FX3-07	40 A	Voeding ISO-bus achter – Permanente accuvoeding

Relais

Relais	Omschrijving
KX3-01	ISO-bus achter – voeding relais 1
KX3-02	Relais brandstofverwarming
KX3-03	ISO-bus achter – voeding relais 2

Zekeringen de stroomverdeelunit (PDU)

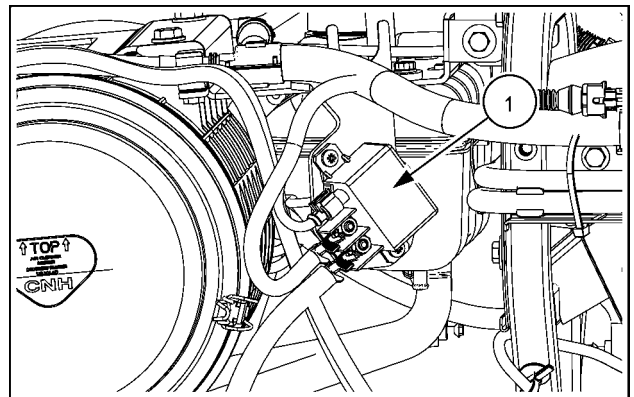
Verwijder het deksel (4) (afbeelding 5) van de PDU voor toegang tot de zekeringen in de PDU. Monteer na het vervangen van een zekering het PDU-deksel en zorg ervoor dat de klemmen voor het deksel worden vergrendeld om het ophopen van stof en vuil rondom de zekeringen te voorkomen.

Zekeringen

Zekering	Ampère	Omschrijving
PDU-F1	150 A	Accuvoeding cabine (hoofdzekering)
PDU-F2	125 A	Roosterverwarming

Relais roosterverwarming

Het relais van de roosterverwarming (1) bevindt zich bovenop de motor, achter het luchtfilter.



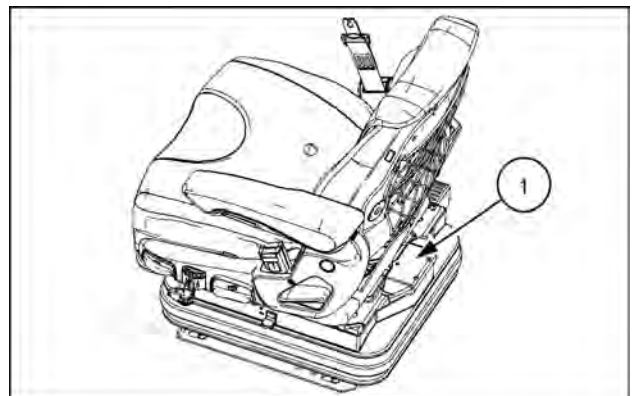
SVIL17TR00784AA 9

Relais

Relais	Omschrijving
K-023	Relais roosterverwarming

Zekering bestuurdersstoel (indien aanwezig)

De zekering voor de semi-actieve Evolution stoel beveiligd de afstelling van hoogte en gewicht. De zekering zit op de achterkant, boven, van de stoelvering. Verwijder het deksel (1) om er bij te komen.



SVIL16TR00005AA 10

Zekering nr.	Ampère	Circuit
-	15 A	Instelling hoogte en gewicht

Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen

Voorzorgsmaatregelen

Neem ter voorkoming van schade aan elektronische/elektrische systemen altijd de volgende punten in acht:

1. Bij een draaiende motor nooit laadcircuitsluitingen maken of verbreken, inclusief de accuaansluitingen.
2. Nooit laadcomponenten kortsluiten naar de aarde.
3. Gebruik voor het starten met startkabels geen hulpaccu van een hogere waarde dan **12 V** nominale spanning.
4. Let altijd op de juiste polariteit bij het installeren van accu's of bij gebruik van een hulpaccu bij het starten van de motor met startkabels. Volg bij het starten met startkabels de instructies van de bedieningshandleiding op. Verbind positief met positief en negatief met negatief.
5. Maak altijd de aardkabel van de accu's los alvorens booglaswerkzaamheden uit te voeren op de tractor of op een werktuig dat aan de tractor is gekoppeld.
6. Plaats de aardklem van het lasapparaat zo dicht mogelijk bij het gedeelte waar gelast wordt.
7. Als er laswerkzaamheden dicht bij een computermodule uitgevoerd moeten worden, dan dient deze module uit de tractor verwijderd te worden. Het verdient aanbeveling deze procedure uit te laten voeren door een erkende dealer.
8. Laat tijdens het uitvoeren van laswerkzaamheden nooit laskabels op, bij of over elektrische bedrading of elektronische onderdelen liggen.
9. Maak altijd de minpool van de accu's los bij het opladen van accu's met een acculader in de tractor.

WAARSCHUWING

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur.

Vermijd contact met huid, ogen en kleding.

Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0111A

LET OP: Indien u nalaat de twee aardkabelaansluitingen aan de accu los te maken alvorens met het laden van de accu of lassen aan de tractor of aangekoppeld werktuig te beginnen, zal dit schade aan de elektronische en elektrische systemen tot gevolg hebben.

Verwijderen en aanbrengen van accu

⚠ WAARSCHUWING

Explosief gas!

Tijdens het opladen van accu's komen explosief waterstofgas en andere dampen vrij. Ventileer de ruimte waarin het opladen plaatsvindt. Houd de accu uit de buurt van vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Laad nooit een bevroren accu op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0005A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

De elektrolyt van de accu bevat zwavelzuur. Contact met de huid en de ogen kan leiden tot ernstige irritatie en brandwonden. Draag altijd een spatwaterdichte veiligheidsbril en veiligheidskleding (handschoenen en een schort). Was na de werkzaamheden uw handen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0006A

⚠ WAARSCHUWING

Accugassen kunnen exploderen!

Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen: 1. Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los. 2. Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan. 3. Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen. 4. Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ VOORZICHTIG

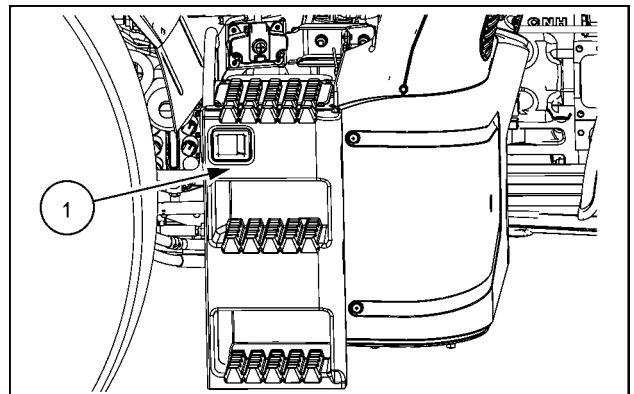
Zware onderdelen!

Accu's van landbouwmachines zijn loodzwaar. Zorg ervoor dat de accu voldoende wordt ondersteund tijdens het verwijderen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

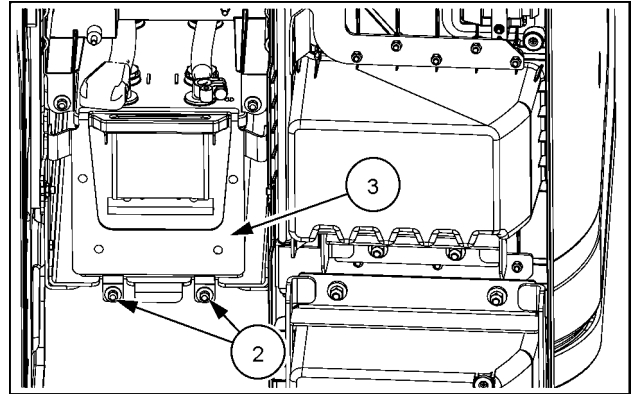
C0050A

1. Open de afscherming aan de voorzijde (1) om toegang te krijgen tot de accu.



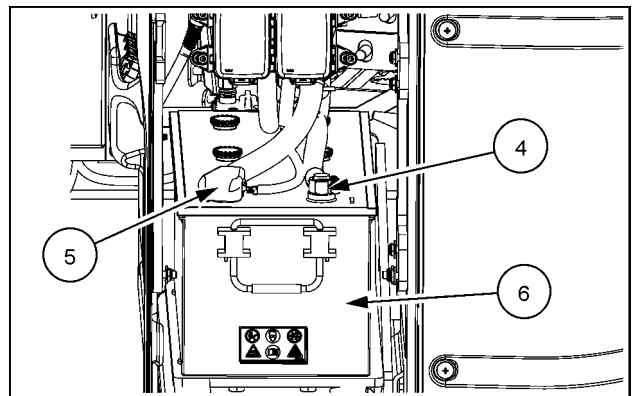
SVIL17TR00671AA 1

2. Verwijder de twee schroeven **(2)**.
Til de steun op en verwijder hem **(3)**.



SVIL17TR00865AA 2

3. Koppel de minkabel **(4)** los van de accuklem en plaats hem aan de kant.
Koppel de pluskabel **(5)** los van de accu-aansluiting en plaats hem aan de kant.
Schuif de accu **(6)** voorzichtig uit de drager.



SVIL17TR00785AA 3

4. Om de accu terug te plaatsen voert u bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit. Zorg ervoor dat accudraden en kabels zodanig worden geplaatst dat ze niet bekneld worden of over scherpe randen schaven.

STALLING

Tractorstalling

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Lees alle voorzorgsmaatregelen en adviezen in deze handleiding zorgvuldig door en neem ze in acht. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0044A

Voordat u de tractor voor een langdurige periode in de berging zet, dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- De tractor schoonmaken.
- Tap de olie af uit de motor en de transmissie/achteras en vul met schone olie.
- Tap de brandstoftank(s) af en giet ongeveer **8 l (2 US gal)** speciale kalibrerende brandstof in de tank. Laat de motor ten minste **10 min** draaien om een volledige distributie van de kalibrerende brandstof in het gehele inspuitsysteem te verzekeren. Zie het volgende punt alvorens de motor te laten draaien.
- Controleer het koelvloeistofpeil in de radiator. Als de volgende verversing van de koelvloeistof binnen 200 bedrijfsuren of minder is, moet u het systeem verversen, aftappen, spoelen en weer vullen; zie pagina **7-61**. Laat de motor een uur lopen om de koelvloeistof door het systeem te verdelen.
- Smeer alle smeernippels door.
- Breng, met het hydraulische systeem van de tractor ingesteld op positieregeling, de driepuntshefinrichting omhoog en ondersteun de hefarmen in de geheven stand.
- Bestrijk alle blootliggende hydraulische zuigerstangen met vaseline, bijv. cilinderzuigers stuurbevestiging, hefzuigers, klepschuiven etc.
- Verwijder de accu's en sla deze op een warme, droge plek op. Laad periodiek op.
- Breng de tractor omhoog en plaats steunen onder de assen om het gewicht van de banden te nemen.
- Dek de opening van de uitlaat af.

Vorbereiding voor gebruik na stalling

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Lees alle voorzorgsmaatregelen en adviezen in deze handleiding zorgvuldig door en neem ze in acht. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0044A

Na een lange opslagperiode moet de tractor als volgt voor gebruik worden klaargemaakt:

- De banden tot de juiste spanning oppompen en de tractor op de grond laten zakken.
- De brandstoftank(s) vullen.
- Het koelvloeistofpeil in de radiator controleren.
- Alle oliepeilen controleren.
- Volledig opgeladen accu's installeren.
- De afdekking van de uitlaat verwijderen.
- De motor starten en controleren of alle instrumenten en bedieningen correct werken. Het hydraulische systeem van de tractor in Positieregeling zetten, de 3-puntsbevestiging volledig omhoog brengen en de steunen verwijderen.
- De werking van de verwarmings- en airconditioningsystemen controleren (indien gemonteerd).
- Zonder belasting met de tractor rijden om te controleren of alles goed werkt.

8 - PROBLEEMOPLOSSING

VERHELPELEN VAN FOUTCODES

Inleiding

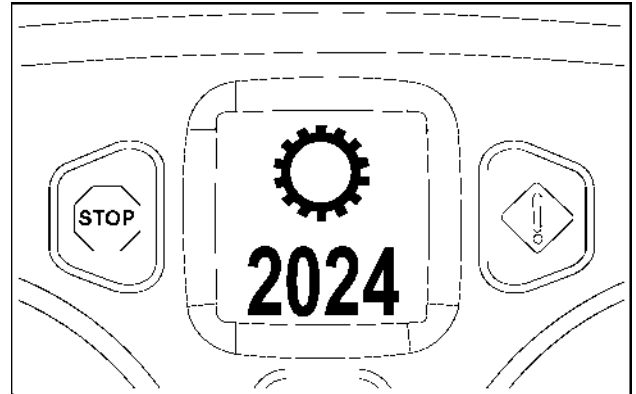
De volgende informatie is bedoeld als hulpmiddel bij het opsporen en verhelpen van mogelijke storingen en foutcondities van de tractor.

Foutcodes

Op uw tractor is grootschalig gebruik gemaakt van elektronica voor het controleren en bewaken van de belangrijkste componenten binnen de aandrijflijn en de elektrische en hydraulische systemen. In het onwaarschijnlijke geval dat er zich in één van deze groepen een fout voordoet, zal de storing worden geïdentificeerd aan de hand van een symbool en een uit vier of vijf cijfers bestaande foutcode op het dot-matrix-display van het instrumentenpaneel. Het (de) eerste cijfer(s) van elk nummer duiden de algemene locatie van de storing aan en de volgende nummers refereren aan de aard van de storing.

De code geeft aan in welk circuit of welke sensor de storing is opgetreden en van welk type de storing is, bijvoorbeeld open circuit, kortsluiting etc. Elke foutcode gaat vergezeld van het bijbehorend symbool, dat boven het nummer wordt weergegeven.

















Indien er zich een storing voordoet waardoor de tractor gedeactiveerd wordt, zal een foutcode op het instrumentenpaneel worden weergegeven. Als dit mocht gebeuren en u er niet in slaagt de fout zelf te verhelpen, dient u contact op te nemen met uw erkende dealer en hierbij de weergegeven foutcode te vermelden.








SVIL17TR00611AA 1

ALARM(EN)

Foutcodes en symbolen

DMD	Licht	Foutcode	Foutzone	Actie
	-	1---	Elektronische bediening van hefinrichting	De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in één of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch hetzij mechanisch hetzij hydraulisch. Een foutcodesymbool kan verschijnen in combinatie met een uit vier cijfers bestaande foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.
	—	2---	Transmissie	
	—	3---	Motor	
	—	4---	Elektronische afstandsbedieningskleppen achter	
	—	45--	Elektronische afstandsbedieningskleppen voor	
	—	5---	Aftakassysteem achter	
	—	6---	Voorwielaandrijving	
	—	7---	Differentieelslot achter	
	—	8---	Aftakassysteem voor	
	—	9---	Driepuntshefinrichting vóór	
	-	10--	Vooras met ophanging	
	-	12--	Elektronische parkeervergrendeling	
	-	125--	Remsysteem	
	-	126--	ABS-systeem	
	-	128--	Intelligente aanhangerremklep	
	—	13--	Universele regelmodule (Universal Control Module - UCM)	

DMD	Licht	Foutcode	Foutzone	Actie
	—	140-	Instrumentenpaneel	De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in één of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch hetzij mechanisch hetzij hydraulisch. Een foutcodesymbool kan verschijnen in combinatie met een uit vier cijfers bestaande foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.
	-	15--	Controller van stuurinrichting	De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in één of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch hetzij mechanisch hetzij hydraulisch. Een foutcodesymbool kan verschijnen in combinatie met een uit vier cijfers bestaande foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.
	—	16--	Automatische temperatuurregeling cabine	
	—	18--	Controller op de armleuning	
	—	19--	Selectieve katalytische reductie (SCR)	

SYMPTOOM/SYMPTOMEN

Motor

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
De motor start niet, of start moeizaam	Onjuiste startprocedure.	Herzie startprocedure.
	Weinig of geen brandstof.	Controleer brandstofpeil.
	Lucht in brandstofleidingen.	Ontlucht brandstofcircuit.
	Lage omgevingstemperatuur.	Gebruik hulpmiddel voor koude start.
	Brandstofsysteem vuil.	Reinig en ontlucht brandstofsysteem.
	Verstopt(e) brandstoffilter(s).	Vervang element(en) brandstoffilter
	Slecht functionerende brandstofpomp of inspuiters.	Ga naar uw erkende dealer.
	Slecht werkende brandstofsolenoid of solenoïderelais.	Ga naar uw erkende dealer.
	Ongeschikte viscositeit motorolie.	Gebruik olie van de juiste viscositeit.
	Brandstof ongeschikt voor bedrijfstemperatuur.	Gebruik brandstof die geschikt is voor de temperatuurcondities.
	Lage startersnelheid.	Zie lage startersnelheid onder Elektrisch systeem.
Motor draait hortend en/of slaat af	Verstopt(e) brandstoffilter(s)	Vervang element(en) brandstoffilter.
	Brandstofsysteem vuil.	Reinig en ontlucht brandstofsysteem.
	Brandstofsolenoid onjuist afgesteld.	Ga naar uw erkende dealer.
	Ontluchter brandstofdop verstopt.	Was de dop in schone brandstofolie.
Motorvermogen te laag.	Motor overbelast.	Schakel een lagere versnelling in, verminder de trekbelasting of het ballastgewicht.
	Luchtfilter verstopt.	Voer onderhoud uit aan het luchtfilter.
	Lage bedrijfstemperatuur van de motor.	Controleer de thermostaten.
	Motor raakt oververhit.	Zie "De motor raakt oververhit".
	Brandstoffilter(s) verstopt.	Vervang het/de brandstoffilterelement(en).
	Onjuiste brandstof.	Gebruik het juiste type brandstof.
	Defecte brandstofverstuivers.	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Defecte brandstofinspuitpomp.	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Lekkage in luchtinlaatleidingen of uitlaatspruitstuk.	Controleer hierop en verhelp het probleem of neem contact op met uw erkende dealer.
	Defecte turbocompressor.	Neem contact op met uw erkende dealer.
Werktuig onjuist afgesteld.	Zie de gebruikershandleiding van het werktuig.	
Motor klopt	Timing brandstofinspuitpomp.	Ga naar uw erkende dealer.
	Laag motoroliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Lage motoroliedruk.	Ga naar uw erkende dealer.
	Lage bedrijfstemperatuur motor.	Controleer thermostaten
	Motor oververhit.	Zie Motor oververhit.
Motor oververhit.	Laag motoroliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Laag motorkoelvloeistofpeil.	Vul de koeivloeistofopvangtank. Controleer het koelsysteem op lekken.
	Defecte thermostaat/thermostaten.	Controleer thermostaat/thermostaten.
	Vuile/geblokkeerde radiator-kern.	Maak schoon.
	Overbelasting motor te hoog.	Schakel naar een lagere versnelling, verminder de trekkrachtbelasting of het gedragen ballastgewicht.
	Defecte drukdop radiator.	Vervang dop.
	Geblokkeerd koelsysteem.	Spoel koelsysteem door.
	Losse of versleten ventilatorriem.	Controleer spanning, corrigeer of vervang de riem als hij versleten is.
	Lekkage slang of verbinding.	Haal verbinding aan en/of vervang slang.
	Slecht werkende temperatuurmeter of zender.	Ga naar uw erkende dealer.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
	Slecht werkende vistronic ventilator.	Ga naar uw erkende dealer.
Lage motoroliedruk	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad of viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
Overmatig motorolieverbruik.	Motoroliepeil te hoog.	Verlaag oliepeil zoals vereist
	Onjuiste oliegraad of viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Slecht werkende turbocompressor.	Ga naar uw erkende dealer.
	Externe olie lekkage.	Lekken repareren.
	Versleten klepgeleiders/afdichtingen.	Ga naar uw erkende dealer.
Te hoog brandstofverbruik	Lage bedrijfstemperatuur motor.	Zie Lage bedrijfstemperatuur motor.
	Slecht werkende turbocompressor.	Ga naar uw erkende dealer.
	Motor overbelast.	Schakel naar een lagere versnelling, verminder de trekkrachtbelasting of het gedragen ballastgewicht.
	Luchtfilter geblokkeerd.	Voer luchtfilteronderhoud uit.
	Ongeschikte brandstof.	Gebruik het juiste brandstoftype.
	Slecht werkende brandstofinspuisers.	Ga naar uw erkende dealer.
	Slecht werkende brandstofinspuitpomp.	Ga naar uw erkende dealer.
	Lekkage luchtinlaat of uitlaatspruitstuk.	Controleer en corrigeer of ga naar uw erkende dealer.
	Werktuig niet correct afgesteld.	Raadpleeg de Bedieningshandleiding van het werktuig.

Transmissie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Tractor rijdt in geen enkele versnelling	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Kalibreer de transmissie opnieuw of ga naar uw erkende dealer.
Onjuiste schakelvolgorde of versnellingen ontbreken	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Kalibreer de transmissie opnieuw of ga naar uw erkende dealer.
Springt uit versnelling of blijft in versnelling staan	Versleten synchronisators/koppelstukken.	Kalibreer de transmissie opnieuw of ga naar uw erkende dealer.
Slechte fijnregeling bij gebruik van inchingpedaal (koppelingspedaal) of haperend schakelen	Transmissiekoppelingen moeten worden gekalibreerd.	Neem contact op met uw erkende dealer.
Hoge bedrijfstemperatuur transmissie	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad/viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Vuile of verstopte transmissieoliekoeler.	Maak schoon.
Lage transmissieoliedruk	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad/viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Geblokkeerd transmissieoliefilter.	Vervang filter.
Lawaaierige transmissie	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad/viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Versleten lagers of defecte onderdelen.	Ga naar uw erkende dealer.

Hydraulisch systeem

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het hydraulische systeem werkt niet	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Ga naar uw erkende dealer.
	Oliepeil hydraulisch systeem heel laag.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Geblokkeerd(e) hydraulisch(e) oliefilter(s).	Vervang oliefilter(s).
Hydraulische olie oververhit	Oliepeil hydraulisch systeem te laag of te hoog.	Corrigeer oliepeil zoals vereist.
	Oliekoeler hydraulisch systeem geblokkeerd.	Maak schoon.
	Geblokkeerd(e) hydraulisch(e) oliefilter(s).	Vervang oliefilter(s).
	Stroomregeling niet correct afgesteld.	Laat afkoelen en stel stroomregeling af alvorens verder te werken.
	Hydraulische belasting niet aan tractor aangepast.	Ga naar uw erkende dealer.
Aanslag op afstand bediend ventiel springt te vroeg los	Deblokkeerdruk aanslag te laag ingesteld.	Stel druk aanslag af of ga naar uw erkende dealer.
Cilinder op afstand bediend werktuig werkt te snel of te langzaam	Stroomregeling niet correct afgesteld.	Stel de stroomregeling af.
Op afstand bediend werktuig werkt niet	Slangen niet correct aangesloten.	Sluit de slangen op de juiste manier aan.
	Belasting overschrijdt systeemcapaciteit.	Verminder belasting of gebruik juiste maat cilinder (ga naar uw erkende dealer).

Driepuntshefinrichting

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
3-puntsbevestiging beweegt niet wanneer de knop voor positieregeling van de hefinrichting wordt bewogen	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Ga naar uw erkende dealer.
	Bevestiging niet in fase met de knop van de positieregeling.	Breng de knop van de positieregeling weer in fase met de onderste hefarmen.
	Snelhefschakelaar in stand voor externe bediening.	Schakelaar in de juiste stand zetten.
	Hoogtelimietregelaar niet in de juiste stand.	Stel de hoogtelimietregelaar af.
Externe bediening hefinrichting werkt niet	Snelhefschakelaar niet in stand voor externe bediening.	Zet schakelaar in het midden (stand voor externe bediening).
3-puntsbevestiging gaat niet volledig omhoog	Hoogtelimietregelaar niet in de juiste stand.	Stel de hoogtelimietregelaar af.
3-puntsbevestiging daalt langzaam	Daalsnelheidregelaar niet in juiste stand.	Stel de daalsnelheidregelaar af.
3-puntsbevestiging reageert langzaam op trekkrachtbelasting	Positie/trekkrachtregeling onjuist afgesteld.	Stel positie/trekkrachtregeling af.
	Daalsnelheid te laag.	Stel de daalsnelheidregelaar af.
	Werktuig werkt niet goed.	Raadpleeg de Bedieningshandleiding van het werktuig.
3-puntsbevestiging reageert te sterk op trekkrachtbelasting	Positie/trekkrachtregeling onjuist afgesteld.	Stel positie/trekkrachtregeling af.
Statuslampje 3-puntsbevestiging knippert voortdurend	Positie/trekkrachtregeling onjuist afgesteld.	Stel positie/trekkrachtregeling af.

Remmen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het pedaal/de pedalen voelt/voelen sponsachtig aan	Lucht in het systeem.	Systeem moet ontlucht worden. Ga naar uw erkende dealer.
Te grote slag rempedaal	Afdichting remzuiger lekt.	Ga naar uw erkende dealer.
	Remontluchtingsventiel lekt.	Ga naar uw erkende dealer.
	Lek in remventiel(en)	Ga naar uw erkende dealer.
	Remschijven versleten.	Ga naar uw erkende dealer.

Cabine

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Er dringt stof in de cabine	Afdichting rond filterelement(en) niet in orde.	Controleer de conditie van de afdichting.
	Geblokkeerd(e) filter(s).	Reinig of vervang filters.
	Defect filter.	Vervang filter.
	Beschadigde afdichtingen rond deuren/ramen of dakluik.	Vervang afdichting(en).
Lage drukluchtstroming	Geblokkeerd(e) filter(s).	Reinig of vervang filters.
	Verstopte verwarmings- of verdampkern.	Ga naar uw erkende dealer.
Airconditioner produceert geen koele lucht	De verwarming is aangezet.	Draai de temperatuurregelknop volledig tegen de klok in.
	Condensor verstopt.	Reinig radiator, condensor en oliekoeler.
	Aandrijfriem slijt of is versleten of beschadigd.	Controleer de automatische riemspanner en de conditie van de riem.
	Laag koelvloeistofpeil.	Ga naar uw erkende dealer.

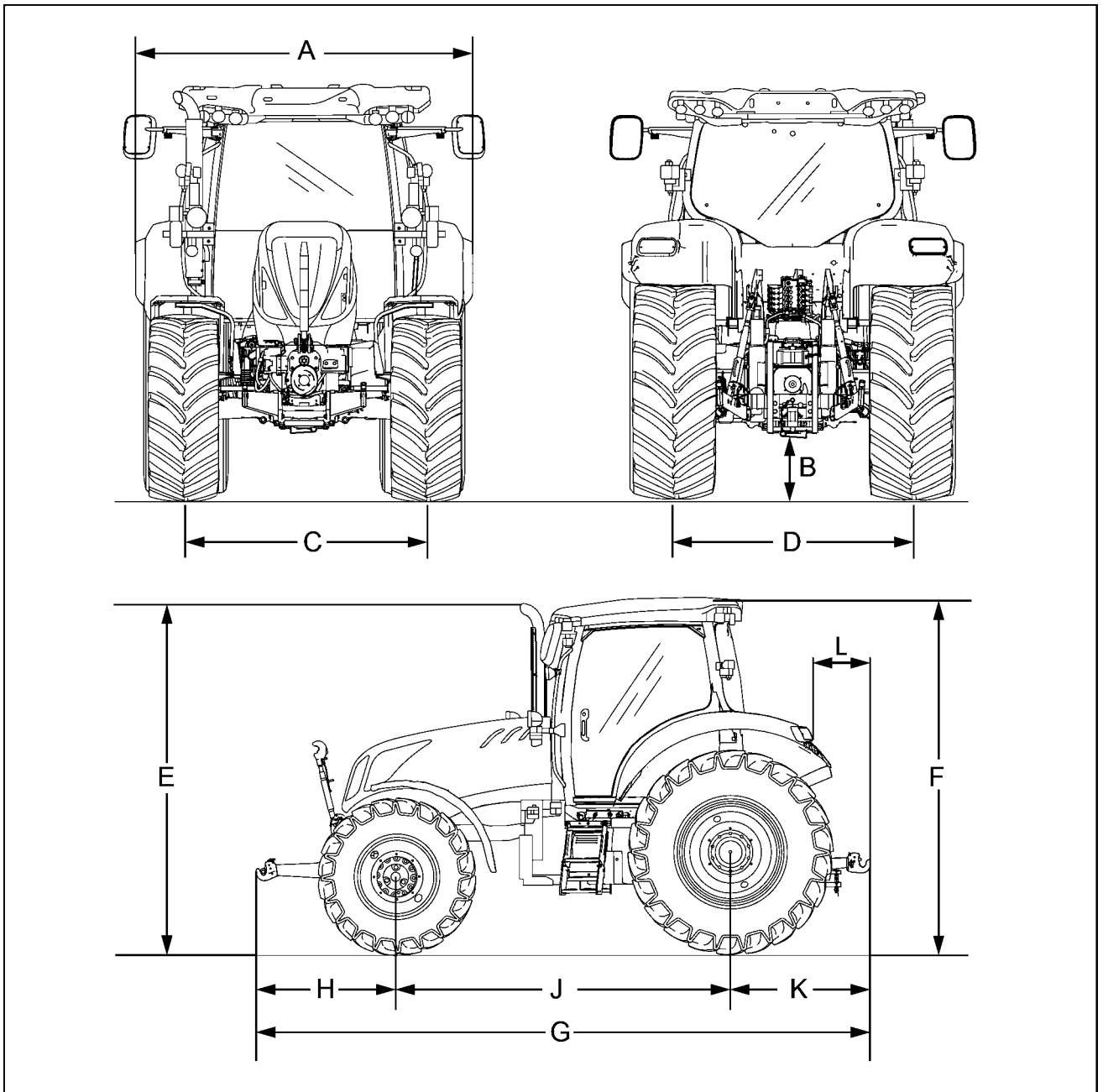
Elektrisch systeem

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Elektrisch systeem volledig buiten werking	Accu-isolatieschakelaar open	De accu-isolatieschakelaar AAN schakelen. De aansluitingen controleren.
	Losse of gecorrodeerde accuaansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Verzwavelde accu's.	Controleren of de open circuit spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.
Toerental van de startmotor is laag - de motor start langzaam	Losse of gecorrodeerde accuaansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Lage accuspanning.	Controleer of de open spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.
	Ongeschikte viscositeit motorolie.	Gebruik olie met een geschikte viscositeit voor de omgevingstemperatuur.
Startmotor werkt niet	Losse of gecorrodeerde accu- of startmotoraansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Accu leeg.	Laad accu's op of vervang ze.
	Veiligheidsschakelaar(s) startmotor in werking.	
Lampje wisselstroomdynamo blijft branden met draaiende motor	Laag stationair motortoerental.	Verhoog stationair motortoerental.
	Gebroken/losse aandrijfriem.	Controleer de riem en de automatische riemspanner.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
	Slecht werkende accu's.	Controleer of de open spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.
	Defecte wisselstroomdynamo.	Laat de wisselstroomdynamo door uw erkende dealer nakijken.
Accu's laden niet op	Slecht werkende wisselstroomdynamo	Laat de wisselstroomdynamo door uw erkende dealer nakijken.
	Losse of gecorrodeerde aansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Losse of versleten aandrijfriem.	Controleer de riem en de automatische riemspanner. Vervang de riem zo nodig.
	Slecht werkende accu's.	Controleer of de open spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.

9 - SPECIFICATIES

Algemene afmetingen



SVIL17TR01239GA 1

OPMERKING: De volgende afmetingen zijn gebaseerd op standaardtractoren die met de weergegeven bandenmaten zijn uitgerust. Bij gebruik van banden van grotere of kleinere maten moet hiermee rekening worden gehouden:

A.	Breedte over achterspatborden	
	Smalle spatborden	2170 mm (85.4 in)
	Brede spatborden	2350 mm (92.5 in)
	Verlengstukken voor brede spatborden	2474 mm (97.4 in)

9 - SPECIFICATIES

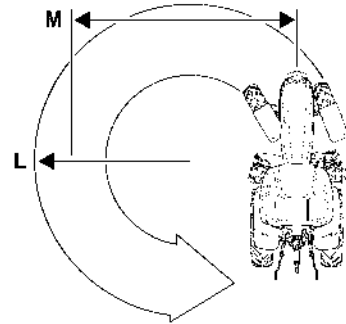
B.	Bodemvrijheid onder de vooras:	
	Standaardvooras	521 mm (20.5 in)
	Vooras met ophanging	521 mm (20.5 in)
	SuperSteer™ -vooras	517 mm (20.4 in)
	Bodemvrijheid onder de achteras:	
	Speling aan de onderkant van de aandrijflijn (carter) zonder trekstang of trekhaak	514 mm (20.2 in)
	Speling aan de onderkant van de trekstang	453 mm (17.8 in)
	Speling aan de onderkant van de brandstoftank (met afscherming/zonder afscherming)	478 mm (18.8 in)/ 490 mm (19.3 in)
Speling aan de onderkant van SCR-huis	498 mm (19.6 in)	
C.	Spoorbreedteverstelling vóór (met verstelbare wielen)	1580 – 2256 mm (62.2 – 88.8 in)
	OPMERKING: Montage van dubbele wielen op de vooras wordt niet aangeraden.	
D.	Spoorbreedteverstelling achter (met verstelbare wielen)	
	- met geflensde as	1430 – 2134 mm (56.3 – 84.0 in)
	- Met 98 in staafas	2490 mm (98.0 in)
E.	Hoogte tot bovenzijde uitlaat	
	- Hoog dak	2820 – 2995 mm (111.0 – 117.9 in)
	- Laag dak	2675 – 2850 mm (105.3 – 112.2 in)
F.	Hoogte tot:	
	- Bovenkant van standaardcabine met hoog dak	2830 – 3005 mm (111.4 – 118.3 in)
	- Bovenkant van geveerde cabine met hoog dak	2850 – 3025 mm (112.2 – 119.1 in)
	- Bovenkant van standaardcabine met laag dak	2712 – 2887 mm (106.8 – 113.7 in)
- Bovenkant van geveerde cabine met laag dak	2732 – 2907 mm (107.6 – 114.4 in)	
G.	Maximale totale lengte tot einde van de onderste hefarmen:	
	Standaardvooras	5137 mm (202.2 in)
	Vooras met ophanging	5189 mm (204.3 in)
	SuperSteer™ -vooras	5153 mm (202.9 in)
H.	Uitsteeksel vóór (hefinrichting in werkstand)	
	Standaardvooras	1315 mm (51.8 in)
	Vooras met ophanging	1315 mm (51.8 in)
	SuperSteer™ -vooras	1185 mm (46.7 in)
J.	Wielbasis	
	Standaardvooras	2642 mm (104.0 in)
	Vooras met ophanging	2684 mm (105.7 in)
	SuperSteer™ -vooras	2788 mm (109.8 in)
K.	Max. overhang achterste hefinrichting	
L.	Achterlicht — naar uiteinde onderste koppelingen	
	Met smal spatbord	858 mm (33.8 in)
	Met breed spatbord	549 mm (21.6 in)

OPMERKING: Indien uw trekker een andere maat banden heeft dan veranderen de bovenstaande afmetingen vanwege het verschil in de rolstraal en doorsnedebreeds van de gemonteerde banden.

Minimale draaicirkel

(L) SAE-draaicirkel. Gemeten vanaf het middelpunt van de cirkel tot het midden van het bandprofiel op de buitenste voorband.

(M) Omkeerdiameter Gemeten vanaf het middelpunt van de achteras, in lijn met de trekstang.



BRJ5305B 1

met 4WD-vooras

L.	Draaicirkel zonder remmen bij een spoorbreedte-instelling van 1830.0 mm (72.0 in) 14.9/R28	5.2 m (204.7 in)
M.	Omkeerdiameter zonder remmen bij een spoorbreedte-instelling van 1830.0 mm (72.0 in) 14.9/R28	7.9 m (311.0 in)

OPMERKING: Alle draaicirkelwaarden zijn gemeten zonder voorspatborden en bij een afstelling van de stuurinstellingen en 4WD uitgeschakeld, die zorgt voor een speling van **20 mm (0.79 in)** tussen wiel en chassis bij volledige stuuruitslag met een voorasoscillatie van **0°**.

OPMERKING: Indien uw tractor een andere maat banden heeft dan veranderen de bovenstaande afmetingen vanwege het verschil in de rolstraal en doorsnedebreedte van de gemonteerde banden.

Asmaat

Asbreedte – Flens tot flens

Vooras (4WD)

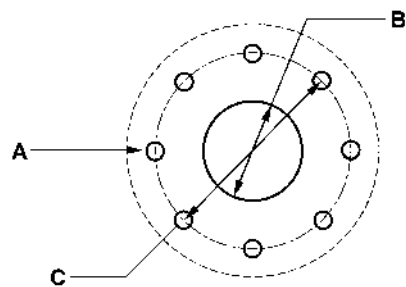
	4 cilinders	6 cilinders
- Klasse 3	1890 mm (74.4 in)	
- Klasse 4		1900 mm (74.8 in)

Achteras

- Flenstype	1770 mm (69.7 in)
- Staafas van 98 in	1770 – 2210 mm (69.7 – 87.0 in)

Naafafmetingen

- A Tapbout, aantal, afmeting en koppel
- B Diameter van spelingsopening (naaf)
- C Diameter tapbout tot tapbout (midden-midden)



SS11H285 1

Vooras (4WD)

		4 cilinders	6 cilinders
	A	8x M16 x 1.5 - 210 Nm (154.9 lb ft)	
- Klasse 3	B	290 mm (11.4 in)	
- Klasse 4	B		362 mm (14.3 in)
- Klasse 3	C	330 mm (13.0 in)	
- Klasse 4	C		405 mm (15.9 in)

Achteras

- Flensas	A	8x M18 x 1.5 - 250 Nm (184.4 lb ft)	
	B	221 mm (8.7 in)	
	C	275 mm (10.8 in)	
- Staafas	A	8x M18 x 1.5 - 250 Nm (184.4 lb ft)	
	B	221 mm (8.7 in)	
	C	275 mm (10.8 in)	

Maximale werkhoek

Voorzijde omhoog	35°
Achterzijde omhoog	35°
Rechterkant omhoog	35°
Linkerkant omhoog	35°

Maximale bedrijfsgewichten van tractoren

Op de vooras (4WD)

	4 cilinders	6 cilinders
- Klasse 3	4100 kg (9039 lb)	
- Klasse 4		4900 kg (10803 lb)

Op achteras

Achteras	7300 kg (16094 lb)
----------	---------------------------

Totaal gewicht

Totaal gewicht	9500 kg (20944 lb)
Totaal gewicht (met "Increased Maximum Gross Vehicle Weight (MGVW) option" geselecteerd)	10500 kg (23149 lb)

Tractorgewichten

met 4WD

Minimale gewichten *	T6.145	T6.155	T6.165	T6.175
Standaardas	4890 kg (10781 lb)			5010 kg (11045 lb)
Geveerde as	5190 kg (11442 lb)			5310 kg (11707 lb)
Typische gewichten				
Minimum	5000 kg (11023 lb)			5230 kg (11530 lb)
Gemiddeld	5620 kg (12390 lb)			5830 kg (12853 lb)
Maximum	5920 kg (13051 lb)			6430 kg (14176 lb)

OPMERKING: * De bovenstaande minimale gewichten zijn gebaseerd op standaardtractoren met een volle brandstoftank, maar zonder bestuurder, ballast of extra uitrusting.

Capaciteiten

Brandstoftank	197.5 L (52.2 US gal)
Extra brandstoftank	24.5 L (6.5 US gal)
DEF/AdBlue® Tank	39.5 L (10.4 US gal)
Koelsysteem	21 l (5.5 US gal)
Motor (inclusief filter)	10.0 L (2.6 US gal)
Transmissie/achteras/hydraulisch systeem	62 l (16.4 US gal)
4WD-vooras — differentieel	9 l (2.38 US gal)
4WD-voorwielen (klasse 3 as — zonder remmen)	1.25 l (0.33 US gal)
4WD-voorwielen (klasse 3 as — met remmen)	3.0 l (0.79 US gal)
4WD-voorwielen (klasse 4 as — zonder remmen)	3.6 l (0.95 US gal)
4WD-voorwielen (klasse 4 as — met remmen)	4.0 l (1.06 US gal)
Aftakas vóór	0.5 l (0.13 US gal)

Motor

	T6.145	T6.155	T6.165	T6.175
Motorvermogen (niet-opgevoerd) bij een nominaal toerental, (ECE R120)	85 kW (116 Hp)	92 kW (125 Hp)	99 kW (135 Hp)	107 kW (145 Hp)
Motorvermogen (opgevoerd) bij een nominaal toerental, (ECE R120)	96 kW (131 Hp)	103 kW (140 Hp)	114 kW (155 Hp)	118 kW (160 Hp)
Kleppen per cilinder	4 kleppen			
Luchttoevoer	Met turbocompressor en interkoeler			
Boring	104 mm (4.1 in)			
Slag	132 mm (5.2 in)			
Cilinderinhoud	4485 cm³ (274 in³)			
Compressieverhouding	17.5 : 1			
Ontstekingsvolgorde	1.3.4.2			
Nominaal motortoerental	2100 RPM			
behalve in Dyno-testmodus voor aftakas of om de maximumsnelheid te bereiken in versnelling 16 en 17	2200 RPM			
Laag stationair toerental	650 – 850 RPM			
Hoog stationair toerental	2350 RPM			
Klepstoterspeling (koud)				
- Inlaat	0.25 mm (0.010 in)			
- Uitlaat	0.51 mm (0.020 in)			

Brandstofsysteem

Type	Elektronisch geregeld, hoge druk, common rail
Brandstofinspuitpomp	Bosch CR-CP3 SL
Dieselbrandstof	EN590-normen
Biodieselbrandstof	Goedgekeurd voor 7% biodieselbrandstoffen die voldoen aan EN590- of EN14214-normen
DEF/AdBlue®	DEF/AdBlue® conform norm ISO22241

Luchtfiltersysteem

Type	Papieren element, meefasen
Diameter van bus	259 mm (10.2 in)
Opschroefbaar voorfilter voor leiding	Standaard

Koelsysteem

Type	Onder druk, met full flow bypass en opvangtank
Ventilator:	
- Koppelingstype	Visco
- Aantal bladen	9
- Diameter	550 mm (21.7 in)
Thermostaat:	
- Begint te openen bij	81 °C (178 °F)
- Volledig open bij	96 °C (205 °F)
Drukop radiator	1 bar (14.5 psi)

Transmissie

Omschrijving	Continu variabel toerental met PowerShuttle
40 km/u Economy	0.03 – 40 km/h (0.02 – 24.9 mph)*
50 km/u Economy (met voorremmen & ophanging)	0.03 – 50 km/h (0.02 – 31.1 mph)*
*Snelheden bij benadering, afhankelijk van bandenmaat	

Aftakas achter

Type	
- Standaard	540/540E/1000 schakelbaar, onafhankelijk
- Optioneel	540E/1000/1000E schakelbaar, onafhankelijk
- Activering	Elektro-hydraulisch
Aftakastoerental bij motortoerental met 540/540E/1000	
— 540	1969 RPM
— 540E	1546 RPM
— 1000	1893 RPM
Aftakastoerental bij motortoerental met 540E/1000/1000E	
— 540E	1592 RPM
— 1000	1893 RPM
— 1000E	1621 RPM
Op spatbord gemonteerde bedieningselementen voor aftakas	Standaard
Rijsnelheidsafhankelijke aftakas	Optioneel met schakelbare aftakas met 3 toerentallen
Omwentelingen aftakas per wielomwenteling	
540 RPM bij 1 wielomwenteling	9.934 : 1
540E RPM bij 1 wielomwenteling	12.652 : 1
1000 RPM bij 1 wielomwenteling	19.140 : 1

Type	T6.145 Auto-Command	T6.155 Auto-Command	T6.165 Auto-Command	T6.175 Auto-Command
Maximaal aftakasvermogen met 1800 RPM				
Niet opgevoerd	77.1 kW (104.8 Hp)	81.8 kW (111.2 Hp)	91.0 kW (123.7 Hp)	99.4 kW (135.1 Hp)
Opgevoerd	91.4 kW (124.3 Hp)	97.5 kW (132.6 Hp)	108.0 kW (146.8 Hp)	114.0 kW (155.0 Hp)

Aftakas vóór

Type	Eén snelheid, volledig onafhankelijk
- As	6 of 21 spiebanen 39.4 mm (1.551 in)
- Activering	Elektrohydraulisch
- Draairichting	linksom (vanaf de voorkant gezien)
PTO toerental bij motortoerental	
- alleen 1000	1895 RPM
Maximum uitgaand vermogen	
bij een omgevingstemperatuur van 30 °C (86 °F)	65 kW (88 Hp)
bij een omgevingstemperatuur van 0 °C (32 °F)	80 kW (109 Hp)

Driepuntshefinrichting

Categorie bevestiging
– met EDC, standaard

- met EDC, optioneel

Categorie II/III met stanguiteinden met
snelkoppelingen
Categorie II/III met flexibele stanguiteinden

Cijfers fabrikant volgens OESO-criteria - maximaal hefvermogen, **610 mm (24 in)** achter de stanguiteinden over volledig hefbereik bij **90%** van de maximale hydraulische druk:

met hulpplunjers van 2 x **80 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

4371 kg (9636 lb)
4123 kg (9090 lb)

met hulpplunjers van 2 x **90 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

5532 kg (12196 lb)
5216 kg (11499 lb)

Cijfers fabrikant volgens OESO criteria – maximum hefvermogen op stanguiteinden bij max. hydraulische druk:

met hulpplunjers van 2 x **80 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

6218 kg (13708 lb)
6096 kg (13439 lb)

met hulpplunjers van 2 x **90 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

7864 kg (17337 lb)
7718 kg (17015 lb)

OPMERKING: *Alle waarden voor het hefvermogen zijn theoretisch*

Cijfers fabrikant volgens SAE J283/ASAE — maximaal hefvermogen, **610 mm (24 in)** achter stanguiteinden over het volledige hefbereik **90%** van maximale hydraulische druk:

met hulpplunjers van 2 x **80 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

4371 kg (9636 lb)
4121 kg (9085 lb)

met hulpplunjers van 2 x **90 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

5532 kg (12196 lb)
5216 kg (11499 lb)

Cijfers fabrikant volgens SAE J283/ASAE – maximum hefvermogen op stangeinden bij maximale hydraulische druk:

met hulpplunjers van 2 x **80 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

6218 kg (13708 lb)
6096 kg (13439 lb)

met hulpplunjers van 2 x **90 mm**

- met flexibele stanguiteinden
- met stanguiteinden met snelkoppeling

7864 kg (17337 lb)
7718 kg (17015 lb)

OPMERKING: *Alle waarden voor het hefvermogen zijn theoretisch.*

Getrokken maximummassa op de onderste verbindingsarmen:

– met een ongeremd werktuig
– met een geremd werktuig

3500 kg (7716 lb)
25000 kg (55116 lb)

Driepuntshefinrichting vóór

Categorie bevestiging	Categorie II (ISO 8759/2)
Hefcapaciteit over volledig hefbereik:	
bij kogeluiteinden	2803 kg (6180 lb)
op 610 mm vóór de kogeluiteinden	2548 kg (5617 lb)

Hydraulisch systeem

Werking van het systeem	Elektronische bediening van hefinrichting
Type:	
- pomp met variabele opbrengst	Standaard
Debiet bij nominaal motortoerental	125 L/min (33 US gpm)
Maximale systeemdruk bij nominaal motortoerental	210 bar +/- 5 (3045 psi +/- 73)

Afstandsbedieningskleppen

Met mechanische afstandskleppen	
-Standaard	1 niet-configureerbare klep (NC-klep) + 2 configureerbare kleppen
-Optie	2 NC-kleppen + 2 configureerbare kleppen
- met elektronische afstandskleppen	
-Optie	3 of 4 kleppen
ISO-Power-Beyond-koppelingen (externe hydraulische aansluitingen)	Compatibel met configureerbare en elektronische ventielen
Maximale druk bij nominaal motortoerental	210 bar +/- 5 (3045 psi +/- 72)
Maximaal debiet door één klep bij nominaal motortoerental (met mechanische afstandskleppen)	95 l/min +/- 5 (25 US gpm +/- 1.3)
Maximaal debiet door één klep bij nominaal motortoerental (met elektronische afstandskleppen)	100 l/min +/- 5 (26 US gpm +/- 1.3)

Koppelingen van afstandsbedieningskleppen vóór

met in het midden gemonteerde elektronische afstandskleppen en joystick	Door de dealer geïnstalleerd accessoire
Optie	2 of 3 elektronische kleppen
Maximaal debiet door één klep bij nominaal motortoerental	
-met elektronische aan de achterzijde gemonteerde regelventielen	100 l/min +/- 5 (26 US gpm +/- 1.3)

Remmen

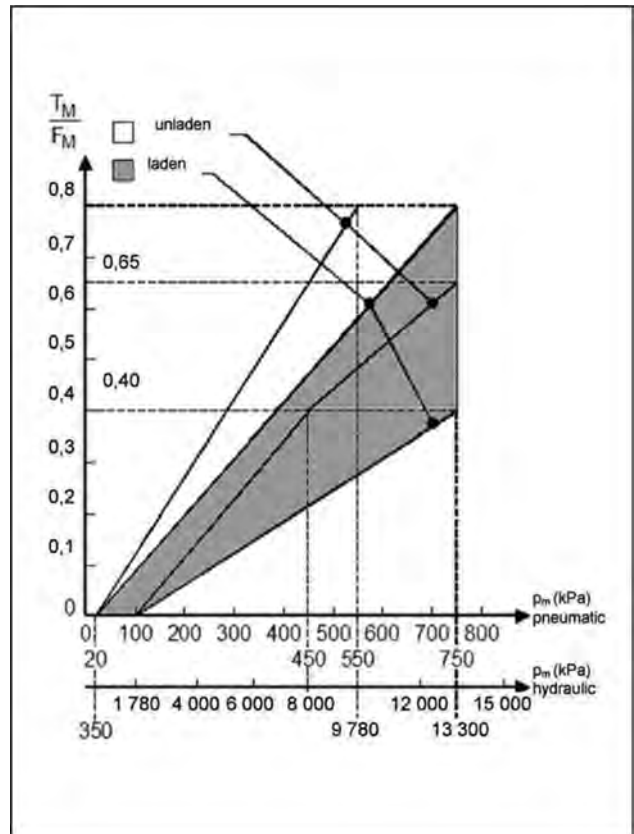
Bedrijfsrem	Natte plaat-schijf
-Aantal schijven per zijde	1 frictieschijf en 1 stalen schijf
Voorremmen (optie)	Natte plaat-schijf
-Aantal schijven per zijde	1 frictieschijf en 1 stalen schijf
Handrem	Natte plaat-schijf
-Inschakeling	Mechanische hendel
-Aantal schijven	4 schijven

Toelaatbare relatie tussen remsnelheid T_M/F_M en de druk p_m van de kogelkoppeling

Zorg er altijd voor dat de remmen van de tractor en van de aanhanger compatibel zijn. De diagram in afbeelding 1, die voldoet aan Voorschrift (EU) 2015/68, Annex II, toont het volgende:

- T_M als de som van remkrachten aan de rand van alle tractorwielen
- F_M als de totale normale statische reactie van het wegdek op de wielen van de tractor
- p_m als de druk op de kogelkoppeling
- "Unladen", wat verwijst naar een situatie zonder lading
- "Laden", wat verwijst naar een situatie met lading

OPMERKING: Zie de gebruikershandleiding van de aanhanger of neem contact op met de fabrikant voor de waarden van de aanhanger.



SVIL17TR00395BA 1

Stuurinrichting

Type	Hydrostatisch met kantelbaar/uitschuifbaar stuurwiel
Draaien van aanslag tot aanslag:	
- Standaardassen/geveerde assen klasse 3	4,2 slagen
- SuperSteer™-assen klasse 3	4,5 slagen
- Standaardassen/geveerde assen klasse 4	5,1 slagen
- SuperSteer™-assen klasse 4	4,8 slagen
- Met Variable Ratio Steering (VRS) (optie)	
Maximale draaihoek:	
- Standaardas	55°
- Geveerde as	55°
- SuperSteer™-as	65° (45°+ 20°)
Uitlijning voorwielen	0 mm +/- 3 (0 in +/- 0.12)

Elektrische uitrusting

Dynamo	
- Standaard	12 V, 120 A
- Optioneel	12 V, 150 A
Accu	
- Standaard	Minimaal onderhoud 12 V 140 Ah (800 cca)
- Optioneel	Minimaal onderhoud 12 V 176 Ah (1300 cca)
- Isolator, elektronisch	Optioneel
Startmotor	Positieve inschakeling, door een solenoïde bediende 4.2 kW - tandwielreductie
Hulpmiddel voor koude start	Optionele roosterverwarming en brandstofverwarming in inlaatspruitstuk
Lampvermogen en type	
- koplampen	12 V 55 W - H7
- parkeerlichten (voorzijde)	5 W - R 5W
- parkeerlichten (achterzijde)	5 W - P 21/5W
- werklampen (hoog gemonteerd voor en achter, op A-stijl en op C-stijl)	LED
- richtingaanwijzers (voorzijde)	21 W - PY 21W
- richtingaanwijzers (achterzijde)	21 W - R21 W of PY 21W
- remlichten	21 W - P 21/5W
- kentekenverlichting	5 W - R 5W
- zwaailicht	55 W - H1
- interieur-/opstapverlichting	12 V R 10 W
- werklampen op motorkap	12 V 65 W - H9
- reservekoplampen op A-stijl	12 V 55 W - H7

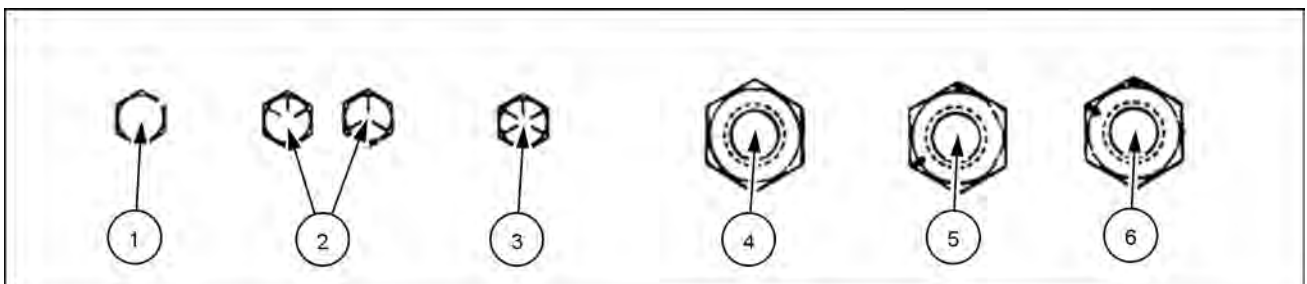
Minimale aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen

INCH BEVESTIGINGSONDERDELEN EN BORGMOEREN ZONDER FLENS

NOMINALE MAAT	SAE GRAAD 5 BOUT en MOER		SAE GRAAD 8 BOUT en MOER		BORGMOER GrB MET Gr5 BOUT	BORGMOER GrC MET Gr8 BOUT
	ONGEPLA-TEERD of GEPLA-TEERD ZIL-VER	GEPLA-TEERD MET ZnCr GOUD	ONGEPLA-TEERD of GEPLA-TEERD ZIL-VER	GEPLA-TEERD MET ZnCr GOUD		
1/4	9.7 Nm (85.9 lb in)	13 Nm (115.1 lb in)	14 Nm (123.9 lb in)	18 Nm (159.3 lb in)	6.9 Nm (61.1 lb in)	9.8 Nm (86.7 lb in)
5/16	20 Nm (177.0 lb in)	26 Nm (230.1 lb in)	28 Nm (247.8 lb in)	37 Nm (327.5 lb in)	14 Nm (123.9 lb in)	20 Nm (177.0 lb in)
3/8	35 Nm (26 lb ft)	46 Nm (34 lb ft)	50 Nm (37 lb ft)	65 Nm (48 lb ft)	26 Nm (19 lb ft)	35 Nm (26 lb ft)
7/16	57 Nm (42 lb ft)	73 Nm (54 lb ft)	80 Nm (59 lb ft)	104 Nm (77 lb ft)	41 Nm (30 lb ft)	57 Nm (42 lb ft)
1/2	87 Nm (64 lb ft)	113 Nm (83 lb ft)	123 Nm (91 lb ft)	159 Nm (117 lb ft)	61 Nm (45 lb ft)	88 Nm (65 lb ft)
9/16	125 Nm (92 lb ft)	163 Nm (120 lb ft)	176 Nm (130 lb ft)	229 Nm (169 lb ft)	88 Nm (65 lb ft)	125 Nm (92 lb ft)
5/8	174 Nm (128 lb ft)	224 Nm (165 lb ft)	244 Nm (180 lb ft)	316 Nm (233 lb ft)	122 Nm (90 lb ft)	172 Nm (127 lb ft)
3/4	306 Nm (226 lb ft)	397 Nm (293 lb ft)	432 Nm (319 lb ft)	560 Nm (413 lb ft)	217 Nm (160 lb ft)	305 Nm (225 lb ft)
7/8	495 Nm (365 lb ft)	641 Nm (473 lb ft)	698 Nm (515 lb ft)	904 Nm (667 lb ft)	350 Nm (258 lb ft)	494 Nm (364 lb ft)
1	742 Nm (547 lb ft)	960 Nm (708 lb ft)	1048 Nm (773 lb ft)	1356 Nm (1000 lb ft)	523 Nm (386 lb ft)	739 Nm (545 lb ft)

IDENTIFICATIE

Inch bouten en vrijdraaiende moeren

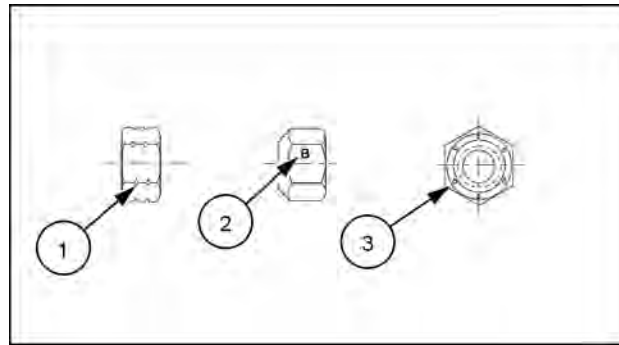


20083682 1

Voorbeelden graadmarkering

Identificatie SAE graad			
1	Graad 2 - Geen markeringen	4	Graad 2 moer - geen markeringen
2	Graad 5 - Drie markeringen	5	Graad 5 moer - Markeringen op 120° van elkaar
3	Graad 8 - Vijf markeringen	6	Graad 8 moer - Markeringen op 60° van elkaar

Inch borgmoeren, helemaal van metaal (drie optionele methodes)



20090268 2

Graad-identificatie

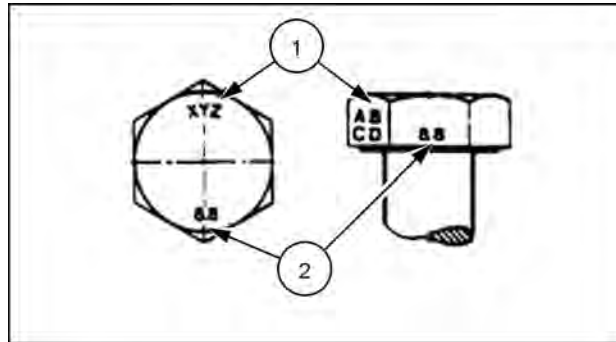
Klasse	Methode met markering van hoeken (1)	Methode met markering van vlakken (2)	Methode met klokmarkering (3)
Graad A	Geen inkepingen	Geen markering	Geen markeringen
Graad B	Eén inkeping rondom	Letter B	Drie markeringen
Graad C	Twee inkepingen rondom	Letter C	Zes markeringen

METRISCHE BEVESTIGINGSONDERDELEN EN BORGMOEREN ZONDER FLENS

NOMINALE MAAT	KLASSE 8.8 BOUT en KLASSE 8 MOER		KLASSE 10.9 BOUT en KLASSE 10 MOER		BORGMOER KL.8 MET KL.8 BOUT
	NIET-GEPLATEERD	GEPLATEERD MET ZnCr	NIET-GEPLATEERD	GEPLATEERD MET ZnCr	
M4	2.6 Nm (23.0 lb in)	3.4 Nm (30.1 lb in)	3.7 Nm (32.7 lb in)	4.8 Nm (42.5 lb in)	1.8 Nm (15.9 lb in)
M6	8.9 Nm (78.8 lb in)	12 Nm (106 lb in)	13 Nm (115 lb in)	17 Nm (150 lb in)	6.3 Nm (55.8 lb in)
M8	22 Nm (195 lb in)	28 Nm (248 lb in)	31 Nm (274 lb in)	40 Nm (354 lb in)	15 Nm (133 lb in)
M10	43 Nm (32 lb ft)	56 Nm (41 lb ft)	61 Nm (45 lb ft)	79 Nm (58 lb ft)	30 Nm (22 lb ft)
M12	75 Nm (55 lb ft)	97 Nm (72 lb ft)	107 Nm (79 lb ft)	138 Nm (102 lb ft)	53 Nm (39 lb ft)
M16	186 Nm (137 lb ft)	240 Nm (177 lb ft)	266 Nm (196 lb ft)	344 Nm (254 lb ft)	131 Nm (97 lb ft)
M20	375 Nm (277 lb ft)	485 Nm (358 lb ft)	519 Nm (383 lb ft)	671 Nm (495 lb ft)	265 Nm (195 lb ft)
M24	648 Nm (478 lb ft)	839 Nm (619 lb ft)	897 Nm (662 lb ft)	1160 Nm (856 lb ft)	458 Nm (338 lb ft)

IDENTIFICATIE

Metrische zeskantkopschroeven en rijtuigschroeven, klasse 5.6 en hoger

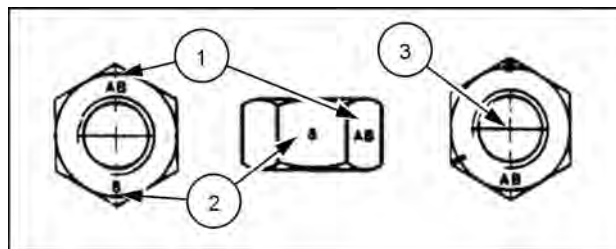


20083680 3

1. Identificatie van de fabrikant

2. Kenmerkklasse

Metrische zeskantmoeren en borgmoeren, klasse 05 en hoger



20083681 4

1. Identificatie van de fabrikant

2. Kenmerkklasse

3. Klokmarkering van kenmerkklasse en identificatie fabrikant (optioneel), d.w.z. markeringen op **60°** van elkaar duiden op kenmerken van Klasse 10 en markeringen op **120°** van elkaar duiden op klasse 8.

10 - ACCESSOIRES

Radio (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van elektrocutie!

Contact met hoogspanningskabels kan leiden tot ernstige brandwonden of dood door elektrocutie.

Zorg voor voldoende speling tussen materieel en hoogspanningskabels.

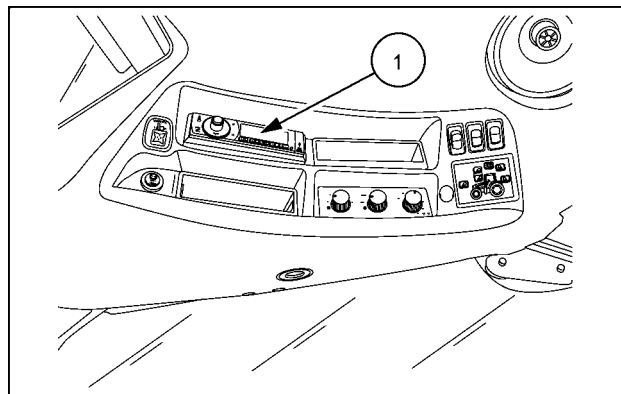
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0040A

De cabine is reeds voorzien van bedrading en er zijn twee luidsprekers aangebracht in het dak. Er zijn verschillende radio (1) verkrijgbaar als fabriek of door de dealer te installeren accessoire.

Bij de radio worden aparte bedieningsinstructies geleverd.

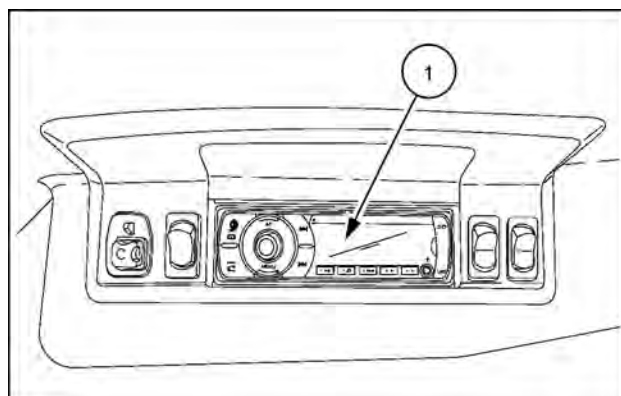
OPMERKING: De radio werkt alleen wanneer de contact-sleutel in de ingeschakelde stand of de accessoirestand staat.



SVIL17TR00786AA 1

Met cabine met laag profiel

De door de dealer aangebrachte radio (1) bevindt zich in het cabinedak, rechts van de bestuurder. Bij de radio worden aparte bedieningsinstructies geleverd.



SVIL17TR00790AA 2

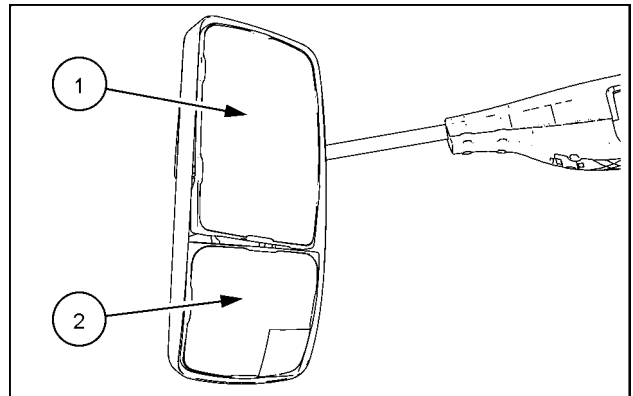
Als de antenne van de trekker wordt verwijderd, dient u voor het terugplaatsen ervan geen gereedschappen te gebruiken, draai de antenne uitsluitend met de hand vast. De antennemast en -basis zijn zodanig ontworpen dat zij zich na bevestiging van de mast op de basis vanzelf borgen.

OPMERKING: Gebruik alleen meegeleverd speciaal gereedschap om de radio uit te bouwen.

Buitenspiegels

Handmatig verstelbare spiegel

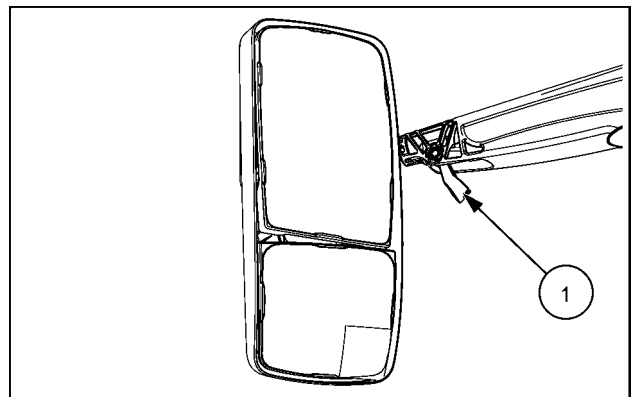
Verstel de spiegelarm zoveel als nodig is om optimaal zicht naar achteren te verkrijgen. Het bovenste gedeelte (1) en het onderste gedeelte (2) van de spiegel kan handmatig worden versteld. De spiegelarm kan naar voren worden gezwenkt als dit nodig is om obstakels te vermijden.



SVIL17TR01038AA 1

Handmatig verstelbare en telescopische spiegel

Schuif de vergrendelingshendel (1) naar onderen om de telescooparm naar wens te verlengen. Dit is handig bij het trekken van brede aanhangers of werktuigen. Overige aanpassingen kunnen worden uitgevoerd, zoals hierboven is beschreven.



SVIL17TR01037AA 2

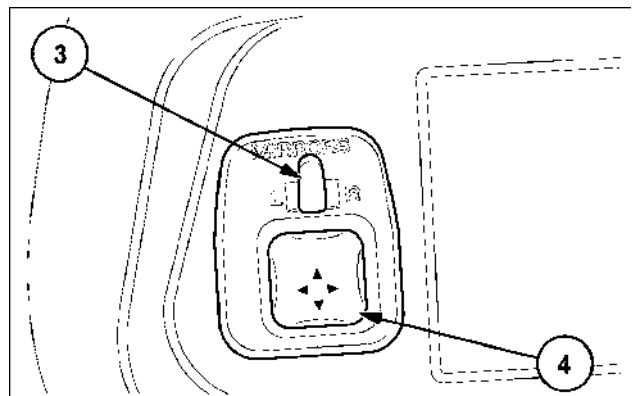
Elektrisch verstelbare en telescopische spiegel

Bij de optionele elektrisch verstelbare spiegels kan de positie van het bovenste gedeelte van de spiegel (1), afbeelding 1, elektrisch worden versteld.

Selecteer de spiegel die u wilt verstellen, door de schakelaar (3) naar links of rechts te bewegen. Gebruik vervolgens de 4-weghendel (4) om de spiegel te verstellen: beweeg de hendel zijwaarts om de spiegel langs de verticale as te draaien, en omhoog en omlaag om de spiegel langs de horizontale as te draaien.

Als de keuzeschakelaar (3) in de middelste stand staat, is de elektrische verstelling uitgeschakeld.

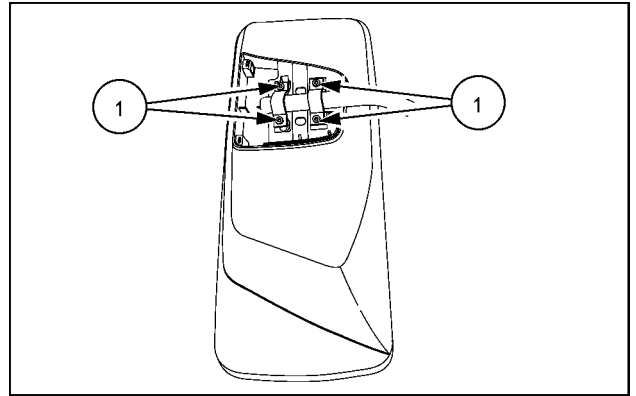
Het onderste gedeelte van de spiegel (2), afbeelding 1, kan handmatig worden versteld.



SS12M026 3

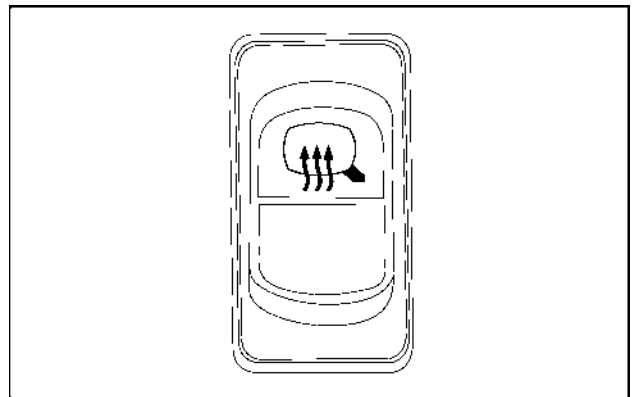
De spiegelkop afstellen

Verwijder de afdekking aan de achterkant om de spiegelkop af te stellen. Draai de schroeven **(1)** los en pas de hoek van de spiegelkop naar wens aan. Zorg ervoor dat de schroeven volledig worden aangehaald als de spiegel correct is gepositioneerd en breng de afdekking opnieuw aan.



SVIL17TR01039AA 4

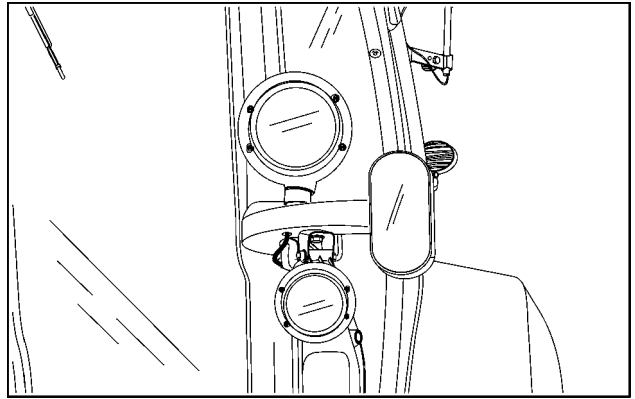
De elektrische spiegels worden ook elektrisch verwarmd. Druk de schakelaar een ogenblik in om het verwarmingselement in te schakelen. De spiegelverwarming wordt na **12 – 14 min** automatisch uitgeschakeld.



SVIL17TR00789AA 5

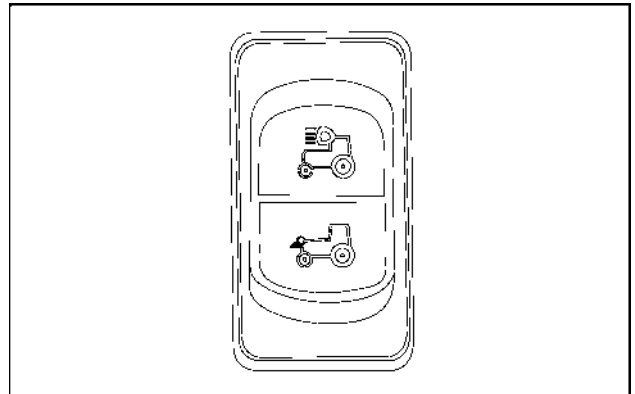
Extra koplampen en markeringslichten

Er is een set met extra koplampen met dimlichtfunctie leverbaar voor gebruik met aan de voorzijde gemonteerde werktuigen. De koplampen worden op de A-stijl links en rechts gemonteerd, zodat zij over het aan de voorzijde gemonteerde materieel heen schijnen en de weg ervóór verlichten.



SS15C073 1

Om de extra koplampen in te schakelen, drukt u de bovenkant van de schakelaar in. Wanneer de extra koplampen ingeschakeld zijn, kunnen ze gedimd worden met behulp van de multifunctionele schakelaar links van de stuurkolom. Om de markeringslichten in de motorkap te schakelen, drukt u de onderkant van de schakelaar in.

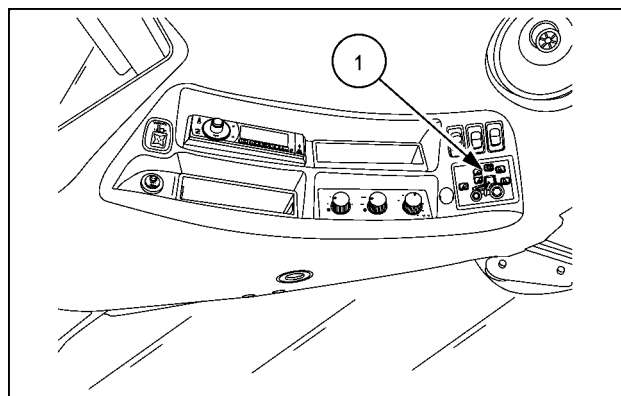


SVIL17TR00787AA 2

Zwaailicht

De zwaailichtschakelaar **(1)** zit op het bedieningspaneel in het dak. Druk de schakelaar met het zwaailichtsymbool in om de voeding van de contactdoos van het zwaailicht in te schakelen.

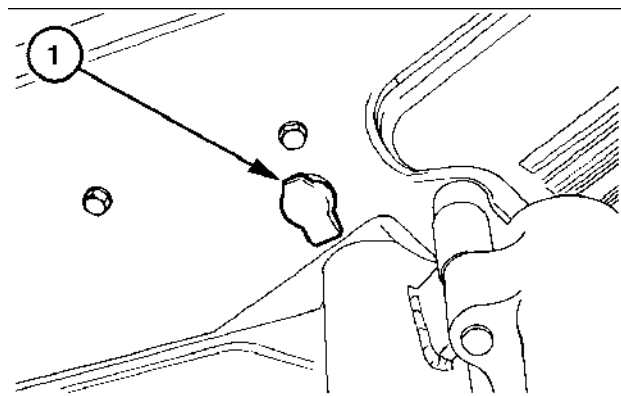
De zwaailichtkit bestaat uit een zwaailicht, een montagebeugel en bevestigingsmiddelen om het licht op het dak van de tractor te monteren.



SVIL17TR00786AA 1

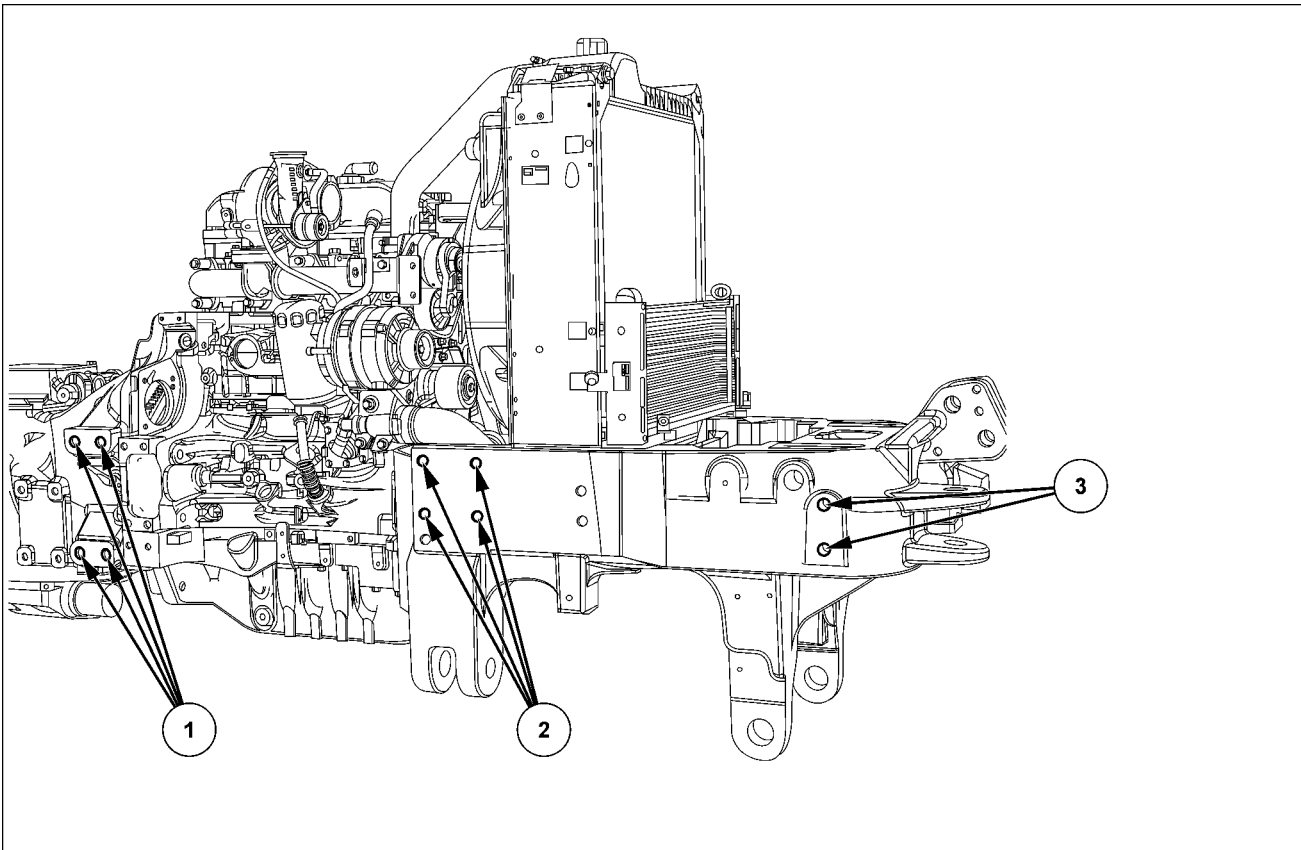
Aan weerszijden van de cabine, aan de achterkant van de tractor, is een contactdoos gemonteerd die is aangesloten op het elektrisch circuit **(1)** van de tractor.

Als het zwaailicht niet in gebruik is en uit de bevestiging is verwijderd, moet u zich ervan verzekeren dat de afdekking van de bevestiging is aangebracht om binnendringend water te voorkomen.



BSE2681A 2

Bevestigingspunten van voorlader



SS12B029 1

Beide zijden van de tractor zijn voorzien van schroefdraadgaten voor het bevestigen van de lader op de tractor met behulp van de M20-bouten van klasse 10.9 12.9.

De bovenstaande afbeelding toont de vrije bevestigingsgaten aan de rechterzijde van de tractor, die identiek en symmetrisch zijn aan de bevestigingsgaten op de linkerzijde.

Vrije bevestigingspunten

Gebruik de draadgaten die in bovenstaande afbeelding gemarkeerd zijn met (1), (2) en (3).

Het aanhaalkoppel voor de bouten is **620 – 685 Nm**.

OPMERKING: Gebruik uitsluitend de gaten gespecificeerd in de bovenstaande afbeelding bij het monteren van een voorlader. Het gebruik van andere openingen voor hulpwerktuigen ontheft NEW HOLLAND van elke aansprakelijkheid voor eventuele schade aan de tractor of persoonlijk letsel voortvloeiend uit de veronachtzaming van de gegeven voorschriften.

Aftermarketvoorlader verleent de organisatie van de ontwerpfabing van de tractorfabrikant de goedkeuring dat het voorladersysteem van de aftermarket niet bestand is tegen de sterkte van het tractorchassis en de functionaliteit van de tractor.

Opdat u het document beter en eenvoudiger begrijpt, vindt u hier een kopie van de originele tekst met enkele opmerkingen.

Clausule van 2006/42/EG Bijlage II	EN EG-verklaring van overeenstemming Volgens de Richtlijn 2006/42/EG.
1.A.1	Wij, [1]
1.A.2	Ten deze vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen CNH Europe Holding S.A. 24, Boulevard Royal L-2449 Luxemburg
1.A.3	verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat het product: Landbouwtractor Merknaam: [2] Model: [3] Type: [4] Serienummer: [5]
1.A.4	waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de relevante voorschriften van de richtlijn 2006/42/EG, laatstelijk gewijzigd door [6]
1.A.7	Voor de juiste implementatie van de voorschriften van de richtlijn zijn de volgende (geharmoniseerde) normen toegepast: • ISO 26322-1 deel 1 of 2 Andere standaards: zie bedieningshandleiding
1.A.9	Plaats en tijdstip van de verklaring: [7]
1.A.10	Naam en handtekening van de bevoegde persoon: [8]

Gezondheids- en veiligheidsnormen die van toepassing zijn op uw tractor

- PASSAGIERSSTOEL is gecertificeerd conform EN 15694.
- Het FOPS-niveau op uw tractorcabine is gecertificeerd in overeenstemming met OECD Code 10.
- HVAC (verwarming, ventilatie, airconditioning): De cabinecategorie is gecertificeerd volgens EN 15695-1. De betreffende categorie wordt weergegeven op het cabine-identificatieplaatje - zie hoofdstuk 1.
- HV-cabine (verwarming, ventilatie). De cabine is gecertificeerd volgens EN 15695-1. De betreffende categorie wordt weergegeven op het cabine-identificatieplaatje - zie hoofdstuk 1.
- GELUIDSEMISSIENIVEAUS gemeten in overeenstemming met 2009/76/EC en 2009/63/EC.
- TRILLINGSNIVEAUS voldoen aan 78/764/EEC.

OPMERKING: Zie hoofdstuk 2 over veiligheid in deze handleiding voor verdere uitleg en details over de bovengenoemde normen en specifieke terminologie.

Conformiteitsverklaring telematicamodule

Conformiteitsverklaring telematicamodule (Richtlijn 2014/53/EU)





Based on ANNEX VII from Directive 2014/53/EU (EUR-LEX)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
 Il fabbricante, **Tierra S.p.a.**, dichiara che il tipo di apparecchiatura **AM53** è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_it.pdf

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
 Hereby, **Tierra S.p.a.** declares that the radio equipment type **AM53** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_en.pdf

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
 С настоящото **Tierra S.p.a.** декларира, че този тип радиосъоръжение **AM53** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_bg.pdf

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
 Por la presente, **Tierra S.p.a.** declara que el tipo de equipo radioeléctrico **AM53** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_es.pdf

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 Tímto **Tierra S.p.a.** prohlašuje, že typ rádiového zařízení **AM53** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_cs.pdf

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
 Hermed erklærer **Tierra S.p.a.**, at radioudstyretypen **AM53** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
 EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_da.pdf

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 Hiermit erkläre **Tierra S.p.a.**, dass der Funkanlagenotyp **Tierra S.p.a.** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
 Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_de.pdf

LIHTSUSTATUD EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
 Käesolevaga deklareerib **Tierra S.p.a.**, et käesolev raadioseadme tüüp **AM53** vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELI vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel Internetiadressil: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_ee.pdf

ΑΠΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
 Με την παρούσα ο/η **Tierra S.p.a.**, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **AM53** πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_el.pdf

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
 Le soussigné, **Tierra S.p.a.**, déclare que l'équipement radioélectrique du type **AM53** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_fr.pdf

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Tierra S.p.a. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **AM53** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_hr.pdf

VIENKĀRŠĪTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 Ar šo **Tierra S.p.a.** deklarā, ka radioelektrā **AM53** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā Internetā vietnē: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_lv.pdf

SUPRAPASTINTA ES ATTIKTIKTES DEKLARACIJA
 Aš, **Tierra S.p.a.**, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas **AM53** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_lt.pdf

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Tierra S.p.a. igazolja, hogy a **AM53** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_hu.pdf

DIKJARAZZJONI BSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
 B'dan, **Tierra S.p.a.**, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radjju **AM53** huwa konformi mas-Direttiva 2014/53/UE. Il-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità ta'-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz ta-Internet li għe: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_mt.pdf

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
 Hierbij verklaar ik, **Tierra S.p.a.**, dat het type radioapparaat **AM53** conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geneedpreegd op het volgende internetadres: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_nl.pdf

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Tierra S.p.a. niniojszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego **AM53** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_pl.pdf

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
 O(n) abaixo assinado(a) **Tierra S.p.a.** declara que o presente tipo de equipamento de **AM53** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_pt.pdf

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
 Prin prezenta, **Tierra S.p.a.** declară că tipul de echipamente radio **AM53** este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă Internet: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_ro.pdf

ZJEDNODUŠENÉ EÜ VYHLÁSENIE O ZHODE
Tierra S.p.a. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **AM53** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_sk.pdf

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Tierra S.p.a. potrjuje, da je tip radijske opreme **AM53** skladen z Direktivo 2014/53/EU.
 Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_sl.pdf

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Tierra S.p.a. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **AM53** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_fi.pdf

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 Härmed försäkrar **Tierra S.p.a.** att denna typ av radioutrustning **AM53** överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.tierratelematics.com/docs/am53_doc_sv.pdf



TIERRA S.p.a. Via Lombardore 223 - 10040 Lemi (Torino), Italia - tel. +39 011 6886730 - fax +39 011 4785164
 Capitale Sociale € 764.623,00 - P.Iva/C.F./R. Impresa di Torino 09888530012
 support.tierra@topcon.com - www.tierratelematics.com

Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor eigenaar

Controleren en naar behoefte afstellen

Servicecontroles - unit uitgeschakeld

1. Motoroliepeil controleren
2. Bandenspanning en toestand van de banden
3. Koelmiddelpeil radiator en zuurdichtheid
4. Poly-V-riem van de motor inspecteren
Poly-V-riem luchtcompressor inspecteren
5. (pneumatische aanhangerremmen en de airconditioning)
6. Vervangen van de hydrauliek-/transmissieoliefilters
7. Oliepeil van transmissie/achteras controleren
8. Oliepeil van differentieel vooras en naaf controleren
9. Gelijke afstelling van de rempedalen controleren
10. Parkeerrem controleren en afstellen
11. Klembouten tussen wiel en velg & de borgmoeren controleren op goed vastzitten
12. Moeren tussen wielschijf en naaf controleren op goed vastzitten
13. Klembouten van de frontgewichten controleren op goed vastzitten
14. Spoorbreedte van de voorwielen uitlijnen
15. Alle smeernippels doorsmeren
16. Reinigen van primair luchtfilterelement
17. Slangaansluitingen van luchtinlaat en interkoeler controleren
18. Slangaansluitingen van koelsysteem controleren
19. Aanhaalkoppel van bouten uitlaatspruitstuk controleren

Controle veiligheidsitems

1. Koppel van bevestigingsbout van cabine of frame
2. Werking van de neutraalstartschakelaars
3. Veiligheidsgordel en koppeling

Servicecontroles - unit ingeschakeld

Alle werkingscontroles moeten worden uitgevoerd met de tractor op de normale bedrijfstemperatuur.

1. Correcte werking van lampjes en instrumenten
2. Werking van wis-wasinstallatie van voorruit
3. Vloeistof- en olie lekkage
4. Maximum toerental onbelast en stationair
4. toerental afstellen en brandstofvoevoer afsluiten
5. Werking van de aftakas
6. Hydraulisch systeem:
Bediening van de positieregeling
trekkrachtregeling
Werking van de doorstroomregeling
Werking van afstandsbedieningskleppen
Joystickbediening
7. Transmissiekoppelingen kalibreren

Servicecontroles van prestaties

1. Werking van motor, inclusief werking van de gashendel en de gasregeling.
2. Transmissie, inclusief koppeling
3. Bediening van de stuurinrichting
4. In- en uitschakeling van het differentieelslot
5. Remwerking
6. Alle optionele uitrusting en accessoires
7. SCR-systeem

SERVICEBEURT UITGEVOERD

TRACTOR:
MODELNUMMER: _____

TRACTORSERIENUM-
MER: _____

HANDTEKENING VAN
DE EIGENAAR: _____

HANDTEKENING
DEALER: _____

DATUM: _____

DATUM: _____

Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor dealer

Controleren en naar behoefte afstellen

Servicecontroles - unit uitgeschakeld

1. Motoroliepeil controleren
2. Bandenspanning en toestand van de banden
3. Koelmiddelpeil radiator en zuurdichtheid
4. Poly-V-riem van de motor inspecteren
Poly-V-riem van de luchtcompressor inspecteren (pneumatische aanhangerremmen en de airconditioning)
5. Hydraulische/transmissiefilters vervangen
7. Oliepeil van transmissie/achteras controleren
8. Oliepeil van differentieel vooras en naaf controleren
9. Gelijke afstelling van de rempedalen controleren
10. Parkeerrem controleren en afstellen
11. Klembouten tussen wiel en velg & de borgmoeren controleren op goed vastzitten
12. Moeren tussen wielschijf en naaf controleren op goed vastzitten
13. Klembouten van de frontgewichten controleren op goed vastzitten
14. Spoorbreedte van de voorwielen uitlijnen
15. Alle smeernippels doorsmeren
16. Primair luchtfilterelement reinigen
17. Slangaansluitingen van luchtinlaat en interkoeler controleren
18. Slangaansluitingen van koelsysteem controleren
19. Aanhaalkoppel van bouten uitlaatspruitstuk controleren

Controles veiligheidsitems

1. Koppel van bevestigingsbout van cabine of frame
2. Startblokkeerschakelaars actief
3. Veiligheidsgordel en koppeling

Servicecontroles - unit ingeschakeld

Alle werkingscontroles moeten worden uitgevoerd met de tractor op de normale bedrijfstemperatuur.

1. Correcte werking van lampjes en instrumenten
2. Werking van wis-wasinstallatie van voorruit
3. Vloeistof- en olie lekkage
Maximum toerental onbelast en stationair
4. toerental afstellen en brandstoftoevoer afsluiten
5. Werking van de aftakas
6. Hydraulisch systeem:
Werking trekkrachtpositieregeling
Werking doorstroomregeling
Werking van afstandsbedieningskleppen
Joystickbediening
7. Transmissiekoppelingen kalibreren

Servicecontroles van prestaties

1. Werking van motor, inclusief werking van de gashendel en de gasregeling.
2. Transmissie, inclusief koppeling
3. Bediening van de stuurinrichting
4. In- en uitschakeling van het differentieelslot
5. Remwerking
6. Alle optionele uitrusting en accessoires
7. SCR-systeem

SERVICEBEURT UITGEVOERD

TRACTOR:

MODELNUMMER: _____

TRACTORSERIENUM-

MER: _____

HANDTEKENING VAN
DE EIGENAAR: _____

HANDTEKENING
DEALER: _____

DATUM:

DATUM:

Index

A

Aansluiten van afstandsbedieningscilinders	6-129, 6-159
Afkortingen van metrische en Engelse eenheden	1-1
Afstandsbedieningskleppen	6-126, 6-136, 9-13
Afstellen van de koplampen	7-72
Afstelling hefstang	6-183
Afstelling van de stabilisator van de hefinrichting	6-191
Afstelling van topstang	6-186
Afstelling werkverlichting.	7-72
Aftakas achter	9-10
Aftakasmodus	6-73
Aftakassystemen met drie toerentallen	6-83
Aftakas vóór	9-10
Alarmpuncties	3-104
Algemene afmetingen	9-1
Algemene specificaties	7-10
Alle smeernippels.	7-25
Analoog-digitaal instrumentenpaneel (ADIC)	3-70
Antischaarmes	6-66
Asmaat	9-4
Automatische aftakaswerking	6-88, 6-94
Automatische geleiding - variabele stuuroverbreningsverhouding	3-59
Automatische modus	6-69
Automatische motoruitschakeling	4-11
Automatische pick-uphaak	6-199
Automatische pick-uphaak afstellen	7-71
Automatische temperatuurregeling (ATC)	3-69

B

Ballastgewichten en banden	6-246
Bandenspanning	6-254
Bandenspanningen en toegestane belastingen	6-255
Bediening elektronische trekkrachtregeling (EDC).	6-102
Bediening met afstandskleppen.	6-131, 6-162
Bedieningselementen van de transmissie	6-60
Bedieningselementen voor de klimaatregeling	3-66
Bedieningselementen voor ruitenwisser en ruitensproeier vóór	3-36
Bedieningsschakelaar voor accuscheiding	3-52
Bediening van de hefinrichting	6-112
Bediening van de transmissie	6-54
Beheer van laag stationair toerental	4-15
Beknopt overzicht.	6-12
Bepaling over het beoogd gebruik.	2-28
Bescherming die de tractor biedt	2-22
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen	7-86
Bestuurdersstoel	3-12
Bevestigingspunten van voorlader	10-6
Biodieselbrandstof	7-3
Brandblusser.	2-21
Brandstofdiesels - Diesel	7-2
Brandstof - Opslag, hantering en transport	7-2
Brandstofsysteem	9-8
Brandstofsysteem ontluichten.	7-69
Brandstof tanken	4-1
Brandstofverwarming (indien aanwezig)	4-6
Buitenspiegels	10-2

C

Cabine	8-7
Cabine-identificatie	1-9
Cabineluchtfiler reinigen	7-22
Cabineluchtfilters	3-5
Capaciteiten	7-11, 9-7
CE-verklaring van conformiteit	11-1
Conformiteitsverklaring telematicamodule	11-3
Constant motortoerental	6-4
Contactsleutel	3-33
Controleer het motorkoelvloeistofniveau	7-18
Controleer het niveau van de accuvloeistof	7-35
Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider	7-68
Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór	7-20
Cruise-control-modus	6-71

D

De aandrijfriem van de compressor inspecteren	7-33
De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren	7-19
De bandenspanning en de toestand van de banden controleren	7-32
De cabineluchtfilters vervangen	7-47
De display-instellingen selecteren of wijzigen	3-80
De filterdroger van de airco vervangen	7-58
De handrem afstellen	7-36
De klepstoterspeling controleren	7-53
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren	7-46
De moeren van de voor- en achterwielen controleren	7-32
De motorkoelvloeistof verversen	7-61
De motor starten	4-4
De motor uitschakelen	4-10
De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen	7-50
De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen	7-50
De olie van het 4WD-differentieel verversen	7-49
De Poly-V-riemen vervangen	7-55
De Poly-V-riem inspecteren	7-33
De tractor schoonmaken	7-66
De tractor slepen	5-3
De uitgangsas van de aftakas wijzigen	6-76
De verbindingen van motorluchtinlaat controleren	7-45
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen	7-16
Diagnoseaansluiting	6-257
Differentieelslot	6-7
Door aftakas aangedreven werktuigen aankoppelen	6-77
Draaitrekstang	6-196
Driepuntshefinrichting	8-6, 9-11
Driepuntshefinrichting vóór	9-12
Dubbele achterwielen (indien aanwezig)	6-243

E

Ecologie en het milieu	1-10
Een reeks bewerken	6-43
Een reeks handelingen afspelen	6-22, 6-37
Een reeks handelingen opnemen	6-19, 6-33
Een reeks oproepen	6-47
Een reeks opslaan	6-40
Een reeks wissen	6-51
Een vastgelopen tractor los krijgen	5-2
Eindafstelling van flexibele koppeling	6-188
Elektrische koppeling voor aanhanger	6-257
Elektrische uitrusting	9-16
ELEKTRISCHEVOEDINGSCONNECTOREN	6-258
Elektrisch systeem	8-7
Elektronische parkeerrem	3-37
Elektronische trekkrachtregeling	6-96

Externe bedieningselementen van de aftakas	6-86
Externe bedieningselementen van de hefinrichting	6-107, 6-120
Externe bedieningselementen voor de ehr-kleppen	6-175
Externe voedingsconnectoren	6-260
Extra koplampen en markeringslichten	10-4
Extra koppelingen vóór (indien aanwezig)	6-118
Extra luchttoevoerconnector (indien aanwezig)	6-220

F

Flensas (indien aanwezig)	6-234
Follow-you-home-verlichting	3-35
Foutcodes	6-74
Foutcodes en symbolen	8-2

G

Geavanceerde HTS	6-31
Gebruik van mobiele telefoons	3-8
Geïntegreerd bedieningspaneel	3-48
Gevaarlijke stoffen	2-25

H

Handmatige modus	6-68
Handmatige temperatuurregeling	3-68
Handmatige temperatuurregeling (cabine met laag profiel)	3-62
Handrem	3-47
Headland Turn Sequence	6-31
Herconfigureerbare ingangen voor ISO-bus-functie	6-273
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	7-15, 7-43
Het dakpaneel voor goed zicht vastzetten	5-1
Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen	7-60
Het koelerblok reinigen	7-24
Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren	7-70
Het lager van de achteras smeren	7-51
Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen	7-20
Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren	7-38
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren	7-37
Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren	7-38
Het ontluuchtingsfilter van de motor vervangen	7-59
Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen	7-41
Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand	6-134, 6-176
Hydraulische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-225
Hydraulische aanhangerremmen (universeel type - één leiding)	6-224
Hydraulische aanhangerremmen (universeel type - twee leidingen)	6-221
Hydraulische hoofdschakelaar	3-54
Hydraulische power-beyond-poort voor externe services	6-178
Hydraulisch systeem	8-6, 9-12

I

Identificatie van aandrijflijn	1-8
IJzeren gewichten (indien aanwezig)	6-249
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen	7-46
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen	7-53
Indicatie- en waarschuwinglampjes	3-72
Informatieblad over het geluidsniveau	1-11
Informatieblad over het trillingsniveau	1-16
In het midden gemonteerde afstandskleppen	6-170
Inleiding	3-1, 7-1, 8-1
Instellen van de prioriteit van de afstandskleppen	6-150
Instellen van timer-programma's	6-151
Instelling EHR-bediening werktuig	6-171
Instellingen en afstellingen	6-109, 6-144
Instellingen en weergave	6-100
Interieurverlichting	3-65
Internationale symbolen	1-15

Interne voedingsconnectoren	6-258
ISO-bus-functionaliteit	3-53, 6-264
ISO-bus-klassen	6-262
J	
Joystickbediening met een voorlader	6-165
K	
Kalibratie van de rijsnelheid	3-81
Kleurendisplay op de armleuning	3-89
Klimaatregeling (cabine met laag profiel).	3-60
Koelsysteem	9-9
Koppelen van uitrusting op de driepuntshefinrichting	6-181
Koppelingen van afstandsbedieningskleppen vóór	9-13
Koppelingspedaal.	3-41
Krikpunten van de tractor	7-8
L	
Lampen vervangen	7-73
Les-/instructiestoel	2-30
Luchtfiltersysteem	9-9
Luchtgeveerde stoel 'evolution active'	3-24
Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dampingssysteem (DDS)	3-18
Luxe luchtgeveerde stoel	3-13
M	
Maximale bedrijfsgewichten van tractoren	9-5
Maximale werkhoeck	9-5
Meters	3-71
Minimale aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen	9-17
Minimale draaicirkel	9-3
Monitor voor cabineluchtdruk (indien aanwezig).	3-10
Montage van werktuigmonitor	3-9
Motor	8-4, 9-8
Motoridentificatie	1-7
Motorolie	7-9
Motorolieniveau controleren	7-19
Motortoerentalregeling	6-56
Multifunctionele hendel	3-49
N	
Nooduitgang	2-26
O	
OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie)	7-12
Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen	7-48
Oliefilter van de hydraulische voedingspomp en het oliefilter van de transmissie vervangen.	7-44
Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen	7-57
Ondergedompelde koelvloeistofverwarming (indien aanwezig)	4-7
Onderhoudsoverzicht	7-13
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor dealer	11-5
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor eigenaar	11-4
Opbergen van gebruikershandleiding	1-13
Opbergruimte in de cabine (indien aanwezig).	3-7
Opnemen en afspelen.	6-16
Oscillatieaanlagen van de vooras	6-231
P	
Passagiersstoel	3-32
Performance monitor op kleurendisplay	3-96
Pneumatische aanhangerremmen (Brits type)	6-218
Pneumatische aanhangerremmen (Italiaans type).	6-219
Pneumatische aanhangerremmen (universeel type)	6-214
Pop-upschermen op kleurendisplay	3-90

Preventie van brand en explosies	2-20
Preventie van brandwonden	2-19
Productidentificatie	1-6
Productidentificatieplaatje	1-9
Programmeer de topsnelheid	6-63
Programmeren van de displays	3-101
Programmeren van tractorfuncties	1-12

R

Radio (indien aanwezig)	10-1
Regelsysteem voor hefinrichting vóór	6-121
Remmen	8-7, 9-14
Remvloeistofniveau controleren	7-17
Rendementsmonitor	3-84
Reservoir van luchtdroger vervangen	7-54
Rijafhankelijke aftakas (indien aanwezig)	6-85
Rijpedaal	6-55
Roosterverwarming voor koudstart (indien aanwezig).	4-6

S

Schakelaar alarmknipperlicht	3-33
Schakelaar buitenste werk lamp links en rechts	3-64
Schakelaars op C-stijl	3-50
Schakelaars op de bekleding rechts	3-55
Schakelaar voor het loszetten van de aanhangerrm	6-213
Schakelpaneel	3-63
Servicewerkzaamheden	7-21
Shuttlehendel	6-58
Slangen van hydraulisch systeem	7-70
Snelkoppeling	6-189
Spatbord vóór	6-232
Speed Matching (Toerentalaanpassing)	6-59
SPOORBREEDTEVERSTELLING ACHTER	6-234
Spoorbreedteverstelling vóór	6-226
Staafas (indien aanwezig)	6-238
Stabiliteit van de machine	1-17
Standaard HTS	6-12
Starten met startkabels	4-9
Stationairregeling	6-65
Stuuraanslagen	6-231
Stuurinrichting	9-15
Stuurkolom	3-46
Systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR-systeem)	1-21

T

Toegang tot opgeslagen foutcodes	3-106
Tractorgewichten	9-6
Tractorstalling	7-89
Traject van kabels en bedrading	3-8
Transmissie	8-5, 9-9
Transmissie-identificatie	1-8
Transmissieolieverwarming (indien aanwezig)	4-8
Trekhaken achter	6-204
Trekstangen en sleepbevestigingen	6-193

U

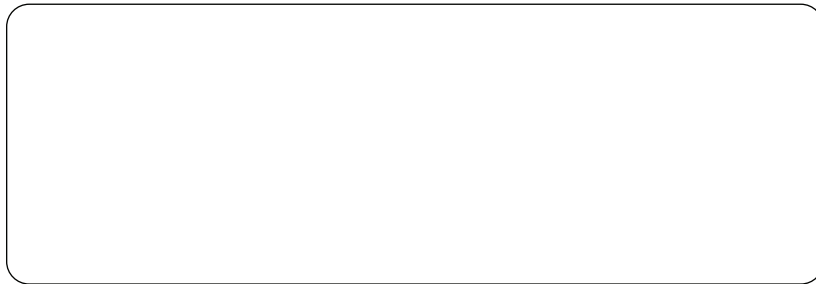
Uitgebreid toetsenbord	3-78
Uitlaatgasbehandeling selectieve katalytische reductie (SCR) - Overzicht	3-107
Uitlijning voorwielen	6-230
Universele symbolen	6-32

V

Variabele stuuroverbreningsverhouding (VRS).	3-56
Variabel motorvermogenbeheer.	6-1

Veiligheidsaspecten in overeenstemming met Verordening (EU) 1322/2014 - Bijlage XXII plus daaropvolgende amendementen en wijzigingen		2-31
Veiligheidsgordel		3-31
Veiligheidsmaatregelen		2-1
Veiligheidsmechanismen		7-6
Veiligheidsstickers		2-3
Veiligheidsvoorschriften		2-12
Verklaring van symbolen		6-14
Verlichtings- en richtingaanwijzerhendel		3-34
Vervang het binnenste element van het motorluchtfilter		7-52
Ververs de motorolie		7-5
Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter		7-39
Vervoeren van een tractor op een laadbed		5-1
Verwijderen en aanbrengen van accu		7-87
Vierwielaandrijving		6-9
Vloeistofballast		6-252
Voetremmen		3-42
Vorasophaning (indien aanwezig)		6-11
Vorbereiding voor gebruik na stalling		7-89
Voordat u met de tractor werkt		1-14
Voor de eigenaar		1-3
Voorzorgsmaatregelen bij de bediening van de aftakas		6-75
W		
Waarschuwings- en adviessymbolen		3-116
Weergaven		3-75
Wendakkerfunctie en kleurendisplayscherm		6-26
Werken bij lage temperaturen		4-12
Werkning van de aftakas		6-78, 6-91
Wielblokken		2-27
Wissen van een reeks handelingen met kleurendisplay		6-30
Z		
Zekeringen en relais		7-76
Zwaailicht		10-5

Dealerstempel



CNH Industrial Österreich GmbH behoudt het recht voor om te allen tijde verbeteringen aan te brengen in het ontwerp en wijzigingen aan te brengen in de specificaties, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat hieruit enige verplichting voortvloeit tot het aanbrengen hiervan op eerder verkochte units. De specificaties, beschrijvingen en illustraties in deze publicatie zijn voor zo ver bekend juist op het moment van publicatie, maar zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

De leverbaarheid van bepaalde modellen en materieeluitvoeringen variëren op basis van het land waarin het materieel wordt gebruikt. Raadpleeg uw New Holland-dealer voor nauwkeurige informatie over een specifiek product.



© 2017 CNH Industrial Österreich GmbH. Alle rechten voorbehouden.

New Holland is in de Verenigde Staten en vele andere landen een geregistreerd handelsmerk waarvan CNH Industrial N.V., haar dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen, eigenaar of licentiehouder is/zijn.

Alle hier genoemde handelsmerken, in verband met goederen en/of diensten van bedrijven, behoudens diegene waarvan CNH Industrial N.V., haar dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen, eigenaar of licentiehouder zijn, zijn eigendom van die respectievelijke bedrijven.